夏漢字典

李範文 編著

中國社會科學出版社

夏漢字典

李範文 編著

中國社會科學出版社

獻給寧夏回族自治區
成立四十周年

中央民族大学

李范文敬赠

二〇〇〇年十一月二日



聶斯克(1892-1938)



羅福成(1885-1960)



羅福萇(1895-1921)



王靜如(1903-1990)



西田龍雄



克恰諾夫



索夫洛諾夫



龔煌城



克　平



作者同史金波(左)、白濱(右)1975年在西夏陵



1996年作者同夫人楊慎德在日本東京



1988年于寓所



1996年10月,作者在臺灣"中研院"史語所作學術演講



《文海》第 31 韵一頁



《同音》第 4 品一頁



《番漢合時掌中珠》第 4 頁



《雜字》牛、羊、飛禽篇



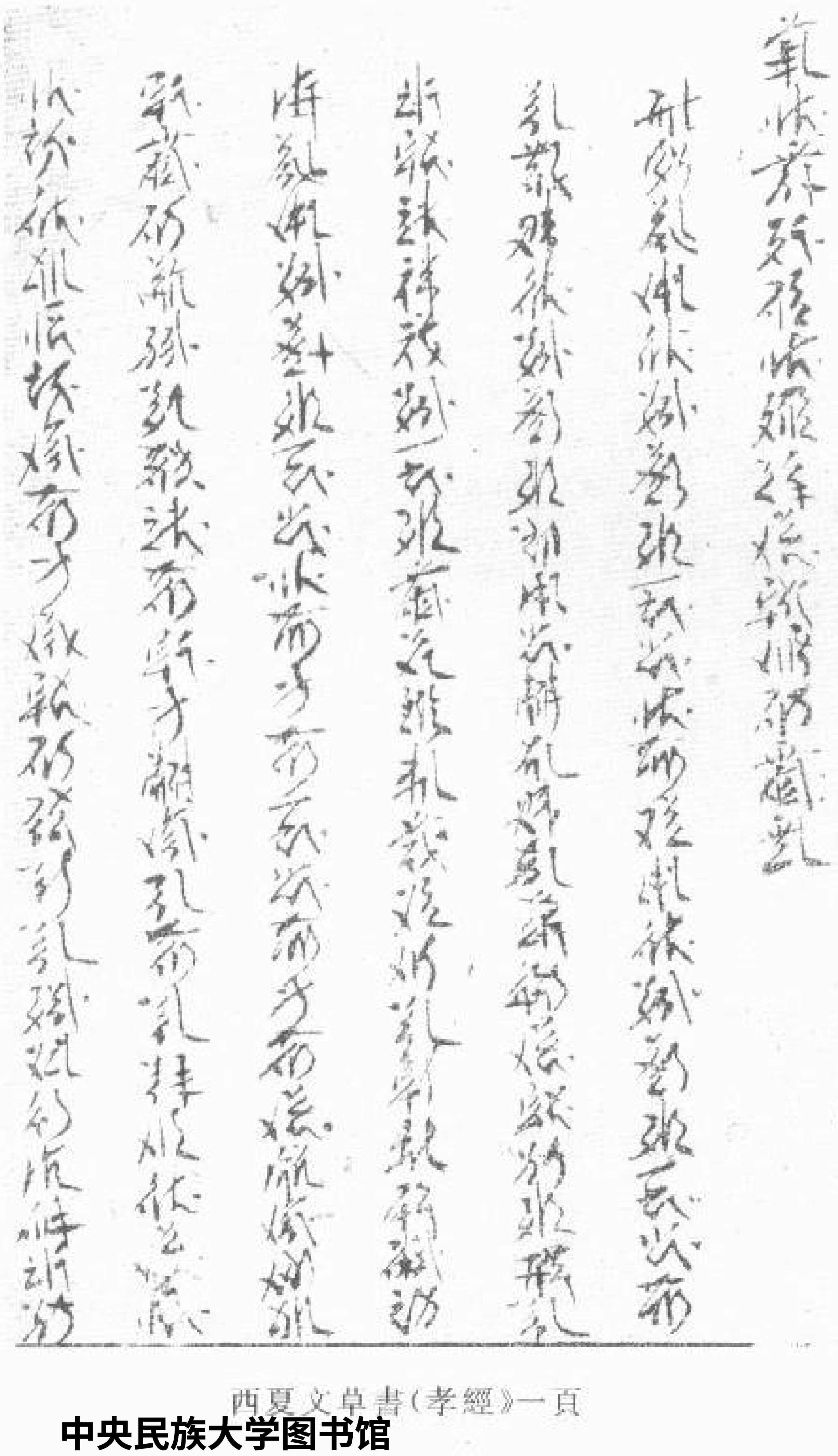
《大方廣佛華嚴經》卷首



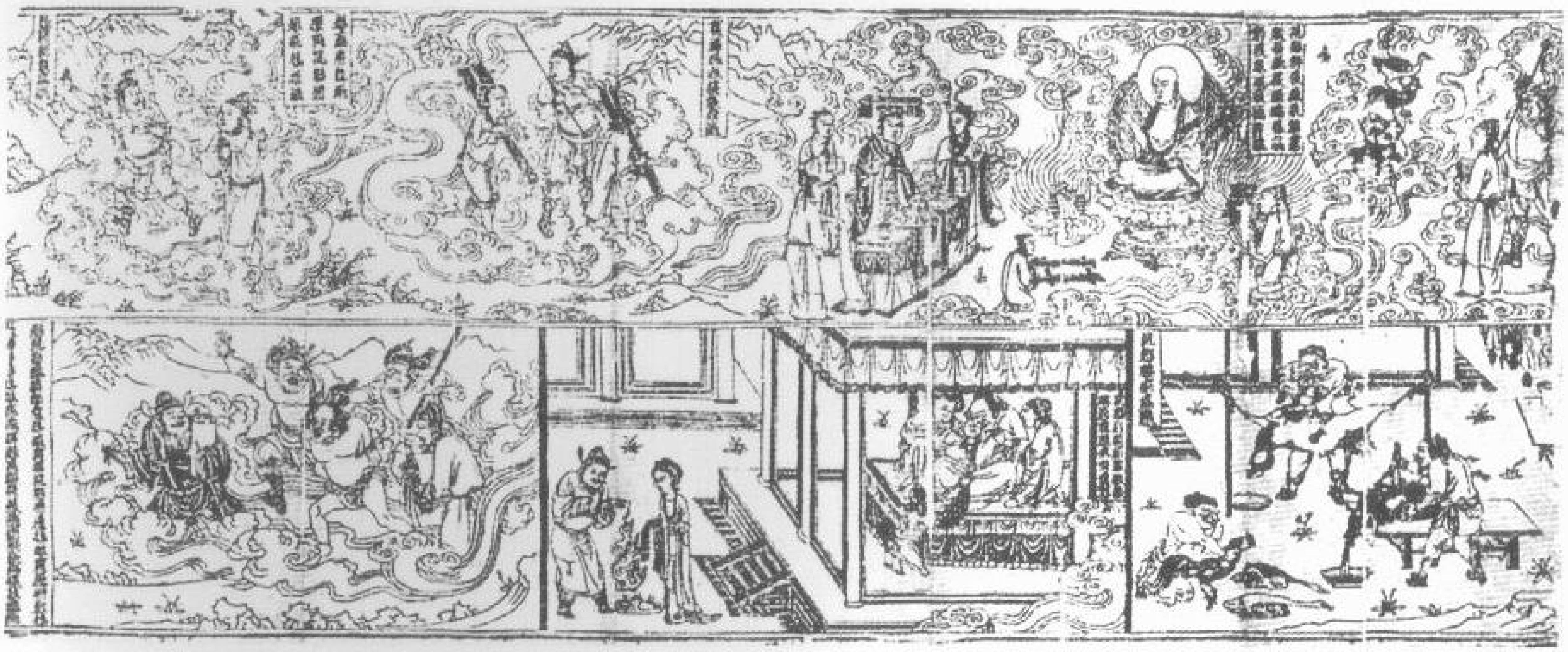
西夏文篆書仁孝陵出土篆額殘碑



篆額復原圖，漢譯：大白高國護城聖德至懿皇帝壽陵志文（李範文臨摹、譯釋）



西夏文草書《孝經》一頁



《金光明最勝王經》前言 張九道還生圖



《大般若波羅密經》第 396 卷 大生德皇



《佛母大金曜孔雀明王經》

序

1972 年元月，周總理視察中國歷史博物館，見到西夏文文獻時問道："現在懂西夏文的有幾人？"國家文物局局長王冶秋回答："僅有一、二老人了。"總理當即指示："一定要培養人學這種文字，絶不能讓它失傳。"根據總理指示，王局長接見寧夏文化代表團時指出："你們寧夏是西夏的故地，一定要指定專人研究西夏文字和歷史。"當得知無人願教時，王說："北京羅福頤先生在湖北幹校，你們派人來，我們可以把他調回教你們。"之後，寧夏文教局對發掘西夏陵墓、研究西夏文史，作出了全面部署，擬派我赴京師事羅福頤先生，專攻西夏文。

赴京之前我已將寧夏地區有關西夏文資料：如王靜如的《西夏研究》1－3 輯、曹穎僧的《西夏文史薈存》（書稿），以及《番漢合時掌中珠》、《西夏文專號》等摘抄 3 萬餘張單詞字例卡，并用四角號碼編排，計劃編纂《夏漢字典》。翌年 5 月赴京，文物局早已作了安排，我去後即被介紹給羅先生，他是一位忠厚的長者，待我恩重如山，他將家珍藏的西夏文獻借我閱讀，其中有聶斯克（H. A. Невский）的《西夏語文學》、先兄羅福成的《大方廣佛華嚴經》手稿、《同音》曬藍本，以及他本人輯錄的西夏文字匯集等等。我如獲至寶，如饑似渴地伏案抄寫。當時住在招待所裏，爲了不影響同室客人的休息，晚上我把辦公桌移至走廊借光抄寫。8 月的北京，炎熱無比，人們靜坐在室也汗流浹背，我在抄寫時只好在脖子上繫上毛巾，僅穿一短褲，夜以繼日不停地抄。挖山不止是會感動上帝，《文物》編輯部主任王輝同志知道後，不僅把未發表的西夏文來稿借給我閱讀，而且主動給我寫介紹信去北京圖書館借閱有關西夏文獻圖書。當我查出日本西田龍雄的代表作《西夏語研究》一書，被中國社會科學院民族研究所應琳教授借走後，我冒昧登門借閱。她十分慷慨，立即轉借給我，并說："遠道而來，禮當先讓。"語重心長，感人肺腑。

同年 9 月，我回母校拜見西夏學權威王靜如教授，時逢中秋節，互相都相見恨晚。我們不僅談西夏文字，也談契丹文字和女真文字，從此我們成了忘年之交。我還拜訪了闊别 13 年的恩師于道泉教授，以及學長、摯友王堯教授。王先生細心向我介紹國内外有關研究西夏的近況，除了法國的石泰安（R. A. Stein）、伯希和（Paul pellot）外，特别提到原四川大學教授鄧少琴先生調查西夏遺民的專著《西康木雅鄉西吳王考》一書。回寧後，我即向鄧先生致函，鄧先生熱情地寄來該書照片，爲我 1980 年赴甘肅、四川調查西夏遺民起了指導作用。

10 月，于老師不顧年近古稀騎車來招待所看我，見我用四角號碼編《夏漢字典》，高興得情不自禁地說："40 年前我學習西夏文時，發現西夏字非常方整，曾打

算用四角號碼來編西夏文字典,不久傅斯年先生派我出國留學改了行,没有想到40年後你與我不謀而合,不説内容,僅這種方法就值得出版。”後來,臺灣著名西夏學專家龔煌城教授見到我的字典用四角號碼編寫時,也十分高興地發表過和于老師同樣的見解。

1976年;《夏漢字典》完成第一稿,文物出版社曾表示願意承擔出版任務。

1977年,我將文物出版社的來信交給領導。1978年春節前夕,區文教局派賈灝處長陪同我向國家文物局送書稿,文物局的領導特地接見我們,并慎重介紹給文物出版社。該社將字典手稿復印三份,分别請專家審閲。由于沿用各家擬音和《文海》資料未能全部利用,未出。

在最困難的時候,自治區領導又一次給我幫助和支持。主管文教的陳冰書記讓宣傳部張源部長聽取匯報,計劃派人與我同往北京借閲《文海》,爭取盡早出版。我得同行的支持,得到了《文海》影印照片,開始了翻譯工作。

1980年,我被調回寧夏社會科學院後,爲了解決字典的注音問題,我沿着党項人北徙的路綫赴甘、川党項原始居住區調查西夏遺民。在四川康定沙德鄉六巴公社見到木雅人,他們的語言與藏語不同,基本詞匯有的與西夏人寫的《番漢合時掌中珠》卻有相同之處。後來我在道孚縣又發現道孚居民的語言中西夏語的成分似比木雅語中的成分更多。經調查,當地把道孚、新龍、爐霍稱爲大木雅,六巴稱爲小木雅,我對他們的語言作了記錄,擬寫一部《彌藥語調查與研究》,僅寫了一半,約20余萬字,因故中輟。

1982年,我已將《文海》翻譯過半,聽説北京同行已全部譯出,經聯系,他們將校勘本和漢譯本復印寄我,省去了我自己的翻譯勞苦。我即開始去研究《同音》,解決字典的注音問題。1984年4月,正當《同音》研究取得進展時,我負責接待日本西夏學專家西田龍雄教授,不幸在騎車去賓館的路上被一人撞倒,左腿股骨頸骨折。卧床治療半年,繼續完成《同音研究》,1985年完稿後,我在《前言》中説:“老子曰:‘禍兮,福所倚’,養病,倒爲我提供了一個安静治學的環境。這段時間,與我形影不離的是《同音》,《同音》陪伴着我,我研究《同音》,苦乎?樂乎?盡在其中矣!”

1986年《同音研究》出版後,我即研究西夏人著的另一部辭書《番漢合時掌中珠》,并寫出《宋代西北方音——〈番漢合時掌中珠〉對音研究》。這兩部書的研究都是爲了解決字典的注音問題。

1992年10月,《夏漢字典》基本上寫完,時逢龔煌城教授來訪,他見了手稿十分欣喜,很友好地問我字典還存在什么問題?我表示:105韵我尚無把握,各家擬音均不能令人心服。他説:“我在日本用英文寫了一篇論文,對此有了答案。如果你同意,我願爲字典提供擬音。”今年7月,如期收到龔先生寄來的西夏字擬音,我立即將我的擬音改爲他的擬音,使字典增加光輝,注音更臻完善。

書寫出後,又面臨兩大問題:一是出版補貼;二是西夏字的排版問題。前者我

院領導十分重視，于12月3日向區黨委宣傳部報告：希望宣傳部向財政廳建議，支持出版。財政廳的領導一貫對學術著作大力支持，12月底我即赴京聯系西夏字輸入電腦和出版問題，所到之處，皆受歡迎。北大方正高科技開發公司總經理苑天舒誠心幫助邊陲科研工作者，他讓我設計一套方案，在現有的漢字自動排版機上，取掉兩種字體，換成西夏字，可同時打出兩種文字，造價約兩三萬元。我立即回家開始了西夏字編碼輸入電腦，代替漢字的工作。漢字編碼，經國家標準總局正式公布的標準漢字6763字，而西夏字僅6000字，取而代之，完全可行。我首先把輸入電腦的漢字全部調出，摸清其輸入規律，然後再將西夏字按漢字規律編碼輸入。在我按規律緊張地進行中，我發現不論從偏旁部首，或音序編排上，兩種文字的差距太大了，不能"對號入座"。例如人字旁，漢字僅300多個，西夏字則有500多個；音序更爲困難，于是我按西夏字自身的特點編了一套程序，完全可以用王永民教授五筆原理輸入電腦。但是3月8日，我的大學同窗瞿靄堂教授直言不諱相告："你不要白白浪費時間，没有雄厚的資金，是不可能輸入電腦的。"4月，臺灣同行林英津博士來訪，也說："據我知道，世界上有幾個國家在搞，但都未成功。你若花幾10萬元搞不出來，反而影響字典的出版。"我對此作過兩手準備，輸入電腦只計劃用兩三萬元，如果失敗了，就改用照相製版。5月底，苑先生仔細看了我的編碼程序後說："你的程序同我們原來洽談的完全不一樣，也不是王碼，而是你據王碼原理獨創的一套。按此程序完全可以輸入，但需5人幹一年，約50－70萬元。"我問："你們是否可以投資？"他說："如果有銷路，我們完全可以投資，而西夏字軟件頂多只能售幾張，我投資收不回，我的總經理就砸鍋了。"我只好改弦更張。

回後我立即改用第二方案——照相製版，然而談何易！剪貼西夏字比鉛字排版慢幾十倍，初步計算，全部工作需100人干一個半月左右。這又是一大難題，只好在寧夏大學舉辦學習班，招聘寒假留校學生承擔此項工作。然而談何容易！僅排版、剪貼西夏字校對等整整花了3年零3個月的時間(1993年12月至1997年3月)。搞其它研究，也許已經出版了幾本書！

以上的編撰過程，說明了《夏漢字典》決非我一人之功，如果没有改革開放的時代，如果没有尊重知識、尊重人才的新方針，如果没有黨和政府各級領導的支持，没有老師、同學、同行的大力支持和幫助，不可能企盼我的學術成果的出版。此時，我十分懷念爲我的研究工作提供幫助的親人、朋友、師長。也許他們并不熟悉西夏文字，但我仍然十分虔誠地向他們獻上這菲薄禮品，以作爲永恒的紀念！

竊以爲一部好的字典，形、聲、義、例必俱備。所謂"形"，即字形。例如寧字，有宁寍、寕、寧、甯、寗六種字形。宁爲簡化字，寍爲寧的古字，而寕、甯、寗當爲異體字。然而，古代宁不讀 níng 或 nìng，而讀dju，澄聲、語韵、遇攝、合口、三等、上聲，《唐韵》：直呂切；《集韵》、《韵會》：展品切，音佇。《爾雅·釋宮》注："門屏之間謂之宁"。《禮·曲禮》載："天子當宁而立？"(注：門内屏外人君親朝所宁立處)。而[illegible]。與《爾雅》義相背，即貯藏之貯。編字典遇着這種情況，不僅要審

其形，而且要考其音，究其義，西夏字亦然。當然，由于西夏字的壽命比漢字短得多，它没有那么多的異體字。但是西夏字的訛體字特别多。由于西夏字筆畫繁多，是世界上最難識的文字之一，正因爲它是一種死文字，除少數研究者外，識者寥寥無幾，因此各種經版刊刻，筆畫錯亂、脱落者比比皆是。不僅西夏人如此，我們現在的專家學者也在所難免。以《文海研究》爲例，這部書校勘較嚴，但也出現不少錯别字。例如[illegible]誤爲[illegible]（海 22.222）、[illegible]誤爲[illegible]（海 22.222）、[illegible]誤爲[illegible]（海 14.172、23.143、39.252、45.141）、[illegible]誤爲[illegible]（雜 11.131）、[illegible]誤爲[illegible]（海 38.143）、[illegible]誤爲[illegible]（海 39.272、40.111）、[illegible]誤爲[illegible]（海 9.121）、[illegible]誤爲[illegible]、[illegible]誤爲[illegible]（海 9.121）等等，舉不勝舉。因此，確定正字是一項艱難細致的工作，稍有馬虎，將以錯代正，貽誤後人。現代研究西夏語言文字的學者，往往重于音義而疏于形體，錯誤時有所見，包括筆者在内。作爲正式出版的字典，力求準確無誤 但亦難以盡如人意。正字反復推敲，抄寫精益求精，校對一絲不苟，結果在剪貼時仍發現多字筆誤：[illegible]誤爲[illegible]、[illegible]誤爲[illegible]、[illegible]誤爲[illegible]、[illegible]誤爲[illegible]、[illegible]誤爲[illegible]。除此而外，仍不敢説，再無筆誤，只好請專家和讀者再行審察了。

關于聲的問題，即對西夏字聲韵擬音問題，日本西田龍雄和俄羅斯的索夫羅諾夫（M.B.Софронов）所擬測的西夏語音韵系統裏都有鼻化濁塞音與鼻化濁塞擦音，而無普通的濁塞音和濁塞擦音。龔煌城則認爲"藏夏對音及梵夏對音都顯示出西夏語的濁塞音與濁塞擦音都不鼻化。"西夏語有無輕唇音？西田和索氏都認爲有，前者擬出 f v ɱ，後者擬出 v。龔氏認爲無輕唇音，我對《同音》第二品輕唇音研究結果，這一品與八品喉音可以系聯，亦無輕唇音。在研究《同音》九品時，西田擬測出 l ɬ lh ř ʁ ʁz nz；索氏擬出 l ld lh r z；龔氏擬出 l lh r z ź；我擬出 l lh r z ʑ，我同龔氏的區别主要是七品正齒音，我採用 tɕ tɕh dʑ ɕ ʑ 符號，他採用 tś tśh dź ś ź 符號。

關于韵母系統，各家擬音各不相同。首先是平聲韵和上聲韵的配合問題。《文海》保存下來的僅平聲 97 韵 ，上聲部分已失。《文海寶韵》保存了上聲 86 韵之韵目和字表。研究平上配合的關係是擬測西夏語韵母的基礎工作。日本橋本萬太郎通過對《同音》舊版本的研究，發現"同居韵"，得出 98 韵。西田教授用同樣方法得出 102 韵。索氏和克恰諾夫教授，首先見到西夏人的寫本《五聲切韵》，提出了正確的 105 韵。然而在擬測 105 韵韵值時，各執己見。最近龔氏的《西夏語韵母系統的擬測》一文，比較滿意地解決了這一問題。我將在"凡例"中引用他的擬音。

關于釋義問題，即對每個西夏字的原義詳加考證問題。這項工作，對于一種死文字來説難度極大，我只好靠大量例句來説明詞（字）義，而尋找字例，猶如沙裏淘金。有時爲了一個字義，我會花半天甚至幾天時間去尋找各種資料，最後也許一無所得。字典大量引用西夏大型字書《文海》，原蘇聯學者作了大量翻譯、考

 俄文《文海》（*Море письмен*）(1969)；中國學者根據夏、俄文譯出，

詳加考證、校勘，寫出《文海研究》(1983)。拙著充分引用他們的研究成果，有的地方，則是我的研究心得，例如蕺《文海研究》譯爲“擇”，“此者細木擇則擇之謂也”(海 31.152)。我查《辭源》：擇者挑選也，區别也。“細木擇”可否譯爲“擇木”？《辭源》云：《左傳》哀 11 年“鳥則擇木，木豈能擇鳥？”後來因以擇木指擇主而事。我據二字由木(⺾)和雕刻(蕺)二部分組成，其音爲杆(gān)，古音：古旱切，見旱山開一上，音 kan。我疑此字爲杆之漢語借詞。杆者長木棍也，“器物上像棍子的細長部分，如筆杆、秤杆”、“箭杆”也(《辭源》木部)。我譯爲“杆者擇細木則杆之謂也”(4418)。故將“擇”改譯爲“杆”。又如𗖵：《文海研究》譯爲“箭尾”，“此者箭尾之謂？”(海 91.162)顧名思義，尾者末尾也，箭尾者箭之尾巴也。我從有關資料，考證出此字爲囊袋也，故譯爲“袋者箭袋之謂”(2283)。又如𗗚，《文海研究》譯爲“爛”，“此者腐爛也壞也肉無津之謂也”(海 6.262)。我據龔氏考證，譯爲“脩”，“脩者乾肉也，脩也，肉無津之謂也”(5110)。𗗛，《文海研究》譯爲“朽”，“此者爛朽也，肉無津之謂也”(海 53.142)，我譯爲“脩”，“脩者干肉也，脩也，肉無津之謂也”(1132)。我不一一列舉了，像《文海研究》這樣集體研究的成果，尚切有值得商榷之處，何況個人著作。當然我不是說我的字典全正確，更不是說把所有的問題都解決了，這是不可能的。他們在當時的情況下已盡了最大努力，實屬不易，功不可没。

關于字例問題，記得著名語言學家王力先生說過：一部没有字例的字典，猶如一具骷髏。西夏文字是一種死文字，你既不能用詞造句，也不能把自已的話譯爲西夏字來釋義，除《文海》外，要用例句來説明西夏字在句中所處的環境和地位，確定字義。當然不能用字例堆砌，像一個滿身肥肉、老態臃腫的人，使人望而生厭，我盡量引用西夏人編纂的原始資料，例如《同音》、《文海》、《番漢合時掌中珠》等。《文海》上没有的字，我則盡量用比較權威性的資料。有的字例來之不易，對西夏學研究者來説極有參考價值，姑且保留，這樣的字極少。還有個别字例，由于寫時忽略了出處，以後再也找不着出處，從内容分析、語法、字形均無誤，雖然只有一例，我仍保留下來。總之，我本着爲方便讀者的原則，對每個字的解釋，力求簡明準確，從字例中去下結論，字例均有出處，讀者可按字例索檢原文。

字典整整耗費了我 20 多個春秋，大凡有責任感的人，他一旦承擔了某項任務，他的心坎上猶如壓上了一塊石頭，任務未完成一天，他心上的負擔減輕不了，時刻銘刻在心(腦)，爲了完成任務，有時他會忘卻一切。記得有一次我把砂鍋盛滿大肉放在爐子上，繼續編字典。當糊味撲入斗室，我急忙跑去室外的廚房，大肉變成了焦炭。又有一次，我下班回家，腦子想字典的事，騎着自行車一頭撞在停着的汽車上，額和鼻梁鮮血淋淋……這樣的事還有多起，不能盡言。難怪意大利歷史語言學家斯卡利格(1540－1609)説：“十惡不赦的罪犯既不應判處決，也不應判强制勞動，而應判去編字典，因爲這種工作包含了一切折磨和痛苦。”“爲伊消得人憔悴”，其中誰體會？

中國現代知識分子一直在走着一條艱難的歷程:物質生活的苦難和心靈歷程的苦難。我們這一代,尤甚。在各種主客觀的扭曲中生存、掙扎、義憤、呐喊、拚搏,卻仍然以溫柔、敦厚、馴服的表達方式,宣泄一二而已。《同音研究·序》、《宋代西北方音·跋》即是。如此之艱難困阻,反映出中國知識分子幾十年來政治、經濟、社會境遇之困苦,乃古今中外所罕見。更不用說,我經歷了1957年“反右”煉獄生活的洗禮。

不論我的領導、老師、同學、朋友或我的家庭,我都應該深深地感謝他們。特别是我處在極端困難時,尊重我的人格,在精神上給我巨大安慰和支持的是我們黨内那些好領導,在博物館時的馬文忠、李牧可,他們排除干擾讓我赴京學習搜集資料。自治區文教局的馬若、陳忠局長對我的成果給予較高評價,審閱字典、推薦出版。宣傳部的原楊辛、張源部長和現在的張懷武部長,他們竭力支持,疏通渠通,爲字典的出版伸出熱情的手。原區黨委陳冰、郝廷藻書記以及現在的馬啓智書記都非常關心支持字典的出版。財政廳的馬駿廷廳長,在我區經費十分緊張的情況下,大力支持,撥專款資助出版。我院的歷屆領導,都對我大力支持,我表示衷心感謝。羅矛昆教授不僅爲我書寫過兩次西夏字模,而且同寧夏人民出版社的宋國柱編審,幫助我審過部分書稿,宋還將曹穎僧的《西夏文史薈存》書稿借我閱讀,韓小忙副教授爲字典出力最大,他幫我校勘,組織人員剪貼西夏字,充當責任編輯。王天順教授、李海濤、李雯幫助我編索引,尤其是出版社的編審周用宜君,她爲字典的出版做了大量工作,出版社的鄭文林社長,副總編王俊義教授,綜合編輯室的杲文川、任明同志,美編室的譚國民同志,版式設計郭娟同志,他們均給予大力支持,我從内心裏對他們表示衷心感謝! 老伴楊慎德幾十年來不僅肩負家務,教育子女,而且常常爲我剪貼卡片,關心支持我的事業。當我的勞動變成精神産品時,我怎能不感謝我在這裏已提到和那些未提到的所有朋友,請你們接受我崇高的敬禮,我永遠感謝你們! 書中的錯誤在所難免,我期待讀者的批評指正!

李範文

1995年1月22日　于卧薪齋

1997年3月22日　凌晨修訂

PREFACE

Premier Zhou Enlai made an inspection of the Chinese History Museum in January 1972. When he came across the Xixia documents, he asked: "At present how many people are there who know the Xixia written language?"

"Only a few old scholars do," answered Wang Yeqiu, director of the State Bureau of Cultural Relics.

Premier Zhou instructed immediately, "You must assign people to study this language and don't let it be lost."

Afterwards, When Wang Yeqiu gave an interview to the Ningxia Cultural Delegation, he, in accordance with Premier Zhou's instruction, pointed out: "Ningxia is the birthplace of the Kingdom of Xixia. Please assign people to study the Xixia language and history."

When he was told that there was no one who could teach the language, Wang Yeqiu said: "Mr. Luo Fuyi of Beijing can do the job, but he is now at a May 7 cadre school in Hubei Province, and so we'll transfer him back to Beijing. Please send people to Beijing to learn from him."

Subsequently, the Ningxia Cultural and Educational Bureau made an overall plan for the excavation of Xixia mausoleums and the study of Xixia language and history. And I was to be sent to Beijing to study the Xixia language from Mr. Luo Fuyi.

Before leaving for Beijing, I had already made more than 30,000 single morpheme cards from materials concerning the Xixia language collected in Ningxia, such as *Xixia Studies*, Vol. 1 – 3 by Wang Jinru, *A Collection of Papers About Xixia Language and History* (manuscript) by Chao Yingseng, *A Concise Lexicon of Xixia and Chinese Languages* (Fan Han Ho Shi Zhang Zhong Zhu), and *A Special Issue on the Xixia Language*. I marked each of the Xixia characters with four – corner numerical symbols as a preparation for the compilation of a "Xixia – Chinese Dictionary" in the future.

I went to Beijing in May 1973. The Bureau of Cultural Relics recommended me to Mr. Luo Fuyi. He was an honest elder and treated me with bounty kindness. He let me use all the precious books collected by his family, including *Xixia Literature* written by H. A. Невский, *Avatamsaka – sutra* (Da Fan Guang Fo Hua Yan Jin) (manuscript) translated from Xixia into Chinese by his late brother Luo Fucheng, *Homophones* (Tong Yin), and a collection of all different Xixia characters he had collected. I felt so happy as if I had found a treasure. I copied all the materials night and day with great eagerness. I worked diligently. When Mr. Wang Hui, director of the editorial department of the magazine *Cultural Relics* learned about this, he sympathized with me. He not only lent me unpub-

lished contributed articles about Xixia script but also wrote a letter of introduction to the Beijing Library for me to borrow books concerning Xixia. When I found out *A Study of the Xixia Language* by Tatsuo Nishida was lent out to Prof. Yin Ling of Nationality Research Institute under the Chinese Academy of Social Sciences, I made bold to pay her a visit and ask her to lend me the book. She was so generous that she lend me the book at once and said, "That is just as it should be because you are from afar." I felt very much indebted for her sincere words.

In September of 1973, I went back to my alma mater, the Central Institute for Nationalities, to pay a visit to Prof. Wang Jingru, an authoritative scholar on Xixia studies. We talked not only about the Xixia writing system, but also about the Qidan and Nuzhen characters. From then on we became good friends despite great difference in age. I also paid a visit to my former tutor Prof. Yu Daoquan, whom I had not met for thirteen years, and my schoolmate Prof. Wang Yao.

Prof. Wang acquainted me in detail with the recent development of the Xixia studies at home and abroad. He mentioned R. A. Stein and Paul Pellot and especially mentioned a monograph entitled *A textual Research of King Xiwu of Muya Town in Xikang*, a book devoted to the study of the remnants of the Xixia people, written by Prof. Deng Shaoqin, former professor with Sichuan University. After coming back to Ningxia I wrote a letter to Prof. Deng, and he sent me a photostat copy of the book, which played a guiding role when I went to Gansu and Sichuan to conduct an investigation of the remnants of the Xixia people in 1980.

In October of the same year Prof. Yu Daoquan came by bike to my hostel to see me and when he saw I was using four-corner numerical symbols to mark Xixia characters for the *Xixia - Chinese Dictionary*, he was very pleased and said, "Forty years ago when I was studying the Xixia language, I found the Xixia characters are very square and upright, and I had planned to compile a Xixia dictionary with four-corner numerical symbols. But before long I was sent to study abroad and I changed my specialized subject. I am glad that you are now doing what I wanted to do forty years ago. Our views happened to coincide." A few years later when Prof. Gong Huangcheng, a Taiwanese authoritative scholar on Xixia studies, saw that I was using the four-corner numerical symbols to compile my dictionary, he also stated the same view as that of Prof. Yu.

The first draft of the *Xixia - Chinese Dictionary* was completed in 1976; the Cultural Relics Publishing House said it was willing to publish it. I handed the letter from the Cultural Relics Publishing House to my leader of my work unit.

On the Eve of the Spring Festival of 1978, Mr. Jia Hao, a director of the Ningxia Regional Bureau of Culture and Education, accompanied me to go to Beijing to send the manuscript to the State Cultural Relics Bureau. The leaders of the State Cultural Relics Bureau received us and introduced us officially to the Cultural Relics Publishing House. The publishing house made three copies of the draft dictionary and sent them for experts' examination. In the end, the publishing house decided not to publish it because I used the

transliteration of different schools and did not use sufficiently the materials from *A Sea of Characters* (Wen Hai), a Xixia language lexicon.

When I was beset with difficulties, leaders of the Ningxia Autonomous Region gave me once more help and support. The Regional Party Secretary Chen Bin, who was in charge of cultural and educational affairs of the region, asked Zhang Yuan, director of the propaganda department, to listen to my report and sent people to accompany me to go to Beijing to borrow a copy of *A Sea of Characters*. After I got a photostat copy of *A Sea of Characters*, I began to translate it from Xixia into Chinese.

In 1980, in order to solve the problem of marking phonetic notation on my dictionary, I, along the northward migration route of the Dangxiang people centuries ago, went to the original residential areas of the Dangxiang people in Gansu and Sichuan to make an investigation of the remnants of the Xixia people. I met Muya people at Liuba People's Commune of Sade Township in Kangding, Sichuan. Their language is different from Tibetan, but the pronunciation of their essential words and phrases is similar to that in A Concise Lexicon of Xixia and Chinese Languages *written by Xixia people. Afterwards, I went to Dawu County and found the local language contains more Xixia elements than the Muya language does. Through investigation I found out the local people call Dawu, Xinlong and Luhuo Greater Muya, while Liuba, Lesser Muya. I made a record of their language and planned to write a book under the title of An Investigation and Study of the Mi - nyag Language*, but I completed only half of it (about 200,000 characters) and had to stop my oork for some reason.

In 1982 when I had translated a great part of *A Sea of Characters* into Chinese, I heard that my Beijing colleagues had already finished the translation of the book. After making contact with them I received a photostet copy of their Chinese translation, thus exempting me from the toil of translation.

Then I began to study *Homophones* (Tong Yin), a rhyming lexicon written by a Xixia author, with an aim of solving the problem of phonetic notation for my dictionary. In April of 1984 when I was making good progress in the study *of Homophones*, unfortunately, I had a traffic accident. I was knocked down by a vehicle when I was riding on my bike to a hotel to meet Prof. Nishida Tatsuo, a Japanese Tangutologist. The result was a fracture in my left thighbone. I was kept on bed for half a year, during which time I continued to write my book *A Study of < Homophones >*. Having completed my manuscript in 1985, I wrote in the preface to the book:

> Lao Zi said: "Good fortune lies within bad." Recuperation at home provided me a quiet, favorable environment for making a concentrated study of *Homophones*. *Homophones* kept my company all the time and it witnessed all my suffering and happiness.

A Study of < Homophones > was published in 1986 and then I began to study another lexicon compiled by a Xixia author——*A Concise Lexicon of Xixia and Chinese Languages* (Fan Han Ho Shi Zhang Zhong Zhu), and I wrote a book with the title of *The Pronuncia-*

tion of Northwestern Dialects During the Song Dynasty——A Study of Sound Comparison of < *A Concise Lexicon of Xixia and Chinese Languages* >. Both of my books were written for solving the problem of my dictionary's phonetic notation.

Prof. Gong Huangcheng came to see me in October, 1992. He was very pleased when I showed him my manuscript of the *Xixia – Chinese Dictionary*, which was basically completed. He asked me very friendly if there were any problems still existing in the compilation of the dictionary. I told him that I was not sure the Xixia language had only 105 rhymes and that I was not satisfied with the sound transcription system worked out by other scholars. He said: "When I was in Japan I wrote an essay in English and worked out a solution to this problem. If you agree, I'll provide your dictionary with my sound transcription system." In July the next year Prof. Gong sent me his Xixia sound transcription system by mail as he had promised. I immediately replaced my sound transcription system with his system, making the phonetic notation of my dictionary perfected.

After the dictionary was completed, I was confronted with two big problems. One was about the publishing funds, the other was the composition of Xixia characters.

As to the first problem, the leaders of Ningxia Academy of Social Sciences took the matter seriously. They submitted a report to the Propaganda Depertment of the Party Committee of Ningxia Region on December 3, 1994, suggesting that the Regional Financial Department give financial aid. The heads of the Financial Department had all along been supporting academic work, so they agreed to help.

By the end of December of the same year, I went to Beijing to consult with specialists as to how to write Xixia characters into a computer. Mr. Yuan Tianshu, General Manager of Beida Fangzheng High Tech Development Company, helped me to work out a scheme of programming the computer to give Xixia characters. That is, to take out two kinds of typeface – models from the present Chinese auto – type – setting and replace them with Xixia characters. By this way the computer can read and write both Xixia and Chinese characters and the cost of Xixia – characters setting would be about twenty or thirty thousand Renminbi yuan.

As soon as I came back to Yinchuan, I began the work of programming the computer with Xixia characters. According to the State Bureau of Standardization, there are 6, 763 standardized Chinese characters, while there are only 6, 000 Xixia Characters. So it is quite possible to replace the computerized Chinese characters with Xixia characters. When I began to set Xixia characters in the computer according to the regular coding pattern for Chinese characters, I found it was impossible to do so because the differences between the two written lanyuages are too big.

Therefore, I tried to work out a new program suitable to set Xixia characters into the computer in accordance with the characteristics of Xixia characters. However, on March 8, 1995, Prof. Zhai Aitang, my university classmate, told me frankly: "Don't waste your time on this any more. Without sufficient funds you cannot make a computerized Xixia program," In April of the same year when Dr. Lin Yinjin, a Taiwan colleague, came to

see me, he also expressed the same idea: "So far as I know, there are a few countries in the world engaging in this work, but they have not got success yet. If you spend several hundred thousand yuan on it and fail, I am afraid your dictionary will never be sent to the press."

So I decided that if I could not work out a Xixia program with a fund less than 30,000 yuan, I shall use photocomposition instead. At the end of May, 1995, when Mr. Yuan Tianshu had examined my coding procedure, he said: "You are working on a program entirely of your own. This method is feasible but it needs five people to work on it for one year and the cost will be 500,000—700,000 Renminbi yuan." I asked: "Is it possible for you to invest in this?" He answered: "I would certainly invest in this if the software of the Xixia characters had a good sale. But in reality only a few copies of this software can be sold. How can I take back my investment with such a poor sale?" Thus, I had to give up my plan of making a computerized Xixia program.

After coming back, I immediately adopted the second scheme - - photocomposition, but it was by no means an easy job. Clipping and pasting Xixia characters was much slower than typesetting. The whole work would take a hundred people to work on it for one and a half month. I could not choose but organize a study class in the Ningxia University and recruit students who stayed in school for the winter vacation to do the job.

An account of the process of compiling the dictionary mentioned above shows the completion of of the *Xixia - Chinese Dictionary* is the result of comcerted effort made by many people. Without the reform and opening up to the outside world, without the new policy of respect of knowledge and talents, without the support from the leaders of the party and government at all levels, or without the support and help from my teachers, schoolmates and colleagues, my dictionary could never come off the press. At this moment I cherish for them the most lively feelings of gratitude. Even if some of them are not familiar with the Xixia characters, I still very sincerely devote this dictionary to them as a gift.

I think a good dictionary must provide the form, sound and meaning of a character and give examples of its use. For example, the Chinese character 宁 has altogether six forms. 宁 is the simplified character, 寧 is the regular character, 寍 is its ancient form, while 寜、甯 and 宁 are its variant forms. In ancient times, 宁 was not pronorneed as [níng] or [nìng] as it is today, but pronounced as [dju]. And its meaning was "the place batween the screen and the door," or "to accumulate, store up." The compilers of a dictionary must not only examine its form but also its sound and meaning. This is also true with the Xixia characters.

The history of Xixia script is much shorter than that of the Chinese script, and it has not so many variant forms as Chinese characters do. Nevertheless, there are too many wrong words in Xixia documents. A Xixia character generally consists of many strokes and so the Xixia written language is one of the most difficult one in the world. As it is a dead written language, very few people understand it. This is why there are so many wrong

words found in Xixia - language printings. This can be found in books not only by Xixia authors, but also by the present - day specialists.

Let's take *A Study of "A Sea of Characters"* (Wen Hai Yan Jiu) as an example. There are still many erroneous words in it in spite of much work done in proofreading and correcting misprints. For example, [illegible] is mistaken for [illegible] (22.222), [illegible] is mistaken for [illegible] (22.222), [illegible] is mistaken for [illegible] (14.172, 23.143, 39.252, 45.141), [illegible] is mistken for [illegible] (39.272, 40.111), [illegible] is mistaken for [illegible] (9.121), [illegible] is mistaken for [illegible], [illegible] is mistaken for [illegible] (9.121), etc.; they are too numerous to mention one by one. Therefore, it is clear that to define a word is a meticulous work and it should not be done in a slapdash manner, otherwise a wrong word will be taken for a correct one and thus affect academic work adversely.

Modern scholars on Xixia language usually devote much attention to the sound and meaning of Xixia characters but neglect the forms of them. Hence they, as well as myself, often make mistakes in writing. A dictionary must be correct and no mistake is tolerated in it. Although this dictionary was compiled with scrupulous, painstaking efforts, we still found five wrong characters in proofreading: [illegible] mistaken for [illegible], [illegible] mistaken for [illegible], [illegible] mistaken for [illegible] and [illegible] mistaken for [illegible]. At present I still dare not say there is absolutely not a single wrong character in it, and I humbly ask experts and readers to examine it.

As to the sound turanscription of Xixia consonants, Japanese scholar Nishida Tatsuo and Russian scholar Sofronov both have nasal voiced fricatives in their sound transcription systems respectively, but have no common voiced fricatives. Gong Huangcheng said, "From the sound transcription of Xixia characters with Tibetan and Sanskrit letters, it is clear that the Xixia voiced sound and voiced fricatives were not nasalized."

Was there light labial sound in the Xixia language? Both Nishida and Sofronov think there were. The former cited [f], [v] and [ɱ], while the latter cited [v]. Prof. Gong said there was none. Through the study of light labials in the second section of Homophones, I also think there was no light labial sound in the Xixia Language. When studying the ninth section of *Homophones*, Nishida transcribed Xixia characters with [l, lh, r, b, bz, nz], Sofronov with [l, ld, lh, r, z], prof. Gong with [l, lh, r, z, ź], and I with [l, lh, r, z, ʑ]. Prof. Gong's opinion differs from mine in palato - alveolars. I adopt phonetic symbols of [tɕ, tɕh, dʑ, ɕ, ʑ] while he adopts [tś, tśh, dź, ś, ź].

As to the vowels of Xixia language, different scholats give varied sound transcription systems. As to the coordination of the level tone with the falling - rising tone, *A Sea of Characters* (Wen Hai) has only 97 level tone rhymes, but it has lost a part of the talling - rising tone rhymes. *Valuable Rhymes in "A Sea of Characters" (Wen Hai Bao Yun) has 86 falling - rising tone rhumes. A study or the coordination between the level tone and the falling - rising tone serves as the basis for the transcription of vowel sound in Xixia language. Japanese scholar Mantaro Hashimoto discovered "cohabvit thymes" when he studied the old edition of Homophones*, and got a total of 98 rhymes. With the same mthod Prof. Nishida got 102 rhymes. When Prof. Sofronov and Kochanov read the hand - written copy of *Wu sheng qie Yun*, they got the right number of 105 rhymes. But they had different opinion on the sound

transcription. Recently, Prof. Gong resolved this problem in his article "Sound Transcrption of the Vowel Sound System of the Xixia Language." I shall quote his sound transcription in "How to Use the Dictionary" in my book.

A lot of textual research has to be done for the explanation of every Xixia character. This work is extremely difficult because Xixia is a dead language. To expound the meaning of a character, I had to depend upon a great deal of sentence examples. But to find out a proper example is just like to wash grains of gold out of the sands. This dictionary has cited a lot from *A Sea of Characters*, a big Xixia lexicon. Scholars of the former Soviet Union translated and published a Russian edifion of *A Sea of Characters*, (Море письмен)(1969), *then some Chinese scholars wrote A Study of* "*A Sea of Characters* in 1983 after carefully read the Chinese translarions from Xixia and Russian editions.

I made full use of their research achievements, but the explanation of some characters are the result of my research. For example, *A Study of A Sea of Characters* translated [Xixia character] as "to choose". In view that this character consists of two parts, "wood" ([Xixia component])and "to carve" ([Xixia component]), and pronounced as [gan], I think this is a word borrowed from the Chinese character 杆, meaning "shaft," the long and slender part of something. So I replaced "to choose" with "shaft."(4418)

Another eample is [Xixia character] , *A Study of "A Sea of Characters* translated it as "the end of an arrow". But I found in other sources that this character means "bag," and so I rendered it as "bag, quiver."(2283)

Still another example is [Xixia character] , which *A Study of "A Sea of Characters*" translated as "decay, rot"(6.262) According to Prof. Gong's textual research, I translated this character as 脩, which means "dry meat."(5110)

There are still many other mistakes in *A Study of* "*A Sea of Characters*." *I won't enumerate them one by one. This is a work done by several scholars collectively. If a big book like this still contains so many problems worthy of further discussion, even more may be found in other books. Anyway, we should say the authors have done their best, they have certainly made no small contribution. I am not saying that every word is correct or every problem is solved in my dictionary, which is imposible.*

Prof. Wang Li once said that a dictionary without citing word examples would be like a skeleton. The Xixia written language is a dead language. You cannot use it to make sentences or to translate a Chicese sentence into Xixia. In order to show a Xixia character's position and environment in a sentence and to ascertain its meaning, I have to quote examples found in A Sea of Characters and other works written by Xixia authors, such as *Homophones* and *A Concise Lexicon of Xixia and Chinese Languages*. If a word is not found in *A Sea of Characters*, I would use other authoritative data for reference. I collected a few rarely seen examples of character in the dictionary because they are of great value reference to scholars on Xixia. For the convenience of the reader I did my best to explain every character concisely and accurately and indicated the source of every character example, so that the reader may look into the original.

It took me more than twenty years to compile this dictionary. Before the task was fulfilled, my heart could not be relieved from the burden of it. The work was always in my mind. Sometimes I forgot everything around me except my work. Once I put a pot of meat on the stove to cook before starting to work on my dictionary. Soon I forgot all about it until I smelt a burnt ordour and found the meat had already become charcol. Once when I was riding home on my bike, still thinking of my dictionary, I ran into a standing car. No wonder Italian linguist Scaliger (1540 - 1609) said, "An unpardonable wicked criminal should neither be sentenced to death nor be sent to forced labor, but should be condemned to compile a dictionary, because this kind of work consists of all the physical and mental sufferings and pains." Can any one truly understand the sweet burden experienced in the compilation of a dictionary?

I tender my sincere gratitude to my leaders, teachers, schoolmates and friends, especially the party leaders who encouraged and supported me when I was in a most difficult position. Ma Wenzhong and Li Muke of the Ningxia Museum overcame obstruction and sent me to Beijing to study and collect materials. Ma Ruo and Chen Zhong of the Ningxia Bureau of Culture and Education recommended my dictionary to be published. Yang Xin, Zhang Yuan, and Zhang Huaiwu of the Propaganda Department enthusiastically supported me to publish the dictionary. Chen Bin, Hao Tingzhao and Ma Qizhi fo the Ningxia Regional party Committee showed solicitude for the publication of the dictionary. Ma Junting of the Regional Financial Department allocated a special fund for the publication, I also extend my thanks to the successive leaders of the Ningxia Academy of Social Sciences.

Luo Maokun not only wrote the Xixia matrixes but also proofread a part of my manuscript together with Song Guozhu. Han Xiaomang did a lot of work for he served as the executive editor of the dictionary. Prof. Wang Tianshun, Li Haitao and Li Wen helped me compile an index. Zhou Yongyi, Zheng Wenlin, Wang Junyi, Xu Jufang. Ren Ming, and Tan Guomin of the China Social Science Publishing House all did a lot for the publication of the dictionary and deserve my hearfelt thands. My wife Yang Shende also supported my work. I am greatly indebted to them and all my friends whose names are not mentioned above but helped me a lot. I sincerely welcome readers' criticism or suggestion and of course remain responsible for any errors in this book.

Li Fanwen
Jan. 22, 1995

凡　　例

一、本字典共收集6000個單字(包括異體字)。西夏國書《同音》字典的作者在《序言》中說:其書“大字6133,注字6230”。注字無誤,大字多統計近300字,其後以訛傳訛,學術界至今誤認爲“西夏字共計6000多字”,從現有的資料可以肯定,西夏字只有5800多字,其餘爲異體和訛體字。

二、西夏字仿漢字而創造的方塊字,因此採用四角號碼編寫字典比較科學,爲了使讀者檢閱方便,除四角號碼編排外,我們按西夏字的筆畫部首編了《夏漢檢字索引》還按漢字音序和筆畫部首編了《漢夏檢字索引》和《英夏檢字索引》。

三、字目解釋順序(一):注音,先注明該字屬《同音》第幾品,再注擬音、聲調、反切譯音,用方括號〔　〕表示,即“方括號”内的字爲音譯。(二)英譯,一般僅注該字目的本義。(三)釋義,先注本義,再注同義詞及延伸字義、詞例、句例。以《同音》、《文海》、《掌中珠》世俗本爲序,然後則是佛經和其它資料。

四、注音採用龔煌城教授的擬音方案:

聲　母

p	ph	b	m			
t	th	d	n	l	lh	r
k	kh		ŋ			
		ɣ	x			
ts	tsh	dz		s	z	
tś	tśh	dź		ś	ź	

韵　母　表

	短元音			長元音		
攝	鬆元音	緊元音	捲舌音	鬆元音	緊元音	捲舌音
第一攝	1 (1.1, 2.1) u 2 (1.2, 2.2) ju 3 (1.3, 2.3) ju 4 (1.4, 2.4) u	61 (1.58, 2.51) ụ 62 (1.59, 2.52) jụ	80 (1.75, 2.69) ur 81 (1.76, 2.70) jur	5 (1.5, 2.5) u̱ 6〔1.6〕ju̱ 7 (1.7, 2.6) ju̱		

	短元音			長元音		
第二攝	8(1.8 / 2.7)e 9(1.9 / 2.8)ie 10(1.10 / 2.9)ji 11(1.11 / 2.10)ji	68(1.65 / 2.58)ẹ 69(1.66 / 2.59)iẹ 70(1.67 / 2.60)jị	82(1.77 / 2.71)er 83〔1.78〕ier 84(1.79 / 2.72)jir	12(1.12 / 2.11)e̱ 13〔1.13〕ie̱ 14(1.14 / 2.12)ji̱		99〔2.84〕e̱r 101(1.93 / 2.86)ji̱r
第三攝	15(1.15 / 2.13)ẽ 16〔1.16〕jĩ					
第四攝	17(1.17 / 2.14)a 18(1.13 / 2.15)ia 19(1.19 / 2.16)ja 20(1.20 / 2.17)ja	66(1.63 / 2.56)ạ 67(1.64 / 2.57)jạ	85(1.80 / 2.73)ar 86〔1.81〕iar 87(1.82 / 2.74)jwar	22(1.22 / 2.11)a̱ 23〔2.20〕ia̱ 21(1.21 / 2.18)ja̱ 24(1.23 / 2.21)ja̱		88〔1.83〕a̱r 89〔2.75〕ja̱r
第五攝	25(1.24 / 2.22)ã 26(1.25 / 2.23)iã 27(1.26 / 2.24)jã					
第六攝	28(1.27 / 2.25)ə 29(1.28 / 2.26)jə 30(1.29 / 2.27)jɨ 31(1.30 / 2.28)jɨ	71〔1.68〕ə̣ 72(1.69 / 2.61)jɨ̣	90(1.84 / 2.76)ər 91〔1.85〕iər 92(1.86 / 2.77)jɨr	32〔1.31〕ə̱ 33(1.32 / 2.29)jɨ̱		100(1.92 / 2.85)jɨ̱r
第七攝	34(1.33 / 2.30)ej 35(1.34 / 2.31)iej 36(1.35 / 2.32)jij 37(1.36 / 2.33)jij	63(1.60 / 2.53)iej 64(1.61 / 2.54)jij	77(1.73 / 2.66)ejr 78〔2.67〕iejr 79(1.74 / 2.68)jijr	38(1.37 / 2.34)e̱j 39〔2.38〕ie̱j 40(1.39 / 2.35)ji̱j		
第八攝	41〔1.40〕əj 42(1.41 / 2.36)iəj 43(1.42 / 2.37)jɨj	76〔2.65〕iə̣j 65(1.62 / 2.55)jɨ̣j				

	短	元	音	長	元	音
第九攝	44 [1.43 2.38] ew 45 [1.44 2.39] iew 46 [1.45 2.40] jiw 47〔1.46〕jiw		93 [1.87 2.78] ewr 94 [1.88 2.79] jiwr	48〔2.41〕e̱w 49〔1.47〕ji̱w		
第十攝	51 [1.49 2.42] o 52 [1.50 2.43] io 53 [1.51 2.44] jo 50〔1.48〕jwo	73 [1.70 2.62] ọ 74 [1.71 2.63] iọ 75 [1.72 2.64] jọ	95 [1.89 2.80] or 96 [1.90 2.81] ior 96 [1.90 2.81] jor	54 [1.52 2.45] o̱ 95 [1.53 2.46] io̱ 95 [1.53 2.46] jo̱		102〔1.94〕o̱r 103〔1.95〕jo̱r
第十一攝	56 [1.54 2.47] ow 57 [1.55 2.48] iow 58 [1.56 2.48 2.49] jow		97 [1.91 2.82] owr 98〔2.83〕jowr	59〔1.57〕io̱w 60〔2.50〕jo̱w		
第十二攝	104〔1.96〕ũ 105〔1.97〕jwa					

五、詞例、句例均有出處，例如（同 47B6）即《同音》第 47 頁第 2 面第 6 行；（海 28.211）即《文海》第 28 頁第 2 面第 1 行第 1 字；（珠 233）即《番漢合時掌中珠》第 23 頁第 3 欄；（一 190）即《金光明最勝王經卷一夏藏漢合璧考釋》，王靜如《西夏研究》第二輯第 190 頁；（聶 II 136）即聶斯克的《西夏語文學》第二卷第 136 頁。爲使讀者查閱方便，書後附有《引書目錄索引》。

六、本字典的詞性：（名）一名詞、（動）一動詞、（形）一形容詞、（代）一代詞、（數）——數詞、（量）一量詞、（副）一副詞、（助）一助詞、（介）一介詞、（嘆）一嘆詞、（姓）一族姓等。

七、凡是同形字，在《同音》中屬于兩種不同的聲類，仍以兩字處理，兩個順序號。例如 緂 與 緂 其形相同，音義各異，前者爲牙音，音 ŋu 2.1〔兀〕，族姓。後者爲齒頭音，音 tsɛ 1.40〔栽〕，小也。故放兩處，用 3797 與 3798 兩個順序號。

四角號碼檢字法

西夏字均爲方形，都有四角，有九種形式，用九個號碼表示：

一 丨 丶 十 卅 卌 厂 丷 小

1 2 3 4 5 6 7 8 9

口 訣：

一横二垂三點捺
四叉五卅六是卌
七角八八九是小

甲 筆形和代號：

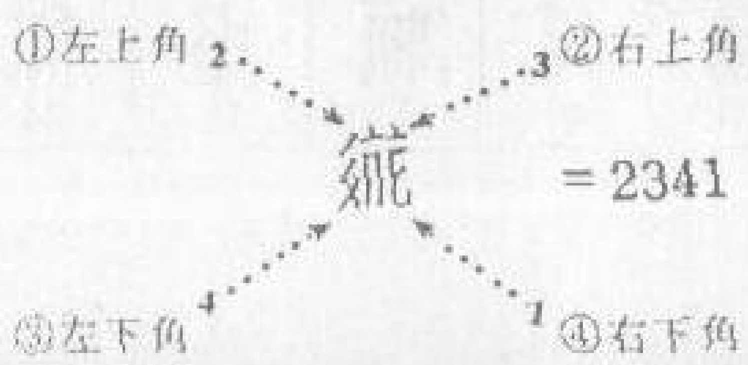
筆	名	號碼	筆形	字例	説明
單筆	横	1	一 ㇀ ㇄	[illegible]	横和横上下鈎
	垂	2	丨 丿 ノ	[illegible]	直和撇
	點	3	， 丶	[illegible]	點和捺
復筆	叉	4	㐅 十 卄	[illegible]	兩筆交叉和横穿一筆
	卅	5	扌 丰 卅	[illegible]	一筆横穿三筆，直穿二至三筆
	卌	6	丰 卌	[illegible]	一筆横、直穿四筆
	角	7	厂 ㇆ 匕	[illegible]	一筆轉折和兩筆相接而成的角
	八	8	丷 人	[illegible]	類似漢字八和八的變形
	小	9	小 ⺌ 川	[illegible]	類似漢字小和小的變形

乙 查字方法：

一、取號順序

每字按①左上角 ②右上角 ③左下角④右下角的順序，取四個號碼。

例如：



[illegible] (1 0 / 4 1) = 1041　[illegible] (2 2 / 4 4) = 2244　[illegible] (3 8 / 4 2) = 3842　[illegible] (4 7 / 4 2) = 4742

二、取號方法

1．一筆可以分角取號。

[illegible] (1 7 / 4 2) = 1742　[illegible] (2 2 / 2 1) = 2221　[illegible] (2 2 / 7 4) = 2274　[illegible] (1 2 / 7 1) = 1271

2．兩筆構成兩種筆形的，分兩角取號。

[illegible] (7 1 / 2 1) = 7121　[illegible] (7 7 / 2 2) = 7722　[illegible] (2 4 / 4 1) = 2441　[illegible] (4 1 / 2 1) = 4121

3．一種筆形，前角已經用過，後角作 0。

[illegible] (1 0 / 4 1) = 1041　[illegible] (2 8 / 0 4) = 2804　[illegible] (9 0 / 4 4) = 9044　[illegible] (8 0 / 2 2) = 8022

三、附　號

西夏字同形較多，故採用附號。

1．靠近③④兩角，取二筆形作爲附號。

[illegible] (1 8 / 2 22 2) = 1822 / 22　[illegible] (2 7 / 0 22 2) = 2702 / 22　[illegible] (2 9 / 4 42 2) = 2942 / 42　[illegible] (8 9 / 4 24 2) = 8942 / 24

2．靠近③④兩角，僅一種筆形，則取一個附號，第二附號爲 0。

[illegible] (2 9 / 4 20 2) = 2942 / 20　[illegible] (8 0 / 2 40 2) = 8022 / 40　[illegible] (3 0 / 4 40 1) = 3041 / 40　[illegible] (8 9 / 2 70 1) = 8921 / 70

3．靠近③④兩角已無筆形者 0 爲附號。

[illegible] (8 8 / 4 00 4) = 8844 / 00　[illegible] (1 0 / 1 00 0) = 1010 / 00　[illegible] (5 0 / 4 00 4) = 5044 / 00　[illegible] (8 0 / 4 00 1) = 8041 / 00

四、附　則

1．取號應注意

正	2 7 [illegible]	2 3 [illegible]	4 4 [illegible]	[illegible] 2 2	4 7 [illegible]	4 8 [illegible]	7 2 [illegible]	8 2 [illegible]	[illegible] 8 2	[illegible] 7 2	2 4 [illegible]
誤	2 0 [illegible]	8 0 [illegible]	4 0 [illegible]	[illegible] 4 0	4 0 [illegible]	2 8 [illegible]	2 2 [illegible]	8 1 [illegible]	[illegible] 4 2	[illegible] 2 2	2 2 [illegible]

2．取附號應注意

正	[illegible] 00	[illegible] 00	[illegible] 27	[illegible] 70	[illegible] 20	[illegible] 21	[illegible] 14	[illegible] 14	[illegible] 10	[illegible] 72	[illegible] 42
誤	[illegible] 22	[illegible] 27	[illegible] 20	[illegible] 00	[illegible] 40	[illegible] 22	[illegible] 12	[illegible] 24	[illegible] 00	[illegible] 74	[illegible] 22

四角號碼檢字表

本表以西夏字四角號碼分類，號碼下方的數字爲本字典西夏字的順序號，例如 1744 40 1391 [illegible] 即1744 40爲四角號碼，1391爲順序號，依此不論按四角號碼或順序號，均可查出該字的音、義、英、漢文字解釋。

四角號碼	順序號	字
1010 00	0001	[illegible]
1010 00	0002	[illegible]
1010 00	0003	[illegible]
1011 00	0004	[illegible]
1021 10	0005	[illegible]
1021 10	0006	[illegible]
1021 14	0007	[illegible]
1021 20	0008	[illegible]
1021 21	0009	[illegible]
1021 22	0010	[illegible]
1021 22	0011	[illegible]
1021 22	0012	[illegible]
1021 22	0013	[illegible]
1021 22	0014	[illegible]
1021 24	0015	[illegible]
1021 24	0016	[illegible]
1021 24	0017	[illegible]
1021 24	0018	[illegible]
1021 24	0019	[illegible]
1021 24	0020	[illegible]
1021 24	0021	[illegible]
1021 24	0022	[illegible]
1021 24	0023	[illegible]
1021 24	0024	[illegible]
1021 40	0025	[illegible]
1021 50	0026	[illegible]
1022 22	0027	[illegible]
1022 22	0028	[illegible]
1022 22	0029	[illegible]
1022 24	0030	[illegible]
1022 24	0031	[illegible]
1022 24	0032	[illegible]
1022 24	0033	[illegible]
1022 24	0034	[illegible]
1022 25	0035	[illegible]
1022 40	0036	[illegible]
1022 40	0037	[illegible]
1022 42	0038	[illegible]
1022 44	0039	[illegible]
1022 50	0040	[illegible]
1022 50	0041	[illegible]
1022 52	0042	[illegible]
1022 52	0043	[illegible]
1022 52	0044	[illegible]
1024 00	0045	[illegible]
1024 20	0046	[illegible]
1024 20	0047	[illegible]
1024 20	0048	[illegible]
1024 22	0049	[illegible]
1024 22	0050	[illegible]
1024 22	0051	[illegible]
1024 40	0052	[illegible]
1024 42	0053	[illegible]
1024 44	0054	[illegible]
1024 44	0055	[illegible]
1024 50	0056	[illegible]
1024 50	0057	[illegible]
1024 50	0058	[illegible]
1025 00	0059	[illegible]
1025 25	0060	[illegible]
1040 00	0061	[illegible]
1040 00	0062	[illegible]
1040 00	0063	[illegible]
1042 40	0064	[illegible]
1041 00	0065	[illegible]
1041 00	0066	[illegible]
1041 00	0067	[illegible]
1041 00	0068	[illegible]
1041 00	0069	[illegible]
1041 00	0070	[illegible]
1041 00	0071	[illegible]
1041 00	0072	[illegible]
1041 00	0073	[illegible]
1041 10	0074	[illegible]
1041 10	0075	[illegible]
1041 20	0076	[illegible]
1041 21	0077	[illegible]
1041 21	0078	[illegible]
1041 21	0079	[illegible]
1041 22	0080	[illegible]
1041 22	0081	[illegible]
1041 22	0082	[illegible]
1041 22	0083	[illegible]
1041 24	0084	[illegible]
1041 24	0085	[illegible]
1041 24	0086	[illegible]
1041 40	0087	[illegible]
1041 40	0088	[illegible]
1041 40	0089	[illegible]
1041 40	0090	[illegible]
1041 40	0091	[illegible]
1041 40	0092	[illegible]
1041 40	0093	[illegible]
1041 41	0094	[illegible]
1041 42	0095	[illegible]
1041 42	0096	[illegible]
1041 44	0097	[illegible]
1041 44	0098	[illegible]
1041 70	0099	[illegible]
1042 00	0100	[illegible]
1042 00	0101	[illegible]
1042 00	0102	[illegible]
1042 00	0103	[illegible]
1042 20	0104	[illegible]
1042 20	0105	[illegible]
1042 24	0106	[illegible]
1042 28	0107	[illegible]
1042 40	0108	[illegible]
1042 40	0109	[illegible]
1042 40	0110	[illegible]
1042 40	0111	[illegible]
1042 44	0112	[illegible]
1042 48	0113	[illegible]
1042 50	0114	[illegible]
1042 80	0115	[illegible]
1044 00	0116	[illegible]
1044 00	0117	[illegible]
1044 00	0118	[illegible]
1044 00	0119	[illegible]
1044 00	0120	[illegible]
1044 00	0121	[illegible]
1044 00	0122	[illegible]
1044 20	0123	[illegible]
1044 20	0124	[illegible]
1044 20	0125	[illegible]
1044 20	0126	[illegible]
1044 22	0127	[illegible]
1044 22	0128	[illegible]
1044 22	0129	[illegible]
1044 22	0130	[illegible]
1044 22	0131	[illegible]
1044 40	0132	[illegible]
1044 40	0133	[illegible]
1045 25	0134	[illegible]
1045 50	0135	[illegible]
1045 50	0136	[illegible]
1045 75	0137	[illegible]
1051 20	0138	[illegible]
1051 22	0139	[illegible]
1052 20	0140	[illegible]
1054 00	0141	[illegible]
1054 20	0142	[illegible]
1071 44	0143	[illegible]
1072 40	0144	[illegible]
1074 40	0145	[illegible]
1074 50	0146	[illegible]
1075 40	0147	[illegible]
1075 45	0148	[illegible]
1084 20	0149	[illegible]
1090 00	0150	[illegible]
1090 00	0151	[illegible]
1092 00	0152	[illegible]

号码	附号	序号	字
1094	00	0153	[illegible]
1095	00	0154	[illegible]
1110	00	0155	[illegible]
1111	20	0156	[illegible]
1121	17	0157	[illegible]
1121	20	0158	[illegible]
1121	20	0159	[illegible]
1121	20	0160	[illegible]
1121	20	0161	[illegible]
1121	22	0162	[illegible]
1121	22	0163	[illegible]
1121	22	0164	[illegible]
1121	22	0165	[illegible]
1121	22	0166	[illegible]
1121	22	0167	[illegible]
1121	22	0168	[illegible]
1121	22	0169	[illegible]
1121	22	0170	[illegible]
1121	22	0171	[illegible]
1121	22	0172	[illegible]
1121	24	0173	[illegible]
1121	24	0174	[illegible]
1121	24	0175	[illegible]
1121	24	0176	[illegible]
1121	24	0177	[illegible]
1121	24	0178	[illegible]
1121	24	0179	[illegible]
1121	25	0180	[illegible]
1121	25	0181	[illegible]
1121	25	0182	[illegible]
1121	25	0183	[illegible]
1121	40	0184	[illegible]
1121	40	0185	[illegible]
1121	42	0186	[illegible]
1121	50	0187	[illegible]
1121	51	0188	[illegible]
1121	51	0189	[illegible]
1121	52	0190	[illegible]
1121	51	0191	[illegible]
1121	52	0192	[illegible]
1121	52	0193	[illegible]
1121	52	0194	[illegible]
1121	54	0195	[illegible]
1121	55	0196	[illegible]
1122	18	0197	[illegible]
1122	20	0198	[illegible]
1122	20	0199	[illegible]
1122	20	0200	[illegible]
1122	22	0201	[illegible]
1122	22	0202	[illegible]
1122	22	0203	[illegible]
1122	22	0204	[illegible]
1122	22	0205	[illegible]
1122	22	0206	[illegible]
1122	24	0207	[illegible]
1122	24	0208	[illegible]
1122	24	0209	[illegible]
1122	24	0210	[illegible]
1122	24	0211	[illegible]
1122	50	0212	[illegible]
1122	50	0213	[illegible]
1122	52	0214	[illegible]
1122	52	0215	[illegible]
1122	54	0216	[illegible]
1124	14	0217	[illegible]
1124	20	0218	[illegible]
1124	20	0219	[illegible]
1124	20	0220	[illegible]
1124	20	0221	[illegible]
1124	22	0222	[illegible]
1124	22	0223	[illegible]
1124	22	0224	[illegible]
1124	22	0225	[illegible]
1124	22	0226	[illegible]
1124	22	0227	[illegible]
1124	22	0228	[illegible]
1124	24	0229	[illegible]
1124	24	0230	[illegible]
1124	42	0231	[illegible]
1124	50	0232	[illegible]
1124	52	0233	[illegible]
1124	54	0234	[illegible]
1125	22	0235	[illegible]
1125	25	0236	[illegible]
1125	45	0237	[illegible]
1125	55	0238	[illegible]
1129	20	0239	[illegible]
1140	00	0240	[illegible]
1140	00	0241	[illegible]
1140	00	0242	[illegible]
1141	00	0243	[illegible]
1141	00	0244	[illegible]
1141	00	0245	[illegible]
1141	00	0246	[illegible]
1141	00	0247	[illegible]
1141	00	0248	[illegible]
1141	00	0249	[illegible]
1141	00	0250	[illegible]
1141	00	0251	[illegible]
1141	00	0252	[illegible]
1141	00	0253	[illegible]
1141	00	0254	[illegible]
1141	14	0255	[illegible]
1141	17	0256	[illegible]
1141	20	0257	[illegible]
1141	20	0258	[illegible]
1141	20	0259	[illegible]
1141	20	0260	[illegible]
1141	20	0261	[illegible]
1141	20	0262	[illegible]
1141	20	0263	[illegible]
1141	20	0264	[illegible]
1141	20	0265	[illegible]
1141	21	0266	[illegible]
1141	21	0267	[illegible]
1141	21	0268	[illegible]
1141	22	0269	[illegible]
1141	22	0270	[illegible]
1141	22	0271	[illegible]
1141	22	0272	[illegible]
1141	22	0273	[illegible]
1141	22	0274	[illegible]
1141	22	0275	[illegible]
1141	22	0276	[illegible]
1141	22	0277	[illegible]
1141	22	0278	[illegible]
1141	22	0279	[illegible]
1141	24	0280	[illegible]
1141	24	0281	[illegible]
1141	24	0282	[illegible]
1141	24	0283	[illegible]
1141	24	0284	[illegible]
1141	25	0285	[illegible]
1141	27	0286	[illegible]
1141	27	0287	[illegible]
1141	27	0288	[illegible]
1141	40	0289	[illegible]
1141	40	0290	[illegible]
1141	40	0291	[illegible]
1141	40	0292	[illegible]
1141	40	0293	[illegible]
1141	40	0294	[illegible]
1141	40	0295	[illegible]
1141	40	0296	[illegible]
1141	40	0297	[illegible]
1141	40	0298	[illegible]
1141	40	0299	[illegible]
1141	40	0300	[illegible]
1141	40	0301	[illegible]
1141	41	0302	[illegible]
1141	41	0303	[illegible]
1141	41	0304	[illegible]
1141	42	0305	[illegible]
1141	42	0306	[illegible]
1141	42	0307	[illegible]
1141	42	0308	[illegible]
1141	44	0309	[illegible]
1141	44	0310	[illegible]
1141	50	0311	[illegible]
1141	70	0312	[illegible]
1141	74	0313	[illegible]
1142	00	0314	[illegible]
1142	00	0315	[illegible]
1142	12	0316	[illegible]
1142	12	0317	[illegible]
1142	20	0318	[illegible]
1142	20	0319	[illegible]
1142	20	0320	[illegible]
1142	20	0321	[illegible]
1142	20	0322	[illegible]
1142	20	0323	[illegible]
1142	20	0324	[illegible]
1142	21	0325	[illegible]
1142	22	0326	[illegible]
1142	22	0327	[illegible]
1142	22	0328	[illegible]
1142	22	0329	[illegible]
1142	22	0330	[illegible]
1142	22	0331	[illegible]
1142	24	0332	[illegible]
1142	24	0333	[illegible]
1142	24	0334	[illegible]
1142	24	0335	[illegible]
1142	24	0336	[illegible]
1142	24	0337	[illegible]
1142	40	0338	[illegible]
1142	40	0339	[illegible]
1142	40	0340	[illegible]
1142	40	0341	[illegible]
1142	42	0342	[illegible]
1142	42	0343	[illegible]
1142	44	0344	[illegible]
1143	20	0345	[illegible]
1144	00	0346	[illegible]
1144	00	0347	[illegible]
1144	00	0348	[illegible]
1144	00	0349	[illegible]
1144	00	0350	[illegible]
1144	00	0351	[illegible]
1144	00	0352	[illegible]
1144	00	0353	[illegible]
1144	00	0354	[illegible]
1144	00	0355	[illegible]
1144	00	0356	[illegible]
1144	20	0357	[illegible]
1144	20	0358	[illegible]
1144	20	0359	[illegible]
1144	20	0360	[illegible]

1144	20	0361
1144	20	0362
1144	20	0363
1144	20	0364
1144	22	0365
1144	22	0366
1144	22	0367
1144	22	0368
1144	22	0369
1144	22	0370
1144	24	0371
1144	24	0372
1144	24	0373
1144	40	0374
1144	40	0375
1144	40	0376
1144	42	0377
1144	54	0378
1145	00	0379
1145	20	0380
1145	22	0381
1145	25	0382
1145	45	0383
1145	50	0384
1145	50	0385
1145	50	0386
1145	50	0387
1151	00	0388
1151	00	0389
1151	00	0390
1151	00	0391
1151	20	0392
1151	21	0393
1151	40	0394
1151	40	0395
1151	40	0396
1151	40	0397
1151	40	0398
1151	40	0399
1151	40	0400
1151	40	0401
1151	44	0402
1151	50	0403
1151	50	0404
1151	50	0405
1151	52	0406
1151	52	0407
1151	52	0408
1151	52	0409
1151	54	0410
1152	24	0411
1152	52	0412
1152	52	0413
1152	52	0414
1152	59	0415
1154	00	0416
1154	20	0417
1154	20	0418
1154	42	0419
1154	50	0420
1154	50	0421
1154	52	0422
1155	55	0423
1155	55	0424
1155	55	0425
1171	00	0426
1171	00	0427
1171	20	0428
1171	20	0429
1171	20	0430
1171	20	0431
1171	21	0432
1171	22	0433
1171	40	0434
1171	40	0435
1171	40	0436
1171	40	0437
1171	40	0438
1171	40	0439
1171	40	0440
1171	41	0441
1171	42	0442
1171	45	0443
1172	20	0444
1172	22	0445
1172	22	0446
1172	24	0447
1172	40	0448
1172	42	0449
1172	44	0450
1172	48	0451
1173	20	0452
1173	20	0453
1174	20	0454
1174	20	0455
1174	40	0456
1174	41	0457
1174	42	0458
1174	44	0459
1174	45	0460
1175	22	0461
1179	00	0462
1191	20	0463
1191	20	0464
1191	21	0465
1191	40	0466
1191	40	0467
1191	50	0468
1192	20	0469
1192	24	0470
1194	00	0471
1194	40	0472
1195	50	0473
1195	50	0474
1210	00	0475
1210	80	0476
1214	00	0477
1220	24	0478
1220	24	0479
1220	28	0480
1220	28	0481
1220	42	0482
1220	57	0483
1221	17	0484
1221	20	0485
1221	24	0486
1221	27	0487
1221	40	0488
1221	42	0489
1221	70	0490
1224	20	0491
1224	20	0492
1224	20	0493
1224	20	0494
1224	20	0495
1224	20	0496
1224	20	0497
1224	22	0498
1224	22	0499
1224	22	0500
1224	22	0501
1224	22	0502
1224	24	0503
1224	24	0504
1224	24	0505
1224	24	0506
1224	24	0507
1224	24	0508
1224	25	0509
1224	42	0510
1224	42	0511
1224	44	0512
1224	50	0513
1224	50	0514
1224	50	0515
1224	50	0516
1224	50	0517
1224	50	0518
1224	50	0519
1224	52	0520
1224	52	0521
1224	52	0522
1224	55	0523
1224	57	0524
1224	55	0525
1240	00	0526
1240	00	0527
1240	12	0528
1240	20	0529
1240	25	0530
1240	80	0531
1240	80	0532
1241	17	0533
1241	22	0534
1241	72	0535
1243	00	0536
1243	45	0537
1243	45	0538
1244	00	0539
1244	00	0540
1244	00	0541
1244	00	0542
1244	00	0543
1244	00	0544
1244	00	0545
1244	00	0546
1244	00	0547
1244	00	0548
1244	00	0549
1244	00	0550
1244	00	0551
1244	00	0552
1244	00	0553
1244	00	0554
1244	14	0555
1244	14	0556
1244	14	0557
1244	20	0558
1244	20	0559
1244	20	0560
1244	20	0561
1244	20	0562
1244	20	0563
1244	20	0564
1244	20	0565
1244	20	0566
1244	20	0567
1244	20	0568

1244 20 0569	1244 40 0595	1271 00 0621	1321 50 0647	1341 00 0673	1344 00 0699	1354 52 0725	1421 24 0751
1244 20 0570	1244 40 0596	1271 00 0622	1321 52 0648	1341 17 0674	1344 00 0700	1371 00 0726	1421 24 0752
1244 22 0571	1244 40 0597	1271 40 0623	1321 52 0649	1341 20 0675	1344 14 0701	1372 21 0727	1421 24 0753
1244 22 0572	1244 42 0598	1271 47 0624	1321 54 0650	1341 21 0676	1344 20 0702	1372 22 0728	1421 24 0754
1244 22 0573	1244 44 0599	1274 00 0625	1322 12 0651	1341 22 0677	1344 20 0703	1372 22 0729	1421 24 0755
1244 22 0574	1244 44 0600	1274 20 0626	1322 22 0652	1341 24 0678	1344 20 0704	1372 44 0730	1421 24 0756
1244 22 0575	1244 20 0601	1274 22 0627	1322 22 0653	1341 40 0679	1344 20 0705	1374 00 0731	1421 24 0757
1244 22 0576	1244 72 0602	1274 22 0628	1322 42 0654	1341 40 0680	1344 20 0706	1374 00 0732	1421 24 0758
1244 22 0577	1244 72 0603	1274 40 0629	1322 52 0655	1341 42 0681	1344 20 0707	1374 20 0733	1421 24 0759
1244 22 0578	1250 00 0604	1274 40 0630	1324 20 0656	1341 50 0682	1344 20 0708	1374 22 0734	1421 25 0760
1244 22 0579	1250 54 0605	1274 40 0631	1324 20 0657	1342 20 0683	1344 20 0709	1374 22 0735	1421 25 0761
1244 22 0580	1250 54 0606	1274 40 0632	1324 20 0658	1342 22 0684	1344 20 0710	1384 20 0736	1421 42 0762
1244 22 0581	1250 58 0607	1274 44 0633	1324 22 0659	1342 22 0685	1344 22 0711	1394 00 0737	1421 42 0763
1244 22 0582	1251 27 0608	1274 45 0634	1324 22 0660	1342 22 0686	1344 25 0712	1394 00 0738	1421 50 0764
1244 22 0583	1251 50 0609	1294 00 0635	1324 24 0661	1344 00 0687	1344 25 0713	1411 00 0739	1421 50 0765
1244 24 0584	1251 54 0610	1294 00 0636	1324 24 0662	1344 00 0688	1344 40 0714	1411 22 0740	1421 50 0766
1244 24 0585	1254 00 0611	1294 00 0637	1324 25 0663	1344 00 0689	1344 40 0715	1411 24 0741	1421 50 0767
1244 40 0586	1254 20 0612	1294 00 0638	1324 40 0664	1344 00 0690	1344 40 0716	1421 20 0742	1421 52 0768
1244 40 0587	1254 50 0613	1294 40 0639	1324 50 0665	1344 00 0691	1344 42 0717	1421 20 0743	1421 52 0769
1244 40 0588	1254 50 0614	1311 20 0640	1324 50 0666	1344 00 0692	1351 21 0718	1421 22 0744	1421 54 0770
1244 40 0589	1254 50 0615	1321 22 0641	1324 52 0667	1344 00 0693	1351 22 0719	1421 22 0745	1421 54 0771
1244 40 0590	1254 52 0616	1321 24 0642	1324 50 0668	1344 00 0694	1351 24 0720	1421 22 0746	1421 70 0772
1244 40 0591	1254 52 0617	1321 27 0643	1324 54 0669	1344 00 0695	1351 52 0721	1421 22 0747	1422 20 0773
1244 40 0592	1270 48 0618	1321 40 0644	1324 60 0670	1344 00 0696	1354 00 0722	1421 22 0748	1422 24 0774
1244 40 0593	1270 80 0619	1321 41 0645	1325 42 0671	1344 00 0697	1365 00 0723	1421 22 0749	1424 20 0775
1244 40 0594	1271 00 0620	1321 50 0646	1325 52 0672	1344 00 0698	1354 20 0724	1421 22 0750	1424 20 0776

Code	Sub-code	No.
1425	20	0777
1441	00	0778
1441	00	0779
1441	00	0780
1441	00	0781
1441	00	0782
1441	12	0783
1441	20	0784
1441	20	0785
1441	20	0786
1441	20	0787
1441	20	0788
1441	22	0789
1441	22	0790
1441	22	0791
1441	22	0792
1441	22	0793
1441	22	0794
1441	22	0795
1441	22	0796
1441	22	0797
1441	22	0798
1441	22	0799
1441	24	0800
1441	24	0801
1441	24	0802
1441	25	0803
1441	40	0804
1441	40	0805
1441	40	0806
1441	40	0807
1441	40	0808
1441	40	0809
1441	40	0810
1441	40	0811
1441	40	0812
1441	42	0813
1441	42	0814
1441	44	0815
1441	44	0816
1441	44	0817
1441	44	0818
1441	50	0819
1441	52	0820
1442	20	0821
1442	20	0822
1442	27	0823
1445	20	0824
1451	00	0825
1451	40	0826
1451	40	0827
1451	40	0828
1451	42	0829
1451	50	0830
1451	50	0831
1451	54	0832
1451	54	0833
1470	47	0834
1471	22	0835
1471	24	0836
1471	40	0837
1471	40	0838
1471	42	0839
1471	42	0840
1491	40	0841
1491	42	0842
1491	42	0843
1511	22	0844
1521	20	0845
1521	21	0846
1521	50	0847
1521	52	0848
1522	22	0849
1522	24	0850
1524	20	0851
1524	54	0852
1525	00	0853
1525	22	0854
1525	25	0855
1525	27	0856
1525	27	0857
1525	27	0858
1525	57	0859
1529	42	0860
1540	12	0861
1540	22	0862
1541	00	0863
1541	14	0864
1541	20	0865
1541	25	0866
1541	40	0867
1541	40	0868
1541	40	0869
1541	42	0870
1541	42	0871
1541	42	0872
1541	44	0873
1544	00	0874
1544	20	0875
1544	40	0876
1544	42	0877
1545	00	0878
1545	25	0879
1545	47	0880
1545	70	0881
1545	70	0882
1545	70	0883
1545	70	0884
1549	40	0885
1551	40	0886
1551	51	0887
1570	22	0888
1572	48	0889
1579	45	0890
1589	20	0891
1591	00	0892
1642	42	0893
1643	22	0894
1643	22	0895
1645	20	0896
1673	22	0897
1674	20	0898
1710	00	0899
1710	00	0900
1710	00	0901
1710	00	0902
1710	00	0903
1710	00	0904
1710	00	0905
1710	00	0906
1710	00	0907
1710	00	0908
1711	20	0909
1714	00	0910
1721	00	0911
1721	00	0912
1721	00	0913
1721	00	0914
1721	00	0915
1721	11	0916
1721	12	0917
1721	14	0918
1721	20	0919
1721	20	0920
1721	20	0921
1721	20	0922
1721	20	0923
1721	20	0924
1721	20	0925
1721	20	0926
1721	21	0927
1721	22	0928
1721	22	0929
1721	22	0930
1721	22	0931
1721	22	0932
1721	22	0933
1721	22	0934
1721	22	0935
1721	22	0936
1721	22	0937
1721	22	0938
1721	22	0939
1721	22	0940
1721	22	0941
1721	24	0942
1721	24	0943
1721	24	0944
1721	24	0945
1721	24	0946
1721	24	0947
1721	24	0948
1721	24	0949
1721	24	0950
1721	24	0951
1721	24	0952
1721	24	0953
1721	24	0954
1721	24	0955
1721	24	0956
1721	24	0957
1721	24	0958
1721	25	0959
1721	25	0960
1721	25	0961
1721	25	0962
1721	25	0963
1721	25	0964
1721	40	0965
1721	40	0966
1721	40	0967
1721	40	0968
1721	40	0969
1721	40	0970
1721	42	0971
1721	42	0972
1721	42	0973
1721	44	0974
1721	44	0975
1721	44	0976
1721	47	0977
1721	50	0978
1721	50	0979
1721	52	0980
1721	52	0981
1721	52	0982
1721	54	0983
1721	54	0984

Code	Sub	No.	Character
1721	61	0985	[illegible]
1721	70	0986	[illegible]
1721	70	0987	[illegible]
1722	00	0988	[illegible]
1722	10	0989	[illegible]
1722	12	0990	[illegible]
1722	15	0991	[illegible]
1722	20	0992	[illegible]
1722	20	0993	[illegible]
1722	20	0994	[illegible]
1722	20	0995	[illegible]
1722	20	0996	[illegible]
1722	20	0997	[illegible]
1722	20	0998	[illegible]
1722	20	0999	[illegible]
1722	22	1000	[illegible]
1722	22	1001	[illegible]
1722	22	1002	[illegible]
1722	22	1003	[illegible]
1722	22	1004	[illegible]
1722	22	1005	[illegible]
1722	22	1006	[illegible]
1722	22	1007	[illegible]
1722	22	1008	[illegible]
1722	22	1009	[illegible]
1722	22	1010	[illegible]
1722	22	1011	[illegible]
1722	22	1012	[illegible]
1722	22	1013	[illegible]
1722	22	1014	[illegible]
1722	22	1015	[illegible]
1722	22	1016	[illegible]
1722	22	1017	[illegible]
1722	22	1018	[illegible]
1722	22	1019	[illegible]
1722	24	1020	[illegible]
1722	24	1021	[illegible]
1722	24	1022	[illegible]
1722	24	1023	[illegible]
1722	24	1024	[illegible]
1722	24	1025	[illegible]
1722	24	1026	[illegible]
1722	24	1027	[illegible]
1722	24	1028	[illegible]
1722	24	1029	[illegible]
1722	24	1030	[illegible]
1722	24	1031	[illegible]
1722	25	1032	[illegible]
1722	28	1033	[illegible]
1722	40	1034	[illegible]
1722	40	1035	[illegible]
1722	40	1036	[illegible]
1722	40	1037	[illegible]
1722	42	1038	[illegible]
1722	42	1039	[illegible]
1722	44	1040	[illegible]
1722	45	1041	[illegible]
1722	48	1042	[illegible]
1722	50	1043	[illegible]
1722	50	1044	[illegible]
1722	50	1045	[illegible]
1722	51	1046	[illegible]
1722	51	1047	[illegible]
1722	51	1048	[illegible]
1722	52	1049	[illegible]
1722	52	1050	[illegible]
1722	54	1051	[illegible]
1722	54	1052	[illegible]
1722	55	1053	[illegible]
1722	55	1054	[illegible]
1722	55	1055	[illegible]
1722	58	1056	[illegible]
1722	58	1057	[illegible]
1724	00	1058	[illegible]
1724	00	1059	[illegible]
1724	00	1060	[illegible]
1724	00	1061	[illegible]
1724	00	1062	[illegible]
1724	00	1063	[illegible]
1724	00	1064	[illegible]
1724	00	1065	[illegible]
1724	00	1066	[illegible]
1724	00	1067	[illegible]
1724	00	1068	[illegible]
1724	00	1069	[illegible]
1724	00	1070	[illegible]
1724	00	1071	[illegible]
1724	00	1072	[illegible]
1724	20	1073	[illegible]
1724	20	1074	[illegible]
1724	20	1075	[illegible]
1724	20	1076	[illegible]
1724	20	1077	[illegible]
1724	20	1078	[illegible]
1724	20	1079	[illegible]
1724	20	1080	[illegible]
1724	20	1081	[illegible]
1724	20	1082	[illegible]
1724	20	1083	[illegible]
1724	20	1084	[illegible]
1724	20	1085	[illegible]
1724	20	1086	[illegible]
1724	20	1087	[illegible]
1724	20	1088	[illegible]
1724	22	1089	[illegible]
1724	22	1090	[illegible]
1724	22	1091	[illegible]
1724	22	1092	[illegible]
1724	22	1093	[illegible]
1724	22	1094	[illegible]
1724	22	1095	[illegible]
1724	22	1096	[illegible]
1724	22	1097	[illegible]
1724	22	1098	[illegible]
1724	22	1099	[illegible]
1724	24	1100	[illegible]
1724	24	1101	[illegible]
1724	24	1102	[illegible]
1724	40	1103	[illegible]
1724	40	1104	[illegible]
1724	42	1105	[illegible]
1724	42	1106	[illegible]
1724	42	1107	[illegible]
1724	42	1108	[illegible]
1724	44	1109	[illegible]
1724	50	1110	[illegible]
1724	50	1111	[illegible]
1724	50	1112	[illegible]
1724	50	1113	[illegible]
1724	50	1114	[illegible]
1724	50	1115	[illegible]
1724	50	1116	[illegible]
1724	50	1117	[illegible]
1724	50	1118	[illegible]
1724	52	1119	[illegible]
1724	54	1120	[illegible]
1725	00	1121	[illegible]
1725	00	1122	[illegible]
1725	22	1123	[illegible]
1725	22	1124	[illegible]
1725	24	1125	[illegible]
1725	24	1126	[illegible]
1725	25	1127	[illegible]
1725	25	1128	[illegible]
1725	25	1129	[illegible]
1725	27	1130	[illegible]
1725	42	1131	[illegible]
1725	42	1132	[illegible]
1725	45	1133	[illegible]
1725	45	1134	[illegible]
1725	50	1135	[illegible]
1725	54	1136	[illegible]
1725	75	1137	[illegible]
1726	22	1138	[illegible]
1729	20	1139	[illegible]
1729	20	1140	[illegible]
1740	00	1141	[illegible]
1740	00	1142	[illegible]
1740	00	1143	[illegible]
1740	00	1144	[illegible]
1740	00	1145	[illegible]
1740	00	1146	[illegible]
1740	00	1147	[illegible]
1740	00	1148	[illegible]
1740	00	1149	[illegible]
1740	00	1150	[illegible]
1740	00	1151	[illegible]
1740	00	1152	[illegible]
1740	00	1153	[illegible]
1740	00	1154	[illegible]
1740	00	1155	[illegible]
1740	00	1156	[illegible]
1740	00	1157	[illegible]
1740	00	1158	[illegible]
1740	00	1159	[illegible]
1740	00	1160	[illegible]
1741	00	1161	[illegible]
1741	00	1162	[illegible]
	00	1163	[illegible]
1741	00	1164	[illegible]
1741	00	1165	[illegible]
1741	00	1166	[illegible]
1741	00	1167	[illegible]
1741	00	1168	[illegible]
1741	00	1169	[illegible]
1741	00	1170	[illegible]
1741	00	1171	[illegible]
1741	00	1172	[illegible]
1741	00	1173	[illegible]
1741	00	1174	[illegible]
1741	10	1175	[illegible]
1741	10	1176	[illegible]
1741	20	1177	[illegible]
1741	20	1178	[illegible]
1741	20	1179	[illegible]
1741	20	1180	[illegible]
1741	20	1181	[illegible]
1741	20	1182	[illegible]
1741	20	1183	[illegible]
1741	20	1184	[illegible]
1741	20	1185	[illegible]
1741	21	1186	[illegible]
1741	22	1187	[illegible]
1741	22	1188	[illegible]
1741	22	1189	[illegible]
1741	22	1190	[illegible]
1741	22	1191	[illegible]
1741	22	1192	[illegible]

Code	Sub	No.	Character
1741	22	1193	[illegible]
1741	24	1194	[illegible]
1741	24	1195	[illegible]
1741	24	1196	[illegible]
1741	24	1197	[illegible]
1741	25	1198	[illegible]
1741	25	1199	[illegible]
1741	25	1200	[illegible]
1741	25	1201	[illegible]
1741	40	1202	[illegible]
1741	40	1203	[illegible]
1741	40	1204	[illegible]
1741	40	1205	[illegible]
1741	41	1206	[illegible]
1741	41	1207	[illegible]
1741	41	1208	[illegible]
1741	42	1209	[illegible]
1741	44	1210	[illegible]
1741	44	1211	[illegible]
1741	44	1212	[illegible]
1741	50	1213	[illegible]
1741	50	1214	[illegible]
1741	55	1215	[illegible]
1741	55	1216	[illegible]
1741	70	1217	[illegible]
1742	00	1218	[illegible]
1742	00	1219	[illegible]
1742	00	1220	[illegible]
1742	00	1221	[illegible]
1742	00	1222	[illegible]
1742	00	1223	[illegible]
1742	20	1224	[illegible]
1742	20	1225	[illegible]
1742	20	1226	[illegible]
1742	20	1227	[illegible]
1742	20	1228	[illegible]
1742	20	1229	[illegible]
1742	20	1230	[illegible]
1742	20	1231	[illegible]
1742	20	1232	[illegible]
1742	20	1233	[illegible]
1742	20	1234	[illegible]
1742	20	1235	[illegible]
1742	20	1236	[illegible]
1742	20	1237	[illegible]
1742	20	1238	[illegible]
1742	20	1239	[illegible]
1742	20	1240	[illegible]
1742	20	1241	[illegible]
1742	20	1242	[illegible]
1742	21	1243	[illegible]
1742	21	1244	[illegible]
1742	21	1245	[illegible]
1742	21	1246	[illegible]
1742	21	1247	[illegible]
1742	21	1248	[illegible]
1742	22	1249	[illegible]
1742	22	1250	[illegible]
1742	22	1251	[illegible]
1742	24	1252	[illegible]
1742	24	1253	[illegible]
1742	24	1254	[illegible]
1742	24	1255	[illegible]
1742	24	1256	[illegible]
1742	24	1257	[illegible]
1742	24	1258	[illegible]
1742	24	1259	[illegible]
1742	24	1260	[illegible]
1742	24	1261	[illegible]
1742	24	1262	[illegible]
1742	24	1263	[illegible]
1742	24	1264	[illegible]
1742	24	1265	[illegible]
1742	29	1266	[illegible]
1742	40	1267	[illegible]
1742	40	1268	[illegible]
1742	40	1269	[illegible]
1742	40	1270	[illegible]
1742	40	1271	[illegible]
1742	40	1272	[illegible]
1742	40	1273	[illegible]
1742	40	1274	[illegible]
1742	40	1275	[illegible]
1742	40	1276	[illegible]
1742	40	1277	[illegible]
1742	40	1278	[illegible]
1742	40	1279	[illegible]
1742	40	1280	[illegible]
1742	40	1281	[illegible]
1742	42	1282	[illegible]
1742	42	1283	[illegible]
1742	44	1284	[illegible]
1742	44	1285	[illegible]
1742	44	1286	[illegible]
1742	50	1287	[illegible]
1742	54	1288	[illegible]
1742	70	1289	[illegible]
1742	72	1290	[illegible]
1742	74	1291	[illegible]
1742	80	1292	[illegible]
1742	80	1293	[illegible]
1743	22	1294	[illegible]
1743	22	1295	[illegible]
1743	42	1296	[illegible]
1744	00	1297	[illegible]
1744	00	1298	[illegible]
1744	00	1299	[illegible]
1744	00	1300	[illegible]
1744	00	1301	[illegible]
1744	00	1302	[illegible]
1744	00	1303	[illegible]
1744	00	1304	[illegible]
1744	00	1305	[illegible]
1744	00	1306	[illegible]
1744	00	1307	[illegible]
1744	00	1308	[illegible]
1744	00	1309	[illegible]
1744	00	1310	[illegible] ①
1744	00	1312	[illegible]
1744	00	1313	[illegible]
1744	00	1314	[illegible]
1744	00	1315	[illegible]
1744	00	1316	[illegible]
1744	00	1317	[illegible]
1744	00	1318	[illegible]
1744	00	1319	[illegible]
1744	00	1320	[illegible]
1744	00	1321	[illegible]
1744	00	1322	[illegible]
1744	00	1323	[illegible]
1744	00	1324	[illegible]
1744	00	1325	[illegible]
1744	00	1326	[illegible]
1744	00	1327	[illegible]
1744	00	1328	[illegible]
1744	00	1329	[illegible]
1744	00	1330	[illegible]
1744	14	1331	[illegible]
1744	14	1332	[illegible]
1744	14	1333	[illegible]
1744	17	1334	[illegible]
1744	20	1335	[illegible]
1744	20	1336	[illegible]
1744	20	1337	[illegible]
1744	20	1338	[illegible]
1744	20	1339	[illegible]
1744	20	1340	[illegible]
1744	20	1341	[illegible]
1744	20	1342	[illegible]
1744	20	1343	[illegible]
1744	20	1344	[illegible]
1744	20	1345	[illegible]
1744	20	1346	[illegible]
1744	20	1347	[illegible]
1744	20	1348	[illegible]
1744	20	1349	[illegible]
1744	20	1350	[illegible]
1744	20	1351	[illegible]
1744	20	1352	[illegible]
1744	20	1353	[illegible]
1744	20	1354	[illegible]
1744	20	1355	[illegible]
1744	20	1356	[illegible]
1744	20	1357	[illegible]
1744	20	1358	[illegible]
1744	22	1359	[illegible]
1744	22	1360	[illegible]
1744	22	1361	[illegible]
1744	22	1362	[illegible]
1744	22	1363	[illegible]
1744	22	1364	[illegible]
1744	22	1365	[illegible]
1744	22	1366	[illegible]
1744	22	1367	[illegible]
1744	22	1368	[illegible]
1744	22	1369	[illegible]
1744	22	1370	[illegible]
1744	22	1371	[illegible]
1744	22	1372	[illegible]
1744	24	1373	[illegible]
1744	24	1374	[illegible]
1744	24	1375	[illegible]
1744	25	1376	[illegible]
1744	40	1377	[illegible]
1744	40	1378	[illegible]
1744	40	1379	[illegible]
1744	40	1380	[illegible]
1744	40	1381	[illegible]
1744	40	1382	[illegible]
1744	40	1383	[illegible]
1744	40	1384	[illegible]
1744	40	1385	[illegible]
1744	40	1386	[illegible]
1744	40	1387	[illegible]
1744	40	1388	[illegible]
1744	40	1389	[illegible]
1744	40	1390	[illegible]
1744	40	1391	[illegible]
1744	42	1392	[illegible]
1744	44	1393	[illegible]
1744	55	1394	[illegible]
1744	55	1395	[illegible]
1744	70	1396	[illegible]
1744	70	1397	[illegible]
1744	70	1398	[illegible]
1744	72	1399	[illegible]
1745	00	1400	[illegible]
1745	00	1401	[illegible]

1745	00	1402	[illegible]
1745	20	1403	[illegible]
1745	20	1404	[illegible]
1745	20	1405	[illegible]
1745	20	1406	[illegible]
1745	24	1407	[illegible]
1745	25	1408	[illegible]
1745	25	1409	[illegible]
1745	25	1410	[illegible]
1745	25	1411	[illegible]
1745	42	1412	[illegible]
1745	50	1413	[illegible]
1745	50	1414	[illegible]
1745	50	1415	[illegible]
1745	50	1416	[illegible]
1745	50	1417	[illegible]
1745	74	1418	[illegible]
1745	74	1419	[illegible]
1745	74	1420	[illegible]
1745	74	1421	[illegible]
1749	00	1422	[illegible]
1749	00	1423	[illegible]
1749	20	1424	[illegible]
1750	00	1425	[illegible]
1750	00	1426	[illegible]
1751	00	1427	[illegible]
1751	00	1428	[illegible]
1751	00	1429	[illegible]
1751	24	1430	[illegible]
1751	27	1431	[illegible]
1751	50	1432	[illegible]
1751	50	1433	[illegible]
1751	50	1434	[illegible]
1751	50	1435	[illegible]
1751	52	1436	[illegible]
1751	52	1437	[illegible]
1751	52	1438	[illegible]
1751	54	1439	[illegible]
1751	55	1440	[illegible]
1751	70	1441	[illegible]
1751	70	1442	[illegible]
1752	00	1443	[illegible]
1752	20	1444	[illegible]
1752	22	1445	[illegible]
1752	22	1446	[illegible]
1752	50	1447	[illegible]
1752	52	1448	[illegible]
1752	54	1449	[illegible]
1752	56	1450	[illegible]
1752	72	1451	[illegible]
1754	00	1452	[illegible]
1754	00	1453	[illegible]
1754	00	1454	[illegible]
1754	20	1455	[illegible]
1754	20	1456	[illegible]
1754	24	1457	[illegible]
1754	40	1458	[illegible]
1754	50	1459	[illegible]
1754	50	1460	[illegible]
1754	50	1461	[illegible]
1754	50	1462	[illegible]
1754	50	1463	[illegible]
1754	50	1464	[illegible]
1754	50	1465	[illegible]
1754	50	1466	[illegible]
1754	50	1467	[illegible]
1754	50	1468	[illegible]
1754	52	1469	[illegible]
1754	52	1470	[illegible]
1754	52	1471	[illegible]
1754	52	1472	[illegible]
1754	52	1473	[illegible]
1754	59	1474	[illegible]
1755	00	1475	[illegible]
1755	20	1476	[illegible]
1755	40	1477	[illegible]
1755	50	1478	[illegible]
1755	54	1479	[illegible]
1771	00	1480	[illegible]
1771	00	1481	[illegible]
1771	00	1482	[illegible]
1771	00	1483	[illegible]
1771	20	1484	[illegible]
1771	21	1485	[illegible]
1771	24	1486	[illegible]
1771	40	1487	[illegible]
1771	42	1488	[illegible]
1771	42	1489	[illegible]
1771	44	1490	[illegible]
1771	72	1491	[illegible]
1772	00	1492	[illegible]
1772	20	1493	[illegible]
1772	20	1494	[illegible]
1772	20	1495	[illegible]
1772	21	1496	[illegible]
1772	24	1497	[illegible]
1772	24	1498	[illegible]
1772	24	1499	[illegible]
1772	40	1500	[illegible]
1772	40	1501	[illegible]
1772	40	1502	[illegible]
1772	40	1503	[illegible]
1772	40	1504	[illegible]
1772	40	1505	[illegible]
1772	40	1506	[illegible]
1772	40	1507	[illegible]
1772	42	1508	[illegible]
1772	42	1509	[illegible]
1772	50	1510	[illegible]
1772	50	1511	[illegible]
1772	52	1512	[illegible]
1773	20	1513	[illegible]
1773	22	1514	[illegible]
1774	00	1515	[illegible]
1774	00	1516	[illegible]
1774	20	1517	[illegible]
1774	22	1518	[illegible]
1774	22	1519	[illegible]
1774	22	1520	[illegible]
1774	22	1521	[illegible]
1774	24	1522	[illegible]
1774	25	1523	[illegible]
1774	40	1524	[illegible]
1774	40	1525	[illegible]
1774	40	1526	[illegible]
1774	40	1527	[illegible]
1774	40	1528	[illegible]
1774	42	1529	[illegible]
1774	42	1530	[illegible]
1774	42	1531	[illegible]
1774	42	1532	[illegible]
1774	44	1533	[illegible]
1774	44	1534	[illegible]
1774	50	1535	[illegible]
1774	50	1536	[illegible]
1774	70	1537	[illegible]
1774	72	1538	[illegible]
1775	20	1539	[illegible]
1775	24	1540	[illegible]
1775	44	1541	[illegible]
1775	50	1542	[illegible]
1775	50	1543	[illegible]
1775	74	1544	[illegible]
1780	24	1545	[illegible]
1782	00	1546	[illegible]
1782	25	1547	[illegible]
1785	24	1548	[illegible]
1790	00	1549	[illegible]
1791	00	1550	[illegible]
1791	00	1551	[illegible]
1791	00	1552	[illegible]
1791	00	1553	[illegible]
1791	20	1554	[illegible]
1791	40	1555	[illegible]
1791	40	1556	[illegible]
1791	40	1557	[illegible]
1791	40	1558	[illegible]
1792	20	1559	[illegible]
1792	20	1560	[illegible]
1792	20	1561	[illegible]
1792	22	1562	[illegible]
1792	44	1563	[illegible]
1794	00	1564	[illegible]
1794	00	1565	[illegible]
1794	00	1566	[illegible]
1794	00	1567	[illegible]
1794	00	1568	[illegible]
1794	00	1569	[illegible]
1794	00	1570	[illegible]
1794	00	1571	[illegible]
1795	00	1572	[illegible]
1795	00	1573	[illegible]
1795	74	1574	[illegible]
1799	00	1575	[illegible]
1710	00	1576	[illegible]
1811	20	1577	[illegible]
1811	22	1578	[illegible]
1812	40	1579	[illegible]
1814	20	1580	[illegible]
1814	20	1581	[illegible]
1814	20	1582	[illegible]
1814	50	1583	[illegible]
1821	00	1584	[illegible]
1821	17	1585	[illegible]
1821	20	1586	[illegible]
1821	20	1587	[illegible]
1821	22	1588	[illegible]
1821	22	1589	[illegible]
1821	22	1590	[illegible]
1821	22	1591	[illegible]
1821	22	1592	[illegible]
1821	24	1593	[illegible]
1821	24	1594	[illegible]
1821	24	1595	[illegible]
1821	24	1596	[illegible]
1821	24	1597	[illegible]
1821	24	1598	[illegible]
1821	24	1599	[illegible]
1821	40	1600	[illegible]
1821	44	1601	[illegible]
1821	44	1602	[illegible]
1821	50	1603	[illegible]
1821	51	1604	[illegible]
1821	52	1605	[illegible]
1821	52	1606	[illegible]
1821	52	1607	[illegible]
1821	52	1608	[illegible]
1821	54	1609	[illegible]

1821 62 1610	1824 20 1636	1825 22 1662	1841 22 1688	1842 22 1714	1844 00 1740	1844 22 1766	1854 00 1792
1821 70 1611	1824 20 1637	1825 45 1663	1841 24 1689	1842 22 1715	1844 00 1741	1844 22 1767	1854 00 1793
1822 22 1612	1824 20 1638	1825 50 1664	1841 40 1690	1842 25 1716	1844 00 1742	1844 24 1768	1854 00 1794
1822 22 1613	1824 20 1639	1825 52 1665	1841 40 1691	1842 40 1717	1844 00 1743	1844 40 1769	1854 20 1795
1822 22 1614	1824 22 1640	1841 00 1666	1841 40 1692	1842 40 1718	1844 00 1744	1844 40 1770	1854 20 1796
1822 24 1615	1824 22 1641	1841 00 1667	1841 40 1693	1842 40 1719	1844 00 1745	1844 40 1771	1854 20 1797
1822 24 1616	1824 22 1642	1841 00 1668	1841 40 1694	1842 40 1720	1844 00 1746	1844 40 1772	1854 20 1798
1822 24 1617	1824 22 1643	1841 00 1669	1841 40 1695	1842 40 1721	1844 14 1747	1844 40 1773	1854 40 1799
1822 24 1618	1824 22 1644	1841 00 1670	1841 40 1696	1842 40 1722	1844 20 1748	1844 42 1774	1854 50 1800
1822 25 1619	1824 22 1645	1841 00 1671	1841 40 1697	1842 40 1723	1844 20 1749	1844 44 1775	1854 50 1801
1822 25 1620	1824 22 1646	1841 00 1672	1841 42 1698	1842 40 1724	1844 20 1750	1844 55 1776	1854 50 1802
1822 25 1621	1824 22 1647	1841 12 1673	1841 42 1699	1842 40 1725	1844 20 1751	1845 25 1777	1854 50 1803
1822 42 1622	1824 22 1648	1841 20 1674	1841 44 1700	1842 42 1726	1844 20 1752	1845 25 1778	1854 50 1804
1822 42 1623	1824 24 1649	1841 20 1675	1841 44 1701	1842 44 1727	1844 20 1753	1845 25 1779	1854 50 1805
1822 44 1624	1824 24 1650	1841 20 1676	1841 52 1702	1842 44 1728	1844 20 1754	1845 50 1780	1854 50 1806
1822 48 1625	1824 27 1651	1841 20 1677	1842 00 1703	1842 50 1729	1844 20 1755	1845 50 1781	1855 52 1807
1822 55 1626	1824 50 1652	1841 20 1678	1842 12 1704	1842 72 1730	1844 20 1756	1849 00 1782	1871 00 1808
1824 00 1627	1824 50 1653	1841 20 1679	1842 15 1705	1842 80 1731	1844 20 1757	1849 20 1783	1871 20 1809
1824 00 1628	1824 50 1654	1841 20 1680	1842 20 1706	1844 00 1732	1844 20 1758	1851 40 1784	1871 22 1810
1824 14 1629	1824 50 1655	1841 20 1681	1842 20 1707	1844 00 1733	1844 20 1759	1851 42 1785	1871 27 1811
1824 20 1630	1824 52 1656	1841 21 1682	1842 20 1708	1844 00 1734	1844 20 1760	1851 52 1786	1871 27 1812
1824 20 1631	1824 52 1657	1841 21 1683	1842 20 1709	1844 00 1735	1844 20 1761	1852 00 1787	1871 40 1813
1824 20 1632	1824 52 1658	1841 21 1684	1842 20 1710	1844 00 1736	1844 20 1762	1852 20 1788	1871 41 1814
1824 20 1633	1824 52 1659	1841 22 1685	1842 20 1711	1844 00 1737	1844 20 1763	1852 52 1789	1871 42 1815
1824 20 1634	1824 52 1660	1841 22 1686	1842 20 1712	1844 00 1738	1844 20 1764	1852 54 1790	1871 45 1816
1824 20 1635	1825 22 1661	1841 22 1687	1842 20 1713	1844 00 1739	1844 22 1765	1852 54 1791	1872 20 1817

Code	Sub	No.
1872	20	1818
1872	24	1819
1872	25	1820
1872	40	1821
1872	42	1822
1872	44	1823
1874	00	1824
1874	00	1825
1874	00	1826
1874	20	1827
1874	20	1828
1874	20	1829
1874	22	1830
1875	50	1831
1891	40	1832
1891	40	1833
1891	42	1834
1892	24	1835
1892	40	1836
1894	00	1837
1894	00	1838
1894	20	1839
1894	20	1840
1895	20	1841
1895	50	1842
1921	17	1843
1921	24	1844
1922	24	1845
1922	24	1846
1922	24	1847
1922	24	1848
1922	25	1849
1925	52	1850
1925	22	1851
1925	22	1852
1941	00	1853
1941	27	1854
1941	41	1855
1942	20	1856
1942	20	1857
1942	20	1858
1942	20	1859
1942	20	1860
1942	24	1861
1942	24	1862
1942	24	1863
1942	25	1864
1942	25	1865
1942	25	1866
1942	42	1867
1942	44	1868
1942	74	1869
1942	74	1870
1942	74	1871
1942	74	1872
1943	14	1873
1944	40	1874
1945	40	1875
1945	45	1876
1945	50	1877
1951	27	1878
1952	52	1879
1952	54	1880
1972	42	1881
1974	44	1882
2022	00	1883
2022	50	1884
2040	00	1885
2040	00	1886
2040	00	1887
2040	00	1888
2040	00	1889
2101	00	1890
2101	11	1891
2101	12	1892
2101	20	1893
2101	20	1894
2101	21	1895
2101	21	1896
2101	22	1897
2101	22	1898
2101	22	1899
2101	22	1900
2101	22	1901
2101	22	1902
2101	22	1903
2101	22	1904
2101	24	1905
2101	24	1906
2101	24	1907
2101	24	1908
2101	24	1909
2101	24	1910
2101	24	1911
2101	24	1912
2101	25	1913
2101	24	1914
2101	25	1915
2101	25	1916
2101	25	1917
2101	27	1918
2101	40	1919
2101	40	1920
2101	40	1921
2101	40	1922
2101	40	1923
2101	40	1924
2101	42	1925
2101	42	1926
2101	42	1927
2101	42	1928
2101	44	1929
2101	44	1930
2101	44	1931
2101	51	1932
2101	54	1933
2101	54	1934
2101	54	1935
2101	57	1936
2102	12	1937
2102	12	1938
2102	20	1939
2102	22	1940
2102	22	1941
2102	22	1942
2102	22	1943
2102	22	1944
2102	22	1945
2102	22	1946
2102	24	1947
2102	24	1948
2102	24	1949
2102	24	1950
2102	24	1951
2102	40	1952
2102	42	1953
2102	42	1954
2102	44	1955
2102	44	1956
2102	50	1957
2102	55	1958
2102	55	1959
2104	00	1960
2104	20	1961
2104	20	1962
2104	20	1963
2104	20	1964
2104	22	1965
2104	22	1966
2104	22	1967
2104	22	1968
2104	24	1969
2104	40	1970
2104	40	1971
2104	42	1972
2104	42	1973
2104	42	1974
2104	44	1975
2104	44	1976
2104	50	1977
2104	50	1978
2104	50	1979
2104	52	1980
2105	25	1981
2105	45	1982
2105	45	1983
2105	50	1984
2109	20	1985
2109	50	1986
2121	00	1987
2121	00	1988
2121	21	1989
2121	22	1990
2121	22	1991
2121	22	1992
2121	22	1993
2121	22	1994
2121	22	1995
2121	24	1996
2121	24	1997
2121	24	1998
2121	24	1999
2121	24	2000
2121	24	2001
2121	24	2002
2121	24	2003
2121	25	2004
2121	40	2005
2121	40	2006
2121	40	2007
2121	40	2008
2121	41	2009
2121	41	2010
2121	42	2011
2121	42	2012
2121	44	2013
2121	44	2014
2121	44	2015
2121	47	2016
2121	50	2017
2121	50	2018
2121	50	2019
2121	52	2020
2121	52	2021
2122	00	2022
2122	20	2023
2122	20	2024
2122	22	2025

Code	Sub	No.	Character
2122	22	2026	[illegible]
2122	22	2027	[illegible]
2122	24	2028	[illegible]
2122	24	2029	[illegible]
2122	40	2030	[illegible]
2122	40	2031	[illegible]
2122	40	2032	[illegible]
2122	40	2033	[illegible]
2122	42	2034	[illegible]
2122	42	2035	[illegible]
2122	42	2036	[illegible]
2122	42	2037	[illegible]
2122	42	2038	[illegible]
2122	44	2039	[illegible]
2122	74	2040	[illegible]
2124	00	2041	[illegible]
2124	00	2042	[illegible]
2124	12	2043	[illegible]
2124	20	2044	[illegible]
2124	20	2045	[illegible]
2124	20	2046	[illegible]
2124	20	2047	[illegible]
2124	20	2048	[illegible]
2124	22	2049	[illegible]
2124	22	2050	[illegible]
2124	24	2051	[illegible]
2124	24	2052	[illegible]
2124	25	2053	[illegible]
2124	40	2054	[illegible]
2124	42	2055	[illegible]
2124	52	2056	[illegible]
2125	25	2057	[illegible]
2125	42	2058	[illegible]
2125	45	2059	[illegible]
2129	40	2060	[illegible]
2140	00	2061	[illegible]
2140	00	2062	[illegible]
2141	00	2063	[illegible]
2141	00	2064	[illegible]
2141	00	2065	[illegible]
2141	00	2066	[illegible]
2141	00	2067	[illegible]
2141	00	2068	[illegible]
2141	00	2069	[illegible]
2141	00	2070	[illegible]
2141	00	2071	[illegible]
2141	20	2072	[illegible]
2141	20	2073	[illegible]
2141	20	2074	[illegible]
2141	20	2075	[illegible]
2141	20	2076	[illegible]
2141	20	2077	[illegible]
2141	20	2078	[illegible]
2141	20	2079	[illegible]
2141	20	2080	[illegible]
2141	20	2081	[illegible]
2141	20	2082	[illegible]
2141	21	2083	[illegible]
2141	21	2084	[illegible]
2141	21	2085	[illegible]
2141	21	2086	[illegible]
2141	21	2087	[illegible]
214	22	2088	[illegible]
2141	22	2089	[illegible]
2141	22	2090	[illegible]
2141	22	2091	[illegible]
2141	22	2092	[illegible]
2141	22	2093	[illegible]
2141	22	2094	[illegible]
2141	22	2095	[illegible]
2141	22	2096	[illegible]
2141	22	2097	[illegible]
2141	22	2098	[illegible]
2141	22	2099	[illegible]
2141	22	2100	[illegible]
2141	22	2101	[illegible]
2141	22	2102	[illegible]
2141	22	2103	[illegible]
2141	22	2104	[illegible]
2141	22	2105	[illegible]
2141	22	2106	[illegible]
2141	22	2107	[illegible]
2141	24	2108	[illegible]
2141	24	2109	[illegible]
2141	24	2110	[illegible]
2141	24	2111	[illegible]
2141	24	2112	[illegible]
2141	24	2113	[illegible]
2141	24	2114	[illegible]
2141	24	2115	[illegible]
2141	24	2116	[illegible]
2141	25	2117	[illegible]
2141	25	2118	[illegible]
2141	25	2119	[illegible]
2141	25	2120	[illegible]
2141	25	2121	[illegible]
2141	25	2122	[illegible]
2141	27	2123	[illegible]
2141	27	2124	[illegible]
2141	27	2125	[illegible]
2141	40	2126	[illegible]
2141	40	2127	[illegible]
2141	40	2128	[illegible]
2141	40	2129	[illegible]
2141	40	2130	[illegible]
2141	40	2131	[illegible]
2141	40	2132	[illegible]
2141	40	2133	[illegible]
2141	40	2134	[illegible]
2141	40	2135	[illegible]
2141	40	2136	[illegible]
2141	40	2137	[illegible]
2141	40	2138	[illegible]
2141	40	2139	[illegible]
2141	40	2140	[illegible]
2141	40	2141	[illegible]
2141	40	2142	[illegible]
2141	41	2143	[illegible]
2141	41	2144	[illegible]
2141	41	2145	[illegible]
2141	41	2146	[illegible]
2141	41	2147	[illegible]
2141	41	2148	[illegible]
2141	42	2149	[illegible]
2141	42	2150	[illegible]
2141	42	2151	[illegible]
2141	42	2152	[illegible]
2141	42	2153	[illegible]
2141	42	2154	[illegible]
2141	42	2155	[illegible]
2141	42	2156	[illegible]
2141	42	2157	[illegible]
2141	42	2158	[illegible]
2141	42	2159	[illegible]
2141	42	2160	[illegible]
2141	42	2161	[illegible]
2141	44	2162	[illegible]
2141	44	2163	[illegible]
2141	44	2164	[illegible]
2141	44	2165	[illegible]
2141	44	2166	[illegible]
2141	44	2167	[illegible]
2141	44	2168	[illegible]
2141	44	2169	[illegible]
2141	44	2170	[illegible]
2141	50	2171	[illegible]
2141	50	2172	[illegible]
2141	50	2173	[illegible]
2141	50	2174	[illegible]
2141	50	2175	[illegible]
2141	70	2176	[illegible]
2141	70	2177	[illegible]
2141	72	2178	[illegible]
2141	72	2179	[illegible]
2141	74	2180	[illegible]
2141	75	2181	[illegible]
2141	82	2182	[illegible]
2142	00	2183	[illegible]
2142	00	2184	[illegible]
2142	00	2185	[illegible]
2142	00	2186	[illegible]
2142	00	2187	[illegible]
2142	00	2188	[illegible]
2142	00	2189	[illegible]
2142	00	2190	[illegible]
2142	00	2191	[illegible]
2142	22	2192	[illegible]
2142	22	2193	[illegible]
2142	22	2194	[illegible]
2142	22	2195	[illegible]
2142	22	2196	[illegible]
2142	22	2197	[illegible]
2142	22	2198	[illegible]
2142	22	2199	[illegible]
2142	22	2200	[illegible]
2142	24	2201	[illegible]
2142	24	2202	[illegible]
2142	24	2203	[illegible]
2142	24	2204	[illegible]
2142	24	2205	[illegible]
2142	24	2206	[illegible]
2142	24	2207	[illegible]
2142	24	2208	[illegible]
2142	24	2209	[illegible]
2142	24	2210	[illegible]
2142	24	2211	[illegible]
2142	25	2212	[illegible]
2142	25	2213	[illegible]
2142	40	2214	[illegible]
2142	40	2215	[illegible]
2142	40	2216	[illegible]
2142	40	2217	[illegible]
2142	40	2218	[illegible]
2142	40	2219	[illegible]
2142	42	2220	[illegible]
2142	42	2221	[illegible]
2142	42	2222	[illegible]
2142	50	2223	[illegible]
2142	72	2224	[illegible]
2142	74	2225	[illegible]
2142	80	2226	[illegible]
2143	20	2227	[illegible]
2144	00	2228	[illegible]
2144	00	2229	[illegible]
2144	00	2230	[illegible]
2144	00	2231	[illegible]
2144	00	2232	[illegible]
2144	00	2233	[illegible]

Code	Sub	No.	Char
2144	00	2234	[illegible]
2144	00	2235	[illegible]
2144	00	2236	[illegible]
2144	00	2237	[illegible]
2144	00	2238	[illegible]
2144	00	2239	[illegible]
2144	00	2240	[illegible]
2144	00	2241	[illegible]
2144	00	2242	[illegible]
2144	00	2243	[illegible]
2144	00	2244	[illegible]
2144	14	2245	[illegible]
2144	20	2246	[illegible]
2144	20	2247	[illegible]
2144	20	2248	[illegible]
2144	20	2249	[illegible]
2144	20	2250	[illegible]
2144	20	2251	[illegible]
2144	20	2252	[illegible]
2144	20	2253	[illegible]
2144	20	2254	[illegible]
2144	20	2255	[illegible]
2144	20	2256	[illegible]
2144	21	2257	[illegible]
2144	22	2258	[illegible]
2144	22	2259	[illegible]
2144	22	2260	[illegible]
2144	22	2261	[illegible]
2144	22	2262	[illegible]
2144	40	2263	[illegible]
2144	40	2264	[illegible]
2144	40	2265	[illegible]
2144	40	2266	[illegible]
2144	40	2267	[illegible]
2144	40	2268	[illegible]
2144	40	2269	[illegible]
2144	40	2270	[illegible]
2144	40	2271	[illegible]
2144	40	2272	[illegible]
2144	41	2273	[illegible]
2144	41	2274	[illegible]
2144	42	2275	[illegible]
2144	42	2276	[illegible]
2144	42	2277	[illegible]
2144	42	2278	[illegible]
2144	44	2279	[illegible]
2144	44	2280	[illegible]
2144	44	2281	[illegible]
2144	82	2282	[illegible]
2145	20	2283	[illegible]
2145	20	2284	[illegible]
2145	20	2285	[illegible]
2145	20	2286	[illegible]
2145	42	2287	[illegible]
2145	42	2288	[illegible]
2145	45	2289	[illegible]
2145	50	2290	[illegible]
2145	50	2291	[illegible]
2145	70	2292	[illegible]
2146	20	2293	[illegible]
2149	00	2294	[illegible]
2149	00	2295	[illegible]
2149	00	2296	[illegible]
2150	00	2297	[illegible]
2151	21	2298	[illegible]
2151	21	2299	[illegible]
2151	50	2300	[illegible]
2151	51	2301	[illegible]
2151	54	2302	[illegible]
2152	20	2303	[illegible]
2152	54	2304	[illegible]
2159	50	2305	[illegible]
2171	00	2306	[illegible]
2170	00	2307	[illegible]
2171	20	2308	[illegible]
2171	20	2309	[illegible]
2171	22	2310	[illegible]
2171	24	2311	[illegible]
2171	24	2312	[illegible]
2171	40	2313	[illegible]
2171	40	2314	[illegible]
2171	40	2315	[illegible]
2171	40	2316	[illegible]
2171	40	2317	[illegible]
2171	40	2318	[illegible]
2171	41	2319	[illegible]
2171	42	2320	[illegible]
2171	50	2321	[illegible]
2171	54	2322	[illegible]
2172	50	2323	[illegible]
2172	52	2324	[illegible]
2172	52	2325	[illegible]
2172	52	2326	[illegible]
2174	20	2327	[illegible]
2174	22	2328	[illegible]
2174	22	2329	[illegible]
2174	42	2330	[illegible]
2174	40	2331	[illegible]
2174	44	2332	[illegible]
2174	45	2333	[illegible]
2179	20	2334	[illegible]
2181	20	2335	[illegible]
2181	22	2336	[illegible]
2181	24	2337	[illegible]
2181	24	2338	[illegible]
2181	24	2339	[illegible]
2181	25	2340	[illegible]
2182	20	2341	[illegible]
2182	24	2342	[illegible]
2182	24	2343	[illegible]
2184	20	2344	[illegible]
2184	20	2345	[illegible]
2184	20	2346	[illegible]
2184	22	2347	[illegible]
2185	25	2348	[illegible]
2189	20	2349	[illegible]
2192	20	2350	[illegible]
2192	22	2351	[illegible]
2194	00	2352	[illegible]
2200	22	2353	[illegible]
2200	24	2354	[illegible]
2200	24	2355	[illegible]
2201	21	2356	[illegible]
2201	27	2357	[illegible]
2201	51	2358	[illegible]
2204	10	2359	[illegible]
2204	12	2360	[illegible]
2204	20	2361	[illegible]
2204	20	2362	[illegible]
2204	21	2363	[illegible]
2204	22	2364	[illegible]
2104	22	2365	[illegible]
2104	22	2366	[illegible]
2104	22	2367	[illegible]
2104	22	2368	[illegible]
2104	22	2369	[illegible]
2204	22	2370	[illegible]
2204	22	2371	[illegible]
2204	24	2372	[illegible]
2204	24	2373	[illegible]
2204	24	2374	[illegible]
2204	24	2375	[illegible]
2204	24	2376	[illegible]
2204	25	2377	[illegible]
2204	25	2378	[illegible]
2204	25	2379	[illegible]
2204	40	2380	[illegible]
2204	40	2381	[illegible]
2204	40	2382	[illegible]
2204	40	2383	[illegible]
2204	40	2384	[illegible]
2204	42	2385	[illegible]
2204	44	2386	[illegible]
2204	44	2387	[illegible]
2204	50	2388	[illegible]
2204	50	2389	[illegible]
2204	50	2390	[illegible]
2204	50	2391	[illegible]
2204	51	2392	[illegible]
2204	52	2393	[illegible]
2204	72	2394	[illegible]
2205	25	2395	[illegible]
2210	00	2396	[illegible]
2210	00	2397	[illegible]
2220	22	2398	[illegible]
2220	24	2399	[illegible]
2220	24	2400	[illegible]
2220	42	2401	[illegible]
2221	11	2402	[illegible]
2221	22	2403	[illegible]
2221	24	2404	[illegible]
2221	27	2405	[illegible]
2221	27	2406	[illegible]
2221	50	2407	[illegible]
2222	42	2408	[illegible]
2224	00	2409	[illegible]
2224	20	2410	[illegible]
2224	22	2411	[illegible]
2224	22	2412	[illegible]
2224	22	2413	[illegible]
2224	22	2414	[illegible]
2224	22	2415	[illegible]
2224	22	2416	[illegible]
2224	22	2417	[illegible]
2224	22	2418	[illegible]
2224	24	2419	[illegible]
2224	24	2420	[illegible]
2224	24	2421	[illegible]
2224	40	2422	[illegible]
2224	40	2423	[illegible]
2224	40	2424	[illegible]
2224	41	2425	[illegible]
2224	42	2426	[illegible]
2224	42	2427	[illegible]
2224	42	2428	[illegible]
2224	44	2429	[illegible]
2224	44	2430	[illegible]
2224	72	2431	[illegible]
2224	90	2432	[illegible]
2240	00	2433	[illegible]
2240	00	2434	[illegible]
2240	00	2435	[illegible]
2240	00	2436	[illegible]
2240	00	2437	[illegible]
2240	00	2438	[illegible]
2240	00	2439	[illegible]
2240	28	2440	[illegible]
2240	40	2441	[illegible]

2240 40 2442	2244 20 2468	2244 40 2494	2250 00 2520	2284 20 2546	2305 42 2572	2340 00 2598	2341 44 2624
2240 42 2443	2244 20 2469	2244 40 2495	2250 22 2521	2284 22 2547	2310 00 2573	2340 00 2599	2342 20 2625
2240 42 2444	2244 20 2470	2244 40 2496	2251 50 2522	2294 00 2548	2310 00 2574	2340 00 2600	2342 20 2626
2240 42 2445	2244 22 2471	2244 40 2497	2254 22 2523	2294 00 2549	2321 00 2575	2340 00 2601	2342 20 2627
2240 45 2446	2244 22 2472	2244 40 2498	2254 50 2524	2301 22 2550	2321 10 2576	2341 00 2602	2342 20 2628
2240 55 2447	2244 22 2473	2244 40 2499	2254 50 2525	2301 22 2551	2321 20 2577	2341 20 2603	2342 21 2629
2240 72 2448	2244 22 2474	2244 40 2500	2254 54 2526	2301 22 2552	2321 22 2578	2341 20 2604	2342 22 2630
2240 80 2449	2244 22 2475	2244 40 2501	2270 28 2527	2301 40 2553	2321 27 2579	2341 20 2605	2342 22 2631
2241 00 2450	2244 22 2476	2244 40 2502	2270 42 2528	2301 40 2554	2321 40 2580	2341 21 2606	2342 24 2632
2241 21 2451	2244 22 2477	2244 41 2503	2271 22 2529	2301 42 2555	2322 22 2581	2341 21 2607	2342 24 2633
2241 22 2452	2244 22 2478	2244 42 2504	2271 45 2530	2301 52 2556	2322 40 2582	2341 22 2608	2342 24 2634
2241 22 2453	2244 22 2479	2244 42 2505	2273 45 2531	2302 22 2557	2324 00 2583	2341 22 2609	2342 40 2635
2241 27 2454	2244 22 2480	2244 42 2506	2274 00 2532	2302 24 2558	2324 00 2584	2341 22 2610	2342 42 2636
2241 27 2455	2244 22 2481	2244 42 2507	2274 22 2533	2302 42 2559	2324 20 2585	2341 22 2611	2342 50 2637
2243 44 2456	2244 22 2482	2244 44 2508	2274 24 2534	2302 52 2560	2324 20 2586	2341 22 2612	2342 50 2638
2244 00 2457	2244 22 2483	2244 47 2509	2274 24 2535	2304 00 2561	2324 20 2587	2341 22 2613	2342 50 2639
2244 00 2458	2244 22 2484	2244 50 2510	2274 40 2536	2304 00 2562	2324 22 2588	2341 22 2614	2344 00 2640
2244 00 2459	2244 22 2485	2244 50 2511	2274 40 2537	2304 20 2563	2324 22 2589	2341 27 2615	2344 00 2641
2244 00 2460	2244 24 2486	2244 52 2512	2274 42 2538	2304 22 2564	2324 22 2590	2341 40 2616	2344 00 2642
2244 00 2461	2244 24 2487	2244 55 2513	2274 42 2539	2304 22 2565	2324 22 2591	2341 40 2617	2344 00 2643
2244 00 2462	2244 40 2488	2244 55 2514	2274 44 2540	2304 40 2566	2324 22 2592	2341 40 2618	2344 00 2644
2244 12 2463	2244 40 2489	2244 55 2515	2274 50 2541	2304 40 2567	2324 24 2593	2341 40 2619	2344 00 2645
2244 20 2464	2244 40 2490	2244 72 2516	2274 50 2542	2304 40 2568	2324 40 2594	2341 40 2620	2344 00 2646
2244 20 2465	2244 40 2491	2245 45 2517	2274 52 2543	2304 50 2569	2324 42 2595	2341 40 2621	2344 14 2647
2244 20 2466	2244 40 2492	2245 70 2518	2280 00 2544	2304 50 2570	2324 52 2596	2341 42 2622	2344 20 2648
2244 20 2467	2244 40 2493	2245 70 2519	2280 24 2545	2304 52 2571	2325 40 2597	2341 42 2623	2344 20 2649

2344 20 2650 [illegible]	2344 40 2676 [illegible]	2401 22 2702 [illegible]	2421 25 2728 [illegible]	2441 22 2754 [illegible]	2441 40 2780 [illegible]	2442 24 2806 [illegible]	2502 54 2832 [illegible]
2344 20 2651 [illegible]	2344 40 2677 [illegible]	2401 22 2703 [illegible]	2421 27 2729 [illegible]	2441 22 2755 [illegible]	2441 40 2781 [illegible]	2442 40 2807 [illegible]	2504 20 2833 [illegible]
2344 20 2652 [illegible]	2344 40 2678 [illegible]	2401 24 2704 [illegible]	2421 40 2730 [illegible]	2441 22 2756 [illegible]	2441 40 2782 [illegible]	2442 44 2808 [illegible]	2504 50 2834 [illegible]
2344 20 2653 [illegible]	2344 42 2679 [illegible]	2401 24 2705 [illegible]	2421 40 2731 [illegible]	2441 22 2757 [illegible]	2441 42 2783 [illegible]	2444 00 2809 [illegible]	2505 17 2835 [illegible]
2344 20 2654 [illegible]	2344 44 2680 [illegible]	2401 24 2706 [illegible]	2421 40 2732 [illegible]	2441 22 2758 [illegible]	2441 42 2784 [illegible]	2450 57 2810 [illegible]	2505 17 2836 [illegible]
2344 20 2655 [illegible]	2344 55 2681 [illegible]	2401 25 2707 [illegible]	2421 42 2733 [illegible]	2441 22 2759 [illegible]	2441 42 2785 [illegible]	2451 54 2811 [illegible]	2505 27 2837 [illegible]
2344 20 2656 [illegible]	2344 70 2682 [illegible]	2401 25 2708 [illegible]	2421 44 2734 [illegible]	2441 22 2760 [illegible]	2441 42 2786 [illegible]	2474 50 2812 [illegible]	2505 47 2838 [illegible]
2344 20 2657 [illegible]	2344 72 2683 [illegible]	2401 25 2709 [illegible]	2421 44 2735 [illegible]	2441 22 2761 [illegible]	2441 42 2787 [illegible]	2481 22 2813 [illegible]	2505 47 2839 [illegible]
2344 22 2658 [illegible]	2344 72 2684 [illegible]	2401 40 2710 [illegible]	2421 50 2736 [illegible]	2441 22 2762 [illegible]	2441 42 2788 [illegible]	2481 22 2814 [illegible]	2505 57 2840 [illegible]
2344 22 2659 [illegible]	2345 00 2685 [illegible]	2401 40 2711 [illegible]	2421 50 2737 [illegible]	2441 24 2763 [illegible]	2441 42 2789 [illegible]	2481 24 2815 [illegible]	2519 14 2841 [illegible]
2344 22 2660 [illegible]	2345 22 2686 [illegible]	2401 42 2712 [illegible]	2421 52 2738 [illegible]	2441 24 2764 [illegible]	2441 44 2790 [illegible]	2481 24 2816 [illegible]	2511 00 2842 [illegible]
2344 22 2661 [illegible]	2345 42 2687 [illegible]	2401 44 2713 [illegible]	2440 27 2739 [illegible]	2441 24 2765 [illegible]	2441 44 2791 [illegible]	2500 22 2817 [illegible]	2520 22 2843 [illegible]
2344 22 2662 [illegible]	2345 50 2688 [illegible]	2401 45 2714 [illegible]	2440 47 2740 [illegible]	2441 24 2766 [illegible]	2441 44 2792 [illegible]	2500 22 2818 [illegible]	2521 20 2844 [illegible]
2344 22 2663 [illegible]	2354 50 2689 [illegible]	2401 52 2715 [illegible]	2440 77 2741 [illegible]	2441 24 2767 [illegible]	2441 44 2793 [illegible]	2500 25 2819 [illegible]	2521 22 2845 [illegible]
2344 22 2664 [illegible]	2354 52 2690 [illegible]	2401 52 2716 [illegible]	2441 00 2742 [illegible]	2441 24 2768 [illegible]	2441 45 2794 [illegible]	2501 15 2820 [illegible]	2521 27 2846 [illegible]
2344 22 2665 [illegible]	2371 27 2691 [illegible]	2401 54 2717 [illegible]	2441 00 2743 [illegible]	2441 25 2769 [illegible]	2441 45 2795 [illegible]	2501 17 2821 [illegible]	2521 50 2847 [illegible]
2344 22 2666 [illegible]	2371 40 2692 [illegible]	2401 54 2718 [illegible]	2441 22 2744 [illegible]	2441 25 2770 [illegible]	2441 50 2796 [illegible]	2501 20 2822 [illegible]	2522 20 2848 [illegible]
2344 22 2667 [illegible]	2374 40 2693 [illegible]	2404 22 2719 [illegible]	2441 22 2745 [illegible]	2441 25 2771 [illegible]	2441 50 2797 [illegible]	2501 20 2823 [illegible]	2524 40 2849 [illegible]
2344 22 2668 [illegible]	2374 42 2694 [illegible]	2420 27 2720 [illegible]	2441 22 2746 [illegible]	2441 25 2772 [illegible]	2441 50 2798 [illegible]	2501 22 2824 [illegible]	2525 47 2850 [illegible]
2344 22 2669 [illegible]	2375 24 2695 [illegible]	2421 20 2721 [illegible]	2441 22 2747 [illegible]	2441 25 2773 [illegible]	2441 55 2799 [illegible]	2501 22 2825 [illegible]	2525 70 2851 [illegible]
2344 24 2670 [illegible]	2375 50 2696 [illegible]	2421 22 2722 [illegible]	2441 22 2748 [illegible]	2441 40 2774 [illegible]	2441 72 2800 [illegible]	2501 24 2526 [illegible]	2540 00 2852 [illegible]
2344 25 2671 [illegible]	2375 52 2697 [illegible]	2421 22 2723 [illegible]	2441 22 2749 [illegible]	2441 40 2775 [illegible]	2441 74 2801 [illegible]	2501 25 2527 [illegible]	2540 44 2853 [illegible]
2344 25 2672 [illegible]	2401 14 2698 [illegible]	2421 22 2724 [illegible]	2441 22 2750 [illegible]	2441 40 2776 [illegible]	2441 75 2802 [illegible]	2501 44 2528 [illegible]	2541 00 2854 [illegible]
2344 40 2673 [illegible]	2401 22 2699 [illegible]	2421 22 2725 [illegible]	2441 22 2751 [illegible]	2441 40 2777 [illegible]	2441 90 2803 [illegible]	2501 50 2829 [illegible]	2541 00 2855 [illegible]
2344 40 2674 [illegible]	2401 22 2700 [illegible]	2421 22 2726 [illegible]	2441 22 2752 [illegible]	2441 40 2778 [illegible]	2442 20 2804 [illegible]	2502 20 2830 [illegible]	2541 20 2856 [illegible]
2344 40 2675 [illegible]	2401 22 2701 [illegible]	2421 24 2727 [illegible]	2441 22 2753 [illegible]	2441 40 2779 [illegible]	2442 24 2805 [illegible]	2502 44 2831 [illegible]	2541 22 2857 [illegible]

2541 22 2858 [illegible]	2545 27 2884 [illegible]	2701 22 2910 [illegible]	2702 24 2936 [illegible]	2704 22 2961 [illegible]	2705 45 2987 [illegible]	2721 42 3013 [illegible]	2724 00 3039 [illegible]
2541 22 2859 [illegible]	2545 47 2885 [illegible]	2701 22 2911 [illegible]	2702 24 2937 [illegible]	2704 22 2962 [illegible]	2705 45 2988 [illegible]	2721 44 3014 [illegible]	2724 00 3040 [illegible]
2541 22 2860 [illegible]	2545 47 2886 [illegible]	2701 22 2912 [illegible]	2702 24 2938 [illegible]	2704 22 2963 [illegible]	2705 45 2989 [illegible]	2721 52 3015 [illegible]	2724 00 3041 [illegible]
2541 22 2861 [illegible]	2545 50 2887 [illegible]	2701 24 2913 [illegible]	2702 40 2939 [illegible]	2704 24 2964 [illegible]	2705 72 2990 [illegible]	2721 52 3016 [illegible]	2724 00 3042 [illegible]
2541 25 2862 [illegible]	2545 70 2888 [illegible]	2701 24 2914 [illegible]	2702 40 2940 [illegible]	2704 24 2965 [illegible]	2709 00 2991 [illegible]	2721 52 3017 [illegible]	2724 20 3043 [illegible]
2541 40 2863 [illegible]	2545 70 2889 [illegible]	2701 24 2915 [illegible]	2702 40 2941 [illegible]	2704 24 2966 [illegible]	2709 50 2992 [illegible]	2722 00 3018 [illegible]	2724 20 3044 [illegible]
2541 40 2864 [illegible]	2545 70 2890 [illegible]	2701 24 2916 [illegible]	2702 40 2942 [illegible]	2704 25 2967 [illegible]	2709 50 2993 [illegible]	2722 00 3019 [illegible]	2724 20 3045 [illegible]
2541 40 2865 [illegible]	2545 70 2891 [illegible]	2701 25 2917 [illegible]	2702 40 2943 [illegible]	2704 25 2968 [illegible]	2710 00 2994 [illegible]	2722 12 3020 [illegible]	2724 20 3046 [illegible]
2541 40 2866 [illegible]	2549 00 2892 [illegible]	2701 25 2918 [illegible]	2702 40 2944 [illegible]	2704 40 2969 [illegible]	2710 00 2995 [illegible]	2722 12 3021 [illegible]	2724 20 3047 [illegible]
2541 42 2867 [illegible]	2549 00 2893 [illegible]	2701 40 2919 [illegible]	2702 40 2945 [illegible]	2704 40 2970 [illegible]	2710 00 2996 [illegible]	2722 20 3022 [illegible]	2724 20 3048 [illegible]
2541 42 2868 [illegible]	2549 00 2894 [illegible]	2701 40 2920 [illegible]	2702 44 2946 [illegible]	2704 40 2971 [illegible]	2721 00 2997 [illegible]	2722 20 3023 [illegible]	2724 22 3049 [illegible]
2541 44 2869 [illegible]	2551 50 2895 [illegible]	2701 42 2921 [illegible]	2702 45 2947 [illegible]	2704 42 2972 [illegible]	2721 00 2998 [illegible]	2722 20 3024 [illegible]	2724 22 3050 [illegible]
2542 00 2870 [illegible]	2570 50 2896 [illegible]	2701 45 2922 [illegible]	2702 50 2948 [illegible]	2704 50 2973 [illegible]	2721 20 2999 [illegible]	2722 20 3025 [illegible]	2724 22 3051 [illegible]
2542 00 2871 [illegible]	2571 20 2897 [illegible]	2701 50 2923 [illegible]	2702 50 2949 [illegible]	2704 50 2974 [illegible]	2721 20 3000 [illegible]	2722 20 3026 [illegible]	2724 22 3052 [illegible]
2542 22 2872 [illegible]	2571 22 2898 [illegible]	2701 52 2924 [illegible]	2702 52 2950 [illegible]	2704 50 2975 [illegible]	2721 20 3001 [illegible]	2722 22 3027 [illegible]	2724 24 3053 [illegible]
2542 22 2873 [illegible]	2571 44 2899 [illegible]	2701 52 2925 [illegible]	2702 55 2951 [illegible]	2704 52 2976 [illegible]	2721 20 3002 [illegible]	2722 52 3028 [illegible]	2724 24 3054 [illegible]
2542 40 2874 [illegible]	[illegible] 52 2900 [illegible]	2702 14 2926 [illegible]	2703 22 2952 [illegible]	2704 55 2977 [illegible]	2721 20 3003 [illegible]	2722 24 3029 [illegible]	2724 25 3055 [illegible]
2542 40 2875 [illegible]	2575 42 2901 [illegible]	2702 20 2927 [illegible]	2703 42 2953 [illegible]	2704 52 2978 [illegible]	2721 21 3004 [illegible]	2722 40 3030 [illegible]	2724 40 3056 [illegible]
2544 00 2876 [illegible]	2601 24 2902 [illegible]	2702 20 2928 [illegible]	1744 00 1311 [illegible]	2705 00 2979 [illegible]	2721 22 3005 [illegible]	2722 40 3031 [illegible]	2724 40 3057 [illegible]
2544 20 2877 [illegible]	2602 24 2903 [illegible]	2702 22 2929 [illegible]	2704 00 2954 [illegible]	2705 22 2980 [illegible]	2721 22 3006 [illegible]	2722 42 3032 [illegible]	2724 40 3058 [illegible]
2544 40 2878 [illegible]	2604 20 2904 [illegible]	2702 22 2930 [illegible]	2704 00 2955 [illegible]	2705 22 2981 [illegible]	2721 22 3007 [illegible]	2722 42 3033 [illegible]	2724 40 3059 [illegible]
2544 42 2879 [illegible]	2641 21 2905 [illegible]	2702 22 2931 [illegible]	2704 00 2956 [illegible]	2705 24 2982 [illegible]	2721 24 3008 [illegible]	2722 42 3034 [illegible]	2724 40 3060 [illegible]
2544 44 2880 [illegible]	2672 22 2906 [illegible]	2702 22 2932 [illegible]	2704 00 2957 [illegible]	2705 25 2983 [illegible]	2721 24 3009 [illegible]	2742 42 3035 [illegible]	2724 40 3061 [illegible]
2544 47 2881 [illegible]	2701 00 2907 [illegible]	2702 22 2933 [illegible]	2704 20 2958 [illegible]	2705 25 2984 [illegible]	2721 25 3010 [illegible]	2722 50 3036 [illegible]	2724 40 3062 [illegible]
2545 20 2882 [illegible]	2701 00 2908 [illegible]	2702 22 2934 [illegible]	2704 22 2959 [illegible]	2705 42 2985 [illegible]	2721 40 3011 [illegible]	2722 55 3037 [illegible]	2724 40 3063 [illegible]
2545 25 2883 [illegible]	2701 21 2909 [illegible]	2702 22 2935 [illegible]	2704 22 2960 [illegible]	2705 44 2986 [illegible]	2721 40 3012 [illegible]	2724 00 3038 [illegible]	2724 40 3064 [illegible]

Code	Sub	No.	Character
2724	42	3065	[illegible]
2724	42	3066	[illegible]
2724	44	3067	[illegible]
2724	52	3068	[illegible]
2724	72	3069	[illegible]
2725	00	3070	[illegible]
2725	00	3071	[illegible]
2725	20	3072	[illegible]
2725	20	3073	[illegible]
2725	20	3074	[illegible]
2725	22	3075	[illegible]
2725	22	3076	[illegible]
2725	25	3077	[illegible]
2725	25	3078	[illegible]
2725	25	3079	[illegible]
2725	42	3080	[illegible]
2725	45	3081	[illegible]
2725	45	3082	[illegible]
2725	50	3083	[illegible]
2725	50	3084	[illegible]
2725	50	3085	[illegible]
2726	00	3086	[illegible]
2740	00	3087	[illegible]
2740	00	3088	[illegible]
2740	00	3089	[illegible]
2740	00	3090	[illegible]
2740	00	3091	[illegible]
2740	00	3092	[illegible]
2740	00	3093	[illegible]
2740	00	3094	[illegible]
2740	00	3095	[illegible]
2740	00	3096	[illegible]
2740	00	3097	[illegible]
2740	00	3098	[illegible]
2740	00	3099	[illegible]
2740	00	3100	[illegible]
2740	00	3101	[illegible]
2740	00	3102	[illegible]
2740	00	3103	[illegible]
2741	00	3104	[illegible]
2741	00	3105	[illegible]
2741	00	3106	[illegible]
2741	00	3107	[illegible]
2741	00	3108	[illegible]
2741	00	3109	[illegible]
2741	00	3110	[illegible]
2741	00	3111	[illegible]
2741	20	3112	[illegible]
2741	20	3113	[illegible]
2741	20	3114	[illegible]
2741	20	3115	[illegible]
2741	21	3116	[illegible]
2741	21	3117	[illegible]
2741	22	3118	[illegible]
2741	22	3119	[illegible]
2741	22	3120	[illegible]
2741	22	3121	[illegible]
2741	22	3122	[illegible]
2741	22	3123	[illegible]
2741	22	3124	[illegible]
2741	22	3125	[illegible]
2741	22	3126	[illegible]
2741	22	3127	[illegible]
2741	24	3128	[illegible]
2741	24	3129	[illegible]
2741	24	3130	[illegible]
2741	24	3131	[illegible]
2741	24	3132	[illegible]
2741	24	3133	[illegible]
2741	24	3134	[illegible]
2741	24	3135	[illegible]
2741	24	3136	[illegible]
2741	24	3137	[illegible]
2741	24	3138	[illegible]
2741	25	3139	[illegible]
2741	25	3140	[illegible]
2741	27	3141	[illegible]
2741	27	3142	[illegible]
2741	27	3143	[illegible]
2741	27	3144	[illegible]
2741	27	3145	[illegible]
2741	27	3146	[illegible]
2741	27	3147	[illegible]
2741	27	3148	[illegible]
2741	27	3149	[illegible]
2741	27	3150	[illegible]
2741	40	3151	[illegible]
2741	40	3152	[illegible]
2741	40	3153	[illegible]
2741	41	3154	[illegible]
2741	42	3155	[illegible]
2741	42	3156	[illegible]
2741	42	3157	[illegible]
2741	42	3158	[illegible]
2741	42	3159	[illegible]
2741	42	3160	[illegible]
2741	42	3161	[illegible]
2741	42	3162	[illegible]
2741	44	3163	[illegible]
2741	44	3164	[illegible]
2741	44	3165	[illegible]
2741	44	3166	[illegible]
2741	50	3167	[illegible]
2741	50	3168	[illegible]
2741	50	3169	[illegible]
2741	50	3170	[illegible]
2741	50	3171	[illegible]
2741	52	3172	[illegible]
2741	70	3173	[illegible]
2741	72	3174	[illegible]
2741	72	3175	[illegible]
2741	72	3176	[illegible]
2741	74	3177	[illegible]
2742	00	3178	[illegible]
2742	00	3179	[illegible]
2742	00	3180	[illegible]
2742	00	3181	[illegible]
2742	00	3182	[illegible]
2742	00	3183	[illegible]
2742	00	3184	[illegible]
2742	00	3185	[illegible]
2742	00	3186	[illegible]
2742	00	3187	[illegible]
2742	20	3188	[illegible]
2742	20	3189	[illegible]
2742	20	3190	[illegible]
2742	20	3191	[illegible]
2742	20	3192	[illegible]
2742	20	3193	[illegible]
2742	20	3194	[illegible]
2742	20	3195	[illegible]
2742	20	3196	[illegible]
2742	20	3197	[illegible]
2742	20	3198	[illegible]
2742	20	3199	[illegible]
2742	20	3200	[illegible]
2742	20	3201	[illegible]
2742	20	3202	[illegible]
2742	20	3203	[illegible]
2742	20	3204	[illegible]
2742	20	3205	[illegible]
2742	21	3206	[illegible]
2742	22	3207	[illegible]
2742	22	3208	[illegible]
2742	22	3209	[illegible]
2742	22	3210	[illegible]
2742	22	3211	[illegible]
2742	22	3212	[illegible]
2742	22	3213	[illegible]
2742	22	3214	[illegible]
2742	22	3215	[illegible]
2742	22	3216	[illegible]
2742	22	3217	[illegible]
2742	22	3218	[illegible]
2742	22	3219	[illegible]
2742	22	3220	[illegible]
2742	22	3221	[illegible]
2742	22	3222	[illegible]
2742	22	3223	[illegible]
2742	22	3224	[illegible]
2742	22	3225	[illegible]
2742	22	3226	[illegible]
2742	22	3227	[illegible]
2742	22	3228	[illegible]
2742	24	3229	[illegible]
2742	24	3230	[illegible]
2742	24	3231	[illegible]
2742	24	3232	[illegible]
2742	25	3233	[illegible]
2742	25	3234	[illegible]
2742	25	3235	[illegible]
2742	28	3236	[illegible]
2742	40	3237	[illegible]
2742	40	3238	[illegible]
2742	40	3239	[illegible]
2742	40	3240	[illegible]
2742	40	3241	[illegible]
2742	40	3242	[illegible]
2742	40	3243	[illegible]
2742	41	3244	[illegible]
2742	42	3245	[illegible]
2742	42	3246	[illegible]
2742	42	3247	[illegible]
2742	42	3248	[illegible]
2742	42	3249	[illegible]
2742	42	3250	[illegible]
2742	42	3251	[illegible]
2742	42	3252	[illegible]
2742	44	3253	[illegible]
2742	44	3254	[illegible]
2742	44	3255	[illegible]
2742	44	3256	[illegible]
2742	44	3257	[illegible]
2742	54	3258	[illegible]
2742	54	3259	[illegible]
2742	72	3260	[illegible]
2742	74	3261	[illegible]
2742	74	3262	[illegible]
2742	74	3263	[illegible]
2742	74	3264	[illegible]
2742	80	3265	[illegible]
2742	80	3266	[illegible]
2742	90	3267	[illegible]
2743	22	3268	[illegible]
2743	22	3269	[illegible]
2743	42	3270	[illegible]
2743	42	3271	[illegible]
2744	00	3272	[illegible]

四角号码	附号	序号
2744	00	3273
2744	00	3274
2744	00	3275
2744	00	3276
2744	00	3277
2744	00	3278
2744	00	3279
2744	00	3280
2744	00	3281
2744	00	3282
2744	00	3283
2744	00	3284
2744	00	3285
2744	00	3286
2744	00	3287
2744	00	3288
2744	00	3289
2744	00	3290
2744	00	3291
2744	00	3292
2744	00	3293
2744	00	3294
2744	00	3295
2744	00	3296
2744	00	3297
2744	00	3298
2744	00	3299
2744	00	3300
2744	00	3301
2744	00	3302
2744	14	3303
2744	20	3304
2744	20	3305
2744	20	3306
2744	20	3307
2744	20	3308
2744	20	3309
2744	20	3310
2744	20	3311
2744	20	3312
2744	20	3313
2744	22	3314
2744	22	3315
2744	22	3316
2744	22	3317
2744	22	3318
2744	22	3319
2744	22	3320
2744	22	3321
2744	22	3322
2744	22	3323
2744	22	3324
2744	24	3325
2744	24	3326
2744	24	3327
2744	24	3328
2744	24	3329
2744	24	3330
2744	00	3331
2744	40	3332
2744	40	3333
2744	40	3334
2744	40	3335
2744	40	3336
2744	40	3337
2744	40	3338
2744	40	3339
2744	40	3340
2744	42	3341
2744	42	3342
2744	42	3343
2744	42	3344
2744	42	3345
2744	42	3346
2744	42	3347
2744	42	3348
2744	50	3349
2744	50	3350
2744	50	3351
2744	55	3352
2744	55	3353
2744	55	3354
2744	55	3355
2744	70	3356
2744	70	3357
2744	72	3358
2744	90	3359
2745	00	3360
2745	00	3361
2745	00	3362
2745	20	3363
2745	20	3364
2745	20	3365
2745	20	3366
2745	22	3367
2745	22	3368
2745	25	3369
2745	22	3370
2745	25	3371
2745	25	3372
2745	40	3373
2745	40	3374
2745	42	3375
2745	42	3376
2745	45	3377
2745	45	3378
2745	45	3379
2745	45	3380
2745	50	3381
2745	50	3382
2745	55	3383
2745	55	3384
2745	55	3385
2745	74	3386
2745	74	3387
2746	20	3388
2749	00	3389
2749	00	3390
2750	00	3391
2751	40	3392
2751	50	3393
2751	50	3394
2754	50	3395
2755	00	3396
2771	24	3397
2771	42	3398
2771	42	3399
2771	42	3400
2772	20	3401
2772	20	3402
2772	20	3403
2772	22	3404
2772	22	3405
2772	28	3406
2772	40	3407
2772	42	3408
2772	44	3409
2772	44	3410
2772	50	3411
2774	00	3412
2774	00	3413
2774	20	3414
2774	20	3415
2774	20	3416
2774	22	3417
2774	42	3418
2774	42	3419
2774	50	3420
2774	72	3421
2774	22	3422
2775	40	3423
2775	40	3424
2775	42	3425
2775	42	3426
2775	45	3427
2775	50	3428
2781	20	3429
2781	20	3430
2781	20	3431
2782	00	3432
2782	00	3433
2782	20	3434
2784	20	3435
2784	20	3436
2784	20	3437
2784	20	3438
2784	20	3439
2784	20	3440
2784	22	3441
2785	20	3442
2785	20	3443
2791	41	3444
2792	00	3445
2794	00	3446
2794	41	3447
2795	00	3448
2801	20	3449
2801	20	3450
2801	22	3451
2801	22	3452
2801	22	3453
2801	22	3454
2801	22	3455
2801	24	3456
2801	24	3457
2801	24	3458
2801	24	3459
2801	24	3460
2801	27	3461
2801	27	3462
2801	27	3463
2801	27	3464
2801	42	3465
2801	42	3466
2801	42	3467
2801	44	3468
2801	51	3469
2801	52	3470
2802	00	3471
2802	20	3472
2802	22	3473
2802	22	3474
2802	22	3475
2802	22	3476
2802	24	3477
2802	25	3478
2802	25	3479
2802	25	3480

代码	序号	字
2802 54	3481	[illegible]
2802 74	3482	[illegible]
2804 00	3483	[illegible]
2804 00	3484	[illegible]
2804 00	3485	[illegible]
2804 20	3486	[illegible]
2804 20	3487	[illegible]
2804 20	3488	[illegible]
2804 20	3489	[illegible]
2804 20	3490	[illegible]
2804 20	3491	[illegible]
2804 20	3492	[illegible]
2804 20	3493	[illegible]
2804 20	3494	[illegible]
2804 20	3495	[illegible]
2804 22	3496	[illegible]
2804 22	3497	[illegible]
2804 22	3498	[illegible]
2804 22	3499	[illegible]
2804 22	3500	[illegible]
2804 22	3501	[illegible]
2801 24	3502	[illegible]
2801 24	3503	[illegible]
2801 24	3504	[illegible]
2804 25	3505	[illegible]
2804 40	3506	[illegible]
2804 40	3507	[illegible]
2804 40	3508	[illegible]
2804 42	3509	[illegible]
2804 44	3510	[illegible]
2804 45	3511	[illegible]
2804 50	3512	[illegible]
2804 50	3513	[illegible]
2804 52	3514	[illegible]
2804 55	3515	[illegible]
2805 15	3516	[illegible]
2805 25	3517	[illegible]
2805 42	3518	[illegible]
2805 45	3519	[illegible]
2810 00	3520	[illegible]
2811 20	3521	[illegible]
2812 20	3522	[illegible]
2821 12	3523	[illegible]
2821 20	3524	[illegible]
2821 22	3525	[illegible]
2821 25	3526	[illegible]
2821 40	3527	[illegible]
2821 40	3528	[illegible]
2821 42	3529	[illegible]
2821 42	3530	[illegible]
2821 44	3531	[illegible]
2821 44	3532	[illegible]
2821 50	3533	[illegible]
2822 20	3534	[illegible]
2822 22	3535	[illegible]
2822 24	3536	[illegible]
2822 74	3537	[illegible]
2824 00	3538	[illegible]
2824 00	3539	[illegible]
2824 00	3540	[illegible]
2824 00	3541	[illegible]
2824 00	3542	[illegible]
2824 12	3543	[illegible]
2824 20	3544	[illegible]
2824 20	3545	[illegible]
2824 22	3546	[illegible]
2824 22	3547	[illegible]
2824 22	3548	[illegible]
2824 25	3549	[illegible]
2824 40	3550	[illegible]
2824 42	3551	[illegible]
2824 42	3552	[illegible]
2824 44	3553	[illegible]
2825 00	3554	[illegible]
2825 25	3555	[illegible]
2825 42	3556	[illegible]
2825 45	3557	[illegible]
2840 00	3558	[illegible]
2840 00	3559	[illegible]
2840 00	3560	[illegible]
2840 00	3561	[illegible]
2840 00	3562	[illegible]
2840 00	3563	[illegible]
2840 00	3564	[illegible]
2841 00	3565	[illegible]
2841 00	3566	[illegible]
2840 00	3567	[illegible]
2840 00	3568	[illegible]
2841 20	3569	[illegible]
2841 20	3570	[illegible]
2841 20	3571	[illegible]
2841 21	3572	[illegible]
2841 22	3573	[illegible]
2841 32	3574	[illegible]
2841 22	3575	[illegible]
2841 22	3576	[illegible]
2841 22	3577	[illegible]
2841 22	3578	[illegible]
2841 22	3579	[illegible]
2841 22	3580	[illegible]
2841 24	3581	[illegible]
2841 24	3582	[illegible]
2841 24	3583	[illegible]
2841 24	3584	[illegible]
2841 24	3585	[illegible]
2841 27	3586	[illegible]
2841 27	3587	[illegible]
2841 27	3588	[illegible]
2841 29	3589	[illegible]
2841 40	3590	[illegible]
2841 40	3591	[illegible]
2841 40	3592	[illegible]
2841 40	3593	[illegible]
2841 40	3594	[illegible]
2841 40	3595	[illegible]
2841 40	3596	[illegible]
2841 40	3597	[illegible]
2841 40	3598	[illegible]
2841 40	3599	[illegible]
2841 40	3600	[illegible]
2841 40	3601	[illegible]
2841 40	3602	[illegible]
2841 40	3603	[illegible]
2841 40	3604	[illegible]
2841 41	3605	[illegible]
2841 42	3606	[illegible]
2841 42	3607	[illegible]
2841 42	3608	[illegible]
2841 44	3609	[illegible]
2841 49	3610	[illegible]
2841 52	3611	[illegible]
2841 52	3612	[illegible]
2841 71	3613	[illegible]
2841 72	3614	[illegible]
2841 72	3615	[illegible]
2841 72	3616	[illegible]
2841 74	3617	[illegible]
2842 00	3618	[illegible]
2842 20	3619	[illegible]
2842 20	3620	[illegible]
2842 20	3621	[illegible]
2842 20	3622	[illegible]
2842 20	3623	[illegible]
2842 20	3624	[illegible]
2842 20	3625	[illegible]
2842 20	3626	[illegible]
2842 21	3627	[illegible]
2842 22	3628	[illegible]
2842 22	3629	[illegible]
2842 22	3630	[illegible]
2842 24	3631	[illegible]
2842 24	3632	[illegible]
2842 24	3633	[illegible]
2842 24	3634	[illegible]
2842 24	3635	[illegible]
2842 25	3636	[illegible]
2842 25	3637	[illegible]
2842 25	3638	[illegible]
2842 40	3639	[illegible]
2842 40	3640	[illegible]
2842 40	3641	[illegible]
2842 40	3642	[illegible]
2842 40	3643	[illegible]
2842 40	3644	[illegible]
2842 40	3645	[illegible]
2842 42	3646	[illegible]
2842 42	3647	[illegible]
2842 42	3648	[illegible]
2842 42	3649	[illegible]
2842 44	3650	[illegible]
2842 44	3651	[illegible]
2842 45	3652	[illegible]
2842 45	3653	[illegible]
2842 54	3654	[illegible]
2842 72	3655	[illegible]
2842 74	3656	[illegible]
2842 80	3657	[illegible]
2844 00	3658	[illegible]
2844 00	3659	[illegible]
2844 00	3660	[illegible]
2844 00	3661	[illegible]
2844 00	3662	[illegible]
2844 00	3663	[illegible]
2844 00	3664	[illegible]
2844 00	3665	[illegible]
2844 00	3666	[illegible]
2844 00	3667	[illegible]
2844 00	3668	[illegible]
2844 00	3669	[illegible]
2844 00	3670	[illegible]
2844 00	3671	[illegible]
2844 00	3672	[illegible]
2844 00	3673	[illegible]
2844 14	3674	[illegible]
2844 20	3675	[illegible]
2844 20	3676	[illegible]
2844 20	3677	[illegible]
2844 20	3678	[illegible]
2844 20	3679	[illegible]
2844 20	3680	[illegible]
2844 20	3681	[illegible]
2844 20	3682	[illegible]
2844 20	3683	[illegible]
2844 20	3684	[illegible]
2844 22	3685	[illegible]
2844 22	3686	[illegible]
2844 22	3687	[illegible]
2844 22	3688	[illegible]

Code	Sub	No.	Glyph
2844	22	3689	[illegible]
2844	24	3690	[illegible]
2844	40	3691	[illegible]
2844	40	3692	[illegible]
2844	40	3693	[illegible]
2844	40	3694	[illegible]
2844	40	3695	[illegible]
2844	42	3696	[illegible]
2844	42	3697	[illegible]
2844	42	3698	[illegible]
2844	42	3699	[illegible]
2844	42	3700	[illegible]
2844	42	3701	[illegible]
2844	44	3702	[illegible]
2844	44	3703	[illegible]
2844	44	3704	[illegible]
2844	44	3705	[illegible]
2844	44	3706	[illegible]
2844	50	3707	[illegible]
2844	50	3708	[illegible]
2844	50	3709	[illegible]
2844	70	3710	[illegible]
2844	71	3711	[illegible]
2844	72	3712	[illegible]
2844	72	3713	[illegible]
2844	72	3714	[illegible]
2844	72	3715	[illegible]
2845	20	3716	[illegible]
2845	20	3717	[illegible]
2845	25	3718	[illegible]
2845	45	3719	[illegible]
2849	00	3720	[illegible]
2849	00	3721	[illegible]
2850	00	3722	[illegible]
2851	00	3723	[illegible]
2851	54	3724	[illegible]
2852	20	3725	[illegible]
2854	20	3726	[illegible]
2854	50	3727	[illegible]
2854	52	3728	[illegible]
2871	00	3729	[illegible]
2871	20	3730	[illegible]
2871	22	3731	[illegible]
2871	24	3732	[illegible]
2871	40	3733	[illegible]
2871	41	3734	[illegible]
2871	52	3735	[illegible]
2872	40	3736	[illegible]
2872	52	3737	[illegible]
2872	52	3738	[illegible]
2872	74	3739	[illegible]
2874	20	3740	[illegible]
2874	22	3741	[illegible]
2874	42	3742	[illegible]
2874	42	3743	[illegible]
2874	52	3744	[illegible]
2875	20	3745	[illegible]
2875	20	3746	[illegible]
2875	45	3747	[illegible]
2881	22	3748	[illegible]
2881	24	3749	[illegible]
2882	22	3750	[illegible]
2882	24	3751	[illegible]
2884	20	3752	[illegible]
2884	20	3753	[illegible]
2884	22	3754	[illegible]
2894	00	3755	[illegible]
2894	00	3756	[illegible]
2901	40	3757	[illegible]
2904	44	3758	[illegible]
2902	20	3759	[illegible]
2902	22	3760	[illegible]
2902	22	3761	[illegible]
2902	24	3762	[illegible]
2902	25	3763	[illegible]
2902	42	3764	[illegible]
2902	54	3765	[illegible]
2902	74	3766	[illegible]
2902	74	3767	[illegible]
2905	24	3768	[illegible]
2905	24	3769	[illegible]
2917	74	3770	[illegible]
2921	24	3771	[illegible]
2921	40	3772	[illegible]
2922	20	3773	[illegible]
2922	42	3774	[illegible]
2922	44	3775	[illegible]
2924	41	3776	[illegible]
2924	54	3777	[illegible]
2925	21	3778	[illegible]
2940	00	3779	[illegible]
2941	21	3780	[illegible]
2941	21	3781	[illegible]
2941	24	3782	[illegible]
2941	27	3783	[illegible]
2941	40	3784	[illegible]
2941	42	3785	[illegible]
2941	44	3786	[illegible]
2942	20	3787	[illegible]
2942	20	3788	[illegible]
2942	20	3789	[illegible]
2942	22	3790	[illegible]
2942	25	3791	[illegible]
2942	25	3792	[illegible]
2942	42	3793	[illegible]
2942	42	3794	[illegible]
2942	44	3795	[illegible]
2942	71	3796	[illegible]
2942	74	3797	[illegible]
2942	74	3798	[illegible]
2942	74	3799	[illegible]
2942	74	3800	[illegible]
2942	74	3801	[illegible]
2942	74	3802	[illegible]
2944	00	3803	[illegible]
2944	40	3804	[illegible]
2945	40	3805	[illegible]
2945	44	3806	[illegible]
2945	74	3807	[illegible]
2945	74	3808	[illegible]
2945	74	3809	[illegible]
2952	54	3810	[illegible]
2972	42	3811	[illegible]
3021	21	3812	[illegible]
3021	21	3813	[illegible]
3021	22	3814	[illegible]
3021	22	3815	[illegible]
3021	40	3816	[illegible]
3021	41	3817	[illegible]
3022	20	3818	[illegible]
3022	20	3819	[illegible]
3022	22	3820	[illegible]
3022	22	3821	[illegible]
3022	40	3822	[illegible]
3024	00	3823	[illegible]
3024	00	3824	[illegible]
3024	20	3825	[illegible]
3024	20	3826	[illegible]
3024	20	3827	[illegible]
3024	22	3828	[illegible]
3024	22	3829	[illegible]
3029	00	3830	[illegible]
3040	00	3831	[illegible]
3040	00	3832	[illegible]
3041	40	3833	[illegible]
3042	00	3834	[illegible]
3044	00	3835	[illegible]
3052	00	3836	[illegible]
3071	20	3837	[illegible]
3071	25	3838	[illegible]
3072	20	3839	[illegible]
3074	00	3840	[illegible]
3075	20	3841	[illegible]
3121	20	3842	[illegible]
3121	20	3843	[illegible]
3121	21	3844	[illegible]
3121	22	3845	[illegible]
3121	22	3846	[illegible]
3121	22	3847	[illegible]
3121	22	3848	[illegible]
3121	24	3849	[illegible]
3121	24	3850	[illegible]
3121	24	3851	[illegible]
3121	40	3852	[illegible]
3121	44	3853	[illegible]
3121	50	3854	[illegible]
3121	70	3855	[illegible]
3121	70	3856	[illegible]
3122	24	3857	[illegible]
3122	42	3858	[illegible]
3124	00	3859	[illegible]
3124	20	3860	[illegible]
3124	22	3861	[illegible]
3124	22	3862	[illegible]
3124	24	3863	[illegible]
3124	42	3864	[illegible]
3125	22	3865	[illegible]
3126	22	3866	[illegible]
3141	20	3867	[illegible]
3141	21	3868	[illegible]
3141	22	3869	[illegible]
3141	25	3870	[illegible]
3141	42	3871	[illegible]
3141	42	3872	[illegible]
3142	20	3873	[illegible]
3142	22	3874	[illegible]
3142	24	3875	[illegible]
3142	40	3876	[illegible]
3142	42	3877	[illegible]
3142	42	3878	[illegible]
3144	40	3879	[illegible]
3144	44	3880	[illegible]
3145	20	3881	[illegible]
3145	22	3882	[illegible]
3145	25	3883	[illegible]
3149	40	3884	[illegible]
3221	24	3885	[illegible]
3221	24	3886	[illegible]
3224	20	3887	[illegible]
3224	20	3888	[illegible]
3224	20	3889	[illegible]
3224	21	3890	[illegible]
3224	22	3891	[illegible]
3224	22	3892	[illegible]
3224	22	3893	[illegible]
3224	40	3894	[illegible]
3244	00	3895	[illegible]
3244	20	3896	[illegible]

3244 20 3897	3421 22 3923	3721 45 3949	3742 50 3975	3844 00 4001	4121 50 4027	4471 42 4053	4772 40 4079
3244 22 3898	3421 24 3924	3722 22 3950	3744 00 3976	3844 20 4002	4121 51 4028	4521 20 4054	4742 70 4080
3244 22 3899	3421 24 3925	3722 40 3951	3744 00 3977	3844 20 4003	4124 00 4029	4525 40 4055	4772 72 4081
3244 22 3900	3421 24 3926	3722 40 3952	3744 22 3978	3844 40 4004	4141 22 4030	4701 40 4056	4774 00 4082
3244 24 3901	3421 24 3927	3722 40 3953	3744 22 3979	3844 70 4005	4149 00 4031	4704 10 4057	4774 22 4083
3244 90 3902	3421 24 3928	3722 40 3954	3744 22 3980	3854 00 4006	4171 22 4032	4704 14 4058	4802 42 4084
3254 00 3903	3421 57 3929	3722 42 3955	3745 20 3981	3854 00 4007	4172 80 4033	4705 14 4059	4824 22 4085
3321 24 3904	3921 70 3930	3722 50 3956	3745 20 3982	3854 24 4008	4174 40 4034	4721 24 4060	4824 40 4086
3321 50 3905	3441 20 3931	3722 90 3957	3752 22 3983	3874 00 4009	4204 12 4035	4721 24 4061	4825 20 4087
3322 22 3906	3441 22 3932	3724 00 3958	3752 54 3984	3921 24 4010	4204 14 4036	4722 20 4062	4825 50 4088
3324 00 3907	3441 40 3933	3724 20 3959	3821 40 3985	3921 24 4011	4204 40 4037	4724 20 4063	4871 20 4089
3324 20 3908	3441 40 3934	3724 20 3960	3822 42 3986	3922 24 4012	4221 20 4038	4724 22 4064	4872 00 4090
3324 20 3909	3442 70 3935	3724 21 3961	3822 42 3987	3922 24 4013	4224 25 4039	4741 00 4065	4874 00 4091
3324 20 3910	3451 22 3936	3724 40 3962	3824 00 3988	3922 44 4014	4244 40 4040	4741 70 4066	4874 00 4092
3324 20 3911	3521 42 3937	3725 20 3963	3924 20 3989	3924 20 4015	4274 00 4041	4742 25 4067	5010 00 4093
3324 22 3912	3525 27 3938	3725 24 3964	3924 20 3990	3952 25 4016	4274 20 4042	4742 25 4068	5011 00 4094
3324 27 3913	3525 47 3939	3741 20 3965	3924 20 3991	4101 11 4017	4274 72 4043	4742 40 4069	5021 00 4095
3324 42 3914	3541 40 3940	3741 24 3966	3824 40 3992	4101 12 4018	4301 12 4044	4744 00 4070	5021 00 4096
3324 20 3915	3542 00 3941	3741 24 3967	3824 52 3993	4101 12 4019	4304 40 4045	4744 00 4071	5021 00 4097
3341 22 3916	3571 40 3942	3741 24 3968	3825 25 3994	4101 12 4020	4374 40 4046	4744 00 4072	5021 20 4098
3321 70 3917	3721 20 3943	3741 40 3969	3825 55 3995	4104 40 4021	4401 14 4047	4744 20 4073	5021 20 4099
3344 00 3918	3721 22 3944	3742 00 3970	3841 22 3996	4121 12 4022	4421 40 4048	4744 22 4074	5021 20 4100
3344 20 3919	3721 22 3945	3742 00 3971	3841 40 3997	4121 21 4023	4421 40 4049	4744 40 4075	5021 20 4101
3344 22 3920	3721 24 3946	3742 20 3972	3845 42 3998	4121 22 4024	4422 40 4050	4744 40 4076	5021 22 4102
3354 00 3921	3721 42 3947	3742 22 3973	3842 20 3999	4121 25 4025	4471 24 4051	4771 22 4077	5021 22 4103
3421 21 3922	3721 42 3948	3742 40 3974	3842 50 4000	4121 45 4026	4471 40 4052	4772 00 4078	5021 22 4104

Code	Sub	No.	Char
5021	22	4105	[illegible]
5021	24	4106	[illegible]
5021	24	4107	[illegible]
5021	24	4108	[illegible]
5021	24	4109	[illegible]
5021	24	4110	[illegible]
5021	24	4111	[illegible]
5021	24	4112	[illegible]
5021	24	4113	[illegible]
5021	24	4114	[illegible]
5021	24	4115	[illegible]
5021	24	4116	[illegible]
5021	24	4117	[illegible]
5021	24	4118	[illegible]
5021	24	4119	[illegible]
5021	24	4120	[illegible]
5021	24	4121	[illegible]
5021	25	4122	[illegible]
5021	27	4123	[illegible]
5021	40	4124	[illegible]
5021	40	4125	[illegible]
5021	40	4126	[illegible]
5021	40	4127	[illegible]
5021	40	4128	[illegible]
5021	40	4129	[illegible]
5021	40	4130	[illegible]
5021	41	4131	[illegible]
5021	42	4132	[illegible]
5021	42	4133	[illegible]
5021	42	4134	[illegible]
5021	42	4135	[illegible]
5021	44	4136	[illegible]
5021	44	4137	[illegible]
5021	50	4138	[illegible]
5021	50	4139	[illegible]
5021	51	4140	[illegible]
5021	57	4141	[illegible]
5021	70	4142	[illegible]
5022	00	4143	[illegible]
5022	00	4144	[illegible]
5022	00	4145	[illegible]
5022	00	4146	[illegible]
5022	10	4147	[illegible]
5022	20	4148	[illegible]
5022	20	4149	[illegible]
5022	22	4150	[illegible]
5022	24	4151	[illegible]
5022	24	4152	[illegible]
5022	28	4153	[illegible]
5022	40	4154	[illegible]
5022	40	4155	[illegible]
5022	42	4156	[illegible]
5022	42	4157	[illegible]
5022	44	4158	[illegible]
5022	44	4159	[illegible]
5022	47	4160	[illegible]
5022	50	4161	[illegible]
5022	54	4162	[illegible]
5024	00	4163	[illegible]
5024	00	4164	[illegible]
5024	00	4165	[illegible]
5024	00	4166	[illegible]
5024	00	4167	[illegible]
5024	00	4168	[illegible]
5024	00	4169	[illegible]
5024	20	4170	[illegible]
5024	20	4171	[illegible]
5024	20	4172	[illegible]
5024	20	4173	[illegible]
5024	20	4174	[illegible]
5024	20	4175	[illegible]
5024	20	4176	[illegible]
5024	20	4177	[illegible]
5024	20	4178	[illegible]
5024	20	4179	[illegible]
5024	20	4180	[illegible]
5024	20	4181	[illegible]
5024	20	4182	[illegible]
5024	20	4183	[illegible]
5024	22	4184	[illegible]
5024	22	4185	[illegible]
5024	22	4186	[illegible]
5024	24	4187	[illegible]
5024	24	4188	[illegible]
5024	25	4189	[illegible]
5024	27	4190	[illegible]
5024	40	4191	[illegible]
5024	40	4192	[illegible]
5024	40	4193	[illegible]
5024	40	4194	[illegible]
5024	40	4195	[illegible]
5024	42	4196	[illegible]
5024	42	4197	[illegible]
5024	42	4198	[illegible]
5024	50	4199	[illegible]
5024	50	4200	[illegible]
5025	22	4201	[illegible]
5025	24	4202	[illegible]
5025	45	4203	[illegible]
5025	50	4204	[illegible]
5025	75	4205	[illegible]
5040	00	4206	[illegible]
5040	00	4207	[illegible]
5040	00	4208	[illegible]
5040	00	4209	[illegible]
5040	00	4210	[illegible]
5040	00	4211	[illegible]
5040	00	4212	[illegible]
5040	00	4213	[illegible]
5041	00	4214	[illegible]
5041	00	4215	[illegible]
5041	00	4216	[illegible]
5041	00	4217	[illegible]
5041	00	4218	[illegible]
5041	00	4219	[illegible]
5041	00	4220	[illegible]
5041	00	4221	[illegible]
5041	00	4222	[illegible]
5041	00	4223	[illegible]
5041	20	4224	[illegible]
5041	20	4225	[illegible]
5041	20	4226	[illegible]
5041	20	4227	[illegible]
5041	20	4228	[illegible]
5041	20	4229	[illegible]
5041	20	4230	[illegible]
5041	21	4231	[illegible]
5041	21	4232	[illegible]
5041	21	4233	[illegible]
5041	22	4234	[illegible]
5041	22	4235	[illegible]
5041	22	4236	[illegible]
5041	22	4237	[illegible]
5041	22	4238	[illegible]
5041	22	4239	[illegible]
5041	22	4240	[illegible]
5041	22	4241	[illegible]
5041	24	4242	[illegible]
5041	24	4243	[illegible]
5041	40	4244	[illegible]
5041	40	4245	[illegible]
5041	40	4246	[illegible]
5041	40	4247	[illegible]
5041	40	4248	[illegible]
5041	40	4249	[illegible]
5041	40	4250	[illegible]
5041	40	4251	[illegible]
5041	40	4252	[illegible]
5041	40	4253	[illegible]
5041	40	4254	[illegible]
5041	40	4255	[illegible]
5041	40	4256	[illegible]
5041	40	4257	[illegible]
5041	40	4258	[illegible]
5041	40	4259	[illegible]
5041	41	4260	[illegible]
5041	41	4261	[illegible]
5041	41	4262	[illegible]
5041	41	4263	[illegible]
5041	41	4264	[illegible]
5041	42	4265	[illegible]
5041	42	4266	[illegible]
5041	44	4267	[illegible]
5041	44	4268	[illegible]
5041	44	4269	[illegible]
5041	45	4270	[illegible]
5041	50	4271	[illegible]
5041	50	4272	[illegible]
5041	52	4273	[illegible]
5042	00	4274	[illegible]
5042	00	4275	[illegible]
5042	00	4276	[illegible]
5042	00	4277	[illegible]
5042	00	4278	[illegible]
5042	00	4279	[illegible]
5042	00	4280	[illegible]
5042	00	4281	[illegible]
5042	00	4282	[illegible]
5042	00	4283	[illegible]
5042	00	4284	[illegible]
5042	20	4285	[illegible]
5042	20	4286	[illegible]
5042	20	4187	[illegible]
5042	20	4288	[illegible]
5042	20	4289	[illegible]
5042	20	4290	[illegible]
5042	22	4291	[illegible]
5042	22	4292	[illegible]
5042	24	4293	[illegible]
5042	24	4294	[illegible]
5042	24	4295	[illegible]
5042	24	4296	[illegible]
5042	24	4297	[illegible]
5042	25	4298	[illegible]
5042	25	4299	[illegible]
5042	40	4300	[illegible]
5042	40	4301	[illegible]
5042	40	4302	[illegible]
5042	40	4303	[illegible]
5042	40	4304	[illegible]
5042	40	4305	[illegible]
5042	42	4306	[illegible]
5042	42	4307	[illegible]
5042	42	4308	[illegible]
5042	54	4309	[illegible]
5042	74	4310	[illegible]
5042	74	4311	[illegible]
5042	74	4312	[illegible]

4313 5042 74
4314 5042 74
4315 5044 00
4316 5044 00
4317 5044 00
4318 5044 00
4319 5044 00
4320 5044 00
4321 5044 00
4322 5044 00
4323 5044 00
4324 5044 00
4325 5044 00
4326 5044 00
4327 5044 00
4328 5044 00
4329 5044 00
4330 5044 00
4331 5044 00
4332 5044 00
4333 5044 00
4334 5044 00
4335 5044 00
4336 5044 00
4337 5044 00
4338 5044 00
4339 5044 00
4340 5044 14
4341 5044 14
4342 5044 14
4343 5044 20
4344 5044 20
4345 5044 20
4346 5044 20
4347 5044 20
4348 5044 20
4349 5044 20
4350 5044 20
4351 5044 20
4352 5044 20
4353 5044 20
4354 5044 20
4355 5044 20
4356 5044 20
4357 5044 22
4358 5044 22
4359 5044 22
4360 5044 22
4361 5044 24
4362 5044 24
4363 5044 40
4364 5044 40
4365 5044 40
4366 5044 40
4367 5044 40
4368 5044 40
4369 5044 40
4370 5044 70
4371 5044 74
4372 5045 00
4373 5045 20
4374 5045 20
4375 5045 20
4376 5045 22
4377 5045 25
4378 5045 25
4379 5045 45
4380 5045 45
4381 5045 75
4382 5049 00
4383 5050 00
4384 5051 20
4385 5051 20
4386 5051 22
4387 5051 52
4388 5051 52
4389 5051 54
4390 5051 54
4391 5051 54
4392 5051 54
4393 5052 22
4394 5052 25
4395 5052 54
4396 5054 00
4397 5054 22
4398 5054 50
4399 5054 50
4400 5055 00
4401 5055 20
4402 5055 40
4403 5055 70
4404 5059 20
4405 5071 00
4406 5071 24
4407 5071 40
4408 5071 40
4409 5071 42
4410 5071 45
4411 5072 40
4412 5072 42
4413 5074 00
4414 5074 00
4415 5074 40
4416 5074 40
4417 5074 42
4418 5074 42
4419 5074 44
4420 5074 52
4421 5075 50
4422 5075 50
4423 5082 00
4424 5084 20
4425 5090 00
4426 5090 00
4427 5094 00
4428 5094 00
4429 5094 00
4430 5141 20
4431 5142 42
4432 5151 20
4433 5171 42
4434 5171 50
4435 5171 51
4436 5172 42
4437 5172 52
4438 5174 54
4439 5192 20
4440 5204 00
4441 5204 25
4442 5204 50
4443 5274 22
4444 5274 50
4445 5294 20
4446 5342 20
4447 5394 00
4448 5471 20
4449 5491 00
4450 5502 20
4451 5722 22
4452 5744 40
4453 5744 22
4454 5791 40
4455 5792 40
4456 5794 00
4457 5794 00
4458 5802 74
4459 5804 00
4460 5804 20
4461 5841 24
4462 5844 20
4463 5871 52
4464 5874 50
4465 5874 52
4466 5884 22
4467 5891 21
4468 5941 44
4469 6021 21
4470 6021 40
4471 6021 42
4472 6022 42
4473 6024 20
4474 6024 20
4475 6024 22
4476 6024 50
4477 6024 52
4478 6040 00
4479 6040 00
4480 6041 00
4481 6041 20
4482 6041 20
4483 6041 20
4484 6041 20
4485 6041 42
4486 6041 42
4487 6042 00
4488 6042 22
4489 6042 22
4490 6042 70
4491 6043 22
4492 6044 00
4493 6044 00
4494 6044 20
4495 6044 20
4496 6044 40
4497 6051 40
4498 6054 00
4499 6071 00
4500 6074 00
4501 6081 22
4502 6084 20
4503 6824 50
4504 6824 52
4505 7121 20
4506 7121 24
4507 7121 40
4508 7121 40
4509 7121 40
4510 7121 40
4511 7121 42
4512 7121 42
4513 7121 42
4514 7121 42
4515 7121 42
4516 7121 44
4517 7121 44
4518 7121 44
4519 7121 45
4520 7121 45

序号	四角号码	附码
4521	7121	45
4522	7121	45
4523	7121	47
4524	7121	50
4525	7121	50
4526	7121	52
4527	7121	52
4528	7122	20
4529	7122	40
4530	7122	42
4531	7122	42
4532	7122	42
4533	7122	42
4534	7122	42
4535	7122	44
4536	7122	44
4537	7122	52
4538	7122	72
4539	7122	74
4540	7124	00
4541	7124	40
4542	7124	40
4543	7124	42
4544	7124	42
4545	7124	42
4546	7124	42
4547	7124	44
4548	7124	50
4549	7124	55
4550	7124	74
4551	7125	42
4552	7125	45
4553	7125	45
4554	7125	50
4555	7141	40
4556	7141	40
4557	7144	40
4558	7150	00
4559	7221	24
4560	7221	70
4561	7224	40
4562	7224	42
4563	7224	44
4564	7224	45
4565	7224	55
4566	7250	00
4567	7250	00
4568	7321	40
4569	7321	42
4570	7322	45
4571	7324	40
4572	7324	42
4573	7324	42
4574	7324	42
4575	7324	42
4576	7324	44
4577	7324	44
4578	7325	42
4579	7421	40
4580	7421	42
4581	7421	42
4582	7421	42
4583	7421	44
4584	7421	44
4585	7421	45
4586	7422	42
4587	7522	42
4588	7522	44
4589	7525	47
4590	7525	47
4591	7525	57
4592	7621	40
4593	7621	44
4594	7721	21
4595	7721	40
4596	7721	42
4597	7721	42
4598	7721	44
4599	7721	44
4600	7721	44
4601	7721	47
4602	7722	40
4603	7722	40
4604	7722	42
4605	7722	42
4606	7722	42
4607	7722	42
4608	7722	47
4609	7722	50
4610	7723	42
4611	7724	40
4612	7724	40
4613	7724	40
4614	7724	42
4615	7724	42
4616	7724	42
4617	7724	44
4618	7724	44
4619	7724	44
4620	7724	44
4621	7725	40
4622	7725	42
4623	7725	44
4624	7725	45
4625	7725	45
4626	7729	42
4627	7741	42
4628	7741	42
4629	7742	40
4630	7744	00
4631	7744	40
4632	7744	42
4633	7750	00
4634	7751	21
4635	7821	40
4636	7821	40
4637	7821	41
4638	7822	42
4639	7822	42
4640	7822	42
4641	7822	42
4642	7822	42
4643	7822	44
4644	7822	44
4645	7822	44
4646	7822	44
4647	7822	45
4648	7824	20
4649	7824	40
4650	7824	40
4651	7824	40
4652	7824	40
4653	7824	42
4654	7824	42
4655	7824	42
4656	7824	44
4657	7825	42
4658	7825	45
4659	7841	42
4660	7842	44
4661	7842	44
4662	7844	42
4663	7844	42
4664	7850	00
4665	7851	20
4666	7852	50
4667	7922	42
4668	7922	44
4669	7922	45
4670	7945	44
4671	7952	20
4672	8010	00
4673	8010	00
4674	8020	00
4675	8021	00
4676	8021	00
4677	8021	20
4678	8021	20
4679	8021	20
4680	8021	20
4681	8021	22
4682	8021	22
4683	8021	22
4684	8021	22
4685	8021	22
4686	8021	22
4687	8021	22
4688	8021	22
4689	8021	22
4690	8021	24
4691	8021	24
4692	8021	24
4693	8021	24
4694	8021	24
4695	8021	24
4696	8021	24
4697	8021	24
4698	8021	24
4699	8021	24
4700	8021	24
4701	8021	24
4702	8021	24
4703	8021	24
4704	8021	24
4705	8021	24
4706	8021	25
4707	8021	40
4708	8021	40
4709	8021	40
4710	8021	40
4711	8021	40
4712	8021	40
4713	8021	40
4714	8021	40
4715	8021	40
4716	8021	40
4717	8021	40
4718	8021	41
4719	8021	42
4720	8021	42
4721	8021	42
4722	8021	42
4723	8021	42
4724	8021	42
4725	8021	44
4726	8021	44
4727	8021	45
4728	8021	50

四角号码	附码	序号	字
8021	50	4729	[illegible]
8021	50	4730	[illegible]
8021	50	4731	[illegible]
8021	52	4732	[illegible]
8021	52	4733	[illegible]
8021	52	4734	[illegible]
8021	52	4735	[illegible]
8021	54	4736	[illegible]
8021	54	4737	[illegible]
8021	70	4738	[illegible]
8021	90	4739	[illegible]
8021	90	4740	[illegible]
8022	00	4741	[illegible]
8022	10	4742	[illegible]
8022	20	4743	[illegible]
8022	20	4744	[illegible]
8022	20	4745	[illegible]
8022	21	4746	[illegible]
8022	22	4747	[illegible]
8022	22	4748	[illegible]
8022	22	4749	[illegible]
8022	22	4750	[illegible]
8022	22	4751	[illegible]
8022	22	4752	[illegible]
8022	22	4753	[illegible]
8022	22	4754	[illegible]
8022	22	4755	[illegible]
8022	24	4756	[illegible]
8022	24	4757	[illegible]
8022	24	4758	[illegible]
8022	24	4759	[illegible]
8022	24	4760	[illegible]
8022	24	4761	[illegible]
8022	24	4762	[illegible]
8022	24	4763	[illegible]
8022	24	4764	[illegible]
8022	25	4765	[illegible]
8022	25	4766	[illegible]
8022	27	4767	[illegible]
8022	28	4768	[illegible]
8022	28	4769	[illegible]
8022	40	4770	[illegible]
8022	40	4771	[illegible]
8022	40	4772	[illegible]
8022	40	4773	[illegible]
8022	40	4774	[illegible]
8022	40	4775	[illegible]
8022	40	4776	[illegible]
8022	40	4777	[illegible]
8022	40	4778	[illegible]
8022	40	4779	[illegible]
8022	40	4780	[illegible]
8022	40	4781	[illegible]
8022	42	4782	[illegible]
8022	42	4783	[illegible]
8022	42	4784	[illegible]
8022	42	4785	[illegible]
8022	42	4786	[illegible]
8022	47	4787	[illegible]
8022	50	4788	[illegible]
8022	50	4789	[illegible]
8022	52	4790	[illegible]
8022	52	4791	[illegible]
8022	54	4792	[illegible]
8022	55	4793	[illegible]
8022	55	4794	[illegible]
8024	00	4795	[illegible]
8024	00	4796	[illegible]
8024	00	4797	[illegible]
8024	00	4798	[illegible]
8024	00	4799	[illegible]
8024	00	4800	[illegible]
8024	00	4801	[illegible]
8024	00	4802	[illegible]
8024	20	4803	[illegible]
8024	20	4804	[illegible]
8024	20	4805	[illegible]
8024	20	4806	[illegible]
8024	20	4807	[illegible]
8024	20	4808	[illegible]
8024	20	4809	[illegible]
8024	20	4810	[illegible]
8024	20	4811	[illegible]
8024	20	4812	[illegible]
8024	20	4813	[illegible]
8024	20	4814	[illegible]
8024	20	4815	[illegible]
8024	20	4816	[illegible]
8024	20	4817	[illegible]
8024	21	4818	[illegible]
8024	22	4819	[illegible]
8024	22	4820	[illegible]
8024	22	4821	[illegible]
8024	22	4822	[illegible]
8024	22	4823	[illegible]
8024	22	4824	[illegible]
8024	22	4825	[illegible]
8024	22	4826	[illegible]
8024	22	4827	[illegible]
8024	24	4828	[illegible]
8024	40	4829	[illegible]
8024	40	4830	[illegible]
8024	42	4831	[illegible]
8024	42	4832	[illegible]
8024	42	4833	[illegible]
8024	42	4834	[illegible]
8024	44	4835	[illegible]
8024	50	4836	[illegible]
8024	50	4837	[illegible]
8024	50	4838	[illegible]
8024	50	4839	[illegible]
8024	52	4840	[illegible]
8025	00	4841	[illegible]
8025	00	4842	[illegible]
8025	22	4843	[illegible]
8025	22	4844	[illegible]
8025	22	4845	[illegible]
8025	22	4846	[illegible]
8025	24	4847	[illegible]
8025	25	4848	[illegible]
8025	25	4849	[illegible]
8025	25	4850	[illegible]
8025	27	4851	[illegible]
8025	50	4852	[illegible]
8025	74	4853	[illegible]
8025	75	4854	[illegible]
8040	00	4855	[illegible]
8040	00	4856	[illegible]
8040	00	4857	[illegible]
8040	00	4858	[illegible]
8040	00	4859	[illegible]
8040	00	4860	[illegible]
8040	00	4861	[illegible]
8040	00	4862	[illegible]
8040	00	4863	[illegible]
8040	00	4864	[illegible]
8041	00	4865	[illegible]
8041	00	4866	[illegible]
8041	00	4867	[illegible]
8041	00	4868	[illegible]
8041	00	4869	[illegible]
8041	00	4870	[illegible]
8041	00	4871	[illegible]
8041	00	4872	[illegible]
8041	00	4873	[illegible]
8041	00	4874	[illegible]
8041	00	4875	[illegible]
8041	00	4876	[illegible]
8041	00	4877	[illegible]
8041	00	4878	[illegible]
8041	00	4879	[illegible]
8041	00	4880	[illegible]
8041	10	4881	[illegible]
8041	10	4882	[illegible]
8041	10	4883	[illegible]
8041	20	4884	[illegible]
8041	20	4885	[illegible]
8041	20	4886	[illegible]
8041	20	4887	[illegible]
8041	20	4888	[illegible]
8041	20	4889	[illegible]
8041	20	4890	[illegible]
8041	20	4891	[illegible]
8041	21	4892	[illegible]
8041	22	4893	[illegible]
8041	22	4894	[illegible]
8041	22	4895	[illegible]
8041	22	4896	[illegible]
8041	22	4897	[illegible]
8041	22	4898	[illegible]
8041	24	4899	[illegible]
8041	24	4900	[illegible]
8041	40	4901	[illegible]
8041	40	4902	[illegible]
8041	40	4903	[illegible]
8041	40	4904	[illegible]
8041	40	4905	[illegible]
8041	40	4906	[illegible]
8041	40	4907	[illegible]
8041	40	4908	[illegible]
8041	40	4909	[illegible]
8041	41	4910	[illegible]
8041	41	4911	[illegible]
8041	41	4912	[illegible]
8041	42	4913	[illegible]
8041	44	4914	[illegible]
8041	44	4915	[illegible]
8041	44	4916	[illegible]
8041	44	4917	[illegible]
8041	50	4918	[illegible]
8041	50	4919	[illegible]
8041	70	4920	[illegible]
8042	14	4921	[illegible]
8042	20	4922	[illegible]
8042	20	4923	[illegible]
8042	20	4924	[illegible]
8042	20	4925	[illegible]
8042	20	4926	[illegible]
8042	20	4927	[illegible]
8042	20	4928	[illegible]
8042	20	4929	[illegible]
8042	20	4930	[illegible]
8042	22	4931	[illegible]
8042	22	4932	[illegible]
8042	24	4933	[illegible]
8042	24	4934	[illegible]
8042	24	4935	[illegible]
8042	25	4936	[illegible]

Code	Sub	No.
8042	28	4937
8042	40	4938
8042	40	4939
8042	40	4940
8042	40	4941
8042	44	4942
8042	70	4943
8042	70	4944
8042	80	4945
8043	00	4946
8044	00	4947
8044	00	4948
8044	00	4949
8044	00	4950
8044	00	4951
8044	00	4952
8044	00	4953
8044	00	4954
8044	00	4955
8044	00	4956
8044	00	4957
8044	00	4958
8044	00	4959
8044	00	4960
8044	00	4961
8044	00	4962
8044	00	4963
8044	00	4964
8044	00	4965
8044	00	4966
8044	00	4967
8044	10	4968
8044	20	4969
8044	20	4970
8044	20	4971
8044	20	4972
8044	20	4973
8044	20	4974
8044	20	4975
8044	20	4976
8044	20	4977
8044	20	4978
8044	20	4979
8044	20	4980
8044	20	4981
8044	20	4982
8044	20	4983
8044	22	4984
8044	22	4985
8044	22	4986
8044	25	4987
8044	27	4988
8044	40	4989
8044	40	4990
8044	40	4991
8044	40	4992
8044	40	4993
8044	40	4994
8044	40	4995
8044	40	4996
8044	40	4997
8044	42	4998
8044	50	4999
8044	70	5000
8045	00	5001
8045	00	5002
8045	20	5003
8045	20	5004
8045	20	5005
8045	20	5006
8045	42	5007
8045	44	5008
8045	50	5009
8045	74	5010
8045	74	5011
8049	00	5012
8049	00	5013
8050	00	5014
8050	00	5015
8051	20	5016
8051	20	5017
8051	24	5018
8051	41	5019
8051	52	5020
8051	52	5021
8051	54	5022
8052	00	5023
8054	20	5024
8054	50	5025
8054	50	5026
8054	50	5027
8054	50	5028
8054	52	5029
8055	20	5030
8071	22	5031
8071	45	5032
8071	45	5033
8072	00	5034
8072	25	5035
8072	40	5036
8072	40	5037
8072	40	5038
8072	40	5039
8072	40	5040
8074	00	5041
8074	20	5042
8074	41	5043
8074	42	5044
8074	42	5045
8074	42	5046
8074	50	5047
8075	20	5048
8081	24	5049
8082	24	5050
8084	20	5051
8089	20	5052
8090	00	5053
8090	00	5054
8091	00	5055
8091	00	5056
8092	00	5057
8092	20	5058
8094	00	5059
8094	00	5060
8095	20	5061
8110	00	5062
8121	12	5063
8121	20	5064
8121	20	5065
8121	21	5066
8121	21	5067
8121	22	5068
8121	22	5069
8121	22	5070
8121	22	5071
8121	22	5072
8121	22	5073
8121	22	5074
8121	24	5075
8121	24	5076
8121	24	5077
8121	24	5078
8121	24	5079
8121	24	5080
8121	24	5081
8121	24	5082
8121	24	5083
8121	25	5084
8121	25	5085
8121	25	5086
8121	40	5087
8121	40	5088
8121	40	5089
8121	42	5090
8121	42	5091
8121	44	5092
8121	44	5093
8121	44	5094
8121	44	5095
8121	45	5096
8121	45	5097
8121	52	5098
8121	70	5099
8121	70	5100
8121	70	5101
8121	70	5102
8121	70	5103
8121	70	5104
8121	70	5105
8121	70	5106
8121	70	5107
8121	70	5108
8121	70	5109
8121	70	5110
8121	70	5111
8122	20	5112
8122	20	5113
8122	22	5114
8122	22	5115
8122	22	5116
8122	22	5117
8122	22	5118
8122	24	5119
8122	24	5120
8122	24	5121
8122	24	5122
8122	24	5123
8122	42	5124
8122	42	5125
8122	42	5126
8122	44	5127
8122	44	5128
8122	44	5129
8122	50	5130
8122	52	5131
8122	58	5132
8124	00	5133
8124	20	5134
8124	21	5135
8124	22	5136
8124	22	5137
8124	22	5138
8124	22	5139
8124	24	5140
8124	40	5141
8124	40	5142
8124	42	5143
8124	50	5144

序号	四角号码	附码	字
5145	8124	50	[illegible]
5146	8124	52	[illegible]
5147	8124	54	[illegible]
5148	8124	54	[illegible]
5149	8125	22	[illegible]
5150	8125	24	[illegible]
5151	8125	45	[illegible]
5152	8125	45	[illegible]
5153	8125	45	[illegible]
5154	8125	52	[illegible]
5155	8129	27	[illegible]
5156	8141	00	[illegible]
5157	8141	00	[illegible]
5158	8141	00	[illegible]
5159	8141	00	[illegible]
5160	8141	00	[illegible]
5160	8141	00	[illegible]
5162	8141	00	[illegible]
5163	8141	00	[illegible]
5164	8141	14	[illegible]
5165	8141	20	[illegible]
5166	8141	20	[illegible]
5167	8141	20	[illegible]
5168	8121	20	[illegible]
5169	8121	20	[illegible]
5170	8121	20	[illegible]
5171	8121	20	[illegible]
5172	8121	20	[illegible]
5173	8141	20	[illegible]
5174	8141	21	[illegible]
5175	8141	21	[illegible]
5176	8141	21	[illegible]
5177	8141	21	[illegible]
5178	8141	21	[illegible]
5179	8141	21	[illegible]
5180	8141	22	[illegible]
5181	8141	22	[illegible]
5182	8141	22	[illegible]
5183	8141	22	[illegible]
5184	8141	22	[illegible]
5185	8141	24	[illegible]
5186	8141	24	[illegible]
5187	8141	24	[illegible]
5188	8141	24	[illegible]
5189	8141	24	[illegible]
5190	8141	40	[illegible]
5191	8141	40	[illegible]
5192	8141	40	[illegible]
5193	8141	40	[illegible]
5194	8141	40	[illegible]
5195	8141	40	[illegible]
5196	8141	40	[illegible]
5197	8141	41	[illegible]
5198	8141	41	[illegible]
5199	8141	41	[illegible]
5200	8141	41	[illegible]
5201	8141	42	[illegible]
5202	8141	42	[illegible]
5203	8141	42	[illegible]
5204	8141	44	[illegible]
5205	8141	44	[illegible]
5206	8141	51	[illegible]
5207	8141	52	[illegible]
5208	8141	70	[illegible]
5209	8141	75	[illegible]
5210	8142	20	[illegible]
5211	8142	20	[illegible]
5212	8142	22	[illegible]
5213	8142	22	[illegible]
5214	8142	22	[illegible]
5215	8142	24	[illegible]
5216	8142	24	[illegible]
5217	8142	24	[illegible]
5218	8142	24	[illegible]
5219	8142	24	[illegible]
5220	8142	40	[illegible]
5221	8142	40	[illegible]
5222	8142	40	[illegible]
5223	8142	40	[illegible]
5224	8142	40	[illegible]
5225	8142	44	[illegible]
5226	8142	44	[illegible]
5227	8142	45	[illegible]
5228	8142	50	[illegible]
5229	8142	80	[illegible]
5230	8142	80	[illegible]
5231	8143	20	[illegible]
5232	8143	20	[illegible]
5233	8144	00	[illegible]
5234	8144	00	[illegible]
5235	8144	20	[illegible]
5236	8144	20	[illegible]
5237	8144	20	[illegible]
5238	8144	20	[illegible]
5239	8144	24	[illegible]
5240	8144	24	[illegible]
5241	8144	40	[illegible]
5242	8144	40	[illegible]
5243	8144	42	[illegible]
5244	8144	42	[illegible]
5245	8144	44	[illegible]
5246	8145	20	[illegible]
5247	8145	50	[illegible]
5248	8145	50	[illegible]
5249	8151	00	[illegible]
5250	8151	24	[illegible]
5251	8151	54	[illegible]
5252	8154	52	[illegible]
5253	8171	00	[illegible]
5254	8175	25	[illegible]
5255	8191	00	[illegible]
5256	8220	24	[illegible]
5257	8220	42	[illegible]
5258	8221	22	[illegible]
5259	8221	22	[illegible]
5260	8221	22	[illegible]
5261	8221	22	[illegible]
5262	8221	27	[illegible]
5263	8221	41	[illegible]
5264	8221	41	[illegible]
5265	8221	44	[illegible]
5266	8221	47	[illegible]
5267	8221	50	[illegible]
5268	8221	70	[illegible]
5269	8221	70	[illegible]
5270	8221	70	[illegible]
5271	8221	70	[illegible]
5272	8221	70	[illegible]
5273	8221	70	[illegible]
5274	8221	70	[illegible]
5275	8221	70	[illegible]
5276	8221	70	[illegible]
5277	8221	70	[illegible]
5278	8221	70	[illegible]
5279	8221	70	[illegible]
5280	8220	42	[illegible]
5281	8222	42	[illegible]
5282	8222	42	[illegible]
5283	8224	20	[illegible]
5284	8222	20	[illegible]
5285	8224	20	[illegible]
5286	8224	20	[illegible]
5287	8224	20	[illegible]
5288	8224	20	[illegible]
5289	8224	22	[illegible]
5290	8224	22	[illegible]
5291	8224	24	[illegible]
5292	8224	25	[illegible]
5293	8224	27	[illegible]
5294	8224	40	[illegible]
5295	8224	40	[illegible]
5296	8224	40	[illegible]
5297	8224	50	[illegible]
5298	8240	00	[illegible]
5299	8240	00	[illegible]
5300	8240	20	[illegible]
5301	8240	22	[illegible]
5302	8240	24	[illegible]
5303	8240	50	[illegible]
5304	8240	52	[illegible]
5305	8240	55	[illegible]
5306	8240	80	[illegible]
5307	8240	80	[illegible]
5308	8241	00	[illegible]
5309	8241	17	[illegible]
5310	8241	21	[illegible]
5311	8241	21	[illegible]
5312	8241	55	[illegible]
5313	8242	20	[illegible]
5314	8244	00	[illegible]
5315	8244	00	[illegible]
5316	8244	00	[illegible]
5317	8244	00	[illegible]
5318	8244	00	[illegible]
5319	8244	00	[illegible]
5320	8244	00	[illegible]
5321	8244	20	[illegible]
5322	8244	20	[illegible]
5323	8244	20	[illegible]
5324	8244	20	[illegible]
5325	8244	20	[illegible]
5326	8244	22	[illegible]
5327	8244	22	[illegible]
5328	8244	22	[illegible]
5329	8244	22	[illegible]
5330	8244	22	[illegible]
5331	8244	24	[illegible]
5332	8244	25	[illegible]
5333	8244	40	[illegible]
5334	8244	40	[illegible]
5335	8244	40	[illegible]
5336	8244	40	[illegible]
5337	8244	40	[illegible]
5338	8244	40	[illegible]
5339	8244	41	[illegible]
5340	8244	44	[illegible]
5341	8244	55	[illegible]
5342	8244	72	[illegible]
5343	8245	50	[illegible]
5344	8245	70	[illegible]
5345	8254	00	[illegible]
5346	8254	50	[illegible]
5347	8254	50	[illegible]
5348	8254	52	[illegible]
5349	8254	54	[illegible]
5350	8274	24	[illegible]
5351	8274	24	[illegible]
5352	8321	22	[illegible]

四角号码	附码	序号
8321	24	5353
8321	42	5354
8321	42	5355
8321	42	5356
8321	70	5357
8321	70	5358
8321	70	5359
8321	70	5360
8321	70	5361
8321	70	5362
8324	20	5363
8324	20	5364
8324	22	5365
8324	40	5366
8324	42	5367
8324	42	5368
8324	52	5369
8341	00	5370
8341	00	5371
8341	20	5372
8341	20	5373
8341	20	5374
8341	22	5375
8341	40	5376
8341	42	5377
8341	52	5378
8341	70	5379
8342	00	5380
8342	20	5381
8342	20	5382
8342	20	5383
8342	20	5384
8342	42	5385
8344	00	5386
8344	00	5387
8344	00	5388
8344	00	5389
8344	00	5390
8344	00	5391
8344	00	5392
8344	00	5393
8344	20	5394
8344	20	5395
8344	20	5396
8344	20	5397
8344	20	5398
8344	22	5399
8344	40	5400
8344	42	5401
8344	42	5402
8345	00	5403
8345	20	5404
8345	25	5405
8345	25	5406
8354	00	5407
8354	00	5408
8374	42	5409
8411	22	5410
8421	20	5411
8421	22	5412
8421	22	5413
8421	22	5414
8421	22	5415
8421	22	5416
8421	22	5417
8421	22	5418
8421	24	5419
8421	24	5420
8421	25	5421
8421	25	5422
8421	40	5423
8421	40	5424
8421	42	5425
8421	42	5426
8421	44	5427
8421	54	5428
8421	54	5429
8421	54	5430
8421	70	5431
8421	70	5432
8441	00	5433
8441	00	5434
8441	00	5435
8441	00	5436
8441	14	5437
8441	20	5438
8441	20	5439
8441	22	5440
8441	22	5441
8441	22	5442
8441	22	5443
8441	22	5444
8441	25	5445
8441	40	5446
8441	40	5447
8441	40	5448
8441	40	5449
8441	40	5450
8441	40	5451
8441	42	5452
8441	42	5453
8441	42	5454
8441	44	5455
8441	44	5456
8441	50	5457
8441	50	5458
8442	24	5459
8442	72	5460
8449	00	5461
8521	22	5462
8521	42	5463
8521	50	5464
8522	22	5465
8522	24	5466
8522	27	5467
8524	20	5468
8525	47	5469
8525	57	5470
8525	70	5471
8541	00	5472
8541	00	5473
8541	20	5474
8541	20	5475
8541	21	5476
8541	22	5477
8541	40	5478
8541	42	5479
8541	50	5480
8542	00	5481
8542	22	5482
8542	50	5483
8544	00	5484
8544	25	5485
8545	00	5486
8545	20	5487
8545	70	5488
8545	70	5489
8710	00	5490
8710	00	5491
8710	00	5492
8711	20	5493
8711	21	5494
8712	00	5495
8721	20	5496
8721	20	5497
8721	22	5498
8721	24	5499
8721	24	5500
8721	40	5501
8721	40	5502
8721	42	5503
8721	42	5504
8721	42	5505
8721	47	5506
8721	50	5507
8721	51	5508
8721	70	5509
8721	70	5510
8721	70	5511
8721	70	5512
8721	70	5513
8721	70	5514
8721	70	5515
8721	70	5516
8721	70	5517
8721	70	5518
8721	70	5519
8721	70	5520
8721	70	5521
8722	20	5522
8722	20	5523
8722	22	5524
8722	22	5525
8722	22	5526
8722	22	5527
8722	24	5528
8722	24	5529
8722	24	5530
8722	24	5531
8722	25	5532
8722	25	5533
8722	25	5534
8722	27	5535
8722	28	5536
8722	40	5537
8722	40	5538
8722	42	5539
8722	42	5540
8722	42	5541
8722	49	5542
8722	50	5543
8722	50	5544
8722	52	5545
8724	20	5546
8724	20	5547
8724	20	5548
8724	20	5549
8724	20	5550
8724	20	5551
8724	20	5552
8724	22	5553
8724	22	5554
8724	27	5555
8724	27	5556
8724	40	5557
8724	40	5558
8724	40	5559
8724	40	5560

Code	Sub	No.
8724	40	5561
8724	40	5562
8724	42	5563
8724	42	5564
8724	44	5565
8724	50	5566
8724	50	5567
8724	50	5568
8724	50	5569
8725	20	5570
8725	22	5571
8725	22	5572
8725	22	5573
8725	22	5574
8725	22	5575
8725	42	5576
8725	45	5577
8725	45	5578
8729	20	5579
8741	00	5580
8741	00	5581
8741	00	5582
8741	00	5583
8741	00	5584
8741	00	5585
8741	00	5586
8741	00	5587
8741	20	5588
8741	20	5589
8741	20	5590
8741	20	5591
8741	20	5592
8741	20	5593
8741	20	5594
8741	22	5595
8741	22	5596
8741	24	5597
8741	40	5598
8741	40	5599
8741	40	5600
8741	40	5601
8741	44	5602
8741	45	5603
8741	50	5604
8741	50	5605
8741	50	5606
8741	50	5607
8741	70	5608
8742	00	5609
8742	00	5610
8742	00	5611
8742	00	5612
8742	00	5613
8742	00	5614
8742	00	5615
8742	20	5616
8742	20	5617
8742	20	5618
8742	20	5619
8742	20	5620
8742	20	5621
8742	20	5622
8742	20	5623
8742	22	5624
8742	22	5625
8742	22	5626
8742	22	5627
8742	22	5628
8742	24	5629
8742	24	5630
8742	24	5631
8742	40	5632
8742	40	5633
8742	40	5634
8742	40	5635
8742	40	5636
8742	40	5637
8742	50	5638
8742	80	5639
8744	00	5640
8744	00	5641
8744	00	5642
8744	00	5643
8744	00	5644
8744	00	5645
8744	00	5646
8744	00	5647
8744	00	5648
8744	00	5649
8744	20	5650
8744	20	5651
8744	20	5652
8744	20	5653
8744	20	5654
8744	20	5655
8744	20	5656
8744	20	5657
8744	20	5658
8744	20	5659
8744	20	5660
8744	20	5661
8744	22	5662
8744	22	5663
8744	22	5664
8744	40	5665
8744	42	5666
8744	42	5667
8744	42	5668
8744	50	5669
8745	00	5670
8745	00	5671
8745	00	5672
8745	15	5673
8745	20	5674
8745	20	5675
8745	20	5676
8745	25	5677
8745	25	5678
8745	25	5679
8745	42	5680
8745	50	5681
8745	50	5682
8745	74	5683
8749	00	5684
8749	00	5685
8749	00	5686
8749	00	5687
8754	50	5688
8754	50	5689
8771	24	5690
8772	20	5691
8821	22	5692
8821	22	5693
8821	24	5694
8821	40	5695
8821	42	5696
8821	44	5697
8821	44	5698
8821	54	5699
8821	70	5700
8821	70	5701
8821	70	5702
8821	70	5703
8821	70	5704
8821	70	5705
8822	24	5706
8822	44	5707
8822	54	5708
8824	00	5709
8824	20	5710
8824	20	5711
8824	20	5712
8824	22	5713
8824	22	5714
8824	22	5715
8824	40	5716
8824	42	5717
8824	50	5718
8824	50	5719
8824	52	5720
8825	25	5721
8841	21	5722
8841	21	5723
8841	21	5724
8841	22	5725
8841	22	5726
8841	24	5727
8841	40	5728
8841	40	5729
8841	40	5730
8841	40	5731
8841	42	5732
8841	42	5733
8841	52	5734
8842	00	5735
8842	20	5736
8842	20	5737
8842	22	5738
8842	24	5739
8842	24	5740
8842	40	5741
8842	40	5742
8842	40	5743
8852	50	5744
8842	72	5745
8844	00	5746
8844	00	5747
8844	00	5748
8844	00	5749
8844	00	5750
8844	00	5751
8844	00	5752
8844	00	5753
8844	20	5754
8844	20	5755
8844	20	5756
8844	20	5757
8844	20	5758
8844	20	5759
8844	20	5760
8844	20	5761
8844	22	5762
8844	40	5763
8844	40	5764
8844	40	5765
8844	42	5766
8844	40	5767
8844	50	5768

序号	号码	附码
5769	8844	52
5770	8844	52
5771	8844	70
5772	8845	50
5773	8851	54
5774	8852	24
5775	8852	52
5776	8852	54
5777	8854	52
5778	8874	42
5779	8874	52
5780	8921	70
5781	8921	70
5782	8922	24
5783	8922	24
5784	8922	25
5785	8922	42
5786	8924	00
5787	8941	27
5788	8941	40
5789	8942	12
5790	8942	20
5791	8942	20
5792	8942	22
5793	8942	24
5794	8942	24
5795	8942	25
5796	8942	40
5797	8942	52
5798	8942	74
5799	8942	74
5800	8942	74
5801	8942	74
5802	8945	00
5803	8952	24
5804	9021	24
5805	9021	70
5806	9022	00
5807	9022	50
5808	9024	20
5809	9025	22
5810	9041	00
5811	9044	20
5812	9045	22
5813	9050	00
5814	9055	00
5815	9072	40
5816	9074	42
5817	9121	70
5818	9121	20
5819	9121	20
5820	9121	20
5821	9121	22
5822	9142	24
5823	9121	24
5824	9121	24
5825	9121	52
5826	9121	70
5827	9124	20
5828	9124	22
5829	9125	25
5830	9141	00
5831	9121	22
5832	9142	12
5833	9145	25
5834	9151	21
5835	9151	21
5836	9151	40
5837	9151	40
5838	9151	40
5839	9151	40
5840	9151	40
5841	9151	41
5842	9151	41
5843	9151	50
5844	9151	50
5845	9151	40
5846	9154	40
5847	9154	44
5848	9171	52
5849	9171	52
5850	9171	42
5851	9171	42
5852	9171	43
5853	9171	44
5854	9171	45
5855	9171	45
5856	9171	45
5857	9172	42
5858	9172	42
5859	9172	44
5860	9174	42
5861	9171	42
5862	9210	00
5863	9221	70
5864	9224	20
5865	9224	20
5866	9224	22
5867	9224	24
5868	9224	24
5869	9240	28
5870	9244	10
5871	9244	20
5872	9244	40
5873	9250	58
5874	9253	00
5875	9254	00
5876	9254	52
5877	9270	48
5878	9271	42
5879	9271	45
5880	9274	42
5881	9274	42
5882	9274	42
5883	9274	42
5884	9274	44
5885	9274	44
5886	9321	17
5887	9321	24
5888	9324	20
5889	9324	20
5890	9324	20
5891	9324	22
5892	9341	22
5893	9351	41
5894	9351	52
5895	9352	22
5896	9352	42
5897	9354	50
5898	9354	50
5899	9371	42
5900	9372	42
5901	9374	42
5902	9374	42
5903	9374	42
5904	9421	17
5905	9421	24
5906	9421	54
5907	9421	54
5908	9421	70
5909	9441	14
5910	9451	40
5911	9451	40
5912	9451	40
5913	9451	50
5914	9470	42
5915	9471	42
5916	9471	44
5917	9525	27
5918	9551	22
5919	9571	42
5920	9721	22
5921	9721	52
5922	9722	21
5923	9722	22
5924	9722	22
5925	9722	22
5926	9724	20
5927	9724	20
5928	9724	20
5929	9724	20
5930	9724	20
5931	9724	20
5932	9724	52
5933	9742	14
5934	9742	15
5935	9742	20
5936	9742	28
5937	9744	10
5938	9744	10
5939	9744	20
5940	9744	20
5941	9744	40
5942	9745	40
5943	9745	44
5944	9750	00
5945	9751	00
5946	9751	20
5947	9752	00
5948	9752	20
5949	9752	42
5950	9754	00
5951	9754	00
5952	9754	22
5953	9754	44
5954	9754	54
5955	9755	00
5956	9755	40
5957	9755	40
5958	9755	74
5959	9771	42
5960	9771	42
5961	9771	42
5962	9772	42
5963	9772	44
5964	9772	44
5965	9774	42
5966	9774	42
5967	9774	42
5968	9774	42
5969	9774	42
5970	9821	24
5971	9821	54
5972	9822	55
5973	9824	20
5974	9824	20
5975	9842	18
5976	9842	24

9844 40 **5977** [illegible]	9852 20 **5980** [illegible]	9854 00 **5983** [illegible]	9871 42 **5986** [illegible]	9874 42 5939 [illegible]	9952 22 **5992** [illegible]	1744 00 **5995** [illegible]	2744 00 **5998** [illegible]
9844 20 **5978** [illegible]	9852 40 **5981** [illegible]	9854 22 **5984** [illegible]	9871 42 **5987** [illegible]	9922 24 **5990** [illegible]	9972 44 **5993** [illegible]	1844 00 **5996** [illegible]	2842 80 **5999** [illegible]
9844 40 **5979** [illegible]	9854 00 **5982** [illegible]	9855 45 **5985** [illegible]	9874 42 **5988** [illegible]	9941 24 5991 [illegible]	9972 44 **5994** [illegible]	1441 22 **5997** [illegible]	2142 24 **6000** [illegible]

---

① 此處遺漏 1744 00 **1311** [illegible]字,移至**2954**號處,請鑒諒。

目 錄

CATALOGUE

1

1010
00
□
0001

〔齒頭音 sjwɨ 1.30□□□西醉切 音恤〕

seed

①種、苗、裔也。(名)

□□dzĭu 2.2 sui 1.30〔術恤〕根種、後裔(同 32A5),種性、種族、民族(莊嚴、森Ⅱ 610、640、譯 501)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□種:生頭母下;種者根也,根種也;又苗子之小誰之種謂(海 40.221)。

□□□□□□□□□□□□根者根種也,根本也,出生落處也(雜 18.141)。

□□□□□□□□□□□□選種者欲尋好根種,為經年長大也(海 55.141)。

□□□□種子已種(六 22)。

□□□□種美龍王(一 190)。

□□□□□□□此種咒以令救濟(森Ⅱ219)。

□□□□□□□周武王夏帝之後裔(典二 310)。

②胤也。

□□□□□□□□□□□□□乃誣後母,所生非我父之胤(譯 3)。

③明也。

□□□□□□□□□明咒女王大孔雀經(本 128)。

④習也。

□□□□□蘊蓄諸習氣(存 16)。

□□□□□□□煩惱愛染習皆除(十 368)。

□
0002

〔來日音 lo 1.49□□□爐丘切 音羅、郎〕

filter

①笊籬也。(名)

□□ɕĭə 1.32 lĭuo 1.49〔適郎〕笊籬(同 47B6)。

□□〔無郎〕杓,笊籬(珠 233)。

②濾也。

□□□□□□□過濾清水不留渣(□ 166)。

□□濾渣(字 29)。

□
0003

〔齒頭音 sji 2.10 音西〕

mother

母、娘也。(名)

□□rɒr 2.79 si 1.10〔羅西〕母親、母輩(同 30A1)。

□□□□□□□□□□□母者母輩也,母也,源本生處根也(海 28.211)。

□□□□□□□娘者娘娘也,母輩也(海 37.242)。

□□□□施食王娘(略 7)。(注:□原文為□,詞書未見,疑為□之筆誤,故將□改為□。)

1011
00
□
0004

〔來日音 la 2.14□□□路察切 音臘、郎〕

maternal aunt

①姨也。(名)

□□ma 1.20 la 2.14〔媽郎〕母姨(同 46B6)。

□□□□〔永郎能沒□〕叔姨姑舅(珠 204)。

□□□□□□□□母姨低頭,女妹自謙(□ 177)。

□□□□□孝奉姨母(聖 31)。

□□姨母(□Ⅴ13、森Ⅱ209)。

②繼母也。

[illegible] 事後母如嫡母，甚為孝順(林205)。

[illegible]子對繼母(典Ⅱ311)。

[illegible]叔母、後母(姻90)。

1021 10 [illegible] 0005

〔牙音 gjow 1.56[illegible]義縮切 音鵝〕

strong

①強、能、勝也。(動)

[illegible] ŋĭua 1.56 nui 1.11〔鵝奴〕強勝(同27A2)。

[illegible] 強：勝上勝下；強者強勝也，堪也，勝也(海62.221)。

[illegible] 堪者強勝也，能之謂(雜18.261)。

[illegible] 有財不強有智強(諺154)。

[illegible] 從十騎至能監配箭五十枚(典Ⅱ531)。(按："十騎、能監"均為西夏官名)

②音〔娥〕、〔俄〕、〔虞〕也。

[illegible]曹娥(林114)。

[illegible]醯俄(聶Ⅰ184)。

[illegible]鉢哩焰虞(聶Ⅰ184)。

[illegible]鵝(珠166)。

(按：龔煌城認為[illegible]為漢語"強"的借詞(龔719)。)

[illegible] 0006

〔牙音 khjiw 2.40 音丘〕

transliteration

①〔丘〕、〔咎〕、〔僑〕、〔寇〕也。(音)

[illegible] ɕĭua 1.57 khĭəu 2.40〔東丘〕(地名)(同26A5)。

[illegible]曹咎(孫465)。[illegible]丘茲(妙2)。

[illegible]公孫僑(林247)。

[illegible]細豆寇(七108)。

[illegible]比丘尼(觀3)。

[illegible] 佛說瞻婆比丘經典(本138)。

②〔求〕(珠215)、〔球〕(珠236)、〔臼〕(珠235)、〔裘〕(珠252)、〔舅〕(珠204)、〔喬〕(音198)。

1021 14 [illegible] 0007

〔齒頭音 sjij 1.36[illegible]速鈴切 音性〕

nature

性也。(名)(漢語借詞)

[illegible] sẽ 1.36 tsĭəi 2.86〔性接〕性情(同29A1)。

[illegible] 性：雜頭性全；性者性情之謂(海48.121)。

[illegible]…… [illegible] 通者通達也……又互相性情投合之亦謂(海59.251)。

[illegible] 民機之情(六韜Ⅰ18、聶Ⅱ205)。

1021 20 [illegible] 0008

〔舌頭音 do 1.49[illegible]地羅切 音毒〕

poison

毒、蠱也。(名)

[illegible] dĭuo 1.49 lɒ 2.47〔毒龍〕同毒(同14A4)。

[illegible] 毒：蝎中從蛇；毒者毒也，又服藥亡之謂(海56.161)。

[illegible] 怨者嗔恚毒怨生氣之謂也(海9.163)。

[illegible]毒蛇(七102)。

[illegible]楚毒(蓮Ⅵ19、聶Ⅰ184)。

[illegible]毒害一切(四190)。

[illegible] 蛊道邪魅等(九246)。

1021 21 [illegible] 0009

〔正齒音 śjwo 1.48[illegible]世長切 音常〕

appear; raise

起、生、發、立、自也。(動)

[illegible] a ɕĭŏ 1.48〔阿常〕發生(同 36B3)。

[illegible] 起:〔常〕頭往下;起者建立也,起處也(海 55.172)。

[illegible]〔癩截勒常〕起貪嗔痴(珠 355)。

[illegible] 起非法想(千 98)。

[illegible] 天生四時(六韜 I 8、聶 I 256)。

[illegible] 因悲生悲悲不離(譯 162)。

[illegible] 發願言三界(圓 20)。

[illegible] 發願者(真 4)。

[illegible] 建立法幢(五 240)。

[illegible] 開發(妙 3),發起(華 2),發表(存 28)。

[illegible] 自漢至唐(妙 4)。

1021 22 [illegible] 0010

〔來日音 zji 2.10 音祀(哆)〕

all

皆、咸、俱、普、悉、總、極、周、競也。(副)

[illegible] tĭuo 2.42 zi 2.10〔當哆〕盡皆(同 47A7)。

[illegible]〔當哆我勒〕盡皆全備(珠 201)。

[illegible]〔哆我"尼足"迷〕盡皆指揮(珠 286)。

[illegible] 靡不咸睹(聶 I 255)。

[illegible] 一切咸隨喜(八 222)。

[illegible] 受記俱通(妙 3)。

[illegible] 俱威王之勣余也(妙 4)。

[illegible] 普攝佛(過 120)。

[illegible] 如月光明普照諸國(存 90)。

[illegible] 悉永除(華 III 68)。

[illegible] 逮得總持(一 4)。

[illegible] 極壁牢(華 III 68)。

[illegible] 門闥競開無壅滯(華 II 248)。

[illegible] 周行、周流(華 III 68)。

[illegible] 0011

〔來日音 lo(聲調不詳) 音浪〕

rich

富、有也。(名)

[illegible] lo ? ji 1.11〔浪夷〕富有(同 54B4)。

[illegible] 咒者為富貴安樂謂(海 41.151)。

[illegible] 富人者長者也,富也,有衆多寶物之謂(海 67.111)。

[illegible]〔謀浪我勒〕富貴具足(珠 322)。

[illegible]〔浪怛鬼皮〕以富為貴(珠 355)。

[illegible] 巨富多財(大富妙珠)(十 324)。

[illegible] 0012

〔重唇音 bju 1.2 [illegible] 比樹切 音部〕

brothers

兄弟也。(名)

[illegible] bĭu 1.2 kụ 2.51〔部姑〕兄弟(同 5A3)。

[illegible] 兄弟:母頭〔部〕全;兄弟者兄弟也,兄弟也,節親嫡戚之謂(海 7.131)。

[illegible] 0013

〔來日音 zar 2.73 音翔〕

undergo

經、受、守、領、過、流、終、驗也。(動)

[illegible] iụ 1.7 zạ 2.73〔蔚翔〕看守(同 52A1)。

[illegible] 衛者看守城也,守軍也,看守者也(海 58.272)。

[Tangut] 糟者糟粕也，酪汁流過遺渣則謂糟粕(海 34.131)。

[Tangut]…… [Tangut] 喜新厭舊者……不經日捨之謂也(雜 10.242)。

[Tangut] 經千百劫甚難逢(五 214)。

[Tangut] 若不遂意經三月(七 134)。

[Tangut] 過百大劫(三 94)。

[Tangut] 備受諸苦毒(聶 I 185)。

[Tangut] 若已領弓箭則應供給護腿及護手(典 II 524)。

[Tangut] 流淚(聶 I 185)。

[Tangut] 驟雨不終日(聶 I 185)。

[Tangut] 官馬甲冑等未審驗者(典 II 565)。

1021 22 [Tangut] 0014

〔重唇音 pho̱ 1.52 [Tangut] 撲挑切 音破〕

cover

蔽、覆、掩、蓋也。(動)

[Tangut] phiɔ 1.52 phe 1.37〔破撇〕覆蓋、掩蔽(同 8B3)。

[Tangut] 蔽：上圈蓋全；蔽者覆也，蓋也，上置物之謂也(海 58.212)。

[Tangut] 覆者覆蓋也(海 49.121)。

[Tangut] 有情盲冥貪欲覆(四 200)。

[Tangut] 無明所覆，邪見惑心(三 80)。

[Tangut] 以貪愛自蔽(聶 I 179)。

1021 24 [Tangut] 001

〔喉音 ɣjɨ̣ 1.69 [Tangut] 戶赤切 音頡(乙)〕

礦、金剛、石、琉璃、明、瓦也。(名)

[Tangut] pu 1.27 ɣiur 1.69〔布頡(乙)〕石料(同 42A1)。

[Tangut] 礦：燒頭〔乙〕下；礦者料石也，石也，神石也，石也，剛之謂，諸種鐵寶出處也(海 75.271)。

[Tangut] 神石者神石也，石也(海 34.132)。

[Tangut]〔乙寧〕金剛杵(珠 213)。

[Tangut] 金剛句(聶 I 273)。

[Tangut]〔嘿乙〕琉璃(珠 131)。

[Tangut] 以琉璃為牆(林 290)。

[Tangut] 黃石公三略(本 124)。

[Tangut] 明王勝母(書 1)。

[Tangut] 南無明王手菩薩(五 226)。

[Tangut] 瓦爍(聶 I 273)。

[Tangut] 0016

〔舌頭音 tjịj 2.55 音等〕

grade

等也。(量)(漢語借詞)

[Tangut] ɣuo 1.4 tiẽ 2.55〔戶(吳)等〕頭等(同 14B5)。

[Tangut] 0017

(見 [Tangut] 1221 24)

[Tangut] 0018

〔舌頭音 thjwu 2.3 音突〕

catch an illness

染(病)也。(動)

[Tangut] təu 2.38 thĭu 2.3〔得突〕相遇、染病(同 17B6)。

[Tangut] 遇者染病也(海 40.142)。

[Tangut] 0019

〔重唇音 ber 2.71 [Tangut] 別叻切 音別〕

meet

值、遇、遭、逢、覆、蒙、得也。(動)

[Tangut] dzĭu 2.2 bəi 2.71〔術別〕值遇、相

遇(同 9A6)。

[Tangut] 遇者值遇也(雜 19.171)。

[Tangut] 會者相遇也,值遇也(海 82.211)。

[Tangut] 逢值諸佛(一 72)。

[Tangut] 若遇上如來(一 36)。

[Tangut] 國土遭饑饉(八 216)。

[Tangut] 逢怨敵時(三 130)。

[Tangut] 萬劫難逢(一 20)。

[Tangut] 河水艱險屢見賊(七 142)。

[Tangut] 蒙光希有皆至佛所(三 78)。

[Tangut] 賈客得海(選Ⅶ23、聶Ⅰ257)。

[Tangut] 欲得相見(選Ⅶ24、聶Ⅰ257)。

1021/24 [Tangut] 0020

〔正齒音 tśja 1.19 [Tangut] 朱拉切 音折〕

road; way

①道、路、途、徑、度也。(名)

[Tangut] tɕi̯a 1.19 re̲ 2.66〔折利〕同道(同 36A2)。

[Tangut] 道:巷頭〔折〕全;道者道也,緣者過互往處之謂(海 26.242)。

[Tangut]〔"哆則""尼卒"折六合〕小人失道(珠 294)。

[Tangut]〔六"尼積"折"尼正"〕立身行道(珠 272)。

[Tangut] 先報地道心歡躍(賭 170)。

[Tangut] 墜生死河,乖涅盤路(六 38)。

[Tangut] 路中(存 64)。[Tangut] 中路(聶Ⅰ204)。半途(頌 3)。[Tangut] 道士(析 65)。

[Tangut] 途有所不由(孫 499)。

 [Tangut](六韜)。小徑(聶Ⅱ204)。

[Tangut] 日月星宿,常度無虧(六 10)。

[Tangut] 日月所照處,星辰不失度(九 260)。

②砌也。

[Tangut] 階砌戶牖(大 3)。

③與[Tangut](禮)結合,具有"風俗"之義。

[Tangut] 康居國在大宛國之西,風俗頗同(林 289)。

[Tangut] 0021

〔重唇音 bju 1.2 [Tangut] 比樹切 音部(謀)〕

elephant

象、牛也。(名)

[Tangut] ru̯i 2.66 bi̯u 1.2〔茹部〕牛象(同 5A3)。

[Tangut] 象:丑頭牛全;象者大牛也,淨象也,大象也,大象也,與牛類似比牛威力大也(海 7.122)。

[Tangut] 大雲牛王吼菩薩(聶Ⅱ201)。

[Tangut] 0022

〔重唇音 bə 1.27 [Tangut] 部勒切 音薄〕

resource

資源也。(名)

[Tangut] phi 1.11 bu 1.27〔披薄〕資源(同 3A5)。

[Tangut] 資:貨宗從父;資者資源也,貨資也,原本興起處本是也(海 33.242)。

[Tangut] 源者資源也,貨源也,原本發起處之謂也(海 16.133)。

[Tangut] 無資與尊乃相伴(謎155)。

1021 24 [Tangut] 0023

〔來日音 rjor 1.90 [Tangut] 日磨切 音饒〕

get; gain

得、蒙、獲也。(動)

[Tangut] rïọu 1.90 rïọu 2.81 〔饒饒〕獲得(同50B2)。

[Tangut] 得:得頭獲全;得者獲也,得也,得也,受取之謂(海91.152)。

[Tangut] 得者得也,獲得也(海83.231)。

[Tangut] 辦者做辦也,做得之謂(海55.272)。

[Tangut] 做者做辦也,做得也(海7.212)。

[Tangut] 常蒙聖觀自在菩薩(七92)。

[Tangut] 使汝速證最上菩提(十378)。

[Tangut] 0024

〔重唇音 phjij 2.33 音抨〕

peddle

販也。(動)

[Tangut] phē 2.33 pha 1.20 〔抨帕〕販賣(同4A4)。

[Tangut] 販賣者販也,買賣也,商也,等物交換謂(海27.271)。

[Tangut] 買賣者買賣也,貸也,販賣也(海82.131)。

[Tangut] 商者販賣也,貿易也,販賣也(海20.113)。

1021 40 [Tangut] 0025

〔牙音 khie̱ 1.13 [Tangut] 巧税切 音虧〕

disorder

[Tangut] ŋjə̣ 1.87 khue 1.13 〔額虧〕雜亂(同27B4)。

[Tangut] 亂:上頭曲全;亂者散也,鬆弛也,懈退之謂也(海19.132)。

[Tangut] 雜者雜亂也,紛也,有雜之謂也(海90.131)。

[Tangut] 頭髮蓬亂(十346)。

[Tangut] 旌旗動者亂也(孫522)。

1021 50 [Tangut] 0026

〔牙音 ŋwu 2.1 音兀(魚骨切)〕

neck; territory

①領、頭、頂、端、點、內、里、程、境也。(名)

[Tangut] ŋu 2.1 dzəu 1.43 〔兀截(尼則合)〕領襟(同20B1、珠251)。

[Tangut] 襟者衣服之領襟也(海68.212)。

[Tangut] 塞者堵也,滿也,頂上已柱為之謂也(海8.232)。

[Tangut] 不爭點滴不滿斗(謎156)。

[Tangut] 於水內(孫子IX、聶I181)。

[Tangut] 〔兀泥特合為〕出與頭字(珠305)。

[Tangut] 〔勒"魚骨"〕地程(珠132),道里(孫子),境(聶I181)。

[Tangut] 我叩其兩端而竭焉(兵4-137)。

②張也。

[Tangut] ŋu 2.1 xạ 1.80 〔兀哈〕張開(同45A7)。

[Tangut] 敞者開也,解也,敞也,為張開之謂也(海17.152)。

[Tangut] 開者開口張

開之謂(海 47.241)。

1022 22
□
0027

〔牙音 ŋowr 2.82 □□□□高切 音敖〕

every

①皆也。(副)

□□zie 2.10 ŋo̤ 2.82〔邪敖〕同皆(同 21A7)。

□□□□□ 萬國皆和親(掌 3)。

②二字重迭具有"一切、所有、總共"之義。

□□□□□□□□□□□□全者悉皆也,總也,一切之謂也(海 70.262)。

□□□□□□□□ 一切人民皆得豐樂(三 132)。

□□□□□□□□□□ 大千世界所有衆生(三 114)。

□
0028

〔來日音 lhju̱ 1.7 □□□列毒切 音六〕

swelling

①腫、隆也。(名)

□□lhĭu̱ 1.7 nē 1.36〔六能〕臃腫(同 49A4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□腫:礦頭魔全;腫者臃腫龐大也;又皮腫肉紅之亦謂(雜 10.131)。

□□□□□□□□□□ 顯者卜骨所顯有隆起也(海 55.132)。

②服也。

□□□□□□ 可服五個月孝期(典 Ⅱ 313)。

□□□□□ 服三年孝期(典 Ⅱ 310)。

□□□□□□□ □□□□□□□生之威儀死著錦,死之有情生服孝(諺 168)。

③慘也。

□□□□□□ 樹有色皆慘悴(林 207)。

□
0029

〔來日音 rer 2.71 音冷〕

market

市、衢也。(名)

□□rəī 2.71 dō 1.54〔冷動〕市井(同 48B1)。

□□□□□□□□□□□井者市井也,買賣人過處之謂(海 59.261)。

□□□□□□□□□□□□太公隱避之,在街市賣所飲菜漿(類 198、林 476)。

□□□□八衢齊列(四十華 28、掌 Ⅱ 204)。

1022 24
□
0030

〔齒頭音 sa (聲調不詳) 音紗〕

suck

吮、唼也。(動)

□□sa ? nĭu̱ 2.3〔紗奴〕吸吮(同 33B3)。

□□□□□□□□□□ 卒有病疽,吴起吮之(孫 463)。

□□□□□□□□□□□□□□將軍自吮疽,為何而哭(兵 4－23)。

□□□□小蟲唼食(通 168)。

□□□□諸蟲唼食(圓 25)。

□□□□□□□ 諸蠅唼其不淨(掌 Ⅰ 176)。

□
0031

〔齒頭音 dzjwɨ 1.30 □□□族(尼卒)恤切 音瘁〕

instigate

唆、讒、佞也。(動)

□□kĭə 2.29 dzuĭ 1.30〔乞瘁〕唆使(同 33A7)。

□□□□□ □□□□□□□□□□□□唆:言圈從唆;唆者唆也,讒佞也,相勸學壞之謂也(雜 3.252)。

□□□□□□□□唆者唆狗〔招

招]是也(海 26.111)。

[西夏文] 者讒也,唆也,相勸教惡之義(海 85.221)。

[西夏文] 大臣嚭讒子胥於夫差(林 190)。

[西夏文] 讒言(聶Ⅰ185、類Ⅵ)。

[西夏文] 兩舌惡口(四十華ⅩⅪ)。

[西夏文] 佞臣(上略、聶Ⅰ185)。

1022 24 [西夏文] 0032

[來日音 źji 2.9 音石(*)]

place name

[*]地名也。(音)

[西夏文] zie 2.9 liur 2.61 miɛ 2.35 [石(*)勒名]石(*):地名(同 55A7)。

[西夏文] 朱兆(孫 468)。

[西夏文] 0033

[齒頭音 tshji̱ 1.67 [西夏文] 切 音妻]

way

路也。(名)

[西夏文] tɕia 2.42 tshi 1.11 [折妻]道路(同 29B1)。

[西夏文] 修路要靠近渡口(諺 165)。

[西夏文] 0034

[來日音 low 2.47 音浪]

wide

廣、寬、闊也。(形)

[西夏文] lā 2.47 zi 2.36 [浪席]廣闊(同 49A3)。

[西夏文] wui 2.66 lā 2.47 [胃浪]廣闊(同 10B2)。

[西夏文] lā 2.47 li̱a 1.63 [浪拉]廣厚(同 53B1)。

[西夏文] 廣者寬坦也,廣也,寬也,闊也,不窄之謂也(雜 11.262)。

[西夏文] 闊者鬆也,使其廣闊也(雜 2.142)。

[西夏文] 者使鬆也,坦也,使廣闊之謂也(海 63.241)。

[西夏文] 厚者廣厚也,不薄之謂也(海 69.271)。

[西夏文]…… [西夏文] 單者……不廣厚之謂(海 31.131)。

1022 25 [西夏文] 0035

[來日音 zar 2.73 音翔]

betrothal gifts

婚禮(彩禮)也。(名)

[西夏文] wi̊u 1.2 zar 2.73 [沃翔]婚禮(同 52A1)。

[西夏文] 婚禮者婚禮也,結婚娶女向親戚叔舅等授物之謂(海 7.151)。

1022 40 [西夏文] 0036

[牙音 gu̱ 2.5 音五]

five

①五也。(數)

[西夏文] ŋɯ 2.5 thɛ 1.33 [五臺]五臺(同 25A3)。

[西夏文] 五原郡(粹 32)。

[西夏文] 五庚鐘(聶Ⅱ505)。

②又音[伍]也。

[西夏文] 伍員(林 107)。

[西夏文] 0037

[牙音 gjwā 1.26 [西夏文] 危原切 音頑 又 gi̊uā 拒原切 音強]

place name;surname

[頑]、[強]也。(音)

[西夏文] ŋi̊uā(gi̊uā) 1.26 kiə̱ 2.39 [頑(強)截](族姓)(同 26B6)。

[西夏文] [頑]:首頭圯旁;[頑]者地名[頑]是;又族姓[強截]之亦謂(海 32.241)。

1022 42 [西夏文] 0038

[正齒音 śio 2.42 音爍]

mating

配也。(動)

[西夏文]khiu 2.26 ɕĭo 2.42〔珂爍〕淫穢、交配(同 38A2)。

(按:此字尚無字例,聶斯克在《西夏語文學》第Ⅰ卷 199 頁版字下注 [西夏文] 三字,可譯為牲畜配,[西夏文]二字譯為"交配"或許更好些。究竟譯為何字? 待考。)

1022 44 [西夏文] 0039

〔牙音 kowr 2.82 音個〕

tooth

牙也。(名)

[西夏文]sie 1.10 kọ 2.82〔垂個〕牙齒(同 25A7、珠 183)。

[西夏文]kɔ 2.82 ɣe̤ 2.59〔個褐〕牙音(同 2A1)。

[西夏文]kọ 2.82 dẓi̤ 2.36〔個鄭〕同牙(同 36B6)。

[西夏文]齒者牙齒也,牙也,牙也,齒也(海 15.242)。

[西夏文]牙者牙也,齒也,牙也,齒也(雜 6.241)。

1022 50 [西夏文] 0040

〔輕唇音 wej 2.30[西夏文]偉截切 音渭 又[西夏文]為海切 音渭〕

store

藏、貯也。(名)

[西夏文]sĭu 1.3 wɛ 2.30〔蘇渭〕儲藏(同 10B3)。

[西夏文]貯者儲也,藏也,貯也,置庫之謂(海 13.221)。

[西夏文]藏者貯藏也,藏也,貯也,存也,儲也,藏也(海 9.211)。

[西夏文]藏者儲藏也,貯存也,藏處也(海 58.162)。

[西夏文]冬道藏(六韜Ⅰ8)。

[西夏文] 0041

〔舌上音 dźiow 2.48 音著、娘〕

scheme

計、謀、略、交也。(動)

[西夏文]tɕhie 1.42 ɲĭā 2.48〔者娘〕計謀(同 20A3)。

[西夏文]謀者計謀也,意謀也,計也,心計也,心底盤算之謂也(海 16.142)。

[西夏文]意者謀也,計略盤算也(海 51.173)。

[西夏文]故不知諸侯之謀者,不能豫交(孫 483)。

[西夏文]黃石公三略(本 98)。

[西夏文]其交不得合(聶Ⅱ206)。

1022 52 [西夏文] 0042

〔牙音 khji 1.11[西夏文]屈西切 音豈〕

open; (of the sun) shine upon

敞開、暴曬也。(動)

[西夏文]khi 1.11 kē 1.36〔乞格〕敞開、暴曬(同 22A5)。

[西夏文]敞:領圈暴中;敞者暴也,曬也,敞也,為解領之謂也(海 17.152)。

[西夏文]暴者暴曬也,敞也,暴露仰置,又使乾也(海 47.211)。

[西夏文]曬者暴也,敞也,敞曬仰置也(雜 11.241)。

[西夏文] 0043

〔牙音 ŋwu 2.1 音兀〕

surname

〔兀〕族姓也。(音)

[西夏文]lu 1.27 ŋu 2.1〔勒兀〕(族姓)(同 20B1)。

[西夏文] 0044

〔牙音 ŋwu 2.1 音兀〕

few

甚少也。(形)

[西夏文]ɕi 2.27 ŋu 2.1〔詩兀〕甚少(同 20B1)。

[illegible] 稀者稀少也，甚少也，極少小礫之謂(海 92.131)。

[illegible] 少者極少也，甚少也，小粒也，小之義是也((35.223)。

1024/00
[illegible]
0045

〔來日音 zar 1.80 [illegible] 切 音嘐〕

hot；bitter

辣、辛、痛也。(形)

[illegible] gĭu 1.3 zạ 1.80〔巨嘐〕辛辣(按《同音》所屬不詳，見《同音研究》第 11 頁。)

[illegible] tsạ 1.80 zạ 1.80〔搒嘐〕辣椒(同 32B1)。

[illegible] 辣：從辣椒下；辣者辛味也；又病痛楚之亦謂(海 84.152)。

[illegible] 痛者裂也，為病痛之謂也(海 9.152)。

[illegible] 三果三辛(九 282)。

[illegible] 春食澀熱辛(九 278)。

[illegible] 疼痛(犛Ⅱ652)，酸(毒)楚(華Ⅲ252)。

1024/20
[illegible]
0046

〔來日音 ljij 2.33 音領〕

see

①見、看、視、觀也。(動)

[illegible] lie 2.9 lē 2.33〔力領〕同見(同 52A6)。

[illegible] 目者看也，視官也(海 43.212)。

[illegible] 指示者指示也，使見之謂也(海 80.253)。

[illegible] 指者示也，指示使看之謂(海 57.242)。

[illegible] 南無大見佛(千 92)。

[illegible] 濁心邪視，語言虛誑。

[illegible] 摩不咸睹(犛Ⅱ199)。

②二字重迭作"所見"解。

[illegible] 衆生所見者皆是佛之神通力(華Ⅰ212)。

③音〔禮〕、〔麗〕、〔令〕也。

[illegible] 尼灑畢摩禮(居 13.16)。

[illegible] 涅兜末麗忙昂揭麗(四 188)。

[illegible] 中書令(犛Ⅱ84)。

[illegible]
0047

〔來日音 ljwụ 1.69 [illegible] 力布切 音六〕

creep

①爬行、匍匐也。(動)

[illegible] lɨ 1.29 lĭụ 1.59〔力六〕匍匐(同 51A4)。

[illegible] 爬：龍蠕曠蛇；爬者匍匐也，蛇蠕也，無足之謂(海 65.232)。

[illegible] 蠕者爬行也，蛇蠕也，為無足下行也(海 37.122)。

②率然、蛇行貌也。

[illegible] 譬如率然，率然者常山之蛇也(孫 545)。

[illegible]
0048

〔舌頭音 thjwu 2.3 音突〕

end

終也。(副)

[illegible] təu 2.38 tĭu 2.3〔都突〕終了(同 17B6)。

[illegible] 畢者完畢竟也，完也，終也，做得之義(雜 7.133)。

[illegible] 完者完畢也，終了也，做得之謂(海 40.151)。

1024 22 [Tangut] 0049

〔來日音 źji 2.10 音席〕

transliteration

〔席〕也。(音)

[Tangut] ŋiu 1.7 zi 2.10〔玉席〕(譯音)(同47B1)。

[Tangut] 〔玉〕者〔玉席〕也，真言及〔于闐〕國家之名是也(海 12.162)。

[Tangut] 0050

〔舌頭音 nji 1.14 [Tangut] 能義切 音泥〕

marry

娶也。(動)

[Tangut] nui 1.11 niei 1.14〔奴泥〕娶親(同19B6)。

[Tangut] 娶：索頭婚全；娶者男娶也，為結婚之謂(海 19.272)。

[Tangut] 娶者自娶妻妾索之謂也(海 17.121)。

[Tangut] 婚者婚嫁也，婚配也，男娶女嫁之謂(海 74.141)。

[Tangut] 0051

〔舌頭音 thar 1.83 [Tangut] 土達切 音塔〕

obvious

顯、現、光也。(形)

[Tangut] çia 2.16 thɒ 1.83〔閃塔〕顯現(同17B4)。

[Tangut] 顯：見頭顯下；顯者粗也，現也，明見之謂(海 86.242)。

[Tangut] 觀者觀看也，現也，顯也，明也，察也，可見變化也(海 84.172)。

[Tangut] 羊臉光不愛漿酪汁(諺 164)。

1024 40 [Tangut] 0052

〔來日音 źji 1.10 [Tangut] 如石切 音耳(碩)、兒、爾〕

transliteration

〔爾〕、〔兒〕也。(音)

[Tangut] ʑie 1.10 dzĭou 2.24 mĭɛ 2.35〔耳"尼卒"名〕〔耳〕：人名(同55A7)。

[Tangut] 〔耳〕：〔爾〕年戲下；〔耳〕者人、族名之謂(海 15.271)。

[Tangut]〔貌兒〕貓兒(珠 163)。

[Tangut] 狐兒，[Tangut] 狗兒(聚 I 256)。

[Tangut] 僧慎爾耶藥叉大將(八 196)。

[Tangut]〔耳環〕(珠 253)。

1024 42 [Tangut] 0053

〔舌頭音 njo 2.64 音農〕

milk

乳也。(名)

[Tangut] nĭu 2.52 nĭɒ 2.64〔奴農〕乳汁(同18B6)。

[Tangut] nĭu 2.3 nĭɒ 2.64〔奴農〕飲乳(同12A6)。

[Tangut] 胞者母所養，初母腹藏乳便者胞名是也(雜 20.132)。

[Tangut] 我於今朝多與兒酥，恐不能消，將夭壽(聚 II 209)。

1024 44 [Tangut] 0054

〔齒頭音 tswa 1.17 [Tangut] 祖匣切 音匝〕

hair worm in a bun or coil

髻也。(名)

[Tangut] ɣuo 1.4 tsĭa 1.17〔吳匝〕頭髻(同33A1)。

[Tangut] 髻：頂圈從髮；髻者頭頂上毛髮之謂(海 24.233)。

[Tangut]

[illegible]　雄鷄頭上未見紅，髻冠并非是我拔(詩195)。

1024 44 [illegible] 0055

〔正齒音 tśjiw 2.40 音周〕

top

頂也。(名)

[illegible] ɣuo 1.40 tɕiəu 2.40 〔吳周〕頭頂(同37B6)。

[illegible] 髻者頭頂上毛髮之謂(海24.233)。

[illegible]〔周那〕頂腦(珠183)。

[illegible] 依高山頂勝往處(七122)。

[illegible] 握水灌頂(存70)。

[illegible] 頂禮佛足(一4)。

[illegible] 笠(孫X、聶Ⅱ199)。

1024 50 [illegible] 0056

〔來日音 rjijr 2.68 音領〕

nearness；side

近、側也。(名)

[illegible] bē 2.33 liẹ̄ 2.68 〔并領〕近處、傍側(同47B3)。

[illegible]　近者親近也，近處也，於處也，不遠之謂也(海35.241)。

[illegible] 爾時大車王，悲號從坐起，即就皇后處(十356)。

[illegible] 東方朔在側(林340)。

[illegible] 0057

(見 [illegible] 1124 50)

[illegible] 0058

〔牙音 kjir 1.79 [illegible] 居衣切 音皆〕

observe

察、觀、睹、看也。(動)

[illegible] lhiẹ 1.61 kiạ 1.79 〔嘞皆〕觀察(同25B7)。

[illegible]　[illegible] 察：見頭遍全，察者觀察也，詳審也，觀看也，悉見之名是(海83.141)。

[illegible] 審者審察也，詳審也，察也，觀看也(雜2.132)。

[illegible] 睹者觀審也，審察也，察也，觀看也(海19.221)。

[illegible] 周遍(華Ⅲ99)。

1025 00 [illegible] 0059

〔來日音 lhejr 2.66 音冷(縲)〕

promise

諾(敬語)也。(嘆)

[illegible] lhui 1.30 lhuị 2.66 〔縲縲〕諾諾(同49B3)。

1025 25 [illegible] 0060

〔舌頭音 dow 1.54 [illegible] 度煌切 音同 又奴煌切 音農、那〕

street

街道、市井也。(名)

[illegible] rặi 2.71 dō 1.54 〔日動〕市井、街道(同14A5)。

[illegible]　[illegible] 街：道圈狹心；街者市井也，買賣人過處之謂(海59.261)。

[illegible] 太公隱避之，在市街賣所飲菜漿(類198、林476)。

1040 00 [illegible] 0061

(按：聲韵不詳，爲 [illegible] 的注字(同52A7)。不識，待考。)

[illegible] 0062

〔來日音 rjor 2.81 音褥〕

cover

蔽、掩也。(動)

[illegible] phiu̯ 2.3 rịọu 2.81 〔普褥〕掩蔽、被褥(同50B2)。

[illegible]　吉曰蔽凶首(聖23)。

[illegible] 被褥一樣(典Ⅱ536)。

[illegible] 0063

〔正齒音 tśhjij 1.35 音赤〕

raise

舉、秉、開也。(動)

□□ tɕhĭou 1.51 tɕhiɛ 1.35〔丑赤〕選舉(同 38A1)。

□□□□□□□ 選者推選舉之謂也(海 57.261)。

□□□□□□□ 燈者舉火炬明之謂(海 48.232)。

□□□□即起舉手(十 338)。

□□□□□□□智燈一舉皆顯見(□ 171)。

□□□□舉足下足(六 18)。

□□□□秉大法炬(三 80)。

□□□□□□□□□帳門一開,未鋪氈毯(□ 178)。

1040 00 □ 0064

(見 □ 3040 00)

1041 00 □ 0065

〔牙音 gjwɨr 2.77 音尊〕

back

①背也。(名)

□□ ɣâ 2.73 ŋer 2.77〔匣尊〕胸背(同 25B6)。

□□〔尊領〕背心(珠 246)。

□□〔斡尊〕肩背(珠 185)。

□□□□□□□□□□□□□(護)肩七(塊組成),上寬一尺一寸,長一尺五寸(典Ⅱ541)。

②椅子(背床)也。

□□〔尊"尼追"〕椅子(珠 242)。

□ 0066

〔牙音 kiej 2.31 音介〕

ankle

踝、踵、跟也。(名)

□□ khɨ 1.30 kiɛ 2.31〔乞介〕腳跟(同 21B4)。

□□踝骨(涅槃Ⅻ、羅Ⅰ182)。

□□□□足踵,腳跟(字 26)。

□ 0067

〔來日音 ljij 2.33 音領〕

shelter

掩、蔽也。(動)

□□ lɨ 2.25 lē 2.33〔力領〕掩蔽(同 52A5)。

□□ lɨ 1.27 lē 2.33〔力領〕障蔽(同 53A1)。

□□□□□□□□□□□□ 障者遮蔽也,為上置堵塞之義是也(海 34.212)。

□□□□□□□□□□□ 掩者掩蔽也,表也,表面上有也(海 41.262)。

□□□□□□□□□□□□ 穿者穿著也,着也,穿也,衣服遮蔽也(海 78.231)。

□ 0068

〔正齒音 śjow 2.48 音尚〕

Buddhist monk

尚也。(名)(漢語借詞)

□□ ɣa̱ 1.17 ɕiō 2.48〔和尚〕和尚(同 36B3)。

□□□□□□□□□□□ 和者〔和尚〕也,和尚也,引導也,僧也(海 24.272)。

□□□□□□□□□ 僧者和尚也,〔和尚〕也,梵語是(海 20.222)。

□□□□□□□□□…… 僧者引導也,和尚也,〔和尚〕也……(雜 9.121)。

□ 0069

〔來日音 lo̱ 2.62 音老〕

rely on

依也。(動)

□□ lho̱ 2.62 ?〔老 ?〕依靠(同 48A4)。

□□□□ □□□□□□□□□□□□□ 避:處避依下;避者依避也,依也,避也,依避處也(雜 16.122)。

(按:此字僅一例證,□□二字均無其它例句,姑且譯為依靠,待考。)

1041 00 [Tangut] 0070

〔舌頭音 thjwɨ 1.30 [Tangut] 提恤切 音退〕

meet; infect

①染、遇、得也。(動)

[Tangut] thui 1.30 thĭu̱ 2.3 〔退吐〕相遇、傳染(同 17B5)。

[Tangut] 染:上頭從遇;染遇者染病也,又值遇之謂(海 40.142)。

[Tangut] 皆遇疫疾,衆若所逼(九 272)。

[Tangut] 若人得病,聞此經典,病速除去(聶 I 184)。

[Tangut] 番君子得遇聖句聖語文(詩 23)。

②刻、開、僭也。

[Tangut] 刻印(聖 10)。

[Tangut] 刻字有光得以識(書 3)。

[Tangut] 鑿城開道(林 238)。

[Tangut] 公孫述僭號於蜀地也(林 196)。

1041 00 [Tangut] 0071

〔正齒音 dźjwij 2.32 [Tangut] ?冷切 音神(尼頊)〕

summer

夏也。(名)

[Tangut] dzẽ 2.33 ziur 1.69 〔神祀〕夏日(同 39A6)。

[Tangut] 夏:緑之減草;夏者夏日青緑也,熱暖之謂也(雜 18.271)。

[Tangut] 緑者青緑也,夏時出青之謂也(雜 9.111)。

[Tangut] 〔能合"尼頊"拶祖〕春夏秋冬(珠 093)。

[Tangut] 白高大夏國(館 3、例 271)。

[Tangut] 眼如秋明同夏花(館 22、韻 171)。

[Tangut] 〔"尼頊"爭〕涼帽(珠 252)。

[Tangut] 0072

〔輕唇音 wow 1.54 [Tangut] 烏貢切 音望〕

hope

望也。(動)(漢語借詞)

[Tangut] wō 1.54 gĭei 2.12 〔望杰〕希望(同 10B7)。

[Tangut] 望:求頭希全;望者願也,希也,需也,用也(海 60.262)。

[Tangut] 惜者惜也,需也,愛也,慾也,望也,希也,願也,不厭之謂(海 82.251)。

[Tangut] 要者需要也,需也,希也,希望也,喜愛也,願之謂(海 17.221)。

[Tangut] 0073

〔正齒音 tśjɨ 1.69 [Tangut] 柘栗切 音柽〕

branch

岔也。(名)

[Tangut] tɕi̯a 1.19 tɕiur 1.69 〔折柽〕岔道(同 38A2)。

[Tangut] 岔:道頭失全;岔者違背也,不相遇之謂(海 75.171)。

[Tangut] 違者違背也,岔道也,不遇之義是也(海 37.112)。

[Tangut] 堵者塞也,水中穿流面上堵也;又半山堵之亦謂也(雜 7.262)。

1041/10 □ 0074

〔牙音 khwə 1.27 □□ □枯維切 音科〕

half

半也。(名)

□□ a khu 1.27〔阿科〕一半(同24B7)。

□ □□□□□ □□□□□□ □□□□□ 半:全頭從損;半者半也,高下未滿不全之謂(海34.271)。

□□□ □□ □□□ □□ 悉皆資半力,父母資半力(八241)。

□□ □□ 出現半身(九288)。

□□ □□ □半恒河沙(聶Ⅱ220)。

□□半月,□□半途(頌3)。

1041/10 □ 0075

〔正齒音 śioẉ 1.57□□ □世燭切 音東〕

place name

〔東〕也。(音)

□□ɕĭuɒ 1.57 khĭəu 2.40〔東丘〕(地名)(同35A3)。

□ □□□□ □□□□□□□ □〔東〕:從拔慧下;〔東〕者地名、族姓之謂(海62.271)。

1041/20 □ 0076

(見□ 1441/20)

1041/21 □ 0077

〔舌頭音 djiị 2.35 音迭〕

ache

痛、惱、悼也。(動)

□□ŋ̊ĭuo 2.42 dĭɛ 2.35〔喬迭〕病痛(同12B3),喟然(聶Ⅰ179)。

□□□□□□□□□□□□ □哀者心憂也,病痛也,煩惱之思慮也(海24.122)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 憂傷者憂傷也,惱也,噫也,憂恨也,生厭惡孝悲也(海37.222)。

□□□□□ 悲痛心悶絕(十354)。

□□□□悲感懊惱(蓮Ⅶ23),憂惱悲哀(聶Ⅰ179)。

□□□□□□□ 縱我死亡豈傷悼(十344)。

□□□□□聞者皆傷悼(十356)。

(按:此字聶氏字典音也,索氏語法注為□□□泥貢切,知聲母為d-或nd-。韵母□為1.54韵,與此字不符,故未采用。)

□ 0078

〔舌頭音 tjị 1.67□□ □底哆切 音帝〕

offer a sacrifice to

①祭、祈、禱也。(動)

□□tĭẹi 1.67 gē 1.36〔帝倞〕祭祀、祈禱(同14B4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ □祭:供圈從祀;祭者祀也,敬香也,求祀地祇大神之謂(海73.151)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 求者求祀也,祈也,禱告也,祈禱諸佛、聖賢、地祇、大神等之謂(海64.243)。

□□□□□□□□□□□ 求咒術祭火以為吉祥(實積120、聶Ⅱ202)。

②誄也。

□□□□□□□□ 季(文)雅在獄中作誄文(林402)。

□ 0079

(見□ 1341/21)

1041/22 □ 0080

〔重唇音 phio 2.43 音龐〕

snake

蛇、巳也。(名)

□□pẹ 1.66 phĭõ 2.43〔百龐〕蛙蛇(同7B3)。

□□〔龐"尼長"〕螣蛇(珠066)。

□□〔嵬龐〕龍蛇(珠161)。

〓〓〓〓〔鬼龐迎没〕辰巳午未(珠101)。

〓〓〓〓〓乾祐癸巳年(聶Ⅰ132)。

〓〓〓〓〓〓〓　如四毒蛇居一篋(五236)。

1041/22 〓 0081

〔正齒音 tśji 2.9 音制、支、胝、智〕

transliteration

〔制〕、〔胝〕、〔支〕、〔智〕也。(音)

〓〓luə 2.76 tɕie 2.9〔魯制〕(族姓、真言)(同35A7)。

〓〓〓〓〓〓〓〓　汝可閉此制底之戶(十320)。

〓〓〓〓〓　制底諸神等(九256)。

〓〓〓〓〓〓　俱胝那瘦多劫(一22)。

〓〓〓〓〓〓〓衆多俱胝劫數中(五242)。

〓〓〓〓〓〓〓〓　支波晝支波晝帝那(七佛、聶Ⅰ256)。

〓〓智伯(孫467)。

〓 0082

〔重唇音 phə̱ 1.31 〓〓〓普没切 音玻〕

detest

厭、嫌、詆、謗也。(動)

〓〓phə 1.31 sa 2.17〔玻沙〕厭惡(同8A3)。

〓　〓〓〓〓　〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓厭:〔玻〕圈從嫌;厭者厭惡也,嫌也,誹謗也,詆毁也,損威揚惡也(海40.241)。

〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓　謗者誹謗也,罵也,厭惡也,厭也,互相惡言使損威儀之謂(海58.111)。

〓 0083

〔輕唇音 we 1.8 〓〓〓勿北切 音偉〕

dragon

①龍、辰也。(名)

〓〓phio 2.43 we 1.8〔龐緯〕龍蛇(同9B3)。

〓　〓〓〓〓　〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓龍:匍頭〔偉〕下;龍者雲中生起主陰晴也,喜游戲使大地降雨也(海13.212)。

〓〓〓〓　龍者龍也(海62.211)。

〓〓〔嵬龐〕龍蛇(珠161)。

〓〓〓〓〔嵬龐迎没〕辰巳午未(珠101)。

〓〓〔嵬"魚骨"〕青龍(珠066)。

〓〓〓〓亦如大龍(多2)。

②又蛟也。

〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓景公出游東海,蛟執舟(林521、類220)。

1041/24 〓 0084

〔重唇音 phə̱ 1.31 〓〓〓普没切 音玻〕

integrate; unite

①結也。(動)

〓〓phə 1.31 ka̱ 1.17〔玻戛〕結合(同8A3)。

〓　〓〓〓〓　〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓結:上圈從下;結者結合也,交也,結也,交結之謂(海40.232)。

〓〓〓〓〓〓〓〓〓　結者結合也,結合之謂也(海62.111)。

〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓〓合者結合也,結也,配也,相互交也,結合之謂也(海22.262)。

〓〓〓〓樓閣結構(字27)。

〓〓〓〓帳金繩交結(蓮Ⅱ、聶Ⅰ177)。

②階、級也。

〓〓〓〓七級寶塔(銘18)。

〓 0085

〔來日音 le 2.7 音勒〕

peacock

雀也。(名)

[illegible] wuo 1.89 li 2.7〔烏勒〕孔雀(同52B5),〔訛勒〕孔雀(珠166)。

[illegible] 鶏者鶏也,鸞鵉、孔雀之亦謂(海90.251)。

[illegible] 種咒王陰大孔雀經典(館27)。

[illegible] 南無孔雀音佛(過126)。

1041/24 [illegible] 0086

〔正齒音 śjwow 1.56 [illegible] 姓強切 音春〕

patrol

巡也。(動)

[illegible] na 1.17 ɕiuā 1.56〔那春〕巡夜(同41A6)。

[illegible] 巡:步頭夜下;巡者夜行驛道者之謂也(海62.231)。

[illegible] 趙奢日夜兼行(倍道兼行)(孫518、能402)。

1041/40 [illegible] 0087

〔齒頭音 tsow 1.54 [illegible] 卒羨切 音葬〕

incomplete

殘、缺也。(形)

[illegible] tsɒ̃ 1.54 kǐɛ 1.35〔葬皆〕殘缺(同32A7)。

[illegible] 殘:上頭從血;殘者殘缺也,不全也(海60.151)。

[illegible] 缺者缺落也,殘缺不全之謂也(海44.221)。

[illegible]

[illegible]

白高河不喚名且當黄嘴地,

十節墓沒有頭且當缺了峰(詩185)。

[illegible] 0088

〔舌頭音 tew 1.43 [illegible] 都婁切 音肚〕

ovum

卵也。(名)

[illegible] wuo̜ 1.89 tuə 1.43〔屋肚〕鶏蛋(同16B6)。

[illegible] tuə 1.43 bǐuo 2.42〔肚抱〕孵卵(同9A4)。

[illegible] 卵:蔽圈蛋旁;卵者蛋也,飛禽所產未孵則為卵,孵則謂雛(海52.252)。

[illegible] 鶏子(七佛、聶I 185)。

[illegible] 破卵(聶I 185、聶II 373、過134)。

[illegible] 0089

〔正齒音 tśhja 1.21 [illegible] 赤雕切 音抄〕

upper

上、在、披、於也。(名、介)

[illegible] phǐu 2.3 tɕhǐa 1.21〔普抄〕同上(同35B1)。

[illegible] 上:〔抄〕聲上旁;上者表也,外也,高也,非下之謂也(海29.211)。

[illegible] 綸者頭上聚集具之謂(海61.211)。

[illegible] 表者遮蓋也,皮也,表面上有也(海41.262)。

[illegible] 上立成安(公主)(粹18)。

[illegible] 天上人間(六20)。

[illegible] 天上天下(銘13)。

[illegible] 在殿堂(聶I 177)。

[illegible] 身披如來衣(千102)。

[illegible] 居於大地(孔218)。

[illegible] 分散於地(大1)。

[illegible] 0090

〔輕唇音 wor 1.89 [illegible] 位獲切 音屋(訛)〕

chicken

鶏也。(名)

□□ wuɔ 1.89 tuə 1.43〔屋肚〕鷄蛋(同11B2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□鷄:雀圈從美;鷄者鷄也,鴛鴦、孔雀之亦謂(海90.251)。

□□〔訛勒〕孔雀(珠166)。

□□〔訛要〕鷄(珠172)。

□□〔没訛〕鴛鴦(珠171)。

□□□□牛羊鷄等(七138)。

□□□□□□ 畜猪羊鷄狗(轟I 181)。

1041 40
□
0091

〔舌頭音 thew 2.38 音退〕

meet

遇也。(動)

□□ təu 2.38 tǐu 2.3〔得退〕相遇、染病(同17B6)。

□□□□□□□□□ 染者染病也,又值遇之謂(海40.142)。

□□遇病,□□病中(轟I 184)。

□□□□□□□□□□ 景公病,召田巫問之(林330)。

□
0092

〔重唇音 mja 1.20 □□反名恒切 音媽〕

ma; mother

媽、母、娘也。(名)

□□ ma 1.20 mui 1.30〔媽没〕母親、媽媽、娘(同3A2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□媽:從母從姨;媽者母親也,姨也,源本生處根也(海28.211)。

□□□□□□□□□□□舅者舅也,母之兄弟也,上輩人也(海57.241)。

□□□□□□□□□□□孤者父母及夫妻等無之謂也(海78.221)。

□□□□〔芭不麻没〕爹爹娘娘(珠202)。

□□□□〔襪麻勿成〕孝順父母(珠202)。

□□〔麻勿〕祖母(掴90)。

□□慈母(謗154)。□□後母(轟II 200)。

□
0093

〔舌頭音 tjo̦ 1.72 □□反底縱切 音冬〕

pray

禱也。(動)

□□ a tīo̦ 1.73〔阿冬〕祈禱(同15A2)。

□ □ □□ □□□□□□□□□□□□□禱:祭頭珍全;禱者祈也,祭也,祭祀地祇、大神之謂(海78.252)。

□□□□□□□□□□□□□□□□祀者祭祀也,燒香也,禱也,祭祀地祇、大神之謂(海48.252)。

□□□□□□□□□□□□□祭者禱也,敬香也,祭祀地祇、大神之謂(海73.151)。

1041 41
□
0094

〔正齒音 śjwo 1.48 □□反石長切 音尚〕

sweep

箒也。(名)

□□ ciɒ 1.48 wuɛ 2.30〔尚滑〕箒帚(同36B3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□掃:起頭帚全;掃者掃除帚也,掃除具也(海55.211)。

□□□□□□□□□□ 帚者掃也,帚也,掃除之謂(雜10.261)。

□□□□□□□□□□□□掃帚者帚也,掃除帚也,掃除治清潔也(海81.252)。

1041 42
□
0095

〔正齒音 tśhja 1.21 □□反赤雕切 音抄〕

licentionus

淫也。(動)

[illegible] çia̱ 1.19 tçhĩa 1.21〔賞抄〕淫蕩(同 35B1)。

[illegible] 淫:〔抄〕圈從淫;淫者男女人常與他人淫不止之謂也(海 29.221)。

1041 42 [illegible] 0096

〔重唇音 mjij 2.33 音悶〕

braise

燜也。(動)(漢語借詞)

[illegible] wie 2.8 mjẽ 2.33〔韋悶〕煨燜(微火慢煮)(同 3B5)。

1041 44 [illegible] 0097

〔舌頭音 djij 2.35 [illegible] 迪改切 音地〕

stratagem

謀、誣、枉、妒也。(動)

[illegible] dĩɛ 2.35 wie 1.10〔地韋〕計謀(同 12B3)。

[illegible] 者籌劃者也,為計謀也,計謀也(雜 5.112)。

[illegible] ……案者面審也,當面審問也,謀也,屬不義則捕也……(海 83.271)。

[illegible]〔腮"尼卒"乜奄〕謀知清人(珠 316)。

[illegible] 他人誣告(典 II 668)。

[illegible] 其中如有一人為誣告主謀者處以斬刑(典 II 667)。

[illegible] 謀算清人青草枯(諺 158)。

[illegible] 互相譭諂枉及無辜(六 40)。

[illegible] 媳婦千價當家弱,舌箭齒杖妒難合(諺 193)。

1041 [illegible] 0098

〔來日音 rjor 2.81 音如〕

get

得、獲也。(動)

[illegible] rĭọu 1.90 rĭọu 2.81〔如如〕獲得(同 50B3)。

[illegible] 得者獲也,得也,得也,拏取之謂(海 91.152)。

[illegible] 得者獲也,獲得也,取持之謂(海 83.231)。

[illegible] 獲此最勝金剛身(九 240)。

[illegible] 得第三分(目得迦、彝 II 206)。

[illegible] 我所得智慧(彝 II 206)。(按:此例欠妥,僅供參考。)

1041 70 [illegible] 0099

〔舌頭音 thjwɨ 1.30 [illegible] 提恤切 音退(特合)〕

finish

完、成、終也。(動)

[illegible] thui 1.30 tĭu 2.3〔特合都〕終了、完畢(同 17B6)。

[illegible] 完:〔特合〕全成旁;完者終竟也,完畢也,做得之謂(海 40.151)。

[illegible] 詩云如彩如帛成文章(林 390)。

[illegible] 畢者終、竟、畢也,完也,終也,做得之義(雜 7.133)。

[illegible]〔屈野五裴 兀泥特合為 能彥暮皮〕枷在獄里,出與頭字,令追知證(珠 305)。

[illegible]

[illegible]如今皇帝聖壽萬歲　敕一院大藏經　刻完　流行(館 28、略 9)。

1042/00

[illegible] 0100

〔來日音 lew 1.43[illegible]力萋切 音萋〕

one

一也。(數)

[illegible] ləu 1.43 tĩɛ 1.61〔萋得〕獨一(同 53B1)。

[illegible]　一：一之減旁；一者單獨也，一也，一一也，唯一也，單一也，獨數之謂(海 53.171)。

[illegible]　獨一者單獨也，一也，一也，一也，單也，唯一也，獨數之謂(雜 20.271)。

[illegible]〔萋獰〕一濁(珠 115)。

[illegible]〔萋宜〕一清(珠 044)。

[illegible]　一來威德以除毒(孔 208)。

[illegible]一剎那(華Ⅲ64)。

[illegible]　一離諸異道(存 14)。

[illegible] 0101

〔正齒音 tśhja 1.21[illegible]赤雕切 音抄〕

strong

強、剛也。(形)

[illegible] tɕhĩa 1.21 thəu 1.43〔昌吐〕強健、剛健(同 35B1)。

[illegible]　強：〔抄〕圈從而；強者強健也，剛強也，剛而正直之謂(海 29.173)。

[illegible]　健者強健也，剛[illegible]也，公正也，已聞見之謂也(海 52.262)。

[illegible]剛者剛健也，強健也(海 31.122)。

[illegible]強健龍王(孔 190)。

[illegible] 0102

〔牙音 gjɨ 2.28 音吃〕

night

夜、夕、晚也。(名)

[illegible] nẽ 2.29 gi 2.28〔能吃〕日夜(同 22A4)。

[illegible]晚者夜也，夜晚也，晚夜也(海 55.212)。

[illegible]黑者暗也，夜晚也，夜晚也(海 60.111)。

[illegible]每夜(析 65)。

[illegible]〔吃星迎能重〕朝夕趨利(珠 295)。

[illegible]〔吃斜恤勒〕朝夕思念(珠 346)。

[illegible]日當吉祥夜當瑞(孔 198)。

[illegible]　夜夜必繞神燈現(銘 20)。

[illegible] 0103

〔來日音 lju̱ 2.52 音六〕

steammed bread

饅頭也。(名)

[illegible] lĩu̱ 2.52 ŋə̱ 1.75〔六額〕饅頭(同 47A7)。

[illegible]〔嘴遏六"宜則"〕角子(餃子)，饅頭(珠 334)。

1042/20

[illegible] 0104

〔正齒音 tśhja 1.21[illegible]赤雕切 音抄〕

gater

①撮也。(動)

[illegible] tɕhĩa 1.21 wie 1.10〔抄為〕撮取(同 35B1)。

[illegible]

□□　撮：〔抄〕圈為旁；撮者為速撮取也，用語亦人撮作；又算法中十撮算一抄(海29.212)。

②又量詞也。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□　抄者十粟一圭，十圭一撮，十撮一抄，十抄一勺，十勺一合，十合一升，算計起處是也(海81.112)。

1042/20 □ 0105

〔牙音 kjụ 1.59 □□□皆垂切 音菊〕

pray

祈、求、乞、供、禱告也。(動)

□□ kǐụ 1.59 tshəu 1.43〔鞠漆合〕供養(同21A1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□□□□　祈：看頭求全；祈者祈求也，祈也，禱告也，祈禱諸佛、聖賢、地祇、大神等之謂(海64.243)。

□□□□□□□□□□　人者仙人山中求長壽者也(雜15.221)。

□□□□□□□□□□□□　供者供養也，養護供給之謂也(海53.222)。

□□□□〔吟"尼正"菊"泥浪"〕行道求修(珠215)。

□□□□〔鞠漆合折能〕供養燒香(珠213)。

□□□□□□□　衆生修者求虔意(關27)。

□□□□　□願求無上道(十358)。

□□□□□供俱一一全(銘19)。

□□□□愁乞何願(一44)。

□□乞食(目得迦、聶Ⅱ210)。

1042/24 □ 0106

〔正齒音 śiọw 1.57 □□□世燭切 音束〕

millet；paddy

黍、稻、穀物、稼穡、饌、斛豆也。(名)

□□ ɕǐuɒ 1.57 ɕie 2.9〔蜀食〕稼穡、穀物(同35A3)。

□　□□□□　□□□□□□□　黍：從粳功旁；黍者穀物也，稻也(海62.263)。

□□□□□□□□麥者穀物中麥之謂(雜22.122)。

□□□□□□□□□　盤者桌盤也，食饌放處也(海30.272)。

□□□□□□□□□□　椒者食饌中調和料是也(海84.251)。

□□〔束合食〕斛豆(糧食)(珠154)。

□□□□〔底蜀合"尼則"能〕準備食饌(珠331)。

□□□□□□□　□□□□□□不尊食饌微微撒，不應沾濕胯和腔(諺192)。

□□□□穀一千斛(銘9)。

□□□□□違害稼穡者(聖3)。

1042/28 □ 0107

〔正齒音 śiə 1.28 □□□庶給切 音史〕

dawn

黎明、拂曉也。(名)

□□ ɕiu 1.28 kuo 2.4〔史果〕黎明、拂曉(同35B6)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□黎明：東頭日全；黎明者黎明也，拂曉也，晨朝也，日未出時之謂(海35.221)。

□□□□□□□□□□□□朝者朝晨也，拂曉也，黎明(海47.272)。

□□□□□□□黎明鳥啼智不眠(諺156)。

□□□□□□　□□□□□□傍晚日曬不乾，垂老子難得益(諺

202)。

1042/40 0108

〔牙音 gjɨ 2.61 音吃〕

star

星、辰也。(名)

giur 2.61 ŋiẹ 1.61〔吃迎〕星宿(同25B1、珠 046)。

星者星宿、星辰也,天上日月宫門邊近也(海 68.112)。

日月星宿常度無虧(六 10)。

四方辰星及日月(七 116)。

或生日月辰星宫中(存 82)。

0109

〔牙音 gjij 1.61 宜丁切 音迎〕

constellation

星宿、星象、曜也。(名)

giur 2.61 ŋiẹ 1.61〔吃迎〕星宿(同25B1,珠 046)。

星:腦頭星全;星者星宿星辰也,天上日月宫門邊近也(海 68.112)。

攢者星中攢昴之謂(海 39.112)。

〔皆迎〕金星

〔西迎〕木星

〔"哆則"迎〕水星

〔没迎〕火星

〔則迎〕土星

〔兵迎〕角宿

〔嘴迎〕亢宿

〔為迎〕底宿

〔嘐迎〕房宿

〔"哆則"迎〕心宿

〔□迎〕尾宿

〔皮迎〕箕宿

〔恕迎〕斗宿

〔麼輕迎〕牛宿

〔醜迎〕女宿

〔我迎〕虚宿

〔命迎〕危宿

〔吃迎〕室宿

〔"尼卒"迎〕壁宿

〔六迎〕奎宿

〔囉迎〕婁宿

〔六迎〕胃宿

〔賊迎〕昴宿

〔"尼説"迎〕畢宿

〔麼迎〕觜宿

〔拏迎〕參宿

〔渴迎〕井宿

〔餘迎〕鬼宿

〔麥迎〕柳宿

〔貿迎〕星宿

〔肚迎〕張宿

〔皮迎〕翼宿

〔果迎〕軫宿(珠 051－063)。

二十八宿(聶Ⅰ61)。

佛説聖曜母陀羅尼經(本 137)。

譬如衆星象布列垂天空(存 16)。

0110

〔重唇音 mej 1.33 没賽切 音梅〕

warm

暖也。(形)

lɒ 2.47 mɛ 1.33〔龍梅〕同熱(同5A6)。

熱光、日暖(聶Ⅱ205)。

0111

〔來日音 ljɨ 1.29 六拭切 音力〕

creep

①爬、匍匐也。(動)

lɨ 1.29 lĩụ 1.59〔力六〕匍匐(同49B2)。

爬：爬頭〔力〕全；爬者爬行也，蛇行也，無脚下行為也(海 37.122)。

者爬行也，蛇蠕也，無足之謂(海 65.232)。

②率然、蛇行貌也。

如率然，率然者常山之蛇也(孫 545)。

1042 44 0112

〔來日音 lẹ 2.58 音累〕

basin

盆也。(名)

詩中云：婦女子全抱金盆(聖 40)。

男兒志大立珍墳，婦女子全捧金盆(諺 157)。

火盆(字 27)。

(按：此字據索氏《語法》第二卷 261 頁；又見拙著《同音研究》第 12、643 頁。)

1042 48 0113

〔正齒音 śjɨj 1.42 叔英切 音成〕

accomplish

①成也。(動)(漢語借詞)

ɕiē 1.42 gĩu 2.6〔成具〕成就(同38A5)。

成：成頭取聖；成者成就也；又族姓名也(海 51.222)。

〔濟桑藏"宜會""尼卒"六成㔟〕陰陽和合，得成人身(珠 196)。

皆恣成就(四 158)。

令能成熟(四 158)。

成法，成法，成功，大成，成就(雜Ⅱ207)。

②又音〔舍〕、〔城〕(音 200)。

1042 50 0114

〔正齒音 dźjwij 2.32 音甚(尼頃)〕

spring

春也。(名)

dẓē 2.33 khʉ 1.27〔甚(尼頃)窟〕半春(菜名)(同 39A6)。

〔"尼頃"窟那〕半春菜(珠 151)。

1042 80 0115

〔來日音 low 2.47 音龍〕

heat

熱、暖也。(名)

tsɛ 1.20 lõ 2.47〔災龍〕炎熱(同49A2)。

炎者熱也，曬熱也，不冷之謂也(海 28.253)。

曬者暖也，日出照曬之謂(海 42.152)。

冷者寒冷也……不暖之謂(雜 18.262)。

慈母暖如千白日(諺 154)。

日月被蝕無光熱(諺 159)。

攝取諸種子皆能識暖壽(存 18)。

1044 00 0116

〔正齒音 tśhja 1.19 助拉切 音車〕

vehicle

①車也。(名)(漢語借詞)

tɕhĩa 1.19 kĩuo 1.49〔車果〕同車(同 24A5)。

車：輪頭齊下；車者與漢語同音，番語車之謂也(海 26.261)。

□□□□□□□□□□車者車輿也，運輸用之謂(海56.163)。

②又音〔鬭〕、〔纏〕也。

□□□一鬭提(七佛、聶Ⅰ179)。

□□□□〔煩惱纏縛〕(珠354)。

1044 00

□ 0117

〔舌頭音 thew 2.38 音都〕

finish

完也。(副)

□□təu 2.38 tiu 2.3〔都都〕完了、終了(同17B6)。

□□□□□□□□□□□□□畢者終、竟、畢也，完也，終也，做得之義(雜7.133)。

□□□□□□□□□□□□完者終、竟也，完了也，做得之謂(海40.151)。

□ 0118

〔舌頭音 no 2.42 音腦〕

brain

①腦也。(名)(漢語借詞)

□□斷首(守護、聶Ⅱ368)。

□□腦胲(涅盤Ⅻ、聶Ⅱ199)。

②又音〔腦〕也。

□□jē 1.36 niuo 2.42〔盈腦〕(族姓)(同15A1)。

□□□□□□□□〔盈〕者族姓〔盈腦〕之謂(海48.131)。

□ 0119

〔來日音 lju̥ 2.52 音呂〕

mix

混也。(形)

□□liu 2.52 lhəu 1.43〔呂緑〕雜亂、混雜(同47A6)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 雜者混雜也，種種也，雜也，不同類之謂也(雜9.261)。

□ 0120

〔來日音 low 2.47 音浪〕

cotton-padded jacket

□□lɒ 2.47 ku 2.5〔浪郭〕襖子(同49A2、珠245、字5)。

□ 0121

〔舌頭音 dẹ 1.65 □□□度都切 音獨〕

god

神也。(名)

□□si 2.10 duē 1.65〔西獨〕同神(同16B1)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 神：諸頭神下；神者神也，地祇也，天神也，大神長咒也，地母、大神之謂也(海71.221)。

□□□□□□□□□□ 神者神也，天神、地祇之謂(海39.231)。

□ 0122

〔輕唇音 wjo̤ 1.53 □□□偉庶切 音屋〕

commercial

商、買賣也。(名)

□□wiei 1.14 wiəu 1.53〔傳屋〕買賣(同11B2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□商：從易與價；商者買賣也，商買也，交易也，等物交易之謂也(海59.141)。

1044 20

□ 0123

〔正齒音 dźji(聲調不詳)音聶〕

go

①行、步、往也。(動)

□□tçia 1.19 dziε ?〔折聶〕行路(同40B6)。

□□□□□□□□□□ 巡夜者夜行驛道者之謂也(海62.231)。

□□□□□□□□□□□□□□□走者走行、步行也，行驛也，來往之義也(雜15.122)。

□□□□□不可徒行也(論11.12)。

□□□□□□□□□ (蹙)卑而廣

者，徒來也(孫 516)。

□□□□□□□□□□ 步出王城，迎彼法師(六 18)。

②蟹也。

□□〔那聶〕巨蟹(直譯：那行)(珠 071)。

1044 20 □ 0124

〔來日音 ljụ 2.52 音臚〕

brain

①腦、頭、首也。(名)

□□ɣuo 1.4 lǐụ 2.52〔吳(戶)臚〕頭腦(同 47A6)。

□□□□□□□□□□□□ 頭者腦也，頂也，領端所至處也(海 10.232)。

□□□□□□□□□□□□□ 頂者腦上也，高上也，大也，故名頂也(海 16.141)。

□□□□□ 憂多頭腦膩(九 280)。

□□□□□ 頭面禮足(蓮Ⅶ24、聶Ⅱ201)。

□□□□ 首如牛頭(蓮Ⅱ、聶Ⅱ201)。

□□□□ 首冠好花(四 162)。

□□頭膜，□□大頭，□□頭具(聶Ⅱ 201)。

②天也。

□□□□□ 天帝憐之(林 469)。

□□□□□□ 天帝曰：善哉(林 470、類 195)。

□ 0125

〔重唇音 mju̱ 2.6 音麼〕

ox

牛、丑、牡也。(名)

□□ŋụ 1.75 mǐu 2.6〔悟麼〕同牛(同 7B6)。

□□〔麼輕迎〕牛宿(珠 055)。

□□□□□□□□□□□□ 子丑寅卯辰巳午未申酉戌亥(珠 096－101)。

□□□□□□　□□□□□□ 無井汲母牛識，無牧處牧童知(聶 207)。

□□□□□□□ 現示牧牛歡喜女(七 138)。

□□牛頭(孔 190)。□□牛黃(不 1)。

□□玄牡(聶Ⅱ201)。□□丑年(字 1)。

□□□甲丑年(真 12)。

□ 0126

〔輕唇音 wej 2.30 □□□為栽切 音帷〕

transliteration

〔帷〕也。(音)

□□wɛ 2.30 sǐẹi 1.67〔帷斯〕(神名)(同 10B2)。

□□□□□□□□□□□□ 清人者淨人也；又天神〔帷斯〕之亦謂也(海 73.251)。

□□□□ 護頭盛全(□的構字)(聶Ⅱ 212)。

□□□□□□□□ 敬獻使護內清淨謂(聶Ⅱ212)。

(按：聶氏對此字的構造及字義作了注解，不知他是根據西夏文獻，還是他自己的解釋？字義不明，待考。)

1044 22 □ 0127

〔舌頭音 no 2.42 音腦〕

brain

腦、瑙也。(名)(漢語借詞)

□□lǐụ 2.52 nǐuo 2.42〔臚腦〕同腦(同 14B7)。

□□〔迎那〕瑪瑙(馬腦)(珠 131、字 5)。

□□〔周那〕頂腦(珠 183)。

□□□龍腦香(六 52、不 1)。

□□□□□ 膏骨及髓腦(九 278)。

□ 0128

〔正齒音 śjɨj 1.42 □□□叔英切 音勝〕

grain

糧也。(名)

□□ɕǐē 1.42 dʑē 2.33〔勝乘〕糧食(同 38A5)。

[西夏文]

[西夏文]糧：戍頭糧下；糧者所食糧食之謂(海 51.223)。

[西夏文]

[西夏文]軍糧者軍糧也，壯丁人之所食者軍糧謂(雜 19.112)。

1044 22
[西夏文]
0129

〔重唇音 biọ 1.53 [西夏文]麥樂切 音貌又盃樂切 音抱〕

mating

交、配也。(名)

[西夏文] mĭụ 2.6 bĭɔu 1.53〔麼抱〕牛(交)配(同 7A4)。

[西夏文]

配：牛圈淫旁；配者牛淫之謂(海 59.112)。

[西夏文]
0130

〔舌頭音 thu 2.1 音突〕

source

源、貨源、資源也。(名)

[西夏文] luọ 2.76 thu 2.1〔錄突〕資源(同 13A6)。

[西夏文]

[西夏文] 資者資源也，資源也，根本生起處之謂也(海 16.133)。

[西夏文]

[西夏文] 貨者貨源也，資源也，源本生起處根是也(海 33.242)。

[西夏文]
0131

〔齒頭音 tsjwĭ 1.16 [西夏文]卒旬切 音遵〕

surname

①〔遵〕也。(音)

[西夏文] mɛ 1.33 tsĭŭ 1.16〔埋遵〕(族姓)(同 34A4)。

[西夏文]

[西夏文]〔遵〕：見頭容見；〔遵〕者族姓〔埋遵〕之謂(海 21.253)。

[西夏文]〔埋〕者〔埋遵〕也，族姓之謂也(海 43.211)。

[西夏文]陳遵(林 115)。

②〔浚〕也。

[西夏文]范邵為浚儀令(類 81)。

1044 40
[西夏文]
0132

〔正齒音 śjij 1.35 音舍〕

extract

①抽也。(動)

[西夏文] ɕiɛ 1.35 jẹ 1.74〔舍耶〕抽拔(同 40B6)。

[西夏文]

[西夏文] 拔者抽拔也，抽也，拔也，掣也，擒也，提、抽、拔之謂(海 79.222)。

[西夏文] 拴者拴馬具縛抽之謂也(海 66.122)。

②撑也。

[西夏文]

羿奡，有大力，故能於陸地撑舟也(林 520)。

③軸也。

[西夏文]

[西夏文] 黃金劍頭土中不長，綿綿細綫草中無軸(諺 176)。

④樁也。

[西夏文]

廄樁留迹井上，碓樁留迹家中(諺 205)。

⑤與[西夏文](底)連用，具有"腐臭"之意。

[西夏文] 令身瘦臭腐爛(孔 218)。

⑥又音〔師〕、〔世〕、〔舍〕、〔羿〕也。

[西夏文]阿我具師(七 122)。

[西夏文] 波引世波引始娜(四 178)。

[西夏文]〔修蓋寺舍〕(珠 206)。

[西夏文]〔修造舍屋〕(珠 216)。

1044 40
[西夏文]
0133

〔來日音 lwər 2.76 音錄〕

money

資也。(名)

[Tangut] luə 2.76 thu 2.1〔録突〕資源(同48B5)。

[Tangut] 貨資者貨資也，資源也，原本生起處根是也(海33.242)。

[Tangut]…… 資源者資源也，資源也……(海16.133)。

1045 25 [Tangut] 0134

〔喉音 ·ju 2.2 音俞〕

look; see; observe

視、看、觀、見也。(動)

[Tangut] ɣię 2.68 jĭu 2.2〔日俞〕觀察(同42A3)。

[Tangut] 觀者看也，看見也，已見之謂也(雜9.252)。

[Tangut] 美者漂亮也，美麗也，妙也，美也，所見與眼合也(海51.252)。

[Tangut] 美者可愛也，美妙也，所見眼前新鮮之謂也(海70.151)。

[Tangut] 子曰：回也視余猶父也，予不得視其猶子也(論11.13)。

[Tangut] 視漢之地(銘16)。

[Tangut] 相望(兵4－33)。

[Tangut] 不敢由此前去看(銘15)。

[Tangut] 文視其口中有一横骨(林215)。

1045 50 [Tangut] 0135

〔牙音 kjọ 1.72 [Tangut] 皆東切 音公〕

tribute

貢也。(名)

[Tangut] kĭụ 1.59 kĭọ̃ 1.77〔鞠公〕貢獻(《同音研究》第2,565頁)。

[Tangut] 0136

〔舌頭音 djij 2.35 [Tangut] 弟更切 音定、錠〕

ingot

錠(鋌)也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] dĭẽ 2.35 kẹ 1.66 ŋĭou 2.42〔錠：皆我〕錠：金銀(即金銀錠)(同12B2)。

[Tangut] 鼻高修直如金鋌(五208)。

1045 75 [Tangut] 0137

〔來日音 ljụ 2.52 音吕〕

sruname; soure

①〔吕〕也。(音)

[Tangut] lĭụ 2.52 mer 1.86 mʉ 2.25〔吕彌没〕〔吕〕：族姓(同47A6)。

②根本也。

[Tangut] 源者牲畜之寶本源處也(海57.172)。

[Tangut]…… 資源者……根本生起處之謂也(海16.133)。

[Tangut]…… 貨資者資源也……本源生起處本是也(海33.242)。

1051 20 [Tangut] 0138

〔正齒音 tśhjo 2.44 音醜〕

matter

①物也。(名)

[Tangut] tɕhĭou 2.44 lɨ 1.29〔醜力〕物也(同36A3)。

[Tangut] tɕhĭou 2.44 lĭu 2.3〔醜六〕觸物(同54A3)。

[Tangut] tɕhĭou 2.44 du 2.5〔醜獨〕含物(同14B1)。

[Tangut] nẽ 2.33 tɕhĭou 2.44 khĭu 1.56〔寧醜礦〕賜：給物(同13B5)。

[Tangut] 爭者不和爭物也(雜4.222)。

[Tangut] 袋者口袋也，裝物之袋是也(海33.263)。

[Tangut] 心痛者心痛也，奪取心上物之謂(海50.163)。

[Tangut] 以物支(目得迦、彝Ⅱ205)。

□□□□□□□□　所有卧帐應以物襯(蠡Ⅱ205)。

②若、或也。

□□□□□□□□□□□□□□　或者若也，應實説者未述説，首見之謂也(海 62.241)。

1051
22
□
0139

〔舌頭音 nej 2.30 音乃〕

calm

安、鞍、泰、利、善、易也。(名)

□□dzie 1.42 nɛ 2.30〔借乃〕泰然、安然(同 17B1)。

□□□□□□□□□　泰者安也，安居也，安息也(雜 4.231)。

□□□□□□□□　益者增勝得利之謂(海 83.112)。

□□□□〔磨$_{輕}$乃吟額〕攀鞍，驛馬(珠 065)。

□□□□身心泰然，□□□□安穩快樂(四 200)。

□□□□大安寶錢(號;插圖)。

□□□□□□□身體戰慄不安穩(十 340)。

□□□□□□□□□　不用鄉導者，不能得地利(孫 554)。

□□□□□□居易之地致人之利(蠡Ⅱ212)。

□□□□□□□□　子能忠孝則善矣(貞觀Ⅳ)。

□□利害，□□不利，□□平易(蠡Ⅱ212)。

1052
20
□
0140

〔來日音 rejr 2.66 音吟〕

peace and happiness

安樂也。(名)

□□beɛ 1.38 lhẹ 2.66〔別吟〕安樂(同 49B2)。

□□□□□□□　娛者娛樂也，樂也，□□□□□□□□□□　聚者全聚也，安穩也，俱集之謂(海 7.132)。

□□□□□□□　咒者為富貴安樂謂(海 41.151)。

□□□□〔吟領訛提〕取樂飲酒(珠 323)。

□□□□富樂無盡(三 108)。

□□□□□喜樂知見佛(邊 158)。

□□□□　安行修王(引正王)(蠡Ⅱ203)。

□□□□天祐民安(銘 14)。

1054
00
□
0141

〔輕唇音 wji̠ 1.14 □□□沃贊切 音偉〕

commercial

商、貿易也。(名)

□□wiei 1.14 wiɔu 1.53〔偉屋〕貿易、商賈(同 11A4)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□貿易：商頭賣全；貿易者商也，商賈賣也，等物交換之謂(海 19.171)。

□□□□□□□□□□□□□□□□　商者買賣也，商賈也，交易也，等物交換之謂也(海 59.141)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□　買者買賣也，貿易也，販賣也，商賈也，貸也，等物交換之謂(海 20.113)。

1054
20
□
0142

〔來日音 lji̠ 2.60 音力〕

brave

健、悍、猛、敢、暴也。(形)

□□kiạ 1.79 liei 2.61〔皆力〕勇健(同 52B6)。

□□□□□□□□　健者剛健勇健之謂(海 10.252)。

□□□□□□□□□□□□勝

者勝利也，堪也，巧健之謂也(海 44.251)。

[西夏文] 巧者巧健也，勇也，剛也，靈也，靈巧也，能干之謂(海 79.242)。

[西夏文] 勇健有神通(九 250)。

[西夏文]威儀悍健(八 184)。

[西夏文]猛沙門利(關 21)。

[西夏文] 先暴而後畏其衆者不精之至也(孫 523)。

1071 44 [西夏文] 0143

〔正齒音 dźjij 1.35[西夏文]船征切 音乘 又拏征切 音嚀〕

cold

寒冷也。(形)

[西夏文]dʑĭǒ 2.50 dʑĭɛ̄ 2.32〔船乘〕寒冷(同 41A2)。

[西夏文] 寒：上冷冷日；寒者寒也，冷也，寒冷也，寒也，不熱也(雜 6.251)。

[西夏文] 寒朔者風寒冷也，寒冷也(海 44.242)。

[西夏文] 冬者寒冷也，寒冷也，冰也，凍也，寒也(海 80.161)。

[西夏文] 表薄則裏弱，唇亡則齒寒(林 179)。

[西夏文] 寒時可著衣(一 46)。

[西夏文] 九十是寒時(九 276)。

[西夏文] 息不時雹、不時雲、電、霹靂(聖 2)。

1072 40 [西夏文] 0144

〔齒頭音 tshjwā 1.26 [西夏文]妻原切 音全〕

complete

①全也。(形)(漢語借詞)

[西夏文] dʑiur 2.61 tshĭuā 1.26〔捷全〕俱全、全集(同 34A5)。

[西夏文] 全：頂頭和全；全者一切具全之謂(海 32.252)。

[西夏文]一喚皆止，一算皆全(誨 201)。

②又音〔筌〕、〔泉〕也。

[西夏文]李筌(孫 488)。[西夏文]鄭泉(林 115)。

1074 40 [西夏文] 0145

〔齒頭音 tsew 2.41 音足〕

melt

融也。(動)

[西夏文]niə 1.32 tsəu 2.41〔尼足〕融化(曬化)(同 34A3)。

(按：此字疑由[西夏文]“寒圈從散”構成，散寒者融也。[西夏文]為曬也，二字構成融化、曬化，不知妥否？供參考。)

1074 50 [西夏文] 0146

〔正齒音 tśiej 2.31 音折〕

wear

戴、服、飾也。(動)

[西夏文]tɕĭɛ 2.31 tɕhĭu 2.43〔折卓〕戴帽(同 37A4)。

[西夏文] 帽者冠也，冠也，穿戴之謂(海 44.243)。

[西夏文] 竄曲面前傾斜，黑額面前披星(前往竄曲需傾斜，前往黑面需戴月)(誨 209)。

[西夏文] 頂飾寶冠身佩瓔珞(存 90)。

[西夏文]服周之冠(論語、蘇Ⅱ211)。

1075 40 [西夏文] 0147

〔正齒音 śjij 2.32 音成〕

demand

①索、乞、求、請也。(動)

[西夏文]zĭa 1.63 ɕĭɛ̄ 2.32〔羨成〕乞求(同 40B5)。

[西夏文]thɯ 1.5 ɕĭɛ̄ 2.32〔突成〕索求(同 13A7)。

[Tangut] 求者索也，求也，需也(雜 11.271)。

[Tangut] 索求者索也，求也，乞也，少未足多索之謂也(海 11.132)。

[Tangut]〔逆喻成爲〕索與妻眷(珠 343)。

[Tangut] 請求保護福無邊(七 146)。

[Tangut]多借乞甲囊(九 294)。

[Tangut] 唯願世尊施我一願(一 42)。

[Tangut] 無約而請和者，謀也(孫 519)。

②養也。

[Tangut]養子對養父母(典 Ⅱ 311)。

1075
42
[Tangut]
0148

〔舌頭音 tọ 1.70 [Tangut] 得郎切 音當(多)〕

coagulate

①凝也。(動)

[Tangut] ki 1.30 tọ̄ 1.70〔基當〕凝結(同 15A5)。

[Tangut] 凝：寒圈潤旁；凝者油酥血等凝結之謂(海 77.221)。

②肉(膽汁)也。

[Tangut] 食肉食者(食膽汁者)(孔 216)。

1084
20
[Tangut]
0149

〔喉音 ·wejr 2.66 音帷〕

protect

護也。(動)

[Tangut] jiu 2.2 wẹ 2.66〔俞帷〕守護(同 43A4)。

[Tangut] 守者守護也，勸救護也，使[illegible]者之謂(海 64.141)。

[Tangut] 守護者守護也，護也，守護也，勸救也，蔽依處也(海 40.152)。

[Tangut]護神者護神也，神也，護也，守護者之謂(海 62.261)。

1090
00
[Tangut]
0150

〔牙音 gjụ 1.59 [Tangut] 杰稅切 音巨〕

post

①柱、杖也。(名)

[Tangut] ŋuə 1.84 gi̠ụ 1.59〔兀巨〕天柱(同 23B7)。

[Tangut] 柱：修頭柱下；柱者杖也，柱也，柱也，以自身拄用之謂也(海 64.251)。

[Tangut] 柱者柱也，柱杖也，拄用之謂也(雜 4.152)。

[Tangut] 床者床座也，立柱也，柱也，拄也(雜 19.162)。

[Tangut]拄踝骨(聶 Ⅱ 598)。

②撐、冲也。

[Tangut] 朱亥大怒，立髮冲冠、張目出血(林 412)。

③信使也。

[Tangut] 從盉宰至信使奪四品罰二馬(典 Ⅱ 321)。(按：“盉宰、信使”均爲西夏官名)

1090
00
[Tangut]
0151

〔正齒音 śjụ 1.7 [Tangut] 朱切 音叔〕

cool

①涼也。(形)

[Tangut] çiu 1.2 çiụ 1.7〔輸叔〕同涼(同 40B7)。

[Tangut] 涼：首頭涼下；涼者蔭涼下待避熱曬也(海 11.272)。

[Tangut] 涼者涼也，避曬（也）（海 7.242）。

[Tangut] 折取枝葉作為蔭涼（九 290）。

[Tangut] 大清涼林經典（守護序、聶Ⅱ207）。

②又音〔殊〕、〔書〕、〔輸〕、〔戌〕、〔稅〕、〔芻〕、〔蜀〕也。

[Tangut] 曼殊師利（集 1）。

[Tangut] 秘書監（物 268）。

[Tangut] 耶輪陀羅（蓮Ⅰ）。

[Tangut] 戌提目訶底毗末麗（七 90）。

[Tangut] 稅帝般那（七 90）。

[Tangut] 縛芻河王（孔 214）。

1092 00 [Tangut] 0152

〔牙音 kiẹ 1.66 [Tangut] 古蓋切 音皆〕

gold

金也。（名）

[Tangut] kẹ 1.66 ŋĭuo 2.42〔皆我〕金銀（同 27B7）。

[Tangut] 金：有頭真下；金者金子也，黃金也，石中出與鐵同類也（海 72.131）。

[Tangut] 黃者黃色也，色黃也，如金色也（海 54.163）。

[Tangut]〔庚樣〕金鳥（珠 046）。

[Tangut]〔皆我囉"宜則"賊尚〕金銀銅鍮錫鐵（珠 125－126）。

[Tangut] 金光明最勝王經（一 2）。

[Tangut] 手持金囊（六 66）。

[Tangut] 黃金五十兩（銘 19）。

1094 00 [Tangut] 0153

〔牙音 khu 1.1 [Tangut] 氣祖切 音枯〕

blue

①碧細也。（形）

[Tangut] khu 1.1 nĭe？〔枯溺〕碧細珠（同 21A3、珠 126）。

[Tangut] 碧細：金圈從水；碧細者碧細珠也，顏色為青也（海 6.112）。

②蝕也。

[Tangut] 日蝕月蝕（寶積 15、聶Ⅱ204）。

[Tangut] 日月光蝕障（八 216）。

[Tangut] 兩日并現，不時虧蝕（六 40）。

[Tangut] 彗星一現人驚惶，日蝕月蝕皆可測（德 170）。

③羅睺也。

[Tangut]〔枯迎〕羅睺星（珠 082）。

④又枯也。

[Tangut] 枯竹竹（林 286）。

1095 00 [Tangut] 0154

〔喉音·o 1.49 [Tangut] 烏播切 音屋〕

ancestors

①翁、公、爸、叔也。（名）

[Tangut] na 2.73 wĭuo 1.49〔納屋〕老公、老翁（同 44B4）。

[Tangut] 翁：首頭白全；翁者公公也，爹爹也，年長之謂（海 56.241）。

[Tangut]〔令〕者先公之族姓〔令〕之謂（海 68.171）。

[Tangut] 令為祖先行盛禮（華 3）。

[Tangut] 祖先大仙（孔 226）。

[Tangut] 黃石公三略（本 124）。

[Tangut] 祖父（九 294）。

[Tangut] 祖父（宗）（聶Ⅱ207）。

②〔屋〕族姓也。

[Tangut]〔菊〕者族姓〔屋菊〕之謂（海 64.221）。

1110 00 [Tangut] 0155

〔牙音 gja 1.23 [Tangut] 玉列切 音鄴〕

jump

①跳也。(動)

[illegible] kīẹ 1.92 ŋīa 1.23〔劫鄰〕跳賊(同27B6)。

[illegible] 跳：脚全從底；跳者跳也，跳躍突破之謂也(海30.212)。

[illegible] 跳者跳也，突破之謂(海50.273)。

[illegible] 跳者蹦跳也，跳躍也，物上奮跳之謂也(海62.121)。

[illegible]……[illegible]……得一跳則……三跳則……(涅槃、聶II 195)。

②河也。

[illegible] 恒河沙等(守護、聶II195)。

③又音〔嚴〕、〔迦〕、〔揭〕、〔鄰〕也。

[illegible] 首楞嚴定(三110、存88)。

[illegible] 迦薩帝那(七126)。

[illegible] 忙昂揭麗(四188)。

[illegible] 鄰城，[illegible] 鄰南(孫23)。

1111/20 [illegible] 0156

〔輕唇音 wjir 2.72 [illegible] 韋葛切 音勿〕

hug

抱也。(動)

[illegible] wię 2.68 wīạ 2.72〔韋勿〕擁抱(同11B3)。

(按：[illegible]與[illegible]為同義詞，[illegible]在曹氏的《西夏文史薈存》裏作"舉"講：[illegible] 方舉心歡樂(存66)。聶氏的《西夏語文學》亦作舉講：[illegible] 擁抱執向胸上謂(聶I 205)。因此[illegible]二字釋為"擁抱"與曹、聶二氏釋義相符。)

1121/17 [illegible] 0157

〔正齒音 tśiwej 1.34 [illegible] 只衰切 音摘〕

thunder

雷鳴也。(名)

[illegible] tɕīɛ 1.34 ɣẹ 2.59〔摘曷〕雷聲(同40B7)。

[illegible] 雷鳴：從雷音旁；雷鳴者雷也，雷鳴也，發雷聲之謂(海45.122)。

[illegible] 雷鳴者雷鳴也，雷鳴也，出雷聲之謂(海66.143)。

[illegible] 雷鳴者雷鳴也，雷鳴也，出雷聲雷音之謂(海83.161)。

1121/20 [illegible] 0158

〔來日音 rjijr 2.68 音領〕

leg

腿、脛也。(名)

[illegible] rīẹ 2.78 līẹ 2.68〔惹領〕脚腿(同47B3)。

[illegible] 腿者脚腿也，腿也，腿脛之謂(海65.172)。

[illegible] 脚者脚脛也，足腿也，腿也，下身也(海38.232)。

[illegible] 股者脾股也，脚脛也，下肢也，膝也，腿也(海29.143)。

[illegible] 0159

〔舌頭音 no 2.42 音諾〕

property

財、寶物也。(名)

[illegible] nīuo 2.42 liur 1.69〔諾利〕財寶(同15A1)。

[illegible] 寶者財寶也，寶物也，種種財之謂也(海75.172)。

[illegible] 寶者寶物也，財寶也(海64.232)。

[illegible]

[illegible]寶者寶物也，財富也，一切財之名也(海 11.153)。

1121 20
[illegible]
0160

〔舌頭音 djij 1.36 音定〕

tall

高也。(形)

[illegible]lō̃ 2.47 dē 1.36〔隆定〕高坡(原)(同 14A2)，丘陵(獅 378)。

1121 21
[illegible]
0161

〔舌頭音 djịj 1.61 [illegible](帝)經切音丁(跌)〕

sigh

嘆、懊、嗟也。(名)

[illegible]diō̤ 1.72 dǐẹ 1.61〔慟跌〕悲嘆(同 13B7)，懊惱(十 362)，喧嘩(上略、聶 I 549)。

[illegible] 悲嘆：音旁瘦全；嘆者悲嘆也，悲呼也，呼告音出之謂也(海 67.233)。

[illegible] 悲嘆者悲嘆也，悲嘆訴物也(海 65.152)。

[illegible]悲嘆而言(十 342)，悲泣而曰(十 344)，諮嗟嘆曰(十 346)。

[illegible] 悲嘆苦難說(十 356)。

[illegible]椎胸懊惱失容儀(十 362)。

[illegible]
0162

〔牙音 khjā 1.26 [illegible]屈焰切 音犍〕

transliteration

〔犍〕、〔乾〕、〔謙〕也。(音)

[illegible]khǐā 1.26 nǐạ 2.56 ɣǐɛ 1.34〔犍納頡〕〔犍〕：真言(同 22B6)。

[illegible]〔乾〕：音旁從〔乾〕；〔乾〕者經典、真言中用(海 32.212)。

[illegible]何謙(孫 532)。

1121 22
[illegible]
0163

〔重唇音 mji̱ 2.29 音咪〕

call

①呼告也。(動)

[illegible]mǐə 2.29 mǐẹi 1.67〔咪咪〕呼告(同 4B4)。

[illegible]者呼告也，報明使知之謂也(海 73.112)。

[illegible] 報者報曉也，告也，呼也，使知之義是也(海 55.231)。

②境界也。

[illegible]愁解最深境(九 244)。

[illegible]世尊所有淨境界(十 378)。

[illegible] 諸佛希有廣大秘密之境(華 I)。

[illegible] 如來廣大境界宣說(大 3)。

[illegible]無邊境界(華 III 143)。

1121 22
[illegible]
0164

〔舌頭音 dạ 2.56 音納〕

chime

磬、磬、鐸也。(名)

[illegible]ɣẹ 2.59 dǐạ 2.56〔曷納〕鐘磬(同 15A4)。

[illegible]〔納"夷隔"〕磬鐘(珠 211)。

[illegible]磬擊佛(158)。

[illegible]無為磬擊佛(一 156)。

[illegible]
0165

〔喉音 xa(聲調不詳)[illegible]稀阿切 音哈〕

shout

喊也。(動)

[illegible]bǐə 2.29 xa ?〔別哈〕喊叫(同 45A4)。

[illegible]喊：音旁從喚；喊者以聲相喚之謂(雜 9.142)。

②又音〔醯〕也。

[illegible]醯嚕醯嚕(咒)(四 186)。

[illegible]水牛(守護、聶 I 539)。

1121 22 [西夏文] 0166

〔重脣音 mji̱ 1.67 [西夏文] 𗵘麻底切 音咪〕

inform

告、通知也。(動)

[西夏文] miə 2.29 mi̱ei 1.67〔咪咪〕呼告(同8B1)。

[西夏文] 告：呼旁從喊；告者呼告也，報明使知之謂也(海73.112)。

[西夏文] 喊者以聲相告之謂(雜9.142)。

[西夏文] 報者報明也，呼也，告也，使知之義是也(海55.231)。

[西夏文]告者(典四676)。[西夏文]告示(析65)。

[西夏文] 呼聲子龍王(孔192)。

[西夏文] 即回宫中白夫人曰(十340)。

1121 22 [西夏文] 0167

〔喉音·ja 2.14 [西夏文] 𗵘衣遏切 音呀〕

transliteration

〔呀〕也。(音)

[西夏文] ja 2.14 xā 1.25 ŋu 1.5〔呀梵兀〕〔呀〕：梵語(同46A1)。

[西夏文] 〔呀〕：〔衣〕旁從〔遏〕；〔呀〕者梵語也，乘法中用也(雜19.261)。

[西夏文] 0168

〔重脣音 pji̱ 1.30 [西夏文] 𗵘北子切 音丕〕

former

昔也。(形)

[西夏文] pi̱ 1.30 n̥iou 2.44〔丕紐〕往昔(同7A2)。

[西夏文] 昔：〔丕〕旁從先；昔者往昔也，先前也，從前也，往昔也，

[西夏文] 昔者往昔也，從前也，久遠也，久也，始也，從前也，以前也，過去之謂也(海15.171)。

[西夏文]往昔有二子(五218)。

[西夏文]往昔諸天衆(八212)。

[西夏文] 聞佛說此古昔人王治國要法(八228)。

[西夏文] 0169

〔正齒音 śjwi 1.10 [西夏文] 𗵘叔吹切 音稅〕

tooth

①齒、刃也。(名)

[西夏文] ɕie 1.10 kọ 2.82〔稅個〕牙齒(同39B2)，〔垂個〕齒牙(珠183)。

[西夏文] 齒：啄旁齒下；齒者牙齒也，〔齒〕也，牙也，齒也(海15.242)。

[西夏文] 鋸者有齒也，裂割之謂也(海70.222)。

[西夏文] 剪者兩刀刃相合攏則曰剪也(海67.271)。

[西夏文] 牙齒皆墮落(十346)。

[西夏文]齒白齊密如珂雪(五208)。

[西夏文]刃不可見(聶Ⅱ514)。

②又音〔垂〕也。

[西夏文]慕容垂(孫461)。

1121 22 [西夏文] 0170

〔正齒音 tśhji 2.9 音赤〕

count

數也。(動)

[西夏文] tɕhie 2.9 wie 1.10 dʑi̯uā 1.56〔赤為唇〕數匝也(同36B5)。

(按：此字疑由[西夏文](數呼)二字構成，即：[西夏文]"數旁從呼"。匝《文海》解释：[西夏文] 數算處之謂也(雜6.111)。而[西夏文]字下注[西夏文]可直譯為"做

匜”。匜，漢義為週，環繞一週為一匜。[Tangut] 可直譯為“數做匜”。即數者做匜也。這種解釋仍不理想，比較牽強，因無例句，姑且作此解釋，僅供參考。）

1121 22 [Tangut] 0171

〔牙音 kew 1.43 [Tangut] 姑壕切 音高〕

north

房宿也。（名）

[Tangut] kəu 1.43 ŋa 2.23〔高挐〕房(參)星(同 24A4)。

[Tangut] 房宿：房旁從〔高〕；房宿者房宿七(星)之謂；又北方之亦謂也(海 53.122)。

[Tangut] 北者左也，北方之謂(海 71.142)。

[Tangut] 0172

〔牙音 kjɨ 1.30 [Tangut] 居子切 音季〕

tall

高也。（形）

[Tangut] ki 1.30 bi 1.30〔季比〕高尚(同 25A6)。

[Tangut] 高：見旁從高；高者高也，高上也，高上也，高也，高也，不低所未至之義是也(海 38.221)。

[Tangut] 高者高也，高上也，高也，高也，至上也，飛禽不至之謂(雜 14.111)。

[Tangut] 高者高上也，高也，高也，上也，高也，高也，高也，不低之謂也(海 37.251)。

1121 24 [Tangut] 0173

〔來日音 lhia̲ 2.20 [Tangut] 盧-ĭar 切 音啦〕

dazzle

眩也。（名）

[Tangut] lhĭar 2.20 lhĭar 2.20〔啦啦〕眩耀、繚繞(同 54A4)。

[Tangut] 烟耀天空(墓 108:13)。

[Tangut] 見牛尾火光眩耀，士兵皆言是龍(林 239)。

[Tangut] 0174

〔牙音 khwe（聲調不詳）音奎〕

circle

圓、圈、宛、園、源也。（名）

[Tangut] wuo̲ 1.71 khui ?〔訛奎〕圓圈(同 28A4)。

[Tangut] 花園者圍圈花園之謂(海 24.222)。

[Tangut] 圍者圈也，圍繞也，圍也，為圈之謂也(海 78.211)。

[Tangut] 河者河水也，江也，深源也，海也，水源河源也(海 28.153)。

[Tangut] 宛轉於地(十 346)。

[Tangut] 自身宛轉(九 290)。

[Tangut] 自作模樣方圓大小(蕃 II 151)。

②又盔也。

[Tangut] 剡木盾頭盔一(典 II 532)。

[Tangut] 0175

〔喉音・wi 2.10 音為〕

threshing ground

場也。（名）

[Tangut] tuo̲ 1.71 wi 2.10〔多為〕碾場(同 44A1)，〔黨為〕碾場(珠 271)。

[Tangut] 0176

〔舌頭音 nja̲ 1.21 [Tangut] 女亞切 音那〕

dark

黑、冥、黔、暗、安息也。（形）

[Tangut] phĭõ 1.55 nĭa 1.21〔龐那〕黑白(同 17B4)。

[Tangut] □□ [Tangut]

[Tangut]　黑：□□從夜；黑者黎黑也，野也，黑暗也(海 29.241)。

[Tangut]黑者黑曲曲也(海 14.212)。

[Tangut] 黑者黎黑也，黑也，純黑之謂也(海 56.131)。

[Tangut]　其時黑風沉沉(銘 15)。

[Tangut]〔勒嘿〕黑風(珠 085)。

[Tangut]〔㨂嘿〕黑烏(珠 171)。

[Tangut]〔㧜嘿〕胡椒(珠 153)。

[Tangut]〔折嘿〕安息香(珠 174)。

(按《掌中珠》注"嘿"不妥，此字讀音為 na，并非 ha 或 xa，本為藏文 nag 的借詞。詳見拙著《宋代西北方音—〈番漢合時掌中珠〉對音研究》第五章。)

[Tangut] 天下黔首求得苦樂二福便可(銘 21)。

[Tangut]暝暗悉光明(九 258)。

[Tangut]鉛(蠢Ⅱ151)。[Tangut]輕兵(蠢Ⅱ151)。

1121 24 [Tangut] 0177

〔來日音 rar 1.80 [Tangut]吟打切 音囉〕

surname

〔囉〕也。(音)

[Tangut] mĭɛ 2.35 ra̤ 1.80 〔名囉〕羅名(同 46A7)。

[Tangut] 〔囉〕：從〔囉〕從〔兮〕；〔囉〕者名分也，姓也，姓名也(海 84.132)。

[Tangut]　〔兮〕者姓也，〔囉〕也，族氏也，宗姓也，族類名分別也(海 89.212)。

[Tangut]卓囉監軍(考 9)。

[Tangut]都囉慧性(本 17)。

[Tangut]因達囉喝悉哆(白菝)(七 108)。

[Tangut](孔 208)。

0178 [Tangut]

〔喉音 ɣiẹ 2.59 音褐(夷格)〕

bell

鐘也。(名)

[Tangut] tsəu 2.38 ɣẹ 2.59 〔卒褐〕齋鐘(同 43B5)。

[Tangut]〔納"夷隔"〕磬鐘(珠 211)。

[Tangut]〔"宜則""夷隔"〕鈴(珠 213)。

[Tangut]鐘聲，[Tangut]鐘鈴(亥Ⅵ19、蠢Ⅰ542)。

1121 24 [Tangut] 0179

〔牙音 gjow 2.49 音舊〕

winding

彎曲也。(形)

[Tangut] gĭəū 1.45 gĭuo 2.49 〔臼舊〕彎曲(同 26B6)。

[Tangut]急隨鉢子者為茶銚，頸彎、中寬、有咀也，漢語〔急隨〕之謂(海 64.131)。

1121 25 [Tangut] 0180

〔舌頭音 dji 1.11 [Tangut]濆西切 音遞〕

reply; answer

答、回答、報答也。(動)

[Tangut] di 1.11 pĭuo 1.49 〔遞報〕報答(同 17A7)。

[Tangut] 答：辭旁從遞；答者回報也，回告也，回言之謂(海 17.132)。

[Tangut] 回報者回報也，回答也，回語之謂(海 9.242)。

[Tangut] 0181

〔來日音 lə 1.27 [Tangut]盧得切 音勒〕

hole

坑、窖、壑、溝也。(名)

[Tangut] lɯ 1.27 ŋĭu̯ 2.70 〔勒兀〕坑壑(同 49B7)。

[Tangut] 坑：坑旁從坑；坑者坑壑也，坑也，土坑之謂也(海 34.222)。

[Tangut] 坑者坑壑也，咒鬼處坑之謂(海 24.232)。

[Tangut] 挖坑掘井地相同(掌 156)。

[Tangut] 或刺推坑内(通 134)。

[Tangut] 或墮入火坑中(七 142)。

[Tangut] 無掘壑而附丘(聶 I 212)。

[Tangut] 匈奴囚蘇武置深窖中，斷其食(林 171)。

1121 25 [Tangut] 0182

〔輕唇音 wja 1.64 [Tangut] 為巴切 音娃〕

allow

①許、謂、說、話、云也。(動)

[Tangut] ŋu 1.5 wi̯a 1.64〔兀娃〕允許、許說、許為(同 10B5)。

[Tangut] 許：音旁從告；許者謂也，曰也，云也，辭語解說設置之謂也(海 70.152)。

[Tangut] 謂者曰也，宣也，說也，許也，曰云也，言講之謂也(海 39.151)。

[Tangut] 許為此說金光明(九 234)。

[Tangut] 惟願慈愍許(五 244)。

[Tangut] 許為治病(九 284)。

[Tangut] 許之則失守(六韜 I 4、聶 I 549)。

②制也。

[Tangut] 我所製衣(阿含)。

[Tangut] 我所製食(阿含)。

[Tangut] 所製此食(阿含、聶 I 549)。

[Tangut] 0183

〔重唇音 phjo 1.51 [Tangut] 披苗切 音坡〕

land

陸、地也。(名)

[Tangut] phi̯ou 1.51 li̶u̶r 2.61〔坡勒〕陸地(同 5A1)。

[Tangut] 陸：土地挺土；陸者陸地也，大地也，陸地也，土地也，土地也，大地也，土沙也，種種依息處也(海 58.121)。

[Tangut] 地者土地也，地坤也，陸也，土壤也，土也，沙也，地也，地上也，土地也，種種依處也(海 79.211)。

[Tangut] 地上赤面(銘 21)。

[Tangut] 三才者天地人也(德行集、聶 II 169)。

[Tangut] 喜歡以心為大地降露雨(孔 204)。

1121 40 [Tangut] 0184

〔舌頭音 twa 1.17 [Tangut] 都窪切 音怛、陲〕

transliteration

[Tangut] ta 1.17 xi̯uā 1.25 ŋu 1.5〔怛梵兀〕〔怛〕：梵語(同 19B2)。

[Tangut] 〔怛〕：從〔都〕從〔窪〕；〔怛〕者經典、真言中用(海 24.212)。

[Tangut] 摩訶薩陲(十 324)。

[Tangut] 薩陲王子(十 326)。

[Tangut] 0185

〔舌頭音 njwɨ 2.28 音能合〕

spring

春、韶也。(名)

[Tangut] nui 2.28 ɕiuā 1.56〔能合賞〕春季(同 12B7)。

[Tangut] 季者春秋時之謂也(海 62.132)。

[Tangut] 疲者

春也，疲也，倦也，乏之謂（海 65.151）。

[Tangut] 正者春月始之謂也（海 61.251）。

[Tangut]〔能合"尼頃"拶祖〕春夏秋冬（珠 093）。

[Tangut]三月是春時（九 276）。

[Tangut]春時痰癃動（九 278）。

[Tangut]樂則韶舞（論 37）。

1121 42 [Tangut] 0186

〔來日音 lu 2.1 音路〕

rope

繩、索也。（名）

[Tangut] ku 2.25 lu 2.1〔個路〕繩索（同 48B6）。

[Tangut] 勒者勒也，頸項之繩索也（雜 5.143）。

[Tangut] 毛繩者，毛為繩索也，繩也（海 8.112）。

[Tangut] 泉再小飲不乾，繩索乾剪不斷（瑟 208）。

[Tangut]長杵鐵輪并羂索（七 144）。

[Tangut]金繩交絡（彝Ⅱ353）。

[Tangut]綫索（守護）、[Tangut]羂索（孔 208、212）。

[Tangut]（[Tangut]）量綫（漢語墨斗）（要集）。

1121 50 [Tangut] 0187

〔舌頭音 nar 2.73 音納〕

old; aged

老、耆也。（名）

[Tangut] wụ 1.68 nạ 2.73〔勿納〕同老（同 18B5）。

[Tangut] 老者老也，老也，年邁之謂（海 74.262）。

[Tangut]愛取有緣生老死（五 238）。

[Tangut] 我即變身作老人（五 64）。

[Tangut]老耄虛羸（九 272）。

[Tangut]老弊，[Tangut]老相，[Tangut]不老不死（彝Ⅱ566）。

1121 51 [Tangut] 0188

〔正齒音 śjwɨ 1.32 [Tangut]垂月切 音適〕

wrinkle

①皺也。（名）

[Tangut] 皺：老旁從〔適〕；皺者年老肉皺也，婦人生嬰兒肉皺也（海 41.252）。

②衰也。

[Tangut] nạ 2.73 ɕiə 1.32〔那適〕衰老（同 39A16）。

[Tangut] 朽者毀也，消也，衰也，老朽也，壽限已超之謂也（海 11.261）。

[Tangut]并始衰邁（九 272）。

[Tangut]羸憊之相亦無食求（一 68）。

③老也。

[Tangut] 毀者朽毀也，消也，老也，壽限已過之謂（海 67.242）。

[Tangut] 0189

〔齒頭音 dzjị 2.60 [Tangut]集西切 音寂〕

son's wife

媳婦也。（名）

[Tangut] jar 1.82 dzïẹi 2.60〔牙寂〕媳婦（同 29A2）。

[Tangut] 媳：從媳從宿；媳者媳婦之謂（雜 13.262）。

[Tangut] 媳：婦旁從媳；媳者媳也，媳婦之謂（海 77.122）。

[Tangut] 婦者媳也，媳婦之名(海 85.231)。

[Tangut] 天女民媳族儀高揚(謎 174)。

[Tangut] 接生婆(典Ⅱ525)。

1121 52

[Tangut]

0190

〔重唇音 bji 1.30 [Tangut] 比悉切 音毗〕

overflow

溢也。(動)

[Tangut] bi 1.30 bi 2.10〔毗毗〕滿溢(同 5A5)。

[Tangut] 溢：從堵從滿；溢者溢也，已滿而過之謂(海 37.271)。

[Tangut] 溢者滿也，溢也，出也，吐也(海 74.241)。

[Tangut]

0191

〔牙音 kjwij 2.33 音梗〕

foal

駒也。(名)

[Tangut] rar 2.74 kē 2.33〔囉梗〕馬駒(同 27A4)。

[Tangut] kē 2.33 lhəu 2.41〔梗勒〕配駒(同 48A1)。

[Tangut] 小產者駒小產也，墮胎也，產時未滿散胎(駒)未成也(雜 18.211)。

[Tangut] 配種者配種也，得駒之謂也(海 87.222)。

[Tangut] 秋駒學跑母畜引(謎 163)。

[Tangut] 驢馬駱駝之子(典Ⅱ289)。

[Tangut] 雄馬失駒(林 556、類 238)。

[Tangut]

0192

〔來日音 ljị 2.60 音力〕

tie

拴也。(動)

[Tangut] ɣụ 2.51 lĭẹi 2.60〔胡力〕拴馬(同 52B6)。

[Tangut] 拴者拴縛、束縛馬之謂也(海 66.122)。

[Tangut]

0193

〔來日音 ljịj 1.62 [Tangut] 勒丁切 音領〕

front of a garment

襟也。(名)

[Tangut] ŋu 2.1 liē 1.62〔兀領〕領襟(同 55A46)。

[Tangut] 襟：障旁襟全；襟者衣服之領襟也(海 68.212)。

[Tangut] 懷者襟也，連接領之謂也(海 59.212)。

[Tangut] 下襟(字 5)。

1121 54

[Tangut]

0194

〔正齒音 tśji 2.60 [Tangut] 祝石切 音至〕

impedimenta

輜重也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] tɕiẹi 2.60 tɕĭō 1.72〔至章〕輜重(同 38B5)。

[Tangut] 根脚者根脚柱也；又騎馱輜重之謂也(海 29.161)。

[Tangut] □□ [Tangut] 鞍索者坐騎上(墊氈)，以繩索縛繫為鞍之謂(海 31.262)。

[Tangut]……[Tangut] 魏武帝……焚燒袁紹輜重(孫 482)。

[Tangut] 委軍而爭利，則輜重捐(孫 479)。

[Tangut] 輜重(字 10)。[Tangut] 負重(通 168)。

[Tangut]

0195

〔齒頭音 sjwɨ 2.28 音恤〕

cousin

郎舅(表親)也。(名)

[Tangut] sui 2.28 ji 1.11〔恤夷〕郎舅(同 32A2)。

[Tangut] 郎舅者郎舅也,(男)姐妹之丈夫與(女稱)兄弟互相稱郎舅之謂也(海 18.113、姻 90)。

1121 55 [Tangut] 0196

〔舌頭音 djwu 1.3 [Tangut]弟六合切 音度 又尼吙切 音紐〕

answer; reply

回報(答)也。(動)

[Tangut] gu 1.1 dĭu 1.3〔舊度〕回答(同 17A1)。

[Tangut] 回答:語旁從回;回答者辭告也,回報也,回語之謂(海 9.242)。

[Tangut] 回答者回報也,言告也,回語之謂(海 17.132)。

1122 18 [Tangut] 0197

〔來日音 rer 2.71 音吟〕

can; may

堪也。(動)

[Tangut] giuā 1.56 rəi 2.71〔窮吟〕堪能、能勝(同 48B1)。

[Tangut] 能者堪可也,堪之謂(雜 18.261)。

[Tangut] 勝者堪也,可也,為勝之謂(海 71.251)。

1122 20 [Tangut] 0198

〔來日音 lhjị 2.60 音利〕

make

製、作也。(動)

[Tangut] sui 2.28 lhĭei 2.60〔綏利〕製氈(同 51B1)。

[Tangut] 製氈者製作氈之謂也(雜 20.172)。

[Tangut] 0199

〔齒頭音 sjɨ 2.28 音信、昔〕

join

連接也。(動)

[Tangut] sa 2.14〔信薩〕連接(同 30A6)。

[Tangut] 綴者縫紉也,接連也,使互相接連之謂(海 71.271)。

[Tangut] 連接身尸骨(聶Ⅱ171)。

[Tangut] 互相連接(十 330)。

[Tangut] 0200

〔來日音 low 2.47 音羅〕

relation

親也。(名)

[Tangut] ne 1.36 lɒ 2.47〔你羅〕親戚(同 49A2)。

[Tangut]〔你羅栽魁精囉名妻〕親戚大小,性氣不同(珠 205)。

[Tangut]〔娘六你羅哆我六合"尼則"〕并諸親戚,盡皆聚集(珠 345)。

[Tangut] 胞親者胞親也,親也,親戚也,近親也,父骨親母肉親之謂(海 38.132)。

[Tangut] 戚者親戚也,親也,親戚也,父骨親母肉親之謂(雜 18.251)。

[Tangut] 婚者婚姻也,結親也,成親戚,結親之謂也(海 70.272)。

[Tangut] 親上加親,婚姻大成(諺 199)。

[Tangut] 親戚皆分離(一 18)。

[Tangut] 親戚眷屬(木 14)。

1122 22 [Tangut] 0201

〔重唇音 mjij 1.36 音名〕

quiet

①寂也。(形)

[Tangut] mē 1.36 sɛ 1.33〔明腮〕寂靜(同 3B6)。

[Tangut] 禪者禪定也,寂靜也,無雜

亂處住宿之謂(海 32.221)。

…〔名那娘萬〕指示寂知(珠 366)。

…可往寂靜安穩處(七 110)。

…南無寂進思惟佛(通 174)。

…是故證圓寂(四 192)。

②靜也。

…超諸靜慮(一 4)。

…靜慮法藏(四 144)。

③閑也。

…閑靜(七佛),空閑(莲Ⅶ、聶Ⅰ540)。

④又音〔嗚〕也。

…嗚沙郡(典Ⅲ424)。

⑤又音〔咪〕也。

…唵嘛呢叭咪吽(聶Ⅰ540)。

⑥又音〔綿〕(音 192)、〔蒙〕(音 192)、〔冕〕(珠 252)、〔面〕(珠 184)、〔明〕(珠 104)。

1122/22 … 0202

(見… 1121/22)

… 0203

〔牙音 (聲韵不詳)〕

麗也。(形)

…？wi 1.18〔？帷〕麗龍(同 27A4)。(按:對此字的解釋僅見聶Ⅰ548)

… 0204

〔齒頭音 sjwo 2.44 音素〕

end

窮盡也。(名)

…si 1.11 sĭou 2.44〔西素〕窮盡(同 31A7)。

…窮盡者盡也,盡底也,滅也,斷也,斷絕也(海 18.261)。

…滅者盡也,絕盡也,窮盡也,斷絕之謂(雜 16.161)。

…絕者盡也,滅也,窮盡也,斷絕也,盡之謂也(雜 5.211)。

… 0205

〔正齒音 dźiā 1.25 音鐃、那、拏〕

transliteration

〔那〕、〔鐃〕也。(音)

…ṇa 1.25 dīa 2.56 ɣiɛ 1.34〔鐃那攜〕〔鐃〕:真言(同 40A3)。

…迦利沙波那(六 58)。

…沙迦拏提那(存 12A3)。

…薩那哩(聶Ⅰ548)。

1122/22 … 0206

〔重唇音 bu 2.5 音孛、卜、莫、母〕

victory

①勝也。(名)

…bu 2.5 ge 1.36〔孛展〕殊勝(同 7B5),特殊(語 403),增上(聶Ⅰ591)。

…南無勝音佛(千 90)。

…田忌一不勝而再勝(孫子本傳)。

…金光明最勝王經(一 2)。

…常得勝利(六 4)。

②增也。

…益者得增上利之謂(海 83.112)。

…為增慢之儔(妙 3)。

③殊也。

…一切世間殊妙香(五 208)。

④音〔卜〕也。

…淨信心契經功(全)德者李耳卜(略 7)。

⑤又音〔莫〕也。

…莫迦(苛鎋)(七 108)。

⑥又音〔母〕也。

…母止舍跋羅(九 254)。

1122/24 … 0207

〔來日音 ljịj 2.55 音林〕

change

變也。(名)

□□liẽ 2.55 wĭuo 2.42〔林屋〕變幻(同51B5)。

□□□□□□□□變者變幻也，神物也(雜20.252)。

〔重唇音 bər 1.84□□□梅多切 音没〕

1122 24 □ 0208

weak

①衰弱也。(形)

□□tsṳ 1.68 muə̣ 1.84〔祖没〕衰老(褪色)(同3B1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□□□　衰：從無從色；衰者色降也，瘦弱也，消瘦也，疲也，面黃色已衰之謂；又勞累也(海87.141)。

□□□□□□□□□□□□失者缺也，為遺失、衰退之謂也(雜22.132)。

②悴也。

□□□□□□樹有色皆慘悴(林207)。

〔來日音 ljwĩ 1.16□□□路勻切 音輪、林〕

□ 0209

transliteration

〔臨〕、〔倫〕、〔琳〕、〔輪〕、〔林〕也。(音)

□□□liē 1.16 nĭạ 2.56 ɣĭɛ 1.34〔輪那頡〕〔輪〕：真言(同55A7)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□〔輪〕：音旁輪旁；〔輪〕者經典中用；又人名亦是也(海21.252)。□□荀倫(林114)。□□彥林(林451)。

□□陳琳(林402)。

□□□臨河縣(物266)。

□ 0210

〔重唇音 be 1.65□□□謀濱切 音墨〕

bright

①明也。(形)

□□bĭu 1.2 bụe 1.65〔部別〕明達(同6B6)。

□　□□□□□□□□□□□□□□□□明：見全從〔墨〕；明者明達也，此方所視彼方所見之謂(海71.161)。

②又徹也。

□□□□□□□□□□□□□亮者明達也，徹也，鮮潔清淨之謂也(海64.121)。

□□□□光彩映徹(十380)。

□□□□慧眼明徹(大5)。

③又亮也。

□□□□□□□□□□□□□明者明達也，亮也；又智慧之亦謂也(雜7.171)。

〔牙音 kju̱ 1.7□□□鷄餘切 音菊〕

1122 28 □ 0211

stop; cease; halt

停也。(動)

□□wi 2.27 kiu̱ 1.7〔韋菊〕停止(同28B1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□　停：從無從為；停者停也，懈也，窮盡也，絕也，盡也，無為之謂也(海12.152)。

〔正齒音 śio̱w 1.57□□□石燭切 音束〕

1122 50 □ 0212

raise

畜養也。(動)

□□sĭu̱ 2.3 ɕiuŋ 1.57〔宿束〕畜養(同35A3)。

□　□□□□　□□□□□□□□□畜養：畜旁從〔束〕；畜養者畜養也，喂食草之謂(海62.262)。

[Tangut]養犬者(典二 526)。

[Tangut]馬瘦毛長無食養(諺 154)。

[Tangut]男養馬，早先未養騎時養，難如意(諺 188)。

1122 50 [Tangut] 0213

〔舌頭音 njij 1.36 音你〕

relation

①親也。(名)

[Tangut] ne 1.36 liue 2.47〔你累〕親戚(同 13B4)。

[Tangut]〔抽你孛"宜會"〕六親和合(珠 202)。

[Tangut]〔你羅栽魁〕親戚大小(珠 205)。

[Tangut]節者關節也，親戚之謂也(海 69.251)。

[Tangut]姑者親也，父之姐是(海 38.141)。

[Tangut] 親友數為嗔(九 282)。

②又近也。

[Tangut] 近者親近也(海 35.241)。

[Tangut]遠者不近之謂(海 24.231)。

[Tangut]悄悄靠近虎身邊(十 334)。

③又輕也。

[Tangut]…… 孫子曰：用兵之法，有散地，有輕地，有爭地……(孫 538)。

④又直也。

[Tangut]以迂為直(孫 477)。

⑤邇也。

[Tangut]室邇人遐，空勞我心(林 219)。

1122 52 [Tangut] 0214

〔來日音 lụ 2.51 音路〕

poor; needy; impoverished

①貧也。(名)

[Tangut] me 2.33 lụ 2.51〔沒路〕貧窮(同 54B3)。

[Tangut]乞討者窮人外乞，又諸方求供尋食也(海 20.133)。

[Tangut]解脫貧窮足財寶(七 116)。

[Tangut]〔路怛張皮〕以貧為醜(珠 356)。

②又窮也。

[Tangut]人窮志短因手懶(諺 154)。

③又乏也。

[Tangut] 兼施貧乏，皆令罄盡(六 58)。

④又絕也。

[Tangut] 絕地無留(孫 499)。

⑤糟糠也。

[Tangut] 糟糠之妻不下堂(林 326)。

[Tangut] 0215

(見[Tangut] 1022 52)

1122 54 [Tangut] 0216

〔牙音 khie 2.8 音乞〕

配、備也。(動)

[Tangut] rar 2.74 khi 2.8〔囉乞〕備馬(同 26A4)。

[Tangut]

[Tangut]

紅羊相配產白羔，心里不愛盼變色；父強母美生賤子，見時惡心卻憐惜(諺 195)。

[Tangut]

[Tangut]

客人如住厚款待，千萬別把小孩打；緣者上路贈乾糧，主人欲留備好馬(諺 194)。

1124 14 [Tangut] 0217

〔來日音 lji 2.9 音列〕

induced abortion

墮胎也。(動)

[西夏文]lie 2.9 dʑĭəu 2.40〔列贖〕墮胎(同10.8)。

[西夏文] 紅羊相配產白羔，心里不愛盼變色(諺195)。

[西夏文]墮胎破卵(過134)。

1124 20 [西夏文] 0218

〔喉音 ·jij 1.39[西夏文] [西夏文]餘斜切 音耶〕

flat; level; even

平也。(形)

[西夏文]ʔiu 1.7 ʔĭɛ 1.39〔鬱耶〕平坦(同43B6)。

[西夏文]平：地中從持；平者平坦也，廣平也(海50.223)。

[西夏文] 坦者平坦也，廣平也，為義語德正忠之謂(海12.233)。

[西夏文] 平者平地也，平坦也，闊也，地面上之謂也(海67.211)。

[西夏文]永平皇帝(即西夏仁宗皇帝)(粹15)。

[西夏文]平上去入(聶Ⅰ134)。

[西夏文] 0219

〔齒頭音 tsewr 2.78 音則〕

horsewhip

鞭也。(名)

[西夏文]rar 2.74 tsiə̣ 2.81〔囉則〕馬鞭(同31B2、珠336)。

[西夏文]蒲鞭(聶Ⅰ412)。[西夏文]鞭杖(過136)。

[西夏文] 帶美天神喜，馬鞭長鬼災懼(諺207)。

[西夏文]以蒲鞭擊之令羞恥(林254)。

[西夏文] 0220

〔正齒音 tśiəj 1.41[西夏文]主生切 音正〕

open

張口也。(動)

[西夏文]xa 1.80 tɕi 1.41〔哈正〕張口(同41A2)。

[西夏文] 張口：解中從開；張口者仰暴也，張口也，敞口張開也(海51.123)。

[西夏文] 張口者張開也，張也，開也，口敞張開之謂也(海84.112)。

[西夏文] 0221

〔來日音 lhji 2.10[西夏文]嚕底切 音叻〕

child; infant

幼兒也。(名)

[西夏文]lu ? lhi 2.10〔陸叻〕產幼子(同47A2)。

[西夏文]幼兒：男旁從〔叻〕；幼兒者產子也，嬰兒也，生幼兒也(雜20.231)。

[西夏文]兒者幼兒也，兒子也，幼兒之謂(海66.252)。

[西夏文]生產嬰兒(物370、字23)。

1124 22 [西夏文] 0222

〔喉音 xowr 1.91 音好〕

good

好(?)也。(形)(漢語借詞)

[西夏文]nəu 2.41 xɔ 1.91〔奴好〕善好(同45A4)。

[西夏文] 0223

〔牙音 kiə 1.28[西夏文]姑荷切 音季〕

call

呼喚也。(動)

[西夏文]kiu 1.28 ki 1.9〔季寄〕呼喚(同24B1)。

[西夏文] 呼：從音呼喚；平者呼叫也，聲音也，高喊也(海35.142)。

[西夏文] 喚者呼

唤也，高喊聲音也(海14.132)。

□□□□□□□ 夜呼者，恐也(珠521)。

1124 22 □ 0224

〔來日音 rar 1.80 □□ □日打切 音囉〕

thousand

仟也。(數)

□□ rạ 1.80 nau 2.19〔囉那〕同千(同46A7)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□仟：從〔囉〕千下；仟者同千也，千也，數之謂(海84.122)。

□□□□□□□□□□□□千者同仟也，數十百則千之謂(海63.142)。

□ 0225

〔喉音 ɣjɨ 1.29 □□ □戶勤切 音頡又餘勤切 音乙〕

marry

結婚也。(動)

□□ɣɨ 1.29 zǐẹi 1.67〔乙哆合〕結婚、聘嫁(同44A1)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□婚：男旁從娶；婚者結婚也，完婚女嫁男娶之謂也(海36.241)。

□□□□□□□□□□□□姻者婚姻也，結婚也，親近也，結也(海39.152)。

□□□□□□□□□□□□□妻者結婚人稱呼女方謂妻子也(海83.172)。

□□□□〔吙吙乙哆合〕諸處為婚(珠343)。

□□□ □□□ 女女巧，婚姻好(諺196)。

□□□□□□ □□□□□ 族相愛結成親，性相愛結成婚(諺209)。

□□□□□□□□錦羅不美婚姻美(諺160)。

□□□□□□□□□ 年四十無聘嫁者(林545)。

□ 0226

〔牙音 ŋwu 1.1□□ □我蛆切 音吾、玉〕

words

言、詞也。(名)

□□ŋu 1.1 thi 1.30〔吾梯〕唤語(同28B3)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ 言詞：口旁從口；言詞者言辭也，語言也，詞讀音也(海6.252)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□言者語言也，詞句也，讀音也，言詞也，一切所說之名是也(海11.222)。

□□□□□□□□□□□□回報者辭告也，回報也，回語之謂(海9.242)。

1124 22 □ 0227

〔重唇音 -jor 2.81(聲母不詳)〕

coarse；rough

粗糙也。(形)

□□pu 1.27 -ǐọu 2.81〔不？〕粗壯、粗糙(同8B6)。

□□□□□□□□□□□大者大也，大也；又粗糙之亦謂(海32.262)。

□□□□□□□□□□□滑者光也，已平也，無有粗糙之謂也(海79.132)。

□□□□□□□□□□亂者粗糙平斷不光之謂(雜18.212)。

□□□□□□□□□□□□□縮者彎縮也，捲也，捲皺也，粗糙之謂(雜12.142)。

1124
22
[illegible]
0228

〔牙音 kiẹj 1.38 [illegible]古"夷皆"切 音改〕

bite

咬、嚙也。(動)

[illegible] kẹε 1.38 kǐɔu 1.53〔改咬〕嚼咬(同27A6)。

[illegible] 咬:咬旁從嚼;咬者咬嚼也,啄咬之謂也(海 49.161)。

[illegible] 咬者咬嚼也,咬嚙也(海 59.142)。

[illegible] 咬者咬嚼也,咬嚙也(海 59.121)。

[illegible] 狂犬嚙(七佛、聶Ⅱ517)。

[illegible] 咀嚼(字 30)。

1124
24
[illegible]
0229

〔牙音 ŋjow 2.48 音鵝〕

(不識)

[illegible] gǐu̱ 1.3 ŋǐɒ 2.48〔渠鵝〕器 ?(同20B6)。

1124
42
[illegible]
0230

〔喉音 ɣjɨr 1.86 [illegible] 胡季切 音兮、乙〕

sexual intercourse

性交也。(動)

[illegible] ɣer 1.86 buọ 2.62〔兮勃〕性交(同41B7)。

[illegible] 性交:〔兮〕旁從性;性交者性交也,性交也,行淫也(海 89.161)。

[illegible] 性者性交也,父性也(雜 2.242)。

[illegible]
0231

〔喉音 ɣjɨr 1.86 [illegible] 胡季切 音兮、乙〕

vulture

鷲也。(名)

[illegible] ɣer 1.86 buo 2.62〔兮勃〕雕鷲(同41B7)。

[illegible] 鷲:〔兮〕旁從雕;鷲者鷲雕也,雕鷲也(海 89.162)。

[illegible] 雕者鷲雕也,雕鷲也,大禽之謂也(海 33.211)。

[illegible] 豺狼狙狐雕鷲等(九 288)。

[illegible] 鷲踞高地挺羽箭(諺 160)。

[illegible] 雄鷹雖垂翼仍居高山嶺(諺 182)。

1124
50
[illegible]
0232

〔喉音 xar 1.80 [illegible] 虎喝切 音哈〕

open

張口也。(動)

[illegible] ŋu 2.1 xâ̩ 1.80〔兀哈〕張開(同45A7)。

[illegible] 張口:境旁從張;張者張開也,張也,開也,口張開之謂也(海 84.112)。

[illegible] 敞者開也,張也,敞開仰置也(雜 11.241)。

[illegible] 張者張口也,開也,敞口張開也(海 51.123)。

[illegible] 張者口張開之謂(海 47.241)。

1124
52
[illegible]
0233

〔來日音 zewr 2.78 音"哆則"(邪)〕

bit (of a bridle)

嚼子(銜鐵)也。(名)

[illegible] tshəu 2.38 ziə̣ 2.78〔賊"哆則"〕轡嚼子(同53A3),轡銜鐵(珠 336)。

[illegible] 宜用膏藥貼,貪嘴須把嚼鐵放(諺 168)。

1124
54
[illegible]
0234

〔正齒音 śiẹj 1.60 [illegible] 鼠阯切 音施〕

tie

拴、縛也。(動)

… lĭei 2.60 ɕiɛ 1.60〔力施〕拴縛(同39B1)。

… 拴：縛旁從拴；拴者拴縛束縛馬之謂也(海66.122)。

1125 22 0235

〔舌頭音 du̱ 2.5 音獨〕

stop up; block up

堵也。(動)

… sɯ 1.27 du 2.5〔洗獨〕堵塞(同14B1)。

… 塞滿者堵也，滿也，已柱頂上之謂也(海8.232)。

… 塞者堵也，有來處而無去處故而曰塞(海13.232)。

1125 25 0236

〔喉音·u̱ 1.58 … 韋都切 音烏〕

tired; weary

疲也。(形)

… wu̱ 1.58 ʔiɒr 2.74〔烏要〕疲倦(同44B6)。

… 疲：從瘦倦旁；疲者疲倦也，倦也，瘦也，累也，乏也，已為勞苦疲倦之謂也(海63.171)。

… 休者喘氣疲倦歇也(海54.231)。

… 累者疲倦也，疲也，為勞苦疲憊之謂也(海15.261)。

… 見利而不進者，勞也(孫521)。

… 以近待遠，以佚待勞，以飽待饑，此治力者也(孫493)。

1125 45 0237

〔牙音 gjij 2.33 音迎〕

whirlwind

旋風也。(名)

… sui 1.30 gē 2.33〔恤迎〕旋風(同23B4、珠075)。

… 旋者風輪轉迴旋風之謂(海40.212)。

1125 55 0238

〔正齒音 śiej 1.60 … 切 音施〕

whole gale

狂風也。(形)

… lɨ 1.29 ɕiɛ̣ 1.60〔勒施〕狂風(同39B1)。

… 狂風：〔施〕旁從風；狂者狂風也，風烈之謂也(海66.123)。

… 沿金內設窗，西方黑風蕭瑟瑟(歌8)。

1129 20 0239

〔來日音 lhj[illegible] 1.30 … 恤切 音嘿〕

grandson

孫也。(名)

… ŋŭi 2.10 lhui 1.30〔鵝嘿〕孫子(同48A4)。

… 孫：男旁子旁；孫者子之男女所生者孫輩之謂也(雜10.112)。

… 孫者孫也，孫也，孫也，算輩用也(雜21.142)。

……諸龍王之子孫兄弟臣相部主……(孔196)。

… 兄之孫叔男孫(典二313)。

… 孫女(姻90)。

… 疼知孫者(物77)。

1140 00

[illegible]

0240

〔舌頭音 dju̩ 1.59 [illegible]（你）足切 音獨(嘘)〕

lament

悲嘆也。(名)

[illegible] riu̩ 1.76 diu̩ 1.59〔入杜〕悲嘆(同16A4)。

[illegible] 悲嘆:〔獨(嘘)〕旁嗶旁;悲嘆者悲嘆也,悲嘆訴事也(海 65.152)。

[illegible] 嘆者悲嘆也,嘆息也,憂思之謂(海 81.232)。

[illegible] 悲呼者悲嘆也,告呼也,悲嘆也,悲哀訴事之謂也(海 78.271)。

[illegible]

0241

〔舌頭音 dju̩ 1.59 [illegible]（你）足切 音獨(嘘)〕

weary;tired

疲乏也。(形)

[illegible] nui 2.28 diu̩ 1.59〔能合獨(嘘)〕春乏(同16A4)。

[illegible] 疲:〔(嘘)〕旁從倦;疲者春也,倦也,疲也,乏之謂(海 65.151)。

[illegible] 疲者倦也,困乏也,疲也,乏也,倦也,為勞苦瘦弱之謂(海 56.133)。

[illegible] 疲者疲倦也,疲也,倦也,累也,乏也,已為勞累疲倦之謂也(海 63.171)。

[illegible]

0242

〔來日音 ljow 2.49 音龍〕

skill

藝技也。(名)

[illegible] gĩ 2.28 lĩuō 2.49〔悸龍〕藝技(同

[illegible] 藝者才藝也,藝技也,藝能也,藝技也(海 5.251)。

1141 00

[illegible]

0243

〔齒頭音 sji 2.10 音息〕

son's wife

媳、女、婦、貞也。(名)(漢語借詞)

[illegible] si 2.10 biẽ 1.61〔息命〕婦女(同30A1)。

[illegible] 氏者婦人之族姓何氏之謂也(海 77.212)。

[illegible] 巧女者巧女才女也,婦女中巧之名是(海 76.142)。

[illegible] 夫妻者夫婦也,妻眷也,夫妻也,男女之義共也(海 23.241)。

[illegible]〔息路永為〕送與沿房(珠344)。

[illegible] 男兒入贊山上箭,女子出嫁江底石(諺 169)。

[illegible] 侵凌貞潔(聶Ⅱ172)。

[illegible]

0244

〔牙音 ka 1.17 [illegible] 姑罨切 音閣〕

surname

〔閣〕族姓也。(音)

[illegible] dīā 1.24 ka̲ 1.17〔潭閣〕(族姓)(同20B4),〔陀葛〕(聶Ⅱ163、字16)。

[illegible]〔閣〕:〔割〕旁從姓;〔閣〕者族姓〔潭閣〕之謂也(海 23.132)。

[illegible]〔潭〕者〔潭閣〕族姓之謂(海 31.141)。

[illegible] 相處甚滿意,一別甚尷尬(諺 200)。

[illegible]

0245

〔正齒音 śjwi 2.9 音施〕

need;want;require

需也。(動)

□□ɕio 1.48 ɕie 2.9〔爍施〕需要(同38A3)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 需者需也,希也,慾也,求也,須也,愛也,喜愛之謂(海55.222)。

□□□□□□□□□□希者願也,需也,用也,用也(海60.262)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 愛者愛也,喜愛也,希也,需也,須也,愛惜也,愛也(雜2.222)。

□□□□□□□□□□ 我為供養三寶,故需財物(六56)。

□□有(希望)(聶Ⅱ164)。

1141
00
□
0246

〔重唇音 mjij 2.33 音明〕

surname

〔明〕族姓也。(音)

□□ziur 2.76 mẽ 2.33〔徐明〕(族姓)(同3B6)。

□
0247

〔來日音 lha (聲調不詳) 音嚷〕

sphere

球也。(名)

□□lhā ?〔嚷?〕?球(同53A7)。

□□〔丁嚷〕燈球(珠236)。

□
0248

〔舌頭音 no 2.42 音奴〕

steady

安穩也。(形)

□□nĭuo 2.42 nɛ 2.30〔諾乃〕安穩(同15A1)。

□□□□□□□□□□□靜者安也,安居也,安息也(雜4.231)。

□□□□□□□□□ 安者為安置人畜也(海56.251)。

□□□□□□□□□□□□□安穩者全聚也,安穩也,聚集之謂(海7.132)。

□□□□常得安穩(六66)。

□□□□□□□□ 依於山林得安樂居(三132)。

□□□□□□□□□ 觀形見影皆蒙安樂(過136)。

□
0249

〔齒頭音 dzəj 1.40□□□族(尼卒)栽切 音截〕

face

面容也。(名)

□□riur 2.76 dze 1.40〔入截〕面容(同34A3)。

□ □□□□ □□□□□□容顏:從影從黑;容顏者容顏之謂(雜16.171)。

□□灰色(字9)。

□
0250

〔重唇音 bẹ 1.65□□□謀讀切 音墨、謀〕

sand;grit

沙也。(名)

□□dziəu 1.45 bụe 1.65〔"尼則"墨〕土沙(同6B6、珠122)。

□ □□□□ □□□□□□□□沙:紅旁從土;沙者沙土也,粗土之謂也(海71.172)。

□□□□□□□□土者土也,土也,沙也(雜2.253)。

□□□□金沙遍布(四162)。

□□□□擔沙負石(過170)。

□
0251

〔重唇音 bji 2.10 音比〕

rope

繩索也。(名)

□□tɕiẹ̃ 1.61 bi 2.10〔真比〕械索(刑具)(同2A6)。

□□□□□□□□□□□□□索者械索也,繩索也,繫縛用也(海66.222)。

1141 00 □ 0252

〔齒頭音 sjo 1.51 □□□悉奏切 音速〕

long and thin

細長也。(形)

□□siou 1.51 dziou 2.44〔速宙〕細長(同30A3)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□ 細長：皮全從農；細長者長也，尖細也，長條尖之謂(海58.171)。

□□□□□□□□□□□ 條者細長也，長也，絨絲條之謂也(海59.262)。

□ 0253

〔舌頭音 tho 2.45 音陶〕

deep

幽深也。(形)

□□thiɔ 2.45 na 1.17〔陶那〕幽深(同13B2)。

□□□□□□□□ 深者深也，不淺之謂(海22.253)。

□□□□理義幽深(華2)。

□ 0254

〔牙音 khu 1.1□□□豈烏切 音枯〕

owlet

鵂鶹也。(名)

□□dziuõ 1.56 khu 1.1〔"尼章"枯〕鵂鶹(同21A4)。

□ □□□□ □□□□□□□ □鵂：翼旁從老；鵂者飛禽鵂之謂也(海6.131)。

□□□□□ 黑燕及鵂鶹(一48)。

□□□鵶鵂(雜II 627)。

□□□□□□□駿驥似鵂步絕倫(詩157)。

1141 14 □ 0255

〔來日音 lha 1.63 □□□力打切 音拉〕

sham

虛□□妄、佞、詐也。(名)

□□lhia 1.63 dziu 1.2〔啦秋〕欺詐(同54A5)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□□ 虛：假旁從起；虛者欺也，騙也，假也，偽也，不實之謂(雜11.121)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 偽者為誆諂騙也，欺瞞也，諂也，不實之謂(海92.252)。

□□□□□□□□□□□ 締者真實也，誠也，是信也，不妄之義(海8.221)。

□□□□□□□□□□□□□ 佞人得志，使晉國之人捨仁而為佞(孫274)。

□□□□無虛狂言(八148)。

□□□□誆諂詐稱(過170)。

□□□□終不虛然(六66)。

□□□□□惡相表非虛(十348)。

□□□□□種種諂誑生(八216)。

□□□□□□無妄清淨法身(十378)。

□□□□不做妄故(八150)。

□□□□□奸詐日日增(八214)。

□□誆諂(暗婁、雜II 296)，諂誑、詐偽(華II 151)。

1141 17 □ 0256

(見□ 1142 12)

1141 20 □ 0257

〔牙音 ŋwər 1.84 □□□藝獲切 音兀(魚骨)〕

green

青也。(形)

□□tshiu 1.3 ŋuə 1.84〔屈兀〕同青(同21A7)。

□ □□□□ □□□□□□□ 青：青旁從〔魚骨〕；青者青也，顏色之謂(海87.273)。

□□□□□□□□□□□ 夏

者夏季草青也，暖和之謂也(雜18.271)。

□□〔鬼"魚骨"〕青龍(珠066)。

□□□□□ 青白二蓮花(九258)。

□□□□□□□頭髮柔軟紺青色(十372)。

1141
20
□
0258

〔齒頭音 dzwew 1.43□□□萃碎切 音罪(尼合則)〕

front of a garment

①襟也。(名)

□□ŋu 2.1 dzuə 1.43〔兀"尼合則"〕領襟(同34A4、珠251)。

□ □□□□ □□□□□□ □襟：衣中從往；襟者下也，邊際謂也(雜5.221)。

□□襟寬(武205)。□□衣襟(聶Ⅱ216)。

□□□□□□□□ □□□ □□□□□□ 帳門一開未鋪氈毯，衣襟一張未見裙褲(□178)。

②袍(戰袍)也。

□□□□□□□□□□□ □□□□□□ (戰)袍六件，長二尺五寸，下寬二尺四寸，上寬一尺七寸(典二539)。

□□□□□□□□ 是故捲甲而趨(孫479)。

□
0259

〔來日音 ljwa 1.20□□□勒擦切 音拉〕

interrogate

追問、急也。(形)

□□ka̲ 1.17 la 1.20〔甲拉〕疾問、追問(同54A1)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□追問：〔拉〕旁從追；追問者追問也，疾問也，令無遲緩也(海29.151)。

□□□□□□□□□□□□疾者疾問也，疾也，速也，急之謂也(海23.151)。

□□□□□□□□□□急者疾也，追問也，疾問也(海74.212)。

□□□□□□□□□□ 疾者急速也，迅速為也(海28.251)。

□
0260

〔牙音 ŋa 1.17□□□悟拉切 音瓦〕

red

紅也。(形)

□□nau 2.19 ŋa̲ 1.17〔那瓦〕紅菜(同26A3)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□ 紅菜：紅旁從浸；紅菜者染紅用，染紅菜之謂也(海25.112)。

□
0261

〔重唇音 mjo 2.44 音某〕

I

我、予、吾也。(代)

□□mǐou 2.44 jē 1.36〔某盈〕我自己(同3A5)。

□□□□□□□□□□□□自者我、吾也，自我也，吾也，非他之謂(海48.132)。

□□□□□□□於吾言無所不說(論11.7)。

□□□天喪予(論11.12)。

□□□□□□□□□□如有用我者吾其為東周乎(論語、聶Ⅱ555)。

□□□□□□吾遠之敵近之(聶Ⅱ555)。

□□□□予一以貫之(聶Ⅱ555)。

□
0262

〔來日音 lej 1.33□□□爐腮切 音來〕

ore

石料也。(名)

□□ma 1.20 lɛ 1.33〔馬來〕河石(同50A7)。

□ □□□□ □□□□□□

[illegible] 石料:從石從蓋;石料者石也,料石也,礦石也,研用也,神蓋也(海 43.152)。

[illegible] 神石者神石也,天地開辟時已有神石,礦石也,石料也(海 31.232)。

[illegible] 礦者礦石也,料石也,石料也,諸種鐵寶生處也(海 33.112)。

[illegible] 礦者礦石也,石也,神石也,石料也,鋼之謂,鐵種種寶生處也(海 75.271)。

1141/20 [illegible] 0263

〔舌頭音 tjụ 2.52 音堵〕

grandfather

祖也。(名)

[illegible] wĭa 1.19 tĭụ 2.52〔襪堵〕祖父(同 17B5)。

[illegible] 祖先、祖宗、曾祖父(義Ⅱ585)。

[illegible] 祖父祖舅(字 21)。

[illegible] 一祖四宗(義Ⅱ585)。

[illegible] 編之太祖(義Ⅱ585)。

[illegible]〔堵襪訛〕曾祖父,[illegible]〔堵麻〕曾祖母,[illegible] 曾祖父母(姻 90)。

[illegible] 0264

〔牙音 kiej 1.34 [illegible] 姑械切 音皆〕

phoenix

鳳也 。(名)

[illegible] kuo 1.4 kiɛ 1.34〔姑皆〕鳳凰(同 21B5、珠 165)。

[illegible] 鳳:從禽高全;鳳者禽天子鳳凰之謂也(海 44.241)。

[illegible] 鳳者鳳凰也,大禽鳥天子之謂(海 10.222)。

[illegible] 大鳳凰空明注(本 157)。

[illegible] 0265

〔重唇音 pə̣ 1.68 [illegible] 逋得切 音北〕

premature delivery

早產也。(名)

[illegible] pe 1.68 lie 2.9〔北里〕早產(同 6B3)。

[illegible] 早產:〔北〕旁從先;早產者先生也,早生之謂也(海 74.162)。

[illegible] 小產者小產也,早產也,生時未滿散胎未成也(雜 18.211)。

[illegible] 解者脫也,解也,解也,解縛柴草;又早生之謂也(雜 21.112)。

1141/21 [illegible] 0266

〔牙音 kjị̄r 1.92 [illegible] 居勒切 音吃〕

hasten

趨也。(動)

[illegible] kiə 1.92 də 1.31〔吃能重〕疾趨(同 27A1)。

[illegible] 趨:〔吃〕圈趨旁;趨者疾趨也,使近前面之謂(海 91.261)。

[illegible] 急行者疾趨也,快速也,迅速也,急速奔馳之謂(海 41.111)。

[illegible] 0267

〔正齒音 śjwɨj 1.42 [illegible] 輸赤切 音施〕

send

遣放也。(動)

[illegible] ɕiuɒ̃ 1.56 ɕie 1.42〔雙施〕派遣(同 40B1)。

[illegible] 遣放:遣旁往下;遣放者派也,放作也,發也,射箭遠放物遣放之謂(海 51.251)。

[illegible] 送者遣

也，送也，為遣之謂(海 62.213)。

遣者遣也，派也，放也，遣也(海 51.172)。

1141
21
0268

〔喉音·jɨr 2.77 音移〕

ask

問也。(動)

ʔier 1.86 ʔier 2.77〔移移〕問訊(同 45A1)。

〔斜斜嗦移〕仔細取問(珠 306)。

即便問彼諸大衆(九 232)。

爾時長者子水施，親問其父八術之要，四大增損，不同時節，餌藥方法(九 282)。

問其所以(聶Ⅱ555)。

為我語空藏菩薩(七佛、聶Ⅱ555)。

1141
22
0269

〔牙音 khjɨ̣ 1.32 屈勒切 音尅〕

gather

集結也。(動)

ɕĭou 2.46 khĭə 1.32〔東尅〕集結(同 26B5)。

集：〔尅〕旁從集；集者集也，集也，集結混連之謂也(海 42.171)。

稠者混也，集結聚集為稠之謂(雜 15.262)。

凝者油酥血等凝結之謂(海 77.221)。

淤者積也，集血之謂(海 84.231)。

〔赤尅羅〕磨堪司(珠 283)。

一司磨堪(典三 423)。

林木隱蔽(聶Ⅰ377)。

光雲垂布滿十方(華Ⅱ271)。

1141
22
0270

〔牙音 kjɨr 1.92 居勒切 音吃〕

worker

①工也。(名)

kiə̣ 1.92 ɣer 1.86〔吃鶴〕工巧(同 27A1)。

工：〔吃〕旁從巧；工者工巧匠也，功也(海 91.251)。

造者造作也，工巧也(海 57.231)。

〔吃訛〕工院(珠 282)。

工監專印(考 7)。

②匠也。

〔西吃〕木匠(珠 224)。

〔捉吃〕泥匠(珠 225)。

陶匠(存 84)。

頭監匠(語 165)。

1141
22
0271

〔重唇音 mjijr 2.68 音覓、眉〕

seek

尋覓也。(動)

tĭou 1.53 miẹ 2.68〔杜眉〕尋覓(同 2B1)。

找者尋覓也，覓也，蒐覓找也，尋求也，翻掘也，為需所求也(海 59.152)。

覓者尋求也，尋覓也，尋找也，掘翻也，找尋也，為需所求也(海 30.221)。

軍統等處互尋覓(鏡 38)。

1141/22 [Tangut] 0272

〔來日音 lej 2.30 音來〕

beaugiful

美麗、歡快也。(形)

[Tangut] khiɨ 1.27 lɛ 2.30〔乞來〕美麗(同50A6)。

[Tangut] 歡歌者歡快也，頌詞也，運用語言合詞也(海34.152)。

[Tangut] 梁冀妻容貌美麗光艷歡快能皺愁眉(林539、類229)。

[Tangut] 強如愚笨弱敏捷，美如滯呆醜美麗(諺168)。

[Tangut] 0273

〔來日音 lej 1.33 [Tangut]切 音來、賴〕

surname

〔來〕、〔賴〕族姓也。(音)

[Tangut] lɛ 1.33 mer 1.86 mʉ 2.25〔來彌沒〕〔來〕：族姓(同50A6)。

[Tangut] 〔賴〕：〔溫〕心從〔來〕；〔賴〕者族姓〔賴〕之謂也(海43.151)。

[Tangut] 來羅(掌8)。[Tangut] 來閑(字17)。

[Tangut] 來里(字17)。

[Tangut] 0274

〔正齒音 tsịj 1.61 [Tangut]祝鈴切 音真〕

rope

索(械)也。(名)

[Tangut] tɕịɛ 1.61 bi 2.10〔真比〕械索(同35B4)。

[Tangut] 索：腿旁從扣；索者械索也，繩索也，繫縛用也(海66.222)。

[Tangut] 枷鎖桁械(木枷鐵索)(遗

[Tangut] 0275

〔重唇音 bji̠ 2.12 音米〕

cover

①覆蓋也。(動)

[Tangut] piụ 2.52 bie 2.12〔布米〕覆蓋(同5B2)。

[Tangut] 遮者遮避也，覆蓋也，遮蓋也；又族姓之謂(雜13.251)。

[Tangut] 避者依避也，依也，覆也，依辟處也(雜16.122)。

[Tangut] 蔽者覆也，遮蔽也，躲匿依處之謂也(海12.111)。

②音〔迷〕(珠365)、〔糜〕(珠155)、〔密〕(珠276)、〔蜜〕(林100)、〔眉〕(孫子)、〔彌〕(守護)。

③〔汩〕、〔美〕、〔宓〕(音193)。

[Tangut] 秦宓(林110)。

[Tangut] 赤眉(孫子、聶Ⅱ357)。

[Tangut] 若弭迦(守護、聶Ⅱ161)。

[Tangut]〔白米〕(珠156)。

[Tangut] 0276

〔舌頭音 no 2.42 音諾〕

son

①子也。(名)

[Tangut] gi 1.30 niuo 2.42〔使諾〕兒子(同15A1)。

[Tangut] 兒者兒子也，孩子也，男女皆是名也(海38.243)。

[Tangut] 嬰者嬰兒也，兒子也，誕生之謂(海8.171)。

[Tangut] 童者兒童也，孩子也，男女不分之名(海76.162)。

[Tangut] 太子者皇帝兒

子，皇太子自享，賜軍士官依頭有王子也（海 38.161）。

皇太子紹龍（粹 19）。

太子發（六韜、聶Ⅱ104）。

②士、先生也。

博士（聶Ⅱ104），師子、先生（析 65）。

□不尊先生□智福（婆 154）。

③又音〔朗〕也。

苻朗（林 115）。

1141 22 0277

〔來日音 zji 2.10 音祀〕

（不識）

nĭuõ 1.57 zi 2.10〔娘祀〕後？（同 47A7）。

？者？？也，？為之謂也（海 42.142）。

？者？？也，？為之謂也（海 44.261）。

0278

〔牙音 kji 1.30 鋸子切 音吃〕

spoil(a child)

溺愛也。（動）

ki 1.30 li 2.9〔吃力〕溺愛（同 25A5）。

溺愛：〔吃〕旁從溺；溺愛者溺愛也，不教子之謂（海 38.171）。

0279

〔正齒音 tśja 1.21 枝葛切 音招〕

indicate

①指示也。（動）

tɕĭou 1.51 tɕĭa 1.21〔注招〕指示（同 39A7）。

指：指旁從唤；指者指也，指示也，又嗾使狗咬之謂也（海 29.171）。

②嗾使也。

嗾者嗾狗〔招〕是也（海 26.111）。

②音〔昭〕、〔照〕、〔朝〕也。

王昭君（林 118）。

漢昭帝（林 119）。

班照（林 399）。胡照（林 496）。

〔朝夕〕（珠 295）。

1141 24 0280

〔正齒音 dźjwi 1.35“尼追”-ē 切 音乘〕

swallow

吞也。（動）

dʐē 1.36 kĭɔ 2.45〔乘果〕吞噬（同 39A6）。

吞：喉旁食結；吞者不嚼則名吞是（雜 8.152）。

吞噬子大仙（孔 226）。

吞食；食餌（聶Ⅰ380）。

0281

〔齒頭音 tser 1.77 子位切 音則〕

hare

兔、卯也。（名）

tsəi 1.77 liɯr 2.61 ɣiuo 2.44〔則勒訛〕兔：兔子（同 31A3）。

兔：獸全從〔則〕；兔者野獸中兔子之謂也（海 82.122）。

〔攜没輕勒則〕子丑寅卯（珠 101）。

貞觀辛卯十一年（考 23）。

0282

〔正齒音 tśhjiw 1.45 赤由切 音樞〕

other；another

彼、爾也。（助）

tɕhiəu 1.45 ji 1.30〔樞移〕彼（禰）謂（同 38B3）。

[Tangut] 彼：爾全從就；彼者爾也，語助是也(海 54.172)。

1141 24 [Tangut] 0283

〔牙音 kiwəj 2.36 音今、金〕

surname

〔金〕族姓也。(音)

[Tangut] rɒr 2.74 kĭ 2.36〔囉金〕(族姓)(同 28B3)。

[Tangut] 西金(字 14)。

[Tangut] 0284

〔正齒音 śjwo 1.48 [Tangut] 世長切 音商〕

night

夜晚也。(名)

[Tangut] ɕiɒ̃ 1.48 liē 2.37〔商令〕夜？(同 36B3)。

[Tangut] 夜晚：夜全從晚；夜者夜也，夜晚也，晚夜也(海 55.212)。

[Tangut] 夜者晚夜也，晚也，夜晚也，傍晚以後之謂(海 22.223)。

[Tangut] 晚者夜也，晚夕也，夜晚也(海 60.111)。

[Tangut] 鹿鳴知天曉，鵑啼近黄昏(諺 202)。

[Tangut] 午夜(關 23)。[Tangut] 初夜(觀 1)。

[Tangut] 夜後(七佛、聶Ⅱ562)。

1141 25 [Tangut] 0285

〔來日音 rer 1.77 [Tangut] 吟子切 音忍〕

bark

吠也。(動)

[Tangut] rəĩ 1.77 tshi 1.30〔忍七〕犬吠(同 48B2)。

[Tangut] 吠：犬旁叫全；吠者犬吠也，狗叫也，守主護家院也(海 82.152)。

[Tangut] 吠者犬吠之謂(海 40.211)。

[Tangut] 午夜犬吠貴不起(諺 156)。

1141 27 [Tangut] 0286

〔舌頭音 na 1.17 [Tangut] 紐匣切 音那〕

buttock

臀也。(名)

[Tangut] thi 2.28 na 1.17〔體納〕殿部、屁股(同 12A2)。

[Tangut] 臀：〔那〕旁臀全；臀者臀部也，屁股也，有尾處也(海 22.251)。

[Tangut] 0287

〔牙音 ŋa 1.17 [Tangut] 宜拉切 音我〕

(不識)

[Tangut] ŋa 1.17 nĭa 1.21〔我那〕黑？(同 27B5)。

[Tangut] 或及疥癩瘡癬疹或焚瘡？瘡(孔 198)。

[Tangut] 0288

〔齒頭音 dzjiw 2.40 [Tangut]"尼則"俞切 音漬(尼積)〕

sore medicine

瘡藥也。(名)

[Tangut] tsəi 1.77 dziəu 2.40〔則漬〕瘡藥(同 29B2)。

[Tangut] 瘡藥：癩旁藥中；瘡藥者松柏草糞等之漿是，治癩瘡用是也(雜 14.171)。

[Tangut] 疥癩宜用膏藥貼，貪嘴須把嚼鐵放(諺 168)。

1141 40 [Tangut] 0289

〔輕唇音 we 2.7 [Tangut] 勿皮切 音嵬〕

wall; city; castle

①城也。(名)

[Tangut] dziur 1.69 wɪ 2.7〔籍嵬〕城堡(同 9B2)。

[Tangut] 州者陣

城也，壁壘之謂也(海 54.162)。
[西夏文]〔煙〕者城名、地名之謂(海 32.213)。
[西夏文]珠城皇帝(略 1)。
[西夏文] 風角城皇帝(妙 2)。
[西夏文] 周遍照曜王舍大城(一 26)。
②州、牆、宇、舍、埤、焰也。
[西夏文]壁者牆壁也，封疆也(海 12.252)。
[西夏文]〔嵬"尼足"〕州主(珠 285)，太守(林 219、415)。
[西夏文]〔嵬圈〕牆圈(珠 223)。
[西夏文]([西夏文])築牆杵(漢語杵子)(要集)。
[西夏文]莊嚴宅宇(八 188)。
[西夏文]〔田嵬"尼卒"涅〕修造舍屋(珠 216)
[西夏文]埤堄(華Ⅱ357)。
[西夏文]〔"極枷"外〕陽燄(珠 075)。
③城也。
[西夏文] 上即令公城中興(粹 M108:2+19)。

1141/40 [西夏文] 0290
〔齒頭音 sju 2.3 音宿〕
as
①如、猶、而也。(副)
[西夏文]可以作為詞綴，附在某些形容詞根之後，構成派生詞，表示狀態。例如：
[西夏文]誾誾如，[西夏文]行行如，[西夏文]侃侃如(馬 26)。
②亦可以加在名詞或代詞之後，表示比況。例如：
[西夏文] thi 2.28 sĭu̱ 2.3〔特宿〕如此(同 30B3)。
[西夏文] 其疾如風，其徐如林，侵掠如火，不動如山，難知如陰，動如雷震(孫 485)。
[西夏文]如影如幻亦如焰(華Ⅱ247)。
[西夏文]樹貫瓦色如飛禽(語 167)。
[西夏文]如花樹佛(過 156)。
[西夏文]〔特續腮徹〕如此清正(珠 322)。
[西夏文]〔特宿勒兀〕雖然如此(珠 353)。
[西夏文]如何，[西夏文]如雲，[西夏文]如父母(馬 26)。
[西夏文] 子曰：回也禮予猶父也，予不得猶子也(論 11.13)。
[西夏文] 子夏援琴侃侃而樂(粹 721)。
②又音〔胥〕也。
[西夏文]申包胥(孫 468)。

[西夏文] 0291
〔牙音 kjịr 1.92 [西夏文]居勒切 音吃〕
muscle
筋腱也。(名)
[西夏文] kiẹ 1.92 kha̱ 1.17〔吃卡〕使勁(同 27A1)。
[西夏文] 腱：〔吃〕圈從筋；腱者筋也，膂力、威力出處是也(海 91.252)。

[西夏文] 0292
〔牙音 ŋwər 1.84 [西夏文]藝獲切 音兀〕
wife
眷屬、妻子也。(名)
[西夏文] wu 2.25 ŋuẹ 1.84〔屋兀〕眷屬(同 21A6)。
[西夏文] 妻：〔兀〕旁從眷；妻者妻眷也，妻子也，婦人之謂(海 88.111)。
[西夏文]妻子眷屬(字 22)。

1141 40 □ 0293

〔齒頭音 dze.2.7□ □ □族(尼足)悉切音捷(尼則)〕

consider

①稱、量也。(動)

□□dzi 2.7 dza 2.14〔自砸〕計量(同30B7)。

□　□□□　□□□□□ □□□□□□□□量：從計從思；量者計也，稱也，論也；又節儉之亦謂也(雜14.261)。

□□□□□□□□□計者量也，論稱也，使分明也(雜16.131)。

②忖、據也。

□□□□□□□□□□□ 我據狀則陽盛陰弱也(林343、類131)。

③裁也。

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□ 隴蜀地方未安定不宜游巡安樂，陛下裁之(林195)。

④察也。

□□□□□□ 陛下察之(類152)。

⑤生也。

□□□□□ □□□□□ 我身是牟尼，勿生於異念(勿生智人上)(十362)。

〔輕唇音 wa 1.17□□□為巴切 音窪〕

□ 0294

pig; hag; swine

豬、彘也。(名)

□□giu 1.3 wa 1.17〔巨窪〕同豬(同10B6)。

□　□□□□　□□□□□□ 豬：亥旁〔窪〕全；豬者亥(豬)之謂也(海24.172)。

□□□□□□□□豬(亥)者豬也，鼻有圈也(海9.161)。

□□□□□□□ 北壁上有一彘

肩(林316)。

□□〔屈訛〕狗豬(珠163)。

□□□□□□□□□□□□□ 或畜養鷄狗豬牛羊鵝鴨等(過134)。

□□□□豬面女鬼(關25)。

〔齒頭音 tsur 1.75□□□則目切 音祖〕

□ 0295

dirt; filth

污迹也。(名)

□□tsụ 1.75 nĭa 1.21〔祖那〕黑垢(同32B7)。

□　□□□□　□□□□□□ □□□ 污迹：腿旁從黑；污迹者手腳上有污垢之謂(海80.171)。

〔舌頭音 tew 1.43□□□都要切 音斗〕

□ 0296

glue; gum

膠也。(名)

□□tuə 1.43 wəi 2.71〔斗偉〕粘膠(同16B6)。(按：《同音》新版本□下注□，粘也，與□同義。)

□　□□□□　□□□□□□ □□□□□膠：皮全從？；膠者粘也，皮、鹿、角、魚等做粘膠也(海52.251)。

□□□□□□□□□□□畫佛像時，當用木膠，雜彩裝飾(六60)。

〔齒頭音 sjij 2.33 音塞〕

□ 0297

tortoise

①龜也。(名)

□□gui 1.30 se 2.33〔連塞〕龜甲(同13B5)。

□□(□□)□□□□(漢語)蛙龜(過132)。

□□□□□□□□□ 非同龜蛙毛兔角(春96)。

□□□龜甲之形(華Ⅲ248)。

②又甲也。

[西夏文] 軍者軍士也，集人、聚馬、著甲、執兵器、戰敵人者是也(海 28.241)。

[西夏文] 是故捲甲而趨(孫 479)。

③又犀也。

[西夏文]犀角(聶Ⅱ558、林 290)。

④又音〔謝〕(音 198)。

1141/40 [西夏文] 0298

〔正齒音 tśhji 1.16 [西夏文]赤林切 音陳〕

surname

①〔陳〕族姓也。(音)

[西夏文] miẽ 2.35 tɕhie̱ 1.16〔名陳〕陳名(同 39A7)。

[西夏文]〔陳〕：姓全從土；〔陳〕者族姓也，地名〔陳謝〕之謂也(海 21.162)。

[西夏文]陳靈公(林 181)。

[西夏文]若橋陳如(一 2)。

[西夏文]沙門闍那笈多(妙 2)。

②又音〔陳〕(珠 145)、〔秤〕(珠 072)、〔沉〕(珠 214)、〔塵〕(珠 131)、〔嗔〕(珠 301)也。

[西夏文] 0299

〔舌頭音 dji 2.60 音狄〕

reside; dwell; live

安居也。(動)

[西夏文] zɨ 2.27 dǐẹi 2.60〔席狄〕安居(同 15B1)。

[西夏文] 安居者安居也，安居也，先後已居，安之謂也(海 49.212)。

[西夏文] 0300

〔輕唇音 wjar 1.82 [西夏文]屋拋切 音嚩〕

slender

細也。(形)

[西夏文] kiə 1.79 wɒr 1.82〔迹嚩〕細毛(同 11A4)。

[西夏文] 細：綫旁從圍；細者細毛也，又散亂蓬松之謂(海 85.141)。

[西夏文] 者為食中可飲細面之謂也(海 66.142)。

[西夏文]〔冷嚩〕細面(珠 332)。

[西夏文] 0301

〔來日音 la̤ 1.63 [西夏文]路當切 音郎〕

vulture

雕、鷲也。(名)

[西夏文] ɣer 1.86 lǐa̤ 1.63〔鶴郎〕雕鷲(同 54A5)。

[西夏文] 雕：禽旁從黑；雕者鷲雕也，大禽之名也(海 69.126)。

[西夏文]〔鬼郎〕鷹雕(珠 166)。

[西夏文]豺狼狐狙雕鷲等類(類 208)。

1144/41 [西夏文] 0302

〔正齒音 dźji(聲調不詳)音乘〕

strange

怪也。(形)

[西夏文] dʑiē？tɕhua 1.18〔乘綽〕驚奇(同 36B1)。

[西夏文] 驚訝者驚訝也，奇也，驚愕怪也，未曾見之謂(海 18.121)。

[西夏文] 惡星變為怪(一 18)。

[西夏文] 發生千百災怪事(六 40)。

[西夏文] 必有非常災難事(十 340)

[西夏文] 0303

〔正齒音 dźjij(聲調不詳)音乘(尼正)〕

agree; consent

肯、許、可也。(動)

[西夏文] ki 1.8 dʑiē？〔皆"尼正"〕可樂(同 36B1)。

[illegible] 障者遮也，障不許往之謂(海 48.242)。

[illegible] 筋者筋脈也，筋脈也，可緊鬆之謂也(海 91.232)。

[illegible]〔納玉沒“尼正”〕不肯招承(珠 311)。

[illegible] 斯此稀有物或容可轉變(— 46)。

[illegible] 執此慳心無可作理(過 118)。

[illegible](趙奢)增壘不進(深挖壕塹而不肯往戰)(馬 152、孫 517)。

1141 41 [illegible] 0304

〔喉音 ɣa 1.17 [illegible] 胡薩切 音哈 又吳薩切 音罨〕

thin

①羸、瘦也。(形)

[illegible] ɣa 1.17 ŋâu 2.19〔哈鵝〕羸瘦(同 42A6)。

[illegible] 瘦：瘦旁無下；瘦者瘦也；瘦弱也，稀薄也，瘦也(海 23.272)。

[illegible] 膚者皮膚也，又肌瘦皮之亦謂(海 86.172)。

[illegible] 可濟此虛羸(羸何救無能)(十 326)。

[illegible] 又嫉又賤病與羸(諺 166)。

②虛弱也。

[illegible] 弱如春雪花，越來越溶化(諺 182)。

[illegible] 泉源小飲不乾，繩索乾剪不斷(諺 208)。

[illegible] 同伴有病莫相棄，同伴有求莫相拒(諺 171)。

③又礫也。

[illegible] 沙礫石(七佛、聶Ⅱ555)。

1141 42 [illegible] 0305

〔來日音 ljwu 2.3 音陸〕

celebrate; congratulate

慶也。(動)

[illegible] liẽ 2.55 lĩu 2.3〔林陸〕歡慶(同 49B6)。

[illegible] 筵者筵請也，佳肴也，宴也，做種種慶心歡食，進餐之謂也(海 8.123)。

[illegible] 天慶寶錢(說 19)。

[illegible] 大慶元年(考 22)。

[illegible] 皇孫慶報(例 266)。

[illegible] 無量慶喜(八 180)。

[illegible] 0306

〔舌頭音 njir 2.72 音能〕

borrow; loan

①借、貸也。(動)

[illegible] nĩə 2.72 ɕĩə 2.32〔能詩〕求借(同 18A6)。

[illegible] 債者借債也，貸也，負也，有欠物之謂(海 19.121)。

[illegible] 恃勢不還，或自貸還，或貸他人，或換或貸(過 138)。

[illegible] 人君無以三寶借人，借人則君失其威(六韜Ⅰ、聶Ⅱ596)。

②權也。

[illegible] 權現於化身(— 50)。

[illegible] 有權方便(— 70)。

[illegible] 權化作此城(蓮Ⅲ7)。

③代也。

[illegible] 代防使(典二 581)。

④宗也。

[Tangut]集二宗乘(華1)。

1141/42 [Tangut] 0307

〔來日音 lhjij 2.33 [Tangut]嚕丁切 音吟〕

surname

〔吟〕族姓也。(音)

[Tangut] lhē 2.33 lǒ 2.47〔吟龍〕(人名)(同51B5)。

[Tangut] 〔吟〕:〔吟〕旁從高;〔吟〕者先人名〔勒博吟龍〕之謂也(雜20.161)。

[Tangut] 0308

〔來日音 lhji 2.10 [Tangut]嚕底切 音叻〕

quick; nimlbe; agile

敏捷也。(名)

[Tangut] niur 1.66 lhi 2.10〔紐叻〕敏捷(同47A2)。

[Tangut] 敏:〔叻〕旁捷全;敏者敏捷也,剛健疾速之謂(雜20.232)。

[Tangut]捷者敏捷也,剛健速之謂(海76.251)。

[Tangut]緩者遲緩也,緩慢也,不敏捷也(雜22.152)。

1141/44 [Tangut] 0309

〔齒頭音 sju 2.3 音宿〕

cousin; an ancient officaltitle

表親、郎舅也。(名)

[Tangut] siu 2.3 zi 2.9〔宿市〕郎舅(同30B3)。

[Tangut] 郎者郎舅也,表親也,(男稱)姐妹之丈夫與(女稱)兄弟互稱之謂郎舅也(海18.113)。

[Tangut] 0310

〔重唇音 mu 2.4 音母〕

transliteration

音〔牟〕、〔母〕、〔謨〕、〔摩〕、〔無〕、〔蒙〕也。(音)

[Tangut] muo 2.4 nïei 2.12〔牟尼〕(族姓)(同8B5)。

[Tangut]乞牟巴(人名)(字19)。

[Tangut]蘇母蘇母(咒)(六54)。

[Tangut]南謨東方不動佛(五222)。

[Tangut]陀摩帝那(七佛、聶Ⅱ519)。

[Tangut] 南無無量光佛(過124)。

[Tangut]逢蒙,[Tangut]呂蒙(孟子X、聶Ⅱ519)。

1141/50 [Tangut] 0311

〔齒頭音 tshjwɨ 1.30 [Tangut]嚼恤切 音啐〕

bark; yap

吠也。(動)

[Tangut] riə 1.17 tshui 1.30〔日啐〕犬吠(同34B1)。

[Tangut] 吠:犬旁從叫;吠者犬吠之謂(海40.211)。

[Tangut]吠者犬吠也,狗叫也,守主護家院也(海82.152)。

1141/70 [Tangut] 0312

〔重唇音 bịa 1.64 [Tangut]比雜切 音味〕

thigh

股也。(名)

[Tangut] bịa 1.64 la 1.20〔味拉〕髀股(同8B5)。

[Tangut] 股:髀旁從起;股者髀股也,下肢之謂也(海79.231)。

[Tangut]〔味嘌〕股腿(珠191)。

[Tangut] 髀股腿脛(字26)。

[Tangut]髀骨(聶Ⅱ226)。

[Tangut]髀股臚圓直(寶積61)。

1141 74 陇 0313

〔來日音 rewr 2.78 音日〕

repent

懺悔也。(動)

陇 𦈣riạ 2.78 gi 1.11〔日棋〕懺悔(同52B7)。

𦈣𦈡 陇 𧶽 𧴩 𤕤 𣝑 𣪦 𧶽 𡘮 𢾃 𣿕 𧶽 悔者懺也，非先愚痴覺悟義之謂也(海17.172)。

𧶽 𦈣 𣿕 𣝑 𣪦 𣝑 𣿕 陇 三寶之禮，次復懺悔(選166)。

𣿕 𦈣 𣿕 陇說法懺悔(語169)。

𣿕 𣝑 陇 𣿕 𣿕吉祥懺中勝(聶 I 373)。

1042 00 㚶 0314

〔牙音 kiej 2.31 音皆〕

do

使、為、作也。(動)

𡘮 㚶ziẹ 2.54 kiɛ 2.31〔邪皆〕同為(同21B6)。

𣿕 𦈡 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 㚶 𧶽 弄𤕤者弄𤕤、令臭、使不淨也(海13.272)。

𣿕 𣿕 𣿕 陇 㚶 明如晝日(兵4－36)。

𣿕 𣿕 𣿕 㚶 𣿕 𣿕 肉焦爛塊墜地上(林267)。

𢾃 0315

〔來日音 zji 2.10 音祀〕

do

作也。(動)

𢾃 𡘮zi 2.10 ziẹ 2.54〔祀邪〕做作(同47B1)。

(按：𢾃是系詞，與𣿕的作用和意義均同。同時，還能夠與𣿕結合，具備體範疇(完成體)。例如𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𢾃 𣿕此物如何(聶 II 447)。還具有人稱(第一人稱)和數(單數)的範疇(馬138)。)

1142 12 犻 0316

〔喉音 xja 1.18𣿕 𣿕 𣿕恒瓜切 音花〕

nothing

無、亡也。(名)

犻 𣿕xua 1.18 me 2.33〔花每〕同無(同45A5)。

犻 𣿕 𣿕 𣿕 犻 𦈡 𣿕 𣿕 𣿕 𡘮 無：半全從無；無者無没之謂(海26.171)。

𣿕 𦈡 𣿕 𧶽 𣿕 犻 𣿕 𡘮 𣿕 𧶽 熄者亡也，自滅之義是也(海70.121)。

𣿕 𦈡 𣿕 𣿕 𧶽 𣿕 𣿕 𧶽 𣿕 𧶽 𣿕 𧶽 𣿕 犻 𣿕 𡘮 失者丟棄也，廢也，侈也，無動之謂也(雜3.161)。

𣿕 𣿕 𣿕 犻 𦈡 無甲冑官馬者(典二596)。

𣿕 𣿕 𣿕 犻 𦈡 覆軍殺將(孫507)。

𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 犻 𦈡 與敵對殺而落入敵手者(典二596)。

𣿕 犻死亡，𣿕 犻殺將(聶 II 220)。

𣝑 0317

〔舌頭音 nẹj 2.53 音乃〕

wither; fade; dizzy

暈、萎也。(名)

𣿕 𣝑khu 1.27 niẹ 2.53〔科乃〕昏迷(同15B5)。

𣿕 𦈡 𣿕 𣿕 𧶽 𣿕 𣿕 𧶽 𣝑 𧶽 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𡘮 𧶽 悶者氣悶也，悶亂也，萎也，死已至回噎之謂也(海34.262)。

𣝑 𦈡 𣿕 𣝑 𧶽 𣿕 𣿕 𧶽 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣝑 𡘮 暈者昏迷也，昏暗也；又胖甚疾病等謂暈(海60.243)。

𣿕 𣿕 𣝑 𣿕 𣿕 香風吹萎華(聶 I 487)。

𣝑 𣿕萎華(花)(蓮Ⅲ7、聶 II 220)。

1142 20 𤕤 0318

〔齒頭音 tshjwu 2.3 音鵲〕

mangpie

①鵲、雀也。(名)

𣿕 𤕤ŋua 1.84 tshue 2.3〔兀鵲〕青雀(同34B4)。

𣿕 𤕤(𣿕 𣿕)孔雀(漢語)(林303)。

𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𤕤 𣿕 𣿕 𣿕 魏武曹操築銅雀臺(林305)。

𣿕 𤕤 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𣿕 𡘮 扁鵲姓秦名越，又名盧醫謂(林330)。

②又音〔雀〕(音 198)。

1142/20
0319

〔齒頭音 tshjwu 1.3 七六切 音鵲〕

rainbow

虹也。(名)

tshǐə 1.32 tshǐu 1.3〔疾嚼〕虹霓(32B6、珠 092)。

黑白二虹(六 40)。

0320

〔輕唇音 wə̠ 1.31 韋能切 音屋〕

soft; supple; fiexible

①柔軟、弱也。(形)

wə 1.31 lhiei 1.14〔屋叻〕柔軟(同 10B4)。

柔:有心從〔屋〕;柔者柔軟也,軟也,如綿麻也(海 41.112)。

清淨柔軟如蓮花(十 366)。

頭髮柔軟紺青色(十 372)。

弱之勝強(聶Ⅱ142)。

②雅、懿、妙也。

和雅(聶Ⅱ142)。

天儀聖興仁慈懿明壽元皇太后神印(館 14)。

聖妙吉祥之名真實誦(本 129)。

③愷悌也。

愷悌君子,無信讒言(林 354)。

0321

〔喉音 ɣiə 1.28 頡各切 音荷、協〕

mives of brothers

妯娌也。(名)

ɣiu 1.28 dzi 1.30〔荷蝕〕妯娌(同 43B2)。

妯:娌旁從〔荷〕;妯者妯娌也,兄弟妻眷婦人是也(海 35.231)。

妯者妯娌也,兄弟之妻眷是也(雜 6.242)。

妯娌者兄弟之妻也,夫妻共之謂(海 53.151)。

妯娌者,父母有异,主相同,兄弟妻眷則名為妯娌(聖 36)。

叔伯兄弟應相幫,不許空願;

婆媳妯娌少相妒,不給空碗(諺 189)。

0322

〔正齒音 tśhjwo 1.48 妻伥切 音丈〕

an auxiliary word that indicates mood

方、故、然也。(助)

tɕhiɒ 1.48 nia 2.56 biɛ 1.48〔丈那命〕方:語助(同 36A6)。

故:乃旁從〔丈〕;故者語助(海 55.161)。

合者兩掌相合為坑窪,故合之謂(海 56.171)。

〔丈你乜力〕方得心定(珠 346)。

然後問其夢(九 280)。

然後洗浴身(七 114)。

方聞此經典(九 250)。

便成歲六時(九 276)。

故以放光現瑞(妙 3)。

1142 20 [Tangut] 0323

〔正齒音 śjar 1.82 [Tangut] 施我切 音少〕

skin; peel; shell

剝、削也。(動)

[Tangut] dʑi 1.30 ɕɒr 1.82〔示少〕剝皮(同37A4)。

[Tangut] 剝：皮全從無；剝者為剝，去皮也(海85.171)。

[Tangut] 削者剝削也，為去皮也(海91.271)。

[Tangut] 屠者屠宰為剝皮；又以手刀剝之亦謂也(海86.232)。

[Tangut] 屠割(過134)，剝裂(聶II 552)。

[Tangut] 0324

〔輕唇音 wjọ 1.72 [Tangut] 韋章切 音亡〕

only; few

寡、孤也。(形)

[Tangut] a wiạ 1.72〔阿亡〕鰥寡(同11B2)。

[Tangut] 孤：母旁從無；孤者父母及夫妻等無之謂也(海78.221)。

[Tangut]〔麼西亡迎〕孤神，寡宿(珠065)。

[Tangut] 婦貞不貞看守寡(諺162)。

[Tangut] 孤兒寡母(字24、物369)。

[Tangut] 閑言易進寡婦家(諺156)。

[Tangut] 自性孤露無復恃怙(蓮VI 16、聶II 585)。

[Tangut] 陝婦人，嫠居，不知何家誰氏(林382)。

1142 21 [Tangut] 0325

(見 [Tangut] 1141 21)

1142 22 [Tangut] 0326

〔牙音 khjĩ 1.16 [Tangut] 豈林切 音慶〕

transliteration

音〔欽〕、〔琴〕、〔慶〕也。(音)

[Tangut] khiẽ 1.16 niạ 2.56 ɣiɛ 1.43〔欽那近〕〔欽〕：真言(同28A3)。

[Tangut]〔欽〕：〔琴〕旁從音；〔欽〕者真言中用；又地名之亦謂(海21.151)。

[Tangut] 文欽者舊將也(孫491)。

[Tangut]([Tangut])琴(漢語綺琴)(葉9)。

[Tangut] 0327

〔重唇音 mə 2.25 音沒〕

(不識)

[Tangut] mu 2.25 khiɛ 1.39〔沒篋〕? 游(同2B6)。(按：聶氏字典注：[Tangut] 獨居(聶I 359)，其義不明。)

[Tangut] 0328

〔牙音 ku 2.4 音瞽〕

blind

瞽、盲也。(名)

[Tangut] kuo 2.4 mə 1.31〔瞽沒〕瞽盲(同24B2)。

[Tangut] 瞑者盲也，瞽也，有目不見之謂(海86.241)。

[Tangut] 盲者瞽盲也，瞑也，有眼不見也；族姓之亦謂也(海40.261)。

[Tangut] 星不發光再望不顯(諺172)。

[Tangut] 腹有小畜食不撒，雹霜有眼不傷他(諺197)。

[Tangut] 盲人(典二626)。

[Tangut] 冷瞽(雹)(雜補)。

1142 22 𘟣 0329

〔來日音 rjir 2.72 𗹙𗗙𗭪如邪切 音日〕

(不識)

𗏁𘟣lĩạ 1.64 riə̣ 2.72〔拉日〕? 額(同46B4)。

𘟤 0330

〔重唇音 mjij 1.39 𗏁𗗙𗭪酩節切 音滅〕

dream

夢也。(名)

𗢳𘟤dzĩu 1.2 mĩɛ 1.39〔殂滅〕做夢(同5B4)。

𘟤　𗢳𗐱𗫡𗏁　𘟤𗗙𗢳𘟤𗖵𗤄𗐪𗗃𗫡𗖵𗍫𗖵　夢:從夢見旁;夢者做夢也,睡中精神見覺之謂也(海49261)。

𗢳𗗙𗢳𘟤𗖵𗤄𗐪𗗃𗫡𗖵　夢者做夢也,睡中見精神也(雜2.221)。

𗐱𗑗𗐪𗑱𗐈𘟤𗏁我之所夢不吉祥(十340)。

𘟤𗏁𗏁𗫡夢中見我(八176)。

𗏁𗖵𗐈𘟤夜間作夢(五206)。

𘟥 0331

〔來日音 lwạ 1.63 𗏁𗏁𗭪綠郭切 音拉〕

extinguish

熄滅也。(動)

𗏁𘟥lha 1.17 liạ 1.63〔𠲎拉〕熄滅(同55A2)。

𘟥　𗏁𗏁𗏁𗏁　𘟥𗗙𗏁𗏁𗏁𗍫𗏁𗏁𗖵　熄:自旁火無;熄者亡也,自滅之義是也(海70.121)。

𗏁𗗙𗏁𗏁𗏁𘟥𗏁𗏁𗍫𗖵灰者火燒滅熄則謂灰也(雜11.111)。

𗏁𗏁𗏁𘟥𗏁𗏁𗏁沙道無火獨摸黑(諺164)。

𗏁𗏁𗏁𘟥𗏁如薪盡火滅(聶Ⅱ450)。

𗏁𗏁𗐱𗏁𗏁𗏁𘟥𗏁𗏁𗏁不救炎炎奈何(聶Ⅱ650)。

𗏁𗏁𗏁𗏁𘟥𗐱𗏁𗏁𗏁𗏁𗏁𗏁𗏁𗏁　後項羽滅,高祖安定天下(林427)。

1142 24 𘟦 0332

〔牙音 ŋwər 1.84 𗏁𗏁𗭪𗏁𗏁切 音兀〕

seven

七也。(數)

單獨用時為七,與𗏁結合,成為第七。

𘟦𗏁ŋuə 1.84 gĩạ 1.63〔兀嘎〕第七(同21A6)。

𘟦　𗏁𗐱𗏁𗏁　𘟦𗗙𘟦𗏁𗖵𗏁𗖵𗏁𗏁𗍫𗏁七:從七〔兀〕旁;七者第七也,七也,七也,數之謂(海87.272)。

𗏁𗗙𘟦𗏁𗖵𗏁𗖵𗏁𗏁𗍫𗏁七者第七也,七也,數七之謂也(海69.231)。

𗏁𗗙𘟦𗏁𗖵𗏁𗖵𗏁𗍫𗏁七者第七也,七也,數之謂(海70.171)。

𘟦𗏁𗏁𗏁𗏁𗏁𗏁七級杵震莊嚴美麗(銘18)。

𘟦𗏁𗏁𗏁七月(聶Ⅱ537)。

𘟧 0333

〔牙音 ŋwer 2.71 音額(宜會)〕

knee

膝也。(名)

𘟧𗏁ŋuəi 2.71 mɛ 1.33〔額埋〕膝跪(同26A4)。

𗏁𗗙𘟧𗏁𗏁𗍫𗖵跪者膝跪坐之謂也(海43.222)。

𗏁𗗙𗏁𗏁𗖵𗏁𘟧𗏁𗏁𗍫𗖵爬者匍匐也,手膝行做之謂也(海7.112)。

𗏁𘟧〔"尼周""宜會"〕腰膝(珠191)。

𗏁𘟧𗏁𗏁右膝著地(三78、十370)。

𘟧𗏁膝蓋(字26)。

𗏁𗏁𘟧𗏁垂手過膝(聶Ⅰ230)。

𘟨 0334

〔牙音 khjij 1.36 音慶〕

raise

畜養、養育也。(動)

[西夏文] ·iụ 1.76 khē 1.36〔育慶〕畜養、養育(同 21B7)。

[西夏文] 育者畜養也，養也，為治之謂也(海 81.152)。

[西夏文] 育者祿惠也，畜養也，育也，治也，養也，使得吃穿之謂也(海 49.252)。

[西夏文] 畜養者畜養也，喂飼草之謂(海 62.262)。

[西夏文]〔名罨餘慶〕畜養家宅(珠 216)。

[西夏文] 唯民是保(唯人民之養育)(孫 534)。

[西夏文] 養育衆生(八 208)。

[西夏文] 滋養四大更增苦本(千 98)。

1142 24 [西夏文] 0335

〔重唇音 phja 1.20 [西夏文] 披匝切 音帕〕

border

邊、近、岸、側也。(名)

[西夏文] bǐu 2.2 pha 1.20〔部帕〕邊界(同 5B1)。

[西夏文] 邊：二邊間中；邊者邊界邊際也，邊也，所至處也(海 27.272)。

[西夏文] 腰者腰子也，腹側也，腰邊上有(海 81.141)。

[西夏文] 邊者番界等也，際也，際也，邊也，方也，側也(海 37.211)。

[西夏文] 閔子侍側，誾誾如也(論 11.17)。

[西夏文] 徐徐漸近虎身邊(十 334)。

[西夏文] 於近處(八 180)。

[西夏文] 近於法坐(六 24)。

[西夏文] 於耆闍崛山(義 I 427)。

1142 25 [西夏文] 0336

〔牙音 gu 1.1 [西夏文] 蘇切 音具〕

trousseau

妝奩也。(名)

[西夏文] gu 1.1 rer 2.77〔具日〕妝奩(同 23B6)。

[西夏文] 妝：〔具〕旁物旁；妝者女妝奩也，送做洞房之謂(海 6.141)。

[西夏文] 妝奩備齊女已老，好運來了死期臨(諺 161)。

[西夏文] 0337

〔舌頭音 djɨ 2.28 音喍〕

prorerty

財産也。(名)

[西夏文] bi̱ 1.11 dǐ 2.28〔迷喍〕財産(同 13A7)。

[西夏文] 財者財産也，物也，如何物不顯也(海 16.221)。

[西夏文]〔迷喍"宜則"名〕財産無數(珠 264)。

[西夏文] 有寶物財産千萬種(家貲巨萬)(量 8)。

1142 40 [西夏文] 0338

〔來日音 ljɨ 1.29 [西夏文] 六拭切 音力〕

lock up

關、鎖、簧也。(動)

[西夏文] ɕiu 1.21 lɨ̱ 1.29〔恕力〕桎械(同 49B2)。

[西夏文] 關：桎旁從桎；關者關也，關也，關也，銷之心礙處是(海 37.131)。

[西夏文] 0339

〔正齒音 dźja̱ 1.21 [西夏文] 鄭沙切 音趙〕

lo dou

斛也。(量)

[Tangut] dʑĭa 1.20 nu̩ 2.51〔趙奴〕斗斛(同37A3)。

[Tangut] 斛：緡旁從囊；斛者十斗算一斛也(雜7.151)。

[Tangut] 捨去一千斛糧食等(銘19)。

1142 40
[Tangut]
0340

〔來日音 ljɨj 1.42 [Tangut] 黎成切 音令〕

looks; appearance

姿態、儀容也(名)，美姿、俊秀也(形)。

[Tangut] tsie 1.42 liẽ 1.42〔進令〕姿態(同52A4)。

[Tangut] 姿：美旁姿旁；姿者恣態也，莊嚴也，懿也，美也，所見與眼合也(海51.252)。

[Tangut] 俊者恣態也，莊嚴也，美妙也，美麗色好也(海52.171)。

[Tangut] 五官端正(物370)。

[Tangut]
0341

〔來日音 zwew 1.43 [Tangut] 社秋切 音鞣〕

tan

鞣也。(動)(漢語借詞)

[Tangut] ʑəu 1.43 ziẹ 2.54〔鞣邪〕鞣搓(同55B1)。

[Tangut] 鞣：皮全熟全；鞣者鞣搓也，揉搓使熟之謂也(海53.243)。

[Tangut] 揉者揉也，鞣皮使成熟也(海65.213)。

[Tangut] 團揉者團揉也，壓也，揉搓也；又緊攥揉搓之謂也(海40.172)。

1142 42
[Tangut]
0342

〔齒頭音 dzjɨ 1.30 [Tangut] 族(尼祖)西切 音自〕

lose

丢失也。(動)

[Tangut] bʉ 1.27 dzi 1.30〔薄自〕丢失(同30B2)。

[Tangut] 失：從置半無；失者丢失也，放弃也，廢也，侈也，無動之謂(雜3.161)。

[Tangut] 正副統丢失軍馬(鏡25)。

[Tangut]
0343

〔喉音 ɣiā 1.25 [Tangut] 苛山切 音閑〕

leisure

閒也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] ɣā 1.25 wiuo 2.42〔閒屋〕空閒(同45A7)。

[Tangut] 閒：事全從無；閒者暇也，空也，不辦事務之謂(海32.151)。

[Tangut] 譬如人在閒地用草木泥瓦修葺成屋(存76)。

[Tangut] 牧人閒時吹竹笛(諺164)。

1142 44
[Tangut]
0344

〔牙音 khu 1.1 [Tangut] 乞祖切 音枯〕

wisdom

智、解也。(名)

[Tangut] sĭẹ 2.54 khu 1.1〔楔枯〕智悟(同21A3)。

[Tangut] 智：智旁從福；智者智也，識也，智慧也，知也，解慧也，根本體也(海6.113)。

[Tangut] 智者智識也，智慧也，

1143 20

識也，知解慧之根本是也(雜 4.173)。

[illegible] 0345

(見 [illegible] 1141 20)

1144 00

[illegible] 0346

〔正齒音 śja 2.16 音杉〕

happy

極樂也。(形)

[illegible] ɕia 2.16 to̤ 1.70〔杉多〕極樂(同 35B4)。

[illegible] 樂者歡樂也，娛樂也，樂也，極樂也，無憂富貴之謂也(海 63.272)。

[illegible] 0347

〔牙音 khə 1.27 [illegible] 枯吃切 音乞〕

poetry

詩歌也。(名)

[illegible] khɨ 1.27 lɛ 1.33〔乞來〕詩歌(同 24A1)。

[illegible] 詩：美旁婦旁；詩者詩歌也，頌揚也，運用語言合辭也(海 34.152)。

[illegible] 強如愚笨弱敏捷，美如滯呆醜如詩(諺 168)。

[illegible] 0348

〔重唇音 be̤ 2.11 音墨〕

brid name

〔墨〕鳥名也。(音)

[illegible] mbui 2.11 ma 1.20〔墨麻〕(鳥名)(同 6B1)。

[illegible]〔麻〕者鳥中〔墨墨麻〕之謂也(海 28.122)。

[illegible] 0349

〔來日音 lj̱ɨ 2.29 音勒〕

stop

停、稍待也。(動)

[illegible] lĭə 2.29 lĭɛ 1.39〔勒列〕停留、稍待(同 11.16)。

[illegible] 稍待者稍待也，遲留之謂也(海 50.231)。

[illegible] 0350

〔重唇音 phu 2.1 音普〕

mud boots

泥靴也。(名)

[illegible] phu 2.1 ka 1.17〔普卡〕泥靴、套鞋(同 4B6)。

[illegible] 履者泥靴也，雪泥中所穿也(海 23.123)。

[illegible] 雨靴者雨靴也，泥靴也，雪澤濕泥中所穿之謂也(雜 9.131)。

[illegible] 靴者雨靴也，泥靴也，雪雨中所穿也(海 27.171)。

1144 00

[illegible] 0351

〔牙音 kju̥ 1.59 [illegible] 皆垂切 音菊〕

parrot

鸚哥也。(名)

[illegible] dʑiua 1.56 kĭu̥ 1.59〔丈(尼長)菊〕鸚鵡(同 20B7)。

[illegible] 鸚：〔菊〕旁從禽；鸚者飛禽紅嘴鸚之謂也(海 64.171)。

[illegible] 鸚鴿(哥)(字 11)。

[illegible] 0352

〔正齒音 dźio 2.43 [illegible]"尼頃"-ĭo 切 音秋〕

emperor's son-in-law

駙馬也。(名)

[illegible] mĭa 1.63 dʑĭo 2.43〔馬秋〕駙馬(同 38A3)。

[illegible] □ [illegible] 駙馬：從女美旁；駙馬者□官人之婿是，漢語〔駙馬〕之謂(雜 19.251)。

[illegible] 0353

〔正齒音 dźjɨ 1.30 [illegible] 召夷切 音示(尼責)〕

sika(deer)

梅花鹿也。(名)

[illegible] lhĭa ? dʑi 1.30〔啦示〕梅花鹿(同39B7)。

1144 00 [illegible] 0354

〔來日音 lhji 2.10 [illegible] 嚕底切. 音叻〕

give birth to

①生也。(動)

[illegible] lhi 2.10 niā 1.95〔叻娘〕生處、根本(同 47A2)。

[illegible]

生:〔叻〕旁從産;生者誕生也,生也,生産也,産子也,生出嬰兒也(雜 20.212)。

[illegible] 先生者先生也,先生出之謂也(海 74.162)。

[illegible] 生處者嬰兒降生處之謂也(海 39.163)。

[illegible] 師者指教者,先生之謂也(雜 15.211)。

[illegible] 師主(目得迦)。

②悔也。

[illegible]〔姪酥盈叻〕爭如自悔(珠371)。

[illegible] 0355

〔重唇音 mju 1.3 [illegible] 名宿切 音没〕

mother's brother, uncle

舅、兄弟(女稱)也。(名)

[illegible] wia 1.19 mĭu 1.3〔襪没輕〕舅父(同8B3)。

[illegible] 舅:從女人旁;舅者姑之嫡親是也(海 8.151)。

[illegible] 表舅者女住處舅父之謂也(雜 2.231)。

[illegible] 外公者公也,節上母之兄弟則外公也(海36.233)。

[illegible] 甥者姑舅之兒子者謂甥(海 74.132)。

[illegible]〔永郎能没輕〕叔姨姑舅(珠204)。

[illegible] 后之舅梁乞逋(粹16)。

[illegible] 0356

〔正齒音 śjij 1.35 音昇〕

abumdance

豐稔也。(名)

[illegible] wəi 1.77 ɕiɛ 1.35〔烏昇〕豐稔(同35A2)。

[illegible] 豐者豐稔也,豐也,天使善惡分明用是也(海 82.222)。

[illegible] 豐者豐稔也,豐也(海 16.261)。

[illegible] 願三道休息國富民安(遇 108)。

1144 20 [illegible] 0357

〔來日音 lia 1.23 [illegible] 六達切 音剌〕

surname

〔拉〕、〔剌〕、〔臘〕族姓也。(音)

[illegible] lĭa 1.23 mer 1.86 mu 2.25〔剌彌没〕〔剌〕:族姓(同 51B7)。

[illegible] 剌:美〔孟〕〔剌〕中;〔剌〕者族姓人名〔剌〕也(海 30.251)。

[illegible] 拉娘(人名)(字 20)。

[illegible] 0358

〔牙音 kjɨr 1.92 [illegible] 居勒切 音吃〕

give up; abandon

捨棄也。(動)

[illegible] kiə 1.92 ləu ?〔吃魯〕捨棄(同27A1)。

[illegible] 棄:〔吃〕圈從棄;棄者捨棄也,捨失也,已捨之謂(海 91.

262)。

1144 20 [Tangut] 0359

〔舌頭音 tụ 1.58 [Tangut]底度切 音都〕

thousand

①千也。(數)

[Tangut] tụ 1.58 khi 2.28〔都刻〕千萬(同17A3)。

[Tangut] 千:千旁從千;千者同千也,數十百則千之謂(海 63.142)。

[Tangut] 千者千千也,千也,數之謂(海 84.122)。

[Tangut]〔都勿刻□〕千變萬(化)(珠364)。

[Tangut] 百千萬億人(一 4)。

[Tangut] 千日威如佛(過 166)。

[Tangut] 現在賢劫千佛名經(過 108)。

②音〔都〕也。

[Tangut]都羅慧性(人名)(木 17)。

[Tangut]大都督府(典三 420)。

[Tangut] 0360

〔重唇音 bju 1.2 音匍〕

crawl;creep

匍也。(動)(漢語借詞)

[Tangut] bǐa 2.15 bǐu 1.2〔跛匍〕爬匍、匍匐(同 5A3)。

[Tangut] 匍:膝手行;匍者匍匐也,為手膝行之謂也(海 7.112)。

[Tangut]匍匐行立(字 23)。

[Tangut] 0361

〔牙音 khjij 1.36 音慶〕

leg

腿也。(名)

[Tangut] khē 1.36 khi 1.30〔慶乞〕腳腿(同21B7)。

[Tangut] 股者脾股也,足腿也,下肢也,膝

.143)。

[Tangut] 腳者腳脛也,足腿也,腿也,下肢也(海 38.232)。

[Tangut] 0362

〔舌頭音 tjụ 2.52 音都〕

mouth

嘴也。(名)

[Tangut] muə 1.84 tǐu 2.52〔沒都〕嘴唇(同17B5)。

[Tangut] 唇者嘴唇也,嘴口也(海 87.142)。

[Tangut]口邊嘴唇(字 25)。

[Tangut] 0363

〔舌頭音 nu 1.1 [Tangut]寧都切 音奴〕

transliteration

〔奴〕也。(音)

[Tangut] nu 1.1 nē 2.33 tu 1.1〔奴:寧都(切)〕(17B4)。即 nu = n(nē) + u(tu),亦即[Tangut] = [Tangut] ([Tangut]) + [Tangut] ([Tangut])。

[Tangut] 0364

〔齒頭音 tsjɨj 1.42 [Tangut]卒丁切 音精〕

looks;appearance

姿態、容顏、美麗、俊秀也。(形)

[Tangut] tsiē 1.42 liē 1.42〔精靈〕姿態、俊秀(同 34B4)。

[Tangut] 俊:面中美旁;俊者姿態也,莊嚴也,美妙也,美顏色好也(海 52.171)。

[Tangut] 美恣者恣態也,莊嚴也,妙也,美也,所見與眼合也(海 51.252)。

[Tangut] 五官端正(姿態美麗)(物370、字 23)。

[Tangut] 或取男女黑白長短姿態之相(千 98)。

1144 22 [Tangut] 0365

〔牙音 kwow 1.54 [Tangut]怪龍切 音貢〕

bow (one's head); a bending or

lifting of the head-a simple move or action.

俯、仰、覆也。(形)

□□jē 1.36 kō 1.54〔盈貢〕俯仰(同27B6)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□俯：倒旁從睡；俯者不端正置而俯之謂(海60.252)。

□□□□□□□□□□□時捕守宮蟲，置覆盆中(類129)。

□□□□□ 或俯或傍住(華Ⅱ220)。

□□□□伸屈俯仰(涅盤ⅩⅡ、集Ⅱ360)。

1144
22
0366

〔正齒音 tśhju 2.6 音畜〕

inverted; reverse

顛倒也。(形)

□□？tɕhiu 2.6〔？畜〕顛倒(同40B3)。

□□□□□ 諸根倒取境(九280)。

□□□ 往倒見過佛(過172)。

□□□□□□□□□□

□□□□□□□□□

雄鷹雖垂翼，仍居高山嶺；

鵪鵪瘦弱鳥，顛倒飛不高(諺182)。

□□□□□ 仰足顛倒行(集Ⅰ359)。

0367

〔重唇音 mej 1.33□□□沒賽切 音梅〕

examine; look into

觀察也。(動)

□□sĭei 1.14 mɛ 1.33〔西梅〕觀察、檢察、巡視(同5B6)，伺侯(六韜Ⅱ)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□ 察：從〔梅〕見全；察者觀察也，現見也，巡視也，尋覓之謂也(海43.223)。

□□□□□□□□□□□□□ 檢者檢查也，細聽也，看明之謂(海20.142)。

0368

〔舌頭音 dju 2.3 音突〕

觀望也。(動)

□□thĭu 2.3 lo？〔突勞〕遠望(同17B2、語424)。

0369

〔舌頭音 thju 1.7□□□鐵陸切 音禿、突〕

look into

①察審也。(動)

□□thiu 1.7 ki 1.9〔突箕〕察驗(同19A4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□ 察：變旁見全；察者審察也，詳審也，觀看也，睹也，望方看令明之謂也(海12.121)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 覬者觀察也，詳審也，觀看也，悉見之名也(海83.141)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 審者詳審也，審察也，睹也，觀看之謂(海19.221)。

□□□□□□ 觀察思量樂而住(八162)。

□□□□□□□ 緣根察境了諸事(五234)。

②緣也。

□□ 無緣、獨立、不倚也(集Ⅰ493)。

□□□□無緣三昧(蓮Ⅶ24、集Ⅱ493)。

0370

〔喉音·jij 2.32□□□喉溫切 音嚶〕

transliteraiton

〔嚶〕也。(音)

□□ʔiɛ 2.32 ʔiɛ 1.35〔嚶嚶〕(梵語)(同46A1)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□〔嚶〕：犢之從呼；〔嚶〕者呼喚犢用聲也；又梵語〔嚶嚶〕謂(雜20.112)。

1144 24
[Tangut]
0371

〔喉音·io̱w 1.57[Tangut]切 音藥合、與合〕

punishment

刑也。(名)

[Tangut] ɲɒr 2.74 jiuɒ 1.57〔拏與合〕罪刑(同42B5)。

[Tangut] 刑:懺旁罪全;刑者罪過也,又一切獄具之名是也(海63.113)。

[Tangut]〔抽"夷格"桑與合〕六害三刑(珠064)。

[Tangut]〔與合力囉〕審刑司(珠283)。

[Tangut] 尊頂勝相佛母等供養懺悔罪刑(本133)。

[Tangut] 孝經五刑章(聶Ⅱ225)。

[Tangut]
0372

〔正齒音 śjwa 1.19[Tangut]輪折切 音設〕

hold

執、拏也。(動)

[Tangut] zɒ̃ 2.47 ɕia 1.19〔翔設〕執拏(同36A7)。

[Tangut] 拏:〔設〕旁取旁;拏者拾揀也,受執也(海27.232)。

[Tangut] 得者獲得也,來往拾取之義也(雜22.111)。

[Tangut] 獲者獲得也,來往拾取之謂也(雜22.112)。

[Tangut]
0373

〔輕唇音 we 2.7[Tangut]屋西切 音偉〕

mating

交配也。(動)

[Tangut] wi 2.7 liu 2.6〔偉六〕交配(同9B4)。

[Tangut] 交配:愛全美旁(聶Ⅱ658)。

[Tangut] 鳥配者相配之謂也(雜7.252)。

1144 40
[Tangut]
0374

〔來日音 lhji̱ 1.14[Tangut]吽泥切 音吻〕

regret;repent

悔改、退也。(名、動)

[Tangut] lhiə 2.29 lhĭei 1.14〔吻吻〕悔改(同54B3)。

[Tangut] 悔:退旁悔旁;悔者悔改也,食言為拒之謂也(雜11.132)。

[Tangut] 不退菩提心(四200)。

[Tangut] 無惜悔心(三108)。

[Tangut] 不退轉地(四150)。

[Tangut] 不復退轉(七80)。

[Tangut] 三軍可奪氣(孫490)。

[Tangut] 不退轉報(蓮1)。

[Tangut] 不進不退(聶Ⅱ161)。

[Tangut] 顏子不改其樂(聶Ⅱ161)。

[Tangut]
0375

〔牙音 ka 1.17[Tangut]姑牱切 音戛〕

mud-boots

泥靴也。(名)

[Tangut] phu 2.1 ka̱ 1.17〔普戛〕泥靴、套鞋(同20B5)。

[Tangut] 泥靴:從靴從屐;泥靴者泥靴也,雪泥中所穿也(海23.123)。

[Tangut] 套鞋者套鞋也,泥靴也,雪泥中所穿也(海27.171)。

[Tangut] 屐者套鞋也,泥靴也,雪泥中所穿也(雜9.131)。

1144 40 [illegible] 0376

〔輕唇音 wja 1.19 [illegible] 切 音娃〕

say; word

曰也(動),話也(名)。

[illegible] wia 1.19 ji 1.30〔娃夷〕曰謂(同11A2)。

[illegible] 曰:謂旁計旁;曰者語助是,此謂曰、彼謂曰之謂也(海26.221)。

[illegible] 其人未生世上,甚閒,且借之可也(類195、林270)。

[illegible] 那雜娃(人名)(字19)。

1144 42 [illegible] 0377

〔舌頭音 njwij 1.36 [illegible] 餒心切 音寧〕

larynx; throat

①喉也。(名)

[illegible] kuā 1.89 nē 1.30〔光寧合〕咽喉(同17B3、珠184)。

[illegible] 喉:吞旁從咽;喉者咽喉也,吞嚥去處氣過之謂(海48.241)。

[illegible] 喉者咽喉也,往吞嚥出氣之謂也(海90.261)。

[illegible] 喉音(同序)。

[illegible] 喉舌乾燥口不能言(十344)。

②哺也。

[illegible] 人以哺長成(聖45)。

1144 54 [illegible] 0378

〔喉音·u 2.1 音烏〕

wary hair

鬈也。(名)

[illegible] dzia 1.21 wu 2.1〔雜烏〕鬈髻(同44B2)。

1145 00 [illegible] 0379

〔牙音 ŋjow 2.48 音鵝〕

pearl

珍珠也。(名)

[illegible] ŋiō 2.48 nǐe ?〔鵝溺〕珍珠(同20B6)。

1145 20 [illegible] 0380

〔輕唇音 we 1.8 [illegible] 烏序切 音韋〕

stop up; block up

①堵塞也。(動)

[illegible] su 1.27 wi 1.8〔絲韋〕塞滿(同9B3)。

[illegible] 堵塞:地旁從貯;堵塞者堵也,有來處而無流去處,故而名堵塞(海13.232)。

②貯也。

[illegible] 藏者貯藏也,藏也,藏也,貯也,存也,儲也,為置庫貯謂(海9.211)。

③滿也。

[illegible] 頭上虱蟣滿(轟Ⅱ550)。

1145 22 [illegible] 0381

〔舌頭音 dā 1.24 [illegible] 杜欄切 音啖〕

eat; feed

啖也。(動)(漢語借詞)

[illegible] dīā 1.24 dʑui 1.30 wie 1.10〔啖術為〕互為食(同14A7)。

[illegible] 啖:從飲嘴全;啖者飲也,喂也,飲服也,令飲食之謂也(海31.151)。

[illegible] 飲者食也,喂也,啖也,令食之謂(海78.261)。

[illegible] 喂者喂也,啖也,飲也,令飲也,使飲食之義是(海58.151)。

1145 25 [illegible] 0382

〔齒頭音 dzji 1.10 [illegible] 族夷切 音濟〕

even

齊、等、同也。(形)

[illegible] ŋạ̣i 1.77 dzie 1.10〔額濟〕相等(同33A4)。

[illegible] 齊：等旁從同；齊者等同也，合之義(雜 4.262)。

[illegible] 義者義也，等同也(雜 5.161)。

[illegible] 等者同也，相等也，同無差异也(同 82.232)。

1145 45 [illegible] 0383

〔來日音 le 2.7 音力〕

wrestling

①相撲、摔跤也。(名)

[illegible] lu 2.25 li 2.7〔勒力〕相撲、摔跤(同 52B3)。

[illegible] 相撲者相撲也，相撲也，相匹敵也(海 76.271)。

②較力也。

[illegible] 晉侯夢與楚王較力而倒(林 346)。

1145 50 [illegible] 0384

〔來日音 ljịj 1.61 [illegible] 路真切 音令〕

child

孩子。(名)

[illegible] nĩuo 2.42 liẹ̃ 1.61〔諾令〕孩子、兒童(同 51B3)。

[illegible] 孩：〔令〕旁人旁；孩者幼兒也，小兒也，孩童之謂(海 66.252)。

[illegible] 0385

〔輕唇音 wjị 2.60 [illegible] 屋杰切 音為、尾〕

能、曉、會也。(動)

[illegible] wiẹ 2.60 wiō 2.64〔尾翁〕會能(同 9B7)。

[illegible] 忘者忘也，心愚不會記也(海 29.275)。

[illegible] 明者明曉也，明顯也，明白也，曉知見分別之謂(海 6.222)。

[illegible]〔遏輕怛嵬"尼卒"吙納名為〕我乃愚人，不曉世事(珠 315)。

[illegible] 田布不能禁(孫 530)。

[illegible] 不思可否(不量輕重)(聶Ⅱ319)。

[illegible] 知其可療否(九 278)。

[illegible] 皆曉醫方(九 272)。

[illegible] 我發兵往擊之，可破(孫 490)。

[illegible] 0386

〔牙音 kjɨ 1.30 [illegible] 居子切 音季〕

surname

①〔季〕族姓也。(音)

[illegible] ki 1.30 zi 2.7〔季席〕(番姓)(同 25A5、字 15)。

[illegible]〔季〕：〔吃〕旁族旁；〔季〕者族姓〔季席(嘚)〕之謂(海 38.173)。

[illegible]〔梁〕者族姓〔季梁〕之謂(海 27.142)。

②〔呵〕也。

[illegible] 菩囉呵哩底(咒)(孔 204)。

[illegible] 0387

〔輕唇音 wor 2.80 音温〕

surname

〔温〕族姓也。(音)

[illegible] wiəū 2.80 mer 1.86 mu 2.25〔温彌沒〕〔温〕：族姓(同 11A7)。

□〔溫〕:〔溫〕旁族旁(□Ⅱ428)。

1151 00 □ 0388

〔舌頭音 thja 2.17 音它〕

it;he

它、其、彼也。(代)

□ tha 2.17 jẽ 1.36〔它盈〕其為(同 15A6)。

□ 他者其他也,它也,語之助是也(海 36.172)。

□ 只能者他道無過處,其是不做不成謂(海 7.213)。

□ 曰者語助是,此曰彼曰之謂也(海 26.221)。

□ 其名曰獅子光童子(一10)。

□ 各不相知亦如此(五 234)。

□ 誰為其說法(蓮 V15)。

□ 而為其果(過 168)。

□ 0389

〔(聲韵不詳)〕

(不識)

□ 夜寐眼邊豈無惡夢,往居靈臺腳下(太學歌)。

□ 0390

〔牙音 khjwɨ 1.30 □ 葵誰切 音屈〕

cut;break

截、割、折、剜、蝕、劓、伐、卻、斬、刖也。(動)

□ khui 1.30 tiɛ 1.16〔屈跌〕蠲除(同 25A2)。

□ 折:從有從下;折者墮也,折也(海 9.262)。

□ 剝者為削為去皮也(海 85.171)。

□ 墮者砍也,割掉之謂(海 40.111)。

□ 砍者割掉之謂(海 39.243)。

□ 二乳皆他割(十 346)。

□ 二乳被割(十 340)。

□ 剜肉醫婆病(聖 39)。

□ 日月被蝕無光明(□ 159)。

□ 折取枝葉作為蔭涼(雜 290)。

□ 劓耳鼻(□Ⅱ296)。

□ 此等諸物皆伐取(五 242)。

□ 執斧必伐(□Ⅱ296)。

□ 截舌,□ 伐木(□Ⅱ296)。

□ 拔草棘(□Ⅱ296)。

□ 剝裂屠割(過 134)。

□ 截其一耳(□Ⅱ296)。

□ 嚴顏曰:欲斬頭便速斬,何怒耶(類 46)。

□ 刖其兩足(林 481、類 200)。

□ 0391

〔來日音 ljij 2.33 音令〕

noon

①午也。(名)

□ lɨ 1.29 lẽ 2.33〔勒令〕卓午(同 52A3、珠 094)。

□ 午:時旁從午;午者卓午也(海 36.273)。

□ 午日(□ 16)。

②晝也。

□ 是故朝氣銳,晝氣惰,暮氣歸(孫 492)。

1151 20 □ 0392

〔來日音 lhjij 1.42 □□ □嘞很切·音吟〕

lofty

崇高也。(形)

□□lhiē 1.42 dzīu̩ 1.59〔囒族〕崇嶺、丘陵(同50B1)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□崇:堂中高全;崇者地名崇嶺高之謂也(雜10.141)。

1151 21 □ 0393

〔舌頭音 nij(聲調不詳)音溺〕

(不識)

□□nie ? jiər 2.40〔溺夜〕? 就(同16A6)。(按:此為巫師名,《西夏官階封號表》"巫師位"有此名稱。)

1151 40 □ 0394

〔來日音 lhji̩ 2.60 音嘞〕

below

下也。(副)

□□lhiei̩ 2.60 xia 2.15〔嘞唦〕下降(同51A7)。

□ □□下人座(本127)。

□□□□□絕水必遠水(孫509)。

□□□□□無迎水流(孫510)。

□□□□□□□ 鳥集者虛也(堡頭鳥落無住軍)(孫521)。

□□□□□□ 常居其東南也(義I 588)。

□□□□從蓮華下(蓮II 12、義I 588)。

□□□□皇孫(天下)慶報(而4)。

□□□□□□□無當天竈大谷之口(孫IX、義I 588)。

□□□□□ □□□□□騎馬上峰巔,摔在泥里邊(諺201)。

〔牙音 ŋwe 2.7 音嵬〕

□ 0395

cattle

牛也。(名)

□□ŋui 2.7 wiəu 2.40〔嵬屋〕牛犢(同25A4)。

□□□□若牛失子(十346)。

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□ 君不要怒,放牧宿遠程,天會降雨;婦勿煩惱,青飼草料已出,犢會有乳(諺188)。

□□□□□ □□□□□ 未使獨人力,應吝獨牛奶(諺203)。

□□□□□□ □□□□□夫騎自為樂,媳擠奶他人喝(諺207)。

〔舌頭音 thja 1.27 音它〕

□ 0396

that;it

彼、其、它也。(代)

□□thi̮u 2.3 tha 2.17〔突塔〕彼此(同16A6)。

□□□□□□□□□□□ 彼者彼處也,彼也,彼也,非此方(海67.152)。

□□□□□□□□彼者彼也,彼方之謂(雜20.121)。

□□□□□ 彼此相乖違(一18)。

□□□□彼在復方(過172)。

〔牙音 gjiw 2.10 音劫〕

□ 0397

fall

降也。(動)

□□lĭu̩ 1.59 kiəu 2.40〔陸劫〕降臨(同24B3)。

□□□□□□□□□ 誘者·降也,誘也,引誘之謂(海64.142)。

□□□□□□□□□□□□ □□□□□ 矜者矜高也,莊矜也,甚傲也,性衰而不降之謂(海6.162)。

□□□□□ 諸佛皆降靈(妙1)。

〔齒頭音 sjwo 2.44 音手〕

□ 0398

pestle;grind

研磨也。(動)

[Tangut] sĭou 2.44 sē 1.36〔手心〕研磨(同31A7)。

[Tangut] 研者研磨也，研磨也，研之謂(海48.272)。

[Tangut] 研者研磨也，研也，磨上使出齒也；又牙研磨等之謂也(海41.172)。

[Tangut] 藥水和研治，遍塗於身、腳、手、頭、臉上及點眼中(不2)。

[Tangut] 莫研毒於吉草木，莫塗銅於白柏樹(韓169)。

[Tangut] 磨刀(聶Ⅱ217)。

1151 40 [Tangut] 0399

〔舌頭音 nju 1.3 [Tangut] 餒督切 音紐〕

surname

〔紐〕族姓也。(音)

[Tangut] pĭuo 1.49 nĭu 1.3〔播紐〕(族姓)(同16A5)。

[Tangut] 〔紐〕：往中從如；〔紐〕者〔播紐〕也，族姓是；又官亦謂(海8.252)。

[Tangut] 〔播〕者〔播紐〕也，官族姓之謂(海55.262)。

[Tangut] 0400

〔喉音 ·jow 2.49 音雍〕

(不識)

[Tangut] ɣuo 1.4 juŏ 2.49〔胡雍〕首？(同45B5)。

[Tangut] 熊(字12)。

[Tangut] 0401

〔重唇音 bio 2.60 [Tangut] 比爍切 音婆〕

surname

〔婆〕、〔播〕族姓也。(音)

[Tangut] bĭo 2.43 dʑĭa 1.19〔婆查〕(族姓)(同7A2、字16)。

[Tangut] ？者族姓〔？播〕之謂(雜2.111)。

[Tangut] 〔蔡〕者族姓〔播蔡〕之謂(海9.212)。

1151 44 [Tangut] 0402

〔正齒音 tśja 1.19 [Tangut] 朱拉切 音正〕

straight

①正也。(形)(漢語借詞)

[Tangut] kŏ 1.54 tɕĭā 1.19〔公正〕公正(同36A2)。

[Tangut] 正：堂中從開；正者足(直)也，足(直)也，公正也，無障礙之謂也(海26.243)。

[Tangut] 剛正者剛正也，剛正也，為剛也，公正也，已聞見之謂也(海52.262)。

②又音〔旃〕、〔詹〕、〔瞻〕也。

[Tangut] 旃檀香(－10)。

[Tangut] 臣以旃檀水(＋360)。

[Tangut] 色如旃檀佛(過178)。

[Tangut] 趙旃(孫464)。

[Tangut] 詹卜(聶Ⅱ186)。

[Tangut] 瞻婆比丘經(亞8)。

1151 50 [Tangut] 0403

〔輕唇音 wow 1.54 [Tangut] 烏浪切 音王〕

surname

①〔王〕、〔汪〕、〔旺〕族姓也。(音)

[Tangut] wŏ 1.54 mer 1.86 mʉ 2.25〔王彌沒〕〔王〕：族姓(同11B4)。

[Tangut] 王：〔金〕旁〔王〕旁；〔王〕者漢族姓〔王〕之謂(海60.271)。

[Tangut] 施食者王氏(館24)。

𗋽 𗀀張王(字 20)。

②又音〔阿〕(音 195)。

1151 50 𗀀 0404

〔牙音 kā 1.24 𗀇𗀈𗀉姑贊切 音干〕

surname

①〔甘〕族姓、地名也。(音)

𗀀𗀊kā 1.24 tɕiəu 1.45〔甘州〕(地名)(同 24B2)。

𗀀　𗀋𗀌𗀍𗀌　𗀀𗀎𗀏𗀐𗀑𗀒𗀓𗀔〔甘〕:從干從土;〔甘〕者族姓、地名之謂(海 31.162)。

②又音〔甘〕(珠 075)、〔肝〕(珠 186)、〔乾〕(珠 154)、〔敢〕(珠 194)、〔干〕(珠 301)也。

𗀕𗀖𗀗𗀀𗀘𗀙𗀚　魏絳戳楊干(孫 501)。

𗀀𗀛甘蔗(存 40)。𗀀𗀜甘橘(聶Ⅱ420)。

𗀁 0405

〔齒頭音 dzjwɨ̣ 1.69 𗀝𗀞𗀉萃出切 音族 又𗀝𗀟𗀉萃恤切 音"尼卒"(族)〕

wall

①牆壁也。(名)

𗀁𗀠dziur 1.69 phi ?〔族皮〕牆壁(同 30B5)。

𗀁　𗀡𗀌𗀠𗀌　𗀁𗀎𗀁𗀠𗀢𗀣𗀗𗀢𗀤𗀥𗀦𗀢牆:從〔族〕從壁;牆者牆壁也,封疆也,遮蔽處也(雜 3.261)。

𗀠𗀎𗀁𗀠𗀢𗀣𗀗𗀢𗀤𗀥𗀦𗀓𗀔𗀢　壁者牆壁也,封疆也,遮蔽處之謂也(海 12.252)。

𗀁𗀧〔"尼卒"迎〕壁宿(珠 056)。

𗀗𗀁𗀨𗀩城壁村落(八 184、九 282)。

②邑、郭也。

𗀪𗀫𗀗𗀁國土城邑(六 4)。

𗀬𗀭𗀮𗀟𗀁𗀨𗀯整駕懷憂還城邑(十 362)。

𗀗𗀁城郭(莊嚴),城邑(四十華 26、聶Ⅰ587)。

1151 52 𗀂 0406

〔舌頭音 dji 1.11 𗀰𗀱𗀉那縲切 音堆〕

(下缺)

(按:此字注音見索氏《西夏語語法》第二卷第 160 頁。)

𗀃 0407

〔舌頭音 djwu 1.3 𗀲𗀳𗀉第六合切 音度〕

press

擠也。(動)

𗀃𗀴dĭu 1.3 sa 1.20〔度殺〕擠殺(同 17A5)。

𗀃　𗀵𗀌𗀴𗀌　𗀃𗀎𗀶𗀷𗀸𗀹𗀃𗀴𗀓𗀔𗀰𗀱𗀉𗀺𗀻𗀃𗀎𗀼𗀒𗀽　擠:從迫從殺;擠者以指甲擠殺蟣虱之謂,〔獨縲〕韵腳是,擠者有二名(海 9.243)。

𗀻𗀷𗀾𗀃拍嚙蚤虱(通 134)。

𗀄 0408

〔重唇音 bjɨ 1.30 音波〕

tend

傾也。(動)

𗀿𗀄傾油(目得迦、聶Ⅱ178)。

𗀄𗁀𗁁𗁂波利古底(守護、聶Ⅱ178)。

(按:此字《同音》、《文海》均未見,據聶氏字典收此,可能有誤,僅供參考。)

𗀅 0409

〔重唇音 mja 1.20 𗁃𗀎𗀉名恒切 音馬〕

former times

昔也。(名)

𗀅𗁄ma 1.20 nə ?〔馬能〕昔日(同 3A4)。

𗀅　𗁅𗁆𗁇𗀌　𗀅𗀎𗀅𗁄𗀢𗁈𗁇𗀢𗁉𗁊𗀢𗁋𗁌𗀓𗀔𗀢昔:〔馬〕旁從先;昔者昔日也,先前也,從前也,過去之謂也(海 28.172)。

1151 54 𗀆 0410

〔輕唇音 we 1.8 𗁋𗁍𗀉勿北切 音偉(嵬)〕

time name

丁也。(名)

𗁎𗀆bi 1.11 wi 1.8〔迷嵬〕丙丁(同 9B4)。

𗀆　𗁏𗁆𗁎𗁆　𗀆𗀎𗁐𗁑𗁒𗁓

[illegible]丁：拒旁丙旁；丁者十干中有，與十二支相配也(海 13.211)。

[illegible]〔乃令迷嵬〕甲乙丙丁(珠 096)。

[illegible]離丁衆生主(孫 228)。

1152 24 [illegible] 0411

〔正齒音 tśhiə 1.28[illegible]史切 音澤〕

surname

〔鄭〕、〔澤〕、〔翟〕族姓也。(音)

[illegible] tçhiʉ 1.28 mer 1.86 mʉ 2.25〔澤彌没〕〔澤〕：族姓(同 40B3)。

[illegible]〔澤〕：〔助〕旁〔爾〕全；〔澤〕者經典真言中用；又人族姓亦謂(海 35.171)。

[illegible]行願者澤萬月成(物 99)。

[illegible]鄭氏天生處(擇 51)。

[illegible]鄭氏蛇生處(擇 51)。

1152 52 [illegible] 0412

〔舌頭音 tji̠ 2.61 音得〕

tired; weary

勞、疲倦、懈怠也。(形)

[illegible] tiʉr 2.61·jɒr 2.74〔得牙〕勞、疲倦(同 16B3)。

[illegible]疲者疲倦也，疲也，倦也，累也，乏也，已為勞累疲用之謂也(海 63.171)。

[illegible]累者累也，疲倦也，乏也，倦也，困也，為勞苦羸弱之謂(海 56.133)。

[illegible]懈者為怯弱疲倦之謂(海 11.112)。

[illegible]息者休也，已倦喘息之謂(海 7.272)。

[illegible]數罰者困也(孫 523)。

[illegible]吏怒者倦也(孫 522)。

1152 [illegible] 0413

〔喉音·jar 2.74 音牙〕

weary; tired

疲倦、困乏也。(形)

[illegible] tiʉr 2.61·jɒr 2.74〔得牙〕疲倦(同 43A3)。

[illegible]休者喘氣疲倦休也(海 54.231)。

[illegible]歇者休也，疲倦歇氣之謂(雜 20.122)。

[illegible]心無下劣及疲勞(華 II 205)。

[illegible]深心護持不生疲倦(一 4)。

[illegible]見利而不進者勞也(孫 521)。

[illegible]軍馬乏喝(林 225)。

[illegible] 0414

〔正齒音 śjwij 2.32 音詩〕

(door) bot ; (door) bar

扂、門閂也。(名)

[illegible] ɕwij 2.32 thio？〔詩滔〕扂(門閂)(同 38B1)。

(按：此字聶氏據《目得迦》注為"扂"，俄文釋為"門閂"。此從聶氏(聶 II 421)。)

1152 59 [illegible] 0415

〔齒頭音 tsu 1.1[illegible]布切 音祖〕

diligent; industrious

勤也。(形)

[illegible] jĭu 2.2 tsu 1.1〔藥祖〕常勤(同 30B6)。

[illegible]勤：勤旁從做；勤者常勤不息為物之謂(海 6.161)。

1154 00 [illegible] 0416

〔齒頭音 tsja 1.20[illegible]沙切 音撈〕

elder sister

姐、姊也。(名)

□□tsa 1.20 tsi 1.30〔拶子〕姐妹(同31A2)。

□　□□□□　□□□□□□　□□□□□□　姐:女中從舅;姐者小人小妹大姑之姐亦謂也(海28.261)。

□□□□□□□□姑者親也,父之姊也(海38.141)。

□□□□□□□□〔阿哥阿拶浪多名皆〕阿哥阿姐,兄弟女妹(珠203)。

□□□□□□□□□　□□□　□□□□□□　小姐令我嘴上留鬚,爹爹令我頭上留髻(諺179)。

□□姐夫(字22)。

1154 20 □ 0417

〔牙音 khwə 1.27 □□□枯惡切 音魁〕

among; between; in

①中間也。(名)

□□nĩẽ 2.55 khu 1.27〔寧魁〕雲中(同25A1)。

□　□□□□　□□□□□□□　中:雲心從垂;中者中間也,中也,間也(海34.261)。

□□□□□□□□□□□　□□□□□　危者危險也,高階也,坎也,地中凹陷無依之謂(海67.121)。

□□□□□□□□□□□從中監以上至制邪官罰馬一匹(典二319)。

□□□□□□□□□從中監至游監配箭百枚(典二531)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□　皇太后寢高樓上,便於睡中,夢不祥相(十338)。

□□□□□□□□□□

□□□□□□□□□□

日月空中轉,光明地上留;
河海漫土地,灌溉諸國院(諺181)。

②又玄也。

□□〔魁罨〕玄武(珠071)。

□ 0418

〔輕唇音 wjɨ 1.29 □□□呼施切 音佛〕

Buddha

佛也。(名)(漢語借詞)

□□miẽ 2.35 xɨ 1.29〔名佛〕佛名(同11B6)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□佛:〔佛〕旁從嚴;佛者是西天語,番語佛及覺謂(海37.152)。

□□□辟支佛(本1)。

□□□□〔諸佛菩薩〕(珠206)。

□□□□□三藐三佛陀(蓮Ⅶ24、聶Ⅱ497)。

□□佛希(人名)(字20)。

1154 42 □ 0419

〔舌頭音 thu 1.5 □□□鐵盧切 音突〕

sigh

哀嘆也。(動)

□□na 1.20 thu 1.5〔納突〕哀嘆(同13A7)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□嘆:〔鐵〕旁從〔都〕;嘆者哀也,性哀仰視蒼天之謂(海11.131)。

1154 50 □ 0420

〔重唇音 phjā 2.24 □□□皮燕切 音潘〕

surname

〔潘〕族姓也。(音)

□□□phiā 2.24 phi 1.11 jiā 2.24〔潘皮燕(切)〕(同9A2)。即 phiā = ph(phi) + iā(jiā),亦即□ = □ + □ (□)。

(這是西夏人所造的借音字)

1154
50
䔥
0421

〔重唇音 phjow 2.48 毦 䍿 𦎝皮養切 音胖〕

transtiteration

〔胖〕也。(音)

䔥毦䍿phĭɒ̆ 2.48 phi 1.11 jĭɒ̆ 2.48〔胖皮養(切)〕(同9A2)。即 phĭɒ̆＝ph(phi)＋ĭɒ̆(jĭɒ̆)、亦即䔥 ＝ 毦 ＋ 𤔔 (䍿)

(這是西夏人所造的借音字。其造字規律:左爲聲母,右爲韵母。)

1154
52
䑼
0422

〔牙音 kier 1.78𢳂 䅊 𦎝古褐(奚格)切 音格〕

chew

咀嚼也。(動)

䑼 𦊃kə 1.78 kâ 2.73〔格卡〕咀嚼(同25B5)。

䑼　䔗䚦𦊃䚦　䑼䍁䑼𦊃𦏊𦊂□□䋤𦏅𦏊咬:強旁嚼旁;咬者咀嚼也,使牙□□如也(海82.272)。

䑼𦊃 𦉙 𦏅咬嚼吸吞(字30)。

1155
55
𦊊
0423

〔舌頭音 dwər 2.76 音獨〕

investigate

①考察也。(動)

𦋇 𦊊 a dĭur 2.76〔阿獨〕考察(同17A4)。

芠 𦎝 䎎 𦏙 𦊲 𦏉 𦐃 𦊊 𦊁 𦏕 論未則异,考本則同(珠序)。

䋪 𦊊 𦏆 𦎩 𦏦 䍁 𦎡 𦏉 𦎕 從察情至制邪課馬一匹(典二319)。

𦏓𦏘 𦊲 𦏛 𦏉 𦎖 𦏥 𦏌 𦏧 𦏣𦊊正副統失人馬甲胄得追罰(鏡3)。

②蕩也。

𦏇 䍁 𦏊 𦏊 𦏰 𦏊 𦊊 𦏊 蕩者蕩也,蕩也,蕩也(海58.222)。

𦏊 䍁 𦏇 𦏊 𦏰 𦏊 𦊊 𦏊 蕩者蕩也,蕩也,蕩也(海49.131)。

③會也。

𦏑 𦏒 𦏓 𦏔 𦏕 𦋇 𦊊 (地名)會於鄰南(聶Ⅱ177)。

④敵也。

𦊊 𦏖敵者(聶Ⅱ177)。

𦌕
0424

〔舌頭音 tjij 2.33 音等〕

equal

①等也。(名)(漢語借詞)

𦎓𦌕ŋəi 1.77 tē 2.33〔額等〕同等(同15B3)。

𦎓 䍁 𦌕 𦏊 𦌖 𦌖 𦏊 𦏗 𦏘 𦏙 𦏚 𦏊 等者等也,相等也,等無差異也(海82.232)。

𦌖 䍁 𦎓 𦌕 𦏊 𦏛 𦏜 𦏝齊者相等也,合之謂(雜4.262)。

②衡量也。

𦏞 𦎓 𦌕 𦏟依法衡量(存18)。

𦊻
0425

〔舌頭音 dwə 1.84 𦏠 𦏡 𦎝杜骨切 音獨 又奴骨切 音奴〕

enemy;foe

①敵也。(名)

𦏢𦊻ɣĭɛ 1.60 dĭur 1.84〔諧獨〕敵對(同17A4)、

𦊻　𦏣 𦏤 𦊊 𦏥　𦊻 䍁 𦏢 𦏊 𦏦 𦏧 𦏊敵:強全從〔獨〕;敵者敵也,使鬥也(海87.242)。

𦏢 䍁 𦊻 𦏊 𦏨 𦏩 𦏪 𦏧 𦏫 𦏝 挑者敵也,使起鬥爭之謂(海65.262)。

𦏬 𦊻 𦏭 𦎓時逢怨敵(三130)。

𦏬 𦊻 𦏮 𦏯 𦏰怨敵亦當有(十248)。

②擊也。

𦏱 𦊻 𦏲 𦏳 𦏴軍有所不擊(孫499)。

𦏵 𦏶 𦏣 𦏉𦊻以弱擊強(孫子、聶Ⅱ178)。

③爭也。

𦏷 𦏸 𦏹 𦊻 𦏶 𦏺 𦏻若於戰爭恐怖處(七142)。

④交也。

𦏱 𦏉 𦊻交軍(孫子Ⅸ、聶Ⅱ178)。

⑤角也。

□□角力(涅槃、聶Ⅱ178)。

⑥背也。

□□□□背丘勿逆(孫494)。

1171 00 □ 0426

〔正齒音 tśiew 1.44□□□主式切 音炙〕

roast

炙也。(形)(漢語借詞)

□□tsa 1.20 tɕiə̱ 1.44〔匝炙〕炙熱(同37A7)。

〔喉音·jij 1.35□□□依喂切 音醫〕

□ 0427

transliteration

〔噎〕、〔醫〕、〔翳〕也。(音)

□□jiɛ 1.35 jiɛ 2.32〔醫醫〕(梵語、譯音)(同46A1)。

□　□□□□　□□□□□□ □□〔噎〕:〔依〕旁〔喂〕旁;〔噎〕者梵語字母是也(雜9.221)。

□□□□□醫羅葉龍王(孔192)。

□□□□醫羅龍王(孔194)。

1171 20 □ 0428

〔齒頭音 dzju̥ 1.59□□□捷(尼賚)都切 音族(尼卒)〕

tower

①高峭也。(形)

□□bē 2.33 dzīu̥ 2.52〔命族〕高高(同30B3)。

□　□□□□　□□□□□□ □□□□□□□□□□□ □□□　高峭:高旁上全;高者高上也,危也,高也,高也,上也,高也,飛禽不至之謂也(雜3.212)。

□□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□　高者高上也,危也,高也,上也,高也,高也,高也,不低之謂也(海37.251)。

②古、故也。

□□□□欲襲古迹(珠序)。

□□□□□我今為古仙(九276)。

□□□□□□□□□故岳母曹氏福者一心皈依(物79)。

③昔也。

□□□□□先昔人慶分明(語166)。

④宿也。

□□□□淨華宿天(蓮4)。

□□□□□宿王戲三昧(蓮Ⅶ24、聶Ⅰ556)。

□□宿世、前世(聶Ⅰ556)。

⑤曾也。

□□□□□□□已曾供養此諸佛(過108)。

〔舌頭音 njwo 2.44 音娘(紐)〕

□ 0429

former times

往昔也。(名)

□□pui 1.30 niou 2.44〔盃娘〕往昔(同15B7)。

□□□□□□□□□□□□ □　昔者往昔也,昔日也,從前也,往昔也(海37.172)。

□□□□〔娘低"尼責"謀〕昔因行願(珠364)。

□□□□□往昔諸天衆(八212)。

□□□□□□□同昔仙人久住世(七140)。

□□□□□□□□我憶往昔蒙佛威力(存86)。

〔舌頭音 thə̱ 1.68□□□突合切 音忒〕

□ 0430

force

逼、追也。(動)

□□nīa̱ 2.56 thu̥ 1.68〔納忒〕逼供(同17B7)。

□　□□□□　□□□□□ □□□□　逼:從語從控;逼者逼迫也,追問也,急問也(海74.212)。

□□□□□□□□□□□□ 追問者，疾問也，誣也，逼也，急之謂也(海23.151)。

□□□□□□□□□□□□ 速者追問也，疾逼也，令勿遲緩也(海29.151)。

1171/20 □ 0431

〔齒頭音 tsja 1.20 □□ □迹薩切 音匝〕

rapid

急速也。(形)

□□tsa 1.20 la 1.20〔匝拉〕急速(同31A2)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□急：〔匝〕旁從速；急者急速也，為迅速也(海28.251)。

1171/21 □ 0432

〔齒頭音 sjwɨ 2.28 音歲〕

who

誰、某也。(代)

□□sui 2.28 jē 1.36〔歲盈〕某人、誰(同32A2)。

□□□□□□ 某甲當為安樂(孔196)。

□□□□□□□□我名某甲及此住處(七90)。

□□□□□□□□□受持行誰經，修習何佛道(蓮Ⅱ15、聶Ⅰ155)。

□□□□□□□□□從誰初發心，稱揚何佛法(蓮Ⅱ15、聶Ⅰ155)。

1171/22 □ 0433

〔重唇音 bju 1.3 □□ □比宿切 音謀(部)〕

preposition

①依、因、由、隨、以、於、緣、奉、如、故、合也。(介)

□□bǐu 1.3 ɕiẽ 1.35〔謀申〕依然、自然(同3B3)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□□ □□ 依：從合〔謀〕旁；依者順也，和合也，合順也，宜也，如乳水混無分離處也(滙8.152)。

□□□□□□□□□□願者依願也，生念物心也(海73.141)。

②與名詞一起可組成介詞結構。例如：

□□□□〔精暮為"尼正"〕依法行遣(珠292)。

□□□□□□□番漢合時掌中珠(珠序)。

□□□□□□為己亦不絕物(珠序)。

□□□□世尊奉詔(關26)。

□□□□□□□悉從無明緣力起(五238)。

③與動詞一起組成的介詞結構，具有修飾動詞的作用。例如：

□□□□如說修行(八208)。

□□□□□□□□我為是人即來赴請(八192)。

□□□□□□□□隨意選取二十大象(九292)。

□□□□□□□□□□□我依此論善治國土二萬年(八210)。

④加在偏句後表示原因，正句表示結果。例如：

□□□□□□□□□我聞法故深心歡喜(八181)。

□□□□□□□□□我得法味，故增益威光(八181)。

⑤□後加□仍表示因果關系。例如：

□□□□□□□□□□□□ 諸佛贊嘆之，故其得聞是經及懺悔法(一23)。

□□□□□□□□□□□□

□□□□□□□□□□□今來我處，歡喜聽法，故我皆當為授於阿耨多羅三藐三菩提記(九 313)。

⑥韵也。

□□□□五聲切韵(本 125)。

□□□□□□□□大白高國文海寶韵(聶Ⅰ127)。

1171/40

□ 0434

〔喉音 ·ji 1.10 □□□阿夷切 音哀、噫、醫〕

alas; alack

嗚呼、噫、哀也。(嘆)

□□tshia 1.64 jie 1.10〔擦醫〕悲憤(同 45B1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□　嗚呼：從語從吹；嗚呼者嗚呼也，出不祥之語之義是也(雜 9.161)。

□□□□哀哉此虎(哀哭此虎)(十 326)。

□□□□□□□□□哀哉哀哉，失我愛子(十 342)。

□□□□壹窒哩(咒)(五 228)。

□□□□醫呬醫呬(咒)(六 64)。

□□□□□□□□因那達囉闍引利尼(咒)(七 110)。

〔牙音 kja 1.64 □□□格皴切 音賈〕

□ 0435

song; sing

歌頌也。(動)

□□kīa 1.64 dā 1.70〔賈宕〕琴瑟(同 26B4)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□　歌：從妙語編全；歌者敬也，歌頌也，美詞也，好言妙語之謂也(海 70.132)。

□□□□□□□□琴者琴瑟木之謂也(海 77.251)。

□□□□□□□□弦者弓弦也，又琴瑟弦也(海 82.151)。

□□〔量賈〕箏(珠 324)。

□□(□□□□)箏(漢語箏謂)(葉 9)。

□□〔色賈〕琴(朱 324)。

□□(□□□□)琴(漢語綺琴)(葉 9)。

□□〔"魚骨"賈〕琵琶(珠 324)。

□□(□□□□)琵琶(漢語琵琶)(葉 9)。

□□(□□□□)箜篌(漢語箜篌)(葉 9)。

□□□□□□□稱揚贊嘆，恆以十善(六 60)。

□□□□出定揚德(妙 3)。

□□□□□以歌頌佛德(聶Ⅰ551)。

〔牙音 kjiwr 2.79 音格〕

□ 0436

weave

織、緯也。(名)

□□la̱ 1.17 kiə̣ 2.79〔辣格〕織、經緯(同 23A5)。

〔來日音 lwər 2.76 音陸〕

□ 0437

sutra

經典也。(名)

□□luə̣ 2.76 re̱ 2.66〔陸利〕經、經卷、經典(同 48B5)。

□□□□□□□□〔怛〕者經典真言中用(海 24.212)。

□□□□□□□□大方廣佛華嚴經(本 106)。

□□□□□□□□大般若波羅密多經(本 105)。

□□□□□□□□金光明最勝王經(一 2)。

□□□□解經和尚(銘 24)。

〔來日音 lju 2.2 音六〕

□ 0438

manager(official title)

都案也。(名)

a liu 2.2〔阿六〕都案(同 50A1)。

全者悉皆也，總也，一切之謂也(海 70.262)。

〔阿六嘴囉〕都案判憑(珠 302)。

〔阿六由乙〕都案案頭(珠 285)。

都案頭監(銘 24)，都大勾當(粹 28)。

從如來名號品起，到第十五卷賢首品止，總計四卷六品(略 13)。

文溥(莂)七緡錢(典三 607)。

1171/40 0439

〔喉音 ɣiẹ 1.66 胡(吳)皆切 音和〕

cook

①煮熬也。(動)

ɣẹ 1.66 ɣiei 1.14〔和頡〕煮熬(同 45A2)。

煮：火下熬旁；煮者煮熬也，煮沸使熟之謂也(海 72.141)。

養吞煮繭(過 134)。

煮已盛罋(目得迦)。

②烹也。

弟札為賊所捕，將欲烹之(林 208)

0440

〔喉音 ɣiẹ 1.66 吳(胡)皆切 音和〕

concubine

妾也。(名)

be 2.33 ɣẹ 1.66〔別和〕妻妾(同 45A2)。

寡婦再醮(宇 24)。

地程無限騎瘦馬，畜岸無測尋人妾(諺 173)。

劍磨鋒利快入鞘，若不入鞘銳會掉(諺 193)。

1171/41 0441

〔齒頭音 sjwɨ 1.30 歲鬼切 音雖〕

who

誰、孰、何也。(代)

sui 1.30 lɨ 1.29〔雖力〕誰也(同 32A1)。

誰：從語問全；誰者云何也，豈也，何也，誰也，問謬誤之謂(海 40.131)。

氏者婦人之姓氏何氏之謂也(海 77.212)。

何者何謂也，問誰也，使明用也(海 77.142)。

誰能自捨身(十 328)。

我子誰殺害(十 346)。

季康子問弟子孰為好學(論 11.11)。

1171/42 0442

〔牙音 khiəj 1.41 客生切 音坑〕

hole;hollow

坑也。(名)(漢語借詞)

khiuõ 1.56 khĩ 1.41〔穹坑〕溝坑(同 25B6)。

坑：坑全從土；坑者溝坑也，險坡溝之謂(海 51.122)。

坑者溝坑也，坑壑也，圮也，岬也，危地險要之謂也

(海 60.132)。

□□□□□□□□□□□□□□□谷者坑溝也，陷坎也，圮陷也，地偏無暗沉之謂也(海 31.163)。

□□□□□□□□溝坑坎陷謂天隙(孫IX、聶II 331)。

1171 45 □ 0443

〔正齒音 dźjo 1.51 □□□鄭尚切 音長〕

long

長也。(形)(漢語借詞)

□□dźĭɒ 2.44 ziə̣ 2.72〔長謝〕長遠(同41A5)。

□　□□□□　□□□□□□□□長：條旁從引；長者遠也，不短之謂(雜 7.163)。

□□□□□□□□□□□□細長者長也，尖細也，長條尖之謂(海 58.171)。

□□□□□□長語者長語之謂(海 80.252)。

□□□□壽命無疆(六 66)。

□□〔闊“尼長”〕長靿(珠 251)。

□□□□□常常有人來(十 358)。

□□□□□□□威神擁護得長壽(七 116)。

□□□□鼻高修直(十 380)。

□□〔六“尼長”〕管(珠 325)。

1172 20 □ 0444

〔正齒音 tśhjow 1.56 □□□赤尚切 音昌〕

transliteration

〔昌〕、〔蟲〕、〔重〕、〔中〕、〔長〕、〔仲〕、〔充〕、〔冲〕、〔暢〕、〔萇〕也。(音)

□□mie 2.35 tɕhĭuɒ 1.56〔名昌〕昌名(同37A7)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□〔昌〕：使語音旁；〔昌〕者地名〔昌〕、〔養〕、〔響〕之謂也；又人名亦是也(海 61.272)。

□□□□□□□□□□□□中者〔中〕也，識也，不惑誤之謂也(雜 7.142)。

□□〔蛆蟲〕(珠 173)。

□□王充(林 109)。□□〔重栿〕(珠 221)。

□□□中興州(典三 422)。

□□□□長安大城(聶I 552)。

□□□□□ 大扶胥冲車(六韜、聶I 552)。

□□□仲叔圍(林 107)。

□□仲尼(語 19.43)。

□□□□仲舒(林 1)。

1172 22 □ 0445

〔牙音 ŋwu̱ 2.5 音吾〕

language; tongue

語詞也。(名)

□□□ŋu 2.5 wĭuo 1.42 ləu 2.38〔吾屋勒〕同義詞(同 23A6)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□〔硬〕者地名〔道硬〕；又種種色中〔艾〕是也，漢語〔道朱〕之謂(海 49.213)。

□□□□□□□□□□□□□□俗話者俗話也，俗語名也，說俗話為俗語謂也(海 40.162)。

□□□□□□□□□□□□宣者語言也，許也，云謂也，宣說之謂(海 55.131)。

□ 0446

〔正齒音 śjwij 1.35 音舍〕

satire

諷也(動)

□□xia 1.19 ɕĭɛ 1.35〔嚇舍〕嘲諷(同41A2)。

□□□□□□□□□□嘲者嘲諷也，譏諷語之謂(海 27.141)。

1172 24 □ 0447

〔正齒音 tśhjwo 1.48 □□ □赤賞切 音昌〕

advise; urge

勸說也。(動)

□□ nĭạ 2.56 tɕhĭō 1.48〔納昌〕勸說(同 36A6)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ 勸：勸旁從〔丈;〕勸者勸也，語序讓夫妻不說，令智人說也(海 55.163)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 勸者勸說也，語序叫自夫妻不言，令他人說之謂(海 15.231)。

1172 40 □ 0448

〔牙音 gjɨ 2.28 音其〕

one

①一也。(數)

□□ a gi 2.28〔阿其〕同一(同 22A3)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 一者單獨也，一個也，唯也，一也，獨數之謂(海 53.171)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 一者一也，單獨也，一也，唯也，一一也，一之謂(雜 15.172)。

□□□□□□□□□□ 上世極樂，一一行行往者稀(銘 11)。

□□□□□□□ 此與智慧獨一人(五 242)。

□□一人，□□一王，□□□一長者，□□□一法門，□□□一肢足(馬 30)。

□□□□□馱烙馬一匹(典二 560)。

②有也。

□□□□□ 雌虎有七子(十 326)。

□□□□其國有佛(蓮Ⅶ24)。

□□□□□□□有正遍知名寶髻(九 230)。

1172 42 □ 0449

〔輕唇音 we 1.8 □□ □沃序切 音葦〕

conjunction

而也。(連、助)

□□□ wi 1.8 mi 1.11 dʑĭẹ 1.61〔葦名蝕〕而：不行(同 9B6)。

(注:《同音》新版本□下注□，而也。說明□已不用，而用□。)

1172 44 □ 0450

〔正齒音 śjɨ 1.29 □□ □東勒切 音使〕

wan and sallow

憔悴。(形)

□□ ɕɨ 1.29 di 1.30〔使地〕憔悴(同 38B1)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ 憔：〔使〕全從憔；憔者憔悴也，勞苦也，羸瘦也，薄瘦憔悴也(海 36.231)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 羸者憔悴也，衰也，勞苦也，勞苦也，失色之謂也(海 92.222)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 衰者色退也，憔悴也，消瘦也，疲也，面黃色衰之謂；又勞累也(海 87.141)。

1171 48 □ 0451

〔喉音·jij 2.33 音盈〕

expand; enlarge

擴張也。(動)

□□ ɕiə 2.29 jē 2.33〔奢盈〕擴展(同 4495)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 平者平坦也，寬也，辟也，擴張也，為寬度加長之謂(海 39.142)。

1173 20 □ 0452

(見 □ 1171 20)

□ 0453

(見 □ 1171 20)

1174 20 [西夏文] 0454

〔牙音 kiej 2.53 音皆〕

close; shut

合也。(動)

[西夏文]gi 2.10 kiẹ 2.53〔其皆〕合詞(同22B7)。

[西夏文] ？者？全也，吉凶愧順驅鬼者？做除鬼辟也(海11.171)。

[西夏文]郊卜立石詞相合(諺155)。

[西夏文] 0455

〔齒頭音 dzjɨj 2.37[西夏文]捷(尼則)清切 音淨(𠴀)〕

guit

合宜。(動)

[西夏文]ŋuɛ 2.30 dziē 2.37〔鬼淨〕和合(同29A5)。

[西夏文]合：從合〔淨〕旁；合者和合也，和也，依順也(雜14.141)。

[西夏文] 睦者和合也，和睦宜合互不厭之謂(海82.162)。

[西夏文] 依者順也，和合也，和順也，宜也，如乳水相混無分離處也(海8.152)。

[西夏文] 調息於飲食(九276)。

[西夏文]善依順說(八148)。

[西夏文] 宜應分別說(聶I 560)。

1174 40 [西夏文] 0456

〔舌頭音 tja̱ 1.64[西夏文]底合札切 音答〕

answer

答也。(動)(漢語借詞)

[西夏文]tĩa̱ 1.64 de 1.37〔答特〕傳答、轉移(同16A2)。

[西夏文]：從語取旁；答者傳達也，互相接與也(海70.241)。

[西夏文]傳者傳答也，互相取與也(海49.132)。

[西夏文]以賜贈轉移財產者(典二598)。

[西夏文]嫁娶轉交(字22)。

1174 41 [西夏文] 0457

〔正齒音 śjɨ 1.29[西夏文]束勒切 音使〕

envoy

使也。(動)(漢語借詞)

[西夏文]ɕɨ 1.29 de 1.37〔使特〕傳使(同38A7)。

[西夏文]使：從語傳旁；使者兩間語傳者也(海36.222)。

[西夏文]價者價也，買賣之所傳迭也(海33.142)。

[西夏文]秦人遣來一間諜(孫478)。

[西夏文]〔夷使正為〕遣將媒人(珠342)。

[西夏文]獄帝使者(聶I 556)。

1174 42 [西夏文] 0458

〔牙音 kor 1.89[西夏文]皆荒切 音光〕

larynx throat

①喉也。(名)

[西夏文]kuō̤ 1.89 nē 1.36〔光寧〕咽喉(同27B2、珠184)。

[西夏文] 喉：長旁從喉；喉者咽喉也，吞嚥出氣處之謂也(海90.261)。

[西夏文] 喉者咽喉也，吞嚥去處氣過處之謂(海48.241)。

[西夏文]頸者喉胸間則頸謂(雜21.151)。

[西夏文]護喉由兩塊組成長寬均六寸(典二540)。

②隘也。

[Tangut] 守隘(兵4－56)。

1174 44 [Tangut] 0459

〔輕唇音 wjịj 1.61[Tangut] 為瓶切 音溫〕

contract

縮也。(動)

[Tangut] wiẹ̃ 1.61 wiẹ̃ 1.61〔翁翁〕縮短(同11A5)。

[Tangut] 縮:長旁減旁;縮者裁也,截也,使長者短之謂(海66.171)。

1174 45 [Tangut] 0460

〔齒頭音 dzu 2.1[Tangut] 捷(尼則)租切 音族(尼卒)〕

belt

①長也。(名)

[Tangut] rəị 2.71 dzu 2.1〔日族〕長條(同32B2)。

[Tangut] 帶:〔族〕旁量心;帶者條也,長也,衣服帶之謂也(雜15.252)。

②邊幅也。

[Tangut] 穿衣服洗滌整頓邊幅,婦之功也(類159)。

1175 22 [Tangut] 0461

〔重唇音 bju 1.3[Tangut] 比宿切 音部(謀)〕

overflow

溢也。(動)

[Tangut] kụ 1.68 bḭu 1.3〔柯謀〕滿溢(同3B4)。

[Tangut] 溢:〔謀〕旁從溢;溢者人之內風滿溢之謂(海8.161)。

1179 00 [Tangut] 0462

〔舌頭音 tjə̣ 1.64[Tangut] 底匝切 音怛〕

force;compel

逼迫也。(動)

[Tangut] tḭạ 1.64 nẽ 2.32〔怛寧〕逼迫(同16A2)。

[Tangut] 逼:〔怛〕旁從迫;逼者逼迫也,侵割相逼也(海70.242)。

[Tangut] 追求者追求也,喜貪自進尋找逼迫也(海36.163)。

[Tangut] 逼繳債息(典二443)。

1191 20 [Tangut] 0463

〔輕唇音 we 2.7[Tangut] 勿昆切 音切(嵬)〕

danger

①危險也。(名)

[Tangut] biẹ̃ 1.61 wi 2.7〔吟嵬〕危險(同9B3、珠124)。

②獄也。

[Tangut] 地獄者地獄也,地獄也,地獄也,死後罪人住所也(海73.162)。

[Tangut] 牢者地牢也,獄也,又地獄罪人住處也(海86.121)。

[Tangut] 活著居陸地上,死後去紅地獄([Tangut]206)。

[Tangut] 0464

〔齒頭音 so 2.42 音序〕

tall;high

①高也。(形)

[Tangut] bē 2.33 sḭuo 2.42〔吟序〕高上(同29B4)。

[Tangut] 高者高上也,高也,高也,上也,高也,上也,高也,不低之謂也(海37.251)。

[Tangut] 高峭者

高上也，高也，高也，高也，上也，高也，飛禽不至之謂也(雜 3.212)。

[Tangut] 南無不高佛(千 94)。

[Tangut] 高樓上(十 338)。

[Tangut] 高山王菩薩(一 6)。

②宏偉也。

[Tangut] 宮殿室宇宏偉壯麗(林 458)。

③又音〔序〕、〔緒〕也。

[Tangut] 此事《新序》文中說(類 51)。

[Tangut] 謝敷又名慶緒(林 220)。

[Tangut] 溫序又名次房(林 158)。

1191 21 [Tangut] 0465

〔正齒音 tśjɨj 1.42 [Tangut] 朱成切 音正〕

send; dispatch

遣也。(動)

[Tangut] ɕiē 1.42 tɕiē 1.42〔生正〕派遣(同 37B6)。

[Tangut] 遣：〔正〕旁從遣；遣者遣也，放也，遣也，放也(海 51.172)。

[Tangut] 送者遣也，送也，為遣之謂(海 62.213)。

[Tangut] 遣放者遣也，為派也，遣也，射箭遠放遣放物之謂(海 51.251)。

[Tangut]〔夷使正為〕遣將媒人(珠 342)。

②又投也。

[Tangut] 投之亡地然存(孫Ⅱ 342)。

[Tangut] 聚三軍之眾投之於險(孫Ⅱ 342)。

1191 40 [Tangut] 0466

〔齒頭音 dzjụ 2.52 [Tangut] 都切 音族(尼足)〕

mound; mausoleum

丘、陵也。(名)

[Tangut] lõ 2.47 dzi̯u 2.52〔龍族(尼足)〕丘陵(同 30B3)。

[Tangut] 丘：壁旁坡土；丘者坡也，險坡也，脊也，高地之謂(雜 3.221)。

[Tangut] 高者地名高坡上之謂也(雜 10.141)。

[Tangut] 高而崇者為山，眾樹所聚者為林，坑塹者為險(兵 4-4)。

[Tangut] 大白高國護城聖德至懿皇帝壽陵誌銘(粹圖版壹)。

[Tangut] 0467

〔齒頭音 tsjịr 1.93 [Tangut] 足林切 音精〕

law

法、要、術、教也。(名)

[Tangut] tha 1.17 tsiəĩ 1.93〔他精〕佛法(同 32A1)。

[Tangut] 術：正旁從禮；術者藝技也，技也，為學才藝禮之謂(海 92.171)。

[Tangut]〔呀〕者梵語是，乘法中用也(雜 19.261)。

[Tangut]〔"直姑"達精為〕或做佛法(珠 205)。

[Tangut]〔囉"尼祖"精"哆作"〕坐司主法(珠 275)。

[Tangut]〔精暮為"尼正"〕依法行遣(珠 292)。

[Tangut]〔更精底唅〕莫違條法(珠

292)。

[西夏文]慾求出要(七佛、彝Ⅱ217)。

[西夏文]蠱毒厭術(七120)。

[西夏文]秘密教(彝Ⅱ342)。

[西夏文]外術，[西夏文]蠱道(彝Ⅱ217)。

[西夏文]藥方，[西夏文]教輪(華Ⅲ123)。

1191 50 [西夏文] 0468

〔重唇音 phiow 1.55 [西夏文]白商切 音龐〕

two; pair

雙、兩、二也。(數)

[西夏文] bi 2.7 phiō 1.55〔比龐〕一雙、兩個(同7B3)。

[西夏文] 雙:〔龐〕旁從雙;雙者兩個也，兩兩也，兩雙也，第二也，雙雙也，二之謂也(海61.142)。

[西夏文] 二者雙也，二也，雙也，雙也，兩雙也，雙也，第二也，俱二也，數之謂也(海42.161)。

1192 20 [西夏文] 0469

〔重脣音 mjọ 2.64 音蒙〕

lonely; wifeless

孤、鰥也。(名)

[西夏文] miọ̄ 2.64 rer 2.77〔蒙利〕孤寡、鰥寡(同8A3)。

[西夏文] 絕者孤絕也，孤也，不生養之義也(海9.143)。

[西夏文]鰥寡孤絕(字24)。

1192 24 [西夏文] 0470

〔來日音 lia 1.18 [西夏文]爐夏切 音臘〕

beautiful

絢麗也。(形)

[西夏文] pi 1.28 lĭa 1.18〔比臘〕絢麗(同52A1)。

[西夏文] 絢:從斑爛旁;麗者絢麗也，斑爛也，奇也，斑也，有花色美不同之謂(海26.132)。

[西夏文] 斑美者斑美也，絢麗也，斑爛也，有花紋色美不同也(海90.172)。

1194 00 [西夏文] 0471

〔牙音 gjij 1.36 [西夏文]宜盈切 音迎〕

open; spread; prison

①張也。(動)

[西夏文] siuo 2.42 ŋē 1.36〔序迎〕張開、地獄(同23B4)。

[西夏文] 張:〔曠〕旁從開;張者張口、張領之謂(海47.241)。

[西夏文] 敞開者敞開也，張也，敞也，為敞開之謂也(海17.152)。

[西夏文] 張者張開也，張也，開口張開之謂也(海84.112)。

[西夏文]……張者張開也……(海51.123)。

②獄也。

[西夏文] 地獄者地獄也，地獄也，死後罪人住所也(海73.162)。

[西夏文] 牢者地牢也，地獄也，又地獄罪人住所也(海86.121)。

[西夏文] 活著居陸地上，死後去紅地獄(諺206)。

1194 40 [西夏文] 0472

〔來日音 rjir 2.77 [西夏文]叻易切 音利〕

widow

寡婦也。(名)

[西夏文] ma 1.20 rer 2.77〔媽利〕寡婦(同47B7)。

[西夏文] mio 2.64 rer 2.77〔蒙利〕鰥寡、孤寡(同8A3)。

[西夏文]孤兒寡母鰥寡孤絕(字24)。

1195 50 [西夏文] 0473

〔舌頭音 dow 1.54 [西夏文]度(奴)黄(華)切 音動(那)〕

evil; crab

①邪、奸也。(形)

[西夏文] nō 1.54 lhu ?〔那路〕歪邪(同14A5)。

[西夏文] 邪:〔那〕旁從〔横〕;邪者横也;又族姓〔帝那〕之謂也(海59.271)。

[西夏文]卧者卧也,不坐歪邪置也(海88.262)。

[西夏文]横者邪也,不正之謂(海51.161)。

[西夏文]〔帝〕者族姓〔帝那〕之謂(海38.151)。

[西夏文]調伏至去邪配箭三百枚(典二532)。

[西夏文]破滅諸邪論(十386)。

[西夏文]蠱道邪魁等(九246)。

[西夏文]制義去邪(例265)。

[西夏文]世世作奸(上略、聶Ⅱ340)。

②蟹也。

[西夏文]〔那𢈲〕巨蟹(珠071)。

[西夏文] 0474

〔牙音 go 2.42 音蕎〕

cleaning

除、蠲、退、遣也。(動)

[西夏文] wuo 1.71 giuo 2.42〔塢蕎〕蠲除、清除(同28A4)。

[西夏文]掃除者清除也,令清除奉送神之謂也(雜9.211)。

[西夏文]拍除者拍除也,除去也,使除塵埃之謂(海87.1323)。

[西夏文]皆令蠲愈一切災難(五258)。

[西夏文]牟尼智燈照,刹那皆悉除(除76)。

[西夏文]冰溶水出,雲退月顯(静199)。

[西夏文]雲霧皆悉遣(九258)。

1210 00 [西夏文] 0475

〔來日音 lju 1.3 [西夏文]列奴切 音六〕

felt; rug

①氈、席、䓘也。(名)

[西夏文] ɣiuō 1.56 līu 1.3〔煌六〕氈墊(同54A4)。

[西夏文]氈:飾全墊下;氈者下置墊具之謂(海9.232)。

[西夏文]〔謀略〕䓘(珠243)。

[西夏文]〔訛重略〕枕氈(珠243)。

[西夏文]〔囉六〕馬氈(珠335)。

[西夏文]卧不設席(孫子X)。

[西夏文]應布草於地(七佛)。

[西夏文]大輅越席昭其儉也(左傳)。

②托也。

[西夏文]桌者桌也,木食托之謂也(雜21.171)。

③又音〔略〕也。

[西夏文]王猛又名景略(林197)。

1210 80 [西夏文] 0476

〔輕唇音 wjij 1.35 [西夏文]為本切 音溫〕

have

[西夏文]

有、在也。(動)

[illegible] ta 2.17 wiẽ 1.35〔怛溫〕已有(同10A3)。

[illegible] 有:母全神旁;有者隨伴中存則有名也(海45.161)。

[illegible] 丁者十二干中有十二支相配也(海13.211)。

[illegible]〔澤〕者經典、真言中有;又人、族姓亦謂(海35.171)。

[illegible] 此中没有說(八158)。

[illegible] 十羊中有肥,兩家中有智(諺203)。

1214
00
[illegible]
0477

〔來日齒音 zji̠ 1.69 [illegible] 似(吻)勒切 音邪〕

woman's surname

氏也。(名)

[illegible] sui 1.30 ziur 1.69〔誰邪〕何氏(同52B2)。

[illegible] 氏:從婦姓左;氏者婦人之族姓何氏之謂也(海77.212)。

[illegible] 皇太后羅氏(雨4)。

[illegible] 梁氏(館30)。

1220
24
[illegible]
0478

〔正齒音 śio̱ 1.53 [illegible] 稅交切 音少〕

gather

集、輯、綜、合、纂也。(動)

[illegible] ɕiou 1.53 ruɔ 2.80〔少儒〕收集(同38A7)。

[illegible] 集:集旁集中;集者會集也,收也,結也,會也,集合之謂也(海59.131)。

[illegible] 聚者聚集也,聚也,集也,一切而集之謂(海61.171)。

[illegible] 集者集也,聚也,集也,相合而集之謂也(海80.131)。

[illegible] 准三才集成番漢語節略一本(珠序)。

[illegible] 集一切功德三昧(蓮Ⅶ124)。

[illegible] 沙門慧覺輯(倒270)。

[illegible] 序文所綜(妙5)。

[illegible] 蘊結大廈(妙1)。

[illegible] 纂要、集要(集11)。

[illegible]
0479

〔正齒音 śiej 1.38 [illegible] 稅客切 音奢〕

collect

蒐集也。(動)

[illegible] ɕeɛ 1.38 ɕiou 1.53〔奢少〕聚集(同41A6)。

[illegible] 蒐集:收心從集;蒐集者蒐集也,收也,結合之謂也(海49.221)。

[illegible] 蒐者聚也,集也,匯也,結合也,合也,令斂也(海19.152)。

[illegible] 集者合集也,收也,結也,匯也,結合之謂(海59.131)。

1220
28
[illegible]
0480

〔來日音 lha 1.20 [illegible] 嚕怛切 音嚇〕

sage

①聖靈也。(名)

[illegible] lha 1.20 mie 2.68〔嚇迷〕聖宮(同52B5)。

[illegible]

[illegible] 聖靈：形旁聖全；聖者聖殿也，賢聖也，神也，聖神也，天神也，梵也，已義所為者得變化之謂(雜 10.172)。

[illegible] 天者天神也，賢聖也，聖殿也，賢聖也，梵也(海 35.111)。

[illegible] 梵者聖賢也，神也，聖宫也，已義當做者得變化(海 32.161)。

②整嚴也。

[illegible] 王即與皇后，嚴駕而前進(十 356)。

[illegible] 整駕懷憂還城邑(十 362)。

1220 28 [illegible] 0481

〔喉音·jir 1.79 [illegible] 餘樹切 音衣〕

emolument

祿也。(名)

[illegible] liou 1.51 jiə 1.79〔錄衣〕福祿(同 45B3)。

[illegible] 祿：勝旁福旁：祿者福祿也，因前緣修好惡業報之謂(海 83.211)。

[illegible] 福者福祿之謂(海 57.271)。

[illegible] 財者福祿也，祿也，此財者與漢語同(海 43.113)。

[illegible]〔衣西〕祿神(珠 061)。

[illegible] 祿有車大仙(孔 244)。

[illegible] 天生善院番祿法古正國皇太后梁氏御譯(過 108、略 5)。

1220 42 [illegible] 0482

〔齒頭音 dzjɨj 2.37 [illegible] 捷(尼則)清切 音嘴(尼精)〕

sexual intercourse

性交、姦淫也。(動)

[illegible] tīu 2.52 dziē 2.37〔都嘴〕姦淫(同 29A5)。

[illegible] 性交：配旁性旁；性交者性交也，淫也(雜 14.132)。

[illegible] 淫者性交也，乃做愛之謂(海 19.212)。

[illegible] 淫者男女人當與他人淫不止之謂也(海 29.221)。

[illegible] 配者驢馬交配故名交配是也(海 73.221)。

[illegible] 做愛已完(物 370)。

1220 57 [illegible] 0483

〔重唇音 phjɨ 1.32 [illegible] 匹得切 音叵〕

flatter

阿諛也。(動)

[illegible] phīə 1.32 phīei 2.12〔叵撇〕阿諛(同 9A6)。

[illegible] 諛：語旁諛旁；諛者阿諛奉承之謂(海 42.111)。

[illegible] 迎合者順意也，奉承阿諛之謂也(海 8.122)。

[illegible] 阿諛諂媚(字 25)。

1221 17 [illegible] 0484

〔牙音 kjɨr 2.86 [illegible] 居精切 音羯〕

化也。(動)

[illegible] lhīu 1.3 khəi 2.66〔吷羯〕化乳(同 25B2)。

1221 20 [illegible] 0485

〔齒頭音 sjwɨ 2.28 音恤〕

blanket

氈也。(名)

[illegible] sui 2.28 liu 1.3〔恤六〕氈氈(同 32A2)。

[illegible] 帳者氈帳之謂(海

51.271)。

[西夏文] 製毡者製做毡之謂也(雜 20.172)。

[西夏文]〔野恤〕帳毡(珠 231)。

[西夏文]〔恤爭〕毡帽(珠 253)。

1221/24 〔重唇音 -ar 2.73(聲母不詳)〕

[西夏文] 0486

a kind of house

駁馬也。(名)

[西夏文] tɕi 1.29 -ạ 2.73〔跖?〕白蹄(同 7B1)。

[西夏文] 白蹄者白蹄、駁馬也,馬顏色中頸上有花白斑駁、白蹄等之謂(海 36.152)。

1221/27 〔齒頭音 sjwụ 2.52 音削、恤〕

[西夏文] 0487

life

生、活也。(名)

[西夏文] dĭu 1.3 siụ 2.52〔獨恤〕有生(同 33A3)。

[西夏文] 壯者壯盛也,生也,血脈沸動蕩之謂也(海 64.212)。

[西夏文] 生者生也,壯盛也,血活脈沸動搖之謂也(海 16.252)。

[西夏文]〔悉削〕死生(珠 194)。

[西夏文] 不割生命(一 24)。

[西夏文] 因貪起殺(過 132)。

[西夏文] 視生處高(孫 503)。

[西夏文] 捕捉僧人自掘墓(諺 158)。

[西夏文] 生之威義死著錦,死之有情生服孝(諺 168)。

1221/40 〔來日音 lu 2.1 音盧〕

[西夏文] 0488

back

後也。(名)

[西夏文] ku 1.27 lu 2.1〔個盧〕背後(同 48B7)。

1221/42 〔舌頭音 dji 2.10 音地〕

[西夏文] 0489

once

經也。(副)

[西夏文] de 2.33 di 2.10〔特地〕曾經(同 17A7)。

[西夏文] 當諮問我(阿含)。

[西夏文] 汝於昔來讀誦外典亦甚衆多(莊嚴、聶 II 508)。

[西夏文] 汝不好盜他財物(四十華)。

[西夏文] 尊重父母師長否(四十華)。

(按:此字詞義不甚明了,僅錄聶氏字典字例供讀者參考。)

1221/70 〔牙音 gjị 2.60 [西夏文] 巨悉切 音杰〕

[西夏文] 0490

depend

依靠、依避也。(動)

[西夏文] gi 1.30 gĭẹi 2.60〔技杰〕依靠(同 26A6)。

[西夏文] 依避者依避也,依也,避也,依避處也(雜 16.122)。

[西夏文] 我從久來依此身(十 330)。

[西夏文] 牛羊鶏等亦相依(七 138)。

[西夏文] 依此諸見(蓮 22)。

[西夏文] 六賊相依不相知(五 232)。

[西夏文] 他所委信(雨 3)。

[西夏文] 依此根處枉貪求(五 234)。

1224/20 〔來日音 ljọ 2.64 浪重〕

[西夏文] 0491

how

豈、所、乃、何也。(副)

□ □lĭa 2.64 jer 1.86〔浪厄〕問何(同51A7)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 誰者云何也,豈也,何也,誰也,問謬誤之謂(海40.131)。

□□□□〔阿領浪重哆〕豈滯一邊(珠352)。

□□□□曷敢默(然)(珠序)。

□□□□□□□縱我身亡豈悲傷(十344)。

□□□□豈非高會(妙3)。

□□□□所住久處(八186)。

□□所在(蓮Ⅶ19、彝Ⅱ151)。

□□□□□□□□□乃是經王傳行之處(九242)。

□□□□□□□□王問臣曰:愛子何在(十344)。

□□□□□□□□□□世間從何處來,去至何處(華ⅩⅩ、彝Ⅱ151)。

1224/20 □ 0492

〔牙音 kə 1.27□□ □姑勒切 音吃〕

tortoise;turtle

龜也。(名)

□ □ku 1.27 ra 2.73〔吃囉〕龜蛙(同22B2)。

□□□□□□□□□□□□□□龜:〔吃〕旁從蛙;龜者龜蛙也,蛙之謂(海34.121)。

□□□□□□□□□□□□□□蛙者龜蛙也,蝌蚪也,其蝌蚪變則成蛙也(海71.272)。

□ 0493

〔齒頭音 sji 2.28 音昔、辛〕

surname

①〔昔〕、〔西〕、〔賽〕、〔辛〕、〔惺〕、〔興〕、〔窒〕、〔數〕、〔心〕、〔尋〕族姓也。(音)

□□□si 2.28 mer 7.86 mu 2.25〔昔彌没〕〔昔〕:族姓(同30A6)。

□□□□□□□□〔壁〕者族姓〔昔壁〕之謂(海16.122)。

□□昔吳(黨項姓)(英385)。

□□□□□□ 詔尊者城中興(粹30)。

□□□□□□□? 明為齊國大夫(林225)。

□□□□□□□石匠頭監左知辛(譯176)。

□□□□□賽健那他(咒)(七116)。

□□□□□□ 因達囉喝悉哆(七108)。

□□□□加惺機資(關29)。

□□昔埋(字16)。

□□□窒體鷄(咒)(七90)。

②〔錫〕、〔新〕、〔鮮〕、〔信〕(音198)。

□ 0494

〔喉音·jĭ 1.16□□ □夷證切 音因〕

surname

①〔因〕、〔寅〕族姓也。(音)

□□□jĭē 1.16 mer 1.86 mu 2.25〔因彌没〕〔因〕:族姓(同45A7)。

□□□□□□□□□□□□〔寅〕:從〔晉〕姓旁;〔寅〕者族姓〔寅〕之謂也(海21.212)。

□□□□□□ 因陀羅受童子(一10)。

□□□□□□ 因達囉喝悉哆(七108)。

□□殷湯(林352)。

②〔奇〕也。

□□□□□□□劉陶又名子奇(林257)。

③〔咽〕(珠145)、〔飲〕(珠233)、〔蠅〕(珠173)。

④〔濉〕、〔尹〕、〔隱〕(音203)。

□ 0495

〔牙音 kji 1.30□□ □居子切 音吃〕

insect name

蜣螂(?)也。(名)

[Tangut] ki 1.30 kĭõ 1.56〔吃江〕蜣螂(同 25A6)。

[Tangut] 蜣：男旁螂旁；蜣者蜣螂之謂(海 38.222)。

[Tangut] 牛羊脚迹，蜣螂來滅(蜒蟲捕來)(諺 175)。(按：[Tangut]二字究竟譯"蜣螂"好還是譯為"蜒蟲"好？或譯為"龜蛙"？我譯為"蜣螂"，尚無佐證，待考。)

1224 20 [Tangut] 0496

〔來日音 ljij 1.61 [Tangut] 路貞切 音令〕

prosperous

盛、增也。(形)

[Tangut] wụe 1.73 liẹ̄ 1.61〔韋令〕興盛、茂盛(同 51B3)。

[Tangut] 盛：從豐力旁；盛者豐也，茂也，盛也，漲也，盛也，為增長大之謂(海 66.241)。

[Tangut] 豐者盛也，長大也，成大之謂也(海 44.113)。

[Tangut] 天盛二年(考 59)。

[Tangut] 人民昌盛(十 324)。

[Tangut] 寂進思唯佛(過 174)。

[Tangut] 增長福智諸功德(七 132)。

[Tangut] 增益壽命(三 130)。

[Tangut] 瑞增龍王(過 174)。

[Tangut] 0497

〔牙音 ŋewr 2.78 音額(宜則)〕

number; numeral

數也。(名)

[Tangut] mĭụ 1.3 ŋịə̣ 2.78〔女額〕多數(同 22B3)。

[Tangut] 歲者算年數用是也(海 15.253)。

[Tangut] 九者數九之謂(海 42.173)。

[Tangut] 超者數已超過之謂(海 50.162)。

[Tangut]〔迷唯"尼則"名〕財產無數(珠 264)。

[Tangut] 數夠八百遍(七 112)。

[Tangut] 有數有量(三 96)。

[Tangut] 可知數(一 30)。

[Tangut] 每日每夜(析 65)。

[Tangut] 養畜致富得名，養子成才衆誇(諺 209)。

[Tangut] 恆河沙等(蓮Ⅶ 24、聶Ⅱ 602)。

[Tangut] 不可驗於度(孫Ⅻ、聶Ⅱ 602)。

1224 22 [Tangut] 0498

〔來日音 lia 1.18 [Tangut] 爐夏切 音剌〕

transliteration

〔剌〕、〔拉〕也。(音)

[Tangut] lĭa 1.18 nĭạ 2.56 ɣĭɛ 1.34〔剌納鶴〕〔剌〕：真言(同 52A1)。

[Tangut]〔剌〕：音旁從〔羅〕；〔剌〕者真言中用(海 26.133)。

[Tangut] 0499

〔重唇音 pịẹ 1.66 [Tangut] 逋皆切 音百〕

frog

①蛙也。(名)

[Tangut] pẹ 1.66 phĭo 2.43〔百麃〕蛙蛇(同 9A4)。

[Tangut] 蛙：蝌蚪蟲全；蛙者龜蛙也，蝌蚪也，其蝌蚪變則成蛙也(海 71.272)。

[Tangut] 龜者蛙龜也，蛙之謂(海 34.121)。

□ □〔寫百〕龜蛙(珠173)。

②龜也。

□□□□□□□□□□□□泉者有龜，蟹泉也，泉源水名也(雜5.222)。

□□□□□□□□□□ 如陸地龜，心常念水(涅槃12)。

□□龜毛(聶II 150)。

③鱉也。

□□魚鱉(七佛、聶II 150)。

④鼠也。

□□□□□□□□□□ 鼠緣此梯上，能障空中月(一48)。

1224/22 □ 0500

〔齒頭音 tsju̜ 1.59 □□□借瀆切 音足〕

beat

①擊、觸、侵、攻、犯、撞、築也。(動)

□ □tsju̜ 1.59 phē 1.36〔足抨〕抨擊(同31B1)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□擊：〔足〕旁打旁；擊者動搖也，又攻城之謂(海65.173)。

□ □〔末足〕擊鼓(珠326)。

□□□〔蒼你足〕教動樂(珠323)。

□□□□□□□身根輕軟受觸覺(五234)。

□□□□□□□□□□□□□ □□□□□ 譬如鼓擊，依木依皮及桴手等，故得出聲(五248)。

□□□□□□□六處及觸受發生(五238)。

□□□□□香味觸法界(斯263)。

□□□□無地築城(歌8)。

□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□ 臣撞桀紂之君，不撞堯舜之帝(林159－160)。

□□□□□ 因犯罪而入獄(林401)。

□ □侵損(聶I 528)。

□ □犯墮(聶II 239)。

□ □犯罪(三84)。□ □毀犯(三116)。

□□□□而犯尸羅(雨2)。

□□□築長城(林552)。

②動也。

□□□□□□□□□□□□□ □□□□ 被苻堅請，乘好車美馬而心不動(林218)。

③篡也。

□□□□□□□□□□□□□ 此者王莽篡位之兆也(林553)。

④激也。

□ □激怒(兵4－39)。

□ 0501

〔正齒音 śjwi 1.30 □□□輸吹切 音税〕

wolf

狼也。(名)

□□khu 2.1 ɕie 1.10〔枯税〕豺狼(同39B2、珠165)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□狼：齒旁從獸；狼者野獸豺狼之謂(海15.251)。

□□□□□□□□□□□□豺狼當道，安問狐狸(林166)。

□□□□□□□ □□□□□□□ 苦藥雖小根腳苦，豺狼雖小本性臭(德171)。

□ 0502

〔來日音 zji̱r 1.92 □□□祀(哆)子切 音 邪(哆則)〕

few;litle;tiny

少、小、稀、微、略、嬈也。(形)

□□ziə̣ 1.92 tsɛ 1.40〔邪哉〕微小、稀少(同53B5)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□少：從少小旁；

少者稀少也，甚少也，極少小塊之謂也(海92.131)。

[Tangut] 稀者無多也，少也，小塊少之義是也(海37.261)。

[Tangut] 小人者賤者也，人微之謂也(海62.133)。

[Tangut]〔"哆則""尼卒"折六合〕小人失道(珠294)。

[Tangut]〔鬼勒"尼卒""哆則"納勿寧捺〕愚蒙小人，聽我之言(珠312)。

[Tangut]〔"尼卒""哆將"易苟 折閣怛"哆則"〕人壽百歲，七十者稀(珠351)。

[Tangut] 其中少分亦難知(五212)。

[Tangut] 少分也許不能知(十370)。

[Tangut] 勢力極微弱(八220)。

[Tangut] 聞法希有淚交流(九238)。

[Tangut] 希有事獲(七80)。

[Tangut] 略說寶珠神咒(七90)。

[Tangut] 南無無燒佛(千94)。

1224 24 [Tangut] 0503

〔正齒音 tśja 1.19 [Tangut] 朱拉切 音折〕

surname

〔折〕、〔遮〕、〔蔗〕、〔者〕、〔者〕族姓也。(音)

[Tangut] tɕia 1.19 mer 1.86 mʉ 2.25〔折彌沒〕〔折〕：族姓(同36A2)。

[Tangut]〔折〕：〔折〕旁姓旁；〔折〕者族姓之謂也(海26.241)。

[Tangut] 折吟(字16)。

[Tangut] 正中書梁社哲賢(銘19)。

[Tangut] 來囉杏折(集8)。

[Tangut] 甘蔗(目得迦、聶Ⅰ414)。

[Tangut] 遮波兜帝那(七佛)。

[Tangut] 蜜者兜(七佛、聶Ⅰ414)。

[Tangut] 隨至般庶羅聚落(十376)。

[Tangut] 藥叉旃稚女(九254)。

[Tangut] 瞻匐(華Ⅳ23、聶Ⅰ414)。

[Tangut] 0504

〔來日音 ljɨ̣j 2.55 音薐〕

spinach

菠薐也。(名)

[Tangut] bʉ 2.25 liẹ 2.55〔菠薐〕菠薐(同51B4)。

(注：菠薐即菠菜，二字均有草字傍[Tangut]，似屬草類。但在西夏文《雜字》里，這一單詞歸于菜類，從字音分析，疑借自漢語菠薐一詞。此物原産波斯，唐代傳入我國，俗稱菠菜。)

[Tangut] 0505

〔來日音 la 2.14 [Tangut] 路察切 音拉〕

grass name

〔拉〕草名也。(音)

[Tangut] la 2.14 di 2.28〔拉稊〕(草名)(同46B6、字8)。

[Tangut] 0506

〔齒頭音 dzwə 1.27 [Tangut] 族(尼卒)此切 音截〕

pran

籌也。(名)

[Tangut] dʑui 1.30 dzʉ 1.27〔述截〕籌劃(同33A6)。

[Tangut] 籌：語旁〔截〕旁：籌者籌劃者也，為計謀也，為謀也(雜5.112)。

[Tangut] 0507

〔來日音 lhew 1.43 [Tangut] 嚕斗切 音嘍〕

herbage

牧草也。(名)

[illegible] wi 2.7 lhəu 1.43〔韋雜〕牧草(同48A2)。

[illegible] 牧草:牧全草旁;牧草者草中牧草之名是也(雜9.271)。

1224/24 [illegible] 0508

〔牙音 ŋwu 2.1 音兀〕

rihgt

是也。(係)

"是"為西夏語常見的係詞,其用法有以下幾種:

①表示主語和賓語的統一性或屬性。例如:

[illegible] 此者語助是也(海28.212)。

[illegible] 金龍金光是我子(五217)。

[illegible] 法身是正覺(一52)。

[illegible] 此等皆是金光明經之威神力(三122)。

②作為語助,具有"也"之義。例如:

[illegible] 其邦者,諸侯國也(孫483)。

[illegible] 養治父母也(語163)。

[illegible] 治國安家得人也(聶I547)。

[illegible] 亡國破家失人也(聶II458)。

[illegible] 是開一面也(孫491)。

③表示是非關係。例如:

[illegible] ŋu 2.1 nĭa 2.18〔兀納〕是非(同20B1)。

[illegible] 校者察有何是非使明也(海86.132)。

[illegible] 答世尊曰:是也是也(三128)。

④具有"於、然"等意。例如:

[illegible] 是則正法久住於世(四202)。

[illegible]〔特宿勒兀〕雖然如此(珠353)。

[illegible] 光明照耀無比等(十366)。

[illegible] 離得乎(雨2)。

1224/25 [illegible] 0509

〔舌頭音 thjowr 2.83 音陀〕

rock;shake

搖動也。(動)

[illegible] thiọ 2.83 liu̍ 1.59〔陀六〕流動(同19A7)。

[illegible] 震者動也,動搖也,搖之義是(海86.271)。

[illegible] 顫者動也,搖也,畏寒之謂(雜5.162)。

[illegible] 蕩者搖也,蕩也,柳也,蕩流之謂(海10.271)。

[illegible] 假令搖動往腹下,須臾乃蘇(林337)。

[illegible] 江河樹林皆動搖(十340)。

[illegible] 衆樹動者來也(孫IX、聶I408)。

[illegible] 陀摩帝那(七佛)。

1224/42 [illegible] 0510

〔牙音 ŋwər 1.84 [illegible] 切 音兀〕

emperor

皇、天也。(名)

[illegible] ŋuə̣ 1.84 mu 1.27〔兀没〕皇天(同21A6)。

[illegible] 皇:青旁乾旁;皇者皇天也,乾也,霄也,衆生之覆蓋堅蔽處也(海87.261)。

[illegible] 后者太后皇

后之謂(尋3.111)。

□□["魚骨"徽]天德(星名)(珠064)。

□□["魚骨"薩]天殺(星名)(珠066)。

□□["魚骨"牢]天蝎(星名)(珠072)。

□□["魚骨"葛]天秤(星名)(珠072)。

□□□□["魚骨"精暮西]天官貴神(珠063)。

□□□□天慶寶錢(號·集圖)。

□□□□□□□□□□ 輻輳并進則明不蔽矣(六韬、聶Ⅱ234)。

□□□□皇后皇女(圖20)。

□□□□□ 皇后白王已(十354)。

□□皇帝(同31A6)。

1224
42
□
0511

[牙音 kwo 1.49□□□古陸切 音蝎]

insect name

[蝎]蟲名也。(音)

□□lɨ 2.27 kǐuo 1.49 [蠣蝎](蟲名)(同24A6)。

1224
44
□
0512

[齒頭音 tsar 1.80□□□則末切 音掺]

chili

椒也。(名)

□□tsa 1.80 zǐa 1.18 [掺嘐]辣椒(同32B1)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□椒:辣全從[掺];椒者食饌中調合料是也(海84.251)。

□□[掺吴]椒(珠154)。

□□[掺赤]乾姜(珠154)。

□□[掺嘿]葫椒(珠153)。

1224
50
□
0513

[舌頭音 du 2.5 音怒]

angry

怒也。(形)

□□nu 2.5 mǐə 2.29 [怒内]惱怒(同15B2)。

□□□□□□□□□□□ □□□ 駡者駡詈也,怨也,責也,駡也,為算惱怒也(海82.271)。

□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□ 君不要怒,放牧宿遠程,天會下雨;婦不要惱,青飼草料出,牛會有乳(諺188)。

□
0514

[正齒音 dźjwɨ 2.28□□□dz-屈切 音縋(尼追)]

relative

至親、戚也。(名)

□□dzui 2.28 sau 1.22 [縋肖]至親、嫡親(同39A2)。

□ □□□ □□□□□ □□□□□□□□□□□戚:親旁從親;戚者至親也,親也,親屬也,父骨親母肉親之謂(雜18.251)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 至親者,親戚也,至親也,親戚也,親也,父骨親,母肉親之謂也(海30.141)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 嫡者嫡親也,親也,至親也,同胞親戚也,父骨親,母肉親也(海8.222)。

□
0515

[來日音 lə 1.27□□□爐絲切 音力]

hinder; block

障礙、遮蔽也。(動)

□□lɨ 1.27 le 2.33 [力勒]障蔽(同53A1)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□ 障:上頭舍旁;障者遮蔽也,堵塞上放為之義是也(海34.212)。

□□□□滅業障品(館6)。

□□□□□□□□ 一切障礙為時皆除滅(七106)。

□□□□□ 著樂痴所盲(護Ⅰ2、聶Ⅰ

199)。

[Tangut] 以腳足指網縵所羅(本行、聶 I 199)。

[Tangut] 蘭頂蓋白底基(典二 678)。

1224 50
[Tangut]
0516

〔齒頭音 tshjij 2.54 音切〕

gorgeous

①絢麗也。(形)

[Tangut] ziə̣ 1.87 tshiẹ̌ 2.54〔樹切〕絢麗(同 32A6)。

[Tangut] 絢麗者斑爛也，絢麗也，絢麗也，美也，有花斑色美也(海 25.261)。

②嚴也。

[Tangut] 莊嚴美麗(譯 168)。

[Tangut] 智慧莊嚴(一 2)。

[Tangut] 嚴身具(蓮 III 19)。

③畫也。

[Tangut] 於白氈上畫佛像(六 60)。

[Tangut] 其畫像人，為受八戒(六 60)。

[Tangut] 應畫男女眷屬之類像(六 62)。

[Tangut] 瞿摩塗地，應畫我像(八 168)。

[Tangut] 書畫算印，皆悉通達(九 272)。

④麒麟也。

[Tangut] 麒麟(林 297)。

〔重唇音 be 2.7 音比〕

[Tangut]
0517

two; both

兩也。(數)

[Tangut] bi 2.7 phiŏ 1.55〔比龐〕兩雙(同 5A1)。

[Tangut] 雙者兩雙也，兩個也，兩雙也，第二也，二雙也，二之謂也(海 61.142)。

[Tangut] 二者雙也，二也，雙也，雙也，兩雙也，雙也，第二也，俱二也，數之謂也(海 42.161)。

〔重唇音 bar 2.73 音末〕

[Tangut]
0518

both

雙也。(形)

[Tangut] lọ 2.62 bạ 2.73〔老末〕兩雙(同 9A5)。

[Tangut] 雙者兩雙也，兩個也，兩兩也，雙也，第二也，雙二也，二之謂也(海 61.142)。

[Tangut] 二者雙也，雙也，雙也，雙也，兩雙也，雙也，第二也，俱二也，數之謂也(海 42.161)。[Tangut]〔領末〕煮絲(珠 261)。

[Tangut] 千夫說話心合；萬牛成雙結隊(諺 205)。

[Tangut] 常相幫命成雙，常嘻笑壽命長(諺 208)。

〔重唇音 pjɨj 1.42 [Tangut] 逼京切 音彬〕

[Tangut]
0519

universal

普遍也。(形)

[Tangut] phu 1.1 piẽ 1.42〔普彬〕普遍(同 5B4)。

[Tangut] 普：遍旁至旁；普者普遍也，皆至滿足之謂也(海 51.262)。

[illegible] 至者普至也，皆至普遍之謂也(海 57.112)。[illegible] 普者普遍也，皆至滿足也(海 5.161)。

1224
52
[illegible]
0520

〔齒頭音 dzej 1.37 [illegible] 族(尼卒)特切 音截(尼則)〕

ride

①騎、載、乘也。(名)

[illegible] tɕhi 1.29 dze 1.3〔赤載〕乘載(同 31B3)。

[illegible] 載：牲旁從馱；載者乘載馱也，乘也，乘騎之義也(雜 4.221)。

[illegible] 馱者馱載也，負之謂(海 36.212)。

[illegible] 騎者乘也，騎也，乘騎也(雜 16.151)。

[illegible] 從十騎至能監配箭五十枚(典二 531)。

[illegible] 步騎，[illegible] 騎兵(六韜、聶 II 293)。

[illegible] 隊分，[illegible] 五百騎(孫子、聶 II 293)。

②陣也。

[illegible] 皇太后自在陣頭(銘 16)。

[illegible]
0521

〔重唇音 biej 1.38 [illegible] 比改上切 音別〕

insect name

〔別〕蟲名也。(音)

[illegible] beɛ 1.38 giu 1.7〔別衢〕(蟲名)(同 8A4)。

[illegible]〔別〕：昆蟲全蟲全；〔別〕蟲者〔別衢〕也，蛆蟲類中有也；上聲謂(海 49.222)。

[illegible]
0522

〔齒頭音 dzjɨj 1.42 [illegible] 自清切 音嘴(尼精)〕

quiet

安也。(形)

[illegible] dzie 1.42 nɛ 2.30〔嘴乃〕安樂(同 32A4)。

[illegible] 安：〔嘴〕旁住旁；安者安也，安住也，安息也(雜 4.231)。

[illegible] 天長地久，國運顯現平安(歌 8)。

[illegible] 安樂無障，身意泰然(四 200)。

1224
55
[illegible]
0523

(見 [illegible] 7224/55)

1224
57
[illegible]
0524

〔齒頭音 dzju 1.2 [illegible] 捷蜮切 音族(尼足)〕

indicate

旨、詔、訓、指也。(動)

[illegible] dzǐu 1.2 dziɛ 2.35〔族捷〕教訓(同 29A4)，教化(蓮 VII 23)。

[illegible] 旨：語全能旁；指者告敕也，教令也，指告示也，使為學技藝之義也(雜 2.212)。

[illegible] 習者學習也，為學也，相指教之謂也(雜 16.132)。

[illegible]〔"尼足"領〕承旨(珠 285)。

[illegible]〔竹領栽魁 哆我"尼足"迷〕局分大小，盡管指揮(珠 286)。

[illegible]〔魁"尼足"覓納〕大人指揮(珠 311)

[illegible] 詔尊者城中興(粹 30)。

[Tangut] 宿命令(宿衛牌)。
[Tangut] 君命有所不受(孫子Ⅸ)。
[Tangut] 爾時大王即敕大臣(九 292)。

1225 55 [Tangut] 0525
〔正齒音 tśhjo 2.44 音醜〕
shafts of cart or carriage
轅也。(名)
[Tangut] tɕhĭou 2.44 si 1.11〔醜西〕轅木(同 36A3)。

1240 00 [Tangut] 0526
〔牙音 khjwɨ 2.28 音虧〕
shoulder
肩也。(名)
[Tangut] khui 1.30 dzəu 1.43〔虧罪〕肩膀(同 25A1、字 25)。

[Tangut] 0527
〔輕唇音 wjạ 1.64 [Tangut] 為巴切 音窪〕
tumour
腫瘤也。(名)
[Tangut] bu 2.25 wiạ 1.64〔泊窪〕腫瘡(同 10B5)。
[Tangut] 腫瘤：瘤上皮全；腫瘤者瘤也，肉心中出疥瘡之謂(海 70.162)。
[Tangut] 疥瘤(字 26)。

1240 12 [Tangut] 0528
〔齒頭音 dzjɨr 1.86 [Tangut] 寂斯切 音疾〕
kill; chop
斬也。(動)
[Tangut] tshɒ 1.54 dzer 1.86〔蒼賊〕斬斷(同 33A3)。
[Tangut] 斬：從切從斷；斬者斬斷也，切斷也，切碎也，切也，分離之謂也(雜 4.242)。
[Tangut] ……也，斬也，切斷也，切也，裂也(海 60.152)。
[Tangut] 斷者斬斷也，切斷也，斬切也，斬斷也，分離也(海 27.262)。
[Tangut] 斬碎(目得迦、聶Ⅱ220)。

1240 20 [Tangut] 0529
〔舌頭音 njij 1.36 音寧〕
die
悶死也。(動)
[Tangut] nĭɛ 1.39 nē 1.36〔寧寧〕悶死(同 13B4)。
[Tangut] 悶死者悶死也，人已死之，又對主人之謂也(海 50.112)。

1240 25 [Tangut] 0530
〔正齒音 tśhjɨ 1.29 [Tangut] 杵勒切 音赤〕
carry on the back
馱、騎也。(動)
[Tangut] tɕhi 1.29 dze 1.37〔赤截〕馱騎(同 39B4)。
[Tangut] 馱：〔赤〕旁騎旁；馱者騎也，負之謂(海 36.212)。
[Tangut] 根腳者根腳柱也；又騎馱輜重之謂也(海 29.161)。

1240 80 [Tangut] 0531
〔來日音 zow 2.47 音頌〕
strength
膂力也。(名)
[Tangut] zɒ 2.47 ŋĭuo 2.42〔頌卧〕象力(同 50A2)。
[Tangut] 牛力(字 10)。

[Tangut] 0532
〔牙音 gjij 2.33 音僅〕
weave; marry
結親也。(動)
[Tangut] gē 2.33 dĭẹi 2.60〔僅諦〕諦結(同 23B3)。
[Tangut] ……

婚者結婚也，結婚也，至親也，結親也(海 39.152)。

1241
17
[Tangut]
0533

(見[Tangut] 1244 14)

1241
22
[Tangut]
0534

(見[Tangut] 1141 22)

[Tangut]
0535

〔正齒音 śjij 1.35 音成〕

suffix

①詞綴，可以加在名詞、動詞、副詞之後，起助詞作用。例如：

[Tangut] bǐu 1.3 ɕiẽ 1.35〔謀成〕自然、隨奉(同 35A1)。

[Tangut] 依者順也，和合也，合順也，宜也，如乳水相混無分離處也(海 8.152)。

[Tangut] 宜者合和也，和也，依順也(雜 14.141)。

[Tangut] 合力者合力也，竭力一面為之謂(海 58.261)。

[Tangut]〔襪麻勿成〕孝順父母(珠 202)。

[Tangut] 彼此相順從(一 48)。

[Tangut] 各自自然有七千天女(八 188)。

[Tangut] 天曉自然已正如前告成(銘 15)。

[Tangut] 自然顯現於蓮華上(一 24)。

[Tangut] 一向堅信(華 X Ⅶ、彝 Ⅱ 248)。

[Tangut] 并敵一向(孫 XI、彝 Ⅱ 248)。

[Tangut] 恩不可專用，罪不可獨任(孫子 X)。

[Tangut] 四時所生(六韜 I 8)。

[Tangut] 今問諸醫方(九 274)。

[Tangut] 夫地形者，兵之助也(孫 533)。

②又音〔奢〕也。

[Tangut] ……，…… [Tangut] 伍員又名子胥……其父名奢(林 187)。

1243
00
[Tangut]
0536

〔重唇音 phia 1.18 [Tangut] 拍沙切 音帕〕

surname

①〔芭〕、〔包〕族姓也。(音)

[Tangut] phia 1.18 mer 1.86 mu 2.25〔芭彌沒〕〔芭〕：族姓(同 5B4)。

[Tangut]〔芭〕：從〔何〕從當；〔芭〕者族姓〔芭根〕之謂(海 25.172)。

[Tangut] 芭里鬼名狗鬼(化 198)。

[Tangut] 申包胥(孫 468)。

②〔帕〕(珠 255)、〔羆〕(珠 266)、〔琶〕(珠 324)。

1243
45
[Tangut]
0537

〔重唇音 pja 1.20 [Tangut] 畢麻切 音巴〕

green

青玄色也。(形)

[Tangut] pa 1.20 pē 1.36〔巴本〕藏青色(同 5A6)。

[Tangut] 青玄：〔板〕圈青中：青玄者青玄色也，澤青之亦謂也(海 27.251)。

[Tangut]
0538

〔重唇音 pja 1.20 [Tangut] 畢麻切 音巴、板〕

buttefly

蝴蝶也。(名)

[Tangut] pa 1.20 pǐu 2.3〔板逋〕蝴蝶(同 5A6、珠 172)。

[Tangut] 蝶：〔板〕圈禽

旁；蝶者蝴蝶之謂；又鳥鴉燕雀之亦謂(27.241)。

1244 00 [illegible] 0539

〔牙音 gjọ 1.72 [illegible]杰張切 音疆〕

dress

穿著也。(動)

[illegible] gie̩ 1.67 gi̩ọ 1.72〔杰疆〕穿著(同28A5)。

[illegible] 穿：衣中穿旁；穿者穿著也，著也，著也，衣服遮掩也(海78.231)。

[illegible] 給穿者穿著也，著也，授衣穿也(海74.122)。

〔輕唇音 wer 1.77 [illegible]旺祀切 音位〕

[illegible] 0540

abundant

①豐也。(形)

[illegible] wə̣i 1.77 ɕiɛ 1.35〔位昇〕豐稔(同10A6)。

[illegible] 豐：恩旁功旁；豐者豐稔也，稔也，天使善惡分明用也(海82.222)。

[illegible] 豐稔者豐稔也，稔也(海16.261)。

[illegible] 國土皆豐樂(九260)。

[illegible] 安穩豐樂(三128)。

[illegible] 常得豐稔(八162)。

[illegible] 其事難測(孫子XI、聶Ⅱ523)。

②皆也。

[illegible] 剛柔皆得(孫547)。

〔正齒音 lju̱ 2.6 音尚合〕

[illegible] 0541

dignifie

莊嚴、端正、美好也。(形)

[illegible] ɕiuo 2.44 liu 2.6〔尚合緣〕端正(同

[illegible] 檀者檀樹也，樹類中美麗好也(海67.131)。

[illegible] 妙者美妙也，美也，麗色也，所見與眼諧合之謂也(海55.161)。

[illegible] 莊嚴美麗(銘18)。

[illegible] 過去莊嚴劫千佛名經(過108)。

[illegible] 容顏端正(八184)。

[illegible] 身色端嚴皆樂見(七144)。

[illegible] 好醜容儀皆具有(七136)。

[illegible]〔"宜則"尚合囀〕山丹花(珠133)。

〔來日音 śjwo 2.44 音六〕

[illegible] 0542

beautiful

美麗、彩飾、丹、玫也。(形)

[illegible] ɕiou 2.44 liu 2.6〔尚合緣〕美麗、燦爛(同50B7)。

[illegible] 壯麗者赤紅壁虎之名，美麗廣闊之謂(海16.121)。

[illegible] 妙者美妙也，美麗也，妙也(海18.253)。

[illegible]〔托綠囀〕牡丹花(珠133)。

[illegible]（[illegible]）紅茉莉花(〔紅茉莉花〕春開)(棄9)。

[illegible] 廁內光艷燦爛(林461)。

[illegible] 彩女(木13)。[illegible] 彩壁(語167)。

[illegible] 玫瑰(蓮Ⅰ2、聶Ⅱ251)。

〔來日音 ljɨ 1.32 [illegible]俗至切 音祠〕

[illegible] 0543

ashamed

羞愧也。(形)

□□ziə 1.32 tshi 1.11〔祠凄〕羞愧(同51B4)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□羞愧：羞旁從愧；羞者羞愧也，羞慚也，羞也，有愧謙詞之謂(海 41.273)。

□□□□□□□□□□□□□□□□　羞者羞愧也，愧也，羞也，有愧謙詞之謂(海 48.172)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□　羞者羞愧也，羞也，愧也，耻面薄也，羞也，有愧謙詞之謂也(海 53.143)。

1244
00
□
0544

〔正齒音 śiə 1.28 □□□庶給切 音史、士〕

thread

①綫也。(名)

□□çiu 1.28 ləu 2.38〔史陸〕毛綫(同35B5)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□綫：緯中繩旁；綫者針綫也，縫綴系連用也(海 35.211)。

□□□□□□□□針者針綫也，縫用也(海 4.121)。

□□〔史罨〕針綫(珠 254)。

□□□□□□□□□□□□□□□□　世尊誦此咒時，取五色綫，誦咒二十一遍(八 194)。

□□白綫(六 50)。□□黑縷，□□結縷，□□色縷(七佛、聶Ⅱ499)。

②〔士〕(音 199)。

□
0545

〔正齒音 dźjwu 1.2□□□乘叔切 音贖(尼芍)〕

man

人也。(名)

□□dźiu 1.2 wiei 1.67〔贖偉〕同人(同37A2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□人：人旁從〔尼追〕；人者人民也，人也，人也，士也，庶民也，民庶也，地上人之謂也(雜 7.111)。

□□□□□□□□□樂人者樂人戲要者之謂也(海 60.171)。

□□□□〔蒼"尼芍"帙請〕樂人打諢(珠 331)。

□□□□為人王者(八 208)。

□□□□□□□□□　仁等若請辯才天女(八 148)。

□□□□人慶二年(考 56)。

〔喉音·u 2.1 音烏〕

□
0546

surname

①〔武〕、〔烏〕、〔巫〕、〔毋〕族姓也。(音)

□□□wu 2.1 mer 1.86 mʉ 2.25〔烏彌没〕〔烏〕：族姓(同 44B2)。

□□孫武(孫 545)。□□蘇武(林 106)。

□□武昌(孫 463)。□□武安(孫 463)。

□□□武威郡(語 164)。

□□□□梁武皇帝(祖 8)。

□□□桑田巫(林 111)。

□□武陵(孫 463)。□□五牢(孫 463)。

□□□毋邱儉(孫 499)。

②〔戊〕(珠 096)、〔蕪〕(珠 153)、〔務〕(珠 047)、〔霧〕(珠 091)。

〔舌頭音 njij 2.33 音寧〕

□
0547

surname

〔妮〕、〔年〕、〔念〕、〔寧〕族姓也。(音)

□□□mē 2.33 mer 1.86 mʉ 2.25〔寧彌没〕〔寧〕：族姓(同 13B3)。

□□□□□□□□〔督〕者族姓〔督寧〕之謂(海 8.172)。

[西夏文]〔雜〕者族姓〔雜寧〕之謂(海 28.252)。

[西夏文]雜年(字 18)。[西夏文]泊寧(字 16)。

[西夏文]寧奴(字 16)。[西夏文]果寧(字 16)。

[西夏文]浪寧(字 17)。[西夏文]寧戚(林 116)。

[西夏文]建左寧(孔 200)。

[西夏文]嚴延年(林 263)。

[西夏文]妮妮巧，婚姻美(諺 196)。

1244 00

[西夏文] 0548

〔舌頭音 njij 2.33 音寧〕

insect name

〔寧〕蟲名也。(音)

[西夏文] lhʉ 1.27 nē 2.33〔嘞寧〕(蟲名)(同 13B6)。

〔舌頭音 diow 2.48 [西夏文]泥黨切 音囊〕

[西夏文] 0549

sister

①姐妹也。(名)

[西夏文] mʉ 2.25 muō 1.71〔妹囊〕姐妹(同 19A6)。

[西夏文]妹：舅中從親；妹者嫡親也，姐妹之謂也(海 78.132)。

[西夏文]姐者小人小妹大妹之姐亦謂也(海 28.261)。

[西夏文]兄弟及姊妹(八 218)。

[西夏文]為延羅王之長姊(八 218)。

[西夏文]黑山不高兄弟壯，青海不深姊妹貞(諺 160)。

②姑也。

[西夏文]甥者舅姑之兒子者甥謂(海 74.132)。

[西夏文]舅者姑之嫡親子也(…51)。

〔來日音 rjar 2.74 音囉〕

[西夏文] 0550

insect name

〔囉〕蟲名也。(音)

[西夏文] rar 2.74 kɛ1.37〔囉介〕(蟲名)(同 53B1)。

[西夏文]〔蚧〕者昆蟲中〔没囉蚧〕之謂(海 43.272)。

〔喉音 ·jow 2.48 音擁〕

[西夏文] 0551

relatives

親戚也。(名)

[西夏文] jiō 2.48 jiō 2.48〔擁擁〕親戚(同 42B5)。

[西夏文]親者親戚也，姻親為近親戚之謂也(海 72.172)。

[西夏文]與人相親不吐心聲，一夜之間也嫌長(諺 197)。

〔來日音 lhji 2.10 [西夏文]嚕底切 音叻〕

[西夏文] 0552

surname

〔叻〕族姓也。(音)

[西夏文] ŋu 2.1 lhi 2.10〔兀叻〕(族姓)(同 47A2、字 19)。

[西夏文]〔叻〕：從〔叻〕姓旁；〔叻〕者族姓〔叻〕之謂也(雜 20.222)。

〔齒頭音 tsji 2.10 音積〕

[西夏文] 0553

fly

蚊蠅也。(名)

[西夏文] mʉ 2.25 tsi 2.10〔夢積〕蠅(同 30A1、珠 173)。

[西夏文]　比如蚊蚋飲大海水(十 382)。

[西夏文]　假使蚊蠅足，可使成樓閣，堅固不動摇(一 48)。

[illegible]
[illegible]
蝸蟻雖強與獅子王并非同類,
蚊蠅雖飾與金翅鳥并不相同(諺 186 - 187)。

1244 00
[illegible]
0554

〔來日音 lhji 2.10 [illegible] 嚕底切 音叻〕

insect name

〔叻〕蟲名也。(音)

[illegible] phi 2.28 lhi 1.30 lhi 1.30〔辟叻叻〕(蟲名)(同 47A6)。

[illegible]〔叻〕:〔叻〕旁蟲全;〔叻〕者蟲中〔僻叻叻〕之謂也(雜 20.233)。

[illegible]〔叻〕者蟲中〔僻叻叻〕之名是(海 39.171)。

1244 14
[illegible]
0555

〔牙音 ga 1.22 [illegible] 吾囉切 音閼〕

surname

〔閼〕、〔嚚〕、〔冪〕、〔敖〕族姓也。(音)

[illegible] ŋau 1.22 mer 1.86 mʉ 2.25〔閼彌没〕〔閼〕:族姓(同 26A4)。

[illegible]〔閼〕:瘦中姓旁;〔閼〕者族姓之謂(海 30.131)。

[illegible]閼與城(孫 478)。

[illegible]閼與城(孫 517)。

[illegible]來閼(族姓)(字 17)。

[illegible]隗嚚(孫 457)。

[illegible]羿冪(林 117、520)。

[illegible]孫叔敖(林 119)。

[illegible]
0556

〔來日音 ljij 1.61 [illegible] 六底切 音力〕

grasp

悟、意也。(名)

[illegible] liɛ 1.61 tsē 2.33〔力井〕領悟(同 51B7)。

[illegible] 悟:人慧解旁;悟者解悟也,醒悟也,心上下來使明之義也(海 68.131)。

[illegible]不意而至曰覆(孫子IX)。

[illegible]出其不意(兵 4 - 74)。

[illegible]
0557

〔正齒音 dźju 1.2 [illegible] 乘輸切 音秫〕

cheat; deceive

欺、騙、詐也。(動)

[illegible] lhia 1.63 dʑǐu 1.2〔啦秫〕欺詐(同 37B2)。

[illegible]欺:欺全盜旁;欺者欺也,騙也,諂也(雜 7.212)。

[illegible]欺者欺騙也,詐也,愚俗學惡之謂也(海 19.211)。

[illegible]偽者詖諂騙也,欺騙也,詐也,不實之謂(海 2.252)。

[illegible]騙者欺也,欺騙也,妄也,做假為騙人之謂(海 15.112)。

[illegible]聲色之所誑惑(存 48)。

[illegible]不以斗稱而行欺誑(雨 3)。

1244 20
[illegible]
0558

〔舌頭音 njijr 1.74 [illegible] 您耶切 音你〕

wild animal

①野獸也。(名)

[illegible] wǐu 1.2 ṇẹ 1.74〔勿你〕野獸(同 18A6、珠 161)。

[illegible]

兔旁獸旁；獸者野獸也，野獸也，獸也，猴也，一切獸之謂也(海 9.171)。

獸者獸也(海 51.141)。

獸者野獸也，野獸也，種種獸之名也(海 84.241)。

獸頭(孔 190)。 禽獸(孔 218)。

②野也。

山林曠野(六 4)。

假若山林野人類(七 136)。

曠野諸林中(十 350)。

名曰野生(九 288)。

③獵也。

狩獵、畋獵(過 132)。

魏文侯與虞人行獵(期獵)(林 149)。

④敵也。

敵軍(典二 489)。

攜帶官馬甲胄投入敵軍(典二 595)。

⑤麝也。

麝香(不一、字 12)。

⑥猴也。

猿猴(字 12)。

1244/20 0559

〔正齒音 śjwow 1.56 施狼切 音商〕

send

遣送也。(動)

ɕie 1.42 ɕiuɒ̃ 1.56〔施商〕遣送(同 40B1)。

送：遣旁至旁；送者遣也，送也，為遣之謂(海 62.213)。

遣者送也，遣送也，發也，射箭遠放物遣放之謂(海 51.251)。

燈光大放(擇 51、銘 16)。

樓閣相望布其上(華Ⅱ280)。

鹿角高送牧主，天雲中尋异人(諺 210)。

0560

〔牙音 kwej 1.33 姑回切 音怪〕

insect name

〔怪〕蟲名也。(音)

bu 2.25 ɣar 2.74 kuɛ 1.33〔泊囉怪〕(蟲名)(同 26A2)。

〔怪〕：〔怪〕旁蟲全；〔怪〕者昆蟲中〔泊囉怪〕之謂(海 43.272)。

0561

〔正齒音 dźio 2.43 dz--ïo 切 音助〕

help

助也。(動)(漢語借詞)

dzïo 2.43 bïa 2.15〔助唅〕互助(同 38A3)。

尋旁步下；助者祐助也，相助也，幫助也(雜 19.252)。

屬者助也，互助也，伴導之謂也(雜 6.243)。

0562

〔正齒音 dźia 2.15 秋沙切 音搽〕

incomplete

殘缺也。(形)

kïəu 2.40 dzïa 2.15〔卻搽〕殘缺(同 38A6)，破落(地藏)。

缺：從破缺旁；缺者殘缺也，破爛不全之謂也(雜 18.221)。

□□□□□□□□□□□□□ □□□ 破者破爛也，殘缺也，破落也，不全之謂也(海65.131)。

□□□□·□□ 經像毀壞破落(木2)。

1244/20 □ 0563

〔舌頭音 ta (聲調不詳) 音打〕

rebel

叛逆也。(動)

□□dʑiẹ 2.54 ta ?〔蛇打〕叛敵(同19A4)。

□□叛逆(中略)。□□五逆(七佛)。

□□叛者(六韜)。□□謀反(典二248)。

□□□悖逆之心(孫子)。

□□□□大臣謀反(七佛、聶Ⅱ234)。

□□□□□媳忤逆婆婆(聖37)。

□ 0564

〔舌頭音 djwar 1.82 □□□度打切 音道 又嗯打切 音那〕

skin

皮、膜也。(名)

□□tɕhie 1.10 dɒr 1.82〔赤道〕肌膚、皮肉(同14B1)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□ 皮：表旁惡旁；皮者皮膚也，又肉瘦皮之亦謂(海86.172)。

□□□□□□□□□□□□ □表皮者表皮也，外也，膜上有硬之謂也(海52.152)。

□□腦膜(涅盤Ⅻ、聶Ⅱ558)。

□□皮膚(字26)。□□□蝙蝠(字11)。

□ 0565

〔牙音 khiə 2.26 音珂〕

indignation

憤怒也。(形)

□□khiʉ 2.26 ɳiə 1.44〔珂尼〕憤怒(同22A7)。

□□□□□□□□□□□□□ □□□ 憤怒者憤怒也，煩惱也，怒也，時刻訴事之謂(海53.251)。

□□□□□□□□□□□□□ □□ 憎罵者咒罵也，罵詈也，憤怒有恨之謂也(海20.221)。

□□□□□□□惡婦憤怒夫不尊(聖42)。

□ 0566

〔牙音 ku 2.4 音谷〕

dim

昏也。(形)

□□bu 2.1 kuɒ 2.4〔謨谷〕.？昏(同24B2)。

□□□□□□□□□□□ 三界昏暗，智燈一舉皆見顯(銘21)。

□ 0567

〔來日音 rjir 2.72 □□□如邪切 音曰〕

front

前也。(名)

□□jĭu 2.2 rĭẹ 2.72〔余曰〕同前(同46B4)。

□□□□□□□□□□ 迎者事前往迎承之謂也(海11.241)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 前金唐高官正御史番學士跋陀文茂等(詩18)。

□□□□於塔廟前(本3)。

□□□□□□□□ 饑虎前頭速滿臥(十334)。

□□□□王復更前往(十358)。

□ 0568

〔來日音 lhjwịj 2.54 □□□嘌丁切 音吟〕

change irregularly

變幻也。(動)

□□pịa 2.57 lhiẹ 2.54〔巴吟〕巫求(同48A1)。

□ □□□□ □□□□□□□ 變：從變物旁；變者變幻也，神物也(雜20.252)。

1244 20 [illegible] 0569

〔齒頭音 sə 2.25 音私〕

personal

私也。(名)(漢語借詞)

[illegible] sɯ 2.25 dzɛ 1.33〔私在〕自私(同32A7)。

[illegible] 私者自有不與他人合,故自私是也(雜16.142)。

[illegible] 0570

〔正齒音 dźio 1.50 [illegible] 切 音場〕

surname

〔場〕〔暢〕族姓也。(音)

[illegible] dźio 1.50 ruọ 2.80〔場儒〕(族姓)(同38A3)。

[illegible]〔場〕:〔幢〕全姓旁;〔場〕者族姓〔場〕之謂也(雜7.272)。

(注:此字本為船母,《同音》分為七品正齒音是正確的,但《文海》反切注音不妥,[illegible]本不為從母,屬齒頭音,非正齒音。此處雖然按《文海》反切字注音,但擬音仍擬船母。)

1244 22 [illegible] 0571

〔齒頭音 dzjwɨ̣ 1.69 [illegible] 寂底切 音集、卓〕

post;stick

①柱、杖、倚也。(名)

[illegible] gjīụ 1.59 dziur 1.69〔巨截〕柱杖(同31A6)。

[illegible] 杖:柱下騎旁;杖者拄也,柱柱也,坐用之謂也(雜4.152)。

[illegible] 柱者拄也,柱也,以自身坐用之謂也(海64.251)。

[illegible] 柱者杖也,拄也,柱也,屋[illegible]是也(雜13.242)。

[illegible] 倚杖而立者饑也(孫520)。

②音〔卓〕也。

[illegible] 卓羅監軍(考9)。

[illegible] 0572

〔正齒音 tśjɨj 1.42 [illegible] 枝尹切 音正又枝野切音至〕

scheme

①計謀也。(名)

[illegible] tɕiē 1.42 ɳiɒ̄ 2.48〔正娘〕計謀(同9.2)。

[illegible] 謀:意旁謀旁;謀者計也,計謀周全也(海51.173)。

[illegible] 意謀者計謀也,謀略也,謀也,心計也,心下為全之謂也(海16.142)。

②役也。

[illegible] 役諸侯者以業(孫504)。

[illegible] 0573

〔舌頭音 na 1.17 [illegible] 紐匝切 音那〕

dog

狗、犬、戌也。(名)

[illegible] na̱ 1.17 giu̱ 1.3〔那巨〕狗豬、戌亥(同12A2)。

[illegible] 戌:狗旁黑旁;戌者狗也,番犬也,狗也,小狗也,守家門也(海22.241)。

[illegible] 狗者番犬也,戌也,小狗也,細狗也,守家門也(海39.263)。

[illegible]〔韋"尼長"那玉〕申酉戌亥(珠101)。

[illegible] 天祐民安甲戌唯五年正月(銘14)。

□□□□□丙戌十八年(觀 19)。

1244 22
□
0574

〔正齒音 dźjwɨ 1.30 □□□dz-裏切 音姪〕

wives of brothers; sisters-in-law

妯娌也。(名)

□□ɣiu 1.28 dźi 1.30〔荷姪〕妯娌(同 37A1)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 娌:娌全從親;娌者妯娌也,兄弟之妻眷是也(雜 6.242)。

□□□□□□□□□□□ 妯者妯娌也;弟妻子婦人是也(海 35.231)。

□□……□□□□□□□□□□□妯娌……為兄弟妻子,故名為妯娌(聖 36)。

□
0575

〔來日音 rjar 2.74 音囉、諾〕

mark; trace; ruins

①迹也。(名)

□□mi 2.28 rǐɒr 2.74〔迷囉〕痕迹(同 53B3)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 踪者痕也,踪迹也,疤也,身上有迹之謂也(海 72.221)。

□□□□□□□□□□□□迹者脚迹也,為脚迹正之謂也(海 37.141)。

□□□□〔為囉磨輕訛〕踪迹見有(珠 303)。

□□□□欲襲古迹(珠序)。

□□□□□□□□□□□ 空中鳥足迹,求之無可見(存 16)。

□□□象足迹,□□□牛迹(彝Ⅱ230)。

②文也。

□□□□□□□婉轉旋文青紫色(五 208)。

□
0576

〔牙音 kjwi 1.11 □□□歸雖切 音貴〕

honour

①貴也。(形)(漢語借詞)

□□kui 1.11 biu 1.7〔貴謀〕尊貴(同 24B5)。

□□□□□□□□□□□□□□□□貴:要旁汝旁;貴者尊貴也,人名之亦謂(海 18.161)。

②音〔季〕、〔龜〕、〔歸〕、〔桂〕、〔癸〕、〔彥〕、〔圭〕、〔劌〕、〔鬼〕、〔軌〕、〔匭〕、〔規〕也。

□能桂陵(孫 459)。

□□季齊(林 312)。□□季札(林 106)。

□□季路(論 11.7)。□□劉軌(孫 460)。

□□□□□□□山退,又名彥林(林 451)。

□□□□□□ 南容三復白圭(論 11.7)。

□□□□□□諸劌之勇也(孫 544)。

□□□□專諸曹劌(孫 544)。

□□□□張軌天子(路 13)。

□□□匭匣司(典二 47)。

□□□□□□□□□北狄,夏朝稱此國為鬼方(林 292)。

□
0577

〔牙音 kjụ 1.59 □□□皆乘切 音菊〕

deep

玄也。(形)

□□kiụ 1.59 ŋu 1.5〔菊吳〕深黑(同 20B7)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 玄:〔菊〕旁黑旁;玄者深黑也,黑也,黑之名是也(海 64.163)。

□□□□□□□□黑暗(深)者黑暗也,黑暗也(海 11.161)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 黑者黑也,暗也,影也,污也,深黑也,如此之謂也(海 80.

142)。

1244/22 0578

〔舌頭音 dźji(ȵji) 1.10 能知切 音尼〕

marry

嫁也。(動)

mię 1.61 ȵie 1.10〔妹尼〕嫁女(同20A3)。

嫁：從女背全；嫁者女往他處走之謂也(海15.111)。

0579

〔重唇音 bji 1.30 謀子切 音比〕

few; little; less

少也。(形)

bi 1.30 bi 1.30〔比比〕稀少(同2B4)。

少：暫全從小；少者無多也，少也，小塊少之義是也(海37.261)。

稀者稀少也，甚少也，極少小塊之謂(海92.131)。

0580

〔牙音 kjij 1.42 鋸增切 音京〕

epidermis; outside

表也。(形)

dzi 1.30 kiē 1.42〔捷(尼則)京〕表皮(同23B1)。

表：皮全從外；表者表皮也，外也，膜上有硬之謂也(海52.152)。

0581

〔來日音 źwe 1.8 殊回切 音瑞〕

modest

謙也。(形)

謙：瘦旁少全；謙者戰戰兢兢也，行禮中則自卑也，有懼中則深深藏也(海13.271)。

安者人畜謙安為治也(海56.251)。

登山無杖行不穩，飲酒無度(謙)害處多(諺170)。

虛心平志(六韜、聶Ⅱ553)。

君臣讓功，四海化行(中略、聶Ⅱ553)。

0582

〔舌頭音 thjij 2.33 音剃〕

why

何、焉、故也。(代)

the 2.33 sīə 1.44〔剃塞〕何云、何故(同19B4)。

校者察有何是非，使明也(海86.132)。

王曰：何以得知(九310)。

何故今日大地動(十340)。

喻度何難(妙3)。

應何故也(集4)。

未知生焉知死(論15)。

0583

(見 1744/22)

1244/24 0584

〔舌頭音 na 1.17 紐匝切 音那〕

wizard; soreerer

驅鬼者也。(名)

na 1.17 dzīa 1.21〔那鍘〕狐精(同12A2)。

驅鬼者：從〔那〕鬼巫；驅鬼者巫也，巫也，巫神之亦謂也(海22.242)。

□□□□□□□□□□□□驅鬼者驅鬼也，巫也，巫也，巫頭主也(雜 4.161)。

□□□□□□□□□□□□□□□　巫者巫也，巫也，巫也，巫也，巫也，驅鬼者也(雜 11.161)。

1244
24
□
0585

〔正齒音 śjɨ 2.60 音石、世〕

straw; grass

草、茅也。(名)

□□si 1.30 ɕiei 2.60〔西石〕紫草(同 40A4)。

□□□□□□□□□□□□柴者草木也，種種草木之名也(海 39.123)。

□□□□□□□□□□□□□草者草類也，草也，種種柴草之謂也(海 20.111)。

□□□〔玉石嚩〕萱草花(珠 136)。

□□□□□□□常以軟草做衣服(七 122)。

□□□□□□□以茅作室居其中(七 122)。

1244
40
□
0586

〔齒頭音 sju 2.3 音宿〕

transliteration

①〔宿〕、〔須〕、〔蘇〕、〔胥〕、〔肅〕、〔嵩〕也。(音)

□□tɕhĭəu 2.40 sĭu 2.3〔醜宿〕(族姓)(同 30B4)。

□□□□牛宿女宿(珠 055)。

□□□□須彌力佛(過 114)。

□□□須彌山(華 1)。

□□□窣窣吐(咒)(六 62)。

□□□□蘇母蘇母(咒)(六 54)。

□□扶胥(六韜、聶 I 376)。

□□□伍子胥(林 424)。

□□□肅慎氏(聶 I 376)。

□□□皇甫嵩(林 108)。

②〔松〕、〔俗〕、〔徐〕、〔續〕(音 198)。

□
0587

〔牙音 ŋjow 2.48 音鵝〕

scorpion

蝎子(?)也。(名)

□□ŋĭɒ̄ 2.48 tsi 2.10〔鵝子〕蝎子(?)(同 20B6)。

□□□□□□□□□□蝎子小鼠及眾多狐狸居(聖 12)。

□□□□□□□　□□□□□□□至親逢災心里跳，地堅蝎子成為蛇(諺 162)。

□□□□□□□　□□□□□□□弱男所行平坦，如蝎子爬平地尾障(諺 194)。

□
0588

〔齒頭音 tsju 1.59 □□□借濱切 音爵〕

spider

蜘蛛也。(名)

□□kē 1.36 tsĭu 1.59〔金爵〕蜘蛛(同 31B1)。

□□□□□□□□□□□□蜘蛛：？旁蟲全；蜘蛛者昆蟲蜘蛛之謂也(海 65.212)。

□
0589

〔重唇音 bə 2.25 音沒〕

scabies

疥、瘡也。(名)

□□□bʉ 2.25 der 2.77 xa 1.54〔沒特烘〕疥癩瘡(同 3A7)。

□□□□□□□□□□□□□牛瘡者疥癩瘡，牛身出瘡之謂也(海 60.241)。

□□□□□□□□□□□□□瘡痕者疥癩也，瘡出也，刀創刺痕亦謂(海 30.232)。

□□□□□□□□疹者疥癩瘡出之謂(海 43.242)。

1244/40 [illegible] 0590

〔來日音 zjọ 2.64 音翔(哆將)〕

life

①壽也。(名)

[illegible] ziṇ 2.64 dzi 1.8 〔翔截〕壽命(同51B5)。

[illegible] 壽者壽也,世也,年日所至義是(雜 4.121)。

[illegible] 夭者壽限不到早亡之謂(海 87.221)。

[illegible] 〔"尼卒""哆將"易苟折閣怛"哆則"〕人壽百歲,七十者稀(珠 351)。

[illegible] 具壽阿若橋陳若(一2)。

[illegible] 壽命, [illegible] 長壽(孔 194)。

②世也。

[illegible] 現世(蓮Ⅶ23)。

[illegible] 世世代代(過 136)。

[illegible] 一世多劫(銘 12)。

[illegible] 往世因緣(十 322)。

[illegible] 三世諸佛(銘 20)。

③曼也。

[illegible] 曼曼綿綿(六韜、聶Ⅱ42)。

1244/40 [illegible] 0591

〔牙音 khjwɨ 2.28 音葵〕

grass name

〔葵〕草名也。(音)

[illegible] khui 2.28 wịa 1.64 〔葵窪〕(草名)(同 25A1)。

[illegible] 〔窪〕者草中〔葵窪〕之謂(海 70.161)。

1244/40 [illegible] 0592

〔喉音·jir 2.77 音易〕

a string of beads

瓔也。(名)

[illegible] jer 2.77 ni ? 〔易溺〕瓔珠(同 41B3)。

[illegible] 珊瑚[illegible]名珊瑚之謂(海 35.262)。

[illegible] 供養者供養也,養護供給之謂也(海 53.222)。

[illegible] 〔易吟勒賊〕瓔珞數珠(珠 211)。

[illegible] 瓔珞珠(存 64)。

[illegible] 佩瓔珞兜率陀(存 90)。

1244/40 [illegible] 0593

〔舌頭音 njij 2.33 音能〕

grass name

〔能〕草名也。(音)

[illegible] kha 2.14 nē 2.33 〔恰能〕(草名)(同 13B3)。

[illegible]

君不要怒,放牧需遠程,天會下雨;婦不要惱,青飼料已出,牛會有乳(諺 188)。

1244/40 [illegible] 0594

〔來日音 lhji 2.10 [illegible] 嚕底切 音叻〕

slowly;genlty

徐徐、安靜也。(形)

[illegible] lhi 1.30 lhi 2.10 〔叻叻〕徐徐(同 47A2),安詳(本行、聶Ⅱ557)。

[illegible] 徐:〔叻〕全徐旁;徐者徐徐也,緩慢也,隨順之謂(建成 20.221)。

[illegible] 徐者徐徐也,如徐也,不速之謂(海 29.172)。

[illegible] 其徐如林(孫 485)。

[illegible] 俄傾清風徐來(粹 77)。

[illegible] 徐徐漸近虎身邊(十 334)。

[illegible] 大事不急,遠行徐徐(諺 199)。

1244 40 [Tangut] 0595

〔輕唇音 wja 1.64 [Tangut]為巴切 音窪〕

grass name

〔窪〕草名也。(音)

[Tangut] khui 2.28 wịa 1.64〔葵窪〕(草名)(同 10B5)。

[Tangut]〔窪〕:〔窪〕全草旁;〔窪〕者草中〔葵窪〕之謂(海 70.161)。

[Tangut] 0596

〔齒頭音 dzja 1.20 [Tangut]寂察切 音嗲〕

grow

長也。(動)

[Tangut] dzīa 1.21 thọ 2.62〔嗲唐〕長大(同 31A4)。

[Tangut]長:從茂從大;長者大也,長大也,長出茂盛之義也(雜 4.141)。

[Tangut] 長者茂盛安樂長大之謂(海 61.252)。

[Tangut] 者盛也,長大也,成大之謂也(海 44.113)。

[Tangut]〔名哆嗲唐〕男女長大(珠 342)。

[Tangut]增長威光(五 260)。

[Tangut]此地土中生長物(五 242)。

[Tangut]尊長(珠序)。[Tangut]長者(孔 224)。

[Tangut] 0597

〔喉音 ɣjɨ 1.29 [Tangut]互勒切 音頡 又余勒切 音乙〕

mother's brother

舅也。(名)

[Tangut] ɣɨ 1.29 zīẹi 2.60〔乙哆合〕舅甥(同 44A1)。

[Tangut] 舅:母旁從親;舅者舅也,上輩,母之兄弟則舅也(海 36.233)。

[Tangut] 者舅也,母之兄弟也,上輩人也(海 57.241)。

[Tangut]〔乙波哆合磨永郎能没輕〕阿舅外甥,叔姨姑舅(珠 204)。

[Tangut] 白天舅公心慈,黑地外甥聲軟(諺 208)。

[Tangut]惠帝之舅王愷(林 459)。

1244 42 [Tangut] 0598

〔重唇音 mā 1.24 [Tangut]每丹切 音曼〕

lucky;fortune

①運氣、福氣也。(名)

[Tangut] mā 1.24 tɕīa 1.18〔曼者〕好運(同 6B2)。

[Tangut] 運氣:新怪輕旁:運氣者運氣也,福氣也,人醜金銀好物來處也(海 31.112)。

[Tangut] 運者福氣運氣也,國中人名是,出好物也(海 26.152)。

[Tangut] 福者福氣也,運氣也,人色惡(醜)好物主寶物來處也(海 34.252)。

②音〔滿〕、〔蠻〕、〔麻〕也。

[Tangut](舊譯)文殊師利、滿殊尸利、(新譯)曼殊室利(集 3)。

[Tangut]曼殊菩薩(物 70)。

[Tangut]曼陀羅花(九 308)。

[Tangut]滿答羅(咒)(尼 2)。

[Tangut]麻迦知(咒)(也 200)。

[Tangut]五溪蠻國(孫 499)。

1244 44 [Tangut] 0599

〔喉音 xə 2.25 音訶〕

hinder

障也。(名)

[Tangut] xu 2.25 bia̠ 1.64〔訶末〕障礙(同46A1)。

[Tangut] 0600

〔舌頭音 dəj 1.40 [Tangut] 杜栽切 音代〕

grass name

〔代〕草名也。(音)

[Tangut] dɛ 1.40 ɣõ 1.54〔代杭〕(草名)(同18A1)。

[Tangut]〔代〕:〔代〕全草旁;〔代〕者草名〔代杭〕之謂(海50.242)。

[Tangut]〔代〕者草名〔代杭〕之謂(海60.242)。

1244 70 [Tangut] 0601

〔重唇音 pie̠ 1.66 [Tangut] 逋勒切 音百〕

fill up

塞也。(動)

[Tangut] pe̠ 1.66 dʑiuõ 1.56〔百狀〕堵塞(同6B1)。

[Tangut] 塞:從皮外表;塞者皮塞也,耳中垢膩塞之謂(海72.111)。

[Tangut]□□[Tangut] 塞者塞也,水中□□表上塞也;又半山堵之亦謂也(雜7.262)。

[Tangut]〔"泥六"百〕耳塞(珠184)。

(按:《文海雜類》釋[Tangut],義不甚明。[Tangut]又為漂也,如[Tangut]生死漂溺(一60),[Tangut]輕浮(五236)等,此處譯文待考。)

1244 72 [Tangut] 0602

〔正齒音 dźiə 1.28 [Tangut] dz-襯切 音貰(尼窄)〕

surname

（音）

[Tangut] dʑiu 1.28 mer 1.86 mu 2.25〔貰彌没〕〔貰〕:族姓(同38A5)。

[Tangut]〔貰〕:〔貰〕全姓旁;〔貰〕者族姓中〔貰〕之謂(雜8.711)。

[Tangut] 貰塞(字18)。

[Tangut] 0603

〔舌頭音 ta 1.17 [Tangut] 帝拉切 音怛、答〕

transliteration

〔答〕、〔妲〕、〔怛〕也。(音)

[Tangut] ta 1.17 ti 1.11 la 1.17〔怛:底拉(切)〕(同19B2)。

(按:此字為[Tangut],義譯"非旁小全",非小即大,此字可譯為"大"字。但大為定母(d-),[Tangut]為端母(t-)。應音譯方妥。即〔底〕旁〔拉〕全。[Tangut] = [Tangut]([Tangut])+[Tangut],ta = t(ti) + a(la)。這是西夏人仿漢字創造的一種借字形式。《同音》裏有少數這種形式的借字。)

1250 00 [Tangut] 0604

〔重唇音 pjo̠ 1.51 [Tangut] 壁苗切 音波〕

bake; roast

烤也。(動)

[Tangut] pi̱u 2.3 pi̱ou 1.51〔補波〕燒烤(同7B4)。

[Tangut] 烤:〔補〕全火頭;烤者燒烤也,火上置使烤熟也(海58.112)。

1250 54 [Tangut] 0605

〔舌頭音 tjo 2.64 音多〕

brother

弟也。(名)

[Tangut] lio 2.24 ti̱o̠ 2.64〔浪多〕兄弟(同15A2)。

[Tangut] 兄弟者弟也,兄弟也,節親嫡親之謂(海7.131)。

[Tangut]

者妯娌也，兄弟之妻子是也(雜 6.242)。

[Tangut]〔浪多名皆〕兄弟女妹(珠 203)。

[Tangut] 兄弟共籌議(十 352)。

[Tangut] 我弟貌端嚴，父母最愛念(十 338)。

[Tangut] 弟之衣服，懸挂竹樹(十 338)。

1250 54 [Tangut] 0606

〔正齒音 śiwej 1.34 [Tangut] 率介切 音色〕

timid

怯弱也。(形)

[Tangut] nǐɔ 1.52 ɕiɛ 1.34〔紐色〕怯弱(同 40A3)。

[Tangut] 怯：力中從怯；怯者怯也，有力氣不敢也(海 45.151)。

[Tangut] 弱者懦弱也，怯弱也，猶如柳樹也(海 58.232)。

[Tangut] 怯者怯懦也，懦也，猶如柳樹也(雜 18.132)。

1250 58 [Tangut] 0607

〔重唇音 mjɨr 1.86 [Tangut] 目制切 音没〕

man; nation

人、族、士也。(名)

[Tangut] mer 1.86 mʉ 2.25〔没彌〕族姓(同 6B2)。

[Tangut] 人：孩旁從兄弟；人者人也，人也，人也，士也，人氏也，庶民人也，地上人之謂也(海 88.222)。

[Tangut] 人站人後并不示弱，坐在衆後并不低下(諺 174)。

[Tangut]〔没領〕人馬(珠 072)。

[Tangut]〔刻没頂騾〕萬人取則(珠 274)。

[Tangut] 方士(六韜、聶 II 422)。

[Tangut] 螳螂武士(六韜、聶 II 422)。

[Tangut] 獨孤善(聶 II 422)。

1251 27 [Tangut] 0608

〔舌頭音 thjɨ 2.61 音鐵〕

roll

捲也(動)；卷也(名)。

[Tangut] thiʉr 2.61 piɛ 2.31〔鐵彼〕捲摺(同 17B7)。

[Tangut] 緆者緆摺也，摺也，捲也，已緆摺也(海 74.251)。

[Tangut] 禮詩文一卷(樂詩 17)。

[Tangut] 月月娱詩一卷(樂詩 17)。

[Tangut] 道理詩一卷(樂詩 17)。

[Tangut] 新偶諺語集錦一卷(諺 213)。

[Tangut] 幡氈(聶 I 588、II 581)。

[Tangut] 氈布(聶 I 588)。

1251 50 [Tangut] 0609

〔來日音 zji 1.11 [Tangut] 祀凄切 音似(哆)〕

it; that

他、它、彼也。(代)

[Tangut] tɕiụ 1.59 zi 1.11〔祝似〕他方、彼方(同 47B1)。

[Tangut] 他：迫中從放；他者另外者也，他方也，你他也，彼此分離用也(海 18.132)。

[Tangut] 他者他你也，汝彼也，他方也，汝吾分明用也(海 47.243)。

[Tangut] 彼者彼方也，它也，語之助是也(海 36.

172)。

1251
54
[illegible]
0610

〔牙音 kwə 2.25 音各〕

burst

破裂也。(動)

[illegible] ku 2.25 ?〔各 ?〕破裂(同 21A4)。

[illegible] 裂音者裂音也，破裂、壓踏出音也(海88.161)。

[illegible] 恚者破裂也，又嗔恚之亦謂也(海 84.171)。

[illegible] 時大地六種震動，即便裂開(十 318)。

[illegible] 震爆(聶Ⅱ179)。

1254
00
[illegible]
0611

〔重唇音 mjɨr 1.86 [illegible] 目制切 音没〕

stong; robust

壯也。(形)

[illegible] thiẹi 1.67 mer 1.86〔踢没〕少壯(同 6B2)。

[illegible] 壯：從壯年下；壯者少壯也，壯盛也，年輕體壯之謂(海 88.211)。

[illegible] 少者壯也，壯茂也，年少體美之謂也(海 74.112)。

[illegible] 茂者茂盛也，少壯美也，年少體美之謂也(海 39.241)。

1254
20
[illegible]
0612

〔正齒音 śiə 1.28 [illegible] 庶給切 音史〕

guide

①引導也。(名)

[illegible] ɕiu 1.28 ɕio 1.50〔史首〕引導(同 35B6)。

[illegible] 引導：降旁從遣；引導者領導也，墮落也(海 35.222)。

[illegible] 導者引也，引導之謂(海 57.221)。

②伴隨也。

[illegible] 盲跛人互相伴隨(而行)(存 78)。

[illegible] 啼泣悲歡即共相隨(十 338)。

[illegible] 同伴有病莫相棄，同伴有求莫相拒(諺 171)。

[illegible] 常相幫命成雙，常嘻笑壽更長(諺 208)。

③結隊也。

[illegible] 千夫說話心合，萬牛結隊成群(諺 205)。

④排列也。

[illegible] 列者行列也，隊也，一章章排列之謂(海 56.121)。

[illegible] 有者在隊列中，則有名也(海 45.161)。

⑤僧侶也。

[illegible] 僧者僧侶也，僧伽也，和尚也，和尚也；又人姓名之亦謂也(雜 9.121)。

⑥趕也。

[illegible] 哨所無備莫趕畜(諺 167)。

⑦共也。

[illegible] 四王常來擁護，行住共俱(三 13)。

[illegible]

1254 50 [illegible] 0613

〔舌頭音（聲韻不詳）〕

refuse; remove

①拒、止、去也。（動）

[illegible] khia̤ 1.63？〔卡？〕拒絕（同 19B2）。

[illegible] 禁者止也，沉也，溺也，不易之謂（海 38.231）。

[illegible] 調伏至去邪配箭三百枚（典二 532）。

[illegible] 制義去邪（例 265）。

②遮也。

[illegible] 遮獄帝河主（孔 214）。

[illegible] 假若波羅葉，可作於傘蓋，能遮於大雨（一 48）。

③制也。

[illegible] 制諸外道（一 4）。

[illegible] 制諸異論（八 192）。

④逆也。

[illegible] 勝法能逆生死流（四 200）。

[illegible] 勿逆而拒（六韜 24、霖Ⅱ176）。

⑤論也。

[illegible] 若不知不論罪（典二 549）。

⑥護也。

[illegible] 護大光（守護、霖Ⅱ176）。

⑦免也。

[illegible] 苦皆免（關 25）。

⑧御也。

[illegible] 戰攻守御之具（六韜Ⅱ、霖Ⅱ176）。

[illegible] 0614

〔來日音 rar 2.73 [illegible] 吟-a 切 音囉〕

frog

蛙也。（名）

[illegible] kɯ 1.27 ra̤ 2.73〔格囉〕龜蛙（同 46A7）。

[illegible] 龜者龜蛙也，蛙之謂（海 34.121）。

[illegible] 蛙者龜蛙也，蝌蚪也，其蝌蚪變則成蛙也（海 71.272）。

[illegible] 0615

〔舌頭音 dwewr 2.78 音帝〕

consciousness

知覺也。（名）

[illegible] mi 1.11 diə̣ 2.78〔彌帝〕聞覺（同 14A7）。

[illegible] 知者知覺也，知也，解也（海 34.243）。

[illegible] 知者為知覺悟，與漢語音相同（海 15.141）。

[illegible] 告者致也，告至使知聞覺之義是（海 76.211）。

[illegible] 不知不覺（過 136）。

[illegible] 入香當覺（還 100）。

[illegible] 知非而處（六韜、霖Ⅱ420）。

②聞齅也。

[illegible] 聞香，[illegible] 齅香（霖Ⅱ420）。

1254 52 [illegible] 0616

〔舌頭音 nji（聲調不詳）音你〕

defeat

負、敗、凌也。（動）

[illegible] ni？〔你？〕失敗（同 18B1）。

[illegible] 敗者破也，敗也，負也，敗負也，敗逃也（海 43.232）。

[illegible] 破者損也，毀也，障也，折也，破也，令負敗之亦謂也（海 22.122）。

[illegible] 侵者被侵也，損負也，崩壞未便用也（海 55.111）。

[illegible]〔康岫柔你〕恃強凌弱(珠296)。

[illegible] 定墮於負處(聶Ⅱ176)。

[illegible] 族無強男定受侵，匕不入鞘鋒刃現(諺166)。

1254 52 [illegible] 0617

〔正齒音 dźiər 1.85 [illegible] 示戰切 音船 又尼戰切 音碾、捻〕

roller; crush

碾也。(名、動)

[illegible] ȵe 2.34 dzĩɒ̣ 1.85 〔聶船(尼積)〕碾揉(同39A45)。

[illegible] 碾：強旁壓全；碾者碾壓也，壓碾緊揉團之謂也(雜8.141)。

[illegible] 揉者揉團也，碾也，揉團也；又摁、緊、壓、揉團之謂也(海40.172)。

[illegible] 揉團者揉團、搓壓也，碾攥、緊揉團之謂(海48.251)。

[illegible]〔果"尼積"〕車碾(珠271)。

1270 48 [illegible] 0618

〔齒頭音 tsja 1.26 [illegible] 迹沙切 音拶〕

warm

熱也。(形)

[illegible] tsa 1.20 lɒ 2.47 〔拶龍〕熱暖(同31A2)。

[illegible] 熱：火下日全；熱者暖也，湯曬也，不寒之謂也(海28.253)。

[illegible] 湯者湯也，熱也，暖也，不寒之謂(海28.271)。

[illegible] 炙者燒也，湯也(雜5.262)。

[illegible] 熱煩無意佛(過142)。

[illegible] 無熱池龍王(七100)。

②又暑也。

[illegible] 寒暑調和(三86)。

③音〔咂〕、〔砍〕、〔旃〕、〔佐〕、〔占〕、〔勺〕、〔吒〕也。

[illegible] 麻咂耶(尼15)。

[illegible] 砍羯羅伐引(咒)(七98)。

[illegible] 旃那茶(咒)(六54)。

[illegible] 佐閉胝(咒)(孔210)。

[illegible] 占筆生龍王(孔192)。

[illegible] 勺訶勺訶嚕(咒)(四184)。

[illegible] 阿伐吒伐帝(咒)(七122)。

1270 80 [illegible] 0619

〔舌頭音 njwi 1.11 [illegible] 能縲切 音餒〕

kindness; favour

恩功也。(名)

[illegible] khui 1.30 nŭi 1.11 〔傀餒〕感功(同18A4)。

[illegible] 恩功：厚旁功旁；恩德者感功也，恩功也，功德也，已助得益反回報也(18.241)。

[illegible] 功者恩功也，功德也，恩功也，功也(海39.271)。

[illegible] 功者功用也，恩功也，感功也，感動之謂也(海60.122)。

[illegible] 彼來報恩，故現如是希奇之相(九310)。

1271 00 [illegible] 0620

〔舌頭音 da 2.14 音達〕

stand

起也。(動)

[illegible] bu 1.27 da̱ 2.14 〔浸達〕起來(同

14A7)。

[Tangut] 起者興起也，起立也，坐卧起動之謂也(海 90.252)。

[Tangut] 起者起立也，興起也，坐卧速起之義是也(海 33.231)。

[Tangut] 結扎草頭抛下料，兔子卧下已跑掉(諺 159)。

1271 00 [Tangut] 0621

〔正齒音 śjụ 1.59 [Tangut] 庶朱切 音鼠〕

skull(of a dead person)

髑髏也。(名)

[Tangut] ɕiụ 1.59 jĩu 1.2 〔鼠蜮〕蜮鬼(同 40A7)。

[Tangut] 髑髏：從蜮從獸；髑髏者餓鬼也，鬼魅也，鬼也，樹已枯又生不全等之謂如枯竭也(海 64.151)。

[Tangut] 蜮者髑髏也，鬼也，魑魅也，厲鬼也，髑髏也，鬼蜮也，厲害鬼之謂也(海 7.271)。

[Tangut] 鬼者鬼魅也，鬼也，虛鬼也，殘暴魅之謂(海 7.232)。

[Tangut] 地獄餓鬼(五 258)。

[Tangut] 0622

〔喉音 ·jwu 1.20 [Tangut] 為庶切 音烏〕

do mischief；make mischief

作祟、為怪也。(動)

[Tangut] thau 1.22 wĩu 1.2 〔掏烏〕作怪、作祟(同 45B6)。

[Tangut] 祟：晳旁從害；祟者制也，壓也，怪也，損害者也(海 8.123)。

[Tangut] 作祟者為制也，侵也，祟也，為作祟者也(海 30.112)。

1271 40 [Tangut] 0623

〔正齒音 tśjij 2.32 音征〕

lion

獅子(狻猊)也。(名)

[Tangut] ka 2.14 tɕiɛ 2.32 〔葛征〕獅子(同 36A1、珠 161)。

[Tangut] 南無獅子力佛(千 94)。

[Tangut]

[Tangut]

螞蟻雖強與獅子王并非同類，

蚊蠅雖飾貌與金翅鳥非同(諺 186－187)。

[Tangut] 狻猊(歌 8)。

1271 47 [Tangut] 0624

〔來日音 rer 2.71 音吟〕

strip

①條、篇也。(名)

[Tangut] dō 1.54 rəĩ 2.71 〔冬吟〕長條(同 48B1)。

[Tangut] 長條者長條也，長條也，長衣服之謂也(雜 15.252)。

[Tangut] 條者長條也，長也，絨絲條之謂也(海 59.262)。

[Tangut] 細長者長也，尖細也，長條尖之謂(海 58.171)。

[Tangut] 〔皆吟〕金條(珠 255)。

[Tangut] 明條龍王(孔 190)。

[Tangut] 闔閭曰：子之十三篇，吾盡觀之矣(孫 566)。

②佐、吏、將也。

[Tangut]

旗者行軍為正將處所見顯是也(海20.161)。

[Tangut] 佐正副城將(典二671)。

[Tangut] 吏怒者倦也(孫522)。

1274 00 [Tangut] 0625

〔重唇音 pju 2.3 音布〕

surname

〔布〕、〔泊〕、〔卜〕族姓也。(音)

[Tangut] piu 2.3 mer 1.16 mu 2.25〔布彌沒〕〔布〕:族姓(同7A7)。

[Tangut] 溫布(字18)。

1274 20 [Tangut] 0626

〔舌頭音 na 2.56 音納〕

abuse;swear

罵詈也。(動)

[Tangut] kiɛ 1.43 nia 2.56〔介納〕罵詈(同19A1)。

[Tangut] 罵者罵詈也,與惡相遇而謂也(海44.222)。

[Tangut] 毀罵(阿含、聶Ⅰ560)。

[Tangut] 0627

〔(聲韵不詳)〕

another

各(?)也。(形)

[Tangut] 各還本土(蓮Ⅶ22、聶Ⅰ550)。

1274 22 [Tangut] 0628

〔舌頭音 da 2.56 音納〕

fault;muff

失誤、差也。(名)

[Tangut] dzi 1.11 nia 2.56〔自納〕錯誤、怪誤(同30B4)。

[Tangut] 公鷄啼叫不失時(聖42)。

[Tangut] 微細學處誤犯無明(四168)。

[Tangut] 令使純熟無謬失(七128)。

[Tangut] 六度薰修三業無失(...)。

[Tangut] 飲食藥無差(孔276)。

[Tangut] 飲藥勿使差(九276)。

[Tangut] 飲藥令勿差(九274)。

1274 40 [Tangut] 0629

〔舌頭音 du 1.4 [Tangut] 弟(尼)胡切音杜 又尼胡切 音奴〕

resentment;emmity

①怨也。(名)

[Tangut] duo 1.4 niə 2.29〔杜泥〕怨恨(同12A5)。

[Tangut] 怨:罵旁從〔杜〕;怨者罵詈也,為罵也,罪惱置做之謂(海10.162)。

[Tangut] 罵者罵詈也,怨也,責也,詈也,為計怨恨也(海82.271)。

②顫也。

[Tangut] 謙者顫顫兢兢也,行禮中則自謙也,有畏中則深深藏也(海13.271)。

[Tangut] 0630

〔來日音 la 1.17 [Tangut] 爐薩切 音拉〕

weave

織絡也。(動)

[Tangut] thu 1.1 la 1.17〔土拉〕織紝(同46B7)。

[Tangut] 織:織旁從緯;織者經口緯綫織結之謂(海24.123)。

[Tangut] 絡者織結也,交絡也,使交織互相連之謂(雜10.272)。

[Tangut] ?者織紝??用之謂也(海71.111)。

[Tangut] 織成妙衣(一46)。

[Tangut] 妙織種山王(孔218)。

[Tangut] 織成上妙衣(聶Ⅰ563)。

1274
40
[illegible]
0631

〔舌頭音 njijr 1.74 [illegible]你耶切 音[illegible]〕

soil; land

土地也。(名)

[illegible] nĭe 1.74 ɣa 2.73 〔[illegible]合〕土地(同18A6)。

[illegible]

地:獅旁平旁;地者土地也,地坤也,陸也,土壤也,土也,沙也,地也,地上也,土地也,諸種依處也(海 79.211)。

[illegible] 土地者土地也,陸地也,地上也,地也,坤也,大地也,土沙也,已土也(海 28.151)。

[illegible]

已土者陸地也,大地也,地上也,地也,土地也,地也,衆生依靠處是也(海 73.222)

1274
42
[illegible]
0632

〔輕唇音 we 1.8 [illegible]沃序切 音葦〕

ripe

熟也。(形)

[illegible] ɕie 2.9 wi 1.8 〔識葦〕谷熟(同 9B6)。

[illegible] 熟:靨旁從滿;熟者日滿時至結果,燒煮已熟之謂(海 13.233)。

[illegible] 熬者煮熬也,煮沸使熟之謂也(雜 9.171)。

[illegible] 苗實皆成熟(八 226)。

[illegible] 令其成熟(聖 3)。

[illegible] 未成熟者(三 104)。

[illegible] 內生外熟,外生內熟(莊嚴、蕃Ⅱ438)。

[illegible] 谷米不登能使豐熟(七佛、蕃Ⅱ438)。

1274
44
[illegible]
0633

〔正齒音 tśhji 2.27 音赤〕

the stem or leaf of cattail

蒲草也。(名)

[illegible] phu 1.1 tɕi 2.27 〔普赤〕蒲草(同 39B5)。

[illegible] 蒲者蒲葦也,蒲草也,澤中草之謂(海 5.152)。

[illegible] 澤者沼澤也,有水有蒲草處地之謂(海 90.152)。

1274
75
[illegible]
0634

〔來日音 ljij 1.61 [illegible]六底(丁)切 音力(領)〕

maggot name

〔力〕蛆蟲名也。(音)

[illegible] kha 2.17 lĭɛ 1.61 〔恰力〕(蛆蟲名)(同 51B6)。

[illegible] 〔力〕:〔力〕旁蟲全;〔力〕者蛆蟲中〔室畢恰力〕之名是(海 68.122)。

[illegible]〔室〕者〔室比恰力〕之謂(海 36.221)。

1294
00
[illegible]
0635

〔舌頭音 nji 1.30 [illegible]女悉切 音尼〕

blood relotions

嫡親、胞親也。(名)

[illegible] ni 1.30 thiu 1.3 〔尼突〕嫡親(同 14A6)。

[illegible] 胞親:從親兄旁;胞親者胞親也,親也,親戚也,近親也,父骨親,母肉親之謂也(海 38.132)。

[illegible]

[illegible]　嫡者嫡親也，親也，同胞親戚也，父骨親，同胞親也(海 8.222)。

[illegible]　舅者姑之嫡親是也(海 8.151)。

[illegible]　[illegible]聖賢至親，日月近親(諺 199)。

[illegible]　[illegible]嫡親硬言暖如日，村主軟語冷如月(諺 169)。

1294 00 [illegible] 0636

〔來日音 low 2.47 音浪〕

slope

①坡、丘也。(名)

[illegible] dziu 1.59 lō 2.47〔族浪〕丘陵(同 49B5)。

[illegible]　臺者臺坡地名之謂(海 42.271)。

[illegible] 陡者陡坡也，高壁也(海 35.152)。

[illegible]〔浪"力頃"〕坡嶺(珠 122)。

[illegible]坑塹、丘陵，[illegible]丘陵(聶Ⅱ337)。

[illegible]　[illegible]坡頭修殿，蓮下放氈(諺 201)。

②隆也。

[illegible]壁者隆壁也，坡面也，牆壁之謂(海 72.272)。

[illegible] 戰隆無登(孫 508)。

[illegible] 隆高也(孫Ⅱ、聶Ⅱ337)。

[illegible] 0637

〔舌頭音 twā 1.24 [illegible]都藍切 音短〕

surname

〔短〕、〔段〕族姓也。(音)

[illegible] tuā 1.24 wi 1.10〔短為〕(族姓)(同 19B1)。

[illegible]　[illegible]旁從透；〔短〕者族姓地名是也(海 31.253)。

[illegible]〔短鞦〕(珠 251)。

[illegible] 0638

〔舌頭音 njij 2.33 音寧〕

force; comple; coerce

①逼迫也。(動)

[illegible] tīạ 1.64 nē 2.33〔恒寧〕逼迫(同 13B5)。

[illegible] 逼者逼迫也，侵害相逼也(海 70.242)。

[illegible] 迫者脅逼也，以強逼迫也(海 65.112)。

[illegible]不喚自來，不逼自去(諺 203)。

[illegible] 衆苦之所逼(－18)。

②驅趕也。

[illegible] 趕者趕也，驅使來之謂也(海 57.163)。

[illegible]趕者驅也，趕也，追也，驅來之謂(海 44.231)。

[illegible]驅而往，驅而來(孫 549)。

[illegible]　[illegible]不喚自來隨還狗，不趕自去飲水牛(諺 171)。

[illegible]驅羊(群)(孫Ⅺ)。

1294 40 [illegible] 0639

〔來日音 rjar 1.82 [illegible]汝帕切 音囉〕

target; shield

靶、盾也。(名)

[illegible]？rɒr 1.82〔？囉〕盔盾(同 50B6)。

[illegible]　[illegible]靶：嶺旁從標；靶者箭靶(盔盾)也，標也，射處也(海 85.272)。

1311 20 [illegible] 0640

〔牙音 ka 2.56 [illegible]古罨切 音甲〕

harrow

耙也。(名)

□□jē 1.36 kia̤ 2.56〔盈甲〕平耙(同21B4)。

□□(□□□□)平耙(漢語耙謂)(要集)。

1321 22 □ 0641　〔正齒音 tśjo̱w 2.50 音周〕

nothing; not

無也。(副)

□□mē 2.33 tɕio̱ 2.50〔名周〕同無(同37A4)。

□□□□□□□.□無者無也,無也,無也(海74.172)。

1321 24 □ 0642　〔來日音 low 2.47 音龍〕

origin; source

本源、初也。(名)

□□mʉ 2.25 lõ 2.47〔沒龍〕本源(同49A2)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□本者本源也,根也,本也,本源也,種種出生處也(雜20.211)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□本者本源也,根本也,根也,基也,出生處之謂也(海92.271)。

□□□□太極初生(佛316)。

1321 27 □ 0643　〔喉音·o 2.42 音歐〕

breeding

配種也。(名)

□□zĭə̣ 2.85 wĭuo 2.42〔謝歐〕配種(同44B4)。

□□□□□□□□□□□□配者配種也,配也,牲畜配,交配之謂(雜20.272)。

□□□□□□□□□□配者配種也,得子之謂也(海87.222)

1321 40 □ 0644　〔舌頭音 tə 1.27□□□都勒切 音得〕

transliteration

〔德〕、〔得〕也。(音)

□□□tʉ 1.27 tu 1.1lʉ 2.25〔德都勒(切)〕(同18B6)。即□=□(□)+□(□)。

□　□□□□　□□□□□□〔德〕:從〔都〕從〔勒〕;〔德〕者真言中用(海33.252)。

1321 41 □ 0645　〔喉音·wu 2.51 音惡〕

help; subsidize

①祐、助也。(動)

□□wu̥ 2.51 biɛ̣ 2.54〔惡別〕祐助(同44A3),佐昌(六韜),附益(論語)。

□□□□□□□□□□得者得利也,相祐助之謂(海59.241)。

□□□□〔午"尼頃""尼責"魯〕資糧加行(珠361)。

□□□□□□□□　乾祐庚戌二十一年(珠序)。

□□□□乾祐四年(考78)。

□□□□互相資助(六60)。

□□□□□□□所有勝業資助我(八152)。

□□□□□□助一切隨喜者(本17)。

②加也。

□□□□佛所加持(華Ⅲ233)。

□□□□□共加於汝(華Ⅲ235)。

1321 50 □ 0646　〔來日音 le 2.7 音勒〕

(不識)

□□lui 2.7 gē 1.36〔勒禁〕??(同53A2)。

□ 0647　(見□ 1121 50)

1321 52 □ 0648　〔舌頭音 tji 2.10 音低〕

remain

①停留也。(動)

□□ti 2.10 -iɔ 2.44〔底?〕停滯(15B4)。

□□□□□方便留身骨(一50)。

□□□□□□□□皆令罄盡,不得停留(六58)。

[西夏文]寸紙不遺(林491)。

②托囑也。

[西夏文]　委軍而爭利則輕重捐(孫479)。

[西夏文]若客苾芻囑與者(聶Ⅱ290)。

[西夏文]　餌兵勿食(孫495)。

③音〔帝〕、〔睇〕、〔知〕、〔致〕、〔底〕也。

[西夏文]具壽婆帝利加(一4)。

[西夏文]　不羅帝尼咩(咒)(尼4)。

[西夏文]　哂哩謎揭睇(九304)。

[西夏文]計跛知(孔200)。

[西夏文]　捨迦知麻迦知(孔200)。

[西夏文]　末引捨羯致捺致矩致(八194)。

[西夏文]　法性之制底(注:制底即佛塔)(九244)。

[西夏文]　汝可開此制底之門(十320)。

1321 52 [西夏文] 0649

〔來日音 ljwu 1.3 [西夏文]纙獨切 音六〕

lose;miss

失、遺、違、背也。(動)

[西夏文] phi 1.30 lı̆u̱ 1.3 〔彼六〕捨棄(同49B5)。

[西夏文]失:付旁從逃;失者捨也,捨也,不用棄不覺失落等之謂(海10.142)。

[西夏文]　捨者捨也,失也(海37.212)。

[西夏文]　遺者失也,自失之謂(海17.171)。

[西夏文]棄義(典二249)。

[西夏文]〔"哆則""尼卒"折六合折領六合娘〕小人失道,失其道故(珠294)。

[西夏文]　假若生違逆(九302)。

[西夏文]不違時節(六10)。

[西夏文]公子魚曰:射為背師,不射為戮(孟子、聶Ⅱ287)。

1321 54 [西夏文] 0650

〔正齒音 śie̱j 2.53 [西夏文]鼠稅切 音施〕

(不識)

[西夏文] çie̱ 2.53 khı̆a̱ 2.57 〔施恰〕迹?(同39B1)。

1322 12 [西夏文] 0651

〔牙音 kiej 1.34 [西夏文]古械切 音皆〕

drive

驅趕也。(動)

[西夏文] kı̆ɛ 1.34 kiɛ 2.31 〔皆皆〕驅趕(同21B4)。

[西夏文]驅:〔尼〕下步旁;驅者趕也,驅也,追也,驅來之謂(海44.231)。

[西夏文]趕者驅也,驅使來之謂(海57.163)。

[西夏文]禁者鎮攝物上禁止之謂也(海30.111)。

1322 22 [西夏文] 0652

〔牙音 khjɨ 2.29 音乞〕

oral cavity

口腔也。(名)

[西夏文] khjɨ 2.29 ku̱ 2.51 〔乞骨〕漱口(同28A1)。

[西夏文]舌者洗口也,又嘗味用也,言語宣說用也(雜11.122)。

[西夏文]口頭者口頭也,口頭之謂也(海37.262)。

[西夏文]盥漱、漱口(聶Ⅰ590)。

[西夏文]洗漱已畢(八176)。

□ □口腔(字 25)。

1322 22 □ 0653

〔輕唇音 wā 2.22 □□ □烏-ā 切 音旺〕

transliteration

①〔旺〕、〔哀〕、〔艾〕也。(音)

□□□wā 2.22 ?ẹ 2.59 nəu 2.41〔旺厄奴(切)〕(同 11B3)。即 □ = □ (□) + □ (□)。

□ □ □ □ □ □ □ □ □ 緋衣和尚臣王那"尼征"玉(銘 24)。

□ □ □ □ □ 鄧哀王名冲(林 233)。

□ □ □ □ □ □ □宋繼又名令艾(林 219)。

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □音旺，畜牲之叫聲是也(聶 I 541)。

②音〔碗〕(珠 156)、〔腕〕(珠 253)、〔□〕(音 194)。

1322 42 □ 0654

〔牙音 ŋwər 2.76 音兀〕

dark green

①青也。(形)

□ □ŋụə 2.76 dĭɔ 2.45〔兀刁〕青衿(同 21A6)。

□ □ □ □ □ □ 青者青玄之謂(海 9.272)。

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ 青者青玄色也，青也，青草之亦謂也(海 27.251)。

□ □ □ □白紵青衿(字 23)。

□ □ □ □ □ □ □不飾自美青與少(諺 160)。

□ □ □ □青青大仙(孔 224)。

□ □ □青蓮華(蓮 Ⅶ 19)。

□ □ □ □敢用玄牡(論 20.49)。

②玄也。

□ □ □ □ □ □ □ □ 天賜一玄圭(林 406)。

1322 52 □ 0655

〔齒頭音 tshjịj 2.54 音切〕

one

一也。(數)

□ □ma 1.20 tshĭẹ 2.54〔馬切〕一萬(同 32A6)。

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ 萬者一萬也，萬也，數之謂也(海 28.123)。

1324 20 □ 0656

〔舌頭音 (聲韵不詳)〕

(不識)

□ □ne 1.36 ?〔能 ?〕紅 ?(同 19A6)。

□ 0657

〔喉音·ụ 1.58 □ □ □韋都切 音塢〕

nationality

夷也。(名)

□ □wụ 1.58 zi 1.11〔塢祠〕夷男(同 44B6)。

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ 夷：生旁從〔塢〕；夷者九夷姓回鶻、契丹等之謂(海 63.161)。

□ □ …… □ □ □ □ □ □ □ □ □ □北狄……北接沙漠，東接九夷(林 292)。

□ 0658

〔來日音 lhā 1.24 □ □ □林單切 音蘭〕

(不識)

□ □lā 1.24 ŋĭẹ 1.61〔蘭迎〕? 星(同 54A4)。

1324 22 □ 0659

〔重唇音 phā 1.25 □ □ □鋪欄切 音盤〕

transliteration

〔盤〕也。(音)(漢語借詞)

□ □phā 1.24 ·ẹ 2.59〔盤厄〕音盤(同 7A5)。

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □〔盤〕：從音從〔盤〕；〔盤〕者經典真言中用(海 30.262)。

□ 0660

〔來日音 lạ̄ 2.14 □ □ □路察切 音拉(浪)〕

camel

駱駝也。(名)

□□ lā 2.14 dī 2.28〔浪唯〕駱駝(同46B6、珠163)。

□□□□□□□□□□□ 駝者駱駝也，駝也，駱駝之謂也(海7.172)。

□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□□□
魚卧冰下，雖冷不死，皆靠鱗衣；
駱駝吃刺，不怕刺腭，皆因習慣(諺189)。

1324 24 □ 0661

〔牙音 ŋjow 2.48 音我、餓〕

sea

海也。(名)

□□ ma 1.20 ŋjɒ 2.48〔麻我〕河海(同20B6)。

□□□□□□□□□□□□□ 西者西天國之謂；又西海水名是(海17.223)。

□□□□□□□ 東者東海水名是也(海7.222)。

□□〔我骨〕海螺(珠122)。

□□□□□ 南無海盛佛(過130)。

□□南海，□□北海，□□東海，□□西海(字4)。

□ 0662

〔牙音 khji̱ 1.32 □□□可兒切 音客〕

grind

研磨也。(動)

□□ ɕie 1.10 khiə 1.32〔矢客〕磨齒(同22B2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□ 磨：齒下從研；磨者研磨也，研也，磨上使出刃也；又磨牙齒等之亦謂也(海41.172)。

□□□□□□□□□□□□□ 銼者磨也，磨上有刃也(海20.112)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 曲者研磨穀物，混以草藥做麯，釀酒時撒也(海25.111)。

1324 25 □ 0663

〔來日音 liej 1.60 □□□六身切 音冷〕

noodles

面食也。(名)

□□ liẹ 1.60 tiẹi 1.67〔冷庇〕面食(同50A3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 面：搖旁從末；面者為食中可吃細面之謂也(海66.142)。

□□〔冷嚀〕細面(珠332)。

1324 40 □ 0664

〔正齒音 tśhjiw 1.45 □□□赤由切 音樞〕

yellow

黃色也。(形)

□□ muə 1.84 tɕhiəu 1.45〔奴樞〕同黃(同36B1)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ 黃：黃旁從光；黃者黃色也，黃色也，如金色也(海54.163)。

□□□□□□□□□□□□□ 黃者黃色也，黃色也，如金色也(海87.172)。

1324 50 □ 0665

〔重唇音 mẹ 2.58 音每〕

powder

①粉末也。(名)

□□ mɛ 2.30 mẹ 2.58〔埋每〕毫末(同5A2)。

□□□□□□□□□ 剁者剁肉成末之謂也(海43.271)。

□□〔每折〕末香(珠214)。

□□□□十種籽粉(本12)。

□□□□□□□并悉細末作微塵(五242)。

□□碎(目得迦、聶Ⅱ290)。

□□丸藥(析65)。

□□鵝毛(雪)(字補)。

②習氣也。

□□□□□蘊蓄諸習氣(存16)。

□□□□□□□煩惱愛染習皆除(十368)。

1324 50 □ 0666

〔舌上音 dźji(nji) 1.10 □□□能知切音尼〕

clear away

①除去也。(動)

□□ nie 1.10？〔尼？〕除離(同20A3)。

□ □□□ □□□□□□□□□除:從除離旁;除者除離也,為除之謂也(海14.272)。

□□□□□□□□□□□□掃除者清除也,除離也,令除塵埃之謂(海87.121)。

□□□□□□□□□□□□掃除者清除也,除去也,使除塵埃之謂(海87.132)。

②展也。

□□□□□□□□飛者騰也,展翅之謂(海19.242)。

③度也。

□□□□□□□尸場頭腳待超度(□161)。

④掉也。

□□□□□□□□□□□千羊毛風刮掉,春毛亂掉剪秋毛(□191)。

⑤擲也。

□□□□□□□□□□□□梁鴻妻有大力,能擲大石臼(林525)。

1324 52 □ 0667

〔牙音 kjwij 2.33 音梗〕

(不識)

□□ ta 1.20 kē 2.33〔答梗〕？？(同274)。

〔來日音 lew 2.38 音魯〕

1324 □ 0668

rice cake; a puramid-shaped dumpling made of glutinous rice wrapped in bamboo or reed leaves (eaten during the Dragon Boat Festival).

角黍(粽子)也。(名)

□□ ləu 2.38？〔魯？〕角黍(同53A7)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□五月五日諸處作角黍風俗之始,此日為屈原死日也(類56、林193－194)。

1324 54 □ 0669

〔齒頭音 so 2.42 音蘇〕

even

勻稱也。(形)

□□ sĭuo 2.42 pĭuo 1.49〔蘇波〕勻稱、矮小(同29B4)。

□□□□□□□□□□□□□□□□　勻者勻稱也,均勻也,適也,體格小不大之謂也(海55.241)。

□□□□□□□□□□□□□□矮者矮也,短也,矮小也,身小之義是也(雜5.212)。

1324 60 □ 0670

〔齒頭音 sə 2.25 音思〕

cry; weep; sob

哭泣也。(動)

□□ sɒ 2.47 sʉ 2.25〔騷思〕痛哭(同34B1)。

□□□□□□□□□□□□□□□□泣者哭泣也,啼哭也,哭也,痛哭也,心哀淚出之謂也(海15.162)。

□□□□□□□□□□□□□　嚎者啼哭也,哭叫也,悲哀

也，痛哭之謂也(海 13.252)。

[illegible] 哭者哭泣也，啼哭也，泣也，啼泣也，傷心流涙之謂也(海 84.253)。

1325 42 [illegible] 0671

〔齒頭音 sa 1.17 [illegible]西拉切 音薩〕

swell; choke

脹、噎也。(動)

[illegible] khi 2.10 sa̱ 1.17 〔氣薩〕氣脹(同 33A3)。

[illegible] 脹：脹旁從窄；脹者氣脹為受氣之謂(海 25.132)。

[illegible] 噎者噲也，噎噲也，閉塞之謂(海 18.231)。

1325 52 [illegible] 0672

〔齒頭音 dzjwi 1.11 [illegible]族餟切 音萃（尼最）〕

thin; emaciated

瘦也。(形)

[illegible] riẹ 1.74 dzui 1.11 〔領萃〕瘦馬(同 33A4)。

[illegible] 瘦：畜全從窄；瘦者使瘦，為減大肚肥肉之謂(雜 4.271)。

[illegible] 窄者減寬(脹)也，窄阻也，瘦也，為細尖之謂也(雜 3.233)。

(按：此字譯文生硬，因無其它例證，暫從《文海研究》。)

1341 00 [illegible] 0673

〔舌頭音（聲母不詳）2.25〕

wing

羽翼也。(名)

[illegible] ? 2.25 wọi 2.71 〔? 勿〕羽翼(同 19A1)。

[illegible] 翅者翅膀也，飛翔用也(雜 14.241)。

[illegible] 禽者飛禽也，有翼飛翔也(雜 7.251)。

[illegible] 脊者馬脊也，翼脊也，外梁之義是也(涿 8.162)。

[illegible] 以孔雀羽作幡旗(七 136)。

1341 17 [illegible] 0674

〔舌頭音 dew 2.38 音度〕

bait

誘餌也。(名)

[illegible] wi 1.8 dəu 2.38 〔韋度〕捕鳥(同 14A1)。

[illegible] 餌者誘餌也，捕用也，計用也，使來用也(雜 19.131)。

[illegible]
[illegible]
誘捕空中鳥，舉手鳥遠飛；
父母杖兒子，一打各逃匿(諺 181)。

1341 20 [illegible] 0675

〔來日音 rer 2.71 音忍、吟〕

reason; go

緣、行也。(動)

[illegible] rəĩ 2.71 zəĩ 2.71 〔吟祀〕無緣(同 48B1)。

[illegible] 拒者拒絕也，無緣也，求之面轉也(雜 14.232)。

[illegible] 道者道也，行者互過往處之謂(海 26.242)。

[illegible] 路中行者遺物無取者(林 247)。

[illegible] 五月國雨行者厭(諺 161)。

[illegible] 諸親戚共議無緣結合(聖 48)。

[illegible] 有緣，[illegible] 遇緣暫出(目得迦、聶Ⅱ232)。

[illegible] 遇緣欲去(聶Ⅱ453)。

[illegible]其親友以緣事故餘行不在(聶 232)。

1341 21 [illegible] 0676

〔輕唇音 wjij 1.35 音溫〕

go

往也。(動)

[illegible] rer 2.77 wiε 1.35〔利溫〕已往(同 10A3)。

[illegible] 往:行旁從祐;往者往也,至也,過也,往也,已立起行去之謂也(海 45.162)。

[illegible] 走者行走也,步行也,行走也,來往之義也(雜 15.122)。

[illegible] 塵少而來往者軍營也(孫 517)。

[illegible] 閑言易進寡婦家(諺 156)。

[illegible] 死樂有常心不忘(諺 160)。

[illegible]

世有三要事:畜牧、耕種和經商;

勿沾三壞事:偷盜、行騙和賭錢(諺 191)。

1341 22 [illegible] 0677

〔正齒音 śjwu 1.2 [illegible] 奢餘切 音舒〕

flatter

迎合、奉承也。(名)

[illegible] phi 1.11 ɕi̯u 1.2〔皮舒〕迎合、奉承(同 37A6)。

[illegible] 迎合:意旁順全;迎合者順意也,諂語阿諛之謂也(海 8.122)。

1341 24 [illegible] 0678

〔牙音 gu 1.1 [illegible] 竭蘇切 音巨〕

happen

發、生、建、立、興、起也。(動)

[illegible] gu 1.1 wu̯ɔ 1.89〔巨握〕發生(同 23B6)。

[illegible] 發:〔巨〕旁從〔巨〕;發者生出也,源也,涌出也,生也,起處之謂(海 6.151)。

[illegible] 起者建立也,起處也(海 55.172)。

[illegible] 發生諸疾病(九 274)。

[illegible] 生無量百千災怪惡事(六 40)。

[illegible] 聖立義海(聖 1)。

[illegible] 無相立相相不少(諺 162)。

[illegible] 非昔緣無以導其發心(妙 3)。

[illegible] 從本國興起(十 366)。

[illegible] 王子興大勇猛,發弘誓願(十 332)。

1341 40 [illegible] 0679

〔牙音 gji̲ 2.12 音義〕

(不識)

[illegible] ŋiei 2.12 ŋiɒ̃ 2.48〔義鵝〕??(同 22A2)。

[illegible] 0680

〔正齒音 tśhji̲ 2.29 音支〕

revesal

顛倒也。(名)

[illegible] tɕhiu 2.6 tɕiə 2.29〔處支〕顛倒(同 40B7)。

[illegible] 天子顯示顛倒體性平等,故謂世佛出(集 2)。

[illegible] 拔四倒毒箭(聶 II 627)。

[illegible]

[illegible]

雄鷹雖垂翼,仍息高山嶺;

鵝鶺瘦弱鳥,顛倒飛不高(諺 182)。

1341 42 □ 0681

〔喉音 ·jijr 1.74 □□□餘梅切 音耶〕

fall; sink

墮、没也。(動)

□□ dĭeĭ 1.64 jie 1.74 〔第耶〕沉没(同43B7)。

□　□□□□　□□□□□□□□□墮：步旁從失；墮者墜等中墮入之謂也(海79.241)。

□□□□□□□□□□　遺者失也，没也，無之義也(海45.142)。

□□□□入地獄，□□没溺(聶Ⅱ622)。

□□□□□我今墮愁海(十354)。

□□□□□□□□□□□□□若於戰陣恐怖處，或見墮在火坑中(七142)。

1341 50 □ 0682

〔牙音 khjwi 1.30 □□□葵醉切 音屈〕

strength

力氣、臂腕也。(名)

□□ khui 1.30 kiε 1.34 〔屈皆〕臂腕(同25A1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□　力：筋力巫下；力氣者膂力也，威力也，動也，造做者之體也(海39.252)。

□□□□□□□□腕者臂力也，手腕也(海45.141)。

□□□□□□□□□□□□□□□□　力者強也，威力也，臂力也，造做用之體也(海14.172)。

□□□□□□□□□□□□□□□　健者強健也，臂力也，威力也，造做者之體也(海23.143)。

□□〔屈之〕腕釧(珠253)。

□□□□(聶Ⅱ428)。

1342 20 □ 0683

〔喉音 xia 1.30 □□□恆賈切 音夏〕

transliteration

①〔下〕、〔夏〕、〔孝〕、〔咸〕也。(音)

□□ mĭε 2.35 xia 1.18 〔名夏〕夏名(同43B3)。

□　□□□　□□□□□□□□□□□　〔夏〕：從下從地；〔夏〕者族姓、地名、夏州之謂(海26.122)。

□□子夏(論11.7)。□□夏禹(林113)。

□□□柳下惠(聶Ⅱ229)。

□□□趙孝宗(林107)。

□□□匣司(聶Ⅱ229)。

□□□□□□院域又名仲容(聶Ⅱ229)。

②〔匣〕(珠242)、〔檻〕(珠226)、〔餡〕(珠334)、〔限〕(珠094)、〔效〕(音202)。

1342 22 □ 0684

〔重唇音 bẹj 1.60 □□□墨(部)脅切 音妹(別)〕

complimentary address

頌、妙語也。(名)

□□ pịa 2.56 bịε 1.60 〔巴別〕頌揚(同8B6)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□　妙語：意旁墊旁；妙語者頌揚也，花言也，巧語也，添言粉飾之謂也(海65.252)。

□□□□□□□□□□□□□□　歌者歌也，美言也，頌揚也，花言巧語之謂也(海76.152)。

□□□□□□□□□　秦譯經契今悉尊傳頌(妙2)。

□ 0685

〔牙音 ŋạ 2.56 音嘎〕

good

①善、好、良、美、妙、稔、名也。(形)

□□ gịa 2.56 ṇiɒ 2.48 〔嘎娘〕善惡(同27A1)。

[illegible]者檀樹也，樹類中美麗好也(海 67.131)。

[illegible]好庶民(過 108)。

[illegible]好顏色光佛(過 152)。

[illegible]良弓(中略)。

[illegible]著鮮潔衣(六 52)。

[illegible]患熱痢為良(九 278)。

[illegible]嘉名普及(三 132)。

[illegible]散衆名花(六 16)。

[illegible]身塗名香(八 168)。

[illegible]常得豐稔(八 162)。

②駿也。

[illegible]……[illegible]以屈產地方之駿馬，遺于虞君(類 49)。

③二字重疊具有以下諸義：

(a)深深也。

[illegible]深深不樂思劉君(林 257)。

(b)甚為也。

[illegible]甚為清廉，罷任時空手而歸(林 260)。

(c)大也。

[illegible]司空舉手大笑(林 300)。

[illegible]放聲大哭(林 344)。

(d)頗也。

[illegible]知汝頗能蠱術，故試汝(林 316)。

(e)極也。

[illegible]石崇常遣人遠處商賈，極富(林 458)。

(f)至也。

[illegible]韓信小時至貧(類 200、林 480)。

1342 22 [illegible] 0686

〔輕唇音 we 2.7 [illegible]韋比切 音偉〕

soil; land

土、地也。(名)

[illegible] wi 2.7 tsạ̣i 1.77〔偉則〕土地(同 9B3)。

[illegible]土者土地也，大地也，地上也，地也，土地也，土也，衆生依托處之謂也(海 73.222)。

[illegible]地者大地也，土地也，陸地也，地面也，地上也，衆生栖息處也(海 64.211)。

[illegible]地者土地也，地坤也，地也，土壤也，土也，沙也，地也，地上也，土地也，諸種依處也(海 79.211)。

1344 00 [illegible] 0687

〔重唇音 pjị̣j 2.55 音丙〕

shovel

鍬、鍤也。(名)

[illegible] si 1.11 pǐɛ 2.25〔西丙〕木鍬(同 5A7)。

[illegible]〔没丙〕火鍬(珠 241)。

[illegible]〔果丙〕钁鍬(珠 266)。

[illegible]钁鍤斧鋸杵臼(六韜、貞 I 378)。

[illegible] 0688

〔輕唇音 wjị̣j 1.61 [illegible]為瓶切 音翁〕

mend

補也。(動)

[illegible] ruạ 1.84 wiẹ̃ 1.61〔入翁〕縫補(同 11A5)。

[illegible]

补：補中從縫；補者補也，縫補使連之謂(海 66.122)。

1344 00
0689

〔輕唇音 wer 1.77 切 音位〕

(不識)

mε 2.30 wəi 1.77〔妹位〕毫？(同 10A6)。

0690

〔輕唇音 wur 1.75 烏牟切 音屋〕

transliteration

〔屋〕、〔斡〕也。(音)

wụ 1.75 wəi 1.77 pu 1.1〔斡位布(切)〕(同 11B4)。即 ＝ ( ) ＋ ( )。

〔斡〕：〔屋〕旁從〔布〕；〔斡〕者經典、真言中所用也(海 80.211)。

(按：wu＝w(wəi)＋u(pu)，韵母 u 與 u 比較接近，也許當時并無區别，平聲第一韵與 58、75 韵并無多大區别，西夏學者為了仿漢語 106 韵，故為自己語言擬出了 105 韵，在《同音》裏，有時出現一字兩韵的情况，可能與此相同。)

〔重唇音 bia 2.15 音馬重〕

0691

felt

氈(毡)也。(名)

bĭa 2.15 duo 2.4〔馬重奴〕氈(同 6B3、珠 246)。

〔重唇音 me 2.58 音每〕

0692

powder

粉也。(名)

liụ 2.52 bẹ 2.58〔六每〕粉(同 5A2、珠 255、字 29)。

塗粉如帝(聖 39)。

〔來日音 lja 1.64 力擦切 音辣〕

0693

…ed

毛(茅)棚也。(名)

lĭạ 1.64 jĭu 2.2〔辣藥〕毛(茅)棚(同 3.22、珠 231、字 27)。

〔重唇音 mji 2.28 音米〕

0694

sheek

頰也。(名)

mi 2.28 me 2.33〔米寧〕面頰(同 3B1、字 25)。

面頰骨(涅盤、彝Ⅱ428)。

〔舌頭音 no̱ 2.45 音那〕

0695

brown

褐也。(名)

ker 1.92 nĭɔ 2.45〔戈那〕粗褐(同 17A2)。

褐者粗褐之謂(海 92.161)。

毛者毛髮褐布上有之謂(雜 10.251)。

毛布者毛料做褐用也(海 83.232)。

織褐(典二 525)。

縫制甲胄時用上氈、粗褐布、熟獸皮等(典二 537)。

〔正齒音 tśiwe 1.9 之給切 音執〕

0696

red

紅也。(形)

tɕie 1.9 nē 1.36〔執寧〕赤紅(同 41A1)。

紅：紅旁從光；紅者紅艷艷也，如紅色起光也(海 14.222)。

赤者紅污也，紅也，顏色之謂也(雜 18.152)。

□壁者赤紅壁虎之名,美麗廣闊之謂(海 16.121)。

1344 00
□
0697

〔舌頭音 tar 1.83 □□□得掃切 音刀〕

slaughter

屠宰也。(動)

□□ ɕiei 1.14 tɒ 1.83〔弑刀〕屠宰(同 19B2)。

□　□□□□　□□□□□□
□□□□□□□□□□屠:宰旁殺中;屠者屠宰、剥皮,又以刀手剥之亦謂也(海 86.232)。

□□□□□□□□□□□□殺者屠也,令殺死命絕之謂(海 28.272)。

□□□□□□□□□□□□□□宰者屠也,宰也,為殺生斷命之謂也(海 59.151)。

□□□□屠宰剥皮(字 30)。

□□剥裂(過 134)。

□
0698

〔牙音 gjwow 1.56 □□□義春切 音仰〕

throw;cast

擲、投擲也。(動)

□□ lĭa 2.18 ŋĭuɒ̃ 1.56〔拉仰〕投擲(同 27A2)。

□　□□□□　□□□□□□
□□□　擲:已旁從投;擲者拋也,投擲也,投扔也(海 62.222)。

□□□□□□□□□□□□拋者擲也,投擲之義;上聲是也(海 82.252)。

□□□□□□□□□□□擲者投擲也,扔也,擲也,投也(雜 10.131)。

□
0699

〔重唇音 biej (聲調不詳) 音別〕

(不識)

□□ bĭei ? ki 2.10〔別地〕??(同 9A1)。

□
0700

〔正齒音 dźjiar 2.74 音拏〕

cast

投擲也。(動)

□□ bʉ 1.27 ɳɒr 2.74〔沒拏〕拋擲(同 38B7)。

□□□□□□□□□□□擲者投擲也,扔也,擲也,投也(雜 18.131)。

□□□□□□□□□□擲者投也,投擲也,投擲也(海 62.222)。

1344 14
□
0701

〔來日音 lhju 1.7 □□□列毒切 音[口六]〕

grey

灰色也。(形)

□□ ma 1.20 lhiu 1.7〔麻[口六]〕灰色(同 49A4)。

□　□□□□　□□□□□□
□□□□□□灰:〔[口六]〕中從耀;灰者灰色也,黃白也,黃白也,色容顏之謂也(雜 10.122)。

□□□□□□□□□□□□灰者黃白也,灰色也,色容顏之謂也(海 13.261)。

□□□□□□□□□□□灰者黃白也,黃白也,先人名也(海 28.171)。

1344 20
□
0702

〔舌頭音 tjo 1.53 □□□底托切 音多〕

look for;seek

尋、找、覓、蒐、檢也。(動)

□□ tĭɔu 1.53 jĭu 2.2〔多餘〕尋找(同 18B7)。

□　□□□□　□□□□□
□□□□□□□□□□□
□□□找:掘中找下;找者尋找也,覓也,蒐尋找也,尋求也,翻掘也,為求所用也(海 59.152)。

□□□□□□□□　蒐者他處尋

找之謂(海 91.151)。

[illegible] 蒐尋者尋求為也，蒐尋之謂也(海 42.211)。

[illegible]〔蔚埿多餘〕蒐尋文字(珠 271)。

[illegible]〔餓多"尼責"羅〕案檢判憑(珠 292)。

[illegible]尋覓王子(十 340)。

[illegible]往尋覓水(九 290)。

1344/20 [illegible] 0703

〔齒頭音 dzji̠ 2.12[illegible]聚妾切 音捷(尼積)〕

conceal

隱蔽、依避也。(動)

[illegible] ? dzĭei 2.12〔？捷〕隱蔽、依避(同 32B7)。

[illegible] 依避：處避依下；依避者依避也，依也，避也，依堅處也(雜 16.122)。

[illegible] 蔽者隱也，縮也，隱蔽也，覆蓋也，依堅處之謂也(海 63.162)。

[illegible] 戀者愛戀也，令他人傾慕愛戀之謂(海 77.271)。

[illegible]息捷(族姓)(字 14)。

[illegible]捷答利(聶Ⅱ147)。

[illegible] 0704

〔重唇音 mji̠ 2.28 音沒〕

camel

駱駝也。(名)

[illegible] mĭə 2.29 tɕĭu 1.2〔沒珠〕駱駝(同 4B4)。

[illegible] 駱者駱駝也，駱駝也(海 22.221)。

[illegible] 駱者駱駝也，駝也，駱駝之謂也(海 7.

[illegible] 0705

〔來日音 zji̠j 1.61[illegible]底切 音邪(哆積)〕

time;times

時也。(名)

[illegible] bē 2.33 zĭɛ 1.61〔盆(吟)邪〕同時(同 51B1)。

[illegible] 時：善旁從列；時者時也，時也，計量時節用(海 68.142)。

[illegible] 時者時也，時也，算日期時節用是也(雜 4.323)。

[illegible]與天門時常得勝(七 138)。

[illegible]一剎那中不得覆藏(三 84)。

[illegible]須臾皆成灰(存 74)。

[illegible] 0706

〔輕唇音 we 2.7[illegible]沃西切 音偉〕

gather

①切也。(動)

[illegible] nē 1.36 wi 2.7〔寧偉〕親切(同 9B6)。

[illegible] 集者聚也，集也，集也，集也，一切已集之謂(海 58.251)。

[illegible]五聲切韵(本 125)。

②處也。

[illegible] 諸者諸方各處也，各有也，非是一處之謂(海 81.162)。

[illegible]雖居一處昇沉异(五 236)。

[illegible] 應為一聚，但三四處以火淨之(聶Ⅱ 445)。

③韵也。

[illegible]〔答〕者

韵腳梵語等中用也(海 86.131)。

④往也。

□□□□□□□□□□□□□ □□ 故結草使往往相聚，如有人伏藏之狀(孫子本傳)。

1344 20

□ 0707

〔正齒音 tśjiw 1.45 □□ □竹由切 音州〕

transliteration

〔州〕、〔周〕、〔晝〕、〔昭〕也。(音)(漢語借詞)

□□ mĩẽ 2.35 tɕĭəu 1.45〔名州〕州名(同 10.7)。

□ □□□□ □□□□□ □□□□州：陣旁地旁；州者陣城也，壁壘之謂也(海 54.162)。

□□沙州(敦煌)(敦 1)。

□□瓜州(安西)(敦 1)。

□□肅州(酒泉)(敦 1)。

□□甘州(張掖)(敦 1)。

□□涼州(武威)(敦 1)。

□□石州(海 15.122)。

□□夏州(海 26.122)。

□□銀州(海 21.152)。

□□肅州(典三 424、典四 466、物 267)。

□□□周禮(孫 467)。

□□周易(孫 484)。

□□昭帝(聶Ⅰ357)。□□周昌(珠 106)。

□□□□□□□□ 友波晝友波晝帝那(咒)(聶Ⅰ256)。

□ 0708

〔重唇音 mer 2.71 音米〕

(不識)

□□ mi 2.7 rəĩ 2.71〔米吟〕？？(同 4A7)。

(注：聶氏在□下注□□□□□□ 嚴飾：漢語肚子(聶Ⅰ428)。其義不明，不敢妄加詮释。)

□ 0709

〔喉音·ju 2.4 音藥〕

shed; shack

棚、幕也。(名)

□□ jĭu 2.2 duo 1.4〔藥杜〕搭棚、撐帳(同 42A3)。

□□〔辣藥〕毛棚(珠 231)。

□□□□□ 以柏葉為幕(聶Ⅱ270)。

□ 0710

〔舌頭音 du 2.4 □□ □弟古切 音獨(奴)〕

felt

氈(毡)也。(名)

□□ bia 2.1 duo 2.4〔馬重奴〕氈(同 12A6、珠 246)。

1344 22

□ 0711

〔舌頭音 thwo 1.49 □□ □提勞切 音唾〕

arrive

至也。(動)

□□ tshi 2.10 thĭuo 1.49〔凄唾〕普至(同 12A3)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□至：〔唾〕旁從至；至者普至也，皆到悉至之謂也(海 57.112)。

1344 25

□ 0712

〔舌頭音 ·du 2.4 □□ □弟古切 音肚〕

belly

肚也。(名)(漢語借詞)

□□ bu 2.25 duo 2.4〔泊肚〕襪肚(同 12A6、珠 245、字 4)。

□ 0713

〔舌上音 nji 1.29 □□ □你只切 音能〕

skirt

裙也。(名)

□□ nɨ 1.29 lhiei 1.14〔能叻〕裙褲(同 20A5、珠 246、字 4)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□裙：腰全圍全；裙者腰圍也，婦女裙褲之謂也(海 36.121)。

1344 40 [Tangut] 0714

〔正齒音 tśiew 1.44 [Tangut]主式切 音枝〕

console

拂慰也。(動)

[Tangut] siu 2.3 tɕiə 1.44〔宿枝〕拂畜(同37A7)。

[Tangut] 拂慰：取旁從界；拂者拂也，拂也，慰也，搔畜拂拭之謂(海54.111)。

[Tangut] 拂者拂馬也，拂也，慰也，搔畜拂拭之謂也(海52.123)。

[Tangut] 拂者拂也，拂慰也，拂也，搔畜拂拭之謂也(海20.261)。

[Tangut] 0715

〔重唇音 pjịj 2.10 [Tangut]別丁切 音兵〕

weaponry; a battle-axe used in ancient China

鉞也。(名)

[Tangut] lhi 2.28 piẽ 1.62〔吻兵〕中鉞(同5A7)。

[Tangut] 鉞：從匕屬〔兵〕；鉞者斧鉞、匕首也，利刀、劍、兵器名也(海68.232)。

[Tangut] 利器者匕首也，剛也，鉞也，兵也，是一切利刀劍之名也(海17.211)。

[Tangut] 斧者斧鉞也，銅斧也，斤斧之亦謂也(海72.212)。

[Tangut] 0716

〔正齒音 śjị 2.10 [Tangut]詩支切 音弑〕

kill

[Tangut]殺也。(動)

[Tangut] ɕie 1.14 ɕiou 1.53〔弑庶〕殺戮(同39B2)。

[Tangut] 殺：從屠牛戮；殺者戮也，屠也，殺生斷命之謂(海19.231)。

[Tangut] 屠者屠宰剝皮及以刀手剝之亦謂也(海86.232)。

[Tangut] 盜宰牛馬騾駝門(典二354)。

[Tangut] 殺砍刺屠(過168)。

[Tangut] 隱於屠肆(林411)。

[Tangut] 救國男子不應殺，灰狼紅豺是一家(諺197)。

1344 42 [Tangut] 0717

〔齒頭音 tshji 2.10 音凄〕

general; universal

普也。(形)

[Tangut] tshi 2.10 tshi 1.49〔凄唾〕普至(同29A7)。

[Tangut] 至者普至也，皆到悉至之謂也(海57.112)。

1351 21 [Tangut] 0718

〔齒頭音 sji 1.11 [Tangut]續豈切 音西〕

ability; strength

臂力也。(名)

[Tangut] khui 1.30 si 1.11〔屈西〕臂力(同29B6)。

[Tangut] 力：速旁從〔西〕；力者臂力也，威力也，強也，造做用之體也(海17.253)。

[Tangut] 腕者臂力也，手腕也(海45.141)。

[Tangut] 力氣者臂力也，威力也，強也，造做者之體也(海39.252)。

1351 22
䮃
0719

〔輕唇音 wjɨ 1.29 綴 𗼇 𗼇呼時切 音佛〕

(不識)

𗼇 䮃 phụə 1.84 xɨ 1.29〔撲佛〕除？(同11B6)。

(按:此字《同音》舊版本無，新版本與𗼇𗼇同音，屬輕唇音 1.29 韵。此處據《同音》新版本錄。)

1351 24
䮈
0720

〔重唇音 mji 2.12 音酩〕

administer; manage

①治也。(動)

𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇䮈𗼇𗼇𗼇𗼇牧者牧也,尋水草為治放牧之謂也(雜 19.211)。

𗼇𗼇䮈𗼇〔斜與酩為〕恤治民庶(珠 293)。

𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇䮈𗼇勿以非法而治於國(八 210)。

𗼇𗼇𗼇𗼇䮈治國以正法(八 222)。

②饒也。

䮈𗼇 miei 2.12 ɣi 2.8〔酩繫〕饒益(同8B7)。

𗼇𗼇𗼇䮈𗼇衆生廣饒益(八 154)。

𗼇𗼇𗼇𗼇䮈𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇為欲饒益憐愍諸有情故(八 202)。

③壅、擁也。

𗼇𗼇𗼇𗼇䮈𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇䮈𗼇䮈𗼇𗼇𗼇𗼇王使人壅之,記文者諫曰:壅水不如擁德(林 550)。

1351 52
䮅
0721

〔來日音 lhji 2.60 𗼇𗼇𗼇席 -ĭei 切 音祀〕

break; snap

折、裂也。(動)

𗼇 䮅 tiɯr 2.61 zĭẹi 2.60〔得祀〕破裂(同55A6)。

䮅 𗼇𗼇𗼇𗼇 䮅𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇裂:從朽下毀;裂者朽也,毀也,自裂隙之義是(雜 22.142)。

𗼇𗼇䮅𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇脆者易折也,易破等之謂(海 48.221)。

𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇䮅欲天柱折,地維絕(林 520)。

𗼇𗼇𗼇䮅𗼇𗼇𗼇　𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇不破有聲家斗木,無病呻吟夏鶯鶯(諺 168)。

𗼇䮅𗼇𗼇𗼇折首分為七(聶Ⅱ182)。

𗼇䮅摧折,𗼇䮅折翼(聶Ⅱ181)。

1354 00
䮇
0722

〔齒頭音 dzjwɨ 1.69 𗼇𗼇𗼇萃出切 音族(尼卒) 又𗼇𗼇𗼇萃搶切 音作〕

anxious; imperative; rapidity

急速也。(形)

䮇𗼇 dziɯr 1.69 jĭẹ 1.74〔怍耶〕急速(同30B5)。

䮇 𗼇𗼇𗼇𗼇 䮇𗼇䮇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇急:〔怍〕圈急下;急者急速也,如他趨我趕謂也(雜 3.262)。

𗼇𗼇䮇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇急者急速也,迅也,速也,疾急也,迫逼緊做之謂(海 79.232)。

𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇䮇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇急行者急趨也,急速也,迅速也,急速奔馳之謂(海 41.111)。

䮆
0723

〔來日音 lwəj 1.40 𗼇𗼇𗼇縲外切 音累〕

leap

跳躍也。(動)

䮆𗼇 luɛ 1.40 ŋĭa 1.23〔累鄴〕跳躍(同52B1)。

䮆 𗼇𗼇𗼇𗼇 䮆𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇跳躍:猴中從光;跳躍者跳也,突破之謂(海 50.273)。

𗼇𗼇䮆𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇𗼇跳者躍也,跳躍突破之謂也(海 30.212)。

[西夏文] 跳者蹦跳也,跳躍也,物上奮跳之謂也(海 62.121)。

[西夏文] 獅子奮迅佛(過 112、144)。

[西夏文] 虎躍深山何時終(賦 160)。

1354 20 [西夏文] 0724

〔舌頭音 njɨ 2.28 音尼〕

etc.

①等也。(助)

[西夏文] jē 1.36 ni 2.28〔盈尼〕此等(同 14A6)。

②常附在人稱代詞之後,或指人的名詞之後,表示復數。例如:

[西夏文]我等,[西夏文]汝等,[西夏文]彼等,[西夏文]弟子等,[西夏文]梵王等。

[西夏文]〔昴〕者真言及韵腳等中用(海 9.112)。

[西夏文] 羅殺阿修羅等(存 44)。

1354 52 [西夏文] 0725

〔舌頭音 djwu 1.3 [西夏文]第六合切 音讀(奴)〕

impressive and dignified manner

威儀也。(名)

[西夏文] nīu 1.3 dīu 1.3〔紐奴〕威儀(同 17A1)。

[西夏文] 威儀:從喜從至;威儀者威儀也,為頌揚親人威儀顯貴喜聞威風之謂(海 9.241)。

[西夏文]威者威風也,威儀也,威儀也,顯貴謂也(海 36.261)。

1371 00 [西夏文] 0726

〔舌頭音 djị 1.67 [西夏文]獨(嗯)底切 音第(垩)〕

地獄也。(名)

[西夏文] dīẹi 1.67 jie 2.37〔第夜〕地獄(同 15A7)。

[西夏文] 地獄:從鬼地旁;地獄者地獄也,地獄也,地獄也,死後罪人住處也(海 73.162)。

[西夏文] 牢者地牢也,地獄也;又地獄罪人住處也(海 86.121)。

[西夏文]十八地獄(經 171)。

[西夏文] 獄帝遮訶王(孔 214)。

1372 21 [西夏文] 0727

〔來日音 lju 2.2 音陸〕

surname

〔陸〕、〔呂〕族姓也。(音)

[西夏文] su 2.1 līu 2.2〔肅陸〕(族姓)(同 50A1)。

1372 22 [西夏文] 0728

〔喉音 xa 2.14 音哈〕

peaceful

安祥也。(形)

[西夏文] xa 2.14 wɛ 1.33〔哈渭〕安樂(同 44A22)。

[西夏文] 瑞象者安樂也,瑞象也,敬仰之謂(海 42.261)。

[西夏文] 0729

〔來日音 lho̱ 1.52 [西夏文]叻掃切 音了〕

report

舉報也。(動)

[西夏文] nu 1.27 lhīo 1.52〔訥了〕報知(同 50A3)。

[西夏文]未舉報者(典二 660)。

[西夏文] 互相檢舉(典二 548)。

[西夏文]獎賞舉發(典二 552)。

[西夏文]辨獎勵檢舉者十五緡(典二 549)。

1372
44
[illegible]
0730

〔重唇音 mu 1.4 [illegible]名谷切 音謨〕

mouth

①嘴也。(名)

[illegible] muo 1.4 muə 1.84 〔謨沫〕嘴唇(同 8B5)。

[illegible] 嘴:長旁從尖;嘴者唇也,突也,尖也,又河嘴之亦謂(海 10.151)。

[illegible] 尖者尖細也,嘴尖之謂也(雜 15.241)。

[illegible] 凸者嘴也,尖也,臺也,已挺出之謂也(海 41.141)。

②杵也。

[illegible]茶杵(字 29)。

[illegible]金剛杵(華Ⅲ160)。

[illegible]長杵鐵輪并羂索(七 144)。

[illegible]([illegible])築城杵(漢語杵子)(要集)。

1374
00
[illegible]
0731

〔來日音 lju 2.2 音六〕

spread; pour

①散撒也。(動)

[illegible] lǐu 2.2 liou 2.44 〔六勞〕撒入(同 50A1)。

[illegible] 撒入者置入也,物中撒也(海 81.121)。

[illegible]鍮者熔銅撒藥為鍮也(海 80.272)。

[illegible]燒香散花(五 230)。

[illegible] 普散諸華彩(七 11)。

②布也。

[illegible] 各持寶華布寶座上(壽Ⅰ555)。

③灑也。

[illegible]灑以膠木(交 60)。

[illegible]散灑地上(四 162)。

④投也。

[illegible] 投身餓虎前(十 358)。

[illegible]投身骸上(十 338)。

[illegible] 投江自盡(林 193)。

⑤攻也。

[illegible]未知所攻(兵 4 - 35)。

⑥點、注、入也。

[illegible] 注者入也,進也,先有住者皆經過則注名是也(海 23.161)。

[illegible]點眼中(不 2)。

⑦掠也。

[illegible]掠鄉分衆(軍)(孫 485)。

⑧擊也。

[illegible] 故善用兵者,避其銳氣,擊其惰歸(孫 492)。

⑨登也。

[illegible] 戰隆無登(孫 508)。

⑩向、鑄也。

[illegible]高陵勿向(孫 494)。

[illegible]鑄金像(壽Ⅰ555)。

[illegible]
0732

〔來日音 lhjwa 1.64 [illegible]叻巴切 音啉〕

ash; dust

灰也。(名)

[illegible] 灰:火下火下;灰者火燒滅盡則謂灰也(雜 11.111)。

[illegible]〔崩辣舌合〕糞灰(珠 132)。

[illegible]除灰養火(歌 8)。

[illegible] 殺死者口中無灰(林 244)。

[illegible]

[illegible]自卑自賤灰毛驢，在人面前灰中躲（諺 193）。

1374 20 [illegible] 0733

〔舌頭音 nji̱ 1.69 [illegible]尼弟切 音能〕

tell; inform

①告也。（動）

[illegible] dźiō 2.48 niur 1.69 〔船能〕告狀（同 4A3）。

[illegible] 告：從語從至；告者致也，告致使知聞曉之義也（海 76.211）。

[illegible]〔"塑縲"能囉〕陳告司（珠 283）。

[illegible]〔能名領勒〕與告者同（珠 306）。

[illegible]未舉報者（典二 660）。

②投、著也。

[illegible]五體投地（七佛、莊嚴、過 108）。

[illegible]投大寶洲之內（聖大 2）。

[illegible]右膝著地（五 230）。

1374 22 [illegible] 0734

〔重唇音 mo 2.42 音磨〕

an auxiliary word that indicates mood

之、者、也、乎也。（助）

[illegible] mi̱uo 2.42 nia̱ 2.56 bie̱ 2.54 〔磨納別〕之：語助（同 5B7）。

[illegible]〔勿夷罔磨〕可謂孝乎（珠 314）。

[illegible] 若從因緣生者則已生故生之，未生故生也（五 246）。

[illegible] 於有舍利尊像之前（八 192）。

[illegible] 王子今何在，今者為存亡（十 356）。

[illegible]

[illegible] 雄鷄不在天不曉也，寡婦不在灰不棄也（諺 176）。

[illegible] 0735

〔正齒音 dźjij 1.36 [illegible]-jij切 音乘（尼頃）〕

cool

涼也。（形）

[illegible] dzē 1.36 dziẽ 2.32 〔乘乘〕寒冷（同 36B6）。

[illegible] 涼：熱旁散全；涼者寒也，使冷之謂（雜 8.151）。

1384 20 [illegible] 0736

〔來日音 lju̱ 2.52 音六〕

powder

粉也。（名）

[illegible] li̱u 2.52 be 2.5 〔六每〕粉（同 47A7、珠 255、字 29）。

[illegible] 魏明帝見後，謂其著粉（林 340）。

[illegible] 塗粉如帝（聖 39）。

1394 00 [illegible] 0737

〔正齒音 tśhjij 1.42 [illegible]杵成切 音稱〕

down

下也。（副）

[illegible] tɕhie 1.42 khi̱u 1.3 〔稱屈〕底下（同 38B2）。

[illegible] 下：〔稱〕旁從低；下者低也，邊也，低下之謂（海 51.212）。

[illegible] 寬者闊也，廣也，綽也，下廣之謂（海 71.121）。

[illegible] 塵皋而廣者徒來也（賽 I 601）。

[illegible] 下寬一尺一寸半（典二 539）。

[illegible] 0738

〔舌頭音 da 2.14 音達〕

big

大也。（形）（漢語借詞）

[Tangut] dziur 1.69 da 2.14〔罪大〕都城(同 14A7)。

1411 00 [Tangut] 0739

〔舌頭音 tewr 1.87 [Tangut] 底謝切 音得〕

heavy

笨重也。(形)

[Tangut] tĭẹi 1.67 tĭạ 1.87〔底得〕沉重、笨重(同 19A7)。

[Tangut] 笨:實全從重;笨者笨重也,笨重也,愚昧也(海 89.261)。

[Tangut] 沉者沉重也,笨重也,不輕之謂(海 73.132)。

[Tangut] 拙者笨拙也,笨重也,愚笨也,俗之謂(海 80.153)。

1411 22 [Tangut] 0740

〔重唇音 bjij 1.39 [Tangut] 謀(吟)撇切 音別〕

times

倍也。(名)

[Tangut] sui 1.30 bĭɛ 1.39〔恤別〕種倍(同 6A2)。

[Tangut] 倍:種全從有;倍者種倍也,年生產種倍不缺成多利,比原本多也(海 49.251)。

[Tangut] 益者益也,贏也,倍利得很多之謂也(海 52.112)。

[Tangut] 田疇沃壤,倍勝常日(八 182)。

[Tangut] 所生之福,倍多於彼,何以故(七 84)。

1411 24 [Tangut] 0741

〔正齒音 tśhjiw 1.45 [Tangut] 赤由切 音樞〕

steaming;seething

騰騰也。(形)

[Tangut] ləu 1.43 tɕhiəu 1.45〔路樞〕氣騰騰(同 36B1)。

[Tangut] 騰:從拔從氣;騰者騰騰也,氣如霧也(海 54.171)。

[Tangut] 氣者氣騰騰也,如烟雲也(海 53.242)。

1421 20 [Tangut] 0742

〔正齒音 dźiej 1.60 [Tangut] 食施切 音示 又尼射切 音聶〕

around

圍也。(副)

[Tangut] dʑĭɛ̣ 1.60 liɔ 1.52〔示勞〕圍繞(同 39A7)。

[Tangut] 圍:繞中從巧;圍者為圍之名是也(雜 8.161)。

[Tangut] 0743

〔正齒音 śju 2.2 音輸〕

much

顆也。(量)

[Tangut] a ɕĭu 2.2〔阿輸〕一顆(同 36A4)。

[Tangut] 多者總也,甚多也,顆也,不等之義是(海 43.243)。

[Tangut] 堆者衆也,甚多也,有也,顆也,真多也,衆有主之謂也(海 13.241)。

1421 22 [Tangut] 0744

〔重唇音 bow 2.47 音伴〕

rapid

迅速也。(形)

[Tangut] dzer 1.86 bɒ̆ 2.47〔茨伴〕迅速(同 6B1)。

[Tangut] 急者急速也,迅速也,疾也,急速也,迅速也,不慢之謂也(海 76.171)。

[Tangut] 迅者迅速也，星速也，急也，立即也，不遲之謂也(海 27.132)。

[Tangut] 大事不急，遠行徐徐(諺 199)。

[Tangut] 驟駕乃往(十 344)。

[Tangut] 其疾如風(孫 485)。

[Tangut] □慌慌張張魔相逼(諺 165)。

1421
22
[Tangut]
0745

〔輕唇音 wjij 2.32 [Tangut] 為奔切 音溫〕

surname

〔溫〕、〔永〕、〔穎〕、〔郢〕也。(音)

[Tangut] wē 2.32 mer 1.86 mu 2.25〔溫彌沒〕〔溫〕：族姓(同 10A3)。

[Tangut] 永昌縣(典三 429)。

[Tangut] 溫布(字 18)。[Tangut] 阿郢(孫 571)。

[Tangut] 管仲穎川地方人也(林 223)。

[Tangut]
0746

〔牙音 gjow 2.49 音邛〕

(不識)

[Tangut] ki 1.30 gĭuā 2.49〔基邛〕已？(同 26B6)。

[Tangut]
0747

〔重唇音 mja 2.21 音麻〕

many; more

多也。(形)

[Tangut] rue 2.66 mia 2.21〔瑞麻〕同多(同 4B7)。

[Tangut] 多生天上(六 12)。

[Tangut] 人多弊惡(選 V13)。

[Tangut] 士卒多疫死(聶 II 602、孫子 VII)。

[Tangut] 風俗頗同(林 289)。

[Tangut]
0748

〔重唇音 pjɨ 1.30 [Tangut] 比子切 音丕〕

today

[Tangut] pui 1.30 se 1.36〔丕斜〕今朝(同 7A2)。

[Tangut] 今：〔丕〕旁從日；今者朝也，今年也，一年一日之計日用也(海 37.171)。

[Tangut] 明日者明日之謂，今日夜過則明日名也(海 22.231)。

[Tangut]〔丕能 得能〕今日，一日(珠 111)。

[Tangut]〔丕韋〕今年(珠 111)。

[Tangut] 我於今日心驚惶(十 324)。

[Tangut]
0749

〔重唇音 phji 1.11 [Tangut] 普計切 音皮〕

make

①使、令、教也。(動)

[Tangut] phi 1.11 phĭuo 2.44〔霹坡〕令使(同 4A2)。

[Tangut] 令：辭旁從〔皮〕；令者使也，語助之謂(海 72.271)。

[Tangut] 下者使下之謂(海 16.152)。

[Tangut]〔能彥暮皮〕令追知證(珠 305)。

[Tangut]〔六力皮姑〕令交獲則(珠 366)。

[Tangut]〔浪恒嵬皮 路恒張皮〕以富為榮，以貧為醜(珠 355)。

[Tangut]〔領易皮〕教備馬(珠 335)。

[Tangut] 變人之耳目也(孫 488)。

[Tangut] 帝召公卿(帝令諸臣集)(孫 496)。

②音〔霹〕(珠 075)、〔琵〕(珠 324)、〔備〕(珠 201)、〔脾〕(珠 184)、〔鼻〕(珠 183)。

1421/22 [illegible] 0750

〔牙音 gji̲ 1.14 [illegible] 𘝦玉者切 音嚙〕

gnaw

①嚼、啄、嚙也。(動)(漢語借詞)

·[illegible] ŋiei 1.14 ŋǐɔu 1.53〔嚙鵝〕嚙嚼(同28A3)。

[illegible] 嚙:從咬從利;嚙者嚙咬也,嚙咬也,咬之謂也(海 20.152)。

[illegible] 嚼者以齒咬嚼之謂(海 54.252)。

[illegible] 吞者不嚼則吞名也(雜 8.152)。

[illegible] 嚙咬咀嚼(字 30)。

[illegible] 拍嚙蚤虱(過 132)。

[illegible] 先嚙齒木(八 176)。

[illegible] 鳥窮則啄(孫Ⅺ、聶Ⅱ515)。

[illegible] 鳥復來啄(目得迦、聶Ⅱ515)。

[illegible] 嚼楊枝(涅盤、聶Ⅱ515)。

②銜也。

[illegible] 有鵲萬余來,各自銜土運至修墓處(類 169)。

③咬也。

[illegible] …… [illegible] 靈公……乃放一惡犬咬(趙盾)(林 421)。

1421/24 [illegible] 0751

〔正齒音 śiər 1.85 [illegible] 𘝦庶戰切 音參〕

noise

噪音也。(名)

[illegible] ɣe̤ 2.59 ɕiə̈ 1.85〔劾參〕噪音(同40B2)。

[illegible] 噪:音旁從鳴;噪者喧聲也,震鳴出音之謂(海 88.171)。

[illegible] 噪者噪也,震鳴出音之謂(海 88.162)。

[illegible] 0752

〔正齒音 tśja 1.19 [illegible] 𘝦朱拉切 音折〕

ceremony; courtesy

禮也。(名)

[illegible] ji 1.30 tɕia̲ 1.19〔揖折〕禮拜(同36A2)。

[illegible] 禮:從跪從〔折〕;禮者禮拜也,跪拜也,技藝行禮之謂(海 26.232)。

[illegible] 拜者拜也,禮拜也,敬禮也(海 10.112)。

[illegible] 揖者敬禮也,跪拜修行行敬之謂(海 39.141)。

[illegible] 何因緣故,禮此身骨(十 322)。

[illegible] 作揖敬禮(致禮鞠躬)(物 370)。

[illegible] 0753

〔輕唇音 wjij 2.32 [illegible] 𘝦為奔切 音溫〕

face

臉面也。(名)

[illegible] lǐa̤ 1.64 wē 2.33〔拉溫〕面額(同10A2)。

[illegible] 花白蹄者臉蹄花白也,馬顏色中頸上有花斑,面蹄白等之謂(海 36.152)。

[illegible] 曲面前傾斜,黑臉面前披星(訪 209)。

[illegible] 0754

〔牙音 kə 1.27 [illegible] 𘝦姑勒切 音格〕

break

斷裂也。(名)

[illegible] kɯ 1.27 ra̤ 2.73〔格囉〕斷裂(同22B1)。

[illegible] 斷裂：斷之頭減；斷者裂也，斷裂也，不細之義是也(34.122)。

[illegible] 吵者聲音噪，雜吵聲之謂(雜8.121)。

[illegible] 裂者粗糙斷裂不細之謂(雜18.212)。

1421/24 [illegible] 0755

〔來日音 lji̠ 1.32 [illegible] 六得切 音勒〕

a unit of weight

斤也。(量)

[illegible] līu 2.2 liə 1.32〔六勒〕斤兩(同51B2)。

[illegible] 斤：分中從兩；斤者自少起分量稱算十六兩一斤也(海42.232)。

[illegible] 銖者稱算用也，十黍一鎰，十鎰一銖，六銖一錢，四錢一兩，十六兩算一斤(海48.151)。

[illegible] 十二斤(六韜、蘇Ⅱ155)。

[illegible] 0756

〔正齒音 dźju 2.2 音術〕

meet

遇也。(動)

[illegible] dźīu 2.2 bəi 2.71〔術別〕值遇(同39B3)。

[illegible] 遇：遇旁從值；遇者值遇也，遇也，相會也，各處所來而遇之謂也(雜19.171)。

[illegible] 值遇諸佛與世尊，於未來世(八162)。

[illegible] 難相遇(十322)。

〔重唇音 ba̤ 2.56 音拔〕

[illegible] 0757

help

助也。(動)

[illegible] bĭa̤ 2.56 dzui 1.30〔拔術〕互助(同7A1)。

[illegible] 屬者助也，祐助也，伴隨之謂也(雜6.243)。

[illegible] 祐者祐助也，相助也，幫助也(雜19.252)。

〔來日音 za 1.17 [illegible] 祀罨切 音嘮〕

[illegible] 0758

tangut's ancestor name

人、房、赤面(西夏祖先名)也。(名)

[illegible] za̠ 1.17 gi̠ɛ 1.61〔嘮杰〕赤面(同52A2)。

[illegible] 赤面：從〔嘮〕子赤面；赤面者人房也，赤面之謂也(海24.162)。

[illegible] 房者人房也，赤面之謂也(海68.111)。

[illegible]〔嘮迎〕人星(珠083)，房宿(珠054)。

[illegible] 地上赤面猴難聞(詩75)。

〔來日音 lhe 1.8 [illegible] 縲得切 音嘿〕

[illegible] 0759

contract; reduce

縮也。(動)

[illegible] lhui 1.8 lhu 1.27〔嘿嘞〕捲縮(同55B4)。

[illegible] 縮：攣中從捲；縮者攣縮也，捲也，捲皺也，粗皺之謂(雜12.142)。

[illegible] 捲者攣縮也，捲也，捲縮也，粗皺之謂(雜12.141)。

[illegible] 縮

者自收縮也，捲縮也，皺摺也(海 76.132)。

1421 25
□
0760

〔齒頭音 dzjɨj 2.37□ □ □捷清切 音嘴〕

judge; decide

①判、斷也。(名)

□□ pa 1.20 dziē 2.37〔芭嘴〕判斷(同 29A4)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□判：〔嘴〕旁從司；判者判憑也，判斷也，決斷之謂(雜 14.151)。

□□□□□□□□□□□□斷者判決也，宣也，公事判斷區別也(雜 15.121)。

□□□□　□□□□〔餓多"尼責"羅 嘴暮為"尼正"〕察檢判憑，依法行遣(珠 292)。

□□□□□□□□〔阿六嘴羅 囉"尼積"為"尼正"〕都案判憑，司吏行遣(珠 302)。

②制、止、治也。

□□□□制義去邪(例 265)。

□□　□□〔達底芭嘴〕立便新止(珠 321)。

□□□□□　畏苦而治罰(八 218)。

□□□□□□□□□□　如是不治擯由諸天加護(祐助)(八 222)。

〔牙音 gja 2.21 音嘎〕

□
0761

place name

〔嘎〕地名也。(音)

□□ □gǐa 2.21 liur 2.61 miɛ̄ 2.35〔嘎勒名〕〔嘎〕：地名(同 21B1)。

1421 42
□
0762

〔正齒音 dźiej 2.31 □□□諡(尼責)奢切 音蛇 又尼奢切 音嚀〕

wheel

輪、轉、鞫也。(名)

□□ ɳiɛ 2.31 dziu 2.26〔嚀捷〕輪迴(同 40B7)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□輪：從轉從巧；輪者輪迴也，轉也，旋也(雜 19.232)。

□□□□□□□□□□旋者風轉輪迴旋風之謂(海 40.212)。

□□□□〔抽"妻妻合""尼責"嚀〕六趣輪迴(珠 371)。

□□□□轉妙法輪(一 4)。

□□□□□射兩鞫而還(孫Ⅱ586)。

〔來日音 lhɨj 1.42□□□嘞很切 音吟〕

□
0763

ridge

梁也。(名)

□□ nǐei 2.12 liē 1.42〔你吟〕鼻梁(同 50B1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□梁：軟全從骨；梁者鼻梁肩梁等之謂也(雜 10.151)。

1421 50
□
0764

〔來日音半 rjijr 1.74□□□茹英切 音嚬〕

horse

馬也。(名)

□□ gē 1.36 riẹ 1.74〔倞嚬〕同馬(同 47B4)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□馬：馬旁從〔嚬〕；馬者馬馬也，馬也，駿馬也(海 79.262)。

□□〔嚬悟〕牛馬(珠 163)。

□□〔吟嚬〕驛馬(珠 062)。

□□〔没嚬〕人馬(珠 072)。

□□□〔嚬易皮〕教被馬(珠 335)。

〔牙音 khji 2.29 音乞〕

□
0765

steep; go

①陡也。(形)

lɒ̄ 2.47 khɨ 1.29〔隆乞〕陡坡（同 23B2）。

②煌也。

燈光煌煌（探 51），燈光輝煌（銘 15、語 165）。

③去也。

不喚自來，不逼自去（諺 203）。

不喚自來身後狗，不趕已去飲水牛（諺 171）。

1421/50

0766

〔正齒音 tśiwəj 1.41 執橫切 音振〕

hunchback; tumour; wen

腫瘤、駝背也。（名）

tɕĩ 1.41 lhɒ̄ ?〔振龍〕腫瘤（同 40B1）。

駝背：從瘤腫如；駝者身上背有累之謂也（海 51.151）。

瘤者瘤也，肉心中出疥瘡之謂（海 70.162）。

水脹乾痛（轟Ⅱ574）。

0767

〔舌頭音 du 2.5 音獨〕

shoulder

肩也。（名）

du 2.5 dui 1.30〔獨突〕肩頭、突凸（同 14B1）。

護肩底部由四塊組成，長八寸，口寬一尺三寸（典二 539）。

1421/52

0768

〔來日音（聲韵不詳）〕

as

如、及也。（副）

lhiu 2.52 ?〔嚕 ?〕如獲（同 55A3）。

恩者功也，恩功也，強弱安如之謂（海 65.162）。

安者安祥也，如穩也，不速之謂（海 39.172）。

追獲，未抓獲（典二 484）。

不為好勢端嚴，不如威儀積德（諺 205）。

無如汝者（蓮Ⅳ23）。

其智可及也，其愚不可及也（論 5.3）。

如是功德不及如前隨喜功德千分之一（三 96）。

0769

〔來日音 ljwij 1.36 縲丁切 音林〕

old; aged

①老也。（形）

? lē 1.36〔? 林〕同老（同 55A7）。

老：老旁從及；老者老也，年限過則老名是也（海 49.111）。

人生人死代相傳（少老老死壽復壽）（諺 158）。

②死、亡也。

死者喪也，亡也，殺死也，死亡也，逝也，如死亡之謂也（雜 20.241）。

天喪予（論 11.12）。

羊公小時賣魚膾，父母亡（林 439）。

③崩也。

武帝崩，昭帝立（類 45）。

1421 54 [Tangut] 0770

〔牙音 kiwej 2.31 音解〕

fine horse; steed; (Chinese) unicorn

駿驥、麒麟也。(名)

[Tangut] tshā 1.24 kĭɛ 2.31〔倉解〕良驥(同 25B7)。

[Tangut] 漢武帝元初六年獲一白麟(林 570)。

[Tangut] 鳳凰展翅，麒麟停食(林 297、類 108)。

[Tangut] 0771

〔重唇音 phjij 1.36 音抨〕

set up; put up

①設置也。(動)

[Tangut] thu 1.1 phē 1.36〔突抨〕設置(同 4A4)，安立、建立(華Ⅱ136)。

[Tangut] 設者設制也，允也，云謂也，辭也，說也，意也，言辭說之謂也(海 5.252)。

[Tangut] 勸者勸也，設言序，夫妻不說，令智人說也(海 55.163)。

[Tangut] 隨病設置藥(九 218)。

[Tangut] 安施道場(銘 20)。

[Tangut] 坐位已設置(十 318)。

[Tangut] 所有法界安立海(華Ⅱ185)。

②辭意也。

[Tangut] 辭意者設置(辭意)也，意也，云謂也，宣也，說也，言辭之謂(海 13.122)。

1421 70 [Tangut] 0772

〔來日音 lhe̱w 2.41 [Tangut] 旅特切 音嘞〕

mating; copulation

交配也。(名)

[Tangut] kē 2.33 lhəu 2.41〔梗嘞〕配駒(同 48A1)。

[Tangut] 配種：從配從〔嘞〕；配者配種也，配也，牲畜配交配之謂(雜 20.272)。

1422 20 [Tangut] 0773

〔重唇音 bju̱ 2.6 音幕〕

award

宣賞也。(名)

[Tangut] biu 2.6 mĭei 1.14〔幕彌〕賞賜、賞施(同 5B5)。

[Tangut]〔幕訛〕宣徽(珠 281)。

[Tangut] 賞罰(六韜)。

[Tangut] 賞賜(聶Ⅰ543)。

[Tangut] 數賞者，窘也(孫 523)。

1422 24 [Tangut] 0774

〔喉音 a 音唵〕

transliteration

〔唵〕、〔庵〕也。(音)

[Tangut] a dĭạ 2.56 ɣĭɛ 1.34〔唵達頡〕〔唵〕：真言(同 45A4)。

[Tangut]〔唵〕：音旁詔全；〔唵〕者經典、真言中用，梵語是也(雜 9.151)。

[Tangut] 唵嘛呢叭𠺗吽唵啊吽！

[Tangut] 庵羅葉(一 46)。

[Tangut] 庵婆藥叉(一 14)。

1424 20 [Tangut] 0775

〔牙音 giu̱ 1.7 [Tangut] 義餘切 音魚〕

transliteation

〔于〕、〔雨〕、〔魚〕、〔御〕、〔愚〕、〔禹〕、〔虞〕、〔羽〕、〔語〕、〔漁〕、〔玉〕也。(音)

[Tangut] giu 1.7 zi 2.10〔于哆〕(譯音)(同 26B4)。

[Tangut]〔玉〕：音

旁〔玉〕旁；〔玉〕者〔玉哆〕也，真言及于闐國家之名是也(海12.162)。

[illegible]于闐(大1、例249)。

[illegible]

公子魚曰：射為背師，不射為戮(孟子、左傳襄十四年、聶Ⅱ287)。

[illegible]夏禹(林113)。[illegible]史漁(論語)。

[illegible]虞延(林253)。[illegible]鉏鋙(聶Ⅰ541)。

1424 22 [illegible] 0776

〔重唇音 pa 2.14 音巴(般)〕

transliteration

①〔般〕也。(音)

[illegible] pa 2.14 lïa 2.23 〔般拉〕般頌(同8B1)。

[illegible]

頌者般頌也，為頌也，喜情之意也(海30.242)。

[illegible]隨至般遮羅聚落(十316)。

[illegible] 般若波羅密多(斯263)。

②〔鉢〕也。

[illegible]吡鉢舍那(四154)。

[illegible]種植鉢示摩及以分陀利(九258)。

[illegible]盜取衣鉢(日得迦、聶Ⅰ168)。

1425 20 [illegible] 0777

〔正齒音 śiwej 1.34 [illegible]使差切 音衰〕

very fast; rapidty

急速也。(形)

[illegible] tɕhie 1.34 ɕie 1.34 〔眵衰〕急速、迅速(同41A1)。

[illegible]

[illegible]疾：音旁速旁；疾者急也，速也，迅速也，立即之義是(海45.132)。

[illegible]

[illegible]也，速也，迅速也，立即之義也(海45.131)。

1441 00 [illegible] 0778

〔正齒音 śio 2.43 音爍〕

son's wife

媳婦也。(名)

[illegible] si 2.10 ɕio 2.43 〔媳爍〕媳婦(同38A2)。

[illegible]夫妻之妹者媳也(聖36)。

[illegible]

雄鷹一叫便賤，媳婦一逃便醜(諺210)。

②音〔爽〕、〔朔〕也。

[illegible]荀爽(林299)。

[illegible]東方朔(林108)。

[illegible] 0779

〔來日音 lhjwij 1.35 [illegible]叻舍切 音唎 又叻生切 音領(力扃)〕

oblique; tilted; santing

斜、偏、歪、敧也。(形)

[illegible] lhïe 1.35 se 1.36 〔唎斜〕偏斜(同11.22)。

[illegible]

[illegible]斜：曲中從偏；斜者偏也，彎曲也，斜也，偏斜也，歪也，彎也，曲也，斜也，不直之謂(雜11.211)。

[illegible]

傾斜者傾斜也，偏斜也，彎曲也，傾斜也，斜也，傾也，曲也，不直之義是也(海27.162)。

[illegible]〔拏"力扃"〕參斜(星名)(珠083)。

[illegible]樹傾柱斜(銘17)。

[illegible]歪牙，[illegible]傾斜，[illegible]不曲戾、不喎邪(聶Ⅱ225)。

[illegible]舌黑鼻梁敧(九282)。

〔齒頭音 sjij 1.36 [illegible]速鈴切 音性、星、斜〕

[illegible] 0780

slanting

斜也。(形)(漢語借詞)

[Tangut] lhĭɛ 1.35 se 1.36〔咧斜〕偏斜(同29A1)。

[Tangut] 斜:斜圈計中;斜者曲斜也,偏斜也,彎曲也,斜也,不直之謂(海48.123)。

1441 00

[Tangut]
0781

〔重唇音 mjij 2.33 音酩〕

death

死亡也。(名)

[Tangut] siu̥ 1.69 mē 2.33〔死酩〕死亡(同3B5)。

[Tangut] 瓶者瓶项也,瓶罐也,離死亡散食用也(海34.273)。

[Tangut] 瓶者瓶罐也,项瓶也,死亡盛食用也(海64.162)。

〔正齒音 tśhjij 1.35 音赤〕

[Tangut]
0782

behind; back

後也。(名)

[Tangut] tɕhiɛ 1.35 me 2.33〔赤明〕後來、以後(同38A1)。

[Tangut] 後者後來也,背後也(海63.242)。

1441 12

[Tangut]
0783

〔牙音 khwə 1.27 [Tangut] 苦鶻切 音乞〕

coma; stupor

昏迷、悶也。(名)

[Tangut] khu 1.27 nĭẹ 2.53〔乞乃〕昏迷(同24B7)。

[Tangut] 悶:從難從意;悶者昏迷也,悶亂也,萎也,死已至回噎之謂也(海34.262)。

[Tangut] 暈者昏迷也,昏暗也,又胖甚生病等謂暈(海60.343)。

[Tangut] 悶者悶亂也,昏迷也,悶也,臨死時逆氣之謂也(海49.271)。

[Tangut] 瘋狂、醉、不正常(昏迷、昏倒、失去知覺)(聶Ⅱ220)。

[Tangut] 心悶肺脹(涅盤12、聶Ⅱ220)。

1441 20

[Tangut]
0784

〔舌頭音 njijr 1.74 [Tangut] 你耶切 音聶〕

childbirth

生也。(動)

[Tangut] pɛ 1.33 ɳ̥iẹ 1.74〔背聶〕頭生(同18A6)。

[Tangut] 每年頭生奶酪泉(聖12)。

[Tangut]
0785

〔重唇音 bju 2.2 音部〕

border

邊、際、境、側也。(名)

[Tangut] bĭu 2.2 ɕiuā 2.24〔部算〕邊界(同5A2)。

[Tangut] 邊者邊際境界也,邊也,已至處也(海27.272)。

[Tangut] 下邊者下也,邊際謂也(雜5.221)。

[Tangut] 身邊(關17)。

[Tangut] 壽命數難知,如劫無邊際(一30)。

[Tangut] 如來智海無邊際(十368)。

[Tangut] 地境安靖人民安樂(語173)。

[Tangut] 立門側(聶Ⅰ427、聶Ⅱ256)。

[Tangut] 天上黄風一起,地上勁草難立(諺204)。

1441/20 [Tangut] 0786

〔舌頭音 thwo 1.49 [Tangut] 反提勞切 音唾〕

illusion; dream

夢幻也。(名)

[Tangut] si 2.10 thĭuo 1.49〔西唾〕驚夢、鎮影(同 12A4)。

[Tangut] 驚夢：夢旁從隙；驚夢者鎮影也，夢中為囈驚之謂(海 57.121)。

[Tangut] 令鎮影者(孔 196)。

〔牙音 kā 1.24 [Tangut] 反姑贊切 音趕〕

[Tangut] 0787

drive

趕也。(動)(漢語借詞)

[Tangut] kā 1.24 wie 1.10〔趕為〕趨趕(同 24B2)。

[Tangut] 趕：趨步從速；趕者趨趕也，又起追趕為逼迫也(海 31.161)。

[Tangut] 追者為從後追趕之謂也(雜 7.241)。

[Tangut] 起者趨也，令起為趕之謂也(海 15.252)。

〔重唇音 mjij 2.33 音名〕

[Tangut] 0788

die; decease

亡也。(名)

[Tangut] si 1.30 mē 1.33〔死名〕死亡(同 3B5)。

[Tangut] 死者亡也，死亡也，死也，喪葬也，喪也，如逝死之謂也(海 39.131)。

[Tangut] 死者死亡逝也，死喪也，故也，喪也，如喪亡之謂(海 82.

[Tangut] 死者喪也，亡也，殺死也，死亡也，逝也，如死亡之謂也(雜 20.241)。

1441/22

〔喉音 ɣu 2.4 [Tangut] 反胡瞽切 音胡〕

[Tangut] 0789

surname

〔胡〕族姓也。(音)

[Tangut] thi 2.28 ɣuo 2.4〔狄胡〕(族姓)(同 41B2、字 17)。

[Tangut] 胡(狐)皮始終得安樂(贊 27)。

〔牙音 ŋa 2.56 音嘎〕

[Tangut] 0790

many

多、善也。(形)

[Tangut] gĭạ 2.56 ɣiɛ 1.34〔嘎褐〕衆多(同 27A1)。

[Tangut] 衆者衆多也，甚多也，數衆之謂(海 45.121)。

[Tangut] 衆者多也，有也，多顆也，有也，衆多也，富有之謂(海 17.272)。

[Tangut] 有者有也，多顆也，衆也，衆多也，富有主之謂也(雜 20.261)。

[Tangut] 汝今善聽當為汝說(八 210)。

〔來日音 lja 1.64 [Tangut] 反力擦切 音辣〕

[Tangut] 0791

forehead

額也。(名)

[Tangut] nie 2.68 lĭạ 1.64〔你辣〕面額(同 51B3)。

[Tangut] 額：面旁從頭；額者面上眉眶以上則名額是(海 71.132)。

[illegible]案者面問也，當面審問也，勘也，相不義則捕也，不相容之亦謂(海 83.271)。

[illegible]證者面證也，當面審問也(海 50.172)。

[illegible]平額(聶Ⅱ 232)。[illegible]扣頭(聶Ⅱ 369)。

1441_22 [illegible] 0792

〔舌頭音 thjɨ 1.30 [illegible]土吃切 音梯〕

enclose

圍也。(動)

[illegible] thi̱ 1.30 khi 2.10〔梯乞〕圍圈(同 12B2)。

[illegible] 圍：從〔梯〕從圍；圍者山圍圈之謂也(海 38.111)。

[illegible] 0793

〔來日音 zer 2.71 音邪〕

nothing; irrigate

①無也。(副)

[illegible] rəi 2.71 zəi 2.71〔日邪〕無緣(同 52A6)。

[illegible] 拒者拒絕也，無緣也，索之面轉也(雜 14.232)。

[illegible]無緣結合(聖 48)。

[illegible]理財狩獵常記牢(聖 2)。

②灌也。

[illegible]渠者挖掘地疇中灌水用是也(海 9.142)。

[illegible]夏國灌水糧成也(聖 10)。

[illegible]各谷泉源灌不息也(聖 14)。

[illegible]

[illegible]

日月空中轉，光明留地上；

河海漫土地，灌溉諸國院(詩 181)。

[illegible] 0794

〔來日音 ror 2.80 音囉〕

surname

〔囉〕族姓也。(音)

[illegible] dʑio 1.50 ruọ 2.80〔着囉〕(族姓)(同 49B2)。

[illegible]〔濁〕者族姓〔濁囉〕之謂(雜 7.272)。

[illegible]卓囉(典三 412)。

[illegible]卓囉值種樹(聖 14)。

[illegible] 0795

〔來日音 rjɨr 2.77 [illegible]吻易切 音嘌〕

prefix

①所也。(副)

作為前綴，可以加在動詞和形容詞前，表示所說、所種、所學、所淨、所滿等。

[illegible] rer 2.77 riẹ 2.68〔嘌吻〕所願(同 47B7)。

[illegible]〔精罨嘌青〕演說法門(珠 365)。

[illegible]願說涅盤甘露法(十 378)。

[illegible]妙音菩薩所說(蓮 4)。

[illegible]與龐涓俱學兵法(聶Ⅱ 553)。

[illegible]衆繪像乃畫師所作(華Ⅱ 364)。

[illegible]如佛所淨皆能說(華Ⅰ 175)。

[illegible]昔所滿足皆令見(華Ⅰ 171)。

②乃也。

[illegible]乃至一句(七 84)。

[illegible]驟駕乃往(十 344)。

[illegible]二月(聶Ⅱ 537)。

③表示零方向。

[Tangut] 世間自何處來(聶Ⅱ 151)。

1441 22 [Tangut] 0796

〔來日音 lhə̱ 1.31 [Tangut] 叻能切 音勒〕

bag; sack

皮囊、渾脫也。(名)

[Tangut] lhə 1.31 ba 2.17〔勒罷〕肚袋(同55A6)。

[Tangut] 渾脫：皮全從繞；渾脫者皮不割全剥則謂渾脫也(雜11.261)。

[Tangut] 酒室甲囊(九294)。

[Tangut] 破壞浮囊(聶Ⅱ554)。

[Tangut] 穴為暗道(兵4－34)。

[Tangut] 0797

〔重唇音 phji 1.11 [Tangut] 普什切 音披〕

meaning; idea

意謀也。(名)

[Tangut] phi 1.11 riẽ 2.37〔披壬〕意謀(同4A2)。

[Tangut] 意：謀旁從令；意者計謀也，意謀也，略也，韜略也，心底為全之謂也(海16.142)。

[Tangut] 謀者謀也，意謀周全也(海51.133)。

[Tangut] 實意實力方經報(銘23)。

[Tangut] 心意熱煩也(雨2)。

[Tangut] 南無妙意佛(過112)。

[Tangut] 0798

〔牙音 kɯ 2.4 音果〕

dawn; daybreak

黎明也。(名)

[Tangut] ɕiu 1.28 kuo 2.4〔奢果〕黎明(同24B2)。

[Tangut] 拂曉者朝晨也，拂曉也，黎明也，日未出以前之謂也(海23.251)。

[Tangut] 朝者朝晨也，拂曉也，黎明也，日未出以前之謂也(海13.142)。

[Tangut] 晨者早晨也，拂曉也，黎明也，日未出以前之謂也(海67.132)。

[Tangut] 0799

〔舌頭音 nji 1.30 [Tangut] 女悉切 音尼(能)〕

ashamed; bashful

①情面也。(名)

[Tangut] nǐ 1.30 nie̠ 2.68〔能你〕人情、面情(同14A6)。

[Tangut]〔能你底為〕休做人情(珠291)。

[Tangut] 猛虎留情狐飲酪(諺167)。

[Tangut] 生之威儀死着錦，死之有情生着孝(諺168)。

②羞愧也。

[Tangut] 愧：面中從額；羞者羞愧也，耻也，愧也，羞也，有愧謙詞之謂也(海38.131)。

[Tangut] 愧者羞愧也，耻也，愧也，情也，羞也，慚也，有愧謙詞之謂也(海7.252)。

1441 24 [Tangut] 0800

〔齒頭音 dzej 1.37 [Tangut] 族特切 音截(尼栽)〕

contend; debate

爭也。(動)

dze 1.37 ɣɛ 1.33〔截害〕戰爭(同31B4),諍訟(阿含),鬥諍(聶Ⅰ355)。

爭:自下從爭;爭者不和,爭物也(雜4.222)。

爭者搶也,爭物之謂也(海12.221)。

爭者參差也,鬥爭也,鬥爭也,不和爭物也(海25.241)。

軍爭之難者,以迂為直,以患為利(孫477)。

兄弟爭死(聖33)。

〔酩"尼栽"迎能重〕爭名趨利(珠354)。

1441 24 0801

〔齒頭音 tsjo̤ 1.72 借相切 音踪〕

fat; grease

脂肪、油脂也。(名)

tsio̤ 1.72 wiʉ 1.28〔踪偉〕脂肪(同32A3)。

脂:膏全髓右;脂者脂肪也,肥胖所致之謂(海79.112)。

肪者脂肪也,膏乳之謂也(海72.261)。

肥者胖也,有脂肪之謂也(海6.261)。

食脂膏者(孔216)。

腹脂腹膏(孛26)。

0802

〔來日音 źjɨr 2.77 音社(日責)〕

pulse

脈也。(名)

ʑiə̣ 2.77 zə̣ 1.91〔社鑿〕脈搏(同52A7)。

血者脈也,生也(海48.112)。

脈阻者疾也,病患血脈不通之謂(海73.211)。

壯者生也,壯盛也,血活脈沸活動之謂也(海16.252)。

〔"夷陽""日責"〕氣脈(珠193)。

諸蛆所集血脈筋骨(十330)。

1441 25 0803

〔來日音 rjar 2.74 音囉〕

horse

馬也。(名)

rie̤ 1.74 rǐɒr 2.74〔領囉〕同馬(同53B2)。

〔囉依〕馬鞍(珠335)。

〔囉六〕馬氈(珠335)。

〔囉則〕馬鞭(珠336)。

〔囉浪〕馬毯(珠341)。

牛馬不多莫與相食(諺172)。

肚帶美天神喜,馬鞭長鬼災懼(諺207)。

1441 40 0804

〔舌頭音 djɨ 2.23 音底〕

auxiliary word

與(趨向)也。(助)

di 2.28 dǐa̤ 2.56 bǐɛ̣ 2.54〔第達唥〕與:語助(同13B1)。

妙辯才與我(八158)。

當與我(聶Ⅱ366)。

必有食者與我持去(聶Ⅰ373)。

速請令就坐(莊嚴)。

汝向尸林可從彼索(目得迦、聶Ⅰ373)。

[Tangut] 心體與備軍(銘 15)。

[Tangut] 長者請我於上經寺中為檢校者(聶Ⅰ373)。

[Tangut] 汝可持取大士尸骨來(十 320)。

[Tangut] 十二月(樂詩 29)。

1441
40
[Tangut]
0805

〔喉音 ·jiw 2.40 音宥〕

place name

〔宥〕地名也。(音)

[Tangut] jiəu 2.40 tɕĭəu 1.45〔宥州〕(地名)(同 41B5)。

[Tangut] 宥州城司一城主(典三 431)。

[Tangut]
0806

〔舌頭音 njij 2.33 音寧〕

wind

風也。(名)

[Tangut] mi 2.7 nē 2.33〔每寧〕巽風(同 13B4)。

[Tangut] 風者巽風也,使幡動之謂(海 36.251)。

[Tangut]
0807

〔正齒音 śjwa 1.19 [Tangut] 輸折切 音說〕

river

江、河也。(名)

[Tangut] ɕĭa 1.19 ziə̣ 2.85〔說謝〕江水(同 36A7)。

[Tangut] 江:從美河多;江者泉源也,江河也,湖也,水積處也(海 27.231)。

[Tangut] 河者河水也,江也,深淵也,海也,水圍河圈之謂(海 28.153)。

[Tangut]〔麻說〕江河(珠 121)。

[Tangut] 江河樹林皆震搖(十 340)。

[Tangut] 池湖(聶Ⅱ247)。

[Tangut]
0808

〔重唇音 mur 1.75 [Tangut] 枚汝切 音木〕

swiftly

倏也。(形)

[Tangut] ki 1.30 mụ 1.75〔基木〕倏然、倏忽(同 5B2)。

[Tangut] 倏:已旁從〔木〕;倏者迅不覺往(海 80.141)。

[Tangut]
0809

〔來日音 rer 1.77 [Tangut] 任子切 音日(吟)〕

string

弦也。(名)

[Tangut] lhiur 1.69 rəi 1.77〔叻吟〕弓弦(同 48B2)。

[Tangut] 弦:從皮牛條;弦者弓弦也,又樂琴弦也(海 82.151)。

[Tangut]〔桑吟訛抽吟訛〕三弦,六弦(珠 323)。

[Tangut] 弦一束(典二 533)。

[Tangut]([Tangut])三弦(漢語三弦)(葉 9)。

[Tangut]([Tangut])六弦(漢語六弦)(葉 9)。

[Tangut]
0810

〔重唇音 pię 1.66 [Tangut] 逋勒切 音百〕

cut open

剖、割也。(動)

[Tangut] ɕĭei 1.14 pe̤ 1.66〔世百〕屠宰(同 6B1)。

[Tangut] 剖:剝全從嚙;剖者剝也,使解又開破而剝用之亦謂(海 72.112)。

□□□□□□□□□□□□
□□□ 屠者屠宰為剥皮,又以刀手剥之亦謂(海 86.232)。
□□□□□□□□□□□渾脱者不割皮全剥則謂渾脱也(雜 11.261)。

1441 40
□
0811

〔喉音·jar 2.75 音要〕
day
日期也。(名)
□□nē ? jǐɒr 2.75〔能要〕同日(同 43A7)。
□□□□□□□□□□□□□□□ 今者今也,今年也,一年一日之期算用也(海 37.171)。
□□〔要則〕日限(珠 094)。
□□□□七日已過(十 326)。
□□□□□ 尊威日已畢(銘 12)。
□□□□□□□□□□ 飄風不終朝,驟雨不終日(聶Ⅱ593)。

□
0812

〔正齒音 dźju 2.2 □□ □□汝切 音女〕
crane
①鶴、箜也。(名)
□□dʑǐuõ 1.56 ɲǐu 2.2〔仗女〕鶴(同 39B3)。
□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□鶴:從禽從〔女〕;鶴者飛鶴也,飛禽中黑頭鶴,冬季牧者之謂也(雜 19.172)。
□□□□□□□□□□□□□□□ 鶴者飛鶴也,鶴也,飛禽中冬季放牧之謂(海 82.212)。
□□〔勾女〕鷺鷥鶴(珠 166)。
□□〔女寧〕鶴雲(珠 086)。
②鵠也。
□□□□□□□□□□□□□□□後鵠雌雄二各自銜珠以報蒯參恩也(林 428)。
③箜篌也。
□□〔女賈〕箜篌(珠 324)。

1441 42
□
0813

〔重唇音 bji̱ 2.21 音眉〕
net
罘索也。(名)
□□tɕi̱ɛ 1.61 bǐei 2.12〔折眉〕罘索(同 5B3)。
□□□□□□□□□□□□□網者罘也,羅也,捕飛禽野獸等用也(海 63.141)。
□□□□□□□□□□羅者網也,罘也,捕物用也(海 65.141)。
□□□□□□□□□□□□□束者束縛也,罘也,圍也,捕繫入之謂(海 42.121)。
□□羂索(孔 208、212)。
□□□□□□□ 長杵鐵輪并羂索(七 144)。

□
0814

〔齒頭音(聲母不詳) 2.57〕
skilful;clever
巧善也。(形)
□□rie̱ 1.74 ? 2.57〔利 ?〕善巧(同 34A7)。
□□□□□□□ 種種法物聚所善(銘 19)。

1441 44
□
0815

〔牙音 gji 2.10 音宜〕
fat
脂膏也。(名)
□□?ŋi 2.10〔?宜〕脂膏(同 23A1)。
□□□□□□ 脂膏,脂肪,膏脂(字 26)。

□
0816

〔來日音 ljwi̱j 2.54 音列〕
exalt
①捧也。(動)
□□lǐɛ̱ 2.54 ?〔列 ?〕捧拏(同 51A5)。

□□□□□□□□□　詩中云：夫妻子全捧金盆(聖 40)。

□□□□□□□□□□□□□男兒大智(志)主珍墳，夫妻子全捧金盆(詩 157)。

②消也。

□□□□□三界無能消(莊嚴、轟 I 596)。

1441 44 □ 0817

〔喉音 xjij 1.36□□□許京切 音刑〕

surname

①〔軒〕、〔弦〕、〔邢〕、〔憲〕、〔獫〕族姓及譯音也。(音)

□□□xē 1.36 mer 1.86 mɯ 2.25〔邢彌沒〕〔邢〕：族姓(同 45B3)。

□　□□□□　□□□□□□

〔邢〕：姓全從巧；〔邢〕者族姓〔邢〕也(海 48.162)。

□□□□王憲(孫 466)。

□□□□□□□□□□□□汝欲扶我為晉獻公乎(綴 66)。

□□軒轅(孫 462)。

□□(□□□□)三弦(漢語三弦)(葉 9)。

□□(□□□□)六弦(漢語六弦)(葉 9)。

□□□□□周朝謂獫狁(林 292)。

②〔脛〕(珠 191)、〔蝎〕(珠 072)、〔膾〕、〔獻〕、〔頡〕、〔忻〕(音 203)。

□ 0818

〔來日音 zowr 1.91□□□祀左切 音鑿(哆作)〕

pulse

筋、脈也。(名)

□□ʑiạ 2.77 zọ 1.91〔社鑿〕脈搏(同 50A3)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□筋：筋中從脈；筋者末脈也，筋脈也，可緊松之謂也(海 91.

1441 50 □ 0819

〔來日音 rjar 1.82□□□六怕切 音囉〕

special

殊妙也。(形)

常與□連用，具有"奇妙、稀奇、特殊"之義。

□□rīɒr 1.82 ŋē 1.36〔囉銀〕稀奇(同 50B5)。

□　□□□　□□□□□□□□□□□□□殊：從盛從〔囉〕；殊者特殊也，超也，特也，殊也，超數之謂也(海 85.242)。

□□□□□□□□□□超者殊妙也，超也，已超之謂也(海 79.261)。

□□□□妙色异常(十 320)。

□□□□現稀奇相(九 310)。

□□□□博綜奇才(八 148)。

□□□□□□端麗异常可愛(存 80)。

②珞也。

□□□□□□□□□□□珊者瓔珞中珠名珊瑚之謂(海 35.262)。

□□□□□□□□□□□瑚者瓔珞中珠名珊瑚之謂(海 35.263)。

1441 52 □ 0820

〔正齒音 dzjɨ 2.61□□□實氣切 音示(尼責)〕

red

紅、赤也。(形)

□□nīẹ 2.55 dziur 2.61〔寧示〕彤雲(同 37B4)。

□　□□□□　□□□□□□□□□赤：紅旁從雲；赤者紅污也，紅也，顏色之謂也(雜 18.152)。

□□□〔"哆則""尼責"囀〕水紅花(珠 135)。

□□□〔勿"尼責"囀〕葵花(珠 134)。

□□□紅燈花(葉 9)。

1442/20 [illegible] 0821

〔正齒音 tśjwa 1.19 [illegible]追說切 音折〕

overshoes

套鞋也。(名)

[illegible] a tçĭa 1.19〔阿折〕套鞋(同41A2)。

[illegible] 履:靴旁〔折〕旁;履者套鞋也,履屐也,雪泥中所穿也(海27.171)。

[illegible] 雨鞋者套鞋也,履屐也,雪、澤、濕泥中所穿之謂也(雜9.131)。

[illegible] 0822

〔牙音 ka 1.17 [illegible]古罨切 音戛〕

collapse

圮也。(名)

[illegible] kõ 1.54 ka 1.17〔貢戛〕圮毀(同20B4)。

[illegible] 圮:〔戛〕旁圮旁;圮者圮踢也,坎陷也,隙也,危險也,地險高低坎之謂(海23.141)。

[illegible] 圮者圮毀也 坎陷也,地高低之謂也(海60.121)。

[illegible] 塌者倒踢也,圮毀危險之謂(海25.252)。

[illegible] 有圮地,有圍地,有死地等(孫539)。

[illegible] 圮地無捨(孫498)。

1442/27 [illegible] 0823

〔牙音 khjɨ 1.32 [illegible]屈勒切 音克(肯)〕

shivery

戰抖也。(形)

[illegible] khĭə 1.32 rĭə 1.87〔克日〕戰抖(同26B5)。

[illegible] 戰抖:〔克〕旁畏旁;戰抖者敬畏戰戰兢兢也;又算數磨勘也(海42.172)。

[illegible] 判明者分明也,磨勘也,大數令明之謂(海41.232)。

[illegible] 慄者戰慄也,恐懼也;又寒冷之亦謂(海90.161)。

[illegible] 身體顫慄不安穩(十340)。

[illegible] 戰戰兢兢(聶Ⅰ377)。

1445/20 [illegible] 0824

〔正齒音 tśhjɨ 2.27 音赤〕

immdeiately

①立即也。(副)

[illegible] tçhi 2.27 rɒr 2.74〔赤囉〕立即(同39B4)。

[illegible] 迅者星速也,迅速也,急也,立即也,不遲之謂也(海27.132)。

[illegible] 速者急速也,迅速也,急也,疾也,立即也,不慢之謂也(海67.162)。

[illegible]〔赤囉能領〕立便到來(珠306)。

[illegible] 忽然如是(九308)。

[illegible] 立即轉迴(集4)。

②俄傾也。

[illegible] 衆人愛之,俄傾而死(林221)。

③遂也。

[illegible] 遂拔劍自刺(林170)。

④須臾也。

[illegible]…… [illegible] 杜夔……須臾乃醒(林337)。

⑤即也。

[Tangut] 曹操即詐驚起(林 227)。

⑥忽也。

[Tangut] 以孝感動上天，忽起霧(林 416)。

⑦乃也。

[Tangut] 趙盾乃哺食曰：君何許人也(林 420)。

1451 00　[Tangut]　0825

〔輕唇音 wjijr 1.74 [Tangut] 屋米切 音韋〕

jackal

豺也。(名)

[Tangut] liə 1.32 wię 1.74〔勒韋〕豺狼(同 10A7)。

[Tangut] 猴中從巧；豺者住山岳中、色紅、能斷牲畜、野獸之尾、為奪殺者，豺狼之謂也(海 80.111)。

[Tangut] 豺狼當道(粹 M108)。

[Tangut] 豺狼狙狐雕鷲等類(九 288)。

[Tangut] 救國男子不應殺，灰狼紅豺是一家(諺 197)。

1451 40　[Tangut]　0826

〔舌頭音 thjɨ 1.30 [Tangut] 土比切 音梯〕

call；shout

召、喚、言、說也。(動)

[Tangut] thi 1.30 wie 1.10〔梯為〕呼喚(同 12B1)。

[Tangut] 召：放旁從〔體〕；召者喚名也，為呼名用也(海 38.122)。

[Tangut] 話者……辭語解說設置之謂也(海 70.152)。

[Tangut] 說者……言辭說之謂也(海 5.252)。

[Tangut] 俗語者……說口語也(海 40.162)。

[Tangut] 辭者……言辭之謂(海 13.122)。

[Tangut]
白高河不喚名，且當灰嘴地；
十節墓沒有頭，且當缺了峰(諺 185)。

[Tangut]　0827

〔舌頭音 thjɨ 1.30 [Tangut] 土毗切 音體〕

east；end

東、末、尾也。(名)

[Tangut] ma 1.20 thi 1.30〔麻體〕東方、末尾(同 12B2)。

[Tangut] 末、東：尾旁從末；末者末尾也，末尾也，沙狐也，東也，東也，生處尾也，尾也，東方之謂也(海 38.121)。

[Tangut] 末者末尾也，東也，尾也，尾也，末也，末尾也，生處尾也，狐狸也，故名末(海 28.141)。

[Tangut] 末者末尾也，東也，東方也，末也，末尾也，尾也，狐狸也，末尾處也(海 93.112)。

[Tangut]　0828

〔舌頭音 thji 2.61 音鐵〕

case；outer coffin

函、椁也。(名)

[illegible] gi̠ 2.28 thiu̠ 2.61〔拔鐵〕函帙(同17B7)。

[illegible] 其為舍利置函中(十362)。

[illegible] 此函內有舍利，色妙奇异(十320)。

[illegible] 鯉也死，有棺無椁(論11.12)。

[illegible] 顏淵死，顏路請子之車，以為之椁(論11.12)。

1451 42 [illegible] 0829

〔牙音 ka 2.14 音葛〕

lion

獅也。(名)

[illegible] ka 2.14 tɕi̠ɛ̃ 2.32〔葛征〕獅子(同20B5、珠075)。

[illegible](歌8)。

1451 50 [illegible] 0830

〔牙音 kjĩ 1.16 [illegible] 計林切 音金〕

surname

〔金〕、〔今〕、〔斤〕、〔錦〕、〔筋〕、〔緊〕、〔襟〕也。(音)

[illegible] kiē 1.16 mer 1.86 mʉ 2.25〔金彌没〕〔金〕：族姓(同26B1)。

[illegible]〔金〕：〔王〕旁從〔今〕；〔金〕者族姓、地名〔泥金〕之謂(海21.141)。

[illegible] 唐者地名〔金唐〕之謂，族姓亦是(海59.252)。

[illegible] 金香(不1)。

[illegible] 緊那羅(八158)。

[illegible] 曠野金毗羅(九252)。

[illegible] 0831

〔舌頭音 no(聲調不詳)音那〕

surname

彌藥也。(名)

(按：王靜如認為“[illegible]其音〔米拿〕，伊鳳閣曾謂為蒙古、西藏稱西夏之詞。余按藏文作 mi-nyog 及 me-nyag 二音”(國83)。此字其它詞書未見，疑有筆誤。《同音》及《文海》上“彌藥”二字為 [illegible] mi 2.28 nīa 2.18，而非 [illegible]。謹錄于此，供讀者參考。)

1451 54 [illegible] 0832

〔輕唇音 wjo̠ 2.64 [illegible] 韋？切 音翁〕

know

曉也。(動)

[illegible] wi̠ɛ 2.60 wio̠ 2.64〔韋翁〕曉會(同11B2)。

[illegible] 0833

〔來日音 lju 2.2 音六〕

mallet

槌也。(名)

[illegible] liu̠ 2.2 bīuo 2.42〔六勃〕槌杖(同50A2)。

[illegible] 長槌杖一根(典二523)。

[illegible] 如缺弓箭槌戟鍬钁一、二種者杖十五(典二545)。

[illegible] 天槌，[illegible] 矛戟(六韜11、聶Ⅱ179)。

1470 47 [illegible] 0834

〔牙音 khow 1.54 [illegible] 枯荒切 音空〕

deatest

厭也。(動)

[illegible] khõ 1.54 khi 1.9〔空欺〕厭惡(同23B5)。

[illegible] 厭：〔空〕全惡旁；厭者厭惡也，嫌也，心不戀世之謂也(海60.131)。

1471 22 [illegible] 0835

〔齒頭音 sa 2.14 音薩〕

report；plan

①陳、計、接也。(動)

[illegible] phi 1.11 sa 2.14〔皮薩〕計謀、籌策(同29B3)。

[illegible]

[Tangut] 謀者議謀也，計議也，議論也，為籌策之謂(海 76.122)。

[Tangut]〔薩青〕句陳(珠 066)。

[Tangut] 陳報人之罪者(典二 549)。

[Tangut] 上報人限期修理(典二 550)。

②接也。

[Tangut] 外接群夷(孫 501)。

[Tangut] 北接康居(聶 I 553)。

[Tangut]……[Tangut] 北狄……北接沙漠，東接九夷(林 292)。

1471/24 [Tangut] 0836

〔牙音 kjiwr 1.88 [Tangut] 菊乙切 音勾〕

urgent; pressing

緊急也。(形)

[Tangut] tɕhie 1.10 kīəụ 1.88〔尺勾〕緊急(同 23A4)。

[Tangut] 緊：急旁從〔勾〕；緊者緊急也，緊也，為懼也，速為之謂(海 90.222)。

[Tangut] 急者緊急也，懼也，語言緊為之謂也(海 15.272)。

[Tangut] 緊者急也，逼催也，以急令做之謂也(海 84.121)。

1471/40 [Tangut] 0837

〔來日音 lja̱ 1.23 [Tangut] 六達切 音拉〕

praise; eulogize

頌、偈、慶也。(名)

[Tangut] līa 1.23 jīõ 2.48〔拉擁〕慶贊、頌贊(同 51B7)。

[Tangut] 頌：從頌美助；頌者般頌也，頌揚也，愛惜之義是(海 30.242)。

[Tangut] 歌頌者喜頌也，愛頌之義也(雜 13.212)。

[Tangut]……[Tangut] 恥者羞愧也……有愧頌詞之義(海 15.153)。

[Tangut] 偈言即說(一 40)。

[Tangut] 慶贊不盡(關 20)。

[Tangut] 以偈頌佛(聶 I 556)。

[Tangut] 一偈一句(蓮 Ⅶ 19)。

[Tangut] 0838

〔舌頭音 nja̱ 2.57 音納〕

help

①助也。(動)

[Tangut] dʐi 1.30 nīa̱ 2.57〔實納〕互助(同 15B6)。

[Tangut] 祐者資助也，幫助也，互助也(雜 19.252)。

②賑也。

[Tangut] 奉公開倉以賑(粹 44)。

1471/42 [Tangut] 0839

〔重唇音 pa̱ 2.56 音巴〕

witticism

妙語也。(形)

[Tangut] pīa̱ 2.56 bĭẹ 1 60〔巴別〕妙語(同 6B7)。

[Tangut] 歌者歌也，歌頌也，贊美也，好言妙語之謂(海 70.132)。

[Tangut] 妙語者妙語也，花言也，巧語也，添言粉飾之謂也(海 65.252)。

[Tangut] 0840

〔牙音 khwu̱ 2.51 音枯〕

bleach

練也。(動)

[Tangut] tsa̱ 1.80 khu̱ 2.51〔匝枯〕漂練(同

24B1)。

□□……□□□□□□□□□□□□□□□□……家有素帛必先書文後練(類 206、492)。

1491
40
□
0841

〔來日音 lhjwij 1.61 □□□吻兵切音吟〕

slanting; tilted

使斜也。(動)

□□ lhiẹ̆ 1.61 lhĭẽ 1.35〔吟吟〕偏斜(同55B4)。

□　□□□□　□□□□□□□□斜:正旁斜全;斜者為斜,使不正也(雜 12.122)。

□□□□屈做勤事(選 138)。

□□□□委屈弄文(上略、聶 I 342)。

1491
42
□
0842

〔牙音 khjịr 2.85 音刻、吃〕

sky

霄也。(名)

□□ tshĭu 1.3 khiə̣ 2.85〔爵刻〕天霄(同 24A1)。

□□□□□□□□□□□□乾者天也,霄也,衆生覆蔽依處也(海 9.271)。

□□□□□□□□……天者乾也,皇也,霄也……(海 33.162)。

□□□□□□□□……皇者皇天也,乾也,霄也……(海 87.261)。

□□〔吃吃〕九霄(珠 034)。

□□嬪妃(官階表)。

□□□□□□　□□□□□□白天公公心慈,黑地婆婆聲軟(諺 208)。

□
0843

〔正齒音 tśjow 1.56 □□□子尚切音章〕

marshland

澤也。(名)

□□ ra̤ 1.80 tɕĭuɒ̃ 1.56〔囉章〕山澤(同35A3)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□□澤:野旁從面;澤者山頂上有平地、有水、有草、有澤之謂(海 61.261)。

(注:此字在《同音》裏屬正齒音,但《文海》注音反切上字,則為齒頭音,根據此字的反切系聯,應屬正齒音,《文海》注音誤。)

1511
22
□
0844

〔來日音 rjir 2.72 □□□如邪切音吻〕

weigh

衡量也。(名)

□□ rieֹ 2.68 riə̣ 2.72〔吻吻〕衡量、計量(同 46B5)。

1521
20
□
0845

〔來日音 zjir 2.72 音邪(哆)〕

back

脊背也。(名)

□□ wuə̣ 2.76 ziə̣ 2.76〔勿哆〕脊背(同47A6、珠 185),脊骨(四十華 28)。

□□□□□□□□脊者坡脊也,脊背也(海 91.141)。

1521
21
□
0846

〔喉音 xjiw 1.45 □□□恆州切音休〕

stop; rest

休也。(名)(漢語借詞)

□□ xer 2.77 xĭəu 1.45〔歇休〕休息(同45A4)。

□　□□□□　□□□□□□□休:音旁息全;休者喘氣疲倦休也(海 54.231)。

□□□□□□□□□□歇者休也,疲倦歇氣之謂(雜 20.122)。

□□公休(聶 I 546)。

1521
50
□
0847

〔正齒音 śiẹj 1.60 □□□鼠阯切音施〕

lame; cripple

跛瘸也。(名)

□□tɕhi 2.36 ɕiɛ̣ 1.60〔赤施〕跛瘸(同39B1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□跛:〔施〕旁從瘸;跛者瘸也,腳不完全之謂(海 66.121)。

□□□□□□□□□□□瘸者跛也,蹩也,腳不完全之謂(雜 6.232)。

1521
52
□
0848

〔舌頭音 tia̱ 2.20 □□□低鴉切 音怛〕

transliteration

〔怛〕、〔靼〕也。(音)

□□□tĭar 2.20 ti 2.10 jĭar 2.20〔怛低鴉(切)〕(同 19B3)。即 tĭar＝t(ti)＋ĭar(jĭar),亦即 □ ＝ □ (□) ＋ □ (□)。

1522
22
□
0849

〔來日音 lji̱j 2.55 音領〕

wave;sway;rock

搖動也。(動)

□□miṳ 2.3 liẹ̄ 2.55〔木領〕動搖(同51B5)。

□□□□□□□□□□□□□動者動搖也,搖動也,不息之義是也(海 60.272)。

□□□□□□□□□□擊者動搖也;又攻城之謂(海 65.173)。

□□□□□□□□□□□□移者移動也,徙也,令移動之謂(海 17.122)。

□□□□□□□□□　或飲醬醋不看動搖(通 136)。

□□□□□□□□□□　令使成樓閣,堅固不動搖(一 48)。

□□□□□□□□□　所做諸□□,□動或來去(存 104)。

1522
24
□
0850

〔重唇音 phji 1.11 □□□普什切 音拔〕

servant;lackey

奴婢、傭人也。(名)

□□phi 1.11 kĭɛ 2.31〔拔介〕奴婢、傭人(同 4A2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□□奴婢:〔拔〕旁從僕;奴者奴婢也,傭人也,奴也,廝僮也,奴僕之謂也(海 16.161)。

□□□□□□□□□□□□□□□□　奴者奴也,奴婢也,傭人也,奴僕也,奴婢之謂也(海 11.141)。

□□□□廝僮奴婢(物 369)。

1524
20
□
0851

〔牙音 kiọ 1.71 □□□皆老切 音郭〕

drae;can

敢、能也。(動)

□□kĭə̣ 2.72 kuọ 1.71〔季郭〕能敢(同24A5)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□□敢:敢旁〔郭〕旁;敢者可也,敢也,能也,辦也,得也,所做完成之謂(海 78.152)。

1524
54
□
0852

〔來日音 liej 1.60 □□□六身切 音冷〕

magnificdnt;flower

華麗也。(形)

□□liẹ̄ 1.60 wuə 2.76〔冷烏〕華露(50A3)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□華:嚴旁〔冷〕全;華者花也,花也,香花也,色美好之謂(海 66.132)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□　花者花也,香花也,秀麗也,華麗也,色美麗之謂也(海 70.

142)。

1525 00 𗼃 0853

〔齒頭音 tsewr 2.78 音則〕

axe; hatchet

斤斧也。(名)

𗼃𗼉 tsiə 2.81 wi̯ei 1.67〔則胃〕斤斧(同31B2、珠225)。

[Tangut] 斧者斧鉞也，鉞斧也，斤斧之亦謂也(海72.212)。

[Tangut] 鉤者鉤刀與斧似也(海34.123)。

1525 22 𗼄 0854

〔牙音 kiej 1.38 [Tangut] 古械切 音改〕

owe

欠也。(動)

[Tangut]𗼄 wui 1.12 keɛ 1.38〔為改〕欠債(同27A6)。

1525 25 𗼅 0855

〔正齒音 dźia 1.18 [Tangut] 岬查切 音拏〕

noise

噪音也。(名)

[Tangut]𗼅 ɣe̱ 2.59 ɳia 1.18〔頡拏〕噪音(同38A6)。

[Tangut] 噪：音旁亂旁；噪者聲音吵雜噪音之謂(雜8.121)。

1525 27 𗼆 0856

〔重唇音 mər 2.76 音沒〕

basic; cardinal

①根本、根源也。(名)

𗼆[Tangut] muə̱ 2.76 tɕhie 2.9〔沒赤〕根本(同3A1)。

[Tangut] 根者根莖也，根本演說算數之謂也(海15.161)。

[Tangut] 莖者根莖 本也，演說根本算數之謂也(海15.161)。

𗼆[Tangut]〔沒名勿梁〕回歸本家(珠241)。

[Tangut] 先需療其本(九278)。

[Tangut] 既識病源已(九278)。

②宗、祖也。

[Tangut] 宗律國師(聶Ⅱ71)。

[Tangut] 從宗及諸因不停(存60)。

[Tangut] 一宗四祖(聶Ⅱ154)。

[Tangut] 編之太祖(聶Ⅱ154)。

③𗼆[Tangut]意"本母"，但在佛經里譯為"論"。

[Tangut] 大乘阿毗達磨集論(聶Ⅱ154)。

[Tangut] 阿毗達磨順正理論(聶Ⅱ154)。

[Tangut] 大莊嚴論經(聶Ⅱ154)。

𗼇 0857

〔重唇音 mə 2.25 音沒〕

sister

姊也。(名)

𗼇[Tangut] mʉ 2.25 nuo 2.48〔沒奴〕姐妹(同2B6)。

[Tangut] 妹者親戚也，姐妹之謂也(海78.132)。

[Tangut] 姐妹者父母骨肉已同胞也(聖35)。

[Tangut] 深山不高兄弟壯，青海不深姐妹貞(諺160)。

[Tangut] 兄弟姐妹(八218)。

𗼈 0858

〔正齒音 śjow 1.56 [Tangut] 叔章切 音商〕

season

季也。(名)

𗼈[Tangut] ɕiuɒ̃ 1.56 nui 2.28 tsʉ̣ 1.68〔商奴則〕春秋季(同36B2)。

[Tangut] 季：從春秋本；季者春秋時之謂也

(海 62.132)。

[Tangut]　秋者七月、八月、九月三(個月)，草、木、谷等諸種結籽則秋季謂也(海 75.143)。

[Tangut]春月(季)(聶Ⅱ283)。

1525 57 [Tangut] 0859

〔重唇音 muạ̤ 2.76 音沒〕

horse name

〔沒〕馬名也。(音)

[Tangut] muạ̤ 2.76 çĭuà 2.24〔沒順〕(馬名)(同 3A1、字 9)。

1529 42 [Tangut] 0860

〔牙音 kwər 1.84 [Tangut]姑獲切 音骨、各〕

body

體也。(名)

[Tangut] lĩụ 2.52 kuạ̤ 1.84〔六骨〕身體(同 21A5、珠 193)。

[Tangut]　體：體旁從大；體者身也，身軀也，軀體也，體格也，骨格之謂也(海 87.251)。

[Tangut]　身者身體也(海 21.172)。

[Tangut]　軀者身體也，身也，體格也(海 61.162)。

[Tangut]〔没各普〕天體上(珠 032)。

[Tangut]一切諸法種類體性差別(八 198)。

1540 12 [Tangut] 0861

〔齒頭音 tshjir 1.86 [Tangut]妻得切 音切〕

cut；slice

切也。(動)(漢語借詞)

[Tangut] tshā 1.54 tsher 1.86〔竄切〕切斷(同 34B1)。

[Tangut]　切：從斷割旁；切者切斷也，割斷也，切碎也，斷[Tangut]也(海 89.141)。

[Tangut]　斬者切斷也，割斷也，裂也，切也，割也(海 60.152)。

[Tangut]　斷者斬斷也，割斷也，切斷也，割斬也，分離也(海 27.262)。

[Tangut]切刀(要集)。

[Tangut] 0862

〔正齒音 tśiow 2.48 音章〕

thatched shack

草舍也。(名)

[Tangut] tçhā 1.25 tçĭō 2.48〔昌章〕草舍(同 39B7)。

[Tangut]草舍門戶(字 28)。

1541 00 [Tangut] 0863

〔喉音·o 1.49 [Tangut]烏菩切 音屋〕

month

月也。(名)

[Tangut] kạ 1.17·wĭuo 1.49〔甲屋〕月份(同 20B3)。

[Tangut]　月：〔屋〕旁從亮；月者月份也，月也，月之謂(海 56.232)。

[Tangut]　月者月份也，月也，月份也，算時處也(海 22.272)。

[Tangut](新年月)正月(一月)
[Tangut]二月　[Tangut]三月
[Tangut]四月　[Tangut]五月
[Tangut]六月　[Tangut]七月
[Tangut]八月　[Tangut]九月
[Tangut]十月　[Tangut]十一月
[Tangut]十二月(聶Ⅱ537)。

[Tangut]月耀(華Ⅲ183)。

1541 14 [Tangut] 0864

〔舌頭音 dew 2.38 音瀆〕

fruit

水果也。(名)

[Tangut] dəu 2.38 mĭa 1.23〔瀆麻〕果子(同

14A1、珠 141)。

1541 20 □ 0865

〔正齒音 tśjij 1.35 音征〕

bosom

懷抱。(名)

□□bu 2.25 tɕiɛ 1.35〔薄征〕懷抱(同 3A6)。

□□懷抱,□□背負(字 23)。

1541 25 □ 0866

〔喉音 ɣu 1.4 □□□系枯切 音胡(吳)〕

surname

①〔吳〕、〔龜〕族姓也。(音)

□□□ ɣuo 1.4 mer 1.86 mu 2.25〔吳彌沒〕〔吳〕:族姓(同 42B6)。

□□韋吳(字 14)。□□吳起(林 106)。

□□□吳國人(孫 545)。□□吳王(孫 463)。□□□吳王恪(聶Ⅱ215)。

□□吳子(孫 463)。□□吳起(孫 463)。

□□□□□□吳王之寵姬二人(聶Ⅱ215)。

□□□龜茲國(林 283)。

②貊也。

□□□□貊之幫(論 15.26)。

□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□□ 貊:從〔代〕〔杜〕〔實〕;貊者族姓〔吳〕之謂;又亦回鶻之本根生出處也(海 10.272)。

③〔烏〕、〔吾〕(音 202)。

1541 40 □ 0867

〔齒頭音 tsur 1.75 □□□則因切 音卒〕

die;disease

病卒也。(動)

□□tsụ 1.75 bi 1.8〔卒別〕病卒(同 32B7)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□病卒:〔卒〕旁從病;病卒者病卒也;病也,患病也,病苦也,患病死之謂也(海 80.172)。

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□病者疾病也,受罪也,病患也,疾病也,患也,四大病患不相和也(海 54.222)。

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ 病者病患也,疾也,病患也,病也,疾也,患也,四大病不和之謂(海 13.111)。

□ 0868

〔齒頭音 tsowr 1.91 □□□則騾切 音左〕

hulling rice

碓、舂也。(名、動)

□□khi 2.8 tsọ 1.91〔乞左〕舂米(同 33A5)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□□ 碓:腿旁從梅;碓者搗用也,為谷物去皮碓用之謂(海 91.211)。

□□〔右"尼卒"〕碓磑(珠 271)。

□□踏碓(字 29)。□□□□碓房(祖 3)。

□□碓搗(聶Ⅱ233)。

□□□□杵臼(六韜、聶Ⅱ233)。

□□□□□□ □□□□□□ 廄樁留迹井上,碓樁留迹家中(諺 205)。

□ 0869

〔正齒音 dźiəj 2.36 音鄭〕

lame

跛也。(形)

□□khi 1.30 dzi 2.36〔乞鄭〕跛腳(同 36B5)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□跛:從〔舍〕從病;跛者蹩也,跛也,腳不完全之謂(雜 6.232)。

□□□□□□□□□□ 蹩者跛也,腳不完全之謂(海 66.112)。

[illegible] 盲跛人互相伴隨(存78)。

[illegible] 不拔腳跟刺跛不息(諺172)。

[illegible] 腹有小畜食不撤，瞎鼋跛霜不傷它(諺197)。

1541 42 [illegible] 0870

〔牙音 gia̱ 2.4 音嘎〕

(不識)

[illegible] kɛ 1.33 gi̯a 2.21〔改嘎〕蹄？(同21B1)。

[illegible] 0871

〔喉音·ia̱ 2.20 音牙〕

transliteraton

〔牙〕、〔呀〕、〔鴉〕也。(音)

[illegible]·ia 2.20 lha 2.22〔牙蘭〕(梵語)(同46A1)。

[illegible]〔牙〕:〔亞〕旁從〔鴉〕;〔牙〕者梵語也，四大種字中有也(雜20.113)。

[illegible] 0872

〔正齒音 tśi̯o (聲調不詳)音周〕

permanent; forever

永、久、長、常、終也。(形)

[illegible] ji̯u 2.2 tɕi̯o？〔藥周〕永久、常久(同9.2)。

[illegible] 咒者為富貴安樂謂；又永遠當得謂(海41.151)。

[illegible] 谷寶永成(銘23)。

[illegible] 永平皇帝(粹15)。

[illegible] 永離饑苦(過170)。

[illegible] 戲論永斷(一60、62)。

[illegible] 久住於世(四202)。

[illegible] 不久住世(一36)。

[illegible] 長安青門敦煌菩薩竺法護師(妙1)。

[illegible] 如水常漂流(祖6)。

[illegible] 終不侵損不行詐(雨3)。

1542 44 [illegible] 0873

〔舌頭音 njijr 2.68 音泥〕

servant

僕人也。(名)

[illegible] n̥i̯ẹ 2.68 nē 1.36〔泥寧〕奴僕(同18A5)。

[illegible] 僮者僮僕也，奴僕也，僕役也，奴僕也(雜19.152)。

[illegible] 傭人者傭人也，僕奴也，奴也，奴婢也，奴僕之謂也(海16.161)。

[illegible] 奴者奴也，傭人也，奴僕也，僮僕也，奴婢之謂也(海11.141)。

1544 00 [illegible] 0874

〔舌頭音 dəj 1.40 [illegible] 奴栽切 音乃又杜載切 音代〕

surname

〔乃〕、〔代〕族姓也。(音)

[illegible] dɛ 1.40 le 2.37〔代勒〕(族姓)(同18A1)。

[illegible] 代:〔代〕旁從〔代〕;〔代〕者族姓〔代勒〕之謂也；上聲二(海50.241)。

[illegible] 代勒(字15)，乃令(化190)。

1544 20 [illegible] 0875

〔喉音 ɣor 1.89 [illegible] 胡訛切 音獲〕

wives of borther

妯娌也。(名)

[illegible] liur 1.69 ɣuɔ 1.89〔勒獲〕妯娌(同42A7)。

[illegible] 妯娌：舅旁〔獲〕全；妯娌者舅(兄弟)之婦人及姑(姊妹)之媳稱妯娌也(海90.271)。

[Tangut] 表妹互尊(聖 36)。

[Tangut] 家中住女姑嫂惡，門前置石瓦難全(諺 166)。

1544 40 [Tangut] 0876

〔正齒音 tśhjo 2.44 音臭〕

hlod

持也。(動)

[Tangut] tɕhĩɛ 1.35 tɕĭou 2.44〔稱臭〕同持(同 36A3、韓 19)。

1544 42 [Tangut] 0877

〔舌頭音 njijr 2.68 音聶〕

west

西也。(名)

[Tangut] ɕĭa 1.64 ɲĭe 2.68〔設聶〕西方(同 18A6)。

[Tangut] 西者西方也，西也，西方也(海 70.172)。

[Tangut] 西者西方也，本西也，西方之謂也(海 77.231)。

1545 00 [Tangut] 0878

〔來日音 lhju 1.59 [Tangut] 咧底合切 音吙〕

belt；girdle

帶、鈎繩也。(名)

[Tangut] kĭu 1.59 lhĭu 1.59〔菊吙〕鈎帶(同 11.29)。

[Tangut] 鈎帶：鈎帶旁從執；鈎帶者帶索也，鈎用也(雜 11.222)。

[Tangut] 鈎帶者鈎帶也，所執索也(海 64.242)。

1545 25 [Tangut] 0879

〔正齒音 tśhjɨ 1.29 [Tangut] 杵勒切 音赤〕

seek；pursue

追求也。(動)

[Tangut] tɕhɨ 1.29 giə 2.29〔赤茄〕追求、求索(同 39B4)。

[Tangut] 求：他旁進旁；求者追求也，喜貪、自進、求索、逼迫也(海 36.163)。

[Tangut] 蒐索者為追求也，蒐尋之謂(海 42.211)。

1545 47 [Tangut] 0880

〔齒頭音 tshji 1.11 [Tangut] 蛆起切 音齊〕

surname

〔齊〕族姓也。(音)

[Tangut] tshi 1.11 mer 1.86 mʉ 2.25〔齊彌没〕〔齊〕：族姓(同 2.9)。

[Tangut] 子思居於衛有齊寇(孟子、聶Ⅱ231)。

1545 70 [Tangut] 0881

〔齒頭音 sjij 2.33 音塞〕

surname

〔塞〕族姓也。(音)

[Tangut] se 2.33 mer 1.86 mʉ 2.25〔塞彌没〕〔塞〕：族姓(同 29A1)。

[Tangut] 塞(字 20)。[Tangut] 乘塞(字 18)。

[Tangut] 0882

〔重脣音 mər 2.76 音没〕

meet

遇也。(動)

[Tangut] mʉ 2.25 wəi 1.77〔没為〕相遇、相逢、會面(同 3A1)。

[Tangut] 遇者相遇也，值遇也，異地所來而遇之謂也(海 82.211)。

[Tangut] 會者遇也，值也，相會也，異地所來而相遇之謂(海 65.161)。

[Tangut] 遇者值遇也，遇也，相會也，各處所來而遇之謂(雜 19.171)。

[Tangut] 0883

〔來日音 lhjwij 1.61 [Tangut] 叻丁切 音吟〕

tangut

番、夏也。(名)

[illegible] lhiẹ 1.61 dʑie ？〔吟聶〕夏番(同48A1)。

[illegible] 番：從生從本；番者夏項也，彌藥也，番人之謂(雜 9.242)。

[illegible] 漢有賢士番人不崇(珠序)。

[illegible] 夏聖根贊歌(詩 20)。

[illegible] 風角城皇帝(元昊)奉行本國語言，起行番禮，創造文字(蓮序 2)。

0884 [illegible]

〔來日音 ljụ 2.52 音呂〕

surname

宗姓也。(名)

[illegible] lǐụ 2.52 lhəu 1.43〔呂嚕〕宗族(同47A6)。

[illegible] 宗姓者宗族也，宗號也，區分姓類用之謂也(雜 9.262)。

[illegible] 姓者姓也，宗也，宗族也，宗號也，同姓區分名也(海 89.212)。

1549 40 0885 [illegible]

〔牙音 ŋwə 1.31 [illegible] 我突切 音訛〕

appetite

胃也。(名)

[illegible] ŋə 1.31 lie 1.49〔訛老〕胃脹(同24A4)。

[illegible] 胃：喉旁大旁；胃者胃脹也，入也，有大喉甚多飲食之謂也(海 41.152)。

[illegible] 脹者食甚多飲食，胃脹之謂也(海 57.111)。

[illegible] 胃……貪婪心在財上(詩 207)。

(按：此字《文海研究》譯為"大喉"，似欠妥。此處譯為胃，但仍有疑難之處，供讀者參考。)

1551 40 0886 [illegible]

〔來日音 le 2.7 音勒〕

end; east

末、尾、東也。(名)

[illegible] ziə̣ 2.78 li 2.7〔邪(㖿)勒〕虎豹、末尾(同 52B3)。

[illegible] 東者末尾、東也，東方也，虎豹(末尾)也，末尾也，日出處之謂也(海 72.211)。

[illegible] 末者末尾也，末尾也，東末尾也，日昇處也(雜 15.243)。

[illegible] 尾者尾巴也，東末尾也，末尾也，末尾也，狐尾也，尾方之謂也(海 85.271)。

1551 51 0887 [illegible]

〔喉音 ·jɨr 2.77 [illegible] 許戈切 音歇〕

rest

①歇、休也。(名)

[illegible] jiar 2.74 xer 2.77〔要歇〕休息、歇氣(同 45B4)。

[illegible] 歇：力中息全；歇者休也，疲倦歇氣之謂(雜 20.122)。

[illegible] 息者歇也，已疲歇氣之謂(海 7.272)。

[illegible] 休者喘息，疲倦休也(海 54.231)。

②音〔咻〕、〔紇〕、〔蚶〕也。

[illegible] 睒波咻咻醯那(七佛)。

[illegible] 紇哩答耶(尼 8)。

[illegible] 蚶魔布囉(七 96)。

1570 22 [illegible] 0888

〔正齒音 tśhjow 1.56 [illegible] 赤尚切 音昌〕

thatched cottage

茅舍也。(名)

[illegible] jie 2.37 tɕhĭuɒ̃ 1.56〔耶昌〕茅屋(同37A7)。

[illegible] 茅舍:〔昌〕全舍旁;茅舍者茅屋也,雜茅草屋也(海61.271)。

[illegible] 茅屋者茅舍也,棚也,雜草木屋之謂(海32.132)。

[illegible] 茅舍者茅屋也,棚也,雜草木屋之謂(海21.231)。

[illegible] 牛棚(字28)。

1572 48 [illegible] 0889

〔來日音 lhew 2.38 [illegible] 嚕邪切 音勒〕

long and thin

細長也。(形)

[illegible] dʑĭou 2.44 lhəu 2.38〔周勒〕細長(同48A3)。

[illegible] 細長:長旁從長;細長者長也,細也,尖也,光滑也,長之謂(雜21.111)。

[illegible] 細長者細長也,細長也,長也;又光滑之謂(海90.162)。

[illegible] 細薄者細薄也,細長細長之謂也(雜10.171)。

1579 45 [illegible] 0890

〔喉音 ·jij 2.33 音耶〕

rainstorm

暴也。(形)

[illegible] lɨ 1.29 ·je 2.30〔勒耶〕風暴(同44A5)。

[illegible] 暴雨灌稻農田不旱(聖12)。

1589 20 [illegible] 0891

〔牙音 gjij 2.54 音竭〕

body

體格、軀也。(名)

[illegible] gĭu̥ 2.52 gi̥ɛ̥ 2.54〔巨竭〕體格、軀體(同21B2)。

[illegible] 體者身也,身軀也,軀體也。身架也,體骼之謂也(海87.251)。

[illegible] 身長者自量也,體格、身體修長之謂也(海14.211)。

[illegible] 躬者身體也,體也,體骼也,身也,軀也,珍寶寬厚也(海60.112)。

1594 00 [illegible] 0892

〔來日音 rjar 1.82 [illegible] 汝(吠)怕切 音囉〕

tip;end

尾、末、東也。(名)

[illegible] rĭɒr 1.82 nē 2.32〔囉寧〕末尾、東方(同50B6)。

[illegible] 尾:開旁尾下;尾者末尾也,東、末尾也,末尾方,狐尾也,狐尾也,尾方之謂(海85.271)。

[illegible] 尾者尾也,狐狸也,末也,尾也,末尾也,末尾也,尾方之謂也(雜17.210)。

[illegible] 末者末尾也,東也,東方也,末也,末尾也,末也,東末尾也(海93.112)。

1642 42 0893

〔喉音（聲母不詳）2.46〕

rhyme word

〔?〕韵字也。（音）

? 2.46 bĭu 1.3 di 2.10〔?謀埿〕〔?〕:韵字（同41A4）。

1643 22 0894

〔輕唇音 wə 1.27 偉各切 音勿〕

quarrel; wrangle

爭也。（動）

wiu 1.27 lĩẹi 1.67〔勿力〕爭吵（同11A3）。

出言爭吵（聖24）。

小弟爭吵（聖34）。

0895

（見 6043 22）

1645 20 0896

〔牙音 gjwij 1.36 巨塞切 音杰〕

full

飽也。（名）

dzie 1.10 ge 1.36〔截杰〕食飽（同23A4）。

飽:〔杰〕旁過旁；飽者食過之謂（海48.261）。

1673 22 0897

〔來日音 lji̤ 1.67 略西切 音離〕

trangle

爭吵也。（動）

wiu 1.27 lĩẹi 1.67〔勿離〕爭吵（同46B2）。

爭:從語從爭；爭者大人爭吵也，以粗言爭吵之謂也（海73.262）。

爭者主爭吵也，比己大者爭吵也（雜18.111）。

小弟爭吵（聖34）。

出言爭吵（聖24）。

1674 20 0898

〔喉音·ja（聲調未詳）依哈切 音亞〕

transliteration

〔亞〕也。（音）

ʔa 1.24 ja ?〔暗亞〕（梵語）（同46A1），〔嚇啞〕（蟲I 563）。

〔亞〕:〔依〕旁從〔哈〕;〔亞〕者〔暗亞〕謂，梵語也（雜20.42）。

賀嚇賀嚇（孔206）。

1710 00 0899

〔來日音 lju 1.3 音六〕

（不識）

tshe 2.34 lĩu 1.3〔切六〕??（同54A4）。

0900

〔輕唇音 wji 2.9 胃知切 音為〕

bottom; base

底下也。（名）

wie 2.9 khĭu̱ 1.3〔為屈〕底下（同9B7）。

底者底下也，低下也（海9.123）。

墊者為底墊也（海57.122）。

低者低下也，底下也，下也，不高之謂（海37.252）。

男兒入贅山上箭，女兒出嫁江底石（諺169）。

帳門框上能繫馬，碓凹底下亦有腳（諺158）。

〔為迎〕底宿（珠054）。

0901

〔舌上音 niəj 2.36 音寧〕

dirty; filthy

垢也。（名）

[西夏文] ṇ̥ĩ 2.36 ni 2.11〔寧尼〕垢穢、痰瘡(同 20A5)。

[西夏文] 膿者膿血垢汁之謂(海 39.242)。

[西夏文] 膿者膿也，瘡内垢汁出之謂也(海 74.152)。

[西夏文] 吐者痰瘡動溢吐之義是也(海 26.222)。

[西夏文] 衆生有四病，風黄熱痰瘡(九 274)。

[西夏文] 譬如風痰疾隨心急惑亂(存 54)。

1710
00
[西夏文]
0902

〔來日音 źjir 1.86 [西夏文] 石(日率)制切 音實〕

solid; true

①實也。(形)(漢語借詞)

[西夏文] lĭə 1.32 ẓer 1.86〔力實〕沉重(同 55A2)。

[西夏文] 實：石頭沉下；實者重也，不輕之謂(雜 11.151)。

[西夏文] 重者實也，不輕之謂(海 42.233)。

[西夏文] 虚者輕也，不實之謂(海 9.222)。

[西夏文] 真實(存 78)。[西夏文] 實意(過 114)。

[西夏文] 誠實(轟 I 252)。

②重也。

[西夏文] 重十二斤(六韜、轟 I 252)。

[西夏文] 不負二重債與死(諺 163)。

[西夏文] 又作熨斗一個重二百二十斤(林 532)。

③史也。

[西夏文] 史官専印(考 2)。

[西夏文]
0903

〔來日音 ljo̱ 2.46 音老〕

bedding

卧具也。(名)

[西夏文] liu 2.6 liɔu 2.46〔六老〕卧具(同 54B7)。

(按：[西夏文]與[西夏文]同義。《同音》舊版本為[西夏文]卧具，新版本為[西夏文]卧具。)

[西夏文]
0904

〔來日音 źju 1.2 [西夏文] 時步切 音樹〕

gather; assemble

聚集也。(動)

[西夏文] ẓĭu 1.2 jĭe 2.37〔樹耶〕聚集(同 52B3)。

[西夏文] 聚：集頭坐全；聚者全聚也，安穩也，俱集之謂(海 7.132)。

[西夏文] 全者全俱也，聚集也，使皆全具備謂也(雜 3.211)。

[西夏文] 全者聚也，安舍也，安穩全集之謂(雜 16.172)。

[西夏文] 安舍者乎(字 25)。

[西夏文]
0905

〔正齒音 dźjɨ̣ (聲調不詳) 音蛇〕

surname

〔貰〕、〔射〕、〔蛇〕族姓也。(音)

[西夏文] lĭu̩ 2.52 dẓie ?〔吕射〕(族姓)(同 35B7)。

[西夏文] 貰乙(番姓)(字 17)。

[西夏文]
0906

〔重唇音 bu̱ 1.5 [西夏文] 比(米)盧切 音木〕

etiquette; rite

①禮儀也。(名)

[西夏文] bu 1.5 liē 2.37〔木領〕禮儀(同 7B4)。

[西夏文] 禮：從〔木〕坐下；禮者儀式也，禮儀也(海 11.121)。

②如也。

[Tangut] 心腹結合如乳水(謗166)。

[Tangut] 口如蜜酪心似禽獸(轟194)。

③音〔母〕(珠312、344)、〔莫〕(珠291)、〔木〕(珠222)、〔墓〕(珠065)。

④音〔步〕、〔牟〕、〔謀〕(音194)。

1710 00 [Tangut] 0907

〔牙音 kiew 1.44 [Tangut] 給蓋切 音隔〕

collapse; crumble

崩塌、推毀、陷也。(動)

[Tangut] na 1.20 kīə 1.44〔那隔〕崩塌(同28A5)。

[Tangut] 崩：野全坐下；崩者圮坼也，毀也，偃傾之義也(海53.262)。

[Tangut] 折毀者折毀也，圮坼也，為偃傾、毀壞、破損之義也(海53.271)。

[Tangut] 圮毀者圮毀也，損壞也，破毀也，圮毀之謂(海26.262)。

[Tangut]〔"宜則"隔〕山摧(山崩)(珠124)。

[Tangut] 牆壁圮坼(蓮Ⅱ194)。

[Tangut]……[Tangut] 荀倫小弟儒……過冰上，冰陷，溺水中(類167、林416)。

[Tangut] 0908

〔舌頭音 njijr 2.68 音聶〕

anger; rage

忿怒也。(名)

[Tangut] ɲie̩ 2.68 ŋo̩ 2.82〔聶卧〕嗔怒、忿怒(同18A6)。

[Tangut] 嗔者嗔恚也，發怒也，嗔怒也，不喜之謂也(海71.131)。

1711 20 [Tangut] 0909

〔牙音 ka̩ 2.56 [Tangut] 古罨切 音葛〕

weigh; assign

分、稱也。(動)

[Tangut] dzi 1.30 kīa̩ 2.56〔自(尼則)葛〕三司(同21B4)。(注：三司者管理財賦之官，掌農鹽鐵、度支、戶部等三事，宋時專管財賦，[Tangut] 與 [Tangut] 均音葛 kīa，一為上聲56韵，一為平聲83韵，不論讀音或釋義，二者區別甚微。)

[Tangut] 分者擔也，分村邑也，分串之謂(海31.121)。

[Tangut] 串者分也，串囊袋也(海57.222)。

[Tangut] 正者忠正也，為公平稱正直也(海51.171)。

[Tangut] 忠者正德也，稱為公平也(海63.211)。

1714 00 [Tangut] 0910

〔舌頭音 thwej 1.33 [Tangut] 土隨切 音退〕

support

支撐也。(動)

[Tangut] thĭuo 1.49 thuɛ 1.33〔吐退〕支墊(同19B3)。

[Tangut] 支撐：底全墊旁；支者墊也，撐也，為底上置物也(海44.152)。

1721 00 [Tangut] 0911

〔牙音 ka 2.14 音戛〕

surname

〔戛〕族姓也。(音)

[Tangut] kɯ 1.27 ka 2.14〔乞戛〕(族姓)(同20B53)。

[Tangut] 0912

〔來日音 ljịr 1.93 [Tangut] 力子切 音伪〕

emaciated; thin

羸、瘦也。(形)

[illegible] lĭəi 1.27 lĭəi 1.27〔仂仂〕瘦弱(同50A7)。

[illegible]:身頭弱全;[illegible]者勞苦也,疲也,勞苦也,勞苦也,色弱之謂也(海 92.222)。

[illegible] 勞者勞累也,勞苦也,疲憊也,累也,瘦弱也,面無色澤之謂也(海 6.153)。

[illegible] 衰者色降也,瘦弱也,消瘦也,瘦也,面色黄已衰之謂,又勞累也(海 87.141)。

1721
00
[illegible]
0913

〔舌頭音 tho 2.45 音淘〕

draw

汲也。(動)

[illegible] kha 2.17 thĭɔ 2.45〔恰淘〕汲取(同13B2)。

[illegible] 灌者汲也,汲水時取井水用之謂(海 31.271)。

[illegible]
0914

〔牙音 giej 1.38 [illegible] 切 音樂〕

place name

①〔硬〕地名也。(音)

[illegible] tha 2.14 ŋeɛ 1.38 liɯr 2.61 mie 2.35〔塔硬勒名〕〔塔硬〕:地名(同24A7)。

[illegible]〔硬〕:揉頭從高;〔硬〕者地名〔塔硬〕;又諸種色中〔櫻〕是也,漢語〔塔桃〕之謂(海 49.213)。

②〔矮〕(珠 242)、〔櫻〕(珠 141)、〔勒〕(珠 251)。

[illegible]
0915

〔舌頭音 tha 1.22 [illegible] 實少切 音掏〕

haunt; make mischief

作祟也。(動)

[illegible] jĭu 1.2 thau 1.22〔蜮掏〕鬼蜮(同16B7)。

[illegible] 祟:從近從鬼;祟者制也,侵也,怪也,為損害者也(海 30.112)。

[illegible] 怪者制也,壓也,祟也,損害者也(海 8.123)。

1721
11
[illegible]
0916

〔齒頭音 tshu 1.1 [illegible] 凄祖切 音粗〕

conceited

①矜也。(形)

[illegible] dzĭuo 2.44 tshu 1.1〔族(尼卒)粗〕矜(高)人(同33B3)。

[illegible] 矜:從不性弱;矜者矜高也,矜持也,傲慢也,性憂衰而不伏之謂(海 6.162)。

[illegible] 矜者矜高也,自大也,矜也,傲甚也,頭自高之謂(海 33.132)。

②哀也。

[illegible] 哀嘆者哀也,性憂仰視蒼天之謂(海 11.131)。

1721
12
[illegible]
0917

〔舌頭音 dji 2.60 音迭(泥)〕

send; dispatch

遣除也。(動)

[illegible] bi 1.8 diei 2.60〔比迭〕遣除、驅逐(同15B1)。

[illegible] 遣除者遣除也,驅逐也,遣送也,令清除之謂(海 12.271)。

[illegible]

者驚也，駭逃也，急往之義也(海 13.112)。

[Tangut] 送者奉送也，遣送也，派遣也，輕輕易易送往之謂(海 40.171)。

1721 14 [Tangut] 0918

〔喉音 ɣā 2.22 音旱〕

drought; dry spell

旱也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] mu 1.27 ɣā 2.22〔没旱〕天旱(同 45A6)。

[Tangut] 王平造碑時，值天大旱(林 416)。

[Tangut] 晉國大旱，千里寸草不生(林 507)。

[Tangut] 天旱無雨(聶Ⅱ184)。

1721 20 [Tangut] 0919

〔齒頭音 tsja 1.20 [Tangut] 迹娑切 音搓(𤍠)〕

devil; demon

魑魅也。(名)

[Tangut] tsɛ 1.20 tshe 2.34〔搓切〕魑魅(同 31A2)。

[Tangut] 魅：魑頭鬼全；魅者魑魅也，鬼蜮也，鬼魔也，被人殺、上吊死等之謂(海 28.262)。

[Tangut] 魑者鬼魅也，魍魎也，鬼也，他殺、自縊死之謂也(雜 11.141)。

[Tangut] 鬼蜮者鬼蜮也，鬼魔也，魅魑也，鬼怪也，他殺、自縊等之謂(海 30.122)。

[Tangut] 0920

〔舌頭音 dwu 2.1 音獨〕

picture

像、[illegible]

[Tangut] su 2.1 dīu 2.2〔蘇獨〕同像(同 15B2)。

[Tangut] 相者形象也，像也，影相同之謂(海 89.121)。

[Tangut] 同者同也，像也，似也，不异之謂(海 11.211)。

[Tangut] 相者形相也，影像也，同樣也，不异之謂也(海 48.141)。

[Tangut] 語出猶如世間主(七 140)。

[Tangut] 0921

〔來日音 lhji 1.14 [Tangut] 嚕泥切 音吻〕

pull out; pull up

抽、拔也。(動)

[Tangut] lhiei 1.14 lhiei 1.14〔吻吻〕抽拔(同 55B6)。

[Tangut] 拔：自頭拔全；拔者拔也，抽也，掣也，抽拔也，拔卻之謂也(雜 12.161)。

[Tangut] 拔者抽拔也，拔也，掣也，拔折之謂(雜 11.131)。

[Tangut] 抽者取也，掣也，抽拔之謂(海 74.271)。

[Tangut] 0922

〔來日音 lju 2.6 音緑〕

cotton-padded mattress

褥子也。(名)

[Tangut] liu 2.6 līu 1.3〔緑陸〕氈褥(同 51A1)。

[Tangut] 小斑(花)褥(目得迦、聶Ⅰ518)。

[Tangut]〔尊緑〕褥子(珠 243)。

[Tangut] 床褥(目得迦、聶Ⅰ518)。

1721
20
[illegible]
0923

〔輕唇音 wə̣ 1.68 [illegible]沃得切 音屋〕

old; aged

老也。(形)

[illegible] wụ 1.68 ?〔屋 ?〕同老(同 11A4)。

[illegible]老:有圈從老;老者老也,老也,年大之謂(海 74.262)。

[illegible] 老者老邁也,老也,老也,朽也,高齡之謂也(海 84.131)。

[illegible] 老者老馬也,老也,老也,為馬牙齒已老之謂也(海 21.171)。

[illegible] 我因知其性不買無技老馬(掌 185)。

[illegible]老狼,[illegible]老馬,[illegible]老狐狸,[illegible]老鼠(聶 I 536)。

[illegible]
0924

〔舌頭音 nja̤ 2.57 音惱〕

worry

惱也。(名)(漢語借詞)

[illegible] du 2.5 nǐa̤ 2.57〔獨惱〕煩惱、苦惱(同 15B6)。

[illegible]
0925

〔牙音 khwa̱ 1.22 [illegible]枯聒切 音夸〕

incantatron

咒、蠱也。(動)

[illegible] jǐu 1.2 khua̱ 1.22〔蜮夸〕咒鬼(同 27B3)。

[illegible] 咒:圍頭鬼全;咒者咀咒罵也,以聲凌誣之謂(海 30.162)。

[illegible] 咀者咀咒罵也,咒也,以聲誣也(海 14.141)。

[illegible] 咒者咀咒罵也,咒也,坑境上咒罵也(海 88.131)。

[illegible] 惡夢鬼神蠱毒厭魅咒術(七 106)。

[illegible] 蠱毒厭術,悉皆除殄(七 120)。

[illegible]
0926

〔齒頭音 sjwɨ 2.28 音祟〕

ghost

祟也。(名)(漢語借詞)

[illegible] sui 2.28 sǐe̤ 2.54〔祟些〕作祟(同 32A2)。

1721
21
[illegible]
0927

〔來日音 le 2.7 音淚〕

boil

沸也。(動)

[illegible] lʊi 2.7 mɛ 1.33〔淚每〕沸眼(眼淚)(同 53A2)。

[illegible] 沸者沸也,煮熬音出之謂(海 88.172)。

[illegible] 煮者熬也,沸使熟之謂也(海 10.121)。

[illegible] 煮者煮熬也,熬沸使熟之謂也(海 72.141)。

[illegible]水味開沸(聖 31)。

[illegible] 悶絕將死(十 346)。

[illegible]涌沸(聶 II 86)。

1721
22
[illegible]
0928

〔來日音 lwā 2.22 音亂〕

private; secret

①亂也。(形)(漢語借詞)

[illegible] ŋǐə̣ 1.87 luā 2.22〔額亂〕同亂(同 54B6)。

②私也。

[illegible]私下(偷)閱者(典二 613)。

[illegible] 不許任何人私下來司內及帶出司外翻閱(典二 612)。

1721
22
□
0929

〔正齒音 dźjij 1.35□□ □□切 音乘(尼征)〕

pure; cream

純、精也。(形)

□□dziẽ 1.35 dzi 1.29〔乘蝕〕純真(同37B5)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□純：有圈屬下；純者純真也，真也，實也，不混雜之義是也(雜 6.271)。

□□□□□□□□□□□□□ 真者純真也，真也，實也，不混雜之義是也(雜 6.167)。

□□□□□□□□ 人王應著純淨鮮潔之衣(六 18)。

□□□□純服牛奶(七佛)。

□□□□□□□方便精勤恒不息(十 368)。

□□□□□□□勇猛精勤六渡圓(十 320)。

□□□□□ 精散諸花彩(七 110)。

□□□□□□□如來者得法精粹(存 38)。

1721
22
□
0930

〔舌頭音 dju 1.3 □□ □□切 音瀆〕

have; possess

①有也。(動)

□□dīu 1.3 lhəu 2.41〔瀆(奴)嚕〕同有(同 17B2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□有：從衆富下；有者有也，衆多也，不無之謂也(海 8.271)。

□□□□□□□□ 有者有也，有主有也(雜 18.121)。

□□□□六趣有情(一 6)。

□□□□□ 知有十種法(一 58)。

□□□□□ 怨敵亦當有(九 248)。

②二字相重具有"所有"之義。例如：

□□□□□□□所有一切法門海(華Ⅱ184)。

□□□□□□□□□□□□所有諸王永無衰惱鬥諍之事(六 10)。

□□□□□ 衆生所有音(華Ⅱ217)。

1721
22
□
0931

〔來日音 lju 2.6 音六〕

bedding (provided) on a train or ship)

①卧具也。(名)

□□ŋer 1.86 liu 2.6〔額六〕卧具(同 51A1)。

□□□□□□□□ 氈者下置卧具之謂(海 9.232)。

□□□□□ □□□□□ 天晚備卧具，氈至各置枕(詩 207)。

□□□□□□ 卧具衣食及象(牛)馬(十 330)。

②寢也。

□□□□□□ 官門後寢待令(木 11)。

1721
22
□
0932

〔喉音·ji 1.10□□ □□指切 音夷〕

many; more; much

①多也。(形)

□ □□□□ □□□□□□□□□□多：有頭厚全；多者衆多也，多甚也，成堆之謂(海 15.222)。

②音〔夷〕、〔伊〕、〔逸〕也。

□□jie 1.10 kie 1.10〔夷潔〕(真言)(同 42B3)。

□□□優婆夷(蓮 2、觀 3)。

□□□□□ 夷羅葉龍王(一 12)。

□□□□伊字三點(聶Ⅰ251)。

□□□阿逸多(聶Ⅰ251)。

1721
22
□
0933

〔喉音 ɣjiw 2.40 音乙〕

jade

玉璧也。(名)

□□jĭəu 2.40 lụ 1.58〔乙盧〕玉石(同42A4)。

□□〔乙嚩〕玉花(珠136)。

□□〔乙訛〕玉兔(珠046)。

□□琉璃(大3、字3)。□□璧玉(九266)。

□□□□□□□金頭玉柱穩穩安(掌167)。

□□□□□□垂棘地方之美璧(類49)。

1721 22

□ 0934

〔舌頭音 twe 1.8□□□推遂切 音堆〕

pile up

堆也。(名)(漢語借詞)

□□tui 1.8 rụi 2.66〔堆芮〕甚多(同17A2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□□堆:集上有下;堆者衆也,多顆也,有也,多也,衆多也,富有主之謂也(海13.241)。

□□□□□□□□□□□□□盈者漲也,茂盛也,堆多甚之謂(海43.111)。

□□□□□□□□□□□□多者衆多也,甚多也,有堆之謂(海15.222)。

□ 0935

〔重唇音 bar 1.8□□□謀拉切 音馬(拔)〕

return;move back;go(come)back

退還也。(動)

□□lhĭa 1.48 ba 1.17〔梁拔〕退還(同8A3)。

□□□□□□□□□□退者倒也,已輪迴之謂(雜11.152)。

□□□□□□□□馳還,為王廣說(九310)。

□□倒(目得迦、聶Ⅱ212),退還(聶Ⅱ456)。

□ 0936

〔牙音 gịi 1.32□□□玉勒切 音吃〕

fast;swift

迅雷也。(形)

□□gĭə 1.32 dĭei 1.14〔吃弟〕迅雷(同22A2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□迅:音旁從〔吃〕;迅者迅雷也,震鳴也,雷音出之謂也(海42.221)。

□□□□□□□□□□□□雷者迅雷也,震鳴也,出音之謂也(海19.271)。

□□□□□□□□□□□□□□□鼓者笛鼓也,集會召喚用,迅雷出音之謂也(海84.232)。

②音〔揭〕、〔近〕、〔芨〕也。

□□□□□戶引揭羅沒(八204)。

□□□□□□鉢羅底近利昏(七124)。

□ 0937

〔重唇音 mjijr 1.74□□□目也切 音枚〕

folurishing;prosperous

①盛也。(形)

□□mĭẹ 1.74 liẹ 1.61〔枚麗〕興盛(同9A3)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□□□□盛:音旁增全;盛者增也,漲也,盛也,盛也,增也,茂也,茂盛也,繁也,盛也,為大也(海79.162)。

□□□□□□□□□□□□□□□□漲者茂也,盛也,長也,盛也,茂也,榮也,增也,故名漲(海89.222)。

□□□□□□□□□□□□□□□□盛者豐也,盛也,漲也,茂也,為增長大之謂(海66.241)。

□□□□□□□□□□近盛至

大盛配箭 四百枚(典二 532)。
(按:"近盛"、"大盛"為西夏官名)
②安(興)也。
[Tangut] 治國安家得人也(上略、聶Ⅰ547)。

1721 22 [Tangut] 0938

〔來日音 lji 1.10 [Tangut] 勒石切 音離〕
prosperous; flourishing
興盛、繁榮也。(形)
[Tangut] lie 1.10 wuẹ 1.73〔離為〕茂盛、興盛、昌盛(同 54A5)。
[Tangut] 盛:男旁從盛;盛者茂也,盛也,盛也,長也,增長也,增長大合之謂也(海 15.262)。
[Tangut] 野利仁榮(粹圖版 17)。
②音〔利〕、〔黎〕、〔維〕、〔驪〕也。
[Tangut] 右方迴轉頗利色(五 208)。
[Tangut] 婆帝利伽(一 4)。
[Tangut] 薩黎樹王佛(過 118)。
[Tangut] 王孫雄(孫 457)。
[Tangut] 驪姬(類 36)。
③音〔離〕(珠 361)、〔璃〕(珠 131)、〔犁〕(珠 271)。

[Tangut] 0939

〔舌頭音 tjịj 2.54 音瓶〕
sheep
羖攊也。(名)
[Tangut] tiẹ 2.54 liẹi 2.60〔瓶攊〕羖攊(同 13A2、字 10)。
[Tangut] 者如羊大,秋季則稱羖攊也(海 87.131)。

[Tangut] 0940

〔正齒音 tśhju 1.2 [Tangut] 赤輪切 音杵〕
demon

[Tangut] tçhĭu 1.2 mē 2.33〔杵酩〕魅鬼(同 38B4)。
[Tangut] 魅:〔杵〕中從鬼;魅者鬼魅也,鬼也,虛鬼也,厲害鬼之謂(海 7.232)。
[Tangut] 魔者害鬼也,魑魅也,鬼也,髑髏也,鬼也,鬼也,餓鬼也,魔鬼也,損害之謂(海 33.121)。
[Tangut] 魍者魑魅也,魅鬼也,鬼怪也,鬼蜮也,他殺、上吊死等之謂(海 30.122)。

[Tangut] 0941

〔來日音 la 2.14 音拉〕
age; year
齡也。(名)
[Tangut] çie 1.10 la 2.14〔赦拉〕年齡(同 51B6)。
[Tangut] 老者老朽也,老也,老也,馬齡齒已為老之謂也(海 21.171)。

1721 24 [Tangut] 0942

〔來日音 lja 1.64 [Tangut] 仂擦切 音辣〕
north
北也。(名)
[Tangut] kəu 1.43 lĭạ 1.64〔哥辣〕同北(房星)(同 51B3)。
[Tangut] 北:〔辣〕圈從黑;北者左也,北方之謂(海 71.142)。
[Tangut] 房宿者房宿七之謂;又北方之亦謂(海 53.122)。
[Tangut]〔辣怒〕北斗(珠 083)。

□□□□〔勿"哆則"嶺辣〕東南西北(珠113、過172)。

□□北方(關19、八166)。

□□□北洲(目得迦、壽Ⅰ267)。

1721_24

□ 0943

〔齒頭音 dzji 1.11□□ □族西切 音自〕

wrong; mistaken

错、過、謬、誤也。(形)

□□dzi 1.11 dǐạ 2.56〔自達〕錯亂(同30B4)。

□　□□□□　□□□□□□ □□□□□□□錯:〔自〕頭迷全;错者错敵也,迷惑也,為不是之謂也(雜3.241)。

□□□□□□□□□□□□□□□　迷者迷惑也,昏也,謬誤也,暗也,不中之謂(雜22.121)。

□□□□□□將軍之過也(孫507)。

□□□□無有错謬(十380)。

□□□□誤犯無明(四168)。

□ 0944

〔重唇音 mạ 1.68□□ □梅北切 音没〕

nothing; not

無也。(副)

□□mē 2.33 mụ 1.68〔名没〕同無(同7B5)。

□　□□□□　□□□□□□□□無:滅异黑下;無者無也,無也,無也(海74.172)。

□□□□□□　無者無没之謂(海26.171)。

□□□□未嘗不教(珠序)。

□□□□□□□南無無為思念佛(過172)。

□□□□□□□令受甘露無為樂(十368)。

□□□□□□□無相立相相不少(銘11)。

□ 0945

〔齒頭音 tshjạ 1.64□□ □粗辣切 音截、擦〕

angry

嗔、怒也。(形)

□□tshǐạ 1.64 gō 2.47〔截共〕嗔恚(同33A6)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□嗔:自頭怒全;嗔者嗔恚也,發怒也,嗔怒也,不覺之謂(海71.131)。

□□□□□□□□□□□恚者震爆也,又嗔恚之亦謂也(海84.171)。

□□□□□吏怒者倦也(孫522)。

□□□□〔魁你阿截〕大人嗔怒(珠301)。

□□□□〔癩截勒常〕起貪嗔痴(珠355)。

□□□□嗔恚妄詒(六58)。

□□□□貪嗔煩惱(四148)。

□ 0946

〔正齒音 tśhjwɨr 1.86□ □ □朱舍切 音者〕

silly; idotic

痴、俗也。(形)

□□mụ 1.75 tɕer 1.86〔目者〕愚俗(同39B2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□痴:〔者〕頭從俗;痴者愚俗也,愚笨也,蠢俗也,不慧嗔怒也(海88.263)。

□□□□□□□□□□□□□□□拙者拙鈍也,愚俗也,愚蠢也,痴也,不慧之義也(海8.213)。

□□□□□□□□□□□□□□□俗者愚也,痴也,俗愚蠢也,拙笨也,不慧嗔怒也(海80.132)。

[Tangut] 語句雖俗，學者易會(珠序)。

1721/24 [Tangut] 0947

〔輕唇音 wər 1.84 [Tangut] 位博切 音物〕

die young

夭折、逝也。(動)

[Tangut] rĭə 2.72 wĭur 1.84〔利物〕夭折(同11A6)。

[Tangut] 夭：壽不全全；夭者壽限不到早死之謂(海 87.221)。

[Tangut] 母今先逝(聖 31)。

[Tangut] 或死王所罰(掌 212)。

[Tangut] 傷命而早夭(涅盤、蠡 I 272)。

[Tangut] 我於今朝多與兒酥，恐不能消，將無夭壽(蠡 II 209)。

〔舌頭音 na 1.17 [Tangut] 餒拉切 音那〕

[Tangut] 0948

steal; rob

盜劫也。(動)

[Tangut] dziu 2.6 na̠ 1.17〔族那〕盜劫(同18B5)。

[Tangut] 盜劫：劫全從竊；劫者偷盜也，竊也，盜竊也，搶劫也，隱蓋也(海 25.121)。

[Tangut] 劫者隱也，伏劫之謂(雜 15.152)。

[Tangut]〔那薩〕劫殺(星名)(珠 063)。

〔來日音 lwu̠ 1.58 [Tangut] 累足切 音路〕

[Tangut] 0949

bright

亮也。(名)

[Tangut] bĭu 1.2 lu̠ 1.58〔謀路〕明亮(同…)。

[Tangut] 亮：玉頭斑全；亮者明達也，徹也，鮮潔清淨之謂也(海 64.121)。

〔牙音 kə 1.27 [Tangut] 姑勒切 音吃〕

[Tangut] 0950

concave; hollow

窳、凹、曲、彎也。(形)

[Tangut] ku 1.27 lĭuo 2.42〔吃陸〕窳曲(同22B1)。

[Tangut] 彎：〔吃〕全從谷；彎者彎(鈎)刀與斧似也(海 34.123)。

[Tangut] 鈎者鈎也，鈎刀之謂(海 52.233)。

[Tangut] 坑者坎陷也，坑塹也，圮地也，岬也，危地險要之謂也(海 60.132)。

[Tangut] 前面凹陷需傾斜，前面黑面需戴月(諺 209)。

〔牙音 kiə 2.26 音吃〕

[Tangut] 0951

collapse

倒蹋也。(動)

[Tangut] kiu 2.26 tɕĭa 1.18〔吃者〕倒塌(同22B1)。

[Tangut] 蹋者倒蹋也，圮蹋坡危險之謂(海 25.252)。

[Tangut] 斷崖者平斷也，裂也，斷崖也，不尖之義是也(海 34.122)。

〔舌頭音 tjɨ̣ 2.61 音得〕

[Tangut] 0952

make; do

做、辦、得也。(動)

[Tangut] wi 2.27 tiu̠ 2.61〔韋得〕已辦、做得(同16B4)。

[西夏文] 做者能也，做辦也，做造不停止之謂(海 29.111)。

[西夏文] 忙者辦事也，做事也，不停歇之謂也(海 66.251)。

[西夏文] 辦者做辦也，做得之謂(海 55.272)。

[西夏文] 應辦已辦(多 2)。

[西夏文] 所作已畢，捨諸重擔(一 2)。

[西夏文] 坐群中人不覺，放群中要不得(諺 204)。

[西夏文] 數戶穿紫不做絹(諺 157)。

1721
24
[西夏文]
0953

〔齒頭音 tshjij 1.36 [西夏文] 粗鈴切 音清〕

gather; assemble

聚集也。(動)

[西夏文] tshe 1.36 dziur 2.61〔清截〕聚集(同 30A4)。

[西夏文] 聚：集頭來全；聚者聚集匯集之謂(海 47.261)。

[西夏文] 集者聚也，集也，俱集不缺之謂(雜 15.271)。

〔舌頭音 thjij 1.36 音吞〕

[西夏文]
0954

feast; banpuet

筵也。(名)

[西夏文] phīu 1.3 thē 1.36〔普吞〕筵席(12B4)。

[西夏文] 筵者筵請也，佳肴也，筵也，做諸種歡心喜食，進餐之謂也(海 8.134)。

[西夏文] 者筵請也，做食佳肴心歡也(雜 6.152)。

〔來日音 ljịj 2.25 音淋〕

[西夏文]
0955

sirty; filthy

髒也。(形)

[西夏文] lu 2.25 lĭẹ 2.55〔利淋〕髒臭(同 51B5)。

[西夏文] 髒者弄髒令臭使不淨也(海 13.272)。

[西夏文] 髒屎者骯髒也，髒屎也，髒也，髒臭也，不淨也(海 12.241)。

〔來日音 lhia 2.20 [西夏文] 盧-ĭa 切 音噤〕

[西夏文]
0956

jick; lap

①舔、拭也。(動)

[西夏文] la 1.20 lhĭa 2.20〔拉噤〕舌舔(同 54A4)。

[西夏文] 舔：從舌拂全；舔者舐拂也(雜 11.251)。

[西夏文] 撣者撣拭也，拂拭之謂也(雜 6.161)。

[西夏文] 即便舐血，啖肉皆盡，唯留餘骨(十 336)。

②除也。

[西夏文]
寶塔頂上未見白，鳥糞并非是我除；
雄鷄頂上未見紅，髻冠并非是我拔(諺 195)。

〔輕唇音 wiə 1.28 [西夏文] 惡逼切 音偉〕

[西夏文]
0957

fertilize

肥沃也。(形)

[西夏文] liur 2.61 wiu 1.28〔勒偉〕肥田(同 11A7)。

[西夏文] 地肥皆下沉，復有三種過(八 218)。

□□□□□ 地肥若下沉(九256)。

1721/24
□
0958

〔來日音 rjɨj 2.37 □□ □黎定切 音令〕

dark

黑暗也。(形)

□□ liẽ 2.37 miẹ 2.68〔令迷〕黑暗(同47A3)。

□□□□黑黑昧昧(六韜、聶Ⅱ169)。

1721/25
□
0959

〔舌頭音 thej 1.33 □□ 叹 土來切 音臺〕

big

①臺也。(名)(漢語借詞)

□□ nīạ 2.72 thɛ 1.33〔能臺〕同臺(同19A6)。

□ □□□□ □□□□□□ □臺:萬圈上全;臺者臺也,地名之謂(海42.271)。(按:□坡,敦煌城認為是□也之筆誤,甚是,故從之。)

□□□□□ □□□□□巴者族姓〔巴臺〕等之謂也(海22.112)。

□ □五臺(同25A3)。

②太、大也。

□□太公,□□ 太后(略六、館28、聶Ⅰ323)。

□□大食,□□□□大都督府(典二684、典三420)。

□□□□ □□□□ 屈原為三閭大夫(林191)。

③音〔袋〕(珠255)、〔大〕(珠283)。

④音〔太〕、〔胎〕、〔泰〕(音195)。

□
0960

〔重唇音 mjịj 1.61 □□ □米兵切 音名〕

woman; female

女也。(名)

□□ dzieì ? miẽ 1.61〔實名〕女兒(同6A1)。

□□□□ □□□□□□□□女:女圈少下;女者女也,女兒之謂(海67.142)。

□□□□□□□□□ □□□□□□□巧婦者巧婦也,巧媳也,婦也,婦女中巧之謂(海24.261)。

□□□□〔浪多名皆〕兄弟女妹(珠203)。

□□□□〔義唫名哆〕妻眷男女(珠204)。

□□□□男女眷屬(六60)。

□□□□宮內彩女(六14)。

□
0961

〔牙音 khwạ 1.17 □□ □枯擦切 音恰〕

hole; pit

坑也。(名)

□□ khạ 1.17 lʉ 1.27〔恰勒〕坑壑(同24B5)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□ 坑:咒頭坑全;坑者坑壑也,咒鬼處坑之謂(海24.232)。

□□□□□□□□□□□□ □咒者咀咒聲也,咒也,坑境上罵詈也(海88.131)。

□
0962

〔重唇音 phjɪ 1.16 □□ □皮林切 音憑〕

transliteration

〔頻〕、〔憑〕、〔聘〕也。(譯音)

□□□ phiẽ 1.16 dīạ 2.56 ɣiɛ 1.34〔憑納核〕〔憑〕:真言(同8B5)。

□ □□□□ □□□□□□ 〔憑〕:音旁〔皮〕全;〔憑〕者真言中用(海21.131)。

□□□頻陀山(七138)。

□□□□迦陵頻伽(十366)。

□
0963

〔牙音 ka 2.14 音葛〕

pillow

①枕墊也。(動)

□□za 2.73 ka 2.14〔翔葛〕枕墊(同20B5)。

□□□□□□□□□□□□□枕墊者枕墊也，枕墊也，為支撐之謂也(海52.221)。

②源也。

□□□□□□□□□□□□□源者根源也，本源也，源也，至處之謂(海62.152)。

1721 25

□ 0964

〔喉音 wo 1.70□□□吳老切 音渥〕

pillow

①枕也。(名)

□□□□□□□□□□□□□墊者支墊也，枕墊也，為支撐之謂也(海52.221)。

□□〔訛重略〕枕氈(珠243)。

□□□□褥子枕氈(字27)。

□□□□□□　□□□□□□

天晚備卧具，氈至各置枕(詩207)。

②源也。

□□tɕie 2.9 wo̤ 1.70〔贊渥(訛重)〕本源(同45A4)。

□□□□□□□□□□□□□源者源本也，本源也，源也，至處之謂(海62.152)

1721 40

□ 0965

〔牙音 kiā 1.25□□□姑閑切 音醎〕

salted; salty

①醎也。(形)(漢語借詞)

□□tɕhĭue 1.10 kā 1.25〔吹閑〕鹹醎(同28A3)。

□　□□□□　□□□□□□

□□□□□□□□□□□醎：絕頭鹹全；醎者鹹醎也；又胡桃樹上出腥(氣)亦鹹謂也(海32.131)。

□□□□□□□□□□鹹者鹹醎也，如鹽巴是也(海15.241)。

②音〔簡〕也。

□□□□□□□簡雍又名憲和(林234)。

□ 0966

〔牙音 khjɨ 2.28 音乞、刻、尅〕

ten thousand

①萬也。(數)

□□tụ 1.58 khi 2.28〔都乞〕千萬(同24B3)。

□□□□□□□□□萬者一萬也，萬也，數之謂(海28.123)。

□□□□〔刻没頂繅〕萬人取則(珠274)。

□□□□〔盈尅勒都〕八萬四千(珠365)。

□□□□□□□千萬趣趣至得稠(銘11)。

②音〔乞〕、〔泣〕也。

□□□梁乞遇(粹16)。□□乞多(雜17)。

□□□□蘇泣米蘿(細豆蔻)(七108)。

□ 0967

〔牙音 kho 1.49□□□豈羅切 音丘〕

classifier measure word

首、段也。(量)

□□kĭa̤ 2.57 khĭuo 1.49〔甲丘〕歌一首(同24B7)。

□　□□□□　□□□□□□□

□□□□□段(首)：萬頭引下；首者歌一首、詞一首等之謂(海56.212)。

□ 0968

〔來日音 rjur 1.76□□□日餘切 音若〕

all; various

①諸也。(代)

作為定語修飾名詞，有時重叠，仍作指代詞，或名詞性詞組。

□□riụ 1.76 riụ 1.76〔若若〕諸處(同51A1)。

□　□□□□　□□□□□□

[Tangut] 諸:數頭世下;諸者諸方各處也,各有也,非是一處之謂(海 81.162)。

[Tangut] 普至者普至也,至也,到也,諸處不至者無也(海 15.151)。

[Tangut]〔吰囉"尼卓""泥六"〕諸司告狀(珠 301)。

[Tangut]〔吰吰乙哆合〕諸處為婚(343)。

[Tangut] 各隨處追覓,涕泣問諸人(十 356)。

②衆也。

[Tangut] 破衆軍佛(過 146)。

③處也。

[Tangut] 處處有兵戈(敵寇)(八 218)。

④若也。

[Tangut] 若某(典二 595)。

1721/40 [Tangut] 0969

〔正齒音 dźjir 2.72 [Tangut] 切 音食〕

butter

黄油(酥油)也。(名)

[Tangut] khiu 2.26 dzə̣ 2.72〔珂蛇〕酥味(同 40A3)。

[Tangut] 酥油:牧上從脂;酥油者熬乳時排除酪渣則為酥油(雜 19.242)。

[Tangut] 酥者和酥油熟酥之謂也(海 36.141)。

[Tangut] 0970

〔正齒音 dźiej 1.38 [Tangut] 切 音謚又 [Tangut] 切 音神〕

surname

①〔謚〕、〔神〕族姓也。(音)

[Tangut] dzi 1.38 mer 1.86 mu 2.25〔謚彌 [Tangut]〕族姓(同 37B5)。

②放牧也。

[Tangut] 牧:牧圈動養:牧者牧也,管理牧畜尋放水草也;又族姓之亦謂也(雜 18.162)。

1721/42 [Tangut] 0971

〔舌頭音 thə 1.27 [Tangut] 土勒切 音特〕

stone boll

碡碌也。(名)

[Tangut] thu 1.27 lĭuo 2.42〔特郎〕碡碌(同 14B6、珠 265)。

[Tangut] 碡:石旁滚全;碡者碡碌也,地上五穀等碾用之謂也(海 33.261)。

[Tangut] 碾者踏壓也,又以碡碌碾穀物之謂(海 78.131)。

[Tangut] 0972

〔喉音 ɣjwị 1.69 [Tangut] 戶勒切 音協〕

wrestle

搏鬥、相撲、摔交也。(動)

[Tangut] kīə 1.32 ɣiur 1.69〔揭協〕相撲(同 43A7)。

[Tangut] 相撲:從撲從受;相撲者相撲也,搏鬥也,相匹敵也(海 76.271)。

[Tangut] 摔者摔跤也,相撲也,為互爭之謂也(海 41.161)。

[Tangut] 0973

〔輕唇音 wjijr 2.68 [Tangut] 韋彌切 音偉〕

mill

磨子也。(名)

[Tangut] wie 2.68 wiei 1.60〔韋韋〕磑磨(同

10A6)。

([illegible])[illegible](磨):碓頭輪全;碓磨,脫離穀物皮用,漢語磨子謂(為去穀皮用)(聶I 535)。

(按:聶氏這條資料不知出自何處,[illegible]原文為[illegible]籽,籽為譯音字,譯為"阿、嘔"。疑此字筆誤,應為[illegible],漢語為"磨子",即"碓"。)

[illegible]碓者磨也,碓也,穀物為面用也(雜10.122)。

1721 44
[illegible]
0974

〔重唇音 phə 1.27 [illegible]普勒切 音孛〕

tooth

牙齒也。(名)

[illegible] ɕie 1.10 phʉ 1.27〔世孛〕牙齒(同4A6)。

[illegible]牙齒:乳頭字減旁;牙者牙也,齒也,牙也,齒之名也(海33.151)。

[illegible]齒者牙齒也,齒也,牙也,牙齒也(海15.242)。

[illegible]牙者牙也,齒也,牙也,齒也(雜6.241)。

[illegible]
0975

〔重唇音 par 1.80 [illegible]遍拔切 音巴〕

congeal

凝、淤血也。(動)

[illegible] se 1.36 pa̤ 1.80〔斜巴〕凝血、淤血(同8B4)。

[illegible]凝:集頭從凝;凝者凝也,血凝之謂(海84.231)。

[illegible]凝者凝也,血已結之謂也(海48.243)。

[illegible]
0976

〔正齒音 tśhiew 1.44 [illegible]處蓋切 音尺〕

group

抄也。(量)

[illegible] ga 1.20 tɕhĭə 1.44〔嘎尺〕軍抄(同39B6)。

[illegible]得財者抄(貞48)。

(按:抄為西夏軍隊組織之名。夏軍編制,正軍一人與負贍一人合為一抄。)

1721 47
[illegible]
0977

〔牙音 kwo 2.14 [illegible]古陸切 音過〕

bed-wetting

遺尿也。(名)

[illegible] bie̤ 1.67 kĭuo 1.49〔別過〕遺尿(同24A6)。

[illegible]遺尿:〔過〕全尿全;遺尿者尿也,為不覺失尿之謂也(海57.133)。

[illegible]尿者便也,尿也,尿下流之謂也(海72.262)。

1721 50
[illegible]
0978

〔舌頭音 da 2.14 音達〕

deep

沉也。(形)

[illegible] duo 1.4 da̱ 2.14〔杜達〕沉沉(同14A7)。

[illegible]昏者暗也,又昏沉沉之謂也(海52.243)。

[illegible]
0979

〔舌頭音 du 1.4 [illegible]弟胡切 音杜(奴)〕

slow

遲鈍、沉也。(形)

[illegible] duo 1.4 da̱ 2.14〔杜達〕沉沉、遲鈍(同12A5)。

[illegible]

遲鈍：實頭重全；遲者沉沉也，遲鈍也，懈怠也，暗也，智昏也，不敏捷也(海 10.211)。

[西夏文] 強如愚笨弱敏捷，美如滯呆醜美麗(詩 168)。

1721 52 [西夏文] 0980

〔來日音 ljor 1.94 [西夏文]勒祐切 音魯〕

spill

滿、溢、超也。(形)

[西夏文] līuạ 1.94 ziu 1.7〔魯俗〕超渡、滿溢(同 52A1)。

[西夏文] 溢：有頭滿全；溢者沒也，滿過度也(海 92.261)。

[西夏文] 超者溢也，過度之義是也(海 12.122)。

[西夏文] 渡者越也，超也，沒也，溢也；又往之義是也(雜 4.172)。

[西夏文] 0981

〔喉音 war 2.73 音幹〕

wealth; property

財、物、貨也。(名)

[西夏文] līur 1.69 wạ 2.73〔力幹〕財寶(同 45B1)。

[西夏文] 財者財產也，財也，何如物不顯也(海 16.221)。

[西夏文] 易者易也，高價賣也，等物交換之謂(海 19.171)。

[西夏文]〔幹那名辣〕不失於物(珠 352)。

[西夏文]〔幹娘你莽〕逐物心動(珠 355)。

[西夏文] 衣食財寶(五 228)。

[西夏文] 此等稀有物(一 46)。

[西夏文] 吾士無余財(士卒衆之財者)非惡貨也(孫 543)。

[西夏文] 0982

〔舌頭音 dwər 2.76 音獨〕

(不識)

[西夏文] dīur 2.76 tshi 1.30〔獨次〕? [西夏文](同 17A4)。

1721 54 [西夏文] 0983

〔重唇音 bie̲ 1.13 [西夏文]謀稅切 音妹〕

gallop

馳也。(動)

[西夏文] bue 1.13 na 2.17〔妹納〕奔馳(同 8B4)。

[西夏文] 馳：騎旁馳全；馳者馳也，疾趨馳之謂也(海 19.131)。

[西夏文] 馳者騁馳也(雜 5.132)。

[西夏文] 田忌與齊公子馳逐重射(孫 573)。

[西夏文] 今以君之下馬四與彼上馬四(賽)(孫 574)。

[西夏文] 既馳三輩(孫 574)。

[西夏文] 0984

〔齒頭音 tshwu 1.1 [西夏文]七嚕切 音蛆〕

fat; corpulent

肥胖也。(形)

[西夏文] tshu 1.1 na̲ 1.17〔蛆納〕肥胖(同 33A7)。

[西夏文] 肥：肥下從脂；肥者肥也，有脂肪之謂也(海 6.261)。

[西夏文] 肥者肥也，有脂肪之謂也(海 22.261)。

[西夏文]…… [西夏文] 暈者……胖甚起病等謂暈(海 60.243)。

[西夏文] 母懷肥馬駒，腹內難生栖(詩 180)。

[Tangut] 十羊中有肥，兩家中有智([Tangut] 203)。

1721 61 [Tangut] 0985

〔正齒音 tshji 1.10 [Tangut]杵兒切 音赤〕

cry; weep

哭泣也。(動)

[Tangut] ɕi 1.29 tɕhɪe 1.10〔始赤〕哭泣(同36B5)。

[Tangut] 泣：從泣從淚；泣者哭泣也，啼哭也，哭也，痛哭也，心哀淚出之謂也(海15.162)。

[Tangut] 啼哭者啼哭也，啼哭也，哭啼也，痛哭也，哭啼也，心哀淚出之謂也(海37.151)。

[Tangut] 泣者哭泣也，啼哭也，啼哭也，啼哭也，啼泣也，又鼻泣之亦謂也(雜13.252)。

1721 70 [Tangut] 0986

〔舌頭音 thji 2.28 [Tangut]弟没切 音特〕

buttocks

臀部、屁股也。(名)

[Tangut] di 2.28 na 1.17〔特納〕屁股(同12B1)。

[Tangut] 臀者臀部也，屁股也，有尾處也(海22.251)。

[Tangut] 0987

(見 [Tangut] 1221/70)

[Tangut] 0988

〔正齒音 tśia 1.18 [Tangut]嫿拉切 音叉〕

branch

叉、杈也。(名)

[Tangut] kiu 2.26 tɕhĭa 2.15〔吃叉〕刻叉(同39B6)。(按《掌中珠》筆誤為 [Tangut]〔叉刻〕(珠265)。)

1722 10 [Tangut] 0989

〔重唇音 piəj 2.36 音斌〕

flee; escape

逃、遁也。(動)

[Tangut] pĭ 2.36 lĭa 1.19〔斌拉〕遁逃(同7A6)。

[Tangut] 匿者逃匿也，遁也，伏也，隱也，不現也(海27.151)。

[Tangut] 伏者隱逃伏也，匿也，不現之謂(海25.141)。

[Tangut] 男殘媳醜，各不相怨，或怯或愚，互相遮掩([Tangut] 177)。

[Tangut] 兔已遁，人言逃([Tangut] 196)。

[Tangut] 藏兵曰伏([Tangut] II 283)。

[Tangut] 逃犯(典四645)。

1722 12 [Tangut] 0990

〔來日音 zowr 1.91 [Tangut]祀左切 音頌(哆左)〕

thought; idea

念、盼也。(動)

[Tangut] dō 2.47 zō 1.91〔動頌〕思念(同50A3)。

[Tangut] 念：欲未遇旁；念者先戀未愚，如今表示想遇，故名念也(海91.231)。

1722 15 [Tangut] 0991

〔來日音 le 2.7 音露〕

fog

霧也。(名)

[Tangut] nĭẹ 2.55 lui 2.7〔寧露〕雲霧(同55B3)。

[Tangut] 騰者氣騰騰也，氣如霧也(海54.171)。

□□□□□□□□□□□陽皺者陽皺也,如有霧障目是也(海85.111)。

□□□□□□□一院殿堂青霧沉(銘18)。

□□□□□雲霧皆悉遣(九258)。

1722/20 □ 0992

〔齒頭音 dzjụ 2.52□□□捷者切 音族(尼足)〕

race

族也。(名)(漢語借詞)

□□tçhio 1.50 dzjụ 2.52〔綽族〕族源(同30B3)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□族:〔龍〕頭純下;族者本源也,祖先也;又大族領之亦謂也(雜3.222)。

(按:此字譯釋妥否?僅供參考。)

□ 0993

〔來日音 lhew 1.43□□□嚕斗切 音嘍〕

herd;tend

①放牧也。(動)

□□lhau 1.43 nuə ?〔嘍奴〕放牧(同48A2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□牧:〔嘍〕牧迴下:牧者牧也,牧也,放牧、駕驅、驅迴之謂(雜9.252)。

□□□□□□□□□□□主者農牧主、家主、班主等之謂(海56.243)。

□□□□□□□現示牧牛歡喜女(七138)。

□□□□放牧牛羊(涅盤、彝I456)。

②〔嘍〕族姓也。

□□□□□□□□〔窪〕者族姓〔窪嘍〕之謂(海24.171)。

□□□□□(…16)。

□ 0994

〔來日音(聲韵不詳)〕

tasteless

淡也。

□□thui 1.11 ?〔提合 ?〕甜淡(同55B7、字29)。

□ 0995

〔喉音 ɣiər 1.85□□□頡葛切 音活〕

boiling

沸騰也。(形)

□□lui 2.7 ɣiṇ 1.85〔淚活〕沸騰(同45B1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□沸:沸圈音旁;沸者沸騰也,煮熬出聲之謂(海88.172)。

□ 0996

〔重唇音 mə 2.25 音模〕

appearance;spirit

模樣、精神也。(形)

□□jĭā 2.48 mu 2.25〔樣模〕模樣(漢語借詞)(同2B7)。

□□□□□吸人精氣者(五260)。

□□□□□□□　精氣亦從毛孔內入(八200)。

□ 0997

〔喉音·jiw 2.40□□□餘由切 音酉〕

surname

①〔游〕、〔由〕族姓也。(音)

□□□jiəu 2.40 mer 1.86 mu 2.25〔游彌没〕〔游〕:族姓(同41B4)。

□□□□□□□□〔地〕者族姓〔游地〕之謂(海67.231)。

□□耶由(字17)。□□子游(論XI7)。

□□游地(字17)。□□冉有(論XI17)。

②〔酉〕(珠101)、〔要〕(珠291)、〔祐〕(珠322)、〔有〕(珠293)、〔腰〕(珠246)。

③〔右〕、〔幽〕(音201)。

□ 0998

〔齒頭音 dzjij 2.35□□□捷些切 音栽(尼則)〕

teacher;master

師、先生也。(名)

[Tangut] dzĭɛ 2.35 nĭuo 2.42〔裁耨〕先生、博士(同 32A5)。

[Tangut] 師:學旁教旁;師者指教人師尊之謂也(雜 15.211)。

[Tangut]國師,[Tangut]德師,

[Tangut]忠師;[Tangut]禪師,

[Tangut]法師,[Tangut]仁師,

[Tangut]上師(掌Ⅱ356)。

[Tangut]□不尊師傅□智福(譯 154)。

1722 20 [Tangut] 0999

〔重唇音 pa 1.17 [Tangut] 布臘切 音波〕

wave

波也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] zĭə 2.85 pa 1.17〔"哆則"(謝)波〕水波(同 7A3)。

[Tangut] 波:有旁水旁;波者使(水)波動,風擊水之謂(海 22.111)。

[Tangut] 鉢者番語是,漢語〔鉢〕之謂(海 30.161)。

[Tangut]波浪蕩漾(銘 10)。

[Tangut]覺伏波浪佛(過 156)。

[Tangut]小波龍王(一 12)。

1722 22 [Tangut] 1000

〔來日音 lja 1.64 [Tangut] 仂擦切 音辣〕

calamity;disaster

災、禍也。(名)

[Tangut] lĭa 1.64 lieị 2.60〔辣列〕災禍(同 51B3)。

[Tangut] 災:〔辣〕圈從禍;災者災禍也,災難也,損害之謂也(海 71.151)。

[Tangut] 1001

〔舌頭音 de 2.11 音泥〕

dirty;filthy

垢、穢也。(名)

[Tangut] nĭ 2.36 ni 2.11〔寧泥〕垢穢;痰瘡(同 16B3、蓮Ⅱ)。

[Tangut] 憎者憎恨也,憎惡也,厭惡也,垢穢心下為疑之謂(海 41.131)。

[Tangut] 1002

〔正齒音 dźiwe 1.9 [Tangut] 音示(尼率)〕

echo

回音也。(名)

[Tangut] ra 1.80 dʑi 1.9〔囉示〕山谷回音(同 39B2)。

[Tangut] 回響:山圈音旁;回響者與音形相同也,為依山谷等中出音也(雜 8.171)。

[Tangut]是身如響(掌Ⅰ519)。

[Tangut]大山谷中響聲出(掌Ⅰ519)。

[Tangut]("尼則""尼率")拍板(注:即響板,樂器名)(珠 326)。

[Tangut] 1003

〔來日音 lew 1.43 [Tangut] 力羞切 音婁、肋〕

full;filled;satisfied

滿足也。(形)

[Tangut] lhe ? ləu 1.34〔嘞肋(婁)〕滿足(同 54B2)。

[Tangut] 滿:雕旁足全;滿者夠也,足也,無不求之謂也(海 53.211)。

[Tangut] 熟者日滿時至結果,燒煮已熟之謂(海 13.233)。

[Tangut] 普者普遍也,皆至滿足之謂也(海 51.262)。

[Tangut]不供足(掌Ⅰ413)。

[Tangut] 步兵不滿兩萬(聶Ⅰ413)。

[Tangut] 非三思則不可(聶Ⅰ413)。

1722/22 [Tangut] 1004

〔正齒音 tśhjɨj 1.42 [Tangut] 切 音稱〕

thin; rare

稀薄、微薄也。(形)

[Tangut] ziẹ 1.91 tɕhiẽ 1.42〔謝稱〕稀薄(同38B2)。

[Tangut] 稀薄:〔稱〕旁稀旁;薄者微薄也,稀也,甚薄也,不多顆也(海51.211)。

[Tangut] 1005

〔來日音 ljɨ 2.27 音里、律、類〕

transliteration

〔律〕、〔類〕也。(音)

[Tangut] lɨ 2.27 nịạ 2.56 ɣiɛ 1.34〔律納鶴〕〔律〕:真言(同55B2)。

[Tangut] 度律(孫495)。

[Tangut] 尼拘類樹王佛(遇178)。

[Tangut] 1006

〔牙音 kẽ 1.15 [Tangut] 姑混切 音根、艮〕

transliteration

〔根〕、〔梗〕、〔艮〕也。(音)

[Tangut] kẽ 1.15 ɣẹ 2.59 ku 1.27〔根頡個〕(同27B2)。即[Tangut] = [Tangut]([Tangut]) + [Tangut]([Tangut])。

[Tangut] 〔根〕:音旁石旁;〔根〕者真言中用;又族姓、地名之亦謂(海20.213)。

[Tangut] 1007

〔齒頭音 se 2.7 音西〕

(不識)

[Tangut] 2.7〔施西〕??(同32A3)。

[Tangut] 1008

〔來日音 zew 2.38 音囚〕

howl

嗥、哀聲也。(動)

[Tangut] zau 2.38 jọ 2.75〔囚喲〕嗥叫(同50A5、華Ⅱ141)。

[Tangut] 嗥嘷嗥吠(蓮Ⅱ、聶Ⅰ217)。

[Tangut] 哀聲未斷(過314)。

[Tangut] 雷聲隆隆,電光閃閃(詩189)。

[Tangut] 雷聲轟轟(聶Ⅰ540)。

[Tangut] 1009

〔牙音 gẹj 2.34 [Tangut] 吳乃切 音愛〕

transliteration

〔愛〕、〔艾〕、〔哀〕也。(音)

[Tangut] ŋei 2.34 ɣẹ 2.59 ŋei 2.34〔愛頡愛〕(同27B2)。即[Tangut] = [Tangut]([Tangut]) + [Tangut]([Tangut])。

[Tangut] 1010

〔喉音 ɣiẹ 2.59 音褐(夷隔)〕

breath; gaseous

氣息也。(名)

[Tangut] ɣẹ 2.59 ɕiə 1.29〔褐施〕喘息(同43B5)。

[Tangut] 者塞也,厄也,逆也,氣迫頻頻之謂(海5.141)。

[Tangut] 者噎也,逆也,氣迫之謂(海84.111)。

[Tangut]〔"夷隔""日責"〕氣脈(珠193)。

[Tangut] 吸衆生精氣(九254)。

[Tangut] 安樂止息(四148)。

[Tangut] □狐狸嚎叫氣息絕,小狗卧地不露尾(詩171)。

[Tangut] 一息不還(過168)。

[Tangut] 1011

〔正齒音 śiẹ 1.13 [Tangut] 史梔切 音稅〕

collect; gather

蒐集也。(動)

[Tangut] ɕǐəu 1.53 ɕue 1.13〔搜稅〕蒐集(同39A7)。

[Tangut] 蒐：集旁斂中；蒐者聚也，集也，匯也，結合也，合也，令斂也(海 19.152)。

[Tangut] 蒐者蒐集也，斂也，結合之謂也(海 49.221)。

[Tangut] 集者匯集也，收也，結也，匯也，結合之謂也(海 59.131)。

1722 22 [Tangut] 1012

〔來日音 zji̞j 1.61 [Tangut] 音謝〕

how many；how much

若干、幾何、許、略、群、衆也。(副)

[Tangut] zie̞ 1.61 xɪe 1.10〔謝攜〕何許(同51B1)。

[Tangut] 若干：十旁從限；若干者此幾何、彼幾何計量用也(海 68.141)。

[Tangut] 戶者門戶也，衆人住之名是也(海 64.111)。

[Tangut] 儉者量也，惜也，用少許之謂(雜 5.172)。

[Tangut] 我今略贊佛功德(十 370)。

[Tangut] 仲尼豈賢於子乎(論 19.43)。

[Tangut] 群鴿穿雲國降雨(詩 165)。

[Tangut] 少分也許不能知(十 370)。

[Tangut] 聞幾聲，[Tangut] 幾衆生(聶Ⅱ 155)。

[Tangut] 1013

〔正齒音 tśju 1.2 [Tangut] 枝餘切 音珠〕

surname

①〔朱〕、〔竺〕、〔諸〕族姓也。(音)

[Tangut] tɕǐu 1.2 mer 1.86 mʉ 2.25〔朱彌沒〕〔朱〕：族姓(同 36A5)。

[Tangut]〔朱〕：男有〔播〕旁；〔朱〕者族姓、人名〔朱〕之謂也(海 7.171)。

[Tangut]〔蒲〕者族姓〔蒲朱〕之謂(海 5.143)。

[Tangut] 諸葛侃，[Tangut] 諸葛亮(孫 467)。

[Tangut] 諸葛恪(林 110)。[Tangut] 部主(聶Ⅱ 165)。

[Tangut] 朱城(孫 467)。[Tangut] 糜竺(林 428)。

[Tangut] 趙州諸暨(聶Ⅱ 165)。

②〔蛛〕(珠 173)、〔豬〕(珠 163)、〔諸〕(珠 206)、〔帚〕(珠 265)、〔主〕(珠 275)、〔竹〕(珠 136)、〔粥〕(珠 332)、〔祝〕(音 260)也。

[Tangut] 1014

〔牙音 ŋwu̱ 1.5 [Tangut] 悟同切 音吳、溫〕

speech；say；talk

言、語、詞也。(名)

[Tangut] ŋu 1.5 nē 2.33〔悟寧〕語言(同 23A6)。

[Tangut] 言：詞旁從語；言者語言也，詞句也，諺語也，語也，一切所說之名是也(海 11.222)。

[Tangut] 樓者與漢語同音，番語樓之謂(海 53.172)。

[Tangut]〔溫娘"尼卒"麻〕惡言傷人(珠 296)。

[Tangut] 真實語句，無

虛諎句(八176)。
𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋三世名言集文(本126)。

1722 22 𗤋 1015

〔齒頭音 tsjụ 1.59 𗤋𗤋𗤋借濆切 音足〕
bargain
討價也。(動)
𗤋𗤋tsĭụ 1.59 tsĭụ 1.59〔足足〕討價(同31B1)。
𗤋 𗤋𗤋𗤋𗤋 𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋 討價:〔足〕旁從說;討價者買賣價值討論之謂(海65.211)。

𗤋 1016

〔舌頭音(聲韵未詳)〕
rain
雨也。(名)
𗤋𗤋dəu 2.18 ?〔瀆 ?〕同雨(同19A4)。
𗤋𗤋雨衣(字補)。

𗤋 1017

〔來日音 ljow 2.49 音牢〕
a little;a few
少許、稍微、稀略也。(形)
𗤋𗤋lĭuɒ 2.49 ziẹ 1.61〔牢謝〕少許(同54A5)。
𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋稍學番漢文字(珠序)。
𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋略說空法不思議(五232)。
𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋我今略贊佛功德(十370)。
𗤋𗤋微黑(孔192)。𗤋𗤋度略(華4)。

𗤋 1018

〔來日音 lwo 1.49 𗤋𗤋𗤋盧果切 音洛〕
moist;damp
潮濕也。(形)
𗤋𗤋se 2.33 lĭuo 1.49〔塞洛〕潮濕(同49A2)。
𗤋 𗤋𗤋𗤋𗤋 𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋 濕:源旁坎中;濕者潮濕也,水坎也,潮濕之謂(海57.151)。
𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋潮者潮濕也,露水也,潮濕之謂(海48.122)。
𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋露者水也,潮濕也,濕潮露之謂(海93.111)。
𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋濕潮如浮泡芭蕉(探41)。

𗤋 1019

〔正齒音 tśhia 2.20 音占〕
difficult;hard
難也。(形)
𗤋𗤋nia 2.56 tɕiar 2.20〔納占〕難言(同38B7)。
𗤋𗤋詰難(四160)。
𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋起兵難戰勝(聶Ⅱ649)。

1722 24 𗤋 1020

〔重唇音 bẹ 2.58 音別〕
through;pierce
穿、鑽也。(動)
𗤋𗤋𗤋bẹ 2.58 mi 1.11 dʑĭẹ 1.61〔別米占〕穿:不行(同6B6)。(注:《同音》新版本𗤋下注𗤋貫,即貫穿也。)
𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋穿者穿也,透也,穿透也,已穿之謂也(海52.261)。
𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋鑽者穿通也,穿孔也,穿也,鑽也(雜7.172)。
𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋穿陷者穿通也,鑽通也,已穿之謂(雜15.161)。
𗤋𗤋𗤋𗤋能穿山王(聶Ⅰ265)。
𗤋𗤋𗤋𗤋悲心極深(妙4)。
𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋 𗤋𗤋𗤋𗤋𗤋 𗤋𗤋已中不中箭他處,已透不透看羊住(諺156)。
𗤋𗤋鑽穿(字補)。

1772
24
[illegible]
1021

〔來日音 lhew 1.43 [illegible] 切 音嘍〕

miscellaneous; mixed

雜也。(形)

[illegible] lĭu̥ 2.52 lhəu 1.43〔六嘍〕混雜(同48A2)。

[illegible]：〔嘍〕圈種中；雜者混雜也，種種也，雜也，不同類之謂也(雜 9.261)。

[illegible]
1022

〔來日音 rjijr 1.74 [illegible] 吷夷切 音日〕

exceed; overtake

超、特、殊也。(形)

[illegible] rie̥ 1.74 ŋe 1.36〔日訛〕特殊(同47B3)。

[illegible] 超：有頭殘全；超者殊妙也，超也，已過之謂；又齒、指等多之謂(海 79.261)。

[illegible] 殘者殘妙也，超也，特也，殊也，數超之謂也(海 85.242)。

[illegible]
1023

〔正齒音 dźā 1.24 [illegible] 慈干切 音船〕

transliteration

〔船〕也。(音)

[illegible] dẓā 1.24 dẓi 1.30 kā 1.24〔船慈干(切)〕(同41A5)。即 dẓā＝dẓ(dẓi)＋ā(kā)；亦即 [illegible]＝[illegible]（[illegible]）＋[illegible]（[illegible]）。

[illegible]
1024

〔牙音 kə 1.27 [illegible] 姑勒切 音吃〕

dregs; sediment; residus

渣滓、糟粕也。(名)

[illegible] kʉ 1.27 lā 1.24〔吃欄〕渣滓(同22B1)。

[illegible] 渣：〔吃〕全從糟；渣者渣滓也，酪汁流走遺渣則謂糟粕(海 34.131)。

[illegible] 渣者酪汁流遺渣則渣滓也(海 31.241)。

[illegible]
1025

〔來日音 źji 2.27 音實〕

peaceful; quiet

安居也。(名)

[illegible] ẓi 2.27 dĭe̥i 2.60〔實狄〕安居(同11.14)。

[illegible] 安居者安居也，安居也，生所住已安之謂也(海 49.212)。

[illegible]
1026

〔正齒音 tśiwa 1.18 [illegible] 之瓜切 音札〕

transliteration

〔札〕也。(音)

[illegible] bā 1.24 tɕĭa 1.18〔斑札〕(人名)(同40A7)。

[illegible]〔札〕：雕旁從鼓；〔札〕者〔個陸班札〕也，國院人名也；出好物也(海 26.152)。

[illegible]〔班〕者〔班札〕也，〔個陸〕也，人醜金銀好物來處也(海 31.112)。

[illegible]〔個〕者〔個陸〕也，〔班札〕也，色醜，好物主寶物來處也(海 34.252)。

[illegible]
1027

〔舌頭音 dewr 1.87 [illegible] 第榭切 音鼙〕

drum

鼙也。(形)(漢語借詞)

[illegible] dĭə̥ 1.79 dĭə̥ 1.87〔鼙鼙〕(鼓聲)(同

19B2)。

[西夏文] 鼙:音旁鼓全;鼙者鼙鼙也,鼓音如雷震響也(海 89.271)。

[西夏文] 鼙者鼙鼙也,鼓聲如雷震鳴之謂(海 83.122)。

[西夏文] 鼙鼙打五更,鷄鳴天欲曙(林 269)。

1722/24 [西夏文] 1028

〔齒頭音 dzow 1.54 [西夏文]賊象切 音藏〕

harmony; concord

和睦也。(名)

[西夏文]dzō 1.54 ŋuɛ 2.30〔藏外〕和合(同 30B2)。

[西夏文] 和:音旁從合;和者和合也,和也,和睦也,自然也,如乳水融無分離處之謂也(雜 3.152)。

[西夏文] 和者和睦也,和也,不爭鬥之謂(海 24.262)。

[西夏文]〔瀆桑藏"宜會"〕陰陽和合(珠 196)。

[西夏文]上下和合(六 90)。

[西夏文]更相親穆(三 130)。

[西夏文] 一時和睦起娛心然卻不愛,不行仁德忍中忍(諺 196)。

[西夏文] 1029

〔牙音 kwar 1.80 [西夏文]古拔切 音戛〕

cry; weep; sob

哭、泣也。(動)

[西夏文]lụ 1.58 kạ 1.80〔陸戛〕哭泣(同 28A6)。

[西夏文] 哭:音旁哭全;哭者哭泣也,啼哭也,泣也,啼泣也,傷心出淚之謂也(海 84.253)。

[西夏文] 嚎者啼哭也,哭嚎也,悲哀也,痛哭之謂也(海 13.253)。

[西夏文]舉聲皆大哭(十 342、354)。

[西夏文]悲淚盈目(十 342)。

[西夏文]憂惱啼泣(十 344)。

[西夏文]悲號從坐起(十 356)。

[西夏文] 1030

〔正齒音 tśjow 1.56 [西夏文]子尚切 音帳〕

surname

〔章〕、〔張〕、〔璋〕、〔賬〕、〔獐〕族姓也。(音)

[西夏文]tɕĭuɒ 1.56 mer 1.86 mʉ 2.25〔章彌沒〕〔章〕:族姓(同 40A3)。

[西夏文]〔張〕:〔張〕中〔蛇〕旁;〔張〕者族姓〔張〕之謂(海 61.263)。

[西夏文]張軌天子(銘 13)。

[西夏文]張綱(林 106)。[西夏文]張孟(孫 466)。

[西夏文]張綉(孫 466)。[西夏文]劉璋(林 173)。

(按:此字《同音》屬七品正齒音,《掌中珠》注音也屬正齒音。唯《文海》反切上字[西夏文],屬齒頭音,不妥。應屬正齒音。)

[西夏文] 1031

〔牙音 kie 1.9 [西夏文]古褐(喪格)切 音戒〕

careful; examine

審察也。(動)

[西夏文]thiu 1.7 ki 1.9〔突戒〕審察(同 35B6)。

[西夏文] 審:牧見宣〔戒〕;審者審察也,觀審也,看也,觀看也(雜 2.132)。

□□□□□□□□□□□□□□目者眼也，望看察審詳審也，看用也（海 86.252）。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□瞻者觀也，審察也，詳審也，睹也，視看之義是也（海 12.222）。

1722 25

□

1032

〔輕唇音 wə̣ 1.68 □□□烏得切 音沃〕

vegetalbe name

〔沃〕菜名也。（音）

□□bu 2.25 wụ 1.68〔没沃〕（菜名）（同 11A4）。

□□□□□□□□□□□□□□□〔沃〕：〔沃〕圈菜旁；〔沃〕者菜名〔没沃奴〕之謂也（海 74.261）。

□□□□□□□□□□〔奴〕者菜名〔没沃奴〕之謂也（海 8.261）。

1722 28

□

1033

〔重唇音 po 2.45 音保〕

I

我也。（代）

□□ pĭo 2.45 ruọ 2.80〔保繞〕自繞（同 9A1）。

（按：聶氏注：□□□□是我之謂（聶 II 536）。）

1722 40

□

1034

〔牙音 kwo 1.19 □□□谷陸切 音谷〕

surname

①〔郭〕族姓也。（音）

□□□ kĭuo 1.49 mer 1.86 mu 2.25〔郭彌没〕〔郭〕：族姓（同 24A6）。

□□□□□□□□□□□□□〔郭〕：〔郭〕頭〔徐〕旁；〔郭〕者族姓〔郭那〕之謂（海 57.132）。

□□郭伋（林 149）。

□□□□宋將郭成（粹 19）。

□□□□□魏將郭淮（孫 509）。

②〔固〕、〔孤〕、〔寇〕、〔廣〕也。

□□班固（林 109）。□□丁固（林 353）。

□□□□裴匠寇道（譯 176）。

□□□孤竹君（林 405）。

□□廣陵（孫 532）。□□孤竹（孫 55）。

③〔國〕、〔谷〕、〔古〕（音 196）。

□

1035

〔來日音 lhji 2.10 □□□吶梯切 音吻〕

soft；lithe

柔軟也。（形）

□□ lhĭei 1.14 lha 2.17〔吻啦〕柔軟（同 53A4）。

□□□□□□□□□□□□□□□□□柔：軟頭梁下；柔者柔軟也，嬰兒也，如棉麻之謂也（雜 10.231）。

□□□□□□□□□□□□□棉者棉麻也，蛆蟲也，柔軟之謂（海 33.212）。

□□□□□□□清淨柔軟如蓮花（十 366）。

□□□□田疇沃壤（六 10）。

□□□□大地沃壤（六 10）。

□□□□□細護子大仙（孔 244）。

□□□□□□□常從軟草做衣著（七 122）。

□□□□柔之勝剛（聶 II 208）。

□□□□□□□□□天下莫柔弱於水（聶 II 208）。

□□細滑（千 98）。□□軟語（六 16）。

□

1036

〔來日音 lhji 2.10 □□□嚕堆切 音嘿〕

moist；damp

潮濕、淋也。（名）

□□ tsui 2.10 lhui 2.10〔最嘿〕潮濕（同 47A2）。

□□□□□□□□□□□□□□□淋：水頭濕全；淋者淋濕也，濕也，水濕之謂也（雜 20.242）。

𥡰𦆀𢝣𢑚𦡀𤇥𥡰𦕼　乾者不潮濕則乾之謂(海 91.241)。

𦀙𦆀𦀙𩋖𦎚𩋊𦃽𦎚𢑚𦡀𥠑𦕼濕者潮濕也,水坎也,潮濕之謂(海 48.122)。

𦡀𦆺𢐗𦗰𢈈有濕力龍王(孔 190)。

𢝣𦀛𢈡𦗚𦎚𦎚𧴰　𧧐𢑚𧺅𦡀𦖥𦄍𦃽不尊食饌微微撒,不應沾濕腔和腭(𠍠 192)。

1722 40 𦙹 1037

〔齒頭音 sew 1.43𦴄𩐝𦡒西侯切 音修〕

horse's hoof sore

馬蹄瘡也。(名)

𦎚𦙹khi 1.30 səu 1.43〔乞修〕馬蹄瘡(同 31.B7)。

𦙹　𩕃𦡀𦙹𦖥　𦙹𦆀𦎚𦎚𦗚𦋧𦎚𦎚馬蹄瘡:從爛頭著;馬蹄瘡者馬蹄上長瘡也(海 53.141)。

1722 42 𦗉 1038

〔喉音·jij 1.42𢇐𦗚𦡒噎欣切 音英〕

groan; moan

呻吟也。(動)

𦎚𦗉giuo 2.42 jiē 1.42〔鞴英〕呻吟(同 45B3)。

𦗉　𦗉𦗚𦗚𦗚　𦗉𦆀𦗚𦎚𦎚𦎚𢝣𦗚𥠑𦗚𦗚𥠑𦕼𦎚呻吟:實頭吟全;呻吟者吟也,患病不安之愁音之謂也(雜 9.172)。

𦗚𦆀𦗉𦎚𦎚𦎚𢝣𦗚𥠑𦗚𦗚𦎚呻吟者呻吟也,患病不安之愁聲也(海 72.222)。

𦑀 1039

〔正齒音 tśjo̜ 2.64𦗚𦗚𦡒技東切 音忠〕

(不識)

𦑀𦗚tɕiō 2.64 ɕiu 1.28〔忠賒〕? 綫(同 38B3)。

1722 44 𧸖 1040

〔正齒音 śja 1.19𦗚𦗚𦡒輪勒切 音十〕

什也。(數)

𦎚𧸖ɣia 2.56 ɕla 1.19〔洽什〕同十(同 35B2)。

𧸖　𦗚𥠑𦗚𦗚　𧸖𦆀𦗚𦎚𦎚𦎚𦗚𦎚𦗚𥠑𦗚𦎚十:什之滅人;十者拾也,十也,丈也,數之義也(海 27.113)。

𦗚𦆀𧸖𦎚𦎚𦎚𦗚𦎚𦗚𥠑𦕼𦎚拾者十也,十也,丈也,數之謂也(雜 7.222)。

𧸖𦗚𦗚𦗚十方國土(華Ⅲ81)。

𦗚𦗚𧸖𦗚𦗚𦗚𦗚𦗚　六月十二日動工(銘 17)。

𧸖𦗚𦗚𦗚𦗚𦆀𦗚𦎚𦗚𦗚　十騎至能監配箭五十枚(典二 531)。

1722 45 𩕠 1041

〔喉音 ɣjiw 1.46𦗚𦗚𦡒頓抽切 音厚〕

masticate; chew; munch

嚼也。(動)

𦗚𩕠gīei 1.14 ɣīəu 1.46〔嚙厚〕嚙嚼(同 45B4)。

𩕠　𦗚𦗚𦗚𦗚　𩕠𦆀𦗚𦗚𦗚𩕠𥠑𦕼嚼:牙全舂旁;嚼者以齒嚙嚼之謂(海 54.252)。

𦗚𦆀𦗚𦗚𦎚𦗚𦗚𦎚𩕠𥠑𦕼𦎚嚙者嚙咬也,嚙咬也,嚼之謂也(海 20.152)。

𦗚𦆀𦗚𦗚𦗚𦗚𩕠𥠑𦗚𦗚𦎚𢝣𢝣𦗚𥠑𦗚𦗚𦗚𦗚𦎚　椿者拴狗、駱駝嚼之謂有為也;又牛椿之亦有椿為也(海 44.271)。

(按:𦗚字譯椿妥否?"又牛椿之亦有為椿也",其義不明,待考。)

1722 48 𧸘 1042

〔牙音 giu̜ 2.52 音巨〕

body

體格也。(名)

𧸘𦗚gīu̜ 2.52 gie̜ 2.54〔巨竭〕體格(同 23B7)。

𦗚𦆀𦗚𦎚𦗚𦗚𦎚𧸘𦗚𦎚𦗚𦗚𦎚𦗚𦗚𥠑𦕼𦎚　體者身也,身軀也,軀

體也，身架也，骨格之謂也(海 87.251)。
[illegible] 身長者自量也，體格身體修長之謂(海 14.211)。
[illegible]…… [illegible] 者……體格不大不小之謂也(海 55.241)。

1722 50 [illegible] 1043

〔舌頭音 tow 1.54 [illegible] 都黄切 音黨〕
insect; worm
昆蟲也。(名)
[illegible] tõ 1.54 kē 1.36 〔黨根〕昆蟲(同 12B5)。
[illegible] 蟲：滅蜣螂之旁；蟲者昆蟲也，蛆蟲也，小個，飛亦有、不飛亦有也(海 59.243)。
[illegible] 蟲者蛆蟲、昆蟲之謂(海 63.262)。
[illegible] 蛹者蛆蟲、昆蟲中蛾蛹之謂(海 92.112)。

[illegible] 1044

〔來日音 lju 2.2 音六〕
fault; muff
失誤也。(名)
[illegible] nạr 2.74 lĭu 2.2 〔拏六〕罪過(同 50A2)，過患(建Ⅲ7)，過惡(建Ⅱ14)，過失(華ⅩⅩ1)。
[illegible] 為斷世音疑，火除衆過失(八 210)。
[illegible] 罪惡一大必累近親(諺 175)。

[illegible] 1045

〔舌頭音 dạ 2.56 音納〕
speech; word
言、話、語也。(名)
[illegible] ŋu 1.5 dĭạ 2.56 〔悟納〕語言(同 15A4)。
[illegible] 彼者彼也，語助是也(海 54.172)。
[illegible]〔納勿寧捺〕聽我之言(珠 312)。
[illegible]〔納磨輕各請〕不說實話(珠 304)。
[illegible]〔魁"尼足"覓納〕大人指揮(珠 311)。
[illegible]〔納玉没"尼正"〕不肯招承(珠 311)。
[illegible]〔遏輕特納名〕我聞此言(珠 316)。
[illegible] 最大王子如此言曰(十 324)。

1722 51 [illegible] 1046

〔牙音 khjij 1.36 [illegible] 屈盈切 音慶〕
greyish shite; ashen; pale
灰白色也。(形)
[illegible] phi 1.8 khē 1.36 〔皮慶〕黄白色(同 21B6)。
[illegible] 灰：馬旁從〔慶〕；灰者黄白也，灰也，灰也，顔色之謂也(海 47.221)。
[illegible] 黄白者灰白也，灰也，色容顔之謂也(海 12.262)。
[illegible]〔濱慶〕豌豆(珠 156)。
[illegible] 天上黄風一起，地上勁草難立(諺 204)。
[illegible] 白高河不喚名且當黄咀地(諺 185)。
[illegible] 自吹自擂黑頭鶴，遠箭未至墜高坡；自卑自賤灰毛驢，在人面前灰中躲(諺 193)。

1722 52 [illegible] 1047

〔齒頭音 tshjij 2.54 音切〕
devil; demon; monster
鬼魅也。(名)

[illegible] tsa 1.20 tshiẹ 2.54〔災切〕魅魑(同32A6)。

[illegible] 魅者魑魅也，鬼蜮也，鬼怪也，他殺、上吊死等之謂也(海28.262)。

[illegible] 鬼者鬼也，魅也，蜮也，鬼蜮也，他殺、自縊死之謂也(海66.231)。

[illegible] 魅蜮者鬼蜮也，鬼魅也，鬼域也，鬼怪也，被殺、上吊死等之謂(海30.122)。

1722/52 [illegible] 1048

〔齒頭音 dzji̠ 1.67 [illegible] 集七切 音寂〕

horse's tooth

馬齒也。(名)

[illegible] ? dzịẹi 1.67〔? 寂〕未齊口(同29A3)。

[illegible] 馬齒：馬旁齒旁；馬齒者馬齒齊(集)之謂也(雜2.211)。

[illegible] 1049

〔重唇音 mjɨ 1.30 [illegible] 没杯切 音每〕

distressed; depressed

憂傷也。(名)

[illegible] mui 1.30 riẹ 2.68〔每利〕憂傷(同3B2)。

[illegible] 憂傷：從憂從悲；憂傷者憂傷也，惱也，噫也，憂恨也，厭惡孝悲生也(海37.222)。

[illegible] 悲者孝悲也，慈愍也，小善心謂憐憫，為隨順也(海11.253)。

[illegible] 孝者孝愛也，慈愍也，善心生憂傷謂；隨順為好心悟也(海41.121)。

〔重唇音 bji 1.11 [illegible] 毗計切 音比(米)〕

[illegible] 1050

property; belongings

財產也。(名)

[illegible] bi 1.11 dui 2.28〔米唯〕財產(同2A6)。

[illegible]〔迷唯"宜則"名〕財產無數(珠264)。

[illegible] 財：物旁微旁；財者財產也，物也，為何物不顯也(海16.221)。

[illegible] 陸氏拋弃家室財產(林381)。

[illegible] 有寶物財產千萬種(家資巨萬)(量9、林468)。

1722/54 [illegible] 1051

〔舌間音 du̠ 2.5 音怒、耨〕

crawl

①爬行、蠕動也。(動)

[illegible] phĭo 2.43 nu 2.5〔百怒〕蛇行(同14B1)。

[illegible] 者爬行也，蛇蠕也，無足之謂(海65.232)。

[illegible] 匍者匍匐也，蛇行也，無足下行為也(海37.122)。

②音〔耨〕也。

[illegible] 阿耨多羅(一52、九262)。

[illegible] 阿耨大龍(七佛、聶Ⅱ180)。

[illegible] 一切真理無上智慧也(六8)。

[illegible] 1052

〔舌頭音 tja̠ 1.64 [illegible] 底匝切 音怛〕

mule

騾也。(名)

□□sǐu 2.3 tǐa 1.64 〔蘇怛〕騾子(同16A2)。

□ □□□□ □□□□□□□

□騾:馬旁建旁;騾者騾驢之謂也(海70.261)。

□□□□竹蘆葦騾(涅盤12)。

□□□□□□□□驢騾不智,復食如故(林297)。

1722 55 □ 1053

〔來日音 lji 2.60 音力〕

horse

馬也。(名)

□□gē 1.36 lǐẹi 2.60 〔倧力〕同馬(同52B6)。

□□□□□□□□□□□□□ □□□ 駔者駔駿也,馬也,良馬也,馬中良之名也(海7.163)。

□□〔力訛〕馬院(珠282)。

□□馬夫(典二525)。□□駿馬(字9)。

□□□□□ □□□□□ 母懷胖馬駒,腹內難生栖(□180)。

□□□□□□□□□□□□□ □駿馬十駕騎者弱,墜脊斷腿名未出(□193)。

□ 1054

〔舌頭音 thju 1.3 □□□提速切 音突〕

truth; tuue; essence

諦、真實也。(名)

□□thǐu 1.3 thǐu 1.3 〔突突〕真諦、堂堂(同13B6)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□諦:語旁從?;諦者真實也,誠也,是信也,不妄之義(海8.221)。

□□□□□□□□□□ 諦者真諦、威儀、全俱之謂(海68.152)。

□□□□□□□□□□□□□ 若實如來於諸衆生有大慈悲(一42)。

□□□□□□□□□□□ 某人揚言要走并非真的想外逃(典二673)。

□□□□□□□□ 真實,如此誠諦不虛(七佛、□Ⅱ483)。

□□□□□□ 勿擊堂堂之陣(孫494)。

□ 1055

〔正齒音 tśju 1.20 □□□枝餘切 音竹〕

steed; fine horse

駿驥也。(名)

□□tɕǐu 1.2 riụ 2.70 〔竹茹〕駿驥(同36A5)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□駿:〔竹〕圈馬下;駿者駿驥也,馬也,良馬也,馬中良之名是(海7.163)。

□□□□□□□□□□□□□ □□ 良馬者良驥也,駿也,駿驥也,馬中良之謂(海31.172)。

□□□□□□□駿驥鵾鵠步絕倫(□157)。

1722 58 □ 1056

〔喉音·wu 2.51 音惡〕

tie

栓也。(動)

□□wụ 2.51 lǐẹi 2.60 〔惡列〕拴馬(同44A3)。

□ 1057

〔牙音 khiow 1.55 □□□客降切 音康〕

body

軀體也。(名)

□□kuə 1.84 kǐa 1.55 〔各康〕軀體(同27B2)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□軀:蔽旁身全;軀者身體也,骼也,體格也(海61.162)。

□□□□□□□□□□□□□

[illegible] 體者身也，身軀也，軀體也，身架也，骨體之謂也(海 87.251)。

1724 00
[illegible]
1058

〔正齒音 dźjij 1.36 [illegible] 示林切 音神〕

transliteration

〔神〕也。(音)

[illegible] dzē 1.36 dzį̣ə 2.72 lē 1.36〔神：示林(切)〕(同 41A5)。

[illegible] 那神師(關 21)。

[illegible] 息玉那神(征)寶(文化 189)。

[illegible] 骨匹那神尚(考 38)。

[illegible]
1059

〔重唇音 pu 1.1 [illegible] 俾路切 音布、鮑〕

choke with sohs

噎也。(動)

[illegible] tįẹ̄ 1.62 pu 1.1〔丁布〕噎塞(同 4B6)。

[illegible] 噎：狹頭從喉；噎者塞也，呃也，阻也，氣迫頻頻之謂(海 5.141)。

[illegible] 噎者噎也，噎阻也，氣噎迫堵之謂也(海 40.223)。

[illegible] 哽者噎也，噎也，氣迫之謂(海 84.111)。

[illegible]
1060

〔齒頭音 tshew 2.38 音溱合〕

smash; broen

碎也。(形)

[illegible] lụ 1.58 tshəu 2.38〔盧溱合〕碎石(同 32B2)。

[illegible]
1061

〔舌頭音 twej 1.33 [illegible] 都雷切 音堆〕

pile up; accumulate

累、積也。(動)

[illegible] tuɛ 1.33〔格堆〕駝背(同 18A4)。

[illegible] 累：有頭從餘；累者積也，積累也，顆也，不等之義是(海 43.243)。

[illegible] 駝背者身上背有累之謂也(海 51.151)。

[illegible]〔盈那名堆〕不累於己(珠 352)。

[illegible]
1062

〔牙音 khjɨ 2.28 音氣〕

owlet

鵂鶹也。(名)

[illegible] khi 2.28 mɛ 2.30〔乞妹〕鵂鶹(鵋鵂)(同 24B4)。

[illegible] 鵋鵂(莊嚴、聶 I 326)。

[illegible]

[illegible]

雄鷹雖垂翼，仍飛高山嶺；

鵋鵂瘦弱鳥，顛倒飛不高(諺 182)。

[illegible]
1063

〔輕唇音 wjạ 1.64 [illegible] 為巴切 音窪〕

flag; banner; pennant

旗幟也。(名)

[illegible] līə 1.32 wįạ 1.64〔勒窪〕旗幟(同 10B5)。

[illegible](故)

夜戰多火鼓，晝戰多旌旗(孫 488)。

[illegible] 旌旗(聶 I 379)。

[illegible] 旌旗麾章所以威目(聶 I 382)。

1724 12
[illegible]
1064

〔重唇音 mjij 2.33 音明〕

have not

①未也。(副)

[illegible] mi 1.11 mē 2.33〔彌明〕未曾(同 3B6)。

[illegible] 未見，[illegible] 未來，[illegible] 未通，

[illegible] 未入，[illegible] 未作，[illegible] 未得，

□□未能，□□未種，□□□未親近等。

從以上字例可以看出：□可與動詞、形容詞、部分能願詞結合，結成否定詞組。又如：

□□□□□□　立者未坐之謂(海85.222)。

□□□□□□□□　饑者未得食之謂也(雜9.223)。

□□□□□□□□□□　不者未也，諸種語助之謂也(海16.171)。

②將也。

□□□□其水將盡(九288)。

1724 12 □ 1065

〔來日音(聲韵未詳)〕

do not

未也。(副)

□□ ?-ạ 2.73〔？阿〕未伏(同52B7)。

□□未齊齒(同29A3)。

□ 1066

〔來日音 ljọ 2.64 音龍〕

gather; collect; muster

結合也。(動)

□□ liọ̃ 2.64 thui 2.28〔龍退〕結合(同51A7)。

□□□□□□□□□□□□□□□　集者會集也，收也，合也，結合之謂也(海59.131)。

□□□□□□□□□□□□□□□　蒐者聚也，集也，匯也，結合也，合也，令斂也(海19.152)。

1724 20 □ 1067

〔來日音 rar 2.76 音如〕

shadow; reflection

①影也。(名)

□□ ruạ 2.76 nĩa 1.21〔如那〕黑影(同51A7)。

□□□□□□□□□□□□□□　相者形相也，影像也，同類也，不异之謂(海48.141)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□　黑者黑也，夜也，影也，污也，玄深也，如北之謂也(海80.142)。

□□□□□□□□□□　涼者涼影下住避熱曬也(海11.272)。

□□□□分枝布影(華1)。

□□□□□□□□□□□□此道場莊嚴令一切影現其中(大1)。

②廟、祠也。

□□宗廟(孝經、聶I 267)。

□□□□□□□□□□□其後，壬子年還自太廟舊址(歌8)。

□□□□□□□□□□□□吳人暗立祠於江邊(林190)。

③畫也。

□□□宮畫守衛(典二525)。

④形也。

□□□□□□□□自吹者醜，隱形者美(諺201)。

□ 1068

〔來日音 ljɨ 1.29□□□六拭切 音力〕

fall; sink

①墮、落、失也。(動)

□□ lhiạ 1.92 lɨ 1.29〔叻力〕墮落、落失(同54A7)。

□□□□□　□□□□□□□墮：舊頭失全；墮者丢也，自失之謂(海37.132)。

□□□□□□□□□□□　落者墮也，使失落之謂也(雜11.212)。

□□□□□□□□□　遺者失也，自失之謂(海17.171)。

□□□□墮入惡道(過168)。

□□□□□死後墮三塗(八222)。

□□□□牙齒墮落(十340)。

②息也。

□□□□□ 并息不時風(聖3)。

③拭也。

□□□勤拂拭(塵)(祖1)。

④流也。

□□流星(頌6)。

⑤攜也。

□□□□□乃攜矣(孫495、兵4-48)。

1724 20 □ 1069

〔舌頭音 dow 2.47 音動〕

move; stir

動也。(動)(漢語借詞)

□□tha 2.17 dō 2.47〔塔動〕已動(同14A6)。

□□lō 1.54 dō 2.47〔龍動〕搖動(同49B5)。

□□ɣǐuo 2.42 dō 2.47〔活動〕活動(同45B4)。

□□□□□□□□□□□□□□ 搖者搖動也,動搖也,不息之義是也(海60.272)。

□□□□□ 何時熱病發(九274)。

□□□□□ 春時生疾癃(九278)。

□ 1070

〔來日音 lhew 1.43□□□嚕斗切 音嘍〕

(不識)

□□lhəu 1.43 dzie 1.42〔嘍捷〕??(同48A2)。

□ 1071

〔齒頭音 dzjụ 2.6□□□捷(尼則)玉切 音聚(尼足)〕

hide; conceal; lie low

隱藏、匿也。(動)

□□dziu 2.6?〔聚?〕隱藏(同32A1)。

□ □□□□ □□□□□□□ 隱:從藏從盜;隱者藏也,伏劫之謂(雜15.152)。

□□□□□□□□□□□□ 劫者偷盜也,竊也,盜掠也,盜竊也,藏匿也(海25.121)。

□□□□□□□□□□□ 誠者實無隱謂,為實之謂也(海24.142)。

□□□□匿食自嘗(聖42)。

□□□□□□□□ 正軍等當同分,不許隱藏(鏡48)。

□□□□不藏覆佛(過138)。

□□□□含萬法中(祖4)。

□ 1072

〔舌頭音 djụ 1.59□□□逖足切 音讀(嘌)〕

surname

〔嘌〕族姓也。(姓)

□□□dǐụ 1.59 mer 1.86 mu 2.25〔嘌彌没〕〔嘌〕:族姓(同16A4)。

□ □□□□ □□□□□□□ 〔嘌〕:〔嘌〕圈族旁;〔嘌〕者族姓〔嘌嘌〕之謂(海65.171)。

□□嘌嘌,□□嵬嘌,□□吠嘌(聶I 524)。

□□□□□□ 嘌嘌史(實)官專印(考2)。

□ 1073

〔牙音 kə 1.27□□□姑勒切 音吃〕

aerolite

隕石、神石也。(名)

□□ku 1.27 lā 1.24〔吃蘭〕隕石、神石(同22B1)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□ 隕石:石圈從山;隕石者神石也,金剛石也,石料也;又天地未出生時神石也(海34.132)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 神石者神石也,天地開辟時神石名也,料石也,料也(海31.232)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 礦者礦石也,隕石也,

石料也，種種鐵礦寶生處也(海 33.112)。

1724 20
葭
1074

〔來日音 lụ 1.58㲉 㲉 𗀔力都切 音盧〕

stone; rock

石也。(名)

葭葭ɣiur 1.69 lụ 1.58〔頡盧〕金剛石(同 49A5)。

葭 蘶 𗀔 𗀔 𗀔 葭𗀔葭葭𗀔蕿葭 𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔 𗀔石：山中石旁：石者神石也，石料也，剛之謂也(海 63.252)。

𗀔𗀔𗀔𗀔葭𗀔𗀔𗀔 剛者剛硬如石鐵也(海 92.251)。

葭 𗀔〔盧乙〕石炭(珠 132)。

葭 𗀔〔盧抽合〕石頂(珠 223)。

葭 𗀔〔盧嵬〕石榴(珠 143)。

葭 𗀔 𗀔〔盧吙囀〕石竹花(珠 136)。

𗀔 𗀔 葭 𗀔蘭山石壇(例 270)。

葭
1075

〔正齒音 dźjo 2.44𗀔 𗀔 𗀔鄭尚切 音長〕

have; possess

有也。(動)

𗀔葭dʑiẽ 2.32 dʑiou 2.44〔"尼正""尼章"〕同有(同 41A6)。

葭 𗀔𗀔𗀔𗀔 葭𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔 𗀔有：有圈從處；有者有也，有主、有也(雜 18.121)。

𗀔𗀔葭𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔有者有也，有主也，有也(雜 17.231)。

𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔葭𗀔 我有如意寶珠陀羅尼法(六 50)。

𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔葭我有大乘法(聶 I 534)。

𗀔𗀔葭𗀔𗀔 設我有財寶(莊嚴)。

𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔葭 與兄不和有何親(諺 163)。

蕿
1076

〔喉音•jij 1.36𗀔 𗀔 𗀔乙根切 音瓔〕

red jade

瓔也。(名)

蕿 𗀔 𗀔 𗀔jē 1.36 jiəu 2.40 nē 1.36 rəi 2.71〔瓔俞寧日〕瓔：赤玉珞(同 41B6)。

葭
1077

〔正齒音 dźjwi 1.10𗀔 𗀔 𗀔術稅切 音實〕

woollens

毛料也。(名)

𗀔葭lau 2.38 dʑie 1.10〔陸實〕毛料(同 35A5)。

葭 𗀔𗀔𗀔𗀔 葭𗀔𗀔葭𗀔𗀔毛料：更頭料全；料者毛料之謂(雜 6.142)。

蕞
1078

〔來日音 lhju 1.7𗀔 𗀔 𗀔席菊切 音俗又吻菊切 音呂〕

stingy; miserly; grudge

慳吝、吝嗇、吝惜也。(形)

𗀔蕞wə̣ 1.78 ziu 1.7〔惡俗〕慳惜(同 52B4)。(按：蕞的聲母為 lh-，既可同 z-繫聯，亦可同 lh-繫聯。)

蕞 𗀔𗀔𗀔𗀔 蕞𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔 𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔 慳：有頭惜全；堅者惜也，吝也，不多與他人之謂(海 12.131)。

𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔蕞𗀔𗀔𗀔𗀔𗀔惜者惜願也，慳惜也，儉之謂也(海 30.142)。

𗀔蕞 𗀔 𗀔不應慳惜(八 178)。

𗀔 𗀔 蕞 𗀔永離貪慳(七 100)。

𗀔 𗀔 𗀔 𗀔 𗀔 蕞 𗀔勇狂心歡無吝惜(十 336)。

葭
1079

〔來日音 ljịj 2.55 音領〕

sweet

①甘甜也。(形)

𗀔葭wịẹi 1.67 liẹ̃ 2.55〔味領〕美味(同 51B4)。

[illegible]味者甘味也，甜也，不酸苦之謂(海72.173)。

[illegible]甜者甘也，味也，如蜜汁人愛也(海18.153)。

[illegible]〔"哆則"領〕甘露(珠075)。

[illegible]舌根常嘗於甘味(五234)。

②酸也。

[illegible]〔領拏〕酸餡(珠334)。

[illegible]下代酸辛千萬趨趨至者稠(銘11)。

1724/20

[illegible] 1080

〔來日音 lu 2.1 音陸〕

sage;saint

聖、賢也。(形)

[illegible] tɕiə̣ 2.85 lu 2.1〔遮陸〕聖賢(同48B7)。

[illegible] 天者天聖也，聖賢也，聖宮也，聖賢也，梵也(海35.111)。

[illegible] 聖靈者聖宮也，聖賢也，靈也，聖賢也，天賢也，梵也，盡義所為者得變化之謂(雜10.172)。

[illegible] 1081

〔喉音 xia 1.18 [illegible]虎拉切 音嚇〕

fill in

塞也。(形)

[illegible] xia 1.18 khĭəu 2.40〔嚇求〕塞聲(同45B5)。

[illegible]塞：音旁下旁；塞者喉塞濁音之謂(海26.131)。

[illegible]昂鼻塞喉(林544)。

[illegible] 1082

〔來日音 rjir 2.72 音日(利)〕

surname

〔日〕〔利〕族姓也。(音)

[illegible] rīə̣ 2.72 mer 1.86 mʉ 2.25〔利彌沒〕〔利〕：族姓(同46B4)。

[illegible]〔李〕者族姓〔魏利魏李〕之謂(海47.262)。

[illegible]千利(字15)。[illegible]訛利(字15)。

[illegible]寂利(字15)。[illegible]魏利(字15)。

[illegible]夷利(字15)。

[illegible]野利仁榮(粹17)。

[illegible] 1083

〔正齒音 tśhjwɨ 1.29 [illegible]吹秋切 音赤(處)〕

foot mark;footprint

腳迹也。(名)

[illegible] tɕhi 1.29 lu 2.1〔赤陸〕腳迹(同40B4)。

[illegible]迹：過中腿旁；迹者腳迹也，為腳迹正中之謂也(海37.141)。

[illegible] 1084

〔喉音 ɣạ 2.56 音罨、〕

ten

十也。(數)

[illegible] dʑĭu 1.2 ɣiạ 2.56〔術罨〕同拾(同42B6)。

[illegible]十者拾也，十也，丈也，數之義也(海27.113)。

[illegible]什者十也，十也，丈也，數之謂也(雜7.222)。

[illegible]〔折閣怛"哆則"〕七十者稀(珠351)。

[illegible]〔罨能酩名〕十二星宮(珠102)。

[illegible]十八地獄(轟Ⅱ153)。

[illegible] 1085

〔來日音 zji 1.11 [illegible]祀妻切 音祀(哆)〕

man;male

男、雄、子也。(名)

[Tangut]zi 1.11 ŋi 2.10〔禮宜〕男子（同47B1）。

[Tangut] 男：公旁男旁；男者男也，童子也，雄性也，兒子也，童子之謂也（少8.131）。

[Tangut] 娶者男娶也，為結婚之謂（海19.272）。

[Tangut] 聰者聰明英姿之謂（海52.133）。

[Tangut]〔義哈名哆〕妻眷男女（珠204）。

[Tangut]〔名哆嘮唐〕男女長大（珠342）。

[Tangut]童男童女（八198）。

[Tangut]子弟（貞觀政要）。

[Tangut]有三子（十324）。

1724
20
[Tangut]
1086

〔來日音 lu 1.1 [Tangut] 力土切 音爐〕

stove; furnace

①爐也。（名）（漢語借詞）

[Tangut]sui 2.10 lu 1.1〔歲爐〕爐匠（同49A1）。

[Tangut] 爐：從〔林〕〔哈〕〔盧〕；爐者火欄也，火爐也（海6.232）。

②音〔盧〕、〔路〕也。

[Tangut]〔煌〕者地名〔煌路〕之謂（海60.231）。

[Tangut]蘇盧（字20）。

[Tangut]毗路折那（館32）。

[Tangut]路伽耶陀（彙Ⅱ54）。

③音〔農〕、〔論〕（音203）。

[Tangut]
1087

〔齒頭音 dzjij 2.35 [Tangut] 捷（尼節）些切 音截（尼則）〕

teach; instruct

①教也。（動）

[Tangut]ɣiə 1.44 dzĭɛ 2.35〔蓋截〕教學（同32A5）。

[Tangut] 教：師旁從子；教者教學也，教也，指教也，指示教也，使為學技藝也（雜15.212）。

[Tangut] 習者學習也，為學也，相指教之謂也（雜16.132）。

[Tangut]崇密教（妙3）。

[Tangut]教子（孔196）。

[Tangut]或使教他殺（通134）。

②化也。

[Tangut]以德化世（八208）。

[Tangut]以法化世（五260、六2）。

[Tangut]以惡法化人（八216）。

[Tangut]教化梁武皇帝時（祖8）。

③師也

[Tangut]五祖大師見此偈（祖2）。

[Tangut]南無人能師佛（通110）。

④弟也。

[Tangut]聞聲弟子身亦空（十376）。

[Tangut]大弟子（華Ⅶ23）。

⑤學也。

[Tangut]學院、學堂（涅盤Ⅳ）。

[Tangut]
1088

〔重唇音 phej 1.33 [Tangut] 普梅切 音裴〕

interval

間、隔也。（名）

[Tangut]phuɛ 1.33 lĭa 1.19〔裴拉〕中間（同6B7）。

[Tangut] 間：從隔從一；間者中間也，間也，中間也，間也，二者之間之謂（海43.172）。

[西夏文] 間者間也，間也，中也，中也，間也，二者中間之謂(海71.153)。

[西夏文] 間者中也，間也，間也，間之謂也(海10.131)。

1724/22 [西夏文] 1089

〔舌頭音 nji 1.11 [西夏文] 能西切 音你〕

take to wife

娶妻也。(動)

[西夏文] ni 1.11 nïei 1.14〔你你〕娶親(同18A5)。

[西夏文] 娶：自頭婚下；娶者自婚，求妻妾之謂也(海17.121)。

[西夏文] 1090

〔正齒音 tśhjwir 1.86 [西夏文] 朱舍切 音者〕

flog; beat; torture

拷打也。(動)

[西夏文] tɕer 1.86 lhiạ 1.69〔者叻〕拷打(同39B2)。

[西夏文] 拷：〔者〕圈從打；拷者打也，拷也，置剛上令招也(海88.271)。

[西夏文] 1091

〔舌頭音 njwij 1.36 [西夏文] 餒心切 音寧〕

hinder; block; clog

阻塞、噎也。(動)

[西夏文] lu 2.51 nē 1.36〔陸寧〕阻塞(同17B3)。

[西夏文] 阻：從蔽阻全；阻者阻也，障不許往之謂(海48.242)。

[西夏文] 悲泣噎氣(十344)。

[西夏文] 1092

〔齒頭音 dzji 1.30 [西夏文] 族西切 音自(尼則)〕

 ready

①準備也。(動)

[西夏文] dzị 1.30 dị 2.28〔自嚨(第)〕準備(同30B2)。

[西夏文] 準備：備頭奉盈；準備者準備也，使聚合全俱也(雜3.172)。

[西夏文]〔底蜀合"尼則"嚨〕準備食饌(珠331)。

[西夏文]〔哆我"尼則"嚨〕盡皆準備(珠341)。

[西夏文] 遂備酒食往請相如(林467)。

②供給也。

[西夏文] 一切所需皆悉供給(六6)。

[西夏文] 車乘財物皆供給(十330)。

[西夏文] 供給諸食(八178)。

③提舉也。

[西夏文] 任命提舉頭監匠等(多14)。

④皇城也。

[西夏文]〔斡"尼則"囉〕皇城司(珠281)。

[西夏文] 任命王皇城司卧屈金等(語169)。

⑤三司也。

[西夏文]〔"尼則"割〕三司(珠281)。

[西夏文] 都案頭監正三司(銘24)。

[西夏文] 1093

〔來日音 rar 1.80 [西夏文] 日打切 音囉〕

hill; mountain

山也。(名)

[西夏文] ŋiur 1.84 rạ 1.80〔吾囉〕同山(同46A7)。

[西夏文] 山：石梵〔囉〕旁；山者山

也，山也，地上之謂(海 84.141)。

[Tangut] 山圈者山圈之謂也(海 38.111)。

[Tangut] 野羊者野山羊之謂也(海 39.122)。

[Tangut]〔囉賊〕山羊(珠 164)。

[Tangut] 山崖深險(十 136)。

[Tangut] 妙崖山王(孔 210)。

1724 22 〔來日音 ʑjɨ 2.27 音示〕

[Tangut] 1094

go

輕往也。(動)

[Tangut] ʑɨ 2.27 lhĭua 1.56〔示隆〕輕往(同 11.15)。

[Tangut] 輕者輕往也，輕往也，靈輕之謂(海 57.252)。

〔重唇音 piā 1.25 [Tangut] 百山切 音板〕

[Tangut] 1095

front tooth

板也。(動)(漢語借詞)

[Tangut] ɕie 1.10 pā 1.25〔賒板〕板牙(同 7A6)。

[Tangut] 板：〔板〕頭牙全；板者口內出板牙之謂也(海 32.122)。

[Tangut] 齒者牙齒也，齒也，板牙也，齒也(海 15.242)。

[Tangut] 牙者牙也，齒也，牙也，板牙也(雜 6.241)。

〔輕唇音 wja̱ 1.64 [Tangut] 為巴切 音窪〕

[Tangut] 1096

pretty; beautiful

美麗也。(形)

[Tangut] tsu̱ 1.68 wi̱a 1.64〔紫窪〕美色、彩色(同 10B5)。

[Tangut] 美：從花心色；美者可愛也，美麗也，所見眼前鮮艷之謂(海 70.151)。

[Tangut] 妙者美妙也，美也，麗色也，所見與眼合之謂也(海 59.161)。

[Tangut] 美者莊嚴也，妙也，美也，麗也，所見與目合之謂(海 40.161)。

[Tangut] 皆曰文彩(梓 M2X:233)。

〔喉音 ·u 2.1 音烏〕

[Tangut] 1097

recreation; game

游戲、娛樂也。(名)

[Tangut] khe 1.37 wu 2.1〔柯烏〕游戲(同 44B2)。

[Tangut] 戲者游戲也，耍也，心歡也(海 49.133)。

[Tangut] 耍者舞也，游戲也，心喜之謂也(海 50.161)。

[Tangut] 樂人者樂人娛樂者之謂也(海 60.171)。

[Tangut]〔萶"尼芍"悞請〕樂人打諢(珠 331)。

[Tangut] 獅子游戲佛(過 172)。

[Tangut] 共同娛樂(八 188)。

〔齒頭音 tsju̱ 1.59 [Tangut] 借濱切 音足〕

[Tangut] 1098

kick

鞠、蹴也。(動)

[Tangut] tsu̱ 1.75 tsĭu̱ 1.59〔卒足〕蹴鞠(同 31B1)。

〔舌頭音 dow 2.47 音動〕

[Tangut] 1099

bear

①熊也。(名)

[Tangut] dō 2.47 nĭa 1.21〔動納〕黑熊(同 14A5)。

[illegible]　熊者熊豹也，黑熊也，野獸之名是也（雜 9.272）。

[illegible] 愛飛腿便短，黑熊依洞堅（諺 178）。

[illegible]　天下白鶴比熊愚（詩 75）。

②鱉也。

[illegible] 魚鱉龜鼉黿（過 132）。

1724 24 [illegible] 1100

〔齒頭音 tshja 2.17 音截〕

repay; requite

①報答也。（動）

[illegible] ? tsha 2.17〔? 截〕還債（同 31A5）。

[illegible] 怨者報怨也，求怨也，報怨求棄之謂（海 81.242）。

[illegible] 報怨者報怨也，有怨求報之義也（海 8.231）。

[illegible]〔知截没嚀〕苦報無量（珠 371）。

[illegible] 皇孫慶報禪宮（而 4）。

[illegible] 知恩報恩（集 3）。

②陪也。

[illegible] 不應作陪（目得迦、轟 I 524）。

③悔也。

[illegible] 敬恭明神，宜無悔怨（轟 I 524）。

[illegible] 1101

〔喉音 ·jij 1.36 [illegible] 乙勒切 音耶（盈）〕

will; shall

將、臨、欲也。（助）

[illegible] wie 1.10 je 1.36〔為耶〕欲作（同 41B6）。

[illegible] 將：〔耶〕來樂[illegible]助，欲往、欲來、欲住、欲休之謂（海 48.142）。

[illegible] …… [illegible] 悶者悶亂也，……將死時逆氣之謂也（海 49.271）。

[illegible]　彼十千魚將入門（九 290）。

[illegible] 不久我將死（十 345）。

[illegible] 不久當來臨（十 385）。

[illegible] 不久死盡（九 292）。

[illegible] 天雨欲雲（林 1）。

[illegible] 法欲盡時（蓮 3）。

[illegible]　開始修造時夜間起大風（路 14）。

[illegible] 1102

〔牙音 kjā 1.26 [illegible] 居煙切 音堅、健〕

translinteration

〔堅〕、〔健〕、〔根〕也。（音）

[illegible] kiā 1.26 ɣẹ 2.59 ki 1.30〔堅頡幾〕（同 27B2）。即 [illegible] ＝ [illegible]（[illegible]）＋ [illegible]。

[illegible]〔健〕：音旁〔幾〕全；〔健〕者經典、真言中用（海 32.172）。

[illegible] 符堅（孫 463）。[illegible] 劉根（林 110）。

1724 40 [illegible] 1103

〔舌頭音 nər 2.76 音能〕

yellow; sallow

黃色也。（形）

[illegible] nuə̣ 2.76 nẽ 1.36〔能能〕黃紅（同 16B5）。

[illegible] 黃者黃色也，黃黃也，如金色也（海 87.172）。

[illegible] 黃者黃色也，黃黃也，如金色也（海 54.163）。

[illegible] 竹黃雄黃（不 1）。

[illegible] 黃風熱痰癃（九 278）。

□□□□□ 黄風熱痰瘡(九 274)。

□□黄白(孔 226)。□□黄帝(類林)。

□□黄酒(海 53.131)。

1724 40
□
1104

〔舌頭音 tjij 2.33 音丁〕

goat; wild goat

野羊也。(名)

□□ŋua 2.24 tē 2.33〔"宜刮"丁〕頑羊(同 13B3、珠 164)。

1724 42
□
1105

〔牙音 khjow 1.56 □□□岂楊切 音窮〕

give; grant

給、與、授也。(動)

□□mĭei 1.14 khĭuǒ 1.56〔米窮〕施與(同 25A4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□與:天旁樂旁;與者給也,布施也,捨也,為囑咐之謂也(海 61.242)。

□□□□□□□□□□□□囑者咐囑送也,施與令取受也(海 36.132)。

□□□□□惟給之貧乏(八 178)。

□□□□不與自取(過 138)。

□□□□與食令飽(九 312)。

□□□□□□□能與甘露極妙義(十 368)。

□□□□奉授世尊(十 320)。

□□□□□□□授此秘法令修學(七 132)。

〔重唇音 me̱ 2.11 音妹〕

□
1106

ske; day

天也。(名)

□□mui 2.11 rĭə 2.72〔没日〕天日(同 4A3)。

□□秋天,□□□□號天人師(十 348)。

□□□□非天鬥爭(聖 3)。

□□妹那(字 15)。

□
1107

〔牙音 ŋwə 1.27 □□□鬼骨切 音兀、額〕

god

天、皇也。(名)

□□ŋu 1.27 dẽ 1.36〔額鄧〕天聖(同 26A7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□天:皇旁賢旁;天者天聖也,聖賢也,聖殿也,聖賢也,梵也(海 35.111)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 諭者天聖也,上世界也,光明也,皇言之謂(海 69.161)。

□□□□奴有天聖(聖 46)。

□
1108

〔喉音 ɣjɨr 1.86 □□□胡季切 音兮〕

witch; shaman; wizrd

巫也。(名)

□□khẽ 2.33 ɣer 1.86〔慶兮〕祝巫(同 41B7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□巫:〔兮〕旁從巫;巫者巫師也,巫也,巫也,供養守護者是也(海 89.152)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 巫者巫師也,巫也,驅除邪惡者之謂也(海 66.261)。

1724 44
□
1109

〔喉音 ·jijr 1.86 □□□餘米切 音夷〕

drag

拔、撈也。(動)

□□ɕĭẽ 1.35 jiẹ 1.74〔昇夷〕拖撈(同 43A3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□撈:爭頭剛全;撈者抽拔也,抽也,拔也,掣也,拖抽拔之謂(海 79.222)。

□□□□□□□□□□□□
□□□□□ 恩者恩功也，恩功也，
玄搒強弱安詳之義也(雜 6.222)。
□□□□□□□□□□ 家人搒
取埋葬(類 167)。

1724/50
□
1110

〔齒頭音 dzji 1.11□□ □族西切 音自(尼則)〕

hard labour

苦罰也。(名)

□□dzi 1.11 dẽ 2.33〔自鄧〕苦罰(同 30B4)。

□ □□□□ □□□□□□
□□□□□□□□□□□□
苦：誤頭苦全；苦罰者罪苦也，勞苦也，勞也，勞苦也，勞也，苦罰之謂也(雜 3.242)。

□□□□□□□□□□□□
□□□□□ 勞者勞苦也，苦累也，勞累也，辛苦罰之謂也(海 63.171)。

□□□□□□□□□□□□
□□□□□ 勞者勞苦也，辛苦疲也，辛苦也，勞苦苦罰之謂也(海 77.123)。

□
1111

〔重唇音 bjij 1.61□□ □哺兵切 音哈〕

dangerous; perilous

①險阻也。(形)

□□biẹ 1.61 wɪ 2.7〔哈嵬〕危險(同 2B5、珠 124)。

□ □□□□ □□□□□□
□□□□□□□□□□□危：山高地旁；危者危險也，高階也，坎也，地凹陷山無依之謂(海 67.121)。

□□□□□□□□□□□□
□□□□□□ 谷者坎陷也，岬也，圮地也，谷也，峽也，險地危險之

□□〔哈迎〕危宿(珠 055)。

□□□□河津險難(七 142)。

□□□□山崖深險(七 136)。

□□□□險難惡道(建Ⅳ7)。

②殆也。

□□□佞人殆(論語、彝Ⅰ526)。

□
1112

〔舌頭音 du 2.5 音努〕

exert(effort)

努也。(動)(漢語借詞)

□□ɣi 2.9 du 2.5〔係努〕努力(同 14B2)。

□
1113

〔舌頭音 tjij 1.42□□ □得京切 音丁(爹)〕

placate; appease

安撫、拂慰也。(動)

□□rar 2.74 tie 1.42〔囉爹〕撫馬、拍馬(同 16A5)。

□ □□□□ □□□□□□
□□□□□□□□□撫慰：馬旁從慰；撫者拂馬也，撫也，慰也，撫畜拂拭之謂也(海 52.132)。

□□□□□□□□□□□□
□□ 慰者撫也，拂也，拂也，搔畜拂拭之謂也(海 20.261)。

□□□□□□□□□□□□
□拂慰者拂慰也，拂也，撫也，慰也，搔畜拂拂之謂(海 54.111)。

□□□□□□□□□
□□□□□□□□□
勇士居此間，名號傳四方；
騾馬縛欄內，足迹留他鄉(詩 181)。

□
1114

〔重唇音 bie 2.8 音毗〕

marron

栗色也。(形)

□□tsiur 1.68 bɪ 2.8〔茲毗〕栗色(同 6A3)。

□□棕驢(字 9)。

1724
50
𗼃
1115

〔牙音 gjij 1.36 𗼃 𗴂 𗪛 技夜切 音竭(迎)〕
horse
馬、瑪、午也。(名)
𗼃𗏁 gē 1.36 riẹ 1.74〔倞利〕同馬(同23B4)。
𗼃 𗏁𗖻𗏁𗖻 𗼃𗖻𗼃𗏁𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻馬:馬旁馬旁;馬者馬馬也,馬匹也,馬也(海47.232)。
𗖻𗖻𗼃𗖻𗖻𗖻𗖻𗏁𗖻𗖻 駿者馬也,良馬也,馬之謂(雜15.242)。
𗼃𗏁𗖻馬戲(典二526)。
𗼃𗖻〔迎那〕瑪瑙(珠131)。
𗖻𗖻𗼃𗖻〔嵬龐迎沒𗖻〕辰巳午未(珠101)。
𗖻𗖻𗖻𗼃𗖻𗖻貞觀壬午二年(考15)。
𗼃𗏁𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻莫與快馬比騁馳(諺160)。

〔重唇音 be 2.7 音皮〕
𗼄
1116
skin
皮也。(名)(漢語借詞)
𗖻𗼄 wụ 1.27 bı 2.7〔屋皮〕皮裘(同5A1)。
𗖻𗖻𗖻𗼄𗖻𗖻 裘者皮裘之謂(海34.232)。
𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻 𗖻𗼄𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻冰上行走憑腳靴,穿裘披風雨中行(諺162)。

〔舌頭音 dju̱ 1.7 𗖻𗖻𗖻埊(弟)須切 音讀(奴)〕
𗼅
1117
argue; dispute
訟、譏、辱罵也。(動)
𗼅𗼅 diu 1.7 diu 1.7〔瀆瀆〕皆訟(同16B7)。
𗼅 𗖻𗖻𗖻𗖻 𗼅𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻辱罵:語旁重全;辱罵者為互相辱惡也(海12.142)。
𗖻𗖻𗼅𗼅一軍皆訟(上略、聶Ⅱ483)。
𗖻𗖻𗼅𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻互相譏諂,枉及無辜(六40)。
𗼅𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻 見有諂佞者,依法當罰治(八224)。
𗖻𗖻𗖻𗖻𗼅 𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻頑童進讒言,馬獸難同欄(諺200)。

〔齒頭音 dzji̱ 2.29 𗼆 𗖻𗪛捷伽切 音賊(尼習)〕
𗼆
1118
practise; exercise; review
①習也。(動)(漢語借詞)
(按:在《掌中珠》的漢語方言裏,濁聲母已經輕化,所以漢語"習"ziəp 字注音為𗖻 si 1.30。西夏文𗼆 dzīə 2.29 字是漢語"習"的早期借字,它還保留原來的濁聲母,而當時的漢字已無法注音了,就在"習"前加"尼",以幫助發濁聲母。)
𗼆𗖻 dzīə 2.29 dzīɛ 2.35〔捷截〕教習(同33B4)。
𗼆 𗖻𗖻𗖻𗖻 𗼆𗖻𗼆𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻習:滿下從學;習者學習也,為學也,相指教之謂也(雜16.132)。
𗖻𗖻𗼆𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻 教者教習也,教也,指教也,指示教也,使為學技藝也(雜15.212)。
𗖻𗖻𗖻𗼆〔悅"尼責""夷格""尼習"〕學習文業(珠196)。
𗖻𗖻𗖻𗼆𗖻 為王修習法(三130)。
𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗼆𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻 悉皆已習真實之語,能隨順說當機實話,無虛誑語(八148)。
②令也。
𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗖻𗼆 天盛改舊鼎新律令(典二248)。

③化也。

[Tangut] 聖功勝禄化德益民仁淨皇帝嵬名聖譯(例 265)。

1724 52 [Tangut] 1119

〔重唇音 bju 2.3 音暮〕

elephant

大象也。(名)

[Tangut] pu 1.27 bĭu̲ 2.3〔波暮〕大象(同 3B4)。

[Tangut] 象者大象也，淨象也，大象也，大象也，與牛類似中比牛威力大也(海 7.122)。

[Tangut]〔暮领〕象熊(珠 162)。

[Tangut] 象牙(字 5)。[Tangut] 香象(字 13)。

[Tangut] 香象勢力王(一 14)。

[Tangut] 如象踏花池(八 216)。

[Tangut] 卧具衣食及象馬(十 330)。

[Tangut] 象怖大仙(孔 226)。

[Tangut] 孫權獻一大象(林 233)。

1724 54 [Tangut] 1120

〔舌頭音 njɨ̲ 2.29 音能〕

annoyed; worried

①惱也。(名)

[Tangut] ʑiei 1.67 nĭə̣ 2.29〔示能〕煩惱(同 17A5)。

[Tangut] 哀者心憂也，病惱也，煩惱之思慮也(海 24.122)。

[Tangut] 能滅諸煩惱(九 248)。

[Tangut]〔"日知"能裴責〕煩惱纏縛(珠 354)。

[Tangut] 令斷煩惱(八 206)。

[Tangut] 煩惱怨結皆降伏(五 240)。

[Tangut] 災變厄難皆除遣(七 116)。

1725 00 [Tangut] 1121

〔重唇音 be 2.7 音皮、丕、毗〕

surname

〔皮〕、〔丕〕、〔毗〕族姓也。(音)

[Tangut] bɪ 2.7 mer 1.86 mʉ 2.25〔毗彌没〕〔毗〕：族姓(同 4B7)。

[Tangut] 毗耶離(聶 I 553、聶 II 481)。

[Tangut] 播丕氏願成明(文化 189)。

[Tangut] 播丕(字 16)。

[Tangut] 1122

〔來日音 le 2.7 音籬〕

gourd

瓢也。(名)

[Tangut] le̩ 1.65 lɪ 2.7〔勒籬〕炒瓢(同 53A2)。

[Tangut] 孺男頭上情敵來，擊頭椎胸箭一枚；賤婦門庭客人來，咬牙抓喉水一瓢(諺 195)。

1725 22 [Tangut] 1123

〔重唇音 pjĭ 1.16 [Tangut] 林切 音賓、稟〕

transliteration

①〔冰〕、〔臏〕、〔畢〕、〔比〕也。(音)

[Tangut] piē 1.16 nĭa̩ 2.65 ɣiɛ 1.34〔賓納鶴〕〔賓〕：真言(同 8B6)。

[Tangut]〔賓〕：音旁從〔賓〕；賓者國名〔冀濱〕之謂，三藏名；又真言中用(海 21.122)。

[Tangut] 大冰伽羅菩薩(五 230)。

[Tangut] 冰俄羅阿克綺(咒)(七 92)。

[Tangut] 冰度羅色黄(九 252)。

[Tangut] 畢陵伽婆蹉(蓮 I)。

[Tangut] 那卻比羅仙人(存 12)。

[illegible]孫臏(孫572)。

②〔彪〕(音193)。

1725 22 [illegible] 1124

〔舌頭音 djo̤ 1.72 [illegible]第相切 音宕、慟〕

lament

悲嘆也。(名)

[illegible]dĭō̤ 1.72 dĭe̤1.61〔慟跌〕悲嘆(同19B5)。

[illegible]悲嘆:音旁從怨;悲者悲嘆也,告呼也,怨嘆也,悲哀訴事之謂也(海78.271)。

[illegible]嘆者悲嘆也,悲呼也,哀呼聲出之謂(海67.233)。

[illegible]啼泣悲嘆(十338)。

[illegible]悲嘆苦難說(十356)。

[illegible]椎胸懊惱失容儀(十362)。

1725 24 [illegible] 1125

〔來日音 la 2.34 [illegible]路察切 音拉〕

clear; obvious; plain

明白、分明也。(形)

[illegible]bĭou 2.44 la̱ 2.14〔不拉〕分明(同46B6)。

[illegible]顯者顯現也,分明也,分白之謂(海48.271)。

[illegible]明顯者分明也,顯現也,分明也,知見皮果分別之謂也(海43.221)。

[illegible]顯者顯明也,分明也,清楚也(雜7.211)。

[illegible]詞義宛然喻陳惟遠(妙序4)。

[illegible]行法了了相繼顯現(四166)。

[illegible] 1126

〔來日音 lhjo̱r 1.94 [illegible]勒守切 音嘍〕

a unit of length

丈也。(量)

[illegible]ɕĭa 1.19 lhĭụa 1.94〔十嘍〕十丈(同48B3)。

[illegible]十者拾也,十也,丈也,數之義也(海27.113)。

[illegible]什者十也,十也,丈也,數之謂也(雜7.222)。

[illegible]譬如小蟻山高萬丈(妙4)。

1725 25 [illegible] 1127

〔來日音 ljwụ 1.59 [illegible]力布切 音陸〕

gentle; mild

①和合、混合、和睦也。(形)

[illegible]lu 1.1 lĭụ 1.59〔陸陸〕和合(同51A4)。

[illegible]和:自頭混全;和者混合也,和宜已混之謂(海65..231)。

[illegible]混者和也,睦也,混和之謂(海6.271)。

[illegible]睦者和睦相處和好相互連也(海82.124)。

[illegible]和睦(孝經、聶I 327)。

②凌也。

[illegible]晉帝造凌雲閣(林492)。

[illegible] 1128

〔牙音 kwə 2.25 音骨〕

spiral shell; snail

①螺也。(名)

[illegible]ŋĭʊ 2.48 kṳ 2.25〔我骨〕海螺(同21A5、珠212)。

[illegible]螺髻(存28)。

能吹最妙法螺(六 34)。
蝦蜆螺魚蚌(遍 132)。
②蚌也。
海蚌形(華Ⅲ140)。
③蠃也。
吹大法蠃(蓮Ⅶ23、聶Ⅰ540)。
④珂也。
白如珂雪(五 208)。
齒白齊密如珂雪(十 374)。
璧玉珂貝(九 266)。
⑤蠡也。
蠡足龍(孔雀、聶Ⅰ540)。

1725 25
1129

〔喉音 ɣar 1.80 胡打切 音何〕
choke with sobs
噎也。(動)
tha ? ɣa 1.80〔塔何〕哽噎(同 43B3)。
噎:音旁迫旁;噎者噎也,呃也,氣迫之謂(海 84.111)。
噎者塞也,呃也,逆也,氣迫頻頻之謂(海 5.141)。

1725 27
1130

〔重唇音 mjij 1.36 音酩〕
gruel; porredge
粥也。(名)
tīẹi 1.67 mē 1.36〔底酩〕粥(同 3B5、珠 332)。
長壽穿衣有補衲,夫妻饌食菜粥雜(混)(詩 165)。

1725 42
1131

〔正齒音 tsjọ 1.72 枝東切 音種〕
impedimenda
重也。(形)(漢語借詞)
tɕiẹi 2.60 tɕiŏ 1.72〔輜種〕輜重(漢語借詞)(同 38B3)。

1132

〔齒頭音 sew 1.43 西壕切 音脩〕
dry meat
脩也。(名)(漢語借詞)
ta 2.17 səu 1.43〔答脩〕乾肉(同 31B7)。
脩:〔脩〕左乾全;脩者乾肉也,肉無津之謂(海 53.142)。
脩者乾肉也,脩也,肉無津之謂(海 6.262)。

1725 45
1133

〔舌頭音 thu 1.1 體路切 音土〕
mix; blend
和合也。(動)
thu 1.1 lu 1.1〔土陸〕和合(同 13A6)。
和:〔土〕旁從合;和者混合也,拌也,攪和也,合也,使勻之謂(海 5.242)。
攪者混合攪也,拌也,使拌均勻之謂也(海 78.152)。
和者攪和也,攪和也,使和均勻之謂(海 3.232)。
和合一處(大 52)。
和香(蓮Ⅶ19)。

1134

〔舌頭音 tē 1.15 都能切 音燈〕
transliteration
〔等〕、〔燈〕、〔鐙〕也。(音)
tē 1.15 tu 1.1 nē 1.15〔燈都能(切)〕(同 18B6)。

[Tangut]〔等〕：從〔都〕從〔能〕；〔等〕者經典、真言中用(海 20.211)。

1725 50 [Tangut] 1135

〔牙音 ka 1.17 [Tangut] 姑罨切 音閣〕

centre; middle

中也。(名)

[Tangut] giu 2.28 ka̱ 1.17〔茄閣〕當中(同 20B5)。

[Tangut] 中：從[Tangut]從中；中者當中也，中也，中心也，二者中間之謂(海 23.131)。

[Tangut] 中者中心也，中也，當中也，二者中間之謂也(海 23.152)。

[Tangut] 中心者中心也，中也，當中也，二者之間之謂(海 50.121)。

1725 54 [Tangut] 1136

〔牙音 gu 2.1 音悟〕

middle; among

中、仲也。(名)

[Tangut] ŋu 2.1 ka̱ 1.17〔悟閣〕同中(同 22A4)。

[Tangut] 中者中也，刀劍上中亦是也(雜 21.132)。

[Tangut] 間者中間也，中間之謂也(海 65.143)。

[Tangut] 中心者中心也，中也(海 50.121)。

[Tangut] 番漢合時掌中珠(珠 011)。

[Tangut]〔没盈悟 勒盈悟〕天相中，地相中(珠 033、042)。

[Tangut] 日中(孔 220)。[Tangut] 空中(九 220)。

[Tangut] 冬季仲月(聖 9)。

1725 75 [Tangut] 1137

〔來日音 lhew 1.43 [Tangut] 嚕斗切 音嘍〕

clan

族也。(名)

[Tangut] lı̣ụ 2.52 lhəu 1.43〔吕嘍〕宗族(同 48A2)。

[Tangut] 族：〔嘍〕圈從姓；族者宗族也，宗號也，區分姓類之謂也(雜 9.262)。

[Tangut] 姓者姓也，宗也，宗姓也，宗號也，同姓區分名也(海 89.212)。

1726 22 [Tangut] 1138

〔牙音 ka 1.17 [Tangut] 姑罨切 音割〕

cry; weep

哭也。(動)

[Tangut] ka̱ 1.17 ŋu 2.1〔割兀〕哭泣(同 20B3)。

1729 20 [Tangut] 1139

〔喉音 ·jij 1.36 [Tangut] 乙根切 音盈〕

……of

①之也。(助)

[Tangut] tha 2.17 jẽ 1.36〔它盈〕它之(同 41B6)。

[Tangut] 之：〔盈〕旁從親；之者分享者，你之我之謂，語助(海 48.152)。

[Tangut] 行夏之時，乘殷之輅，服周之冕(語 36)。

[Tangut] 失我之愛子(十 362)。

②人也。

[Tangut]〔没耶我"夷隔"〕傷害他人(珠 296)。

[Tangut]〔没盈"日識"為〕嫁與他人(珠 344)。

③對也。

[Tangut] 子對父母(典二 311)。

[Tangut] 養子對繼母(典二 311)。

④[illegible]在名詞或代詞之後，該名詞或代詞均作賓語，具有強調賓語的作用。例如：

[illegible]殺魚(孫275)。

[illegible] 擁護彼人(九252)。

[illegible]諸梵王等請勸於我轉大法輪(三102)。

[illegible]得見於我(八176)。

[illegible]中也棄不中，才也棄不才(論55)。

⑤如果直接賓語係由表示人或動物等有生命體的詞或詞組構成，其後可接助詞[illegible]。例如：

[illegible]長者請我(聶I 373)。

[illegible]可愍此魚(九288)。

[illegible]門人不敬子路(語19)。

[illegible] 我護彼王及大衆(六6)。

1729 20 [illegible] 1140

〔重唇音 po 1.49 [illegible]北烏切 音播〕

even

匀、矮也。(形)

[illegible]sĭuo 2.42 pĭuo 1.49〔索播〕匀稱、短矮(同3B7)。

[illegible]匀：音旁從〔播〕；匀者匀稱也，均匀也，適也，體小不大之謂也(海55.241)。

[illegible] 矬者矮也，短也，身矮也，體小之義是也(雜5.212)。

[illegible]矮者矮也，短也，矮小也，體小之義也(海44.223)。

1740 00 [illegible] 1141

〔牙音 kjir 2.72 [illegible]居易切 音鷄〕

waist

腰也。(名)

[illegible]kiạ 2.72 dzĭəu 1.45〔鷄"尼周"〕同腰(同26A1)。

[illegible] 腰：腰之減頭；腰者腰也，身中系處之謂(雜7.242)。

[illegible] 裙：腰全圍全；裙者圍裙也，婦女裙褲之謂也(海36.121)。

[illegible]腰者腰子也，腰也，與腰一側上有也(海26.151)。

[illegible]圍腰(字3)。

[illegible] 1142

〔來日音 lji 2.9 音李〕

surname

①〔李〕族姓也。(音)

[illegible]lie 2.9 mer 1.86 mu 2.25〔李彌没〕〔李〕：族姓(同49B1)。

[illegible]〔證〕者族姓、地名〔刺李證茄〕之謂也(海21.161)。

[illegible]李光弼(孫460)。

[illegible]塞皆李迦(苜蓿香)(七106)。

[illegible]李靖，[illegible]李荃(孫460)。

②〔利〕(珠295)、〔吏〕(珠284)、〔禮〕(珠291)、〔里〕(珠305)、〔歷〕(珠282)。

③〔麗〕、〔鯉〕、〔蠡〕、〔隸〕(音204)。

[illegible]麗生(孫460)。

[illegible]鐵蒺藜(典二534)。

[illegible] 鯉也死，有棺而無椁(論11.12)。

[illegible]室利薛瑟得迦(松枝)(七108)。

[illegible] 1143

〔(聲韵不詳)〕

(不識)

[illegible]〔匝〕：坎頭？下；〔匝〕

者〔匝匝〕也，先人名官之謂也(海 24.241)。

[Tangut] 頭失全；墮者丢也，自失之謂(海 37.132)。

1740 00
[Tangut]
1144

〔舌頭音 djị 2.60 音地〕

hair

頭髮也。(名)

[Tangut] dzi̋a 1.21 di̋ẹi 2.60〔咂地〕髮髻(同 15B3)。

[Tangut] 者髮髻也，為纏頭髮之謂也(雜 4.132)。

[Tangut] 小姐讓我嘴上留鬚，爹爹讓我頭上留髻(諺 179)。

[Tangut]
1145

〔來日音 lhjwi 2.10 [Tangut] 累帝切 音淚〕

old

舊也。(形)

[Tangut] lhọ 2.62 lhui 2.10〔勞淚〕陋舊(同 55B2)。

[Tangut] 舊：破頭舊全；舊者陋舊也，破爛也，不新，舊、朽之謂(雜 22.161)。

[Tangut] 陋者陋舊也，破爛舊也，不新，舊瘦之謂也(雜 21.152)。

[Tangut]〔悉淚〕新舊(珠 262)。

[Tangut] 舊舍(存 76)。

1740 00
[Tangut]
1146

〔牙音 kạ 2.56 [Tangut] 古罨切 音甲〕

tattered

破爛也。(形)

[Tangut] bĕ 1.36 ki̋ạ 2.56〔并甲〕破爛(同 21B3)。

[Tangut] 破者破舊也，破爛也，破也，不新，舊爛之謂也(海 7.241)。

[Tangut]…… 舊者陋舊也，破爛也(雜 22.161)。

[Tangut] 陋者陋舊也，破舊爛也(雜 21.152)。

[Tangut]
1147

〔舌頭音 djị 2.60 音垤、溺〕

administer

①修造也。(動)

[Tangut] dzui 2.28 di̋ẹi 2.60〔"尼卒"垤〕修造(同 15B1)。

[Tangut] 治者修治也，造也，修也，做造做正之謂也(雜 15.131)。

[Tangut] 作者做工也，修造也，為造作也，修也(海 89.172)。

[Tangut]〔酩野"尼卒"垤〕修蓋寺舍(珠 206)。

[Tangut]〔田嵬"尼卒"垤〕修造舍屋(珠 216)。

②醫治也。

[Tangut] 御醫(典二 325)。

[Tangut]〔"尼卒"溺余彦〕醫人看驗(珠 303)。

[Tangut] 醫者醫療治也，服藥之謂(海 82.132)。

③調整也。

[Tangut] 調岩佛(通 144)。

[Tangut] 整衣服(彌、聶 I 268)。

[Tangut]
1148

〔來日音 źji̋ 1.16 [Tangut] 兒林切 音任〕

surname

①〔任〕、〔人〕族姓、譯音也。(音)

(漢語借詞)

[Tangut] miɛ 2.35 źiẽ 1.16〔名任〕人名(同 55B1)。

[Tangut]

[Tangut]〔任〕：身頭從〔人〕；〔任〕者族姓〔任〕之謂也(海 21.221)。

[Tangut]人參，[Tangut]人身(聶Ⅰ324)。

②〔壬〕(珠 096)、〔仁〕(珠 201)。

1740/00 [Tangut] 1149

〔重唇音 piəj 2.36 音丙〕

beast name

〔丙〕獸名也。(音)

[Tangut]thu 2.1 pi 2.36〔土丙〕(獸名)(同 7A6、字 2)。

[Tangut] 1150

〔牙音 kio̤ 1.71 [Tangut]皆老切 音果、光〕

observe; watch

觀察也。(動)

[Tangut]tɕhiei 1.14 kṳo 1.71〔扯果〕觀察(同 24A5)。

[Tangut] 觀：自頭重全；觀者觀察也，察看也，看也，覷也，睹也，瞧也，視也，令明之謂(海 78.151)。

[Tangut]審者審察也，察看也，睹也，觀看之謂(海 19.221)。

[Tangut] 觀者看也，審察也，觀察也，視也，瞧也，看也，見之義也(海 58.271)。

[Tangut] 1151

(見[Tangut] 1743/42)

[Tangut] 1152

〔舌頭音 djṳ 1.59 [Tangut]逖足切 音獨(嗯)〕

centre; middle; cross

①中也。(名)

[Tangut]rïer 2.77 dïṳ 1.59〔瑞嗯〕居中(同 16A4)。

[Tangut]：〔嗯〕旁等旁；中者中間也，中央之謂也(海 65.143)。

②交、岔也。

[Tangut] 肩者肩甲與臂交之名肩也(海 70.111)。

[Tangut]三岔(守護、聶Ⅱ447)。

③衢也。

[Tangut]衢地交合(孫 498)。

[Tangut]先至而得天下之衆者，為衢地(孫 541)。

④閧也。

[Tangut]圍師勿閧(孫 496)。

[Tangut] 1153

〔正齒音 dźji 1.30 [Tangut]召夷切 音示(尼責)〕

skin

皮也。(名)

[Tangut]dzi 1.30 lhiə 1.32〔示勒〕表皮(同 39B7)。

[Tangut] 皮：表之減地；皮者表也，面也，皮名是也(雜 6.171)。

[Tangut] 裘：皮全衣全；裘者畜獸皮做衣服則裘名是(海 118.221)。

[Tangut]〔"尼責"危〕皮裘(珠 252)。

[Tangut]依木依皮(五 248)。

[Tangut]有皮河王(孔 224)。

②鱗也。

[Tangut]鱗甲(通 132)。

[Tangut] 1154

〔來日音 źjwu 2.2 音弱、肉、如〕

skirt

裓襴也。(名)

[Tangut]phu 2.25 źïu 2.2〔孛弱〕裓襴(同 10.3、珠 244)。

[Tangut]羊毛馬鞭狗不食，穿黑裓襴薰不黑(諺 159)。

□□□□□ 阿若喬陳如(觀2)。

□□□肉豆蔻(聶Ⅰ529)。

1740 00 □ 1155

〔來日音 źjwu 2.2 音如〕

surname

〔如〕、〔肉〕、〔弱〕、〔褥〕族姓、譯音也。(音)

□□ ʐiu 2.2 thē 2.33〔如定〕(同10.4、字16)。

〔舌頭音 djɨ 2.28 音嚨〕

□ 1156

prepare

準備也。(動)

□□ dzi̱ 1.30 di̱ 2.28〔茨嚨〕準備、供給(同13A7)。

□□□□□□□□□□ 準者準備也,使收取全具也(雜3.172)。

□□□□〔底蜀合"尼則"嚨〕準備食饌(珠331)。

□□□□〔哆我"尼則"嚨〕盡皆準備(珠341)。

(按:詳見□ 1724 22)

〔舌頭音 de̱w 2.41 音糯〕

□ 1157

press; oppress

壓也。(動)

□□ kə̣ 1.78 nəu 2.41〔格糯〕壓迫(同18A2)。

□□□□□□□□□□□ 迫者壓也,侵也;又戲鬧之謂也(海83.111)。

□□□□□□□□□□ 制者制也,侵掠也,壓迫也(海26.161)。

□□□□□□□□□ 軍速人逼難以相匹敵(諺176)。

〔來日音 rjɨj 2.37 □□□黎突切 音令〕

□ 1158

(不識)

□□ ɕĩõ 1.48 liē 2.37〔商令〕夜?(同47A3)。

1741 00 □ 1159

〔喉音(聲韵未詳)〕

deviate; slanting

偏、邪也。(形)

□□ dʐã ?〔船 ?〕偏斜(同45A6)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 斜者偏也,彎曲也,斜也,偏斜也,歪也,彎也,曲也,斜也,不直之謂(雜11.211)。

□□□□□□□□□□□□□ 邪者偏邪也,傾斜也,歪斜也,不正也(雜8.172)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 彎曲者彎曲也,曲斜也,傾斜也,偏斜也,不直也(海55.221)。

□□張口、打呵欠(守護、聶Ⅰ272、聶Ⅱ543)

〔牙音 ka 2.14 音割〕

□ 1160

sever

①分離也。(動)

□□ dʐiuõ 1.56 ka̱ 2.14〔船割〕分離(同20B4)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 離者分離也,離也,散也,散也,不聚分往之謂也(雜6.141)。

□□□□□□□□ 屠者斷骨節使分離(海90.141)。

□□□□離諸懈怠(多3)。

□□□□〔桑娘屈割〕遠離三塗(珠361)。

□□分離(通168)。□□分合(聶Ⅱ152)。

□□□□新舊分離(聖10)。

②絕也。

□□□□□ 人雖欲自絕(論19.43)。

□□絕地(孫550)。

□□□□絕於永代(華3)。

〔正齒音 śjij 1.61 □□□叔貞切 音聖〕

□ 1161

ghost; spirit

鬼也。(名)

[西夏文] çiɛ̃ 1.61 lĭu〔聖婁〕鬼蜮(同38A3)。

[西夏文] 鬼:魅頭蜮全;鬼者鬼也,魅也,蜮也,鬼蜮也,他殺自縊死之謂也(海66.231)。

[西夏文] 魑者鬼魅也,魍魎也,鬼也,他殺自縊死之謂也(雜11.141)。

[西夏文] 魅者魑魅也,鬼蜮也,鬼怪也,被害上吊死等之謂也(海28.262)。

1741 00

[西夏文] 1162

〔輕唇音 wji̠ 2.60 [西夏文]屋杰切 音磑〕

mill; millstones

磑(磨)也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] wiẹi 2.60 dʑer 1.86〔磑蛇〕磑磨(同10A1)。

[西夏文] 磑:磑頭轉全;磑者磑也,磨也,穀物制面用也(雜19.122)。

〔來日音(聲韵未詳)〕

[西夏文] 1163

rely on

依也。(動)

[西夏文] lho ?〔老 ?〕依避(同55B5)。

〔正齒音 tśhjow 2.48 音丈〕

[西夏文] 1164

red sand

①赤沙也。(名)

[西夏文] çie 2.12 tɕiɒ̃ 2.48〔式丈〕赤沙(同40A4)。

[西夏文]〔丈〕赤沙(珠226)。

[西夏文] 娟莫研毒於吉草木,莫塗赤沙於白柏(詩169)。

②音〔仗〕也。

[西夏文] 猶仲遠(孫552)。

〔正齒音 lju̠ 1.59 [西夏文]? 足切 音呂〕

[西夏文] 1165

rub; knead

揉、搓也。(動)

[西夏文] lhe 2.30 lĭu̠ 1.59〔賴呂〕揉搓(同54B1)。

[西夏文] 揉:有頭搓全;揉者搓也,為使皮鞣熟也(海65.213)。

〔齒頭音 tsjwi 1.30 [西夏文]卒誰切 音醉〕

[西夏文] 1166

knead; rub

搓、揉也。(動)

[西夏文] ŋer 2.77 tsui 1.30〔額醉〕揉搓(同31A1)。

[西夏文] 揉:結頭蹴全;揉者揉團也,團也,又揉搓之亦謂也(海40.121)。

[西夏文] 鞣者鞣搓也,揉搓使熟之謂也(海53.243)。

[西夏文] 搓者揉搓團揉也,碾攥緊搓揉之謂(海48.251)。

〔舌頭音 twej 1.33 [西夏文]都雷切 音堆〕

[西夏文] 1167

lame

跛也。(形)

[西夏文] tuɛ 1.33 dʑĭar 2.20〔堆舌〕跛腳(同18A4)。

[西夏文] 跛:〔堆〕頭瘸全;跛者瘸腳也,跛也,蹶失之謂也(海43.251)。

〔重唇音 pju 2.3 音哺〕

[西夏文] 1168

butterfly

蝴蝶也。(名)

[Tangut] pā 1.20 pĭu̱ 2.3〔板哺〕蝴蝶(同 7A7、珠 172)。

[Tangut] 蝶者蝴蝶之謂;又鷹鵠蝶燕之亦謂(海 27.241)。

[Tangut] 蛹者蛆蟲昆蟲中蛹蛾之謂(海 92.112)

1741 00 [Tangut] 1169

〔齒頭音 tshjwu 1.3 [Tangut] 七六合切 音粗〕

swear; pledge

誓、賭咒也。(動)

[Tangut] tshĭu̱ 1.3 naŭ 2.19〔粗那〕發誓(同 32B5)。

[Tangut] 誓:青旁從誓;誓者發誓也,誓也,誓也,誓也,信詞做記言之謂(海 10.113)。

[Tangut] 誓者誓也,誓也,發誓也,棄淨也,載言為信之謂(海 83.241)。

[Tangut] 誓者誓也,發誓也,咒也,脫淨、銘言之謂也(海 63.231)。

〔正齒音 tśjij 2.32 音征〕

[Tangut] 1170

dog

①狗也。(名)

[Tangut] khui 1.30 tɕiẽ 2.32〔屈征〕細狗(同 36A1、珠 165)。

[Tangut] 狗者番犬也,狗也,小犬也,細狗也,守家門也(海 39.263)。

[Tangut] 戌者狗也,番狗也,狗也,小狗也,守家門也(海 22.241)。

[Tangut] 小犬者小犬也,狗也,狗仔是也;又人名之謂(海 34.111)。

②音〔整〕、〔敕〕、〔貞〕、〔政〕也。

[Tangut] 趙整(林 196)。[Tangut] 征戍(字 20)。

[Tangut] 秦宓又名子敕(林 294)。

[Tangut] 貞元(聶Ⅱ 143)。

〔重唇音 be̱ 2.11 音墨〕

[Tangut] 1171

eyebrow; brow

①眉也。(名)

[Tangut] mɛ 1.33 bui 2.11〔每墨〕眼眉(同 6A7)。

[Tangut] 額者面上眉眶以上則名額是(海 71.132)。

[Tangut]〔墨麻〕眉毛(珠 185)。

[Tangut] 秀眉,[Tangut] 眉間(聶Ⅱ 252)。

[Tangut] 姿態(千 98)。

[Tangut] 眉間常有白毫光(五 208)。

[Tangut] 眉間豪相常右旋(十 374)。

②音〔默〕也。

[Tangut] 歐默(林 409)。

[Tangut] 吳隱之,又名處默(林 255)。

〔重唇音 be̱ 2.11 音墨〕

[Tangut] 1172

spirit; ghost

①鬼魅也。(名)

[Tangut] xuẽ 2.13 bui 2.11〔凶墨〕鬼魅、魍魎(同 6B1)。

[Tangut] 皆悉遠離惡藥毒蟲蠱鬼魅(七 102)。

[Tangut] 蠱道邪魅等(九 246)。

[Tangut] 鬼魅處處行(八 220)。

②音〔默〕也。

[Tangut] 歐默(林 114)。

〔來日音 zow 1.54 [Tangut] 為切 音邪〕

[Tangut] 1173

未分也。(動)

[Tangut]　未分：舊旁從鬼；未分者放於原處，未曾分之謂也(海 61.112)。

(按：此字索氏《索引》4765[Tangut] zwon 1.54，同書第 258 頁，[Tangut]的反切注音為[Tangut] ziur 1.69 wi 2.7 應為 zi2.7，索氏為何注 1.54 韵？不妥。)

1741 00 [Tangut] 1174

〔來日音 ljịj 1.62 [Tangut]郎丁切 音令〕

spirit；ghost

魑魅也。(名)

[Tangut] dau 1.22 lĩɛ̣ 1.62 〔達令〕鬼怪(同 10.2)。

[Tangut]　魑：魅下蜮下；魑者鬼魅也，魍魎也，鬼也，他殺、自縊之謂也(雜 11.141)。

[Tangut]　魅者魑魅也，鬼蜮也，鬼怪也，被殺、上吊死等之謂也(海 28.262)。

[Tangut]　鬼者鬼也，蜮也，魅也，鬼蜮也，被害、自縊死之謂也(海 66.231)。

1741 10 [Tangut] 1175

〔來日音 ljwu 1.3 [Tangut]累獨切 音六〕

deceive；cheat

①欺騙也。(動)

[Tangut] līu̱ 1.3 dz̦īu 1.2 〔六秋〕欺騙(同 49B6)。

[Tangut]　欺：妄頭欺下；欺者欺也，騙也，矯也，騙也，誑也，不誠之謂(海 10.141)。

[Tangut]　騙者欺也，欺也，諂也(雜 7.212)。

[Tangut]　騙者欺也，欺騙也，欺也，做假為騙人之謂(海 15.112)。

[Tangut]　吾與小兒期，不可欺也(林 155)。

②違也。

[Tangut]　不違一切諸佛經典(華Ⅸ)。

1741 [Tangut] 1176

〔牙音 ga̱ 2.19 [Tangut]吳那切 音敖〕

thin；imaciated

瘦也。(形)

[Tangut] ŋâu 2.19 ŋâu 1.22 〔敖敖〕羸瘦(同 29B1)。

[Tangut]　瘦者瘦也，瘦弱也，單薄也，瘦也(海 23.272)。

[Tangut]　瘦者瘦弱也，瘦也，瘦之謂(海 64.271)。

1741 20 [Tangut] 1177

〔舌頭音 djij 2.33 音鄧(嗆)〕

toil；tired

勞苦也。(動)

[Tangut] dzi 1.11 dē 2.33 〔自鄧〕苦罰、勞苦(同 14A3)。

[Tangut]　苦罰者苦罰也，勞苦也，勞也，勞苦也，勞也，苦罰之謂也(雜 3.242)。

[Tangut]　勞者勞苦也，勞累也，勞累也，勞累苦罰之謂也(海 63.241)。

[Tangut]　勞者勞苦也，辛苦累也，勞累也，勞累辛苦之謂也(海 71.123)。

1741/20 □ 1178

〔重唇音 mja 1.20□□□名怛切 音麻〕

tip; end

末尾也。(名)

□□ma 1.20 nẽ 2.33〔麻能〕末尾(同3A4)。

□　□□□□　□□□□□□ □□□□□□□□□末:〔麻〕圈從尾;末者末尾也,肛門也,末也;又後之亦謂也(海28.132)。

□□□□□□□□□□□尾者末梢也,末尾也,尾之謂也(海60.222)。

□□□□□□□□□□ 尾者末尾也,末也,肛門也(海34.171)。

□ 1179

〔牙音 khə 2.25 音科〕

horse's ill

馬病也。(名)

□□khʉ 2.25 dzu 2.1〔科族〕馬病(同23B7)。

□□□□□□□□□□ 馬病者馬病也,馬染疾之謂(雜15.251)。

□ 1180

〔來日音 lo 1.49□□□爐丘切 音羅〕

dig

掘也。(動)

□□xʉ 1.27 lĭuo 1.49〔喝羅〕尋掘(同47B6)。

□　□□□□　□□□□□□□ □□□□□掘:混頭掘全;掘者翻掘也,攤也,為尋掘之謂(海56.273)。

□□□□□□□□□□□□□尋者尋掘也,翻掘攤尋找之義(海34.172)。

□ 1181

〔正齒音 śju 1.2□□□室朱切 音叔〕

tattered; ragged

破爛也。(形)

□□lhui 2.10 ɕĭu 1.2〔累叔〕破舊(同36A4)。

□　□□□□　□□□□□□ □□□□□□□□□□□破:舊全從弱;破者破舊也,破爛也,破也,不新,舊爛之謂也(海7.241)。

□□□□若衣欲破(聶I 269)。

□□破爛(目得迦、聶I 269)。

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□ 西天黑能變白,公公黑臉不可白;紅銅壺破雖破,婆婆紅嘴不可破(諺191)。

□ 1182

〔來日音 rjijr 2.68 音領〕

(不識)

□□tɕiẽ 1.35 riẹ 2.68〔征領〕??(同47B3)。

□□□□□ 〔征〕者〔征領〕也(海45.173)。

□ 1183

〔舌頭音 dạ 2.56 音納〕

matter; affair; thing

①事也。(名)

□□jer 2.72 nĭạ 2.56〔夜納〕公事(同15A4)。

□□□□□□□□□□□□ □斷者決斷也,宣也,公事斷判分別也(雜15.121)。

□□□□〔吙納名為〕不曉世事(珠315)。

□□□□〔納能"尼卒"暮〕追干連人(珠304)。

□□□□〔納𠬛更買〕事務參差(珠304)。

□□□□□□□□□ 我今為汝略說其事(一44)。

②任也。

□□□□□□將之至任(孫528)。

1741
20
[Tangut]
1184

〔來日音 lja（聲調不詳）音㖩〕
bag; pocket
囊也。（名）
[Tangut] ku̶ 1.27 lhā ？〔革㖩〕口袋（同53B1）。
[Tangut] 袋者袋囊也，裝物之袋是也（海 33.263）。
[Tangut] 一入官場，豹皮袋來虎皮囊，庫上一置美無雙；一成賤民，牛皮袋來犢皮囊，路上一放灰黄黄（諺 196）。

[Tangut]
1185

〔舌頭音 dji̶ 2.28 [Tangut] 西切 音地〕
wan and salow; thin and pallid
憔悴也。（形）
[Tangut] ɕi̶ 1.29 dḭ 1.30〔施地〕憔悴（同13A7）。
[Tangut] 憔者憔悴也，勞苦也，瘦弱也，薄瘦憔悴也（海 36.231）。
[Tangut] 悴者勞苦也，憔悴也，羸瘦也，瘦也，容悴而疲勞之謂（雜 17.271）。
[Tangut] 衰者褪色也，憔悴也，疲勞也，苦也，面黄色已衰之謂，又勞累也（海 87.141）。

1741
21
[Tangut]
1186

〔來日音 źio̱w 1.57 [Tangut] 示竹切 音殊〕
transliteraition
〔殊〕、〔銖〕也。（音）
[Tangut] źiuɒ 1.57 niạ 2.56 ɣiɛ 1.34〔銖 [Tangut]〕〔銖〕……真言（同 55B3）。
[Tangut]〔銖〕:〔示〕頭〔竹〕全;〔銖〕者經典、真言中用也（海 63.131）。

1741
22
[Tangut]
1187

〔舌頭音（聲韵未詳）〕
disease; sickness; illness
疾病也。（名）
[Tangut] giuo 2.42 ？〔喬 ?〕疾病、病患（同12B3）。
[Tangut] 病者患病也，疾病也，病患也，病也，為病重重之謂也（海 38.162）。
[Tangut] 病者病患也，受罪也，疾病也，病患也，四大病患不調和也（海 54.222）。
[Tangut] 受罪者受罪也，病患也，病也，脈阻也，久病也，病也，四大不和合也（雜 5.252）。

[Tangut]
1188

〔牙音 ŋa 2.14 音瓦〕
ovum; egg
卵子也。（名）
[Tangut] ŋa̱ 2.14 zi 1.11〔瓦席〕卵子（同25A2）。
[Tangut] 卵者卵也，飛禽所產，未孵則為卵，孵則卵子謂（海 52.252）。

[Tangut]
1189

〔牙音 gjwā 2.24 音鵝〕
goat
頑羊也。
[Tangut] ŋua 2.24 tē 2.33〔鵝（宜則）丁〕頑羊（同 26B6、珠 164）。
[Tangut] 獸：鹿旁從羊；獸者野獸也（海 84.241）。
[Tangut] 鹿：羊

頭〔須〕全；鹿者鹿獐也(海 12.211)。

1741 22
□
1190

〔來日音 rur 2.69 音如〕

like; love

喜、愛也。(動)

□ rụ 2.69 dzu 1.1〔如族〕喜愛(同 47A1)。

□ 要者慾要也，須也，望也，希望也，喜愛也，願之謂(海 17.221)。

□
1191

〔正齒音 śjị 1.69 □ 該石制切 音釋〕

change; fiuchuate

變化、變幻也。(動)

□ ɕiur 1.69 pau 1.22〔釋迫〕變幻(同 37A2)。

□ 變：自圈物下；變者變幻也，變化也，變也，變也，自不真實之謂(海 75.261)。

□ 變者變化也，變幻也，變也，為他上做虛假之謂(海 92.141)。

□ 變者變化也，變幻也，變也，變化之謂(海 75.231)。

□
1192

〔來日音 lju̱ 1.7 □ 該席菊切 音俗〕

fall; drop

散落也。(動)

□ ziu 1.7 lhĭa 2.20〔俗啦〕散落(海 12.132)。

□ 落：從落從邊；落者散落也，散布也，各方落之謂也(海 12.132)。

□ 落者散落也，打斷處碎屑散灑落之謂也(雜 22.141)。

□
1193

〔來日音 zar 1.80 □ 該祀囉切 音嘮〕

ashamed; abashed

羞愧也。(動)

□ zạ 2.73 zạ 1.80〔嘮嘮〕羞愧(同 52A2)。

□ 羞：憂旁羞全；羞者羞也，羞愧也，愧也，羞也，有愧謙詞之謂也(海 84.161)。

□ 愧者羞愧也，羞臊也，羞也，愧羞也，臊也，有愧謙詞之義(海 15.153)。

□ 愧者羞愧也，恥也，愧也，羞也，有愧謙詞之謂也(海 38.131)。

1741 24
□
1194

〔重唇音 phjị 1.69 □ 該普須切 音癖〕

contract; reduce

自縮也。(動)

□ ɣuo 1.4 phiụ 1.69〔虎癖〕縮頭(同 8A1)。

□ 自縮：自圈從縮；縮者自收縮也，減縮也，皺摺也(海 76.132)。

□ 捲者捲縮也，捲也，捲皺也，粗皺之謂(雜 12.141)。

□ 縮者攣縮也，縮也，捲皺也，粗皺之謂(雜 12.142)。

□
1195

〔牙音 khie 2.8 音客〕

yak

犛牛也。(名)

□ khi̱ 2.8 ŋụ 1.75〔客悟〕犛牛(同

26A4、珠 165)。

[西夏文] 野牦牛(字 10)。

[西夏文] 牛馬不多莫與相食(諺 172)。

1741 24 [西夏文] 1196

〔正齒音 śjwo 1.48 [西夏文] 世長切 音嘗〕

drive

驅趕也。(動)

[西夏文] ɕiõ 1.48 na 2.17〔嘗那〕驅趕(同 36B4)。

[西夏文] 驅：趕旁驅全；驅者被趕伏逃也，爬趨也，起也，逼迫驅逐之謂(海 55.213)。

[西夏文] 走者驅也，令走驅趕之謂也(海 15.252)。

[西夏文] 懼者悚慄被驅之謂(海 42.112)。

[西夏文] 佯北勿從(孫 494)。

[西夏文]

[西夏文]

步伐未超群先能賽過誰?

腿肌未突出為何站着食?(諺 180)

〔輕唇音 wiə 1.28 [西夏文] 勿比切 音偉〕

[西夏文] 1197

fat; grease

脂肪也。(名)

[西夏文] tsiọ 1.72 wiʉ 1.28〔踪偉〕脂肪(同 11A7)。

[西夏文] 脂者脂肪也，肥胖所致之謂(海 79.112)。

[西夏文] 肥者胖也，有脂肪之謂也(海 22.261)。

[西夏文] 肪者脂肪也，膏乳之謂也(海 72.261)。

[西夏文] 脂骨及髓腦(九 278)。

1741 25 [西夏文] 1198

〔齒頭音 dzọ 2.45 [西夏文] 齊滔切 音族(尼足)〕

ride

騎、乘也。(動)

[西夏文] dze 2.34 dzïə 2.45〔截族〕乘騎(同 33B7)。

[西夏文] 騎：自圈馬全；騎者騎也，騎也，乘騎也(雜 16.151)。

[西夏文] 騎者乘也，騎也，載也(雜 15.142)。

[西夏文] 載者乘載騎也，騎也，乘騎之義也(雜 14.221)。

〔重唇音 piā 1.25 [西夏文] 肖山切 音板〕

[西夏文] 1199

assist

①輔助也。(動)

[西夏文] pā 1.25 wïuo 1.49〔板鳥〕輔主(同 7A6)。

[西夏文] 輔：軍頭衆全；輔者輔軍也，輔主也，正軍之祐助者也(海 32.121)。

②音〔班〕、〔巴〕、〔把〕、〔攀〕也。

[西夏文] 主者農牧主、家主、班主等之謂(海 56.243)。

[西夏文] 輔正軍(典二 523)。

[西夏文] 班固(類林 109)。

[西夏文] 嚴顏巴郡地方人也(林 173)。

[西夏文] 方胸鐵把(聶Ⅱ456)。

〔牙音 khjwɨ 1.30 [西夏文] 葵誰切 音屈〕

[西夏文] 1200

dog

犬、狗也。(名)

□□khui 1.30 lĭə 1.32〔屈勒〕狼狗(同25A1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□狗：戌旁犬全；狗者番犬也，戌也，小狗也，細狗也，護家門也(海39.263)。

□□□□□□　吠者犬吠之謂(海40.211)。

□□〔屈訛〕狗豬(珠163)。

□□〔屈征〕細狗(珠164)。

□□□狗兒子(聶 I 122)。

1741 25 □ 1201

〔牙音 kjow 1.56 □□□計張切 音宫〕

eyelid

瞼也。(名)

□□mɛ 1.33 kiuɒ̃ 1.56〔昧江〕眼瞼(同22B2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□瞼：〔宫〕旁從眶；瞼者眼瞼也，眼珠上皮之謂也(海61.231)。

1741 40 □ 1202

〔喉音 xwẽ 2.13 音凶〕

devil; demon

魔鬼也。(名)

□□xuẽ 2.13 bui 2.11〔凶没〕魔鬼(同43A6)。

□□□□毒蠱鬼魅(七102)。

□□□□□□婦魔鬼，夫妻游(聖42)。

□ 1203

〔牙音 kew 2.38 音格〕

(不識)

□□kẽ 1.36 kəu 2.38〔根格〕? 蟲(同27A2)。

□ 1204

〔舌頭音 njijr 2.68 音你〕

face

①面也。(名)

□□lhiẹ 1.61 nĭẹ 2.68〔來你〕面容(同18A5)。

□□□□□□　容者面也，臉也(雜9.241)。

□□□□□□□□□□　赤面者赤面也，赤面之謂也(海68.111)。

□□□□□□□□□□　赤面者赤面也，赤面之謂也(海24.162)。

□□□□□□猊面貌猶如盛滿月(七140)。

□□□□□□□復於場內置明鏡(七112)。

□□□□〔能你底為〕休做人情(珠291)。

□□□□□□□□□□□□□來至佛所，頂禮佛足，卻坐一面，聽佛說法(九262)。

□□□□□□□□□　此掌中珠者三十七面(珠076)。

②維也。

□□□□□□□或及三維及八角(華 II 248)。

□ 1205

〔齒頭音 sjij 2.54 音些〕

(不識)

□□sui 2.28 siɛ 2.54〔祟些〕? ?(同31A1)。

1741 41 □ 1206

〔齒頭音 dzow 1.54 □□□賊象切 音藏、奘〕

disease; illness

疾病也。(名)

□□dzɒ̃ 1.54 dzuɛ 1.33〔奘罪〕病苦(同30B1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□□疾：病圈悶旁；疾者病罪也，疾病也，血阻也，病也，患也，四大不和合長病之謂(雜3.141)。

□□□□□□□□□□□□□□□□　病卒者患病也，患病也，病苦也，患病死之謂(海80.172)。

□□□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□病者患病也，受罪也，疾病也，病患也，患也，四大疾病不和合也(海 54.222)。

1741/41 □ 1207

〔齒頭音 dzjar 2.74 □□□自操切 音鑿〕

extinguish; put out

滅、絕、盡也。(動)

□□dzɒr 2.74 si 1.11〔鑿西〕滅絕(同 34A1)。

□ □□□□ □□□□□□□
□□□□□□□滅：無頭瘦全；滅者盡也，絕盡也，窮盡也，斷絕之謂(雜 16.161)。

□□□滅罪記(館 1)。

□□□□不生不滅(聶Ⅰ270)。

□□□□一出一滅(銘 16)。

□□□□正法不滅(一 52)。

□□□□煩惱皆盡(十 348)。

□□□福未終(銘 12)。

〔正齒音 tśia 1.18 □□□主沙切 音爪〕

□ 1208

collapse; cave in

①倒蹋也。(動)

□□kiu 2.26 tɕia 1.18〔革爪〕倒塌(同 39B6)。

□ □□□□ □□□□□□□
□□□□□圮塌：倒頭難全；圮者倒塌也，圮塌坡危險之謂(海 25.252)。

□□□□□□□□□□□□
□□□ 斷崖者斷崖也，裂也，圮塌也，不尖之義是也(海 34.122)。

②音〔札〕、〔吒〕、〔宅〕、〔笊〕、〔盞〕也。

□□季札(林 106)。

□□□□阿迦尼吒(存 64.82)。

□□□□□(青木)(七 108)。

1741/42 □ 1209

〔正齒音 tśiew 1.44 □□□主式切 音枝〕

pad

墊(草)也。(動)

□□tɕiə 1.44 wiəu 2.8〔枝渥〕同墊(同 37A7)。

□ □□□□ □□□□□□□
□□□□□墊(草)：圍頭墊全；墊(草)者墊草也，井、壑、渠口墊(草)之謂(海 53.272)。

1741/44 □ 1210

〔正齒音 dźiā 2.23 音船(尼盞)〕

egg; ovum

卵、蛋也。(名)

□□təu 1.43 dʑuā 2.23〔都船〕同卵(同 36A5)。

□□□□□□□□□□□□
□□□□□ 卵者卵也，飛禽所產未孵則為卵，孵則卵子謂(海 52.252)。

〔牙音 ŋwu̱ 2.5 音吳〕

□ 1211

芬芳也。(形)

□□gu 2.5 lie 2.9〔吳列〕芬芳(同 23A6)。

〔牙音 gjwi 1.11 □□□具雖切 音逵(危)〕

□ 1212

fur coat

裘也。(名)

□□dzi̱ 1.30 gui 1.11〔實(尼責)危〕皮裘(同 27B6、珠 252)。

□ □□□□ □□□□□□
□□□□□裘：皮全衣全；裘者畜獸皮做衣服，則名裘也(海 18.221)。

□□□□□□□ □□□□□
□□冰上行走憑腳靴；穿裘披風雨中行(諺 162)。

□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□
美人穿上寬皮襖并不為醜；

勇士坐在人群後并不示弱(諺 185)。

1741 50 **1213**

〔來日音 zji̤ 2.61 音邪〕

proud; arrogant

驕傲也。(形)

𗀀𗀀ziṳ 2.61 mɪ 2.7〔邪迷〕驕傲(同 52B1),撒嬌(字 23)。

𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀舅家甥撒嬌(聖 35)。

𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀 譬如驕子不可用也(孫 X)。

1741 55 **1214**

〔舌上音 niow 2.48 音娘〕

妙也。(形)

𗀀𗀀lĭa 1.23 n̥ĭõ 2.48〔拉娘〕贊美(同 20A2)。

𗀀𗀀拉娘(人名)(字 20)。

1215

〔重唇音 mja 1.20𗀀𗀀𗀀名答切 音麻〕

think of; long for

思念也。(動)

𗀀𗀀ma 1.20 me 2.34〔麻每〕思念(同 3A3)。

𗀀 𗀀𗀀𗀀𗀀 𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀思:無頭〔麻〕下;思者思念也,思維也,想也,念也,心不定之謂也(海 28.131)。

𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀思者思想也,思念也,心下思維之謂(海 42.251)。

1216

〔重唇音 mja 1.20𗀀𗀀𗀀名答切 音麻〕

ten thousand

萬也。(數)

𗀀𗀀ma 1.20 tshe 2.34〔麻刺〕一萬(同 3A3)。

𗀀 𗀀𗀀𗀀𗀀 𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀 萬:萬頭〔麻〕下;萬者一萬也,萬也,數之謂(海 28.123)。

1741 70 **1217**

(見𗀀 1744 20)

1742 00 **1218**

〔正齒音 tśhio 1.50𗀀𗀀𗀀𗀀霜切 音瘡〕

surname

①〔崇〕、〔衆〕、〔濯〕族姓也。(音)

𗀀𗀀𗀀tɕhĭo 1.50 mer 1.86 mʉ 2.25〔崇彌没〕〔崇〕:族姓(同 35A5)。

𗀀 𗀀𗀀𗀀𗀀 𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀〔崇〕:集頭從集;〔崇〕者族姓〔崇〕之謂也(海 57.211)。

𗀀𗀀石崇(林 115)。

𗀀𗀀𗀀阿衆尊(一 16)。

𗀀𗀀𗀀𗀀阿衆佛國(七佛)。

𗀀𗀀𗀀𗀀子濯孺子(聶 II 455)。

②〔瘡〕(珠 195)、〔狀〕(珠 301)、〔窗〕(珠 232)、〔幢〕(珠 211)、〔濁〕(珠 115)。

1219

〔牙音 ŋwer 2.1 音嵬〕

slack; lax; dirdy

懈、髒也。(形)

𗀀𗀀pɪ 1.8 ŋuə̣i 2.71〔俾嵬〕骯髒(同 26A3)。

𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀 髒者骯髒也,髒屎也,髒也,髒臭也,不淨也(海 12.241)。

𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀亂者散也,脱散也,懈退之謂也(海 19.132)。

𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀𗀀亂者亂也,懈退鬆馳之謂(海 84.261)。

𗀀𗀀懈退(蓮 VI 7、聶 I 220)。

1220

〔正齒音 dźjwu 1.2𗀀𗀀𗀀乘叔切 音贖(尼芍)〕

benevolnce; humanity

仁也。(名)

𗀀𗀀dʑĭu 1.2 tɕhĭa̤ 2.16〔贖昌〕仁德(同 37A2)。

[Tangut]〔"尼芍"網多"尼爭"〕仁義忠信(珠 201)。

[Tangut] 教則以仁利物(珠序)

[Tangut] 仁淨皇帝(両 1、銘 15、例 265)。

[Tangut] 仁尊聖德珠城皇帝(一 2)。

[Tangut] 仁者能令大力醫王、慈悲菩薩(九 287)。

[Tangut] 一時和睦起娛心，然卻不受，不行仁德忍中忍(諺 196)。

1742 00 [Tangut] 1221

〔來日音 zji 2.11 [Tangut] 凄切 音似(哆)〕

enough; sufficient

夠也。(形)

[Tangut] zi 1.11 lē 2.33〔似令〕足夠(同 47B1)。

[Tangut] 夠：已旁從義；夠者足夠也，夠也，義也，已足之謂也(海 18.152)。

[Tangut] 愜者心滿意足之謂(海 74.252)。

[Tangut] 1222

〔來日音 lji 2.9 音理、利、黎〕

proverb; saying

諺語也。(名)

[Tangut] dəu 2.38 lɪe 2.9〔讀利〕諺語(同 49B1)。

[Tangut] 詩者諺語、辯才比喻、士言為詩之謂(雜 14.272)。

[Tangut] 言者語言也，言詞也，諺語也，言也，一切所言之名是也(海 11.222)。

[Tangut] 詞者詞也，語也，言詞也，言也，一切所言，諺語之謂(海 18.212)。

[Tangut] 新對偶諺語集錦(諺 155)。

[Tangut] □□大夏辯才說不盡，番人諺語講(不完)(諺 155)。

[Tangut] 1223

〔重唇音 phjo̱ 2.46 音孛〕

gentle; mild; close

①和、合也。(形)

[Tangut] phĭəu 2.46 ɕĭei 2.12〔孛石〕和合(同 7B1)。

[Tangut] 和者和合也，和也，和合也，合和也，自然也，如水乳融無分離處之謂也(雜 3.152)。

[Tangut]〔抽你孛"宜會"〕六親和合(珠 202)。

[Tangut] 合掌敬慕(一 6、五 244)。

②對偶也。

[Tangut] 新對偶諺語集錦(諺 155)。

[Tangut] 羅綾雜錦幢七十對(多 19)。

③密也。

[Tangut] 齒白齊密如珂雪(十 374)。

[Tangut] 齒白齊密如拘物頭花(十 380)。

1742 20 [Tangut] 1224

〔齒頭音 tsej 2.30 音則〕

temporary

暫時、須臾也。(形)

[Tangut] tsɛ 2.30 tsɛ 2.30〔則則〕暫時、須臾(同 31B6)。

[Tangut] 爾時皇后心

暫蘇醒(十 346)。

於法尋思無暫停(五 234)。

且待須臾(蓮 V 12)。

暫得觀容顏(九 246)。

比如火燒木,須臾皆成灰(存 74)。

1742 20

1225

〔輕唇音 wju̱ 1.7 叔切 音沃〕

sad; sorrowful

悲、愍也。(形)

nē 2.33 wiu 1.7〔能沃〕慈悲(同 10A5)。

悲:國上弱下;悲者孝悲也,慈愍也,生善心,謂憐吝,為順隨也(海 11.253)。

愍者愍也,悲孝也,善心生也(海 62.122)。

於衆常起大悲心(十 368)。

淒傷愍念(十 328)。

以此慈心(聖 1)。

1226

〔齒頭音(聲韵未詳)〕

concealed; lie low

隱、伏也。(動)

dziu?〔聚、?〕伏劫(同 34A7)。

劫者隱也,伏劫之謂(雜 15.152)。

1227

〔正齒音 śjiw 2.40 音壽〕

①〔守〕、〔首〕、〔少〕、〔修〕、〔紹〕、〔戍〕也。(音)

ɕĭəu 2.40 dzĭou 2.44 mu̱ 2.25〔守"尼卒"名〕〔守〕:人名(同 38B5)。

首楞嚴定(三 110)。

少卿(林 240)。少師(孫 468)。

守嵩(番姓)(字 18)。

滕修(林 256)。袁紹(孫 482)。

薛沾薄戍達羅(一 66)。

②〔壽〕(珠 351)、〔獸〕(珠 161)、〔手〕(珠 192、255)、〔受〕(珠 285、363)。

③〔劭〕、〔狩〕、〔收〕、〔首〕(音 200)。

1228

〔牙音 ŋur 1.75 額你切 音疑〕

iron

烙也。(動)

ŋə 1.75 wɪe 1.10〔疑為〕烙餅(同 23B5)。

烙:餅圈做旁;烙者谷物火上燒烤烙做之謂(海 80.262)。

者攤也,谷物燒烙均攤之謂(海 68.251)。

1229

〔來日音 lhja 2.17 叻味切 音啦〕

soft; supple

柔、軟也。(形)

lhĭei 1.14 lha 2.17〔叻啦〕柔軟(同 55B3)。

柔者柔軟也,嬰兒也,如棉麻之謂也(雜 10.231)。

棉者棉麻也,蛆蟲(軟體)也,柔軟之謂(海 33.212)。

嬰者嬰兒也,柔軟也(海 22.222)。

1230

〔輕唇音 we 2.7 韋比切 音偉〕

junket; fruit jelly

酪漿也。(名)

ziə̱ 2.85 wɪ 2.7〔似偉〕酪漿(同 9B2、涅盤、轟 I 371)。

𗁅𗁍面光不受酪漿汁，小口不嫌苦藥苦(詩 164)。

$\frac{1742}{20}$ 𗂧 1231

〔牙音 khwej 1.33𗓽𗉘𗂸枯回切 音盔〕

open up;develop

開拓、展開也。(動)

𗅋𗂧lie̱ 1.61 khuɛ 1.33〔列盔〕興盛(同 28B1)。

𗂧 𗒘𗆦𗅋𗆦 𗂧𗏁𗅋𗅉𗒘𗊜𗅉𗍊𗄈𗍫𗁅𗅉 展：茂旁盛旁；展者盛也，長大也，成大之謂也(海 44.113)。

𗑗𗎫𗂧𗅉𗊜𗅉𗄈𗉆𗍫𗁅 擴者展也，為廣擴之謂(海 65.261)。

𗌗𗏁𗌗𗅋𗅉𗂧𗅉𗏹𗅉𗔀𗅉𗉆𗅉𗍊𗄈𗅉 茂者茂盛也，展也，盛也，漲也，茂也，成大也(海 79.141)。

𗆍𗊱𗋘𗅤𗎘𗃁𗋁𗂧𗒀𗖵𗀔𗊛官位一高，宮城已築，器具不缺(詩 198)。

𗆪𗅃𗊱𗏆𗋁𗂧無苦無樂肚圓(詩 210)。

𗏡𗂧𗔇親展佛(過 142)。

𗗚𗉣𗂧辟其田野(六韜 V)。

〔重唇音 me 2.7 音妹〕

𗃆 1232

sister;younger sister

妹也。(名)(漢語借詞)

𗃆𗏁mɪ 2.7 nē 2.33〔妹寧〕女妹(同 4A7)。

𗔇𗏁𗃆𗏁𗅉𗌭𗔇𗍫𗁅𗅉 妹者姊妹也，女妹之謂也(海 65.272)。

〔舌頭音 to 1.49𗌗𗏁𗂸都羅切 音哆〕

𗃗 1233

dark;black

黑暗也。(形)

𗏁𗃗nĭa 1.21 tĭuo 1.49〔納哆〕黑暗(同 12B6)。

𗃗 𗃗𗍫𗏁𗆦 𗃗𗏁𗏁𗃗𗅉𗏁𗅉𗏁𗍊𗍫𗁅𗅉 黑：〔哆〕圈黑旁；黑者黑暗也，純黑之謂也(海 56.131)。

𗏁𗏁𗏁𗃗𗅉𗏁𗅉𗏁𗏁𗅉 黑者黑暗也，黑也，黑暗也(海 29.241)。

〔舌頭音 thjɨj 1.42𗔇𗊱𗂸梯京切 音殿〕

𗄴 1234

surname

①〔田〕、〔天〕、〔廷〕族姓、譯音也。(音)

𗄴𗃁thiẽ 1.42 wuɪ 2.7〔田胃〕屋舍、殿城(同 19A2)。

𗄴 𗆪𗐯𗄴𗐯 𗄴𗏁𗓽𗔇𗗚𗖵𗄴𗍫𗁅𗅉〔田〕：從野從舌；〔田〕者族姓、地名〔田〕之謂也(海 52.132)。

𗅋𗏁𗅋𗅉𗅉𗎘𗍊𗅋𗄴𗏆𗍫𗍫𗖵𗆍𗅉〔于〕者〔玉璽〕也，真言及〔于闐〕國家之名是也(海 12.162)。

𗄴𗃁𗍫𗒀〔田嵬"尼卒"泥〕修造屋舍(珠 216)。

𗒘𗄴𗊜𗉣𗉣 張天錫王座(多 13)。

𗃁𗄴𗆪王廷湊(孫 457)。

𗄴𗅃田布(孫 462)。𗄴𗔇天光(孫 462)。

②〔殿〕(珠 281)、〔電〕(珠 092)、〔珊〕(珠 126)、〔田〕(珠 132)、〔天〕(珠 063)、〔甜〕(珠 334)。

③〔廷〕、〔定〕、〔恬〕(音 195)。

〔舌頭音 njĭ 1.16𗏁𗅋𗂸寧因切 音嚀〕

𗄿 1235

red

赤紅也。(形)

𗄿𗏁𗅋niẽ 1.16 nē 1.32 jiē 1.16〔嚀寧因(切)〕(同 19B3)。即𗄿＝𗏁(𗏁)＋𗅋(𗅋)。

𗆪𗌗𗄿𗊱妙嘴赤唇(十 380)。

𗄿𗔇𗏆𗏁𗍊𗊱𗗚紅白分明顯金色(十 372)。

〔正齒音 dźjɨ 21.6𗌭𗁍𗂸實乞切 音食〕

𗅦 1236

red

赤色也。(形)

[illegible] tsụ 1.68 dʑiụ 2.61〔子食〕赤色(同37B4)。

[illegible] 兩頰赤紅(聶Ⅱ541)。

[illegible] 唇色赤紅喻頰婆(五210)。

1742/20 [illegible] 1237

〔輕唇音 wor 2.80 [illegible] 位有切 音烏〕

calf

犢也。(名)

[illegible] mụ 1.68 wĭəu 2.80〔没烏〕牛犢(同11A7)。

[illegible] 犢者牛中小牛之謂(海74、171)。

[illegible] 犢者如牛犢一歲大則謂犢也(海77.112)。

[illegible] 〔哀〕者呼喚犢之用音是(雜20.112)。

[illegible] 如牛失子(十346)。

[illegible] 犢年受苦，牛年受罰(諺199)。

[illegible] 1238

〔牙音 gji 2.12 音疑〕

full; plump

飽滿也。(形)

[illegible] ki 1.30 ŋiei 2.12〔已疑〕已飽(同22A3)。

[illegible] 普者普遍也，皆至飽滿也(海5.161)。

[illegible] 遍者普遍也，皆至飽滿之謂也(海51.262)。

[illegible] 飲食不宜過飽，議論不宜過多(諺204)。

[illegible] 1239

〔輕唇音 wier 1.78 [illegible] 韋禍切 音惡〕

man; male; boy

男也。(名)

[illegible] zi 1.11 wə 1.78〔祀惡〕男子(同11A4)。

[illegible] 男：主旁男旁；男者男子也，雄性兒童也，孩子之謂也(海82.241)。

[illegible] 男者男也，童子也，雄性也，兒子也，孩童之謂也(海18.131)。

[illegible] 童者兒童也，雄性也，孩也，男子也，孩子之謂也(海77.172)。

[illegible] 童子男子(字21)。

[illegible] 1240

〔牙音 kjɨ 1.30 [illegible] 鋸子切 音吃〕

sing loudly

高歌也。(名)

[illegible] ki 1.30 kie 1.10〔吃拮〕高歌(同25A5)。

[illegible] 歌：〔吃〕旁歌中；歌者高歌也，歌唱也，出聲音之謂也(海38.223)。

[illegible] 高歌者高歌也，為唱歌音高也，經典、真言中用也(海15.121)。

[illegible] 1241

〔來日音 lji 2.9 音力〕

child; children

①兒童也。(名)

[illegible] ziur 1.69 lie 2.9〔謝力〕兒童(同49B1)，小兒(蓮Ⅱ14、聶Ⅱ639)。

[illegible] 童者兒童也，男性也，童也，男子也，幼子之謂也(海77.172)。

[illegible] 男者男子也，男性小兒也，孩子之謂

(海 82.241)。

□□□□□ 護金剛童子(－10)。

□□□□□□□□ 我即變身,作小兒形(六 64)。

□□□□□□□□□ 比如諸嬰兒,似口食其指(存 20)。

□□□ 童子戲、小兒戲(聶Ⅱ150)。

②音〔利〕、〔夾〕、〔隸〕(音 204)。

1742 20 □ 1242

〔齒頭音 dzjwi 2.28 □□ □萃(尼卒)縲切 音族(尼卒)〕

wing

翅、翼也。(名)

□□ dziuā 1.56 dzi 2.28〔仗"尼長"自〕鳥翼(同 33A5)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□ 翅:翼旁從〔族〕;翅者羽翼也,飛翔用也(雜 14.241)。

□□□□□□□□□ 飛者騰也,展翅之謂(海 19.242)。

□□□ 金翅鳥(孔 194)。

□□□□□ 蘇羅金翅主(九 248)。

□□□□□ 若塗羽翼之上(聶Ⅱ627)。

□□ 折翼(四十華 18、聶Ⅱ627)。

②羽也。

□□ 羽毛(過 168)。

□□□□ 游羽龍王(孔 194)。

1742 21 □ 1243

〔輕唇音 wji 1.14 □□ □沃贅切 音喂〕

hide;conceal

隱逸也。(動)

□□ ? wïei 1.14〔?喂〕隱逸(同 11A4)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□ 隱:從藏自隱;隱者藏也,匿也,自藏不現之謂(海 19.172)。

□　□□□□ 詐:隱頭騙全(海 19.

□□□□□ 隱逸品十五(林 209)。

〔舌頭音(聲韵不詳)〕

1744 □

still;quiet

靜也。(形)

□□ wïeï ?〔喂 ?〕靜悄悄、隱逸(同 19A6)。

□□□□□□□□□□□□□ 杜牧曰:謂靜者士卒不震嗚之謂(孫 547)。

□□□ 靜以幽(孫 547)。

1742 22 □ 1245

〔喉音·jij 1.36 □□ □夷根切 音盈〕

self;oneself

①自己也。(代)

□□ mïou 2.44 jē 1.36〔貌盈〕自我(同 41B5)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□ 自:身頭身下;自者我吾也,自我也,我也,非他之謂(海 48.132)。

□□□□□□□□ 己者自己之義是也(雜 3.273)。

□□□□〔盈那名堆〕不累於己(珠 252)。

□□□□〔姪酥盈力〕爭如自悔(珠 371)。

□□□□□ 舉身而躄地(十 354)。

②與□結合,構成"互相"之義。例如:

□□□□□□□ 互不相似亦如此(五 234)。

□□□□□ 更互相爭奪(八 216)。

③作為詞根,可以重疊,構成復合詞。例如:

□□□□□□□□□□□ 我等今者於自己身,各生愛戀(十 328)。

□□□□□□ 因布自身亡(孫 530)。

□□□□□□□□□□□□□ 諸侯自顧,不敢預交(聶Ⅱ266)。

1742
22
□
1246

〔重唇音 phə 1.27□□□普姑切 音剖〕

conceited; arrogant

矜高、驕傲也。(形)

□□phu 1.27 tçer 2.77〔剖者〕矜高(同4A5)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□□矜：自圈驕旁；矜者矜高也，自大也，矜也，矜高也，頭自高之謂(海.33.132)。

□□□□□□□□□□□□矜者矜高也，矜高也，特殊之謂(海38.112)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 矜者矜高也，莊矜也，傲甚也，性已憂而不伏之謂(海6.162)。

□□□□□ 我慢自矜高(□I 322)。

1247 □

〔牙音 ŋə 1.27□□□溫勒切 音我〕

I

我也。(代)(漢語借詞)

□□ŋu 1.27 zi 1.11〔我哆〕我(男子自稱)(同27A5)。

□□□□鄔波僧我(咒)(八174)。

□□□莫我引(咒)(六50)。

□□□□□□□□□□□□我身六百八十萬畂(□I 321)。

1248 □

〔牙音 kwej 1.33□□□姑回切 音歸〕

grave; tomb

墳墓、尸場也。(名)

□□dzĭei 2.60 kuɛ1.33〔賊歸〕墳墓(同26A2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□墓：〔歸〕圈墳旁；墓者墳墓也，焚尸處，所圍尸骨之謂(海43.262)。

□□□□□□□□□□□□□墳者墳墓也，焚人尸處，地圈之謂也(雜13.271)。

1249 □

〔牙音 gio 1.53□□□宜少切 音咬〕

bite; brak

咬也。(動)(漢語借詞)

□□ki 1.30 ŋĭou 1.53〔基咬〕已咬(同28B1)。

□ □□□□ □□□□□□□咬：集旁咬旁；咬者咬嚼也，嚙嚼也(海59.142)。

□□□□□□□□□□□□咬者咬嚼也，咀嚼也，嚼之謂也(海20.152)。

□□□□□□□咬者咬嚼也，嚙嚼也(海59.121)。

□□□□咬嚙咀嚼(字30)。

1250 □

〔重唇音 phji 1.11□□□普什切 音披〕

house; buildings

房屋也。(名)

□□kụi 2.70 phi 1.11〔古披〕房屋(同4A2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□ 房屋：依旁室下；房者房室也，屋也，家舍也，屋室也，帳也，庖也，住宿處是也(海16.151)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 屋者家舍也，屋室也，帳宅也，房屋也，屋也，住宿處之謂也(海23.242)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□室者屋室也，房屋也，門也，戶也，住舍屋之謂(海56.221)。

1251 □

〔來日音 lhjɨ 1.30□□□吻恤切 音縲〕

flatter

恭維也。(動)

[Tangut] lhui 1.30 lhụi 2.66〔縲縲〕諾諾(同48A1)。

[Tangut] 諾：〔縲〕旁從語；諾者諾諾也，輕浮也，佻易也，為恭維之謂(雜10.111)。

[Tangut] 佻者輕佻也，尖也，佻易也，輕浮也，為輕率也，佻易也(海51.242)。

[Tangut] 佻者佻易也，輕浮也，輕佻也，自矜也；又正真也(海42.143)。

(桉：[Tangut]等字需進一步研究，因無其他資料，僅據《文海》互相比較，作此譯釋，可能不妥，僅供參考。)

1742/24

[Tangut]
1252

〔牙音 kjị 1.69 [Tangut] 菊得切 音己〕

fear; dread

恐懼也。(動)

[Tangut] kiur 1.69 ŋa 2.14〔己我〕恐懼(注：[Tangut]在此作助動詞，并非代詞我)(同27B3)。

[Tangut] 懼：自圈怖旁；懼者恐也，怕也，驚畏之謂(海76.152)。

[Tangut] 謹者恭謹也，懼也，怕也，驚恐也，恐懼也，畏懼之謂也(雜3.162)。

[Tangut] 駭者怖也，恐也，畏懼也，驚駭也，驚也，驚恐也(雜2.152)。

[Tangut]

[Tangut]

婦人娠，使汝憎恨我亦恨；雙蛇山，使汝恐懼我也怕(諺182)。

[Tangut]
1253

〔正齒音 tśjiw 2.40 音拙〕

burnt; charred

糊也。(形)

[Tangut] nui 2.28 tɕiau 2.40〔奴拙〕燒爛(同37B6)。

[Tangut] 焦者焦糊也，爛也，火中燒令爛之謂(海7.161)。

[Tangut] 琴尾有燃燒焦痕，因此名之曰焦尾琴(林509)。

[Tangut]
1254

〔正齒音 dźjwir 1.86 [Tangut] 蛇者切 音實(尼率)〕

mill; millstones

磑、磨也。(名)

[Tangut] wiẹ 2.60 dẓer 1.86〔磑實〕磑磨(同40A4)。

[Tangut] 磨：磑頭轉全；磨者磑也，磨也，穀物製面用也(雜19.122)。

[Tangut] 面者磨穀物製為面之謂(雜19.212)。

[Tangut] 研者研磨也，研也，以磨使出齒也；又牙研磨等之亦謂也(海41.172)。

[Tangut]
1255

〔正齒音 tśhio 1.50 [Tangut] 處霜切 音瘡〕

formation

隊列也。(名)

[Tangut] tɕhǐo 1.50 bǐuo 1.49〔瘡不〕隊列(同35A5)。

[Tangut] 隊：集頭聚全；隊者隊也，集也，一排排也；又準備列隊之亦謂(海57.212)。

[Tangut] 隊者行列也，隊也，一排排列隊之謂(海 65.121)。

1742 24 [Tangut] 1256

〔喉音 ɣwa 1.17 [Tangut] 胡匣切 音蛤〕

clever wife

巧婦也。(名)

[Tangut] ɣa 1.17 thuei 1.65〔蛤退〕巧婦(同 43A4)。

[Tangut] 巧婦：陰旁從妙；巧婦者巧婦也，巧婦也，巧媳也，婦女中巧之謂(海 24.261)。

[Tangut] 巧媳者巧媳也，巧婦也，婦女中巧之名是(海 76.142)。

[Tangut] 1257

〔喉音·jar 1.82 [Tangut] 餘恰切 音西(耶)〕

eight

第八也。(數)

[Tangut] jiar 1.82 jĭəu 2.40〔亞俞〕第八子(同 43A4)。

[Tangut] 第八：兒旁八全；第八者第八子也，八之謂(海 85.233)。

[Tangut] 八者第八也，數是(海 85.232)。

[Tangut] 1258

〔舌頭音 tow 1.54 [Tangut] 都黄切 音黨(多)〕

surname

〔多〕、〔董〕、〔黨〕族姓也。(音)

[Tangut] tō 1.54 mer 1.86 mʉ 2.25〔多彌没〕〔多〕：族姓(同 12B5)。

[Tangut]〔多〕：人旁從領；〔多〕者族姓〔多〕之謂也(海 59.232)。

[Tangut] 契多(字 17)。[Tangut] 乞多(字 17)。

[Tangut] 仁王國波羅密多經護國篇(聖 133)。

[Tangut] 多加羅香(六 52)。

[Tangut] 祇陀，[Tangut] 離波多(聶 II 352)。

[Tangut] 1259

〔正齒音 tśiow 1.55 [Tangut] 立角切 音卓〕

gather; assemble

①聚集也。(動)

[Tangut] tɕĭō 1.55 dziʉr 2.61〔卓捷〕聚集(同 39B7)。

[Tangut] 聚：隊下多下；聚者聚集也，聚也，集也，一同而集之謂也(海 61.171)。

[Tangut] 積力者一轉積力之謂也(海 33.262)。

[Tangut] 聚者聚集匯積之謂(海 47.261)。

[Tangut] 德聚力佛(千 9)。

[Tangut] 大寶積經(本 157)。

[Tangut] 聚落山林曠野(六 4)。

②音〔桌〕、〔卓〕、〔蔟〕、〔涿〕、〔莊〕、〔淖〕也。

[Tangut] 漢語桌子(聶 I 505)。

[Tangut] 董卓(林 120)。[Tangut] 卓羅(典三 412)。

[Tangut] 鐵蔟藜(典三 534)。

[Tangut] 簡雍涿郡地方人也(林 234)。

[Tangut] 魯莊公(孫 460)。[Tangut] 莊賈(孫 467)。

[Tangut] 1260

〔正齒音 tśju 1.2 [Tangut] 枝餘切 音朱〕

camel

駱駝也。(名)

[Tangut] mĭə 2.29 tɕĭu 1.2〔没朱〕駱駝(同 36A5)。

[Tangut] 駱：駝下從馱；駱者駱駝也，馱也，駱駝之謂(海 7.172)。

[Tangut] 駝者駱駝也，駱駝也(海 22.221)。

1742 24

[Tangut] 1261

〔舌頭音 dji̠ 1.67 [Tangut] 獨(吆)底切 音第(埊)〕

mad; insane

瘋狂也。(形)

[Tangut] dḯei 1.67 tho̠ 1.70〔第妥〕瘋癲(同 15A7)。

[Tangut] 狂：意旁瘋全；狂者瘋狂也，瘋癲也，憨也，說不該說之謂(海 73.163)。

[Tangut] 癲者瘋癲也，癲狂也，說不該說也(海 31.231)。

[Tangut] 瘋者瘋癲也，痴憨也，狂也，說不該說之謂(海 12.272)。

[Tangut] 1262

〔來日音 źji̠ 1.67 [Tangut] 殊杰切 音示(日知)〕

vexed; worried

①煩惱也。(形)

[Tangut] ẓi̠ei 1.67 ni̠ə̠ 2.29〔示能〕煩惱(同 55B2)。

[Tangut] 惱：惱旁從煩；惱者煩惱也，惱也，為不義之謂(海 72.242)。

[Tangut] 煩者煩惱也，怒也，憤怒也，時時訴事之謂(海 53.261)。

[Tangut]〔"日知"能裴責〕煩惱纏縛(珠 354)。

[Tangut] 煩惱火燃燒(十 360)。

②[illegible]

[Tangut] 斷諸塵累(十 332)。

[Tangut] 為我除憂苦(十 356)。

[Tangut] 1263

〔牙音 khej 1.37 [Tangut] 屈內切 音虧〕

recreation; game

游戲也。(名)

[Tangut] khe 1.37 wu 2.1〔虧烏〕游戲(同 25A6)。

[Tangut] 戲：陣下從集；戲者游戲也，戲也，心歡也(海 49.133)。

[Tangut] 戲者舞也，游戲也，心喜歡之謂也(海 50.161)。

[Tangut] 獅子游戲佛(過 172)。

[Tangut] 游光步佛(過 144)。

[Tangut] 戲論所熏習(存 72)。

[Tangut] 1264

〔牙音 kjir 2.72 音葛〕

surname

①〔葛〕族姓也。(音)

[Tangut] ki̠ə̠ 2.72 mer 1.86 mu 2.25〔葛彌没〕〔葛〕：族姓(同 25A1)。

[Tangut] 葛訛(字 16)。[Tangut] 葛勒(粹 18)。

②又倆也。

[Tangut] 二者雙也，二也，雙也，雙也，兩雙也，雙也，第二也，俱二也，數之謂也(海 42.161)。

[Tangut] 1265

〔來日音 lhə(韵類不詳)〕

butter; cheese

①酥酪也。(名)

[Tangut] lhi̠u 1.3 lhə ?〔嚕嘞〕酥油(同 55A1)。

[Tangut] 潤者津潤潤也，如塗酥也(海 6.241)。

[Tangut] 溢者清水酥油渣失之謂也(海 52.241)。

酥(蘇)燈(蓮Ⅶ23、聶Ⅱ658)。

酥油(蓮Ⅵ19、聶Ⅱ658)。

醍醐(熟酥)(聶Ⅱ658)。

②油也。

胡麻油(七佛、聶Ⅱ658)。

胡麻油(涅盤Ⅳ、聶Ⅱ658)。

③汁也。

蜜者蜜蜂作業，采諸花味(粉)合為蜜汁，甜也(海14.232)。

瓶中蜜汁(八206)。

盛滿美味及蜜汁(七110)。

1742/29 — 1266

〔重唇音 piə 1.28 百季切 音逼〕

gorgeous; magnificent

絢麗也。(形)

piʉ 1.28 liə 1.19〔逼臘〕絢麗(同8B5)。

絢麗：從絢麗旁；絢麗者絢麗也，斑爛也，斑也，美也，美麗也，有美花色也(海35.132)。

絢者絢麗也，斑爛也，斑也，美也，有花色美不同之謂(海26.132)。

美者美麗也，絢麗也，絢爛也，有花色美不同也(海90.172)。

1742/40 — 1267

〔來日音 ʑie 2.8 音市〕

(不識)

mə 1.31 ʑi 2.8〔没市〕燒？(同52B3)。

1268

〔正齒音 sjwa 1.19 輸折切 音說〕

歡(?)也。(動)

ɕia 1.19 ra 2.73〔說囉〕尋歡(同36A7)。

歡：喜圈從擇；歡者尋歡也，人互不擇日，執喜新厭舊，(情)即消失之謂(海27.172)。

子隨母步先後，頭上麗鳥嬉鬧(勝211)

(按：此字譯釋欠妥，僅供參考。)

1269

〔舌頭音 thjwɨ 2.28 音蒂〕

combine; concentrate

結合、結集也。(動)

thi 2.28 lĭei 2.60〔蒂力〕結合(同17A6)。

集者蒐集也，斂也，結合之謂也(海49.221)。

頭者頭結合者之謂(海81.111)。

準者準備也，使收取全俱也(雜3.172)。

三刀字結合則刕字成也(聶Ⅰ371)。

故不知諸侯之謀者，不能豫交(孫483)。

合軍聚衆(孫498)。

絲竹木類結合而成音樂(存10)。

1270

〔正齒音 dʑji 2.61 實乞切 音食 又 ŋji 尼乞切 音泥〕

close; relative

親近也。(形)

dʑiʉr 2.61 dʑiɛ？〔實蛇〕近親(同

37B4)。

有互從樂;親者近親也,親近也,尋常親戚之謂(雜18.161)。

親者尋常近親也,親近也,親戚之謂(雜17.272)。

尋常至親(字23)。

1742 40 1271

〔來日音 lā 1.24 爐單切 音蘭〕

dregs

乳渣也。(名)

ku 1.27 lā 1.24〔革蘭〕渣滓、乳渣(同50B7)。

渣:〔蘭〕全乳旁;渣者酪汁流,遺渣則乳渣也(海31.241)。

糟者糟粕也,酪汁流走,遺渣則糟粕謂(海34.131)。

1272

〔重唇音 pja 1.20 畢麻切 音巴、板〕

broad; wide; shallow

寬、淺也。(形)

pa 1.20 tē 2.33〔巴丁〕寬淺(同5A6)。

寬:〔板〕旁從淺;寬者寬淺也,寬綽之謂也(海27.242)。

淺:從淺從淺;淺者淺也,淺薄不深之謂(海52.142)。

1273

〔齒頭音 tsha 2.14 音擦〕

wisdom

智慧也。(名)

tsha 2.14 dza 1.54〔擦從〕智識、智慧(同29B2)。

智者智也,智也,智慧也,知也,解慧也,本根體也(海6.113)。

智者智慧也,智識也,識也,知解慧之根本是也(雜4.173)。

1274

〔輕唇音 wo 2.42 喂屋切 音沃(罔)〕

should; ought to

①應、可也。(動)

能願動詞,附在動詞之後,表示客觀條件許可進行該動詞所表現的那種動作或行為。例如:

lĭɛ 2.54 wĭuo 2.42〔列罔〕可取(同11A6)。

〔勿夷網磨〕可謂孝乎(珠314)。

人天供養悉應受(七122)。

應墮地獄餓鬼中(三76)。

不應斷决(過138)。

行教不應殺(過134)。

②也可加在名詞之後,具有"宜"義。例如:

宜民宜人受祿於天(聶Ⅰ594)。

③可作名詞"理"用,如:

真理(三88)。

理性常在(妙4)。

④合也。

……曹操在一器紙蓋上書一合字,……

楊修曰：此字者人一口三字結合為合字也(林 232)。

1742/40

[Tangut] 1275

〔來日音 ror 2.80 音繞〕

dirty; filthy

垢也。(名)

[Tangut] tu̥ 1.68 ruɔ 2.80〔得繞〕污垢(同 49B2)。

[Tangut] 污迹者手脚上有污垢之謂(海 50.171)。

[Tangut] 者染污垢沾污糞烟熏之謂(海 91.121)。

[Tangut] 摩離垢河王(孔 214)。

[Tangut] 令心淨無垢(一 122)。

[Tangut] 蠲除心垢(四 150)。

[Tangut] 1276

〔輕唇音 wa 1.17 [Tangut] 為波切 音渦、娃〕

eddy; whirlpool

渦也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] ziə̣ 2.85 wa̱ 1.17〔邪渦〕水渦(同 10B6)。

[Tangut] 渦：〔娃〕旁水旁；渦者水旋深之謂(海 24.173)。

[Tangut] 1277

〔牙音 ŋwe 1.8 [Tangut] 玉遂切 音嵬〕

happy; cheerful

①樂也。(形)

[Tangut] ŋui 1.8 lĭẹi 2.60〔鬼力〕樂逸(同 28A5)。

[Tangut] 樂：從與從樂；樂者樂意也，樂也，心悦樂逸之謂也(海 13.251)。

[Tangut] 然者樂也，樂意也(海 29.251)。

[Tangut] …… [Tangut] 出游者……到樂處去之謂(海 9.141)。

[Tangut] 我等咸生欣樂心(十 384)。

[Tangut] 衆皆樂觀(八 182)。

②願也。

[Tangut] 該婦女不願從男(典二 649)。

[Tangut] 1278

〔喉音 jɨ 2.28 音夷〕

say

①說、曰也。(動)

[Tangut] ji̱ 1.30 ji̱ 2.28〔夷夷〕謂曰(同 42A2)。

[Tangut] 謂者曰也，宣也，說也，許也，演說也，言講之謂也(海 39.151)。

[Tangut]〔勿夷網磨〕可謂孝乎(珠 314)。

②有時可作語尾詞用。例如：

[Tangut]〔襪麻擺六 我領没鷄夷〕父母髮身，不敢毁傷也(珠 313)。

③音〔姨〕(珠 204)、〔以〕(珠 355)、〔已〕(珠 364)、〔依〕(珠 292)、〔醫〕(珠 302)、〔驛〕(珠 062)、〔野〕、〔夷〕、〔邑〕(音 210)。

[Tangut] 夜黎仁榮(野利仁榮)(粹 17)。

[Tangut] 1279

〔喉音 jɨ 1.30 [Tangut] 蜮死切 音夷〕

say; call

謂、云、說、曰、白也。(動)

[Tangut] ji̱ 1.30 ji̱ 2.28〔夷夷〕謂曰(同 42A2)。

[Tangut] 曰：乃旁意旁；曰者曰也，宣也，說也，許也，曰說也，言講之謂也(海 39.151)。

[Tangut] 豬者亥之謂也(海 24.172)。

[Tangut] 獨稱尊(五 212)。

[西夏文] 爾時菩提樹神白佛言(九 266)。

[西夏文] 皇后白王已，舉身而躄地(十 354)。

[西夏文] 直過無辭苦(九 249)。

1742/40 [西夏文] 1280

〔來日音 ljij 2.33 音領〕

shaman; wizard

巫師也。(名)

[西夏文] pịa 2.57 lẽ 2.33〔巴領〕巫師(同 57A5)。

[西夏文] 1281

〔正齒音 śjwị 2.12 音識〕

gentle

和、調、應、隨、順、美、正、校也。(形、動)

[西夏文] phĭəu 2.46 ɕiei 2.12〔孛識〕和合(同 39A3)。

[西夏文] 齊者等同也，合之義(雜 4.262)。

[西夏文] 飾者嚴飾也，順利也(海 70.243)。

[西夏文] 寒暑調和(六 10)。

[西夏文] 諸色裝飾甚調和(猛 168)。

[西夏文] 應體佛(過 128)。

[西夏文] 妙應龍王(孔 190)。

[西夏文] 風雨隨時(六 10)。

[西夏文] 衆鳥哀鳴和雅(四十華 28)。

[西夏文] 十方國土皆普順(大 3)。

[西夏文] 其音清澈甚美妙(十 366)。

[西夏文] 美言，[西夏文] 好歌，[西夏文] 美妙(聶 II 625)。

[西夏文] 如速頑化(猛 162)。

[西夏文] 根機實言(八 148)。

1742/42 [西夏文] 1282

〔重唇音 mej 2.34 音沒〕

look at; observe

觀、測也。(動)

[西夏文] ma 1.12 me 2.34〔麻没〕思觀(同 6B5)。

[西夏文] 思者思觀也，思唯也，意也，念也，心不定之謂也(海 28.133)。

[西夏文] 思者思念也，思觀也，心下思惟之謂(海 42.251)。

[西夏文] 測(六韜 I 4)，[西夏文] 覺觀(阿含、聶 I 537)。

[西夏文] 無覺無觀(阿含、聶 I 537)。

[西夏文] 復更推求是池中水，從何處來(九 290)。

[西夏文] 1283

〔齒頭音 dzja 1.21 [西夏文] 寂察切 音搊〕

stomach

胃也。(名)

[西夏文] dzĭa 1.21 pịɛ 1.60〔搊憋〕胃腹(同 31A4)。

[西夏文] 胃：寬旁腹肚；胃者腹腸中胃之謂(雜 4.142)。

[西夏文] 腹肚，[西夏文] 腹胃(字 26)。

1742/44 [西夏文] 1284

〔重唇音 pə 1.27 [西夏文] 布没切 音不〕

demon

妖、魅、鬼、怪也。(名)

[西夏文] pu 1.27 gui 2.10〔布跪〕魅鬼(同 2B2)。

[西夏文] 魅：空魅〔布〕狂；魅者魅鬼也，魑魅也，鬼也，髑髏也，魅也，鬼也，餓鬼也，鬼魅也，損害之謂(海 33.121)。

[illegible]魅者羅刹也，鬼怪也，髑髏（鬼怪）也，魅也，鬼也，為害難損害者之謂也（海 40.251）。

[illegible]鬼魅者孤鬼也，魑魅也，魅鬼也，鬼也，髑髏也，祟害者也（海 84.272）。

1742 44 [illegible] 1285

〔正齒音 dźju 1.2 [illegible]乘叔切 音秋（細）〕

prepare; plan

籌算也。（動）

[illegible] dzĭu 1.2 liu 1.7 〔秋呂〕運籌、爭逐（同 37B2）。

[illegible]籌：爭中從謂；籌者逐物為籌數運算也（雜 7.221）。

[illegible]行籌（目得迦、聶 I 595）。

[illegible] 1286

〔重唇音 phji 1.69 [illegible]普須切 音辟〕

witticism; aphorism

妙語、格言也。（名）

[illegible] tshi 1.30 phiur 1.69 〔刺辟〕妙語（同 8A1）。

[illegible]妙語：智旁從美；妙語者格言也，見妙語結合順如歌，說之謂（海 76.131）。

[illegible] 妙語者妙語也，格言也，語言、辯才順和之謂（雜 15.261）。

[illegible] 歌者歌也，歌頌也，美詞也，好言妙語之謂（海 70.132）。

1742 50 [illegible] 1287

〔齒頭音 tsjij 2.33 音井〕

mortar

臼也。（名）

[illegible] tsē 2.33 gĭu 2.3 〔井玉〕茶具（同 28B7），茶臼（珠 235）。

[illegible]韭臼者，韭者為臼時辛也，臼受辛用也（林 279）。

[illegible]梁鴻妻孟光，有大力，能擲大石臼（林 525、類 222）。

1742 54 [illegible] 1288

〔齒頭音 tshji 1.11 [illegible]蛆起切 音妻〕

drive (a carrige); emperor's carriage

御駕也。（動、名）

[illegible] tshi 1.11 tĭei 1.67 〔妻帝〕御置、御駕（同 29A7）。

[illegible] 六藝者禮、樂、射、御、書、數也（德行集、聶 II 232）。

1742 70 [illegible] 1289

〔來日音 ljwa 1.20 [illegible]勒擦切 音臘〕

lower; limbs; legs

股、下肢也。（名）

[illegible] bĭa 1.64 la 1.20 〔鈀臘〕髀股（同 53B7）。

[illegible]股：股旁從里；股者髀股也，腳腿也，下肢也，膝也，腿也（海 29.143）。

[illegible] 股者髀股也，下肢之謂也（海 70.231）。

[illegible]髀股，[illegible]腿脛（字 26）。

[illegible]髀股臁圓直（聶 II 227）。

1742 72 [illegible] 1290

〔齒頭音 tsew 2.38 音則〕

limit

①限、量也。（名）

□□ tsəu 2.38 duo 2.4 〔則杜〕限量（同30A6）。

□□□□□□□ 測者量限也，量也（雜4.111）。

□□□□□□□□□ 若干者此若干彼若干，計量用也（海68.141）。

□□□□壽量無限（過110、一72）。

□□〔要則〕日限（珠094）。

□□限量（測量）（一28）。

②等也。

□□□次等司（典三420）。

□□□中等司（典三422）。

③作為詞綴，加在基數詞之後，構成派生詞，表示詞序。如：

□□第一，□□第二，□□第三，

□□第四，□□第五，□□第六，

□□第七等。

□□□第一卷（一74）。

□□□□第二十三（聶Ⅱ145）。

1742/74 □ 1291

〔正齒音 dźjwa̱ 1.21 □□□ dẓ-少切 音兆〕

rend

裂開也。（動）

□□ liɛ 2.30 dẓia 1.21 〔裂兆〕裂開（同3.14）。

1742/80 □ 1292

〔舌頭音 to 1.49 □□□都羅切 音篤、哆〕

surname

〔篤〕、〔哆〕族姓也。（音）

□□□ tiuo 1.49 mer 1.86 mu 2.25 〔篤彌沒〕〔篤〕：族姓（同12B6）。

□ □□□□ □□□□□□□ 〔篤〕：從〔唖〕從主；〔篤〕者族姓〔篤篤〕之謂（海56.132）。

□□□□（字14）。

□ 1293

〔輕唇音 wə 1.27 □□□偉格切 音勿〕

host; mater

主也。（名）

□□ dziu̱ 2.3 wu 1.27 〔族屋〕同主（同11A2）。

□ □□□□ □□□□□□□□ 主：人旁從主；主者主持也，主持也，監主也（海34.242）。

□□□□□□□□□□□□□ 爭者大人爭主也，以粗語爭之謂（海73.262）。

□□□□□□□ 主人得福奴歡樂（詩163）。

□□□□□ 如商人得主（聶Ⅲ352）。

□□□□□ 諸天為百主（孔210）。

□□人主，□□施主，□□□大聖主（聶Ⅱ352）。

□□□□夫聞其言（聶Ⅱ352）。

1743/22 □ 1294

〔正齒音 tśjɨ 1.32 □□□枝詩切 音至（軫）〕

embroider

綉也。（動）

□□ ɕiu 1.28 tɕiẽ 1.32 〔賒征〕綉綫（同38A1）。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 綉：綫旁從回；綉者以綫縫綴成花之謂（海41.222）。

□□〔軫果〕綉錦（珠256）。

□□□□□□身以華綺錦綉（千98）。

□ 1295

〔齒頭音 tshu 1.1 □□□妻路切 音粗〕

sit cross

跏趺也。（動）

□□ ŋəi 2.71 tshu 1.1 〔額粗〕跏趺（同32B1）。

□ □□□□ □□□□□□

□趺:膝旁從回;趺者坐卧之義是也(海 6.211)。

1743 42 〔喉音·o 2.42 音屋〕

□ 1296

leisure; free time

空暇也。(名)

□□ ɣuā 1.25 wĭuo 2.42〔閑屋〕閑暇(同 44B3)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□閑:事全從無;閑者暇也,空也,不辨事務之謂(海 32.151)。

1744 00 〔牙音 ka 2.14 音戛〕

□ 1297

pot; jar

罐也。(名)

□□ ka̠ 2.14 tɕĭu 1.2〔戛朱〕瓶罐(同 20B5)。

□□□□□□□□□□□罐者瓶罐也,(遠)離尸袋,盛糧用也(海 7.222)。

□□□□□□□□□□□□□瓶者瓶罐也,项瓶也,死人散食用也(海 64.162)。

□□□□□□□□□□□□□瓶者瓶项也,瓶罐也,絕死魂,盛食用也(海 34.273)。

〔牙音 kjiwr 2.79 音介〕

□ 1298

elbow

肘也。(名)

□□ lĭa̠ 1.63 kĭə 2.79〔臘介〕手臂(同 23A4)。

□□□依肘量(目得迦、聶 I 268)。

□□□□□ 肘短可隨身(聶 I 268)。

〔舌頭音 tha 2.14 音塔〕

□ 1299

surname

〔塔〕、〔道〕族姓也。(音)

□□ tha̠ 2.14 wa̠ 2.14〔塔窪〕(族姓)(同 13A2)。

□□□□□□□□〔窪〕者族姓〔塔窪〕之謂(海 24.211)。

□□□道武帝(孫 492)。

□□道訛(字 14)。

〔來日音 lā 1.24 □□□爐單切 音欄、藍〕

□ 1300

aerolite

隕石、神石也。(名)

□□ kʉ 1.27 lā 1.24〔革欄〕隕石、神石(同 50B7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□神石:從石人水;神石者隕石也,天地開辟時神石名是,礦石也,料也(海 31.232)。

□□□□□□□□□□□□□□□□神石者神石也,礦石也,石料也;又天地未出生時神石是(海 34.132)。

□□□□□□□□□□□□□□ 石料者石也,神石也,礦石也,研用也,神蓋也(海 43.152)。

〔舌頭音 tjɨj 1.62 □□□底兵切 音丁〕

□ 1301

spread out

攤也。(動)

□□ ŋṳ 1.75 tiḛ 1.62〔吾丁〕攤餅(同 13A3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□攤:餅圈限中;攤者谷物燒烙均攤之謂(海 68.251)。

〔牙音 ŋur 1.75 □□□額你切 音吾(宜則)〕

□ 1302

pancake

餅(烙餅)也。(名)

□□ tɕhĭa 1.21 ŋṳ 1.75〔閘吾〕烙餅(同 23B5)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□餅：〔宜則〕頭燒烤；餅者穀物先經燒，餅已熟之名是也(海 80.261)。

□□〔吾丁〕攤餅(同 13A3)。

□□〔"宜則"遏〕胡餅(珠 332)。

□、□□□□□□　□□□□□□□餅乾撒在貓皮上，放入食中鼠不嘗(諺 192)。

1744/00 □ 1303

〔喉音 ɣjir 1.86 □□□胡季切 音兮〕

true; real; genuine

真實也。(形)

□□ mĭa 1.23 ɣer 1.86〔麻兮〕果實(同 42A1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□ 真：實頭珍旁；真者珍也，實也，真實誠不虛也(海 89.211)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□軀者軀體也，體也，體格也，骼也，體也，珍實寬厚也(海 60.112)。

□ 1304

〔來日音 lu 1.58 □□□力都切 音魯〕

insect; worm

蟲、蛆也。(名)

□□ bu̱ 2.25 lu 1.58〔没魯〕蛆蟲(同 49A5、珠 173)。

□　□□□□　□□□□□□□□蟲：〔魯〕頭蜂全；蟲者蛆蟲、昆蟲之謂(海 63.262)。

□□□□□□□□蜘蛛者蛆蟲、蜘蛛之謂也(海 65.212)。

□□□□□□□□□□□□□蛆者瘡中生蟲則故名瘡蛆也(海 40.242)。

□□□□諸蟲所集(十 330)。

□□蛀蟲(五 236)。

□□□□□□　□□□□□□□□□欺騙病人尋安樂，會變蛆蟲隨母逃(諺 198)。

□ 1305

〔舌頭音 twe 1.8 □□□都遂切 音堆〕

pile up

①堆也。(動)(漢語借詞)

□□ dziəu 1.45 tui 1.8〔族堆〕堆積(同 17A2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□堆：堆頭置旁；堆者聚也，集也，聚也，收取聚集之謂也(海 13.242)。

□□□□□□□□□□□□□□□聚者聚集也，聚也，堆也，一起堆積之謂也(海 61.171)。

□□□□□□□□□□□□□□集者堆也，聚也，集也，一合而集之謂(海 80.131)。

②囤也。

□□□□□□□□□□□□□□　家有稻米一囤，發之，得一白魚(林 377)。

③壇也。

□□壇場(七 110)。

□ 1306

〔牙音 kjow 1.56 □□□計張切 音江〕

surname

①〔龔〕、〔鞏〕、〔宮〕、〔恭〕、〔弓〕族姓也。(音)

□□□ kiuā 1.56 mer 1.86 mu̱ 2.25〔龔彌没〕〔龔〕：族姓(同 22B2)。

□・□□□□　□□□□□□□〔龔〕：〔宿〕旁從人；〔龔〕者族姓之謂也(海 61.232)。

□□魯恭(林 251)。□□龔遂(林 353)。

□□□□□□□□宮之奇，虞國人

也(林 179)。

[illegible](孫 531)。[illegible]仲弓(論 11.6)。

[illegible]恭距麼(鬱金香)(七 108)。

[illegible] 宮商角征羽五音(林 505)。

②音〔宮〕(珠 102)、〔供〕(珠 213)、〔栱〕(珠 223)。

③〔姜〕、〔共〕(音 196)。

1744 00

〔牙音(聲韵不詳)音縛〕

[illegible] 1307

flag

旗也。(名)

[illegible]旌旗(六韜Ⅱ、聶Ⅰ379)。

〔輕唇音 we 2.7 [illegible]沃西切 音韋〕

[illegible] 1308

sing loudly

高唱、娛樂也。(動)

[illegible] wi̠ 2.7 jĭa 2.18 〔韋牙〕高唱(同 9B3)。

[illegible] 高歌:〔韋〕旁從唱;(高歌者)碾場上高高唱歌謂(聶Ⅱ550)。

[illegible] 娛者使舞蹈、娛樂、歌唱也(海 14.152)。

〔正齒音 tśjij 1.55 [illegible]枝舍切 音至(征)〕

[illegible] 1309

surname

①羌、藏也。(名)

[illegible] phu 1.27 tɕĭɛ̃ 1.35 〔孛征〕羌藏(同 36A1)。

[illegible] 藏:從藏從羌;藏者羌藏也,羌也,藏人之謂也(海 45.172)。

②巧匠也。

[illegible] 巧匠者巧匠也,巧也,巧匠也,巧也,巧匠之謂也(海 25.161)。

③音〔征〕也。

[illegible]征那(人名)(字 20)。

〔來日音 ljɨ 1.32 [illegible]六得切 音勒〕

[illegible] 1310

wolf

狼也。(名)

[illegible] khuĭ 1.30 lĭə 1.32 〔屈勒〕狼狗(同 51B2)。

[illegible] 狼:狗旁灰全;狼者殺畜牲狼;又鼠狼之謂也(海 42.241)。

[illegible]虎狼(四 174)。[illegible]鼠狼(同 39A4)。

[illegible]豺狼(九 288)。

[illegible]虎狼獅子象(七 162)。

〔正齒音 śjwa 2.18 音說〕

[illegible] 1311

band; belt

肚帶也。(名)

[illegible] ɕĭa 2.18 mĭɛ 1.39 〔說名〕後帶(鞦)(同 40A4)。

[illegible] 套者鞍上有肚帶也,畜牲身上放,為繫縛則上套謂(海 29.252)。

[illegible]〔說迎〕肚帶韄(珠 336)。

〔舌頭音 ta 1.17 [illegible]都臘切 音靼〕

[illegible] 1312

dog

①犬也。(名)

[illegible] ku 1.27 ta̤ 1.17 〔革靼〕小犬(同 16B2)。

[illegible] 狗:犬旁從狭;狗者小狗也,狗也,番犬也,戌也,看守家門也(海 22.161)。

[illegible] 小犬者小犬也,犬也,犬仔是也(海 34.111)。

[illegible]

□□□□□□　狗者番犬也，戌也，犬也，狗也，小狗也，看守宅門也(海 23.251)。

②音〔靼〕、〔鄲〕、〔妲〕也。

□□邯鄲(孫 463)。□□韃靼(典二 496)。

1744 00 □ **1313**

〔舌頭音 ta 1.17 □□□都臘切 音答〕

maggot

〔答〕蛆蟲名也。(音)

□□ ku 1.27 t a 1.17〔疙瘩〕蛆疙瘩(同16B2)。

□□□□□　□□□□□□□□□□□ 蛆：〔答〕圈蟲全；蛆者蛆蟲中〔沙疙瘩〕之謂(海 22.152)。

□□□□□□□□□□　〔疙〕者沙中蛆蟲〔疙瘩〕也(海 33.272)。

□ **1314**

〔牙音 kew 2.38 音狗〕

transliteration

〔狗〕也。(音)

□□□ kəu 2.38 dzĭou 2.44 mu 2.25〔狗"尼卒"名〕〔狗〕：人名(同 27A2)。

□□狗兒(番人)(字 20)。

□ **1315**

〔來日音 lju 2.6 音綠〕

parrot

鸚鵡也。(名)

□□ liu 2.6 wui 1.8〔綠嵬〕鸚鵡(同50B7)。

□□□□□□□□□□□□□□　鸚鵡猩猩雖會人言，離不開禽獸(彝Ⅱ255)。

□ **1316**

〔舌頭音 djij 1.39 □□□杜(泥)來切 音跌(彝)〕

smile; laugh

嘻、笑也。(動)

□□ thĭə 2.29 dĭɛ 1.39〔替跌〕嘻笑(同19A2)。

□□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□笑：笑下從喜；笑者嘻笑也，歡喜也，心喜驚見之謂(海 50.132)。

□□□□□□　□□□□□□　領小犢要嘻笑，腳踩著要哭叫(諺202)。

□□嗤笑，□□喜笑，□□笑聲，□□嘻笑，□□啼笑(彝Ⅱ247)。

□ **1317**

〔舌頭音 twe 1.15 □□□都松切 音等〕

brush; whisk

撣、拂也。(動)

□□ rar 2.74 tẽ 1.15〔羅等〕拍馬(同19A2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□撣：拂旁從拂；撣者拂也，拭拂也，搔畜拂拭之謂也(海 20.261)。

□ **1318**

〔來日音 ljij 2.33 音領〕

jump; leap

跳躍也。(動)

□□ bĭə 1.32 lẽ 2.33〔薄冷〕跳躍(同52A6)。

□□□□□□□□□□□　跳者跳也，跳躍突破之謂也(海 30.212)。

□□□□□□□□□□□□逹者跳躍也，不越道也，無事各往也(海 49.243)。(按：此字《文海》解釋不通，直譯如上，僅供參考。)

□□□□□□□□□□□□□　跳者蹦跳也，跳躍也，物上奮跳之謂也(海 62.121)。

□ **1319**

〔齒頭音 tshji 1.11 □□□蛆豈切 音妻〕

want; ask; important

①要、需也。(動)

□□ tshi 1.11 nĭou 2.42〔妻諾〕喜要

(同 29B1)。

[illegible] 要：好旁希旁；要者慾要也，須也，希也，希望也，喜愛也，願之謂(海 17.221)。

[illegible] 戀者愛慾也，須也，愛念喜要之謂也(海 12.171)。

[illegible] 經典要句(十 382)。

[illegible] 法要甚深(一 40)。

[illegible] 將之至任(孫 528)。

②音〔齊〕、〔寂〕、〔戚〕、〔籍〕、〔緝〕也。

[illegible] 齊桓公(孫 466)。

[illegible] 樊季齊(林 312)。

[illegible] 盧醫(林 330)。[illegible] 阮籍(林 115)。

[illegible] 緝默迦龍王(孔 194)。

1744 00 [illegible] 1320

〔重唇音 bji 1.32 [illegible] 比得切 音薄〕

tie up

束縛也。(動)

[illegible] bĭə 1.32 lē 2.33〔薄冷〕跳躍、束縛(同 9A5)。

[illegible] 縛：束繞置中；縛者束縛也，罘也，圍也，繫入、捕之謂(海 42.121)。

[illegible] 跳者跳也，突破束縛之謂也(海 30.212)。

[illegible] 禁者束縛也，不越規也，無事各往也(海 49.243)。(按：[illegible]本為"違"，此處譯違講不通，故譯為"禁"。)

[illegible] 1321

〔來日音 zji 1.67 [illegible] 邪頡切 音謝(哆)〕

boots

靴也。(名)

[illegible] khi 1.30 zĭẹi 1.67〔刻哆〕靴(同 52A7、珠 251)。

[illegible] zĭẹi 1.67 kha̱ 2.73〔哆闊〕靴鞠(同 26B1)。

[illegible] 靴：腿旁從蔽；靴者腿之珂貝鞋靴之謂(海 74.111)。

[illegible]〔哆湯〕靴底(珠 251)。

[illegible] 1322

〔牙音(聲韵不詳)音韃〕

cripple

①尪(跛)也。

[illegible] 生男本如狼，猶患生如尪(跛)(林 400、類 159)。

②〔韃〕族姓也。

[illegible] 韃靼女直(真)(典二 496)。

[illegible] 1323

〔舌頭音 dji 2.12 音弟(泥)〕

change；vary

變化也。(動)

[illegible] wiur 1.69 thĭei 2.12〔勿體〕變化(同 15B2)。

[illegible] 變幻者變幻也，變化也，佯也，變也，自不真實之謂(海 75.261)。

[illegible]□〔桑□□□〕三類化□(珠 363)。

[illegible]〔都勿乞□〕千變萬(化)(珠 364)。

[illegible] 化作佛身(四 198)。

[illegible] 化作，[illegible] 化生，

[illegible] 化城，[illegible] 化身(聶 II 230)。

[illegible] 1324

〔正齒音 dźju 2.6 [illegible] 尼局切 音女(紐、秫)〕

give way；give ground

①忍讓也。(動)

[illegible]？ṇĭu̱ 2.6〔？女〕忍讓(同 38B6)。

[illegible]

[西夏文]讓：從給大旁；讓者利他(人)，自少得則謂讓(雜 18.242)。

[西夏文]大畜忍讓，小畜肥胖；富商忍讓，貧婦遭殃(諺 174)。

[西夏文]一時和睦起娛心，然卻不愛，不行仁德忍中忍(諺 196)。

②侵也。

[西夏文]侵公益私(選 138)。

1744 00 [西夏文] 1325

〔舌頭音 tow 1.54 [西夏文]都黃切 音黨〕

get；obtain

①得也。(動)

[西夏文] ki 1.30 tɒ̆ 1.54 〔吃黨〕已得(同 12B5)。

[西夏文]得：已旁從要；得者得利也，相祐助之謂(海 59.241)。

[西夏文]利合於主，國之寶也(孫 534)。

[西夏文]相愛不怕路途遙，性急不得日出來(諺 158)。

[西夏文]天高不在雲下，地廣不怕路狹(諺 209)。

②安也。

[西夏文]相如安平，才業超卓，非為賤者(類 196、林 473)。

[西夏文] 1326

〔牙音 kjɨ 1.30 [西夏文]鋸子切 音吃〕

auxiliary verb

已、所、雖、將也。(助)

[西夏文] wa 2.14 ki 1.30 〔窪吃〕為何、奈何(同 25A4)。

[西夏文]已：皮全所旁；已者與而所似，語助是也(海 38.212)。

[西夏文]俯者不端正，置而俯之謂(海 60.252)。

[西夏文]然者如何然則謂，語助也(海 40.112)。

[西夏文]從此已上(496)。

[西夏文]已經無量時(十 364)。

[西夏文]所綜唯願(妙 5)。

[西夏文]旻寶等所集(例 268)。

[西夏文]今求雖未得(十 358)。

[西夏文]雖居一處升沉差(五 236)。

[西夏文]雖不睹佛(聶Ⅱ556)。

[西夏文]將死不久(十 326)。

[西夏文]壽命將損減(－18)。

[西夏文]當於無量劫(－20)。

[西夏文]當獲斯功德(－20)。

[西夏文] 1327

〔重唇音 phji 1.14 [西夏文]普力切 音匹〕

fly

飛、瞬、展翅也。(動、形)

[西夏文] zĭuā 1.56 phĭei 1.14 〔“尼長”匹〕飛翔(同 7B7)。

[西夏文]飛：翅旁禽旁；飛者飛禽也，展翅之謂(海 19.242)。

[西夏文]禽者飛禽也，有翼飛翔也(雜 7.251)。

[西夏文]視瞬(涅盤Ⅺ、聶Ⅱ625)。

[西夏文]或無瞬眼力清淨(寶積、聶Ⅱ625)。

[西夏文]羽翎已拔瞬眼難飛，當面已說心不後悔(諺 178)。

1744 00 [illegible] 1328

〔來日音 lu（聲調不詳）音陸〕

newborn baby

產兒、嬰兒也。（名）

[illegible] lu ? lhi 2.10〔陸叻〕產子（同52B7）。

[illegible] 幼子者產兒也，嬰兒也，生幼兒也（雜20.321）。

[illegible] 孩者兒子也，幼子也，產兒之謂（海66.252）。

[illegible] 男者男也，童子也，雄性也，兒子也，兒童之謂也（海18.131）。

[illegible] 1329

〔正齒音 dźjow 1.56 [illegible] 鄭商切 音幢（尼長）〕

幢也。（名）（漢語借詞）

[illegible] lhe ? dʑi̯uō 1.56〔勒幢〕幡幢（同35A3）。

[illegible] 幢：旗旁從大；幢者佛之威儀前面引導與旗伴導所執也（雜6.133）。

[illegible] 摩尼為幢（大2）。

[illegible]〔"尼長"勒嚩呤〕幢幡花鬘（珠211）。

[illegible] 香花寶幡幢（三114）。

[illegible] 寶幢菩薩（一6）。

[illegible] 金剛幢菩薩（館37）。

[illegible] 1330

〔齒頭音 tsjir 2.86 音積〕

thorm; rice

①棘刺也。（名）

[illegible] tsɔ 1.91 tsiəi 2.86〔左積〕棘刺（同32A1）。

[illegible] 耒耜者其行馬蒺藜也（六韜Ⅱ、鼎Ⅱ612）。

②扠也。

[illegible] 扠抗撥擑戟弓弩（過132）。

③稻芒也。

[illegible] 無稻龍王（孔192）。

[illegible] 芒者棘刺也，如稻芒是也（海85.172）。

1744 14 [illegible] 1331

〔輕唇音 wji 1.14 [illegible] 沃贊切 音偽〕

defraud; swindle

詐騙也。（動）

[illegible] dʑi̯u 1.2 wiei 1.14〔術偽〕詐騙（同11A4）。

[illegible] 詐：隱頭欺全；詐者欺騙也，詐也，愚俗學惡之謂也（海19.211）。

[illegible] 1332

〔舌頭音 dej 1.37 [illegible] 讀忒切 音特（尼臺）〕

pass; pass on; biography

①傳、轉也。（動）

[illegible] tia 1.64 de 1.37〔答勒〕傳達（同19A4）。

[illegible] 傳：從使從奉；傳者傳達也，互相受授也（海49.132）。

[illegible] 答者傳達也，互相接與也（海70.241）。

[illegible] 使者二者之間傳語者也（海36.222）。

[illegible] 廣為流傳（六40）。

[illegible]〔桑耿羅"尼臺"〕三界流傳（珠356）。

[illegible] 一院大藏經印畢流傳（略9）。

[illegible] 捨棄輪迴（十330）。

[illegible] 後人瞻仰永傳說（語173）。

[illegible] 辯才傳教智

人勿嫌(譯173)。

②傳也。

□□□□□□□□　妙法蓮花經典弘傳序(妙1)。

1744 14 □ 1333

〔正齒音 dźju 2.52 □□□食祝切 音秋 又尼祝切 音紐〕

banter; crackuokes

戲言也。(名)

□□ dźịu 2.52 dźịẹ 2.54〔秋示〕戲謔(同39B3)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□戲言:〔秋〕旁從戲;戲言者戲謔也,不示正經為歪語之謂(雜19.141)。

□□□□□□□□□□□□□□謔者戲謔也,不示正經為歪語之謂(雜18.112)。

1744 17 □ 1334

〔(聲韵不詳)〕

good fortune

幸也。(名)

□□□□□□□□□□□□□□□□　有顏回者好學,不幸短命死矣,今無也(論6.4)。

1744 20 □ 1335

〔牙音 khə 2.25 音客〕

macaque

①獼猴也。(名)

□□ khu 2.25 suē 1.15〔客松〕獼猴(同23B7),猨狖(四十華、守護)。

□□□□□□□□□猻者獼猴、貓兒之謂(海20.262)。

□□□□□□□□□□□□□貓者獼猴貓兒也,捉鼠者之謂(海29.121)。

□□□獼猴王(九252)。

②猿也。

□□□□□樹上一猿(林503)。

〔來日音 lhạ 2.57 □□□吻打切 音啦〕

□ 1336

be confused; puzzle

①迷惑也。(動)

□□ mə̣i 2.71 lhạ 2.57〔迷啉〕迷惑(同55A3)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□迷:過頭惑全;迷者迷惑也,昏也,謬誤也,暗也,不中之謂(雜3.241)。

□□□□□□□□□□□□□錯者錯亂也,迷惑也,為不是之謂也(雜3.241)。

□□□□□□迷者迷惑昏也(海80.152)。

□□□□心迷失緒(十346)。

□□□□□　迷惑不知覺(十354)。

②失也。

□□□□〔幹那名啉〕不失於物(珠352)。

③倒也。

□□□□邪倒有情(三78)。

□□□□顛倒不知(十352)。

〔來日音 zjor 1.90 □□□謝(嘜)磨切 音俗(頌)〕

□ 1337

redeem

贖也。(動)

□□ thị 1.30 zịou 1.90〔替俗〕弃贖(同54B7)。

□　□□□□　□□□□□□□贖:自頭找全;贖者他處棄尋之謂(海91.151)。

□□□□□□□　□□□□□□路程無限騎瘦馬,畜岸無測贖人妾(諺173)。

□□□□□□□見救療更贖壽命(蓮VI 16.蟲I 327)。

□□□□□□□□□毛寶遂

贖而放之江中(類 180)。

1744_20 □ 1338

〔齒頭音 dzu 1.1□ □□集祖切 音族(尼祖)〕

love; like

愛、喜、好也。(動)

□□ dzu 1.1 gɛ 2.30〔族杰〕喜愛(同 33B4)。

□□□□□ □□□□□□□□□□□□□愛：喜頭愛下；愛者愛也，喜愛也，需也，愛 也，愛惜也(雜 4.241)。

□□□□□□□□□□ 歌頌者愛樂也，愛頌之義也(雜 13.212)。

□□□□〔頌"尼卒""尼祖""尼卒"〕國人敬愛(珠 274)。

□□□□各生愛戀(十 326)。

□□□□常樂受持(一 4)。

□□□□衆生喜海(銘 21)。

□□□□□ 深著虛妄法(蓮 I 2)。

□□□□□□□若是於相不貪婪(存 56)，

□□ 喜愛(同 25B7)。

□□ 戀愛(同 32A5)。

□□ 喜愛(同 47A1)。

□□ 同愛(同 29A4)。

□□ 愛戀(同 10A5)。

□□ 喜愛(同 45A1)。

□□ 愛着，□□ 敬愛、志樂(聶 I 325)。

□□ 普愛(勝 171)。

□□ 智樂(千 90)。□□ 熱愛(涅槃 XI)。

□□□□□□□□□ 季康子問弟子孰好學(論 11)。

1339 □

〔重唇音 bji 2.12 音密〕

obvious

①毫也。(形)

□□ bǐei 2.12 lhā 1.24〔密娑〕光耀、毫輝(同 5B3)。

□□□□□□□□眉間常有白毫光(五 208)。

□□□□□□□□眉間毫相常右旋(十 374)。

②燦也。

□□□□□□□□□□□□ 耀者耀也，燦也，表面美麗如光也(雜 12.112)。

③顯也。

□□□□□□□ □□□□□□雲中蒼鷹影投地，地上老虎顯威風(諺 190)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 強者尋強者，兩虎遇山谷，互不相嚙互相愛(諺 197)。

1340 □

〔重唇音 bio̤ 1.71 □□□蒲波切 音暴〕

break through

迸、突破也。(動)

□□ buo̤ 1.71 tsā 1.24〔暴贊〕突破(同 8B3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□迸：石頭爆全；迸者爆破也，破也，非陷之謂也(海 78.122)。

□□□□□□□□□□ 跳者跳也，突破束縛之謂也(海 30.212)。

□□□□□□□跳者跳也，突破之謂(海 50.273)。

□□□□如烈火炬(頌、聶 I 537)。

□□□□爆擊震裂(聶 537)。

□□□□□ 江海皆騰躍(十 350)。

1341 □

〔牙音 kwej 1.33 □□□姑回切 音歸〕

four

四、第四也。(數)

□□ kuɛ 1.33 ŋuə̤ 1.84〔歸兀〕第四(同

26A2)。

□　□□□□　□□□□□□□
□□□□□　四:〔歸〕圈從四;四者第四也,第四也,數四之謂(海 43.261)。
□□□□□□□□□□　四者四也,第四也,數之謂也(海 92.122)。
□□□□□□□□□□□□四者第四也,四也,數四之謂也(海 87.271)。
□□□□四月(聶Ⅱ537)。

1744/20 □ 1342

〔牙音 kwej 1.33 □□□姑回切 音歸〕

pound to pieces

搗、剁也。(動)

□□ kuε 1.33 tui 1.30 〔歸堆〕搗打(同 26A2)。

□　□□□□　□□□□□□
□□□ □搗:〔歸〕圈從打;搗者剁肉為成末之謂也(海 43.271)。

□ 1343

〔重唇音 pə 1.27 □□□布沒切 音波〕

ore

礦石也。(名)

□□ pu 1.27 γiur 1.69 〔波頡(夷隔)〕礦石(同 2B2)。

□　□□□□　□□□□□□
□□□□□□□□□□□□礦石:石圈〔波〕神石;礦石者礦石也,神石也,石料也,鐵諸種寶生處也(海 33.112)。

□□□□□□□□□□□□□□石者神石也,礦石也,石也,剛之謂也(海 63.252)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□　礦者礦石也,石也,神石也,石也,剛之謂,種種寶生處也(海 75.271)。

□ 1344

〔齒頭音 tsjwij 1.36 □□□迹心切 音精〕

rub; knead

揉、搓也。(動)

□□ tsui 1.30 tsēi 1.36 〔醉精〕揉搓(同 34B4)。

□　□□□□　□□□□□□
□□□□□□□揉搓:搓頭壓全;揉者揉搓擠壓也,碾攥、緊揉之謂(海 48.251)。

□□□□□□□□□□□□揉者揉搓也,壓也;又壓揉之亦謂也(海 40.121)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 揉圈者揉圈也,壓也,揉圈也,又摁緊壓揉之謂也(海 40.172)。

□ 1345

〔來日音 lo 1.52 □□□勒調切 音僚〕

kind; type

①類也。(名)

□□ lĭuo 2.42 liɔ 1.52 〔老僚〕群類(同 47B5)。

□　□□□□　□□□□□□
□□□□□ 類:有〔胡〕有集;類者族也,類也,一類類之謂也(海 58.252)。

②具也。

□□□□飲食器具(字 28)。

□ 1346

〔喉音 jar 2.73 音阿〕

subdue; tame

降伏、調御也。(動)

□□ riụ 1.76 ja 2.73 〔入阿〕降伏(同 45B2)。

□□□□□□□□　調者調伏使降伏也(海 81.261)。

□□ 伏龍(聶Ⅰ372)。

□□□□調御大夫(九 262)。

[Tangut] 稀有調御弘慈願(十 376)。

[Tangut] 能依正法力皆摧伏也(六 24)。

[Tangut] 化身多現伏邪魔(銘 12)。

[Tangut] 從調伏至去邪配箭三百枚(典二 532)

[Tangut] 故調惡行者(八 226)。

[Tangut] 是故屈諸侯者以害(孫 504)。

[Tangut] 南無德調體佛(遇 140)。

[Tangut] 如調慧馬(多 1)。

1744/20 [Tangut] 1347

〔牙音 ka̤ 1.63 [Tangut] 古撈切 音割〕

seven

七也。(數)

[Tangut] ŋu ə̣ 1.84 kĩa̤ 1.63〔兀割〕第七(同 21B3)。

[Tangut] 七:青旁七旁;七者第七也,七也,數七之謂也(海 69.231)。

[Tangut] 第七者行七也,第七也,兄弟次行七弟之謂(海 88.112)。

[Tangut] 七者第七也,七也,七也,數之謂(海 87.272)。

[Tangut] 七月(蘇Ⅱ137、537)。

[Tangut] 1348

〔齒頭音 sa 1.17 [Tangut] 蘇匝切 音薩〕

緡也。(量)

[Tangut] lĩo 1.50 sa̱ 1.17〔勞薩〕貫串(同 29B3)。

[Tangut] 緡:斛串增旁;緡者緡錢也,緡袋也(海 23.222)。

[Tangut] 七八杖罰三緡,十杖罰五緡(典二 318)。

[Tangut] 1349

〔牙音 tsjɨr 2.85 [Tangut] 鬼骨切 音兀、額〕

saint

聖靈也。(名)

[Tangut] tɕĩə̣ 2.85 lu 2.1〔遮魯〕聖賢、聖靈(同 35B4)。

[Tangut] 聖者聖宮也,聖賢也,靈也,聖靈也,天聖也,梵也,已義所為者得變化之謂(雜 20.172)。

[Tangut] 天者天聖也,聖賢也,聖殿也,聖靈也,梵也(海 35.111)。

[Tangut] 1350

〔舌頭音 thar 1.83 [Tangut] 土達切 音他〕

blind

盲也。(名)

[Tangut] mɛ 1.33 thar̠ 1.83〔昧他〕盲目、瞎眼(同 17B4)。

[Tangut] 盲:目中枯旁;盲者盲也,瞑也,有目不見之謂(海 86.241)。

[Tangut] 瞑者瞎盲也,瞑也,有眼不見也;族姓之亦謂也(海 40.251)。

[Tangut] 1351

〔正齒音 tśjo 1.51 [Tangut] 枝尚切 音章〕

go

輕往也。(動)

[Tangut] tɕiou 1.51 pẽ 1.36〔章奔〕前往(同 37B7)。

[Tangut] 輕往:〔章〕旁從往;往

者輕往也，前往也，輕趨之謂(海 57.252)。

1744/20 [illegible] 1352

〔喉音 ɣiow 1.55 [illegible]頓江切 音降〕

surrender; capitulate

降也。(動)(漢語借詞)

[illegible] ɣiā 1.55 ɣiəu 1.40〔降解〕降伏、投誠(同 45B2)。

[illegible] 降：自旁置中；降者投誠也，樂意歸順之謂也(海 61.212)。

[illegible] 歸者降也，樂意歸服之謂(海 73.131)。

[illegible] 此城但有不畏斷頭將軍，無降將軍謂(林 174)。

[illegible]心無降心(孫 491)。

[illegible] 殺其使而降其城(孫 491)。

[illegible] 開城門降(聶Ⅱ450)。

[illegible] 1353

〔喉音 xwe 1.8 [illegible]虎遂切 音灰〕

grey; ashy

灰色也。(名)(漢語借詞)

[illegible] khē 1.36 xui 1.8〔慶灰〕灰白色(同 43A6)。

[illegible] 灰：從色灰全；灰者黃白色也，灰也，色容顏之謂也(海 13.261)。

[illegible] 灰者黃白也，灰也，灰也，顏色之謂也(海 47.221)。

[illegible] 灰者灰也，黃白也，灰也，色容顏之謂也(雜 10.122)。

[illegible] 一成賤民犢皮袋來牛皮囊，放在道中灰黃黃(勸 196)。

[illegible] 1354

〔正齒音 tśju 1.59 [illegible]柘鼠切 音朱〕

guanrd; defend

守護也。(動)

[illegible] tɕiu 1.59 wue 2.66〔朱為〕守護(同 40B4)。

[illegible] 守：護旁從守；守者守護也，勸救護也，使拒損害者之謂(海 64.141)。

[illegible] 監者監禁守護之謂(海 62.151)。

[illegible] 護者守護也，護也，守護也，勸救也，遮蔽處也(海 40.152)。

[illegible]守護國土(六 40)。

[illegible] 1355

〔舌頭音 tjij 1.36 音帝、頂〕

class

①品、篇、章也。(名)

[illegible] a tē 1.36〔阿頂〕一品(同 15B3)。

[illegible] 重唇音一品，

[illegible] 輕唇音二品，

[illegible] 舌尖音三品(同 1A1)。

[illegible]滅業障品第五(三 76)。

[illegible]九地篇(孫 538)。

[illegible] 九變篇第八(孫 498)。

[illegible] 孝經五刑章(聶Ⅰ471、Ⅱ225)。

②排也。

[illegible] 隊者隊也，集也，一排排也(海 57.212)。

[illegible] 隊者列隊也，隊也，一排排列入之謂(海 56.121)。

③秩也。

[Tangut] 得禾而失，為乃得祿時顯秩也(類 138)。

④攤也。

[Tangut] 者攤也，穀物燒烤均攤之謂(海 68.251)。

[Tangut] 某甲為一攤(孔 196)。

⑤嘆也。

[Tangut] 彼王贊嘆如來已(五 214)。

1744/20 [Tangut] 1356

〔來日音 lhjwɨ 2.28 [Tangut] 叻恤切 音嘿〕

among; between

中間也。(名)

[Tangut] ŋu 2.1 lhui 2.28〔悟嘿〕中間(同 48A3)。

[Tangut] 間：等音蓋旁；間者中也，刀劍上中亦是也(雜 21.132)。

[Tangut] 中間者中間也，中也，中央也，中也，間也，二者之間謂(海 71.153)。

[Tangut] 1357

〔牙音 ŋwer 1.77 [Tangut] 兀位切 音額〕

equate; be equal

①等同也。(動)

[Tangut] ŋəi 1.77 tẽ 2.33〔額得〕同等(同 27B4)。

[Tangut] 等：等旁敵旁；等者同也，等同也，同無差异也(海 82.232)。

[Tangut] 齊者等同也，合之義(雜 4.262)。

[Tangut] 勿者不同等，語助是也(海 16.262)。

[Tangut] 南無等音佛(千 92)。

②比也。

[Tangut] 如來面貌無倫比(十 375)。

[Tangut] 聖宮作成，功德廣大前無比(論 171)。

③匹也。

[Tangut] 世間無倫匹(莊嚴、聶 II 605)。

④權也。

[Tangut] 鈎有三權(六韜 I、聶 II 605)。

⑤均也。

[Tangut] 夫勢均，以一擊十，曰走(孫 529)。

[Tangut] 1358

〔輕唇音 wer 2.71 音嵬〕

鋪帛也。(名)

[Tangut] tĭa 2.57 wəi 2.71〔怛嵬〕鋪帛(同 10A6、珠 255)。

[Tangut] 帛：翅旁落旁；(帛者)裁衣裳落工(?)，散落之謂(聶 II 627)。(按：聶氏引文未注出處，也未翻譯，此處譯文不通，疑有墜字。)

1744/22 [Tangut] 1359

〔正齒音 tśjɨr 2.77 音者〕

conceited

矜高也。(形)

[Tangut] phu 2.25 tɕer 2.77〔剖者〕矜高(同 41A2)。

[Tangut] 矜者矜高也，自大也，矜也，殊甚也，頭自高之謂(海 33.132)。

[Tangut] 矜者矜高也，自大也，奇妙之謂(海 38.112)。

[Tangut] 矜者矜高也，莊矜也，傲甚也，性哀而不伏之謂(海 6.162)。

1744 22 [西夏文] 1360

〔輕唇音 wa 1.17 [西夏文] 偉雜切 音蛙〕

hide; conceal

①隱藏也。(動)

[西夏文] ?wa 1.17〔?蛙〕隱藏(同 53B4)。

([西夏文]) [西夏文] ([西夏文]) [西夏文] (隱)：自圈匿下；(隱者)隱藏、伏逃避、自匿藏謂(聶Ⅰ322)。

[西夏文] 匿者隱也，匿也，自藏不顯之謂(海 19.172)。

[西夏文] 伏者隱匿伏也，藏也，不顯之謂(海 25.141)。

③音〔蛙〕(珠 173)、〔襪〕(珠 252)、〔發〕(音 194)。

〔正齒音 tśhji 1.14 [西夏文] 赤施切 音扯〕

[西夏文] 1361

pull; draw

扯也。(動)(漢語借詞)

[西夏文] tụ 1.68 tçhiei 1.14〔德扯〕拉扯、抽拔(同 38B7)。

[西夏文] 扯：自圈從抽；扯者自抽拔之謂(海 19.222)。

[西夏文] 拉者扯也，抽也，抽拔之謂(海 74.271)。

[西夏文] 拔者抽也，拉也，扯也，抽拔也，拔卻之謂也(雜 12.171)。

[西夏文] 歡樂已盡(坐)，苦境已擒(講 175)。

〔齒頭音 tsjịj 1.62 [西夏文] 則領切 音精〕

[西夏文] 1362

modest; humble

謙卑也。(形)

[西夏文] je 1.32 tsiẹ 1.62〔盈精〕自謙(同 33B5)，仁讓(聶Ⅰ327)。

[西夏文] 謙：自圈小全；謙者損也，為使減大縮小之謂(海 68.211)。

[西夏文] 謙者戰戰兢兢也，行禮中則自謙也，恐懼中則深藏也(海 13.271)。

[西夏文] 損者減也，謙也，為折半之謂也(海 73.152)。

[西夏文] 慈悲謙讓(六 10)。

[西夏文] 貌思恭(聶Ⅰ327)。

[西夏文] 卑下(聶Ⅱ665)。

[西夏文] 辭卑而益備者進也(孫 517)。

[西夏文] 夫……謙以接之，故曰可下(聶Ⅱ665)。

〔齒頭音 sjwa 1.20 [西夏文] 遂板切(合) 音宣、修〕

[西夏文] 1363

time; daye

①時也。(名)

[西夏文] suā 1.20 suā 1.20〔宣宣〕時時(同 34A3)。

[西夏文] 時：暫全從時；時者時時也，時時也，繼不斷之謂也(海 29.132)。

[西夏文] 時者時時也，時時也，續不絕之義是(海 37.143)。

[西夏文] 分合者時合時分以惑敵人(聶Ⅰ457)。

②音〔宣〕、〔修〕也。

[西夏文] 司馬宣王(孫 461)。

[西夏文] 阮修(林 115)。[西夏文] 周宣(林 361)。

[西夏文] 王粲又名仲宣(林

277)。

1744/22 □ 1364

〔牙音 ŋa 1.17 □□□額拉切 音我〕
hollow; void
空虛也。(形)
□□ tsho̥ 2.62 ŋa 1.17〔蒼我〕空虛(同25A2)。
□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□□□空：〔我〕之滅手；空者空虛也，凡俗之目，色無所見，耳無所聞也(海23.162)。
□□□□□□□□□□ 荒者空也，人無地空之謂(海60.162)。
□□□□□□ 閑者暇也，空也(海32.151)。
□□□□□□□佛身本淨若空虛(十378)。
□□□□□□□西方黑風□瑟瑟(歌8)。
□□虛妄(蓮Ⅶ20)，徒(聶Ⅰ529)。

□ 1365

〔正齒音 śju 2.2 音輸〕
firm; solid
堅固也。(形)
□□ tshəu 2.38 ɕiu 2.2〔漆輸〕堅固(同36A4)。
□□□□□□□□□□□□□□□ 堅者堅固也，鎧甲也，堅固也，不穿之謂也(海39.272)。

□ 1366

〔正齒音 dźjwij 2.33 □□□ dʑ-冷切 音甚(尼頃)〕
grain; food
軍糧也。(名)
□□ dzĭu̥ 2.52 dʑē 2.33〔族甚〕糧食(同39A6)。
□　□□□□　□□□□□□□□□□□□公糧：軍頭糧下；公糧者公糧也，權勢人所食者謂公糧(軍糧)(雜19.112)。
□□□□□□□□ 糧者所食糧食之謂(海51.223)。
□□□□〔午"尼頃""尼責"魯〕資糧加行(珠361)。
□□□□資糧具足(六32)。
□□□□棄日費糧(日歷糧缺)(兵4-55)。
□□□□善法資糧(過168)。

□ 1367

〔齒頭音 tshjwu 1.3 □□□七六切 音蛆〕
dye
染也。(動)
□□ tsu̥ 1.68 tshĭu̥ 1.3〔恣蛆〕染色(同32B5)。
□　□□□□　□□□□□□□□□染：〔蛆〕旁從色；染者諸種色染顏色之謂(海9.262)。
□□□□□□□□ 紫者染紫色之謂也(海17.241)。
□□□□□□ 青者染青用也(雜6.121)。
□□染衣(目得迦、聶Ⅰ431)。

□ 1368

〔來日音 zjur 2.70 音俗〕
gave birth to
產也。
□□ wui 1.12 ziu̥ 2.70〔為俗〕生產(同53A5)。

□ 1369

〔來日音 lhow 1.54 音龍、浪〕
the moon
月也。(名)
□□ lhĭə ? lhō̆ 1.54〔力龍〕月月(同53A7)。
□□□□□□□□ 月月日日不等謂也(聖38)。
□□□□□□□　□□□□□□五月國雨緣者厭，月夜月明賊不愛(諺161)。
□□□□浪兀嵬山(人名)(文化189)。

1744 22 □ 1370

〔來日音 lhjr 1.30 □□□□□切 音嘿〕

bear

熊也。(名)

□□ lhui 1.30 buọ 2.62〔嘿勃〕熊狗(同48A4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□熊:〔嘿〕圈從豹;熊者熊豹也,黑熊也,野獸之名是也(雜9.272)。

□□□□□□ □□□□□□ 小狐仔尾尖白,小熊崽耳根黑(諺206)。

〔舌頭音 no 2.45 音那(道)〕

□ 1371

bosom; front of gaverment

衿也。(名)

□□ ŋuə̣ 2.76 dīo 2.45〔誤那〕青衿(同17A2)。

□□□□□□□□ 白紵青衿恣態美麗(字23)。

〔來日音 lə (聲調不詳)音勒〕

□ 1372

streamer

①幡也。(名)

□□□ le ? pīu 1.59 wə̣i 1.77〔勒布倭〕幡:威儀(同54A3)。

□□幡幢(同35A5)。

□□□□幡蓋莊嚴(八176)。

□□□□□□□幡蓋莊嚴懸繒彩(七112)。

□□□□□□□□ 錦羅雜錦幡七十對(銘19)。

□□□□□ 香花寶幡幢(三114)。

②兜也。

□□飛兜(六韜Ⅱ、聶Ⅱ633)。

1744 24 □ 1373

〔來日音 lhọ 1.70 □□□□多切 音洛〕

戀也。(動)

□□ pīu 1.59 lhọ 1.70〔布洛〕愛慕(同48A4)。

□ □□□□□ □□□□□□□□□□□□□戀:自圈從親;戀者愛戀也,令他人傾慕愛戀之謂(海77.271)。

□□□□□□□□□□戀者戀慕也,使愛慕之謂(海65.111)。

〔正齒音 tśhji 1.29 □□□□勒切 音赤、姪〕

□ 1374

pronoun

爾、彼、他、其、爭、寧、相也。(助)

□□ tɕhi 1.29 jē 1.36〔姪盈〕其他、彼(同39B4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 彼、他:〔赤〕旁他中;彼他者彼他也,彼也,語之助是也(海36.172)。

□□□□□□□□ 爾彼者爾彼也,語助是也(海54.172)。

□□□□〔姪酥盈力〕爭如自悔(珠371)。

□□爾時(木15),於是(孫子本傳),於時、彼時(莊嚴、聶Ⅰ357)。

□□於是、是時(蓮Ⅳ7)。

□□爾時(蓮Ⅳ10)。□□爾時(蓮Ⅲ7)。

□□□□□寧可一處死(十338)。

□□□□□ 樂說無窮盡(蓮Ⅶ、聶Ⅰ357)。

□□□□目不暫移(十328)。

□□□□若干劫數(七佛、聶Ⅰ357)。

□□□□□□□ □□□□□□□同伴有病莫相棄,同伴有求莫相拒(諺171)。

〔牙音 gju 1.3 □□□宜續切 音玉〕

□ 1375

pig; hog

亥、豬也。(名)

[Tangut] gĭu̱ 1.3 wa̱ 1.17〔玉渣〕亥、豬(同23A2)。

[Tangut] 亥:豬旁〔玉〕全;亥者豬也,鼻有圈也(海 9.161)。

[Tangut] 豬者亥之謂也(海24.172)。

[Tangut] 豬年新法(本 128)。

[Tangut]〔攜没輕勒則嵬龐迎没輕韋"尼長"那玉〕子丑寅卯辰巳午未申酉戌亥(珠 101)。

1744 25 [Tangut] 1376

〔重脣音 piow 1.55 [Tangut] 百彈切 音綁〕

boundary; border

①邊界也。(名)

[Tangut] 邊:邊旁從方;邊者邊際也,腳邊也,邊際之謂(海 61.131)。

[Tangut] 邊者番邊界等也,邊也,際也,邊也,界也,邊也(海 37.211)。

[Tangut] 邊者邊界邊際也,所到之處也(海 27.272)。

②綁也。

[Tangut] ki ? pĭõ 1.55〔吃綁〕綁腿(腳)(同8B5)。

[Tangut] 全付護腿和護腕(典二 523)。

1744 40 [Tangut] 1377

〔牙音 kjiwr 2.79 音各〕

evil; crooked; tilt

傾邪、歪邪也。(形)

[Tangut] kĭə 2.79 lhĭɛ 1.35〔各令〕傾邪、歪邪(同 23A4)。

[Tangut] 斜者偏也,彎曲也,斜也,偏斜也,歪也,邪也,斜也,不直之謂(雜 11.211)。

[Tangut] 斜者曲邪也,偏邪也,偏斜也,彎曲也,邪也,不直之謂(海 48.123)。

[Tangut] 斜者曲斜也,偏斜也,彎曲也,傾邪也,邪也,傾也,曲也,不直之義是也(海 27.162)。

[Tangut] 1378

〔喉音 ɣie 1.9 [Tangut] 戶隔切 音系(夷隔)〕

height (of a person); figure

身高、身長也。(形)

[Tangut] dza̱ 1.80 ɣi 1.9〔嘮系〕身高(同43B4)。

[Tangut] 身高:身頭量全;身高者自量也,體格身體修長之謂也(海 14.211)。

[Tangut] 1379

〔重脣音 mej 2.34 音昧〕

steed; fine horse

駿馬也。(名)

[Tangut] me 2.34 dzu 2.1〔昧族〕駿馬(同6B5)。

[Tangut] 馬者午馬也,馬也,駿馬也(海 79.262)。

[Tangut] 馬者馬也,駿馬也,馬之謂(雜 15.242)。

[Tangut] 馬者午馬也,駿馬也,馬也(海 47.232)。

[Tangut] 1380

〔重脣音 mej 2.34 音昧〕

tip; end; east

末尾、東方、日出處也。(名)

[Tangut] me 2.34 dzu 2.1〔昧族〕末尾、東方(同 6B5)。

[西夏文] 末者末尾也，末尾也，末尾東也，日出處也(雜15.243)。

[西夏文] 尾者末尾也，末末尾也，末尾也，狐尾也，後方之謂(海85.271)。

[西夏文] 尾者狐尾也，尾巴也，末尾也，末尾也，末末尾，末尾之謂也(海22.162)。

1744/40 [西夏文] 1381

〔輕唇音 we 2.7 [西夏文]毗切 音葦〕

curtain; screen

幔帳也。(名)

[西夏文] ɕiə 2.27 wi 2.7〔釋葦〕幔帳(同9B2)。

[西夏文] 四方挂幔帳，然後洗浴身(七114)。

[西夏文] 1382

〔來日音 lji 2.29 音勒〕

repent

改悔也。(動)

[西夏文] lǐə 2.29 lǐei 1.14〔勒力〕改悔、退還(同51B2)。

[西夏文] 悔者改悔也，食言為拒之謂也(雜11.132)。

[西夏文] 1383

〔正齒音(聲韻未詳)〕

(不識)

[西夏文] xe 1.36 ?〔欣?〕欣?(同40B1)。

[西夏文] 1384

〔來日音-ǐɛ 1.35(聲母不詳)〕

(不識)

[西夏文] -ǐɛ 1.35 miɛ 1.39〔?迷〕?尾(同11.23、索0021)。

(按：以上二字，字形相同，一為正齒音，一為來日音，俱不識。)

[西夏文] 1385

〔正齒音 tśhja 2.16 音闍〕

surname

〔闍〕族姓也。(音)

[西夏文] lǐei 1.67 tɕhǐa 2.16〔列闍〕(族姓)(同35A1)。

[西夏文] 庚闍(林113)。

[西夏文] 1386

〔重唇音 bə 2.25 音泊(沒)〕

patch; mend

補衲、破舊也。(形)

[西夏文] bu 2.25 be 1.36〔泊并〕補衲(同3A7)。

[西夏文] 舊者舊也，補衲也，破舊也，日期已過之謂(海18.162)。

[西夏文] 陋者陋舊也，破爛舊也，不新，瘦舊之謂也(雜21.152)。

[西夏文] 破爛者破舊也，補衲也，衲也，不新，瘦舊之謂也(海7.241)。

[西夏文] 互飲殘羹不變心，同穿補衲不嫌醜(諺159)。

[西夏文] 1387

〔來日音 lhjij 2.33 [西夏文]嚕丁切 音呤〕

butcher

犧、屠也。(動)

[西夏文] ɕie 1.14 lhē 2.33〔施呤〕犧牲、屠宰；(同51B5)。

[西夏文]：牲旁從餐；犧者牲也，或屠之謂(雜20.162)。

[西夏文] 牲者犧也，或屠之謂(海19.233)。

[西夏文] 有羊屠宰番地上(梁)，有錢尋

找漢榷場(諺 155)。

1744 40 □ 1388

〔來日音 lji 1.14 □□□嘌枝切 音叻〕

trousete; pants

褲也。(名)

□□ mē 1.36 lhĭei 1.14〔名叻〕下衣、褲子(同 52A3)。

□□□□□ □□□□□:爬旁蔽全;褲者襯褲也(雜 10.271)。

□□□□□□□□□□□□裙者圍腰也,婦女裙褲之謂也(海 36.121)。

□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ 帳門一開,未鋪氈毯;衣襟一張,未有裙褲(諺 178)。

□□〔能叻〕裙褲(珠 246)。

□□布褲(林 471)。

□□□□□□□□昔無一褲,今有五襦(衣)(林 259)。

□ 1389

〔舌頭音 dji 2.60 音狄〕

surname

〔狄〕、〔敵〕族姓也。(音)

□□□ dĭei 2.60 mer 1.86 mʉ 2.25〔狄彌沒〕〔狄〕:族姓(同 15A7)。

□□□□□□□〔契〕者族姓〔契狄〕之謂(海 47.212)。

□□ 咩狄(番姓)(字 17)。

□□ 布狄(番姓)(字 17)。

□□□□□□□□□□

□□□□□□□□□□

步代未敵群先能賽過誰?

腿肌未突出為何站着食?(諺 180)。

□ 1390

〔來日音 lhio 2.63 □□□叻訛切 音嘍〕

neck

頸也。(名)

□□ ɣa 1.73 lhuo 2.63〔哈嘍〕胸頸(同 48B2)。

□□□□□ □□□□□□□ □□頸:從胸嗓下;頸者咽胸間則謂頸(雜 21.151)。

□ 1391

〔重唇音 ba 1.17 □□□比波切 音勃〕

deaf

聾也。(名)

□□ niu 1.3 ba 1.17〔紐勃〕耳聾(同 8B6)。

□□□□□ □□□□□□□□□□ 聾:塞旁污下;聾者如熊聽鈍雷音不聞也(海 22.141)。

□□聾盲(七佛、叢Ⅱ558)。

□□□□聾者得聞(叢Ⅱ558)。

□□□□□□□地上赤面比熊聾(詩 75)。

1744 42 □ 1392

〔牙音 kowr 2.82 音高〕

afection; love

愛也。(動)

□□ dzu 1.1 kọ 2.82〔族高〕喜愛(同 25A7)。

□□□□□□□□□□□□□□愛者愛也,愛惜也,須也,愛也,愛惜也(雜 4.241)。

□□□□□□□七級寶塔人喜愛(銘 18)。

□□□□心有攀緣(存 48)。

1744 44 □ 1393

〔來日音 ra (聲調不詳)音囉〕

transliteration

〔囉〕也。(音)

□□□漢地所製的香(守護、叢Ⅱ573)。

1744 55 □ 1394

〔舌頭音 tha 1.22 □□□突少切 音陶〕

suppress; stifle

壓制也。(動)

□□ rə̣ 2.72 thau 1.22〔日陶〕壓制(同16B7)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□ 壓：石頭制全；壓者鎮攝物上壓之謂也(海30.111)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 鎮攝者禁制也，禁也，壓也，鎮攝監牧之謂也(海41.211)。

□□□□□□□□□□ 禁者禁制也，攝制也，壓也(海51.241)。

1744 55 □ 1395

〔喉音 iow 1.57 □□□夷竹切 音藥合〕

srestle

角力也。(名)

□□ jiuɒ 1.57 duə̣ 1.84〔藥獨〕摔跤(同42B5)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□ 角力：比旁強全；角力者相撲也，摔跤也，敵對相撲也(海63.112)。

□□□□□□□□□□□ 相撲者相撲也，相撲也，相匹敵也(海76.271)。

1744 70 □ 1396

〔正齒音 dźiej 1.38 □□□鄭耆切 音謚又鄭神切 音升〕

obscene; licentious

淫慾也。(動)

□□ dɒ 2.47 dẓi 1.38〔動升〕淫慾(同37B5)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ 淫：動上慾全；淫者行淫也，情慾交接之謂也(雜18.171)。

□ 1397

〔牙音 khjwɨ 2.28 音潰〕

dirty; filthy

骯髒也。(形)

□□ khui 2.28 mi 2.7〔潰靡〕骯髒、髒屎(同…)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 髒屎者大便也，髒屎也，髒也，髒臭也，不淨也(海12.241)。

□ 1398

〔齒頭音 sjij 1.39 □□□須列切 音斜〕

evidence

證也。(名)

□□ siɛ 1.39 niẹ 2.68〔斜你〕對證(同29A1)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□ 證：額語面旁；證者面證也，當面問證也(海50.172)。

□□□□□□□□□□ 案者面審也，當面審問也(海83.271)。

□□□□□□□ □□□□□□ 入室緝盜憑證據，外出逃難尋住處(諺159)。

1744 72 □ 1399

〔正齒音 tśju 1.7 □□□枝叔切 音朱〕

evil; envy

嫉、害、凌、侵、傷也。(動)

□□ ẓiə 1.32 tɕiu 1.7〔兒竹〕嫉恨、凌持(同40A7)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ 嫉：罵頭凌全；嫉者恨也，嫉也，生惡心，為尋不利他人也(海11.271)。

□□□□□□□□□□□ 嫉者嫉恨也，無善惡心生也(雜11.171)。

□□□□□□□□□□ 恨者害也，生嫉心之謂也(海41.212)。

□□□□□ 我子誰屠害(十346)。

□□□□□ □□ 或被怨賊所殺害(七142)。

□□ □□〔兒竹“丁谷”吟〕凌持拷打(珠311)。

□□ □□破諸魔賊(蓮Ⅷ23)。

□□□□怨敵侵來(六 22)。

□□□□殘害凶險(蓮Ⅱ、聶Ⅰ270)。

□□□□□□□□□□□□借人利器則為人所害而不終其世(六韬Ⅰ7、聶Ⅰ267)。

1745 00

□ 1400

〔舌頭音 thjɨ 1.30 □□□土吃切 音梯〕

restrained; reserved

矜持也。(形)

□□ thi 1.30 rɒr 1.82〔梯囉〕矜高(同 12B2)。

□□□□□□□□□□□□□□□□矜：矜頭特全；矜者矜高也，矜持也，高傲之謂(海 33.132)。

□□□□□□□□□□□□□矜者矜高也，矜持也，奇妙也(海 38.112)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□矜者矜高也，莊矜也，傲甚也，性哀而不伏之謂(海 6.162)。

□ 1401

〔來日音 lju 2.6 音綠〕

imperial; concubine

嬪、妃也。(名)

□□□ liu 2.6 biẹ̆ 2.54 biẹ 1.61〔綠名名〕妃：嬪女(同 51A1)。

□□□□□□　皇后嬪妃王子(六 14)。

□□□□□□□□□□　彩女(妃)見皇后，悶絕躄於地(十 354)。

□ 1402

〔喉音 xụ̃ 1.96 □□□□宗切 音紅、虹〕

red

①紅也。(形)(漢語借詞)

□□ tsu 1.6 xụ̃ 1.96〔則紅〕紅色(同 46A3)。

□□□□□□□□□□□□紅：紅旁從白；紅者色容顏之謂也(海 93.141)。

②音〔洪〕、〔和〕、〔虹〕、〔鴻〕、〔弘〕也。

□□□□□□洪州本師旨禮(本 134)。

□□□□□□□洪(孔 190)。

□□□□□□跋陀和菩薩(聶Ⅱ541)。

□□洪鉅(林 541)。□□虹霓(聶Ⅱ541)。

1745 20

□ 1403

〔來日音 rjur 1.76 □□□日余切 音入〕

resentment; enmity

抱怨也。(動)

□□ riụ 1.76 thiu 1.3〔入突〕抱怨(同 13B6)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□怨：諸頭怨全；怨者抱怨也，求怨也，有怨求報之謂(海 81.242)。

□□□□□□□□□□□□怨者抱怨也，棄(有)怨求報之義也(海 8.231)。

□□□□□□□□怨者有怨也，怨恨也(海 68.162)。

□ 1404

〔齒頭音 dzjwɨ̣ 1.69 □□□萃出切 音族(尼卒)〕

draw near

傍也。(名)

□□ jẽ 1.36 dzịur 1.69〔盈族〕身傍(同 30B6)。

□□□□□□□□□□□□□□傍：自旁〔族〕旁；傍者身傍之義是(雜 3.273)。

□□□□□或覆或傍住(華Ⅱ220)。

□ 1405

〔來日音 lhjọ 2.64 □□□叻多切 音囉〕

caprure; obtain

獲也。(動)

□□ lhịu 2.52 lhịɒ 2.64〔嚕囉〕獲得(同 55B3)。

??：??得旁；獲者獲得也，來往分得之謂也(雜22.112)。

者獲得也，來往分得之義也(雜22.111)。

石崇謂綠珠曰：我為爾得罪矣(林463)。

1745 20 **1406**

〔來日音(聲韻未詳)〕

(不識)

rer 1.86 ？〔芮？〕骨？(同53B6)。

□腹側流油添叉筷(禁156)。

1745 24 **1407**

〔喉音 jir 2.86 移羯切 音耶〕

(不識)

rəi 2.71 jəi 2.86〔日耶〕縵？(同45A1)。

1745 25 **1408**

〔來日音 lhjor 1.94 嘞守切 音羅(量)〕

place; area

①場也。(名)

zie 2.9 lhiau 1.94〔市量〕市場(同48B3)。

場：集頭戲旁(雜21.172)。

墳者棄尸場，建墳地之謂(海6.221)。

莊嚴道場(五230)。

應做壇場方八肘(七110)。

安施道場(禁169)。

②街也。

桃果李果垂街，人莫敢取(林247)。

③市也。

韓信小時至貧，曾去市中盜食(林480)。

④陳也。

勿擊堂堂之陳(孫494)。

三陳(六韜、義Ⅱ456)。

堅陳(六韜、義Ⅱ199)。

輕車先出，居其側者，陳也(兵1－7)。

1409

〔正齒 tśhiəj 2.36 音差〕

worried; vexed

①惱也。(名)

ziei 1.67 tɕhai 2.36〔示差〕煩惱(同41A1)。

惱者煩惱也，惱也，不義之謂(海72.242)。

煩者煩惱也，惱也，憤怒也，時時訴事之謂(海53.851)。

狹者狹隘也，煩惱也，惱也，時時訴事之謂(海53.251)。

②音〔差〕也。

夫差賜子胥劍，令自盡(林191)。

1410

〔來日音 ljɨj 2.55 音林〕

happy; delighted

歡喜、喜悅也。(形)

niɛ 1.39 liẽ 2.55〔你林〕歡心、心悅(同51B4)。

喜者心喜也；又族姓、人名之謂(海18.122)。

者筵請也，佳肴為食心歡也(雜6.152)。

喜悅天子(一12)。

身心喜歡皆充滿(十326)。

□□□□□ □□先報地道心歡躍(銘21)。

□□□□□ 常生喜歡心(八212)。

1745/25
□
1411

〔(聲韻未詳)〕

tail

尾也。(名)

□□□□□□□□ 尾根者尾根也,長尾處也(海17.251)。

(按:此字僅見《文海》,其它詞書未見。疑□之筆誤。"尾者臀尾巴也;又背後也,東方之亦謂也"(海49.262)。也許□與□義同,音和形不同,存疑待考。)

1745/42
□
1412

〔牙音 kjɨ 2.61 音界〕

(不識)

□□ kiɯr 2.61 rĭə̣ 2.72 發〔界日〕??(同24A3)。

1745/50
□
1413

〔舌頭音 tej 1.33 □□□都災切 音帶、戴〕

well-proportined

①匀稱也。(形)

□□ pĭuo 1.49 tɛ 1.33〔波戴〕匀稱(同19A7)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□ 匀:身頭球全;匀者匀稱也,匀匀稱稱之謂也(海42.262)。

□□□□□□□□□□□□□ 匀者匀稱也,適中也,均匀也;不大不小之謂(海74.221)。

□□□□□□□□□□□□□ 矮者矮也,短也,匀稱也,體小之義也(海44.223)。

②音〔戴〕也。

□□ 戴逵(林107)。

□
1414

〔來日音 lo 2.42 □□□路黨切 音郎〕

rarm tools name

磚碌(石滚)也。(名)

□□ thu 1.27 lĭuo 2.42〔突郎〕碡碌(同47B5、珠265)。

□□□□□□□□□□□□□ 碡者碡碌也,地上糧食等碾用之謂也(海33.261)。

□□□□□□□□□□□□□□ 碾者踏壓也,又碡碌碾糧食之謂(海78.131)。

□
1415

〔齒頭音(聲韻不詳)〕

(按:此字僅見於聶氏字典Ⅱ352,聲韻義不詳。)

□
1416

〔舌頭音 djwu 2.3 音讀〕

know;realize

知也。(動)

□□ dĭə̣ 2.78 dĭu 2.3〔特讀〕知覺(同17A1)。

□□□□□□□□ 知者知覺也,知也,解也(海34.243)。

□□ 知不(目得迦、聶Ⅱ164)。

□□□□□□□ 知佛無量功德(莊嚴、聶Ⅱ160)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 白夫人曰大家知不,外聞諸人,散覓王子(十340)。

□
1417

〔來日音 rowr 1.91 □□□日(吟)左切 音鐃(喉)〕

withered;skinny

乾、枯、虚、瘦也。(形)

□□ rọ 1.91 bĭɛ 1.61〔鐃白〕烘乾(同55A4)。

□ □□□□ □□□□□□ □ 乾:〔囉〕旁〔廿〕旁;乾者不潮濕則乾謂(海91.241)。

□□□□□□□□□□□ 瘦者羸瘦也,肉乾瘦之謂(海49.172)。

□□〔嗦遏〕乾餅(珠333)。

□□□□喉舌乾羸(十344)。

[illegible]老耄虛羸(九 272)。

[illegible] 乾瘦頭髮少(九 280)。

[illegible] 泉源小飲不盡,繩索乾剪不斷(詩 208)。

[illegible] 相處甚滿意,別時甚尷尬(詩 200)。

1745 74 [illegible] 1418

〔正齒音 śjɨ 2.27 [illegible] 叔勒切 音施〕

light; portable

輕也。(形)

[illegible] ɕi 1.27 je 1.36〔施因〕同輕(同 38B1)。

[illegible] 輕者輕盈也,輕往也,不重之謂(海 48.163)。

②音〔什〕也。

[illegible] 鳩羅什三藏(華 2)。

〔舌頭音 njijr 2.68 音聶〕

[illegible] 1419

spread

鋪也。(動)

[illegible] n̥ie 2.68 jiəi 2.86〔聶夜〕鋪張(同 18A5)。

[illegible] 先畫一鋪僧慎爾耶藥叉形像(八 206)。

〔正齒音 tśju 2.52 音祝〕

[illegible] 1420

wing

翼也。(名)

[illegible] ? tɕiu 2.52〔? 祝〕羽翼(同 38B6)。

[illegible] 提翼小櫓(六韜 V、轟 II 627)。

[illegible] 鳳凰展翅(林 297)。

〔來日音 zjɨ 1.69 [illegible] 祀力切 音邪(哆則)〕

[illegible] 1421

time

晝、日、時也。(名)

[illegible] dzē 2.33 ziur 1.69〔神(尼頊)邪 [illegible]〕[illegible](同 52B2)。

[illegible] 雪者寒時降雪之謂(海 72.171)。

[illegible] 夏者夏季草青也,熱暖之謂也(雜 18.271)。

[illegible]〔能"哆則"〕白日(珠 094)。

[illegible] 晝則藏竄(莊嚴、轟 I 266)。

[illegible] 白晝卧時,佯裝睡,棄衣旁邊(林 227)。

1749 00 [illegible] 1422

〔齒頭音 sju 1.7 [illegible] 西屈切 音恤〕

deer

鹿也。(名)

[illegible] siu 1.7 lhĭa 1.20〔恤嚇〕同鹿(同 32A5)。

[illegible] 鹿:羊頭〔恤〕全;鹿者鹿獐也,斑鹿也,野獸中鹿名也,有角節也(海 12.211)。

[illegible] 鹿者鹿也,花鹿、斑鹿也,獐也,野獸中有角節之謂(雜 10.211)。

〔牙音 ŋwər 1.84 [illegible] 藝獲切 音兀〕

[illegible] 1423

seven

七、第七也。(數)

[illegible] ŋuə 1.84 jiəu 2.40〔兀雲〕老七(同 21A7)。

[illegible] 第七:人旁節心;七者行七也,第七也,兄弟數行七弟之謂(海 88.112)。

[illegible] 七者第七也,七也,數七之謂也(海 69.231)。

[illegible] 七

者第七也，七也，七也，數之謂也(海 87.271)。

1749 20 [Tangut] 1424

〔舌頭音 thju 1.3 [Tangut] 提速切 音突〕

blood relations

嫡親也。(名)

[Tangut] ni 1.30 thiu 1.3〔尼突〕嫡親(同 3B6)。

[Tangut] 嫡：從親親旁；嫡者嫡親也，親也，同胞親戚也，父骨親，母肉親也(海 8.151)。

[Tangut] 舅者妹之嫡親是也(海 8.151)。

[Tangut] 至親逢災心更跳，地堅蝎子能變蛇(諺 162)。

[Tangut] 至親言硬暖如日，村主言軟冷如月(諺 169)。

[Tangut] 聖賢至親，日月親近(諺 199)。

1750 00 [Tangut] 1425

〔來日音 ljir 1.93 [Tangut] 力子切 音犁〕

plough

犁也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] liə 1.93 liei 1.67 giu 2.3〔犁力巨〕犁：耕具(同 50A7)。

[Tangut] 1426

〔重唇音 pho 2.62 [Tangut] 皮袍切 音破、鮑〕

hopf

①蹄也。(名)

[Tangut] khi 1.30 phuo 2.62〔乞鮑〕脚蹄(同 7B3)。

②音〔鮑〕也。

[Tangut] 鮑山又名文才也(林 204)。

(按：“鮑山”為明朝人；“鮑出”為漢朝人，字文才。西夏文版《類林》誤將“鮑出”譯作“鮑山”。)

[Tangut] 1427

〔重唇音 phji 2.10 [Tangut] 普迷切 音披〕

lose; give up

①失、捨也。(動)

[Tangut] da 1.17 phi 2.10〔達披〕已捨(同 4A1)。

[Tangut] 捨棄者捨也，失也(海 37.212)。

[Tangut] 失者捨棄也，失也，不用棄，不知失落等之謂(海 10.142)。

[Tangut] 弃者捨棄也，捨失也，已捨之謂(海 91.262)。

[Tangut] 已失最小王子(十 342)。

②忘也。

[Tangut] 漢武帝忘書三篋(林 270)。

③音〔比〕、〔邳〕也。

[Tangut] 佛說瞻婆比丘經典(本 138)。

[Tangut] 比丘尼(觀 3)。

1751 00 [Tangut] 1428

〔來日音 lo 1.52 [Tangut] 勒調切 音僚〕

wipe out

剿也。(動)

[Tangut] khui 1.30 liɔ 1.52〔虧僚〕剿斬、抄斬(同 47B5)。

[Tangut] 圍者圍剿之名是也(雜 8.161)。

[Tangut] 1429

〔牙音 kjiw 1.45 [Tangut] 鋸油切 音鳩、橋〕

transliteration

音〔鳩〕、〔驕〕、〔拘〕、〔高〕也。(音)

[Tangut] xu 1.1 kiau 1.45〔符鳩〕(譯音)(同 22B4)。

[Tangut] [Tangut]〔鳩〕:去中面旁;〔鳩〕者人名、地名;又真言中用也(海 54.141)。

[Tangut] 鳩摩羅什漢譯(蓮 1)。

[Tangut] 驕陳若名曰法師(一 42)。

[Tangut] 摩訶拘赤羅(蓮Ⅰ)。

[Tangut] 高鳥囉致(咒)(四 178)。

[Tangut] 龜子(孫 459)。

1751/24 [Tangut] 1430

〔齒頭音 dzjwɨ 1.32 [Tangut] 捷恤切 音馳〕

speed; gallop

馳也。(動)(漢語借詞)

[Tangut] bue 1.13 dzïə 1.32〔孛馳〕奔馳(同 33B3)。

[Tangut] 馳:誘旁趨全;馳者奔馳也(雜 5.132)。

1751/27 [Tangut] 1431

〔來日音 zwər 1.84 [Tangut] 似簇切 音俗〕

sash; cleanse

洗、濯也。(動)

[Tangut] zu̥ə 1.84 xu̥ɔ 2.80〔俗虎〕洗濯(同 55A5)。

[Tangut] 洗:壁受滌旁;洗者滌也,洗浴也,沐浴也,洗也,為除污垢之謂(雜 11.252)。

[Tangut] 濯者洗濯也,滌也,為除污垢之義是也(雜 5.231)。

[Tangut] 三種惡緣心重洗(祖)。

[Tangut] 洗浣衣服(林 400)。

[Tangut] 沐浴洗滌(物 370)。

[Tangut] 洗卻其字(Ⅰ 588)。

[Tangut] 洗面,[Tangut] 火浣布(Ⅰ 588、林 290)。

1751/50 [Tangut] 1432

〔舌頭音 djij 1.36 音騰〕

disease; illness

疾病也。(名)

[Tangut] di 1.30 dē 1.36〔第騰〕疾病、患病(同 14A2)。

[Tangut] 病:〔第〕旁從病;病者患病也,病患也,病痛也,病也,病為重病之謂也(海 38.162)。

[Tangut] 1433

〔舌頭音 dew 2.41 音檽〕

慕也。(名)

[Tangut] siu 1.7 dew 2.41〔蘇檽〕愛慕(同 18A1)。

[Tangut] 1434

〔來日音 zewr 1.87 [Tangut] 謝則切 音樹〕

weight

重也。(形)

[Tangut] ziə̣ 1.79 ziə̣ 1.87〔樹樹〕笨重(同 53A3)。

[Tangut] 重:笨圈俗旁;重者笨重也,粗笨也,笨重也,不輕之謂(海 90.171)。

[Tangut] 笨者笨重也,沉重也,沉也,重不輕之謂(海 83.212)。

[Tangut] 沉者重實也,笨重也,不輕之謂(海 73.132)。

[Tangut] 1435

〔齒頭音 tsewr 2.78 音則〕

heavy

①沉重也。(形)

[illegible] tsiəu 2.78 ter 1.86〔則得〕沉重(同31B2)。

[illegible] 重者沉重也,不輕之謂也(海 89.132)。

[illegible] 笨者笨重也,沉重也,重也,沉也,重不輕之謂(海 83.212)。

②觸、投、擘、扣、築也。

[illegible] 遂以頭觸階前而死(類 38)。

[illegible]自投地上(十 346)。

[illegible]舉身而擘地(十 354)。

[illegible]扣輪(孟子、聶Ⅱ182)。

[illegible]([illegible])築城杵(漢語杵子)(要集)。

1751 52

[illegible] 1436

〔舌頭音 tjị 2.61 音得〕

burst; broken

破也。(形)

[illegible] a tiur 2.61〔阿得〕破裂(同 16B4)。

[illegible] 裂者破也,毀也,自裂隙之義也(雜 22.142)。

[illegible] 不善隨順者,頭破作七分(九 302)。

[illegible] 1437

〔來日音 ziejr 2.67 音侍〕

incomplete; difference

殘、差也。(形)

[illegible] ʑiu 1.28 ʑịei 2.67〔侍是〕殘缺、差異(同 53A2)。

[illegible] 差者缺落也,先後不等之謂也(海 35.272)。

[illegible] 等者同也,相等也,齊不缺失也(海 82.232)。

[illegible] 齊者齊也,平也,等也,無差異也(海 23.122)。

[illegible] 1438

〔舌頭音 djịj 1.61 [illegible]泥(帝)經切音丁(跌)〕

steps; stairs

①階也。(名)

[illegible] dịɛ 1.61 nịə 2.72〔跌能〕臺階(同13B7)。

[illegible] 階:勤旁從持;階者如心已定也,使階之亦謂也(海 67.232)。

[illegible] 遂以頭觸階前而死(林 158)。

[illegible]階陛(聖 4)。[illegible]基階(聶Ⅱ180)。

1751 54

[illegible] 1439

〔舌頭音 tā 1.24 [illegible]都欄切 音擔〕

unlined garment

①單衣也。(名)(漢語借詞)

[illegible] tā 1.24 phĭuo 1.49〔單薄〕單薄(同15B5)。

[illegible] 單衣:薄全從衣;單衣者單薄也,無裏薄也,不厚實之謂(海 31.131)。

[illegible] 薄衣者單衣、薄衣之謂(海 56.111)。

[illegible]單布衣亦無寒(聶Ⅱ593)。

②音〔丹〕、〔答〕、〔擔〕、〔膽〕、〔丹〕也。

[illegible]燕太子又名丹也(林 410)。

[illegible]答摩(孔 192、194、226)。

1751 55

[illegible] 1440

〔喉音 ɣjow 1.56 [illegible]頡宮切 音混〕

source

①源也。(名)

[illegible] mu 2.25 ɣiuõ 1.56〔没混〕本源(同

45B6)。

[illegible] 源：等旁從源；源者本源也，根源也，源也，至處之謂(海 62.152)。

[illegible] 降靈之本源也(妙 1)。

[illegible] 源深而水流(聶Ⅱ282)。

②極也。

[illegible] 事之極也(聶Ⅱ282)。

③枕也。

[illegible] 枕墊者枕墊也，枕墊也，為支撐之謂也(海 52.221)。

1751 70 [illegible] 1441

〔來日音 ljij 1.36 [illegible] 勒頂切 音領〕

ashamed

羞愧也。(名)

[illegible] lē 1.36 lia 1.63 〔領拉〕羞愧(同 52A5)。

[illegible] 羞：〔領〕全從羞；羞者羞愧也，愧也，恥也，有謙詞之謂(海 48.172)。

[illegible] 羞者羞愧也，愧也，羞也，恥面薄也，愧也，有愧謙詞之謂也(海 53.143)。

[illegible] 愧者羞愧也，恥也，愧也，羞也，有愧謙詞之謂也(海 38.131)。

[illegible] 客人若住厚款待，千萬別把孩子打(諺 195)。

〔來日音 ljij 2.33 音林〕

[illegible] 1442

bashful; ashamed

(名)

[illegible] çi 1.27 lē 2.33 〔師林〕羞愧(同 52A5)。

[illegible] 羞者羞愧也，放屁羞之謂也(海 36.223)。

1752 00 [illegible] 1443

〔重唇音 bju 1.59 [illegible] 比足切 音哺(謀)〕

transliteration

〔哺〕、〔謀〕也。(音)

[illegible] biu 1.59 biur 1.69 biu 2.3 〔浦孛逋〕(同 8B4)。

(按：[illegible]：[illegible] 構成，讀音本為 [illegible]，但《文海》注為 [illegible]，聲母相同，韵母也相同，只是聲調不同，[illegible] 為上聲第 3 韵，[illegible] 為平聲第 59 韵，讀音相同，因為平聲 58 韵後，出現重復韵。從這一字可看出上聲第 3 韵與平聲第 59 韵相同。《文海》與《同音》的注音說明了這一點。)

[illegible] 〔哺〕：〔魯〕旁〔逋〕旁；〔哺〕者經典、真言中用之謂(海 65.132)。

1752 20 [illegible] 1444

〔舌頭音 new 2.41〕

can; be albe to

①能也。(動)

[illegible] dau 2.41 wie 1.10 〔都為〕能為(同 2A3)。

[illegible] 桎者足械也，能伏叛令不逃用之謂(海 7.251)。

[illegible] 智者奕奕言服人，河水徐徐渡行人(諺 169)。

[illegible] 能為柔(聶Ⅰ325)。

[illegible] 能善調伏如大象王(一 2)。

②愷悌也。

[illegible] 愷悌君子，

無信讒言(類 136)。

1752 22 □ 1445

〔來日音 lej 2.30 音來〕

winecup

盅、尊也。(名)

□□□ lɛ 2.30 wïuo 2.42 gïu̲ 2.3〔來烏玉〕尊:酒器(同 50A7)。

□ 1446

〔牙音 kjwɨ̣j 1.62 □□□皆兄切 音局〕

paper

紙也。(名)

□□ kïɛ̣ 1.62 dʑïạ 1.64〔局船〕紙墨(同 24A3)。

□□□□□ □□□□□□□□□□□□ 紙:從白從淨;紙者白淨麻布、樹皮等造紙也(海 68.271)。

□□□□□□□□□□□ 證者紙據也,憑證也,具結也(雜 17.241)。

□□□□〔局兀"尼長"相合〕紙筆墨硯(珠 272)。

□□□紙匠庫(典 439)。

1752 50 □ 1447

〔齒頭音 sju 1.7 □□□西屈切 音須〕

love

戀慕、仰思也。(名)

□□ dzu 1.1 siu 1.7〔族須〕戀愛(同 32A5)。

□□□□□ □□□□□□□□□□□ 戀:觀萬喜下;戀者慈愛也,須也,愛念要喜之謂也(海 12.171)。

□□□慕主司(銘 10)。

□□□□□□□願常渴仰心不捨(十 376)。

□□□□□當起渴仰心(六 18)。

□□□相思樹(聶 I 525)。

□□□□□□□□□□□□□男養馬早先未養騎時養,難如意(□ 188)。

□□□□□□□□ 默有自心自戀要論(華 III 59)。

1752 52 □ 1448

〔喉音 jiw 2.40 □□□余由切 音有〕

son; man

子、男、丈夫也。(名)

□□ jiəu 2.40 gïuo̤ 1.94〔有我〕男子(同 41B4)。

□□□□□□□□□□□□ 男者丈夫也,男子也,男子巧人也(海 92.241)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 男者男子也,男人也,男子也,巧人之名也(海 63.253)。

□□□□□□ □□□□□□ 無井汲母牛知,無牧處牧童曉(□ 207)。

□□　第一子(聶 II 70)。

□□　第二子(同 49A3)。

□□　第三子(同 47A5)。

□□　第四子(同 21A6)。

□□　第五子(同 30A4)。

□□　第六子(同 9B5)。

□□　第七子(同 21A7)。

□□　第八子(同 43A4)。

□□□□□□□勇猛精勤六度圓(十 320)。

1752 54 □ 1449

〔正齒音 tśhjwor 2.40 □□□綽旺切 音長〕

servant

僮、僕也。(名)

□□ sïuo 2.42 tɕhïəu 2.40〔娑長〕僮僕(同 40B1)。

□□□□□ □□□□□□□□□□□□ 僮:積中集旁;僮者僮僕也,奴僕也,僕役也,奴僕也(雜 19.152)。

□□□□□□□□□□□□

[illegible] 奴者奴也，傭人也，奴僕也，僮僕也，奴婢之謂也(海 11.141)。

[illegible] 傭人者傭人也，僮僕也，奴也，奴婢也，奴僕之謂也(海 16.161)。

[illegible] 主人依福僕人樂(諺 163)。

(按：依《文海雜類》此字屬船母(dʑ-)，但反切系聯結果，此字屬昌母(tɕh-)。疑《文海雜類》注音較早，濁輔音尚未清化。)

1752 56 [illegible] 1450

〔舌頭音 dew 2.41 音糯〕

tired

倦也。(名)

[illegible] diur 1.84 nəu 2.41〔毒糯〕厭倦(同 18A1)。

[illegible] 厭倦者厭倦也，疲也，墮也，倦之謂也(海 87.241)。

1752 72 [illegible] 1451

〔舌頭音 dzji(ńji) 1.10 [illegible] 能知切 音尼〕

deceive; magic

①法術也。(動)

[illegible] liạ 1.63 ṇie 1.10〔拉尼〕騙術(同 20A3)。

[illegible] 術：白為從黑；術者妄也，誑矯也，欺也，為行騙欺人之謂(海 15.112)。

[illegible] 偽者為騙術也，欺騙也，諂也，不實之謂(海 92.252)。

[illegible] 欺者誑也，假也，詐也，騙也，謊也，不誠之謂(海 10.141)。

[illegible] 毒厭術(七 120)。

②騙術也。

[illegible] 咒術、法術、幻術(華 Ⅳ 123、轟 Ⅱ 217)。

[illegible] 法解八術(九 272)。

[illegible] 能除一切蠱道毒藥(轟 Ⅱ 183)。

[illegible] 鬼神蟲毒厭魔咒術(七 106)。

1754 00 [illegible] 1452

〔舌頭音 nja 1.20 [illegible] 尼啞切 音邪〕

auxiliary

①而、更、於、所、已也。(助)

[illegible] na 1.20 niạ 2.56 biẹ 2.5〔邪納別〕更：語助(同 16B7)。

[illegible] 而：水出從引；而者所也，於也，已也，從高往下之語助是(海 28.231)。

[illegible] 已者與於、所同，語助是也(海 38.212)。

[illegible] 暫起而還伏(十 360)。

[illegible] 橋更安皆渡運(銘 22)。

[illegible] 更新添十句(珠 076)。

[illegible] 其卒母聞而哭之(轟 Ⅱ 82)。

[illegible] 甘蔗既然被壓成滓而無復味(轟 Ⅰ 520)。

[illegible] 於餓虎前委身而卧(十 334)。

[illegible] 身心充滿盡喜歡(十 326)。

[illegible] 且當自安慰(十 356)。

[illegible] □ 大象一來河澤滿，日月一出國土(明)(諺 155)。

②加在動詞之前，表示向下方的運動或動作。例如：

[illegible]紛紛亂墜(十 334)。

[illegible] 疾取金擲入水中(孫 305)。

[illegible] 悶絶俱躄地(十 352)。

1754 00 [illegible] 1453

〔來日音 rjɨr 2.77 [illegible] 㕧易切 音栗(日)〕

besides

①除……也。(副)

[illegible]除非至心(七 102)。

[illegible] 除非大聖無由開化(妙 2)。

[illegible]除無來……(蓮Ⅶ23、聶Ⅱ216)。

②爲[illegible](上)、[illegible](下) 方位詞之詞頭。

[illegible] rer 2.77 khi̯u 1.3〔日屈〕下方(同 51A6)。

[illegible] 南無上方廣衆德佛(五 222)。

[illegible] 南無上方月幢王佛(千 132)。

[illegible] 於此世界最上方(華Ⅱ347)。

[illegible]此中最下方(華Ⅱ329、344)。

[illegible] 1454

〔重唇音 bjị 1.69 [illegible] 比得切 音備〕

ape

猿也。(名)

[illegible] n̥ā 1.74 biur 1.69〔娘備〕猿獸(同 6B3)。

[illegible]猿：猴中從大；猿者野獸之名(海 76.141)。

1754 20 [illegible] 1455

〔來日音 lej 2.30 音來〕

return; roll

返回、翻滾也。(動)

[illegible] lō 2.47 lɛ 2.30〔龍來〕返回(同 50A7)。

[illegible] 常喜笑嘴易(己)破，常滾翻脊易斷(穿)([illegible] 209)。

[illegible] 自尊自身黑頭鶴，射箭不至飛而高；自卑自賤黑毛驢，在人面前灰中滾([illegible] 193)。

[illegible] 1456

〔正齒音 tśhie 1.9 [illegible] 鋤主切 音處〕

suname; transliteration

①〔赤〕族姓也。(音)

[illegible] tɕhi 1.9 mer 1.86 mu 2.25〔赤彌没〕〔赤〕：族姓(同 40B3)。

[illegible] 處：〔助〕旁〔主〕下；〔處〕者經典上、真言中有；又人、族姓之亦謂(海 14.161)。

1754 24 [illegible] 1457

〔輕唇音 wā 1.20 [illegible] 烏-a 切 音旺〕

support; bring up

養育也。(動)

[illegible] wā 2.22 khē 1.36〔旺鏗〕養育(同 11B3)。

[illegible] 養者祿惠也，畜養也，育也，治也，養也，使得吃穿之謂(海 49.252)。

[illegible] 唯人是保而利合於主者國之寶也(孫 534)。

1754 40 [illegible] 1458

〔重唇音 mja 1.20 [illegible] 名怛切 音麻〕

fish

魚也。(名)

[西夏文] nĭei 2.12 ma 1.20〔鯢麻〕鯢魚(同3A2)。

[西夏文] 魚:從鯢從魚;魚者鯢魚也,魚之謂(海 28.173)。

1754/50 [西夏文] 1459

〔牙音 gju 1.3 [西夏文]祁(宜)速切 音渠(玉)〕

rare;thin

末、稀、疏也。(形)

[西夏文] mĭɛ 1.39 gĭu̱ 1.3〔滅巨(玉)〕末尾(同 23A2)。

[西夏文] 稀:無頭條全;疏者疏也,髮稀有之謂也(海 9.157)。

[西夏文] 疏者稀也,髮少稀疏也;又已離弃之謂也(海 14.162)。

[西夏文] 1460

〔牙音 gju 1.3 [西夏文]祁(宜)速切 音渠(玉)〕

cut off;sever

絕也。(名)

[西夏文] rĭə̣ 2.72 gĭu̱ 1.3〔日渠〕孤絕(同23A3)。

[西夏文] 絕:〔渠〕圈陰旁;絕者孤絕也,孤也,不生養之義也(海 9.143)。

[西夏文] 鰥寡孤獨(絕)(物 369)。

[西夏文] 有十婦女不會絕嗣(詩 174)。

[西夏文] 1461

〔來日音 zjir 1.79 [西夏文]謝(移則)衣切 音樹、祀〕

heavy;cumbersome

笨重也。(形)

[西夏文] zĭə̣ 1.79 zĭə̣ 1.87〔樹樹〕笨重(同47A6)。

[西夏文] 笨:實上已下;笨者笨重也,沉重也,重也,沉也,重不輕之謂(海 83.212)。

[西夏文] 重者笨重也,粗笨也,重笨也,不輕之謂(海 90.171)。

[西夏文] 1462

〔來日音 lo 1.52 [西夏文]盧桃切 音了〕

pool efforts

①合力也。(名)

[西夏文] liɔ 1.52 dʑui 1.30〔了蝕〕合作、互助(同 47B5)。

[西夏文] 合力:集頭止全;合力者合力也,竭力一致為之謂(海 58.261)。

②群、黨也。

[西夏文] 步騎群寇(六韜Ⅱ、聶Ⅱ458)。

[西夏文] 不應以力朋黨競說(聶Ⅱ458)。

[西夏文] 1463

〔舌頭音 du 2.4 [西夏文]弟古切 音杜(奴)〕

measure

①限量也。(動)

[西夏文] duo 2.4 wie 1.10〔杜為〕限量(同12A5)。

[西夏文] 測者量限也,量也(雜 4.111)。

[西夏文] 送者不量罪(鏡 43)。

[西夏文] 松柏雙方壽無量,石水相依誰能分(詩 169)。

②赴也。

[西夏文] 因皆赴日而歸來(林 256)。

[西夏文] 令赴期而還(林 253)。

[西夏文] 八百諸

候[illegible]期同至(林 566)。

1754/50
[illegible]
1464

〔齒頭音 dzur 1.75 [illegible]積如切 音卒〕

kick

蹴也。(動)

[illegible] khi 1.30 tsụ 1.75 〔刻卒〕腳踢(同 33B3)。

[illegible] 蹴:強旁腿旁;蹴者以腳為蹴踢之義也(雜 5.141)。

[illegible] 踏者蹴踏腳手蹴擺之謂也(海 31.142)。

[illegible] 手腳而蹴踏(過 136)。

[illegible]

[illegible]

手腕已斷怎不解怨,

膀胱踢破怎不失尿(諺 178)。

(注:[illegible]字按《文海雜類》規定,應屬濁聲母,但其反切結果,為清聲母,此處從龔氏擬音。)

[illegible]
1465

〔來日音 ljịj 1.61 [illegible]六丁切 音領〕

wait upon

①侍奉也。(動)

[illegible] tshi 2.10 liẹ 1.61 〔凄領〕侍奉(同 29A7)。

[illegible]侍奉諸佛(一 6)。

[illegible] 擁護當侍承(十 388)。

[illegible]承侍尊貴(六 18)。

②局務也。

[illegible] tɕǐu 1.2 liẹ 1.61 〔燭領〕局分(同 51B7)。

[illegible] 局務:勤旁從傳;局務者局分也,侍奉也;又使者之亦謂(海 68.133)。

[illegible] 做事者局分也,作為也,做造之義也(海 7.211)。

[illegible]〔竹領栽魁哆我"尼足"迷〕局分大小,盡皆指揮(珠 286)。

[illegible]〔竹領"尼足"迷〕指揮局分(珠 301)。

[illegible] 宮廷事事量相等,遠遠近近理相同(諺 158)。

[illegible]
1466

〔正齒音 tśhjwi 1.16 [illegible]赤運切 音春〕

repeat;duplicate

①重復也。(名)

[illegible] tɕuē 1.16 ? 〔春 ?〕重復(同 40B5)。

[illegible] 重:奉圈重旁;重者重復也,審做也,語重之謂也(海 21.232)。

[illegible] 重者重也,復也,審也,為重復之義是(海 85.211)。

②音〔春〕也。

[illegible] 此事《春秋》文中說(類 53)。

[illegible]
1467

〔牙音 khjow 1.56 [illegible]豈楊切 音強〕

srtong;powerfut

強也。(形)(漢語借詞)

[illegible] khǐuǒ 1.56 dʑǐu 2.2 〔強岫〕強弱(同 25A4)。

[illegible] 強:力中從漲;強者膂力也,威力也(海 61.241)。

[illegible] 力者強也,威力也,臂力

也，造做用之體也(海14.172)。

[西夏文] 威者威力也，脊力也，強也，造做者之體也(海16.242)。

[西夏文]〔康岫柔你〕恃強凌弱(珠296)。

[西夏文] 柔之勝剛弱之勝強(轟Ⅱ181)。

[西夏文] 勁者先，疲者後(孫480)。

[西夏文] 不知弱者豈知強(譯154)。

1754 50 [西夏文] 1468

〔喉音 u 2.1 音娛〕

brocade

透貝(貝錦)也。(名)

[西夏文] wu 2.1 bụ 1.75〔娛謀〕透貝(同44B1、珠261)。

1754 52 [西夏文] 1469

〔舌頭音 djij 2.33 音鄧〕

steal

盗竊也。(動)

[西夏文] lʉ 2.25 dē 2.33〔勒鄧〕盗竊(同14A2)。

[西夏文] 盗者盗也，竊也，賊偷也，偷竊也(海62.232)。

[西夏文] 竊者賊竊也，盗也，偷盗也，竊也(海62.242)。

[西夏文] 盗者偷盗也，竊也，盗掠也，盗竊也，隱蓋也(海25.121)。

[西夏文] 1470

〔舌頭音(聲韵未詳)〕

lose

損失、失敗也。(動)

[西夏文] ṇi？〔尼？〕損失、失敗(同19A3)。

[西夏文] 敗者敗也，負也，損也，敗負也，敗逃也(海43.232)。

[西夏文] 侵者被侵也，侵損也，失敗未利用也(海55.111)。

[西夏文] 1471

〔重唇音 bə(聲調不詳) 音没〕

sink

①沉没也。(動)

[西夏文] mə？bu 1.1〔没部〕沉没(同8B3)。

[西夏文] 溺者没也，沉也，下往之謂(海73.172)。

②音〔茉〕也。

[西夏文]（[西夏文]）紅茉莉花(紅茉莉花春開)(葉9)。

[西夏文] 1472

〔重唇音 bọ 2.62 音勃〕

leopard; panther

豹也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] li 1.7 buọ 2.60〔勒勃〕虎豹(同5A4)。

[西夏文] lhui 1.30 buọ 2.60〔嘿勃〕熊豹(同48A4)。

[西夏文] 熊者熊豹也，黑熊也，野獸之名是也(雜9.272)。

[西夏文] 1473

〔齒頭音 su 1.1 [西夏文] 西路切 音蘇〕

prepostion

如、於、勝、可也。(助)

[西夏文] na 2.17 su 1.1〔納蘇〕如汝(同29B6)。

[西夏文] 如：強旁從〔蘇〕；如者語助，如汝、如我之謂也(海6.213)。

[西夏文] 紅者紅艷艷也，如紅色甚光也(海14.222)。

[西夏文] 爹者爹爹也，比己年大之謂也(海37.162)。

□□□□〔姪酥盈力〕爭如自悔(珠371)。

□□□□倍多於彼(七84)。

□□□□□□季氏富於周公(論11.22)。

□□□□□□□□ 見有勝己便懷嫉妒心(三80)。

□□□□□□□超勝迦陵頻伽等(十366)。

□□□.□□ 寧可一處死(十338)。

②具有漢語介詞性質，加在名詞或代詞后，表示"於……"，例如：

□□於前(勝前)(八182)。

□□於彼(七84)。

□□於周公(論11.22)。

1754
59
□
1474

〔喉音 jɨr 2.77 音易〕

diligent

勤也。(形)

□□ jer 2.77 luɛ 1.40〔易雷〕勤快(同41B3)。

□□□□□□□□□□ 勤者常勤不息為物之謂(海6.161)。

□□□□〔聖赤"夷客"易〕學習聖典(珠273)。

□□□□□ 善根精進力(善根依勤力)(九250)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 如來善知勤及勤果，無我我所，此勤及果，不正分別，永除滅(一62)。

□□□□□ 意強自在佛(過176)。

□□□□□□□ 以殷重心而觀察(七140)。

□□□□□□□□ 忍行精進經無量劫(一4)。

1755
00
□
1475

〔重唇音 bji 1.11□□□毗音切 音比(米)〕

thin; light

①薄也。(形)

□□ ɕie 2.9 bi 1.11〔施比(米)〕稀薄(同2A6)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 薄：從薄之是；薄者淺薄也，薄也，細弱末稍謂(海16.222)。

□□□□□□□□□ 厚者皮厚，有厚薄之謂也(海20.153)。

□□□□□□□□□ 厚者廣厚也，不薄之謂也(海69.271)。

□□□□□□□□□ 地薄厚六十八億逾繕那(九256)。

②羸、少也。

□□□□身體羸瘦(十326)。

□□□□□ 力少無勇健(八220)。

1755
20
□
1476

〔齒頭音 tsow 2.47 音左〕

surname

〔左〕、〔佐〕、〔撮〕、〔作〕、〔藏〕、〔蔣〕族姓、譯音也。(音)

□□ tsɒ 2.47 ze 2.7〔左啰〕(族姓)(同32A6、字15)。

□□〔作物〕(珠231)。

□□ 左葛(族姓)(字17)。

□□ 左慈(林110)。□□ 左氏(孫490)。

□□ 左傳(聶Ⅰ337、585)。

□□□□□□□石匠監左智信(銘20)。

□□□梁元佐(輔)(粹M2:165)。

□□□□薩撮底帝(居3)。

□□藏宮(孫496)。□□蔣濟(林112)。

1755
40
□
1477

〔來日音 le 2.7 音勒〕

tiger

①虎、寅也。(名)

□□ ziə̣ 2.78 li 2.7〔"啰則"勒〕豹虎(同52B3、珠162)。

□□□□□□□□□ 虎者老虎也，虎之謂也(雜3.171)。

□□□□〔擕没輕勒則〕子丑寅卯（珠101）。

□□□□〔勒龐魁罨〕白虎玄武（珠071）。

□□□□虎狼獅子（七102）。

②音〔勒〕也。

□□□□□□□□□〔骨〕者族姓〔骨勒〕之謂（海75.111）。

□□□□骨勒茂才（珠序）。

□□□□彌勒菩薩（觀1）。

1755 50 □ 1478

〔牙音 gji 1.16 □□□義林切 音銀〕

surname; transliteration

①〔嚴〕、〔業〕、〔延〕族姓、譯音也。(音)

□□ ŋiẽ 1.16 tɕĭau 1.45〔銀州〕(地名)（同27B3）。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□〔銀〕:〔斤〕旁壁旁;〔銀〕者族姓也;又地名〔銀州〕之謂（海21.152）。

□□□嚴延年（聶Ⅱ177）。

□□宋嚴（字20）。□□王業（林114）。

□□嚴顏（譯189）。

②驗、證也。

□□□□〔"尼卒"溺余彥〕醫人看驗（珠303）。

□□□□〔能彥蚰"西頃"〕知證分白（珠303）。

□□□□〔能彥暮皮〕令追知證（珠305）。

③音〔銀〕（珠125）、〔硯〕（珠172）、〔彥〕（珠303）、〔言〕（珠296）。

1755 54 □ 1479

〔來日音 ljwi 2.60 音裏〕

(不識)

□□ wi 2.27 lĭei 2.60〔韋里〕已？（同53B2）。

1771 00 □ 1480

〔牙音 kur 1.75 □□□皆祖切 音古〕

clumsy

拙笨也。(形)

□□ kə 1.79 kụ 1.75〔格古〕笨拙（同26A2）。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□拙:笨頭擲全;拙者笨重也,笨拙也,愚笨也,俗之謂（海80.153）。

□□□□□□□□□□□□□ 笨者笨拙粗重也,愚笨也,愚蠢俗之謂（海83.131）。

□□□□□□□□□□□□□□ 重者笨重也,粗笨也,拙笨也,不輕之謂（海90.171）。

□ 1481

〔正齒音 tśhiow 1.55 □□□尺汪切 音昌(濁)〕

knot; weave

①結也。(動)

□□ tɕhiō 1.55 tɕi 1.41〔昌稱〕結索（同40A7）。

□ □□□□ □□□□□□□結:索圈從結;結者結索也,繫縛也（海61.221）。

□□□□□□□結者繫結也,障也（雜20.141）。

□□□□□□□□□ 縛者結縛也,繫索之謂也（海51.162）。

□□結髻（選176）。□□結怨（九248）。

□□斷結（聶Ⅰ530）。

□□□□□□□□□□□取五色綫作二十一結繫於左臂（八194）。

□□□□□□□□□ 結染色縷繫病人身上（七佛、聶Ⅰ260）。

②蒜也。

□□〔菊濯〕蒜（珠152）。

□ 1482

〔重唇音 mjij 2.33 音猛〕

monster; devil

魔鬼也。(名)

□□ tɕhǐu 1.2 mē 2.33〔杵猛〕魔鬼(同3B5)。

□□□□□□□□□□□□ 鬼者魔鬼也，鬼也，虚鬼也，厲害鬼之謂(海7.232)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 者餓鬼也，魔鬼也，鬼也，樹已枯又活不全等之謂，如枯槁也(海64.151)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 魅者魅蜮也，鬼魅也，鬼蜮也，鬼蜮、他殺、上吊等之謂(海30.122)。

1771 00 □ 1483

〔舌頭音 njij 2.33 音寧〕

dind;loving

慈也。(名)

□□ nē 2.33 ɕǐuɒ̃ 1.56〔寧霜〕慈愍(同16A4)。

□□□□□□□□□□□ 者慈愍也，慈孝也，生善心也(海62.122)。

□□〔寧没〕旻天(珠043)。

□□□□□ 新集慈孝記(本127)。

□□□□大慈大悲(斯259)。

□□□□□ 願王哀愍我(十354)。

□□□□□ 慈母在宮內(十350)。

□□慈父，□□皇妣(華I554)。

1771 20 □ 1484

〔牙音 kju 1.3 □□□計卒切 音鋸〕

surname;placename

①〔俱〕、〔鋸〕、〔拘〕、〔鋦〕、〔腳〕族姓、譯音也。(音)

□□ tse 1.36 kiu 1.3〔斜俱〕(譯音)(同26B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□〔鋸〕：從語〔菊〕心；〔鋸〕者真言、族姓、地名中用，又互鋸為之謂(海9.112)。

□□□□俱胝大劫(八150)。

□□□□拘物頭花(一380)。

□□□□□具羅(安息香)(七108)。

□□□□□□□郭文又名文舉(林214)。

②音〔舉〕、〔莒〕、〔句〕、〔居〕、〔駒〕、〔車〕(音197)。

1771 21 □ 1485

〔牙音 kho 1.49 □□□豈羅切 音丘〕

ditch

溝也。(名)

□□ kiəu 1.45 khǐuo 1.49〔溝丘〕溝洫(同24B6)。

□ □□□□ □□□□□□□□溝：〔重〕旁從溝；溝者溝也，九溝之謂也(海56.211)。

□□□□□□□□□□ 溝者溝洫也，九溝之謂也(海54.151)。

1771 24 □ 1486

〔齒頭音 tsē 1.15 □□□祖領切 音憎〕

abhor;hate

①憎、罵也。(動)(漢語借詞)

□□ tsē 1.15 dzǐu 1.49〔憎族〕憎罵(同34A4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□憎：罵全從言；憎者憎罵也，咒罵也，憤怒有恨之謂也(海20.221)。

□□□□□□□□□□□□□□ 罵者罵詈也，怒也，憎也，罵也，為數惱怒也(海82.271)。

□□□□□□□□□□□□怨者罵詈也，憎恨也，罪惱置做之謂(海10.162)。

②音〔曾〕也。

□□□□□□□□曾子、子思易地則皆然(孟子Ⅳ2)。

1771 40 [illegible] **1487**

〔正齒音 tšhjwi 1.10 [illegible] 杵垂切 音炊〕

advise; urge

勸也。(動)

[illegible] dīa 2.56 tɕhuei 1.10〔納炊〕勸說(同 38B2)。

[illegible] 勸：從說從〔炊〕；勸者勸說也，語序曰：自夫妻不言，讓他人言之謂(海 15.231)。

[illegible] 勸者勸也，語序云：夫妻不言，讓智人言也(海 55.163)。

1771 42 [illegible] **1488**

〔來日音 lụ 1.58 [illegible] 力都切 音魯〕

toil; hard work

勞苦也。(名)

[illegible] lụ 1.58 rụ 2.68〔魯如〕勞苦(同 49A6)。

[illegible] 勞：苦頭寒全；勞者勞苦也，勞累也，勞累也，辛苦苦罰之謂也(海 63.271)。

[illegible] 苦者勞苦也，苦罰也，勞也，勞苦也，苦罰之謂也(雜 3.242)。

[illegible] 勞者勞苦也，辛勞苦罰也，未利為弱之謂(海 86.212)。

[illegible] **1489**

〔齒頭音 sē 1.15 [illegible] 蘇楞切 音僧〕

buddhist monk

僧也。(名)(漢語借詞)

[illegible] ŋuɛ 2.30 sē 1.15〔訛僧〕和尚(同 33A7)。

[illegible] 僧：和旁從衆；僧者和尚也，和尚也，梵語也(海 20.222)。

[illegible] 和者和尚也，和尚也，引導也，僧也(海 24.272)。

[illegible] 西天竺僧迦宮住(關 28)。

[illegible] 漢本沙門旻寶等所集(例 268)。

[illegible] 僧慎爾耶藥叉大將(八 196)。

1771 44 [illegible] **1490**

〔齒頭音 tsur 1.75 [illegible] 則且切 音祖〕

winter

冬也。(名)

[illegible] tsụ 1.75 ziur 1.69〔祖嘜(邪)〕冬天(同 32B7)。

[illegible] 冬：冰頭寒全；冬者寒冬也，寒冷也，冰也，凍也，寒也(海 80.161)。

[illegible] 雪者冬天降雪之謂(海 72.171)。

[illegible] 臘者冬季月之謂(海 79.152)。

[illegible]〔能合"尼頃"搒祖〕春夏秋冬(珠 093)。

[illegible] 三月謂冬時(九 276)。

1771 72 [illegible] **1491**

〔來日音 ljịj 1.61 [illegible] 六底切 音列〕

idle; remiss

怠也。(形)

[illegible] la 2.47 liẹ 1.61〔弄列〕懈怠(同 51B1)。

[illegible] 怠：〔列〕旁受旁；怠者懈怠也，不？？腹卧心怠之謂(海 68.121)。

[illegible] 日夜不懈怠(七 134)。

1772 00 [illegible] 1492

〔牙音 ŋwei 2.30 音危〕

epuality

平、齊也。(形)

[illegible] lǐụ 2.52 ŋuɛ 2.30〔六危〕平頭、齊頭(同 24B7)。

[illegible] 平者齊也,平也,等也,不相差也(海 23.122)。

1772 20 [illegible] 1493

〔齒頭音 sjɨ̣ 1.69 [illegible] 西梯切 音死〕

die

死也。(動)(漢語借詞)

[illegible] lhi 2.10 siur 1.69〔力死〕死亡(同 33A4)。

[illegible] 死:如圈亡旁;死者亡也,死亡也,死喪被害之謂(海 76.222)。

[illegible] 勒死者已被害死,勒死也(雜 11.172)。

[illegible] 女亡送山即超度,若不超度魔災來(諺 193)。

[illegible] 妝奩備齊女已老,好運來了死魔到(諺 161)。

[illegible] 1494

〔來日音 ljij 2.33 音冷〕

enough; ample

足夠也。(形)

[illegible] zi 1.11 lē 2.33〔似冷〕足夠(同 52A5)。

[illegible] 夠者足夠也,夠也,義也,已足之謂也(海 18.152)。

[illegible] 滿者足也,夠也,無不求之謂也(海 53.211)。

[illegible] 滿意者足夠意滿之謂(海 74.252)。

[illegible] 不多不少(蓮 V 14)。

[illegible] 1495

〔齒頭音 dza̤ 1.22 [illegible] 音嘮〕

justice; righteousness

義也。(名)

[illegible] wiuo 2.42 dzau 1.22〔渥嘮〕同義(同 33B5)。

[illegible] 義:從義從許;義者義也,等同也(雜 5.161)。

[illegible] 夠者足夠也,義也,義也,已足之謂也(海 18.152)。

[illegible] 婦人不守婦節自不行義(聖 43)。

1772 21 [illegible] 1496

〔齒頭音 tse 1.8 [illegible] 子斯切 音則〕

button

紐扣也。(名)

[illegible] tɕia 1.19 tsi 1.8〔折則〕紐扣(同 3B1),紐子(珠 246)。

1772 24 [illegible] 1497

〔正齒音 dźia 1.18 [illegible] 女查切 音拏〕

stir-fry; fry

炒也。(動)

[illegible] ɣia̤ 1.66 ɳĭa 1.18〔合拏〕煮炒(同 38A5)。

[illegible] 炒:煮旁未熟;炒者已煮熟用也(雜 8.112)。

[illegible]〔拏客〕炒米(珠 155)。

[illegible] 1498

〔輕唇音 wji̤ 2.60 [illegible] 屋杰切 音韋〕

change; vary

變、示、佯、裝也。(動)

[Tangut] wĭei 2.60 wiur 1.69〔韋偉〕變幻(同 10A1)。

[Tangut] 變者變化也，變幻也，變也，為他上作虛假之謂(海 92.141)。

[Tangut] 紅羊相配產白羔，心里不愛盼變色(諺 195)。

[Tangut] 修造伙房而變樣，釜內伸手害處多(諺 162)。

[Tangut] 妥欺騙病人尋歡樂，會變蛆蟲隨母逃(諺 168)。

[Tangut] 佯北勿從(孫 494)。

[Tangut] 故迂其途，而誘之以利(孫 277)。

[Tangut] 裝鹿養盲母(聖 28)。

[Tangut] 隨機皆應變(存 40.46)。

[Tangut] 牧牛歡喜現示女(七 138)。

1772/24 [Tangut] 1499

〔齒頭音 sa 2.14 音薩〕

speak; talk; tell

訴、說也。(動)

[Tangut] si 2.28 sa 2.14〔西薩〕細說、訴說(同 29B3)。

[Tangut] 議論者議論也，細說也，音低諄諄謂也(海 27.212)。

[Tangut] 細語者細語也，細說也，諄諄音不高之謂(海 16.112)。

1772/40 [Tangut] 1500

〔正齒音 tśhji 1.16 [Tangut] 赤林切 音陳〕

outmoded

陳也。(形)(漢語借詞)

[Tangut] 25 tɕhiē 1.16〔泊陳〕陳(老)牙(同 39B1)。

[Tangut] 陳：熟草之滅草；陳者老朽也，老也，陳也，馬牙齒陳之謂也(海 21.171)。

[Tangut] 1501

〔牙音 khow 1.54 [Tangut] 枯荒切 音穹〕

hole; hollows

坑也。(名)

[Tangut] khō 1.54 khi 1.41〔穹坑〕溝坑(同 23B5)。

[Tangut] 坑：溝頭坑旁；坑者坎陷也，坑壑也，圯地也，岬也，危地險要之謂也(海 60.132)。

[Tangut] 坑者溝坑也，坡險要之謂(海 51.122)。

[Tangut] 谷者坎陷也，岬也，圯坑也，谷也，岬也，地艱險急之謂(海 10.221)。

[Tangut] 溝坑坎陷謂之天隙(孫 I 605、II 331)。

[Tangut] 1502

〔喉音 xa 1.24 [Tangut] 胡干切 音憨〕

idiotic

①憨也。(形)(漢語借詞)

[Tangut] xā 1.24 ɣia 2.56〔憨匣〕痴憨(同 43A7)。

[Tangut] 憨：有頭疾全；憨者痴癲憨也，癲狂也，言非所言 也(海 31.231)。

[Tangut] 癲者癲狂也，瘋癲也，憨也，所言非所言之謂(海 12.272)。

[Tangut]

□□□　狂者瘋狂也，癲狂也，痴也，所言非所言之謂(海73.161)。

②音〔漢〕、〔悍〕、〔含〕、〔邯〕也。

□□□□□□□佛說長阿含經(本139)。

□□□□□毗度漢那底(四182)。

□□□□寧蘖羅悍(孔210)。

□□羅含(林366)。

1772/40 □ 1503

〔舌頭音 to 2.45 音刀〕

peaceful

睦也。(形)

□□ tĩɔ 2.45 guɛ 2.30〔刀"宜會"〕和睦(同19A6)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 和者和合也，睦也，和合也，自然也，如水乳融，無分離處之謂也(雜3.152)。

□□□□□□□□□□ 議者議也，同也，議合和睦也(海6.142)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□　通者通達也，使同也，通也；又互相性情投合之亦謂(海59.251)。

□ 1504

〔喉音 ɣa 2.56 音匣〕

mad; crazy

狂也。(形)

□□ bi 1.18 ɣia 2.56〔比匣〕瘋狂(同42B7)。

□□□□□□□□□□□□□□□　狂者癲狂也，瘋狂也，憨也，說不當說之謂(海73.161)。

□□□□□□□□□□□狂者癲狂也，一瘋狂如漲之謂(海89.112)。

□□□□□□□　□□□□□□彌藥狂，天地狂；善同心，德同類(諺199)。

□□□□□□□□□

□□□□□□□□□

牛角彎彎可傷害眼目，

蛾入帳房會使人瘋狂(諺179)。

□□□□顛狂鬼病(七佛、轟I 550)。

□□狂犬(七佛、轟II 550)。

□□□□為治狂子病(蓮550)。

□□□□□□□犬狼發狂難合群(諺166)。

□ 1505

(見□ 1772/20)

□ 1506

〔重唇音 pe 1.8 □□□布則切 音俾〕

dirty; filthy

①骯髒也。(形)

□□ pi 1.8 ŋəi 2.71〔俾額〕骯髒(同8B4)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□□□：熱旁懈全；髒者大便也，髒尿也，髒也，髒臭也，不淨也(海12.241)。

②音〔北〕也。

□□河北(孫464)。

□ 1507

〔牙音 ŋwej 2.30 音危(宜會)〕

gentle; mild; kind

和、合、睦、雍、順、侃、衎也。(形)

□□ ŋui 2.30 ji 1.11〔危夷〕和尚(同24B7)。

□□□□□□□□□□□□和者和合也，和也，不爭鬥之謂(海24.262)。

□□□□□□□□□□□□和者和尚也，和尚也，引導也，僧也(海24.272)。

□□□□〔抽你字"宜會"〕六親和合(珠202)。

□□□□□□□□□□ 制義去邪惇睦懿恭皇帝(大1)。

□□善順(蓮V14)。

[Tangut] 雍寧乙末二年(莫380)。

[Tangut] 冉有、子貢侃侃如也(論11.17)。

[Tangut] 子夏援琴衎衎而樂(類721)。

[Tangut] 生病苦,四大不調,咸能救療(九273)。

[Tangut] 和順(同19A6)。[Tangut] 和尚(同33A7)。

[Tangut] 和合(同30B7)。[Tangut] 僧衆(物265)。

[Tangut] 和睦(同33A7)。[Tangut] 柔和(獲Ⅳ10)。

1772/42 [Tangut] 1508

〔重唇音 bej 1.33 [Tangut] 比背切 音敗〕

lose; beat; defeat

①敗也。(動)(漢語借詞)

[Tangut] ga 1.20 bɛ 1.33 〔嘎敗〕敗軍(同7B4)。

[Tangut] 敗:軍圈負旁;敗者破也,負也,損也,敗負也,敗逃也(海43.232)。

[Tangut] 破者破毁也,毁也,障也,折也,令失敗之亦謂也(海22.122)。

[Tangut] 侵者被侵也,損負也,破敗末利用也(海55.111)。

[Tangut] 失其衆則敗(孫Ⅱ457)。

[Tangut] 二軍於是敗走(銘15)。

[Tangut] 敗強敵(六韜Ⅱ、孫Ⅱ457)。

②北、亡也。

[Tangut] 有崩者有亂者有北者(或崩或亂或北)(孫529)。

[Tangut] 是故軍無輜重則亡,無糧食則亡,無委積則亡(孫482)。

[Tangut] 1509

〔舌頭音 tho̩ 1.70 [Tangut] 濱郎切 音宕〕

demented; insane

癲狂也。(形)

[Tangut] dĩei 1.67 do̩ 1.70 〔第宕〕瘋癲(同16A1)。

[Tangut] 癲:狂全從語;癲者癲狂也,瘋癲也,憨也,說不當說也(海77.243)。

[Tangut] 狂者癲狂也,瘋癲也,憨也,言不當言之謂也(海73.161)。

[Tangut] 憨者痴癲也,癲狂也,說不當說也(海31.231)。

[Tangut] 作癲者(孔218)。

1772/50 [Tangut] 1510

〔喉音 ɣu 1.4 [Tangut] 乙(嫩)谷切 音胡〕

healthy; strong

健也。(形)

[Tangut] jĩe 1.74 ɣuo 1.4 〔野胡〕剛健(同41B3)。

[Tangut] 健:〔胡〕圈從勇;健者剛健之謂(海10.252)。

[Tangut] 剛者剛也;又使用剛健之謂也(海79.231)。

[Tangut] 敏者敏捷也,剛健速之謂(海76.251)。

[Tangut] 勇猛剛健(典二559)。

[Tangut] 1511

〔來日音 rer 1.77 [Tangut] 任(吟)子切 音日〕

peaceful

睦也。(形)

[Tangut] rə̣i 1.77 a rə̣i 1.77 〔日阿日〕

睦：和睦(同48B1)。

□□□□□ □□□□□ □□□□□□□睦：和中從著；睦者和睦相處，和好相互連也(海82.142)。

1772
52
□
1512

〔重唇音 ba 1.22 □□□墨羅切 音末、部〕

forget

忘也。(動)

□□ niɛ 1.39 bau 1.22〔你末〕忘心(同7A3)。

□ □□□□ □□□□□ □□□□忘：〔末〕頭忘全；忘者忘也，心愚不會記也(海29.273)。

②音〔嚩〕、〔跋〕、〔末〕也。

□□□阿嚩隸(咒)(孔200)。

□□□跋俱羅(守護、聶Ⅱ455)。

□□□□未捺眵羅(雄黃)(七108)。

□□□□□□□室利末多妙辯才(八152)。

1773
20
□
1513

〔舌頭音 tow 1.54 □□□都黄切 音黨〕

quail

鵪鶉也。(名)

□□ tō 1.54 lhō ?〔黨郎〕鵪鶉(同12B5、珠172)。

□ □□□□ □□□□□□鵪：〔黨〕〔征〕從蝶；鵪者飛禽鵪鶉之謂(海59.242)。

□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□
草下鵪鶉野鴨叫，撕破了嗓；
茅中兔子黄羊跳，累折了腰(諺187)。

1773
33
□
1514

〔來日音 lji 1.32 □□□六客切 音勒〕

suppress

①鎮攝也。(動)

□ lĭə 1.32〔勒〕鎮攝(同11.19)。

□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□鎮：換圈從住；鎮者禁制也，蔽也，壓也，驅回放牧之謂也(海41.211)。

②回也。

□□□□□□□□□□□答者報答也，言告也，回語之謂(海17.132)。

□□□□□□□□□□□怨者怨恨也，報怨為回賜之謂(海27.152)。

□□□□回腳趺坐(318)。

③還也。

□□□□□若還往衣物(聶Ⅱ210)。

□□照還(關24)。

□□□□還將舊舍(目得迦、聶Ⅱ210)。

④報也。

□□□□為報昔恩(十322)。

□□□□報恩供養(九306)。

□□□□□ 報上福恩功(銘17)。

⑤逆、屈也。

□□順逆(莊嚴、聶Ⅱ210)。

□□□□離諸順遂(存584)。

□□□□屈頭而坐(目得迦、聶Ⅱ210)。

⑥趺也。

□□趺坐(盤膝而坐)(十318、九236)。

1774
00
□
1515

〔正齒音 tśjij 2.54 音柘〕

(不識)

□□ pha ? tɕiɛ 2.54〔帕柘〕??(同35B3)。

□
1516

〔齒頭音 sjwi 2.10 音歲〕

neck; lead; draw

領、引、攜、牽也。(動)

□□ sui 2.10 miẽ 2.68〔歲酩〕領班、向導(同30A7)。

□□□□□□□□□□□引

小犢要嘻笑，脚被踩要哭泣(諺 202)。

[illegible] 携手、牽手(聶 I 563)。

[illegible] 牽馱者(典二 525)。

[illegible] 首領(考 20)。

[illegible] 大小首領(典二 454)。

[illegible] 以利誘人，使自來至我也(聶 I 563)。

[illegible] 無以導其發心，故仙苑告成(妙 3)。

[illegible] 虞帝大敗，抱璧牽馬而走(林 181)。

[illegible] 牽渡水船不放(林 257)。

1774/20 [illegible] **1517**

〔舌頭音 nji̱ 2.29 音泥〕

abuse; swaer; curse

駡、詈也。(動)

[illegible] zə̣ 1.78 nĭə 2.29 〔社泥〕詈駡(同 17A5)。

[illegible] 駡者詈駡也，怨也，責也，斥也，為算惱怒也(海 82.271)。

[illegible] 駡者駡聲也，詈駡語之謂(海 27.141)。

[illegible] 怨者駡詈也，為駡也，罪惱置做之謂(海 10.162)。

[illegible] 當呵(阿含、聶 I 269)。

[illegible] 惡口駡(蓮 IV 10、聶 I 269)。

1774/22 [illegible] **1518**

〔正齒音 tśjij 1.61 [illegible] 祝鈴切 音貞〕

surname

〔貞〕族姓也。(音)

[illegible] tɕiẽ 1.61 jɒ̃ 2.47 〔貞罨〕(族姓)(同 35B3)。

[illegible] 〔貞〕：從〔魯〕〔薄〕〔嵯〕；〔貞〕者族姓〔[illegible]〕之謂也(海 66.221)。

[illegible] **1519**

〔喉音 ɣu 1.4 [illegible] 乙谷切 音胡〕

exchange

換、變也。(動)

[illegible] ɣuo 1.4 tụ 1.58 〔胡都〕互換(同 41B3)。

[illegible] 換：回圈從變；換者互換也，轉也，變也，交換也，變也，化也(海 10.251)。

[illegible] 改者交換也，互換接續也(海 48.211)。

[illegible]

[illegible]

十袋鮮果不去換食，

十位孤女不會絶嗣(諺 174)。

[illegible] 以為(阿含、聶 II 212)。

[illegible] 猶以為樂(過 168)。

[illegible] **1520**

〔喉音 wu (聲調不詳) 音烏〕

transliteration

〔烏〕、〔鄔〕、〔塢〕、〔溫〕、〔郝〕也。(音)

[illegible] ·ĭụ 1.59 wu ? 〔於鄔〕(梵語)(同 45B7)。

[illegible] 〔鄔〕：〔依〕旁〔烏〕全；〔鄔〕者梵語字母是也(雜 9.212)。

[illegible] 〔於〕者〔鄔於〕謂，梵語是(雜 19.272)。

[illegible] 烏達摩(咒)(七 98)。

[illegible] 鄔波引地泥(咒)(九 302)。

[illegible] 塢室尼沙畢(咒)(尼 2)。

[illegible] 溫征疑泥(咒)(孔 210)。

[illegible] 郝羯喇帶(咒)(七 110)。

[illegible] **1521**

〔正齒音 dźjwij 1.35 [illegible] (尼追)-e 切 音乘〕

scorching

炎熱也。(形)

[Tangut] tsa 12.0 dʑiɛ̃ 1.35 〔雜乘〕炎熱(同 39A6)。

1774/24 [Tangut] 1522

〔牙音 gju 1.3 [Tangut] 祁(宜)速切 音玉(巨)〕

conrfess

招供也。(動)

[Tangut] tɕher 1.86 gǐu̱ 1.3 〔車玉〕逼供、拷問(同 23A1)。

[Tangut] 招供：從語〔玉〕全；招供者實話也，真正皆說也(海 9.131)。

[Tangut] 溶者墮也，冰已破而溶，實言招也(海 84.212)。

[Tangut]〔納玉没"尼正"〕不肯招承(珠 311)。

[Tangut] 賊已招，賭已輸(諺 196)。

1774/25 [Tangut] 1523

〔來日音 lhɒ̃ (聲调不详)音嚨〕

swelling

腫也。

[Tangut] tɕĩ 1.41 lhɒ̃ 〔振嚨〕腫瘤(同 53A7)。

[Tangut] 白鳥喉腫地上坐，蜻蛙愁戀眼一斜(諺 190)。

1774/40 [Tangut] 1524

〔牙音 kio 2.43 音久〕

detest; abhor

厭惡也。(動)

[Tangut] ki 2.8 kio 2.43 〔吉久〕厭惡(同 24B6)。

[Tangut] 厭者惡也，厭惡也，心不愛之謂(海 14.142)。

[Tangut] 嫌者嫌惡也，厭惡也，心惡不愛之謂(海 57.171)。

[Tangut] 1525

〔牙音 khiõ 1.50 [Tangut] 客霜切 音康〕

abhor; detest; loathe

厭、惡、嫌也。(動)

[Tangut] khi 1.9 khiõ 1.50 〔乞康〕厭惡(同 26B2)。

[Tangut] 嫌：厭頭嫌全；嫌者嫌惡也，厭惡也，心惡不愛之謂(海 57.171)。

[Tangut] 厭者厭惡也，嫌也，心不戀事之謂也(海 60.131)。

[Tangut] 厭者惡也，厭惡也，心不愛之謂(海 14.142)。

[Tangut] 君其惡之乎(六韬 I、義 I 266)。

[Tangut]

婦人妒，使汝厭惡我亦惡；

山雙蛇，使汝恐懼我亦懼(諺 187)。

[Tangut] 1526

〔齒頭音 tshji 2.10 音凄〕

wait upon; attend upon

侍、奉、事、夫也。(動)

[Tangut] tshi 2.10 liɛ̣ 1.60 〔凄領〕侍奉(同 29A7)。

[Tangut] 奉者奉事也，侍奉也，又使者之亦謂(海 68.133)。

[Tangut] 告侍者菩薩言(一 38)。

[Tangut] 三業無倦奉慈尊(十 378)。

[Tangut] 承侍供養植諸善根(一 22)。

[Tangut] 子路問事鬼神，子曰：未能事人，焉能事鬼(論 11.15)。

[illegible] 使從、侍從、侍者、給侍(孔 196、十 338)。

[illegible] 從者曰：子慟乎。曰：有慟矣(論 11.13)。

[illegible] 前卜侍(典二 524)。

[illegible] 馬夫(典二 525)。

1774/40 [illegible] 1527

〔重唇音 phja 1.23 [illegible] 皮跋切 音帕〕

prohibit; ban

禁、斷也。(名)

[illegible] die 2.37 phia 1.23〔碟帕〕休止(同 8B1)。

[illegible] 禁：判旁智旁：禁者止也；又律與誓相比，限制為上，不許之謂(海 30.171)。

[illegible] 聖禁門(典二 676)。

[illegible] 斷酒肉者(涅槃Ⅳ、聶Ⅰ562)。

[illegible] 去疑(孫 543)。

[illegible] 1528

〔來日音 zja 2.18 音邪〕

要也。(動)

[illegible] zia 2.18 zia 2.18〔邪邪〕要害(同 55A2)。

[illegible] 坐群中無人覺，放群中要不得([illegible] 204)。

1774/42 [illegible] 1529

〔來日音 lu 1.58 [illegible] 力都切 音魯〕

happy; gay

歡樂也。(形)

[illegible] lu 1.58 ŋiu 2.70〔魯訛〕歡樂(同 49A6)。

[illegible] 歡：有中樂旁；歡者歡樂也，安樂也，娛也，歡忻也，無憂富貴之謂也(海 65.272)。

[illegible] 1530

〔重唇音 mja 1.20 [illegible] 名答切 音麻〕

river

河也。(名)

[illegible] ma 1.20 wuo 1.71〔麻勿〕洲(同 3A4)。

[illegible] 河：水頭熟全；河者河水也，江也，深淵也，海也，水圍洲之謂(海 28.153)。

[illegible] 四洲珍寶皆充滿(九 230)。

[illegible] 贍部洲國(六 80)。

[illegible] 江河林木皆動搖(十 340)。

[illegible] 海河(過 170)。[illegible] 山河(七佛)。

[illegible]〔嚼麻〕天河(珠 074)。

[illegible] 江河(121)。

[illegible] 1531

〔牙音 gia 1.20 [illegible] 巨薩切 音遏〕

army; weapons; soldier

軍、兵也。(名)

[illegible] ga 1.20 rie 1.74〔遏利〕軍馬(同 26A5)。

[illegible] 軍：集頭恐全；軍者軍兵也，集人聚馬著甲執兵器鬥敵人者是也(海 28.241)。

[illegible] 輔者輔軍也，輔主也，正軍之祐助者也(海 32.121)。

[illegible]〔遏暮羅〕統軍司(珠 281)。

[illegible] 備軍(語 165)。[illegible] 將軍(孫子)。

[illegible] 敵軍(七 106)。[illegible] 行軍(孫子)。

[illegible] 魔軍(聶Ⅱ457)。[illegible] 兵法(六韜)。

[illegible] 騎兵(六韜)。[illegible] 兵衆(選Ⅴ14)。

[illegible] 刀兵(七佛)。[illegible] 孽祖(聶Ⅰ109)。

1774 42
[Tangut]
1532

〔牙音 ŋwej 2.30 [Tangut] 額歸切 音 嵬〕

extol; eulogize

歌頌也。(動)

[Tangut] dzu 1.1 ŋɛ 2.30〔族嵬〕喜樂(同 28A5)。

[Tangut] 歌:和旁愛全;歌者愛樂也,愛頌之義也(雜 13.212)。

[Tangut] 頌者般頌也,為頌也,愛惜之義也(海 30.242)。

[Tangut] 贊者贊頌為美也,比己大之謂(海 23.112)。

[Tangut] 吉祥喜悅王(聶 I 560)。

1774 44
[Tangut]
1533

〔舌頭音 tow 1.54 [Tangut] 都黄切 音 黨〕

grass name

〔黨〕草名也。(音)

[Tangut] tõ 1.54 lhõ 1.54〔黨郎〕(草名)(同 12B5)。

[Tangut]
1534

〔正齒音 śjɨ 1.29 [Tangut] 東勒切 音 使〕

ashamed

羞愧也。(形)

[Tangut] ɕɨ 1.29 lẽ 2.33〔使冷〕羞愧(同 38A7)。

[Tangut] 羞:〔使〕全愧旁;羞者羞愧也,放屁羞之謂(海 36.223)。

1774 50
[Tangut]
1535

〔來日音 lo 1.52 [Tangut] 勒調切 音 了〕

gather; assemble

聚集也。(動)

[Tangut] liɔ 1.52 dziɨr 2.61〔了截〕聚集(同 47B5)。

[Tangut] 集:單頭人全;集者聚也,集也,堆也,一處聚集之謂(海 58.251)。

[Tangut] 集者聚也,聚也,聚集無缺之謂(雜 15.271)。

[Tangut] 聚者聚集匯積之謂(海 47.261)。

[Tangut]
1536

〔正齒音 śjwow 2.49 音升〕

send

遣發也。(動)

[Tangut] khĭa 1.18 ɕĭuā 2.49〔恰升〕發射(同 40B1)。

[Tangut] 送者遣也,送也,為遣之謂(海 62.213)。

[Tangut] 遣者遣也,放作也,發也,射箭遠放遣放物之謂(海 51.251)。

[Tangut] 發乘矢(孟子、聶 I 551)。

[Tangut] 猶如遠追,不如近叫(諺 199)。

1774 70
[Tangut]
1537

〔牙音 go 1.49 [Tangut] 玉(巨)羅切 音 峨〕

house

房屋也。(名)

[Tangut] mĭei 1.14 gĭuo 1.49〔迷峨〕房屋(同 23A6)。

[Tangut] 房:〔危〕全從集;房者屋室也,家門也,房舍也,門也,戶也,屋舍住處謂(海 56.221)。

[Tangut] 房室者房室也,屋也,家室也,室屋也,帳也,庖也,住宿處是也(海 16.151)。

[illegible] 屋者帳也，房屋也，室也，門也，家也，户也，房也，屋也，居住之謂也(海 49.141)。

[illegible]〔底峨〕廚庖(珠 221)。

[illegible] 老奴在廚聽此音(林 379)。

1774 72 [illegible] 1538

〔來日音 lhju 1.3 [illegible] 累宿切 音吙〕

increase; gain

增也。(動)

[illegible] lhuo 1.4 lhĭu 1.3〔路陸〕增加(同 51B7)。

[illegible] 增：增施從〔噌〕；增者增加也，使增多顆之謂(雜 10.152)。

[illegible] 增者加也，超也，使增多顆之謂(雜 11.243)。

[illegible] 增者增也，加也，增授為多之謂(海 54.242)。

1775 20 [illegible] 1539

〔正齒音 tśhiwəj 1.41 [illegible] 尺-i 切 音稱〕

tie; fasten

繫、縛也。(動)

[illegible] tɕhĭõ 1.55 tɕhĭ 1.41〔充稱〕繫縛(同 41A2)。

[illegible] 繫：結圈從縛；繫者結縛也，縛索之謂也(海 51.162)。

[illegible] 結者結繫也，繫縛也(海 61.221)。

[illegible] 縛者結記也，繫縛也，記也，纏縛之謂(海 27.122)。

[illegible] 放逸(蓮 VI 16)，懶惰(七佛、聶 I 260)。

[illegible] 結染色繫病人身上(七佛)。

[illegible]〔折則〕紐子(珠 246)。(按《掌中珠》注音〔則〕，不妥，"則"為齒頭音。[illegible] 為正齒音，送氣，屬昌母。"則"為精母，不送氣，可能為"側"之筆誤。)

1775 24 [illegible] 1540

〔喉音 wụ 1.59 [illegible] 依嗯切 音於〕

transliteration

〔於〕、〔鄔〕也。(音)

[illegible] -ĭụ 1.59 wu ?〔於烏〕(梵語)(同 45B7)。

[illegible]〔於〕：〔烏〕旁長旁；〔於〕者〔於烏〕謂，梵語也(雜 19.272)。

1775 44 [illegible] 1541

〔來日音 lio 1.50 [illegible] 勒角切 音勞〕

string

串也。(名)

[illegible] sa 1.17 lĭo 1.50〔薩勞〕貫串(同 55B2)。

[illegible] 串：長串從伸；串者串也，連袋串也(海 57.222)。

[illegible] 分者擔也，為分擔也，分串之謂(海 31.121)。

1775 50 [illegible] 1542

〔牙音 ku 1.1 [illegible] 姑都切 音故〕

so

①則、故也。(助)

[illegible] ku 1.1 dịa 2.56 bịɛ 2.54〔故納命〕故：語助(同 28B1)。

[illegible] 則：如圈奉下；則者語助何、如、雖、則謂也(海 6.111)。

[illegible] 擇者選

細木，故擇之謂也(海 31.152)。

[illegible]〔六力皮姑〕令交獲則(珠 366)。

[illegible] 多求利故苦惱亦多(通 168)。

[illegible] 不取一法，以不取故；無去無來，無所取故(一 58)。

[illegible]平等無二，是如來行(一 68)。

②音〔鼓〕(珠 212)、〔姑〕(珠 366)、〔鶩〕(珠 166)、〔孤〕(珠 064)、〔羖〕(珠 164)、〔股〕(珠 191)。

1775 50 [illegible] 1543

〔重脣音 mjor 1.90 [illegible]目俗切 音磨〕

truth

實、如、現、容、親、嫡也。(形)

[illegible] mĭo̩u 1.90 ɣĭɛ 1.34〔磨頡(夷隔)〕真實(同 9A5)。

[illegible] 實：要圈齊旁；實者真也，純真也，不混雜之謂(海 91.132)。

[illegible] 容者容顏之謂(雜 16.171)。

[illegible]如來(佛名，無所從來，亦無所去，故曰如來)(一 34)。

[illegible]〔納磨輕名請〕不說實話(珠 304)。

[illegible]〔為囉磨輕訛〕踪迹見有(珠 303)。

[illegible]〔則莽輕〕作物(珠 231)。

[illegible]〔磨輕乃〕攀鞍(珠 062)。

[illegible]如迷頑化(語 162)

[illegible] 容顏端正(八 184、九 272、十 342)。

[illegible] 容顏常得令我見(十 376)。

[illegible] 親父親兄親子等(典二 660)。

[illegible]幼弟求親(聖 34)。

[illegible]嫡母(姻 90)。

[illegible]姪子(典二 311)。(按：應為嫡子)

1775 74 [illegible] 1544

〔喉音 ji 2.9 [illegible]阿夷切 音唬〕

transliteration

①〔唬〕也。(音)

[illegible] ·ai 1.10·ai 2.9〔唬唬〕(梵語)(同 45B7)。

[illegible]〔唬〕：〔唬〕旁長旁；〔唬〕者〔唬唬〕謂，梵語是(雜 19.271)。

②音〔夷〕、〔依〕、〔噎〕也。

1781 24 [illegible] 1545

〔舌頭音 nər 1.84 [illegible]娘多切 音乃〕

yellow; sallow

黃也。(形)

[illegible] nu̩ə 1.84 tɕhĭəu 1.45〔乃樞〕黃色(同 19A7)。

[illegible] 黃：黃美枯多；黃者黃色也，黃黃也，如金色也(海 87.172)。

[illegible]黃者黃色也，色黃也，如金色也(海 54.163)。

[illegible] 金者金子也，黃金也，石中出與鐵同類也(海 72.131)。

[illegible]黃金十五兩(銘 19)。

[illegible]黃金劍頭土中不生，綿綿細綫草中不生(諺 176)。

1782 00 [illegible] 1546

〔來日音 lju̩ 2.52 音六〕

body

①身也。(名)

[illegible] rer 1.86 lĭu̩ 2.52〔日六〕骨身(同 47A6)。

[Tangut] 腰者腰也，身中繫處之謂(雜 7.242)。

[Tangut]〔垂六吃嘐〕身齒已衰(珠 236)。

[Tangut] 化身多顯伏邪魔(語 163)。

②形也。

[Tangut] 形象(蓮 I 2)。[Tangut] 形聲(維摩 I)。

[Tangut] 醜陋形(華 III 83)。

[Tangut] 觀形見影比蒙安樂(過 136)。

③膚也。

[Tangut] 割截肌膚心不驚(存 92)。

1785 25 [Tangut] 1547

〔喉音 xe 2.13 音賀〕

transliteration

〔賀〕也。(音)

[Tangut] xuē 2.13 lā 1.24〔賀蘭〕(地名)(同 43B1)。

[Tangut]〔蘭〕者〔賀蘭〕也，佛山之名是(海 31.242)。

[Tangut] 賀蘭溝樹稅院(典四 437)。

[Tangut] 賀蘭山一行沙門慧覺集(館 22)。

[Tangut] 1548

〔牙音 kia 2.20 [Tangut] 季折切 音甲〕

tranlsiteration

〔甲〕也。(音)

[Tangut] a kīa 2.20〔阿甲〕阿甲(同 28B2)。

1790 00 [Tangut] 1549

〔來日音 low 2.47 音龍〕

ancestor; forefather

先人、祖先也。(名)

[Tangut] ɣuo 1.4 lō 2.47〔胡龍(吳郎)〕先人(同 49B4)。

[Tangut]〔胡〕者〔勒末〕子中有〔胡龍〕之謂也(海 10.241)。

[Tangut] 族者本源也，先人也；又大族領之亦謂也(雜 3.222)。

1791 00 [Tangut] 1550

〔牙音 ka 2.14 音葛〕

sparrow hawk

鷂鴟也。(名)

[Tangut] ka 2.14 n̥i ?〔葛尼〕鷂鴟(同 20B5)，老鴟(珠 171)。

[Tangut] 蝶者蝴蝶之謂；又鷹鷂飛燕之亦謂(海 27.241)。

[Tangut]

[Tangut]

鵝鴒鷂鴟迎面飛來皆瑞象，

少女大媳和言睦語人皆喜(諺 186)。

[Tangut] 1551

〔重唇音 bji 1.67 [Tangut] 部泥切 音比〕

wall

壁、碑也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] lō 2.47 bieị 1.67〔龍比〕坡壁(同 7A5)。

[Tangut] 壁：坡旁從面；壁者陡壁也，坡面也，牆壁之謂(海 72.272)。

[Tangut] 陡者陡坡也，高壁也(海 35.152)。

[Tangut] 以琉璃為壁(林 290)。

[Tangut]……[Tangut] 楊修……往至汝南，讀曹娥碑，碑頭有八字(林 278)。

[Tangut] 1552

〔正齒音 tśhia 2.20 音折〕

slope

坡也。(形)

[Tangut] bīẹi 1.67 tɕīa 2.20〔比折〕坡壁(同 38B7)。

□□□□□□□□□□□□壁者隆壁也，坡面也，牆壁之謂（海 72.272）。

1791 00
□
1553

〔喉音 ·jow 2.50 音要〕
love
愛也。（動）
□□ dzu 1.1·ĭɒ 2.50〔族要〕喜愛（同 45A1）。
□□□□ 子孝母愛（聖 28）。

1791 20
□
1554

〔齒頭音 sjɨr 1.86 □□ 反西得切 音斯〕
full; filled
滿也。（形）
□□ ter 1.86 ser 1.86〔得斯〕滿盈（同 33B6）。
□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□滿：有圈從滿；滿者滿也，盈也，滿也，知足之謂（海 89.142）。
□□□□□□□□□□□□□滿者滿也，盈也，滿也，知足之謂（海 89.131）。
□□□□□□□□□□飽者已飽滿，已為滿之謂（海 50.221）。

1791 40
□
1555

〔（聲韵不詳）〕
（不識）
□□□（粹 M101D:1）。
（按：此字僅見《西夏陵墓殘碑粹編》）

□
1556

〔正齒音 dźjwɨ 2.28 □□ 反 dʐ-屈切 音秫（尼追）〕
surname
〔秫〕族姓也。（音）
□□ dʐui 2.28 ɣa 1.17〔秫匣〕（族姓）（同 39A2）。
□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□〔秫〕：坡旁從衣；〔秫〕者〔秫匣〕也，〔個陸班扎〕也；又〔單〕姓之謂也（雜 18.252）。
□□□□□□□□□□□□□□□〔匣〕者〔秫匣〕也，獨也，〔個陸班扎〕等之謂也（海 23.262）。

□
1557

〔齒頭音 tsjwar 1.82 □□ 反積要切 音早〕
know
知識也。（動）
□□ tsɒr 1.82 dzĭei 2.12〔早捷〕知識（同 33B7）。
□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□□知：節心從真；知者知識也，知見也，分明之義是也（海 86.211）。
□□□□□□□□□□□知者知識也，知也，見分明也（雜 16.121）。
□□□□廣略實相（斯 263）。
（按：《文海》分類□為 1.82 韵，但其反切下字為□，則為 1.64 韵，可見 82 與 64 韵很相近，一為-ɒr，一為-ĭa（又為-ar），前人易淆，故有此注音。）

1792 00
□
1558

〔重唇音 mowr 2.82 音酩〕
official title
中書也。（名）
□□ bĭə 2.28 mɔ̣ 2.82〔比酩〕忠告、進諫（同 8B4）。
□□〔酩腮〕中書（珠 276、典二 419）。
□□□□□□正中書梁知折（銘 19）。

1792 20
□
1559

〔牙音 ka 2.14 音葛〕
spread; extend
①伸展也。（動）
□□□ ka 2.14 wɨ 2.27 dʐie ?〔葛為獨〕伸：已伸（同 20B4）。
□□□□□□□□□□□□□□□ 仰者暴解也，解也，暴露張仰放；又使乾也（海 47.211）。
②盃、盞也。
□□□□□□□□□□□盞

者瓶盞也，盃盞飲茶酒用也(海 48.231)。

1792 20 □ 1560

〔牙音 ka 2.14 音葛〕

great-great-grandson

①玄孫也。(名)

□□ ka 2.14 lĩɛ 2.54〔葛列〕同孫(同 20B4)。

□□□□□□□□□□□□曾孫者孫也，玄孫也，玄孫也，算輩用也(雜 21.142)。

②〔葛〕族姓也。

□□左葛(番姓)(字 17)。

□□葛貫(番姓)(字 17)。

□□□諸葛侃(孫 467)。

□ 1561

〔舌頭音 njị 2.60 音尼〕

brother's son; nephew

姪也。(名)

□□ zi 1.11 nĩei̥ 2.60〔哆尼〕姪子(同 19B7)。

□□□□□□□□□□□□姪者姪兒也，姪子、下輩人之謂(海 38.241)。

□□□□□□□　父母、兄弟、叔姨、姪子(典二 311)。

□□□兄弟之子(姻 90)。

□□□□□□□□　□□□□□□□□父叔言慈子姪互尊，母姨謙遜女妹自謙(諺 177)。

□□姪女(典二 311)。

②鰥也。

□□□□鰥寡孤絕(物 369)。

1792 22 □ 1562

〔(聲韵不詳)〕

politics; affairs

政也。(名)

□□政令(聶Ⅱ442)。

□□政事(□ 11.6)。

1792 44 □ 1563

〔齒頭音 sjo̥ 2.64 音蓑〕

straw

蓑也。(名)(漢語借詞)

□□ sĩo̥ 2.64 sa 1.17〔蓑莎〕蓑草(同 34A2)。

□□□□□□□□　蓑者草名蓑草之謂(海 24.251)。

□□□□蓑飾簦笠(聶Ⅰ410)。

1794 00 □ 1564

〔舌頭音 thjij 1.36 音吞〕

fields; open country

田野、郊外也。(名)

□□ thē 1.36 du̥ 1.58〔吞度〕田野(同 12B3)。

□□□□□□□□□□□□曠者曠野也，田野也，廣大之義是也(海 63.143)。

□□□□□□□□□山者山也，山也，田野之謂(海 87.152)。

(按：山者"……田野之謂"，似不易理解。《文海》釋另一山(□)字：山者"高地之謂(海 84.141)"。田野(曠野)包括高地，故以田野釋山，是西夏人的理解。《文海研究》則把"田野"譯為"高峰"，何嘗不可？但將"高峰"來釋曠野就講不通了。故譯作"田野"，與"曠野"本為同義詞，就講通了。)

□□□□□□□郊卜立石詞相合(諺 155)。

□ 1565

〔舌頭音 thjij 1.42□□□吞經切 音廷〕

transliteration

〔廷〕、〔田〕、〔天〕也。(音)

□□□ thĩē 1.42 thē 1.36 kĩē 1.42〔廷吞經(切)〕(同 19B4)。

□ 1566

〔齒頭音 sjwi 1.11□□□碎西切 音細〕

tie up

縛也。(動)

[Tangut] bɛ 2.30 si 1.11〔敗細〕繩縛(同30A7)。

[Tangut] 縛:〔細〕旁從條;縛者縛繩、捆索之謂(海18.252)。

[Tangut] 條者條帶也,縛索也,纏繫用也(海6.243)。

1794 00

[Tangut] 1567

〔牙音 gji 2.10 音拔(宜)〕

son;child

子也。(名)

[Tangut] tiɯr 1.69 ŋi 2.10〔得宜〕童子(同23A1)。

[Tangut] 孫者子之男女所生者孫子之謂也(雜10.112)。

[Tangut] 嬰者嬰兒也,兒子也,誕生之謂(海8.171)。

[Tangut]〔我宜頂"尼正"〕君子有禮(珠294)。

[Tangut] 凡君子者,不失於物,不累於己(珠351)。

[Tangut] 妻子,[Tangut] 天子,[Tangut] 弟子(千100)。

[Tangut] 1568

〔來日音 rjor 1.90 音饒〕

spoill(a child)

溺愛也。(動)

[Tangut] rjọu 1.90 gĭei 2.12〔饒宜〕溺愛(同50B2)。

[Tangut] 溺:子旁從愛;溺者溺愛也,貪愛子之義(海91.161)。

[Tangut] 1569

〔舌頭音 twụ 1.58 [Tangut] 得落切 音多〕

loyal;devoted

①忠也。(形)

[Tangut] tɕhĭa 2.16 tụ 1.58〔徹多〕忠正(同17A3)。

[Tangut] 忠:正旁賢旁;忠者正德也,為公平分也(海63.211)。

[Tangut] 正者忠德也,公平為稱,正直也(海51.171)。

[Tangut]〔"尼芍"網多"尼爭"〕仁義忠信(珠201)。

[Tangut] 忠孝(貞觀Ⅳ、聶Ⅱ340)。

[Tangut] 忠臣不侍二主(林384)。

②直也。

[Tangut] 正直(過172)。

[Tangut] 直步佛(過144)。

[Tangut] 1570

〔來日音 lu 2.1 音陸〕

skilful;cleven

巧也。(形)

[Tangut] lu 2.1 pĭa 1.18〔陸巴〕巧匠(同49A1)。

[Tangut] 巧匠者巧匠也,巧也,藏(巧)也,巧也,巧匠之謂也(海25.161)。

[Tangut] 1571

〔喉音 jɨr 2.77 音耶〕

phatform

臺也。(名)

[Tangut] jer 2.77 kiẹ 2.53〔易階〕臺階(同41B3)。

1795 00

[Tangut] 1572

〔重唇音 phiow 1.55 [Tangut] 白商切 音龐〕

white

①白也。(形)

[Tangut] phĭɒ 1.55 nĭa 1.21〔龐納〕黑白(同7B3)。

[Tangut] 白:〔龐〕旁白旁;

白者白皚皚也，白也，色容顏之謂也(海 61.151)。

[illegible]白者白皚皚也，如白色甚之謂也(海 14.231)

[illegible]〔劑龐〕白土(珠 231)。

[illegible]〔野龐〕白羊(珠 073)。

[illegible]〔勒龐〕白虎(珠 071)。

[illegible]〔勿龐〕白露(珠 092)。

[illegible]〔客龐〕白米(珠 156)。

[illegible]〔折龐〕乳香(珠 213)。

[illegible]〔其龐〕燕珠(珠 126)。

[illegible]大白高國(西夏國號)(銘 9)。

②〔龐〕、〔逄〕族姓也。

[illegible]龐涓(孫 461)。

[illegible]龐青(番姓)(字 18)。

[illegible]逄蒙(聶Ⅱ338)。

1795 00 [illegible] 1573

〔舌頭音 nji 2.12 [illegible]能里切 音鯢〕

a kind of fish

鯢也。(名)(漢語借詞)

[illegible] nĭei 2.12 ma 1.20〔鯢馬〕鯢魚(同 12B5)。

[illegible]魚者鯢魚也，魚之謂(海 28.173)。

1795 74 [illegible] 1574

〔舌頭音 dow 1.54 [illegible]度(奴)華切 音那 又度黄切 音動〕

twig; strip

條也。(量、形)

[illegible] a dŏ 1.54〔阿動(那)〕一條(同 14A5)。

[illegible]條：〔那〕旁條旁；條者細長也，長也，絨絲條之謂也(海 59.262)。

[illegible]長條者長條也，長條也，衣服長之謂也

(雜 15.252)。

1799 00 [illegible] 1575

〔牙音 ka 2.14 音戛〕

defile

險坡也。(形)

[illegible] la 2.47 ka 2.14〔龍戛〕險坡(同 20B4)。

[illegible]丘者坡也，險坡也，脊也，高地之謂(雜 3.221)。

[illegible]坑者溝坑也，坡險阻之謂(海 51.122)。

[illegible]不知山林阻險沮澤之形者，不能行軍(孫 483)。

[illegible]世有三白道：一牧二耕三經商；勿沾三黑道：一盜二騙三賭博(諺 191)。

1810 00 [illegible] 1576

〔牙音 kạ 2.56 [illegible]古鬈切 音甲〕

equality

齊、等、同、兼也。(名)

[illegible] dza 2.14 kịa 2.56〔嘐甲〕等份(同 21B3)。

[illegible]平者齊也，平也，等也，不相差也(海 23.122)。

[illegible]等分者分等份用是也(海 11.151)。

[illegible]……趙奢日夜兼行……(孫 518)。

[illegible]松柏雙雙壽無比，石水相依誰能分(諺 169)。

[illegible]同音、同聲(三 128)。

[illegible]文類平壤(六韜、聶Ⅱ195)。

[illegible]參集共大仙(孔 224)。

1811/20 □ 1577

〔喉音·jiw 1.47 □□□余束切 音優〕
species; seed
種也。(名)
□□·ǐəo 1.47 ·iu 1.76〔優育〕育種(同45A4)。
□ □□□□ □□□□□□□□□□□□種:種全從畜;種者尋好根種好生長,經年為也(海55.141)。
□□□□□□□□□□□□老牛者牛中種已年大之老牛謂(海80.142)。

1811/22 □ 1578

〔齒頭音 sjwi 1.30 □□□西醉切 音恤〕
ear
耳也。(名)
□□ nǐu 1.3 sui 1.30〔女恤〕耳朵(同32A4)。
□ □□□□ □□□□□□□耳:〔恤〕全從耳;耳者耳朵所聞用也(海40.222)。

1812/40 □ 1579

〔重唇音 bji 1.69 □□□比得切 音備〕
skilful; clever
①巧、巧媳也。(形)
□□ si 2.10 biur 1.69〔息備〕巧媳(同6B4)。
□ □□□□ □□□□□□□□□□□巧:女全巧中;巧者巧女、才女也,婦女中巧人名是(海76.142)。
□□□□□□□□□□□□□□□□□巧女者巧女也,媳也,巧女也,婦女中巧名已出之謂(海71.222)。
②〔備〕族姓也。
□□□□□□□□□□〔諾〕者族姓〔諾斜備〕之謂也(海56.151)。

1814/20 □ 1580

〔輕唇音 wju 2.52 □□□韋布切 音屋〕
bear (a burden); shoulder
負擔也。(動)
□□ a wǐu 2.52〔阿屋〕負擔、一擔(同10A4)。
□ □□□ □□□□□□□負:從舉損旁;負懷抱,脊上放置謂(聶Ⅱ641)。
□□□□□□□□□□□負者負也,為分擔也,分串之謂(海31.121)。
□□懷抱,□□背負(字23)。

□ 1581

〔正齒音 śji 2.29 音色〕
general name for certain musical instruments
①琴也。(名)
□□〔色買〕琴(珠324)。
□□(□□□□)琴(漢語綺琴)(業9)。
②提也。
□□ dʑie ? ɕiə 2.29〔實色〕提拔、抽拔(同40A5)。

□ 1582

〔牙音 gjij 1.61 □□□巨(義)領切 音僅(迎)〕
profit; benefit
①利也。(名)
□□ tɕhie 2.9 giɛ 1.61〔赤迎〕本利(同21B2)。
□ □□□□ □□□□□□□□ 利:本全從超;利者本上超來則利名是(海67.272)。
□□□□□□□□ 贏者益也,益也,得利也(海51.232)。
□□□□〔佗星迎能重〕朝夕趨利(珠295)。
□□□□〔酩"尼栽"迎能重〕爭名趨

利(珠 354)。

□□□□□□□□□□ 於其國土皆獲四種福利(三 128)。

□□ 利益(通 128)。

②物也。

□□□□□□□□□□ 凡君子者為物豈可忘己(珠序)。

1814 50 □ 1583

〔舌頭音(聲母不詳)2.22〕

greak off

斷絕也。(動)

□□ si ? 2.22〔死 ?〕死絕、斷後(同 18B4)。

1821 00 □ 1584

〔舌頭音 tew 1.43 □□□都婁切 音多〕

dirty; filthy

濁也。(形)

□□ ṇi 1.41 tuə 1.43〔寧多〕污濁(同 16B6)。

1821 17 □ 1585

〔正齒音 dźjwu 1.2 □□□乘輪切 音術〕

get rid of; remove

除、消也。(動)

□□ dzĭu 1.2 dzĭẹi 1.67〔秫蛇〕消除(同 37A2)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ 除:化旁從熄;除者消融也,消融朽毀之義也(雜 7.112)。

□□□□□□□□□ 熄者滅也,令除使無之謂(雜 11.231)。

□□ 消毀(孔 208)。

□□□□□及消諸毒害(九 248)。

□□□□□入腹即消化(九 276)。

□□ □□皆能摧(消)伏(四 160)。

1821 20 □ 1586

〔喉音 ɣiẹ 2.59 音褐(夷格)〕

sound; voice

聲音也。(名)

□□ mʉ 2.25 ɣẹ 2.59〔没褐〕聲音(同 43B4)。

□□□□□□□□□ 呼者呼叫也,聲音高喊也(海 14.132)。

□□□□□□□□□ 噪者聲音嘈雜,噪音之謂(雜 8.121)。

□□□重唇音,□□□輕唇音(同 1B1)。

□□同音(同 1A1)。

□□聞聲(存 102)。□□聲明(聶Ⅰ540)。

□□□□□□□ 金口一聲言正論(銘 12)。

□□□□五聲切韵(本 125)。

□ 1587

〔牙音 khjiw 2.40 音求〕

ask; beg; request

求也。(動)(漢語借詞)

□□ khĭu 2.3 khĭəu 2.40〔屈求〕請求(同 26A5)。

1821 22 □ 1588

〔正齒音 tśja 1.19 □□□朱拉切 音折〕

patron of sheep

護羊神也。(名)

□□ tɕĭa 1.19 mʉ 1.27〔折没〕護羊神(同 36A1)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□ 守羊神:〔折〕旁從羊;護者護羊神也,羊中守護者神是也(海 26.231)。

□□□□□□□□□ 守者守護羊也,羊中守者也(海 33.171)。

□ 1589

〔喉音 jwir 1.86 □□□藥合者切 音耶〕

looks; appearance

相、象也。(名)

□□ jer 1.86 jē 1.36〔耶盈〕形象(同 44A3)。

□ □□□□ □□□□□□

[illegible] 相：影下類下；相者形狀也，像也，影同類之謂(海 89.121)。

[illegible] 回響者音形象相同也(雜 8.171)。

[illegible]形相可愛(八 182)。

[illegible] 諸佛殊勝之相(一 26)。

[illegible] 狀等垂下娑羅枝(五 210)。

1821 22 [illegible] 1590

〔牙音 kə 1.27 [illegible]姑勒切 音格〕

(不識)

[illegible] kɯ 1.27 ka 2.14 〔格戛〕？？(同 22B1)。

[illegible] 1591

〔舌頭音 njij 2.33 音寧〕

language; tongue

語言也。(名)

[illegible] ŋu 1.5 nē 2.33 〔吾寧〕語言(同 16A3)。

[illegible]〔昏〕者鼻語音也(海 87.162)。

[illegible] 皆解一切飛禽之語言(六 60)。

[illegible] 今時人者番漢語言可以俱備(珠序)。

[illegible] 1592

〔來日音 ljị 2.60 [illegible] 略謝切 音列〕

sheep; lamb

羊也。(名)

[illegible] je 2.33 lĭẹi 2.60 〔野列〕羖䍽羊(黑羊)(同 46B1)。

[illegible] 羖生產之子謂(孫 II 167)。

[illegible] 紅羊相配產白羔，心里不愛盼變色；父強母美生賤子；見時惡心卻憐惜(諺 195)。

1821 24 [illegible] 1593

〔舌頭音 thjij 1.36 音吞〕

dagger

匕首、短刀也。(名)

[illegible] thē 1.36 khi 1.11 〔吞氣〕匕首(同 12B3)。

[illegible] 劍者短刀也，兵器也，刀劍兵器名也(雜 17.252)。

[illegible] 兵者鉞兵匕首也，利刀劍兵器名也(海 68.232)。

[illegible] 匕者匕首也，劍也，兵也，兵也，刀劍武器之名也(海 17.142)。

[illegible] 1594

〔喉音 xər 1.84 [illegible] 虎噴切 音哼〕

groan

哼也。(動)(漢語借詞)

[illegible] xuə̣ 1.84 xuə̣ 2.76 〔哼哼〕哼哼(同 46A2)。

[illegible] 哼：音旁從鼻；哼者鼻語音也(海 87.162)。

[illegible] 1595

〔來日音 lwo 1.49 [illegible] 盧果切 音洛〕

dim; dusky

昏也。(形)

[illegible] lĭuo 1.49 mụ 1.75 〔洛目〕昏暗(同 54A7)。

[illegible] 昏：豈全從明；昏者暗也，暗也，濁也，穢也，不淨之謂(海 57.142)。

[illegible] 緊昏意暗(聖 24)。

[illegible] 1596

〔喉音 xwe 1.15 [illegible] 胡等切 音昏〕

dim; dusky

①昏也。(形)(漢語借詞)

[illegible] xuē 1.15 mu 1.75〔昏目〕昏暗(同45B2)。

[illegible]:〔辛〕旁從昏；昏者迷惑也，暗也；又族姓之亦謂(海20.272)。

[illegible] 迷者迷糊也，昏也，謬誤也，暗也，不實之謂(雜22.121)。

[illegible] 迷者迷惑也，謬也，迷惑也，暗也，昏也，不對之謂(海37.232)。

②〔渾〕族姓也。

[illegible] 渾瑊(孫子Ⅸ、聶Ⅱ171)。

1821/24 [illegible] 1597

〔齒頭音 sji 2.28 音西〕

new; fresh

新也。(形)

[illegible] si 2.28 lhui 1.11〔西累〕喜親厭舊(同30A6)。

[illegible] 新者娶新也，新愛也；又不經日捨之之謂也(雜10.242)。

[illegible] 歡者尋歡也，人相不擇日，而喜新厭舊輕浮之謂(海27.172)。(按：此處譯文欠妥)

[illegible]

蜣螂相親三日新，剛剛親近腿已殘；風雲相遇雷聲大，瞬間即有大雨下(諺194)。

[illegible] 1598

〔牙音 gji 1.14 [illegible] 玉力切 音義〕

clear; transparent

澄、靜、湛也。(動)

[illegible] [illegible] niei 1.14〔庶義〕澄清(同22A3)。

[illegible]:〔列〕旁從清；澄者清也，濾也，清濁分離用也(海20.132)。

[illegible] 澈者清澈也，澄也，好惡清濁分離也(海8.121)。

[illegible] 濾者澄清濾也，汁渣清濁分離用也(海41.251)。

[illegible] 智慧明如大海(十368)。

[illegible] 洫有泉源水澄清(歌8)。

[illegible] 澄靜水(聶Ⅱ169)。

[illegible] 定水湛然滿(維摩Ⅰ、聶Ⅱ169)。

[illegible] 真實靜信(孔222)。

[illegible] 澄清、透澈(海8.121)。

[illegible] 澄澱(華Ⅲ144)。

[illegible] 1599

〔來日音 rjir 1.79 [illegible] 入衣切 音叻〕

get; obtain; gain

①得也。(動)

[illegible] rïə 1.79 rïə 2.72〔叻叻〕所得(同46B4)。

[illegible] 得：有圈從得；得者得也，得到也，取持之謂也(海83.231)。

[illegible]〔瀆桑藏"宜會""尼卒"六成叻〕陰陽和合，得成人身(珠196)。

[illegible]〔丈你乜叻〕方得心定(珠346)。

[illegible] 無不獲益(一6)。

[illegible] 當獲殊勝諸功德(十326)。

②二字重叠作"所得"講。

□□□□□□□□□□□以天下城邑封功臣(把所得城邑之物給有功之人)(孫 486)。

1821 40 □ **1600**

〔舌頭音 thu 1.1 □□□體路切 音土〕

set up; build

①設、置、安、建、修也。(動)

□□ na 1.20 thu 1.1〔納土〕安置(同 13A6)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ 設:〔土〕旁從基;設者設置也,安也,置定在之謂也(海 5.241)。

□□□□□□□□□□□□ 安置者在也,設也,置定在之謂也(海 10.152)。

□□□□□□□□□□ 橋者水上建過處,道是也(雜 3.131)。

□□□□□ 座位已設置(十 318)。

□□□□□□ 安置獅子法座(六 16)。

□□□□ 建大法幢(三 80)。

□□□□ 廣修法會(八 178)。

②結、織也。

□□□ 結惡咒(莊嚴、聶Ⅱ47)。

□□□□□ 則作大惡咒(莊嚴)。

□□ 織紝(六韜、聶Ⅱ471)。

1821 44 □ **1601**

〔喉音 xow 1.54 □□□胡浪切 音黃〕

transliteration

〔黃〕、〔璜〕、〔皇〕、〔和〕也。(音)

□□□ xŏ 1.54 liur 2.61 mu 2.25〔黃勒名〕〔黃〕:地名(同 43A5)。

□ □□□□ □□□□□□□□〔煌〕:〔黃〕圈色左;〔煌〕者〔煌路〕地名之謂(海 60.231)。

□□ 寶黃(字 20)。□□ 翟璜(林 168)。

□□ 黃落,□□ 黃蓋,□□□ 皇甫文(孫 464)。

□□ 敦煌(蕃序)。□□ 外黃(孫 457)。

□□□□□□□ 孫登又名公和(林 210)。

□□□□□□□ 漢明、章、和三帝(貞觀Ⅳ)。

□□□ 黃石公(孫 534)。

1821 □ **1602**

〔牙音 ŋowr 2.82 □□□額高切 音我〕

whole; complete

全、俱、盡也。(形)

□□ ŋɔ 2.82 di 2.10〔我第〕俱全(同 21A7)。

□□□□□□□□□ 全者全也,一點未損之謂也(海 20.273)。

□□□□□□□□ 全者一切全聚之謂(海 32.252)。

□□□□〔當移我勒〕盡皆全備(珠 201)。

□□□□□□□ 供俱一一全且足(譯 168)。

□□□□□ 疑子命不全(十 354)。

□□□□〔謀浪我勒〕富貴具足(珠 322)。

□□□□□□□ 一切功德具足佛(過 150)。

□□□□〔移我吳"尼說"〕盡皆了畢(珠 272)。

□□□□〔移我"尼足"迷〕盡皆指揮(珠 286)。

□□□□〔移我"尼則"嘛〕盡皆準備(珠 341)。

1821 50 □ **1603**

〔舌上音 ńia (聲調不詳)音捺〕

press; suppress

壓制也。(動)

□□ zəu 2.43 ȵĭa ?〔錫捺〕壓制(同 20A2)。

[西夏文] 忍者忍耐也，壓也，壓也(海 41.162)。

[西夏文] 輪者以繩穿輪，輪迴壓用也(海 55.171)。

[西夏文] 孝文敬禮東南族官上嚝制(官階表)。

1821 51 1604

〔齒頭音 dzjɨj 1.42 [西夏文]自清切 音"尼精"(錢)〕

money

錢也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] dzie 1.42 wa 2.73 〔錢窪〕錢財(同 32A4)。

[西夏文] 錢:〔尼精〕旁從象;錢者錢也，賣種種價值用也(雜 4.223)。

[西夏文] 緡者錢緡也，緡袋也(海 23.222)。

[西夏文]〔皆"尼精"嚩〕金錢花(珠 135)。

[西夏文]一錢不來(過 168)。

[西夏文]千緡錢(銘 19)。

[西夏文]財寶院(典二 525)。

1821 52 1605

〔喉音 jɨj 2.37 音耶〕

prison; jail

獄、牢也。(名)

[西夏文] khui 2.28 jie 2.37 〔屈野〕監獄(同 42B3)。

[西夏文] 地獄者地獄也，地獄也，地獄也，死後罪人住所也(海 73.162)。

[西夏文] 監者有罪人投監獄中故名監是(雜 4.211)。

[西夏文]〔屈野五裴〕枷在獄裏(珠 305)。

[西夏文]地獄餓鬼(聖 258)。

[西夏文]地下獄最苦(賢 161)。

[西夏文]天牢(孫 513)。

1606

〔齒頭音 sju 2.3 音宿〕

livestock; domestic animals

牲、畜也。(名)

[西夏文] sɨu 2.3 dzɨu 2.3 〔宿殂〕牲畜(同 30B4)。

[西夏文] 畜者牲畜也，為放牧畜養之謂(雜 14.131)。

[西夏文] 畜者畜獸兩種中牲畜之謂也(海 88.221)。

[西夏文] 狼者殺牲畜狼(海 42.241)。

[西夏文] 六畜(纂Ⅱ291)。

[西夏文] 能於地獄餓鬼畜生五趣之中，隨緣救濟，令得出離(十 348)。

1607

〔牙音 khjwar 1.82 [西夏文]瓦切 音夸〕

old ox

老牛也。(名)

[西夏文] khɒr 1.82 sɨu 2.3 〔夸宿〕老畜(同 26B2)。

[西夏文] 老牛:老旁從畜;老牛者牛中年已大之牛謂老牛(海 86.142)。

1608

〔來日音 ləw 2.38 音婁〕

same; alike

同、類也。(形)

[西夏文] ləu 2.38 su 2.1 〔婁蘇〕相同(同 53A7)。

[西夏文] 同者同也，像也，似也，不异之謂(海 11.211)。

[西夏文]〔你羅栽魁精囉名婁〕親戚大小，性氣不同(珠 205)。

[Tangut]〔斜斜嗽哆能名领勤〕仔細取問，與告者同(珠306)。

[Tangut]同類(同 13B7)。[Tangut]同音(同 1A1)。

[Tangut]異口同聲(六 30)。

[Tangut]　眉細纖長類天月(五 208)。

[Tangut]　齒白齊密如珂雪(十 374)。

[Tangut]若失牛子(十 346)。

1821 54
[Tangut] 1609

〔喉音·wụ 2.51 音惡〕

domestic animal

畜、駿也。(名)

[Tangut] sīu̱ 2.3 wụ 2.51〔宿惡〕畜生(同 44A3)。

[Tangut]拂者拂也，拂也，熨也，播畜拂拭之謂(海 54.111)。

[Tangut]　[Tangut]畜懷胖馬駒，腹內難生栖(諺 180)。

[Tangut]　[Tangut]駿驥十駕騎者弱，墜脊斷腿名未出(諺 193)。

[Tangut]　[Tangut]千夫品德相等，萬畜毛色不相同(諺 163)。

1821 62
[Tangut] 1610

〔齒頭音 sow 2.47 音掃〕

cry bitterly

痛哭也。(動)

[Tangut] sɒ 2.47 sʉ 2.25〔掃思〕痛哭(同 34B1)。

[Tangut]哭者哭泣也，啼哭也，泣也，痛哭也，傷心流淚之謂也(海 84.253)。

[Tangut]啼哭者啼哭也，啼哭也，啼哭也，哭啼也，痛哭也，心哀流淚之謂也(海 37.151)。

[Tangut]　泣者哭也，啼也，啼哭也，泣啼也，痛哭也，心悲流淚之謂也(海 64.122)。

1821 70
[Tangut] 1611

〔喉音 ɣwej 1.33 [Tangut]胡盔切 音回〕

exchange

交換也。(動)

[Tangut] wui 2.10 ɣuɛ 1.33〔韋回〕交換(同 42A5)。

[Tangut]　[Tangut]易：從物從易；易者二物交換之謂也(海 44.151)。

[Tangut]換者互換也，轉也，交換也，交易也，變也，化也(海 10.251)。

[Tangut]換者手中交換之謂(海 73.272)。

1822 22
[Tangut] 1612

〔喉音 jij 1.39 [Tangut]余斜切 音耶〕

(不識)

[Tangut] ·iụ 1.7·ĭɛ 1.39〔鬱耶〕禾？(同 43B6)。

[Tangut] 1613

〔正齒音 dźji 1.16 [Tangut]尼證切 音寧〕

transliteration

〔寧〕也。(音)

[Tangut] ȵĭē 1.16 xā 1.25 ŋu 1.5〔寧：梵吾〕〔寧〕：梵語(同 40A6)。

[Tangut]　[Tangut]〔寧〕：音旁純全；〔寧〕者經典真言中用(海 21.121)。

[Tangut] 1614

〔來日音 rer 2.71 音吟〕

stagnant

①滯也。(形)

[Tangut] la 1.20 rə̣i 2.71〔辣吟〕舌滯(口吃)(同48B2)。

[Tangut] 口吃者語言障礙舌滯則口吃謂(海86.251)。

②捷也。

[Tangut] 宋玉，因口捷語辯事襄王(類156)。

1822/24

[Tangut]
1615

〔來日音 lu 2.1 音路〕

five

五也。(數)

[Tangut] tɕĩə 2.85 lụ 2.1〔遮路〕第五(同48B7)。

[Tangut] 五者五子也，行五也，五也，數之謂也(海92.111)。

[Tangut] 五者第五也，五子也，數之謂也(海34.272)。

[Tangut] 五月(叢Ⅱ537)。

〔喉音·o 2.42 音塢〕

[Tangut]
1616

enter

入、進也。(動)

[Tangut] thĩuo 2.42 wĩuo 2.42〔唾塢〕墮入(同44B3)。

[Tangut] 墮者墮入也，圈中入之謂(雜12.151)。

[Tangut] 入者進也，近也，不趕走令住之謂也(海50.123)。

[Tangut] 滴露入海(華4)。

[Tangut] 出入自在(四152)。

[Tangut] 難解難入(一44、46)。

[Tangut] 智入三世(大3)。

[Tangut] 進村者愁苦(諺204)。

〔牙音 kjir 2.72 [Tangut] 居易切 音鷄〕

[Tangut]
1617

dare

[Tangut](動)

[Tangut] mui 1.30 kiə̣ 2.72〔没鷄〕不敢(同26A1)。

[Tangut] 敢者可也，敢也，能也，辦也，得也，所做完成之謂(海78.152)。

[Tangut] 視卒如愛子故可與俱死(孫535)。

[Tangut]〔襪麻擺六 我領没鷄夷〕父母髮身，不敢毀傷也(珠313)。

[Tangut]〔精暮為"尼正" 名你没鷄〕依法行遣，不敢不聽(珠292)。

[Tangut] 口不能言(十344)。

[Tangut] 無暇求食(十326)。

[Tangut] 寧舍於身命(八224)。

〔舌頭音 djụ 1.59 [Tangut] 逖足切 音獨 又你足切 音嘱〕

[Tangut]
1618

favour

恩也。(名)

[Tangut] dʑi 2.36 dĩụ 1.59〔咸獨〕恩功(同16A5)。

[Tangut] 恩：見旁從功；恩者功也，恩功也，恩功也，強弱安如之謂(海65.162)。

[Tangut] 恩者恩功也，恩功也，青天祐，強弱安然之義也(雜6.222)。

1822/25

[Tangut]
1619

〔喉音·jij 1.39 [Tangut] 余斜切 音耶〕

vegetable name

〔耶〕菜名也。(音)

[Tangut] ·iɛ 1.39 nau 2.19〔耶那〕野菜(同43B7)。

1822 25 𗁅 1620

〔正齒音 śjwi 1.10 𗁅𗁆 𗁇輸吹切 音垂〕

purslane

齒(馬齒菜)也。(名)

𗁅𗁅𗁅riẹ̄ 1.74 ɕie 1.10 nâu 2.19 〔領垂那〕馬齒菜(同 39B2、珠 152)。

𗁆 1621

〔齒頭音 dzjwi 1.30 𗁅𗁆 𗁇族恤切 音萃〕

crima; guilt

犯罪也。(名)

𗁅𗁆 tïạ 1.64 dzui 1.30 〔怛萃〕罪惡(同 33A7)。

𗁆 𗁅𗁆𗁇𗁈 𗁆𗁉𗁅𗁆𗁊𗁋𗁌 𗁍𗁎𗁏𗁊 犯罪：唆全罪旁；犯罪者伏罪也，為互爭犯罪也(雜 3.251)。

𗁅𗁆𗁅𗁆𗁊𗁎𗁏𗁐𗁑𗁊 罪者有罪也，犯罪之謂也(海 70.232)。

1822 42 𗁇 1622

〔來日音 rjɨj 2.37 𗁅𗁆 𗁇黎定切 音令〕

puttee(bind)

裹、包也。(動)

𗁅𗁇 tɕïẹ 1.61 liē 2.37 〔柘令〕綁索(同 47A4)。

𗁅𗁇裹腿(字 4)。(按：為男子服飾之一種，在西夏文《雜字》裏，作為“男服”，可見不是裹腳而是裹腿，或稱為綁腿。)

𗁈 1623

〔輕唇音 wạ 2.56 𗁅𗁆 𗁇鬼刮切 音斡〕

palace

宮、城也。(名)

𗁅𗁈 kụ 2.51 wïạ 2.56 〔估斡〕內宮(同 10B1)。

𗁅𗁆𗁅𗁇𗁊𗁅𗁈𗁊𗁋𗁌𗁍𗁎𗁏𗁐𗁑𗁒 宮者殿也，內宮也，天子住處宮城之謂(海 73.231)。

𗁈𗁅𗁆〔斡“尼則”囉〕皇城司(珠 281)。

𗁈𗁅 宮宅、皇宮(六 14)。

𗁅𗁆𗁇𗁈𗁉 慈母住宮內(十 352)。

𗁈𗁅𗁆𗁇𗁈𗁉𗁊𗁋𗁌 任命正皇城司卧屈金等(輝 169)。

1822 44 𗁉 1624

〔來日音 rur 2.69 音入〕

clean

清潔也。(形)

𗁅𗁉 sʉ 2.25 rụ 2.69 〔恩入〕清潔、鮮潔、皎潔(同 50B1)。

𗁅𗁆𗁇𗁊𗁅𗁉𗁊𗁋𗁌𗁍𗁎𗁊 清者淨也，鮮潔也，不濁之謂也(海 17.161)。

𗁅𗁆𗁅𗁅𗁊𗁋𗁌𗁅𗁉𗁅𗁇𗁎𗁍𗁎 淨者清潔也，宮殿鮮潔、清淨之謂(海 35.151)。

𗁅𗁆𗁇𗁈𗁊𗁉𗁋𗁊𗁌𗁍𗁎𗁉𗁍𗁎𗁊 美者可愛也，美麗也，所見眼前鮮之謂也(海 70.151)。

𗁅𗁉𗁆𗁇𗁈𗁉𗁊𗁋𗁌𗁍𗁎𗁏𗁐 當以清潔金銀器，盛滿美味并乳蜜(七 110)。

𗁅𗁉清潔、清淨(守護)，明澈(七佛、聶 II 508)。

1822 48 𗁊 1625

〔舌頭音 tjụ 2.52 音都〕

obscene

淫也。(名)

𗁊𗁅 tiụ 2.52 dzi 2.8 〔都磁〕行淫、交配(同 17B5)，姦淫(華 XXI)。

𗁅𗁆𗁊𗁅𗁇𗁈𗁇 淫者交接也，淫也(雜 14.132)。

𗁅𗁆𗁊𗁅𗁇𗁈𗁉𗁊𗁋𗁇 姦者行淫也，乃為之謂也(海 19.212)。

𗁅𗁆𗁇𗁈𗁉𗁊𗁅𗁋𗁌𗁍𗁎𗁏𗁐 交配者驢子、馬性交則名配是也(海 73.221)。

𗁅𗁆𗁇𗁈𗁉𗁊𗁋𗁌𗁍𗁊𗁎 夏王耽之，荒淫無度(類 225、林 531)。

𗁅𗁊 邪淫(華 XXI)。𗁊𗁅淫慾(千 100)。

□ □淫女(義Ⅱ198、華XXI)。

□ □淫女舍(義Ⅱ198、華XXI)。

□ □ □ □與共交通(涅盤XII、義Ⅱ198)。

1822 55 □ 1626

〔來日音 rjijr 1.74 □ □ □茹英切 音領〕

purslane

馬(馬齒菜)也。(名)

□ □ □ riẹ 1.74 ɕie 1.10 nâu 2.19〔領垂那〕馬齒菜(同47B4、珠15A2)。

1824 00 □ 1627

〔舌頭音 tew 1.43 □ □ □都婁切 音斗〕

hook

鉤、曲也。(形)

□ □ ku 1.27 tuə 1.43〔各刀〕竊曲(同16B5)。

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □鉤:斤旁從關;鉤者鉤也,竊曲之謂(海52.233)。

□ □ □ □ □ □ □ □ □ 竊曲者竊曲與斧似也(海34.123)。

□ □ □ □ □ □ 瓔珞佩兜率陀(存90)。

□ □切利(蓮VI19、義Ⅰ202)。

□ 1628

〔輕唇音 wjị 2.60 □ □ □屋杰切 音鬼〕

dispatch

派遣也。(動)

□ □ wiɛ 2.60 wiu̇r 2.61〔帷為〕派遣(同10A1)。

1824 14 □ 1629

〔牙音 kiej 2.31 音介〕

drive

趕、驅也。(動)

□ □ kiɛ 1.34 kiɛ 2.31〔改改〕驅趕(同21B5)。

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □趕者驅也,趕也,至也,迫來之謂(海44.

1824 20 □ 1630

〔齒頭音 dzjɨj 2.37 □ □ □捷清切 音靜(尼精)〕

carve

雕刻也。(動)

□ □ ku 1.5 dziē 2.37〔古靜〕雕刻(同29A5)。

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ 鑿:刻旁從打;鑿者刻也,刻名是,合宜用也(雜14.142)。

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □鑿者雕也,刻木用之謂也(雜5.122)。

□ □ □雕鉞頭(典二534)。

□ □ □ □刻石頭監(銘26)。

□ □ □ □四戶農匠(銘19)。

□ □ □ □ □ 斗栱柱不鑿(六韜)。

□ 1631

〔舌頭音 thjwɨ 1.30 □ □ □提隋切 音退〕

frighten

①嚇、懼也。(名)

□ □ jiẹ 1.74 thui 1.30〔耶退〕恐懼(同17A5)。

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □嚇:音旁從怖;嚇者怖也,驚恐使畏懼之謂也(海39.221)。

②音〔突〕也。

□ □ □ □摩突羅國(莊嚴、義Ⅰ546)。

□ 1632

〔齒頭音 sew 1.43 □ □ □西壕切 音修〕

news

消息也。(名)

□ □ səu 1.43 səu 1.43〔修修〕消息(同31B6、析65)。

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □息:音旁從聞;息者聞何物,消息之謂也(海53.133)。

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ 元帝因問長安消息(林274)。

1824/20
[illegible]
1633

〔重唇音 pu 2.51 音逋〕

older; eldest

①長也。(形)

[illegible] ta 2.14 pu 2.51〔答逋〕長輩(同 7B5)。

[illegible]神者神也，地祇也，天神也，大神長咒也，地母大神之謂也(海 71.221)。

[illegible] 彼時長子名曰銀幢(九 264)。

[illegible] 長子水滿者即銀幢也(九 312)。

②〔逋〕也。

[illegible] 后之舅梁乞逋(粹 16)。

[illegible] 天竺僧加宮居沙門智妙酩逋書(關 22)。

[illegible] 魯布(番姓)(字 17)。

〔來日音 rer 2.71 音吟〕

[illegible]
1634

trap

珞、絡、網、莉也。(名)

[illegible] jer 2.77 rəi 2.71〔易吟〕瓔珞(同 48B1)。

[illegible]〔易吟勒賊"尼長"勒嚩吟〕瓔珞數珠，幢幡花鬘(珠 211)。

[illegible] 聯絡頭監僧侶劉(銘 26)。

[illegible]〔沒都勒吟〕天羅地網(珠 066)。

[illegible]網一斷(九 268)。

[illegible]羅網(大 2)。[illegible]天羅(孫 513)。

[illegible] 淨光明網無倫比(五 210)。

[illegible]

[illegible]

修網補眼，舔筆舔尖；

拂拭吉宮，修造神堂(諺 199)。

[illegible]紅茉莉花(紅茉莉花春開)(業 9)。

〔重唇音 mjar 1.82 [illegible]名歐切 音矛〕

[illegible]
1635

transliteration

〔矛〕也。(音)

[illegible] mɒr 1.82 me 2.33·ɒr 1.82〔矛名歐(切)〕(同 9A2)。即[illegible] = [illegible]（[illegible]）+ [illegible]（[illegible]）。

〔正齒音 śjwa 1.19 [illegible]輪折切 音說〕

[illegible]
1636

birth

生產、分娩、出生也。(動)

[illegible] ɕia 1.19 gĩei〔說杰〕降生、誕生(同 36A7)。

[illegible]生：物旁生旁；生者產也，誕生也，降生也，生也，誕也，生嬰兒也(海 27.221)。

[illegible] 產者生也，誕也，誕生也，生產也，產也，嬰兒出之謂也(雜 17.242)。

[illegible]誕生，[illegible]降生(字 23)。

〔重唇音 ba 2.14 音播〕

[illegible]
1637

surname

〔播〕、〔嚩〕、〔襪〕族姓、譯音也。(音)

[illegible] ba 2.17 bi 2.7〔播盃〕(族姓)(同 5B3、字 16)。

[illegible] 播盃氏願成明(文化 189)。

[illegible]襪囉它寧(咒)(孔 198)。

[illegible]嚩日囉(孔 210)。

[illegible]把嚩畢束(咒)(尼 2、3)。

1824 20 □ 1638

〔牙音 gji 1.11 □□□巨(宜)西切 音 □(宜)〕

clean; clear

清也。(形)

□□ ŋi 1.11 sɛ 1.33〔宜塞〕清淨(同22B7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□ 清：澄旁從目；清者淨也，鮮潔也，不濁之謂也(海17.161)。

□□□□□□□□ 混者混也，不清之謂(雜5.161)。

□□□□□□□□□□ 溢者清水漿溢失之謂也(海52.241)。

□□〔勒宜〕清風(珠084)。

□□□□□□□□ 不可計量無礙清淨(三108)。

□□清平(字30)。□□清涼(一10)。

□ 1639

〔牙音 khwa̱ 1.63 □□□枯斡切 音廓〕

far

①遠也。(形)

□□ wɨ 2.27 khua̱ 1.63〔韋廓〕遠移(同28A4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 遠遷：從近從離；遠遷者離也，住近處使遷遠方之謂也(海70.112)。

□□□遠佞人(論語15.37)。

□□□遠謀臣(類II580)。

□□拒絕(同19B2)。

②貶也。

□□□□□□□□□□□□ 貶至輪屬山，居岩深處穴洞中(類145)。

③廢也。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 王耽之，廢申后，立褒為后(林533、類227)。

1824 22 □ 1640

〔齒頭音 dzji̱j 1.61 □□□捷栽切 音哉(精)〕

cross

①渡、過、越、超、逾也。(動)

□□ dziɛ̱ 1.61 dzi̱ei 1.67〔捷竭〕渡過(同31A6)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□ 渡：從超渡旁；渡者越也，渡也，没也，滿也；又往之義是也(雜4.172)。

□□□□□□□□□□□ 過者渡日也，過年月之謂也(海24.213)。

□□□□□□□□ 超者數已超過之謂(海50.162)。

□□□□□□渡生死於大海(七120)。

□□□□□□□ 臂肘纖長立過膝(五210)。

□□□□□□□ 八百二十年入度(銘14)。

□□□□□□ 無量勝行超世間(七136)。

□□□□□□□□ 逾於二乘所行境界(一6)。

②余也。

□□□□三百余年(妙1)。

□□□□四千余卷(妙4)。

③亢也。

□□〔精迎〕亢宿(珠053)。

□□□角亢星(孔220)。

④濟也。

□□□□□□當其同舟而共濟(孫545)。

⑤脱也。

□□□□度脱貪愚(譯162)。

□□脱劫(一20)。

1824 22 □ 1641

〔正齒音 dźja 2.16 □□□"尼追"-ïa 切 音蛇(尼說)〕

lamb

羔羊也。(名)

□□ ŋiụ 1.76 dźïa 2.16〔訛蛇(鋼)〕小羖羺(同 38A6)。

□ □□□□ □□□□□□□ 羔:滿旁羖中;羔者羖羺羊之謂(雜 17.261)。

□□□□□□□□□□□ 小者小畜也,如羖羺羔、小羖羺也(海 32.271)。

□□□□□□□□□□□□ 一歲羊者羖之歲,如小羖羺一歲大之謂(海 90.211)。

〔牙音 khiwə(聲調不詳)音噲〕

□ 1642

abuse; swear

①罵詈也。(動)

□□ khuai ? zə̣ 1.78〔噲謝〕罵詈(同 27A3)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 罵者罵詈也,怨也,責也,罵也,為惱怒也(海 82.271)。

②音〔噲〕、〔薊〕、〔隗〕、〔蒯〕也。

□□ 噲參(林 114)。

□□ □薊子訓(林 110、309)。

□□□□□□ 為隗囂將軍(林 158)。

〔喉音 xwā 1.24 □□□ 虎管切 音桓〕

□ 1643

transliteration

〔桓〕、〔活〕也。(音)

□□ ɣẹ 2.59 xuā 1.24〔曷桓〕音〔桓〕(同 44A1)。

□ □□□□ □□□□□□□□〔桓〕:音旁從〔和〕;〔桓〕者經典、真言中用(海 32.112)。

□□ 桓玄(林 110)。

□□□ 漢桓帝(林 165)。

□□□□ 釋提桓因(聶 I 538)。

□□□□ 釋提桓因(蓮 VI 19)。

□□□ 須陀洹(蓮 VI 18)。

□□□□〔或做活業〕(珠 215)。

〔喉音 xja 1.19 □□□ 許差切 音夏〕

□ 1644

swear

罵也。(動)

□□ xïa 1.19 ?〔夏 ?〕罵聲(同 44A6)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 罵:音旁罵全;罵者罵聲也,罵詈語之謂(海 27.141)。

〔重唇音 pjɨ̣ 1.69 □□□ 布屈切 音北〕

□ 1645

scheme; discuss

議、謀也。(名)

□□ piur 1.69 pïẹi 1.67〔逼逼〕謀議(同 8B7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□ 謀:從議從論;謀者謀議也,計議也,論議也,為籌策之謂(海 76.122)。

□□□□□□□□□□□□□ 議者相議也,議論也,為計議共謀也(海 72.251)。

□□□□□□□□□□□□□ 議者議論也,議也,為議商計謀也(雜 6.261)。

〔齒頭音 tsjụ 1.59 □□□ 借讀切 音足〕

□ 1646

harm

傷害也。(名)

□□ tsïụ 1.59 kə̣ 1.78〔足格〕傷害(同 31B1)、觸惱(通 138)、撓亂(頌 9)。

□□□□□ 宣判罪刑(鏡 55)。

□□□□□□□□□□□□□

諸惡魔損害菩提勇情大勇情(頌7)。

[西夏文]所觸(璞Ⅱ、彝Ⅱ239)。

1824 22 [西夏文] 1647

〔正齒音 tśjir 1.79 [西夏文]祝謝切 音者〕

bite voice

咬牙聲也。(形)

[西夏文] tçə 1.79 tçiŋ 2.75 〔者吒〕咬牙聲(同38B2)。

[西夏文] 咬牙聲:齒旁從過;咬牙聲者咬牙聲也,齒雷聲之謂(海83.152)。

[西夏文]咀嚼,[西夏文]咬牙(字30)。

[西夏文] 1648

〔來日音 za 1.17 [西夏文]祀夏切 音嘮〕

enemy

①敵寇也。(名)

[西夏文] bi 1.30 za 1.17 〔吡嘮〕敵寇(同52A2)。

[西夏文] 敵:〔嘮〕旁敵旁;敵者敵寇也,強敵也,敵人之謂(海24.161)。

[西夏文] 敵者敵寇也,敵人也,強敵也(海37.243)。

[西夏文]敵者敵人也,強敵也,敵寇之謂(海77.171)。

[西夏文] 設筵祭神宰羔攊,敵犯追寇騎牝駒(諺169)。

②兵戈也。

[西夏文] 處處有兵戈(八218)。

1824 24 [西夏文] 1649

〔牙音 khwa 1.17 [西夏文]枯贊切 音寬 又枯擦切 音恰〕

garden

①花園也。(名)

[西夏文] wia 1.64 kha 1.17 〔花恰〕花園(同

[西夏文] 園:園旁結旁;花園者圍圈花園之謂(海24.222)。

[西夏文] 圈者國土也,河山也,圍也,園也,圈中之謂(海78.171)。

[西夏文] 綉者縫綴綫圈合花之謂(海41.222)。

②音〔寬〕也。

[西夏文]韋孝寬(孫457)。

[西夏文] 1650

〔喉音 jijr 1.74 [西夏文]余梅切 音依〕

ralidly

急速也。(副)

[西夏文] dziur 1.69 jie 1.74 〔罪依〕急速(同43B7)。

[西夏文] 急:從音速〔依〕;急者急速也,凡也,速也,急急也,急迫緊做之謂(海79.251)。

[西夏文]急者急趨也,快速也,急速也,迅速奔馳之謂(海41.111)。

[西夏文]急者急速也,如他追我趕之謂(雜3.262)。

1824 27 [西夏文] 1651

〔齒頭音 tshjwu 1.3 [西夏文]七六切 音取〕

salute

敬禮、拜也。(動)

[西夏文] tçia 1.19 tshiu 1.3 〔章取〕敬禮(同32B6)。

[西夏文] 拜:禮旁從拜;拜者拜也,禮拜也,敬禮也(海10.112)。

[西夏文] 鞠者鞠躬也,拜也,敬禮也(海53.232)。

[西夏文]

𢇡禮者禮拜也，拜跪也，藝能行禮之謂(海 26.232)。

𧫷 𦳝 𣩵 𥘻故致敬禮(十 364)。

𧢲 𠦒 𢾗 𢪏 𣩵 𥘻敬禮於此身骨(十 322)。

𩢭 𦙫 𦨮 𢾗 𣩵 𥘻 𦤸 欽仰恭敬為禮(聶 I 412)。

1824 50

觧

1652

〔舌頭音 tja 2.17 𦨴 𦙶 𧸲低耶切 音底〕

transliteration

〔低〕、〔點〕也。(音)

觧 𦨴 𦙶 tɛ 2.17 ti 2.10 jɛ 2.17〔底低耶(切)〕(同 19B4)。即 tɛ = t(ti) + ɛ(jɛ)，亦即觧 = 𠂋 (𦨴) + 𢀖 (𦙶)。

𩒐 𦬫 觧 𥛚伽伐點那(咒)(七 126)。

𥙡 觧 𢿃 𩣣 𡬋蘇底悉體羝(咒)(七 110)。

𢿃

1653

〔舌頭音 tjar 1.82 𦨴 𦨻 𧸲低亞切 音諦〕

translieration

〔諦〕也。(音)

𢿃 𦨴 𦨻 tɒr 1.82 ti 2.10 jɒr 1.82〔諦低亞(切)〕(同 19B4)。即 tar = t(ti) + ar (jar)，亦即𢿃 = 𠂋 (𦨴) + 𠂆 (𦨻)。

〔齒頭音 tsor 2.80 音卒〕

𩣣

1654

foal

駒也。(名)

𩣣 𦬗 tsuɔ 2.80 pu 1.27〔卒卜〕小駒(同 32A6)。

𦬗 𦦣 𩣣 𦬗 𢿼 𤘁 𦫙 𦯟 𣩵 𦤸 𢿼 小者小駒也，小羖䍽如羖䍽羔也(海 32.271)。

𦩐 𩣣馬駒(字 9)。

𩤊 𦨮 𢾗 𦩁 𤘁 𦫙 𦩢　𢿃 𦬇 𦬘 𩣣 𦩈 𥘱設筵祭神宰羔䍽，敵犯追寇騎牝駒(諺 169)。

〔牙音 kjij 1.61 𦬁 𢿃 𧸲菊力切 音解〕

𦙫

1655

stop up

堵塞也。(動)

𦳝 𦙫 tĭɛ 2.55 kĭɛ 1.61〔得解〕堵塞(同 25B2)。

𦙫 𦙫 𦩼 𦩐 𦩼　𦙫 𦦣 𦳝 𦙫 𢿼 𦩺 𦩼 𦩀 𢪏 𢇡　塞：障旁閉旁；塞者堵塞也，洞上補之謂(海 67.261)。

𦙫 𦦣 𦬈 𦩃 𢿼 𦩐 𦙫 𥙡 𦪈 𦨮 𢪏 𦩝 𢿼 𢿼障者遮蔽也，堵塞上所為之義是也(海 34.212)。

𦩐 𦦣 𦳝 𢿼 𦙫 𢿼 𦩑 𦩐 𦩥 𦩖 𢪏 𢇡堵者塞也，阻也，已堵為淺之謂(海 68.172)。

𦩗 𦩕 𦩐 𦙫填河塞海(過 170)。

𦩯 𦩶 𦩒 𦬫 𦩞 𦩐 𦙫 𦩯 …… 𦩓 𦩔 𦩯 𦨮 𦩽 𦨮 𦩷 𦩐 𦙫 𦩸 於所決處，卒難修補……歷經三月，亦未能斷(九 290)。

1824 52

𦤸

1656

〔重唇音 phe 1.8 𦦣 𦩹 𧸲普西切 音丕〕

pale

灰白、黃白色也。(形)

𦤸 𦩎 phi 1.8 khē 1.36〔丕慶〕灰白色(同 6B4)。

𦤸　𦤸 𦩼 𦩙 𦩼　𦤸 𦦣 𦩎 𦩚 𢿼 𦩛 𢿼 𦩜 𦩝 𢪏 𢇡 𢿼　黃白色：飾旁〔丕〕旁；白者黃灰也，灰也，色容顏之謂也(海 12.262)。

𦩚 𦦣 𦤸 𦩎 𢿼 𦩛 𢿼 𦩜 𦩝 𢪏 𢇡 𢿼灰色者灰白色也，灰也，色容顏之謂也(海 13.126)。

𦩛 𦦣 𦩎 𢿼 𦤸 𢿼 𦩚 𢿼 𦩜 𦩝 𢪏 𢇡 𢿼灰色者灰白也，黃白也，灰也，色容顏之謂也(雜 10.122)。

𦩯 𦤸 𦩞 𥙡彼白疊上(六 60)。

𦤸 𦩟 𦩠 𦩡白黃龍王(孔 192)。

□□□□□□□　□□□□□□□□□救國男子不應殺，灰狼紅豺是一家（詩 197）。

□□□□□□□　□□□□□□　草青草枯年復年，人生人死代相傳（詩 158）。

1824 52

□ 1657

〔重唇音 phjij 1.36 音平〕

furnish

擺、設也。（動）

□□ tu̥ 1.58 phē 1.36〔妨平〕擺直、放正（同 4A4）。

□□□□□□□□□□□□□擺設者擺設也，安也，置定在之謂也（海 5.241）。

〔齒頭音 tshew 2.38 音賊〕

□ 1658

bridle

轡（馬繮繩）也。（名）

□□ rɒr 2.74 tshəu 2.38〔羅賊〕馬轡（同 32B3）。

□〔賊〕轡（珠 336）。

〔來日音 lew 2.38 音嘍、勒〕

□ 1659

white

①白也。（形）

□□ phīɒ 1.55 ləu 2.38〔龐嘍〕同白（同 53A6）。

□□□□□□□□□□□□白者白生生也，白也，色容顏之謂也（海 61.151）。

□□□□□□□□□□□天儀治平元年白城帝幼小時（枠 13）。

□□□□□□□□□氍布（目得迦、聶 II 581）。

②（珂）貝、車渠也。

□□□□□□□□　珂貝者珂貝珠之謂也（海 50.122）。

□□□□□□□□□□□□車渠瑪瑙琥珀珍珠等寶

（八 165、九 266）。

〔重唇音 biej 1.38 □□□比改切 音鱉〕

□ 1660

excrement

蟲屎也。

□□ beɛ 1.38 dʑɒ 1.56〔鱉饞〕蟲屎（同 8A4）。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□蟲屎：〔鱉〕旁從蟲屎；蟲屎者蟲屎也，蟲糞之謂；上（聲）謂也（海 49.231）。

□□□□□□□□　蟲糞者蟲屎也，蟲糞之謂（雜 6.112）。

1825 22

〔來日音 lji 1.16 □□□離銀切 音林〕

□ 1661

transliteration

〔陵〕、〔林〕、〔鄰〕、〔臨〕、〔琳〕也。（音）

□□□ liē 1.16 dĭa 2.56 ɣiɛ 1.34〔陵達頡〕〔陵〕：真言（同 55A7）。

□□□□□　□□□□□□□〔陵〕：音旁〔林〕旁；〔陵〕者經典、真言中用（海 1.213）。

□□ 馬陵（孫 460）。

□□□□□□□　勝過迦陵頻伽等（十 366）。

□□□林邑國（聶 I 543）。

□□□□□ 目真鄰陀山（聶 I 543）。

〔喉音 o 2.42 音屋〕

□ 1662

felt

氈也。（名）

□□ sui 2.28 wĭuo 2.42〔綏屋〕氈氈（同 44B4、字 4）。

1825 45

〔來日音 lio̥ 1.71 □□□力黨切 音郎〕

□ 1663

mix；stir

攪和也。(動)

[Tangut] thu 1.1 luō 1.71〔吐郎〕攪和(同55B3)。

[Tangut] 攪：結旁從合；攪者混合攪也，和也，使撒均匀之謂也(海78.161)。

[Tangut] 和者和混也，攪也，攪拌也，和也，令匀之謂(海5.242)。

[Tangut] 和者和混也，混合也，使和均匀之謂(海63.232)。

1825 50 [Tangut] 1664

〔重唇音 bjịj 2.37 [Tangut] 暮清切 音笨〕

cheat; swindle

詐、騙也。(動)

[Tangut] biē 2.37· wie 1.10〔笨為〕詐騙(同8A1)。

[Tangut] 欺者欺騙也，詐也，愚俗學惡之謂也(海19.211)。

1825 52 [Tangut] 1665

(見 [Tangut] 1321 52)

1841 00 [Tangut] 1666

〔舌頭音 nə(聲調不詳)音能〕

fox

狐也。(名)

[Tangut] də ? dʑĭu 1.28〔能"尼窄"〕沙狐、野狐(同19A7、珠162)。

[Tangut] 野狐者野狐狸也，野獸名是也(雜7.273)。

[Tangut] 豺狼狐狙雕鷲之屬(九288)。

[Tangut] 1667

〔舌頭音 ta 1.17 [Tangut] 都臘切 音怛〕

tail

①尾也。(名)

[Tangut] ti 1.11 ta 1.17〔低怛〕末尾(同16B2)。

[Tangut] 尾：聲旁從尾；尾者尾巴也，末尾也，虎豹也，末尾也，尾部也，末尾之謂(海22.162)。

[Tangut] 末者豹尾也，東也，末也，尾也，末也，末尾也，東末尾也，末尾也，故名末(海28.141)。

[Tangut]…… [Tangut] 尾者尾也，末也，……末方之謂也(雜17.210)。

②音〔旦〕也。

[Tangut] 阿旦斯華(存86)。

[Tangut] 見婆旦那(存40)。

[Tangut] 1668

〔喉音 ·o 1.49 [Tangut] 烏播切 音訛〕

surname

〔訛〕族姓也。(音)

[Tangut] wĭuo 1.49 mer 1.86 mʉ 2.25〔訛彌没〕〔訛〕：族姓(同44B4)。

[Tangut] 〔訛〕：〔訛〕旁從明；〔訛〕者族姓〔訛〕之謂也(海56.233)。

[Tangut] 訛一 [Tangut] 訛二 [Tangut] 訛三
[Tangut] 訛四 [Tangut] 訛五 [Tangut] 訛六
[Tangut] 訛七 [Tangut] 訛八 [Tangut] 訛日
[Tangut] 訛命 [Tangut] 莫訛 [Tangut] 屈訛
(字18、叢Ⅱ161)(按：皆為番姓)。

[Tangut] 1669

〔來日音 lhjịj 1.42 [Tangut] 嘞很切 音吟〕

hear; listen

聽、聞也。(動)

[Tangut] nĭu 1.3 lhiē 1.42〔紐吟〕耳聞(同

50B3)。

[illegible] 聽：言下從明；聽者聽也，所聞也，聞也，以耳聽聲之謂也(雜 10.142)。

[illegible] 耳者聆聽也，聽也，聽聞音用也(海 8.251)。

[illegible] 聞者耳聞也，聽也，耳也，聞音用之謂(海 82.171)。

[illegible] 恭敬聽聞者(十 392)。

[illegible] 聽其所說聞已歡喜(五 262)。

[illegible] 聽做賢策、賢詩詞(歌 18)。

1841 00 [illegible] 1670

〔齒頭音 sjwij 1.36 [illegible] 恤林切 音心〕

rind; pestle

研、磨也。(動)

[illegible] sĭou 2.44 sē 1.36〔想(合)塞〕研磨(同 33A1)。

[illegible] 研：研動從〔心〕；研者研磨也，磨研也，研之謂(海 48.272)。

[illegible] 研磨者研磨也，磨也，磨上令出刀也；又牙研磨等之亦謂也(海 41.172)。

[illegible] 調者調研也，手動研磨之謂也(海 58.231)。

[illegible] 1671

〔舌頭音 njij 1.36 音你〕

red

霓、紅、赤、朱、緋也。(形)

[illegible] nē 1.36 tiɯr 2.26〔霓得〕紅黃(同

[illegible] 紅者紅艷艷也，如紅色極光也(海 14.222)。

[illegible] 染紅者染紅用，染紅菜之用也(海 25.112)。

[illegible] 赤面父冢白高河(聶Ⅰ51)。

[illegible] 唇紅赤好似頻婆(五 260)。

[illegible] 烏黑變為赤(一 46)。

[illegible] 赤血(聶Ⅱ541)。

[illegible]〔鬼你〕朱雀(珠 066)。

[illegible] 或愛黃紅綠朱紫黑珍玩寶飾(千 98)。

[illegible] 緋衣和尚(銘 25)。

[illegible] 虹霓(聶Ⅱ541)。

〔齒音音(聲母不詳)2.30〕

[illegible] 1672

tanned leather

熟(皮子)也。(動)

[illegible] ? 2.30 lhiụ 1.59〔?嚕〕熟皮子、揉搓皮子(同 34B4)。

[illegible] 揉者熟也，使為揉熟皮也(海 65.213)。

[illegible] 箭弦皮囊鐵棘藜(典二 545)。

[illegible] 製甲胄時要上等氈、粗褐布、熟獸皮等(典二 537)。

1841 12 [illegible] 1673

〔正齒音 dźjụ 2.52 [illegible] 食祝切 音術 又尼祝切 音紐〕

bait

餌也。(名)

[illegible] dəu 2.38 dẓĭụ 2.52〔讀術〕誘餌(同 39B3)。

[illegible] dẓĭu 2.52 ?〔秫 ?〕誘餌(同 39A1)。

[illegible]

[西夏文] 餌:欺旁從肉;餌者誘食也,捕用也,捉用也,令來用也(雜 19.131)。

[西夏文] 半進半退者誘也(孫 520)。

1841/20 [西夏文] 1674

〔舌頭音 njij 2.33 音能〕

sister

妹也。(名)

[西夏文] mi 2.7 nē 2.33〔每能〕女妹(同 13B4)。

[西夏文] 妹者女妹也,女妹之謂也(海 65.273)。

[西夏文] 1675

〔正齒音 tśjo 1.51 [西夏文] 枝尚切 音章〕

indicate

指示也。(動)

[西夏文] tɕĭō 1.51 tɕĭa 1.21〔章浙〕指揮、指示(同 37B7)。

[西夏文] 指:面中從明;指者示也,指示使見之謂(海 57.242)。

[西夏文] 1676

〔齒頭音 dzwew 1.43 [西夏文] 萃碎切 音罪〕

shuolder

肩也。(名)

[西夏文] khui 1.30 dzəu 1.43〔虧罪〕肩膀(同 2.13、字 25)。

[西夏文] 1677

〔來日音 lji 2.60 [西夏文] 略謝切 音力〕

favour; kindness

恩也。(名)

[西夏文] jĭuɒ 1.57 lĭei 2.60〔越力〕恩功(同 46B1)。

[西夏文] 功者功用恩功也,功也,感功也(海 63.111)。

[西夏文] 功者有功也,功用也,恩功也,功也(海 39.271)。

[西夏文] 功者感功也,恩功也,功用也,已助得益反報為回也(海 18.241)。

[西夏文] 知恩報恩者(轟 II 522)。

[西夏文] 為報昔恩(十 322)。

[西夏文] 上福恩功(銘 17)。

[西夏文] 1678

〔舌頭音 njij 2.33 音能〕

cheek

頰也。(名)

[西夏文] mi 2.28 nē 2.33〔米能〕頷頰(同 13B3)。

[西夏文] 頷骨(涅盤 XII)。

[西夏文] 1679

〔齒頭音 sow 1.54 [西夏文] 悉葬切 音桑〕

end; buttocks

末尾、屁股也。(名)

[西夏文] khɯ 2.25 sɒ̄ 1.54〔客桑〕末尾、屁股(同 29B5)。

[西夏文] 末:皮全從尾;末者末稍也,末尾也,末之謂也(海 60.222)。

[西夏文] 末尾者末尾也,末也,肛門也(海 34.171)。

[西夏文] 豺者山岳中色紅,能斷牲畜、野獸之尾巴,殺者豺狼之謂也(海 80.111)。

[西夏文] 佛說治痔瘡病經典(本 138)。

[西夏文] 1680

〔喉音 ɣiwəj 2.36 音行〕

thin

瘦、羸也。(形)

[西夏文] ɣa 1.17 ɣi 2.36〔哈行〕羸瘦(同

46A3)。

[西夏文] 消瘦者瘦也,胖成瘦也(海 30.132)。

[西夏文] 瘦者羸瘦也,瘦也,瘦也(海 64.271)。

[西夏文] 瘦者瘦也,消也,瘦也,肥瘦之謂(海 52.232)。

[西夏文] 身體羸瘦(十 326、334)。

[西夏文] 馬瘦毛長無食養(膳 154)。

1841/20 [西夏文] 1681

〔重唇音 pə̣ 1.68 [西夏文] 遣得切 音北〕

meat sweet

①肉香也。(形)

[西夏文] pẹ 1.68 lie 2.9〔北裏〕肉香(同 6B3)。

[西夏文] 肉香:〔北〕旁從肉;肉香者燒肉噴香氣之謂也(海 74.161)。

②粘也。

[西夏文] 膠者粘也,皮、鹿角、魚等做粘膠也(海 52.251)。

1841/21 [西夏文] 1682

〔牙音 gjwij 1.36 [西夏文] 巨(宜)塞切 音僅(銀)〕

sacrificial rites

①祭祀也。(動)

[西夏文] kiụ 1.59 gē 1.36〔居僅〕祭祀(同 23A3)。

[西夏文] 祭:〔僅〕旁從祭;祭者祭祀也,燒香也,禱也,供祭地祇大神之謂(海 48.252)。

[西夏文] 貢者施也,贈也,佛神之[西夏文]供祭之謂也(海 6.122)。

[西夏文] 術祭火以為吉祥(轟 I 361)。

②祠也。

[西夏文] 南無祠音佛(492)。

[西夏文] 假若有人殷勤歌贊禱祀毗陀之供祠(存 50)。

〔齒頭音 sjo 2.44 音修〕

[西夏文] 1683

wisdom

①慧也。

[西夏文] sē 2.33 siou 2.44〔塞修〕智慧(同 30A3)。

②音〔誦〕、〔裏〕、〔穰〕、〔相〕、〔翔〕、〔臣〕、〔祥〕、〔湘〕、〔像〕也。

[西夏文]〔入定誦咒〕(珠 215)。

[西夏文] 趙裏子(孫 IX)。

[西夏文] 穰成(地名)(孫 495)。

[西夏文] 司馬相如(林 115)。

[西夏文] 郭翻又名長翔(林 217)。

[西夏文] 單臣(孫 468)。[西夏文] 王祥(譯 189)。

〔喉音 .u 2.1 音烏〕

[西夏文] 1684

god; deity

神也。

[西夏文] wu 2.1 ɕiuɒ 1.57〔烏守〕神祇(同 44B2)。

[西夏文] 神者神祇也,神也,神也,守護者之謂(海 62.261)。

[西夏文] 神者神神也,守護者之謂(海 70.271)。

1841/22 [西夏文] 1685

〔牙音 khji 1.16 [西夏文] 氣證切 音琴〕

transliteration

〔琴〕、〔禽〕、〔清〕也。(音)

[西夏文] khi 1.16 dia̤ 2.56 ɣiɛ 1.34〔琴納頡〕〔琴〕:真言(同 28A1)。

[illegible]〔禽〕：集旁從音；〔禽〕者真言中用；又地名之亦謂（海 21.143）。

[illegible] 師經善彈琴（林 151）。

[illegible] 陳子琴（論 19.43）。

1841/22 [illegible] 1686

〔輕唇音 wji 2.9 [illegible] 為知切 音惟〕

know; understand

知、曉也。（動）

[illegible] pĭuo 1.49 wie 2.9〔波惟〕報知（同 9B3）。

[illegible] 滿者滿也，盈也，足也，知足之謂（海 89.142）。

[illegible] 降者低頭也，樂意歸順之謂也（海 61.212）。

[illegible] 呼者呼告也，報明使知之謂也（海 73.112）。

[illegible] 知孫者（物 77）。

[illegible] 1687

〔正齒音 tśhjɨ 2.27 音赤〕

lean

瘦肉也。（名）

[illegible] tɕhɨ 2.27 khĭu̯ 2.3〔赤區〕肉末、碎肉（同 39B4）。

[illegible] 肉餡者肉餡也，碎肉餡也，肉腸爛碎剁斫為之謂（海 34.151）。

[illegible] 皮者皮膚也；又瘦肉皮之亦謂（海 86.172）。

[illegible] 1688

〔牙音 gu 1.1 [illegible] 技蘇切 音巨〕

toil

勞苦也。（名）

[illegible] gu 1.1 dʑĭa 2.18〔巨舌〕勞累（同 23B6）。

[illegible] 勞：〔巨〕旁從勞；勞者勞苦也，瘦弱也，瘦憊也，無色也，疲勞也，無色澤之謂（海 6.153）。

[illegible] 憔者憔悴也，瘦弱也，勞苦也，瘦也，容顏已疲勞之謂（雜 17.271）。

[illegible] 憔者憔悴也，勞苦也，難看也，消瘦憔悴也（海 36.231）。

1841/24 [illegible] 1689

〔牙音 kia 1.18 [illegible] 姑𡅏切 音賈〕

pan

鍋也。（名）

[illegible] kĭa 1.18 lu 1.1〔賈爐〕鍋爐（同 21A3）。

[illegible] 鍋：集旁瓶攻；鍋者蒸煮袋之謂也（海 25.242）。

1841/40 [illegible] 1690

〔正齒音 dźiəj 2.36 音鄭〕

（不識）

[illegible] mi 1.11 dʑɨ 2.36〔没鄭〕不？（同 36B6）。

[illegible] 1691

〔舌頭音 nji 2.12 [illegible] 能裏切 音你〕

noise

哄鬧也。（名）

[illegible] sui 1.30 nĭei 2.12〔誰你〕哄鬧（同 12B4）。

[illegible] 哄鬧者哄鬧也，震駭實語不聽也（海 40.122）。

[illegible] 1692

〔喉音 jā 2.24 音烟〕

transliteration

〔煙〕、〔延〕、〔燕〕也。（音）（漢語借

詞)

jiā 2.24 tɕie 2.9〔煙知〕胭脂(同43B7、珠254)。

那羅延(聶Ⅱ253)。

燕王旦(貞觀Ⅳ、聶Ⅰ504)。

摩訶迦旃延(聶Ⅱ253)。

1841/40 1693

〔齒頭音 sja 1.20 西麻切 時薩〕

do

①做、作、辦也。(動)

tɕĭu 1.2 sa 1.20〔朱薩〕做事(同33A2)。

做:事旁辦下;做者作也,可辦也,做作不停之謂(海29.111)。

做者辦也,辦事也,做辦不停止之謂(海42.242)。

②音〔薩〕、〔颯〕、〔散〕、〔三〕、〔蘇〕、〔僧〕、〔索〕也。

阿跋婆引薩(咒)(四174)。

颯嚩颯嚩(咒)(六50)。

散怛羅尼娑(咒)(關14)。

三麼步多引也(咒)(七116)。

蘇底悉鉢羝(咒)(七110)。

僧麼輪怛野忙(咒)(關10)。

1694

〔來日音 ljij 1.61 路真切 音令〕

do

做、辦也。(動)

liɛ 1.61 tiur 2.61〔令得〕做事、辦事(同51B3)。

做:〔令〕旁從辦;做者辦事也,做事也,不停歇之謂也(海66.251)。

做者作也,辦事也,造做不停止之謂也(海29.111)。

做事者辦也,辦事也,做辦不停止之謂(海42.242)。

做愛已完(物370)。

1695

〔來日音 la 1.24 爐單切 音蘭〕

few

寡也。(形)

a?lā 1.24〔阿蘭〕孤寡(同50B7)。

長蘭(人名)(字20)。

獨得公私畜財(典二430)。

獨得盜賣人畜案(典二428)。

寡婦再醮(字24)。

女兒住母家,欲嫁怕守寡(諺183)。

雄鷄不在天不曉也,

寡婦不在灰不棄也(諺176)。

1696

〔來日音 ljɨ 1.32 魯賊切 音力〕

flag

幡、幟也(名);吹揚也(動)。

lĭə 1.32 wĭa 1.64〔力窪〕旗幟(同11.18)。

幟:幢旁從黃;幟者吹刮也,風揚也(海42.231)。

擀氈揚塵天各異(諺165)。

□□□□□□　□□□□□□
雲已過天已晴，沙已吹石已出（□ 208）。
□□□□名稱幡佛（過 120）。
□□□□□□□　新細吹垂花盛開（銘 18）。

1841/40 □ 1697

〔輕唇音 wer 2.71 音位〕
wing
羽翼也。（名）
□□ ? wəi 2.71 〔?位〕羽翼（同 10A6）。
□□□□□□□□□翅者羽翼也，飛翔用也（雜 14.241）。
□□□□□□□□□□□□□□□　虻者虻蚋也，昆蟲有翼飛咬牲畜之謂（海 17.262）。
□□□□□□□□□□□□□□□　蚋者虻蚋也，有翼昆蟲中咬牲口之謂也（海 82.111）。
□□□□□□□鷲居高地挺羽箭（□ 160）。

1841/42 □ 1698

〔喉音 ju 1.7 □□□易□切 音余〕
present
饋贈也。（動）
□□ tshəu 1.43·iu 1.7 〔趣余〕饋贈（同 42B2）。
□　□□□□　□□□□□□□□□　贈：從施從饋；贈者饋也，贈也，施與之謂（海 12.232）。
□□□□□□□□□□□□供者贈也，饋也，施也，授之謂也（海 10.111）。
□□□□□□　趣者贈也，饋也（海 53.231）。

□ 1699

〔正齒音 śji 1.14 □□□輸赤切 音施（牲）〕
domestic animal
牲也。（名）（漢語借詞）
□□ lhē 2.33 ɕie 1.14 〔林牲〕犧牲（牲畜）（同 40A4）。
□　□□□□　□□□□□□□□犧：犧旁從畜；牲者犧也，或屠之謂（海 19.233）。
□□□□□□□□犧者牲也，或屠之謂（雜 20.162）。
□□三牲（聶 II 513）。

1841/44 □ 1700

〔來日音 rjir 2.72 □□□如邪切 音日〕
get; gain
獲得也。（動）
□與□音義相同，加在動詞之后，表示動作的完成程度，具有能願動詞的作用。
□□ rɨə 1.79 rɨə 2.72 〔日日〕獲得（同 46B4）。
□□□□□□□□□□□□得者得也，得到也，取持之謂也（海 83.231）。
□□□□□□□□□□□□得者得也，獲也，得也，取拏之謂（海 91.152）。
□□□□□□□□□□□饑者餓也，飯食未得之謂也（雜 19.221）。
□□□□皆得安樂（三 76）。
□□□□□□□□　得聞甚深無上妙法（八 186）。
□□□□□□□□　立即獲得觀佛境界（木 15）。
□□□□□□□□　瓔珞嚴身隨所須（九 238）。

□ 1701

〔來日音 lhjwi 1.11 □□□□帝切 音叻〕
love thd new and lothe the old-fickle in affection
喜新厭舊也。（形）

[西夏文] si 2.28 lhi 1.11〔西叻〕相親(同54A1)。

[西夏文]喜新厭舊：取旁從新；喜新厭舊者取新也，新愛也；又不過日棄之謂也(雜10.242)。

[西夏文] 尋歡者歡即逝也，人互不擇日，執喜新厭舊(情)即輕浮之謂(海27.172)。(此處譯文雖經再三琢磨，仍欠妥，僅供參考。)

[西夏文]
蜣螂相親三日新，剛剛親近腿已殘；風雲相遇雷聲大，瞬間即有大雨下(諺194)。

1841 52
[西夏文]
1702

〔齒頭音 tshjwu 1.3 [西夏文] 七六合切 音區〕

dark green

綠(青)色也。(形)

[西夏文] ŋuə 1.84 tshịu 1.3〔兀區〕青綠、青玄(同32B5)。

[西夏文] 綠：青旁從菜；綠者青玄之謂(海9.272)。

[西夏文] 青者綠也，顏色之謂(海87.273)。

1842 00
[西夏文]
1703

〔喉音 xju 1.3 [西夏文] 希居切 音虛〕

void

虛也。(形)(漢語借詞)

[西夏文] ŋəu 1.82 xiu 1.3〔兀虛〕青虛(同45A2)。

[西夏文]青虛虛(程753)。

(按：龔煌城認為“此字與漢語‘虛’字不但同音，功用也相同”(程739))。

1842 12
[西夏文]
1704

〔喉音 ɣow 1.54 [西夏文] 胡浪切 音混〕

暈也。(形)

[西夏文] nịɛ 2.53 ɣɒ̃ 1.54〔乃混〕眩暈(同44A6)。

[西夏文] 暈：昏旁昏中；暈者眩暈也，昏暗也；又胖甚起病等謂暈(海60.243)。

1842 15
[西夏文]
1705

〔牙音 khwə 1.27 [西夏文] 枯維切 音窟〕

half

半(春菜)也。(名)

[西夏文] dzē 2.33 khu 1.27 nău 2.19〔“尼頃”窟那〕半春菜(同24B7、珠151、字7)。

1842 20
[西夏文]
1706

〔正齒音 śiow 1.57 [西夏文] 世燭切 音東〕

deep

參也。(形)

[西夏文] wi 2.7 ɕiuɒ 1.57〔韋東〕黑參(同35A3)。

[西夏文] 參：黑旁從真；參者顏色黑參參之謂也(海62.272)。

[西夏文]
1707

〔牙音 khie 2.59 [西夏文] 枯褐切 音克〕

(不識)

[西夏文] thəu 2.38 khẹ 2.59〔頭克〕??(同28A6)

[西夏文]
1708

〔舌頭音 njijr 2.68 音你〕

do

為、做也。(動)

[西夏文] ṇie 2.68 mi 1.11 dẓiẹ 1.61〔你没蝕〕為：不行(同18A5)。

(按：[西夏文]與[西夏文]同義，《同音》新版本[西夏文]下注[西夏文]，即[西夏文]與[西夏文]為同義詞。舊版本[西夏文]下注[西夏文]，即[西夏文]字今已不再通行。)

1842 20 [Tangut] 1709

〔來日音 lha 1.63 [Tangut]叻打切 音啦〕

beg

乞求也。(動)

[Tangut] kiu 1.59 lhĭa 1.63 〔居啦〕乞求(同55B1)。

[Tangut] 求:供下測中;求者索也,乞也,需也(雜 11.271)。

[Tangut] 索者索也,需也,求也,少不足求多之謂也(海 11.132)。

[Tangut] 乞討者貧者外乞;又諸方乞求覓食也(海 20.133)。

〔重唇音 mie 2.59 音每〕

[Tangut] 1710

return

退也。(動)

[Tangut] lĭe 1.14 me 2.59 〔力每〕退還(同8B6)。

[Tangut] 滅者除也,清也,使部分退之謂(海 67.151)。

[Tangut] 斬者退也,拒也,誅也,奪也(海 23.252)。

[Tangut] 悔:退旁改旁;悔者悔改也,食言為拒之謂也(雜 11.132)。

〔舌頭音 thjɨ 1.32 [Tangut]突得切 音忒〕

[Tangut] 1711

(不識)

[Tangut] thĭə 1.32 ɣĭɛ 1.34 〔忒械〕??(同19B2)。

[Tangut] ?:?旁為旁;此者??也,?為之謂也(海 42.142)。

[Tangut]?者??也,?為之謂也(海 44.261)。

〔輕唇音 wjo 1.51 [Tangut]為卜切音屋〕

[Tangut] 1712

conjunction

所、而、將也。(連)

[Tangut] wiuo 1.51 mi 1.11 dʑĭɛ 1.61 〔屋没蝕〕所:不行(同 11A7)。

(按:新版本[Tangut]下注[Tangut],具有連接詞的作用,加在動詞和形容詞之前,具有"所……"之意。詳見[Tangut]。[Tangut]字已不通行,用[Tangut]代替。)

〔正齒音 śiə 1.28 [Tangut]庶給切 音史〕

[Tangut] 1713

wren

鷦鷯也。(名)

[Tangut] ɕiu 1.28 wi 1.8 〔史為〕鷦鷯鳥(同35B5)。

[Tangut] 鷦鷯:〔史〕旁鳥旁;鷦鷯者鳥中鷦鷯之謂(海 35.212)。

[Tangut] 假若鷦鷯鳥以嘴銜香山(－50)。

1842 22 [Tangut] 1714

〔重唇音 me 2.11 音每〕

lie;sleep

睡、卧也。(動)

[Tangut] ji 2.28 mui 2.11 〔翌每〕睡眠(同4A3)。

[Tangut] 瞌睡,[Tangut] 睡覺(字 23)。

[Tangut] 易潮卧乾,乳母者嬰母禮,潮際自卧,乾際子卧(聖 45)。

〔來日音 rjar 1.82 [Tangut]入擦切 音囉〕

[Tangut] 1715

write

①寫、書也。(動)

[Tangut] rɒr 1.82 siɛ 2.54 〔囉些〕書寫(同53B3)。

[Tangut]

[西夏文]寫：迹旁〔囉〕旁；寫者寫也，使留痕迹之謂(海86.122)。

[西夏文]書者臣渾嵬名遇(銘26)。

[西夏文]書寫讀誦(七94)。

[西夏文]奉詔書(關26)。

[西夏文]書畫算印(九272)。

②憑也。

[西夏文]判者判憑也，判斷也，判斷也，決斷之謂(雜14.151)。

[西夏文]〔餓多"尼青"囉〕案檢判憑(珠292)。

[西夏文]〔阿六嘴囉〕都案判憑(珠302)。

③篤也。

[西夏文] 篤學篇第四十一(林489)。

1842/25 [西夏文] 1716

〔正齒音 dzjar 2.74 音鳥〕

demon; devil

魔鬼也。(名)

[西夏文] mʉ 2.25 ȵiɒr 2.74〔魔鳥〕厭魔(同39A1)。

[西夏文]魔者魔鬼也，鬼怪也，髑髏也，蜮也，鬼也，為災難損害者之謂也(海40.251)。

[西夏文] 魅者害鬼也，魔鬼也，鬼也，髑髏也，鬼也，鬼怪也，餓鬼也，餓魅也，損害之謂也(海33.121)。

[西夏文]鬼者髑髏也，鬼也，魔鬼也，厲鬼也，虛鬼也，餓鬼也，損害鬼之謂(海7.271)。

[西夏文]魔厭魅龍王(孔190)。

[西夏文] □ 慌慌張張鬼相(逼)(譬165)。

[西夏文]鬼魅(華Ⅲ250)。

1842/40 [西夏文] 1717

〔牙音 ŋwər 2.76 音兀〕

coloured silk

彩絹也。(名)

[西夏文] ŋuə̣ 2.76 nē 2.33〔兀你〕彩絹(同21A7、字3)。

[西夏文] 1718

〔喉音 ·ja 1.21 [西夏文]納切 音亞、腰〕

promise

然、諾也。(助)

[西夏文] wa 2.14 jïa 1.21〔娃腰〕奈何、然何(同46A3)。

[西夏文]然、諾：智聰樂中；然者樂也，樂意也，詞已應；又語助之亦謂(海29.251)。

[西夏文]婦人曰諾(孫子本傳)。

[西夏文]田忌信然之(孫573)。

[西夏文]今手已燒身不完全者曰真(聶Ⅱ222)。

[西夏文] 大小頭監匠人種種等之官依然分上下(譜169)。

[西夏文] 1719

〔牙音 gjij 1.39 [西夏文]義斜切 音艾〕

drama; show

戲耍、戲劇、游戲也。(動)

[西夏文] wu 2.1 ŋïɛ 1.39〔屋艾〕戲耍、游戲(同22B6、字24)。

[西夏文]耍戲：從戲茂旁；耍戲者舞也，游戲也，歡心之謂也(海50.161)。

[西夏文]游戲者游戲也，耍也，歡心之謂也(海

49.133)。

[西夏文] 戲鬧者戲也，耍也，鬧也，舞蹈也，嬉也，跳躍游戲之謂也(海 15.131)。

[西夏文] 歡喜勇躍，贊未曾有(七 134)。

1842 40 [西夏文] 1720

〔輕唇音 wəj 1.40 [西夏文] 韋累切 音韋〕

surname

〔隗〕、〔外〕、〔韋〕、〔偉〕族姓、譯音也。(音)

[西夏文] wɛ 1.40 mer 1.86 mʉ 2.25 〔隗彌没〕〔隗〕：族姓(同 10B2)。

[西夏文] 〔隗〕：從與茂旁；〔隗〕者族姓〔隗〕也(海 50.271)。

[西夏文] 隗囂王(孫 457)。

[西夏文] 外黄(孫 457)。[西夏文] 〔外甥〕(珠 204)。

[西夏文] 提舉解經和尚臣尤永偉(銘 24)。

[西夏文] 1721

〔重唇音 mja 1.20 [西夏文] 名答切 音麻〕

stirrup

①鐙也。(名)

[西夏文] ma 1.20 kui ? 〔麻鬼〕鐙(同 3A4、珠 336)。

[西夏文] 鐙：足根旁從柱；鐙者鐙也，為脚柱處也(海 28.161)。

[西夏文] 門閫(涅盤、彝Ⅱ232)。

②弩、弓也。

[西夏文] 大黄參連弩(六韜Ⅱ、彝Ⅱ207)。

[西夏文] 1722

〔舌頭音 djij 2.35 [西夏文] 泥改切 音涅〕

craftsman; artisan

①巧匠也。(名)

[西夏文] sui 2.10 nǐɛ 2.35 〔恤涅〕巧匠(同 12B18)。

[西夏文] 工者工巧匠也，工也(海 91.251)。

[西夏文] 巧匠者巧匠也，巧也，功也，巧也，巧匠之謂也(海 25.161)。

②音〔寧〕、〔涅〕也。

[西夏文] 子曰：寧武子邦有道則智，邦無道則愚(論 5.20)。

[西夏文]〔菩提涅盤〕(珠 366)。

[西夏文] 令證涅盤真寂靜(十 368)。

[西夏文] 1723

〔舌頭音 njij 2.33 音你〕

coloured silk

彩絹、青紅绸也。(名)

[西夏文] ŋuạ 2.76 ne 2.33 〔鵝你〕彩絹(同 13B3)。

[西夏文] 1724

〔齒頭音 tsjij 1.36 [西夏文] 卒斜切 音精〕

he; it

他、它、彼也。(代)

[西夏文] mi 1.30 tsē 1.36 〔没精〕同他(同 28B7)。

[西夏文] 彼、他：從彼從擇；彼者他汝也，汝彼也，他方也，汝我分辨用也(海 47.243)。

[西夏文] 他者他也，彼他也，汝也，你我分離區分用也(海 37.221)。

[西夏文] 知己知彼，勝乃不殆(孫 538)。

[西夏文]〔罨精為嚷〕十他受用(珠 363)。

[Tangut] 他方怨賊來(八 28)。

[Tangut] 往昔利他緣(十 364)。

[Tangut] 或知他心事(十 364)

[Tangut] 為物豈可忘已(珠序)。

1842 40 [Tangut] 1725

〔牙音 kjɨ 2.28 音麂〕

muntiac

麂也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] ki 2.28 dzi 1.30〔麂蛇(尼責)〕麂皮(同 25A6)。

1842 42 [Tangut] 1726

〔重唇音 bia 2.15 音馬重〕

headgear; hat; cap

帽子。(名)

[Tangut] bia 2.15 tsi 2.10〔馬重積〕棉帽(同 6B2、珠 253)。

1842 44 [Tangut] 1727

〔牙音 gji 2.10 音宜〕

grant; bestow

施、賞也。(動)

[Tangut] tɕiuɒ 1.48 ŋi 2.10〔祝宜〕施奉(同 23A1)。

[Tangut] 奉者貢也，施也，媳來匠護者奉施也(海 55.151)。

[Tangut] 舉報當得獎(統 52)。

[Tangut] (辯)賞金十五(緡)(典二 656)。

[Tangut] 獎檢舉者十五緡(典二 549)。

[Tangut] 1728

〔重唇音 mjij 1.39 [Tangut] 酩節切 音滅〕

stuffy; close

悶、憂也。(形)

[Tangut] mʉ 2.25 miɛ 1.39〔没滅〕悶亂(同 5B4)。

[Tangut] 悶：從亡從？；悶者悶亂也，憋氣也，將死時消氣之謂也(海 49.271)。

[Tangut] 悶者氣悶也，悶亂也，萎也，死已至回噎之謂也(海 34.262)。

[Tangut] 悲痛心悶絕(十 354)。

[Tangut] 悶亂荒迷失本心(十 344)。

[Tangut] 悶絕將死(十 346)。

[Tangut] 苦憂惱(斯 263)。

[Tangut] 憂悲(莊嚴)。

1842 50 [Tangut] 1729

〔牙音 kji 2.28 [Tangut] 鋸昔切 音吃〕

吃兜菜也。(名)

[Tangut] ki 2.28 kĭu 1.3〔吃菊〕吃兜菜(同 25A6)。

[Tangut]〔囉吃菊〕吃兜芽(珠 152)。

[Tangut]〔菊〕者吃兜芽菜之謂(海 9.121)。

1842 72 [Tangut] 1730

〔牙音 kiow 1.55 [Tangut] 格降切 音犟〕

obstinate; stubborn

強(犟)也。(形)(漢語借詞)

[Tangut] dzĭuo 2.44 kĭɒ̃ 1.55〔"尼卒"強〕犟人(同 26A3)。

[Tangut] 犟：說不聽中；犟者性剛也，倔強也，不聽話之謂(海 61.161)。

1842 80 [Tangut] 1731

〔重唇音 mə 2.25 音没〕

hushand

夫也。(名)

[Tangut] mʉ 2.25 phi 1.8〔没丕〕夫妻(同 3A2)。

[Tangut] 夫者夫妻也，夫婦也，各自明有之謂(海 34.241)。

[Tangut] 妻者夫妻也，夫婦也，自己已有男人之謂也(海 12.261)。

1844 00

1732

〔舌頭音 njij 1.36 音寧〕

surname

〔寧〕族姓也。(音)

nē 1.36 xuo 1.4〔寧虎〕(族姓)(同13B4)。

〔虎〕者〔寧虎〕族姓之謂(海 10.261)。

1733

〔正齒音 tśji 2.9 音至〕

transliteration

①〔至〕也。(音)(漢語借詞)

tū 1.96 tɕie 2.9〔冬至〕冬至(同35A7)。

〔冬〕者族姓,地名中用;又〔冬至〕之亦謂(海 93.131)。

辟支佛(本 1)。

②音〔止〕(珠 321)、〔紙〕(珠 272)、〔枝〕(珠 142)、〔旨〕(珠 285)、〔指〕(珠 286)、〔知〕(珠 303)、〔智〕(珠 176)、〔脂〕(珠 254)、〔蜘〕(珠 173)、〔鴟〕(珠 171)。

③〔軹〕、〔志〕、〔之〕(音 199)。

1734

〔舌頭音 tji 1.11 得夷切 音底〕

not

不、莫、休、無也。(副)

ti 1.11 wie 1.10〔底為〕莫為(同15B4)。

勿:從處列旁;勿者無倫比,語助是也(海 16.262)。

〔能你底為〕休做人情(珠 291)。

〔名你没鷄〕不敢不聽(珠 293)。

〔更精底唅〕莫違條法(珠 292)。

〔勿底令力〕莫要住滯(珠 291)。

汝勿生煩惱(十 356)。

幸願勿使哀(十 358)。

無有疑(蓮Ⅳ21、聶Ⅱ228)。

1735

〔牙音 kwej 1.33 姑回切 音歸〕

respectful

恭敬也。(名)

kue 1.33 mue 1.33 bi 2.10 bē 2.33〔歸梅米命〕恭敬:注目也(眼上下)(同 26A2)。(按:此字注釋令人費解,故意譯為"注目",仍感不妥。西夏人已有此感覺,故在新版本《同音》裏,下注上,省去眼下二字,二字可譯為敬上。)

恭敬:爬旁從肘;恭敬者恭敬也,恭敬也,敬畏也,又喻腳之謂也(海 44.112)。

敬者畏也,恭敬也,往來恭行侍奉恭敬之謂(海 12.112)。

1736

〔正齒音 tśju 1.2 枝余切 音竹〕

do; work

事、做事、管理、局、務也。(動)

tɕiu 1.2 liẽ 1.61〔竹領〕局分(管理)(同 36A6)。

做事:事旁觀旁;做事者局分也,作為也,做造之義也(海 7.211)。

為者作為也,做事也,作造之謂也(雜 6.212)。

〔竹領栽魁〕局分大小(珠 286)。

[Tangut]〔竹領"尼足"迷〕指揮局分(珠 301)。

[Tangut]〔名罨惡竹〕勾管家計(珠 342)。

[Tangut]廣興佛事(十 340)。

[Tangut]假事思敬(蟲Ⅱ234)。

[Tangut]起事門(典二 696)。

[Tangut]　六月十二日着手造(銘 17)。

[Tangut]國務(六韜、蟲Ⅱ234)。

1844 00 [Tangut] 1737

〔牙音 ka 1.17 [Tangut] 姑罨切 音割〕

alike

①平、等、齊也。(形)

[Tangut] ɣuo 1.4 ka 1.17〔戶割〕平頭(同 20B4)。

[Tangut] 平:〔割〕旁從平;平者齊也,平也,等也,不相差也(海 23.122)。

[Tangut] 平展者頭平展也;又地平展之亦謂(海 85.151)。

[Tangut]應平等覺(略 9)。

[Tangut]壽與天齊(略 9)。

[Tangut]　齒白齊密如珂雪(十 374)。

②俱、齊、并也。

[Tangut]俱時悲嘆(十 338)。

[Tangut]　金剛齊菩薩(存 8)。

[Tangut]　兩日同時出(八 218)。

[Tangut]兩日并現(六 40)。

③誼、均、倫也。

[Tangut]　二婦無情誼(聖 25)。

[Tangut]父母養子情誼(聖 25)。

[Tangut]　[Tangut]
男無情誼無禮,女無情誼有儀(存 28)。

[Tangut]　智慧無倫比(存 28)。

[Tangut]　如來面貌無倫比(十 374)。

[Tangut](譾)喉二,長寬均六寸(典二 541)。

④兩字重迭,意為"同時、一齊"也。

[Tangut]一齊得官(經解 33)。

[Tangut]　時十千魚同時斷命(九 306)。

[Tangut]　大地及諸山俱時皆震動(十 350)。

[Tangut] 1738

〔來日音 lhjɨr 1.86 [Tangut] 纍累切 音勒〕

take;fetch

取、挐、娶也。(動)

[Tangut] lhui 1.11 lher 1.86〔累勒〕采取(同 55B3)。

[Tangut] 取:從授從取;取者取也,娶也(雜 12.121)。

[Tangut] 取者取也,奪也(雜 10.241)。

[Tangut]　娶者取也,取也,女嫁娶;又報怨仇之亦謂(海 69.122)。

[Tangut] 1739

〔舌頭音(聲韵未詳)2.3〕

borrow money

借債也。(動)

[Tangut]？2.3？〔？？〕借債(同 19A2)。

[Tangut]債者借債也,貸也,負也,有欠物之謂(海 19.121)。

[Tangut] 1740

〔舌頭音 nja 2.17 [Tangut] 你也切 音那〕

trsnsliteration

〔那〕、〔若〕也。(音)

[Tangut]([Tangut])〔四闌若〕(你耶)(四 188)。

（按：此爲咒語，□爲譯音字。詞書未見，此處首見，疑譯經人所創造。□□ 你耶切，音那。而漢文譯爲若，譯者誤把尼母，當作日母。）

1844_00 □ 1741

〔喉音 xow 1.54 □□ □虎浪切 音荒、黄〕

surname

①〔黄〕、〔煌〕也。（音）

□□□ xõ 1.54 mer 1.86 mɯ 2.25〔黄彌没〕〔黄〕：族姓（同 43A5）。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□〔黄〕：紅旁從功；〔黄〕者族姓，地名也；又顔色之謂也（海 60.232）。

□□煌水（孫 497）。□□黄覇（林 108）。

□□黄琬（林 280）。

□□□□□□ 周宣又名孔和（林 361）。

②音〔河〕、〔皇〕、〔洪〕、〔何〕（音 202）。

〔正齒音 dźji（聲調不詳）音射（聶）〕

□ 1742

daughter

女兒也。（名）

□□ tɕhĭəu 2.40 dʑie ?〔觸射〕女兒（同 35B6）。

□□□□□□□□女者女也，女兒之謂（海 67.142）。

□□□□□□□□女者女兒也，女之謂（海 42.122）。

〔來日音 lju 2.2 音六〕

□ 1743

thread

綫也。（名）

□□ pu 2.51 lĭu 2.2〔布六〕縴綫（同 50A2）。

□□□□□□□□□□絡者經口縴綫織結之謂（海 24.123）。

〔牙音 kju 1.59 □□ □皆税切 音菊〕

□ 1744

lelt；girdle

帶也。（名）

□□ kĭu 1.59 lhĭu 1.59〔菊呂〕鈎帶（同 21A2）。

□ □□□□ □□□□□□□□帶：鈎帶旁持下；帶者鈎帶也，所執帶也（海 64.242）。

□□□□□□□□□□鈎帶者帶也，條帶也，鈎用也（雜 11.222）。

〔齒頭音 tsjɨj 1.62 □□ □則領切 音精〕

□ 1745

full；packed

滿盈也。（形）

□□ sɯ 1.27 tsĭɛ 1.62〔四精〕滿盈（同 33B2）。

□□□□□□□□□□□□□□ 金沙遍布清淨無穢，八功德水，悉皆滿盈（四 162）。

1844_12 □ 1746

〔來日音 ljor 1.94 □□ □勒祐切 音魯〕

false；fake

僞、諂也。（形）

□□ lhĭa 1.63 lĭua 1.94〔拉魯〕諂詐（同 51B7）。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□僞：欺全從過；僞者捜諂也，欺瞞也，諂也，不實之謂（海 92.252）。

□□□□□□□□□□□□□□□ 騙者妄也，誑矯也，欺也，做僞人爲欺之謂（海 15.112）。

□□□□□□□□□□□□□□□ 矯者虚也，誑也，騙也，假也，虚也，不實之義（雜 16.141）。

□□□□□ 種種諂狂生（八 216）。

□□□□□□□□ 松盛柏茂，蒲虚葦空（譬 198）。

□□□□嗔恚妄諂（六 58）。

□□諂曲（蓮 22），詐諂（孔 214）。

[illegible]（過 170）。

1844 14 [illegible] 1747

〔舌頭音 nur 1.75 [illegible]乃乙切 音奴、你（娘）〕

indicate; guide

指示也。（動）

[illegible] nụ 1.75 ɳe 2.34〔奴涅〕指示（同 19A7）。

[illegible] 指示：傳旁從手；指示者指示也，使見之謂也（海 80.253）。

[illegible] 指者示也，指示使見之謂（海 57.242）。

[illegible] 教者教誨也，指示也，教也，指示教學技能之謂（海 60.161）。

[illegible]〔名那娘乃〕指示寂知（珠 366）。

[illegible]為空出寶（三 108）。

[illegible] 鑿珠明理性之常在，鑿井顯示悟之多方（妙 4）。

1844 20 [illegible] 1748

〔輕唇音 we 2.7 [illegible]為畢切 音偉〕

servant

奴僕也。（名）

[illegible] siuo 2.42 wi 2.7〔蘇偉〕奴僕（同 9B2）。

[illegible] 僮者僮僕也，奴僕也，僕役也，奴僕也（雜 19.152）。

[illegible] 奴者奴也，傭人也，奴僕也，僮僕也，奴婢之謂也（海 11.141）。

[illegible] 1749

〔牙音 kwej 1.33 [illegible]姑回切 音會〕

hoof

①蹄也。（名）

[illegible] khi 1.30 kuɛ 1.33〔乞會〕腳蹄（同 26A2）。

[illegible] 蹄：從蹄疲足；蹄者腳蹄之謂（海 44.111）。

[illegible]以蹄占凶吉（林 284）。

②蚌也。

[illegible] 蝦蜆螺魚蚌（過 132）。

③音〔會〕也。

[illegible] 謝緒會稽地方人也（林 220）。

[illegible] 1750

〔牙音 kiew 2.39 音更〕

irregular; uneven

參差也。（形）

[illegible] kīə 2.39 tɕhīa 1.18〔更差〕參差（同 25A7）。

[illegible] 差者參差也，差別已見之謂也（海 25.271）。

[illegible] 鬥者參差也，鬥爭也，爭鬥也，不和爭物也（海 25.241）。

[illegible]〔納沒更賈〕事務參差（珠 304）。

[illegible] □ 婚姻不睦(找)媒人（諺 163）。

[illegible] 與兄不睦有何親（諺 163）。

[illegible] 1751

〔正齒音 śjwa 1.19 [illegible]輪折切 音說〕

hand

①手也。（名）

[illegible] ɕia 1.19 nīɔ 1.52〔說腦〕手指（同 36A7）。

[illegible] 指：從捧從手；指者手指也，手也，抽腕臂相助之謂

也(海 27.222)。

[Tangut] 手者手指之謂(海 69.262)。

②律也。

[Tangut] 暑來寒往,秋收冬藏;閏余成歲,律呂調陽(引 11)。(按:此為西夏文《千字文》,其西夏文字意與一般字意不盡相同。前人譯文疑有誤。)

③音〔綏〕也。

[Tangut] 綏州馬官專印(考 5)。

1844/20 [Tangut] 1752

〔牙音 kwạ 2.56 音刮〕

hoe

鋤也。

[Tangut] kïạ 2.56 pı 1.9〔刮丕〕鋤頭(同 28A6)。

[Tangut]〔"尼追"刮〕鐮鋤(珠 366)。

[Tangut] 鋤:草旁從鐝(聶Ⅰ359)。

[Tangut] ([Tangut]) 鋤(漢語鋤謂)(要集)。

[Tangut] 鋤耬之具(六韜、聶Ⅰ359)。

[Tangut] 1753

〔重唇音 phja 2.17 音帕〕

surname

〔帕〕族姓也。(音)

[Tangut] pha 2.17 tɕïẹ 2.54〔帕柘〕(族姓)(同 5B1)。

[Tangut] 1754

〔重唇音 mə 1.31 [Tangut] 酩能切 音魔、沒〕

blind

瞑盲也。(名)

[Tangut] mɛ 1.33 mə 1.31〔昧沒〕盲目(同 9A4)。

[Tangut] 瞑:盲旁從邪;瞑者瞎盲也,瞑也,有目不見也;族姓之亦謂(海 40.216)。

[Tangut] 盲者瞑也,盲也,有眼不見之謂(海 86.211)。

[Tangut] 盲跛人相助而行(存 78)。

[Tangut] 有情盲瞑貪慾覆(四 200)。

[Tangut] 盲瞽(銘 25)。[Tangut] 盲人,[Tangut] 聾盲(七佛)。[Tangut] 盲瞑(蓮Ⅰ2、聶Ⅱ161)。

[Tangut] 1755

〔舌頭音 thjịj 1.42 [Tangut] 梯更切 音天〕

daybreak; dawn

天亮、明亮、聰明也。(形)

[Tangut] thiē 1.42 mē ?〔天明〕天亮(同 15B6)。

[Tangut] 明亮:明中從天;明亮者明亮、智男之謂;又人巧、聰明、豁達之亦謂(海 52.133)。

[Tangut] 1756

〔喉音 ju 2.2 音余〕

guard; defend

守護也。(動)

[Tangut] di 2.28 jïu 2.2〔帝余〕守護(同 42A7)。

[Tangut] 護:護旁從守;護者守護也(海 64.141)。

[Tangut] 若有饑饉怨賊非人為惱害者,皆為守護(五 254)。

[Tangut] 觀察守護(五 260)。

[Tangut] 1757

〔舌頭音 dẹ 1.65 [Tangut] 瀆得切 音瀆〕

female

女性、巧女、陰性也。(名)

[Tangut] ɣa 1.17 due 1.65〔匣瀆〕巧女(同 16B1)。

[Tangut] 巧

女:陰旁從超;巧女者巧婦也,婦也,女也,女媳中巧名已出之謂(海71.222)。

[Tangut] 巧女者巧女、才女也,婦女中巧之名也(海76.142)。

[Tangut] 巧女者巧女也,巧婦也,婦也,婦女中巧之謂(海24.261)。

[Tangut]〔令桑令瀆〕大陽,大陰(珠082)。

[Tangut]〔瀆桑藏"宜會"〕陰陽和合(珠196)。

[Tangut] 種咒大陰王孔雀經(略8)。(按:又譯為明咒女王孔雀經契(本128)。)

1844/20 [Tangut] 1758

〔重唇音 bow 2.11 音滂〕

abashed; ashamed

羞愧也。(形)

[Tangut] bō 2.47 mĭuo 2.42〔滂牟〕羞愧(同6B1)。

[Tangut] 羞愧者羞愧也,羞愧也,羞也,有愧謙詞之謂(海41.273)。

[Tangut] 羞者羞愧也,放屁羞之謂(海36.223)。

[Tangut] 恥者羞愧也,羞臊也,恥也,愧也,羞也,有愧謙詞之謂(海15.153)。

[Tangut] 1759

〔舌頭音 njowr 2.83 音腦〕

mvoe; migrate

遷、徙也。(動)

[Tangut] pha 1.17 nīọ 2.83〔怕腦〕遷徙(同17A5)。

[Tangut] 遷者徙也,住近處遠方遷之謂也

[Tangut] 徙也,遷徙家之謂(海75.241)。

[Tangut] 移者移動也,徙也,令搬動之謂(海17.122)。

[Tangut] 奉詔徙居定遠(粹32)。

[Tangut] 假使日月墜墮於地,或者大地有時移動(六66)。

[Tangut] 1760

〔正齒音 śjwi 1.29 [Tangut] 稅赤切 音施、述〕

time; days

時也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] ɕi 1.29 ɕi 1.29〔施施〕時時(同36B7)。

[Tangut] 時:往旁〔施〕下;時者時時也,時間也,續不絕之義是(海37.143)。

[Tangut] 時者時間也,時時也,續不斷之謂也(海29.132)。

[Tangut] 數賞者奢也(孫523)。

[Tangut] 數罰者困也(孫523)。

[Tangut] 隨時焚香(銘16)。

[Tangut] 慧星數(時)出兩日并現(六40)。

[Tangut] 1761

〔來日音 lhwe 2.7 [Tangut] 盧-i 切 音勒〕

(不識)

(按:此字索氏注聲調為2.7,反切下字[Tangut],與[Tangut]的注音相同,但索氏注為2.58。同是一字,為何有兩個聲調?因無佐證,二者并錄,供讀者參考。詳見索氏《西夏

語語法》第二卷 244 頁,《索引》5005、5006,疑此處索氏反切注音有誤。)

1844 20 [illegible] 1762

〔來日音 lwe 2.58 [illegible]-i 切 音勒〕

idle; slow

慢、緩、停、怠也。(形)

[illegible] lɒ 2.47 li 2.58〔郎勒〕遲緩、慢怠(同 55B1)。

[illegible] 緩:從慢從?;緩者緩慢也,遲緩也,不敏捷也(雜 22.152)。

[illegible] 遲者遲鈍也,緩慢也,不敏捷也(海 51.112)。

[illegible] 怠者懈怠也,不振作腹睡心滯之謂(海 68.121)。

[illegible]〔勒合令羅名〕不許留連(珠 291)。

[illegible] 都案案頭司吏依法判處慢怠公文罪(典 二 610)。

[illegible] 1763

〔來日音 lhu(聲調不詳)音嚕〕

increase; add

增、盛、閏也。(動)

[illegible] lhu ? lhuo 1.4〔嚕陸〕增加(同 52B7)。

[illegible] 增者添也,加也,為增授多之謂(海 54.242)。

[illegible] 添者增加也,增也,為加之謂(海 39.173)。

[illegible] 倍者種倍也,籽增倍生不缺成利多,比根本多也(海 94.251)。

[illegible]〔嚕力〕閏月(珠 113)。

[illegible] 功德國主福盛正民簡昭皇帝(大明皇帝)(略 5)。

[illegible] 1764

〔重唇音 mer 2.71 音迷〕

puzzle; confuse

迷惑也。(動)

[illegible] məi 2.71 lha〔迷拉〕迷惑、顛倒(同 8B6)。

[illegible] 迷者迷惑昏也(海 80.152)。

[illegible] 昏者迷糊也,昏也,又族姓之亦謂(海 20.272)。

[illegible] 錯者錯亂也,迷惑也,為不是之謂也(雜 3.241)。

[illegible]以惑敵人(聶 II 626)。

[illegible] 顛倒不知覺(十 352)。

[illegible] 悶亂慌迷失本心(十 344)。

1844 22 [illegible] 1765

〔重唇音 bə 2.25 音泊〕

dark green

青綠色也。(形)

[illegible] ŋuə 1.84 bu 2.25〔兀泊〕青綠(同 3B1)。

[illegible] 1766

〔喉音 xu 2.4 音虎〕

hoof

蹄也。

[illegible] xuo 2.4 kɛ 1.33〔虎改〕同蹄(同 43A1)。

[illegible] 1767

〔喉音 ja 1.20 [illegible] 途迦切 音牙(燕)〕

cat

①貓兒也。(名)

[illegible] ja 1.20 bĭɔu 1.53〔牙貌〕貓兒(同 45B2)。

[illegible] 貓:從狼猴從〔寧〕;貓

者猨狁、貓兒也，捉鼠者之謂(海29.121)。

□□□□□□□□□□ 貓者貓兒也，捉鼠者是也(海59.111)。

□□□□□□□□□ 者猨狁、貓兒之謂(海20.262)。

□□□□□□□ □□□□□□□ 餅乾撒在貓皮上，放入藏中鼠不嘗(諺192)。

②音〔牙〕、〔燕〕也。

□□□□囊囉牙尼(孔206)。

□□□趙飛燕(林118)。

1844/24 □ 1768

〔輕唇音 we 2.7 □□ □□韋比切 音嵬〕

black

①黑、戊也。(形)

□□ na 1.17 wi 2.7 〔那嵬〕同黑(同9B2)。

□□□□□□□□□□ 參者顏色黑參參之謂也(海62.272)。

□□辣戊(人名)(字20)。

□□□□□□□□□□ 甲乙丙丁戊己庚辛壬癸(珠096)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 天祐民安甲戊唯五年正月甲戌十五子日贊慶畢(銘26)。

□□□□□□□□□ 猶如段雲遍舍衛國各處(觀1)。

□□□□□□ □□□□□□ 天上黃風一起，地上勁草難立(諺204)。

②音〔衛〕、〔威〕、〔韋〕也(音204)。

□□□韋孝寬(孫457)。

1844/40 □ 1769

〔舌頭音 dji 2.28 音梯〕

defend

守護也。(動)

□□ di 2.28 jĩu 2.2 〔梯愈〕守護(同13B15)。

□ 1770

〔來日音 lhjwi 1.11 □□ □果帝切 音縲〕

take；gain

①取、奪、吸也。(動)

□□ lhui 1.11 lher 1.86 〔縲勒〕奪取(同54A1)。

□ □□□□ □□□□□□ 取：從采從取；取者取也，奪也(雜10.241)。

□□□□□□ 取者取也，奪也(雜12.121)。

□□□□□□□□□□□ 得者獲也，得也，得也，受取之謂(海91.152)。

□□□□〔刻没頂縲〕萬人取則(珠274)。

□□□□□ 諸根倒取境(九280)。

□□□□□ 吸眾生精氣(九254)。

②接、墮、援也。

□□□□〔"尼卓"縲只闕〕接狀只闕(珠502)。

□□□□□ 其因可墮(孫555)。

□□□□□□□□ □□□□ □□□ 子夏援琴，衎衎而樂；子張援琴，切切而哀(論語、類借詞721)。

□ 1771

〔齒頭音 sjij 2.54 音寫〕

wisdom

智也。(名)

□□ siẹ 2.54 ʑiə ? 〔寫社〕智慧(同30B7)。

□□□□□□□□□□□□□□ 智者智也，識也，智慧也，知也，解慧也，根本體也(海6.113)。

□□□□□□□□□□□□□□ 智者智慧也，智識也，智也，知解慧之根本是也(雜4.173)。

[illegible] 賢哲觀斯幸莫哂焉(珠序)。

[illegible] 辯才傳教智人勿嫌(語 173、銘 23)。

[illegible]…故一切智慧清淨……(斯 261)。

[illegible] 智勝廣禄治民集禮盛德皇太后梁氏(例 265)。

1844 40 [illegible] 1772

〔舌頭音 tjɨj 1.42 [illegible] 得京切 音丁〕

bright; intelligent

聰明、聰慧、聰穎也。(形)

[illegible] wi 1.8 tiē 1.42 〔偉丁〕聰慧(同 16A5)。

[illegible] 聰:智旁〔丁〕旁;聰者聰慧也,解慧之謂也(海 52.121)。

[illegible] 慧者聰穎也,慧也,解悟也,聰慧也,心上已來明示為之謂(海 13.141)。

[illegible] 聰慧詩(本 126)。

[illegible] 1773

〔牙音 kjɨ 1.30 [illegible] 居子切 音吃〕

vat; jar

缸、罋也。

[illegible] ki 1.30 lie 2.37 〔吃列〕缸瓶(同 25A5)。

[illegible] 罋:〔吃〕旁瓶旁;罋者罋瓶也,盛放用之謂(海 38.172)。

[illegible] 如因瓶破,乃復成瓦(存 84)。

[illegible] 鄭泉每日嘆之曰:願得三百缸瓶酒(林 448)。

1844 42 [illegible] 1774

〔舌頭音 njij 1.36 音寧〕

servant

僕、奴也。(名)

[illegible] niē 2.63 nē 1.36 〔你寧〕奴僕、僮僕(同 13B3)。

[illegible] 僮者僮僕也,奴僕也,僕役也,奴僕也(雜 19.152)。

[illegible] 傭者傭人也,僕僮也,僮也,奴婢也,奴僕之謂也(海 16.161)。

[illegible] 奴者奴也,奴婢也,奴僕也,僕僮也,奴婢之謂也(海 11.141)。

[illegible] 婦女婢僕等(典二 649)。

[illegible] 僮僕奴隸(物 369)。

1844 44 [illegible] 1775

〔重唇音 po 1.49 [illegible] 北烏切 音播〕

spade

鍬也。(名)

[illegible] piuo 1.49 tshe 1.36 〔播青〕鍬(同 4A1、珠 266)。

[illegible] 鍬:〔播〕旁鐵全;鍬者鍬也,掘地用之謂(海 55.261)。

[illegible] 鍬者鐵鍬掘地用也(海 47.252)。

[illegible] 钁鍤斧鋸杵臼(六韜 II、掌 I 373)。

1844 55 [illegible] 1776

〔喉音 u 2.1 音烏〕

tumlbe; beat; wrestle

摔跤、相撲、角力也。(動)

[illegible] wu 2.1 wu 2.1 〔烏烏〕相撲、摔打(同 44B2)。

[illegible] 角力者相撲也,摔跤也,敵對相撲也

(海 63.112)。

1845 25 [illegible] 1777

〔齒頭音 tshjɨ̣j 1.62 [illegible] 七丁切 音清〕

door

門戶也。

[illegible] ɣa 1.17 tshiẹ 1.62〔罨清〕門戶(同 33B1)。

[illegible] 草舍門戶(字 28)。

[illegible] 1778

〔喉音 ju 2.2 音榆〕

front; forward

①前也。(名)

[illegible] jĭu 2.2 riə̣ 2.72〔榆日〕面前(同 42A3)。

[illegible] 證者求證也,當面也,面前問也(海 71.141)。

[illegible] 鐃者鐃鈸也,佛面前奏音用是;漢語〔鐐〕之謂(海 38.263)。

[illegible] 三世佛前(三 118)。

[illegible] 於餓虎前,委身而卧(十 334)。

[illegible] 前列(孔 224、228)。

[illegible] 前行(五 238)。

②音〔谷〕(珠 122)、〔榆〕(珠 144)、〔藥〕(珠 133)、〔與〕(珠 281)、〔譽〕(珠 285)也。

[illegible]〔藥量〕桌子(珠 241)。

[illegible]〔北與囉〕殿前司(珠 281)。

③音〔豫〕、〔瑜〕(音 201)。

[illegible] 1779

〔來日音 lhjwij 2.54 [illegible] 縲丁切 音冷〕

stunned; frighten

驚嚇也。(動)

[illegible] jĭu 1.2 lhiẹ 2.54〔蜮冷〕驚嚇(同 44B1)。

[illegible] 者驚嚇也,驚怪令病之謂也(海 7.262)。

[illegible] 者驚嚇、恐嚇使病施驚止也(海 25.131)。

1845 50 [illegible] 1780

〔重唇音 mja 1.23 [illegible] 没拉切 音麻〕

seek; look for

尋覓也。(動)

[illegible] tu 1.5 mĭa 1.23〔都麻〕尋覓(同 4B7)。

[illegible] 覓:蒐旁尋旁;覓者尋求也,尋覓也,尋找也,發掘也,蒐求也,求所用為也(海 30.221)。

[illegible] 尋者尋覓也,尋找也,發掘尋找要用為也(海 11.122)。

[illegible] 找者尋找也,覓也,蒐尋找也,尋找也,翻掘也,為求所用也(海 59.152)。

[illegible] 1781

〔來日音 zjɨr 1.86 [illegible] 祀得切 音邪〕

beautiful; splendid

美麗、美妙也。(形)

[illegible] zer 1.86 sui 1.11〔牙恤〕美麗、美妙(同 52A5)。

[illegible] 美:妙尊角下;美者美妙也,妙也,族姓好之謂(海 89.252)。

[illegible] 美者美妙也,美麗妙也(海 18.253)。

1849 00 [illegible] 1782

〔齒頭音 tsjɨr 1.79 [illegible] 足衣切 音子〕

wife

妻子也。(名)

[illegible] dzie 1.42 tsǐə̣ 1.79〔截子〕妻子(同31A4)。

[illegible] 妻子:美旁〔子〕全;妻者為結婚人呼女之名妻子謂也(海83.172)。

[illegible] 駙馬,[illegible] 妻子(字22)。

1849 50 [illegible] 1783

〔正齒音 tśjɨr 2.85 音者〕

five

①五也。(數)

[illegible] tɕiə̣ 1.85 lu 2.1〔者路〕第五(同35B4)。

[illegible] 五者五子也,第五也,五也,數之謂也(海92.111)。

[illegible] 五者第五也,五子也,數之謂也(海34.272)。

[illegible] 五月(蕃Ⅱ537)。

[illegible] 五臺山(蕃Ⅰ361)。

②〔折〕族姓也。

[illegible]〔吻〕者〔折吻〕也,族姓中用之謂(海41.271)。

1851 40 [illegible] 1784

〔來日音 lụ 1.58 [illegible] 力都切 音陸〕

man

男、夫、君也。(名)

[illegible] sǐuo 2.42 lụ 1.58〔索陸〕男子、丈夫(同49A6)。

[illegible] 男:猴君從子明;男者男子也,丈夫也,男子也,巧人之名也(海63.253)。

[illegible] 男者男子也,君子也,男子巧人也;上聲也(海92.241)。

1851 42 [illegible] 1785

〔來日音 lhjij 2.33 [illegible] 嚕丁切 音冷〕

lack;fault

缺、闕也。(名、形)

[illegible] ? lhē 2.33〔? 冷〕忘卻(同51B5)。

[illegible] 倍者增信也,種倍增添生不闕,成多利比原本多也(海49.251)。

[illegible] 缺義(粹M2X)。

[illegible] 十方國土無遺者(華Ⅱ231)。

[illegible] 若闕一者(目得迦)。

[illegible]

[illegible]

千星已現我未見明星;

萬人已飲我親主已闕(諺176)。

1851 52 [illegible] 1786

〔喉音 u 2.1 音烏〕

appoint

①任也。(名)

[illegible] wiɛ 2.60 wu 2.1〔韋烏〕勝任(同44B2)。

[illegible] 堪任(涅槃、蕃Ⅱ180),勝任(典二499)。

②迫也。

[illegible] 急者急速也,疾也,迅也,急急也,逼迫緊做之謂也(海79.231)。

[illegible] 脅者威脅也,逼迫也,強迫之謂(海77.262)。

1852 00 [illegible] 1787

〔正齒音 śiwe 1.9 [illegible] 熟給切 音奢〕

shining white

白皚皚也。(形)

[Tangut] phīɒ 1.55 ɕie 1.9〔龐奢〕白皚皚(同 41A4)。

[Tangut] 白皚皚:從白從真;白皚皚者白皚皚也,如白色起之謂(海 14.231)。

[Tangut] 白者白生生也,白也,色容顏之謂也(海 61.151)。

1852 20 [Tangut] 1788

〔喉音·o 1.49 [Tangut] 烏播切 音屋〕

arrangement

安置也。(動)

[Tangut] wĭuo 1.49 wie 1.10〔屋為〕安置(同 44B3)。

[Tangut] 安:〔屋〕旁為旁;安者人畜謙安治為也;又所做已安置之亦謂(海 56.251)。

1852 52 [Tangut] 1789

〔重唇音 bji 1.67 [Tangut] 部泥切 音比(迷)〕

thin

使薄也。(動)

[Tangut] bīei 1.67 wie 1.10〔比為〕變薄(同 7A5、轉 17)。

1852 54 [Tangut] 1790

〔正齒音 dźiəj 2.36 音鄭〕

favour and merit

恩功也。(名)

[Tangut] dzi 2.36 diu 1.69〔鄭瀆〕恩功(同 36B6)。

[Tangut] 恩:強旁盛旁;恩者恩功也,恩功也,拔其壯,強弱安如之謂也(雜 6.222)。

[Tangut] 恩者恩也,恩功也,強弱安如之義也(海 ……)。

[Tangut] 1791

〔來日音 rar 2.73 [Tangut] 冷-a 切 音囉〕

break;noise

斷裂、噪雜也。(名)

[Tangut] ku 1.27 râ 2.73〔格囉〕斷裂(同 46A7)。

[Tangut] 斷者斷裂也,裂也,斷崖也,不尖之義是也(海 34.122)。

[Tangut] 裂:木上斷全;裂者粗糙,斷裂不細之謂(雜 18.212)。

[Tangut] 吵者聲音噪雜,吵聲之謂(雜 8.121)。

1854 00 [Tangut] 1792

〔舌頭音 thja 2.17 音塔〕

gambling;chess

博弈也。(名)

[Tangut] tha 2.17 wĭu 2.2〔塔沃〕博弈(同 16A6)。

[Tangut] 弈者下棋也,博弈也,布棋可移也(海 79.271)。

[Tangut] 該學不學學飲酒;該教不教教博弈(賭)(諺 157)。

[Tangut] 1793

〔來日音 lhji (聲調未詳)音列〕

fear;dread

①畏懼也。(名)

[Tangut] li 2.7 lhie ?〔力列〕畏懼(同 55B4)。

[Tangut] 嚇者怖也,驚恐使畏懼之謂(海 39.221)。

[Tangut] 畏者怖趣令駭之謂(海 42.112)。

[Tangut] 或自怙恃逼迫而取(過 136)。

②橛也。

□□□□□□陳琳善作檄文(林402)。□□□□□□□□□□□□袁紹使陳琳作討曹操檄文(林303)。□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 曹操謂陳琳曰:卿昔日在袁紹處作我之檄文(林304)。

1854 00

□

1794

〔喉音·o 1.49 □□□烏播切 音屋〕

host; seller; master

①主也。(名)

□□ wə 1.31 wiuo 1.49〔惡屋〕受主、持主(同44B3)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ 主:從〔屋〕使旁;主者農牧主、家主、輔主等之謂(海56.243)。

②通常附在名詞之後,表示領屬關係,例如:

□□債主,□□船主,□□村主等。

③不表示領主關係,而表示強調名詞原來的詞匯意義。例如:

□□賓客,□□主人。

④加在動詞後,表示該動作的主體。例如:

□□□□□□□ 有者有也,有主也(雜17.231)。

□□□□□□□□□□□□ □□ 輔者輔軍也,輔主也,正軍之祐助者也(海32.121)。

⑤加在名詞□之後,表示敵人、仇人之意。例如:

□□□□鄰國怨敵(六6)。

□□□□□□□□□ 他國怨敵侵,破壞其國土(八216)。

□□□□□□ 或被怨敵所殺害(七142)。

1854 20

□

1795

〔喉音·jwi 2.10 音易〕

barter; exchange

易、換也。(動)(漢語借詞)

□□ ji 2.10 lē?〔易領〕交換、互易(同44A1)。

□□□□□□□□□□□ 易者易也,商買賣也,等物交換之謂(海19.171)。

□□□□□□□□□□ 者翻譯也,換也,使變之義也(雜22.151)。

□□□□□□□ 換者二物交換之謂(海44.151)。

□

1796

〔正齒音 tśhju 1.59 □□□扯鼠切 音處〕

lure

①誘也。(動)

□□ tɕhı̌u 1.59 kiəu 2.40〔觸斜〕誘降(同40B3)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□ 誘:降旁從渡;誘者降也,誘也,引誘之謂(海64.142)。

②音〔鋤〕(珠266)、〔處〕(珠343)、〔杵〕(珠213)、〔樞〕(珠276)、〔住〕(珠291)、〔柱〕(珠223)、〔廚〕(珠221)、〔助〕(珠322)也。

□□鋤壓(林157)。□□褚瑶(林109)。

□□□楚莊王(林431)。

□□褚瑶(林261)。□□□□(五264)。

□□□褚遂良,□□□阿閦婆(壽II 186)。

③〔澤〕、〔楚〕、〔杼〕、〔褚〕、〔初〕(音201)。

□

1797

〔(聲韵未詳)〕

(不識)

□□□□□□ □□□□□ 千夫說話心和,萬牛結隊成群(諺205)。

(此字詞書未見，其義待考。)

1854 20 [Tangut] 1798

〔輕唇音 xjɨ 1.29 [Tangut] 呼施切 音佛〕

treasure

寶也。(名)

[Tangut] liur 1.69 xɨ 1.29〔栗佛〕同寶(同55A3)。

[Tangut]：〔佛〕旁寶旁；寶者寶也，瑞象之謂(海 37.161)。

(按：《同音》舊版本 [Tangut] 下注 [Tangut] (除、拍也)，其義不明。)

1854 40 [Tangut] 1799

〔舌頭音 thu 2.1 音吐〕

free oneself from

解、脫也。(動)

[Tangut] tha 2.17 thu 2.1〔他吐〕脫去(同13A6)。

[Tangut] 釋者脫也，使解脫之謂(海 38.113)。

[Tangut] 季札遂解寶劍挂墓頭而去(類 35)。

[Tangut] 脫去衣服，置於竹上(十 332)。

[Tangut] 脫去瓔珞盡哀心(十 362)。

1854 50 [Tangut] 1800

〔來日音 lwo 2.42 音牢〕

firm

牢固也。(形)

[Tangut] gui 1.30 lĭuo 2.42〔饋髏〕牢固(同54B2)。

[Tangut] 心常堅固(八 188)。

[Tangut] 堅牢地神(八 180)。

[Tangut] 堅守，[Tangut] 堅陳(六韜Ⅱ、蟲Ⅱ179)。

[Tangut] 1801

〔齒頭音 dzjij 2.33 [Tangut] 族精切 音盡〕

other

[Tangut] 異也。(代)

[Tangut] dzē 2.33 rīe 2.68〔盡利〕他方(同32A4)。

[Tangut] 其：避旁一全；其者异也，異也，各也，非是諸方一處(雜 15.171)。

[Tangut] 各者各也，差別也，他也；又指彼處此處用之謂(海 63.212)。

[Tangut] 他國怨敵侵(八 216)。

[Tangut] 更無餘飲食(十 326)。

[Tangut] 及餘一切所需資具皆令圓滿(八 162)。

[Tangut] 勿生異人念(十 362)。

[Tangut] 1802

〔重唇音 phjar 1.82 [Tangut] 批歐切 音拋〕

transliteration

〔拋〕也。(音)

[Tangut] phɒr 1.82 phi 1.11·ɒr 1.82〔拋：批歐(切)〕(同 9A2)。即 [Tangut] ＝ [Tangut] ＋ [Tangut] ([Tangut])。

1854 52 [Tangut] 1803

〔重唇音 mja 1.20 [Tangut] 名答切 音麻〕

greyish；tawny

黄白、灰也。(形)

[Tangut] ma 1.20 lhiu 1.7〔麻六〕灰白色(同 3A4)。

[Tangut] 灰：〔麻〕旁從灰；灰者黄白也，灰白也；先人名也(海 28.171)。

[Tangut] 1804

〔舌頭音 nji 音您〕

弱也。(形)

[Tangut] ṇi ? nīɔ 1.52〔您腦〕怯弱(同18B1)。(按：同音舊版本 [Tangut] 下注 [Tangut] 不行)

[Tangut] 諺語貧乏，莫與交流(諺 173)。

[Tangut]
[Tangut]
男殘女醜，各不相怨；
或怯或愚，互相遮掩（[Tangut] 177）。

1854
52
[Tangut]
1805

〔喉音 wo̩ 1.70 [Tangut] 吳老切 音烏〕
thick; bulky
①粗大也。（形）
[Tangut] wo̩ 1.70 mĭa 2.21〔烏麻〕粗大（同 43B1）
[Tangut] 粗：沉旁從粗；粗者糙也，不細之謂（海 77.272）。
[Tangut] 削者削粗使細之謂（海 68.261）。
[Tangut] 打者槌也，拷捶也，以粗拷打成細也（海 39.231）。
②隆也。
[Tangut] 隆餌豐（六韜 I）。

〔重唇音 dwewr 2.78 音瀆〕
[Tangut]
1806
silent
默也。（形）
[Tangut] mui 2.28 duiə̣ 2.78〔没瀆〕沉默（同 14B7）。

1855
52
[Tangut]
1807

〔正齒音 dźiəj 2.36 音鄭〕
horse shoulder
馬肩也。（名）
[Tangut] dẓi 2.36 di 1.30〔鄭弟〕馬肩（同 36B6）。
[Tangut] 馬肩：〔鄭〕旁肩中；馬肩者馬身上肩頭之謂（雜 6.231）。
[Tangut] 馬肩者馬肩頭也（海 38.143）。

1871
00
[Tangut]
1808

〔齒頭音 tswər 1.84 [Tangut] 迹魯切 音簇〕
curse; swear
咒詛也。（動）
[Tangut] tsuə̣ 1.84 ki 1.9 ra̩ 2.73〔簇吉羅〕咒：詛罵（同 31A1）。
[Tangut] 咒：從咒詛旁；咒者詛咒聲也，咒也，坑境上罵詈也（海 88.131）。
[Tangut] 咒者詛咒也，吟也，咒也，以聲罵也（海 14.141）。

1871
20
[Tangut]
1809

〔舌頭音 njij 2.33 音能〕
a few; a little
少也。（形）
[Tangut] ɣiu 1.28 nē 2.33〔蓋能〕稀少（同 13B4），甚少（貞觀 IV），無多（目得迦），甚薄（六韜）。
[Tangut] 少者甚少也，無多也，少也，小塊也，小之義是也（海 35.223）。
[Tangut] 少者甚少也，微也，小塊少之義是也（海 37.261）。
[Tangut] 微者微薄也，稀也，甚少也，不多顆也（海 51.211）。
[Tangut] 池水稀少（九 290）。

1871
22
[Tangut]
1810

〔舌頭音 nej 2.34 音乃〕
indieate; instruct
①指示也。（動）
[Tangut] dzĭu 1.2 ne 2.34〔族乃〕指示（同 15B7）。
[Tangut] 指者指示也，令見之謂也（海 80.253）。
[Tangut] 指者指也，指示也（海 29.171）。
[Tangut] 師者指教者教誨之謂也（雜 15.211）。

[Tangut]〔名那娘乃〕指示寂知(珠366)。
[Tangut]顯示報善惡(八222)。
[Tangut]　言音未切教者能整(珠序)。
[Tangut]開闡(聶Ⅰ560)。

1871 27 [Tangut] 1811
〔牙音 kju 1.3 [Tangut]計卒切 音菊〕
eardrop
璫、耳墜也。(名)
[Tangut] niu 1.3 kiu̲ 1.3〔紐菊〕耳墜、耳璫(同26B6)。
[Tangut]　[Tangut]　[Tangut]璫:居全耳中;璫者耳墜子之謂也(海9.122)。

[Tangut] 1812
〔牙音 kju 1.3 [Tangut]計卒切 音菊〕
bean sprouts
芽也。(名)
[Tangut] rp̣ 2.75 ki 2.28 kiu̲ 1.3〔蘿吃菊〕吃兜芽(同28B5、珠152)。
[Tangut]　[Tangut]　[Tangut]芽:〔尼〕全菜全;芽者吃兜芽菜之謂(海9.121)。

1871 40 [Tangut] 1813
〔齒頭音 sẽ 2.13 音醒〕
transliteration
〔星〕、〔醒〕也。(音)
[Tangut] sẽ 2.13 si 1.11〔醒西〕(同33A7)。

1871 41 [Tangut] 1814
〔舌頭音 do 1.49 [Tangut]地羅切 音讀〕
read
讀也。(動)(漢語借詞)
[Tangut] dĭuo 1.49 tshiə ?〔讀刺〕讀誦(同14A4)。
[Tangut]　[Tangut]　[Tangut]讀:從語慧全;讀者讀誦也,看閱、念誦文字之謂也(海56.162)。
[Tangut]行者行列也;又讀誦之謂(海42.222)。
[Tangut]讀誦經典(銘20)。
[Tangut]宣講讀誦(四200)。
[Tangut]永遠讀誦供養(而4)。

1871 42 [Tangut] 1815
〔舌頭音 njar 1.82 [Tangut]度答切 音達〕
check; proofread
校也。(動)
[Tangut] wĭuo 2.4 dɒr 1.82〔斡達〕校義(同36B1)。
[Tangut]　[Tangut]　[Tangut]　校:從義從看;校者察是非有何令明也(海86.132)。
[Tangut]　檢者檢查也,觀校也,有何厚薄好惡觀之謂也(海42.151)。
[Tangut]……[Tangut]　大藏經五十部……懿恭皇帝嵬名校(略10)。
[Tangut]奉詔重校正(蓮1)。
[Tangut]亦名謂妙法三經重校,文旨互陳(妙序)。

[Tangut] 1816
〔來日音 lu 2.1 音魯〕
cut; sever
截、裁也。(動)
[Tangut] lu 2.1 wiẹ 1.61〔魯偉〕截短(同48B6)。
[Tangut]縮者截也,裁也,使長者短之謂(海66.171)。

1872 20 [Tangut] 1817
〔舌頭音 dạ 2.56 音那〕
error; puzzled
誤、惑也。(名)
[Tangut] nĭạ 2.56 thuẹ 2.58〔那推〕解惑(同15A4)。
[Tangut]中者

中也，識也，不惑錯之謂也(雜7.142)。

[Tangut] 迷者迷惑也，謬也，迷惑也，昏也，暗也，不對之謂(海37.232)。

[Tangut] 問者不識他方問向之謂(海88.252)。

[Tangut] 莫知所終莫知所始(六韜、聶Ⅰ562)。

[Tangut] 無智者錯亂(蓮Ⅰ2)。

[Tangut] 中途徘徊罔知所適(存24)。

[Tangut] 不知，[Tangut] 不錯，[Tangut] 誤，[Tangut] 安誤，[Tangut] 錯謬(聶Ⅰ562－563、550)。

[Tangut] 董京，不知何郡人(林221)。

1872/20 [Tangut] 1818

〔牙音 khia 2.15 音恰〕

firm

牢厚也。(形)

[Tangut] tha 2.17 khia 2.15〔答恰〕淳厚(同23A5)。

[Tangut] 牢者牢厚也，已牢好之謂(海25.231)。

[Tangut] 牢厚者淳厚也，已牢好之謂(海23.211)。

[Tangut] 先知於直之計者勝(孫487)。

[Tangut] 心轉淳厚(七佛、聶Ⅰ653)。

[Tangut] 不牢(目得迦、聶Ⅰ563)。

1872/24 [Tangut] 1819

〔牙音 giej 1.38 [Tangut] 桅客切 音額〕

peace

安居也。(名)

[Tangut] ŋeɛ 1.38 lǒ 2.47〔額龍〕安居(同24A7)。

[Tangut] 安居：從安居從安；安居者安居也，安居也，生所住已安之謂也(海49.212)。

1872/25 [Tangut] 1820

〔舌頭音 tja 1.64 [Tangut] 底合匝切 音怛〕

crime; guilt

罪也。(名)

[Tangut] tǐa 1.64 dzui 1.30〔怛罪〕獲罪(同16A2)。

[Tangut] 罪：〔怛〕旁罪旁；罪者有罪也，獲罪之謂也(海70.232)。

[Tangut] 獲罪者獲罪也，為互鬥獲罪也(雜3.251)。

1872/40 [Tangut] 1821

〔舌頭音 nju 2.6 音紐〕

happy

悅也。(形)

[Tangut] tha 2.17 niu 2.6〔怛紐〕喜悅(同12A7)。

[Tangut] 傲慢難相處，獨飲遇不悅(德203)。

[Tangut] 稱心(聶Ⅰ562)。

1872/42 [Tangut] 1822

〔牙音 ŋwu 1.5 [Tangut] 悟托切 音兀〕

say; praise

曰、頌、唱也。(動)

[Tangut] ŋə 1.3 ŋu 1.5〔額兀〕咒頌(同23A6)。

[Tangut] 曰：從語演旁；曰者頌咒也，頌說之謂也(海11.221)。

[Tangut] 話者謂也，曰也，云也，詞語解說設置之謂也(海10.152)。

[Tangut] 疾咒頌曰(四174)。

[Tangut] 偈曰(祖2)。[Tangut] 子曰(論語)。

[Tangut] 老子曰(聶Ⅰ557)。

1872/44 [Tangut] 1823

〔重唇音 mja 1.23 [Tangut] 没拉切 音麻〕

knifeedge

①刃也。(名)

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□ 刃:虛旁巧中;刃者刀劍槍矛等有尖齒能鋸穿則名刃也(海 30.233)。

□□ □劍一刃(把)(典二 523)。

②靂也。

□□ dẓiu 1.2 mia 1.23〔"尼追"麻〕霹靂(同 4B7、珠 075)。

□□□□武靂山王(孔 218)。(按:即劍刃山王)

1874 00 □ 1824

〔舌頭音 njwo 2.44 音紐〕

sord

詞也。(名)

□□ gui 1.11 n̥iou 2.44〔跪紐〕同詞(同 15B7)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 詞語者詞語也,語也,言語也,言也,一切讀音(諺語)所說之謂(海 18.212)。

□□□□□□□□□□□□ 言詞者言詞也,語言也,詞讀音(格言)也(海 6.252)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 言者言語也,詞句也,格言也,辭也,一切所說之名是也(海 11.222)。

□□□□□□□ 聞做賢策賢詩詞(歌 8)。

□□□□所說語言(轟Ⅰ559)。

〔齒頭音 tshjwa 1.20 □□□七拉切音擦〕

□ 1825

roast;toast

溫、熱、烤也。(動)

□□ tsha 1.20 tsu̥ 1.58〔擦卒〕溫鉢(同 34B2)。

□□ tsha 1.20 biε 1.58〔擦白〕曝熱(同 33A1)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 溫:火下量旁;溫者燙也,令冷為熱之謂(海 29.141)。

□□□□□□□□□□□□□ 烙(餅)者谷物火上燒烤烙做之謂(海 80.262)。

〔舌頭音 tjij 1.36 □□□堆林切音丁〕

□ 1826

lamp

燈也。(名)

□□ tē 1.36 sie 1.43〔丁些〕明燈(同 15B4)。

□ □□□□ □□□□□□□ 燈:火下〔丁〕全;燈者火炬舉明之謂(海 48.232)。

□□〔丁普〕燈樹,□□〔丁丁合〕燈盞,□□〔丁浪〕燈球(珠 236)。

□□□□□□塔頭出現聖燈(銘 15)。

□□□□□ □□□□□□巧巫自不禳,明燈自投影(諺 203)。

1874 20 □ 1827

〔來日音 zier 1.78 □□□社者切音時〕

swear;abuse

詈、罵、呵也。(動)

□□ ẓə̣ 1.78 niə 2.29〔社泥〕詈罵(同 55A5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□ 罵:從怨詈下;罵者罵詈也,怨也,責也,恨也,為數惱怒也(海 82.271)。

□□□□□□□□□□□ 罵者罵聲也,罵詈語之謂(海 27.141)。

□□□□□□□□ 怨者罵詈也,做罵也(海 10.162)。

□□□□□ 惡語誣罵(護Ⅳ10)。

[西夏文] 張飛呵嚴顏曰(林 173)。

[西夏文] 恭敬明神，宜無悔怨(類 I 561)。

1874 20 [西夏文] 1828

〔正齒音 tśjij 1.61 [西夏文] 祝鈴切 音真〕

flatter; toady

①奉承也。(動)

[西夏文] tɕĭɛ 1.61 tɕiɒ̣ 1.72〔柘終〕奉承(同 35B4)。

[西夏文] 奉：從諛諂旁；奉者隨也，侍也，使奉隨他人之謂也(海 66.211)。

[西夏文] 阿諛者阿諛奉承之謂(海 42.111)。

[西夏文] 迎合者順意也，諂語阿諛之謂也(海 8.122)。

②告也。

[西夏文] 書信，[西夏文] 通告(類 I 555)。

③賤(誣)也。

[西夏文] 被惡賤者(誣他者)人所敬(一 26)。

[西夏文] 1829

〔齒頭音 tshja 1.20 [西夏文] 妻薩切 音擦〕

burn

熱、燙也。(動)

[西夏文] ki 1.30 tsha 12.0〔鷄擦〕燙熱(同 33B3)。

[西夏文] 熱燙：熱旁從過；熱燙者熱也，熱也，暖也，不寒之謂(海 28.271)。

[西夏文] 炙者燒也，燙也(雜 5.262)。

[西夏文] 炙者熱也，燙曬也，不寒之謂(海 28.253)。

1874 22 [西夏文] 1830

〔重唇音 pjụ 1.59 [西夏文] 別足切 音哺〕

respect

尊也。(名)

[西夏文] mi 1.30 pĭu 1.59〔没輕哺〕不尊(同 7B7)。

[西夏文] 尊：從語過全；尊者尊也，至高也，大大也，無可比擬之謂(海 65.122)。

[西夏文] 特者尊也，至尊也，無所比處也(海 67.161)。

[西夏文] 世尊所有淨境界(十 378)。

[西夏文] 白高大夏國仁尊(宗)聖德珠城皇帝(館 3)。

[西夏文]〔普哺名謀〕不敬尊長(珠 295)。

[西夏文] 尊顏(蓮 VI)。

[西夏文] 尊嚴可敬(華 2)。

1875 50 [西夏文] 1831

〔舌頭音 tu 1.5 [西夏文] 得盧切 音都〕

look for

尋覓也。(動)

[西夏文] tu 1.5 mĭa 1.23〔都麻〕尋覓(同 19A3)。

[西夏文] 尋：從增尋旁；尋者尋覓也，尋找也，翻掘找尋需要做也(海 11.122)。

[西夏文] 覓者尋求也，尋找也，找尋也，掘翻也，蒐求也，求所需要也(海 30.221)。

[西夏文] 找者尋找

也，覓也，蒐尋找也，尋求也，翻掘也，為所需求也(海 59.152)。

[illegible] 尋求咒術祭火，以為吉祥(寶積 120、聶 I 556)。

1891 40 [illegible] 1832

〔來日音 ljwij 2.54 音領(力頃)〕

mountain

嶺也。(名)(漢語借詞)

[illegible] ka 2.14 liẹ̃ 2.54 〔戛頡〕險嶺(同 51A4)。

[illegible] 脊者坡脊也，堊杆也，丘陵高地之謂(海 82.172)。

[illegible]〔浪"力頃"〕坡嶺(珠 122)，丘陵(聶 II 338)，高山(東 28)。

[illegible] 山林阻險(孫 483)。

[illegible] 北丘勿逆(孫 494)。

[illegible] 白山嶺(典四 428)。

[illegible] 嶺南有一水，名曰貧泉源(林 255)。

[illegible] 1833

〔正齒音 śjɨ 1.32 [illegible] 叔赤切 音詩〕

doubt

①疑惑、懷疑也。(名)

[illegible] çiə 1.32 çiei 1.41 〔詩識〕疑惑(同 41B3)。

[illegible] 疑：涼全〔詩〕旁；疑者心疑惑也，生疑心不止之謂也(海 41.241)。

[illegible] 慮者心疑慮也，心腹不息之謂(海 19.232)。

[illegible] 爾時光武帝初以為疑(孫子 VI、聶 I 241)。

②恍惚也。

[illegible] 夜心恍惚思夢見(林 399)。

1891 42 [illegible] 1834

〔舌頭音 dow 1.54 [illegible] 度(奴)黄切 音動(那)〕

watch; survey; observe

觀察也。(動)

[illegible] dõ 1.54 mɛ 1.33 〔動每〕觀察(同 14A5)。

[illegible] 觀：〔那〕旁從看；觀者觀察也，檢察也，察看尋找之謂(海 59.272)。

[illegible] 察者觀察也，現見也，巡視也，尋實之謂也(海 43.223)。

[illegible] 檢者檢察也，細聽也，看明之謂也(海 20.142)。

1892 24 [illegible] 1835

〔牙音 khia 2.15 音恰、卡〕

gorgeous

斑爛、絢麗也。(形)

[illegible] çiu 2.26 khĩa 2.15 〔奢恰〕絢麗(同 23A5)。

[illegible] 絢麗者絢麗也，斑爛也，紋也，斑也，有花色美不同之謂(海 26.132)。

[illegible] 斑爛者斑爛也，絢麗也，斑也，美也，美麗也，有美色花也(海 35.132)。

[illegible] 麗者斑美也，斑爛也，瑰麗也，美也，有花斑色美也(海 25.261)。

1892 40 [illegible] 1836

〔正齒音 tśjɨj 1.42 [illegible] 朱成切 音正〕

correct; straight

26B

①正也。(名、形)(漢語借詞)

[西夏文] tɕiẽ 1.42 tɕĭa 1.26 〔正者〕正德(同37B6)。

[西夏文] 正:忠旁從入;正者忠德也,為稱公平、正直也(海51.171)。

[西夏文] 彎者使曲令不正也(雜12.122)。

[西夏文]〔正"尼祖"〕正聽(珠285)。

[西夏文]〔正暮囉〕正統司(珠276)。

[西夏文]正皇城司(銘19)。

[西夏文] 塔自然已正(銘15)。

[西夏文]或經一月(存50)。

[西夏文] 奉詔重校正(蓮1)。

②二字重疊,表示"端正"、"正經"。

[西夏文] 俯者不端正,置而俯之謂(海60.252)。

[西夏文] 戲言者戲謔也,不示正經,為歪語之謂(雜19.141)。

1894 00 [西夏文] 1837

〔牙音 gja 2.17 [西夏文] 宜耶切 音業〕

transliteration

〔業〕也。(音)

[西夏文] ŋia 2.17 ŋi 2.10 ja 2.17 〔業宜耶(切)〕(同28B3)。即[西夏文] = [西夏文] ([西夏文]) + [西夏文] ([西夏文])。

[西夏文]〔文業〕(珠196)。

[西夏文] 1838

〔牙音 kie 2.8 音吉〕

dangerous

險也。(形)

[西夏文] ka 2.14 ki 2.8 〔戛吉〕同險(同25B5、孫514)。

[西夏文] 圮者圮毁也,坎陷也,隙也,危險也,岬也,上下難地坎之謂(海23.141)。

[西夏文] 坑者坎陷也,坑壑也,圮地也,岬也,難地危險之謂也(海60.132)。

[西夏文] 坑者溝坑也,危險坡之謂(海51.122)。

[西夏文] 險者一高一低之地也(孫子IX、聶IV339)。

1894 20 [西夏文] 1839

〔來日音 lhjo 1.51 [西夏文] 吻相切 音浪〕

lose

①失、喪、亡、衰、蹶、挫、過也。(動)

[西夏文] lhiŏ 1.51 kiɛ 1.34 〔浪介〕失缺(同55A4)。

[西夏文] 失:坡旁從過;失者缺也,為遺失、衰褪之謂也(雜22.132)。

[西夏文] 遺失者遺失也,沒也,是無之義(海45.142)。

[西夏文]喪失國王(六40)。

[西夏文] 悶亂荒迷失本心(十344)。

[西夏文] 積財皆散(八216)。

[西夏文] 國喪(貞觀、聶I411)。

[西夏文] 挫軍之威(兵4-139)。

[西夏文] 欲勝義則亡(六韜、聶I411)。

[西夏文]色衰(褪色)(四十華28)。

[西夏文] 五十里而爭利,則蹶大將軍(孫481)。

[西夏文] 知己知彼,勝乃不殆(孫538)。

[西夏文] 過佛剎微塵數世界(華II339)。

[西夏文]……[西夏文] 無鹽……謂曰:殆哉殆哉(林545)。

②放也。

[illegible] 羞者羞愧也，放屁羞之謂(海 36.223)。

1894 20 [illegible] 1840

〔舌頭音 tjij 1.61 [illegible] 底迎切 音丁(低)〕

that; those

彼也。(代)

[illegible] tĭɛ 1.61 rĭe 2.68〔低利〕彼方(同 13A3)。

[illegible] 彼：田野旁從渡；彼者彼處也，彼也，彼也，非此方(海 67.152)。

[illegible] 明者明達也，此方所視，彼方所見之謂(海 71.161)。

[illegible] 彼中世界(三 126)。

[illegible] 令歸彼岸(十 381)。

[illegible] 聖勝慧至彼岸八千頌經(本 129)。

1895 20 [illegible] 1841

〔牙音 kji 1.16 [illegible] 計林切 音金〕

transliteration

〔金〕、〔錦〕也。(音)

[illegible] kiē 1.16 dzĭou 2.44 mĭɛ 2.5〔金"尼卒"名〕〔金〕：人名(同 26B1)。

[illegible]〔金〕：〔金〕旁〔蜀〕旁；〔金〕者族姓、地名之謂(海 21.142)。

[illegible] 名香、蘊麝、幽蘭、鬱金、蘇合等(千 98)。

1895 50 [illegible] 1842

〔齒頭音 sji 1.11 [illegible] 續豈切 音西〕

examine; look into

察也。(動)

[illegible] ka̩ 1.80 si 1.11〔戛西〕觀察(同 29B6)。

[illegible] 察：田野旁從前；察者觀察也，現也，顯也，遠也，可察看變化也(海 17.261)。

[illegible] 觀者觀察也，顯也，現也，明也，察也，可見變化也(海 84.172)。

1921 17 [illegible] 1843

〔正齒音 tśjo̱w 2.50 音周〕

(不識)

[illegible] siu 2.3 tɕĭɔ 2.50〔宿周〕畜？(同 37A4)。

1921 24 [illegible] 1844

〔喉音 ·jiw 2.40 音由〕

collective

①案也。(名)

[illegible] jiəu 2.40 ŋə̣ 1.75〔由乙〕案頭(同 41B5)。

[illegible] 案頭司站(典二 526)。

[illegible]〔阿六由乙〕都案案頭(珠 285)。

②匯集也。

[illegible] 集者會集也，收也，結也，會(匯)也，結合之謂也(海 58.131)。

[illegible] 蒐者集也，聚也，匯也，結合也，合也，使斂也(海 19.152)。

③音〔優〕也。

[illegible] 希有難見如優曇(十 374)。

[illegible] 優鉢羅香山(九 266)。

1922 24 [illegible] 1845

〔牙音 kha̩(聲調不詳)音拷〕

drown

没、溺也。(動)

[illegible] khɔ ? na 1.20 jie̩ 1.74〔考納耶〕溺没(同 27A1)。

[illegible] 1846

〔牙音 ka 1.17 [illegible] 古罨切 音割〕

month

月份也。(名)

ka 1.17 wĭuo 1.49〔割幹〕月份(同20B3)。

月份：集頭從〔割〕；月份者月份也，月也，月份也，算日處也(海22.272)。

月者月份也，月也，月之謂(海56.232)。

附：一至十二月份

一月(正月、新年月)

二月　三月

四月　五月

六月　七月

八月　九月

十月　十一月

十二月(掌Ⅱ537)。

1922/24 1847

〔牙音 ka 1.17 姑嘠切 音戛〕

jaw

顎(口腔、上顎)也。(名)

lĭạ 2.18 ka 1.17〔拉戛〕口上顎(同20B3)。

上腭：口旁從〔戛〕；上腭者口中高上部之謂也(海23.111)。

不尊食饌微微撒，不應沾濕顎和腔(諺192)。

魚卧冰下，雖冷不死，皆靠鱗甲；駱駝食刺，不怕刺顎，皆因習慣(諺189)。

樹上置食喉已斷，井深有水嗓已乾(諺157)。

1848

〔來日音 lā 2.14 林單切 時蘭〕

shine

耀也。(動)

bi 1.11 lā 2.14〔皮蘭〕光耀(同54A4)。

光耀：見旁亦全；耀者耀也，燦也，表面美麗如光也(雜12.112)。

閃者閃電也，光耀之謂也(雜11.242)。

耀眼(賜19)。照耀(－26)。

威耀(存42)。

光耀熾盛(四144)。

放大光明普威耀(華Ⅱ185)。

1922/25 1849

〔重唇音 mə 2.25 音没〕

sound; voive

聲音也。(名)

mʉ 2.25 ɣẹ 2.59〔没褐〕聲音(同2B6)。

呼者呼叫也，高喚聲音也(海14.132)。

喚者呼喚也，聲音也，高喊也(海35.142)。

吵者聲音吵雜嘈聲之謂(雜8.121)。

南無妙聲音佛(千90)。

與得一切佛聲音(華Ⅱ227)。

1925/22 1850

〔來日音 rjijr 2.68 音領〕

strike

打、擊、杖、彈也。(動)

rer 1.86 riẹ̄ 2.68〔利嚬〕拷打(同47B7)。

次者彈毛等一次兩次之謂也(海8.241)。

落者散落也，打擊處碎屑灑散落之謂也(雜22.141)。

[Tangut]〔領末〕杖鼓(珠 326)(按:《掌中珠》杖誤為丈。杖鼓又名荅鼓,唐宋時教坊常用的樂器,俗稱腰鼓。《樂府雜錄》載:"荅鼓即腰鼓也,兩杖鼓"。)

[Tangut]([Tangut])杖鼓(漢語杖鼓)(葉 9)。

[Tangut] 彈毛者依次坐(諺 209)。

1925 22 [Tangut] 1851

〔來日音 zjwi̱ 1.67 [Tangut] 俗累切 音遂(哆合)〕

marriage

婚嫁也。(動)

[Tangut] ɣi 1.29 zi̱ei 1.61〔乙哆合〕結婚(同 53B7)。

[Tangut] 婚:女旁嫁旁;婚者婚嫁也,婚配也,男娶女嫁之謂(海 74.141)。

[Tangut] 娶者男娶也,結婚之謂(海 19.272)。

[Tangut] 結婚者結婚也,完婚也,女嫁男娶之謂也(海 36.241)。

[Tangut]〔名哆嘐唐吠吠乙哆合〕男女長大,諸處為婚(珠 343)。

[Tangut] 妮妮巧,婚姻好(諺 196)。

[Tangut] 綾羅不艷婚姻美(諺 160)。

[Tangut] 族相愛結成親,性相愛結成婚(諺 209)。

[Tangut] 1852

〔正齒音 tśjṳ 2.52 音朱〕

can; be able to

能、敢也。(動)

[Tangut] kī̤ə 2.72 tɕi̤u 2.52〔計朱〕同敢(同 …)

[Tangut] 敢者敢也,敢也,能也,辦也,得也,所作完成之謂也(海 78.152)。

1941 00 [Tangut] 1853

〔喉音 jor 1.94 [Tangut] 乙我切 音由〕

weave; knit

編織、結也。(動)

[Tangut] tɕer1.86 jiau 1.94〔者由〕編織(同 44B1)。(按:此字索氏誤為 2.77 韻,(見《語法》Ⅱ240 頁及《索引》0249),但該字反切下字為 [Tangut] ŋiau1.94 韻,此處從《雜類》反切注音。)

[Tangut] 編:〔頡〕圈結下;編者編織也,滯也(雜 20.141)。

[Tangut] 織布,[Tangut] 編席,[Tangut] 織褐(典二 646)。

1941 27 [Tangut] 1854

〔舌頭音 nə̣ 1.68 [Tangut] 你得切 音柰〕

scabies

疥癩也。(名)

[Tangut] nṳ 1.68 bīou 2.46〔柰殍〕疥癩(同 19A1)。

[Tangut] 癩:皮全從疥;癩者癩瘡也,人頭,畜等生癩也,人身上長則謂癩(海 74.232)。

[Tangut] 癩瘡(孔 198)。[Tangut] 瘤(聶Ⅱ553)。

[Tangut] 疥癩(守護)。[Tangut] 疥瘡(雙Ⅱ)。

[Tangut] 疥癩宜用膏藥貼,貪嘴需把嚼鐵放(諺 168)。

1941 41 [Tangut] 1855

〔牙音 kjir 2.86 [Tangut] 居精切 音劫〕

rob; steal

偷、盜、竊也。(動)

[Tangut] kī̤ə 1.92 kī̤ai 2.86〔劫拮〕搶劫(同 25B3)。

[Tangut]

[Tangut] 竊者偷竊也，偷也，竊也，扒也，不見而拏也(海 92.152)。

[Tangut] 盜者盜竊也，偷也，盜掠也，盜竊也，隱蓋也(海 25.121)。

[Tangut] 盜者盜也，竊也，偷盜也，盜竊也(海 52.232)。

1942/20

[Tangut] **1856**

〔來日音 lji 2.60 [Tangut] 略哆切 音力〕

wide; broad

寬、闊也。(形)

[Tangut] ji 1.30 lĭei 2.60 〔佚力〕寬闊(同 46B1)。

[Tangut] 平夷者寬坦也，寬也，辟也，為寬度加長之謂(海 39.142)。

[Tangut] **1857**

〔喉音 jijr 2.68 音耶〕

eliminate; kill

除、誅、斬、戮也。(動)

[Tangut] ·ĭə 2.72 jĭe 2.68 〔爾耶〕誅伐(同 44A4)。

[Tangut] 斬奪者退也，斬也，誅也，奪也(海 23.252)。

[Tangut] 損者減也，損也，使折半之謂也(海 73.152)。

[Tangut] 如登高而去其梯(孫 548)

[Tangut] 蠲除邪惡(粹 53)。

[Tangut] 除去饑饉(一 40)。

[Tangut] 將軍呂蒙垂涕而後斬(聶Ⅱ164)。

[Tangut] 魏絳戮楊干(聶Ⅱ164)。

[Tangut] 夫概敗楚子於清發(孫Ⅸ、聶Ⅱ164)。

[Tangut] 吳起斬之(聶Ⅱ164)。

[Tangut] **1858**

〔舌頭音 njij 2.33 音能〕

hide

①匿也。(動)

[Tangut] lĭa 1.19 nē 2.33 〔拉能〕逃匿(同 13B3)。

[Tangut] 遁者逆也，驚也，逃之夭夭之謂也(海 84.252)。

[Tangut] 謙者戰戰兢兢也，是行禮中則自謙，有畏中則匿深深也(海 13.271)。(按：此處譯文欠妥)

②倍、深也。

[Tangut] 轉倍(七佛、聶Ⅱ541)。

[Tangut] 倍復深心發弘願(五 214)。

[Tangut] 時婆羅門深心歡喜，合掌頂受(八 160)。

[Tangut] 憂火倍增盛(十 360)。

[Tangut] **1859**

〔喉音 ji 1.30 [Tangut] 蜮死切 音夷〕

even

平坦也。(形)

[Tangut] ji 1.30 lĭei 2.60 〔夷力〕寬坦(同 42A1)。

[Tangut] 平夷：〔夷〕旁寬旁；平者寬坦也，寬也，開闊也，為寬度加長之謂(海 39.142)。

[Tangut] **1860**

〔來日音(聲韵未詳)〕

bird

鳥也。(名)

[Tangut] ləu 2.38 ? 〔魯 ?〕小鳥(同 53B6)。

[Tangut] 小鳥點頭知天陰，寒暑未顯鳥先知(諺 162)。

1942 24 [Tangut] 1861

〔齒頭音 tshjij 1.42 [Tangut] 粗京切 音清〕

small;thin

細、微、小也。(形)

[Tangut] tshiē 1.42 wo̤ 1.70 〔清屋〕粗細(同 30A4)。

[Tangut] 細：流旁從細；細者細也，尖不粗之謂也(海 52.172)。

[Tangut] 細者細也，不粗之謂(海 47.271)。

[Tangut] 粗者粗也，不細之謂(海 77.272)。

[Tangut] 眉細纖長類初月(五 208)。

[Tangut] 新細垂幡花盛開(譯 168)。

[Tangut] 細頸，[Tangut] 微徑(六韜、聶Ⅰ360)。

[Tangut] 腹大頸小(過 170)。

[Tangut] 1862

〔喉音 ɣu 1.4 [Tangut] 乙枯切 音胡〕

wave

漂蕩也。(動)

[Tangut] thĭɔ 2.83 ɣuo 1.4 〔陀胡〕搖蕩(同 42B6)。

[Tangut] 蕩：柱旁從細；蕩者搖也，柳也，擺也，搖蕩之謂也(海 10.271)。

[Tangut] 擺者蕩也，蕩也，又搖蕩之亦謂(海 76.272)。

[Tangut] 1863

〔舌頭音 tja 1.20 [Tangut] 得迦切 音怛〕

surname

〔怛〕、〔多〕、〔哆〕族姓、譯音也。(音)

[Tangut] ta 1.20 mīē 2.68 〔怛名〕(族姓)(同 13A4)。

[Tangut] 〔怛〕：從〔罷〕小全；〔怛〕者族姓〔波哆怛名〕之謂(海 28.221)。

[Tangut] 怛侄他引(八 174、七 102、六 50)。

[Tangut] 八多得毒(孔 210)。

[Tangut] 阿鉢賴彌哆(六 52)。

1942 25 [Tangut] 1864

〔舌頭音 de̤ 1.65 [Tangut]？得切 音濱〕

hidden;secret

陰也。(名)

[Tangut] de̤ 1.65 mi 1.11 dʑiɛ 1.61 〔濆没蝕〕陰：不行(同 16B1)(按：《同音》新版本 [Tangut] 下注 [Tangut] sĭuo 2.42〔桑〕陽，即陰陽。)

[Tangut]〔濆桑〕陰陽(珠 084、典二 619)。

[Tangut] 1865

〔舌頭音 dju 1.59 [Tangut] 遂足切 音獨(嘧)〕

leg

腿、脛也。(名)

[Tangut] khi 1.30 dĭu 1.59 〔刻獨〕足腿(同 16A4)。

[Tangut] 腿：腿旁從下；腿者足脛也，腿也，腿脛之謂也(海 65.172)。

[Tangut]〔味嗯 刻迎〕股腿，腳脛(珠 191)。

[Tangut] 見白骨脛長三尺(林 364)。

[Tangut] 脾股，[Tangut] 腿脛(字 26)。

[Tangut] 雙腨牖圓(聶Ⅱ228)。

[Tangut] 蜣螂相親三日新，剛剛親近腿已殘(諺 194)。

[Tangut] 1866

〔重唇音 bji 1.67 [Tangut] 部(謀)泥切 音比〕

low;inferior

低下、輕卑也。(形)

[Tangut] bīei 1.67 bi 2.10 〔比郫〕低下(同

6A5)。

[illegible] 下：使旁從下；下者使下之謂(海 72.271)。

[illegible] 議者議論也，訴說也，低聲諄諄謂也(海 27.212)。

[illegible] 卑下(四十華 28)。

[illegible] 低頭(蓮Ⅶ22)。

[illegible] 重法輕財(三 132)。

[illegible] 重惡輕善(八 218)。

[illegible] 默然而止(不語)(一 42)。

1942 42
[illegible]
1867

〔喉音 xjij 2.35 音歆〕

broad; wide

①寬闊、寬廣也。(形)

[illegible] pa 1.20 ∘ǐɛ 2.35 〔巴歆〕寬闊(同 45B6)。

[illegible] 寬者寬窄(淺)也，寬綽之謂也(海 27.242)。

[illegible] 綽者寬也，闊也，寬也，下不窄之謂也(雜 10.163)。

[illegible] 寬者闊也，廣也，綽也，下寬之謂(海 71.121)。

②音〔歆〕也。

[illegible] 劉歆(林 112)。

1942 44
[illegible]
1868

〔舌頭音 tjij 1.61 [illegible] 底迎切 音丁〕

reduce; remove

減、除、蠲也。(動)

[illegible] tiɛ 1.61 tǐei 1.67 〔丁低〕減除(同 13A3)。

[illegible] 減：取旁從削；減者除也，消也，使部分退之謂(海 67.151)。

[illegible] 減者輕也，為減重之謂(海 50.222)。

[illegible] 不善者乃除去(孔 218、220)。

[illegible] 為我除憂苦(十 365)。

[illegible] 得滅衆生暗(聶Ⅱ495)。

[illegible] 無量衆生暗悉滅(書 1)。

1942 74
[illegible]
1869

〔重唇音 po 1.49 [illegible] 北烏切 音堡〕

fort; fortress

堡、壁也。(名)(漢語借詞)

[illegible] pǐuo 1.49 wiu 2.7 〔堡嵬〕城堡、封疆(同 3B7)。

[illegible] 堡：城旁從小；堡者壁堡也，城堡隱蔽處之謂(海 55.252)。

[illegible] 寨堡封疆守御者(典二 454)。

[illegible] 宣德堡(典三 431)。

[illegible] 保靜縣(典三 429)。

[illegible] 安原堡(三 431)。

[illegible] 包胥(孫 491)。

[illegible] 城寨堡(典四 333)。

[illegible]
1870

〔正齒音 dźiə 1.28 [illegible] dʑ-襯切 音乘(尼窄)〕

fox

狐也。(名)

[illegible] də ? dʑiu 1.28 〔能"尼窄"〕沙(野)狐(同 38A5、珠 162)。

[illegible] 狐：狐旁〔尼窄〕中；狐者沙狐、野狐也，野獸名是也(雜 7.273)。

[illegible] 小狐仔尾尖白，小熊崽耳根黑([illegible] 206)。

[illegible] 豺狼狐狙雕鷲之屬(九 288)。

1942
74
[illegible]
1871

〔齒頭音 sjij 1.36 [illegible] 切 音斜〕

thin;tiny

細也。(形)(漢語借詞)

[illegible] tshu 1.1 se 1.36〔粗斜〕粗細(同31B5)。

[illegible] 細:美旁從細;細者細也,不粗之謂(海 47.271)。

[illegible] 細者細也,尖不粗之謂也(海 47.271)。

[illegible] 細者細也,細也,心也;又如說細如葉細薄之謂(海 13.171)。

[illegible]〔斜斜嗦移〕仔細取問(珠306)。

[illegible] 微細(四 168)。[illegible] 細分(順正理論)。

[illegible] 細末堅黑(義Ⅱ247)。

〔齒頭音 tsji 2.10 音積〕

[illegible]
1872

cotton

棉也。(名)

[illegible] bĭa 2.56 tsi 2.10〔馬重積〕棉帽(同30A1、珠 253、字 6)。

1943
14
[illegible]
1873

〔牙音 ga 1.22 [illegible] 吾羅切 音我〕

emaciate

消瘦也。(形)

[illegible] ɣa 1.17 ŋau 1.22〔匣我〕羸瘦(同26A4)。

[illegible] 消瘦:從瘦淺旁;瘦者瘦也,胖為瘦也(海 30.132)。

[illegible] 瘦者羸瘦也,瘦也,瘦之謂(海 64.271)。

[illegible] 瘦者瘦也,[illegible]瘦之謂(海 49.172)。

1944
40
[illegible]
1874

〔喉音 jor 1.94 [illegible] 乙我切 音匣〕

afterbirth

胞囊也。(名)

[illegible] lie 2.9 ɣĭau 1.94〔力匣〕香胞(囊)(同 44B1)。(按:此字索氏誤為 2.77 韵,(見《語法》Ⅱ 240 頁及《索引》0250),但該字反切下字為 [illegible] ŋiau 1.94 韵,此處從《雜類》反切注音。)

[illegible] 胞:母旁從汁;胞者母所養,而初母腹胎乳便者胞名是也(雜 20.132)。

1945
40
[illegible]
1875

〔(聲韵未詳,《同音》缺)〕

credit

貸、賣也。(動)

[illegible] 買賣者買賣也,貸也,買賣也,等價交換之義(海 82.131)。

[illegible] 商者買賣也,貿易也,販賣也,買賣也,貸也,等價交換之謂(海 20.113)。

[illegible] 販賣者販也,買賣也,賣也,等物交換之謂(海 27.271)。

1945
45
[illegible]
1876

〔重脣音 phu 2.5 音撲〕

exuberant;luxuriant

①茂盛也。(形)

[illegible] phu 2.5 ?〔撲 ?〕茂盛(同 8B3)。

[illegible] 盛者增也,漲也,盛也,盛也,增也,茂也,盛也,為大也(海 79.162)。

[illegible] 枝者枝也,條也,茂盛之義(海 15.132)。

[illegible] 枝條者枝條也,枝梢也,枝

也，茂盛之義是也(海 54.113)。

[illegible]勤茂才(人名)(珠序)。

[illegible]增長茂盛(存 44)。

②崇也。

[illegible]崇神尚寺(銘 25)。

1945 50 [illegible] 1877

〔喉音 jɨr 2.77 音耶〕

(不識)

[illegible] jer 2.77 phu 2.1 〔耶普〕? 樹(同 41B3)。

1951 27 [illegible] 1878

(見 [illegible] 1251 27)

1952 27 [illegible] 1879

〔重唇音 bji 2.10 音比〕

avoid

避免也。(動)

[illegible] bi 2.10 lĭa 1.19 〔比拉〕逃避(同 2A5)。

[illegible]進不求名，退不避罪(孫 534)。

[illegible]……[illegible]班主……避戰叛逃時當殺(銳 17)。

[illegible]善用兵者，避其銳氣(孫 492)。

[illegible]　漢末饑荒亂時，為避難遷家，往南陽地方(林 204)。

[illegible]應無免者(七佛、聶Ⅱ23)。

1952 54 [illegible] 1880

〔齒頭音 tshjɨ̣j 1.62 [illegible]七丁切 音清〕

pare

削也。(動)

[illegible] wo̤ 1.70 tshiɛ̣ 1.62 〔烏清〕削粗(同 33B1)。

[illegible]削：粗旁減全；削者削粗使細之謂(海 68.261)。

[illegible]
蜣螂相親三日新，剛剛親近腿已殘；風雲相遇雷聲大，瞬間即有大雨下(諺 194)。

1972 42 [illegible] 1881

〔輕唇音 we 1.8 [illegible]沃序切 音葦〕

millet

粟、糜也。(名)

[illegible] ɕie 2.9 wi 1.8 〔識葦〕粟糜(同 9B6)。

[illegible]粟糜(聶Ⅱ438)。

1974 44 [illegible] 1882

〔正齒音 tśju 1.2 [illegible]枝余切 音珠〕

sorcerer; wizard

巫師也。(名)

[illegible] luə 2.76 tɕịu 1.2 〔陸珠〕巫師(同 36A6)。

[illegible]巫：〔巴〕旁依避；巫者巫師也，本西方巫師之名是也(海 7.221)。

2

2022 00 □ 1883

〔來日音 zē 1.15 □□□俗憎切 音訟〕

transliteration

〔訟〕蟲聲也。(音)

□□□ zuē 1.15 bu 2.25 ye 2.59〔訟勃鶴〕〔訟〕:蟲聲(同 55B5)。

□ □□□□　□□□□□□□□〔訟〕:蟲頭聲旁;〔訟〕者昆蟲聲之謂也(海 20.241)。

2022 50 □ 1884

〔重唇音 pju 1.59 □□ □ 別足切 音布〕

compel

脅、迫也。(動)

□□ piu 1.59 lho 1.70〔布勞〕迫脅(同 7B7)。

□ □□□□　□□□□□□ □□□ □迫:〔布〕頭從功;迫者逼也,以強逼迫也(海 65.112)。

□□□□□□□□□□□□ 者威脅也,逼迫也,威迫之謂(海 77.262。)

2040 00 □ 1885

〔(聲韵不詳,《同音》缺)〕

humpback

傴僂、駝背也。(名)

□ 傴僂、駝背(□Ⅱ429)。

□ 1886

〔舌頭音 dzjwo 2.44 □□ □ 萃(尼足)隨切 音族(尼卒)〕

human being;man

人也。(名)

□□ [illegible] 1.10 dzīou 2.44〔合族〕仙人(同 32A7)。

□ □□□□　□□□□□□ □□□ 人:仙之滅頭;人者仙人山中求長壽者也(雜 15.221)。

□□□□□□□□□□□□ □□□ 仙者仙人也,住山中求道長壽者之名是(海 15.212)。

□ 1887

〔牙音 kjij 1.36 音根〕

insect;worm

蟲也。(名)

□□ tō 1.54 kē 1.36〔冬根〕昆蟲(同 23B1)。

□□□□□□□□□□□□ □□□□□ 蟲者昆蟲也,蛆蟲也,小個飛亦有,不飛亦有也(海 59.243)。

□□□□□□□□ 蟲者蛆昆蟲之謂(海 63.262)。

□□□□□□□□〔訟〕者蛆蟲聲之謂也(海 20.241)。

□□ 毒蟲,□□ 諸蟲(□Ⅱ407)。

□ 1888

〔重唇音 bə 2.25 音沒〕

insect;maggot

蟲、蛆也。(名)

□□ bu 2.25 lu 1.58〔沒魯〕蛆蟲(同 3A7、珠 173)。

□□□□□□□□ 蟲者蛆蟲,昆蟲之謂(海 63.262)。

□□□□□□□ 蜘蛛者昆蟲蜘蛛之謂(海 65.212)。

□□ 蝗蟲(林 251)。□□ 蚰蜒(孔 210)。□□ 蜈蚣(建Ⅱ、□ 283)。□□ □(千 104)。□□□□ 諸蛆蟲所集(十 330)。

□□□□□□□□ 不淨之處蠅產蛆蟲(存 84)。

□ 1889

〔牙音 gju 2.3 音玉〕

silk

①絲也。(名)

[illegible] jer 2.77 ŋi̯u 2.3 〔乙玉〕絹絲(同23A3、珠 256)。

[illegible]〔玉"尼足"〕絲雨(珠 086)。

②蠶也。

[illegible]蠶，[illegible]野蠶(七 136)。

[illegible]養蠶(過 132)。

2101 00 [illegible] 1890

〔重唇音 bjij 2.33 音吟〕

tall

高、上也。(形)

[illegible] bē 2.33 si̯uo 2.42 〔吟叟〕同高(同284)。

[illegible] 高者地名高坡上之謂也(雜 10.141)。

[illegible] 下者上下之限測高用也(海 16.232)。

[illegible]〔迷吟 寧那〕高下，深淺(珠124)。

[illegible]〔"尼率"迷吟"西頃"〕人有高下(珠 293)。

[illegible]上下梵天(過 108)。

[illegible] 白高大夏國(考 82)。

[illegible]王位尊高(六 14)。

2101 11 [illegible] 1891

〔正齒音 tśjị 1.69 [illegible]視乙切 音制〕

move

徙、移、遷也。(動)

[illegible] tɕi̯ur 1.69 dʑē 2.33 〔制乘〕遷徙(同 40B8)。

[illegible] 徙：家旁從變；徙者遷徙也，家遷移之謂(海 75.241)。

[illegible] 遷者遷徙也，搬家之亦謂(雜 19.111)。

[illegible]……[illegible] 弈者博弈也……布棋可移也(海 79.271)。

[illegible] 外出逃難尋住處(譬 159)。

[illegible]其後，壬子年遷自大廟舊址(歌 8)。

[illegible]邊關官吏(典二 671)。

2101 12 [illegible] 1892

〔重唇音 mji 1.14 [illegible]每義切 育米(名)〕

house; resiolence

家、宅、宮、舍、居、廈也。(名)

[illegible] ni 1.11 mi̯ei 1.14 〔尼名〕家庭(同5B6)。

[illegible] 宮：從宮從城；宮者家也，室帳也，房屋也，家庭也，室也，住宿之謂也(海19.252)。

[illegible] 家者家門也，帳也，房屋也，住宅也，庖也，室也，居住處之謂也 (海 17.111)。

[illegible]〔没名勿梁〕回歸本家(珠341)。

[illegible]〔名罨餘慶〕畜養家宅(珠216)。

[illegible]〔罨能酩名〕十二星宮(珠102)。

[illegible]知足內院(賽 I 187)。

[illegible] 久居於斯者(十 386)。

[illegible] 清淨居處著淨衣(七 132)。

[illegible]蘊結大廈(妙 1)。

[illegible]崇僧寺(銘 25)。

[illegible]後宮(蓮 Ⅷ)。[illegible]寶宮(彌)。

[illegible]宮殿(存 78)。[illegible]塔廟(蓮 I)。

[illegible]城郭(壯嚴)。[illegible]寺(目得迦)。

[illegible]阿彌陀佛(其 380)。

2101 20 [illegible] 1893

〔來日音 lhji 1.14 [illegible]吻賜切 音縲〕

pull out; pull up

拔、抽、摘、提、取、爭、掣、擒也。(動)

[西夏文] tu̱ 1.68 lhĭei 1.14〔得縲〕提拔(同54B1)。

[西夏文]拔:[西夏文]旁拔下;拔者提拔也,拔也,掣也,拔折之謂也(雜11.131)。

[西夏文]抽者抽拔也,抽取也,均攤也(海35.162)。

[西夏文] 拔樹(四十華28)。

[西夏文] 摘花果(通138)。

[西夏文] 豨毛羽脫落(通134)。

[西夏文] 寶塔頂上未見白,鳥翼并非是我除;雄鷄頂上未見紅,髻冠并非是我拔(諺195)。

[西夏文] 李子甚多,諸小兒皆爭,唯王戎不取(林236)。

2101 20 [西夏文] **1894**

〔喉音 jar 1.82 [西夏文]余恰切 音耶〕

son's wife

媳婦也。(名)

[西夏文] liur 1.69·ĭer 1.82〔力耶〕媳婦(同43A4)。

[西夏文]媳:媳旁從婦;媳者子婦也,媳婦之名(海85.231)。

[西夏文]媳者媳也,媳婦之謂(海77.122)。

[西夏文] 媳者媳婦之謂(雜13.262)。

[西夏文] 兒媳,女婿(字22)。

[西夏文] 媳褚氏娛金一心歸依(物80)。

[西夏文] 嫁女娶媳(字23)。

[西夏文]妻女兒媳(典二680)。

[西夏文] 姑坐婆位,親上加親(諺172)。

[西夏文] 勢強子不春游,婆家媳不秋戲(諺202)。

2101 21 [西夏文] **1895**

〔來日音 lji 1.10 [西夏文]勒石切 音力〕

tired

勞累、乏也。(形)

[西夏文] lie 1.10 wu 1.58〔力屋〕勞累(同54A5)。

[西夏文]累:從弱消止;累者疲倦也,疲也,勞苦為弱之謂也(海18.261)。

[西夏文]疲者疲倦也,疲也,倦也,累也,乏也,已為勞苦疲倦之謂也(海63.171)。

[西夏文] **1896**

〔喉音·jij 1.39 [西夏文]余斜切 音耶〕

calm

平靜、伏定也。(形)

[西夏文] thiur 1.69·ĭɛ 1.39〔鐵耶〕平靜(同43B6)。

[西夏文]定:不旁從變;定者伏定也,已定不變等之謂(海50.212)。

[西夏文] 心定身平正,憂多頭腦膩(九280)。

[西夏文]信伏(壽I 230)。

[西夏文]柔節先定(大韜、壽I 230)。

2101 22 [西夏文] **1897**

〔重唇音 pha 1.17 [西夏文]鋪拉切 音怕〕

follow

隨、從、跟、陪也。(動)

[西夏文] pha 1.17 ɕio 1.50〔帕說〕跟隨(同

6A1)。

[illegible] 亦隨王出城(十 356)

[illegible] 隨其所至(九 288)。

[illegible] (汝)應隨我住所往所從佛(聶 I 209)。

[illegible] 昔沈猶有負芻之禍，從先生者七十人未有與焉(孟子 II 31、聶 I 209)。

[illegible] 陪侍天主(存 244)。

2101/22

〔牙音 kjir 1.86 [illegible] 鋸制切 音季〕

[illegible] 1898

fly

飛(斜飛)也。(動)

[illegible] a ker 1.86 〔阿季〕斜飛(同 28A6)。

[illegible] 斜飛：斜全高全；斜飛者飛鳥斜飛也；又往也；又側斜飛之亦謂(海 88.232)。

〔舌頭音 tju 2.3 音都〕

[illegible] 1899

beat

打、敲、槌也。(動)

[illegible] tĭu 1.30 tĭu̥ 1.3 〔都都〕敲打(同 15A5)。

[illegible] 打者打也，拷捷也，粗打細拷也(海 39.213)。

[illegible] 打者打也，杖也，槌也；又以細拷，以粗打之謂也(雜 11.162)。

[illegible] 杖者打也，槌也，拷打也，以粗打，以細擊之謂也(海 89.232)。

[illegible] 伯武毆打文章(林 417)。

〔正齒音(聲母未詳) 2.7〕

[illegible] 1900

(不識)

[illegible] ? 2.7 ? 〔??〕? 滾(同 34A6)。

〔來日音 low 2.47 音浪〕

[illegible] 1901

slack

懈怠也。(形)

[illegible] lɒ 2.47 lue 2.58 〔浪累〕懈怠(同 49A3)。

[illegible] 懶者遲鈍也，懈怠之謂也(海 61.122)。

[illegible] 者遲鈍也，懈慢也，不敏捷也(海 51.112)。

[illegible] 日夜不懈怠(七 134)。

[illegible] 不應懈怠(聶 I 239)。

[illegible] 不遲緩行(本行、聶 I 235)。

[illegible] 見善而怠(六韜)。

[illegible] 敬勝怠則吉(聶 I 235)。

〔輕唇音 wer 1.77 [illegible] 旺則切 音位〕

[illegible] 1902

impressive and dignified manner

威儀也。(名)

[illegible] pi̯u 1.59 wə̣i 1.77 〔連位〕威儀(同 10A6)。

[illegible] 儀：禮圈序旁；儀者威儀也，威儀也，精神也，威風也(海 82.221)。

[illegible] 幢者佛之威儀，前面導引，執幡伴隨也(雜 6.133)。

[illegible] 諦者真諦威儀全俱之謂(海 68.152)。

[illegible] 威儀堂堂(過 110)。

[illegible] 菩薩律儀，犯極重罪(三 90)。

[illegible] 威儀勇健(八 184)。

〔重唇音 mji 1.11 [illegible] 浸乙切 音彌(名)〕

[illegible] 1903

surname

〔名〕、〔彌〕族姓也。(音)

□□□ mi 1.11 mer 1.86 mʉ 2.25〔名彌沒〕〔名〕:族姓(同4B3)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□ 〔名〕:〔名〕圖聖全;〔名〕者〔嵬名〕也,〔俗彌〕也,是帝王之族姓(海16.172)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□仁淨皇帝嵬名賢諱……制義去邪惇睦懿恭皇帝嵬名賢校(賓1)。

(按:嵬名即吾彌、於彌、烏密氏也,西夏之皇姓。)

2101/22 □ 1904

〔舌頭音 tjịj 2.55 音丁〕

map

圖也。(名)

□□ liur 2.61 tiẹ 2.55〔勒丁〕地圖(同14B5、孫子、聶Ⅰ238)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 善寫文字,故改變書法云:鐘繇胡照書圖(類208、林496)。

□□□烙印字(典二351)。

2101/24 □ 1905

〔(聲韵不詳)〕

refuse;reject

拒也。(動)

□□□□□ 拒者拒絕也(雜14.232)。

□ 1906

〔舌頭音 niow 1.57 □□□你章切 音娘〕

conjunction

連詞,具有多種詞義,舉例如下:

①後也。

□□ kʉ 1.27 nĭ ɒ 1.57〔各娘〕背後(同17B3)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□後:背全從後;後者背後也,後面之謂也(海63.121)。

□□後涼(銘14)。

□□□□□□□□□□□□ 後大安二年中塔柱腳等告陷(銘14)。

②及、又、復也。

□□□□及於晡後(八176)。

□□□□□寶輪及衆寶(大2)。

□□□□□□□□□□□酒者黃酒也;又族姓之亦謂(海53.131)。

□□□□□又大安八年(銘15)。

□□□□無復煩惱(一2)。

□□□□更不復作(三82)。

③并、兼也。

□□□□□并彼吉祥天(九250)。

□□□□□□□ 我之三子并侍從(十344)。

□□□□□□□□□□ 北王兼中書令嵬名體布(典二246)。

④更也。

□□□□〔娘勒囉路〕更賣田地(珠264)。

□□□更迷人(祖4)。

⑤外也。

□□□□制諸外道(一4)。

□□城外(壯嚴)。

⑥逐也。

□□□□〔斡娘你莽〕逐物心動(珠354)。

⑦之也。

□□□□斷命之後(八188)。

⑧已也。

□□□□此事已見(六601)。

⑨必也。

□□□□□死必墮三塗(八222)。

□ 1907

〔牙音 gju 2.3 音玉〕

muscle

筋也。(名)

□□ je 2.33 gi̱u 2.3〔耶玉〕羊筋(同

23A3)。

[西夏文] 折者為折斷筋之謂(海 69.171)。

[西夏文] 腱者筋也,膂力、威力出處是也(海 91.252)。

[西夏文] 筋骨,[西夏文] 筋髓(珠 193)。

[西夏文] 關節(字 26)。[西夏文] 筋脈(四十華 28)。

[西夏文] 血脈筋骨(十 330)。

2101/24
[西夏文]
1908

〔重唇音 mjij 2.3 音彌〕

surname

〔彌〕族姓也。(音)

[西夏文] zǐur 2.76 me 2.33〔俗彌〕(族姓)(同 2B8)。

[西夏文] [名]者〔鬼名〕也,〔俗彌〕也,帝王之族姓也(海 16.172)。

[西夏文]
1909

〔牙音 gur 1.75 [西夏文] 宜如切 音悟〕

ox;cattle

牛也。(名)

[西夏文] ŋụ 1.75 je 2.33〔悟耶〕牛羊(同 27B4)。

[西夏文] 牛:牛下牛下;牛者牛也,牛也,牲畜中牛名也(海 80.173)。

[西夏文] 配者配牛種之謂(海 59.112)。

[西夏文] 犢者牛中小牛之謂(海 59.112)。

[西夏文]〔領悟〕牛馬(珠 163)。

[西夏文]〔客悟〕犛牛(珠 165)。

[西夏文] 牛羊雞等(七 138)。

[西夏文] 水牛,[西夏文] 金牛,[西夏文] 牛角(同 25B4)。

[西夏文]
1910

〔舌頭音 tjịj 2.55 音頂〕

ceremony

①禮、闇、法、儀、式、制也。(名)

[西夏文] tiẹ 2.55 dzĭuo 2.44〔頂族〕禮儀(同 14B5)。

[西夏文] 司者禮法也(海 85.252)。

[西夏文]〔頂赤囉〕典禮司(大恆曆院)(珠 283)。

[西夏文] 非禮之禮,非義之義,大人弗為(孟 I 237)。

[西夏文] 天安禮定二年(銘 15)。

[西夏文]〔頂疾囉〕閤門司(珠 284)。

[西夏文] 典集閤門(銘 26)。

[西夏文] 依樣療病法(九 216)。

[西夏文] 意樂亦然(十 380)。

[西夏文]〔刻沒頂纙〕萬人取則(珠 274)。

[西夏文] 分法(目得迦)。一體、一樣(十 320)

[西夏文] 先制(華 XXI)。[西夏文] 儀式(莊 I 2)。

②俗也。

[西夏文] 其俗七月七日曬衣服(林 471)。

③與 [西夏文](道)結合,又為"風俗"也。例如:

[西夏文] 風俗頗同(林 289)。

[西夏文] 以此風俗為貴,何得貴乎(類 109)。

[西夏文]
1911

〔正齒音(聲韵不詳)〕

tail

尾、末也。(名)

[西夏文] ma 2.10 ?〔馬 ?〕末尾(同 39A1)。

[西夏文] 尾:矮旁夏全;尾者尾也,狐狸也,末也,尾也,末尾也,末尾也,末方之謂也(雜 17.210)。

[西夏文] 末者豹尾也,東也,尾也,末也,末尾也,

東末尾也，狐狸也，故名末(海 28.141)。

尾者東方也，東也，東方也，末也，末尾也，尾也，狐尾也，東末尾也(海 93.112)。

2101/24 1912

〔齒頭音 dze 1.8 捷祀切 音齊〕

continuous

連續也。(名)

nĭei 2.21 dzi 1.8 〔尼齊〕連續(同 34A2)。

續：不旁分全；續者為連也，貫也，連係也，互相連接之謂(雜 2.272)。

挂者懸挂也，為繫縛連也(海 55.142)。

2101/25 1913

〔牙音 khā 1.24 枯贊切 音坎〕

bank

①坎也。(名)(漢語借詞)

khā 1.24 tɕhĭā 1.21 〔坎昌〕坎上(同 27B1)。

坎：〔山〕邊從土；坎者坎坷也，圮陷也，地旁無暗沉之謂也(海 31.163)。

……圮者圮陷也……難地高低坎之謂(海 23.141)。

或居坎窟及河邊(七 136)。

坎下鴞鵂勇力一飛，豈至藍天(諺 189)。

②又音〔侃〕、〔堪〕、〔看〕也。

陶侃(孫 462)。

諸葛侃(孫 467)。

張堪(林 257)。

〔磨堪司〕(珠 283)。

〔醫人看驗〕(珠 303)。

〔正齒音 dźji 2.60 音召(拿)〕

1914

truth

true

真諦也。(形)

ʐer 1.86 ŋar 2.60 〔涉拿〕真實、誠實(同 39A1)。

諦者真實也，誠也，是信也，不妄之義(海 8.221)。

欺者誑也，虛也，假也，蠱也，謊也，不誠之謂(海 10.141)。

虛者欺也，騙也，假也，偽也，不實之謂(雜 11.121)。

涌上真誠演說之心(書 1)。

四聖諦嚴飾(十 386)。

皆見聖諦(多 2)。

集諦(聶Ⅱ152)。四諦(蓮Ⅵ 20)。

〔喉音·u 2.1 音五〕

1915

salt

①鹽也。(名)

tshi 2.28 wu 2.1 〔七五〕食鹽(同 44B1)。

鹹者鹹池也，如鹽巴是也(海 15.241)。

池者鹹鹽池也，鹹池也，又蓮花池之謂也(雜 6.211)。

采湖鹽者(典二 646)。

鹽池(典四 440)。

②音〔五〕、〔吴〕、〔烏〕、〔吾〕也。

[illegible]五原(孫 463)。

[illegible]吴茱萸(彝 I 228)。

[illegible] 大天烏摩妙辯才(八 150)。

[illegible]管仲又名夷吾(林 223)。

2101
25
[illegible]
1916

〔牙音 khə 1.68 [illegible]枯合切 音刻〕

contract

縮、皺也。(動)

[illegible] lïu 1.59 khu 1.68 〔六刻〕伸縮(同 27A2)。

[illegible]縮：伸旁從捲；縮者收縮也，捲也，捲也，皺折也(海 74.251)。

[illegible]縮者自收縮也，捲縮也，收縮也(海 76.132)。

[illegible]捲者捲縮也，縮也，收縮也，粗糙也(雜 12.141)

[illegible]
1917

〔牙音 khwa 2.19 [illegible]枯聒切 音夸〕

empty

空也。(形)

[illegible] ta 2.17 khau 2.19 〔答夸〕已空(內朽)(同 27B3)。

[illegible]空：內全從朽(彝 I 228)。

[illegible] 匙鉢器，杯內空，寬闊(彝 I 228)。(按此處譯文不妥，據聶氏集字抄錄，僅供參考。)

2101
27
[illegible]
1918

〔重唇音 mji 1.11 [illegible]沒乙切 音彌(名)〕

no; not

不也。(副)

表示否定的副詞，它可與名詞、動詞、形容詞以及部分系詞一起，構成否定詞組。

[illegible] mi 1.11 mē 2.33 〔彌(名)名〕同不(同 4B2)。

[illegible]不：障旁從次；不者未也，諸種語助之謂也(海 16.171)。

[illegible]〔吙幼名為〕不曉世事(珠 315)。

[illegible]〔納么輕名請〕不說實話(珠 104)。

[illegible]〔你羅栽魅精囉名妻〕親戚大小，性氣不同(珠 205)。

再如：

[illegible]不定，[illegible]不為，[illegible]不說，

[illegible]不去，[illegible]不來，[illegible]不停，

[illegible]不聽，[illegible]不行，[illegible]無時，

[illegible]無法，[illegible]不同，[illegible]不輕，

[illegible]不盡，[illegible]無道，[illegible]不長，

[illegible]無有等。

2101
40
[illegible]
1919

(見[illegible] 1121 40)

[illegible]
1920

〔牙音 gjiw 1.45 [illegible]巨(玉)油切 音驕(樂)〕

respectful

①恭敬也。(形)

[illegible]尊者敬上也(雜 7.132)。

[illegible]恭：曲中從敬；恭者恭敬也(海 54.152)。

[illegible]驕慢(掌 III 106)。[illegible]傲慢(彝 I 210)。

[illegible]世間傲慢心(存 38)。

[illegible]離諸驕慢，端心正念(六 16)。

[illegible]驕答摩(孔 192)。

②曲也。

[illegible] gïəu 1.45 jïue 2.67 〔驕越〕彎曲

(同 24B3)。

□□……□□□□ 曲者……又曲之亦謂(海 54.152)。

□□ 曲躬(蕻Ⅲ22、蕻Ⅰ210)。

2101/40 □ 1921

〔齒頭音 se 2.7 音悉〕

tighten

①緊也。(動)

□□ sia 1.19 si 2.7〔灑悉〕緊繩(同 21A3)。

□□□□□□□□□□□□□碾者碾壓也,碾壓、緊壓、揉團之謂(雜 8.141)。

□□□□□□□□□ 緊喉者緊喉也,頸上喉緊之謂(海 58.161)。

□□……□□□□□□ 鼻繩者……緊繩索用亦是(海 56.261)。

□□〔六悉〕緊絲(珠 256)。

②蹇、塞、閉也。

□□□□□□□蹇(塞)健院天妙辯才(八 150)。

□□□優婆塞(觀 1)。

□□□□□ □□□□□閉目而語,腹滿而飲(諺 201)。

□ 1922

〔牙音 khia 1.18 □□□枯嚇切 音恰〕

shoot; fire

①射也。(動)

□□ khǐa 1.18 wɛ 2.30〔恰畏〕垂射(同 28A5)。

□ □□□□ □□□□□□□射:從著箭土;射者放箭發矢鏃也(海 25.251)。

□□□□□□□□□ 鳴者射箭鳴之名是也(海 18.222)。

□□□□□□□□□□□□□張者張也,射用弓弦置做之謂也

□□學射,□□射御(蕻Ⅰ203)。

□□□□蝗螂武士(人強身巧)(六韜Ⅱ)。

②捕也。

□□□□□□□ 雄鷹展翅捕小兔(諺 167)

□ 1923

〔喉音 ɣwa 1.17 □□□胡匝切 音匣〕

treasure

寶物也。(名)

□□ liur 1.69 ɣa 1.17〔力匣〕寶物(同 43A4)。

□ □□□□ □□□□□□ 寶物:從廣寶就;寶物者寶也,財物也(海 24.271)。

□ 1924

〔重唇音 phia 2.20 音拔〕

cut

割、劈、鐮也。(動)

□□ mi 1.11 bǐar 2.20〔名拔〕不割(同 8A5)。

□□□□□□□□□□□□□者劈也,分離為兩片之謂(海 25.221)。

□□□□□□□□□□偏者全分割,不全則偏也(海 22.132)。

□□□□□□鐮等望所斷(蕻Ⅰ211)。

2101/42 □ 1925

〔重唇音 bju 1.2 音部〕

surname

〔部〕族姓也。(音)

□□□ bǐu 1.2 mer 1.86 mu 2.25〔部彌沒〕〔部〕:族姓(同 5A3)。

□ □□□□ □□□□□□ □〔部〕:〔酩〕旁從藝;〔部〕者族姓〔部〕之謂也(海 6.272)。

□□息部,□□羅部,□□令部,□□察部,□□部鬼,□□列部(字 14—17)。

□ 1926

〔舌頭音 ŋjij 2.33 音能〕

before

前、昔、久也。(副)

[Tangut] ma 2.14 nē 2.33〔麻能〕從前、往昔、久遠(同 13B4)。

[Tangut] 昔者原先也，從前也，久遠也，久也，始也，以前也，往昔也，過去之謂也(海 15.171)。

[Tangut] 始者原先也，昔日也，久遠也，以前也，從前也，昔也，過去之謂也(海 10.262)。

[Tangut] 汝永久修習(十 382)。

[Tangut] 太古不動(銘 56)。

[Tangut] 昔人屢分明(銘 16)。

[Tangut] 今猶未得(十 342)。

[Tangut] 從本來(華 I 2)，從本以來(四 154)。

[Tangut] 我從久來特此身(十 330)。

2101/42　[Tangut] 1927

〔正齒音 dźjwa 1.19 [Tangut] 射說切 音蛇(尼說)〕

jump; leap

①躍也。(動)

[Tangut] dźĭa 1.19 mi 2.28〔蛇沒〕跳躍(同 36B7)。

②尊也。

[Tangut] 尊：敬旁高全；尊者敬上也，急到所作迅速完畢之義也(雜 7.732)。

[Tangut] 1928

〔來日音 ljir 1.93 [Tangut] 伪子切 音利〕

rub

①按摩、挼(揉搓)也。(動)

[Tangut] zĭei 1.67 lĭəi 1.93〔謝力〕揉搓(同 50A7)。

[Tangut] 挼：手全從搓；挼者搓也(海 93.221)。

[Tangut] 搓者手中揉揉之謂(海 73.272)。

[Tangut]……[Tangut] 以右手……摩頂(聶 I 206)。

[Tangut] 摩頂(華 III 99)。

[Tangut] 挼碎(聶 I 206)。

②撥也。

[Tangut] 湯小時夢以手撥天而上(類 135)。

2101/44　[Tangut] 1929

〔舌頭音 tew 1.43 [Tangut] 都宴切 音斗〕

thin

消瘦也。(動)

[Tangut] təu 1.43 ɣa 1.17 wɨ 2.27〔斗匣韋〕瘦：消瘦(同 16B5)。

[Tangut] 瘦：從肉半行；瘦者瘦也，瘦也，消也，肥瘦之謂(海 52.232)。

[Tangut] 1930

〔舌頭音 tju 1.3 [Tangut] 底居切 音都〕

ignition

點火也。(名)

[Tangut] mi 2.28 tĭu 1.3〔沒都〕點火(同 15A5)。

[Tangut] 燃：從打火下；燃者點火也，火出處根也(海 8.212)。

[Tangut] 火山打火可燒山(諺 165)。

[Tangut]

[Tangut]

善於點火的人，不會燒着手；

嚴守法紀的人，不會獲罪事(諺 184)。

2101/50　[Tangut] 1931

〔舌頭音 djɨ 1.30 [Tangut] 讀七切 音弟〕

shoulder

肩、梁也。(名)

□□ dẓî 2.36 di 1.30 〔鄭弟〕肩梁(同13B12)。

□□□□□ □□□ □□□肩：從肩從峰；肩者馬肩頭也(海38.143)。

□□□□□□□□□□ 馬肩者馬身上馬肩頭之謂(雜6.231)。

2101/51 □ 1932

〔正齒音 śiej 1.34 □□□石爭切 音勝〕

victory;

勝也。(名詞)(漢語借詞)

□□ rïẹ 1.74 ɕiẽ 1.34 〔利勝〕勝利(同38B6)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□ 勝：巧旁從堪；勝者勝利也，堪也，巧健之謂也(海62.221)。

□□□□□□□□□ 勝者勝利也，堪也(海62.221)。

□□□□ □□□□親上加親，婚姻大成(諺199)。

2101/54 □ 1933

〔齒頭音 tsjwi 1.30 □□□迹恤切 音淬〕

rub ; knead

揉搓也。(動)

□□ tsui 1.30 tsẽ 1.36 〔淬增〕揉搓(同34A5)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□ 揉：從摁從緊；揉者揉團也，壓也，揉搓也，又摁緊壓揉之謂也(海40.172)。

□□□□□□□□□□□□ 揉團者揉搓摁壓也，碾攥緊揉團之謂(海48.251)。

□□□□□□□ □□□□□ 乾沙已搓不來水，清水已濾沒有渣

1934 □

〔來日音 le 1.15 □□□爐燈切 音陵〕

translitetation

〔陵〕、〔楞〕也。(音)

□□ lē 1.15 gı̃u 2.3 〔陵具〕(同55B1)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□ 〔陵〕：〔硬〕下從泥；〔陵〕者是番語，漢語〔陵〕之謂(海20.230)。

□□……□□□□□□□□□□□□ 諸佛……住於無盡法藏陀羅尼首楞嚴定(三110)。

1935 □

〔齒頭音 dzjij 2.37 □□□積令切 音嘴〕

moat ; chasm

塹、溝也。(名)

□□ dziē 2.37 ɣəu 1.43 〔嘴胡〕溝塹(同34A7)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□ 塹：從溝堡土；塹者溝塹也，圍障之謂也(雜5.251)。

□□□□□□□□ 壕者塹也，壑圍之謂(海53.162)。

□□□□堡寨溝壕(字28)。

□□實塹，□□坑塹(過134)。

□□□□開掘溝渠(叢Ⅱ496)。

2101/57 □ 1936

〔喉音 xiəj 2.36 音行〕

surnamen

①〔行〕族姓也。(音)

□□□ xî 2.36 mer 1.86 mu 2.25 〔欣彌沒〕〔欣〕：族姓(同44A5)。

□□□□□□□□□□□ 緋白匠小頭監和尚謝知行(銘26)。

□□□□□□□ 裴潛字文行(林475)。

□□欣寂(番姓)(字18)。

②〔銜〕、〔薤〕、〔解〕也。

□□□□□□□ 隱於臨松薤谷

中(林 220)。

2102/12 [西夏文] 1937

〔牙音 kha 2.14 音卡〕

stutter

口吃也。(名)

[西夏文] kha 2.14 nǐa 2.20〔卡那〕口吃(同 26B3)。

[西夏文] 口吃者口吃也,喃也,語言不準,紊亂也(海 71.122)。

[西夏文] 口吃者口吃也,詞急(阻)也,迅速語不得之謂也(海 28.233)。

[西夏文] 1938

〔正齒音 dźjɨr 2.27 [西夏文] 食制切 音謚〕

anus

肛也。(名)

[西夏文] wǐu 2.2 dzer 2.77〔惡謚〕腸肛(同 40B2)。

[西夏文] 肛:腸旁過中;肛者腸下則肛之謂(雜 19.161)。

[西夏文] 屁股者屁股也,肛也,臀也,尾也,末尾也(海 34.142)。

[西夏文] 肛門(字 26)。

2102/20 [西夏文] 1939

〔來日音 lhjɨ̣ 1.69 [西夏文] 叻娙切 音嘌〕

surge; glitter

①波濤也。(名)

[西夏文] lhiur 1.69 lhiur 1.69〔嘌嘌〕滔滔、閃閃(同 54A4)。

[西夏文] 江海皆騰耀,波濤水逆流(十 35)。

[西夏文] 流波蕩漾常不絕(銘 10)。

②閃閃也。

[西夏文] 雷聲隆隆,電光閃閃(譬 198)。

2102/22 [西夏文] 1940

〔重唇音 mjọ 2.64 音孟〕

exhausted

枯、竭、盡、瘦也。(形)

[西夏文] mǐọ 2.64 sa 2.14〔孟沙〕枯竭(同 8A3)。

[西夏文] 作瘦(守護、壽 I 188)。

[西夏文] 丘井(枯井)(維摩詰 I)。

[西夏文] 枯竭(千佛、壽 I 188)。

[西夏文] 亦如杲日輪,能竭於海水(守護、壽 I 188)。

[西夏文] 1941

〔齒頭音 dzjɨ̣ 2.61 [西夏文] 捷溪切 音集(尼則)〕

gather

集、聚、俱也。(動)(漢語借詞)

[西夏文] tɕiɒ 1.55 dziur 2.61〔種集〕聚集(同 32B4)。

[西夏文] 集:不傍從無;集者聚也,聚也,俱集無缺之謂(雜 15.271)。

[西夏文] 全者一切俱集之謂(海 32.252)。

[西夏文]〔哆我六合尼則〕盡皆聚集(珠 345)。

[西夏文] 衣服飲食皆計集(九 238)。

[西夏文] 與大苾芻九萬八千皆具羅漢(一 2)。

[西夏文] 聚集(銘 17)。[西夏文] 聚輪(壽 I 225)。

[西夏文] 1942

〔正齒音 tśhja 3.6 音闡〕

dignified bearing

威儀也。(名)

[西夏文] kē 2.33 tɕhīā 2.16〔根闡〕威儀(同 35A1)。

[西夏文]

[Tangut] 威者威儀也，威儀也，精神也，威風也(海 82.221)。

[Tangut] 威者威儀也，威儀也，精神也，威風之謂也(海 64.273)。

[Tangut] 不循天行不威儀，不爭點滴斗不滿(賢 156)。

[Tangut] 父著錦衣子顯貴，師有巧藝童受敬(賢 170)。

2102/22 [Tangut] 1943

〔舌頭音 nja 2.18 音納〕

not

非、否、不也。(係)

作為系詞，聯係主語和賓語，表示兩者不一致，或者賓語所指不是主語所示事物的種類或屬性。例如：

[Tangut] ŋu 1.1 nĭa 2.18〔兀納〕是非(同 18A5)。

[Tangut] 上者表也，外也，高也，非下之謂也(海 29.211)。

[Tangut] 校者查有何是非使明也(海 86.132)。

[Tangut] 軍有所不擊，城有所不攻(孫 500)。

[Tangut] 天非門時(孔 146)。

[Tangut] 不應生疑(目得迦、彝 I 235)。

[Tangut] 非真實(五 234)。

[Tangut] 非人(存 96)。[Tangut] 非法(七 78)。

[Tangut] 豈异人手(蓮 VI 20)。

[Tangut] 1944

〔來日音 zji 1.11 [Tangut] 切 音似(哆)〕

alms

布施也。(名)

[Tangut] zi 1.11 mĭei 1.14〔禮迷〕布施(同 [Tangut] 施：不許惜下；布者布施也，捨也，授與也，捐贈也，供也，不惜之謂也(海 18.141)。

[Tangut] 捨者布施也，與也，授也，為贈與之義是也(雜 7.232)。

[Tangut] 常行大布施(十 350)。

[Tangut] 或勸他人乃至百千人等布施(本 2)。

[Tangut] 布施願文(銘 16)。

[Tangut] 1945

〔重唇音 mjij 2.33 音名〕

(不識)

[Tangut] lhĭẹ 1.61 mē 2.33〔叻名〕觀？(同 3B6)。

[Tangut] 1946

〔來日音 lə(聲調不詳)音勒〕

think

思、念、憶也。(動)

[Tangut] siɛ 2.35 lə？〔些勒〕思念(同 55A4)。

[Tangut] 願者因願也，起念物心也(海 73.141)。

[Tangut] 念者思念也，思唯也，戀也，念也，心不定之謂也(海 28.131)。

[Tangut]〔吃斜恤勒〕朝夕思念(珠 346)。

[Tangut]〔你名星勒〕心不思惟(珠 314)。

[Tangut]〔易吟勒賊〕瓔珞數珠(珠 211)。

[Tangut] 常生歡喜念(一 22)。

[Tangut] 念念相續(四十華 28、彝 I 232)。

[Tangut] 文字句義，所有忘失皆令憶持(七 104)。

2102/24 [Tangut] 1947

(見 [Tangut] 2200/24)

2102 24 [illegible] 1948

〔重唇音 bẹ 1.65 [illegible] 謀濆切 音蒲(蓬)〕

penetrate

穿、貫也。(動)

[illegible] khĭuɒ 1.56 bụe 1.65〔強蒲〕穿鑿(同 6B6)。

[illegible] 穿:內旁從透;穿者貫也,穿也,陷也(海 71.171)。

[illegible] 穿者刺也,刺也,貫也,使穿通也(海 59.171)。

〔來日音 le 2.11 音梨〕

[illegible] 1949

dark (of complexion)

黧色也。(形)(漢語借詞)

[illegible] tsəi 1.77 lị 2.11〔則梨〕黧斑(同 55A5)。

[illegible] 黧黑疥癩(蓮Ⅱ、叢Ⅰ236)。

〔重唇音 bjịj 1.61 [illegible] 哺兵切 音命〕

[illegible] 1950

look up at

仰視也。(動)

[illegible] bịɛ 1.61 jĭu 2.2〔命余〕仰視(同 2B4)。

[illegible] 仰:從后面中;仰者肩上視也,又仰視之謂(海 67.113)。

〔齒頭音 sa 2.14 音薩〕

[illegible] 1951

tie; button up

繫、連、接也。(動)

[illegible] sa 2.14 xụɔ 2.80〔薩吼〕繫連(同 2983)。

[illegible] 拴者釘也,貫也,連用之謂(海 32.171)。

[illegible] 釘者穿釘也,繫連用也(海 32.171)。

[illegible]

[illegible] 綴者連縫也,縫紉也,使互相連接之謂(海 71.271)。

[illegible] 互相接連(十 330)。

[illegible] 齊帝連繫牛驢自塞之(孫子Ⅵ、叢Ⅰ220)。

[illegible] 身死連骨(守觀、叢Ⅰ220)。

[illegible] 做弓女工已繫(諺 208)。

2102 40 [illegible] 1952

〔正齒音 tśhjiw 2.40 音醜〕

run through; invade

貫穿、侵入也。(動)

[illegible] thəu 1.43 tɕhĭəu 2.40〔吐醜〕貫穿(同 36B1)。

[illegible] 貫者穿也,透也,穿也,穿透也,已穿之謂也(海 52.261)。

[illegible] 穿陷者穿通也,鑽通也,已穿之謂(雜 15.161)。

[illegible] 畜圈修牢狼不鑽(諺 167)。

[illegible] 入侵一至十(人)者杖十三(典二 488)。

[illegible] 入侵一至十(人)者,頭監處三個月苦役,哨卒杖十三(典二 467)。

2102 42 [illegible] 1953

〔牙音 khiə 2.26 音屈〕

surname

〔屈〕族姓也。(音)

[illegible] khiu 2.26 wiuo 1.49〔屈訛〕(族姓)(同 22A6、字 18)。

〔輕唇音 wjar 1.82 [illegible] 屋拋切 音斡〕

[illegible] 1954

rupture; dig

決、開掘、破也。(動)

[illegible] wɒr 1.82 khiəu 2.40〔斡求〕開掘(同 11A4)。

[illegible]

[Tangut]決：從[Tangut]從缺；決者裂也，農事也，使缺落不全之謂（海 85.132）。

[Tangut]　農者農耕開掘之謂（海 79.121）。

[Tangut]　鑿者有齒也，鑿開之謂也（海 70.222）。

[Tangut]決渠（過 134）。

[Tangut]破決湖池（過 132）。

[Tangut]於所決處，卒難修補（九 290）。

[Tangut]　往決水處，以囊盛水（九 294）。

[Tangut]王必定破汝腹而取珠（林 225）。

[Tangut]掘開決溝渠（義 I 203）。

2102/44 [Tangut] 1955

〔正齒音 dźjwo 1.48 [Tangut]鄭昌切 音仗〕

bore; drill

鑽也。（動）

[Tangut] tɕhiõ 1.48 dʑĩõ 1.48〔穿船〕鑽穿（同 37B1）。

[Tangut]鑽：穿旁孔全；鑽者穿通也，穿孔也，穿也，鑽也（雜 7.172）。

[Tangut]鑽者鑽也，穿也，令通之謂（海 5.272）。

[Tangut]腸已出纏腰間，肚已穿用草填（讚 206）。

[Tangut] 1956

〔重唇音 phjij 1.39 [Tangut]匹列切 音撇〕

equal

均、匀也。（形）

[Tangut] ？phiɛ 1.39〔？撇〕均匀、均攤（同 9A3）。

[Tangut]均：均旁明中；均者均攤也，除差別之謂（海 49.242）。

[Tangut]匀者均也，匀也，除差別之謂也（海 23.223）。

[Tangut]抽者抽拔也，抽取也，均攤也（海 35.162）。

2102/50 [Tangut] 1957

（見 [Tangut] 1122/50）

2102/55 [Tangut] 1958

〔重唇音 mə 1.31 [Tangut]酩能切 音魔〕

devil; demon; monster

魔、魅也。（名）

[Tangut] mɯ 1.31 ɳɒr 2.74〔魔鳥〕惡鬼（同 39A1）。

（注：[Tangut]梵文為羅剎，意為惡鬼。《慧林音義》二十五曰："羅剎此云惡鬼也，食人血肉，或飛空或地行，捷疾可畏也"。）

[Tangut]魅：從險從憂；魅者羅剎也，鬼怪也，骷髏也，域也，鬼也，做災難損害者之謂也（海 40.251）。

[Tangut]鬼魅者孤鬼也，惡鬼也，鬼也，骷髏也，祟害者也（海 84.272）。

[Tangut]　魅者害鬼也，魅魑也，鬼也，骷髏也，魔也，餓鬼也，鬼怪也，損害之謂（海 33.121）。

[Tangut]厭魅龍王（孔 190）。

[Tangut] 1959

〔牙音 kjir 1.79 [Tangut]居衣切 音皆〕

brave; corrageous

勇、剛、猛、暴也。（形）

[Tangut] kĩə 1.79 lĩei 2.60〔皆力〕勇健（同 26A1）。

[Tangut]

勇：巧旁健旁；勇者健也，巧也，靈巧也，靈通也，能于曉辯之謂(海 83.142)。

健者剛健勇健之謂(海 10.252)。

巧者機巧也，勇也，銳也，靈也，靈巧也，能干之謂(海 79.242)。

忍而剛(六韜)。

威義勇健(八 184)。

心意勇健(八 182)。

先暴而後畏其衆者不精之至也(孫 523)。

勇猛有神通(九 250)。

勇猛精進(大般若、番 I 193)。

得勤精進力菩薩(蓮 Ⅶ 24)。

2104 00 1960

〔舌頭音 ta 1.63 得臘切 音打〕

marry (a woman); take to wife

娶、取也。(動)

zi 2.9 tia 1.63 〔時打〕嫁娶(同 16A1)。

娶：〔打〕旁取旁；娶者取也，女嫁娶也；又報怨仇之亦謂(海 69.122)。

擄者取也，奪(娶)也(雜 12.121)。

取者取也，娶也(雜 10.242)。

2104 20 1961

〔重唇音 phio 2.43 音玻、包〕

transliteration; surname

①〔玻〕、〔包〕、〔鮑〕也。(音)

phio 2.43 liē 2.37 〔玻林〕(族姓)(同 7B3)。

鮑山又名文才，京兆地方也(類 33)。

〔廚庖〕(珠 221)。

〔雷雹〕(珠 092)。

庖匠(異四 631)。

②〔鮑〕、〔薄〕、〔璞〕(音 193)也。

1962

〔舌頭音 tiij 2.55 音丁〕

mould; matrix

模也。(名)

kụ 1.68 tiẹ 2.55 〔柯丁〕磚模(同 14B5)。

模樣(雜 I 234)。

自作模樣大小(寶藏論、雜 II 151)。

彼金汁流入我模以成形象(寶藏論、雜 I 234)

1963

〔來日音 lhie 2.59 音嘞〕

smooth; glossy; polished

光滑也。(形)

lhiɔ 2.45 lhe 2.59 〔牢嘞〕光滑、光平(同 54B2)。

平光者光滑也，外美之謂也(雜 2.162)。

醜者醜陋也，破也，不光滑之謂(海 78.232)。

潤者光也，已平也，無有粗糙也(海 79.131)。

1964

〔來日音 lhə 2.59 音嘞〕

smooth

光平也。(形)

lhe 2.59 lhə 2.59 〔嘞嘞〕光平(同 54A12)。

2104/22 □ 1965

〔舌頭音 dzjɨj 1.42 □□□集精切 音蠱〕

sexual intercourse; extraction

姻親、血親、宗嗣也。(名)

□□ dzie 1.42 wia 1.19〔盡襪〕父姻(同 29A4)。

□ □□□□ □□□□□□□姻:從性(交)性(交)旁;姻者姻親也,父姻也(雜 2.242)。

□□□□□□□□□□婚者姻親也,父姻也,結親也(海 89.161)。

□□□□□□□□□□□□□□妻者為結婚人稱婦之名謂妻子也(海 83.172)。

□□駙馬,□□妻子(字 22)。

□□□□□□□男婚族婿,女婚族媳(掌 38)。

□□□□□□ □□□□□□族相愛結成親,性相愛結成婚(諺 209)。

□□□□帝之姻親(典二 209)。

□□□□□□□ □□□□ □□□□地祖天婿嗣威昌盛,天女民媳族儀高揚(諺 174)。

□ 1966

〔重唇音 miej 1.34 □□□名奢切 音每〕

call; greet

招呼也。(動)

□□ mĭu 2.3 miɛ 1.34〔謀每〕呼喚、招呼(同 7A84)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□招呼:手旁呼全;招呼者呼應也,招也,請也,請來也,喚也,喚也,令來之謂(海 44.172)。

□□□□□□□□□□□□□□□□來者招來也,請來也,喚來也,請來也,令來之謂(雜 10.221)。

□ 1967

〔牙音 kwə 2.25 音咯〕

roar; howl

吼、嚎、鳴也。(動)

□□ kʉ 2.25 zuə 2.38〔咯俗〕悲哀(同 21A5)。

□□□□獅子吼佛(通 120、150)。

□□□□□□比如獅子吼像天雷(十 366)。

□□□□大吼龍王(羅 I 239)。

□□□□□ □□□□□鹿鳴知天曉,鵑啼近黃昏(諺 202)。

□ 1968

〔齒頭音 dzju̲ 1.7 □□□捷須切 音聚〕

shake; sway

晃也。(動)

□□ biē 2.37 dziu 1.7〔笨聚〕蒙蔽(同 34A6)。

□ □□□□ □□□□□□□晃:不旁見全;晃者使速不見之謂(雜 5.241)。

2104/24 □ 1969

〔正齒音 dźjiw 2.49 □□□鄭醜切 音贖〕

abortion; miscarriage

墮、小產、流產也。(名)

□□ kē 2.33 dzīəu 2.40〔梗贖〕墮駒(同 9.1)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□小產:不旁從胎;小產者墮駒也,落胎也,產時未滿散駒(胎)不成也(雜 18.211)。

2104/40 □ 1970

〔牙音 khiə 2.26 音驅〕

drive out; expel

驅趕也。(動)

□□ khiʉ 2.26 ɕio 2.43〔驅庶〕驅趕(同 22A6)。

□□□□□□□□□□□□□

[西夏文]趕者驅逐也，又為追趕驅逼迫也(海 31.161)。

[西夏文]趨者趨向、驅趕也，驅逐也，起也，逼迫走之謂也(海 55.213)。

2104 40 [西夏文] 1971

〔重唇音 bia 2.15 音跛〕

crawl; creep

爬、匍匐也。(動)(漢語借詞)

[西夏文] bǐa 2.15 bǐu 1.2〔跛部〕爬匍(同 5A3)。

[西夏文]爬者爬匍也，手膝行做之謂也(海 7.112)。

[西夏文]匍匐行立(字 23)。

2104 42 [西夏文] 1972

〔來日音 lə 2.68 音令〕

swell

①脹也。(動)

[西夏文] bu 2.25 lǐẹ 2.68〔泊令〕膨脹(同 47B2)。

[西夏文]脹者膨脹為受風之謂(海 25.132)。

[西夏文]脹者厚篤也，滿也，如膨脹之謂(海 11.111)。

[西夏文]怨者嗔恚毒怨生氣之謂(海 9.163)。

[西夏文]腹脹(涅槃Ⅵ、彝 I 202)。

[西夏文]肺脹(涅槃Ⅵ、彝 I 202)。

[西夏文]腹中脹滿 (林 330)。

②寬也

[西夏文] lǐẹ 2.68 dzi ?〔令自〕寬窄(脹或漲縮)(同 30B5)。

[西夏文] 1973

〔重唇音 bji 2.12 音彌〕

the common people

庶民、黎民也。(名)

[西夏文] bǐei 2.12 rǐə̣ 2.72〔彌日〕庶民(同 5B3)。

[西夏文]人者人也，人也，族也，士也，人也，庶民也，人民也，地上人之謂也(海 72.152)。

[西夏文]人者人民也，人也，族也，士也，民庶也，庶民也，地上人之謂也(雜 7.111)。

[西夏文]人者人族也，士也，人士也，庶民也，民庶也，地上人之謂也(雜 15.222)。

[西夏文] 1974

〔牙音 khiə 2.26 音乞〕

mating

交配也。(名)

[西夏文] khiu 2.26 ɕio 2.43〔乞庶〕交配(同 22A6)。

2104 44 [西夏文] 1975

(見 [西夏文] 2104 00)

[西夏文] 1976

〔重唇音 bjij 2.33 音唵〕

gold

①兑、金也。(名)

[西夏文] jia 2.18 bē 2.33〔呀唵〕黃金(同 2B3)。

[西夏文]〔嚐娘餓"宜則"每不善唵〕乾坎艮震，巽離坤兑(珠 102)。

②〔唵〕也。

[西夏文]育唵，[西夏文]令唵，[西夏文]訛唵，[西夏文]盧唵，[西夏文]磊唵(字 14—18)。

2104 50 [西夏文] 1977

〔重唇音 mə 1.27 [西夏文]梅勒切 音没〕

supernatural being

神仙也。(名)

[西夏文] ɣuo 1.4 mu 1.27〔胡没〕神仙(同 3A2)。

[西夏文]

神：天旁從鳥；神者神仙也，神仙也，富神仙也，戰神仙也，庶民為供爭淨互為之守護者神是也(海 33.161)。

[illegible] 神者神仙也，守護者之謂(海 10.253)。

2104 50 [illegible] 1978

〔輕唇音 wej 2.30 [illegible]為栽切 音位〕

weep; fly

垂、飛翔也。(動)

[illegible] dẓiuō 1.56 wɛ 2.30〔"尼章"位〕鳥飛(落)(同 10B3)。

[illegible] 飛：上全從鳥：飛翔者空中玄雲漂漂輪回之謂(蟲Ⅱ356)。

[illegible] 下唇向下垂(九 282)。

[illegible] 席下垂龍王(孔 192)。

[illegible] 唇不下垂(蟲Ⅱ356)。

[illegible] 衆鳥聚，鳳凰翔(林 299)。

[illegible] 今汝燕雀自贊來翔(類 108)。

[illegible] 雲鷹飛影投地，地上老虎顯威風(韓 180)。

[illegible] 1979

〔重唇音 mji 1.14 [illegible]每義切 音米〕

宮鬘、官鬘也。(名)

[illegible] rạĩ 2.71 mĭei 1.14〔冷米〕宮鬘(同 5B7)。

[illegible] 宮鬘：從宮從〔米〕；宮鬘者鬘也，宮庭宮鬘之謂(海 19.262)。

[illegible] 昇者上昇也，謂高昇也(海 67.112)。

[illegible] 帝王宮庭處壇之謂

2104 52 [illegible] 1980

〔來日音 rjor 2.81 音如〕

avert by prayers

禳也。(動)

[illegible] liu ？ rọu 2.81〔六如〕禳鬼(同 50B2)。

[illegible] 谷宅遭蝛日禳災(韓 164)。

2105 25 [illegible] 1981

(見 [illegible] 2805 25)

2105 45 [illegible] 1982

〔舌頭音 thew 2.38 音頭〕

surname

①〔竇〕、〔豆〕、〔鍮〕、〔豆〕族姓、譯音也。(音)

[illegible] thəu 2.38 mer 1.86 mu 2.25〔竇彌沒〕〔竇〕：族姓(同 13A1)。

[illegible] 巴豆(守 22)。[illegible] 竇黄(掌 20)。

[illegible] 肉豆寇(蟲Ⅰ529)。

[illegible] 竇建德(孫 459)。

②嵘也。

[illegible] 嵘洲(孫 505)。

[illegible] 1983

〔舌頭音 dwej 1.33 [illegible]杜賽切 音隊〕

hernia

疝氣也。(名)

[illegible] lho ？ duɛ 1.33〔路隊〕疝氣(同 19B2)。

[illegible] 疝：根全從風；疝者根也，睾丸中風病往來之謂(海 43.252)。

2105 50 [illegible] 1984

(見 [illegible] 7125 50)

2109 20 [illegible] 1985

〔牙音 gja 1.20 [illegible]巨薩切 音嘎〕

stutter, stammer

口吃也。(名)

[illegible] dziuo 2.44 ga 1.20〔"尼座"嘎〕結巴(同 26A5)。

[illegible]

[illegible]口吃：從不從正；口吃者結巴也，詞急也，迅速語不得之謂也(海 28.233)。

2109
50
[illegible]
1986

〔舌頭音 djo 2.64 音道(泥浪)〕

build

[illegible] a dĭa 2.64 〔阿道〕修造(同 16B5)。

[illegible]：修旁終全(海 33.162)。

[illegible] 作者工巧也，制造也，為造作也，修也(海 89.172)。

[illegible] 治者修治也，造也，修也，所做為正之謂也(雜 15.131)。

[illegible] 祿者福祿也，因前緣所修善惡業報之謂(海 83.211)。

[illegible]造寺(目得迦、聶 I 193)。

[illegible]〔"尼責""泥托"你藐〕修行觀心(珠 372)。

[illegible]〔吟"尼正"菊泥浪〕行道求修(珠 215)。

[illegible]空塔修畢(銘 171)。

2121
00
[illegible]
1987

〔正齒音 śia 1.18 [illegible] 實賈切 音沙〕

sand

①沙也。(名)(漢語借詞)

[illegible] ɣa 1.17 ɕĭa 1.18 〔夏沙〕沙礫(同 37B7)。

[illegible] 沙：碎下從沙；沙者碎土、沙礫之謂(海 26.113)。

[illegible] 沙者沙土也，粗土之謂也(海 71.172)。

[illegible] 礫者沙礫也，碎塊也，小小砂礫之謂(海 24.113)。

[illegible] 沙州(數 1)。

[illegible] 沙門(一 14)。

②〔衫〕、〔產〕、〔灑〕也。

[illegible]〔汗衫〕(珠 245)。

[illegible]〔褐衫〕(珠 244)。

[illegible]〔財產〕(珠 264)。

[illegible] 布灑星日(七 108)。

[illegible]
1988

〔正齒音 śiar 1.81 [illegible] 庶怕切 音殺〕

mix;stir

攪拌也。(動)

[illegible] ? ɕĭɒ 1.81 〔? 殺〕攪拌(同 37A7)。

[illegible] 攪：〔閃〕旁從就；攪者拌也，為拌食；又為攪拌水之謂(海 85.123)。

[illegible] 拌者攪也，飲食混酪之義是也(海 7.111)。

2121
21
[illegible]
1989

〔輕唇音 wjɨ 2.27 [illegible] 為赤切 音韋〕

surname

①〔韋〕族姓也。(音)

[illegible] wɨ 2.27 mer 1.86 mʉ 2.25 〔韋彌没〕〔韋〕：族姓(同 10B4)。

([illegible])[illegible]([韋])：[為]旁從[赤](聶 I 351)。

②〔毗〕、〔畢〕也。

[illegible] 毗廬(字 16)。[illegible] 毗藏(字 16)。

[illegible] 畢羅得迦(咒)(七 124)。

2121
22
[illegible]
1990

〔正齒音 tśhjwa 1.26 [illegible] 吹源切 音川〕

river

①川也。(名)(漢語借詞)

[illegible] ɣuɛ 2.30 tɕhĭuɒ̃ 1.26 〔活川〕河川(同 40A7)。

[illegible]

[illegible] 川：從水過土；川者川也，溝坎也，河溝洫之謂(海 32.2511)。

[illegible] 塞者塞也，水中岔川外上塞也；又半山塞之亦謂也(雜 7.262)。

[illegible]〔梯〕者地名〔梯坎川〕之謂也(海 37.273)。

[illegible] 管仲穎川地方人也(林 223)。

②〔釧〕、〔椽〕、〔篆〕、〔傳〕也。

[illegible]〔腕釧〕(珠 253)。

[illegible]〔椽準〕(珠 222)。

[illegible] 篆書(林 490)。[illegible] 左傳(林 347)。

2121/22 [illegible] 1991

〔舌頭音 no 2.42 音女〕

in the past

從前、往昔、經過也。(介)

[illegible] nĭuo 2.42 rĭə̣ 2.72〔女日〕往昔(同 15A2)。

[illegible] 昔者往昔也，昔日也，過去也，從前也(海 37.172)。

[illegible] 昔者早日也，先前也，往昔也，從前之謂也(海 28.172)。

[illegible] 久者何時也，久遠也，昔日也，長久也，經過也，久遠也，始也，過去之謂也(海 8.263)

[illegible] 從前叔家住一孤兒(聖 35)。

[illegible] 1992

〔正齒音 dźja 2.21 [illegible] 尼達切 音 [illegible]〕

glutionus

糯也。(名)

[illegible] dzĭa 2.21 khi 2.8〔[illegible]客〕糯米(同 38B4、珠 155、字 3)。

[illegible] 1993

〔牙音 kwə 2.25 音個〕

rope; cord

繩索也。(名)

[illegible] ku 2.25 lu 2.1〔個路〕繩索(同 21A4)。

[illegible] 索者索扣也，繩索也，繫縛之用也(海 66.222)。

[illegible] 毛索者為繩索；又毛也，繩也(海 8.112)。

[illegible] 絢者為絢繞繩索如纏謂也(海 30.271)。

[illegible] 泉雖水飲不乾，繩索乾剪不斷(諺 208)。

[illegible] 1994

〔牙音 kjɨr 2.85 音乞〕

place mame

〔乞〕地名也。(音)

[illegible] thi 1.30 khĭə 2.85〔梯乞〕(地名)(同 24A1)。

[illegible]〔梯〕者地名〔梯坎川〕之謂也(海 37.273)。

[illegible] 1995

〔重唇音 me 2.7 音每〕

one of the eight Diaramn

巽也。(名)

[illegible] mi 2.7 ne 2.33〔每能〕巽風(同 4A7)。

[illegible] 風者巽風也，使揚旗之謂(海 36.251)。

[illegible]〔嚼娘餓"宜則"每不普哈〕乾坎艮震，巽離坤兌(珠 102)。

[illegible] 巽障(字 2)。

2121/24 [illegible] 1996

〔舌頭音 djij 2.33 音鄧〕

drink

飲也。(動)

𘠀𘠀 dē 2.33 di 2.10〔鄧牒〕飲喝(同14A3)。

𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀 飲者飲也，飲飲也，清湯嚥之謂也(海16.272)。

𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀嚥者吞嚥也，吃食也，飲喝飲也(雜21.131)。

𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀拌者攪拌也，拌也，飲食混酪之義是也(海7.111)。

𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀 汲而先飲者渴也(孫520)。

𘠀𘠀𘠀𘠀作非時飲(目得迦、聶I 353)。

2121_24
𘠀
1997

〔舌頭音 nja 1.21 𘠀𘠀𘠀紐亞切 音納〕

deep

深、黑也。(形)

𘠀𘠀 nĭa 1.21 zĭə̣ 2.85〔納謝〕深水(同17B1)。

𘠀 𘠀𘠀𘠀 𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀深：水旁黑全；深者深水也，淵水也，海水也，池湖沼也，河海水也，水大深廣之謂也(海29.232)。

𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀 穢者穢濁也，污渾也，污濁不清之謂也(海61.152)。

𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀 海者海湖也，河水也，爛泥也，池濤聚水之積處也(海43.132)。

𘠀𘠀𘠀𘠀出淤泥佛(通160)。

𘠀
1998

〔重唇音 pho 1.49 𘠀𘠀𘠀披烏切 音破〕

lake

泊也。(名)(漢語借詞)

𘠀𘠀 zĭə̣ 2.85 phĭuo 1.49〔"哆則"破〕水泊(同6A5、珠22)。

𘠀 𘠀𘠀𘠀𘠀 𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀泊：從水圍圍；泊者澤來水瀆之謂(海55.273)。

𘠀
1999

〔牙音 ŋwə 1.27 𘠀𘠀𘠀嵬骨切 音兀〕

five

五也。(數)

𘠀𘠀 ŋu 1.27 tɕhĭəu 1.46〔兀抽〕五六(同26A7)。

𘠀 □□□□ 𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀 五：□□□□；五者第五也，五子也，數之謂也(海34.272)。

𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀節限者節限也，十日、十五日節時謂(海80.222)。

𘠀𘠀五蘊(色、受、想、行、識)(聖17.7)。

𘠀𘠀〔"魚骨"食〕五穀(珠154)。

𘠀𘠀〔"魚骨"落〕五墓(珠065)。

𘠀𘠀𘠀𘠀〔"魚骨"樂抽"尼責"〕五常六藝(珠201)。

𘠀𘠀𘠀𘠀十一月(聶II 537)。

𘠀𘠀第五(存76)。

𘠀
2000

〔牙音 ŋwə 1.27 𘠀𘠀𘠀嵬骨切 音兀〕

bottle

瓶也。(名)

𘠀𘠀 ŋu 1.27 lie 2.37〔我力〕同瓶(同26B4)。

𘠀 𘠀𘠀𘠀𘠀 𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀瓶：〔兀〕圈罐旁；瓶者瓶罐也，瓶罋也，離死亡盛食用也(海34.273)。

𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀𘠀瓶者瓶罐也，罋瓶也，死亡盛食用也(海64.162)。

2121 24 [Tangut] 2001

〔正齒音 tśjwi 2.9 音追〕

disaster

禍也。(名)

[Tangut] lie 2.35 tɕue 2.9〔列追〕災禍(同40A6)。

[Tangut] 災魔也，為禍害祟者也(海 83.151)。

[Tangut]〔追干連人〕(珠 304)。

〔重唇音 mə 2.25 音没〕

[Tangut] 2002

stuffy

悶也。(形)

[Tangut] mʉ 2.25 mie 1.39〔没滅〕悶絶(同2B7)。

[Tangut] 氣悶者懣悶也，悶絶也，萎也，悶死時至回氣噎之謂也(海 52.211)。

[Tangut] 悶者氣悶也，悶亂也，死已至回噎之謂也(海 34.262)。

[Tangut] 悶者悶亂也，悶絶也，懣氣也，將死時逆氣之謂也(海 49.271)。

[Tangut] 悶亂慌迷失本心(十 344)。

[Tangut] 悲痛心悶絶(十 354)。

〔來日音 lhji 2.10 [Tangut] 嚕底切 音叻〕

[Tangut] 2003

die

①死也。(動)

[Tangut] lhi 2.10 jiu 2.2〔叻蜮〕死亡(同47A)。

[Tangut] 死：死旁從為；死者喪也，亡也，殺死也，死亡也，逝也，如死亡之謂也(雜

[Tangut] 死者死亡逝也，喪亡也，故也，喪也，如亡喪之謂(海 82.261)。

[Tangut] 死者亡也，死亡也，喪也，喪葬也，喪也，如殺死之謂也(海 39.131)。

[Tangut] 生死(五 238、千 100)。

[Tangut] 都無生死(集 2)。

[Tangut] 如我往昔於生死中(九 312)。

②葬也。

[Tangut] 顏淵死門人慾厚葬之(論 11.13)。

③謚也。

[Tangut] 石勒死後，謚號趙明帝(林 488)。

④挽也。

[Tangut] 漢武帝夫人李氏亡後，作挽歌(林 519、雜 219)。

2121 25 [Tangut] 2004

〔牙音 khja 2.7 [Tangut] 屈哈切 音渴〕

well

井也。(名)

[Tangut] kha 2.17 kha 2.17〔渴渴〕汲井(同25B3)。

[Tangut] 罐者汲也，汲水時井中拔水用之謂(海 31.271)。

[Tangut] 墊草者墊草也，井壑渠口墊草之謂(海 53.272)。

[Tangut]〔玉渴〕渠井(珠 121)。

[Tangut]〔渴迎〕井宿(珠 061)。

[Tangut] 天井(孫 513)。

[Tangut] 井匠(典二 525)。

28B

□□□井中出聲(六 40)。

2121 40 □ 2005

〔正齒音 tśior 1.90 □□□者汪切 音壯〕

mud; mire

泥也。(名)

□□ dzĭəu 1.45 tɕĭọu 1.90〔祚壯〕泥土(同 37A5)。

□ □□□□ □□□□□ □□□□泥：水旁土全；泥者水土混則名泥是也(海 91.122)。

□□□□□□□□□□□瓦者揉合土燒泥，則名瓦是也(海 76.121)。

□□□□□□□□□□泥靴者泥靴也，雪泥中所穿也(海 23.123)。

□□〔壯落〕和泥(珠 224)。

□□□□出淤泥佛(通 160)。

□□□□沮澤(孫 483)。□□泥瓦(存 76)。

□ 2006

〔喉音 ·jur 2.70 音育〕

support

養育也。(名)

□□ lĭa 1.63 ·jiụ 1.76〔臘育〕手育(同 42B7)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□養育者祿惠也，畜養也，育也，治也，養也，使得吃穿之謂(海 49.252)。

□ 2007

〔齒頭音 sjij 2.33 音寫〕

tortoise

龜也。(名)

□□ zĭu 2.2 sẽ 2.33〔徐寫〕魚龜(同 31B5)。

□□龜豬(守護、壽 I 350)。

2121 40 □ 2008

〔喉音 xow 1.54 □□□虎浪切 音荒〕

mange

疥癩(牛瘡)也。(名)

□□□ bʉ 2.25 der 2.77 xõ 1.56〔没特慌〕疥癩瘡(牛瘡)(同 43A5)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□牛瘡：疥旁從就；牛瘡者疥癩瘡，牛身出瘡之謂也(海 60.241)。

2121 41 □ 2009

〔舌頭音 njwɨ 1.30 □□你遂切 音能合〕

butter

酪也。(名)

□□ lhui 1.30 ŋui 1.30〔酪紐〕乳酪(同 15A6)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□酪：乳旁〔能合〕全；酪者乳也，乳中散灑令混之謂也(海 39.232)。

□□□□□□□□□ 酪者乳酪也，釀乳熟酪也(海 39.232)。

□□□□□□□□□□乳渣者酪汁經沉澱則乳渣也(海 31.241)。

□□乳酪(存 72)。

□□酪酥(阿含、壽 I 353)。

□□□□□ 如乳即盛酪(涅槃、壽 I 353)。

□□□□□□□ 乳酪已飲唇不白(譬 164)。

□ 2010

〔齒頭音 dze 1.8 □□□捷(泥習)子切 音嵯〕

place name

〔嵯〕也。(音)

□□ liʉr 2.61 dziu 1.7〔勒嵯〕嵯地(同 30A5)。

(注：□字本為從母，其反切注音第一個字應為從母。但□為邪母，是習的借字。故誤將邪母為從母。□ 1.7 韵，用來注□的反切第二個字，□為 1.8 韵，可見

1.7 與 1.8 韵比較接近，容易混淆。）

2121_{42} [西夏文] 2011

〔牙音 ŋwər 2.76 音兀〕

damp; moist

潮濕也。（名）

[西夏文] tsi 2.10 ŋuə̣ 2.76 〔子兀〕同濕（同 21A7）。

[西夏文] 濕者濕淋也，濕也，水濕之謂也（雜 20.242）。

[西夏文] 2012

〔舌頭音 tụ 1.96 [西夏文] 得紅切 音冬〕

winter

①冬也。（名）（漢語借詞）

[西夏文] tọ 1.96 tɕɨ 2.9 〔冬至〕冬至（同 19A1）。

[西夏文] 冬：水旁集全；冬者族姓地名中用；又〔冬至〕之謂（海 93.131）。

[西夏文]〔春夏秋冬〕（孫 093）。

②音〔東〕、〔董〕、〔敦〕也。

[西夏文] 東方朔（林 112）。

[西夏文] 東海王（孫 459）。

[西夏文] 董仲舒（林 369）。

[西夏文] 董褐（孫 459）。[西夏文] 董宣（林 106）。

2121_{44} [西夏文] 2013

〔正齒音 dźja 2.21 [西夏文] 尼達切 音 㚢（礤）〕

marsh; bog

沼澤也。（名）

[西夏文] dẓīa 2.21 xɒ 2.47 〔㚢（礤）湖〕湖澤（同 38B4）。

[西夏文] 沼澤：葦全從土；沼澤者湖澤也，有葦處地名是也（雜 18.222）。

[西夏文] 2014

〔舌頭音 thā 1.24 [西夏文] 突欄切 音灘〕

①灘也。（名）（漢語借詞）

[西夏文] thā 1.24 zịə̣ 1.85 ŋu 2.21 〔灘寺吳〕灘：水中（即灘在水中，如水灘）（同 19A1）。

[西夏文] 灘：圍閣從土；灘者水中灘之謂也（海 31.133）。

②音〔檀〕、〔曇〕、〔淡〕、〔誕〕也。

[西夏文] 旃檀香佛（通 166）。

[西夏文] 臣以旃檀水（十 360）。

[西夏文] 稀有難見如優曇（十 374）。

[西夏文] 張孟淡婁敬（孫 559）。

[西夏文] 韋誕（林 15、492）。

③洲也。

[西夏文] 崢嶸洲（孫 467）。

④音〔段〕、〔譚〕（音 195）也。

[西夏文] 2015

〔舌頭音 nja̱ 2.12 音泥〕

dung; excrement

糞、屎也。（名）

[西夏文] nīei 2.12 tɕīọu 1.90 〔泥周〕糞污（同 19B1）。

[西夏文] 屎者屎屎之謂（海 73.111）。

[西夏文] 屎者屎也，屎也，糞也，糞也，屎也，屎也，屎也，不潔屎屎之謂也（海 66.162）

[西夏文] 糞便者糞也，屎也，便也，屎也，屎也，糞也，糞也，屎也，不潔之謂（海 71.212）。

[西夏文] 食大糞者（孔 216）。

[西夏文] 應塗牛糞作其壇（七 110）。

[西夏文] 懺悔餓鬼食啖濃血糞穢罪報（通 170）。

2121/47
[西夏文]
2016

〔來日音 ʑji̠ 1.69 [西夏文] 時桎切 音市〕

enry; be jealous of

嫉妒(忌妒)也。(動)

[西夏文] ʑiur 1.69 ziə 1.32〔市邪〕忌妒(同54B4)。

[西夏文] 嫉:惡心從結;嫉者惱恨也,不生善惡心也(雜11.171)。

[西夏文] 嫉害者恨也,嫉也,生惡心,不為他人謀利也(海11.271)。

[西夏文] 恨者害也,生嫉人心謂也(海41.212)

[西夏文] 見有勝己,便懷嫉妒(三80)。

[西夏文] 嫉妒,[西夏文] 嫉恚(雜Ⅱ407)。

2121/50
[西夏文]
2017

〔正齒音 śiar 1.81 [西夏文] 庶怕切 音殺〕

impressive and dignifide manner

威儀也。(名)

[西夏文] ɕia̠ 1.81 pi̠u 1.59 wəi 1.17〔殺布倭〕威:威儀(同37A)。

[西夏文] 威:〔殺〕之滅人;威者有富貴有威儀擺風光也(海85.122)。

[西夏文]
2018

〔舌頭音 dji̠ 2.29 音忒〕

wash

濯也。(動)

[西夏文] thi̠ə 2.29 thi̠eɪ 2.12〔滌鐵〕洗濯(同16A7)。

[西夏文] 漆者漆油也,種種色膩光雨澤不透之謂(雜2.261)。

[西夏文] 山頭樹不凍,水中石不濯(諺201)。

[西夏文] 張華曰:以好酒濯之,當有异事也。便以酒濯之,即有五色光出(類148)。

[西夏文]
2019

〔舌頭音 thja 1.20 [西夏文] 體迦切 音他〕

other; else

其、彼、此也。(代)

[西夏文] tha 1.20 bi̠u 1.3〔達捕〕因此、依此(同16A6)。

[西夏文] 彼:己旁其全;彼者己也,於也,於其也,他也,語之助是也(海28.222)。

[西夏文] 蛙者,龜蛙也,蝌蚪也,彼蝌蚪變則成蛙也(海71.272)。

[西夏文] 略說其事(一44)。

[西夏文] 其地堅固(大2)。

[西夏文]〔達"尼卒"青藐〕彼人分折(珠314)。

[西夏文]〔達謀精嗆〕因此加官(珠275)。

[西夏文]〔連底芭精〕立便斷止(珠322)。

[西夏文] 二軍自然敗走(銘15)。

[西夏文] 光明放於光明中(達3)。

[西夏文] 其時(同51B6)。

2121/52
[西夏文]
2020

〔正齒音 śiē 1.15 [西夏文] 寶根切 音滲〕

ooze; seep

①滲也。(動)(漢語借詞)

[西夏文] ɕiē 1.15 sa̠ 2.14〔滲薩〕滲乾(同40A5)。

[西夏文]

[西夏文]滲：水通從紅；滲者縫間漏來之謂(海 21.112)。

②〔參〕也。

[西夏文]〔參宿〕(珠 054)。

[西夏文]〔人參〕(十 324)。

2121 52 [西夏文] 2021

〔輕唇音 wạ 2.56 [西夏文] 鬼刮切 音蛙〕

load

負荷、檢查、登記也。(名)

[西夏文] phǐou 1.51 wịa 2.56〔孛蛙〕檢查、邊防(同 10B1)。

[西夏文] 查：負旁從肩；各不信任典當之謂(聶Ⅰ247)。

[西夏文]檢查者(典二 672)。

[西夏文]隨檢查(典二 672)。

[西夏文] 凡同與不同等也要為邊疆三人造冊(典二 596)。

[西夏文] 三種不同人以造冊除名(典二 596)。

(按：對[西夏文]的解釋欠妥，對例句原文的翻譯仍值得推敲，僅供參考。)

2122 00 [西夏文] 2022

〔舌頭音 niọ 2.63 音奴〕

surname

〔奴〕族姓也。(音)

[西夏文] bǐei 2.12 nuọ 2.63〔密奴〕(族姓)(同 16A7)。

2122 20 [西夏文] 2023

〔齒頭音 sa 2.14 音撒〕

dry up；drain

涸、竭、瘦也。(形)

[西夏文] tịei 2.60 sa 2.14〔底撒〕涸竭(同 29B3)。

[西夏文] 瘦者羸瘦也，肉乾瘦之謂(海 49.172)。

[西夏文] 乾者渴也，水[illegible]62)。

[西夏文]其水將盡(九 288)，其水欲涸(九 292)。

[西夏文] 2024

〔來日音 lhjij 2.33 [西夏文] 嚕丁切 音吟〕

soft

軟、軟弱也。(形)

[西夏文] liur 2.61 lhē 2.33〔勒林〕良田(同 51B5、聶Ⅰ328)。

[西夏文] 柔弱者柔弱也，軟也，如綿帛也(海 41.112)。

2122 22 [西夏文] 2025

〔齒頭音 sjwi 1.11 [西夏文] 碎的切 音西〕

limit；end

①窮盡也。(名)

[西夏文] si 1.11 sǐou 2.44〔西素〕貧窮(同 30B11)。

[西夏文] 窮盡：用旁從無；窮盡者盡也，盡底也，滅也，絕也，斷絕也(海 18.162)。

[西夏文] 絕者盡也，滅也，窮困也，斷絕也，盡之謂(雜 16.161)。

[西夏文] 滅者盡也，絕盡也，窮盡也，斷絕之謂(海 16.161)。

[西夏文] 解脫貧窮足財寶(七 116)。

[西夏文] 所有貧乏資財者(九 238)。

[西夏文]貧困(大 66)。

[西夏文]無匱乏(聶Ⅰ338)。

②糟糠也。

[西夏文] 糟糠之妻不下堂，貧賤之友不可忘(林 326)。

2122
22
[Tangut]
2026

〔牙音 ŋja 1.64 [Tangut] 切 音我〕
stammer; stutter
①口吃也。(名)
[Tangut] 口吃:閗旁從吃;口吃者口吃也,喃也,語言不準,紊亂也(海 71.122)。
②失也。
[Tangut] phi 1.11 ŋi̯a 1.64 〔匹我〕失意(同 23B6)。
[Tangut] 驚惶所失,悲哽而言(十 342)。

[Tangut]
2027
(見 [Tangut] 2192/20)

[Tangut]
2028
〔(聲韵不詳)〕
旻也。(名)
[Tangut] 漢本沙門僧旻寶等所集(例 268)。
(按:[Tangut]疑為[Tangut]明字)

[Tangut]
2029
〔來日音 low 2.47 音牢〕
country; territory
國、界也。(名)
[Tangut] lɒ 2.47 gi̯u 1.3 〔牢巨〕世界(同 49A3)。
[Tangut] 世者世界也,世界也,河洲也,衆生之所住處也(海 81.171)。
[Tangut] 帝者君主也,君也,皇帝也,官也,國主君主也,天子之謂也(雜 4.143)。
[Tangut] 益國(字 2)。
[Tangut] 功德國主福盛正民大明皇帝(過 109)。

2122
40
[Tangut]
2030
〔重唇音 bju 1.2 音部〕
mix; blend
攪拌也。(動)
[Tangut] ? bi̯u 1.2 〔? 部〕攪拌(同 5A2)。
[Tangut] 拌者攪也,拌也,飲食混酪之義是也(海 7.111)。

[Tangut]
2031
〔齒頭音 sə 2.25 音塞〕
clean; spotless
潔淨也。(形)
[Tangut] sɯ 2.25 ru 2.69 〔塞入〕清潔(同 32A7)。
[Tangut] 淨者潔淨也,鮮潔也,無垢穢之謂也(海 43.122)。
[Tangut] 亮者明達也,徹也,鮮潔清淨之謂也(海 64.121)。
[Tangut] 掃者帚也,掃除帚也,掃除沾清潔也(海 81.252)。
[Tangut] 人身常浴澡,應著清潔衣(一 18)。
[Tangut] 清淨皎潔相好光麗(千 100)。

[Tangut]
2032
〔正齒音 śiə 1.28 [Tangut] 庶給切 音賒〕
one; surname
①個也。(量)
[Tangut] a ɕiɯ 1.28 〔阿賒〕一個(同 35B5)。
②〔賒〕、〔佘〕族姓也。
[Tangut] 〔賒〕:〔和〕旁一全;〔賒〕者人、族姓也;又一個兩個之亦謂(海 35.173)。

[Tangut]
2033
〔來日音 rjijr 2.68 音領〕
sorrow
憂傷也。(名)
[Tangut] mui 1.30 lḭẽ 2.68 〔沒領〕憂傷(同

47B2)。

[Tangut] 恨者憂恨也，病惱也，嘆也，好生憂傷、惡厭之謂(海 81.212)。

[Tangut] 悲者孝悲也，慈愍也，生善心說憐憫為隨順也(海 11.253)。

[Tangut] 憂傷者憂傷也，惱也，噫也，憂恨也，厭惡生孝悲也(海 37.222)。

2122/42 [Tangut] 2034

〔正齒音 tśhiər 1.85 [Tangut] 處納切 音察〕

bustle

喧鬧也。(動)

[Tangut] sĩə 1.52 tɕhĩə̣ 1.85〔掃察〕喧鬧(同 40B2)。

[Tangut] 鬧音：鳴旁音旁；鬧音者喧聲也，震鳴出音之謂(海 88.162)。

[Tangut] 鬧音者鬧音也，震鳴出音之謂(海 88.162)。

[Tangut] 2035

〔牙音 gjị 1.67 [Tangut] 巨底切 音杰〕

groan; moan

呻吟也。(動)

[Tangut] jie 1.42 gĩẹi 1.67〔夜杰〕呻吟(同 26A6)。

[Tangut] 呻吟：惡旁音旁；呻吟者哼也，患病不安之悲聲也(海 72.222)。

[Tangut] 呻者吟也，患病不安之愁音也(雜 9.172)。

[Tangut] 2036

〔來日音 rar 2.73 [Tangut] 冷－a 切 音囉〕

curse; swear; abuse

咒罵也。(動)

[Tangut] ra 2.73 ki 1.9 tsuə̣ 1.84〔囉吉詛〕罵：詛咒(同 46A6)。

[Tangut] 咀咒者咀咒吟也，咒也，以音罵也(海 14.141)。

[Tangut] 咒者咀咒聲也，咒也，坑境上罵詈也(海 88.131)。

[Tangut] 咒者咀咒聲也，以聲恨罵之謂(海 30.162)。

[Tangut] 2037

〔齒頭音 tser 1.77 [Tangut] 則祀切 音子〕

escrement; dung

屎、糞也。(名)

[Tangut] nĩei 2.12 tsə̣ 1.77〔聶則〕糞便(同 31A4)。

[Tangut] 屎：糞旁便旁；屎者糞也，糞便也，糞也，便也，糞也，屎糞也，不潔也(海 82.141)。

[Tangut] 痢者糞也，屎也，糞屎也，糞也，屎糞也，糞也，不淨屎尿之謂(海 37.121)。

[Tangut] 糞者糞也，屎也，便也，屎也，屎也，糞也，屎也，糞也，不潔之謂(71.212)。

[Tangut] 2038

〔齒頭音 sew 1.43 [Tangut] 西壕切 音羞〕

wives of brothers

妯娌也。(名)

[Tangut] ɣiʉ 1.38 səu 1.43〔鶴叟〕妯娌(同 31B7)。

[西夏文] 妯娌：恶旁妯全；妯娌者妯娌也，夫妻共之謂(海 53.151)。

[西夏文]

叔伯兄弟應相幫，不許空顧；

婆媳妯娌少相妒，不給空碗(諺 199)。

[西夏文]

婦人妒，使汝憎恨我亦恨；

山雙蛇，使汝恐懼我也怕(諺 187)。

[西夏文] 有志族女不忌妒，臨陣獨子不惜命(諺 167)。

[西夏文] 見有勝己便生嫉妒(三 80)。

2122 44 [西夏文] 2039

〔輕唇音 we 2.7 [西夏文] 韋比切 音偉〕

land; soil

土地也。(名)

[西夏文] wɪ 2.7 gui 2.10 〔偉跪〕土地(同 9B4)。

[西夏文] 地者土地也，地坤也，地也，土壤也，土也，沙也，地也，地土也，土地也，種種依處也(海 79.211)。

[西夏文] 地坤者陸地也，大地也，土地也，土地也，地坤也，土地也，種種依處是也(海 5.151)。

[西夏文] 土者陸地也，土地也，地面也，地也，地也，土地也，地坤也，沙土也，種種依處是也(海 82.121)。

2122 74 [西夏文] 2040

〔舌頭音 nia 2.20 音那〕

ice

冰也。(名)

[西夏文] nĭar 2.20 wo̤ 1.70 〔那幹〕同冰(同 14B2)。

2124 00 [西夏文] 2041

〔重唇音 mur 1.75 [西夏文] 枚汝切 音目〕

(不識)

[西夏文] thĭuo 2.42 mu̥ 1.75 〔吐目〕？？(同 5B2)。

[西夏文] 2042

〔牙音 kia 2.15 音甲、假、交〕

duck

鴨也。(名)

[西夏文] dzi 1.8 kĭa 2.15 〔自甲〕雁鴨(同 21A2)，〔"尼則"假〕雁鴨(珠 166)。

[西夏文] 莊賈(孫 467)。[西夏文] 真假(字 20)。

2124 12 [西夏文] 2043

〔舌頭音 də̠ 1.31 [西夏文] 奴(杜)没切 音能重、特〕

hasten; hurry along

①趨、急行、疾馳也。(動)

[西夏文] də 1.31 rĭe̥ 1.74 〔能重芮〕疾行(同 13B6)。

[西夏文] 急行：馳旁從飛；急行者急趨也，快速也，星速也，馳馳行行之謂(海 41.111)。

[西夏文] 馳者馳也，趨疾走之謂也(海 19.131)。

[西夏文] 走者疾趨也，為你爭我趕之謂(海 79.251)。

[西夏文] 是故捲甲而趨(孫 479)。

[西夏文]〔吃星迎能重〕朝夕趨利(珠 295)。

[西夏文]〔酩"尼栽"迎能重〕爭名趨

[Tangut] 利(珠 354)。

[Tangut] 千萬(人)趨趨至者稠(鉻 11)。

②頓也。

[Tangut] 大師流傳此頓法(祖 6)。

③二字重叠,具有"競"之義。例如:[Tangut] 競飲(孫 495)。

2124/20 [Tangut] 2044

〔來日音 rjor 2.81 音如〕

saliva;spittle

唾液也。(名)

[Tangut] dzĭu 2.2 rĭou 2.81〔贖如〕唾液(同 50B3)。

[Tangut] 涕唾(寶積 61、纂 I 333)。

[Tangut] 2045

〔喉音 o 2.42 音烏〕

wine

酒也。(名)

[Tangut] tsu 1.68 wĭuo 2.42〔則烏〕茶酒(同 44B3)。

[Tangut] 樂者布酒宴鉢形器小盃之謂(海 83.171)。

[Tangut] 醸者醸也,醸蓋物醋酒等醸之謂也(海 73.121)。

[Tangut]〔吟領訛提〕取樂飲酒(珠 323)。

[Tangut] 酒醉而卧(九 306)。

[Tangut] 酒肉,[Tangut] 酒肆(纂 I 328)。

[Tangut] 酒室甲囊(九 294)。

[Tangut] 當學不學學飲酒(諺 157)。

[Tangut] 2046

〔來日音 rar 1.80 [Tangut] 日打切 音囉〕

old

老也。(形)

[Tangut] ra 1.80 zĭə 2.72〔囉樹〕長老(同 46A7)。

[Tangut] 老:施圈從失;老者志邁也,老也,朽也,邁也,高齡之謂也(海 84.131)。

[Tangut] 陳老者朽老也,老也,老也,為馬牙齒已舊之謂也(海 27.171)。

[Tangut] 老者老也,年限過則老名是也(海 49.111)。

[Tangut] 2047

〔重唇音 mji 1.14 [Tangut] 每義切 音米〕

grant;bestow

①施也。(動)

[Tangut] mĭei 1.14 khĭuɒ 1.56〔米群〕施與(同 5B6)。

[Tangut] 施(名):贈旁贈旁;施者授也,捨也,饋贈也,與也,施捨也(海 19.251)。

[Tangut] 布施者布施也,捨也,授與也,取贈也,施也,不惜之義也(海 18.141)。

[Tangut] 南無寶施佛(千 94)。

[Tangut] 布施願文(簪 166)。

[Tangut] 廣施(過 114)。[Tangut] 施主(纂 1241)。

[Tangut] 施戒清淨(一 4)。

②賜也。

[Tangut] 天以越賜吳(林 188)。

[Tangut] 地情官賞賜(鏡 9)。

[Tangut] 2048

〔齒頭音 sjwu 2.52 音雀、宿、粟〕

live;revive

活、蘇醒也。(動)

[Tangut] a sĭu 2.52〔阿宿〕蘇醒、活了(同

33A3)。

□□……□□□□ 杜變須臾乃蘇(林337)。

□□□□□ 死者變活(高9B1)。

2124 22
□
2049

〔齒頭音 sjā 2.24 □□□西延切 音先〕

transliteration

〔先〕、〔纖〕、〔鮮〕、〔燮〕也。(音)

□□□sīā 2.24 si 1.11 jīā 2.24〔先:西延(切)〕(同34B3)。

□□先穀(孫462)。

□□彦先零羌(孫497)。

□□宋纖(林219)。□□鮮安(林109)。

□
2050

〔(聲韵不詳)〕

(不識)

□□□□□□□□□□ 空中回旋飛翔之謂(聶Ⅱ356)。

(按:此字唯聶斯克《字典》引文中有,其它辭書未見,疑□鳥之筆誤;待考。)

2124 24
□
2051

〔來日音 rjir 2.72 □□□如邪切 音日〕

die

死也。(動)

□□ liur 1.69 rīə 2.72〔力日〕殺死(同46B5)。

□□□□□□□□□□□ 手者殺害也,殺也,為殺禍者也(海77.132)。

□□□□□□□□□□□□□□ 死者亡也,死亡也,死喪被害之謂(海76.222)。

□□□□□□□□□□□□□□ 殺者,死亡也,為殺害者之謂也(海63.272)。

□□□□□□　□□□□□□ 銅鐵不纏軟尸,短步無補長壽(諺205)。

□□□□及死王所罰(孔212)。

□
2052

〔喉音 xiwā 1.25 □□□胡關切 音梵〕

transliteration

①凡、梵也。(名)(漢語借詞)

□□ mi 1.11 xīā 1.25〔迷煩〕不凡(同45B4)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□□梵:從巽擩兒;梵者賢聖也,通也,聖宮也,已所為義者得變化(海32.161)。

□□□□□□□□〔依〕者〔依伊〕謂,梵語也(雜19.721)。

②〔凡〕(珠351)、〔煩〕(珠354)、〔幡〕(珠211)、〔患〕(珠193)、〔環〕(珠253)、〔鬟〕(珠184)。

□□范增(孫463)。

□□樊英(林110)。

□□廉範(林110)。

③〔範〕、〔樊〕、〔化〕、〔反〕、〔番〕(音203)也。

2124 25
□
2053

〔牙音 khwar 2.73 □□□若干切 音闊〕

boots

靿靴也。(名)

□□ zīei 1.67 kha 2.73〔姒闊〕靴靿(同26B6)。

□□〔闊左〕短靿(珠251)。

□□〔闊"尼長"〕長靿(珠251)。

2124 40
□
2054

〔舌頭音 tə 1.68 □□□都勒切 音得〕

dirty;filth

污垢也。(名)

□□ tu 1.68 ruɔ 2.80〔得繞〕污垢(同16A7)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□垢:汗旁膩旁;垢

者污垢也，染也，銹也，有斑影之謂(海 74.173)。

[illegible] 污迹者手腳上有污垢之謂(海 80.171)。

[illegible] 污者染也，薰也，結垢有膩，黑斑之謂也(海 71.261)。

2124 42 [illegible] 2055

〔重唇音 phjij 1.36 音平〕

alas

噫也。(嘆)

[illegible] phē 1.36 mui 1.30 rie 2.68〔平沒利〕噫：憂傷(同 4A4)。

[illegible] 顏淵死，子曰：噫！天喪予(論 11.12)。

2124 52 [illegible] 2056

〔齒頭音 tshji 1.11 [illegible] 淒(賊)西切 音竊〕

I

竊也。(謙詞)(漢語借詞)

[illegible] jē 1.36 tshi 1.11〔盈竊〕竊：自己(謙詞也)(同 29B1)。

2125 25 [illegible] 2057

〔輕唇音 mer 2.84 音跋〕

astonish; shock

駭也。(動)

[illegible] tsho 2.62 bua 2.84〔湊跋〕驚駭(同 9A4)。

[illegible] 駭者駭也，駭奔也，速往之義也(海 13.112)。

[illegible] 奔走者駭奔也，駭也，有恐驚畏往之謂(海 22.211)。

[illegible] 畏者怖趨令駭之謂(海 42.112)。

[illegible] 驚走(七佛、聶Ⅱ136)。

[illegible] 獸駭者覆也(孫 516)。

2125 42 [illegible] 2058

〔牙音 kiwe 1.13 [illegible] 姑背切 音歸〕

irrigate

灌也。(動)

[illegible] ziə 2.85 kue 1.13〔邪歸〕灌水(同 27A4)。

[illegible] 灌：水旁滿全；灌者往穴中注水則謂灌(海 19.162)。

2125 45 [illegible] 2059

〔來日音 lhji 2.60 音叻〕

faeces; exerement

糞便也。(名)

[illegible] nĭei 2.12 lhĭei 2.60〔涅叻〕糞便(同 51B1)。

[illegible] 屎者糞也，糞便也，糞也，便也，屎也，屎糞也，不淨也(海 82.141)。

[illegible] 糞者糞也，䅽也，糞也，便也，糞屎也，糞也，不淨之謂(海 20.171)。

[illegible] 痢者糞也，屎也，糞屎也，糞也，屎糞也，不淨屎尿之謂(海 37.121)。

2129 40 [illegible] 2060

〔齒頭音 tsjɨr 1.92 [illegible] 積勒切 音則〕

(不識)

[illegible] tsĭə 1.92 gɛ 1.20〔梓嘎〕？？(同 30A5)。

2140 00 [illegible] 2061

〔重唇音 piəj 2.65 音擺〕

hair

毛髮也。(名)

[illegible] rie 2.68 pai 2.65〔利擺〕毛髮(同 6A7)。

[illegible] 髻者頭頂

上毛髮之謂(海 24.233)。

[西夏文] 毛者毛髮也，有羽毛、鬚之謂(海 85.152)。

[西夏文] 毯者以粗毛趕製之謂(雜 10.251)。

[西夏文]〔襪麻擺六 我領沒鷄夷〕父母髮身，不敢毀傷也(珠 313)。

[西夏文] 長髮(譯 I 396)。

[西夏文] 冬則披髮自覆(林 210)。

[西夏文] 披髮身塗血(十 358)。

2140 00 [西夏文] 2062

〔喉音 ɣwej 1.33 [西夏文] 胡盎切 音回〕

surname

〔回〕族姓也。(音)(漢語借詞)

[西夏文] ɣuɛ 1.33 ɣʉ 1.27〔回鶻〕(族姓)(同 42A5)。

[西夏文]〔回〕:〔鶻〕旁從拔;〔回〕者族姓〔回〕鶻之謂(海 44.142)。

[西夏文]〔鶻〕者族姓〔回鶻〕之謂(海 35.112)。

[西夏文] 夷者夷九姓回鶻、契丹之謂(海 63.161)。

[西夏文] 愍帝在長安，為回鶻賊所囚(林 379)。

2141 00 [西夏文] 2063

〔齒頭音 dzjiw 1.45 [西夏文] 集油切 音捷〕

combine

結合、聚集也。(動)

[西夏文] dzĭəu 1.45 tui 1.8〔捷堆〕堆積(同 29B1)。

[西夏文] 織:集旁從根;織者結也，互相交織置也(雜 2.231)。

[西夏文] 所有山王(孔 218)。

[西夏文] 積重毒(孔 208)。

[西夏文] 如壘弈是也(林 218)。

[西夏文] 茶一斤(典二 484)。

[西夏文] 薪(林 65)。

[西夏文] 所有、積累、形形色色(孔 218)。

[西夏文] 2064

〔輕唇音 wor 1.89 [西夏文] 位訛切 音渦〕

stand up

起、生、發也。(動)

[西夏文] ɕie 1.10 wu̥ɔ 1.89〔寫渦〕生起(同 11B5)。

[西夏文] 起:去旁從成;起者興起也，離起也，坐卧起動之謂(海 90.252)。

[西夏文] 緣者因緣也，好惡語生處之義是也(海 63.122)。

[西夏文]〔勒訛〕風起(珠 105)。

[西夏文] 天上黃風一起，地上勁草難立(諺 204)。

[西夏文] 四王從座起(八 212)。

[西夏文] 2065

〔重唇音 mji 2.10 音彌〕

I;you

我、汝也。(代)

[西夏文] ga 2.17 mi 2.10〔嘎彌〕我、吾、汝(雙音節詞)(同 4B3)。

[西夏文] 自者吾我也，自我也，我也，非他之謂(海 48.132)。

[西夏文] 我今共往尋(十 338)。

[西夏文] 長者子水施我等水以及飲食(九 306)。

[西夏文] 吾欲進途(目得迦、譯 II 49、573)。

[Tangut] 使我疑而不敢進也(孫子)。

[Tangut] 因我輩帝(親)手賜酒，湯藥，已飲不患病(歌8)。

[Tangut] 汝等去來寶處在近(護Ⅲ2)。

2141 00
[Tangut]
2066

〔舌頭音 no 2.42 音怒〕

perhaps; maybe; or

時、或者也。(副)

[Tangut] nĭuo 2.24 nĭuo 2.24 tiur 1.69 〔怒怒底〕或：或者(同14B7)。

[Tangut] 時時者時時也，數數也，繼不斷之謂也(海29.132)。

[Tangut] 倘者偏也，假或也，或者也(海76.161)。

[Tangut] 時時者或時也，時時也，續不絕之義也(海37.143)。

[Tangut]
2067

〔齒頭音 sji 2.10 音細、息〕

surname

〔細〕、〔息〕族姓也。(音)

[Tangut] si 2.10 mer 1.86 mɯ 2.25〔細彌沒〕〔細〕：族姓(同30A1)。

[Tangut] 郭伋又名細侯(孫154)。

[Tangut]
2068

〔齒頭音 dzjiw 1.45 [Tangut] 集油切音捷(尼則)〕

land; soil

土也。(名)

[Tangut] tsəi 1.77 dzĭəu 1.45〔則捷〕同土(同29B1)。

[Tangut] 土：地旁從土；土者土也，坤也，沙也(精3.353)。

[Tangut] 泥者水土混合則曰泥是也(海91.122)。

[Tangut] 紅土者土也紅土之謂(海71.231)。

[Tangut]〔"尼則"墨〕土沙(珠122)。

[Tangut]〔"尼則""夷耿"〕運土(珠224)。

[Tangut] 土地(－30)。[Tangut] 土石(過136)。

[Tangut] 無土地築城(歌8)。

[Tangut] 土地皆悉為塵末(五242)。

[Tangut]
2069

〔輕唇音 war 2.73 音斡、娃〕

dust; dirt

塵、埃也。(名)

[Tangut] lhi 2.28 wa 2.73〔叻娃〕塵埃(同10B7)。

[Tangut] 掃除者清除也，除卻也，使清塵埃之謂(海87.121)。

[Tangut] 拍除者拍除也，除去也，使清塵埃之謂也(海87.132)。

[Tangut]
2070

〔舌頭音 no 2.42 音怒〕

cuckoo

杜鵑也。(名)

[Tangut] nē 1.36 nĭuo 2.42〔寧怒〕杜鵑(同14B7)，黃鶯(字11)。

[Tangut]
2071

〔舌頭音 no 2.42 音怒〕

mouse; rat

鼠也。(名)

[Tangut] pĭa 1.18 nĭuo 2.42〔巴怒〕老鼠(同15A1)。

[Tangut] 老鼠者，老鼠也；又山老鼠之亦謂(海25.162)。

2141 20
[Tangut]
2072

〔輕唇音 we 1.15 [Tangut] 偉等切音翁〕

surname

〔翁〕、〔汶〕、〔文〕族姓也。(音)

we 1.15 lie 2.37〔翁利〕(族姓)(同11A1)。

〔問〕者族姓〔問利〕之謂(海20.251)。

2141/20
2073

〔舌頭音 djij 1.61 　泥(帝)經切 音丁〕

surname

〔嗁〕、〔跌〕族姓也。(音)

jiəu 2.40 dīɛ 1.61〔由嗁〕(族姓)(同13B7)。

〔嗁〕者族姓〔腰嗁〕之謂(海67.231)。

2074

〔牙音 kew 1.43 　谷壕切 音勾〕

surname

〔勾〕、〔溝〕、〔高〕、〔告〕族姓也。(音)

kəu 1.43 mer 1.86 mʉ 2.25〔苟彌沒〕〔苟〕:族姓(同24A4)。

〔高〕:〔姓〕旁高全;〔高〕者族姓〔高〕之謂也(海53.113)。

高昌(孫XI)。高祖(孫458)。

高平,高齊,

高梧,勾踐(孫458)。

越王勾踐(孫519)。

成皋(孫467)。

2075

〔牙音 ŋa 2.14 音鄂〕

〔鄂〕、〔鄂〕族姓也。(音)

ŋa 2.14 mer 1.86 mʉ 2.25〔鄂彌沒〕〔鄂〕:族姓(同22B3)。

2076

〔來日音 ljij 2.54 音力〕

empress dowager

太(后)也。(名)

liɛ 2.54 dzʊ̃ 1.54〔力從〕太后(同49B7)。

后者太后、皇后之謂(雜3.111)。

太皇太后(官177)。

皇太后(官177、粹17、銘16)。

席太后位(官177)。

2077

〔來日音 ljwi 2.60 音里〕

fort;fortress

①堡壘也。(名)

līei 2.60 wui 2.7〔里韋〕城堡(同53B2)。

欄障者障也,如壘城也(海41.261)。

寨堡封疆守御者(典二454)。

營壘蔽櫓(六韜V、孫II336)。

壘虛(六韜II、孫II336)。

圮地無舍(孫498)。

②籬也。

采菊於東籬之下而釀酒(類181)。

2078

〔舌頭音 thu 1.1 　體路切 音突〕

draw

張、拉、拔、抽也。(動)

lhiʉr 1.69 thu 1.1〔力突〕張弓(同13A5)。

張:置旁從拔;張者綳也,為置弓弦之謂也(海5.233)。

張者張也,為用弓之弦置做之謂(海8.242)。

張弓無力莫放箭,說話不巧莫開口(諺162)。

2141/20 [Tangut] 2079

〔來日音 ljɨ 1.29 [Tangut] 六只切 音勒〕

noon; midday

午也。(名)

[Tangut] lɨ 1.29 lē 2.33〔勒令〕卓午、正午、中午(48B5、珠 094)。

[Tangut] □□[Tangut]午：時旁從午；午者中午也，□□也(海 36.273)。

[Tangut] 是故朝氣銳，晝氣惰(孫 492)。

[Tangut] 日中必彗(類Ⅱ303)。

[Tangut] 吾問老人之子不耐寒，且日中無影(林 241)。

[Tangut] 明日日中時，火必然發也(林 241)。

[Tangut] 百牛奶犬已飲，拂曉已飲卓午擠(纂 191)。

2141/21 [Tangut] 2080

(見帳 4121/21)

〔重唇音 pej 1.60 [Tangut] 別另切 音憋〕

[Tangut] 2081

belly; abdomen; stomach

腹、肚也。(名)

[Tangut] dzīa 1.21 piẹ 1.60〔砸憋〕腹肚(同 9A1)。

[Tangut] 腹：肚旁從胃；腹者腹腸中腹肚上之謂(海 65.251)。

[Tangut] 腹肚，腹胃(字 26)。

〔喉音 jɨr 1.86 [Tangut] 衣制切 音夷〕

[Tangut] 2082

ask; inquire

問、審也。(動)

[Tangut] ·jer 1.86·jer 1.86〔厄厄〕問答、問詢(同 45A1)。

[Tangut] 問：從豈從孰；問者不知他方問語之謂(海 88.252)。

[Tangut] 如者從問語如何謂也(海 28.232)。

[Tangut] 何者何謂也，問訊也(海 77.142)。

[Tangut] 為我致問(一 38)。

[Tangut] 王問臣曰：愛子何在(十 344)。

[Tangut] 我今問世間(王 244)。

[Tangut] 請問於大梵(八 212)。

[Tangut] 審盜案(門)(典二 424)。

〔舌頭音 njwi 1.11 [Tangut] 能繯切 音餒〕

[Tangut] 2083

victory; can

勝、能也。(動、名)

[Tangut] gĭuō 1.56 nui 1.11〔強餒〕強勝(同 18A4)。

[Tangut] 勝：能旁強全；勝者強勝也，堪也，勝之謂(海 18.232)。

[Tangut] 強者強勝也，堪也，勝也(海 62.221)。

[Tangut] 豪者豪強也，勝之謂(雜 15.231)。

[Tangut] 弱之勝強(類Ⅱ96)。

[Tangut] 強勝勇健(字 24)。

〔舌頭音 thjɨ̣ 1.69 [Tangut] 突須切 音梯〕

[Tangut] 2084

roll up

①捲也。(動)

[Tangut] thiụr 1.69 wiu 2.6〔梯屋〕捲縮(同 17B7)。

[Tangut] 捲：縮旁從定；捲者捲

縮也，皺摺也，收也，縮也(海 76.172)。

[illegible] 縮者捲縮也，縮也，捲也，已懈之謂(雜 2.110)。

[illegible] 捲者捲縮也，已定不解之謂(海 50.212)。

②氈也。

[illegible] 於白氈上(六 60)。

[illegible] 當力修道莫悠悠(祖 6)。

2141 21 [illegible] 2085

〔喉音 jar 2.75 音要〕

room

室、廄、欄、栖、宿也。(名、動)

[illegible] jar 2.75 lǐu 2.3〔要六〕宿舍(同 43A7)。

[illegible] 禪者禪定也，寂靜也，住宿無雜亂處之謂(海 32.221)。

[illegible]……[illegible] 家者舍門也，帳也，屋室也……住宿處之謂(海 17.111)。

[illegible]〔姑要囉〕內宿司(珠 282)。

[illegible] 汝今自可至象廄中，隨意選取二十大象(九 292)。

[illegible] 青牛欄(義Ⅱ329)。

[illegible] 同栖一樹上(義Ⅱ71)。

[illegible] 廁室為豬面女鬼(圓 20)。

[illegible] 2086

〔來日音 źjiw 1.47 [illegible] 示優切 音柔〕

hang

①懸挂也。(動)

[illegible] ʐǐəo 1.47 wǐuo 1.49〔柔屋〕懸挂(同 55A6)。

[illegible] 腰全從行；懸者懸挂也，為繫縛也(海 55.142)。

[illegible] 挂者懸也，挂也(海 56.261)。

[illegible] 懸者懸也，挂也，為繫縛也(海 13.222)。

[illegible] 舉一雲梁槍，挂一風角劍(賢 203)。

②枷也。

[illegible]〔柔你〕枷袋(珠 255)。

[illegible] 2087

〔來日音 zji 1.69 [illegible] 似勒切 音習〕

what time

何時也。(代)

[illegible] ziur 1.69 dǐu 1.3〔習都〕何時(同 52B2)。

[illegible] 何時：時旁從問；何者何時也，何刻也，問時數等用也(海 77.211)。

[illegible] 爾時施水，問樹神曰，此魚頭數，為有幾何？(九 290)。

[illegible] 虎躍深山何時終(賢 160)。

2141 22 [illegible] 2088

〔來日音 rar 2.73 [illegible] 冷-a 切 音囉〕

snake; scorpion

蛇蝎也。(名)

[illegible] ra 2.73 phǐo 2.43 giu 2.6〔囉龐巨〕蝎：蛇蝎(同 46A6)。

[illegible] 2089

〔來日音 lji 2.9 音列〕

love

①愛也。(動)

[illegible] li 2.27 lie 2.9〔力列〕溺愛(同 49A7)。

[illegible] 溺愛者

溺愛也，不教子之謂(海 38.171)。

②僧也。

[西夏文] 僧者僧侶也，僧伽也，和尚也，和尚也(雜 9.121)。

③圓也。

[西夏文] 髀股臑圓直(寶積 61)。

2141 22

[西夏文]
2090

〔來日音 lew 2.38 音勒〕

must

所、應、堪、可、當也。(副)

作為詞綴，常加在動詞之后，構成派生詞；也可加在名詞之后。

[西夏文] wie 1.10 lə 2.38〔為勒〕所為(同 48A6)。

[西夏文] 乃者所用語助之謂(海 48.171)。

[西夏文] 麻者麻草，可做布也(海 13.131)。

[西夏文]……[西夏文] 光者光艶也……顯明能見也(海 16.251)。

[西夏文]〔養設勒嵬〕堪為嘆譽(珠 275)。

[西夏文]〔危勒〕衣服(珠 245)。

[西夏文] 四無所畏(三 104)。

[西夏文] 應當一心持此法(七 132)。

[西夏文] 柴樵(析 65)。

[西夏文] 奴婢僕使(九 266)。

[西夏文] 懸權而動(孫 486)。

[西夏文]
2091

〔來日音 zji 2.10 音祀〕

ertreme

最、極、甚、無上也。(副)

[西夏文] zi 2.10 phi̱u 2.3〔祀普〕至上(同 47A7)。

[西夏文] 上世最樂(銘 11)。

[西夏文] 最深微妙難得見……

[西夏文] 原求無上道(十 258)。

[西夏文] 壽具慶喜(釋 2)。

[西夏文] 普喜(華Ⅱ19B)。

[西夏文] 極歡喜(華Ⅲ199)。

[西夏文] 特明顯(華Ⅲ198)。

[西夏文] 究竟、最終(多 2)。

[西夏文]
2092

〔喉音 ɣə 1.68 [西夏文] 胡刻切 音頡〕

pleased

滿意也。(形)

[西夏文] ɣə̱ 1.68 ɣ ə̱ 1.68〔頡頡〕滿足(同 45B5)。

[西夏文] 滿意：最圈從午；滿者滿足滿意之謂(海 74.252)。

[西夏文] 相處甚滿意，一別更尷尬(諺 200)。

[西夏文]
2093

〔來日音 lew 2.38 音勒〕

skilful

巧伎也。(形)

[西夏文] tsha 2.17 lə 2.38〔擦勒〕巧伎(同 48A5)。

[西夏文] 巧者巧伎也，靈巧也，靈也，巧技藝能全俱之謂(海 75.232)。

[西夏文]
2094

〔喉音 .jwi 1.16 [西夏文] 蜮輪切 音匀、雲〕

even

匀也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] jĩu 1.16 ka 1.17〔匀戛〕匀等(同 45A5)。

[西夏文] 匀：至旁有全；匀者皆至普遍之謂也(海 21.251)。

[西夏文]
2095

〔重唇音 pẽ 2.13 音本〕

本也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] pẽ 2.13 liẽ 2.37〔本領〕本領(同

7A2)。

□□〔忘本〕(珠 354)。

□□□□□□□ □□□□□ □□沙道已斷尋糞迹，親舊已老靠本領(諺 163)。

②音〔嘔〕、〔朋〕也。

□□□嘔尸羅(茅香根)(七 108)。

□ 朋(聶Ⅱ43)。

③音〔賁〕(音 194)。

2141_22
〔喉音 ɣwə 2.25 音吳〕

□ 2096

外後日也。(名)

□□ ɣu 2.25 dĩ 1.36〔吳寧〕外後日(同 42B3、珠 106)。

〔來日音 rer 2.71 音吟〕

□ 2097

surname

〔吟〕族姓也。(音)

□□□ rə 2.71 mer 1.86 mu 2.25〔吟彌没〕〔吟〕:族姓(同 48A7)。

□□黎吟(字 18)。□□折吟(字 16)。

〔牙音 ŋa 2.14 音遏輕〕

□ 2098

I;we

①我也。(代)

□□ na 2.17 ŋa 2.14〔那遏輕〕你我(同 22B3)。

□□□□□□□□□□□ 如者語助如你如我之謂也(海 6.213)。

□□□□〔遏輕怛嵬"尼卒"〕我乃愚人(珠 315)。

□□□□〔呢遏輕罨訛〕罪在我身(珠 316)。

②作為代詞可以重迭，例如：

□□□□□□□□□□ 如來施及施果無我我所(一 60)。

□□□□□□□□□□□□ 眾生壽者養育邪見，我我所見(羯 15)。

③動詞後加□為助詞，與□同形同音之異字，與第一人稱代詞保持一致。例如：

□□□□□ 我能與汝(二 44)。

□□□□□□ 我不久亦死(克 218

□□□□□ 我有四德(羯 107)。

④施動者為單數第一人稱代詞的替代者時，謂語動詞之後也可以加□，以使二者在人稱和數上保持一致。例如：

□□□□□□ 將軍(我)來至此地(孫 316)。

□□□□□□□ 臣(我)適從外而來(克 54)。

⑤有的句子雖然沒有第一人稱□字，但從動詞後有□字者，即可判定受動者即為單數第一人稱。例如：

□□□□□□ 今日還我(孫 317)。

□□□□□□□□□ 願皆以神力與我妙辯才(羯 111)。

⑥受動者的領有者為單數第一人稱時，謂語動詞之後也能加□，以示它們二者在人稱和數上表示一致。例如：

□□□□□□□□□ 一人執我之手(孫 317)。

⑦有的句子中沒有出現受動者的領有者時，也可根據句子動詞後之□，而可推定受動者的領有者為單數第一人稱。例如：

□□……□□□□ 汝等……取我之城(孫 317)。

⑧亦可解釋為代名詞後綴，無標記語式的功能指示動詞的主位論元。例如：

□□□□□□□□□ (經曰)：乞申一言而死(我說幾句話即死)(綴 19)。

[illegible] 妻曰：妾是也(緩20)。

2141/22 [illegible] 2099

[illegible]故追悔而泣(緩20)。

(見 [illegible] 1141/22)

[illegible] 2100

〔齒頭音 sa 1.17 [illegible]蘇匝切 音薩〕

net

網也。(名)

[illegible] nie̩ 1.74 sa 1.17〔你薩〕狩獵、捕獸(同29B3)。

[illegible] 網：縛旁從索；網者捕黃羊用網之謂；又族姓〔薩〕之亦謂(海23.221)。

[illegible]栖網(過132)。[illegible]桑薩(字21)。

[illegible] 2101

〔重唇音 bur 1.75 [illegible]別如切 音哺〕

gather; collect

集也。(動)

[illegible] tɕiō 1.55 bu̩ 1.75〔種哺〕聚集(同8A4)。

[illegible] 集：積旁依全；集者集也，聚也，集也，一合而集之謂(海80.131)。

[illegible] 堆者集也，集也，聚也，收取聚集之謂也(海13.242)。

[illegible] 聚者聚集也，集也，堆也，一切聚集之謂也(海61.171)。

[illegible] 2102

〔重唇音 bji 2.10 音霹〕

in the past

①往昔、過去也。(副)

[illegible] bi 2.10 lĭei 2.60〔霹靂〕往昔(同

[illegible] 昔者原先也，從前也，往昔也，久也，始也，往昔也，從前也，過去之謂也(海15.171)。

[illegible] 久者何時也，久遠也，昔日也，往昔也，從前也，久遠也，始也，過去之謂也(海8.6263)。

②音〔毗〕、〔婢〕、〔鼻〕也。

[illegible]阿鞞毗(咒)(七82)。

[illegible]婢致婢致(咒)(八194)。

[illegible]鞞腳迦鼻引利裔(七110)。

[illegible] 2103

〔喉音 ɣu 1.4 [illegible]系枯切 音烏〕

beginning

①始、初也。(名)

[illegible] ɕie 1.10 ɣuo 1.4〔詩烏〕原始(同42B6)。

[illegible] 始：頭旁從先；始者原先也，昔日也，久遠也，以前也，往昔也，昔也，過去之謂也(海10.262)。

[illegible] 正者春月始之謂也(海61.251)。

[illegible] 先初本當治(九278)。

[illegible]始終寂靜(五250)。

[illegible] 如日初照空中(十372)。

②元、首也。

[illegible] 元德二年(觀19)。

[illegible] 大元國(蕃Ⅱ63)。

[illegible] 天儀聖興仁慈懿明壽元皇太后(榆14)。

[illegible] 乃至首題名字(八186)。

[Tangut] 莪經道序文(妙5)。

[Tangut] 寵皆為上首(－12)。

2141/22 [Tangut] 2104

〔正齒音 śji 1.10 [Tangut] 輪夷切 音世〕

before; former times

①先、昔、前也。(名)

[Tangut] øie 1.10 kụ 1.58〔世古〕先後(同35A2)。

[Tangut] 昔者原先也,從前也,往昔也,久也,始也,往昔也,從前也,過去之謂也(海95.171)。

[Tangut] 序者序言也,初始說之謂(海5162)。

[Tangut] 先誦千遍(六58)。

[Tangut] 先聖後聖(珠序)。

[Tangut] 前前後後(銘16)。

②向、預、曾也。

[Tangut] 向三院說(華2)。

[Tangut] 曾所造作(三78)。

[Tangut] 皆曾滅盡(三88)。

[Tangut] 居學得地,預流得果(多2)。

[Tangut] 2105

〔正齒音 tśjow 1.56 [Tangut] 子尚切 音張〕

the first moon

正也。(名)

[Tangut] tɕiuɒ̃ 1.56 lhiə ?〔張力〕正月(同35A3、珠112)。

[Tangut] 正:年〔張〕從起;正者春月始之謂也(海61.251)。

[Tangut] 翌年正月十五日完工(銘11)。

(注:[Tangut]在《同音》裏屬第七品正齒音,《掌中珠》注(張),是正確的。唯《文海》用[Tangut]作為反切上字不妥,因為[Tangut]屬六品齒頭音,而非正齒音。)

[Tangut] 2106

〔來日音 la (聲調未詳)音牢〕

scorpion

蝎也。(名)

[Tangut] thi 2.28 lɒu ?〔梯牢〕蝮蝎(同53A3、孔210)。

[Tangut]〔"魚骨"牢〕天蝎(珠072)。

[Tangut] 復以蠶為蝮蝎(林342)。

[Tangut] 2107

〔齒頭音 tser 1.77 [Tangut] 子位切 音則〕

land; soil

①土、地也。(名)

[Tangut] wi 2.7 tsəi 1.77〔偉則〕土地(同31A3)。

[Tangut] 土:山地從土;土者陸地也,土地也,地面也,地也,地也,王土也,地坤也,沙土也,種種依處是也(海82.121)。

[Tangut] 土者陸地也,大地也,地上也,地也,土也,大地也,土沙也,己土也(海28.151)。

[Tangut]〔則迎〕土星(珠081)。

②社稷也。

[Tangut] 先生不言此事,則社稷幾傾矣(林184)。

[Tangut] 社稷(析65、史172)。

2141/24 [Tangut] 2108

〔牙音 gu 2.1 音兀〕

husband and wife

夫婦也。(名)

[Tangut] ɣa 1.17 ŋu 2.1〔俠娛〕夫婦(同

22A4)。

[Tangut] 夫婦者夫婦也，妻眷也，夫妻也，男女同義也(海 23.241)。

2141/24 [Tangut] 2109

〔牙音 ka 2.5 [Tangut] 杰羅切 音[Tangut]〕(不識)

[Tangut] tīei 1.67 gi̦a 2.56〔底喬〕食？(同 28A1)。

[Tangut] 2110

〔牙音 kjij 1.36 音景〕

minority; nationality

蠻夷也。(名)

[Tangut] kē 1.36 wu 1.4〔景烏〕貊蠻(同 23B1)。

[Tangut] 漢：漢中蟲全；漢者蠻也，漢族漢之謂也(海 84.142)。

[Tangut] 陽蠻貊之邦(論 15.26)。

[Tangut] 王猛又名景略(林 19)。

[Tangut] 2111

〔牙音 kow 1.54 [Tangut] 姑弘切 音貢〕

night

夜、晚也。(名)

[Tangut] na 1.17 kõ 1.54〔那貢〕夜晚(同 22A1)。

[Tangut] 晚：夜旁黑全；晚者夜也，晚夕也，夜晚也(海 60.111)。

[Tangut] 夜者夜晚也，晚也，晚夕也，晚暗以後之謂(海 22.223)。

[Tangut] 夜者夜也，夜晚也，晚夕也(海 55.212)。

[Tangut] 2112

〔齒頭音 dza 1.17 [Tangut] 族(尼足)遏切 音砸〕

trarsliteration

〔砸〕〔匝〕也。(音)

[Tangut] wuə 1.84 dza 1.17〔烏砸〕(梵語)(同 34B3)。

[Tangut] [砸]：[贊]全從[遏略]；[砸]者梵語字母是也(雜 5.271)。

[Tangut] 2113

〔正齒音 tśior 2.81 音洲〕

filthy

污穢也。(形)

[Tangut] nīei 2.12 tçi̦ou 2.81〔泥洲〕糞穢(同 37A5)。

[Tangut] 穢者穢濁也，污渾也，污穢不清之謂也(海 61.152)。

[Tangut] 淨者潔淨也，鮮潔也，無污染之謂也(海 43.122)。

[Tangut] 黑者黑也，暗也，濁也，穢也，不淨之謂(海 576142)。

[Tangut] 無諸瑕穢(九 268)。

[Tangut] 清淨無穢(四 162)。

[Tangut] 臭穢濃流不可愛(十 330)。

[Tangut] 孛洲(番人名)(孛 20)。

[Tangut] 2114

〔來日音 lej 1.60 [Tangut] 盧憋切 音賴〕

crow

鴉也。(名)

[Tangut] dzīõ 1.56 līɛ 1.60〔"尼長"賴〕烏鴉(同 52B4)。

[Tangut] 鴉：鳥旁黑全；鴉者鳥中黑鳥鵲之謂也(海 65.271)。

[Tangut] 烏鵲(摹 II 315)。

[Tangut] 2115

〔正齒音 śio 2.43 音怒〕

bird name

〔怒〕鳥名也。(音)

□□ ɕĭo 2.43 tɕiẽ 1.35〔恕征〕(鳥名)(同38A2)。

□□□□□□□□□□〔征〕者飛禽中〔恕征〕之名也(海45.171)。

2141/24 □ 2116

〔喉音 ·o̤ 1.70 音歐〕

yawn

呵欠也。(動)

□□ wĭa 1.14 ·o̤ 1.70〔窪歐〕呵欠(同43B4)。

□ □□□□ □□□□□□ □呵:氣旁食全;呵者張口氣經之謂也(海77.252)。

□□打呵欠(聶II 272)。

2141/25 □ 2117

〔齒頭音 dzjɨj 1.42 □□□集精切 音盡〕

divination

占卜也。(名)

□□ dziẽ 1.42 sɛ 1.33〔盡塞〕占卜(同29A4)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□卜:解旁從告;卜者能知語言,顯所問語,則故卜謂(雜2.232)。

□□□前卜侍(典二524)。

□□巫祝(中略、聶II 9)。

□ 2118

〔正齒音 śjow 2.48 音上〕

upper

上也。(名)(漢語借詞)

□□ phĭu̱ 2.3 ɕĭɒ 2.48〔普上〕同上(同36B3)。

□ 2119

〔(聲韵不詳)〕

contract

收縮也。(動)

□□ thiʉr 1.69 ?〔帖 ?〕捲縮(同20A2)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□縮:捲旁從皺;縮者捲縮也,皺也,捲也,已解為之謂(雜2.116)。

□□□□□□□□□□□□捲者捲縮也,皺摺也,收也,縮也(海76.172)。

□□□□□□□□□□□□□皺者皺摺也,捲縮也,起皺摺也(海74.251)。

□ 2120

〔正齒音 śiar 1.81 □□□庶怕切 音殺〕

surname

〔娑〕、〔薩〕、〔殺〕族姓也。(音)

□□□ ɕia̤ 1.81 mer 1.86 mʉ 2.25〔娑彌沒〕〔娑〕:族姓(同37A6)。

□ □□□□ □□□□□〔娑〕:姓旁從〔殺〕;〔娑〕者族姓之謂(海85.121)。

□□員娑(番姓)(字18)。

□□□□薩利殺玻(七108)。

□ 2121

〔牙音 gjur 2.70 □□□悟茹切 音玉〕

gully

塹壑也。(名)

□□ lʉ 1.27 ŋiṳ 2.70〔勒玉〕坑壑(同25B1)。

□□□□□□□□□□□坑者坑壑也,坑也,土坑之謂也(海34.222)。

□□□□□□□□塹壘者塹也,圍塹之謂(海53.162)。

□ 2122

〔喉音 ɣwej 2.30 音懷〕

ditch

城池、溝壑也。(名)

□□ ɣĭu̱ 1.3 ɣuɛ 2.30〔戶懷〕溝壑(同42A4)。

□□□□□□□□□□□□□溝者壑也,溝壑也,洫也,川壕之

謂也(海 9.221)。

[西夏文] 川者壕也，溝洫也，溝下洫之謂(海 32.251)。

[西夏文] 賀蘭溝樹稅院(典Ⅱ 437)。

[西夏文] 勾管京畿城池者(苦役)三個月(典四 409)。

[西夏文]……京畿壑內五州地中興府……(典四 428)。

[西夏文] 丘陵(纂Ⅱ 377)。

2141/27 [西夏文] 2123

〔舌頭音 new 1.43 [西夏文] 奴婁切 音奶〕

breast

乳房也。(名)

[西夏文] nəu 1.43 nəi 2.71〔奶奶〕乳房(同 18A3)。

[西夏文] 乳房：〔奶〕旁乳旁；乳房者乳房也；肉上有隆高來乳處亦是也(海 52.271)。

[西夏文] 擠者擠也，擠乳使乳下之謂也(海 88.132)。

[西夏文] 乳者乳汁陰乳之謂(海 91.172)。(按：[西夏文]字，《文海研究》譯為"津"，筆者譯為乳。但此字與[西夏文]連用，[西夏文]是生殖器。故[西夏文]是否具有精液之意？因為乳和精液都是出自人體，是人類自身生產的物質條件。西夏人是否把二者視為一體，故有"[西夏文]乳汁陰乳之謂"語。也許這是人類對生殖器崇拜的遺迹吧！不知妥否，供讀者參考。)

[西夏文] 二乳被割(十 340)。

[西夏文] 二乳乳出流(十 354)。

[西夏文] 目濡乳動(十 340)。

[西夏文] 銀般相共，金乳相同(擊 198)。

[西夏文] 2124

(見 [西夏文] 2241/27)

[西夏文] 2125

〔齒頭音 sjwɨ 1.30 [西夏文] 雖鬼切 音歲〕

urinate

(使)尿也。(動)

[西夏文] sui 1.30 wie 1.10〔歲為〕把尿(同 32A2)。

[西夏文] (使)尿：尿旁令旁；(使)尿者令尿也(海 40.132)。

[西夏文] 尿者尿也，小便也，尿下流之謂也(海 72.262)。

2141/40 [西夏文] 2126

〔重唇音 ba 1.17 [西夏文] 毗窪切 音跋又 [西夏文] 比波切 音拔〕

transliteration

〔跋〕、〔拔〕也。(音)

[西夏文] ba̠ 1.17 bi 1.11 wa 1.17〔跋毗窪(切)〕(同 9A3)。即 ba̠ = b(bi) + a̠ (wa̠)，亦即 [西夏文] = [西夏文] ([西夏文]) + [西夏文]。

(這是西夏人所造的借音字)

[西夏文] 2127

〔來日音 lhjɨ 1.30 [西夏文] 嚕得切 音縲〕

surname

〔縲〕族姓也。(姓)

[西夏文] lhui 1.30 mer 1.86 mu 2.25〔縲彌沒〕〔縲〕：族姓(同 48A4)。

[西夏文] 〔縲〕：從〔施〕〔牟〕旁；〔縲〕者族姓名之謂也(海 39.161)。

[西夏文] 縲羅(字 18)。[西夏文] 縲命(字 18)。

[西夏文] 2128

〔重唇音 mə̠ 1.31 [西夏文] 米能切 音沒〕

blow, play; brag

吹也。(動)

□□ khi 2.10 mə 1.31〔氣没〕吹氣(同5A7)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□ 吹:風中從吹;吹者吹也,吹掉也,令風擊謂(海 40.263)。

□□□□□□□□□□□ 笛者鼓吹用,樂人戲中用(海 8.131)。

□□□ □吹大法螺(三 80)。

□□□ □吹笛鳴鼓(字 24)。

□□〔六没〕吹笛(珠 326)。

2141/40
□
2129

〔重唇音 bjij 2.33 音哈〕

wife

妻、妾、婦也。(名)

□□ ŋi 2.10 bē 2.33〔宜哈〕妻眷(同2B3)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 夫妻者夫婦也,妻眷也,夫妻也,男女之義同也(海 23.241)。

□□□□□□□□□□□□□ 眷者眷屬也,妻眷也,婦人之謂(海 88.111)。

□□□□〔逆哈成為〕索與妻眷(珠 343)。

□□□□〔義哈名移〕妻眷男女(珠 204)。

□□□□□□□□□□□ 通人妻妾,奪他婦女(千 96)。

□□□□□ 父母及妻子(八 216)。

□□□□□□ □□□□□□ 男不出面無禮,女不出面有儀(碎 204)。

2130
□

〔正齒音 dźjij 2.33 □□□ dz- 冷切 音甚(尼頃)〕

surname

〔甚〕、〔勝〕族姓也。(音)

□□□ dzē 2.33 mer 1.86 mʉ 2.25〔剩□没〕〔勝〕:族姓(同 39A6)。

□ □□□□ □□□□□□□ 〔勝〕:姓左〔尼頃〕全;〔勝〕者族姓〔勝羅〕之謂也(雜 19.113)。

□□ 列勝(字 17)。

2131
□

〔舌頭音 tho 1.52 □□□ 土了切 音挑〕

ripple; undulate

蕩漾也。(動)

□□ thĭɔ 1.52 the 1.37〔挑替〕蕩漾(同13B2)。

□ □□□□ □□□□□□□ 蕩:首旁從牛;蕩者蕩也,波也,蕩也,蕩也(海 58.222)。

□□□□□□□□ 蕩者蕩也,波也,動也(海 49.131)。

□□□□□□□□□□□□ 蕩者蕩也,波也;又流動之亦謂(海 76.272)。

2132
□

〔喉音 jiw 2.40 □□□ 余由切 音宥〕

achivement

成就也。(名)

□□ thọ 2.62 jiəu 2.40〔鍮宥〕大成(同41B4)。

□□□□□□□□□ 成者成就也;又族姓名也(海 51.212)。

□□□□□□□□□□□□□□ 成德國主福盛正民昭簡皇帝嵬名賢(略 10)。

□□□□不空成就(聶 56)。

2133
□

〔來日音 lhejr 2.66 音吟〕

respectful

□□ dzɨur 1.69 lhụi 2.66〔嵯吟〕尊敬(同 49B2)。

□□□□□□□□□□□□□ 敬者恭敬也,敬長侍奉、禮拜藝能也(雜 3.271)。

[illegible] 敬者畏也，恭維也，往來侍奉恭敬之謂也(海 12.112)。

[illegible] 恭者恭敬也；又曲之亦謂(海 54.152)。

[illegible] 往天敬恭佛(過 140)。

[illegible] 我深敬汝等不敢輕慢(蕃Ⅱ20)。

2141/40

[illegible]

2134

〔來日音 zjwị 1.67 [illegible] 俗累切 音哆〕

nephew

甥、侄也。(名)

[illegible] ɣi 1.29 zueị 1.67〔頡哆〕舅甥(同 53B6)。

[illegible] 甥：舅姑從土；甥者舅姑之兒子者謂甥(海 74.132)。

[illegible] 舅甥者與母同根，同生處是也(聖 35)。

[illegible]〔乙波哆合磨〕阿舅外甥(珠 204)。

[illegible] 舅甥互敬(聖 350)。

[illegible] 甥坐姑位，親上加親(諺 172)。

[illegible] 白天舅舅心慈，黑夜外甥擊軟(諺 208)。

〔喉音 jij 1.39 [illegible] 余斜切 音耶〕

[illegible]

2135

hold

①執、持、稟也。(動)

[illegible] zɒ̃ 2.47·jɛ 1.39〔翔耶〕受持(同 43B6)。

[illegible] 執：義旁從禮；執者主持也，道上行禮不過也(海 50.211)。

[illegible] 挐者拾揀也，受持也(海 ...52)。

[illegible] 應持五戒八齋具足(蕃Ⅱ103)。

[illegible]“尼正”“尼責”徹耶〕行行稟德(珠 274)。

②揆也。

[illegible] 先聖後聖其揆未嘗不一(珠序)。

③含也。

[illegible] 含輝發焰(大 3)。

④定也。

[illegible] 天安禮定二年(粹圖版捌壹、銘 15)。

⑤土也。

[illegible] 我者東岳道士也(林 218)。

〔正齒音 tśhjow 1.56 [illegible] 赤揚切 音昌〕

[illegible]

2136

separate

分離也。(動)

[illegible] tɕhĭuɒ̃ 1.56 ka 2.14〔昌戛〕分離(同 40A4)。

[illegible] 離：擊旁分全；離者分離也，離往各處之謂也(海 62.112)。

[illegible] 分者破也，分離之謂也(海 29.262)。

[illegible] 彼者另外者也，他方也，你他也，彼此分離用也(海 18.132)。

〔重唇音 phow 2.47 音旁〕

[illegible]

2137

mountain peak

①山峰也。(名)

[illegible] phɒ̃ 2.47 dzu 2.5〔旁族(尼卒)〕險峰(同 6A6)。

[illegible] 於諸女中如山峰(七 140)。

[illegible] 辯才勝出如山峰(七 140)。

[illegible] 火石打火可燒山(䛐 165)。

[illegible] 騎馬上峰巔，摔在泥里邊(䛐 201)。

[illegible] 十節墳沒有頭，且當缺了峰(䛐 185)。

②烽火也。

[illegible] 幽王舉烽火，打大鼓(林 533)。

2141 40

[illegible] 2138

〔重唇音 bu 2.5 音墓〕

grave; mausoleum

①墓也。(名)(漢語借詞)

[illegible] la 2.14 mu 2.5〔拉墓〕墳墓(同 7B5)。

[illegible] 捕捉僧人自掘墓，謀算真人青草枯(䛐 158)。

②音〔穆〕、〔茂〕、〔慕〕、〔母〕也。

[illegible] 秦穆公(林 430)。

[illegible] 畢卑又名茂世(林 453)。

[illegible] 慕容垂(林 112)。

[illegible] 翟母(林 114)。

③音〔漠〕、〔謀〕、〔嫫〕(音 193)。

[illegible] 南至燕國，北接沙漠(林 292)。

[illegible] 2139

〔牙音 ŋwe 2.7 音魏〕

(不識)

[illegible] ziə 2.85 ŋui 2.7〔謝魏〕水？(同 25A4)。

[illegible] 2140

〔輕重音 wjɨ 1.69 [illegible] 為制切 音韋〕

old; aged

老也。(形)

[illegible] ma 1.20 miɯr 1.69〔麻葦〕老婦(同 10B6)。

[illegible] 老：婦旁從老；老者老也，老婦老年之謂也(海 75.212)。

[illegible] 老者老邁也，老也，朽也，邁也，高齡之謂也(海 84.131)。

[illegible] 老者老朽也，老也，老也，馬牙齒已為舊之謂也(海 21.171)。

[illegible] 2141

〔牙音 khwu 2.51 音苦〕

blow

吹、擊也。(動)

[illegible] kĭo 2.45 khu 2.51〔果苦〕擊鈴(同 24B1)。

[illegible] 吹者吹也，吹除也，令風擊之謂(海 40.263)。

[illegible] 吹者吹刮也，風吹也(海 42.231)。

[illegible] ([illegible]) 吹袋(漢語鞴袋)(要集)。(注：即牧民用的皮風箱)

[illegible] 2142

〔喉音·jiw 2.40 [illegible] 余由切 音有〕

barnyard grass

稗、稊也。(名)

[illegible] jĭəu 2.40 pu 1.1〔有布〕稊稗(同 41B4)。

[illegible] 稗者大麥、小麥中雜草稗稊之謂也(海 5.142)。

[illegible] 無苗龍(雜Ⅱ 343)。

[illegible] 稊稗(涅盤Ⅵ)。

2141 41

[illegible] 2143

〔舌頭音 njwɨ 1.30 [illegible] 餒恤切 音能合〕

send back

遣送也。(動)

[illegible] nuĭ 1.30 gĭuo 2.42〔能合喬〕遣送

(同 12B7)。

□□□□□　□□□□□□

□□□□□□□□□□□送：迫旁〔能合〕全；送者奉送也，遣除也，驅遣也，輕輕易易前往之謂(海 40.171)。

2141 41

□ 2144

〔牙音 gie 1.9□□□□額褐切 音厄〕

hard; difficult

①難、險、叵也。(形)

□□ liur 2.61 ŋie 1.9〔勒厄〕險地(同 27B7)。

□□□□□　□□□□□□□

□難：弱旁從瘦：難者不易，無得處也(海 14.511)。

□□□□□□□□□□□難者所奉事務難，為艱難之謂(海 50.142)。

□□□□□□□　最深微妙難得見(四 200)。

□□□□極難逢遇(十 322)。

□□□□□□□　十方刹海叵思議(華Ⅱ238)。

②二字相重有"良久"之義。

□□□□良久方蘇(十 346)。

〔喉音 ɣa 1.17□□□胡薩切 音夏〕

□ 2145

gravel

礫也。(名)

□□ ɕia 1.18 ɣa 1.17〔沙夏〕沙礫(同 42A6)。

□□□□□　□□□□□□□□□□□□礫：土旁從礫；礫者沙礫也，碎塊也，小小塊礫之謂(海 24.113)。

□□□□□□□□　沙者沙土沙礫之謂(海 26.113)。

□□沙礫(維摩詰Ⅰ)。

□□□□□□□□　墻者耳墜子之謂也(海 9.112)。

〔齒頭音 tsu 2.1 音租〕

□ 2146

(不識)

□□ ki 1.30 tsu 2.11〔鷄租〕已？(同 33A7)。

〔來日音 rjur 1.76□□□日余切 音入〕

□ 2147

sweep; broom

掃也(動)，帚笤也(名)。

□□ lhĭụa 1.94 riụ 1.76〔量入〕掃帚(同 51A3)。

□□□□□　□□□□□□

□□□□□□掃：帚旁從行；掃者帚也，掃除帚也，掃除使清潔也(海 81.252)。

□□□□□□□□□□　帚者掃也，帚也，掃帚之謂(雜 10.261)。

□□〔"哆足"戮〕掃帚(珠 265)。

〔喉音 ɣa 1.17□□□胡薩切 音匣〕

□ 2148

withered

枯萎也(形)

□□ bi 2.8 ɣa 1.17〔毗匣〕枯萎(同 42A6)。

□□□□□　□□□□□□□□枯：草旁瘦全；枯者蔬草枯萎之謂也(海 24.111)。

2141 42

□ 2149

〔正齒音 dźju 1.2□□□乘輪切 音術、蚰〕

show; appear

①顯、宣、明、達也。(動)

□□ dẓĭu 1.2 sē 1.36〔蚰塞〕顯現(同 37B1)。

□□□□□　□□□□□□

□□□□　顯：後旁從先；顯者顯明也，分明也，清楚也(雜 7.211)。

□□□□□□□□□□□□□□□　豐者豐稔也，稔也，天使善

惡分明用是也(海 82.222)。

[illegible]三界昏暗，智燈一舉皆顯現(銘 12)。

[illegible]奉天顯道耀武宣文神謀睿智制義去邪惇睦懿恭皇帝(大 1)。

[illegible]欲重宣此義(寶 I 395)。

[illegible]〔能彥岬"西頃"〕知證分白(珠 304)。

[illegible]字義炳然(寶 I 395)。

[illegible]驗其虛實(九 310)。

[illegible]惡相表非虛(十 348Z)。

[illegible]而能通達(八 200)。

[illegible]聖法宣榮本母(本 130)。

②匾也。

[illegible]晉帝造凌雲閣，令韋誕書寫匾名，而匠人誤先釘其牌懸於樓上(林 492)。

2141_42 〔牙音 kjur 2.70 音橋〕

[illegible] 2150

skill; artistry

①技能、技藝也。(名)

[illegible] kiụ 2.70 thu 1.1〔橋吐〕技藝(同 22B5)。

[illegible]技者技藝也，藝能也，技能也，技法也，技能也，(海 5.251)。

[illegible]術者藝能也，技也，為學才藝禮之謂(海 92.171)。

[illegible]昔因圓滿才藝高(銘 22)。

②敏捷也。

[illegible]本性聰敏(九 272)。

[illegible]聰明勇勤(七 122)。

[illegible] 2151

〔舌頭音 də 1.31 [illegible]尼玻切 音能〕

ago; before

前、昔也。(名)

[illegible] nə 1.32 wie 1.10〔能偉〕前年(同 13B6)。

[illegible]前：從過年先；前者前年當時也，前日當時也，前夜當時也(海 40.273)。

[illegible]昔因圓滿技藝高(銘 22)。

[illegible] 2152

〔正齒音 śji 1.10 [illegible]輪夷切 音世〕

transliteration

〔食〕、〔世〕、〔石〕、〔植〕、〔師〕、〔使〕、〔失〕、〔什〕、〔瑟〕也。(音)

[illegible] ɕie 1.10 mer 1.86 mʉ 2.25〔石彌没〕〔石〕：族姓(同 35A2)。

[illegible]〔石〕：姓從〔逋〕〔鄂〕；〔石〕者漢族姓；又地名〔石州〕之亦謂也(海 15.211)。

[illegible]〔食神〕(珠 061)。

[illegible]大食(典二 684)。

[illegible]〔世間揚名〕(珠 273)。

[illegible]〔木植〕(珠 224)。

[illegible]石榴(寶 II 14)。

[illegible]阿毗師彈你(咒)(七 82)。

[illegible]莫訶引訶利使(咒)(八 174)。

[illegible]盧迦失引利(咒)(七 124)。

[illegible]李七什(館 24)。

[illegible]瑟你泥(咒)(九 302)。

[illegible] 2153

〔正齒音 tshiej 2.31 音寨〕

camp

①寨也。(名)(漢語借詞)

? tɕhiɛ〔？寨〕堡寨(同41B5)。

岬嵘洲(孫467)。

螢螢青蠅，止於番(類137)。

軍卒寨婦等人(典二456)。

②音〔鐯〕、〔釵〕、〔豺〕、〔柴〕、〔生〕也。

〔鐯〕(珠234)。

〔釵卑〕(珠254)。

〔豺狼〕(珠165)。

柴胡(藥名)(雜Ⅱ52)。

接生婆(典二525)。

2141/42　2154

〔來日音 rewr 1.87 叻則切 音流〕

marsh

①澤也。(名)

zi 2.36 riə̣ 1.87〔寺流〕潤澤(同53B4)。

澤：從〔流〕從土；澤者沼澤也，有水、有雜草處地之謂(海90.152)。

澤者山頂上有平地、有水、有草有澤之謂(海61.261)。

澤斤(孫510)。

越過空澤至深險處(九288)。

復至本處空澤池中(九308)。

沮澤(孫483)。

②斥鹵(鹽碱地)也。

杜牧曰：斥鹵之地草木不生(孫21)。

③江也。

屈原五月五日，投江自盡(類56、林193)。

2155

〔重唇音 po 1.49 北烏切 音播〕

surname

①〔播〕族姓也。(音)

piuo 1.49 mer 1.86 mu 2.25〔播區没〕〔播〕：族姓(同4A1)。

播竺(番姓)(字18)。

播吳(番姓)(字18)。

②做、辦也。

辦：〔拔〕旁從滿；辦者做辦也，辦事也；先人之名是也(海55.272)。

做辦者做辦也，做辦也；先人之名是也(海7.212)。

2156

〔正齒音 dźjow 1.56 鄭商切 音仗(尼長)〕

green

青、綠也。(形)

dźiuõ 1.54 nau 2.19〔仗那〕染青菜(同35A4)。

青：草旁從青；青者染青用也；又染青菜之亦謂也(雜6.121)。

綠化者(典二526)。

2157

〔齒頭音 dzjwị 1.69 寂底切 音集〕

witch

巫、巫祝、驅鬼者也。(名)

dziur 1.69 lĩɛ 1.61〔集列〕驅鬼者(同31A6)。

巫：從巫從先；巫者

巫祝也，巫也，巫也，驅鬼頭主也（雜 4.161）。

[Tangut] 巫者巫也，巫也，驅鬼者也，驅災鬼害者用是也（海 75.221）。

[Tangut] 巫者巫祝也，巫也，巫也，做巫術也，驅鬼者之謂（雜 19.121）。

2141
42
[Tangut]
2158

〔正齒音 śia 2.15 [Tangut] 切 音莎〕

〔莎〕草名也。（音）

grass name

〔莎〕草名也。（音）

[Tangut] ɕĭa 2.15 ɕĭu 2.2〔莎東〕（草名）（同 10.8）。

[Tangut]
2159

〔輕唇音 war 2.73 [Tangut] -a 切 音斡〕

fall;drop

落入、墜入也。（動）

[Tangut] tụ 1.58 wạ 2.73〔都斡〕落網（同 10B7）。

[Tangut] 落入：網旁從墮；謂墮入網內（雜II 251）。

[Tangut] 入者落入網也，陷也，使入圈中之謂（海 73.271）。

[Tangut] 圍者圍繞也，環也，圍也，結合入之謂（海 66.111）。

[Tangut]
2160

〔正齒音 śjij 1.35 音舍〕

barley

大麥也。（名）

[Tangut] ɕiɛ 1.35 lĭẹi 1.67〔舍賴〕大麥、小麥（同 35A1、珠 154）。

[Tangut] 者大麥、小麥中雜草稊稗之謂也（海 5.142）。

[Tangut] 粳者粳米谷物之謂（雜 14.212）。

[Tangut] 粳米（雜II 344）。

[Tangut] 青稞（守護、雜II 15）。

[Tangut]
2161

〔正齒音 dźjwa 2.24 音準〕

tenon

準也。（名）

[Tangut] ɕiə ? tɕĭuā 2.24〔悉準〕草準椽（同 40A6）。

[Tangut]〔"尼專""尼準"〕椽準（珠 222）。

（注：龔煌城認為 [Tangut] 二字為"椽準"的漢語借詞，《掌中珠》注音有誤，"尼準"之"尼"為衍字（龔 708）。但在這里，龔氏據索氏擬為 dźjwa，有誤，應擬為 tśjwa。）

2141
44
[Tangut]
2162

〔重唇音 bie 2.8 音陣〕

untie

解開也。

[Tangut] bi 2.8 lhəu 2.38〔陣盧〕解開（同 6A2）。

[Tangut] 解者開也，解也，脫也，解柴草繩；又脫胎等之謂（雜 21.112）。

[Tangut] 捲者捲縮也，已封不啟等之謂（海 50.212）。

[Tangut] 一切皆開發（九 260）。

[Tangut] 解脫貧窮足財寶（七 116）。

[Tangut] 受罪眾生得解脫（譯 171）。

[Tangut] 河水已溶心難融，地凍已開心難開（譯 171）。

[Tangut]（[Tangut]）[Tangut] 芍藥花

〔芍藥花〕春開也(叢9)。

②數也。

□□□□□ 旃檀樹華數(聶Ⅱ68)。

□□□ 華開數(聶Ⅱ68)。

2141/44

□ 2163

〔重唇音 me 2.11 音每〕

fragrant

芬芳也。(形)

□□□ mui 2.11 lie 2.9 nĭuo 2.42〔每里紐〕芬:香氣(同4A3)。

□ 2164

〔齒頭音 sjwi 1.32 □□□須接切 音舍〕

think

思、慮、憂、愁、惻、憶也。(動)

□□ siə 1.32 siɛ 2.35〔舍斜〕思想(同33B6)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□思:從心念如;思者思念也,思觀也,心下思維之謂(海42.251)。

□□□□□□□□ 疑者疑也,為憂慮也(海30.133)。

□□□□□□□□□□□ 呻者哼也,患病不安之愁聲也(海72.222)。

□□□□〔吃斜恤勒〕朝夕思念(珠346)。

□□□□靜慮法藏(四144)。

□□□□□□□ 整駕懷憂趣城邑(十362)。

□□□□□□□□□□□□ □□□文章欲報時,心中惻愴,手不能舉(林417)。

□□□□□ 是則可尤也(聶Ⅱ29)。

□□□□□ 我今没愁海(聶Ⅱ29)。

②二字重迭意"切切"也。

□□□□□□□□子張援琴,切切而言(…1)。

〔重唇音 bo 2.42 音抱〕

□ 2165

brood;hatch

①孵也。(動)

□□ təu 1.43 bĭuo 2.42〔得抱〕孵卵(同9A4)。

□□□□□□□□□□□□ □□□□□卵者卵也,飛禽所產未孵則為卵,孵則謂卵子(海52.252)。

②鑽也。

□□□□□□□□苗者苗也,鑽通之謂(海66.242)。

③音〔冒〕也。

□□□□□ 冒地薩陲野(聶Ⅱ306)。

□□□□冒地西塔(聶Ⅱ306)。

□ 2166

〔舌頭音 djij 2.35 □□□泥改切 音乜〕

faggot

薪也。(名)

□□ nĭu 2.3 nĭɛ 2.35〔紐乜〕柴草(同12B3)。

□ 2167

〔齒頭音 tshew 2.38 音漆合〕

grass name

〔漆合〕草名也。(音)

□□ piē 1.24 tshəu 2.38〔萍漆(合)〕(草名)(同32B3)。

□□□□□□□□□□〔萍〕者〔萍漆合〕也,草之名是也(海51.263)。

□ 2168

〔喉音 ·a(聲調不詳)音阿〕

grass

夏草〔阿〕名也。(音)

□□ ·a ŋuə 1.84〔阿兀〕青〔阿〕(草)(同43B2)。

□□□□□ □□□□□□□□□□□〔阿〕(草):草旁夏全;(夏草)〔阿〕者青草也,夏時長青之謂也(雜9.111)。

□□□□□□□□□□□ 夏

者夏季青〔阿〕(草)也，炎熱之謂也(雜18.271)。

2141/44 2169

〔牙音 gju 2.3 音苣〕

vegetable name

〔苣〕菜名也。(音)

□□ gĭu 2.3 dʑĭuõ 1.56 〔苣船〕(菜名)(同23A3)。

□□ 〔勒〕者草名〔勒苣〕之謂(海36.272)。

□□ 靛青草者染青用也；又染青菜之謂也(雜6.121)。

2141/45 2170

〔正齒音 śia 2.20 音少〕

grass name

〔少〕草名也。(音)

□□ je 2.33 ɕĭar 2.20 〔茵少〕(草名)(同44A4)。

2141/50 2171

〔舌頭音 tha(聲調不詳) 音答〕

foree; compel

①逼迫也。(動)

□□ tha ? nē 2.33 〔答能〕逼迫(同17B5)。

□□ 者威協也，逼迫也，威逼之謂(海77.262)。

□□ 趣者為趕趨從也，趨起也，使起也，使其強迫之謂(海55.213)。

□□ 窮寇勿迫(孫497)。

□□ 煩逼胸欲破(十354)。

□□ 衆苦之所逼(九272)。

□□ 如箭射心尤苦逼(十340)。

□□ 饑苦所近恐食子(十340)。

□□ 衆苦惡業常纏迫(五238)。

②狹也。

□□ 狹身(孫I 296)。

2172

〔正齒音 tśhju 2.2 □□ 赤輸切 音出〕

that

彼、此也。(代)

□□ tha 2.17 tɕhĭu 2.2 〔塔也〕彼此(同36A3)。

(按：此字反切下字□，為上聲第2韵，但索氏注為上聲44韵，疑有誤。可見上聲第2韵與第44韵比較接近。另外，□字是否是彼此之義？尚無資料證實，姑且存疑。)

2173

〔舌頭音 thju 2.3 音突〕

this

此也。(代)

□□ thĭu 2.3 tha 2.17 〔突塔〕彼此(同13B5)。

□□ 彼者其彼它也，他方也，汝他也，彼此分離用也(海18.132)。

□□ 彼此相乖違(一18)。

□□ 中不中箭看它處，透不透羊看此處(諺156)。

□□ 雲一散天則顯，土一吹此石出(諺208)。

□□ 此間諸佛(建Ⅷ21)。

□□ 此處名兜率天(孫II 68)。

□□ 故非所述(妙2)。

2174

〔重唇音 ba 1.17 □□ 謀接切 音跋〕

monkey

猴類也。(名)

[illegible] nie̩ 1.74 ba 1.17〔你跋〕野猴(同8A3)。

[illegible]猴：從獸從雙；猴者野獸中猴之謂，有二足、手也(海22.142)。

2141 50 [illegible] 2175

〔齒頭音 tshwu 2.1 音粗〕

shame; disgrace

恥也。(名)

[illegible]恥：從？方羞；恥者羞恥也，害臊也，恥也，愧也，羞也，有愧頌詞之義(海15.153)。(按：此處誤將[illegible]释為[illegible])

2141 70 [illegible] 2176

〔正齒音 tśjɨr 1.86 [illegible]朱什切 音制〕

tie

繫結也。(動)

[illegible] tɕhĭɒ 1.55 tɕər 1.86〔曷制〕繫結(同40A4)。

[illegible]繫：心旁從結；繫者記繫也，心中何所遇當妥善處之謂(海88.241)。

[illegible] 捆者繫結也，縛索之謂也(海24.221)。

[illegible]結者繫結也，障也(雜20.141)。

[illegible] 2177

〔重唇音 pə 1.27 [illegible]布没切 音波〕

big; thick

①大、粗、頭、首也。(形)

[illegible] pu 1.27 bĭu̱ 2.3〔波步〕大象(同2B1)。

[illegible]大：大旁〔波〕全；大者大也，大也，巨也，又粗糙之謂(海32.262)。

[illegible]潤者光也，光滑也，無有粗糙謂也(海79.181)。

[illegible]……[illegible]盛者豐也……為增漲大之謂(海66.241)。

[illegible]大頭(守護)。

[illegible]牛頭大仙(孔224)。

②音〔不〕、〔本〕(音192)。

2141 72 [illegible] 2178

〔牙音 khjā 2.24 音乾〕

strong

①強也。(形)

[illegible] khĭā 2.24 si 2.10〔乾司〕強敵(同22B3)。

[illegible]敵者敵寇也，強敵也，敵人之謂(海24.161)。

[illegible]敵者敵寇也，強敵也，仇敵也(海77.171)。

[illegible]敵者敵寇也，敵人也，強敵也(海37.243)。

②命也。

[illegible]不顧身命(多3)。

[illegible]命滅意佛(過164)。

③音〔恒〕、〔儉〕也。

[illegible]十方恒河沙(－26)。

[illegible]毋邱儉(孫458)。

④音〔乾〕(珠102)、〔遣〕(珠302)、〔鈐〕(珠225)。

[illegible] 2179

〔齒頭音 dzjo 2.44 [illegible]捷勞切 音族(尼卒)〕

ceremony

儀式也。(名)

[illegible] tĭɛ 2.55 dzĭou 2.44〔等族〕禮儀(同31A2)。

[illegible]儀：從

〔族〕昔全；儀者禮儀也，律也，相互律禮爲正之謂也(雜14.271)。

禮者儀式也，禮儀也(海11.121)。

律者戒也，司也，學習古禮不違用也(雜2.241)。

男不出面無禮，女不出面有儀(諺204)。

□□夏儀辯才說不盡，番人諺語道(不完)(諺155)。

重禄法古正國皇太后(略5)。

2141 74 2180

〔正齒音 dźjịr 1.92 食遮切 音示(尼責)〕

give up；abandon

捨、棄、授、絕也。(動)

mīei 1.14 dzɪ̣ə 1.92〔每示(尼責)〕施捨(同37B4)。

捨：心旁離全；捨者布施也，授也，與也，爲贈送之義是也(雜7.232)。

施者授也，捨也，饋贈也，與也，施捨也(海19.251)。

王子捨身品(十316)。

天將棄予(六韜)。

爲己亦不絕物(珠序)。

悲離悲生悲不絕(諺162)。

棄食、絕食(日得迦)。

忘本(珠354)。

2141 75 2181

〔牙音 gjij 1.36 拔夜切 音竭(迦)〕

valley

谷也。(名)

gē 1.36 kuo 1.4〔迦谷〕岩谷(同23B4、珠122)。

谷：谷全從長；谷者谷也，谷川之謂(海147.242)。

岔者枝岔(叉)也，谷也，谷川之謂(海25.262)。

岩雲峪(例270)。狹路(六韜)。

譬如空谷響(四192)。

地上岩谷龍足迹(諺154)。

險谷(雜Ⅶ18)。澗水(孫子)。

2141 82 2182

〔舌頭音 thow 1.54 土黄切 音敦〕

open

①通也。(形)

sīɛ 2.54 thʊ̄ 1.54〔塞敦〕通曉(同19B6)。

通：智聖從就；通者通達也，使同也，貫也；又彼此性格投合之亦謂(海59.251)。

達者通達也，通也，慕而前往之義(海83.261)。

②音〔湯〕、〔統〕、〔同〕、〔彤〕也。

夏統(林211)。殷湯(林352)。

後爲湯所滅(類47)。

身龍(漢語同身龍)(典二677)。

敦煌菩薩(選序)。

2142 00

[Tangut] 2183

〔正齒音 śiow 1.57 [Tangut] 世竹切 音熟〕

familiar

熟也。(形)(漢語借詞)

[Tangut] lhiẹ 1.61 ɕǐuɒ 1.57〔列熟〕熟悉(同35A2)。

[Tangut] 熟:服旁從柔;熟者為善也;又知識之謂(海62.251)。

[Tangut] 伏者服也,已調優善熟之謂也(海5.173)。

[Tangut] 揉者揉也,使皮鞣熟也(海65.213)。

〔來日音 zjij 2.54 音謝〕

[Tangut] 2184

do

做、作、為也。(動)

[Tangut] zi 2.10 zǐẹ 2.54〔祀謝〕做為(同48A6)。

[Tangut] 姦者行淫也,所為之謂也(海19.212)。

[Tangut] 安者為安置人畜也;又所為安之亦謂(海56.251)。

[Tangut] 并悉細末做微塵(五242)。

[Tangut] 令使純熟無謬失(七128)。

[Tangut] 汝欲扶我為晉獻公乎(綴66)。

〔來日音 lhji 1.30 [Tangut] 嚕得切 音勒〕

[Tangut] 2185

cheese

酪也。(名)

[Tangut] lhui 1.30 ɳui 1.30〔勒奴〕奶酪(同48B5)。

[Tangut] 酪:〔雷〕全乳旁;酪者乳酪也,釀乳熟酪也(海39.211)。

[Tangut] 乳者乳酪之謂(雜10.161)。

[Tangut] 酪者煉乳時除去酪渣則為酥油(雜19.242)。

[Tangut] 乳酪已飲唇不白(諺45)。

[Tangut] 以肉酪為糧(林288)。

〔正齒音 tśjwiw 2.40 音酎〕

[Tangut] 2186

cheese

酪也。(名)

[Tangut] tɕǐəu 2.40 lhǐu 1.3〔酎酪〕熟酪(同38A5)。

〔來日音 rjijr 2.68 音利〕

[Tangut] 2187

shoot

呼喊也。(動)

[Tangut] dǐu 1.3 rǐẹ 2.68〔杜利〕呼告(同47B2)。

[Tangut] 告者呼告也,不服也,告之謂也(海9.111)。

[Tangut] 嘆者悲嘆也,悲呼也,發告聲之謂(海67.233)。

[Tangut] 禽獸鳴相呼(聖II48)。

2142 20

[Tangut] 2188

〔正齒音 tśiow 1.57 [Tangut] 熟切 音燭〕

orphan

孤兒也。(名)

[Tangut] tɕǐuɒ 1.57 wiɒ̣ 1.72〔燭翁〕孤寡(同39B7)。

[Tangut] 孤兒寡母鰥寡孤絕(字24)。

〔舌闕音 nia 2.20 音拏〕

[Tangut] 2189

stammer

結舌、結巴也。(動)

[illegible] kha 2.14 nǐar 2.20〔卡拏〕屈理、結舌(同 26B3)。

[illegible] 口吃者結舌也，喃也，語言不準，紊亂也(海 71.122)。

[illegible] 口吃者結巴也，言急也，不能迅速說之謂也(海 28.233)。

[illegible] 背者背離也，屈理也，厭離之謂(海 35.232)。

2142 20 [illegible] 2190

〔來日音 lhjɨ 1.30 [illegible] 嚕得切 音縲〕

add; inerease

增也。(動)

[illegible] lhui 1.30 ŋē 1.36〔縲訛〕增加(同 48A5)。

[illegible] 添：〔縲〕圈從增；添者增加也，增也，增加之謂也(海 39.173)。

[illegible] 2191

〔齒頭音 dzjo 1.72 [illegible] 寂相切 音匠〕

metaphor; analogy

比喻：譬如也。(名、介)

[illegible] dzǐo̤ 1.72 pǐṳ 1.59〔匠布〕譬如(同 33B5)。

[illegible] 喻：緣旁從無；喻者譬喻也，非實向上指示之義也(雜 4.131)。

[illegible] 敬者恭敬也，恭敬也，敬長也；又喻足之謂也(海 44.112)。

[illegible] 如獅子吼震天雷(十 366)。

[illegible] 設供養者無可為比(三 116)。

[illegible] 一喻一品(八 186)。

[illegible] 2192

〔重唇音 mjij 1.39 [illegible] 酩些切 音滅〕

corpse

尸也。(名)

[illegible] si 1.30 mǐɛ 1.39〔西滅〕死尸(同 8B3)。

[illegible] 尸：氣旁從無；尸者命絕留尸之謂(海 49.272)。

[illegible] 停尸處者放尸處持用之謂也(雜 6.622)。

[illegible] 丘者丘墓也，焚人尸處地圓之謂也(雜 13.271)。

[illegible] 先哭不哭，除尸再哭(諺 175)。

[illegible] 為送尸骸往尸林處(目得加、異Ⅱ543)。

2142 22 [illegible] 2193

〔牙音 khjɨ 2.29 音乞〕

fresh; even

①鮮也。(形)

[illegible] khi 2.29 mǐa 1.23〔乞麻〕鮮果(同 28A1)。

[illegible]

[illegible]

十袋鮮果不去換糧，

十位孤女不會絕嗣(諺 174)。

②平也。

[illegible] 平正(異Ⅱ64)。[illegible] 平額(寶積 61)。

[illegible] 地平如掌(異Ⅱ34)。

[illegible] 2194

〔重唇音 mjij 1.36 音名〕

not; nothing

①無、非、不、莫也。(副)

[illegible] mē 1.36 mṳ 1.68〔名沒〕無非(同 3B7)。

[illegible]險者危險也，地無依，山凹陷也(海32.211)。

[illegible]者乾肉也，肉無津之謂(海53.142)。

[illegible]〔迷嗤"尼則"名〕財產無數(珠264)。

[illegible]〔勒合令囉名〕不許留連(珠291)。

[illegible]非不報恩(集4)。

[illegible]盡諸有結(蓮1)。

[illegible]莫不來(華Ⅲ113)。

[illegible]罔不均(華Ⅲ113)。

[illegible]靡不興(華Ⅲ113)。

[illegible]不可思議(祖7)。

[illegible]無價寶珠(舞Ⅱ10)。

②亡也。

[illegible]唇亡則齒寒(林179)。

2142/22 [illegible] 2195

〔牙音 ŋo 2.42 音兀〕

grieve; sorrowful

悲痛也。(形)

[illegible] ŋĭuo 2.42 wie 1.10〔兀為〕悲痛(同27A4)。(按:《同音》新版本為[illegible]傷悼、悲哀、悲痛也。)

[illegible]聞者皆傷悼(十356)。

[illegible]悲痛心悶絕(十354)。

[illegible]縱我死亡豈傷悼(十344)。

[illegible] 2196

〔舌頭音 tu 1.1[illegible]得路切 音都〕

sincere

篤、厚也。(形)(漢語借詞)

[illegible] lĭa 1.63 tu 1.1〔拉都〕篤厚(同14B5)。

[illegible]篤:〔都〕圈厚中;篤者篤厚也，廣厚之謂也(海5.221)。

[illegible]滿者篤厚也，滿也，如膨脹之謂(海11.111)。

[illegible] 2197

〔正齒音 tśji 1.10 [illegible]朱夷切 音至〕

wport

戲鬧也。(動)

[illegible] khiɛ 1.39 tɕie 1.10〔結至〕戲鬧(同35A6)。

[illegible]戲鬧:從愛用旁;戲鬧者戲也，舞也，嬉也，嬉鬧也，戲也，踴躍游嬉之謂(海15.131)。

[illegible]戲者嬉者，嬉戲鬧也，謔也(海6.242)。

[illegible]戲者鬧也，戲鬧也，嬉也，喧也，踴躍也，戲鬧也(海50.141)。

[illegible] 2198

〔牙音 khjwi 2.10 音佹〕

cirele

圈、圓、圈也。(名)

[illegible] thi 1.30 khi 2.10〔體佹〕環圈(同28A4)。

[illegible]圈者山環圍也(海38.111)。

[illegible]亥者豬也，鼻有圈也(海9.161)。

[illegible]鼻圈者鼻圈也，牛鼻上有(海56.262)。

[illegible]宛轉腹行(蓮Ⅱ)。

[illegible]矩內圓外(六韜)。

[illegible] 2199

〔齒頭音 dzji 2.61 [illegible]集溪切 音捷〕

qing; a unit of area (= 6.6667 hectares)

頃也。(量)

[illegible] liur 2.61 dziur 2.61〔勒捷〕地頃(同

32B5)。

地旁〔捷〕全；頃者百畝為一頃也(雜 15.272)。

〔"尼則"藏〕頃畝(珠 264)。

一頃，九頃(孫子Ⅷ)。

2142 22
2200

〔重唇音 ba 1.17 (部)拉切 音跋〕

hunt

獵也。(動)

ba 1.17 tui 1.30〔拔堆〕守獵(同 8A3)。

獵：〔拔〕旁祈雨；獵者著衣、祈雨、打獵之謂(海 22.151)。

2142 24
2201

〔重唇音 mjij 1.39 酩節切 音滅〕

bring up

養育也。(動)

jĭə 1.29 miɛ 1.39〔依滅〕祿惠(同 5B3)。

養育：養中從育；育者祿惠也，育養也，育也，治也，養也，使得衣食之謂(海 49.252)。

育者養育也，育也，為治之謂也(海 81.252)。

2202

〔正齒音 dźjij 2.54 尼令切 音寧〕

close relative

①近親也。(名)

dziur 2.61 dziɛ 2.54〔舌寧(射)〕近親(同 37A3)。

親：從親轉旁；親者尋常近親也，親近親近之謂也(雜 17.272)。

親者親近也，近親也，尋常親近之謂(雜 18.161)。

②團轉也。

旋者風團輪轉，旋風之謂(海 40.212)。

尋常近親(字 23)。

2203

〔牙音 gjij 1.39 義些切 音艾〕

stunned; stupefied

驚愕也。(形)

dzie ? ŋiɛ 1.39〔甚艾〕驚愕(同 22B6)。

愕：從訝體旁；訛者驚愕也，未曾聞見，感到驚奇而怪之謂(海 50.151)。

詫者驚訝也，怪也，驚愕駭怪未曾聞見之謂也(海 25.272)。

驚者驚訝也，奇也，驚愕怪也，未曾見之謂(海 18.121)。

2204

〔來日音 low 2.47 音龍〕

surname

〔龍〕、〔陵〕族姓也。(音)

lõ 2.47 mer 1.86 mʉ 2.25〔龍彌没〕〔龍〕：族姓(同 49A2)。

〔龍〕者先人名〔勒卜林龍〕之謂也(雜 20.161)。

夷龍(番姓)(字 16)。

丘陵(掌Ⅱ36)。

2205

〔來日音 ljir 1.92 力吃切 音勒〕

four

四也。(數)

□□ ŋi̯ə 2.78 li̯ə 1.92〔額勒〕數四(同52B7)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□ 四：四下從〔勒〕；四者第四也，行四也，數之謂(海92.122)。

□□□ □〔勒領勒"尼井"〕四向四隅(珠113)。

□□四身，□□四部，

□□四謗，□□四德，

□□四相，□□四季(謗198)。

□□□□九月(纂Ⅱ537)。

2142/24 □ 2206

〔重唇音 mej 1.33 □□□莫賽切 音沒〕

surname

〔沒〕族姓也。(音)

□□ mɛ 1.33 tshi̯ā 1.16〔沒藏〕(族姓)(同5B5、化190)。

□□□□□ □□□□□□ □□□ 〔沒〕：姓旁〔沒〕旁：〔沒〕者〔沒藏〕也，族姓之謂也(海43.211)。

□□□□□□□□ 〔藏〕者族姓〔沒藏〕之謂(海21.253)。

□□沒那(字15)。

□ 2207

〔正齒音 dźjwo 2.44 □□□鄭仗切 音丈(尼長)〕

cave

①洞、穴、孔、窟、竅也。(名)

□□ dʑi̯ɒ̆ 2.44 me 2.34〔丈沒〕谷穴(同37B1)。

□□□□□ □□□□□□ □□□□ 穴：鑽中通全；穴者洞穴也，孔也，土穴之謂也(雜18.122)。

□□□□□□□□ 灌者穴中散水則為灌謂(雜19.162)。

□□□□□□□□ 孔者孔也，枷……(……31)。

□□〔"泥六""尼長"〕耳竅(珠184)。

□□□□□□□ 或居穴窟及河邊(七136)。

□□□ □閉穴破巢(過134)。

②陰也。

□□□ □男根女陰(字26)。

□ 2208

〔喉音 ɣjiw 2.40 音乙〕

cuckoo

①杜鵑也。(名)

□□ dʑi̯uɒ̆ 1.56 ɣi̯əu 2.40〔船乙〕杜鵑(同42A4)。

□□□□□ □□□□□ 鹿鳴知天曉，鵑啼近黃昏(謗202)。

②〔乙〕番姓也。

□□佘乙(字17)。

□ 2209

〔齒頭音 tshjɨ 1.30 □□□粗夷切 音賊〕

star name

昴星也。(名)

□□ tshi 1.30 bi̯uo 1.49〔賊魔〕攢昴(同32B4、珠083)。

□ □□□□ □□□□□□□ 昴：〔賊〕旁從星；昴者星中攢昴之謂(海39.112)。

□ 2210

〔正齒音 śjij 1.35 音昇〕

clear away

消除也。(動)

□□ ɕi̯ɛ 1.35 gi̯uo 2.42〔昇蒿〕清除(同35A2)。

□□□□□□□□□□□□ 清除者掃除也，掃灑也，表面好之謂也(海78.172)。

□□□□□□□□□□ 除者清除也，灑水洗滌使淨也(海56.112)。

□□□除倭臺(典二326)。

2142 25 [Tangut] 2211

〔重唇音 mə 2.25 音没〕

worry

憂傷也。(動)

[Tangut] mɯ 2.25 riu̩ 1.76〔没肉〕憂恨(同 3A1)。

[Tangut] 憂者憂傷也，惱也，慮也，憂恨也，生厭惡、孝悲也(海 37.222)。

[Tangut] 恨者憂恨也，病痛也，嘆也，好生憂傷厭惡之謂(海 81.212)。

[Tangut] 豫州亂矣，汝如何傷之矣(林 298、類 108)。

〔牙音 gju 1.2 音巨〕

[Tangut] 2212

benefit; profit

利益也。(名)

[Tangut] bĭẽ 1.42 gĭu 1.2〔笨巨〕利益(同 27A5)。

[Tangut] 益者益也，贏也，得利很多之謂也(海 52.112)。

[Tangut] 贏者勝也，贏也，益也，利也，得利之謂(海 69.272)。

[Tangut] 贏者利也，益也，得利也(海 51.232)。

[Tangut] 便公益私(選 138)。

〔輕唇音 wĭu 1.2 [Tangut] 爲叔切 音沃〕

[Tangut] 2213

wedding

婚禮、婚價也。(名)

[Tangut] wĭu 1.2 za̩ 2.73〔沃拶〕婚嫁(同 10A4)。

[Tangut] 婚價：〔沃〕旁物旁；婚價者婚價也，結婚，娶媳向親戚、叔舅等授物之謂(海 7.151)。

2142 40 [Tangut] 2214

〔來日音 ljɨ 2.27 音黎〕

surname

〔黎〕、〔力〕、〔利〕族姓也。(音)

[Tangut] lɨ 1.27 bĭa̩ 1.80〔黎跛〕(族姓)(同 48B3)。

[Tangut]〔藏〕者族姓〔黎藏〕之謂(雜 3.142)。

[Tangut] 黎藏(番姓)(字 14)。

〔牙音 gjɨ 2.28 音茄〕

[Tangut] 2215

center

中心也。(名)

[Tangut] gɨ̱ 2.28 ka̱ 1.17〔茄加〕當中、中心(同 22A3)。

[Tangut] 中者當中也，中也，中心也，二者中間之謂(海 23.131)。

[Tangut] 中者中心也，中也，當中也，二者中間之謂也(海 23.152)。

[Tangut] 中心者中心也，中也，當中也，二者當中之謂(海 50.121)。

〔舌頭音 tjij 1.61 [Tangut] 低祁切 音底〕

[Tangut] 2216

swift; fast

迅速也。(形)

[Tangut] tiɯr 1.69 tiɛ 1.61〔帝底〕迅速(同 13A2)。

[Tangut] 速：從迅急旁；速者急速也，迅速也，速也，疾也，立即也，不慢之謂(海 67.162)。

[Tangut] 速往者奔也，馳也，趨也，急速而

往之謂也(海 87.211)。

[西夏文] 急者急速也，迅速為也(海 28.251)。

[西夏文] 初有一大臣，急忙至王所(十 358)。

[西夏文] 王即與皇后，整駕往前進(十 356)。

[西夏文] 即便駕馳往前路(十 362)。

[西夏文] □ 慌慌張張魔相(逼)(齡 165)。

2142/40 [西夏文] 2217

〔喉音 ɣiə 1.28 [西夏文]胡秤切 音荷〕

close; near

近也。(形)

[西夏文] ? ɣiu 1.28 〔? 荷〕親近(同 43B2)。

[西夏文] 近：近旁從親；近者親近也，近處也，處所也，不遠之謂也(海 35.241)。

[西夏文] 2218

〔來日音 ljij 1.61 [西夏文]路真切 音令〕

seedling

①苗芽也。(名)

[西夏文] nĩẹ 2.53 lĩẹ 1.61 〔乃令〕苗稼(同 51B3)。

[西夏文] 苗：地旁從穿；苗者苗也，鑽通之謂(海 66.242)。

[西夏文] 種者根也，根種也；又苗子之小誰之種謂(海 40.221)。

[西夏文] 谷苗諸果實(八 220)。

[西夏文] 所有苗稼咸成就(八 166)。

[西夏文] 法芽(聶Ⅱ335)。[西夏文] 生芽(存 84)。

[西夏文]〔乃令迷嵬嵬齊來客乃奴〕甲乙丙丁戊己庚辛壬癸(珠 095—096)。

[西夏文] 雍寧乙未二年(真 1)。

[西夏文] 2219

〔牙音 kjij 1.36 音敬〕

transliteration

①〔結〕、〔敬〕、〔雉〕、〔鷄〕、〔景〕、〔荆〕、〔涇〕也。(音)

[西夏文]尚結贊(孫 468)。

[西夏文]張孟談妻敬(孫 559)。

[西夏文] 弭雉單那荼(咒)(八 202)。

[西夏文]〔京六囉〕經略司(珠 176)。

[西夏文]鷄由囉(咒)(七 126)。

[西夏文]司馬景王(孫 461)。

[西夏文]荆軻(林 501)。[西夏文] 涇州(孫 465)。

②音〔檢〕(珠 282)、〔撿〕(珠 292)、〔涇〕(珠 276)、〔京〕(珠 276)、〔肩〕(珠 186)、〔堅〕(音 196)。

③聚、同、近、使也。

[西夏文] kē 1.36 dziur 2.61 〔京寂〕聚集(同 23B1)。

[西夏文]百秋同見(孔 196)。

[西夏文] 吾遠之，敵近之(聶Ⅱ555)。

[西夏文]引敵使渡(孫Ⅸ)。

[西夏文]選任(典二 559)。

[西夏文]敬獻烙馬一匹(典二 560)。

[西夏文] 共受無上菩提記(五 216)。

[西夏文] 願我身光等諸佛(五 218)。

[西夏文] 常令睹見大悲身(十 378)。

[西夏文] 和顔常得令我見(十 376)。

2142 42 [西夏文] 2220

〔牙音 kjar 2.75 [西夏文] 居要切 音交〕

stop; cease

停也。(動)

[西夏文] wi 2.27 kịa 2.75〔韋交〕停止(同28A7)。

[西夏文] 停者停止也，懈也，窮盡也，絶也，盡也，無為之謂也(海12.152)。

[西夏文] 2221

〔輕脣音 wə̣ 1.31 [西夏文] 為特切 音屋〕

have; enjoy

①有、享有也。(動)

[西夏文] wə 1.31 mịẹ 2.68〔屋名〕享有者(同10B4)。

[西夏文] 享有：主旁〔屋〕全；享有者受也，各自分享之謂(海41.122)。

[西夏文] 私者自有不與他人共則自私是也(雜16.142)。

[西夏文] 供共有之物(而3)。

[西夏文] 受者享也，各自明確享有之謂(海45.152)。

②屬也。

[西夏文] 之者屬也，分汝之我之謂，語助(海48.152)。

[西夏文] 八月屬酉(聖7)。

[西夏文] 九月屬戌(聖7)。

[西夏文] 十月屬亥(聖8)。

[西夏文] 移奪取他人婦女(千96)。

[西夏文] 諸侯自戰之地為散地(孫Ⅱ47)。

[西夏文] 未領得諸甲[西夏文](典二560)。

[西夏文] 2222

〔正齒音 tśjwo 1.48 [西夏文] 技賞切 音長〕

tribute

貢奉也。(名動)

[西夏文] tɕĭɒ̃ 1.48 ŋi 2.10〔長宜〕貢奉(同37A6)。

[西夏文] 貢奉：攝旁〔長〕全；貢奉者奉也，施也，施奉娶媳護匠者也(海55.151)。

[西夏文] 貢者施也，贈也，佛神帝等處饋物供祀之謂也(海6.122)。

[西夏文] 不攻往進貢，不坑用刀宰(新203)。

2142 50 [西夏文] 2223

〔來日音 rjijr 2.68 音領〕

mend; sew

①縫綴也。(動)

[西夏文] rụə 1.84 līẹ 2.68〔入領〕縫綴(同47B2)。

[西夏文] 連者連綴也，縫補連用也(海87.171)。

[西夏文] 綫者針綫也，縫綴係連用也(海35.211)。

[西夏文] 綉者縫綴錦綫合花之謂(海41.222)。

②修飾、整頓也。

[西夏文] 洗滌衣服，修飾(整頓)邊幅，婦之功也(林400)。

2142 72 [西夏文] 2224

〔喉音 xo (聲調不詳)音吽〕

transliteration

音〔吽〕也。(音)

[西夏文] xo ? dịa 2.56 ɣiɛ 1.34〔吽達頡〕〔吽〕：真言(同45A6)。

[西夏文]

[Tangut]〔吽〕：心旁從柔；〔吽〕者經典、真言中用，梵語是也(雜9.152)。

[Tangut] 以高聲呼吽字(王二)。

[Tangut] 唵嘛呢叭𠺗吽(珠37)。

2142/74 [Tangut] 2225

〔來日音 lji 2.9 音列〕

scabies

疥癩也。(名)

[Tangut] ku 1.27 tsi 1.30 lie 2.9〔各子列〕疥癩瘡(同49A7)。

[Tangut] 疥者疥癩也，使疥癩之謂也(海33.271)。

[Tangut] 癩者癩瘡也，疥癩瘡也(海31.113)。

2142/80 [Tangut] 2226

〔輕唇音 we 2.7 [Tangut] 沃西切 音偉〕

do

①為、是、成也。(動)

[Tangut] wi 2.7 wə 1.31〔偉屋〕有為(同9B6)。

作為系詞的[Tangut]，具有[Tangut]、[Tangut]、[Tangut]的作用和意義。例如：

[Tangut] 孝為德之本(論10)。

[Tangut]〔養設勒嵬〕堪為嘆譽(珠275)。

[Tangut] 可為後帝取法(華3)。

[Tangut] 能作法寶器(九250)。

[Tangut]……[Tangut]

我……或做國王，或復為王子(十350)。

[Tangut] 眾生速成佛(九250)。

[Tangut] 慈氏後成佛(八156)。

②造作也。

[Tangut] 入度時造(銘14)。

[Tangut] 能與世間作歸依(一4)。

③〔嵬〕也。

[Tangut] 梁國公嵬名諱安惠(粹24)。

2143/20 [Tangut] 2227

(見 [Tangut] 2141/20)

2143 [Tangut] 2228

〔重唇音 pji 1.11 音壁〕

majestic, glerious

①壯麗也。(形)

[Tangut] 壯麗：從寬從兒；壁者赤紅壁虎之名，美麗廣闊之謂(海16.121)。

②〔壁〕〔裨〕、〔鼻〕、〔畢〕、〔秘〕、〔比〕也。

[Tangut] pi 1.11 lı 2.7〔壁力〕壁虎(同6A3)。

[Tangut] 塞皆李迦(苜蓿香)(七106)。

[Tangut] 裨離(國名)(林108)。

[Tangut] 劫鼻曬(咒)(七110)。

[Tangut] 秘書監(物268)。

[Tangut] 比干(林107)。

③〔蹕〕(珠333)、〔錍〕(珠254)、〔彼〕(珠314)、〔畢〕(珠272)、〔篳〕(珠325)、〔碧〕(珠126)、〔壁〕(珠053)、〔鄙〕(音193)。

2144/00 [Tangut] 2229

〔來日音 ljụ 2.52 音陸〕

physique

體格也。(名)

[Tangut] kuə̣ 1.84 lı̣u 2.52〔格陸〕體格(同47A7)。

[Tangut] 軀者軀體也，體也，體格也，骼也，體也，真實濃厚也；又地名亦是(海60.112)。

[Tangut] 體者身也，身軀也，軀體也，體格也，骨體之謂也(海87.251)。

[Tangut] 體魄勇健(聖18)。

[西夏文] 未患疾病不先栖，男無官位不體魄(醫 168)。

2144 00 [西夏文] 2230

〔輕唇音 wjị 1.67 [西夏文] 無彼切 音為〕

man

①人也。(名)

[西夏文] dziu 1.2 wieị 1.67〔族為〕同人(同 10A1)。

[西夏文] 人：從人人旁；人者人也，人也，族人，士人，人也，庶民也，人民也，地上人之謂也(海 72.152)。

[西夏文] 人者民人也，人也，民庶也，庶民也，地上人之謂也(雜 7.111)。

[西夏文] 人者人也，人也，人也，士也，人氏也，民庶人也，地上人之謂也(海 88.222)。

[西夏文] 顏淵死，門人慾厚葬之(論 11.13)。

[西夏文] 門人不敬子路(論 11.19)。

②士也。

[西夏文] 壯士以力動天隅，北斗轉兮大山移(林 394)。

〔舌頭音 njij 1.36 音能〕

[西夏文] 2231

emissary

①使者也。(名)

[西夏文] nẽ 1.36 liẹ̃ 1.61〔能領〕使者(同 13B4)。

[西夏文] 分也，侍奉也，又使者之亦謂(海 68.133)。

[西夏文] 本家使者(掌 25)。

[西夏文] 令使者報(目得迦)。

②與[西夏文](文)結合，具有帛書、書信之義。

[西夏文] 雁足上得一蘇武繫帛書(類 45)。

[西夏文] 王良，交使人一書信，使送自家(林 475)。

③試也。

[西夏文] 試破之(抄之)(兵 4-125)。

〔來日音 lhjwijị 1.61 [西夏文] 吻丁切 音吟〕

[西夏文] 2232

see

見也。(動)

[西夏文] khiu 2.6 lhiẹ̃ 1.61〔屈吟〕監視(同 48A1)。

[西夏文] 見：〔吟〕旁從見；見者看也，看見也，已視之謂也(雜 9.251)。

[西夏文] 瞻者觀也，審察也，視察也，睹也，看見之意是也(海 12.222)。

[西夏文] 察者審察也，詳審也，觀也，睹也，望觀看使明之謂也(海 12.121)。

〔來日音 lhji 1.30 [西夏文] 嚕得切 音蠡〕

[西夏文] 2233

insect name

蟲名〔蠡〕也。(名)

[西夏文] lhui 1.30 lhui̲ 2.11〔蠡蠡〕(蟲名)(同 48A4)。

[西夏文]〔蠡〕(蟲)：〔繅〕圈蟲全；〔蠡〕(蟲)者蟲中〔蚍蠡蠡〕之名也(海

39.171)。

[西夏文]〔蠢〕者蟲中〔蚍蠢蠢〕之謂也(雜 20.233)。

[西夏文] 蟲者蛆蟲飛蟲〔蠢蠢〕中有(海 91.171)。

2144 00 [西夏文] 2234

〔喉音-jow 2.48 音養〕

kinsfolk

①親屬也。(名)

[西夏文] tīẹ 2.55 jɒ̄ 2.48〔等養〕禮？(同 42B4)。

[西夏文]親者親屬也，為姻親，近親戚之謂也(海 72.172)。

②〔養〕地名也。

[西夏文]〔昌〕者地名〔昌養項〕之謂也(海 61.272)。

[西夏文] 可以小試勒兵乎(孫Ⅱ95)。

[西夏文] 2235

〔喉音 ɣjɨr 1.86 [西夏文]胡季切 音兮〕

surname

〔兮〕族姓也。(音)

[西夏文] ɣer 1.86 mer 1.86 mʉ 2.25〔兮彌沒〕〔兮〕:族姓(同 4187)。

[西夏文]兮:姓旁從〔兮〕;〔兮〕者族姓〔兮〕之謂也(海 89.151)。

[西夏文]兮藥(字 18)。

[西夏文] 2236

〔來日音 lhjɨ 1.30 [西夏文]嚕得切 音歷〕

slowly

①徐徐也。(形)

[西夏文] lhui 1.30 lhui 2.10〔歷歷〕徐徐(同 48A5)。

[西夏文]徐:〔歷〕圈徐中;徐者徐徐也，如靜也，不急之謂(海 39.172)。

[西夏文]者徐徐也，緩慢也，順隨之謂(雜 20.221)。

[西夏文] 徐徐漸近虎邊(十 334)。

[西夏文] 河水徐徐渡行人(謬 169)。

[西夏文] 莫與夏日比徐緩(謬 160)。

②漸漸也。

[西夏文] 毛寶，足如踏著石，漸漸至岸(林 441)。

③隱隱也。

[西夏文] 至地，隱隱出雷聲(林 551)。

[西夏文] 2237

〔舌頭音 dẹ 1.65 [西夏文] d-得切 音瀆〕

soil

土也。(名)

[西夏文] duẹ 1.65 ne 1.36〔瀆泥〕紅土(同 16B1)。

[西夏文]土:土旁紅旁;土者土也，紅土之謂(海 71.231)。

[西夏文]土者土也，坤也，沙也(雜 2.253)。

[西夏文] 2238

〔來日音 lhjwị 1.67 [西夏文]纍彼切 音力〕

surname

〔力〕、〔利〕族姓也。(音)

[西夏文] lhĭẹi 1.67 zĭẹi 1.67〔力哆〕(族姓)(同 55B2、字 14)。

[西夏文]〔力〕:〔龍〕旁〔呂〕中;〔力〕者族姓〔力〕之謂也(雜 12.111)。

2144 00
□ 2239

〔舌頭音 njij 2.33 音你〕

cuckoo

杜鵑也(名)

□□ bi̯u 2.3 ne 2.33〔莫你〕黄鵬子(同13B5、珠 171)。

□□ 黄鶯(字 11)。

□ 2240

〔來日音 lhə 1.27 □□□ 力得切 音利〕

insect name

〔利〕蟲名也。(音)

□□ lhə 1.27 ne 2.33〔勒你〕(飛蟲名)(同 11.13)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□(飛蟲)〔利〕;從翼從飛;〔利〕者飛蟲也,飛蟲中有也(雜 12.132)。

□ 2241

〔正齒音 tśjwiw 2.40 音周〕

yellow

黄也。(形)

□□ tɕi̯əu 2.40 nuə 1.84〔同諾〕同黄(同 38A5)。

□□□□□□□□□□□□ 黄者黄色也,色黄也,如金色也(海 87.172)。

□□□□□□□□□□□□ 黄者黄色也,黄黄也,如金色也(海 54.163)。

□ 2242

〔正齒音 tśjwiw 2.40 音周合〕

amber

琥珀也。(形)

□□ li 1.29 tɕi̯əu 2.40〔勒周合〕琥珀(同 38A5、珠 126)。

□□□□□□□□ 珀者珠名琥珀之謂(海 36.262)。

□□□ 璧玉珂(九 226)。

□ 2243

〔齒頭音 sjij 1.36 □□□ 速鈴切 音心〕

潮濕也。(名)

□□ sē 1.36 li̯uo 1.49〔心盧〕潮濕(同 29A1)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□:從雄從生;濕者潮濕也,坎水也,潮濕之謂(海 48.122)。

□□□□□□□□□□□□□ 濕者潮濕也,水坎也,潮濕之謂(海 57.151)。

□□□□□□□□□□□□□ 坎者水也,潮濕也,潮濕露水之謂(海 93.111)。

□□□□□□□ 潮濕如浮泡芭蕉(探 41)。

□ 2244

〔重唇音 mə 2.25 音夢〕

fly; mosquito

蠅、蚊也。(名)

□□ mɯ 2.25 tsi 2.10〔夢積〕蠅(同 2B5、珠 173),蚊子(涅盤 X),蚊虻(摩 I 366),蚊蠅(七 102)。

□□□□□□□ 比如蚊蚋飲大海水(十 382)。

□□□□□□□□□□□□ 乃至一切蚊蠅虻蚋悉不為害(七 102)。

□□□□□□□□□□□

□□□□□□□□□□□

螞蟻雖強,與獅王并非同類;

蒼蠅雖飾,與金翅鳥貌非同(諺 186-187)。

2144 14
□ 2245

〔喉音 xow 2.47 音哈〕

ranks

行列也。(名)

□□ khi 1.29 xɒ 2.47〔乞哈〕行列(同 43A5)。

□□□□□□□□□□□□ 行者行也,列也,為排列不亂也(海 57.162)。

2144/20

2246

〔來日音 lja 2.18 音烈〕

mouth

口也。(名)

□□ muạ 1.84 lǐa 2.18〔没烈〕嘴唇(同54B2),口唇(珠183)。

□□□□□□□□ 呵欠者張口氣經之謂也(海77.252)。

□□□□异口同聲(十384)。

□□□□□口中生白齒(一48)。

②關卡也。

□□邊卡(典二69)。

□□□邊防使(典二497)。

□□□檢校者(賽II39)。

2247

〔舌頭音 tu 1.1 □□□得路切 音都〕

stupid;foolish

①愚蠢也。(形)

□□ tu 1.1 mụ 1.75〔都目〕愚蠢(同14B6)。

□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□蠢:俗旁從〔都〕;蠢者蠢俗也,愚笨也,拙鈍也,疲也,不急之謂(海5.213)。

□□□□□□□□□□□□□□ 愚者蠢也,愚痴也,愚也,愚欲也,不慧之謂(海66.271)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□愚者愚俗也,愚頑也,蠢也,愚也,不智慧也(海71.262)。

②音〔都〕、〔堵〕、〔篤〕也。

□□□□□□□〔天〕者地名〔天都〕也(海52.141)。

□□□摔堵波(十348)。

□□□睹母嚕(賽II71)。

2248

〔牙音 gjɨ 2.28 音其〕

I;we

吾也。(代)

□□ gi 2.28 mi 2.10〔其迷〕吾予(同22A3)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 我等為尹虞君之女,不為賊作婦(林382)。

□□□□□ 吾欲進途(賽II104)。

2249

〔舌頭音 nia 2.20 音拏〕

(不識)

□□ khuĭ 1.30 nǐar 2.20〔屈拏〕壁?(同14B2)。

2250

〔喉音 ·o 2.62 音歐〕

mute

啞也。(名)

□□ ba 1.17 ·o 2.62〔跋歐〕聾啞(同43B4)。

□□□□不喑啞(選Ⅵ18)。

□□□□瘂者能言(賽II19)。

2251

〔重唇音 mə 1.27 □□□梅勒切 音没〕

vulture

鷲也。(名)

□□ ŋu 2.1 mu 1.27〔兀没〕雕鷲(同3A2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□鷲:〔没〕旁從鳥;鷲者雕鷲也,鷲雕也,大禽之謂(海33.211)。

□□□□□□□□□ 雕者雕鷲也,大禽之名是(海69.261)。

□□□□□□□□鷲者鷲雕也,雕鷲也(海89.162)。

2252

〔重唇音 bju 2.3 音莫〕

cudkoo

鵑也。(名)

□□ bǐu 2.3 ne 1.36〔莫你〕黃鵑子(同3B4、珠171)。

□□莫訛(字18)。

2144
20
□
2253

〔輕唇音 wjij 2.54 □□□韋竭切 音為〕

warehouse

倉庫也。(名)

□□ wu̧ 2.51 wiȩ 2.54〔烏為〕倉庫(同10A7)。

□□□□□□□□□□□□ □□□ 庫者隱也,藏也,庫也,種種寶物貯藏處也(海6.233)。

□□□□倉庫盈溢(八168)。

〔重唇音 mo 2.42 音磨〕

□
2254

nephew

①甥也。(名)

□□ zi̧e 2.60 mĭuo 2.42〔哆磨〕外甥(同5B7)。

□□□□〔乙波哆合磨〕阿舅外甥(珠204)。

②母也。

□□〔夷磨〕親家母(珠344)。

〔重唇音 mju 2.6 音沒〕

□
2255

deep pool

淵也。(名)

□□ miu̧ 2.62 zĭə̧ 2.85〔沒"哆則"〕水淵(同7B6)。

□□□□□□□□□□□□ □□□□□ 河者河水也,江也,深淵也,海也,水圍河洲之謂(海28.153)。

□□□□□□□□□…… 深者深水也,淵水也,海水也……(海29.232)。

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□ 海者江海也,河水也,深淵也,渠池衆水之積處也(海43.132)。

□□□□□□□□□
□□□□□□□□
大山多高,不動者高峰;'
大海多水,不溢者深淵(諺179)。

〔正齒音 śiəj 1.41 □□□芍辛切 音生〕

□
2256

raw

①生也。(動)(漢語借詞)

□□ ɕiuɒ 1.57 ɕī 1.41〔熟生〕生熟(同37B5)。

□□□宋老生(聶Ⅰ289)。

□□尾生(林106)。

②獸、猩也。

□ □□□□ □□□□獸:獸字交換;獸者獸也(海51.141)。

□□猩猩(聶Ⅱ322)。

□□□□□□□□□□□□ □□ 鸚鵡能言不離飛鳥,猩猩能言不離禽獸(聶Ⅱ255)。

2144
21
□
2257

〔舌頭音 tjo̧ 1.72 □□□底相切 音當、東〕

infect

傳染也。(動)

□□□ tĭo̧ 1.72 dzui 1.30 wie 1.10〔東術為〕互相傳染(同15A2)。

□□□□□□□□□□ □□□□□□□傳:共旁傳旁;傳者傳染也,傳病也,染惡瘡等之謂(海78.262)。

(按:□字聶氏注可譯為了解、領悟。□□漢譯為診斷、治病。此與《文海研究》譯文相去甚遠。如按聶氏注的藏文解釋,□字譯為診斷之"診"來詮釋《文海》仍能講通,即"診:共旁傳旁;診者診斷也,治病也,治惡疥等之謂"。)

2144
22
□
2258

〔牙音 khju 2.6 □□□克玉切 音局(屈)〕

see; look at

視、監、守也。(動)

□□ khiu 2.6 rie 2.68〔局芮〕觀察(同

27B5)。

察者,審察也,詳審也,觀看也,睹也,望觀看使明之謂也(海 12.121)。

側者肩上視也,又仰之謂(海 67.113)。

目視於四方(十 358)。

左視左手(孫子本傳)。

〔羅"尼積""尼倉"局〕司吏都監(珠 286)。

2144/22 2259

〔重唇音 miej 2.31 彌改切 音 孟、賣、買〕

surname

〔孟〕、〔猛〕、〔埋〕族姓也。(音)

miɛ 2.31 mer 1.86 mu 2.25〔孟彌沒〕〔孟〕:族姓(同 7A3)。

孟康,孟堅(類林)。

孟子(論語)。王猛(林 107)。

孟遮(字 20)。孟明(孫 549)。

昔埋(字 16)。

〔更賣田地〕(珠 264)。

2260

〔正齒音 dźjwow 1.56 dz-商切 音仗(尼長)〕

breeding

鳥配也。(名)

dzǐuɔ̃ 1.56 liu 2.6〔仗呂〕鳥配(同 37B6)。

配:禽旁從配;配者相配之謂也(雜 7.252)。

2261

〔喉音·jow 2.48 音樣〕

crow

烏鴉也。(名)

dzǐuɔ̃ 1.56·jɔ̃ 2.48〔仗樣〕烏鴉(同 42B4)。

〔仗樣〕燕子(珠 172)。〔樣嘿〕黑烏(珠 171)。

燕者燕子之謂(海 22.172)。

燕子居南海(聖立義海)。

2262

〔正齒音 dźjwow 1.56 dz-商切 音仗(尼長)〕

bird

鳥、禽、鷄(酉)也。(名)

dzǐuɔ̃ 1.56 wi 1.8〔"尼長"嵬〕飛禽(同 37B6、珠 165)。

禽:〔尼長〕旁羽旁;禽者飛禽也,有羽飛翔也(雜 7.251)。

…… 鷲者……大禽之謂也(海 33.211)。

鷲峰山(集Ⅱ310)。

〔擒沒輕勒則嵬疣迎沒韋"尼長"那玉〕子丑寅卯辰巳午未申酉戌亥(珠 095－101)。

②飛騰、浮也。

語多夢飛行(九 280)。

〔疣"尼長"〕騰蛇(珠 066)。

飛鈎(六韜Ⅱ)。浮雲(維摩詰)。

2144/40 2263

〔正齒音 dźjow 1.56 鄭商切 音仗(尼長)〕

circle

①匝也。(量)

ŋjə̣ 2.78 dzǐuɔ̃ 1.56〔額仗〕數匝(同 35A4)。

匝:從數取旁;匝者匝也,算數處之謂也(雜 6.111)。

右繞三匝(一 4)。

②遍也。

咒誦一百零八遍(六

54)。

[Tangut]同校一遍(探51)。

③次也。

[Tangut] 一次擊鼓戰自進，二次擊鼓自少進，三次擊鼓自無進(一鼓作氣，再而衰，三而竭)(孫9)。

④返也。

[Tangut]三返(蓮Ⅱ22)。

⑤度也。

[Tangut] 菩薩行空度記(本147)。

⑥或也。

[Tangut] 倘者或也，假或也，或者也(海76.161)。

2144/40 [Tangut] 2264

〔牙音 kjo 1.51 [Tangut] 計良切 音江、舅〕

mother's brother

舅也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] kĭou 1.51 kĭou 1.51〔久久〕舅舅(同27B7)。

[Tangut] 舅：舅旁舅旁；舅者舅也，母之舅(弟)也，上輩人是(海57.241)。

[Tangut] 舅者舅也，上輩母之舅(弟)則舅也(海36.233)。

[Tangut] 伯者伯父也，大伯也，伯舅也，爹爹也，上輩也，大人之謂也(海32.272)。

[Tangut] 2265

〔來日音 lhji 2.10 [Tangut] 嚕底切 音力〕

origin; source

本源也。(名)

[illegible] 10 lĭu 2.52〔力 呂〕本源(同47A1)。

[Tangut] 本：本旁生全；本者本源也，根也，本也，本源也，種種出生處也(雜20.211)。

[Tangut] 本者本源也，根源也，根也，基也，起如處之謂也(海92.271)。

[Tangut] 源者資源也，貨資也，根本發起處之謂也(海16.133)。

[Tangut] 2266

〔重唇音 mjij 2.33 音彌〕

mother

母、娘也。(名)

[Tangut] a 2.14 me 2.33〔阿 彌〕伯母(同3B6)。

[Tangut] 母者母親也，娘也，本源生處根也(海28.211)。

[Tangut]……[Tangut] 岳母者……伯父也；又岳母之亦謂也(海36.112)。

[Tangut]伯父，[Tangut]伯母(字21)。

[Tangut] 2267

〔牙音 ku 1.4 [Tangut] 葛胡切 音姑〕

phoenix

鳳凰也。(名)

[Tangut] kuo 1.4 kĭɛ 1.34〔姑 皆〕鳳凰(同24B3、珠165)。

[Tangut] 鳳：從鳥大禽；鳳者鳳凰也，大鳥禽天子之謂(海10.222)。

[Tangut] 凰者禽天子鳳凰之謂也(海44.241)。

[Tangut]鳳凰展翅(林297)。

[Tangut] 大鳳凰空明注(本157)。

2144 40 2268

〔輕唇音 wji 1.67 無彼切 音偉〕

end

末尾也。(名)

wiei 1.67 rɒr 1.82〔偉諾〕末尾(同10A2)。

尾：日旁本全；尾者尾末尾也，末尾也，東方也，日出處之謂也(海72.211)。

末者末尾也，末末尾也，末尾也，狐尾也，狐尾也，尾方之謂(海85.271)。

尾者末尾也，末尾也，末尾東也，日昇處也(雜15.243)。

〔牙音 khji 2.10 音其〕

2269

pearl

珠也。(名)

khi 2.10 nĭeu ?〔其溺〕同珠(同22A5)。

〔其龐〕燕珠(珠126)。

一千六百珠(六58)。

〔重唇音 mja 1.20 名答切 音麻〕

2270

bird name

〔麻〕鳥名也。(音)

mui 2.11 ma 1.20〔墨麻〕(鳥名)(同3A3)。

〔麻〕(鳥)：雌旁從鳥；〔麻〕(鳥)者鳥中〔墨墨麻〕之謂也(海28.122)。

〔來日音 zjur 2.70 音序(哆足)〕

2271

comet

掃星、彗星也。(名)

ziu 2.70 gĭɛ 1.61〔"哆足"迎〕掃星(同53A5、珠074)。

慧星數出，兩日并現(六40)。

慧星一現人驚惶(慈170)。

〔喉音·jow 2.48 音養〕

2272

raise

飼養也。(動)

tshu 1.27·jɒ 2.48〔赤養〕飼養(同42B4)。

飼者飼養之謂(海34.162)。

2144 41

〔來日音 lu 2.51 音盧〕

2273

trunk

植(杆)、莖、柄也。(名)

zɒ 2.47 lu 2.51〔像盧〕把柄(同49A6)。

棟者宅宇木植中棟梁之謂(海68.151)。

〔西盧〕木植(珠224)。

赤莖，青莖(聶Ⅰ395)。

柄長五尺以上(六韜Ⅱ)。

木植税院(典四437)。

〔正齒音 dźjɨr 2.77 尼制切 音匿〕

2274

late bear

晚產也。(動)

nu 1.1 ŋer 2.77〔奴匿〕晚產兒(同40B7)。

晚產：從旁從生；晚產者按時未生後生之謂(雜9.222)。

波斯匿王(聶Ⅰ394)。

2144 42

〔正齒音 tśiej 1.34 只奢切 音折 又只真切 音爭〕

2275

headgear; hat; cap

帽、冠也。(名)

[西夏字] tɕɪ̈ɛ 1.34 tɕɪ̈ɛ 2.31〔爭爭〕戴帽(同37A3)。

[西夏字] 帽:冠旁腦全;帽者冠也,帽也,所戴之謂(海44.243)。

[西夏字]〔恤爭〕氈帽(珠253)。

[西夏字]〔哺爭〕冠冕(珠252)。

[西夏字]〔"尼頊"爭〕涼笠(珠252)。

[西夏字]〔祖爭〕暖帽(珠252)。

2144 42

〔重唇音 bə 2.25 音泊〕

[西夏字] 2276

expand

膨脹也。(動)

[西夏字] bu 2.25 rie 2.68〔泊芮〕膨脹(同3A6)。

[西夏字] 脹者膨脹之,為受風之謂(海25.132)。

[西夏字] 脹者厚篤也,滿也,如膨脹之謂(海11.111)。

[西夏字] 怒者嗔恚、毒怨、脹氣之謂也(海9.16)。

[西夏字] 腹中脹滿,往茅廁中,遂死(林330)。

〔舌頭音 tu 1.1 [西夏字] 得路切 音都〕

[西夏字] 2277

grass name

〔都〕草名也。(音)

[西夏字] ne 2.34 tu 1.1〔芳都〕(草名)(同14B6)。

[西夏字] 〔都〕:草旁從〔都〕;〔都〕者草名〔賀蘭都〕之謂也(海5.222)。

[西夏字]〔蘭〕者〔賀蘭都〕草名是(海31.252)。

〔牙音 kju 1.59 [西夏字] 皆税切 音菊〕

[西夏字] 2278

onion

葱也。(名)

[西夏字] kiu 1.59 nau 2.19〔菊那〕葱菜(同21A1)。

[西夏字] 葱:草旁辛全;葱者所食菜葱之謂(海64.231)。

[西夏字]〔藥菊〕常葱(珠152)。

[西夏字]〔藥濯〕蒜(珠152)。

[西夏字]〔菊百〕韭(珠153)。

2144 44

〔重唇音 swa 1.17 [西夏字] 西匝切 音莎〕

[西夏字] 2279

grass name

〔莎〕草名也。(音)

[西夏字] ? sa 1.17〔? 莎〕(草名)(同32B)。

[西夏字]〔莎〕:草旁〔薩〕旁;〔莎〕者草名〔? 莎〕之謂(海24.251)。

〔重唇音 bə 2.25 音菠〕

[西夏字] 2280

grass name

〔菠〕草名也。(音)

[西夏字] bu 2.25 lie 2.55〔菠薐〕(草名)(同3A7)。

〔齒頭音 tshja 2.17 音查〕

[西夏字] 2281

grass name

〔查〕草名也。(音)

[西夏字] tsha 2.17 wia 2.57〔查窪〕(草名)(同31A5)。

2144 82

〔正齒音 dzjɨ(聲調不詳) 音射(佽)〕

[西夏字] 2282

surname

番、黨項人也。(名)

[西夏字] lhie 1.61 dzie ?〔列謝〕夏人、黨項人(同35B7)。

[西夏字] 番者黨項也,彌藥也,番人之謂也(雜9.242)。

[西夏字] 天生善院番錄法古正國皇太后梁氏神諱(例266、過108、略5)。

2145 20
绯 2283

〔喉音 ɣur 1.75 𗀀𗀁𗀂褐如切 音胡〕

round; around

圍繞也。(動)

敝绯 tɕiur 1.69 ɣụ 1.75〔雷胡〕圍繞(同44A7)。

绯　𗀃𗀄敝𗀄　绯𗀅敝𗀆𗀃𗀆　圍:〔胡〕旁圍旁;圍者圍也,纏也(海80.221)。

敝𗀅𗀃𗀆𗀇𗀆绯𗀆𗀈𗀆𗀇𗀆𗀉𗀊𗀋𗀌　環者繞也,圍也,圍也,圍也,繞也,轉圈之謂(海75.162)。

𗀍𗀅敝𗀇𗀆𗀃𗀆绯𗀆𗀎𗀏𗀐𗀋𗀌圍者圍繞也,環也,圍也,結合入之謂(海66.111)。

绢 2284

〔舌頭音 du 2.4 𗀑𗀒𗀓弟古切 音杜(奴)〕

surname

〔杜〕、〔奴〕族姓也。(音)

𗀔绢 ba 2.17 duo 2.4〔跋奴〕(族姓)(同12A5)。

𗀕𗀖𗀗𗀘𗀙𗀚𗀛𗀜𗀝𗀞𗀟𗀠𗀔绢𗀡𗀢𗀣　前金唐高官正御史番學士跋奴文茂等(詩18)。

𗀤 2285

〔喉音 ɣew 1.43 𗀥𗀦𗀓胡婁切 音壕〕

trench

壕也。(名)(漢語借詞)

𗀧𗀤 dzie 2.37 ɣəu 1.43〔捷壕〕塹壕(同45B1)。

𗀤　𗀨𗀄𗀧𗀄　𗀤𗀅𗀧𗀆𗀨𗀈𗀋𗀌壕:塹旁溝旁;壕者壕也,塹圍之謂(海53.162)。

𗀧𗀅𗀧𗀤𗀆𗀩𗀈𗀋𗀌𗀆　塹者壕塹也,圍障之謂也(雜5.251)。

𗀪𗀫𗀬𗀭𗀮𗀯𗀰𗀤𗀱𗀲𗀳𗀴𗀵𗀋𗀶𗀷　漢建武年中長沙壕處數人見屈原出(類193)。

𗀤𗀧𗀸𗀹𗀺𗀻𗀼𗀽(六韜V)。

𗀾𗀤𗀿𗁀𗁁𗁂𗁃𗁄深岩峪(類31)。

2145 25
𗁅 2286

〔重唇音 mjijr 2.68 音迷〕

vigour

精神也。(名)

𗁆𗁅 mu 2.25 miẹ 2.68〔没迷〕精神(同2A7)。

𗁇𗀅𗁇𗁈𗀆𗁉𗁊𗀆𗁆𗁅𗀆𗁋𗁌𗀋𗀌𗀆　威者威儀也,威風也,精神也,風光之謂也(海64.273)。

𗁈𗀅𗁇𗁈𗀆𗁉𗁊𗀆𗁆𗁅𗀆𗁋𗁌𗀆威者威風也,威儀也,精神也,威風也(海82.221)。

𗁍𗀅𗁇𗁈𗁎𗀆𗁉𗁊𗁆𗁅𗁎𗀆𗁍𗁏𗀋𗀌　神氣者好威風,好威儀精神也;珂貝之謂(海39.162)。

2145 42
𗁐 2287

〔牙音 kor 1.89 𗁑𗁒𗀓皆荒切 音光〕

diaphysis

骨幹也。(名)

𗁓𗁐 mǐɛ 1.39 kuɔ 1.89〔每光〕末端(同27B2)。

𗁐　𗁔𗀄𗁕𗀄　𗁐𗀅𗁖𗁐𗀆𗁗𗁘𗁙𗁓𗁚𗁐𗀋𗁛𗀌肱:後旁近旁;肱者骨幹也;又手脚後等骨之亦謂(海90.262)。(按:疑𗁐字為肱的漢語借詞)。

𗁜 2288

〔舌頭音 nju 1.7 𗁝𗁞𗀓泥須切 音奴〕

smove

薰也。(動)

𗁟𗁜 ɣi̯u 1.3 diu 1.7〔胡奴〕烟薰(同12A7)。

𗁜　𗁟𗁠𗁡𗁢　𗁜𗀅𗁣𗁤𗁥𗁦𗁧𗁨𗀋𗁩𗁟𗁪𗁨𗁫𗀋𗀌薰:烟全從積;薰者穴中動物不出以火烟薰使出之謂(海12.151)。

2145 45
𗁬 2289

〔正齒音 dźju 2.2 𗁭𗁮𗀓乘輪切 音秋(紐)〕

tie

結草也。(動)

□□ ɕi ? dʑĭu 2.2〔系紐〕結草(同37B1)。

□□□□□ □□□□□□□ □□ 結:草旁從精;結者結草也,區分用也(雜18.142)。

□□□□□□□ 衆草多障者疑也(孫516)。

□□□□□□□□□□□□ □故結草使往相聚,如有人伏藏之狀(孫IX)。

□□□□□□ 畜已卧,草已伏(䜌196)。

2145 50 □ 2290

〔來日音 low 2.47 音郎、落〕

round

①圓球、摶也。(形)

□□ bu 2.25 lɒ̃ 2.47〔薄郎〕圓球(同49B4)。

□□□□□□□□□ 瞠者瞬眼如球嗔之謂也(海42.141)。

□□□□□□□□□□□□□ 睾者睾丸也,根下二圓球之謂(海49.151)。

□□〔勿郎〕腎(珠186)。

□□〔買落〕瓜(珠152)。

□□〔浪遏〕油球(珠333)。

□□□□□□□□ 施與傍生一摶之食(三108)。

②〔郎〕、〔落〕族姓也。

□□ 寧浪(字17)。□□ 咮落(字16)。

□ 2291

〔重唇音 mjijr 2.68 音酩〕

spirit

①精氣也。(名)

□□ mu 2.25 mĭe 2.68〔没酩〕精氣(同2A5)。

□□□□□ 吸人精氣者(五260)。

□□□□□□□ 精氣亦從毛孔中入(八200)。

□□□□□□□□□ 如奪精魂鬼執持於人身(寶積61)。

□□ 精神(纂II95)。

②寺也。

□□□□□□ 寺者寺舍之謂(海34.161)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 琉璃者琉璃也,天子宮及寺舍等上所覆蓋之謂(雜3.112)。

□□□□〔酩野"尼卒"泥〕修蓋寺舍(珠206)

□□□ 佛塔寺(本1)。

2145 70 □ 2292

〔正齒音 tśio 2.43 音、卓、車〕

cap; hat; headgear

①帽、冠也。(名)

□□ tɕiɛ 2.31 tɕhio 2.43〔折車〕戴帽(同41A1)。

□□□□□□□□□□ 帽者冠也,冠也,所戴之謂(海44.243)。

②〔卓〕、〔車〕族姓也。(音)

□□□ 卓王孫(林115、466)。

□□□□□□ 梁冀又名伯車(林457)。

2146 20 □ 2293

〔重唇音 pia 1.18 □□□ 百沙切 音巴〕

mouse

鼠也。(名)

□□ pĭa 1.18 nĭuo 2.42〔巴諾〕老鼠(同6A5)。

□□□□□ □□□□□□□□□□□□ 鼠:從鼠從子;鼠者老鼠也;又山老鼠之亦謂(海25.162)。

2149 00 □ 2294

〔舌頭音 thew 1.43 □□□ 土婁切 音透〕

upright

剛正也。(形)

[illegible] tɕhĩa 1.21 thəu 1.43〔昌透〕剛正(同 13A1)。

[illegible] 剛正:〔透〕旁正旁;剛正者剛正也,剛直也,為剛也,公正也,已聞見之謂也(海 52.262)。

[illegible] 剛者剛正也,剛直也(海 31.122)。

2149 00 [illegible] 2295

〔牙音 gji 1.14 [illegible] 玉力切 音義〕

give birth to

生、產也。(動)

[illegible] wui 1.12 ŋĩei 1.14〔畏義〕生產(同 22A2)。

[illegible] 生:產旁子旁;生者誕生也,產也,生也,產也,出生也,生產也,兒子之謂(海 20.121)。

[illegible] 生者誕生也,產也,生也,生也,生也,出生之謂也(海 19.112)。

[illegible] 產者生也,產也,誕生也,生產也,產也,生嬰兒之謂也(雜 17.242)。

[illegible] 2296

〔牙音 gjụ 2.52 音巨〕

post; pillar

柱也。(名)

[illegible] zer 1.86 gĩụ 2.52〔"哆則"巨(義)〕南柱、南位(同 23B7)。

(按:《同音》新版本 [illegible] 下注𦉎,譯為床,即南床。)

[illegible] 中書令賜茂 [illegible] 東南族公上柱國嵬名忠文(典 246)。

[illegible] 公上柱國忘普信述(華 1)。

2150 00 [illegible] 2297

〔喉音 ɣiej 1.34 [illegible] 荷界切 音諧〕

get into

鑽通也。(動)

[illegible] khiu 1.28 ɣiɛ 1.34〔乞械〕鑽角(同 43A1)。

[illegible] 鑽過:上高抗頭;鑽過者鹿負𧤶角也,狭地稠叢林中往無障礙之謂也(海 44.262)。

2151 21 [illegible] 2298

〔喉音 lhjwir 1.92 [illegible] 余胃切 音諧〕

very fast

急速也。(形)

[illegible] ɣĩə 1.92 ɣiua 1.97〔諧穴〕急速(同 45B7)。

[illegible] 急:急旁從速;急者急也,急也(海 92.162)。

[illegible] 急往者遽也,速至也,往之謂(海 93.161)。

[illegible] 2299

〔來日音 jiɪr 2.85 音力〕

(不識)

(按:見索氏索引 3095、3096,兩字其形相同,其音各異,其義不明,待考。)

2151 50 [illegible] 2300

〔來日音 ljiw 2.40 音柳〕

pull; drag

拉、扯也。(動)

[illegible] tɕɨ 1.29 lĩəu 2.40〔至柳〕拉扯(同 50A5)。

[illegible] 拉者拉扯也,相互執扯之謂也(海 36.131)。

[illegible] 執者相

執也，拉扯之謂也(海 69.221)。

[Tangut] 扯者執扯也，執、拉、扯之謂(雜 8.162)

2151
51
[Tangut]
2301

〔正齒音 śja 1.25 [Tangut] 史閑切 音扇〕

straw mat

苫也。(名)

[Tangut] bie̱ 1.60 ɕā 1.25〔別扇〕茅苫(同 59A2)。

[Tangut] 苫：風旁從伏；苫者茅苫房上所置之謂也(海 32.141)。

2151
54
[Tangut]
2302

〔來日音 lji̵ 1.29 [Tangut] 六只切 音勒〕

wind

風也。(名)

[Tangut] li̵ 1.29 mi 2.7〔勒梅〕巽(和)風(同 48B4)。

[Tangut] 風：從〔勒〕巽土；風者巽風也，使幡動之謂(海 36.251)。

[Tangut] 狂風者狂風也，風烈之謂也(海 66.123)。

[Tangut]〔勒"尼足"〕風雨(珠 084)。

[Tangut]〔勒力〕和風(珠 084)。

[Tangut]〔勒宜〕清風(珠 084)。

[Tangut]〔皆勒〕金風(珠 085)。

[Tangut]〔勒客〕朔風(珠 085)。

[Tangut]〔勒嘿〕黑風(珠 085)。

[Tangut] 風雨時降寶穀永成(語 173)。

[Tangut] 其時黑風沉沉(銘 15)。

[Tangut]
2303

〔正齒音 śjar 1.82 [Tangut] 施跨切 音刷〕

swiftl

倏也。(形)

[Tangut] dzer 1.86 ɕɒr 1.82〔捷刷〕倏然(同 37A4)。

[Tangut] 倏：速旁流中；倏者急流也，如水疾急流過之謂(海 85.161)。

[Tangut] 速者急速也，迅速也，速也，疾也，立即也，不慢之謂也(海 67.112)。

2152
54
[Tangut]
2304

〔齒頭音 sjwi̵ 1.30 [Tangut] 西醉切 音恤〕

whirlwind

旋風也。(名)

[Tangut] sui 1.30 ŋē 2.33〔恤迎〕旋風(同 32A4、珠 075)。

[Tangut] 旋：風旁輪旁；旋者風輪迴轉，旋風之謂(海 40.212)。

2159
50
[Tangut]
2305

〔喉音 wio 1.71 [Tangut] 吳黨切 音訛〕

clear away

清除也。(動)

[Tangut] wuo̱ 1.71 gĭuo 2.42〔訛喬〕清除(同 44B5)。

[Tangut] 清除：風旁正旁；清除者掃除也，掃灑也，表面好之謂也(海 78.172)。

[Tangut] 吹者吹也，吹也，起風擊令除也(海 7.142)。

2171
00
[Tangut]
2306

〔重唇音 pə 1.27 [Tangut] 布沒切 音不〕

little

小畜也。(名)

[Tangut] tsuɔ 2.80 pu̵ 1.27〔卒不〕小畜(同

2B2)。

[illegible] 小：〔不〕中從就；小者小畜也，羖攊羊如羖攊也(海 32.271)。

2171 00 [illegible] 2307

〔牙音 kiwa 1.18 [illegible] 姑花切 音瓜〕

broken; trample

踩壓、破碎也。(動)

[illegible] kua 1.18 kiu 1.28〔瓜幾〕踩壓、破碎(同 26B7)。

[illegible] 壓：從蹶破旁；壓者壓踩也，制也，蹶也，折破之謂也(海 26.143)。

[illegible] 者踩壓也，壓也，折破之謂也(海 35.242)。

[illegible] 爛者破爛也，破碎也(雜 20.171)。

2171 20 [illegible] 2308

〔喉音 xew 2.38 音篌、黑〕

surname

〔篌〕、〔黑〕、〔侯〕族姓也。(音)

[illegible] xəu 2.38 xĩ 2.36〔篌欣〕(族姓)(同 43B3)。

[illegible]（[illegible]）箜篌（漢語管篌）(掌 9)。

[illegible]〔黑豆〕(珠 156)。

[illegible] 2309

〔來日音 lej 2.34 音勒〕

rely on

依靠也。(動)

[illegible] le 2.34 lĩɔ 1.52〔勒牢〕依靠(同 55B6)。

[illegible] 恃者依恃也，靠也，有為拄處之謂也(海 58.262)。

[illegible] 恃者仗恃也，賴也，有依靠處之謂也……

2171 22 [illegible] 2310

〔重唇音 bju 1.3 [illegible] 比宿切音部〕

back (of the human body)

①脊梁也。(名)

[illegible] bĭu 1.3 wiọu 1.90〔部屋〕脊梁(同 3B3)。

[illegible] 坡脊：擔頭從〔謀〕；脊者馬脊也，翼脊也，外梁之義是也(海 81.162)。

[illegible] 脊者脊梁也，脊背也(海 91.141)。

[illegible] 上者外也，表也，高(浪、梁)也，非下之謂也(海 29.211)。

②波浪也。

[illegible] 驚波水復流(十 350)。

[illegible] 比如水波浪(祖 6)。

[illegible] 波浪蕩漾(銘 10)。

2171 24 [illegible] 2311

〔正齒音 dźiaj 2.36 音鄭〕

do; act

做、為也。(動)

[illegible] dzi 2.36 dzĭu ɒ 1.56〔鄭船〕作為(同 36B5)。

[illegible] 為：〔鄭〕旁侍土；為者作為也，事也，做工之謂也(雜 6.212)。

[illegible] 做者作為也，做事所為之謂也(雜 6.131)。

[illegible] 令受甘露無為樂(十 368)。[illegible] 無為華佛(過 162)。

[illegible] 觀聖自主之二十七種為局(本 131)。

[illegible] 2312

〔重唇音 pej 1.33 [illegible] 北梅切 音背〕

outer; exterior

①外表、背後也。(形)

[illegible] pɛ 1.33 nǐuɒ 1.57〔背娘〕背後(同7A3)。

[illegible] 外表：外全從右；外者外也，背後之謂也(海43.161)。

[illegible] 後者背後也，後面之謂也(海63.121)。

[illegible] 背者後也，外後也，背之謂(海5.271)。

②防護也。

[illegible] 防守命令(集圖)。

[illegible] 佐頭領逃，割防守隊士卒嘴(鏡9)。

[illegible] 駐守護邊境的副行統等軍馬外……(典二459)。

2171/40

[illegible]

2313

〔重脣音 pjiw 1.45 [illegible] 切 音表〕

worry

急也。(動)

[illegible] wa̤ 1.80 pǐəu 1.45〔窪表〕着急、窮困(同9A1)。

[illegible] 急：急旁從迫；急者無吃穿，無住處，着急之謂(海54.131)。

②〔表〕也。

[illegible] 劉表(林115、孫460)。

[illegible] 華表(聶I 251)。

[illegible] 墓前有華表樹(林374)。

〔喉音·ju 2.2 音余〕

[illegible]

2314

death

死亡也。(名)

[illegible] lhi 2.10·jǐu 2.2〔力余〕死喪(同42A3)。

[illegible] 死者死亡逝也，死喪也，故也，喪也，如死喪之謂(海82.261)。

[illegible] 死者亡也，死亡也，喪葬也，喪也，如喪亡之謂也(海39.131)。

[illegible] 死者喪也，亡也，殺死也，死亡也，逝也，如死亡之謂也(雜20.241)。

〔正齒音śju 2.2 音束〕

[illegible]

2315

base; foudation

根基也。(名)

[illegible] tɕhie 2.9 ɕǐu 2.2〔赤束〕根基(同36A4)。

[illegible] 源者本源也，根本也，根也，基也，起始處之謂也(海92.271)。

[illegible] 根基(銘14、譯164)。

〔舌頭音 djij 2.33 音定〕

[illegible]

2316

①曾、嘗也。(副)

[illegible] dē 2.33 si 2.10〔定西〕曾經(同14A3)。

[illegible] 訝者驚訝也，未曾聞見感驚奇而怪之謂(海50.151)。

[illegible] 其撰未嘗不一故也(珠序)。

[illegible] 如來曾行普光明地(大5)。

②况、初也。

[illegible]……[illegible] 况余飲食……於世尊所(一24)。

[illegible] 初尹公佗學射於庾公差(孟子、左傳襄十四年)。

2171 40 [Tangut] 2317

〔牙音 kwə 2.25 音骨〕

listen; hear

聽、聞也。(動)

[Tangut] ku 2.25 wəi 1.77〔骨勿〕聽聞(同21A5)。

[Tangut] 聞者聽聞也，聞也，耳也，聽聲用之謂(海 82.171)。

[Tangut] 耳者聆聽也，聞也，聽聞聲用也(海 8.251)。

[Tangut] 聞者聽也，聽聞也，聞也，以耳聽聲之謂也(雜 10.142)。

[Tangut] 2318

〔來日音 źju 1.2 [Tangut] 時步切 音樹〕

loyalty; honest

忠、正直也。(形)

[Tangut] źiu 1.2 khəi 1.62〔樹刻〕耿直(同52B2)。

[Tangut] 忠：日智從曲；忠者正直也，心清也，正德也，為忠者是也(海 7.141)。

[Tangut] 耿者耿直也，忠也，為正德、忠者是也(海 85.173)。

[Tangut] 忠者心正也，正直也，正德也，為忠德者也(海 17.162)。

2171 41 [Tangut] 2319

〔牙音 gjij 2.33 音驚〕

remnants

殘餘也。(名)

[Tangut] tiei 1.67 gē 2.33〔低驚〕殘食(同23B3)。

[Tangut] 疼食殘食者(孔 216)。

[Tangut] 互飲殘羹為變心

[Tangut] 狼吃食留殘餘，盜行竊留足迹(賦 207)。

[Tangut] 我當入於無餘涅盤(三 104)。

[Tangut] 威王之續餘也(妙 5)。

[Tangut] 餘得為漿飲(義 I 253)。

2171 42 [Tangut] 2320

〔喉音 ɣar 1.80 [Tangut] 胡喝切 音曷(罨)〕

urgent

緊、極、甚、楚也。(形)

[Tangut] ɣa 1.80 ɣa 1.80〔曷曷〕緊急(同45B2)。

[Tangut] 緊：恐旁從行；緊者緊也，逼催也，以急令做之謂也(海 84.121)。

[Tangut] 馥者甚芬芳之謂也(海 19.111)。

[Tangut]〔勒罨〕風緊(珠 105)。

[Tangut] 諸苦極逼(九 272)。

[Tangut] 楚毒(蓮 VI 19)。

[Tangut] 峻律酷法(林 263)。

[Tangut] 楚苦而治罰(八 218)。

[Tangut] 楚毒酸切橫加無辜(過 134)。

2171 50 [Tangut] 2321

〔正齒音 tśjɨr 2.85 音折〕

alarm

驚恐也。(形)

[Tangut] tsho 2.62 tɕiə 2.85〔湊折〕驚慌(同35B5)。

[Tangut] 怖者懼也，恐也，怕也，恐怖也，已怖之亦謂也(海 71.112)。

[Tangut] 懼者恐也，怖也，驚畏之謂(海 26.152)。

奔走者奔走也，駭也，有懼驚畏往之謂(海 22.211)。

心驚(韻 I 250)。

我於今日心甚驚惶(十 324)。

生大驚怖(十 340)。

2171
54
2322

〔喉音 ɣa 1.17 胡蘆切 音華〕

sad

悲哀、憂愁也。(形)

ɣa 1.17 sĭə 1.32 〔華私〕憂惱(同 42A6)。

哀：從心從慮；哀者心憂也，病惱也，煩惱之思慮也(海 24.122)。

嘆者呼嘆也，悲嘆也，憂思之謂(海 81.232)。

顏淵死，子哭之慟。從者曰：子慟矣！曰：有慟乎(論 11.13)。

大生愁苦(十 338)。

整駕懷憂趣城邑(十 362)。

凄傷悲念(十 328)。

悲感懊惱(建 III 23)。

2172
50
2323

〔輕唇音 wə 1.31 韋能切 音勿〕

flilial piety

①孝也。(名)

wə 1.31 wĭu 1.7 〔勿沃〕慈孝(同 10B5)。

孝：從心從〔勿〕；孝者心慈也，慈愍也，生善心，憫憂謂，為順隨，悟善心也(海 41.121)。

〔禳麻勿成〕孝順父母(珠 202)。

孝經中說：父母髮身，不敢毀傷也(珠 313)。

以孝治民(華 3)。

②柔也。

柔和(韻 I 249、II 57)。

③葵也。

〔勿"尼責"囀〕葵花(珠 134)。

〔勿能囀〕芍葵花(珠 135)。

2172
52
2324

〔來日音 rjur 1.76 日余切 音汝〕

sigh

嘆息也。(動)

riụ 2.76 dĭụ 1.59 〔汝杜〕嘆息(同 51A2)。

嘆：哀旁呼旁；嘆者嘆息也，悲嘆也，憂思之謂也(海 81.232)。

悲嘆者嘆息也，悲嘆訴事也(海 68.152)。

悲呼者，悲嘆也，呼告也，怨嘆也，悲哀訴事之謂也(海 78.271)。

2325

〔重唇音 mjị 2.61 音沒〕

forget

忘也。(動)

niɛ 1.39 miur 2.61 〔你沒〕忘心(同 8B1)。

忘者忘也，心愚不會記也(海 29.273)。

2326

〔舌頭音 tho 1.49 土羅切 音唾〕

tired; weary

疲倦、疲勞、困乏也。(形)

[illegible] wi 2.27 thĭuo 1.49 〔畏唾〕疲乏(同 12A4)。

[illegible]

疲:疲旁倦全;疲者疲也,疲倦也,疲也,倦也,乏也,為勞苦羸弱之謂(海 56.133)。

[illegible] 倦者厭倦也,疲也,乏也,倦之謂也(海 87.241)。

[illegible] 疲者春乏也,疲也,倦也,疲之謂(海 68.151)。

2174/20 [illegible] 2327

〔重唇音 bju 1.3 [illegible] 比宿切 音部(謀)〕

star name

暹星也。(名)

[illegible] bĭu 1.3 ŋĭɛ̣ 1.61 〔謀迎〕暹星(同 3B3、珠 074)。

2074/22 [illegible] 2328

〔來日音 lho 2.45 [illegible] 勒陶切 音牢〕

bright

光亮、平光也。(形)

[illegible] lhĭɔ 2.45 lhẹ 2.59 〔牢勒〕平光(同 55A2)。

[illegible] 光:外旁美旁;光者光平也,外美之謂也(雜 22.162)。

[illegible] 拭者拂拭也,鮮潔也,為光亮之謂也(海 27.131)。

[illegible] 尖者尖端也,細長也;又平光之謂(海 90.162)。

[illegible] 2329

〔正齒音 dźjwow 1.56 [illegible] dz-商切 音仗〕

漂浮、懸也。(動)

[illegible] tɕhĭā 1.21 dʑĭuɒ̄ 1.56 〔占仗〕浮上(同 37B6)。

[illegible]

漂:外旁從〔仗〕;漂者塞也,水中谷川表面浮也;又半山懸之亦謂也(雜 7.262)。

[illegible] 險者危險也,地無依,山中懸也(海 32.211)。

[illegible] 險者危險也,危險也,坎也,地凹陷山無依之謂(海 67.121)。

[illegible] 五光神珠為之浮出(林 410)。

[illegible] 生死漂溺(一 60)。

[illegible] 風火二蛇性輕浮(五 236)。

[illegible] 雖住一處有昇沉(五 236)。

[illegible] 漂溺,[illegible] 漂淪(華Ⅲ172)。

2174/42 [illegible] 2330

〔重唇音 pjij 1.36 音奔〕

come and go; contact

①往來、恭敬也。(動)

[illegible] pa 1.20 pē 1.36 〔巴奔〕往來、恭敬(同 4B4)。

[illegible] 敬者畏也,恭維也,往來恭行、奉侍、敬禮之謂也(海 12.112)。

[illegible] 敬者恭敬也,敬禮也,恭敬也;又喻脚之赤謂也(海 44.112)。

[illegible] 輕往者輕往也,??也,靈輕之謂也(海 57.252)。

[illegible] 馳走往來(而 2)。

②〔并〕、〔炳〕(音 193)。

2174 42 [Tangut] 2331

〔正齒音 tśjwow 2.49 音張〕

consecrate

奉獻也。(動)

[Tangut] khu 1.1 tɕĭuɒ̃ 2.49〔苦張〕奉獻(同 40A3)。

[Tangut] 貢者奉也,贈也,佛、神、帝等處饋物貢祀之謂也(海 6.122)。

[Tangut]〔嚷張囉〕受納司(珠 284)。

[Tangut]已奉母處(聖 31)。

[Tangut]奉上雜庫(典四 431)。

2174 44 [Tangut] 2332

〔重脣音 me 2.11 音沒〕

illness; fall ill

病患也。(名)

[Tangut] mui 2.11 rĭə̣ 2.72〔沒日〕病故(同 4A3)。

[Tangut] 病故者患病也,疾也,病患也,患病死之謂也(海 80.172)。

[Tangut] 病者病患也,疾也,疾病也,患也,病也,疾也,四大不合之謂(海 13.111)。

[Tangut] 受罪者,受罪也,病患也,病也,脈阻也,患病也,疾也,四大不和合也(雜 5.252)。

2174 45 [Tangut] 2333

〔齒頭音 sjwi 1.11 [Tangut] 碎的切 音西〕

beautiful

美妙也。(形)

[Tangut] zer 1.86 si 1.11〔榭西〕美妙(同 30A7)。

[Tangut] 美:〔西〕旁美旁;美者美妙也,美麗也,妙也(海 18.253)。

[Tangut] 佳者美妙也,美也(海 87.252)。

2179 20 [Tangut] 2334

〔重脣音 bju 1.3 [Tangut] 比宿切 音部(謀)〕

baby; infant

嬰兒也。(名)

[Tangut] bĭu̱ 1.3 ŋi 2.10〔部宜〕嬰兒(同 3B3)。

[Tangut] 嬰:〔謀〕旁子旁;嬰者嬰兒也,兒子也,誕生之謂(海 8.163)。

[Tangut] 粗者年老肉粗也,婦人生嬰後肉粗也(海 41.252)。

2181 20 [Tangut] 2335

〔正齒音 śjow 1.56 [Tangut] 叔章切 音尚〕

surname

〔尚〕族姓也。(音)

[Tangut] tshie 1.42 ɕĭuɒ̃ 1.56〔稱尚〕(族姓)(同 36B2)。

[Tangut]〔尚〕:〔兮〕旁從〔羅〕;〔尚〕者族姓〔稱尚〕之謂(海 62.141)。

[Tangut]〔稱〕者族姓〔稱尚〕之謂(海 51.221)。

2181 22 [Tangut] 2336

〔正齒音 tśhjo 2.44 音醜〕

surname

〔醜〕族姓也。(音)

[Tangut] tɕhĭou 2.44 gịei 2.60〔醜杰〕(族姓)(同 36A3)。

2181 24 [Tangut] 2337

〔喉音 ɣie 2.8 音檄〕

interests; benefit

利益也。(名)

[Tangut] rĭə̣ 1.79 ɣị 2.8〔利檄〕利益(同 43B4)。

[illegible] 得者得利也，相祐助之謂(海 59.241)。

[illegible]……[illegible] 感功者感功也……，已得利益為還報債也(海 18.241)。

[illegible] 無不蒙益(一 6)。

[illegible] 饒益自他故(五 246)。

[illegible] 傍晚日曬不乾，垂老子難得益(諺 202)。

2181/21 [illegible] 2338

〔喉音 ɣiir 1.86 [illegible] 胡季切 音兮〕

surname

〔兮〕宗姓也。(音)

[illegible] ɣer 1.86 ra 1.80 〔兮羅〕(宗姓)(同 41B7)。

[illegible] 宗：親旁宗源；宗者宗也，宗姓也，宗號也，姓同名區分也(海 89.212)。

[illegible] 宗者名分也，宗也，姓名也(海 84.132)。

[illegible] 2339

〔牙音 ŋwe 2.7 音嵬〕

surname

〔嵬〕族姓也。(音)

[illegible] ŋui 2.7 mer 1.86 mʉ 2.25 〔嵬彌没〕〔嵬〕：族姓(同 25A4)。

[illegible]〔迎〕者族姓〔嵬迎〕之謂(海 47.231)。

[illegible] 皇帝嵬名(例 265、文 173)。

[illegible] 嵬名智海(化 198)。

[illegible] 嵬哆，[illegible] 嵬迎，[illegible] 嵬嘿(化 190)。

2181/25 [illegible] 2340

〔輕唇音 wow 1.54 [illegible] 烏杠切 音旺〕

旺也。(形)(漢語借詞)

[illegible] wɔ̃ 1.54 wui 1.73 〔旺畏〕旺盛(同 [illegible])

[illegible] 旺：從勢〔王〕全；旺者勢也，勢也，強盛也，有恩功用之謂也(海 60.261)。

2182/20 [illegible] 2341

〔正齒音 tśier 1.78 [illegible] tɕ-社切 音者〕

benefit; interest

①利益也。(名)

[illegible] ki 1.30 tɕəi 1.78 〔基者〕受益(39A5)。

[illegible] 益：〔者〕旁從勝；益者殊勝得利之謂；上聲是也(海 83.112)。

[illegible] 益者益也，贏也，得倍利，很多之謂也(海 52.112)。

[illegible] 常得勝利(六 41)。

[illegible] 軍事之難者，以迂為直，以患為利(孫 471)。

[illegible] 知己知彼，勝乃不殆(孫 538)。

②寵也。

[illegible] 己女為皇太后所寵(類 188)。

③方也。

[illegible] 實意實力方得報(銘 23)。

[illegible] 方便精勤恒不止(十 368)。

2182/24 [illegible] 2342

〔來日音 lĭou 1.51 [illegible] 勒江切 音良〕

good fortune

福、佑也。(形)

[illegible] lĭou 1.51 ɣĭə 1.79 〔良賀〕福禄(同 53B5)。

[illegible] 福：從

[西夏文]祿從財；福者福祿之謂(海 57.271)。

[西夏文] 祿者福祿也，因前緣所修好，惡來報之謂(海 83.211)。

[西夏文]苦海之福(圓 20)。

[西夏文]凡夫福未滅(譬 163)。

[西夏文]此福聚無量(一 20)。

[西夏文]福德(千 92)。[西夏文]福利(三 128)。

[西夏文]天祐民安(銘 26)。

2182 24 [西夏文] 2343

〔重唇音 bā 1.24 [西夏文]切 音坂〕

twine; bind

纏、繞也。(動)

[西夏文] tɕĭɛ 1.61 buā 1.24〔折坂〕繩索(同 7A7)。

[西夏文] 陶：利全輪旁；陶者為纏繞繩索，如纏謂也(海 30.271)。

[西夏文]髻者髮髻也，為纏頭髮之謂也(雜 4.132)。

2184 20 [西夏文] 2344

〔重唇音 mji 2.10 音彌〕

surname

番也。(名)

[西夏文] mi 2.28 mi 2.10〔彌彌〕同彌(西夏族姓—彌樂之彌)(同 4B3)。

[西夏文]陵者是番語，漢語〔陵〕之謂(海 20.232)。

[西夏文]番人，[西夏文]番國(兩Ⅱ133)。

[西夏文]番漢樂人(兩Ⅱ133)。

[西夏文]番大學院(兩Ⅱ133)。

[西夏文] 番漢合時掌中珠(珠序)。

(按：番乃西夏人之自稱也。)

[西夏文] 2345

〔牙音 kiwā 1.25 [西夏文]給頑切 音關〕

close

①關也。(動)(漢語借詞)

[西夏文] 關：從淺數旁；關者關也，閉也，障礙之謂(海 32.152)。

[西夏文]關者關門也，關閉也，阻礙之謂也(海 43.141)。

②〔關〕地名也。

[西夏文] kuā 1.25 liur 2.61 miɛ 2.35〔關勒名〕〔關〕：地名(同 26B14)。

[西夏文]關中(孫子)。

[西夏文]〔"尼卓"鑠只關〕接狀只關(珠 302)。

[西夏文] 2346

〔齒頭音 dzju 2.52 [西夏文]捷(尼積)都切 音族(尼足)〕

round-grained nonelutinous rice

黍、粳稻也。(名)

[西夏文] dzĭu 2.52 ɕĭɛ 1.35〔族生〕粳稻、粳米(同 30B3)。

[西夏文]粳：〔尼足〕旁谷旁；粳者粳稻谷物之謂(雜 14.212)。

[西夏文]〔"尼足"客〕粳米(珠 155)。

[西夏文]殺雞炊黍(林 156)。

[西夏文] 稻麻竹葦及條枝(五 242)。

2184 22 [西夏文] 2347

〔齒頭音 dzju 2.52 [西夏文]捷(尼積)都切 音族(尼足)〕

bird name

〔族〕鳥名也。(音)

[西夏文] dzĭu 2.52 wi 1.8〔族偉〕(鳥名)(同 30B3)。

[西夏文]〔族〕：〔尼足〕旁從禽；〔族〕者飛鳥中〔族〕鳥之謂也(雜 14.172)。

2185 25 2348

〔牙音 ka 1.17 谷罨切 音戛〕

healthy; strong

強健也。(名)

khĭuō 1.56 ka 1.17〔康戛〕強健(同 20B3)。

健：〔戛〕旁力中；健者強健也，脊力也，威力也，造做者之體也(海 23.143)。

勢者勢也，強力也，貴也，言高勁健能拒也(海 23.121)。

勢者強力也，權勢也，能拒強勁之謂(海 14.242)。

2189 20 2349

〔來日音 zji 1.69 哆力切 音祀〕

emperor; monarch

天子、君也。(名)

mu 1.27 ziur 1.69〔没祀〕天子(同 52B1)。

君：聖全子旁；君者天子也，帝君主也，君也，官也，王也，主宰也，主持國家也(海 77.161)。

君者帝也，皇上也，天子也，國主是也(海 68.262)。

宮者宮殿也，內宮也，天子住處宮城之謂也(海 73.231)。

爾時睹史多天子合掌恭敬(十 388)。

2192 20

〔重唇音 bja 1.23 謀迦切 音跛〕

limit; end

窮、盡、絕、無也。(名)

bĭa 1.23 si 1.11〔跛西〕窮盡(同 9A3)。

窮：續旁從無；窮者斷也，絕也，盡也，窮困也，盡也，絕也(海 30.211)。

窮者窮盡也，絕也，斷絕也，滅也，盡也，無之謂(海 17.231)。

盡者窮也，窮盡也，滅也，絕也，斷絕也(海 18.261)。

供給供養令無乏少(五 264)。

又復無水草(蓮Ⅲ7)。

2192 22 2351

〔來日音 ljwu 2.2 力黍切 音六〕

witty remark; witticism

妙語也。(名)

dzĭu 1.59 lĭu 2.2〔族六〕妙語(同 10.5)。

妙語者妙語也，名言也，語言辯才和合之謂(雜 15.261)。

妙語者格言也，巧言也，妙語言，增語修飾之謂也(海 65.252)。

格者格言也，見妙語而輯成，猶歌唱之謂(海 76.131)。

2194 00 2352

〔齒頭音 tshja 2.57 音擦〕

(不識)

lu ? tshĭa 2.57〔嚕擦〕增 ?(同 33A6)。

2200 22 [Tangut] 2353

〔牙音 khjiw 2.40 [Tangut] 卯俞切 音棄〕

discard

棄也。(動)

[Tangut] lĭə 2.29 khĭəu 2.40 〔勒弃〕嫌棄(同 26A5)。

[Tangut] 棄;違全死旁;(棄者)離棄、死亡往謂(再 I 212)。

[Tangut] 厭嫌者厭離也,厭棄也,嫌棄也,辛辛苦苦不得之謂(海 6.132)。

[Tangut] 活著居陸地上,死後棄紅地獄(膝 206)。

2200 24 [Tangut] 2354

〔重唇音 pjij 1.36 音并〕

green; black

①青玄色也。(形)

[Tangut] pa 1.20 pē 1.36 〔巴并〕青玄(同 4B4)。

[Tangut] 青玄者青玄色也,玄也,青草之亦謂也(海 27.251)。

②〔并〕也。

[Tangut] …… [Tangut] 郭伋……南陽地方人,更始年中為并州大群牧司(林 154)。

[Tangut] 2355

〔齒頭音 sā 1.24 [Tangut] 酥欄切 音散〕

disperse

散也。(形)(漢語借詞)

[Tangut] sā 1.24 sa 2.73 〔散薩〕同散(同 34A2)。

[Tangut] 散:不旁集全;散者散也,分離也,往各處之謂也(海 31.211)。

[Tangut] 離者分離也,離也,散也,散也,不集各往之謂也(雜 6.141)。

[Tangut] 積財皆散離(八 216)。

[Tangut] 彼亦皆失散(八 218)。

2201 41 [Tangut] 2356

〔正齒音 dźjiw 1.45 [Tangut] 鄭樞切 音濁(尼周)〕

pursue

追逐也。(動)

[Tangut] nĭou 1.57 dzĭəu 1.45 〔娘濁〕追逐(同 37B4)。

[Tangut] 追:後旁從馳;追者為從後追趕之謂也(雜 7.141)。

[Tangut] 追獲,[Tangut] 未抓獲(典二 484)。

[Tangut] 固懈怠而未深追(典二 671)。

[Tangut] 獨如遠追,不如近叫(膝 89)。

[Tangut] 設筵祭神羔已宰,敵犯追寇牝已騎(膝 169)。

2201 27 [Tangut] 2357

〔牙音 gji 2.60 [Tangut] 巨恐切 音杰〕

rich; vast, solar ecliele

廣、蝕也。(形)

[Tangut] gĭəu 1.45 gĭei 2.60 〔倔杰〕廣博(同 26A6)。

[Tangut] 慧星數出,兩日并現,虧蝕無恒(六 40)。

[Tangut] 日蝕之余如月之初(林 281)。

[Tangut] 慧星一現人驚惶,日蝕月蝕皆可測(膝 170)。

[Tangut] □ 不見深險隱智

者(諺 154)。

[西夏文] 惡隨善後，以醜掩美(諺 198)。

[西夏文] 雄鷹展翅捕小兔(諺 167)。

2201 51 [西夏文] 2358

〔來日音 rjijr 1.74 [西夏文] 六夷切 音日〕

speed; run quickly

競、奔馳也。(動)

[西夏文] də 1.31 riə 1.74 〔特日〕奔馳(同 47B7)。

[西夏文] 競：〔日〕旁馳旁；競者競爭也，為你爭我趕之謂(海 79.251)。

[西夏文] 馳者奔馳也，奔馳競走之謂也(海 77.111)。

[西夏文] 趨者急趨奔也，使近前面之謂(海 91.261)。

2204 10 [西夏文] 2359

〔牙音 kha 2.14 音卡〕

insect name

〔卡〕蟲名也。(音)

[西夏文] kha 2.14 bu 2.1 〔卡部〕(小蟲)(同 26B3)。

[西夏文] 雀子向水為尋小蟲(聖 8)。

2204 12 [西夏文] 2360

〔重唇音 mji 1.14 [西夏文] 每義切 音米(名)〕

surname

〔米(名)〕、〔彌〕族姓也。(音)

[西夏文] wĭuo 1.49 miei 1.14 〔訛彌(名)〕(族姓)(同 5B6、字 15)。

[西夏文] 〔名〕：〔名〕旁〔酩〕旁；〔名〕者族姓[illegible]之謂(海 19.261)。

2204 20 [西夏文] 2361

〔舌頭音 nu 1.1 [西夏文] 能都切 音耨〕

back

①背也。(名)

[西夏文] tha 2.17 nu 1.1 〔塔耨〕違背(同 17B4)。

[西夏文] 背：後旁從背；背者後也，外後也，背之謂(海 5.271)。

[西夏文] 背甘露味(六 38)。

[西夏文] 假若生違逆(九 302)。

[西夏文] 乖涅盤路(六 38)。

②敗也。

[西夏文] 臣叛，[西夏文] 走北(義 I 218)。

[西夏文] 曹丕敗走(林 315)。

③忘也。

[西夏文] 無有遺忘(類 142)。

[西夏文] 2362

〔重唇音 bu 2.1 音部(謀)〕

insect name

〔部〕蟲名也。(音)

[西夏文] kha 2.14 bu 2.1 〔卡部〕(小蟲)(同 4B2)。

[西夏文] 雀子往水尋小蟲(聖 8)。

2204 21 [西夏文] 2363

〔重唇音 mjij 1.36 音酩〕

behind

後也。(副)

[西夏文] ? me 2.33 〔？酩〕後面(同 3B6)。

[西夏文] 後者後面也，背後也(海 63.242)。

2204 22 [西夏文] 2364

〔齒頭音 sew 2.41 音守〕

survey

①測、察、思也。(動)

[西夏文] səu 2.41 sĭɛ 2.35 〔守思〕測想(同 8B4)。

[西夏文] 卜

者卜骨也，测問意思之謂也（海58.141）。

[西夏文] 比者测想分别之謂（海88.261）。

[西夏文] 讀者讀誦也，察閱文字念誦之謂也（海56.162）。

[西夏文] 不可思議（六14）。

[西夏文] 不可不察也（孫528）。

[西夏文] 非心所测（蓮II 12）。

[西夏文]（[西夏文]）必謹察之（李筌曰：必謹察之）（孫524）。

[西夏文] 先知迂直之計者勝（孫486）。

②占也。

[西夏文] 占夢篇第三十（林345）。

2204/22 [西夏文] 2365

〔重唇音 pha 1.17 [西夏文] 泊拉切 音鈹〕

difference

异、别也。（名）

[西夏文] dzē 2.33 pha 1.17〔贈鈹〕差异（同6A1）。

[西夏文] 别：斜全异旁；别者差也，方也，异也，各也，各也，不在一起之謂（海22.131）。

[西夏文] 异者差也，异也，各也，各也，不是諸方一處（雜15.171）。

[西夏文] 俱無差别（大4）。

[西夏文] 愛無偏黨（一42）。

[西夏文] 一篋四蛇性各异（五236）。

[西夏文] 别無所取（林460）。

[西夏文] 别住人（彝I 208）。

[西夏文] 2366

〔重唇音 bu 1.1 [西夏文] 別土切 音部（谋）〕

subdue

降伏也。（動）

[西夏文] bu 1.1 wə 1.31〔部屋〕降伏（同4B1）。

[西夏文] 伏；侵避服旁；伏者服也，已降伏順從之謂（海5.173）。

[西夏文] 降者降伏也，悉調伏為善之義也（海41.132）。

[西夏文] 伏者歸伏也，離棄之謂也（海11.231）。

[西夏文] 至大海際咸歸伏（九232）。

[西夏文] 令其怨敵自然降伏（六85）。

[西夏文] 2367

〔齒頭音 tshjɨ 1.30 [西夏文] 粗迭切 音賊〕

goat

山羊也。（名）

[西夏文] ra 1.80 tshi 1.30〔囉賊〕山羊（同32B3、珠164）。

[西夏文] 羊：〔賊〕旁從獸；羊者野山羊之謂也（海39.122）。

[西夏文] 2368

〔來日音 ləu（聲调未詳）音牢〕

abandon

①捨棄也。（動）

[西夏文] kīə 1.92 ləu ?〔柯牢〕捨棄（同53A4）。

[西夏文] 棄者捨棄也，捨失也，已捨之謂（海91.262）。

②跳躍也。

[西夏文] 进

者跳躍也，非陷之謂也(海 78.122)。

③爆裂也。

[illegible] 爆者爆炸也，裂也，爆不停之謂(海 57.152)。

2204 22

〔牙音 kjiwr 2.79 音紀〕

[illegible] 2369

revere

敬長也。(動)

[illegible] kīə 2.79 mi 1.30 wi 1.10〔紀沒為〕敬：恭維(同 23A5)。

[illegible] 敬者敬也，恭敬也，來往恭行，侍奉恭之謂(海 12.112)。

[illegible] 輕賤、輕蔑(巽 I 222)。

[illegible] 不可輕(巽 I 222)。

[illegible] 隨時供養，受持神咒，不得輕心(六 62)。

[illegible] 恐汝莫輕彼國，生下劣想(巽 I 222)。

〔重唇音 mjij 2.33 音名〕

[illegible] 2370

land；soil

土地也。(名)

[illegible] tshǐei 1.67 mē 2.33〔賊名〕土地(同 3B5)。

[illegible] 土者土地也，大地也，地上也，地也，土地也，土也，衆生依托處是也(海 73.222)。

[illegible] 地者土地也，地坤也，地也，土壤也，土也，沙也，地也，土地也，地上也，種種依處也(海 79.211)。

[illegible] …… [illegible] 土者土地也……，土沙也，土地也(海

〔重唇音 bu 2.1 音部(謀)〕

[illegible] 2371

insect name

〔部〕蟲名也。(音)

[illegible] bu 2.1 kuo 2.4〔部谷〕(蟲名)(同 4B2)。

2204 24

〔喉音 ·jij 2.33 音茵〕

[illegible] 2372

grass name

〔茵〕草名也。(音)

[illegible] ·jē 2.33 çǐar 2.20〔茵沙〕(草名)(同 44A4)。

〔來日音 ljij 2.54 音領〕

[illegible] 2373

arrive；come

來也。(動)

[illegible] ni 2.28 līẹ 2.54〔尼領〕到來(同 51B6)。

[illegible] 來：來全至旁；來者至也，到來之謂(海 68.132)。

[illegible] 晉師救之(晉國發兵來救)(孫 530)。

[illegible]〔赤囉能領〕立便到來(珠 306)。

[illegible] 如來壽量(一 22)。

[illegible] 羌軍必來涼州(類 165)。

[illegible] 樂聞正法具來聚(九 236)。

[illegible] 急忙至王所(十 258)。

[illegible] 繽紛亂墜(十 334)。

〔重唇音 pụ 2.51 音逋〕

[illegible] 2374

weft

緯綫也。(名)

[illegible] la 1.17 pụ 2.52〔拉逋〕緯綫(同 7B5)。

[illegible] 絡者經口緯綫織結之謂(海 24.123)。

[illegible] 細緯(字 2、銘 18)。

[illegible] 經緯(爲Ⅰ233)。

2204/24 [illegible] 2375

〔喉音 ·ja 1.20 [illegible] 余迦切 音牙(耶)〕

east; tail

東、末、尾也。(名)

[illegible] jĭa 1.20 wiur 2.61〔牙韋〕東方、末尾(同42B1)。

[illegible] 東:末旁〔耶〕全;東者東也,末尾也,虎豹也,狐狸也,末尾也,尾巴也,長尾巴也……(海29.112)。

[illegible] 尾者尾也,狐狸也,末也,尾也,末尾也,末尾也,尾方之謂也(雜17.210)。

2204/25 [illegible] 2376

〔重唇音 mjij 2.54 音明〕

nothing; not

無也。(副)

[illegible] biẹ 2.54 mē 2.33〔明名〕同無(同6A1)。

[illegible] 無者無也,無也,無也(海74.172)。

[illegible] 公鷄啼叫不失時,賢婦備筵不誤席(聖42)。

[illegible] 飲食淨水一一不缺(銘20)。

[illegible] 2377

〔牙音 kji 1.30 [illegible] 鋸子切 音吃〕

prohibit; ban

禁止也。(動)

[illegible] ki 1.30·a na 2.17〔吃阿耶〕禁止(同25A6)。

[illegible] 禁:後旁拒全;禁者拒也,止也,拒也,又移之謂(海38.231)。

[illegible] 拒者推卸也,禁也,制也;又移、趕、做之謂也(海8.272)。

[illegible] 推者拒也,卻也,禁也,不?成;又移、趕、做之謂也(海10.172)。

[illegible] 2378

〔舌頭音 dji 1.11 [illegible] 讀西切 音弟(泥)〕

inside; inner

內也。(名)

[illegible] di 1.11 le?〔弟嶺〕西內(同17A6)。

[illegible] 內:內全中心;內者心肺命惠及腹腸之依具是也(海17.123)。

[illegible] 2379

〔喉音·ju 2.2 音娛〕

high

高也。(形)

[illegible] phĭu 2.3 jĭu 2.2〔普娛〕上高(同42A2)。

[illegible] 高者高也,高上也,高上也,高也,高也,不低所未至之義是也(海38.221)。

[illegible] 高者高也,高也,高也,上也,高也,高也,不低之謂也(海37.251)。

2204/40 [illegible] 2380

〔重唇音 mej 2.30 音梅〕

grass name

〔梅〕草名也。(音)

[illegible] liur 2.61 wĭuo 2.42 mɛ 2.30〔莉無梅〕(草名)(同4B1)。

[illegible] 2381

〔重唇音 bjij 1.61 [illegible] 哺兵切 音哈〕

older; elder

長者、富有也。(名)

[西夏文] phɯ 2.25 bĭẹ 1.61〔坡唅〕長者、富有(同2B5)。

[西夏文] [西夏文] 長:〔唅〕旁長旁;長者長者也,富也,有衆多寶物之謂(海67.111)。

[西夏文] 長者長者也,有也,寶物甚多之謂也(海33.131)。

[西夏文] 彼王國中,有一長者,名曰持水(九270)。

2204/40 [西夏文] 2382

〔齒頭音 sə 1.27 [西夏文] 蘇力切 音思〕

tail

末尾也。(名)

[西夏文] thi 2.10 sɯ 2.27〔體思〕末尾(同32A7)。

[西夏文] 末:肉旁〔思〕全;末者末尾也,末也,肛門也(海34.171)。

[西夏文] 末者末尾也,肛門也,尾也;又後之亦謂也(海28.132)。

[西夏文] 末者末尾也,末稍也,末尾也,末之謂也(海60.222)。

[西夏文] 男根女陰(字26)。

[西夏文] 2383

〔重唇音 bowr 1.91 [西夏文] 比綽切 音包(謀)〕

bag;sack

包、囊、袋也。(名)

[西夏文] lĭəu 1.67 bọ 1.90〔勒包〕箭囊(同7B2)。

[西夏文] 囊:匍心〔謀〕全;囊者箭囊之謂(海

[西夏文] 囊袋一具(典二526)。

[西夏文] 袋囊一付(典二549)。

[西夏文] 一入官場豹皮袋來虎皮囊,庫上一置美無雙(諺196)。

[西夏文] 2384

〔重唇音 mjijr 2.68 音名〕

prime minister; government officials

丞相、宰臣、官吏也。(名)

[西夏文] bi 2.10 mĭẹ 2.68〔畢名〕丞相(同2B1),大臣(蓮Ⅵ14),宰臣(銘24),官吏(祖7)。

[西夏文] 王告臣曰:汝詣長者家,喚取其子(九310)。

[西夏文] 因命諸群臣,尋求所愛子(十354)。

[西夏文] 文武官宰(關20)。

2204/42 [西夏文] 2385

〔正齒音 śju 2.2 音輸〕

meat

肉也。(名)

[西夏文] tɕhie 1.10 ɕĭu 2.2〔赤輸〕同肉(同36A4)。

[西夏文] 肉:從肉從命;肉者肉也(海15.152)。

[西夏文] 食肉食者(孔216)。

[西夏文] 畏食肉(孔196)。

[西夏文] 肉色(纂Ⅱ218)。

2204/44 [西夏文] 2386

〔來日音 lji̱ 1.32 [西夏文] 俗至切 音祠〕

surname

〔勒〕、〔祠〕族姓也。(音)

[西夏文] tɕĭẹ 2.85 zĭə 1.32〔遮祠〕(族姓)(同51B4)。

[西夏文] 〔祠〕:手取從人;〔祠〕者

〔遮祠〕也，族姓中用之謂(海 41.271)。

2204 44 / 2387

〔齒頭音 tshjịj 2.37 音清〕

purple; violet

①紫色也。(形)

ŋuạ 1.84 tshiē 2.37〔兀清〕青紫色(同 34A2)。

紫者紫顏色之謂也(海 17.241)。

〔青迎〕紫氣星(珠 082)。

世尊妙相紫金身(七 130)。

紫青色(五 208)。

或愛染玄黃紅綠朱紫珍玩寶飾(千 98)。

②紺也。

頭髮柔軟紺青色(十 372)。

③音〔倩〕、〔靖〕、〔青〕、〔淨〕、〔前〕也。

東方朔又名曼倩(林 228)。

李靖(孫 460)。

2204 50 / 2388

(見 1224/50)

〔輕唇音 wow 2.47 音王、旺〕

2389

surname

〔王〕、〔旺〕族姓也。(音)

wō 2.47 mer 1.86 mʉ 2.25〔王彌没〕〔王〕：族姓(同 11B5)。

訛旺(雜Ⅱ161)。

埋旺(雜Ⅰ195)。

東南族官上柱國王遠信(華 1)。

2390

(見 1224/50)

〔重唇音 mə 1.27 味勒切 音没〕

2391

insect name

〔没〕蟲名也。(音)

mʉ 1.27 bĭu 2.3〔没謀〕(蟲名)(同 3A2)。

蟻：〔没〕旁蟲全；蟻者昆蟲類中〔没薄〕之謂(海 33.152)。

2204 51 / 2392

〔齒頭音 sjwɨj 1.42 西清切 音星(西頃)〕

cause; trade

業也。(名)

jəu 1.45 sie 1.42〔因"西頃"〕因業(同 32B6)。

業；從先從後；業者因業也，先做依承有因緣之謂(海 52.212)。

因者因緣也，報業互相依蔽生處也(海 54.212)。

〔特"西傾""夷隔"謀〕由此業力(珠 356)。

罪業(道 168)。

所做事業(－70)。

除淨諸惡業(－18)。

滅業障品(館 6)。

2204 52 / 2393

〔來日音 ljij 2.35 音領〕

destroy; damage

①毀壞、破壞也。(動)

līɛ 2.35 ?〔領 ?〕毀壞(同 53A1)。

破者損也，毀也，障也，折也，破也；使失敗之亦謂也(海 22.122)。

〔襪麻擺六

我領汲鷄夷〕父母髮身，不敢毀傷也(珠 313)。

[illegible] 破滅諸邪論斷除惡見故(十 386)。

[illegible] 虛棄爛壞(十 328)。

②散離也。

[illegible] 國人皆散離(八 216)。

[illegible] 彼亦皆失散(八 218)。

③陷也。

[illegible] 陷堅陳(六韜)。

[illegible] 吏強卒弱曰陷(孫 530)。

④伐也。

[illegible] 道安曰：不可伐(林 199)。

[illegible] 陰謀伐吳(林 203)。

2204 72 [illegible] 2394

〔齒頭音 dzji 1.30 [illegible] 族西切 音自〕

careful; fear

①謹、畏也。(形)

[illegible] kĭa 1.64 dzi 1.30〔家自〕謹畏(同 30B2)。

[illegible] 謹：〔自〕旁懼全；謹者恭謹也，懼也，恐也，驚怕也，畏懼之謂也(雜 3.162)。

[illegible] 怖者畏懼也，驚恐也，恐怖也，恭謹也，已驚駭之亦謂也(海 71.112)。

[illegible] 駭者怖也，恐也，畏懼也，驚駭也，驚也，驚恐也(雜 2.152)。

[illegible] 謹願，[illegible] 謹施，[illegible] 謹妻(彝 I 213、本 128)。

②敬也。

[illegible] 骨勒茂才敬序(珠序)。

③平也。

〔[illegible]〕[illegible]　(天)儀治平元年(粹 M108)。

2205 25 [illegible] 2395

〔舌頭音 dji 1.11 [illegible] 濟西切 音弟〕

concave

凹也。(形)

[illegible] di 1.11 thē 2.33〔弟挺〕凹凸(同 17A7)。

[illegible] 凹：〔弟〕旁凸旁；凹者此凹凸，彼凹凸之限處也(海 17.131)。

2210 00 [illegible] 2396

〔齒頭音 dzu 2.5 [illegible]“尼習”獨切 音族(尼祖)〕

sit

坐、乘、居、住也。(動)

[illegible] dzu 2.5 wuɔ 1.89〔“尼祖”屋〕起居(同 30B6)。

[illegible] 坐：息旁從安；坐者坐息住之義也(雜 14.243)。

[illegible] 跪者膝跪坐之謂也(海 43.222)。

[illegible] 退坐一面(一 4)。

[illegible]〔囉“尼祖”精“哆作”〕坐司主法(珠 275)。

[illegible]〔正“尼祖”〕正聽(珠 285)。

[illegible] 位卑下者居下坐(謗 157)。

[illegible] 起居輕利(一 38)。

[illegible] 乘船(彝 I 336)。

[illegible] 造一住所(彝 II 193)。

[illegible] 2397

〔正齒音 dźjwi 2.9 [illegible] 術施切 音射(尼追)〕

bed

①床、榻也。(名)

[Tangut] ŋi̯u 1.59 dʑie 2.9〔玉射〕床柱(同40B4)。

[Tangut] 床：四下坐下；床者床坐也，拄柱也，柱也，柱也(雜19.162)。

[Tangut] 立者天柱、地坐、風立之謂(雜13.232)。

[Tangut]〔來"尼追"〕踏床(珠242)。

[Tangut]〔折"尼追"〕交床(珠242)。

[Tangut]〔介"尼追"〕矮床(珠242)。

[Tangut]〔蕚"尼追"〕椅子(珠242)。

[Tangut] 床褥，[Tangut] 床座(聶Ⅱ195)。

②扶也。

[Tangut] …… [Tangut] 家人……大小扶病母盡出(林345)。

[Tangut] 扶車輪而行(林421)。

③載也。

[Tangut] 為載重物(聖12)。

④兩字重叠為"同床"、"同居"、"同住"也。

[Tangut] 夫妻同床天下俗(聖42)。

2220/22 [Tangut] 2398

〔來日音 ljij 2.35 音領〕

devil; demon

魔也。(名)

[Tangut] liɛ 2.35 ŋi̯ə 1.79〔領額〕魔災(同53A1)。

[Tangut] 鬼者骷髏也，鬼也，魑魅也，厲鬼也，虛鬼也，厲害鬼之謂(海7.271)。

[Tangut] 祟者災魔也，禍害作祟者也(海83.151)。

[Tangut] 諸魔軍衆(六32)。

[Tangut] 斷魔要語(本127)。

[Tangut] 女亡送山即超度，若不超度魔災來(諺193)。

[Tangut] 惡魔(頌8)。

2220/24 [Tangut] 2399

〔舌頭音 nejr 1.73 [Tangut] 乃嵬切 音乃〕

moist; iron

潤、熨也。(名)

[Tangut] 潤：〔乃〕全光旁；潤者光也，平也，無有粗糙謂也(海79.131)。

[Tangut] 漆者油漆也，種種色潤滑，不透雨澤之謂(雜2.261)。

[Tangut] 滋潤於大地(九256)。

[Tangut] 淨妙光潤相無虧(五208)。

[Tangut] 芝麻油(聶Ⅰ347)。

[Tangut] 爪如赤銅色澤(聶Ⅰ347)。

[Tangut]〔乃怒〕熨斗(珠244)。

[Tangut] 又作熨斗一個(類226、林532)。

[Tangut] 2400

〔來日音(聲韵未詳)〕

煉也。(動)

[Tangut] lhi̯u 1.3 ?〔魯 ?〕煉乳(同55A4)。

[Tangut] 酪者乳酪也，煉乳時灑使混之謂(海39.232)。

[Tangut] 黃油者煮乳時煉乳酪，除渣為油(雜9.242)。

2220/42 [Tangut] 2401

〔舌頭音 nej 2.30 音乃〕

a cycle of sixty yearw (jiazi name)

壬也。(名)

[Tangut] nɛ 2.30 xie 1.10〔乃攜〕壬子(同

17B2)。

[illegible]〔乃令迷嵬嵬齊來客乃奴〕甲乙丙丁戊己庚辛壬癸(珠 095－096)。

[illegible] 貞觀壬午二年(番 I 345)。

[illegible] 正德壬子六年十月十五日(同 56B5)。

2221 11 [illegible] 2402

〔來日音 ljwɨ 1.69 [illegible] 緦底切 音力〕

run;speed

跑、馳、奔也。(動)

[illegible] dzɛ ? liur 1.69 〔犇力〕疾行(同 48A3)。

[illegible] 馳:趨旁從遣;馳者馳走也,奔馳疾走之謂也(海 77.111)。

[illegible] 馳者奔馳也(雜 5.132)。

[illegible] 四方馳驅(九 290)。

[illegible] 馳走往來(而 2)。

[illegible] 秋駒學跑隨母後(諺 163)。

[illegible] 食血肉者,皆悉奔飛,一面而去(九 288)。

2221 22 [illegible] 2403

〔舌頭音 dji 2.10 音泥(地)〕

characters

字也。(名)

[illegible] jer 2.77 di 2.10 〔蔚泥〕文字(同 17A7)。

[illegible] 〔迦〕者梵語字母中用也(雜 2.141)。

[illegible]〔蔚泥多余〕蒐尋文字(珠 272)。

[illegible]〔兀泥特合為〕出與頭子(珠 305)。

[illegible] 名字 [illegible]。[illegible] 雜字(字 1)。

2221 24 [illegible] 2404

〔舌頭音 dji 2.10 音地〕

drink

飲也。(名)

[illegible] dē 2.33 di 2.10 〔鄧地〕飲喝(同 17A7)。

[illegible] 飲者飲也,飲也,喝清湯之謂也(海 16.272)。

[illegible] 嚥者吞嚥也,食食也,飲飲飲也(雜 21.131)。

[illegible] 拌者攪也,拌也,飲喝混酪之義是也(海 7.111)。

2221 27 [illegible] 2405

〔舌頭音 njwɨ 1.30 [illegible] 你遂切 音泥〕

pus

膿也。(名)

[illegible] pe 1.68 ni 1.30 〔北泥〕同膿(同 15A6)。

[illegible] 膿:血旁膿全;膿者膿血垢汁之謂(海 39.242)。

[illegible] 膿者膿也,瘡中出污汁之謂也(海 74.152)。

[illegible] 2406

〔舌頭音 da 1.22 [illegible] 能重羅切 音盜〕

magic;demen

蠱惑也。(名)

[illegible] dau 1.22 lhĭu 1.2 〔盜吰〕蠱惑(同 19B5)。

[illegible] 惑:鬼全災旁;惑者蠱惑也,鬼蜮也,魅鬼也,鬼怪也,鬼魔也,被殺上吊死等之謂(海 30.122)。

[illegible]

鬼魑者鬼魅也，魍魎也，蠱也，他殺自縊死之謂也(雜 11.141)。

……鬼者鬼也，魅也，魔也……他殺自縊死之謂也(海 66.231)。

2221 27 2407

〔齒頭音 dzej 2.34 齊乃切 音截〕

ride

騎也。(動)

dze 2.34 dzǐuo 2.42〔截族〕乘騎(同 34A5)。

騎：人下馬全；騎者乘也，載也，馱也(雜 15.142)。

載者乘載馱也，乘也，乘騎之義也(雜 4.221)。

其國人善騎馬(林 289)。

乘象(聶 II 662)。

宮內騎士(典二 680)。

地程無限騎疲馬，畜岸無測尋人妾(諺 173)。

2222 42 2408

〔正齒音 tśhiə 1.28 鋤史切 音赤、襯〕

foam; froth

沫、泡沫也。(名)

zǐə 2.82 tɕhiu 1.28〔邪赤〕水沫(同 39A2)。

沫：水旁持全；沫者水沫也，虛泡也(海 35.161)。

黃池(孫 1464)。吐沫(孔雀)。

水沫至(孫 513)。

如水沫泡焰(聶 I 342)。

2224 00 2409

〔舌頭音 tjo 2.44 音逗〕

stop

停(?)也。(動)

ti 2.10 tǐuo 2.44〔低逗〕停留(同 18B6)。

2224 20 2410

〔舌頭音 nji 音溺〕

otter

獺也。(名)

nie ? dzi 1.30〔溺賫"尼責"〕獺皮(同 16A6)。

2224 22 2411

〔重唇音 me 2.7 音每〕

comet

孛(慧)也。(名)

mi 2.7 ŋiɛ 1.61〔每迎〕孛星(同 4A7)。

〔力每〕月孛(珠 083)。

2412

〔齒頭音 dzjo 2.44 捷勞切 音族(尼卒)〕

poetry; poem

①詩也。(名)

dzǐou 2.44 kǐa 2.57〔族甲〕詩歌(同 31A2)。

詩：律旁巽旁；詩者、格言、辯才語，喻士言為詩之謂(雜 14.272)。

冊者詩詞篇幅已足之謂冊；又十卷算一冊也(雜 5.121)。

毛氏詩傳(聶 II 388)。

抑詩中曰：靡哲不愚(聶 332)。

②賦也。

作《筆賦》一首，賦曰：如彩如帛成文章(林 389)。

2224/22 [illegible] 2413

〔齒頭音(聲韵不詳)〕

flow; pass

流、過也。(動)

[illegible] ?çiar 2.20〔?少〕疾流、疾過(同40B3)。

[illegible] 者疾過也，速行也，急流之謂(海57.273)。

[illegible] 倏有急流也，如水疾也，急流過之謂(海85.161)。

〔牙音 kjij 1.61 [illegible] 菊勒(鈴)切 音皆、經〕

[illegible] 2414

stalk

①莖也。(名)(漢語借詞)

[illegible] tçhie 1.10 kiẹ 1.61〔赤經〕根莖(同25B2)。

[illegible] 莖:〔川〕旁問旁;莖者根莖也，根本語言算說之謂(海67.241)。

[illegible] 根者根莖也，根本演說算數之謂也(海15.161)。

②經也。

[illegible] 中道真正根經(本140)。

③釋也。

[illegible] 算者算數也，釋本也，令有無分明之謂也(海43.131)。

〔牙音 kejr 2.66 音貴〕

[illegible] 2415

oblique; slanting

歪斜也。(形)

[illegible] kọ 2.82 kụi 2.66〔高貴〕偏斜(同28A6)。

[illegible] 斜者偏也，彎曲也，斜也，偏斜也，歪也，彎也，曲也，斜也，不直之謂(雜11.211)。

[illegible] 偏者偏也，斜也，傾斜也，斜也，彎斜也，不正之義是也(海66.262)。

[illegible] 謔者戲謔也，不示正經，為歪語之謂(雜18.112)。

[illegible] 道夷而運遠(賽I 341)。

〔正齒音 śiwe 1.9 [illegible] 失褐切 音率〕

[illegible] 2416

honey

蜜也。(名)

[illegible] thui 1.11 çi 1.9〔退率〕甜蜜(同40B2)。

[illegible] 蜜:甜旁蟲全;蜜者蜜蜂作業，采諸花味，混為蜜汁，甜也(海14.232)。

[illegible] 甜者甜也，味也，如蜜汁，人愛也(海18.153)。

[illegible]〔謀率〕蜜蜂(珠173)。

[illegible] 蠟(林459)。

[illegible]〔率"尼則"〕棗(珠143)。

[illegible] 猶如黑蜂集妙花(十372)。

[illegible] 盛滿美味及乳蜜(七110)。

〔正齒音 śjwo 1.48 [illegible] 施長切 音尚〕

[illegible] 2417

need; want

①需、用也。(動)

ɕĭɒ 1.48 ɕie 2.9 〔尚施〕需要(同40A6)。

惜旁從愛；需者願也，慾也，求也，需也，愛也，悅也，愛喜之謂(海55.222)。

〔鋸〕者真言，族姓中用(海9.112)。

瓔珞嚴身隨所需(九238)。

②二字重疊表示"所需、所用"也，例如：

所需(蓮Ⅱ12)，所用(五264)。

所需資具(八162)。

③〔先〕也。

先令羌(兵4-52)。

2224/22

2418

〔來日音 low 2.47 音龍〕

bone;skeleton

骨骼也。(名)

rer 1.86 lɒ̃ 2.47 〔日龍〕骨骼(同49A2)。

骨者骨也，體也，肉之為依處也(海89.231)。

架者骨架也，骼也(海49.211)。

人骨骼(纂Ⅰ343)。

2224/24

2419

〔喉音 xwē 2.13 音渾〕

sunname

〔渾〕族姓也。(音)

xue 2.13 mer 1.86 mʉ 2.25 〔渾彌沒〕〔渾〕：族姓(同43A5)。

典集閤門冷批臣渾嵬名玉(銘26、轄175)。

〔正齒音 tśhjwiw 2.40 音杵〕

hell;inferno

地獄也。(名)

rĭar 1.82 tɕhiəu 2.40 〔羅杵〕地獄(同39A2)。

牢者地獄也，獄也，又監獄罪人住處也(海86.121)。

地獄者地獄也，地獄也，地獄也，死後罪人住所也(海73.162)。

2421

〔來日音 lhow 1.54 音龍〕

grass name

〔龍〕草名也。(音)

tɒ̃ 1.54 lhɒ̃ 1.54 〔冬龍〕(草名)(同53B1)。

2224/40

2422

〔來日音 lọ 1.70 勒當切 音郎〕

rerd

葦也。(名)

bu 1.1 lọ̃ 1.70 〔蒲郎〕蒲葦(同54B7)，〔謀郎〕蒲葦(珠161)。

葦：水旁從草；葦者水中蒲葦之謂(海77.261)。

蒲者草名蒲葦之謂(海5.212)。

稻麻竹葦及條枝(五242)。

蒲葦庫(典四431)。

松盛柏茂，蒲矯葦空(賦198)。

2423

〔齒頭音 tsji 2.10 音子〕

insect name

〔子〕蟲名也。(音)

ŋĭɒ 2.48 tsi 2.10 〔鵝子〕(爬蟲)(同29B7)。

蝎子小鼠及狀多狐狸而雜居(聖12)。

至親逢災心更跳，地硬蝎子可變蛇(諺 162)。

弱男所行平坦，如蝎子爬平地尾已殘(諺 194)。

2224/40 2424

〔齒頭音 tsjɨr 1.92 積勒切 音則〕

Chrysalis

蛹也。(名)

tsĭə̣ 1.92 pĭu̱ 2.3〔則哺〕蛾蛹(同 30A5)。

蛹：從膚蟲全；蛹者蛆蟲、昆蟲中蝶蛹之謂(海 92.112)

2224/41 2425

〔輕唇音 we 2.7 韋比切 音為〕

beast ; animal

獸也。(名)

wi 2.7 gui 2.10〔為跪〕野獸(同 964)。

獸者野獸也，野獸也，獸也，猴也，一切獸之謂(海 79.171)。

獸者野獸也，野獸也，種種獸之名也(海 84.241)。

2224/42 2426

〔齒頭音 tsju 1.3 子續切 音卒〕

resentment ; enmity

怨也。(名)

tshĭa 1.64 tsiu 1.3〔差卒〕怨恨(同 33A2)。

怨：恚下從罵；怨者嗔恚，怨恚之謂(海 9.163)。

2224/43 2427

〔牙音 kjij 1.61 菊領切 音經〕

rotten

朽、爛也。(名)

wiu 1.7 kiẹ 1.61〔沃經〕枯朽(同 25B2)。

朽：惡旁從〔經〕：朽者枯朽也，消也，老也，壽限已過之謂(海 67.242)。

故見木朽柱斜(諺 167)。

是朽故宅屬於一人(孫 XI)。

前有妙園林，忽然皆枯悴(八 220)。

膿爛蟲蛀不可樂(五 236)。

2224 2428

〔重唇音 pjo 1.51 逼苗切 音卜〕

slander

謗、詆也。(名)

pĭou 1.51 tsē 2.33〔卜曾〕謗毀(同 7B4)，毀謗(通 108)。

謗：惡旁從說；謗者誹謗也，罵也，嫌惡也，厭也，相互惡言為毀威信之謂(海 58.111)。

厭者厭惡也，厭也，詆毀也，誹謗也，揚惡毀譽也(海 40.241)。

毀壞(地藏)，破壞(本 2)。

誹罵(三 80)。劊子手(林 VI)。

常忍辱佛(通 152)。

2224/44 2429

〔牙音 khiar 1.81 客殺切 音俗〕

ghost ; spirit

鬼蜮也。(名)

□□ khĭp̣ 1.81 jĭu 1.2〔恰蜮〕鬼蜮(同25B1)。

□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□ 鬼:生中害旁;鬼者孤鬼也,魑魅也,厲鬼也,魅也,骷髏也,祟害者也(海84.272)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 魅者害鬼也,魑魅也,鬼也,骷髏也,鬼也,鬼也,餓鬼也,鬼怪也,災害之謂(海33.121)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 圈者房舍中人不住則鬼蜮為依附之謂(海86.151)。

2224 44 □ 2430

〔重唇音 bjo 2.44 音鏢〕

punish; penalize

罰也。(動)

□□ tɕĭẹi 1.67 bĭou 2.44〔技鏢〕苦罰(同7B5)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 勞者勞苦也,勞累也,疲勞也,辛苦、苦罰之謂也(海63.271)。

□□□□□□□□ 恙年受苦,犢年受罰(諺199)。

□□□□□□□□□ 數罰者困也(孫523)。

□□□罰賄庫(典四431)。

□□□□□ 當以法罰治(八224)。

□□□□□ 長苦而治罰(八218)。

□□□□□□□□□□□ 從察情至真閣奪三品官,罰二匹馬(典二321)。

2224 72 □

〔牙音 khwa 2.14 音寬〕

surnamen

漢人。(名)

□□ kha 2.14 gui 2.10〔寬跪〕漢人(同24B5)。

□□□□□□□□□□ 漢者蠻也,漢人漢之謂也(海84.142)。

□□□□□□□□□□ 漢有賢士番人不崇(珠序)。

□□劉寬(林108)。

2224 90 □ 2432

〔牙音 gjij 2.33 音敬〕

poem

賦也。(名)

□□ ge 2.33 dzĭəu 2.44〔敬族〕賦詩(同23B3)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 儀者禮儀也,儀式也,跪拜也,行施國中藝能用也(海33.241)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 式者儀式也,律也,相互依禮正為之謂也(雜14.271)。

□□□賦詩文(本126)。

□□□□□ 賦詩文一卷(譜17)。

□□□□□□□……□□□□□ 庾闡作《陽都賦》……因此賦成,流於後世(林404)。

□□□□□□□□□□□□ 河東王曹植作賦最善(類113)。

2240 00 □ 2433

〔舌頭音 tjạ 1.64 □□□底匝切 音怛〕

separated by ridges

畦也。(名)

□□ tĭạ 1.64 rɒr 1.82〔怛繞〕畦壠(同16A2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□ 畦:地旁埂中;畦者畦壠也,疇也,邊上掘埂種田之謂也(海70.252)。

□□□□□□□□□□□□

□者田疇也，畦也，掘埂種田之謂也(海 53.121)。

〔重唇音 bjij 1.36 音并〕

2240 00 □ 2434

mend; patch

補衲也。(動)

□□ bu 2.25 bē 1.36 〔婆并〕補衲(同 2B4)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 舊者舊也，補衲也，破舊也，日期已過之謂也(海 18.162)。

□□□□□□□□□□□□ 醜者醜陋也，破也，不平光之謂也(海 78.232)。

□□□□□□□□□□□□□ 舊者破舊也，破爛也，不新舊疲之謂(雜 22.161)。

□□□□□ 衲衣在空間(?)(聶 I 400)。

□□□□□□□ 同穿補衲不嫌醜(諺 159)。

□□□□□□□□□□□□ 自做補納自己暖，自己親戚自相善(諺 170)。

〔牙音 kier 1.78 □□□古竭切 音格〕

□ 2435

injure

①傷害也。(動)

□□ tsĭụ 1.59 kə̣ 1.78 〔卒格〕傷害(同 25B5)，觸惱(七佛)，撓亂(頌 9)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 諸菩提勇情大勇情，一切惡魔想傷害而不來(頌 7)。

□□□□□ 傷生者龍王(孔 190)。

②狠也。

□□□□性剛狠(聶 II 40)。

〔重唇音 mja 1.23 □□□没拉切 音麻〕

□ 2436

①果也。(名)

□□ khee 1.38 mĭa 1.23 〔客麻〕果實(同 4B6)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 果：從熟至旁；果者草木谷物熟期至故結果也(海 30.222)。

□□□□□□□□□□□□ 選者選果也，選擇好壞分離之謂也(海 49.162)。

□□〔吃麻〕橘子(珠 143)。

□□〔"哆則"麻〕甘蔗(珠 143)。

□□〔能麻〕李子(珠 143)。

□□〔葦麻〕梨(珠 141)。

□□〔余麻〕檎(珠 141)。

②珠也。

□□眼珠(海 30.222)。

〔牙音 khjij 2.33 音慶〕

□ 2437

musk

麝也。(名)

□□ khē 2.33 ɕia 2.16 〔慶沙〕同麝(同 21B6)。

〔來日音 lji̤ 2.61 音梅〕

□ 2438

grass name

〔梅〕草名也。(音)

□□□ liur 2.61 wĭuo 2.42 mɛ 2.30 〔莉蕪梅〕(草名)(同 53A6)。

〔重唇音 phe 1.8 □□□普悉切 音匹〕

□ 2439

surnmame

〔匹〕族姓也。(音)

□□ khu 2.25 phi 1.8 〔骨匹〕(族姓)(同 6B4)。

□□□□□ □□□□□□□〔匹〕：〔磐〕全族旁；〔匹〕者族姓〔骨匹〕之謂(海 12.261)。

□□□□□ 骨匹那征尚(考 38)。

33B

[Tangut] 玉匹夷輜(典二 526)。

2240/28 [Tangut] 2440

〔舌頭音 nji̠ 2.29 音能〕

sun; day

日也。(名)

[Tangut] nĭə 2.29 gi 2.28〔能吃〕日夜(同17A4)。

[Tangut]〔丕能得能〕今日,一日(珠111)。

[Tangut]〔能"哆則"〕白日(珠094)。

[Tangut] 日日與彼一百迦利沙波拏(六58)。

[Tangut] 日夜思慮(關23)。

[Tangut] 每日(目得迦、析65)。

2240/40 [Tangut] 2441

〔正齒音 śjị 1.69 [Tangut] 石制切 音矢〕

eat

食、吃也(動)。

[Tangut] ɕiur 1.69 ziẹ 1.61〔食祀〕食量(同37A1)。

[Tangut] 食:弱〔濕〕小旁;食者吃也;又白食口中有之謂(海75.252)。

[Tangut] 2442

〔舌頭音 no̲ 1.52 [Tangut] 能掃切 音腦〕

weak

弱、衰也。(形)

[Tangut] dʑĭu 2.2 nĭɔ 1.52〔秫腦〕怯弱(同19B5),虛弱(七佛),怯怖(本行)。

[Tangut] 弱:從醜〔腦〕全;弱者懦弱也,弱也,猶如楊柳也(海58.232)。

[Tangut] 懈者怯弱為疲倦之謂(海11.112)。

[Tangut] 怯者懦弱也,猶如柳樹也(雜18.132)。

[Tangut] 表薄則裹弱,唇亡則齒寒(林179)。

[Tangut] 令無衰滅(八200)。

2240/42 [Tangut] 2443

〔正齒音 tśji̠ 2.12 音者〕

grass name

〔者〕草名也。(音)

[Tangut] lu 2.1 tɕĭei 2.12〔路者〕(草名)(同37B2)。

[Tangut] 2444

〔牙音 ŋjir 1.16 [Tangut] 玉幾切 音宜〕

disaster; calamity

災禍、災難也。(名)

[Tangut] lĭɛ 2.35 ŋĭẹ 1.79〔列宜〕魔災(同28A1)。

[Tangut] 祟:魔中災旁;祟者災魔也,為災禍害者也(海83.151)。

[Tangut] 難於害而患可解也(孫503)。

[Tangut] 離諸災厄(三128)。

[Tangut] 禍哉此虎(十326)。

[Tangut] 定有非常災難事(十340)。

[Tangut] 故軍安為利,軍爭為危(孫479)。

[Tangut] 2445

〔牙音音 kjwĭ 1.16 [Tangut] 季允切 音君〕

thatched cottage

草舍也。(名)

[Tangut] tɕhā 1.25 kĭū 1.16〔昌君〕草舍(同25B2)。

[Tangut] 草舍:草旁房旁;舍者草舍也,草屋也,草木房之謂也(海21.231)。

[Tangut] 草者草舍也,草舍也,雜草木房之謂(海62.132)。

[Tangut] 茅舍者

茅舍也，雜茅草舍也(海 61.271)。

2240 45 □ 2446

〔重唇音 pa 2.56 音巴〕

macaque

獼猴也。(名)

□□ wĭẹi 1.67 pĭạ 2.56〔為巴〕獼猴(同 6B7)。

□□猿(字 12)。

2240 55 □ 2447

〔來日音 ljo 2.44 音浪〕

elder brother

兄、哥也。(名)

□□ lĭou 2.44 tiọ 2.64〔浪多〕兄弟(同 49A5)。

□□□□□□□□□□□□節者骨節也，又節親父兄之謂(海 90.132)。

□□ ……□□□□□□第四者……兄弟中老四之謂(海 87.252)。

□□□□□□□□□□□□行六者第六也，兄弟排行六之謂(海 13.172)。

□□□□〔浪多名皆〕兄弟女妹(珠 203)。

□□□□□□□□ 二兄前往(十 332)。

□□□□□□□第二王子聞兄言(十 336)。

2240 72 □ 2448

〔舌頭音 njij 1.39 □□□ 彝則切 音乜〕

die

死也。(名)

□□ nĭɛ 1.39 nē 1.36〔乜寧〕悶死(同 12A7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□悶死：習旁悶旁；悶者悶死也，人已死之；又主人之謂也(海 50.112)。

2240 80 □ 2449

〔重唇音 be 2.7 音墨〕

sun

日也。(名)

□□ bi 2.7 lhĭə ?〔墨力〕日月(同 4B7)。

□□□□□□□□□□□□□□日者日光也，日也，東也，為明暖者也(海 52.122)。

□□日出，□□日落(諺 187)。

□□□□□□ 日月淨明德佛(蓮Ⅶ 23)。

□□□□□ 光明午日過(諺 166)。

2241 00 □ 2450

〔正齒音 sji 2.9 音施〕

surname

〔施〕族姓也。(音)

□□ ɕie 2.9 mĭɛ̃ 2.35〔施名〕(人名)(同 35A6)。

□□□哈施賢(人名)(字 19)。

2241 21 □ 2451

〔重唇音耿 bo 2.62 音寶〕

run away; flee

逃跑也。(動)

□□ ta̠ 1.17 buọ 2.62〔打寶〕逃跑(同 5A4)。

□□□□□□□□□□ 私奔者女逃他處往之謂也(海 15.111)。

□□ 潰散(孫 X)。

□□ 叛逃(典二 249)。

□□□逃跑者(典二 484)。

□□□敵越界(典二 642)。

2241 22 □ 2452

〔來日音 lji 2.60 □□□ 略謝切 音歷〕

befoer; formerly

①從前、昔日也。(副)

□□ bi 2.10 lĭẹi 2.60〔霹靂〕從前(同 40B1)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 始者原

生也，昔日也，久遠也，以前也，經過也，昔也，過去之謂也(海 10.262)。

[illegible] 久者何時也，久遠也，昔日也，永久也，繞過也，久遠也，始也，過去之謂(海 8.263)。

[illegible] 昔者原生也，經過也，久遠也，久也，始也，以前也，從前也，過去之謂也(海 15.171)。

②永也。

[illegible] 永安(西夏崇宗乾順年號)(英 385)。

2241
22
[illegible]
2453

〔齒頭音 sjwɨ 2.28 音稅〕

surname

〔稅〕、〔綏〕族姓也。(音)

[illegible] sui 2.28 rui 2.68〔稅芮〕(族姓)(同 32A2)。

2241
27
[illegible]
2454

〔重唇音 phjɨ 1.30 [illegible] 普悉切 音彼〕

hear

聽、聞也。(動)。

[illegible] nē 2.33 phi 1.30 lu 1.58〔寧彼魯〕聞：聽見(同 49A6)。

[illegible] 聞：請從聞下；聞者聞聽見也，聞也，聽也，聞也，知悟之謂(海 37.213)。

[illegible] 聞者聽也，聽聞見也，聽也，以耳聞音之謂也(海 16.211)。

[illegible] 悟者知悟聞也，覺悟之謂(海 63.261)。

〔牙音 gji 2.10 音義〕

[illegible]
2455

wife

妻、妾也。(名)

[illegible] ŋi 2.10 bē 2.33〔義命〕妻眷(同 23A1)。

[illegible] 求婚者自尋娶妻妾之謂也(海 77.121)。

[illegible] 妻眷者妻眷也，夫妻也，自己有男人之謂也(海 12.261)。

[illegible]〔義唅名哆〕妻眷男女(珠 204)。

[illegible]〔逆唅成為〕索與妻眷(珠 343)。

[illegible] 婦先聘婿(林 291)。

[illegible] 或通人妻妾奪他婦女(千 96)。

[illegible] 君子以其兄之子妻子(論 11.11)。

2243
44
[illegible]
2456

〔齒頭音 se 1.8 [illegible] 蘇似切 音悉、錫〕

flax

麻也。(名)

[illegible] si 1.8 sıe 2.9〔悉私〕麻谷(同 32A3)。

[illegible] 麻：草旁從〔悉〕；麻者麻草，可做紗布也(海 13.131)。

[illegible] 紙者白淨麻布，樹皮等造紙也(海 68.271)。

[illegible]〔悉敗〕麻稗(珠 161)。

[illegible] 稻麻竹葦及條枝，此等諸物皆伐取(五 242)。

[illegible] 胡麻(涅槃Ⅱ)。

[illegible] 芝麻油(守護)。

2244
00
[illegible]
2457

〔來日音 rer 2.71 音吟〕

soft-shelled turtle

鱉(甲魚)也。(名)

[Tangut] pe̱ 1.66 rəi̇ 2.71〔百吟〕蛙鱉(同48A7)。

[Tangut]〔汝吟〕魚鱉(珠174)。

[Tangut] 魚鱉有水，不樂高堂(林324)。

[Tangut] 龜甲形(華Ⅲ180)。

2244 00 [Tangut] 2458

〔來日音 rjir 2.72 [Tangut] 茹訥切 音日〕

pass; before

經過、從前也。(副)

[Tangut] nĭuo 2.42 rĭə̣ 2.72〔奴日〕經過(同46B2)。

[Tangut] 昔者往昔也，昔日也，經過也，往昔也(海37.172)。

[Tangut] 昔者昔日也，先前也，經過也，過去之謂也(海28.172)。

[Tangut] 久者何時也，久遠也，昔日也，長久也，經過也，久遠也，始也，過去之謂也(海8.263)。

[Tangut] 2459

〔正齒音 śjow 1.56 [Tangut] 叔章切 音商〕

a base person

小人也。(名)

[Tangut] ɕĭuõ 1.56 mĭẹ 2.68〔商名〕小人(同36B3)。

[Tangut] 人：從人弱旁；小人者賤人也，人微之謂也(海62.133)。

[Tangut] 2460

〔齒頭音 sə 1.27 [Tangut] 蘇力切 音思〕

surname

①〔斯〕、〔四〕、〔姒〕、〔氏〕、〔斯〕、〔司〕族姓、譯音也。(音)

[Tangut] tɕĭa 1.19 sʉ 1.27〔折氏〕(族姓)(同32A7)。

[Tangut]〔氏〕：從人從獸；〔氏〕者族姓〔耶氏〕之謂(海34.163)。

[Tangut] 李斯(林498)。[Tangut] 司空(類林Ⅳ)。

[Tangut] 太姒(蕃Ⅰ571)。[Tangut] 司徒(類林Ⅵ)。

[Tangut] 阮籍又名嗣宗(林449)。

[Tangut] 烏波斯迦(三128)。

[Tangut] 司馬相如(林Ⅶ)。

[Tangut] 司馬穰苴(孫461)。

②〔思〕(珠315)、〔巳〕(珠101)、〔四〕(珠101)、〔司〕(珠275)、〔絲〕(珠086)、〔死〕(珠195)、〔賜〕(音198)。

[Tangut] 2461

〔來日音 lji̇ 2.61 音勒〕

insect name

〔勒〕蟲名也。(音)

[Tangut] liur 2.61 tɕĭei 2.12〔勒者〕(蟲名)(同53A6)。

[Tangut] 2462

〔重唇音 bowr 1.91 [Tangut] 比綽切 音部(謀)〕

bee

蜂也。(名)

[Tangut] bʉ 2.25 bọ 1.91〔盃部〕蜂(同7B2)。

[Tangut] 蜂：飛旁蟲全；蜂者昆蟲、飛蟲〔蠢蠢〕中有(海91.171)。

[Tangut]〔謀率〕蜜蜂(同173)。

[Tangut] 獨如黑蜂集妙花(十372)。

2244 12 [Tangut] 2463

〔舌頭音 djij 1.36 音鄧、寧〕

virtuous

聖、賢也。(名)

[Tangut] ŋʉ 1.27 dē 1.36〔額鄧〕天聖(同

14A2)。

豐州賢(人名)(字 19)。

哈施賢(人名)(字 19)。

天聖有奴(聖 46)。

吃怛賢(人名)(字 19)。

②〔提〕、〔地〕、〔點〕、〔底〕、〔定〕也。

莫訶引提鼻(咒)(七 124)。

麻利引地毗(咒)((六 62)。

勃地酸點(咒)(七 124)。

俱蘇摩代底(咒)(九 304)

狄定(人名)(字 19)。

2244/20 2464

〔齒頭音 tswər 1.84 迹魯切 音簇〕

wilk (a cow, etc.)

擠(乳)也。(動)

tsuə 1.84 khıu 1.6〔簇屈〕同擠(同 31A1)。

擠：乳手擠旁；擠者擠也，擠奶使乳下之謂也(海 88.132)。

擠者擠也，為擠乳之謂也(海 11.232)。

夫騎馬自為樂，媳擠奶代人喝(赫 207)。

百牛乳犬已飲，拂曉已飲卓午擠(赫 190)。

2465

〔來日音 rjɨj 2.37 黎定切 音林〕

thirdly

第三也。(副)

lıē 2.37 jĭəu 2.40〔林俞〕第三子(同 47A5、字 22)。

三者第三也，第三也，數之謂(雜 5.171)。

2466

〔來日音 lhjwɨ 2.28 吻恤切 音累〕

abrupt; sudden

①驟、暴、疾也。(形)

lhui 2.28 gĭə 1.32〔累伽〕疾驟(同 48A3)。

驟：從迅急過；驟者急驟也，迅速之謂也(雜 21.141)。

暴風惡雨(六 40)。

暴雨不時來(八 216)。

譬如大風吹大樹(十 346)。

雷電霹靂(七 102)。

忽過疾難時(通 168)。

獸駭者覆也(孫 516)。

②突然也。

今突然殺養馬者晏燭，而不知有何罪(林 186)。

2467

〔輕唇音 wja 1.64 為巴切 音嚩〕

rlower; blossom

①花、華也。(名)

zıẹ 1.87 wĭa 1.64〔隨嚩〕華麗(同 10B5)。

花：妙〔嚩〕從果；花者華也，香花也，秀麗也，艷也，色美麗之謂(海 70.142)。

〔嚩屈嚩哺〕折花，戴花(珠 331)。

〔嚩麻〕花果(珠 133)。

〔托綠嚩〕牡丹花(珠 133)。

妙法蓮花經(蓮 1)。

②音〔懷〕也。

[Tangut] 懷德軍(释 M108:86)。

2244/20 [Tangut] 2468

〔來日音 źjiw 1.46 [Tangut] 示抽切 音壽〕

throw; abandon

抛棄也。(動)

[Tangut] ʑĭəu 1.46 be 2.58 〔壽別〕抛棄(同 47B3)。

[Tangut] 棄:棄旁擲旁;棄者抛棄也,丟棄扔也,無遺渣之謂(海 55.112)。

[Tangut] 擲者抛棄也,棄捨也,棄也,毀也,蠲除渣也;又投擲之亦謂也(海 33.232)。

[Tangut] 棄者丟棄也,抛棄也,棄也,毀也,蠲除之謂(雜 3.161)。

[Tangut] 2469

〔齒頭音 tsā 1.24 [Tangut] 祖散切 音贊、纂〕

burst; blast

①爆裂、爆破、破裂也。(動)

[Tangut] buo 1.71 tsā 1.24 〔爆贊〕爆炸(同 33B7)。

[Tangut] 炸:暴旁爆下;炸者爆炸也,爆也,裂也,不停陷也(海 31.171)。

[Tangut] 裂者爆裂也,爆也,炸不停之謂(海 57.182)。

[Tangut] 迸(爆)者迸爆也,炸也,非陷之謂(海 78.122)。

②音〔贊〕也。

[Tangut] 尚結贊(孫 468)。

[Tangut] 2470

〔來日音 rjur 2.70 音茹〕

bat

蝙蝠也。(名)

[Tangut] riụ 2.70 riụ 2.70 〔茹茹〕蝙蝠(同 51A2)。

[Tangut] 蝠(字 11)。

2244/22 [Tangut] 2471

〔重唇音 bja 2.17 音味〕

belly

腹、肚子也。(名)

[Tangut] jĭuo 1.49 ba 2.17 〔訛味〕腹肚(同 5A5、珠 191)。

[Tangut] 畜糞者牲畜草食在腹中則屎糞謂也(海 76.121)。

[Tangut] 腹者腹腸中腹肚邊之謂(海 65.251)。

[Tangut] 腹大咽小(過 170)。

[Tangut] 腹肚,[Tangut] 腹胃(字 26)。

[Tangut] 銀腹相共,金轂相同(諺 198)。

[Tangut] 2472

〔牙音 gjwɨ 1.30 [Tangut] 危(桅)醉切 音鬼〕

firm; solid

①堅固也。(形)

[Tangut] gui 1.30 du 2.5 〔鬼度〕堅固(同 25B7)。

[Tangut] 堅:堅全固下;堅者堅固也,鎧甲也,堅固也,不穿之謂也(海 39.272)。

[Tangut] 鏮者鏮刀也,鋒利堅固不見之謂(海 86.171)。

[Tangut] 堅固地神(六 26)。

[Tangut] 令其堅固不退轉於無上道心(義 I 400)。

[Tangut] 黑山不高兄弟壯,青海不深姊妹親(諺 160)。

②甲也。

□□□ □甲冑莊嚴(四160)。

□□□□□ 為大悲甲冑(十386)。

〔重唇音 bjij 2.33 音名(并)〕

2244/22 □ 2473

anger

怒也。(名)

□□ wu 2.1 bē 2.33〔烏㖼〕發怒(同2B3)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 嗔者嗔怒也，發怒也，嗔怒也，不覺之謂也(海71.131)。

〔來日音 rar 2.73 音囉〕

□ 2474

flow

①流、漏、過也。(動)

□□ ra 2.73 dzıɛ 1.61〔囉杰〕流逝(同46A6)。

□□□□□□□ 漂者漂動也，流也(海65.241)。

□□、□□□□□□□□□□ 倏者急流也，如水疾也，急流過之謂(海85.161)。

□□□□□□□□ 皇后二乳忽然流乳(十340)。

□□□□三界流傳([illegible]162)。

□□□□諸漏已盡(現I、一2、三124)。

□□□□無間無漏(四166)。

□□□□經歷多年([illegible]II42)。

□□□□□□□ □□□□□□只飲稀飯人不飽，只聽流言難做人([illegible]164)。

②休也。

□□□□□□空時空念一世休(祖7)。

③絕也。

□□□□絕山依谷(孫508)。

④輪也。

□□□□□□ 生死無際輪回(六34)。

〔重唇音 phia 1.18 □□□白辣切 音巴(𢬵)〕

□ 2475

break

掰也。(動)

□□ phīa 1.18 bīa 1.18〔攀跋〕掰開、掰碎、掰破(同9A4)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 掰：打散離旁；掰者劈也，分離使為二片之謂(海25.211)。

□□□□□□□□分離者掰也，分離之謂(海29.262)。

〔喉音 xiwa 1.18 □□□胡瓜切 音花〕

□ 2476

flower

①花、華也。(名)(漢語借詞)

□□ wīa 1.64 xua 1.18〔嚩花〕同花(同45A4)。

□ □□□□ □□□□□□ 花：頭旁從花；花者花也，花斑也(海26.172)。

②〔項〕也。

□□項羽(孫496)。

③〔翻〕也。

□□□□□□□郭翻又名長翔也(林217)。

④話也。

□□□□□□□□□ 招者實話也，皆謀真正也(海9.131)。

□□□□誠實話者(孔208)。

〔舌頭音 tho 2.62 音唐〕

□ 2477

grow up

長大也。(動)

□□ dzīa 1.21 tho 2.62〔𠰌唐〕長大(同19A5)。

□□□□□□□□□□□□□長者大也，長大也，生長茂盛之義是(雜4.141)。

[西夏文]長者成長也，茂也，盛也，長大之謂(海15.142)。

[西夏文]長者茂盛安樂，長大之謂(海61.252)。

[西夏文]〔名哆嘐唐〕男女長大(珠342)。

2244/22 [西夏文] 2478

〔牙音 khjij 1.36 [西夏文]屈夜切 音茄(慶)〕

open wide

敞開、暴曬也。(動)

[西夏文] lha 1.20 khē 1.36 〔啦慶〕敞開(同21B6)。

[西夏文]敞暴：解開脫旁；暴者敞開也，曬也，敞開仰置放；又使乾也(海47.211)。

[西夏文]敞者曬也，暴也，敞也，為敞開之謂也(海17.152)。

[西夏文]張者張開也，張也，開也，敞張開之謂也(海84.112)。

[西夏文]水易浸乾(曬)米飯中(類156)。

[西夏文]其時俗七月七日曬衣服(林471)。

[西夏文] 2479

〔舌頭音 njo̱r 1.95 [西夏文]尼江切 音娘〕

origin; source

本源也。(名)

[西夏文] mʉ 2.25 nīā 1.95 〔没娘〕本源(同18A7)。

[西夏文]本源：起全從出；本源者本源也，根本也，根也，基也，出生處之謂也(海92.271)。

[西夏文]發生者出生也，源也，興起也，生也，起處之謂(海6.151)。

[西夏文]本源者本源也，根也，本也，本源也，種種出生處也(雜20.211)。

[西夏文] 2480

〔重唇音 biej 1.38 [西夏文]比矮切 音別〕

amusement; happy

娛樂也。(名)

[西夏文] beɛ 1.38 rē 2.66 〔別吟〕娛樂(同9A6)。

[西夏文]娛：從樂慶全；娛者娛樂也，慶也(海41.152)。

[西夏文]樂者歡樂也，安樂也，娛樂也，歡欣也，無憂慮之謂也(海63.272)。

[西夏文]庶民安樂(銘23)。

[西夏文]陀華娛(人名)(字19)。

[西夏文] 2481

〔重唇音 mə 2.25 音没〕

gadfly

牛虻也。(名)

[西夏文] mʉ 2.25 rɪụ 1.76 〔没茹〕牛虻(同3A1)。

[西夏文]虻者牛虻也，牛蛆蟲之謂(海81.221)。

[西夏文] 2482

〔喉音 xiow 2.48 音匈〕

place name

〔匈〕地名也。(音)

[西夏文] xi̇a 2.48 liʉr 2.61 miɛ 2.35 〔匈勒名〕〔匈〕：地名(同45A2)。

[西夏文]〔昌〕者地名〔昌陽匈〕之謂

也；又人名亦是也(海 61.272)。

2244 22 [Tangut] 2483

〔重唇音 phəj 1.40 [Tangut] 鋪栽切 音派〕

vast; wide

廣闊也。(形)

[Tangut] phɛ 1.40 bɛ 1.40〔派牌〕廣闊(同 9A4)。

[Tangut] 廣：地旁寬全；廣者廣平地，廣也，闊也(海 50.232)。

[Tangut] 平者平坦也，廣平也，義為言德忠正之謂(海 12.233)。

[Tangut] 平者平坦也，廣平也(海 50.223)。

[Tangut] 2484

〔舌頭音 niow 1.57 [Tangut] 你章切 音娘〕

cause; rincipcl and subsidiary causos

因緣也。(名)

[Tangut] jĩəu 1.45 nĩuā 1.57〔倚娘〕因緣(同 17B3)。

[Tangut] 緣：從因又旁；緣者因緣也，善惡語生處之義是也(海 63.122)。

[Tangut] 因者因緣也，報業互相依蔽生處也(海 54.212)。

[Tangut] 故仙園迹成(妙 3)。

[Tangut] 其揆未嘗不一故也(珠序)。

[Tangut] 2485

〔重唇音 pjəj 2.65 音博〕

tadpole

蝌蚪也。(名)

[Tangut] poı 2.65 nĩa 1.21〔博那〕蝌蚪(同 6A7)。

[Tangut] 蝌蚪者龜蛙也，蝌也，其蝌變則為蛙也(海 71.272)。

2244 24 [Tangut] 2486

〔正齒音 tśhiā 1.25 [Tangut] 澤醐切 音闌〕

thatched cottage

草舍、茅棚也。(名)

[Tangut] tɕhā 1.25 kĩu 1.16〔闌郡〕草舍、茅棚(同 41A3)。

[Tangut] 棚：室旁草旁；棚者草舍也，舍也，雜草木房之謂(海 32.132)。

[Tangut] 舍者草棚也，屋也，草木房之謂也(海 21.231)。

[Tangut] 茅舍者茅屋也，雜茅草舍也(海 61.271)。

[Tangut] 2487

〔喉音 ɣwej 1.60 [Tangut] 胡極切 音脅〕

struggle; fight

擊、鬥也。(動)

[Tangut] ɣiẹ 1.60 ɣuɛ 1.33〔脅回〕戰鬥(同 45A6)。

[Tangut] 鬥：嫉全從鬥；鬥者敵也，使起鬥爭之謂(海 45.262)。

[Tangut] 敵者鬥也，使戰也(海 87.242)。

[Tangut] 剪者兩刀刃相合攏則名剪是(海 67.271)。

[Tangut] 風擊波浪(聖 9)。

2244 40 [Tangut] 2488

〔來日音 lju 2.6 音呂〕

surname

①〔呂〕族姓也。(音)

[Tangut] lıu 2.6 mer 1.86 mʉ 2.25〔呂彌沒〕〔呂〕：族姓(同 50B7)。

②妙也。

[西夏文]佳者美麗也；族姓〔呂〕之謂(海 89.252)。

[西夏文]呂良(字 18)。[西夏文]巫呂(字 20)。

2244 / 40 [西夏文] 2489

〔重唇音 phej 2.30 音沛〕

surname

〔沛〕、〔裴〕族姓也。(音)

[西夏文] tɕia 1.19 phɛ 2.30〔折裴〕(族姓)(同 6B7、字 16)。

[西夏文]裴季，[西夏文]裴潜(林 108、115)。

[西夏文]　周昌沛國人也(林 194)。

[西夏文] 2490

〔齒頭音 dzjiw 1.45 [西夏文]集由切 音簇〕

fork

叉也。(名)

[西夏文] lɨ 1.29 dzĭəu 1.45〔力簇〕(草名)(同 29B1)。

[西夏文]　或以檻揺抗撥扠戟弓弩彈射飛鳥走獸之類(通 132)。

[西夏文] 2491

〔舌頭音 na 1.17 [西夏文]紐匝切 音那〕

night；midnight

夜、冥、暗也。(名)

[西夏文] na 1.17 wɪ 2.7〔納韋〕戊夜(同 12A2)。

[西夏文]夜：〔那〕旁晚旁；夜者晚夜也，晚也，夜晚也，晚夕以後之謂(海 22.223)。

[西夏文]　巡者夜行驛道者之謂也(海 62.231)。

[西夏文]夜間大風起(鎗 14)。

[西夏文]能"哆則"那扃〕白日，夜間……

[西夏文]昏冥無所見(十 350)。

[西夏文]螟暗悉光明(九 258)。

[西夏文]次暗室內(五 230)。

[西夏文] 2492

〔齒頭音 dza 2.14 [西夏文]"尼足"薩切 音嘐〕

survey；fathom

①測、量、喻、卜、度也。(動)

[西夏文] liur 1.69 dza 2.14〔力嘐〕論測(同 33B5)，論處(鏡 11)，測量(十 368)。

[西夏文]　計：才旁度旁；計者量也，論稱也，使明也(雜 16.131)。

[西夏文]論者論計也，稱也，使測明之謂(海 77.141)。

[西夏文]　大概者語助概論之謂(海 28.162)。

[西夏文]　先知迂直之計者勝(孫 487)。

[西夏文]必謹察之(孫 524)。

[西夏文]譬喻(六 44、三 76)。

[西夏文]喻度何難(妙 3)。

[西夏文]　非諸譬喻所能知(十 368)。

[西夏文]卜其強弱(彝Ⅱ45)。

[西夏文]　大仙菩薩不能測(十 378)。

[西夏文]尺度，[西夏文]限量(彝Ⅱ45)。

[西夏文]算算(探 51)。

②策也。

[西夏文]　孫弘至長安，論對策文得第一(類 201、林 483)。

[西夏文] 2493

〔來日音 ljij 1.39 [西夏文]勒耶切 音列〕

wait；stop

稍待、停留也。(動)

[illegible] lĭə 2.29 liɛ 1.39 〔勒列〕停留(同11.16)。

[illegible] 待:〔則〕旁美全;待者停留也,遲留之謂也(海50.231)。

[illegible] 餌者誘也,捕具也,捉具也,令來用也(雜19.131)。

[illegible] 久乃方蘇(十338)。

[illegible] 一念之時(大3)。

[illegible] 久不交刃(孫524)。

2244/40

〔正齒音 dźa(聲調不詳)音船〕

[illegible] 2494

oblique;tilted

傾斜、邪、歪也。(形)

[illegible] dźa?〔船?〕傾斜(同40A3)。

[illegible] 邪:偏斜傾旁;邪者偏邪也,傾斜也,歪斜也,不正也(雜8.172)。

[illegible]…… [illegible] 歪者歪斜也……偏斜之義是也(海27.261)。

[illegible] 偏者偏也,斜也,傾斜也,斜也,彎斜也,不正之義是也(海66.262)。

〔舌頭音 du 1.4 [illegible] 弟胡切 音杜〕

[illegible] 2495

exist

在、有、置、設也(動)

[illegible] duo 1.4 wiĕ 2.32 〔杜漫〕同在(同12A4)。

[illegible] 在:安旁止旁;在者在也,設也,置定在之謂也(海10.152)。

[illegible] 陽[illegible]也,如有霧障目是也(海85.111)。

[illegible] 有八十斧(勳226)。

[illegible]

[illegible]

日月空中轉,光明留地上;

河海漫大地,灌溉諸國院(勝181)。

[illegible] 有袋囊一具(典二525)。

[illegible] 金頭玉柱穩穩安(語167)。

〔齒頭音 tsowr 2.82 音早〕

[illegible] 2496

shock;shake

震駭、震鳴、憒閙也。(動)

[illegible] tsọ 2.82 ŋiə̣ 1.87 〔早宜〕震鳴(同33A4),震駭(六韜),憒閙(蓮15)。

[illegible] 響者雷鳴也,震也,疾雷聲出也(海58.242)。

[illegible] 雷者響雷也,轟鳴也,出音之謂(海19.271)。

[illegible] 響者響雷也,震鳴也,雷音出之謂也(海42.221)。

[illegible] 遠離憒閙(三104)。

[illegible] 離諸喧閙(一70)。

[illegible] 寂寞無人聲(蓮Ⅵ10)。

[illegible] 以治待亂,以靜待嘩,此治心者也(孫493)。

〔來日音 la 2.14 [illegible] 路察切 音拉〕

[illegible] 2497

weave

織也。(動)

[illegible] la̱ 1.17 la̱ 2.14 〔拉拉〕羅織(同46B7)。

〔齒頭音 dzu̱ 2.5 [illegible]“尼習”獨切 音族(尼卒)〕

[illegible] 2498

plant

植、立也。(動)

[Tangut] dzu 2.5 dzĭu 2.6〔族族〕植載(同30B7)。

[Tangut] 植：地旁從栽；植者栽也，令陷也，地下生根之義是也(雜14.251)。

[Tangut] 齊齒者羖攊羊年滿足齒長齊則謂滿(海53.221)。

[Tangut] 車上立旗鼓(六韜Ⅱ)。

[Tangut] 天邊黃風一起，地上勁草難立(德204)。

2244 40

[Tangut]

2499

〔來日音 rjir 2.72 [Tangut] 如樹切 音日〕

fight; battle

爭、鬥也。(動)

[Tangut] ria̤ 1.63 rĭə̣ 2.72〔厘日〕戰鬥(同46B3)。

[Tangut] 爭者鬥爭也，武鬥之謂也(雜3.231)。

[Tangut] 鬥者鬥爭也，爭鬥也，戰鬥也(海35.121)。

[Tangut] 戰鬥特出德行殊妙(華2)。

[Tangut]

2500

〔正齒音śiwə 1.28 [Tangut] 率赦切 音鼠〕

mouse; rat

鼠也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] ɕiu 1.28 lĭə 1.32〔鼠勒〕鼠狼(同39A4)。

[Tangut] 鼠：草旁從鼀；鼠者老鼠子之謂也(海35.271)。

[Tangut] 貓者貓鼠也，捕鼠者是也(海59.111)。

[Tangut] 毒鼠(孔210)。[Tangut] 老鼠(字2)。

[Tangut]〔宰宰〕老鼠(珠164)。

[Tangut]

2501

〔正齒音śiwə 1.28 [Tangut] 率赦切 音鼠〕

coral

珊瑚也。(名)

[Tangut] ɕiu 1.28 khiu 1.28〔率塊〕珊瑚(同39A4、珠126)。

[Tangut] 珊：〔鼠〕圈珍旁；珊者瓔珞中珠名珊瑚之謂(海35.263)。

[Tangut] 瑚者瓔珞中珠名珊瑚之謂(海35.262)。

[Tangut] 以珊瑚為㮧椽(林290)。

[Tangut] 車渠瑪瑙瑚珀(八164)。

[Tangut]

2502

〔正齒音śju 2.2 音束〕

grass name

〔束〕草名也。(音)

[Tangut] ɕua 2.15 ɕiu 2.2〔稅束〕(草名)(同36A4)。

2244 41

[Tangut]

2503

〔牙音啼 kụ 1.58 [Tangut] 葛盧切 音古〕

behind

後也。(名)

[Tangut] nĭuɒ 1.57 kụ 1.58〔娘古〕背後(同24A2)。

[Tangut] 後：賒旁從背；後者以後也，背後也(海63.241)。

[Tangut] 差者參差也，先後不等之謂也(海35.272)。

[Tangut] 後失子時憂苦多(十342)。

[Tangut] 前前後後(銘16)。

[西夏字]〔特古名為〕此後不為(珠321)。

[西夏字]後母,[西夏字]明日,[西夏字]後人,

[西夏字]後世,[西夏字]故意(聶I 394)。

[西夏字]當得,[西夏字]當來(聶III 179)。

[西夏字]　當授我所記(五218)。

2244 42 [西夏字] 2504

〔喉音 xu 1.1 [西夏字]恒故切 音虎、呼〕

clear; distince

明曉、明顯、分明也(形)

[西夏字] mɛ 1.33 xu 1.1〔每虎〕明曉、分明(同43B5)。

[西夏字]明:面旁顯旁;明者分明也,顯明也,明白也,曉知見分別之謂(海6.222)。

[西夏字]顯者分明也,顯明也,分明也,知見皮果分別之謂(海43.221)。

[西夏字]顯者顯明也,分明也,清楚也(雜7.211)。

②音〔傅〕、〔戶〕、〔護〕也。

[西夏字]太傅(聶II 55)。

[西夏字]尾戶羅尾戶羅(咒)(孔208)。

[西夏字]佉哩弭哩護哩(咒)(孔226)。

[西夏字] 2505

〔來日音 low 2.47 音龍〕

poisonous weeds-harmful speech

毒草也。(名)

[西夏字] lō 2.47 dǐuo 2.42〔龍毒〕毒草(同49B5)。

[西夏字] 2506

〔正齒音 dźia 2.20 [西夏字]女州切 音紐〕

graze; herd

放牧也。(動)

[西夏字] mǐei 2.12 ŋǐar 2.20〔酩紐〕放牧(同39B7)。

[西夏字]牧:從草從放;牧者牧也,逐水草為治,放牧之謂也(雜19.211)。

[西夏字]牧者牧也,牧也,牧也,放牧駕驅馳回之謂(雜9.252)。

[西夏字]牧者牧也,管理牲畜尋覓水草也(雜18.162)。

[西夏字] 2507

〔正齒音 tśia 1.18 [西夏字]主沙切 音沼〕

waterweeds

水草也。(名)

[西夏字] tɕǐa 1.18 tshəu 2.38〔泥湊合〕水草(同39B6)。

[西夏字]藻:草旁怨全;藻者水中藻草之謂(海25.253)。

2244 44 [西夏字] 2508

〔來日音 rjir 2.72 [西夏字]如邪切 音日〕

grass; straw

草也。(名)

[西夏字] kǐei 1.14 rǐə̣ 2.72〔介日〕草類(同46B2)。

[西夏字]草者草類也,草也,種種柴草之謂也(海20.111)。

[西夏字]　草類之總稱(聶II 350)。

2244 47 [西夏字] 2509

〔牙音 kja̤ 1.64 [西夏字]格鈹切 音賈〕

grass name

〔賈〕草名也。(音)

[西夏字] kǐa̤ 1.64 tho̤ 1.70〔賈透〕(草名)(同26B4)。

〔買〕：草旁〔買〕旁；〔買〕者〔買透〕草之名也(海 70.141)。

〔透〕者草名〔買透〕之謂(海 77.241)。

2244 50　2510

〔舌頭音 thew 1.43 土婁切 音透〕

penetrate

①穿透也。(動)(漢語借詞)

a thəu 1.43〔阿透〕穿透(同 13A1)。

透：斬穿從過；透者穿也，透也，穿透也，已穿之謂也(海 52.261)。

穿者穿也，透也，陷也(海 71.171)。

鑽者通穿也，穿透也，穿也，鑽也(雜 7.172)。

②破也。

正統先破城頭(鏡 9)。

③音〔陶〕也。

陶侃(孫 462)。

2511

〔來日音 rjir 2.77 吻易切 音日〕

go ; go out

①出、去也。(動)

lhi 2.10 rer 2.77〔力利〕出生(同 47A7)。

生者誕生也，生也，產也，生也，生也，生出之謂(海 19.112)。

生起者生起也，起處也(海 55.172)。

漸漸而去(十 338)。

各自進去(十 328)。

……著而去(聶Ⅱ 39)。

其人聞後，立即變色，化一老狐便去(林 1)。

②遁也。

文欽果遁(孫 491)。

2244 52　2512

〔正齒音 tśia 2.20 音詐〕

(不識)

diei 1.67 tɕia 2.20〔弟(泥)詐〕苦難(同 40A5)。

無心人(聶Ⅱ 124)。

2244 55　2513

〔喉音·ju 2.2 音藥〕

frequently ; often

常、永也。(形)

·jĩu 2.2 tɕĩo ?〔藥周〕常久(同 42A3)。

勤者常勤不息為物之謂(海 6.161)。

〔"魚骨"藥抽"尼責"〕五常六藝(珠 201)。

〔藥菊〕常葱(珠 152)。

〔藥六合〕平五栿(珠 221)。

波浪蕩漾常不息(銘 10)。

人命無常(銘 22)。

菩提樹常出妙音(大 4)。

西晉惠帝永康年間(妙 1)。

方便精勤恒不休(十 368)。

2514

〔喉音·ju 1.2 乙珠切 音藥〕

ashamed ; abashed

①羞愧也。(名)

səu 1.43·jĩu 1.2〔羞藥〕羞愧(同 43B5)。

[西夏文] 愧：從愧辱全；愧者羞愧也，耻也，慚也，愧也，情也，羞也，有愧疚詞之謂(海 7.252)。

[西夏文] 愧者羞愧也，羞臊也，辱也，愧也，羞也，臊也，有愧疚詞之義(海 15.153)。

[西夏文]不避慚怍(珠序)。

[西夏文] 南無善慚愧佛(通 148)。

[西夏文] 今日慚愧皆悉懺悔(通 138)。

②音〔與〕、〔預〕也。

[西夏文]與城(孫 478)。

[西夏文] 預州(孫 468)。

2244 55 [西夏文] 2515

〔來日音 low 2.47 音龍〕

hedgeheg

刺猥也。(名)

[西夏文] ʑiu 1.6 lɒ 2.47〔銖龍〕刺猥(同 49B4)。

[西夏文] 猥者獸中刺猥之謂(海 11.251)。

2244 72 [西夏文] 2516

〔喉音 ɣie 2.59 音荷("夷格"、"夷隔")〕

harm; damage

①損害也。(名)

[西夏文] ? ɣe̢ 2.59〔？荷〕損害、危害(同 43B5)。

[西夏文]〔帕〕者真言中西天語言中，驅邪惡用是也(海 85.142)。

[西夏文]〔没耶我"夷隔"〕傷害他人(珠 216)。

[西夏文] 雜於害而患可解也(孫 503)。

[西夏文] 釜中伸手唯有[西夏文]害氣(霜)(雜楮)。

②患也。

[西夏文]如有一朝之患則君子不患矣(孟子Ⅳ)。

[西夏文]以患為利(孫 477)。

③阻礙、障壅、滯也。

[西夏文]障礙(蓮Ⅶ21)，壅滯(華Ⅱ248)。

[西夏文]阻礙者(義Ⅱ25)。

[西夏文]無礙(蓮Ⅶ21)。

[西夏文] 妙法辯才悉皆無滯(三 108)。

[西夏文]無壅滯、無所礙、無障礙(華Ⅲ 110)。

④賊也。

[西夏文] 所謂小惠是大惠之賊(林 443)。

2245 45 [西夏文] 2517

〔喉音 ɣu 2.4 [西夏文]頡鼓切 音葫〕

grass name

〔葫〕草名也。(音)

[西夏文] tsa̢ 1.17 ɣuo 2.4〔扎葫〕(草名)(同 41B3)。

[西夏文] 草者草〔葫〕草之謂也(海 23.171)。

[西夏文]駱駝食刺不怕刺腭，皆因習慣(慈 189)。

2245 70 [西夏文] 2518

〔舌頭音 njij 1.39 [西夏文]則切 音你〕

heart; mind

心也。(名)

[西夏文] nĭɛ 1.39 kĭa̢ 1.63〔你賈〕心命(同 12A7)。

[西夏文]心：從覺從慧；心者慧覺也，慧覺也(海 50.111)。

[西夏文] 慮：心不從休；慮者心疑慮也，腹心不休之謂(海 19.232)。

[Tangut]〔丈你乜力〕方得心定(珠346)。

[Tangut]〔你名星勒〕心不思惟(珠314)。

[Tangut] 我今心不安(十354)。

[Tangut] 合掌恭敬當歸依(祖7)。

2245/70 [Tangut] 2519

〔舌頭音 nja̱ 2.18 音納〕

wisdom

慧心、慧覺也。(名)。

[Tangut] nuə ? nǐa 2.18〔奴納〕慧覺(同18A5)。

[Tangut] 心者慧覺也，慧覺也(海50.111)。

[Tangut] 恐者懼也，墮慧之謂(海52.161)。

2250/00 [Tangut] 2520

〔齒頭音 dzjɨr 1.86 [Tangut] 寂斯切 音疾〕

very;speed

疾也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] dzer 1.86 bɒ 2.47〔疾沱〕急速(同33B3)。

[Tangut] 疾：怖全急下；疾者急速也，迅速也，不慢義(雜4.251)。

[Tangut] 急者急往也，疾也，(海92.162)。

[Tangut] 疾戰(六韜Ⅱ)。

[Tangut] 速成四德(妙5)。

[Tangut] 勇壯疾速，心不退故(四142)。

[Tangut] 持馳水龍王(一12)。

2250/22 [Tangut] 2521

〔喉音 xja 1.19 [Tangut] 許差切 音夏〕

very fast；rapid

迅速、急速也。(形)

[Tangut] 1.86 xǐa 1.19〔疾夏〕急速(同44A5)。

[Tangut] 迅：疾旁速旁；迅者星速也，迅速也，急速也，急也，立即也，不遲之謂也(海27.132)。

[Tangut] 疾者速也，急也，疾速也，迅速之義是(海45.131)。

[Tangut] 疾成佛道(蓮Ⅶ20)。

[Tangut] 早淨六根(妙5)。

[Tangut] 爾時世尊疾咒頌(四174)。

2251/50 [Tangut] 2522

〔來日音 lji̱ 1.29 [Tangut] 六只切 音勒〕

slow;sardy

遲緩也。(形)

[Tangut] li̱ 1.29 lǐu 2.2〔勒六〕遲緩(同48B4)。

[Tangut]……遲：〔勒〕旁從條；遲者遲緩也……(海36.263)。

[Tangut] 快者迅速也，快速也，令勿遲緩也(海29.151)。

2254/22 [Tangut] 2523

〔來日音 lhja 1.20 [Tangut] 嚕達切 音啦〕

open wide

敞開也。(形)

[Tangut] lha 1.20 khē 1.36〔啦慶〕敞開(同55A3)。

[Tangut] 敞：時貫巽開；敞者開也，敞也，敞開仰置也(雜11.241)。

[Tangut] 開者敞開也，敞也，敞開展開啟；又使乾也(海47.211)。

[西夏文] 敞者開也，敞也，解也，為解領之謂也(海 17.152)。

2254/50 [西夏文] 2524

〔齒頭音 dzji 2.60 音"尼積"〕

stand ;set up

立、柱也。(動)

[西夏文] gĭu 1.59 dzĭei 2.60 〔巨捷(尼積)〕立柱(同 29A1)。

[西夏文] 立：風旁從柱；立者天柱地座風立之謂(雜 13.232)。

[西夏文] 床者床座也，立柱也，柱也，柱也(雜 19.162)。

[西夏文]〔六"尼積"折"尼正"〕立身行道(珠 273)。

[西夏文] 2525

〔來日音 ljɨ 2.27 音勒〕

insect name

〔勒〕蟲名也。(音)

[西夏文] lɨ 2.27 kĭuo 1.49 〔勒蝸〕(蟲名)(同 48B4)。

2554/54 [西夏文] 2526

〔來日音 ljɨ 1.29 [西夏文] 六只切 音勒〕

grass name

〔勒〕草名也。(音)

[西夏文] lɨ 1.29 gĭu 2.3 〔勒苣〕(草名)(同 48B4)。

[西夏文]〔勒〕:〔勒〕旁〔苣〕旁:〔勒〕者草名〔勒苣〕之謂(海 36.272)。

2270/28 [西夏文] 2527

〔舌頭音 nej 2.34 音內〕

皇城也。(名)

[西夏文] wĭa 2.56 ne 2.34 〔蛙內〕皇城(同 18A7)。

[西夏文](孫 464)。

2270/42 [西夏文] 2528

〔舌頭音 tjij 2.55 音等〕

politics

政也。(名)

[西夏文] ga 1.20 tiẽ 2.55 〔遏等〕軍政、軍吏(同 14B5)。

[西夏文] 齊勇若一，政之道也(孫 XI)。

[西夏文] 軍吏進諫曰(聶 II 442)。

[西夏文] 害其政也(孫 VII)。

[西夏文] 政令(孝經、聶 II 442)。

2271/22 [西夏文] 2529

〔重唇音 pju 2.52 音哺、布〕

hat

①冠、蓋也。(名)

[西夏文] pĭu 2.52 bĭei 2.12 〔布別〕覆蓋(同 7B6)。

[西夏文] 帽者帽也，冠也，所戴之謂(海 44.243)。

[西夏文] 遮者遮避也，覆蓋也，遮蓋也(雜 13.251)。

[西夏文]〔要哺嚩〕鷄冠花(珠 135)。

[西夏文]〔罨布〕軒冕(珠 111)。

[西夏文]〔"尼節"哺〕冠子(珠 254)。

[西夏文]〔哺爭〕冠冕(珠 252)。

②戴也。

[西夏文]〔嚩屈嚩哺〕折花，戴花(珠 331)。

2271/45 [西夏文] 2530

〔齒頭音 sji 2.10 音西〕

enemy; foe

敵寇也。(名)

[西夏文] khĭā 2.24 si 2.10 〔強西〕強敵(同 30A2)。

[西夏文] 敵者敵寇也，強敵也，敵人之謂(海 24.161)。

[西夏文] 敵者敵寇也，敵人也，強敵也(海 37.243)。

[illegible] 者敵寇也，強敵也，仇敵之謂(海 77.171)。

2273 45 [illegible] 2531

〔重唇音 pja 1.20 [illegible] 畢麻切 音巴、板〕

respectful

恭敬也。(名)

[illegible] pa 1.20 pē 1.36 〔巴奔〕恭敬(同 5A6)。

[illegible]……恭：尊旁從〔板〕：恭者恭敬也，尊也，敬禮也……(海 27.252)。

[illegible] 尊者謹也，恭維也，恭行侍奉恭敬、敬禮之謂(海 12.112)。

[illegible] 敬者恭敬也，敬禮也，敬長也(海 44.112)。

2274 00 [illegible] 2532

〔舌頭音 djij 1.36 音寧〕

sun; day

日、天也(名)

[illegible] lhĩə ? dē 1.36 〔力寧〕日月(同 14A2)。

[illegible] 節者時限也，十日、十五節時謂(海 80.222)。

[illegible]〔薛寧〕後日(珠 106)。

[illegible]〔吳寧〕外後日(珠 106)。

[illegible] 三月初一(典二 606)。

[illegible] 四月初一(典二 607)。

[illegible] 白月八日(八 197)。

[illegible] 黑月一日(五 230)。

[illegible] 眉細纖長同日月(五 208)。

2274 22 [illegible] 2533

〔舌頭音 djɨr 2.77 音能〕

surface

表、外也。(名)

[illegible] der 2.77 〔郭能〕表裏(同 15A2、珠 262)。

[illegible] 皮者表也，面也，皮名是也(雜 6.171)。

[illegible] 項者頸外之謂(海 34.221)。

[illegible] 外者外也，背後之謂(海 43.161)。

[illegible] 上者表也，外也，高也，非下之謂也(海 29.211)。

[illegible] 內外(存 62)。

[illegible] 外書，[illegible] 外論(聶Ⅱ244)。

2274 24 [illegible] 2534

〔牙音 khiə 2.26 音珂〕

servant; lackey

奴僕也。(名)

[illegible] khiu 2.26 ɕĩ 2.36 〔珂申〕奴僕(同 22A7)，(番姓)(宇 16)。

[illegible] 僮者僮僕也，奴僕也，僕役也，奴僕也(雜 19.152)。

[illegible] 2535

〔牙音 kə 1.27 [illegible] 姑勒切 音疙〕

insect name

〔疙〕蟲名也。(音)

[illegible] ku 1.27 ta 1.17 〔疙瘩〕(蟲名)(同 22B2)。

[illegible]〔疙〕：〔疙〕全蟲全；〔疙〕者沙中蛆蟲沙〔疙瘩〕；又築窩(巢)之謂(海 33.272)。

[illegible]〔瘩〕者蛆蟲中沙〔疙瘩〕之謂(海 22.152)。

2274 40 [illegible] 2536

〔輕唇音 wjij 2.32 音翁〕

an auxiliary word that indicates mood

願、能也。(助)

①語助詞，加在動詞之前，構成乞求式，具有能願助詞的作用。

□□□ wiɛ 2.32 dĭạ 2.56 bĭɛ 2.54〔翁納命〕願：援助(同10A3)。

□□□□□ 願受無量樂(五225)。

□□□□□□□ 三有衆苦願除滅(五216)。

□□□□□□□ 有漏苦海願超度(五218)。

②應、以也。

□□□□□□□□□□□□□□ 若已領取弓箭者，則應供應護腿和護腕(典二524)。

□□□□□□□ 此種咒以令救濟(守護)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 待烟盡已，以水微灑方持香入房(日得迦、聚II219)。

2274/40 **□** 2537

〔來日音 rjir 2.72 □□ □六樹切 音叻〕

stagnate; leave over

停滯、遺留、剩餘也。(動)

□□ rẹ̄ 2.66 rịə 2.72〔令叻〕停滯(同46B2)。

□□□□□□□□□□□□□□ 剩者好者已選，所遺則名剩是也(海26.211)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 滓者汁已過濾所遺，復又揀其所剩等滓名是也(海70.211)。

□□□□〔勿底令叻〕莫要住滯(珠291)。

□□□□ 皆盡無遺(三88)。

□□□□□ 願我身遺骨(十362)。

□□□□ 唯留餘骨(十336)。

□□□□□ 唯說剩骸骨(十360)。

2274/42 **□** 2538

〔喉音 ·o 2.41 音屋〕

chamge irregularly

變幻也。(動)

□□ lĭẹ̄ 2.55 wĭuo 2.42〔林屋〕變幻(同44B3)。

□□□□□□□□ 變者變幻也，神物也(雜20.252)。

2539 **□**

〔牙音 kja 1.64 □□ □居辣切 音家〕

fear; dread

①畏懼也。(名)

□□ biu 1.7 kĭạ 1.64〔謀家〕敬畏(同28A4)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 懼：敵旁從恭；懼者畏懼也，驚也，怖也，恐怖也，恭謹也，已驚駭之謂也(海71.112)。

□□□□□□□□□□□□□□ 奔者奔逃也，駭也，有恐驚畏往之謂(海22.211)。

□□□ 容儀可畏(六32)。

□□□□ 無有所懼(八194)。

□□□□□ 無賊不可畏(十330)。

□□□□ 不畏敵(聚II442)。

□□ 畏恐(孫192)。恐怖(三84)。

□□ 震畏(文189)。□□ 憂怖(蓮VI12)。

②患也。

□□□□□□□□□□ 雖四凶在下，亦有丹朱之患(林299)。

2274/44 **□** 2540

〔來日音 rjir 2.72 □□ □茹樹切 音日〕

reverence; fear

敬畏、可怕也。(動)

□□ rịə 2.72 dzi 1.30〔日茨〕敬畏(同46B2)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 謹者敬畏也，懼也，恐也，恐懼也，驚駭也，畏懼之謂也(雜3.162)。

□□□□□□□□□□□□

[Tangut] 懼者畏懼也，敬畏也，恐也，驚恐也，畏恐也，驚駭也，怖之謂(海90.121)。

[Tangut] 駭者驚也，恐也，敬畏也，驚駭也，驚也，驚恐也(雜2.152)。

2274 50 [Tangut] 2541

〔齒頭音 dzjwo 2.44 音族(尼卒)〕

man

人也。(名)

[Tangut] dzĭu 1.2 dzĭou 2.44〔贖族〕同人(同32A7)。

[Tangut] 人：從心人全；人者人氏也，士也，民人也，民庶也，黎民也，地上人之謂(雜5.222)。

[Tangut] 小人者卑賤也，人微之謂也(海62.133)。

[Tangut]〔"移則""尼卒"折六合〕小人失道(珠294)。

[Tangut]〔過輕恒鬼"尼卒"〕我乃愚人(珠315)。

[Tangut] 2542

〔來日音 rjur 1.76 [Tangut] 日餘切 音汝〕

gadfly

牛虻也。(名)

[Tangut] mʉ 2.25 rɪu̧ 1.76〔沒汝〕牛虻(同51A3)。

[Tangut] 虻：〔汝〕旁蟲全；虻者牛虻也，牛蛆蟲之謂(海81.221)。

2274 52 [Tangut] 2543

〔來日音 rjur 1.76 [Tangut] 日餘切 音汝〕

hate

恨也。(動)

[Tangut] mʉ 2.25 riu̧ 1.76〔沒汝〕憂恨(同51A2)。

[Tangut] 恨：〔汝〕旁惡旁；恨者憂恨也，病痛也，嘆也，憂傷厭惡易生之謂(海81.212)。

[Tangut] 憎者憎惡也，憎恨也，厭惡也，為污穢心下疑之謂(海41.131)。

[Tangut] 憂傷者憂傷也，惱也，嘆也，憂恨也，厭惡孝悲生也(海37.222)。

2280 00 [Tangut] 2544

〔正齒音 śjɨj 2.37 音聖〕

聖、睿也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] mui 2.11 çiẽ 2.37〔每聖〕聖賢(同38A7)。

[Tangut]……[Tangut] 求者祈求也……祈禱諸佛、聖賢、地祇、大神等之謂(海64.243)。

[Tangut] 先聖後聖其揆未嘗不一(珠序)。

[Tangut] 聖主明王(孫X)。

[Tangut] 神謀睿智制義去邪惇睦懿恭皇帝(大1、粹4)。

2280 24 [Tangut] 2545

(見 [Tangut] 2182 24)

2284 20 [Tangut] 2546

〔舌頭音 nja 1.64 [Tangut] 你家切 音納、捺〕

god; deity

①神也。(名)

[Tangut] mʉ 1.27 nĭa 1.64〔沒捺〕天神(同17B1)。

[Tangut] 神：聖全神下；神者神靈也，守護者之謂(海60.271)。

[Tangut]〔没捺勒西〕天神地祇(珠 266)。

[Tangut]鬼神(過 170)。

[Tangut]風神(孔 212)。

[Tangut]女神(三 78)。

②聖也。

[Tangut]　護城聖德至懿皇帝(粹 M2X:1240－1258)。

2284 22 [Tangut headword] 2547

〔正齒音 tśier 1.78 [Tangut]栓社切 音者〕

the right

右也。(名)

[Tangut] ziur 1.69 tçəi 1.78〔社者〕左右(同 39A5)。

[Tangut]　右:〔者〕全從南;右者左右之謂(海 83.121)。

[Tangut]　左者非右之謂(海 75.211)。

[Tangut]如左右手(孫 545)。

[Tangut]左右常持日月旗(七 138)。

[Tangut]右轉(五 208)。

[Tangut]右膝著地(三 78)。

[Tangut]頂禮右繞(十 318)。

2294 00 [Tangut headword] 2548

〔來日音 lhiow 1.57 [Tangut]力竹切 音盧〕

die

勒死、被割也。(動)

[Tangut] lhĭuɒ 1.57 məi ?〔盧没〕害死(同 54B5)。

[Tangut]勒死:悶弱弱旁;勒死者已為弄死,害也(雜 11.172)。

[Tangut headword] 2549

〔齒頭音 dza 1.17 [Tangut]自薩切 音嘮〕

miscellaneous; mixed

雜也。(形)(漢語借詞)

[Tangut] tsha 1.17 dza 1.17〔察嘮〕同雜(同 29B3)。

[Tangut]雜:雜旁明旁;雜者雜也,種種混則謂雜(雜 5.131)。

[Tangut]雜者雜也,諸種混也(海 23.212)。

[Tangut]文海雜類(雜 4、本 125)。

[Tangut]雜色莊飾(六 60)。

[Tangut]混雜、雜亂(過 138)。

[Tangut]雜花香(蓮Ⅳ19)。

2301 22 [Tangut headword] 2550

〔喉音·jij 2.33 音耶〕

(不識)

[Tangut] je 2.30 zəi 2.71〔耶斜〕??(同 44A5)。

[Tangut headword] 2551

〔來日音 lja 1.19 [Tangut]六舌切 音獵〕

hide; cenceal

匿、隱藏也。(動)

[Tangut] pī 2.36 lĭa 1.19〔斌獵〕遁匿(同 49A3)。

[Tangut]匿:從躲從失;匿者躲逃也,逃也,伏也,隱也,不現也(海 27.151)。

[Tangut]遁者逆也,驚也,逃之夭夭之謂也(海 84.252)。

[Tangut]謙者戰戰兢兢也,行禮中則自謙是,有畏中則深深藏也(海 13.271)。

[Tangut headword] 2552

〔正齒音 tśhiə 1.28 [Tangut]樞史切 音赤〕

take

抽、拔、取也。(動)

[illegible] tɕhiu 1.28 lhǐei 1.14〔赤力〕抽拔(同 39A2)。

[illegible] 抽:斬圈拔全;抽者抽拔也,抽取也,均攤也(海 35.162)。

[illegible] 拔者拔也,抽也,掣也,抽拔也,拔卻之謂(雜 12.162)。

[illegible] 拔者抽取也,抽也,拔也,斬也,掣也,拔救取之謂(海 79.222)。

2301/40 [illegible] 2553

(見 [illegible] 1321/40)

[illegible] 2554

〔牙音 kiwej 1.34 [illegible] 姑懷切 音介〕

arm

①臂腕也。(名)

[illegible] kǐɛ 1.34 khi〔介乞〕臂腕(同 25B7)。

[illegible] 臂腕:手全從能;臂腕者臂力也,手腕也(海 45.141)。

[illegible] 膂者腕強臂膂強勁也(海 68.241)。

[illegible] 臂者臂膂中間之謂(海 29.261)。

②袖也。

[illegible] 袖由十四塊組成,袖口寬八寸,上寬一尺二寸(典二 539)。

2301/42 [illegible] 2555

〔重唇音 pər 1.84 [illegible] 布卜切 音博〕

cleaning; clear away

掃除、清除也。(動)

[illegible] phuə 1.84 puə 1.84〔撲博〕清除(同 2B3)。

[illegible] 掃除:手旁除全;掃除者清除也,除卻也,使除塵埃之謂(海 87.121)。

[illegible] 拍者拍除也,除去也,使清塵埃之謂(海 87.132)。

2301/52 [illegible] 2556

〔齒頭音 dzjij 2.37 [illegible] 賊(尼則)清切 音靜(啃)〕

pierce

穿、陷也。(動)

[illegible] ki 1.30 dzīē 2.37〔基靜〕已通(陷)(同 32A3)。

[illegible] 穿:穿旁〔靜〕全;穿者穿通也,鑽通也,已穿之謂(雜 15.161)。

[illegible] 穿者通也,貫也,陷也(海 71.171)。

[illegible] 穿者刺也,刺也,貫也,使穿通也(海 59.171)。

[illegible] 能容受(華Ⅲ109)。

[illegible] 皆能容受(大 4)。

[illegible] 天陷(孫 513)。

2302/22 [illegible] 2557

〔牙音 gjij 1.61 [illegible] 巨得切 音竭〕

inferior

劣、逆、叛也。(形、動)

[illegible] gīẹ 1.61 sīu̥ 2.3 dziu 2.3〔竭絮族〕劣畜牲(同 26A6)。

[illegible] 劣(叛):不旁善全;劣(叛)者壞(逃)也,不善好之謂也(海 67.273)。

[illegible] 遁者逆也,恐也,逃之夭夭之謂也(海 84.252)。

[illegible] 桎者足械也,拘歹人令不逃用之

謂(海 7.251)。

[Tangut] 水不逆而蛙善，嘴不硬而心軟(碎 206)。

2302 24 [Tangut] 2558

〔喉音 jij 1.39 [Tangut] 餘斜切 音耶〕

full

飽滿也。(形)

[Tangut] sɯ 1.27·ĭɛ 1.39〔四耶〕飽滿(同 43B2)。

[Tangut] 飽:〔耶〕旁腹旁;飽者已飽滿，已為滿之謂(海 50.221)。

[Tangut] 脹滿者厚篤也，滿也，如膨脹之謂(海 11.111)。

2302 42 [Tangut] 2559

〔舌頭音 thow 1.54 [Tangut] 土黄切 音唐〕

surname

①〔唐〕族姓也。(音)

[Tangut] thɔ̃ 1.54 mer 1.86 mu 2.25〔唐彌切〕〔唐〕:族姓(同 12A4)。

[Tangut] 〔唐〕:〔道〕旁從帳;〔唐〕者地名〔金塘〕之謂;族姓亦是(海 59.252)。

[Tangut] 唐兀(真 7)。[Tangut] 唐帝(聶 I 196)。

[Tangut]〔灰棚堂〕(珠 221)。

[Tangut] 自漢至唐(妙 4)。

②音〔道〕、〔陀〕、〔拓〕、〔桃〕、〔糖〕、〔通〕也。

[Tangut] 敬道(林 308)。[Tangut] 鼉陀(過 132)。

[Tangut] 拓跋(真 7)。[Tangut] 沙糖(八 206)。

[Tangut] 胡桃(目得迦、聶 I 196)。

[Tangut] 風俗通(林 417)。

③音〔大〕(珠 154)、〔他〕(珠 344)、〔駝〕(珠 163)、〔堂〕(珠 211)、〔棠〕(珠 134)、〔銅〕(音 194)。

2302 52 [Tangut] 2560

〔喉音·jij 2.37 音野〕

tent; house

帳、舍、堂、室、宅、宇、廟、泡也。(名)

[Tangut] jie 2.37 wi 2.7〔野嵬〕宫室、宅宇(同 42B3)。

[Tangut] 寺者寺舍之謂(海 34.161)。

[Tangut] …… [Tangut] 宫者家也，室帳也……住宿之謂也(海 19.252)。

[Tangut]〔酩野"尼卒"泥〕修蓋寺舍(珠 206)。

[Tangut]〔奴領重野五〕樓閣帳庫(珠 216)。

[Tangut]〔野恤 野罨 野疣〕帳氈，門簾，天窗(珠 231.232)。

[Tangut] 以茅作室居其中(七 122)。

[Tangut] 石廟(蓮 I 2)。

[Tangut] 宫門後寢待命(木 11)。

[Tangut] 神廟(聶 I 180)。

[Tangut] 浮泡(四十華 28)。

[Tangut] 如水沫泡焰(蓮 VII 18)。

[Tangut] 一切衆生居住室宅(大 2)。

2304 00 [Tangut] 2561

〔牙音 khju 2.3 音屈〕

penis

①陰、男根也。(名)

[Tangut] khĭu̱ 2.3 thu 2.1〔屈突〕男陰(同 26A1)。

[Tangut] 女陰者女之陰戶也，生育處戶是也(海 76.232)。

[Tangut] 津者乳水陰水之謂(海 91.172)。

[Tangut]

者根也，寧內風病往來之謂(海43.252)。

②淫也。

[Tangut] 其人身帶行淫具，并執酒器等(林235)。

2304 00 [Tangut] 2562

〔輕唇音 wjij 2.32 [Tangut] 為奔切 音翁〕

have；exist

有、在也。(動)

[Tangut] duo 1.4 wĩɛ 2.32〔杜翁〕同在(同10A3)。

[Tangut] 在者有也，設也，安定有之謂也(海10.152)。

[Tangut] 設者擺設也，安也，置定在之謂也(海5.241)。

[Tangut] 譬如七寶樓閣，有四陛道(四144)。

[Tangut] 有百萬億園林(勤226)。

[Tangut] 容可知數彼微塵(五242)。

[Tangut] 無窟穴(勤226)。

[Tangut] 其國中有一佛塔(莊嚴、聶Ⅰ200)。

[Tangut] 父雖愛之，將如之何(貞觀、聶Ⅰ200)。

(注 [Tangut] 為2.33韵，[Tangut] 為2.32韵，疑索氏《語法》聲韵表有誤，待考。)

2304 20 [Tangut] 2563

〔重唇音 mej 2.30 音味、昧〕

hair

①毛、毫也。(名)

[Tangut] mɛ 2.30 rie 2.68〔昧利〕毛髮(同4B1)。

[Tangut] 燎者有毛粗糙用火焰燒外表則名燎是(海74.43)。

[Tangut] 毛者毛髮也，毛？也(海69.152)。

[Tangut] 羽毛(通132、168)。

[Tangut] 毛孔(三76)。[Tangut] 毫厘(涅槃)。

②音〔昧〕也。

[Tangut] 三昧光明(四164)。

[Tangut] 三昧解脫神通交化(華Ⅱ209)。

2304 22 [Tangut] 2564

〔牙音 kjụ 1.59 [Tangut] 皆稅切 音菊〕

treasure

寶物也。(名)

[Tangut] kĭụ 1.59 ŋu 1.5〔菊無〕財寶(同21A1)。

[Tangut] 寶：寶牛從黃；寶者財寶也，寶物也(海64.232)。

[Tangut] 物者寶物也，寶物也，是一切物之名(海11.153)。

[Tangut] 寶者寶也，寶物也(海24.271)。

〔舌頭音 twə̣ 1.68 [Tangut] 底合卒切 音都〕

[Tangut] 2565

extract

抽、拔、擒、奪、掣、需也。(動)

[Tangut] tụ 1.68 lhĭei 1.14〔都列〕抽拔(同18B7)。

[Tangut] 抽：拔旁從掣；抽者取也，掣也，抽拔之義(海74.271)。

[Tangut] 抽者自拔取之謂也(海79.222)。

[Tangut] 一被鷹擒去(十348)。

[Tangut] 忽被鷹奪去(十354)。

[Tangut] 來搏撮(聶Ⅰ235)。

[illegible] (選Ⅱ)。

[illegible]目瞤乳動异常時(十 340)。

2304 40 [illegible] 2566

〔舌頭音 de 1.65 [illegible]度祀切 音第(泥)〕

even; balance

均匀也。(動)

[illegible] sa 1.17 de 1.65 〔沙第〕均匀(同 19A1)。

[illegible] 均:均旁從匀;均者均匀也,除差异之謂(海 71.232)。

[illegible] 匀者均也,匀也,去差别之謂也(海 23.223)。

[illegible] 均者均匀也,差异除之謂(海 49.242)。

[illegible]

婦女撚毛綫為衣,令人觀看;
男子用心作格言,令人思念(諺 184－185)。

[illegible] 2567

〔喉音 xjow 2.49 音雄〕

place name

〔雄〕也。(音)

[illegible] xĭuŋ 2.49 tɕĭəu 1.45 〔雄州〕(地名)(同 42B1)。

[illegible]方胸鋌矛(六韜Ⅱ、聶Ⅰ204)。

[illegible] 2568

〔來日音 rər 1.84 [illegible]茹等切 音冷〕

stitch; sew

縫也。(動)

[illegible] ruə 1.84 lĭe 2.68 〔冷領〕縫補(同 12.40)。

[illegible] 縫:連中綴全;縫者縫補也,縫綴連用也(海 87.171)。

[illegible] 綫者針綫也,縫綴係連用也(海 35.211)。

[illegible] 針者針綫也,縫用也(海 24.121)。

[illegible]〔"宜則"吟〕裁縫(珠 244)。

[illegible] 應以長綫而縫絡之(聶Ⅰ205)。

2304 50 [illegible] 2569

〔正齒音 tsji 1.69 [illegible]柘果切 音桎〕

round; around

圍繞也。(動)

[illegible] wuo 1.71 tɕiur 1.69 〔屋桎〕圍繞(同 38A2)。

[illegible] 繞:繞旁從圍;繞者圍也,繞也,包也,圍也,圍也,作圍之謂(海 75.162)。

[illegible] 圍者圍也,纏也(海 80.221)。

[illegible]垣牆繚繞(華Ⅱ152)。

[illegible]諸子圍繞(十 326)。

[illegible] 光明繞四天(九 258)。

[illegible]鐵圍山(聶Ⅱ354)。

[illegible] 2570

〔來日音 lā 1.24 [illegible]爐單切 音欄〕

railing

欄也。(名)(漢語借詞)

[illegible] lā 1.24 ·jĭə 1.32 〔欄揶〕遮欄、障礙(同 50B7)。

[illegible] 欄:圍旁蔽旁;欄者為障之謂(海 31.251)。

[illegible] 遮者欄也,如壘城也(海 41.261)。

2304 52 [illegible] 2571

〔牙音 kji 1.14 [illegible]菊力切 音鷄〕

grind; pestle

銼、研磨也。(動)

□□rie 1.74 kīei 1.14〔日鷄〕善銼、研磨(同25B4)。

□□□□□ □□□□□□□□□□□銼：巧旁從末；銼得磨也，研磨也，硯上有刃也(海20.112)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 磨者研磨也，磨也，磨上令出刃也；又磨牙等之亦謂也(海41.172)。

□□□□□□□□□□□ 研者研磨也，磨研也，研之謂(海48.272)。

2305 42 □ 2572

(見 □ 1325/42)

2310 00 □ 2573

〔重唇音 me 2.7 音梅〕

surname

〔梅〕、〔每〕、〔美〕族姓也。(音)

□□mi 2.7 liə 1.92〔梅勒〕(族姓)(同4A7、字19)。

□□□□□□□□〔勒〕者族姓〔梅勒〕之謂(海92.121)。

□ 2574

〔舌頭音 thji 2.10 音體、地〕

land

①地也。(名)(漢語借詞)

□□liur 2.61 thi 2.10〔勒體〕同地(同17A3)。

②音〔狄〕、〔翟〕也。

□□北狄(林109)。

□□翟璜(林168)。□□墨翟(聶Ⅱ252)。

③音〔地〕(珠264)、〔笛〕(珠325)、〔弟〕(珠203)、〔涕〕(珠193)、〔體〕(珠304)。

2321 00 □ 2575

〔牙音 kiwe 1.13 □□□姑背切 音鬼〕

bird anme

〔鬼〕鳥名也。(音)

□□dzĭuŏ 1.56 kue 1.13〔"尼長"鬼〕(鬼鳥?)(同27B4)。

□□(鳥名)(…字11)。

2321 10 □ 2576

〔齒頭音 dzu 2.1□□□"尼則"租切音族(尼卒)〕

powerful

強勝、豪強也。(形)

□□ɣi 1.9 dzu 2.1〔褐族〕強勝、強力(同32B2)。

□□□□□ □□□□□□□□豪：〔族〕頭從勝；豪者豪強也，勝之謂(雜15.231)。

□□□□卒伍豪強(孫X)。

2321 20 □ 2577

〔舌頭音(聲母未詳)2.47〕

dysentery

痢疾也。(名)

□□ ?.wie 1.10〔?為〕痢疾(同19B4)，下痢(聶Ⅰ339)。

□□□□□患熱痢為良(九278)。

2321 22 □ 2578

〔輕唇音 we 1.65 □□□烏堆切 音為〕

stupor; coma

昏迷也。(名)

□□mʉ 2.25 we 1.65〔没為〕昏迷(同10B2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□昏：悶言從留；昏者昏迷也，臨終時(醒)，及有遺囑之謂(海71.252)。

□□□□□□ 依許已留遺囑(粹M2X:214)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 武子初患病時，囑魏顆曰：吾死之後，可嫁此妾(林422)。

2321 27 □ 2579

〔來日音 zjir 2.85 音邪〕

breeding

配種也。(名)

□□ziə 2.85 wĭuo 2.44〔邪屋〕配種(同53B6)。

[illegible] 配者配種也，配也，牲畜交配種之謂(雜 20.272)。

[illegible] 配者配種也，得駒之謂也(海 87.222)。

2321 40 [illegible] 2580

〔牙音 ŋja̤ 2.57 音卡〕

fault; defect

罪過、缺陷也。(名)

[illegible] khĭa 2.57 jĭuo 1.49 〔卡祐〕有罪(同 23B6)。

[illegible] 疤者陋也，踪迹也，痕也，有缺陷之謂也(海 72.221)。

[illegible] 無忌(罪)藥中王(九 282)。

[illegible] 按規定上交甲胄、馬匹、珂貝種種如有短缺不獲罪(典二 549)。

2322 22 [illegible] 2581

〔喉音 xow 2.47 音旱〕

transliteration

〔旱〕、〔輸〕也。(音)

[illegible] xɒ̆ 2.47 xa̠ 2.14 〔旱哈〕(譯音)(同 43A6)。

2322 40 [illegible] 2582

〔舌頭音 nia̠ 2.20 音捺〕

mud; mire

泥也。(名)

[illegible] tɕĭəu 2.81 nĭar 2.20 〔粥捺〕泥巴(同 14B3)。

(按：《同音》新版本 [illegible] 下注 [illegible] tɕĭəu1.90 音粥，泥也，與 [illegible] 同音義而不同聲調。)

2324 00 [illegible] 2583

〔舌頭音 nji(韵類不詳)音溺合〕

pearl

①珠也。(名)

[illegible] liur 1.69 nĭeu ？〔裏溺合〕珠寶(同 16A6、大 50)。

[illegible] 琥者珠名琥珀之謂(海 50.122)。

[illegible]珠城皇帝(粹 4、一 2)。

[illegible] 瑪瑙(木 13)。

[illegible] 真珠(珍珠)(蓮 V14)。

②晶也。

[illegible] 以水晶為柱(聚 I 503)。

③計都也。

[illegible]〔溺迎〕計都星(珠 082)。

[illegible] 2584

〔齒頭音 dzow 1.54 [illegible] 賊象切 音奘〕

bridge

橋也。(名)

[illegible] gĭu 1.3 dzɒ̆ 1.54 〔巨奘〕同橋(同 30B1)。

[illegible] 橋：水旁從〔奘〕；橋者水上設通處，道是也(雜 3.131)。

[illegible]若在河津喻橋筏(七 140)。

[illegible]更安慧橋(銘 22)。

[illegible]拔撤橋梁(聚 I 353)。

[illegible]必焚舟梁(孫 XI)。

2324 20 [illegible] 2585

〔齒頭音 sar 1.83 [illegible] 西大切 音沙〕

shake; shock

震動也。(動)

[illegible] dzer 1.86 sair 1.83 〔借沙〕震動(同 31A1)。

[illegible] 震：地頭動下；震者動也，動搖也，已動之義是(海 86.271)。

[illegible] 顫者動也，搖也，畏寒之謂(雜 5.162)。

[illegible]〔勒塞"宜則"隔〕地動山摧(珠 124)。

[illegible] 爾時大地六

種震動(十 318)。

[illegible] 大地山河皆震動(十 336)。

2324/20

[illegible]

2586

〔重唇音 me 2.7 音每〕

dust

塵土、塵埃也。(名)

[illegible] lhi 2.28 mɪ 2.7〔勒每〕塵土(同 4A7、珠 131、孫子Ⅸ),微塵(蓮Ⅲ120),塵末(五 242)。

[illegible] 塵土坌其身(十 352)。

[illegible] 地土悉皆為塵末(五 242)。

[illegible]

2587

〔舌頭音 nejr 1.73 [illegible] 乃嵬切 音奴、乃〕

lubricate

潤滑也。(名)

[illegible] nụi 1.73 nĩọ̣ 1.72〔乃農〕潤滑(同 18A3)。

[illegible] 滑:潤旁〔乃〕全;滑者潤滑也,滑也,酥之謂(海 79.132)。

[illegible] 潤者潤滑也,肉酥油膩也(海 77.111)。

[illegible] 細滑(千 98)。

2324/22

[illegible]

2588

〔齒頭音 su 2.1 音輸〕

friend

朋友也。(名)

[illegible] su 2.1 ɣi 1.9〔輸族〕友愛(同 29B5),朋友、密友(聶Ⅰ343)。

[illegible]

2589

〔齒頭音 su 2.1 音輸〕

self

①自、吾也。(代)

[illegible] su 2.1 dzu 1.1〔輸頡〕自力(同 29B5)。

[illegible] 昔政自心善(鏡 1)。

[illegible] 前死者,敵人住地低也;後生者,自己住地高也(孫 511)。

[illegible] 權者秤也,敵人之輕重應量自己之銖鎰也(孫 484)。

[illegible]

2590

〔輕唇音 wjɨ 2.27 [illegible] 偉姪切 音勿〕

pass

①作為前綴,可以加在動詞之前,構成派生詞,表示動作的直接對象,具有所、已、從、且、於、過、要、猶等意義。

[illegible] wɨ 2.27 lhi 2.10〔勿叻〕已生(同 10B4)。

[illegible] 彼者已也,於也,於其也,它也,之也,語之助是也(海 28.222)。

②表示由近及遠,由內及外的趨向。它可以加在表示各種類型動作或行為的動詞之前,例如:

[illegible] 所過、所去(馬 24)。

[illegible] 所散、已散(馬 24)。

[illegible] 從水中生(聶Ⅱ34)。

[illegible] 汝等且聽(九 230)。

[illegible] 亦當驅彼(聶Ⅱ368)。

[illegible] 將受命於君(孫 498)。

[illegible] 過去莊嚴劫千佛名經(過 108)。

[illegible]〔没名勿梁〕回歸本家(珠 341)。

[illegible]〔勿底令力〕莫要住滯(珠 291)。

[illegible]〔納勿寧捺〕聽我之言(珠 312)。

[illegible] 猶如父母(九 270)。

[illegible] 卻坐一面(九 262)。

2324/22 [illegible] 2591

〔(聲韵不詳)〕

lintel (over a door)

梠、楣也。(名)

[illegible] 聖空行母全剛王舍梠之相注疏(本 129)。

〔來日音 la 2.14 音落〕

[illegible] 2592

grave; tomb

墓、冢、墳也。(名)

[illegible] liur 2.61 la 2.14〔勒落〕墓地(同 51B6)。

[illegible] 墓者墓地也,墓也(雜 18.113)。

[illegible]〔桑"尼積""魚骨"落〕三丘五墓(珠 065)。

[illegible] 冢間衣(番 I 418)。

[illegible] 墳墓(同 12B2)。[illegible] 墳墓(同 7B5)。

[illegible] 季札逐解寶劍挂墓頭而去(林 151)。

2324/24 [illegible] 2593

〔來日音 rjar 1.82 [illegible] 汝怕切 音囉〕

prison; jail

監牢、獄也。(名)

[illegible] rïɒr 1.82 tɕhïəu 2.40〔囉杵〕地牢、監獄(同 50B6)。

[illegible] 牢:地頭獄全;牢者地牢也,獄也,又地獄罰人住處是也(海 86.121)。

2324/40 [illegible] 2594

〔牙音 kjwir 1.92 [illegible] 骨波切 音皆〕

coarse

粗糙、褐也。(名)

[illegible] kiə 1.92 dïɔ 2.45〔皆𢱢〕褐袋(同 26B7)。

[illegible] 從褐;褐者粗褐之謂(海 92.161)。

[illegible] 毯者用畜毛粗褐制之謂(雜 10.251)。

[illegible] 制甲冑時要上等氈、粗褐布、熟獸皮等(典二 537)。

2324/42 [illegible] 2595

〔來日音 lhe 2.58 [illegible] 路推切 音累、呂〕

surname

①〔呂〕、〔累〕族姓也。(音)

[illegible] dïa 1.24 lhue 2.58〔譚呂〕(族姓)(同 55A4)。

②慮也。

[illegible] 慮:惡旁從至;慮者憂逼恐之謂也(雜 22.131)。

③蹴也。

[illegible] 蹴者踏蹴,腳手蹴做之謂也(海 31.142)。

2324/52 [illegible] 2596

〔重唇音 pju 1.59 [illegible] 別足切 音布〕

power; might

①威也。(名)

[illegible] pïu 1.59 wəi 1.77〔布倭〕威儀(同 7B6)。

[illegible] 威:〔布」全從光;威者威儀也,威風也,精神也,風光之謂也(海 64.273)。

[illegible] 幢者佛之威儀前面導引與幡伴導所執也(雜 6.133)。

[illegible] 威儀堂堂(通 110)。

[illegible] 俱威王之續餘也(妙 4)。

[illegible] 是故朝氣銳,晝氣惰,暮氣

歸(孫 492)。

②勢也。

恃勢，萬億緡錢放債(林 475)。

2325 40　2597

(見 2375 24)

2340 00　2598

〔牙音 ku 1.4　葛胡切 音谷〕

clothing

衣服也。(名)

ji 2.28 kuo 1.4〔夷谷〕衣服(同 24B2)。

衣：〔谷〕頭穿旁；衣者衣服也，上衣服之謂(海 10.212)。

2599

〔牙音 ku 1.4　葛胡切 音谷、姑〕

valley; gorge

①谷也。(名)(漢語借詞)

gi 2.28 kuo 1.4〔仡谷〕穴谷(同 24B2)。

谷：地旁從狹；谷者坎陷也，岬也，圮地也，谷也，峽也，險地危險之謂(海 10.221)。

圮者坎陷也，圮陷也，谷也，危險也，岬也，地險上下谷之謂(海 23.141)。

〔迎姑〕岩谷(珠 122)。

②隙也。

天隙(孫 513)。

2600

〔重唇音 mjar 1.82　磨少切 音毛、麻〕

hair

毛髮也。(名)

…4 mɒr 1.82〔吳麻〕頭髮(同 9A5、珠 184)。

毛：毛旁髮旁；毛者毛髮也，有氄毛，鬚之謂也(海 85.152)。

諸菩薩坐蓮華鬚(華 II 208)。

乾瘦頭髮少(九 280)。

〔墨麻〕眉毛(珠 185)。

睫毛、目睫、目髮(四十華 28)。

以金剛為鬚(四十華 28)。

2601

〔牙音 kier 1.78　古褐切 音格〕

night mare

魘也。(名)

kə̣ 1.78 nəu 2.41〔格糯〕魘壓(同 25B5)。

魘：從觸壓下；魘者壓也，魘也，又戲鬧之謂也(海 83.111)。

人強軍速，難以相匹敵(慈 176)。

2341 00　2602

〔牙音 kjwị̇j 1.45 音根〕

self; alone

自己也。(代)

tiẹ 1.60 kiẹ̄ 2.55〔跌根〕獨自(同 24A3)。

獨者單獨也，自另居之謂(海 86.161)。

獨者獨自也，乖而异不睦之謂(雜 9.112)。

獨自行往他處(典二 494)。

2341 20　2603

〔正齒音 śjwiw 1.45　商周切 音說〕

attend

隨從也。(動)

çiur 2.61 çīəu 1.45〔施說〕隨從(同 40A4)。

也，随也，因随使从之谓(海 54.241)。

侍者从也，令执他人，命他人随从之谓(海 78.241)。

跟者随也，侍也，令他人随侍之谓也(海 66.211)。

迎合者顺意也，阿谀顺承之谓也(海 8.122)。

2341/20 2604

〔来日音 lja 2.16 音辣〕

obscene

淫也。(动)

sɛ 2.17 lĩa 2.16〔赛辣〕姦淫(同 49A4)，做爱(字 26)。

姦淫(同 35A7)。

2605

〔牙音 khu 2.4 乞瓠切 音库〕

surname

〔库〕、〔苦〕族姓也。(音)

khuo 2.4 mer 1.86 mʉ 2.25〔库弥没〕〔库〕：族姓(同 28A3)。

库莫奚(地名)(孙 495)。

2341/21 2606

〔牙音 kwə̣ 1.68 古祖切 音骨〕

surname

①〔骨〕族姓也。(音)

kʉ 1.68 lɨ 2.7〔骨勒〕(番姓)(同 24A4)。

〔骨〕：人旁从〔格〕；〔骨〕者族姓〔骨勒〕之谓(海 75.111)。

骨勒茂才(珠序)。

②音〔橘〕也。

廿橘(目得迦)。

2607

〔牙音 kjwɨ̣ 1.69 古勒切 音格〕

surname

〔格〕族姓也。(音)

kiur 1.69 mer 1.86 mʉ 2.25〔格弥没〕〔格〕：族姓(同 24A3)。

〔格〕：〔戦〕旁从〔骨〕；〔格〕者族姓〔麻格〕等之谓也(海 76.252)。

格寂，麻格(字 15、17)。

2341/22 2608

(见 2321/22)

2609

〔牙音 kjɨ̱r 2.85 音刻〕

mallet；beetle

槌、也(名)

khĩə̣ 2.85 tĩụ̱ 2.3〔刻都〕同槌(同 24A1)。

天棓，大槌(杂 I 13)。

2610

(见 2342/22)

2611

〔舌头音 njo̱r 1.95 泥江切 音娘〕

tail；the east

尾、东也。(名)

nē 1.36 nĩạ̄ 1.95〔宁娘〕东方、末尾(同 18A7)。

末：从下东就；末者东方也，东也，东方也，末也，末尾也，尾也，狐尾也，末尾东也(海 93.112)。

东者东也，东方也，狐狸也，虎豹东方也，尾东末也，末也，尾也，末尾之谓(海 29.112)。

……

□□東者末尾也，東方也……東方之謂也(海 38.121)。

2341/22 □ 2612

〔重唇音 phju 2.3 □□□比宿切 音普〕

above; over

上(方、位)也。(介)

□□ phĭu̱ 2.3 liẹ 2.54〔普來〕上來(同 5A7)。

□□□〔没各普〕天體上(珠 033)。

□□□〔"尼卒"各普〕人體上(珠 041)。

□□□□□□□或上或下遍於身(五 236)。

□□□上中下(西 3)。

□□□□□□於大地中為第一(七 140)。

□□□□真實第一(五 212)。

②長也。

□□□□〔普哺名謀〕不敬尊長(珠 295)。

③高也。

□□□□豈非高會(妙 3)。

□ 2613

〔牙音 ŋewr 1.87 □□□䚾日切 音額〕

calculate; reckon

算計、籌算也。(動)

□□ wɪ 2.27 ŋĭọ 1.87〔為額〕已算(同 22B2)。

□□□□□ □□□□□□□□□□□□□ 算：清算從億；算者計算也，算數使分明用也(海 90.111)。

□□□□□□□□□□ 計者計算也，令數分明用也(海 5.232)。

□□□□□□□□□□ 非人能算知佛之壽量(一 28)。

□□□□ □□□□一喚皆站，一算皆合(掌 201)。

〔來日音 lja 1.19 □□□六舌切 音獵、拉、梁〕

□ 2614

surname

〔梁〕、〔拉〕、〔獵〕族姓也。(音)

□□□ lĭa̱ 1.19 mer 1.86 mɯ 2.25〔梁彌汲〕〔梁〕：族姓(同 49A3)。

□ □□□□ □□□□□□□〔梁〕：涌全從〔獵〕；〔梁〕者族姓〔吃梁〕之謂也(海 27.142)。

□□梁六(番姓)(字 18)。

2341/27 □ 2615

〔牙音 khju 2.3 音區〕

minced meat; ground meat

肉末、肉餡也。(名)

□□ tɕhi 2.27 khĭu̱ 2.3〔赤區〕肉末、肉餡(同 26A1)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 餡者肉餡也，碎肉末也，剁肉腸為之碎末謂(海 34.151)。

2341/40 □ 2616

〔牙音 ŋjow 2.48 音鵝〕

(不識)

□□ ŋĭei 2.12 ŋĭɒ 2.48〔義鵝〕？？(同 20B7)。

□ 2617

〔齒頭音(聲韵不詳)〕

think

思也。(動)

□□ siɛ　？〔思 ?〕思念(同 2.12、索 3455)。

□ 2618

〔來日音 rjir 2.72 □□□如邪切 音日〕

a hundred million

億也。(數)

□□ ŋĭə̣ 2.28 rĭə 2.72〔額日〕數億(同 46B5)。

□□□□□ 億萬分之一(璉 V15)。

□□□□百千萬億(六 36、三 116)。

2341/40 [Tangut] 2619

〔來日音 lhji 1.30 [Tangut] 嚕得切 音𦄂〕

frivolous

輕浮也。(形)

[Tangut] ɣuo 1.4 lhui 1.30〔戶𦄂〕輕浮(同 48A5)。

[Tangut] 𠈻佻:頭旁從解;佻者輕浮也,佻易也(海 39.212)。

[Tangut] 點者點頭也,點頭也,拮鬼也,佻易也,輕浮淺薄之謂(海 81.231)。

[Tangut] 佻者佻易也,端也,輕浮也,樂意也,為輕率也,佻易也(海 51.242)。

[Tangut] 輕佻率易(兵 4-81)。

〔舌頭音 njwi 2.10 音你合〕

[Tangut] 2620

can; be able to

①能也。(動)

[Tangut] 卜者能知所問語言分說,故而謂卜(雜 2.232)。

[Tangut]〔訛你合 嘴你合〕能圓能方(珠 352)。

[Tangut] 盲者能視,聾者得聞,瘂者能言(一 26)。

[Tangut] 雖知五利,亦不能得人之用(孫 503)。

[Tangut] 衆生未能修習大乘(三 92)。

②善也。

[Tangut] nui 2.10 khĭo 2.43〔你合科〕善巧(同 18A4)。

[Tangut] 南無善義佛(千 90)。

[Tangut] 心善解脫(一 2)。

[Tangut] 能巧善方便(一 2)。

〔齒頭音 sjij 2.35 音斜、星〕

[Tangut] 2621

thought

思想也。(名)

[Tangut] sīə 1.32 sīɛ ?〔思斜〕思想(同 29A1)。

[Tangut] 卜者卜骨也,測思問意處之謂(海 58.141)。

[Tangut]〔你名星勒〕心不思惟(珠 314)。

[Tangut] 人無遠慮,必有近憂(論 15.40)。

[Tangut] 懷憂不能忍(十 354)。

[Tangut] 南無喜思想佛(通 114)。

2341/42 [Tangut] 2622

(見 [Tangut] 2345/42)

〔正齒音 śiəj 2.36 音琛〕

[Tangut] 2623

servant; lackey

①奴僕也。(名)

[Tangut] 僮者僮僕也,奴僕也、僕役、奴役僕也(雜 19.152)。

②〔琛〕族姓也。

[Tangut] khiu 2.26 çī 2.36〔珂琛〕(番姓)(同 10.6、字 16)。

2341/44 [Tangut] 2624

〔牙音 gu 1.1 [Tangut] 杰蘇切 音局〕

agreement

協議也。(動)

[Tangut] tha 2.17 gu 1.1〔怛局〕協議(同 23B6)。

[Tangut] 協:和中〔局〕全;協者議也,商也,議和、合和也;又族姓〔局〕之亦謂(海 6.142)。

[Tangut] 商者協也,所為皆同之謂(雜 14.252)。

2342/20 [西夏文] 2625

〔輕唇音 wji 1.10 [西夏文] 沃詩切 音為〕

visitor; guest

客、賓也。(名)

[西夏文] wɪe 1.10 bĭɛ 2.35〔為唅〕客驛(同 9B7)。

[西夏文] 客：坐旁驛旁；客者客驛也，主人處來者之謂(海 14.262)。

[西夏文]〔辣為謀永〕奉送賓客(珠 341)。

[西夏文] 國賓(典二 310)。[西夏文] 客病(涅Ⅻ)。

[西夏文] 2626

〔牙音 khiə 1.28 [西夏文] 客荷切 音溪〕

quiet

清靜也。(形)

[西夏文] khiu 1.28 khiu 1.28〔溪溪〕清靜(同 22A7)。

[西夏文] 清靜：主旁從者；靜者清靜也，主人為鮮潔、清靜之謂(海 35.151)。

[西夏文] 肅者肅靜也，清靜也；愛計能測上遣也(海 44.272)。(注：此處譯文不妥，僅供參考。)

[西夏文] 宮內清靜族婦強(雜 166)。

[西夏文] 2627

〔來日音 lji̵ 2.61 音勒〕

land; soil

①土地也。(名)

[西夏文] phĭou 1.51 liur 2.61〔坡勒〕陸地(同 53A6)。

[西夏文] 土者陸地也，大地也，地上也，地也，土也，大地也，土沙也，已土也(海 28.151)。

[西夏文]〔勒部 婁獰 令勒 罨勒〕地坤，一清，大地，十地(珠 115)。

[西夏文]〔娘勒囉路〕更賣田地(珠 264)。

[西夏文]〔勒囉〕田疇(珠 132)。

[西夏文] 如魚着陸(十 346)。

②活業也。

[西夏文]〔"直姑"沒勒為〕或做活業(珠 215)。

③虞也。

[西夏文] 虞人(古代掌管山澤、苑囿、田獵之官)(析 65)。

[西夏文] 魏文侯與虞人期獵(林 149)。

[西夏文] 2628

〔牙音 gor 1.94 [西夏文] 宜果切 音我〕

man; male

男、夫、君、雄也。(名)

[西夏文] ŋi̵ua 1.94 kĭɛ 2.31〔我介〕丈夫(同 27B3)。

[西夏文] 男：從大子中；男者君子也，男子也，男子巧人也；上聲也(海 92.241)。

[西夏文] 君者與漢語同，番語君子之謂也(海 21.222)。

[西夏文]〔我宜頂"尼正"〕君子有禮(珠 294)。

[西夏文] 凡君子者為物豈可忘己(珠序)。

[西夏文] 夫子以其兄之子(女)妻之(論 11.11)。

[西夏文] 若男若女，童男童女(八 198)。

[西夏文] 雄黃(不 1)。

2342 21 [Tangut] 2629

〔齒頭音 su 2.1 音肅〕

place name

〔肅〕地名也。(音)

[Tangut] lǐu 2.2 su 2.1〔吕肅〕(地名)(同 29B5)。

[Tangut] 肅州(典三 434)。

2342 22 [Tangut] 2630

〔舌頭音 tji̠ 1.69 [Tangut] 底合乞切 音得〕

if; in case

假若、或、倘也。(語助)

[Tangut] ŋi 2.10 tiur 1.69〔宜得〕一時、假若(同 16B4)。

[Tangut] 倘:〔得〕旁汝旁;倘者假也,假或也,或者也(海 76.161)。

[Tangut] 者假若也,或時也,語助是也(海 37.272)。

[Tangut] 諸佛世中時一現(五 214)。

[Tangut] 如烏曇跋花,時乃一現(一 36)。

[Tangut] 强者尋强,兩虎過山谷,互不相嚙互相愛(諺 197)。

[Tangut] 2631

〔舌頭音 nji̠ 2.12 [Tangut] 能裏切 音你〕

certain

甲也。(代)

[Tangut] sui 2.18 nǐei 2.12〔誰你〕某甲(同 12B4、孔 196、七 90、八 150)。

2342 24 [Tangut] 2632

〔齒頭音 dzu 2.1 [Tangut]"尼則"租切 音族(尼卒)〕

point; tip; top

①尖也。(形)

[Tangut] dzu 2.1 tshie 1.42〔族七〕尖細(同 32B2)。

[Tangut] 尖:地旁細全;尖者尖細也,尖棘之謂也(雜 15.241)。

[Tangut] 長者長也,尖細也,長條端之謂(海 58.171)。

[Tangut] 故塵高而尖(孫 516)。

[Tangut] 塵高而鋭者車乘也(孫 516)。

②音〔族〕也。

[Tangut] 吳族(番姓)(字 17)。

[Tangut] 2633

〔來日音 la 2.14 音拉〕

(不識)

[Tangut] la 2.14 wǐuo 1.49〔拉屋〕有?(同 51B6)。

[Tangut] 2634

〔正齒音 dźjwow 1.56 [Tangut] dʐ-商切 音仗(尼長)〕

publicise; propagate

①宣揚也。(動)

[Tangut] dzǐua 1.56 mǐɛ 2.35〔仗名〕揚名(同 37B6)。

[Tangut] 宣:名圈從出;宣者宣傳也,出名諸處聞也(雜 7.261)。

[Tangut]〔六渴名"尼長"〕世間揚名(珠 273)。

[Tangut] 奉天顯道耀武宣文神謀睿智制義去邪惇睦懿恭皇帝(聖 1)。

[Tangut] 聞名世間皆充滿(七 122)。

②稱號也。

[Tangut] 名稱(千 92、過 118、索 218)。

③泄也。

[Tangut] 子胥囑女子曰:汝勿泄前言(類 172)。

2342/40 ▢ 2635

〔喉音 xjow 2.43 音房〕

surname

①〔房〕、〔方〕、〔逢〕、〔風〕、〔匈〕、〔興〕、〔奉〕、〔雄〕也。(音)

▢▢▢ xiuŏ 2.49 mer 1.86 mʉ 2.25〔房彌没〕〔房〕：族姓(同 42B1)。

▢▢▢房玄齡(貞觀IX)。

▢▢▢東方朔(林 108)。

▢▢▢關龍逢(林 106)。

▢▢▢▢風俗傳(林 243)。

▢▢▢中興州(典三 422)。

▢▢▢中興府(典二 247、248、典三 420)。

▢▢風后(孫 463)。▢▢匈奴(林 291)。

▢▢楊雄(林 114)。▢▢應奉(林 275)。

②又音〔放〕、〔雍〕、〔封〕、〔馮〕、〔風〕(音 201)。

2342/42 ▢ 2636

〔舌頭音 new 2.41 音獨〕

good；mercy

善、親也。(形)

▢▢ nĭu 2.3 dəu 2.41〔奴獨〕善畜(同 12A3)。

▢▢▢▢▢▢▢▢▢▢▢▢ 慈者慈悲也，慈孝也，生善心也(海 62.122)。

▢▢▢▢▢▢▢▢▢▢▢▢▢孝者孝慈也，慈悲也，起善心憫憂謂(海 41.121)。

▢▢▢▢善於出力(關 22)。

▢▢▢▢▢▢▢▢▢ 親友懷嗔恨，眷屬悉分離(一 18)。

▢▢▢▢▢ 諸親當成就(孔 220)。

2342/50 ▢ 2637

〔舌頭音 du 1.5 ▢▢▢虛切 音奴〕

slave；servant

①奴也。(名)(漢語借詞)

▢▢▢ nu 1.5 mer 1.86 mʉ 2.25〔奴彌没〕〔奴〕：族姓(同 14B1)。

▢ ▢▢▢▢ ▢▢▢▢▢▢▢▢▢▢▢▢▢奴：女旁〔定〕全；奴者奴也，傭人也，奴僕也，僮僕也，奴婢之謂(海 11.141)。

▢▢羅奴(番姓)(字 15)。

▢▢匈奴國(林 291)。

②音〔努〕(音 195)。

〔重唇音 mjij 2.35 音皿、命〕

▢ 2638

praise

許也。(動)

▢▢▢ mĭɛ 2.35 mi 1.11 dʑiɛ 1.61〔命名"尼征"〕許：不行(同 7A1)。

▢▢▢▢▢▢▢▢季札知，心許之(類 35)。

(按："不行"即此字當時已不通行，《同音》新版本▢下注▢▢，可譯爲許、允許。)

2342/82 ▢ 2639

〔重唇音 mjij 2.35 音名〕

name

①名也。(名)(漢語借詞)

▢▢ miɛ 2.35 wi 2.7〔名諱〕名號(同 7A1)。

▢▢▢▢▢▢▢▢ 樹者大樹之名是也(海 7.261)。

▢▢▢▢▢▢▢▢東者東海水名是也(海 17.222)。

▢▢▢▢〔酩"尼栽"迎能重〕爭名趨利(珠 354)。

▢▢▢▢▢▢▢▢▢ 為佛號曰釋迦牟尼如來(三 124)。

②本也。

▢▢▢▢ 孫子本傳(孫子名記)(孫 566)。

③稱也。

▢▢▢▢▢ 南無稱意佛(過 114)。

▢▢通稱(樂詩 5)。

2344 00

□ 2640

〔重唇音 pho 1.49 □□□披羅切 音波〕

thin

①薄也。(形)(漢語借詞)

□□ tā 1.24 phĭuo 1.49〔單波〕單薄(同6A5)。

□ □□□□ □□□□□□□薄：從少從毛；薄者單薄，薄衣之謂(海56.111)。

□□□□□□□□□□□□□單者單薄也，無里薄也，不厚實之謂(海31.131)。

②音〔波〕、〔婆〕、〔摩〕、〔訶〕也。

□□□波羅門(木1)。

□□□□庵婆藥叉(－14)。

□□□□摩帝利伽(－4)。

□□□□索訶世界(三126、五252、八156)。

〔重唇音 me 2.7 音枚〕

□ 2641

surname

〔枚〕、〔咩〕族姓也。(音)

□□□mi 2.7 mer 1.86 mʉ 2.25〔枚彌沒〕〔枚〕：族姓(同4A7)。

□□枚契，□□枚狄(番姓)(字17)。

〔重唇音 pjɨ 1.30 □□□北子切 音丕〕

□ 2642

border; boundary

邊界也。(名)

□□ pi 1.30 bĭu 2.2〔丕部〕邊界(同7A2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□邊：際下界下；邊者番界等也，際也，境也，邊也，方也，側也(海37.211)。

〔重唇音 pjij 1.42 □□□逼京切 音丙〕

□ 2643

tent

帳蓬也。(名)

□□ sui 2.28 piē 1.42〔宿丙〕氈帳(同5B5)。

□ □□□□ □□□□□□帳：覆中從蔽；帳者氈帳之謂(海51.271)。

〔正齒音 źjiw 1.46 □□□示抽切 音壽〕

□ 2644

surname

〔壽〕族姓也。(音)

□□□źiəu 1.46 mer 1.86 mʉ 2.25〔壽彌沒〕〔壽〕：族姓(同47B7)。

□ □□□□ □□□□□〔壽〕：姓旁從〔乃〕；〔壽〕者族姓〔壽〕也(海54.273)。

□□盤壽(番姓)(字18)。

〔舌頭音 da 2.14 音達〕

□ 2645

old; aged

老也。(形)

□□ da 2.14 kĭa 1.18〔達家〕老家(同14A6)。

□□□□□□□□□□□□□家者宅門也，父母老居老家之謂也(海25.222)。

□□……□□□□□□□布者……長老之頌言亦是(海5.131)。

□□達家(人名)(字20)。

□□長男、長老(樂詩30)。

□□老漢、老頭(靡Ⅱ70)。

□□□□□□□細護子老夫大仙(孔224)。

〔舌頭音 da 2.14 音達〕

□ 2646

surname

〔達〕族姓也(音)

□□□da 2.14 mer 1.86 mʉ 2.25〔達彌沒〕〔達〕：族姓(同14A7)。

2344/14 [illegible] 2647

〔牙音 khjɨ̱ 2.29 音乞〕

line; ranks

①行列也。(名)

[illegible] mĩɛ 2.35 khɨ 1.29〔名乞〕名列(同23B1)。

[illegible] 行者行也，列也，為長排不亂也(海57.162)。

[illegible] 行者行列也；又誦讀之謂(海42.222)。

[illegible] 宗族於庭前羅列衣物(林471)。

[illegible] 壇中布列(八176)。

[illegible] 布列彩花(六62)。

②章、句也。

[illegible] 冊者詩詞篇章也，已足之謂冊；又十卷第一冊也(雜5.121)。

[illegible] 章句(選Ⅲ10)。

2344/20 [illegible] 2648

〔重唇音 mja 1.20 [illegible] 名答切 音麻〕

land; soil

土地也。(名)

[illegible] ma 1.20 khĩu̱ 1.3〔麻屈〕地下(同3A3)。

[illegible] 地：〔麻〕旁地旁；地者陸地也，大地也，地上也，地也，土也，大地也，土沙也，已土也(海28.151)。

[illegible] 不知地下有金坑(懺154)。

[illegible] 2649

〔正齒音 tśjow 1.56 [illegible] 子尚切 音章、忠〕

surname

〔忠〕、〔鐘〕、〔衆〕、〔中〕、〔終〕族姓也。(音)

[illegible] tɕiua 1.56 mer 1.86 mʉ 2.25〔鐘彌切〕〔鐘〕：族姓(同35A4)。

[illegible]〔忠〕：姓旁從等；〔忠〕者族姓〔忠〕之謂也(海61.262)。

[illegible] 五更鐘(聶Ⅱ505)。

[illegible] 羌漢二衆提舉(銘24)。

[illegible] 中書令(聶Ⅱ84)。

[illegible] 中興府(典二247、248)。

[illegible] 孫種(林435)。[illegible] 孔章(林303)。

[illegible] 吳文章(林114)。

(按：《文海》注音有誤，[illegible]字反切上字[illegible]為齒頭音，[illegible]字為正齒音，按《同音》分類，[illegible]為第七品，[illegible]為第六品，[illegible]二字不屬同一聲類。與[illegible]的同音字[illegible]，《掌中珠》注〔張〕，為正齒音，故《文海》注音不妥。)

[illegible] 2650

〔牙音 ka 1.17 [illegible] 姑罨切 音閣〕

combine; unite

結合也。(動)

[illegible] phə 1.31 ka 1.17〔玻閣〕結合(同20B2)。

[illegible] 結：結旁合中；結者結合也，配也，交也，相互聚也，結合之謂也(海22.262)。

[illegible] 合者結合也，配也，交也，聚結合之謂(海40.232)。

[illegible] 交者交結也，結合之謂也(海62.111)。

[illegible] 樓閣結合(構)(字27)。

[illegible] 結者交織也(雜18.151)。

[illegible] 2651

〔重唇音 phā 1.24 [illegible] 鋪擱切 音盤〕

surname

〔盤〕、〔潘〕、〔跋〕族姓也。(音)

phā 1.24 mẹr 1.86 mu 2.25〔潘彌沒〕〔潘〕：族姓(同 7A5)。

〔潘〕：族旁從〔盤〕；〔潘〕者族姓〔潘〕之謂也(30.261)。

潘岳(林 541)。盤壽(字 18)。

令證涅盤真寂靜(十 368)。

南無盤陀佛(千 92)。

拓跋(西夏姓)(異 7)。

〔正齒音(聲韵不詳)〕

2344/20　2652

remit; abanden

免、廢、棄也。(動)

dzi 1.30 ?〔眥 ?〕免棄(同 40A7)。

棄者放棄也，免廢棄也，無遺渣之謂也(海 55.112)。

棄者丟棄也，放棄也，廢也，侈也，無動之謂(雜 3.161)。

蟲未食者不滅免(與四 481)。

〔重唇音 pjịj 1.62 別丁切 音兵〕

2653

horn

角也。(名)

khiu 1.28 piẹ 1.62〔契兵〕同角(同 5A6)。

角：從頭犄〔兵〕；角者角也，犄也，頭上出之謂也(海 68.231)。

角者犄角也，角也，頭上出之謂(海 35.251)。

〔乒迎〕角宿(珠 053)。

亢星(孔 220)。

〔重唇音 bu 1.1 別土切 音部〕

2654

a low bank of earth between fields

田埂也。(名)

bu 1.1 tịa 1.64〔部打〕畦埂(同 4B2)。

埂：畦全地旁；埂者初未種，開地埂種地之謂(海 5.171)。

畦者畦地也，田也，開埂邊上種田之謂也(海 70.252)。

疇者地疇也，畦也，開埂耕種之謂也(海 53.121)。

〔齒頭音 dzji 2.60 集西切 音寂〕

2655

tall; high

極高也。(形)

sịuo 2.42 dzịei 2.60〔宿寂〕高高(同 29A2)。

高：禽旁從〔寂〕；高者高也，高上也，高也，高也，高也，上來也，飛禽不至之謂(雜 14.111)。

高者高也，高上也，高上也，高也，高也，不低所不至之義是也(海 38.211)。

〔重唇音 mej 2.30 音每〕

2656

owl

鵂、鶹也。(名)

khi 2.28 mɛ 2.30〔乞每〕鵋鵂(貓頭鷹)(同 4B1)。

[illegible] 天空蒼鷹雖遇大雨，不鑽草蓬；坎下鵓鴒用力一飛，豈至藍天(諺188)。

[illegible] 鵓鴒(壯嚴、聚 II 308)。

2344/20 [illegible] 2657

〔重唇音 bo̤ 2.62 音勃〕

arrow

矢、箭也。(名)

[illegible] ɕiur 1.69 buo̤ 2.62 〔舍勃〕矢箭(同5A4)。

[illegible] 矢者矢箭也，箭之謂(海75.251)。

[illegible] 箭者箭矢也，射箭用箭也(海73.252)。

[illegible] 射者放箭、發矢箭也(海25.251)。

2344/22 [illegible] 2658

〔來日音 lə̤ 1.68 [illegible] 力攄切 音拉、勒〕

bury

①埋、葬也。(動)

[illegible] lu 1.27 lṳ 1.68 〔勒勒〕坑葬(同54B4)。

[illegible] 埋：地旁下全；埋者壑中散也，地下掩塞之謂(海75.161)。

[illegible] 耬者埋籽用，漢語耬之謂(海85.262)。

[illegible] 方馬埋輪(孫546)。

[illegible] 彼壇中心埋大盆(七112)。

②殯也。

[illegible] 鄭泉謂妻子曰：吾死後殯陶潛家之側(林449)。

[illegible] 2659

(見 [illegible] 2324/22)

[illegible] 2660

〔齒頭音 dzjwir 1.86 [illegible] 寂列切 音疾〕

shiver;tremble

顫也。(動)

[illegible] sɒ̣ 1.83 dzer 1.86 〔掃疾〕顫動、顫抖(同33B6)。

[illegible] 顫：從搖動全；顫者動也，搖也，畏寒之謂(雜5.162)。

[illegible] 身體顫栗不安隱(十340)。

[illegible] 2661

〔齒頭音 sar 1.83 [illegible] 須太切 音掃〕

irrigate

灌也。(動)

[illegible] sịɒ 1.83 khịu 1.76 〔掃屈〕灌入(同31A1)。

[illegible] 灌：灌旁從入；灌者為塞入也，又漢語灌之謂也(海87.112)。

[illegible] 2662

〔喉音 ɣjɨr 1.86 [illegible] 胡季切 音兮〕

surname

〔兮〕、〔乙〕族姓也。(音)

[illegible] lɒ̃ 1.56 ɣer 1.86 〔龍兮〕(族姓)(同41B7)。

[illegible] 〔兮〕：姓旁〔乙〕下；〔兮〕者族姓也；又〔龍兮〕也，〔波女〕之兄也(海89.221)。

[illegible] 2663

〔牙音 kjwị 1.69 [illegible] 古勒切 音給〕

kowtow

拜跪也。(動)

[illegible] kiur 1.69 tɕha 1.19 〔給闌〕禮拜(同24A3)。

[illegible]

[Tangut]　拜：禮旁揖旁；拜者跪拜禮也，拜師也，行禮問技藝之謂(海 76.261)。

[Tangut] 敬者拜也，學藝行禮拜也(海 64.233)。

[Tangut] 鞠者鞠躬也，敬也，禮拜也(海 53.232)。

[Tangut] 著紫衣者皆受拜(謗 157)。

[Tangut]　拜跪問訊(蓮Ⅵ16)。

2344/22 〔齒頭音 dze 1.8 [Tangut] 聚悉切 音自(尼則)〕

[Tangut] 2664

longerity

壽也。(名)

[Tangut] ziō 2.64 dzi 1.8〔翔自〕同壽(同 10B7)。

[Tangut] 壽：從壽從〔自〕；壽者壽也，年日所至義是(雜 4.121)。

〔來日音 me 2.7 音每〕

[Tangut] 2665

shine

①耀也。(形)

[Tangut] 耀者耀也，燦也，表面美麗如光也(雜 12.112)。

[Tangut] 天長地久光照耀(歌 8)。

②美也。

[Tangut] mi 2.7 siu 2.3〔每宿〕美如(同 4A6)。

[Tangut] 莊嚴美麗(銘 18)。

〔重唇音 bji 1.11 [Tangut] 部宜切 音比〕

[Tangut] 2666

down

底、下也。(副)

[Tangut] bi 1.11 bē 2.33〔比命〕高下(同 2A6)。

[Tangut] 下：測高從〔比〕；下者上下之限用，測高用也(海 16.232)。

[Tangut] 圯者圯毀也，坎陷也，地高低之謂也(海 60.121)。

[Tangut]〔"尼卒"迷命"西頃"〕人有高下(珠 293)。

〔重唇音 phu 1.1 [Tangut] 披路切 音普〕

[Tangut] 2667

surname

①〔普〕族姓也。(音)

[Tangut] phu 1.1 mer 1.86 mu 2.25〔普彌沒〕〔普〕：族姓(同 4B5)。

[Tangut]〔普〕：姓旁〔普〕全；〔菩〕者族姓〔普珠〕之謂(海 5.143)。

②〔部〕也。

[Tangut] 大藏經五十部(銘 29)。

[Tangut] 觀察守護此瞻部洲(五 260)。

[Tangut] 遍此瞻部洲國咸豐樂(九 260)。

③〔鋪〕(珠 233)、〔葡〕(珠 151)、〔薄〕(珠 145)、〔菩〕(珠 286)、〔泊〕(珠 122)、〔濮〕(音 193)。

〔牙音 ku 1.58 [Tangut] 葛盧切 音古〕

[Tangut] 2668

loose

松也。(形)

[Tangut] kuo 1.4 ku 1.58〔郭古〕松散、寬松(同 24A2)。

[Tangut] 松：解旁散全；松者使松也，放也，使寬松之謂(海 63.241)。

[Tangut] 散者松也，

使放寬松也(雜 2.142)。

□□□□□□□　□□□□□□□欲無唇髭鐵鑷拔，欲無腹脂腰帶扎(松腰帶)(譬 170)。

2344/22 □ 2669

〔齒頭音 dze 1.8 □□□聚悉切 音自(尼則)〕

wild goose

雁也。(名)

□□ dzi 1.8 kĭa 2.15〔自假〕雁鴨(同 30B7)，〔"尼則"假〕雁鴨(珠 166)。

□□□□□□□□□□□□□雁：禽旁從〔自〕；雁者飛禽雁之謂也(雜 4.122)。

□□□□□□□□□□□或畜養鷄犬豬牛羊鵝鴨等(通 134)。

2344/24 □ 2670

〔齒頭音 so 2.42 音桑〕

man

①男也。(名)

□□ sĭuo 2.42 lu̥ 1.58〔桑陸〕男子、君子(同 29B4)。

□□□□□□□□□□□□□□男者男子也，君子也，巧人也(海 92.241)。

□□□□□□□□□□□□□　男者男子也，男人也，丈夫也，巧人之名也(海 63.253)。

②陽也。

□□□□□□□〔漬桑藏"宜會""尼卒"六成力〕陰陽和合，得成人身(珠 196)。

□□陽焰(存 76、寨Ⅱ17)，幻焰(十 378)。

□□□□□□□變如幻焰及水月(十 378)。

□□貴陽(孫Ⅸ)。

③音〔桑〕、〔娑〕、〔索〕也。

□□扶桑(□ 291)。

□□□宿桑娱(人名)(字 19)。

□□□□娑婆世界(華Ⅲ347)。

□□□□薩折羅娑(白膠)(七 108)。

□□□□□　索訶世界主(五 252、八 256)。

2344/25 □ 2671

〔重唇音 bə 2.25 音没〕

waistcloth

襪也。(名)(漢語借詞)

□□ bu 2.25 duo 2.4〔没奴〕襪肚(同 3B1、珠 245、字 6)。

(注："襪肚"即腰巾。西夏文□□，《掌中珠》注〔没奴〕，〔奴〕音 duo，即肚。"没奴"即"襪肚"借自漢語。)

□ 2672

〔牙音 khja 2.21 □□□局戛切 音恰〕

twine; wind

繞、纏、圍也。(動)

□□ u̥ 1.75 khĭa 2.21〔烏恰〕圍繞(同 28A1)。

□□□□□　圍者圍也，繞也(海 80.221)。

□□□□□□□□□□□□□　圍者圍也，繞也，圍也，繞也，圍也，作圈之謂(海 75.162)。

□□□□□□□□□□□□□圍者圍也，圍繞也，繞也，為圈之謂也(海 78.211)。

2344/40 □ 2673

〔牙音 kiow 2.48 音工〕

tool; implement

工具也。(名)(漢語借詞)

□□ kĭa 2.48 gĭu̲ 2.3〔工具〕工具(同 26A3)。

□□□□□□□□□□□□□□　器者兵器也，武器也，工器也，守護用也(雜 14.121)。

□□□□□□□□□□□□□犁者鏵犁也，耕用工具之謂(海 56.272)。

2344 40 [西夏文] 2674

〔輕唇音 wjijr 2.68 [西夏文]切 音温〕

dig

掘也。(動)

[西夏文] lu 1.5 wie 2.68〔盧温〕鑿掘、挖掘(同 10A7)。

[西夏文] 者刻也，雕也，掘也，掘之謂也(海 11.173)。

[西夏文] 鍬者鍬鍬掘地用也(海 47.252)。

[西夏文] 刻者鑿也，雕也，鑿也，掘之謂也(海 12.212)。

[西夏文] 2675

〔齒頭音 so 2.42 音桑〕

bird

鳥、雀也。(名)

[西夏文] wɪ 1.8 sĭuo 2.42〔嵬桑〕雀子(同 29B4、珠 172)。

[西夏文] 2676

〔重唇音 pə 1.27 [西夏文]布没切 音不〕

medicinal herbs

〔不〕(草藥)也。(名)

[西夏文] pu 1.27 wia 2.57〔不襪〕(草藥)(同 2B2)。

[西夏文] □ [西夏文] …… [西夏文] ……〔不〕(藥)：草旁從末；〔不〕(藥)者藥□也……病患也……(海 33.111)。

[西夏文] 鍋者鐵鍋也，藥鍋也(海 7.162)。

[西夏文] 2677

〔輕唇音 wja 2.57 音襪〕

medicinal herbs

〔襪〕(草藥)也。(名)

[西夏文] pu 1.27 wĭa 2.57〔不襪〕(草藥)(同 11A1)。

[西夏文] 樹□棘草燃燒用謂(義 II 351)。

[西夏文] 2678

〔重唇音 pu 1.1 [西夏文]俾路切 音布〕

barnyard grass

稊稗也。(名)

[西夏文] jĭəu 2.40 pu 1.1〔余布〕稊稗(同 4B6)。

[西夏文] 稗：草旁從〔布〕；稗者大麥、小麥中雜草稊稗之謂(海 5.142)。

2344 42 [西夏文] 2679

〔舌頭音 njɨ 2.28 音能〕

arrive

①至、到、普、遍也。(動)

[西夏文] rer 2.77 ni 2.28〔芮能〕所至(同 14A6)。

[西夏文] 來者到也，至也，已來之謂(海 29.122)。

[西夏文]〔赤囉能領〕立便到來(珠 306)。

[西夏文]〔納能"尼卒"暮〕追于連人(珠 304)。

[西夏文]普賢菩薩(華 II 203)。

[西夏文]遍寂靜佛(過 148)。

[西夏文] 其身世間一切遍滿(大 3)。

②周、上、臨、及、均也。

[西夏文]隨緣越赴感靡不周(華 II 209)。

[西夏文]從此已上(千 96)。

[西夏文]臨境(六韜 II)。

[西夏文] 皆不及門也(論 11.6)。

[西夏文]罔不均、靡不充、充不及(華 III)。

2344 44 [西夏文] 2680

〔來日音 lhju 1.7 [西夏文]力毒切 音嚕、律、吘〕

surname

〔律〕、〔嚕〕族姓也。(音)

[西夏文] lhɪu 1.7 mer 1.86 mu 2.25〔律

彌没〕〔律〕：族姓(同49A4)。

〔律〕：姓旁〔宀〕全；〔律〕者族姓律之謂也(雜10.121)。

梁律(字18)。

2344 55 2681

〔喉音 ɣur 1.75 褐如切 音胡〕

corpse

尸也。(名)

rer 1.86 ɣu̥ 1.75〔冷胡〕尸骨(同44A7)，骨骼(聶Ⅱ70)。

尸：棺旁從光；尸者體也，骨骼之謂(海80.212)。

軀者身體也，身也，體格也(海61.162)。

起尸，死尸(守護、聶Ⅰ398)。

棄在尸林如朽木(五236)。

2344 70 2682

〔來日音 lju 2.2 音洛、陸〕

surname

①〔陸〕、〔魯〕、〔洛〕族姓也。(音)

kĭuo 1.49 lĭu 2.2〔果洛〕族姓(同50A1、字16)。

②遲緩也。

遲者遲緩也(海86.263)。

速者快速也，迅速也，使無遲緩也(海29.151)。

2344 72 2683

〔重唇音 mjo 2.44 音冒〕

realize

悟也。(動)

tɕi 1.29 miou 2.44〔只冒〕醒悟(同3A4)。

醒者醒悟也，悟也，解也，……之謂也(海36.143)。

悟者解悟也，醒悟解也，來自心上為明之義是(海68.131)。

……解者……醒悟也，來自心上為示明之謂(海13.141)。

2344 88 2684

〔正齒音 śju 1.59 昇祝切 音稅〕

spread

撒也。(動)

ɕĭu 1.59 mui 1.12〔稅梅〕撒灑(同4A3)。

撒：〔稅〕旁從末；撒者撒灑也，散落也，少散撒之謂(海64.272)。

灑者撒也，散灑為少散之謂(海18.272)。

2345 00 2685

〔正齒音 tśiə 1.28 主乞切 音執〕

steep

陡也。(形)

liur 2.61 tɕiu 2.28〔勒執〕陡地(同40B5)。

陡：脊旁偏旁；陡者陡坡也，高壁也(海35.182)。

2345 22 2686

〔來日音 zu 2.1 音肅、俗〕

solemn

肅也。(形)(漢語借詞)

zu 2.1 ɣiɛ 1.34〔俗頡〕肅靜(同53B7)。

肅者肅靜也，清靜也，能惜會測上遣也(海44.272)。(注：此處譯文不妥，僅供參考。)

□□ 肅州(典三 424、典四 466、物 267)。

2345/42 □ 2687

〔正齒音 śja 2.16 音賞〕

grass name

〔賞〕草名也。(音)

□□ ɕiā 2.16 kīəu 1.45 〔賞荀〕(草名)(同 35B2)。

□□□□□□□□ 〔荀〕者草名〔賞荀〕之謂也(海 54.142)。

2345/50 □ 2688

〔來日音 ljow 1.56 □□□勒忠切 音隆〕

ball;ovum

卵、丸也。(名)

□□ liuõ 1.56 liē 2.37 〔隆林〕卵球、睾丸(同 50A4)。

□ □□□□ □□□□□□□ □卵：〔拉〕圈從圓；卵者卵球也，乳頭也(海 62.171)。

□□□□□□□□□□□ □□畜根者根也，睾丸也，根也，雄畜之根也(海 9.171)。

2354/50 □ 2689

〔來日音 lji 1.29 □□□六只切 音勒〕

amber

琥珀也。(名)

□□ li 1.29 tɕiəu 2.40 〔勒周合〕琥珀(同 48B5、珠 126)。

□ □□□□ □□□□□□ □琥珀：〔勒〕旁珍旁；琥者珠名琥珀之謂(海 36.262)。

2354/52 □ 2690

〔牙音 ko 2.45 音果〕

blow

刮也。(動)

□□ li 1.29 kio 2.45 〔勒果〕刮風(同 24A6)。

2371/27 □ 2691

〔來日音 lə 1.27 □□□爐絲切 音勒〕

belch

嗝、噎也。(動)

□□ lɨ 1.27 tu 1.68 〔勒得〕噫氣(同 53A2)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□ 噫：從命從絕；噫者回內氣，命絕之謂(海 34.213)。

□□ 咳噎、打嗝聲(雜 I 253)。

2371/40 □ 2692

〔牙音 khar 1.80 □□□枯罷切 音渴〕

dry

乾、渴也。(形)

□□ ta 2.17 kha 1.80 〔答渴〕乾涸(同 27B1)。

□ □□□□ □□□□□□ □乾：地頭火下；乾者渴也，水涸處也(海 83.262)。

□□□□□ 令身臭瘦者(孔 218)。

□□□□□□□ 或罰身臭令罰瘦(孔 212)。

2374/40 □ 2693

〔來日音 rjir 2.72 音日〕

smooth terrain

平坦也。(形)

□□ mui 2.11 rïə 2.72 〔每日〕平坦(同 46B3)。

□□□□□□□□□□□ □廣者闊也，平坦也，廣平地利之謂也(海 50.251)。

□□□□□□□□□□□ 寬者廣平寬也，廣也，地利之謂(海 54.161)。

□□□□□□□ □□□□□ □□弱男所行平坦，如蝎子爬平地尾已殘(諺 194)。

2374/42 □ 2694

〔輕唇音 wjij 2.32 音溫〕

enemy;foe

敵也。(名)

□□ wiē 2.32 ziur 1.69 〔溫似〕仇敵(同 10A2)。

[Tangut] 者敵寇也，仇敵也，敵寇之謂(海77.171)。

[Tangut] 不許破壞從敵人手中繳獲的甲胄(典二591)。

[Tangut] 將不能料敵(孫532)。

[Tangut] 威加於敵(孫554)。

[Tangut] 敵動門(典二518)。

2375/24 [Tangut] 2695

〔齒頭音 sa 1.17 [Tangut] 西拉切 音薩〕

stun

愕也。(動)

[Tangut] sa 1.17 khĭuō 1.56〔薩穹〕驚愕(同33A3)。

[Tangut] 愕：從害從嗇；愕者驚嚇驚怪使病驚休止也(海25.131)。

2375/50 [Tangut] 2696

〔齒頭音 dźji 1.11 [Tangut] 族西切 音自〕

narrow

窄也。(形)

[Tangut] liē 2.68 dzi 1.11〔令自〕寬(脹)窄(同30B5)。

[Tangut] 窄：從心從脹；脹縮也，窄短也，細也，為小尖之謂也(雜3.233)。

[Tangut] 短者減短使縮小之謂也(雜5.242)。

2375/52 [Tangut] 2697

〔正齒音 tśjɨ 1.29 [Tangut] 朱勒切 音誌、識〕

誌、識也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] la 1.17 tɕɨ 1.29〔拉誌〕誌記(同39B6)。

[Tangut] 誌：信旁從記；誌者手誌也，誌也，記也，信用也(海36.162)。

[Tangut] 記者記誌也，誌也，結繫索縛也(海25.133)。

[Tangut] 記者記也，計也，誌也，繫信用也(海89.241)。

2401/14 [Tangut] 2698

〔齒頭音 tsjir 2.86 音精〕

charcter

性也。(名)

[Tangut] sē 2.33 tsiəī 2.86〔性精〕同性(同32A1)。

[Tangut] 性者性情之謂(海48.121)。

[Tangut] 矜者矜高也，矜高也，傲甚也，性哀而不降之謂(海6.162)。

[Tangut]〔精囉名妻〕性氣不同(珠205)。

[Tangut] 理性之常在(妙4)。

[Tangut] 此四大蛇性各异(五236)。

2401/22 [Tangut] 2699

〔舌頭音 nwə 1.27 [Tangut] 奴各切 音能〕

know; realize

知也。(動)

[Tangut] nu 1.27 diə 2.78〔能得〕知覺(同18B7)。

[Tangut] 知：內旁從有；知者知覺也，知也，解也(海34.243)。

[Tangut] 知者知聞解做，與漢語音相同(海15.141)。

[Tangut] 曉者知曉也，知也，見分明也(雜16.121)。

[Tangut]〔能彥岬"西頃"〕知證分白(珠303)。

[Tangut]〔名那娘乃〕指示寂知(珠

366)。

… 知覺(蓮 I)。

2401 22
…
2700

〔來日音 la 1.63 … 勒撲切 音臘〕

thick

厚也。(形)

… la 2.47 lĭa 1.63〔浪臘〕寬厚(同53B1)。

… 厚:有旁從多;厚者廣厚也,不薄之謂也(海 69.271)。

… 厚者厚篤也,廣厚之謂也(海 5.221)。

…〔臘迷〕厚薄(珠 263)。

… 不厚不大(聶 I 225)。

… 入邪見稠林(蓮 I 2)。

… 地厚薄六十八億逾繕那(九 256)。

〔重唇音 mej 1.33 … 沒賽切 音梅〕

…
2701

clear; obvious

①顯明也。(形)

… mɛ 1.33 sē 1.36〔梅僧〕明顯(同5B6)。

… 明:內旁從明;明者分明也,顯明也,分白也,知見皮果分別之謂也(海 43.221)。

… 亮者明亮英智之謂;又人巧智豁亮明達之亦謂也(海 52.133)。

… 明曉者明曉也,顯明也,分白也,知見分別曉之謂(海 …)

②音〔梅〕也。

… 楊梅(林 302)。

…(…)梅花(漢語梅花)(業 302)。

〔來日音 ljwịj 1.62 … 力心切 音冷〕

…
2702

ignorant; benighted

暗、愚味也。(形)

… liẹ 1.62 tuə 1.43〔冷都〕昏暗(同55A6)。

… 暗:不旁從明;暗者愚也,不明之謂(海 68.221)。

… 者暗也,又昏慧沉沉之謂也(海 52.243)。

… 呆者遲鈍也,沉沉也,遲鈍也,懈慢也,暗也,智昏也,不敏捷也(海 10.211)。

… 明不蔽也(聶 I 226)。

… 君不肖則國危(六韜 I)。

〔重唇音 phə 2.25 音勃〕

…
2703

toil

辛苦也。(名)

… phu 2.25 dịei 1.67〔勃迭〕辛苦(同4A5)。

… 勞者辛苦也,勞苦也,不敢增也(海 73.171)。

〔來日音 lhjịj … 叻竹切 音嚕〕

2401 24
…
2704

semen

精液(?)也。(名)

… lhĭua 1.57 bĭu 2.3〔嚕部〕精液(同49A5、字 26)。

(按 … 字在《雜字》裏屬《身體》類。… 一詞前有男根、女陰、做愛等詞,因此從字形在《雜字》裏出現之前後關系,疑此

詞似"精液"。僅供讀者參考，可能誤譯。)

2401 24　2705

〔重脣音 bjij 2.54 音𠯫〕

help; aid

①助、副、從也。(動)

[illegible] bjĩɛ 2.54 dzi 1.30〔𠯫示〕從屬(同2B5)。

[illegible]屬者助也，祐助也，伴導之謂也(雜6.243)。

[illegible]祐者祐助也，相助也，幫助也(雜19.252)。

[illegible]及者語助是也(海77.131)。

[illegible]：從官從施(海19.262)。

[illegible]互相資助(六60)。

[illegible]感通塔漢衆僧副緋衣白智宣(銘25)。

[illegible]其佐(孫I)。

②嬪也。

[illegible]皇后嬪妃王子(六14)。

〔來日音 lhji 1.14 [illegible]吙梯切音叻〕

2706

warm

溫暖也。(形)

[illegible] lō 2.47 lhĩei 1.14〔龍叻〕溫暖(同53A4)。

[illegible]暖：從不熱冷；暖者不熱冷之謂也(雜10.232)。

[illegible]烤者令燙也，使冷者為熱之謂(海28.141)。

[illegible]〔勒叻〕和風(珠084)。

[illegible]有溫水河王(孔214)。

2401 25　2707

〔喉音 u 2.1 音烏〕

anger

怒也。(名)

[illegible] wu 2.1 bē 2.33〔烏并〕發怒(同44B1)。

[illegible]嗔者嗔恚也，發怒也，嗔怒也，不覺之謂也(海71.131)。

〔來日音 rjar 1.82 [illegible]吙怕切音囉〕

2708

manage

①司也。(動、名)

[illegible] rĩar 1.82 wu 2.1〔囉屋〕內司(同50B6)。

[illegible]司：禮旁從〔羅〕：司者禮律也，學也，律也，治理為忠正處也(海85.252)。

[illegible]〔囉"尼祖"精"移作"〕坐司主法(珠275)。

[illegible]〔京六囉〕經略司(珠276)。

[illegible]〔正暮囉〕正統司(珠276)。

[illegible]〔遏"尼足"囉〕監軍司(珠284)。

[illegible]〔遏暮囉〕統軍司(珠281)。

[illegible]〔吙羅"尼卓""泥六"〕諸司告狀(珠301)。

[illegible]〔囉"尼積"為"尼正"〕司吏行遣(珠302)。

②點也。

[illegible]伊字三點(聶I 215)。

〔來日音 ljwu 1.59 [illegible]力布切音六〕

2709

(of alnd, etc) level

①坦也。(形)

[illegible] līu 1.59 jĩɛ 1.39〔六謁〕平坦(同51A4)。

[illegible]

[西夏文]坦：輕旁從解；坦者廣平也；又松散之謂也(海65.222)。

[西夏文]闊者鬆也，蕩使寬廣也(雜2.142)。

[西夏文]鬆者使鬆也，蕩也，使廣闊之謂(海63.241)。

②二字重疊具有"堂堂、巍巍"之義。

[西夏文]威儀堂堂(過110)。

[西夏文]進巍巍聲佛(過156)。

[西夏文]如須彌山王巍巍而行(本行、聶Ⅰ239)。

2401 40
[西夏文]
2710

〔舌頭音 der 2.84 音鑷〕

grind

研也。(動)

[西夏文] dio 1.52 nie 2.84 〔調鑷〕調研(同17B6)。

[西夏文]調者調研也，手搖調研之謂也(海58.231)。

〔正齒音 dźji 1.67 [西夏文]尼比切 音呢〕

[西夏文]
2711

cut

割也。(動)

[西夏文] kui ? ṇiei 1.67 〔桂呢〕收割(同38B7)。

[西夏文]割：手旁鐮全；割者割斷也，芟割也，割谷物之謂也(雜8.131)。

[西夏文]割者芟也，割斷折也，割也，裁也(海64.241)。

2401 42
[西夏文]
2712

〔輕唇音 wji 1.10 [西夏文]沃詩切 音韋〕

year；age

[西夏文]（名）

[西夏文] wie 1.10 wie 1.10 〔韋韋〕年年、每年(同9B7)。

[西夏文]年：從年過月；年者年也，歲數也，算日處之謂(海14.271)。

[西夏文]年者年頭也，年年也，時過十二個月算一年也(海54.132)。

[西夏文]〔盃韋 斜韋 易韋 能韋〕今年，來年，去歲，前年(珠111–112)。

[西夏文]翌年正月十五日匠事告畢(銘17)。

[西夏文]年受苦，犢年受罰(諺199)。

2401 44
[西夏文]
2713

〔輕唇音 wjor 1.90 [西夏文]韋領切 音亡〕

beam

脊、梁也。(名)

[西夏文] wuə 2.76 wiou 1.90 〔屋亡〕脊梁(同11A2)。

[西夏文]脊：節下〔亡〕旁；脊者坡脊也，脊背也(海91.141)。

[西夏文]舌黑鼻梁斜(九282)。

[西夏文]撥撤橋梁(聶Ⅰ206)。

[西夏文]使汝穿帛，我背得軟(諺175)。

[西夏文]駿馬十駕騎者弱，墜脊斷腿名未出(諺193)。

2401 45
[西夏文]
2714

〔來日音 rur 1.75 [西夏文]日目切 音茹〕

surname

〔儒〕、〔茹〕、〔汝〕族姓也。(音)

[西夏文] ru 1.75 mer 1.86 mu 2.25 〔儒彌

没]〔儒〕:族姓(同47A1)。

[illegible]〔儒〕:〔酩〕旁〔茹〕全;〔儒〕者族姓〔夷茹〕之謂(海80.142)。

[illegible]夷茹(字16)。

2401/52 [illegible] 2715

〔正齒音 dźjij 2.32 [illegible] 鄭正切 音乘〕

programme

①綱也。(名)

[illegible] dźiɛ 2.32 kĭa 2.56〔乘甲〕綱紀(同36B7)。

[illegible] 綱:從繫從綱;綱者綱紀也,束縛用也;又軍紀之亦謂也(雜17.251)。

[illegible] 是為仁義之紀(聶Ⅱ355)。

②歷也。

[illegible] 天之歷數(聶Ⅱ355)。

③軀幹也。

[illegible] 捆者索也,繫也,軀幹上縛之謂也(海43.171)。

⑤薄也。

[illegible] 文薄(典二524),主薄(析65)。

[illegible] 主薄(析65)。

[illegible] 主薄問郭伋(林155)。

[illegible]…… 或文薄未造册,或主薄(首領)未簽發,亦未下造册令,未蓋印……(典二608)。

[illegible] 2716

〔來日音 rjijr 1.74 [illegible] 吠夷切 音芮〕

skilful; ingenious

巧、善、精、利也。(形)

[illegible] kĭə 1.79〔芮個〕巧勇(同47B4)。

[illegible] 巧:勇旁銳下;巧者機巧也,銳也,勇也,靈也,靈巧也,能干之謂(海79.242)。

[illegible] 先暴而後畏其衆者不精之主也(孫533)。

[illegible] 良醫(聶Ⅰ213)。

[illegible] 利刀及箭各四枚(七112)。

[illegible] 不學勇士何言勇(諺154)。

2401/54 [illegible] 2717

〔來日音 lhiow 1.57 [illegible] 叻章切 音牢〕

grave

①墳、墓也。(名)

[illegible] sɒ 1.83 lhuɒ 1.57〔燒牢〕墳墓(同55B2)。

[illegible] 墓:從高什巧;墓者墓地也,墳也;族姓之亦謂(雜12.113)。

[illegible] 赤面父冢白高河(再304)。

[illegible] 天安禮定二年秋七月十九日珍葬(粹M108)。

[illegible] 男兒大志立珍墳,夫婦子全捧金盆(諺157)。

②音〔牢〕也。

[illegible] 乙牢(人名)(字20)。

[illegible] 息牢(番姓)(字14)。

[illegible] 牢玉(番姓)(字16)。

[illegible] 平牢(番姓)(字16)。

[illegible] 2718

〔牙音 khiwa 1.18 [illegible] 枯扎切 音恰〕

kidney

腰子也。(名)

ŋi̠u 1.76 khǐa 1.18〔兀恰〕腰子(同27B3)。

腰子:高全從骨;腰子者腰子也,腰也,與腰一側上有也(海26.151)。

者腰子也,腹側也,腰邊上有(海81.141)。

(按:此字《文海研究》譯為胯,筆者譯為腰子。)

2404/22 2719

〔重唇音 phə 2.25 音破〕

throw; abandon

拋棄也。(動)

phʉ 2.25 lǐɛ 2.35〔破乘〕毀壞(同4A5)。

失者丟棄也,放棄也,廢也,侈也,無動之謂(雜3.161)。

不惜者丟棄也,放棄也,侈也,廢也,渣不動也;又投擲之亦謂也(海33.232)。

2420/27 2720

〔來日音 ljɨj 2.37 黎定切 音令〕

cold

冷也。(形)

kǐə̣ 1.88 lǐē 2.37〔個令〕寒冷(同47A4)。

寒者冷也,冷也,寒冷也,冷也,不熱也(雜6.251)。

冷者寒冷也,寒涼、寒冷也,冷也,不暖之謂(雜18.262)。

至親硬言暖如日,村主軟聲冷如月(諺169)。

2421/20 2721

〔齒頭音 tshjwɨj 1.42 漆星切 音清〕

stupor; coma

昏、迷也。(名)

khʉ 1.27 tshiē 1.42〔科清〕昏迷、悶亂(同34A2)。

昏:悶旁從生;昏者昏迷也,悶亂也,悶死時至回氣噎之謂也(海52.211)。

昏迷者迷也,悶亂也,萎也,死已至回噎之謂也(海34.262)。

昏者昏迷也,斷氣時方留遺言之謂(海71.252)。

心悶肺脹(聶I A15)。

2421/22 2722

〔喉音 jij 1.36 乙根切 音盈〕

an ancient unit of weight (1/24 liang)

銖也。(量)

tsi 1.30 jē 1.36〔子盈〕錙銖(同45A6)。

銖:從五稻多;銖者稱算用也,十黍一錙,十錙一銖,六銖一錢,四錢一兩,十六兩算一斤(海48.151)。

錙者十黍一錙,十錙一銖,六銖一錢,四錢一兩,此者稱算用也(海38.251)。

2421/22 [Tangut] 2723

〔重唇音 me 2.7 音米〕

dust

塵埃也。(名)

[Tangut] mi 2.7 lhi 2.28 mi 2.7〔米勒每〕塵：塵埃(同 4A7)。

(按《同音》舊版本[Tangut]字下注[Tangut]不行。即此字當時已不通行了。唯新版本[Tangut]下注[Tangut]塵埃。)

[Tangut] 2724

〔正齒音 tśhju 1.2 [Tangut]赤輪切 音逐〕

life

①有、生也。(動)

[Tangut] tçhĭu 1.2 tçhĭou 1.51〔逐杵〕懷有、同有(同 38B4)。

[Tangut] 天者乾也，天也，霄也，衆生之覆蓋遮蔽處也(海 33.163)。

[Tangut]有情、衆生(斯 259、千 483)。

[Tangut]有十千魚(九 292)。

[Tangut]於有舍利尊像之前(八 192)。

[Tangut]受罪衆生得解脫(羅 171)。

[Tangut]生命(聶 I 329)。

②懷也。

[Tangut] 懷：溝旁從有；懷者有也，盛也，入內之義是也(海 7.231)。

[Tangut]懷邪見(阿含、聶 I 329)。

③活也。

[Tangut]活水(聶 I 329)。

[Tangut] 2725

〔喉音·wio 1.71 [Tangut]吳當切 音汪〕

round

①圍、圓、周也。(名)

[Tangut] wuo 1.71 tçiur 1.69〔汪止〕圍繞

[Tangut] 圍：水旁從繞；圍者圓也，圍繞也，圍也，繞圈之謂也(海 78.211)。

[Tangut] 繞者圍也，繞也，包也，圍也，圍也，做圈之謂(海 75.162)。

[Tangut]法界皆圍(大 3)。

[Tangut] 燈光輝煌圍繞著塔(銘 15)。

[Tangut] 圍地(孫 550)。

[Tangut]身圓光中(聶 I 345)。

②近也。

[Tangut] 近盛至大盛配箭四百枚(典二 532)。(注：“近盛”、“大盛”為西夏官名。)

[Tangut] 2726

〔舌頭音 nia 2.20 音那〕

coloured glaze

琉璃也。(名)

[Tangut] nĭar 2.20 jĭəu 2.40〔嘿乙〕琉璃(同 14B2、珠 131)。

[Tangut]明者明達也，透徹也；又智慧之謂也(海 7.121)。

[Tangut] 心生殷重，如淨琉璃無諸瑕(九 268)。

[Tangut]金剛為身，琉璃為幹(大 3)。

[Tangut]藥師琉璃光七佛之本願功德經(本 146)。

2421/24 [Tangut] 2727

〔重唇音 mur 1.75 [Tangut]梅汝切 音目〕

puzzle

迷惑、愚也。(名)

[Tangut] mu 1.75 lha ?〔目辣〕迷惑(同 5B2)。

[illegible] 迷：迷旁〔目〕全；迷者迷惑昏也(海80.152)。

[illegible] 暗者迷也，不明之謂(海68.221)。

[illegible] 悲心極深昏迷失性(妙4)。

[illegible] 暗鈍、愚痴、傻子、愚人、糊涂(蕃Ⅰ340)。

[illegible] 穢濁，[illegible] 昏醉(蕃Ⅰ340)。

2421
25
[illegible]
2728

〔來日音(聲韵未詳)〕

die; a dead horse

死(馬)也。(動)

[illegible] siur 1.69 ？〔死 ?〕死馬(同54B3)。

[illegible] 不許死馬充官馬(典二589)。

2421
27
[illegible]
2729

〔正齒音(聲韵不詳)〕

butter

熟酥也。(名)

[illegible] lhə ? dz- ?〔勒 ?〕熟酥(同41A6、蕃Ⅰ352、Ⅱ658)。

2421
40
[illegible]
2730

〔牙音 khwa 2.14 音闊〕

cloth

①布也。(名)

[illegible] kha 2.14 nǐuo 2.42〔闊諾〕布疋(同24B5)。

[illegible] 麻者麻草可做布也(海13.131)。

[illegible] 紙者白淨麻布、樹皮等造紙也(海68.271)。

[illegible] 粗褐布(典二537)。

[illegible]〔闊危〕布衫(珠245)。

[illegible] 布帛(字3)。

[illegible] 布犢鼻(布褲)(蕃Ⅰ274)。

[illegible] 膠漆布(蕃Ⅱ554)。

[illegible]

[illegible] 郭文……執愛山水，著鹿皮裘，戴葛巾(林215)。

[illegible]
2731

〔齒頭音 so̱ 1.52 [illegible] 西了切 音掃〕

sound

響也。(名)

[illegible] ŋǐə 1.87 sǐɔ 1.52〔宜掃〕鳴響(同33B7)。

[illegible] 響：鳴旁鳴全；響者震鳴也，震也，出疾雷聲也(海58.242)。

[illegible] 鳴者鳴響也，震鳴也，響雷出音之義(海89.272)。

[illegible] 鐸者鈴鐸也，鳴之謂(海6.121)

[illegible]
2732

〔來日音 ljow 1.48 [illegible] 勒長(切)上音郎〕

winding; crooked

彎曲、斜也。(形)

[illegible] khui 1.30 lǐo 1.48〔虧郎〕彎曲(同54B5)。

[illegible] 彎：水旁斜全；彎者彎曲也，曲斜也，傾斜也，偏斜也，不直也；上聲也(海55.221)。

[illegible] 彎曲者彎曲也，曲斜也，傾斜也，斜也，曲邪也，不真之義也(海39.261)。

[illegible] 斜者斜，彎曲也(雜11.211)。

2421
42
[illegible]
2733

〔喉音 xwe 1.8 [illegible] 虎迷切 音回〕

howl

嚎、吼也。(動)

ŋu 2.1 xui 1.8〔兀回〕哭泣、啼哭(同 43A6)。

嚎：泪旁看下；嚎者啼哭也，哭叫也，悲哀也，痛哭之謂也(海 13.252)。

2421/44 2734

〔齒頭音 sjij 1.36 續鈴切 音斜、星〕

blood

血也。(名)

pe 1.68 se 1.36〔北斜〕膿血(同 23B7)。

血：水旁從脈；血者脈也，生也(海 48.112)。

凝者凝也，血已連之謂也(海 48.243)。

〔直斜〕肉血(珠 192)。

唯啖熱血肉(十 326)。

血脈筋骨(十 330)。

〔舌頭音 njowr 2.83 音耨〕

2735

weeding

耨、鋤、除也。(動)

ɕi ? nio 2.83〔悉耨〕除草、耨草(同 17A5)。

夫婦二人常在田野日夜鋤地(林 469)。

鋤耨之具(六韜 II)。

夏耨田疇(桑 II 457)。

2421/50 2736

〔重唇音 bia 2.20 音馬〕

surname

①〔馬〕族姓也。(音)

mïar 2.20 mer 1.86 mʉ 2.25〔馬彌沒〕〔馬〕：族姓(同 8A4)。

②〔馬〕(珠 282)、〔瑪〕(珠 131)、〔麻〕(珠 161)、〔鬘〕(珠 211)、〔蠻〕(音 193)。

〔瓜〕者地名〔瓜馬〕之謂也(海 26.141)。

馬韓(林 283)。馬援(孫 460)。

耶麻(宇 17)。駙馬(典二 680)。

馬謖(孫 536)。

南蠻林邑國(林 290)。

2737

〔來日音 ljɨ 1.32 六得切 音勒〕

weigth

①重也。(形)

lïə 1.32 zer 1.86〔勒社〕沉重(同 51B2)。

重：沉旁重下；重者實也，不輕之謂(海 42.233)。

實者重也，不輕之謂(雜 11.151)。

蚳蛑律酷法(林 263)。

粗重(四 170)。

重唇音(同序)。

犯極重罪(三 90)。

捨諸重擔，逮得己利(一 2)。

②大也。

親上加親，姻婚大成(騭 199)。

③厚也。

顏淵死，門人欲厚葬之(論 11.13)。

2421/52 2738

〔舌頭音 djij 2.55 音寧〕

cloud

雲也。(名)

yïu 1.3 niẹ 2.55〔餘寧〕煙雲(同 19A4)。

氣者氣騰也，如煙雲也(海 53.242)。

[西夏文] 龍者雲中生起主陰晴也，喜游戲，使陸地降雨也(海 13.212)。

[西夏文]清淨無雲(存 52)。

[西夏文]五色瑞雲(銘 20)。

[西夏文]〔餘寧 女寧“尼則”寧〕煙雲，鶴雲，峰雲(珠 086)。

2440
27
[西夏文]
2739

〔正齒音 tśhjwɨr 2.77 音出〕

vinegar

①醋、酸也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] tɕĩə 1.32 tɕhiuə 2.77〔準出〕釀醋(同 40B3)。

[西夏文]釀者釀也，釀也，盛也，蓋令成醋之謂(海 41.242)。

[西夏文]嘗者飲料甜、淡、酸等好壞(惡)嘗味也(海 12.231)。

[西夏文]〔出梨〕醋(珠 153)，醬醋(邁 138)。

[西夏文]醋味(聶Ⅱ32)。

[西夏文] 冬酸澀膩甜(九 278)。

[西夏文]〔出冷噂〕梅花(珠 134)。

[西夏文] 餘者為醬飲(聶Ⅱ92)。

[西夏文] 草下鵓鶉食料酸，酸就酸也(諺 186)。

②辛也。

[西夏文]韭者為臼時辛也，臼受辛用也(林 280)。

③與[西夏文]結合，具有“梅”之義。例如：

[西夏文]吾等前面有梅林，其果甚酸(林 228)。

2740
47
[西夏文]
2440

〔輕唇音 wə 1.31 [西夏文]為特切 音惡〕

abhor; hate

憎惡也。(動)(漢語借詞)

[西夏文] wə 1.32 khi 1.9〔惡乞〕憎惡(同 10A4)。

[西夏文]惡：〔勿〕旁厭旁；惡者厭惡也，憎恨也，厭惡也，污穢心下為疑之謂(海 41.131)。

2440
77
[西夏文]
2741

〔來日音 rewr 1.87 [西夏文]力則切 音日〕

tremble

慄也。(動)

[西夏文] kiə 1.32 riə 1.87〔格日〕顫抖(同 53B3)。

[西夏文]慄：〔日〕長寒旁；慄者顫慄也，恐怖也；又寒冷之亦謂(海 90.161)。

[西夏文]長者敬長顫兢兢也；又數算磨堪也(海 42.172)。

2441
00
[西夏文]
2742

〔舌頭音 te 1.65 [西夏文]者祀切 音得〕

excrement

糞也。(名)

[西夏文] dźiuõ 1.56 te 1.65〔“尼長”得〕鳥糞(同 19A7)。

[西夏文] 糞：鳥旁後心；糞者屎也，便也，屎也，屎也，糞也，屎也，糞也，屎也，不淨之謂(海 71.212)。

[西夏文] 屎者糞也，糞便也，糞也，便也，屎也，屎糞也，不潔也(海 82.141)。

[西夏文]寶塔頂上未見白，鳥糞并非是我除(諺 195)。

2441-21 〔來日音 rejr 2.66 音吟〕

[Tangut] 2743

go; march

巡行也。(動)

[Tangut] ruɔ 2.80 lhuị 2.66〔繞吟〕繞行(同49B4)。

[Tangut] 繞者繞行也，繞行繞巡也(海11.162)。

2441-22 〔舌頭音 du̥ 2.51 音奴〕

[Tangut] 2744

intestines

腸也。(名)

[Tangut] ba 2.17 nu̥ 2.51〔未奴〕腸肚(同15A3)。

[Tangut] 胃：寬旁腹腸；胃者腹腸中胃之謂(雜4.142)。

[Tangut] 腸肚，[Tangut] 腹胃(字26)。

〔齒頭音 zer 2.71 音祀〕

[Tangut] 2745

sunshade; umbrella

①曝也。(名)

[Tangut] nĭə 1.32 zə̥i 2.71〔泥祀〕曝曬(同52A6)。

②傘也。

[Tangut] 假使波羅葉，以此為傘蓋(一48)。

[Tangut] 張一傘蓋，懸一繒幡(八188)。

〔舌頭音 tji̥ 1.69 [Tangut] 底合乞切 音低〕

[Tangut] 2746

very fast; rapidly

急速、疾也。(形)

[Tangut] tiur 1.69 tiɛ 1.61〔低跌〕急速(同16B4)。

[Tangut] 急：〔低〕旁從速；急者急速也，迅速也，疾也，急速也，迅速也，不慢之謂 [illegible]

[Tangut] 速者急速也，迅速也，速也，疾也，立即也，不慢之謂也(海67.162)。

[Tangut] 急者急速也，為迅速也(海28.251)。

[Tangut] 嚴駕往前進(十356)。

[Tangut] 匆忙至王所(十358)。

[Tangut] 即迅駕馳望前路(十362)。

[Tangut] 倍道兼行(孫480)。

〔舌頭音 dej 2.34 音尼〕

[Tangut] 2747

detest; loathe

嫌惡也。(動)

[Tangut] dzĭou 2.44 nei 2.34〔"尼卒"尼〕嫌人(同13A5)。

[Tangut] 嫌者嫌惡也，嫌也，誹謗也，詆毀也，揚惡隱善也(海40.241)。

[Tangut] 謗者誹謗也，罵也，嫌惡也，嫌也，互相惡言為毀威儀之謂(海58.111)。

[Tangut] 嫌心(目得迦)。

[Tangut] 辯才傳教，智人勿嫌(銘23)。

〔正齒音 tśhja 2.16 音徹〕

[Tangut] 2748

morals; virtue

①德也。(名)

[Tangut] tɕie 1.42 tɕhĭa 2.16〔正徹〕正德(同35A1)。

[Tangut] 正者心正也，正直也，正德也，為忠德者也(海17.162)。

[Tangut]〔"尼正""尼責"徹耶 領"尼卒""尼祖""尼卒"〕行行稟德，國人敬愛(珠274)。

[illegible]元德，[illegible]正德(西夏年號)(聶Ⅱ 40)。

②正也。

[illegible]〔特續腮徹〕如此清正(珠 322)。

[illegible]正行邪行(銘 23)。

[illegible]正以治(孫 547)。

[illegible]正理要語(本 145)。

③貞也。

[illegible] 貞觀壬午二年(考 20)。

[illegible] 貞觀玉鏡統(本 128)。

④平也。

[illegible] 真實證明真實平等(三 80)。

[illegible] 於親及非親，平等觀一切(八 224)。

⑤靜也。

[illegible]柔而靜(六韜、聶Ⅱ 142)。

〔正齒音 tśji 1.10 [illegible]朱夷切 音知〕

2441/22 [illegible] 2749

know

知也。(動)(漢語借詞)

[illegible] tɕie 1.10 xui 2.30〔知慧〕知慧(同 35A6)。

[illegible] 知：心旁從知；知者知聞解做與漢語音相同(海 15.141)。

〔喉音 ɣu 1.4 [illegible] 乙谷切 音吳(胡)〕

[illegible] 2750

head

①頭、首也。(名)

[illegible] ɣuo 1.4 lĭu 2.52〔吳六〕頭腦(同 41B2)。

[illegible] 頭：從上端領；頭者腦也，頂也，端領所至處也(海 10.232)。[illegible] 項者頭項也，項之謂也(海 68.153)。

[illegible] 頭監(銘 20)，勾當(粹 28)。

[illegible] 頭髮(十 346)。[illegible] 骷髏(涅盤Ⅺ)。

[illegible] 周圓(大 3)，周匝(華 1)。

②上也。

[illegible] 圍裙長二尺五寸，下寬二尺四寸，上寬一尺七寸(典二 539)。

③與[illegible]連用具有"投降"之義。例如：

[illegible] 劉章便出投降劉備(林 173)。

[illegible] 以輕率部下，投歸吳國(林 203)。

〔喉音 ɣu 1.4 [illegible] 乙谷切 音吳(胡)〕

[illegible] 2751

surname

〔胡〕、〔吳〕族姓也。(音)

[illegible] ɣuo 1.4 lŏ 2.47〔胡龍〕(西夏先人名)(同 41B2)。

[illegible]〔胡〕：清旁從〔胡〕；〔胡〕者〔勒胡〕子中有，〔胡龍(吳郎)〕之謂也(海 10.241)。

〔來日音 ljị 2.60 [illegible] 略謝切 音力〕

[illegible] 2752

rapid；swift

迅速也。(形)

[illegible] dzer 1.86 lĭeị 2.60〔截力〕迅速(同 46B1)。

[illegible] 急者急速也，迅速也，疾也，急速也，迅速也，不慢之謂(海 76.171)。

[illegible]

[illegible]迅者星速也，迅速也，急也，立即也，不遲之謂也(海 27132)。

[illegible]急者迅速也，急也，急速也，突然也，不慢義(雜 4.251)。

[illegible]勇壯疾速(四 142)。

2441/22 [illegible] 2753

〔來日音 lhew 2.41 [illegible]吶忒切 音勒〕

have; exist

有、在也。(動)

[illegible] dĭu 1.3 lhəu 2.41〔杜勒〕同有(同 48A1)。

[illegible]有：富旁從多；有者有也，多顆也，多也，衆多也，甚多也，衆有主之謂也(雜 20.261)

[illegible]有者有也，衆多也，不無之謂也(海 8.271)。

[illegible]平等顯現有光明(五 208)。

[illegible]有勤難修行(孔 224)。

[illegible]眉間常有白毫光(五 208)。

〔正齒音 tśhjo 1.51 [illegible]赤汪切 音昌〕

[illegible] 2754

exist; have

在、有、盛、係也。(動)

[illegible] tɕhĭu 1.2 tɕhĭo 1.51〔處昌〕懷有、同有(同 36A3)。

[illegible]在：從陷從有；在者有也，盛入、裝入之謂(海 57.262)。

[illegible]住者居也，安也，在也，息也，不行遣之義也(雜 6.172)。

[illegible]懷者有也，盛也，入內之義是也(海 7.231)。

[illegible]安者停息也，住也，住也，係也，住也，不混亂之義是也(海 10.161)。

〔來日音 lwər 2.76 音洛〕

[illegible] 2755

surname

〔洛〕族姓也。(音)

[illegible] luə 2.76 mer 1.86 mu 2.25〔洛彌没〕〔洛〕：族姓(同 48B5)。

〔重唇音 ber 1.77 [illegible]謀吟切 音并(倍)〕

[illegible] 2756

奬賜也。(動)

[illegible] bĭu 1.3 bạ̣i 1.77〔謀倍〕奉賜(同 9A6)。

[illegible]賜：〔謀〕旁從〔吟〕；賜者奬賜突出為授之謂也(海 81.262)。

〔來日音 ror 2.80 音繞〕

[illegible] 2757

circle

①繞也。(動)

[illegible] ruɔ 2.80 rụi 2.66〔繞如〕繞行(同 49B2)。

[illegible]巡者巡邏也，繞行圍巡也(海 11.162)。

[illegible]頂禮右繞(十 318)。

[illegible]右繞三匝，退坐一面(十 4)。

②斂也。

[illegible]蒐者聚也，集也，匯也，結合也，合也，令斂也(海 19.152)。

[illegible]蒐者蒐集也，斂也，結合之謂也(海

48.221)。

[Tangut] 聚斂(論語XI、麟Ⅱ90)。

③互也。

[Tangut] 式者儀式也,律也,互相律禮為之謂也(雜14.271)。

2441/22

〔牙音 khwa 2.14 音卡〕

[Tangut] 2758

enclose

圍也。(動)

[Tangut] nĭe 1.74 kha 2.17〔你恰〕圍獸、圍獵(同24B5)。

[Tangut] 圍者圍也,繞也,包也,圍也,圍也,作圈之謂(海75.162)。

[Tangut] 圈者國土也,山河也,圍也,圓也,圈中之謂(海78.171)。

〔正齒音 tśjo 1.51 音章〕

[Tangut] 2759

chaotic

混亂也。(形)

[Tangut] tɕiɒ̃ 1.51 tɕiɒ̃ 1.51〔章章〕混亂(同37B17)。

[Tangut] 亂:從液從紛;亂者雜亂也,紛亂也,混亂紛紛之謂(海57.251)。

〔(聲韻不詳)〕

[Tangut] 2760

hard

難也。(形)

[Tangut] 入室緝盜憑證據,外出逃難尋住處(諺159)。

(按:此字僅見於《對偶諺語集錦》,其它詞書未見。)

〔來日音 lew 2.38 音洛〕

[Tangut] 2761

confused

①紛亂也。(形)

[Tangut] ləu 2.38 ləu 2.38〔洛洛〕鬱鬱、紛紛(同48A6)。

[Tangut] 亂者雜亂也,紛亂也,雜亂紛紛之謂(海57.251)。

[Tangut] 香氣常芬馥(九258)。

[Tangut] 香氣芬馥皆周遍(九234)。

[Tangut] 天花亂墜(十336)。

[Tangut] 繽紛亂墜(十334)。

[Tangut] 臭烟蓬勃(魏Ⅱ)。

②螢螢也。

[Tangut] 螢螢青蠅止於番(類137)。

③鬱鬱也。

[Tangut] 望見吳軍鬱鬱然而來(類60)。

〔齒頭音 sja 2.17 音塞〕

[Tangut] 2762

detest

嫌惡也。(動)

[Tangut] phə 1.31 sɛ 2.17〔波塞〕嫌惡、厭惡(同31B6)。

[Tangut] 惡者嫌惡也,嫌也,誹謗也,詆毁也,毁譽揚惡也(海40.241)。

[Tangut] 謗者謗毁也,罵也,嫌惡也,厭也,互相詆毁,破壞威信之謂(海58.111)。

2441/24

〔喉音 ɣu 1.4 [Tangut] 乙谷切 音吳(胡)〕

[Tangut] 2763

evening

晚、夕也。(名)

[Tangut] lĭɛ 2.53 ɣuo 1.4〔賴吳〕晚夕(同41B2、珠095)。

[Tangut]

[Tangut] 夕：〔吳〕旁從黑；夕者晚夕也，暮黑也，晚也，日落後時之謂(海 10.242)。

[Tangut] 晚者晚夜也，晚夕也，晚也，日沒後為夜時是也(海 39.113)。

[Tangut] 天黑者晚黑也，晚夕也，晚也，晚也，日沒後成夜時之謂(海 42.132)。

[Tangut] 尊者神通一夜終(語 163)。

[Tangut] 傍晚日曬不乾，垂老子難得益(諺 202)。

2441 24 [Tangut] 2764

〔重脣音 mur 1.75 [Tangut] 未入切 音目〕

vulgar

俗、愚、頑也。(形)

[Tangut] jĭu 2.2 mụ 1.75〔愚目〕凡夫、俗子(同 5B2)。

[Tangut] 俗：愚中〔目〕全；俗者愚也，俗也，愚俗蠢也，愚昧也，愚俗也，不慧嗔恚也(海 80.132)。

[Tangut] 蠢者俗蠢也，愚笨也，拙鈍也，不慧之謂也(海 5.213)。

[Tangut] 凡夫福未滅(銘 12)。

[Tangut] 異真異俗(五 250)。

[Tangut] 隨世俗敬禮法者(文 79)。

[Tangut] 如迷頑化(銘 11)。

[Tangut] 2765

〔舌頭音 njwij 1.36 [Tangut] 餒林切 音寧〕

coagulate

腫、凝結也。(動)

[Tangut] nē 1.36 nē 1.36〔寧寧〕紅腫、血凝(同 18B5)。

[Tangut] 凝：地旁血全；凝者凝也，血已連之謂也(海 48.243)。

[Tangut] 凝者凝也，血凝之謂(海 84.231)。

[Tangut] 顒者卜骨所顒有凝積(隆起)也(海 55.132)。

[Tangut] 2766

〔牙音 kjiwr 1.88 [Tangut] 菊乙切 音勾〕

wild duck

鷺鷥鳥也。(名)

[Tangut] kīəu 1.88 ṇīu 2.10〔勾女〕鷺鷥鶴(同 23A4、珠 166)。

[Tangut] 鷺鷥：禽旁從〔勾〕；鷺鷥者飛禽鷺鷥之謂也(海 90.231)。

[Tangut] 2767

〔喉音 ɣa 1.17 音匣、華〕

surname

〔華〕、〔匣〕族姓也。(音)

[Tangut] dzui 2.28 ɣa 1.17〔秫華〕(族姓)(同 42B6)。

[Tangut]〔匣〕：如中從俗；匣者〔秫匣〕也，獨也，〔個陸班札〕等之謂也(海 23.262)。

[Tangut] 2768

〔牙音 kjiwr 1.88 [Tangut] 菊乙切 音苟〕

ant

螞蟻也。(名)

[Tangut] kīəu 1.88 tŏ 1.54〔苟冬〕螞蟻(同 23124)。

[Tangut] 蟻：蟲全從〔苟〕；蟻者昆蟲中蟻之

謂(海 90.232)。

[Tangut] 蟲蟻(選 136)。[Tangut] 蟻王(涅槃)。

[Tangut] 蜑蟻城大仙(孔 224)。

[Tangut]

[Tangut]

母蟻雖強，與獅王并非同類；

蒼蠅雖飾，與金翅鳥相不同(賢 186－187)。

2441_25 [Tangut] 2769

〔重唇音 phjo 1.51 [Tangut] 皮苗切 音坡〕

divination scapula

①卜骨、肩梁也。(名)

[Tangut] wĭəu 1.90 phĭou 1.51 〔勿坡〕卜骨、肩梁(同 5A1)。

[Tangut] 卜：鞍旁〔坡〕全；卜者卜骨也，測問吉凶之謂也(海 58.141)。

[Tangut] 梁者鼻梁、肩梁等之謂也(雜 10.151)。

[Tangut] 肩者肩甲與臂交之名肩是(海 70.111)。

[Tangut] 顆者卜骨也，顆有凝積(隆起)也(海 55.132)。

[Tangut] 不得為吏士卜問軍之吉凶(中略、彝 I 394)。

[Tangut] 禁巫祝不得為吏士卜問軍之吉凶(孫 XI、彝 I 394)。

②檢查、造冊也。

[Tangut] 檢查者(典二 672)。

[Tangut] 隨檢查(典二 672)。

[Tangut] 凡同與不同等也要為邊疆三人造冊(典二 596)。

[Tangut] 三種不同的人以造冊除名(典二 595)。

〔來日音 lo 2.42 音盧〕

[Tangut] 2770

crowd; group

群也。(名)

[Tangut] sĭu̯ 2.3 lĭuo 2.42 〔宿盧〕畜群(同 47B5)。

[Tangut] 妄者不約束，不入群則謂妄也(海 61.121)。

[Tangut] 群羊(孫 XI)。[Tangut] 群鹿(涅槃)。

[Tangut] 群生(守護、七佛)，衆生(孔 228)。

[Tangut] 狼犬發狂難合群(賢 166)。

〔重唇音 phie 1.9 [Tangut] 普數切 音白〕

[Tangut] 2771

surname

①〔白〕族姓也。(音)

[Tangut] phi 1.9 mer 1.86 mɯ 2.25 〔白彌沒〕〔白〕：族姓(同 8A7)。

[Tangut] 〔白〕：〔墨〕全從〔列〕；〔白〕者族姓〔白〕之謂也(海 14.131)。

[Tangut] 漢衆僧副緋衣白智宣(銘 25)。

[Tangut] 白文信(粹 59)。

[Tangut]([Tangut])拍板(漢語拍板)(葉 9)。

[Tangut] 白崖山(彝 II 83)。

②音〔彭〕也。

[Tangut] 彭成(孫 461)。

〔齒頭音 dzji 2.60 [Tangut] 集西切 音寂〕

[Tangut] 2772

stand

①站也。(動)

[Tangut] dzĭɛ 1.39 dziei 2.60 〔柴寂〕住立(同 29A3)。

[Tangut] 站：〔集〕旁爪全；站者

住也，立也，不行走之謂也(雜 13.231)。
②吏也。
[illegible]〔囉"尼積"為"尼正"〕司吏行遣(珠 302)。
[illegible]〔囉"尼積""尼倉"局〕司吏都監(珠 286)。
[illegible]案頭司吏(典二 526)。

2441 25 [illegible] 2773
〔牙音 kew 1.43 [illegible]姑壕切 音高〕
farmlamd
疇也。(名)
[illegible] kəu 1.43 rar 1.82〔高羅〕田疇(同 24A4)。(按《同音》舊版本此二字為[illegible]，同音異字。)
[illegible] 疇：地旁司全；疇者田疇也，畦也，開畦種田之謂也(海 53.121)。
[illegible] 畦者疇畦也，疇也，邊上開埂種田之謂也(海 70.252)。

2441 40 [illegible] 2774
〔來日音 rer 2.71 音日〕
weaponry
戈、兵器也。(名)
[illegible] gi̯u 2.3 rə̣i 2.71〔巨日〕兵器(同 48A7)。
[illegible] 戟者兵器也，兵戈也，軍器也，守護用也(雜 14.121)。

[illegible] 2775
〔舌頭音 kew 1.43 音度〕
obey
①服從、歸順也。(動)
[illegible] dəu 2.38 wie 1.10〔度為〕服從、歸順(同 14A12)。
[illegible]歸者降也，樂意歸順之謂(海 73.131)。
[illegible]降者投誠也，樂意歸順之謂也(海 61.212)。
[illegible]燕子歸南海(聖立義海)。
②奔(投)也。
[illegible]子胥奔吳(林 188)。
[illegible]蜀女卓氏奔司馬相如(林 293)。
③及也。
[illegible]及表乃止(兵 4－78)。

[illegible] 2776
〔牙音 gi̯u 2.6 音巨〕
relieve;save
救、濟也。(動)
[illegible] pi̯ə 1.92 ŋiu 2.6〔彼巨〕勸救(同 26B4)。
[illegible] 勸者勸救也，分解爭人也(海 92.132)。
[illegible]諸佛出現去勸救世間凡民(誦 162)。
[illegible]皆能救治(九 272)。
[illegible] 救諸衆生種種疾病(九 274)。
[illegible]救護(關 24)。
[illegible]大悲曠濟(妙 4)。
[illegible]以水濟魚(九 312)。

[illegible] 2777
〔牙音 ŋewr 1.87 [illegible]訛日切 音額〕
ring;sound
震鳴也。(動)
[illegible] ŋi̯ə 1.87 bē 1.36〔額命〕震鳴(同 22B2)。
[illegible]鳴：震旁全響；鳴者震鳴也，鳴響也，迅雷出音之義(海 89.272)。
[illegible]響

者鳴響也，鼓音雷鳴響之謂(海83.122)。

[illegible]〔嚼娘餓"宜則"〕乾坎艮震(珠102)。

[illegible] [illegible]遠離憒鬧(三104)。

[illegible]〔"宜則""夷隔"〕鈴(珠213)。

[illegible] 天樂不鼓自鳴(三122)。

2441
40

〔來日音 rjɨr 1.86 [illegible]叻得切 音吟〕

[illegible]
2778

bone

骨也。(名)

[illegible] lō 2.47 rer 1.86 〔郎吟〕骨骼(同53B2)。

[illegible] 骨：從骨從髓；骨者骨也，體也，肉之為依處也(海89.231)。

[illegible] 髓者骨髓也(雜11.112)。

[illegible] 髏者骨髏也，骼也(海49.211)。

[illegible]〔吟則〕骨節(珠192)。

[illegible] 骨膏及髓腦(九278)。

[illegible] 髑髏(涅盤XI)。

〔牙音 gjɨ 2.28 音技〕

[illegible]
2779

skill; artistry

技也。(名)(漢語借詞)

[illegible] gi 2.28 lĭuō 2.49 〔技龍〕技藝、技能(同22A3)。

[illegible] 藝者才藝也，藝能也，技法也，技能也(海5.251)。

〔牙音 kiow 2.48 音江、絳〕

[illegible]
2780

cape

岬、谷也。(名)

[illegible] liur 2.61 kiō 2.48 〔勒江〕岬地(同26A3)。

[illegible] 谷者坎陷也，岬也，圮地也，穴也，峽也，地難危險之謂也(海10.221)。

[illegible] 圮者圮毀也，坎陷也，谷也，危險也，岬也，難地，上下坎之謂(海23.141)。

[illegible]…… [illegible] 坑者坎陷也，……岬也，險地，危安之謂也(海60.132)。

〔舌頭音 njij 2.33 音寧〕

[illegible]
2781

weapon

戈、械、槍、劍、箭……兵器也。(名)

[illegible] dzĭu 2.3 nē 2.33 〔族寧〕兵器(同16A3)。

[illegible] 槍者兵器槍之名是(海71.211)。

[illegible] 劍者利器也，刀劍兵器名也(雜17.252)。

[illegible] 兵器者兵戈也，劍也，兵也，鉞也，刀槍兵器之名是(海17.142)。

[illegible] 干戈皆不行，二軍心生歡(九248)。

[illegible] 武器不利友誼深(諺160)。

[illegible] 不算執械盜竊(典二382)。

〔牙音 khji 2.10 音氣〕

[illegible]
2782

gas

①氣也。(名)(漢語借詞)

[illegible] ləu 1.43 khi 2.10 〔陸氣〕同氣(同22A5)。

[illegible] 騰者氣騰騰也，氣如霧也(海54.171)。

□□口氣(蓮XI)。□□毒氣(蓮Ⅲ16)。

□□〔其遏〕蒸餅(珠333)。

②音〔溪〕、〔忌〕、〔綺〕、〔豎〕也。

□□□□五溪蠻國(孫499)。

□□□曹溪山(六祖)。

□□(□□□□)琴(漢語綺琴)(棠9)。

□□□□趙州諸豎(雜Ⅱ165)。

□□□□田忌信然之(孫573)。

③音〔器〕(珠232)、〔其〕(珠294)、〔起〕(珠105)、〔豈〕(珠373)、〔豎〕(珠082)。

2441/42

□ 2783

〔來日音 lhjwịj 1.61 □□□ 吻丁切 音吟〕

face

面容、臉面也。(名)

□□ lhiẹ̌ 1.61 nịẹ 2.68 〔吟尼〕面容(同48A1)。

□ □□□□ □□□□□□面:〔吟〕旁從前;面者容也,臉也(雜9.241)。

□ □□□□□羊不愛臉光愛酪汁(𦴓164)。

〔正齒音 dźjwo 1.48 □□□ 鄭昌切 音杖〕

□ 2784

bright; light

明、聰也。(形)

□□ bǐu 1.2 dzǐǒ 1.48 〔謀杖〕明達(同37B1)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□明:從悟從明;明者明達也,亮也,又智慧之亦謂也(雜7.171)。

□□□□□□□□□□□□亮者明達也,此方所視彼方見之謂(海71.161)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 欽者心澄也,恭敬也,明達之謂也(海87.212)。

□□□□□□□亦令聰辯具聞持(七140)。

〔舌頭音 tew 2.41 音忒〕

□ 2785

scheme; strategy

謀略、計策也。(名)

□□ dza 2.14 təu 2.41 〔雜忒〕計謀(同14B6)。

□□□□□□□□□□□□隨者意也,計也,謀也,欲之謂也(海19.151)。

□□□□□□□□□□□□中者中也,謀不偏斜中上之謂(海68.151)。

□□□□□□□□□□□□□□著者著也,為謀上著不偏斜之謂也(海74.151)。

〔舌頭音 nju 2.3 □□□ 你足切 音女〕

□ 2786

livestock; domestic animal

畜牲也。(名)

□□ nǐu̱ 2.3 dəu 2.41 〔女獨〕良畜(同12A6)。

□□□□□□□□□□□□畜者牲畜也,所為畜牧養之謂(雜14.131)。

□□□□□□□□□□□□□牲畜者畜獸兩種中牲畜之謂也(海88.221)。

□□□□□□□□□□□□裘者畜獸皮做衣服則裘名是(海18.221)。

〔舌頭音 tụ 1.58 □□□ 底度切 音都〕

□ 2787

net

網、羅也。(名)

□□ tụ 1.58 rəī 2.71 〔都吟〕羅網(同17A3)。

□□□□□ □□□□□□

□□□□□□□□:草旁從羂;網者羂也,羅也,捕飛鳥、野獸等用也(海 63.141)。

□□□□□□□□□□□網者網也,羂也,捕物用也(海 65.141)。

□□□□〔没者勒吟〕天羅,地網(珠 065)。

□□□□□□□□□□□帝手賜酒,湯藥已服,不患病(歌 8)。

□□□□十寶欄楯(彝 II 42)。

2441/42

〔舌頭音 dej 2.34 音艻〕

□ 2788

grass name

〔艻〕草名也。(音)

□□ ne 2.34 tu 1.1〔艻肚〕(草名)(同 13A5)。

〔輕唇音 wjor 2.81 音窩〕

□ 2789

nest

窩、巢也。(名)(漢語借詞)

□□ wĭọu 2.81 wĭọu 2.81〔窩窩〕巢窩(同 11A2)。

□□□□□□□□□□□□窩(凹)者窩也,井、坑、渠口為窩(凹)之謂(海 53.272)。

2441/44

〔舌頭音 djɨ 2.28 音狄〕

□ 2790

surname

匈奴也。(名)

□□ di 2.28 kĭə̣ 1.92〔狄骨〕匈奴(同 13B2)。

□□□□□□□□〔骨〕者族姓〔狄骨〕(匈奴)之謂(海 92.142)。

□□□□□□□□□□蘇武留居匈奴十九年(林 172)。

〔牙音 khju 2.3 音去〕

□ 2791

request; ask

①請來也。(動)

□□ khĭu 2.3 rie 2.68〔去芮〕請來(同

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□來者招來也,請來也,喚來也,請來也,令來之謂(雜 10.221)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□請來者請來也,召喚也,請也,召也,叫也,歸也,令來之義(海 85.241)。

②音〔去〕、〔遽〕、〔鉅〕、〔巨〕、〔瞿〕、〔恪〕也。

□□□遽伯玉(論 15.30)。

□□洪鉅(林 262)。

□□□□□□□范式又名巨卿(林 155)。

□□□□□□□張忠又名巨和(林 218)。

□□□□瞿摩塗地(六 56、八 168)。

□□□恪文謹(林 110)。

□□□諸葛恪(林 110)。

□□□□□□□□□□□□□北狄,東接九夷,西至佉盧戎國(林 292)。

③音〔具〕(珠 322)、〔渠〕(珠 121)、〔局〕(珠 301)、〔去〕(珠 112)。

④音〔距〕、〔曲〕、〔邛〕(音 196)。

〔牙音 kjiw 1.45 □□□□油切 音鳩〕

□ 2792

grass name

〔鳩〕草名也。(音)

□□ ɕia̱ 2.16 kĭəu 1.45〔莎鳩〕(草名)(同 22B4)。

□□□□□□□□□□□□□〔鳩〕:草旁從〔鳩〕;〔鳩〕者草名〔莎鳩〕之謂(海 54.142)。

〔牙音 khwa 2.14 音恰〕

□ 2793

grass name

〔恰〕草名也。(音)

□□ kha 2.14 nē 2.33〔恰能〕(草名)(同

24B5)。

[西夏文]

[西夏文]

君不要惱，旅牧宿遠程，天會下雨；

婦不要愁，青飼草料出，牛會有乳(諺188)。

2441 45

〔來日音 rjar 2.74 音囉〕

2794 [西夏文]

grass name

〔囉〕草名也。(音)

[西夏文] rĭar 2.74 wi 2.7〔囉葦〕(草名)(同53B2)。

〔來日音 rur 1.75 [西夏文] 日(叻)目切音茹〕

2795 [西夏文]

herd; herbage

放牧、牧草也。(動、名)

[西夏文] ru̥ 1.75 ɕiə ?〔茹悉〕牧草(同47A1)。

[西夏文] 牧：牧旁從〔茹〕；牧者牧也，吃蔬牧草之謂(海80.241)。

[西夏文] 牧地掘井畜不渴(諺167)。

[西夏文]

無井汲水母牛知，無放牧處兒童曉(諺206)。

[西夏文]

童不要怒，放牧宿遠程，天會下雨(諺188)。

2441 50

〔來日音 rjijr 2.68 音領〕

2796 [西夏文]

surname

〔領〕、〔翎〕族姓也。(音)

[西夏文] līẽ 2.68 bĭu 1.2〔領哺〕(族姓)(同47B2)。

[西夏文]〔紐〕者族姓〔紐領〕之謂(海8.262)。

[西夏文]領勝，[西夏文]羽翎，[西夏文]稅領(字17)。

[西夏文]

[西夏文]

羽領已拔，瞬眼難飛；

當面已說，心不後悔(諺178)。

〔來日音 lho(聲調不詳)音勞〕

2797 [西夏文]

come

出、過也。(動)

[西夏文] 薰者穴中動物不出時以火烟令出之謂(海12.151)。

[西夏文] 往者往來也，出入也，往來之謂(海37.142)。

[西夏文] 出入自在(四152)。

[西夏文] 特出功業(華2)。

[西夏文] 願出離生死(十350)。

[西夏文] 彼入我出，彼出我入(孫24)。

〔喉音 jir 2.72 音易〕

2798 [西夏文]

hundred

百也。(數)

[西夏文] ŋi̥ə̥ 2.78 ji̥ə 2.72〔額易〕數百(同43A6)。

[西夏文] 千者千仟也，數十百則千之謂(海63.142)。

[西夏文] 頃者百畝為一頃也(雜15.272)。

[西夏文]〔"尼卒""哆將"易荀 折閤怛"哆則"〕人壽百歲，七十者稀(珠351)。

[西夏文]百千萬年(邁170)。

2441 55

〔舌頭音 dwə̥ 1.31 [西夏文] 杜屋切 音突〕

2799 [西夏文]

protrudent

突、凸也。(形)(漢語借詞)

[西夏文] duə 1.31 the 2.33〔突吞〕突挺(同18B6)。

[西夏字]地旁〔今〕全；突者嘴也，尖也，臺也，已挺之謂也，上聲是(海 41.141)。

[西夏字]嘴者唇也，突也，尖也(海 10.151)。

[西夏字]境者界也，已挺(?)之謂(海 41.141)。

2441 72 [西夏字] 2800

〔喉音 xjwā 1.26 [西夏字]許卷切 音去、玄、縣〕

county

①縣也。(名)(漢語借詞)

[西夏字] xiua 1.26 xiu 1.3 kiua 1.26〔縣許卷(切)〕(同 46A2)。

[西夏字] 涇州平涼縣(孫Ⅸ)。

[西夏字]定遠縣，

[西夏字]懷遠縣，

[西夏字]臨河縣，

[西夏字]保靜縣(典三 429)。

②音〔玄〕、〔元〕也。

[西夏字]玄齡(聶Ⅱ312)。

[西夏字]桓玄(林 110)。[西夏字]謝元(孫 661)。

2441 74 [西夏字] 2801

〔來日音 lhu 2.5 [西夏字]力托切 音郎〕

marrow

髓也。(名)

[西夏字] rer 1.86 lhu 2.5〔日郎〕骨髓(同 55B7)。

[西夏字]髓：心旁從骨；髓者骨髓也；又竹蘆等之中心亦有髓也(雜 11.112)。

[西夏字]今見汝，則病已入骨髓(林 331)。

[西夏字]〔玉郎〕筋髓(珠 193)。

[西夏字] 膏骨及髓腦(九 278)。

[西夏字]食髓者(壯嚴)。

2441 75 [西夏字] 2802

〔牙音 khjij 1.39 [西夏字]屈些切 音篋〕

difficult

難也。(動)

[西夏字] khiẽ 1.39 wie 1.10〔篋為〕難為(同 24A4)。

[西夏字]難：心旁從重；難者所奉事務難，為艱難之謂(海 50.142)。

2441 90 [西夏字] 2803

〔正齒音 tśjịr 2.85 音折〕

surname

〔折〕族姓也。(音)

[西夏字] tɕiə 2.85 mer 1.86 mu 2.25〔折彌没〕〔折〕：族姓(同 35B4)。

[西夏字]折名(番姓)(字 18)。

2442 20 [西夏字] 2804

〔重唇音 bju 2.6 音部(謀)〕

mile(1/2)

里(程)也。(名)

[西夏字] liur 2.61 biu 2.6〔勒部〕地里(里程)(同 5B5)。

[西夏字]曹操將兵行十余里(林 228)。

[西夏字]百里而爭利(孫 480)。

[西夏字]一日一夜行三百里(孫 480)。

[西夏字]千里(孫Ⅺ)。

[西夏字]五十里(聶Ⅱ325)。

2442 24 [西夏字] 2805

〔重唇音 bju 2.6 音暮〕

command

①統也。(動)

[西夏字] biu 2.6 dziu 2.3〔暮族"尼足"〕統帥(同 5B5)，將帥(六韜Ⅲ)。

[西夏字]〔正暮囉〕正統司(珠 276)。

[西夏字]〔遏暮囉〕統軍司(珠 281)。

②將也。

[Tangut]〔暮迎〕將星(珠062)。

[Tangut] 主者持有主也，將也，主持也，監壓者之謂(雜14.112)。

[Tangut]宋將郭成(粹19)。

[Tangut]將之罪也(孫子本傳)。

2442 24 [Tangut] 2806

〔來日音 zur 2.69 音誅〕

imperial edict; instruet

①詔、敕也。(名)

[Tangut] dzui 1.30 zụ 2.69 〔序銖〕帝敕(同53A5)。

[Tangut] 言者皇語也，帝言也；又儒語言也，勢敕之謂也(海11.212)。

[Tangut] 奉詔移居定遠(粹32)。

[Tangut]大臣受敕(九310)。

[Tangut]令、敕(典4-51)。

[Tangut]奉詔重校正(蓮1)。

[Tangut]敕感通塔之碑銘(銘9)。

②聖也。

[Tangut]聖禁門(典二676)。

2442 40 [Tangut] 2807

(見[Tangut] 2142 42)

2442 44 [Tangut] 2808

〔來日音 zur 2.69 音茱〕

grass name

〔茱〕草名也。(音)

[Tangut] zụ 2.69 ɕiə 〔茱悉〕(草名)(同53A4)。

2444 00 [Tangut] 2809

〔來日音 la̱ 1.22 [Tangut] 六傲切 音勞〕

cherish

惜也。(動)

[Tangut] ba 2.14 lau 1.22 〔跋勞〕憐惜(同49B6)。

[Tangut] 惜：〔勞〕旁從惜；惜者憐惜也，吝惜也，儉之謂也(海30.142)。

[Tangut] 惜者顧惜也，愛惜也，吝惜也，惜之謂(海81.222)。

2450 57 [Tangut] 2810

〔牙音 khiej 1.34 [Tangut] 枯械切 音客〕

north

朔(北)也。(名)

[Tangut] lɨ 1.29 kiɛ 1.34 〔勒客〕朔風(同28A7、珠085)。

[Tangut]朔：風旁冷旁；朔者朔風冷也，寒冷也(海44.242)。

2451 54 [Tangut] 2811

〔來日音 ljɨ 1.29 [Tangut] 六只切 音勒〕

round bone

圓骨也。(名)

[Tangut] bʉ 2.25 lɨ 1.29 lĭou 1.51 〔没利流〕圓骨頭(同48B4)。

[Tangut]圓骨：〔勒〕旁從骨；圓骨者圓骨頭骨之謂(海36.271)。

[Tangut]圓者骨中圓骨，圓骨頭之謂；又脈中圓脈亦謂(海33.222)。

[Tangut]圓者骨中圓骨頭也(海57.272)。

(按：此字譯文不確，僅供參考。)

2474 50 [Tangut] 2812

〔來日音 rjur 1.76 [Tangut] 日餘切 音汝〕

cherish

惜也。(動)

[Tangut] ŋ̊ĭa 2.48 rɪụ 1.76 〔牲汝〕吝惜(同51A3)。

[Tangut]

□□□□□□□惜:〔汝〕旁從惜;惜者顧惜也,愛惜也,吝惜也,惜之謂(海 81.222)。

2481/22 □ 2813

〔喉音 ɣu 2.4 □□□乙聱切 音吳(胡)〕

emperor

君、皇也。(名)

□□ thi 2.28 ɣuo 2.4〔帝胡〕皇帝(同 41B2)。

□□□□□□□□□□□□□君者帝也,皇上也,天子也,國主是也(海 68.262)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 子者天子也,帝君主也,君也,官也,王也,主宰也,主持國家也(海 77.161)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 帝者君主也,君也,皇帝也,官也,君主國主也,天子之謂也(雜 4.143)。

□ 2814

〔來日音 lhjị 2.60 音力〕

the moon

月也。(名)

□□ bi ? lhĩəi 2.60〔墨力〕日月(同 51B1、珠 046)。

□□□□□□□□□□□月者一個月也,計日用之謂也(海 59.222)。

□□□〔阿力傍〕一個月(珠 112)。

□□□□□□〔張力 吟力 嚕力〕正月,臘月,閏月(珠 112－113)。

2481/24 □ 2815

〔牙音 khu 1.1 □□□氣粗切 音枯〕

tribute; consecrate

①貢獻、供奉也。(動)

□□ tɕiuō 2.49 khu 1.1〔忠枯〕敬獻(同 21A3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 貢:從帝從處;貢者施也,贈也,佛神帝等處饋物供祀之謂也(海 6.122)。

□□□□□□□□□□□□□貢者奉也,施也,媳來匠護者奉施也(海 55.151)。

□□□□奉上宮殿(蓮Ⅲ7)。

□□奉果(蓮Ⅶ)。

②進也。

□□□□進諸佛處(七 84)。

□□□□堅精進佛(過 140)。

□□□□精進勇猛(五 260)。

③奏也。

□□□□天奏音樂(略 3)。

□□□□□□□五音奏樂令不絕(七 112)。

□ 2816

〔來日音 ljo 1.51 □□□勒江切 音良〕

round bone

圓骨也。(名)

□□□ bu 2.25 li 1.29 lĩou 1.51〔孛勒良〕圓骨頭(同 53B5)。

□ □□□□ □□□□□□□圓骨:〔良〕旁從骨;圓骨者骨中圓骨頭也(海 57.272)。

□□□□□□□□圓者圓骨頭骨之謂(海 36.271)。

□□□□□□□□□□□圓者骨中圓球骨,圓骨頭之謂(海 33.222)。

2500/22 □ 2817

〔舌頭音 tew 1.43 □□□都婁切 音斗〕

dim

昏暗也。(形)

□□ ɳiɛ 1.39 tuə 1.43〔寧斗〕胡塗(同 16B6)。

□ □□□□ □□□□□□

[Tangut] 昏暗：暗旁重心；昏者暗也；又智昏沉沉之謂也(海 52.243)。

[Tangut] 愚者白痴也，愚也，昏昏也，使往不肯之謂(海 32.162)。

[Tangut] 傻者愚也，呆也，心重昏昏不做，不往之謂(海 19.142)。

2500 22 [Tangut] 2818

〔牙音 khə̣ 1.68 [Tangut] 枯合切 音刻〕

rock;sway;shake

①搖晃也。(動)

[Tangut] ta̱ 2.17 khu̥ 1.68 〔答刻〕搖晃(同 27A2)。

[Tangut] 搖：斜全晃旁；搖者搖晃也，恍蹶失急也(海 74.242)。

[Tangut] 蹶者跛也，足蹶失也，踉蹌(搖晃)之謂(雜 19.241)。

②喃也。

[Tangut] 口吃者口吃也，喃也，語言不準，紊亂也(海 71.122)。

2500 25 [Tangut] 2819

〔牙音 ka 2.56 [Tangut] 古罨切 音甲〕

uiscipline

①綱紀也。(名)

[Tangut] dziɛ 2.32 kia̤ 2.56 〔蛇甲〕綱紀(同 21B4)。

[Tangut] 綱者綱紀也，束縛用也；又軍紀之亦謂也(雜 17.251)。

[Tangut] 仁義之紀(六韜Ⅰ)。

[Tangut] 明異解脫經之綱(華Ⅲ29)。

[Tangut] 斷魔要論之綱(華Ⅲ 29)。

[Tangut] 十干(聶Ⅰ234)。

[Tangut] 丁者十干中有，與十二支相配也(海 13.211)。

[Tangut] 丙者十干中有，與十二支相配(海 16.241)。

③莖也。

[Tangut] 根莖枝葉(八 182)。

④略也。

[Tangut] 暢佛慧之宏略(聶Ⅰ 234)。

⑤殊也。

[Tangut] 道殊半滿(妙 3)。

⑥貫也。

[Tangut] 予以一貫之(論Ⅹ2)。

⑦秉、政也。

[Tangut] 東方王氏秉政兆也(林 561)。

2501 15 [Tangut] 2820

〔輕唇音 wju̥ 2.52 [Tangut] 為叔切 音沃〕

village;hamlet

村、邑、鄉、里也。(名)

[Tangut] wiu̥ 2.52 wiuo 1.47 〔沃乾〕鄉里(同 10A4)。

[Tangut] 貝者貝也，為分擔也，分串之謂(海 31.121)。

[Tangut] 諸聚落城邑(聶Ⅰ187)。

[Tangut] 比如人飛空邑中(五 234)。

[Tangut] 村邑，[Tangut] 鄉人(聶Ⅰ187)。

[Tangut] 家庭、聚落(壯嚴)。

[Tangut] 言不忠信，行不篤敬，雖州里行乎哉？(論 15、26、27)。

[Tangut] 乃歸鄉里 (林 444)。

2501 17 [Tangut] 2821

〔正齒音 dźjwij 2.32 [Tangut] dz-冷切音甚(尼頃)〕

move; migrate

遷、徙也。(動)

[Tangut] tɕiur 1.69 dzē 2.33〔制甚(尼頃)〕遷徙(同39A6)。

[Tangut] 遷：家旁移全；遷者遷徙也，易居之謂也(雜19.111)。

[Tangut] 徙者遷移也，遷徙家之謂也(海75.241)。

2501 20 [Tangut] 2822

〔喉音 ja 2.18 音牙〕

norn

角也。(名)

[Tangut] khiu 1.28 jĭa 2.18〔乞牙〕犄角(同43A3)。

[Tangut] 角者犄角也，角也，頭上出之謂(海35.251)。

[Tangut] 角者角也，犄也，頭上出之謂也(海68.231)。

[Tangut] 2823

〔重唇音 mə 2.25 音沒〕

give birth go; bear

生、產、誕也。(動)

[Tangut] mu 2.25 wui 1.12〔沒韋〕誕生(同2B6)。

[Tangut] 生者誕生也，生也，產也，生也，生也，出生之謂(海19.112)。

[Tangut] 生者產也，誕生也，產生也，生也，誕也，嬰兒出也(海27.221)。

[Tangut] 產者誕也，生也，誕也，產也，嬰兒出之謂也

(雜17.242)。

[Tangut] 天生院(館10)。

[Tangut] 誕生，[Tangut] 產生，[Tangut] 生育(字23)。

2501 22 [Tangut] 2824

〔喉音 xə 2.25 音喝〕

chinese parasel (tree)

梧桐也。(名)

[Tangut] xu 2.25 thĭuo 2.42〔喝透〕梧桐(同44B7、析65)。

[Tangut] 植梧桐者，以待鳳凰(林297)。

[Tangut] 2825

〔牙音 ŋwər 2.76 音我〕

heal; recover

①愈、消也。(動)

[Tangut] ŋĭuo 2.42 ŋuə 2.76〔無我〕病愈(同21A7)。

[Tangut] 瘡者人身上出不愈也；畜牲身上出則愈也(雜2271)。

[Tangut] 種種方藥治不愈(七114)。

[Tangut] 衆病皆愈(七佛)。

[Tangut] 病即消滅(蓮Ⅳ23)。

②瘥也。

[Tangut] 曹操患頭風，因看陳琳所作檄文遂瘥。曹操曰：愈我疾也(林402)。

[Tangut] 皆令除瘥(三130)。

[Tangut] 勿憂不瘥(蓮Ⅱ16)。

2501 24 [Tangut] 2826

〔來日音 ljij 2.37 音令〕

sun

太陽也。(名)

[Tangut] tīē 1.42 līē 2.37〔丁令〕太陽(同52A4)。

[Tangut] 日者太陽也，日也，東也，為明暖

者也(海 52.122)。

2501 25 □ 2827

〔重唇音 phej 1.33 □□□普梅切 音裴〕

tie up;truss up;bind

①捆、縛、枷、拘也。(動)

□□ phuɛ 1.33 ɕia 1.19〔裴舌〕捆縛(同6B6)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□ 捆:司旁從繫;捆者綁也,縛也,軀幹上縛之謂也(海43.171)。

□□□□□□□□□□□□□□□　繫者繫索也,捆扎也,縛也,記也,纏縛之謂(海27.122)。

□□□□〔"日知"能裴責〕煩惱纏縛(珠354)。

□□□□〔屈野五裴〕枷在獄里(珠305)。

□□□□枷(涅盤II)。

□□□□王法所拘(七120)。

□□□□□□□　六根六境妄生纏縛(五244)。

②紀、方也。

□□□□□□□□□□□ 聖人配文,以為天地經紀(義I 216)。

□□□□□□ 是故方馬埋輪(孫546)。

2501 44 □ 2828

〔重唇音 bə 2.25 音部(謀)〕

hug

抱也。(動)

□□ bu 2.25 tɕiẽ 1.35〔部正〕懷抱(同3A6)。

□□□□□□□ 負:懷抱背上放置之謂(義II 641)。

□□懷抱,□□背負(字23)。

2501 50 □ 2829

〔舌頭音 du 1.4 □□□弟胡切 音杜(奴)〕

...storied building

樓也。(名)

□□ duo 1.4 riẽ 2.37〔奴任〕樓閣(同12A5)。

□　□□□□　□□□□□□□?□□□□□ 樓:高全從〔奴〕;樓者門樓也,樓閣也,閣步?下之謂也(海10.171)。

□□□□□□□□□□□□ 樓者與漢語同音,番語樓之謂(海53.172)。

□□□□〔奴領重野五〕樓閣帳庫(珠216)。

□□□□在高樓上(九306)。

□□□□寢高樓上(十338)。

2502 20 □ 2830

〔舌頭音 dju 1.3 □□□弟速切 音杜(奴)、"泥六"、"泥緑"〕

go to law against sb.;tell

告也。(動)

□□ dĭu̠ 1.3 rie̠ 2.68〔奴芮〕呼告(同17B2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□ 告:不旁從服;告者呼告也,不服也,告之謂(海9.111)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 呼者悲嘆也,呼告也,怨嘆也,悲哀訴事之謂也(海78.271)。

□□□〔"泥緑"能囉〕陳告司(珠283)。

□□□□〔吣囉"尼卓""泥六"〕諸司告狀(珠301)。

□□信度(守護、義I 236)。

2502 44 □ 2831

〔齒頭音 tshwa 1.17 □□□醋娑切 音擦、攢〕

thorn;invade and harass

刺穿、侵擾也。(動)

□□ tsha̠ 1.17 tshɛ 1.33〔擦采〕刺穿、侵擾、勞役(同34A4)。

□　□□□□　□□□□□□

□□□□□□□□□□□□：剛旁刺全；刺者刺穿也，刺也，棘刺也，穿也，細刺已穿之謂（海 24.242）。

□□□□□□□□□□□□□□者侵擾也，互挑釁使不安息之謂（海 43.121）。

□□□□□ 遍體如針刺（十 352）。

□□□□□□□□勞役敵人使不得休（孫Ⅶ）。

□□□□□□□□□□□若有國土被他怨賊常來侵擾（五 260）。

2502/54 □ 2832

〔齒頭音 tshej 1.33 □□□粗賴切 音采〕

invade and harass

侵擾、勞役也。（動）

□□ tsha 1.17 tshe 1.33〔擦采〕刺穿、侵擾（同 33A4）。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□侵：勞圈從惱；侵者侵擾也，互挑釁使不安息之謂（海 43.121）。

□□□□□□□□□□ 逼者逼迫也，侵擾相迫也（海 70.242）。

□□□□勞役敵人（孫Ⅶ、蟲 212）。

2504/20 □ 2833

〔舌頭音 djɨj 2.37 音定〕

calm

定也。（形）（漢語借詞）

□□ duo 1.4 diẽ 2.37〔度定〕安定（同 17A2）。

□□□□□ 禪者禪定也（海 32.221）。

□□□□〔寧為"魚各"七〕入定誦咒（珠 215）。

□□□□〔丈你乜力〕方得心定（珠 346）。

□□□□□□□□ 國境安靖，人民安樂（銘 23）。

□□□□國土安泰（六 22）。

□□□必意佛（遍 167）。

2504/50 □ 2834

〔舌頭音 dej 1.33 □□□杜來切 音代〕

surname

〔代〕族姓也。（音）

□□□ dɛ 1.32 mer 1.86 mʉ 2.25〔代彌沒〕〔代〕：族姓（同 19B6）。

□ □□□□ □□□□□□□〔代〕：〔竇〕旁從〔代〕；〔代〕者族姓〔代〕之謂也（海 42.272）。

□□竇代（物 272、字 18）。

2505/17 □ 2835

〔輕唇音 ·wju 2.2 □□□韋東切 音沃〕

surname

〔沃〕族姓也。（音）

□□□ wiu 2.2 mer 1.86 mʉ 2.25〔沃彌沒〕〔沃〕：族姓（同 10A4）。

□□沃狄（字 15）。

□ 2836

〔齒頭音 tsjɨr 2.86 音稷〕

surname

〔稷〕族姓也。（音）

□□□ tsiəi 2.86 mer 1.86 mʉ 2.25〔稷彌沒〕〔稷〕：族姓（同 32A1）。

2505/27 □ 2837

〔重唇音 bu 1.11 □□□別土切 音部〕

surname

〔部〕、〔牟〕族姓也。（音）

□□□ bu 1.1 mer 1.86 mʉ 2.25〔部彌沒〕〔部〕：族姓（同 4B1）。

□ □□□□ □□□□□□□〔牟〕：〔謀〕旁姓全；〔牟〕者族姓〔末牟〕之謂（海 5.211）。

□□衛慕（字 15、化 190）。

2505/47 □ 2838

〔舌頭音 tew 1.43 □□□都婁切 音斗〕

surname

〔斗〕、〔豆〕族姓也。（音）

□□□ tuə 1.43 mer 1.86 mɯ 2.25〔斗彌没〕〔斗〕：族姓（同 16B5）。

□ □□□□ □□□□□□□〔斗〕：〔斗〕旁從族；〔斗〕者族姓〔北斗〕之謂（海 52.242）。

□□米斗，□□戛斗（字 18）。

□□北斗、布斗（字 17）。

2505/47 □ 2839

〔牙音 ko 1.49 □□ □計鳥切 音果〕

surname

〔果〕、〔光〕族姓也。（音）

□□□ kĭuo 1.49 mer 1.86 mɯ 2.25〔果彌没〕〔果〕：族姓（同 24A5）。

□ □□□□ □□□□□□□〔果〕：〔果〕旁從姓：〔果〕者族姓〔果〕之謂也（海 56.172）。

□□光魯（番姓）（字 16）。

□□呂光（孫 540）。

□□□李光弼（孫 460）。

□□□光武帝（孫 482）。

2505/57 □ 2840

（見 □ 7525/57）

2509/14 □ 2841

〔牙音 kha 2.14 音卡〕

intestines

腸也。（名）

□□ wĭu 2.2 kha 2.14〔沃卡〕大小腸（同 26B3、字 26）。

□□□□□□ 腸胃生熟二藏（涅盤Ⅳ、雜Ⅰ186）。

2511/00 □ 2842

〔正齒音 śjwu 1.2 □□ □書餘切 音叔〕

have(take) a rest; rest

休息也。（動）

□□ ɣi 1.9 ɕĭu 1.2〔繫（夷隔）叔〕休息、止息（同 37A5、蓮Ⅱ7）。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□：〔叔〕旁從安；息者歇也，已疲喘息之謂（海 7.272）。

□□□□□□□□ 休者喘息，疲倦歇也（海 54.231）。

□□□□□□□ 坐者坐息住之義也（雜 14.243）。

□□□□□□□□□□ 來委謝者，欲休息也（孫 523）。

□□□□□□□□ 不求安樂止息之想（四 148）。

□□□□□□□□□ 至大竹林，於中憩息（十 324）。

2520/22 □ 2843

〔舌頭音 da 2.56 音達〕

wave

波浪也。（動）

□□ tha 2.17 dĭa 1.63〔塔達〕波動（同 15A4）。

□□□□□□□□□ 波者使波動風擊水之謂（海 22.111）。

2521/20 □ 2844

〔來日音 rjir 2.72 □□ □如邪切 音日、利、叻〕

disease

病也。（名）

□□ mui 2.11 riə 2.72〔每日〕疾病（同 46B5）。（注：《同音》新版本 □ 下注 □，與 □ 同義。）

2521/22 □ 2845

〔齒頭音 sej 1.33 □□ □蘇來切 音腮〕

fat

胖也。（形）

□□ gĭuo 2.42 sɛ 1.33〔輸塞〕浮腫（同 31B2）。

□□□□□□□□

□□□□□□□□

大畜忍讓，小畜發胖；

富商忍讓，貧婦遭殃（諺 174）。

2521 27 □ 2846

〔舌頭音 na 2.19 音那〕

big; folld

洪也。(形)

□□ ze 2.58 nau 2.19〔邪"哆則"那〕洪水(同 17A6、珠 125)。

2521 50 □ 2847

〔喉音·u 2.51 音烏〕

bear; burden

負荷、負擔、背載也。(動)

□□ wu 2.51 wia 2.56〔烏窪〕負擔(同 44B6)。

□□□□負沙擔石(通 170)。

□□□□捨諸重擔(一 2)。

□□□□孝子背母(聖 28)。

□□□□□□□□ 陳平幼時載物渡水(林 226)。

□□□□□□ □□□□□□不負而重債與死,不穿而暖是牲畜(諺 163)。

2522 20 □ 2848

〔齒頭音 dzji 2.60 □□□集西切 音寂(尼積)〕

grave; cemetery

丘、墓也。(名)

□□ dzĭei 2.60 kɛ 1.33〔寂改〕丘墓(同 29A2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□丘:死旁從服;丘者丘墓也,焚人尸處地圈之謂也(雜 13.271)。

□□□□□□□□□□□□□□丘墓者丘墓也,焚死處尸骨所圍之謂(海 43.262)。

□□□□〔桑"尼積""魚骨"落〕三丘五墓(珠 065)。

2524 40 □ 2849

〔來日音 lie 1.66 □□□勒頡切 音肋〕

wash; cleanse

洗、滌也。(動)

□□ zuə 1.84 le 1.66〔俗肋〕洗滌(同 52A3)。

□ □□□ □□□□□□□□□□□□□□洗:從洗動全;洗者洗浴也,洗也,澡浴也,除垢使清淨也(海 72.151)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□濯者洗滌也,洗浴也,滌也,洗也,為除污垢之義是也(雜 5.231)。

□□漱口(聶 I 351)。

□□□□□ 淨澡漱已(八 176)。

2525 47 □ 2850

〔齒頭音 tsju 1.3 □□□子續切 音且、苴〕

surname

〔且〕、〔苴〕族姓也。(音)

□□□ tsĭu 1.3 mer 1.86 mu 2.25〔且彌沒〕〔且〕:族姓(同 33A2)。

□ □□□□ □□□□□□□□〔且〕:〔且〕旁從姓;〔且〕者族姓〔哆且〕之謂(海 9.162)。

□□龍且(孫 460)。□□哆且(字 18)。

□□□□司馬穰苴(孫 461)。

2525 70 □ 2851

〔重唇音 mə 2.25 音沒〕

lubricate

潤、滑也。(形)

□□ mu 2.25 lhĭu 1.3〔沒嚕〕潤酪(同 2B7)。

□□□□□□□□□□ 滑者潤滑也,潤也,酥之謂(海 79.132)。

□□□□□□□□□□ 潤者潤滑也,肉酥油膩也(海 79.111)。

2540 00 □ 2852

〔舌頭音 tha 1.17 □□□突位切 音他〕

Buddha

佛也。(名)

[Tangut] xi 1.29 tha 1.17 〔佛他〕同佛(同13A2)。

[Tangut] 佛:人貫三界;佛者梵語也,番語覺之謂,教化有識者是也(海22.212)。

[Tangut] 佛者西天語也,番語佛及覺謂(海37.152)。

[Tangut]〔"直姑"達精為〕或做佛法(珠205)。

[Tangut]〔"六丁"達拏精〕諸佛菩薩(珠206)。

2540 44 [Tangut] 2853

〔齒頭音 tshow 1.54 [Tangut] 粗相切 音蒼〕

chop; cut

斬也。(動)

[Tangut] tshō 1.54 dzer 1.86 〔蒼賊〕斬割(同29A5)。

[Tangut] 斬:〔蒼〕旁割旁;斬者斬割也,斷也,切也,切斷也,切也,裂也(海60.152)。

[Tangut] 斬者斬斷也,切斷也,切碎也,切也,分離之謂也(雜4.242)。

[Tangut] 斬者切斷也,碎也,切、割斷、分離、折也(海90.112)。

2541 00 [Tangut] 2854

〔齒頭音 dzji 2.60 [Tangut] 集西切 音寂(尼精)〕

cover; surname

①遮蓋也。(動)

[Tangut] 遮:從安從住;遮者遮避也,覆蓋也,遮蓋也;又族姓之謂(雜13.251)。

②音〔寂〕、〔坐〕也。

[Tangut] dzïei 2.60 mer 1.86 mu 2.25 〔寂彌沒〕〔寂〕:族姓(同29A2)。

[Tangut] 寂利(字18)。[Tangut] 每寂(字15)。

[Tangut] 夏塵(聶Ⅱ58)。

(按:[Tangut]字在《同音》裏屬平聲67韵,但在《文海雜類》裏屬上聲60韵,兩書各异,兹從《雜類》。)

[Tangut] 2855

〔舌頭音 nju 2.3 [Tangut] 你足切 音女〕

fall

降也。(動)

[Tangut] na 1.20 nïu 2.3 〔拏女〕降臨(同12A6)。

[Tangut]〔"尼足""你足"〕雨降(珠105)。

[Tangut] 降落(字12)。

[Tangut] 行處非處(聶Ⅱ311)。

[Tangut] 止於樊(目得迦)。

[Tangut] 鳥起者伏也(孫516)。

2541 20 [Tangut] 2856

〔喉音 xia 2.20 [Tangut] 許嚇切 音曉〕

transliteration

〔曉〕、〔罅〕也。(音)

[Tangut] xiar 2.20 nïu 1.3 xïar 2.20 〔曉:許嚇(切)〕(同40A2)。

2541 22 [Tangut] 2857

〔牙音 ŋo 2.42 音我〕

ill; disease

病、疾也。(名)

[Tangut] rɒr 1.82 ŋïuo 2.42 〔囉我〕疾病(同27A4),病患(珠193)。

[Tangut] 罹者病患也,受苦也,病也,疾也,疾病也,脈塞也,病也,疾也,四大不和合之謂(海86.112)。

[Tangut] 無病長壽(五228)。

[Tangut] 如病人得醫者(連Ⅶ

23)。

[Tangut] 憂疾(過 112)。[Tangut] 生病(五 236)。[Tangut] 目痛，[Tangut] 頭痛，[Tangut] 身病，[Tangut] 心病，[Tangut] 治病(彝Ⅰ20)。

2541/22 [Tangut] 2858

〔來日音 zjir 2.72 音樹〕

long

①長也。(形)

[Tangut] dʑĭou 2.44 zĭọ 1.72〔周樹〕同長(同 47A5)。

[Tangut] 長者長也，不短之謂(雜 7.162)。

[Tangut] 細長者長也，尖細也，長條尖之謂(海 58.171)。

[Tangut] 長夜廻轉衆受苦(五 216)。

②遍也。

[Tangut] 遍體蒙塵土(十 358)。

[Tangut] 或上或下遍於身(五 236)。

③縱也。

[Tangut] 為欲游觀，縱賞山林(十 324)。

[Tangut] 縱廣七千逾繕那(八 184)。

④綿也。

[Tangut] 曼曼綿綿(彝Ⅱ42)。

⑤甲也。

[Tangut] 酒室甲囊(九 294)。

[Tangut] 毛羽脫落，鱗甲傷毀(過 134)。

⑤欄也。

[Tangut] 諸欄楯間(彝Ⅱ42)。

⑥壽也。

[Tangut] 隨氏仁壽(彝Ⅱ42)。

〔來日音 lhioọ 2.63 [Tangut] 叻烏切 音嚕〕

[Tangut] 2859

great-grandson

曾孫、玄孫也。(名)

[Tangut] lhui 1.30 lhuọ 2.63〔縲嚕〕玄孫(同 48B2)。

[Tangut] 曾孫：長旁從長；曾孫者孫也，玄孫也，玄孫也，算輩用也(雜 21.142)。

[Tangut] 孫者子之兒女所生者玄孫之謂(雜 10.112)。

[Tangut] 吳王，鐘之孫也(林 301)。

〔舌頭音 do 1.49 [Tangut] 地羅切 音諾〕

[Tangut] 2860

surname

〔諾〕、〔陀〕族姓也。(音)

[Tangut] dĭuo 1.49 mer 1.86 mʉ 2.25〔諾彌沒〕〔諾〕：族姓(同 14A4)。

[Tangut] 〔諾〕：姓旁〔從〕全；〔諾〕者族姓〔諾斜泊〕之謂也(海 56.151)。

〔齒頭音 tɕhji 1.67 [Tangut] 賊西切 音齊〕

[Tangut] 2861

soil; land

土、己也。(名)

[Tangut] tshĭei 1.67 mē 2.33〔齊酪〕土地(同 33B6)。

[Tangut] 土：地全從居；土者陸地也，大地也，地上也，地也，土地也，土也，衆生依托處是也(海 73.222)。

[Tangut] 土者土也，紅土之謂(海 71.231)。

[Tangut]〔乃令米嵬嵬齊來客乃奴〕甲乙丙丁戊己庚

辛壬癸(珠096)。
□□〔剌龐〕白土(珠231)。
□□國土(存96)。□□土山(蓮Ⅶ23)。

2541/25 □ 2862

〔舌頭音 nji 1.11 □□□能西切 音你〕
family;stable
①家、宅、舍、里也。(名)
□□ ni 1.11 mieĩ 1.14 〔你名〕家宅(同18A4)。
□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□ 家:宅旁居全;家者舍門也,帳也,屋室也,房宅也,庖也,居處也,居住處之謂(海17.111)。
□□□□□□世世願生於我家(五216)。
□□□□俱共還家(九304)。
□□□□□□知五蘊宅悉皆空(五238)。
□□□□□ 住家功德司(典三44)。
□□□□入里乞食(聶Ⅱ94)。
□□村邑(一48), 聚落(蓮Ⅴ14、聶Ⅱ94)。
□□白衣舍,□□出家,□□在家,□□村(聶Ⅱ94)。
②都也。
□□□□□ 都無大於國(聶Ⅱ94)。

2541/40 □ 2863

〔重唇音 bja 2.17 音拔、未〕
saddle
鞍也。(名)
□□ ba 2.17 jiẹi 2.60 〔拔易〕馬鞍(同5A6)。
□□□□□□□□□□□馬鞍木者馬鞍上所置鞍橋木之謂(雜3.121)。

□ 2864

〔齒頭音 sji 1.11 □□□續祗切 音西〕
surname
〔西〕、〔息〕族姓也。(音)
□□ si 1.11 lu 1.58 〔西陸〕(族姓)(同29B6、字17)。
□□□□□、□□□□□□□□〔西〕:姓頭〔西〕圈;〔西〕者族姓〔西陸〕之謂(海17.252)。

□ 2865

〔舌頭音 du 1.4 □□□弟胡切 音杜(奴)〕
peaceful
安、康、寧、靖也。(形)
□□ duo 1.4 die 2.37 〔奴乜〕安定(同12A5)。
□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□安:置旁從住;安者止息也,住也,系也,住也,不混亂之義是也(海10.161)。
□□□□國土靖泰(六22)。
□□□□人民安樂(銘23)。
□□□□□ 人民得泰安(八226)。
□□□□永康年間(妙1)。
□□□□□□ 雍寧丁酉四年(考26)。
□□□□□□ 天安禮定二年(名15、粹M108)。

□ 2866

〔重唇音 pjij 1.62 □□□彼丁切 音兵〕
physical strength
膂力也。(名)
□□ kiẽ 1.34 piẽ 1.62 〔介兵〕臂腕力膂力(同5A7)。
□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□膂力:受旁從安;膂力者腕力剛,膂力強勁也;又拉滿足為滿之謂(海68.241)。

2541/42 □ 2867

〔牙音 kiej 2.31 音介〕
suffix
子也。(助)

[西夏文] ŋĭua 1.14 kiɛ 2.31〔我介〕男子(同21B4),君子(貞觀)。

[西夏文] 君者與漢語同;番語君子之謂也(海21.222)。

[西夏文] 男者君子也,男子也,男子巧人也(海92.241)。

[西夏文] 男子大志立珍墳,女子子全捧金盆(諺157)。

[西夏文] 男子入贇山上箭,女子出嫁江底石(諺169)。

(按此為男子、女子之子,後綴、語尾也。)

2541 42 [西夏文] 2868

〔重唇音 be 1.8 [西夏文]謀(部)悉切 音比〕

disease

病也。(名)

[西夏文] tsu 1.75 bi 1.8〔卒比〕病患(同7B1)。

[西夏文] 病:〔比〕全從患;病者病患也,病也,疾病也,患也,病也,病也,四大不合之謂(海13.111)。

[西夏文] 病者病患也,疾也,患病也,病苦也,患病死之謂(海50.172)。

[西夏文] 病者病患也,受罪也,疾病也,患也,疾病四大不合和也(海54.222)。

2541 44 [西夏文] 2869

〔來日音 lhjor 1.94 [西夏文]嘞守切 音寥、量〕

surname

〔寥〕、〔量〕族姓也。(音)

[西夏文] lhĭua 1.94 mer 1.86 mʉ 2.25〔量彌沒〕:〔量〕:族姓(同48B3)。

[西夏文] 〔量〕:姓旁〔量〕全;〔量〕者族姓〔量〕之謂也(雜21.161)。

[西夏文] 呂良(字18)。

2542 00 [西夏文] 2870

〔重唇音 bo 2.42 音勃〕

surname

〔勃〕族姓也。(音)

[西夏文] bĭuo 2.42 mer 1.86 mʉ 2.25〔勃彌沒〕〔勃〕:族姓(同6A4)。

〔喉音 ɣjɨ 1.69 [西夏文]餘赤切 音頡〕

[西夏文] 2871

tile; pottery

瓦、陶也。(名)

[西夏文] ɣiʉr 1.69 pĭu 2.3〔頡補〕燒瓦(同42A1)。

[西夏文] 瓦:泥中燒旁;瓦者揉合土燒泥則名瓦是也(海76.121)。

[西夏文] 陶者陶器也,瓦器之謂也(海25.233)。

[西夏文] 樹貫瓦色如飛禽(銘18)。

[西夏文] 修塔瓦匠頭監僧主張梵男(銘25)。

[西夏文] 磚瓦庫(典四439)。

[西夏文] 陶家輪(壯嚴)。

[西夏文] 磚瓦(蓮I2)。[西夏文] 陶鉢(字28)。

2542 22 [西夏文] 2872

〔輕唇音 wē 1.15 [西夏文]為等切 音文、溫〕

surmname

〔溫〕、〔文〕族姓也。(音)

[西夏文] wē 1.15 dziou 2.44 mĭɛ 2.35〔溫"尼卒"名〕〔溫〕:人名(同11A1)。

[西夏文] 〔溫〕:〔問〕旁從〔文〕;〔溫〕者漢族

姓之謂也(海 20.252)。

[Tangut] 溫序(林 106)。

2542 22 [Tangut] 2873

〔輕唇音 wē 1.15 [Tangut] 為等切 音文〕

place name

〔文〕、〔汶〕地名也。(音)

[Tangut] wē 1.15 liur 2.61 miε 2.35〔文勒名〕〔文〕:地名(同 11A1)。

[Tangut]〔文〕:鳥旁從〔溫〕;〔文〕者地名〔文瑊〕之謂(海 20.253)。

2542 40 [Tangut] 2874

〔齒頭音 so 2.42 音桑〕

servant; lackey

①奴僕也。(名)

[Tangut] sïuo 2.42 wi 2.7〔桑偉〕奴僕(同 29B3)。

[Tangut] 僮者僮僕也，奴僕也，僕役也，奴僕也(雜 19.152)。

[Tangut] 奴者奴也，傭人也，奴僕也，僮僕也，奴婢之謂也(海 11.141)。

②音〔桑〕也。

[Tangut] 桑薩(漢姓)(字 21)。

[Tangut] 桑田巫(林 111)。

[Tangut] 2875

〔來日音(聲韵未詳)〕

pointed end; point

①尖、端也。(名)

[Tangut]〔??〕尖端(同 54B1)。

[Tangut] 尖者尖也，端也，稍也，光滑也，長之謂(雜 21.111)。

[Tangut] 尖薄者尖薄也，尖端頭稍之謂也(雜 10.171)。

[Tangut] 尖細者尖端也，尖也，端也(海 90.162)。

②擢也。

[Tangut] 擢幹(華Ⅲ198)。

[Tangut] 擢(華 252)。

2544 00 [Tangut] 2876

〔舌頭音 dji 2.44 [Tangut] 濱七切 音禘(尼)〕

surname

〔禘〕族姓也。(音)

[Tangut] di 1.30 dɒ 1.54〔禘達(尼那)〕(族姓)(同 13B1)。

[Tangut]〔尼〕:姓旁從〔代〕;〔尼〕者族姓〔尼那〕之謂(海 38.151)。

[Tangut] 邪者歪也；又族姓〔尼那〕之謂也(海 29.271)。

2544 20 [Tangut] 2877

〔牙音 khjo 2.44 [Tangut] 氣右切 音丘、強、溪〕

transliteration

〔強〕、〔溪〕也。(音)

[Tangut] khïuo 2.44 khi 2.10 jïuo 2.44〔丘:氣右(切)〕(同 2.7)。

[Tangut]〔恃強凌弱〕(珠 296)。

[Tangut]〔見溪群疑〕(五聲切韵)。

2544 40 [Tangut] 2878

〔重唇音 bie̥ 1.66 [Tangut] 米(比)頡切 音麥〕

willow

柳也。(名)

[Tangut] be̥ 1.66 si 1.11〔麥西〕柳樹(同 8A7)。

[Tangut] 柳:樹中搖全；柳者擺柳也，柳樹也(海 72.122)。

[Tangut] 柳者擺柳也，柳也，怯擺也，樹名柳亦是(海 35.141)。

[Tangut]〔麥吴〕柳榆(珠144)。
[Tangut]嚼楊枝(纂Ⅱ516)。

2544.42 [Tangut] 2879
〔齒頭音 dzo 2.42 [Tangut]賊桑切 音嵯〕
surname
〔嵯〕、〔族〕族姓也。(音)
[Tangut] dzĭuo 2.42 mer 1.86 mu 2.25 〔嵯彌没〕〔嵯〕:族姓(同31A2)。
[Tangut]
〔嵯〕:姓旁〔嵯〕全;〔嵯〕者族姓之謂(雜15.111)。
[Tangut]耶嵯(番姓)(字16)。

2544.44 [Tangut] 2880
〔來日音 liej 1.60 [Tangut]六身切 音冷〕
tree name
〔冷〕樹名也。(音)
[Tangut] liẹ 1.60 ɕiə 〔冷悉〕(草名)(50A3)。
[Tangut]
〔冷〕:草旁〔冷〕全;〔冷〕者樹中〔冷〕樹之謂(海66.141)。

2544.47 [Tangut] 2881
〔舌頭音 tho 1.70 [Tangut]瀆郎切 音宕〕
grass name
〔宕〕草名也。(音)
[Tangut] kĭa 1.64 dạ 1.70 〔葭宕〕(草名)(同16A1)。
[Tangut]
〔宕〕:草旁〔宕〕旁;〔宕〕者草名〔葭宕〕之謂(海77.241)。
[Tangut]〔葭〕者〔葭宕〕草之名也(海70.141)。

2545.20 [Tangut] 2882
〔牙音 gjwi 2.10 音跪〕
land; soil
土地也。(名)
[Tangut] wı 2.7 gui 2.10 〔嵬跪〕土地(同

[Tangut]
土者土地也,大地也,陸地也,土地也,大地也,大地也,土沙也,種種依處也(海58.121)。
[Tangut]
坤者陸地也,大地也,大地也,土地也,地坤也,土地也,種種依處是也(海5.152)。

2545.25 [Tangut] 2883
〔牙音 gjwir 2.77 音萼〕
window
窗也。(名)
[Tangut] jie 2.37 ŋer 2.77 〔野萼〕屋窗(同25B6)。
[Tangut]孔者洞孔穴也,為穿孔之謂也(海69.162)。
[Tangut]
沿金內設窗,西方黑風蕭瑟瑟(歌8)。

2545.27 [Tangut] 2884
〔重唇音 mə 2.25 音没〕
vigour; vitality
精神、儀表也。(名)
[Tangut] mie 2.68 mu 2.25 〔每没〕精神(同2B7)。
[Tangut]
精神者好威儀也,好威儀、精神也;珂貝之謂(海39.162)。
[Tangut]
威者威儀也,威風也,精神也,風光之謂也(海64.232)。
[Tangut]
威者威風也,威儀也,精神也,威風也(海82.221)。

2545.47 [Tangut] 2885
〔重唇音 phow 1.54 [Tangut]波郎切 音朋、坡〕
surname

〔朋〕、〔坡〕族姓也。(音)

□□□pha 1.54 mer 1.86 mʉ 2.25〔朋彌没〕〔朋〕:族姓(同6A6)。

□□□□□ □□□□□□□ □〔坡〕:〔朋〕旁從姓;〔坡〕者族姓〔坡〕之謂也(海59.221)。

□□隰朋(林108)。

□□□□□□□隰朋為齊國大夫(林225)。

□□〔坡嶺〕(珠122)。

□□坡嵬(番姓)(字16)。

2545/47 □ 2886

〔重唇音 pa 2.56 音巴〕

surname

〔巴〕族姓也。(音)

□□□pǐa 2.56 mer 1.86 mʉ 2.25〔巴彌没〕〔巴〕:族姓(同6B7)。

□□名巴(番姓)(字15)。

2545/50 □ 2887

〔齒頭音 dzjij 2.37 [illegible]賊清切 音淨(晴)〕

brick

磚也。(名)

□□ kụ 1.68 dzie 2.37〔堅淨〕磚模(同32A4)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 王平造磚時,值天大旱井泉皆竭(林416)。

2545/70 □ 2888

〔重唇音 mə 2.25 音没〕

surname

①姓、氏也。(名)

□□ mǐe 1.86 mʉ 2.25〔米没〕族姓(同2B5)。

□□□□□□□□〔梁〕者族姓〔梁〕之謂也(海62.172)。

□□□□□□□□〔晋〕者漢族姓之謂也(海21.272)。

□□□□慈氏菩薩(一6)。

□□□□□□□安樂慈氏普愛到(播171)。

□□□□以姓為婚(聖18)。

□□□□□□□□男婚為婿,女婚為媳(聖38)。

②〔没〕姓也。

□□没哆(番姓)(化190)。

□□没藏(番姓)(字14)。

〔重唇音 mej 2.34 音每〕

□ 2889

cave

①洞穴也。(名)

□□ dẓǐou 2.44 me 2.34〔周每〕洞穴(同6B5)。

□□□□□□□□□□□□ 穴者洞穴也,孔也,地穴之謂也(雜18.122)。

□□□□□ 穴居知降雨(林370)。

②岩、川也。

□□□□山岩險深(七136)。

□□□□□ 山川手龍王(孔192)。

②竅也。

□□□□□□人身有九竅(書2)。

〔重唇音 mər 2.76 音没〕

□ 2890

crane

鶴也。(名)

□□ muạ 2.76 wạị 1.77〔没未〕鶴(同3A1)。

□□□□□□□□□□□□□ 鶴者仙禽也,鶴也,飛禽中冬季牧者之謂(海82.212)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 鶴者仙禽也,飛禽中鶴黑頭,冬季牧者之謂也(雜19.172)。

〔正齒音 dẓẽ(聲調不詳)音神〕

□ 2891

surname

〔神〕族姓也。(音)

□□dẓe ? gǐə 2.39〔神祁〕(族姓)(同

37B3)。

[illegible] [illegible] [illegible]〔神〕:〔神〕旁從姓;〔神〕者族姓〔神祁〕之謂(雜17.221)。

2549 00 [illegible] 2892

〔重唇音 pej 1.33 [illegible] 北味切 音背〕

first born

頭生也。(形)

[illegible] pɛ 1.33 wiur 1.84〔背勿〕頭胎(同7A3)。

[illegible] 頭生:先旁從季;頭生者得子也,先前生之謂也;又漢姓亦是(海43.162)。

[illegible] 每年頭生奶酪(如)泉(聖12)。

〔牙音 khwej 2.30 音魁〕

[illegible] 2893

big;large

大、魁也。(形)(漢語借詞)

[illegible] dzɛ 1.40 khuɛ 2.30〔截魁〕大小(同27B2)。

[illegible] 大者魁也,大也,巨也(海32.262)。

[illegible] 於壇中心埋大盆(七112)。

[illegible]〔魁"尼足"覓納〕大人指揮(珠311)。

[illegible]〔魁你阿截〕大人嗔怒(珠301)。

[illegible] 大詩(本126)。

[illegible] 延羅王之長姊(七136)。

〔來日音 lu 2.1 音路〕

[illegible] 2894

seacon

季也。(名)

[illegible] lu 2.1 dzie 1.42〔路捷〕季節(同

[illegible] 臘者冬季月之謂也(海79.152)。

[illegible]〔勒路耶則〕四季八節(珠093)。

[illegible] 和風常依節(八226)。

2551 50 [illegible] 2895

〔來日音 lji 1.29 [illegible] 六只切 音勒〕

catch cold

風(傷風)也。(名)

[illegible] li 1.29 ŋiuo 2.42〔勒我〕傷風(同3.2)。

2570 50 [illegible] 2896

〔喉音 ɣiwā 1.25 [illegible] 胡關切 音頑〕

foolish;stupid

愚頑、愚蠢也。(形)

[illegible] ɣuā 1.25 kī 1.41〔頑斤〕愚蠢(同45B1)。

[illegible] 愚:從心重中;愚者白痴也,愚笨也,昏昏也,使往不肯之謂(海32.162)。

[illegible] 笨者愚也,不靈之謂(海51.143)。

2571 20 [illegible] 2897

〔舌頭音 dia 2.20 [illegible] 鄧鴉切 音達(那)〕

transliteration

〔達〕、〔那〕也。(音)

[illegible] dīar 2.20 de 1.36 jīar 2.20〔達:鄧鴉(切)〕(同19B3)。

2571 22 [illegible] 2898

〔舌頭音 dji 1.30 [illegible] 濵西切 音地〕

ill;sick

常病也。(動)

[illegible] di 1.30 dē 1.36〔地能〕常病(同13B1)。

[illegible]

常病：〔地〕旁從病；常病者患病也，病患也，病痛也，病也，病重重為之謂也(海 38.162)。

2571 44 [illegible] 2899

〔輕唇音 wər 1.84 [illegible] 位搏切 音幹〕

admire; respeet

欽敬、尊敬也。(動)

[illegible] ruị 2.66 wụə 1.84〔入幹〕尊敬(同 11A3)。

[illegible] 欽：長全從依；欽者心澄也，恭敬也，敬長也，明達之謂也(海 87.212)。

[illegible] 敬者長也，恭為也，往來恭行侍奉恭敬之謂(海 12.112)。

[illegible] 閔子侍側誾誾如也(論 11.17)。

2572 52 [illegible] 2900

〔牙音 gju 1.3 [illegible] 宜續切 音玉〕

hot; pain

辣、裂、病也。(形)

[illegible] ṇiẽ 1.39 ŋịu 1.3〔寧玉〕痛心、刺心(同 23A2)。

[illegible] 辣：從心從裂；辣者裂也，為辛痛之謂也(海 9.152)。

[illegible] 辣者辛味也；又病苦楚之亦謂(海 84.152)。

2575 42 [illegible] 2901

〔來日音 zew 2.38 音四〕

silicon

圭也。(名)

[illegible] zəu 2.38 zɒ̄ 2.47〔四頌〕執圭(同 50A5)。

[illegible] 大禹治水，故天賜一美圭(林 [illegible])。

[illegible] 夏禹，代父治水因有功，天賜一圭(林 406)。

2601 24 [illegible] 2902

〔正齒音 śjwɨ 1.29 [illegible] 稅處切 音書〕

cry; weep

①啼哭也。(動)

[illegible] ɕi 1.29 tɕhie 1.10〔書亦〕哭啼(同 36B7)。

[illegible] 哭：哭下從啼；哭者啼哭也，啼哭也，啼哭也，哭啼也，痛哭也，心哀淚出之謂也(海 37.151)。

[illegible] 嚎者啼哭也，哭叫也，啼哭也，痛哭之謂也(海 13.252)。

[illegible] 哭者哭泣也，啼哭也，泣也，啼泣也，傷心出淚之謂也(海 84.253)。

②〔說〕也。

[illegible] 阿說侍多(再 I 220)。

2602 24 [illegible] 2903

〔牙音 kiwəj 1.41 [illegible] 暂喫切 音號〕

clumsy

①笨頑也。(形)

[illegible] dzĭou 2.44 kuə 1.41〔"尼卒"號〕笨人(同 26B2)。

[illegible] 笨：不旁靈中；笨者頑也，不靈之謂也(海 51.143)。

[illegible] 愚者白痴也，愚笨也，昏昏也，使往不肯之謂(海 32.162)。

[illegible]

者性剛也，頑也，勸不聽之謂(海61.161)。

②〔號〕也。

□□□□□□□□□□□號者，虞之表也，表薄則裏弱(林179)。

2604 20 □ 2904

〔喉音·jar 2.74 音要〕

marry

嫁、過繼也。(動)

□□ jar 2.74 ɕi 1.29〔要書〕過繼、嫁(同43A3)。

□□□□過繼子女(典二313)。

□□□□貞婦不嫁(聖41)。

□□□□新娘主持(字22)。

□□□□□ 過繼之伯叔子弟(典二313)。

□□□□□　□□□□□和親而不攻，刀宰而不坑(諺203)。

□□□□□□□　□□□□□□□ 男兒入贅山上箭，女子出嫁江底石(諺169)。

2641 21 □ 2905

〔舌頭音 nji 2.10 音尼〕

(不識)

□□ rie 2.77 ni 2.10〔日尼〕所？(同14A3)。

2672 22 □ 2906

〔舌頭音 dwər 1.84 □□□ 杜骨切 音毒〕

be weary of

厭倦也。(名)

□□ dĭur 1.84 thĭuo 1.49〔獨唾〕厭倦(同17A4)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□厭倦：疲旁從厭；厭者厭倦也，疲也，乏也，倦之謂也(海87.241)。

□□□□□ 願依力不厭(過172)。

□□□□□ 疾生厭離心(蓮Ⅱ18)。

□□□□喜不倦(大6)。

□□□□□□□三業無倦奉慈尊(十378)。

□□□□不生疲懈(一14)。

2701 00 □ 2907

〔牙音 ka 2.56 □□□古□切 音甲〕

a small steelyanr for weighing precious metal, mdedictine, etc.

戥子也。(名)

□□ kɒ 1.83 kĭa 2.56〔夏甲〕稱、戥子(同21B4)。

□(□□□□)戥(漢語戥子)(要集8)。

〔牙音 kjir 1.79 □□□居社切 音皆〕

□ 2908

clumsy; awkward; stupid

笨拙、愚笨也。(形)

□□ kĭə 1.79 ku 1.75〔皆古〕笨拙(同25B7)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□粗：搏旁從揉；粗者笨重也，粗重也，愚俗也，愚俗頑之謂(海83.131)

□□□□□□□□□□□□拙者笨重也，笨拙也，愚笨也，俗之謂(海80.153)。

□□□□□□□□□□□笨者笨拙也，笨重也，愚昧也(海89.261)。

2701 21 □ 2909

〔來日音 la 2.14 □□□路察切 音拉〕

true; real; authentic

①真實、誠實也。(形)

□□ mu 2.25 la 2.4〔浸拉〕真實、果然(同46B7)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□　信者誠也，信實也，誠實也，是也，不虛、實誠之謂(雜19.231)。

□□□□□□□□□□□□□□□□者真實也，誠也，是信也，不妄

之義(海 8.221)。

②果然也。

果然得水(林 226)。

2701 22 2910

〔齒頭音 tshjɨ 1.30 粗夷切 音七、賊〕

lamb

羖䍽羊也。(名)

tshi 1.30 je 2.33〔賊野〕羖䍽羊(同 32B3、珠 164)。

羖䍽:羖旁從䍽;羖䍽者羊也,小羊也,羖䍽之謂(海 38.271)。

羔者如羊大,秋季則稱羖䍽也(海 87.131)。

羔者羖䍽,黑羊之謂(雜 17.261)。

2911

〔重唇音 mjij 1.61 米兵切 音明〕

morning;dawn

晨也。(名)

wi 1.8 mjɛ̣ 1.61〔韋明〕早晨(同 6A1)。

晨:明旁從〔名〕;晨者黎明也,晨朝也,天明也,朝晨也,日未出以前之謂也(海 67.132)。

拂曉者拂曉也,晨朝也,黎明也,日未出以前之謂(海 13.142)。

晨朝也,早晨也,黎明之謂(海 47.272)。

2912

〔來日音 lhjwo 1.8 叻昌切 音梁〕

...at

2701 22

①退、還、歸也。(動)

lhĭo 1.48 ba 1.17〔梁拔〕歸還(同 55A5)。

退:後旁倒下;退者倒也,已輪迴之謂也(雜 11.152)。

〔没名勿梁〕迴歸本家(珠 341)。

疾轉城中(九 248)。

捨身不歸家(十 333)。

聞名速退散(九 248)。

進不求名,退不避罪(孫 534)。

持還本處置寶瓶中(一 46)。

②崩也。

漢武帝既崩(聶Ⅰ220)。

③屈也。

屈伸之利(孫 549)。

2701 24 2913

〔來日音 ljạ 2.57 音啦〕

drag;pierce

①拉、曳也。(動)

tib. :hdrud 拉曳(聶Ⅰ231)。

②穿也。

穿者穿也;又地名之亦謂(海 31.272)。

③刺也。

刺根不拔跛行不息(碁 172)。

(按:與為同義字。字在此應為名詞,而非動詞,由於字資料太少,難以判斷,故將有關資料一并附上,供讀者參考。)

2914

〔重唇音 bjij 1.61 哺兵切 音哈〕

foolish;stupid

愚也。(形)

□□ mu 1.75 bĭɛ 1.61〔目吟〕俗凡(同2B4)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□愚:背全從怒;愚者蠢也,愚痴也,愚也,愚俗也,不慧之謂(海66.271)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□　俗者愚也,俗也,愚俗蠢也,愚俗也,不慧嗔恚也(海80.132)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□蠢者蠢俗也,愚蠢也,拙笨也,鈍也,不慧之謂也(海5.213)。

2701 24
□
2915

〔舌頭音 no 1.49 □□□娘羅切 音那〕

rib

①肋也。(名)

□□ tɕhie 1.10 nĭuo 1.49〔赤那〕肋肉(同15B1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□肋:二全從〔那〕;肋者肺肝命心慧之寄處壘是(海56.142)。

□□□□□□□□　脅者臂肋中間之謂(海29.261)。

□□〔說那〕脅肋(珠186)。

②〔那〕、〔拏〕也。

□□□一剎那(三84)。

□□□一剎那(華Ⅱ1)。

□□□□瞿盧折那(牛黃)(七106)。

〔重唇音 phiar 1.81 □□□普剎切 音怕〕

□
2916

in disorder;loose

亂、散也。(形)

□□ phĭɒ 1.81 khue 1.13〔怕虧〕散亂(同9A4)。

□　□□□□　□□□□□□□□亂:弛圈從亂;亂者亂也,懈退鬆弛之謂(海84.261)。

□□□□□□□□□□□□□□□□亂者散也,鬆弛也,懈退之謂也(海19.132)。

□□□□□□□□□□□□□□細者細毛也,又雜亂蓬鬆之謂(海85.141)。

2701 25
□
2917

〔舌頭音 njij 2.33 音能、寧〕

mountain;month

①山也。(名)

□□ nē 2.33 ra 1.80〔能囉〕同山(同16A3、木8)。

□□江山(聘17)。

②月份也。

□□□□□□□□□□□□□□月份者月份也,月也,月份也,算時處也(海22.272)。

□□□□□□□□□□　月者月份也,月也,月之謂(海56.232)。

□□□月出處(聶Ⅰ216)。

〔重唇音 mo 2.42 音魔〕

□
2918

devil;demon

魔也。(名)

□□ mĭuo 2.42 pĭuo 1.49〔魔魃〕(鬼名)(同5B7)。

□□□□□□□□〔魃〕者鬼名〔魔魃〕之謂(海55.242)。

2701 40
□
2919

〔牙音 mjij 2.33 音酩〕

surname

〔酩〕族姓也。(音)

□□□ mē 2.33 mer 1.86 mʉ 2.25〔酩彌沒〕〔酩〕:族姓(同3B5)。

□□酩玉(番姓)(字18)。

□□□□□酩玉嵬名勢(人名)(化189)。

□□孟明(孫549)。

2701 40 □ 2920

〔來日音 ẓjị 1.69 □□□時枉切 音社〕

the left

左也。(名)

□□ ẓiur 1.69 tçəi 1.78〔社柘〕左右(同54B4)。

□　□□□□　□□□□□□　左：手全從北；左者非右之謂(海75.211)。

□□□□□□　右者左右之謂(海83.121)。

□□□　□繫於左臂(八194)。

□□□□□□□□左肩褊著右膝著地(六4)。

□□□□如左右手(孫545)。

2701 42 □ 2921

〔輕唇音 wjijr 2.68 □□□韋名切 音為、文〕

hug

舉、抱也。(動)

□□ wie 2.68 wiə 2.72〔韋勿〕擁抱(同10A6)。

□□□□□ 方舉心歡樂(存66)。

□□執握，□□擁抱(字23)。

□　□□□□　□□□□□□□抱：手全持旁；(抱者)握住胸上抱謂(聶 I 205)。

□□□□相抱而哭(林380)。

□□□□□□□□□□ 虞君大敗，乃抱璧牽馬而走(林180)。

□□□□□□□□□ 尾生遂抱橋柱而死(類35)。

2701 45 □ 2922

(見□ 2705 45)

2701 50 □ 2923

〔重唇音 phji 1.11 □□□披彌切 音皮〕

fan; dustpan

□□(名)

□□ phi 1.11 sïei 1.67〔皮西〕簸箕(同9A3、孫265)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□簸：手旁拾全；簸者簸箕也，？遺善惡(好壞)分離用之謂也(海16.162)。

□□〔皮迎〕箕宿(孫051)。

②音〔備〕、〔毗〕、〔琵〕、〔苾〕、〔比〕、〔鼻〕、〔頻〕、〔謻〕、〔丕〕也。

□□劉備(林173)。

□□□毗舍佉(聶 I 219)。

□□琵琶(守護)。

□□□大苾芻(多1)。

□□□□鞞羅比陀(存12)。

□□□□阿鼻地獄(聶 I 219)。

□□□頻婆果(一48)。

□□□□□□□□□□□大臣謻譩子胥於夫差(林189)。

2701 52 □ 2924

〔輕唇音 wər 1.84 □□□位博切 音幹〕

breeding

配種也。(動)

□□ pɛ 1.33 wiur 1.84〔背幹〕頭胎(同11.63)。

□　□□□□　□□□□□□□□□配：從先從表；配者配種也，得仔之謂也(海87.222)。

□□□□□□□□□ 頭生者得仔也，先前生之謂(海43.162)。

□□□□□□□□□□□□□配者配種也，配也，牲畜交配種之謂(雜20.272)。

□ 2925

〔舌頭音 dju 1.3 □□□弟居切 音木(奴)〕

long; for along time

久、何時也。(副)

□□ ziur 1.69 dïu 1.3〔習奴〕何時、許

久(同 17B2)。

[西夏文] 久：從先從有；久者何時也，久遠也，昔日也，先前也，經過也，久遠也，始也，過去之謂也(海 8.263)。

[西夏文] 何時者何時也，何刻也，問時數等用也(海 77.211)。

[西夏文] 汝永久修習(十 382)。

[西夏文] 我從久來持此身(十 330)。

[西夏文]([西夏文]) 虎躍深山何時了(諺 160)。

[西夏文] 從久遠來(蓮Ⅱ15)。

2702 14 [西夏文] 2926

〔輕唇音 wju 2.2 [西夏文] 韋束切 音沃〕

intestines

腸也。(名)

[西夏文] wĭu 2.2 kha 2.14〔沃卡〕大小腸(同 10A4、字 26)。

[西夏文] 腹者腹腸中腹肚邊之謂(海 65.251)。

[西夏文] 肛者腸下則肛之謂(雜 19.161)。

[西夏文] 以腸纏身(毳Ⅰ186)。

[西夏文]

[西夏文]

我與舅父，骨肉不分；

我與母親，親如腸肚(諺 519)。

2702 20 [西夏文] 2927

〔來日音 ləu(聲調不詳)音陸〕

temper; nature

①性格也。(名)

[西夏文] ləu ?. jie 1.74〔陸耶〕性剛(同 53A3)。

[西夏文] 犟者性剛也，頑也，勸不聽之謂(海 61.161)。

[西夏文] 太子性氣寬厚，柔而不剛也(林 386)。

②散、流也。

[西夏文] 散已(涅盤Ⅳ、毳Ⅰ225)。

[西夏文] 星流(涅盤Ⅳ、毳Ⅰ225)。

[西夏文] 2928

〔重唇音 bjij 2.54 音唅〕

annotate

注釋、注解也。(動)

[西夏文] biɛ 2.54 tshiɛ 1.39〔唅采〕注解(同 2B5)。

[西夏文] 注字八百四十八(同 9A7)。

[西夏文] 孫子兵法三(家)注(本 124)。

[西夏文]([西夏文]) 孫子兵法三注中卷終(大二千一百四十八，注(字)一萬五千八百四十四)(孫 526)。

2702 22 [西夏文] 2929

〔牙音 kiwej 1.34 [西夏文] 姑懷切 音解〕

lose

遺、失也。(動)

[西夏文] na 1.20 kiɛ 1.34〔那解〕遺失(同 25B5)。

[西夏文] 遺：不旁有旁；遺者失也，沒也，無之義是(海 45.142)。

[西夏文] 遺者遺也，失也(海 19.122)。

[西夏文] 失者遺失也，為遺失、丟失之謂也(雜 22.132)。

[西夏文] 2930

〔牙音 kio 1.53 [西夏文] 改少切 音交〕

bite

咬、嚙也。(動)

keɛ 1.38 kǐou 1.53〔改變〕咬嚼(同27B6)。

咬:剛旁嚙旁;咬者咬嚙也,咀嚼也(海59.121)。

咬者咬嚼也,嚙咬之謂也(海49.161)。

咬者咬嚙也,咀嚼也,嚼之謂也(海21.152)。

2702 22
〔齒頭音 sej 1.33　蘇來切 音腮〕

2931
calculate;reckon

①算、數也。(動)

sɛ 1.33 bǐei 2.12〔腮眉〕算數(同31B2)。

算:知宣莖旁;算者算數也,根莖也,使有無分明之謂也(海43.131)。

斛者十斗算一斛也(雜7.151)。

三月算秋分(九276)。

六藝者禮、樂、射、御、書、數也(聶Ⅱ232)。

②歷也。

總歷群經(妙4)。

③卜也。

占卜(典二525)。

④姟也。

六百萬億姟(聶Ⅰ238)。

⑤婁也。

謹婁(本128)。

〔來日音 lej 2.53 音獺〕

2932
corrupt;vena

貪也。(名)

lǐɛ 2.53〔獺介〕貪欲(同52B4)。

溺者溺愛也,貪愛子之義(海91.161)。

〔獺截勒常〕起貪嗔痴(珠355)。

唯伏貪愛(三102)。

雖具憂惱貪嗔等(十348)。

或因貪起殺(過132)。

〔牙音 gej 2.34　五內切 音訛〕

2933
surname

〔訛〕、〔額〕族姓也。(音)

ŋe 2.34 mer 1.86 mu 2.25〔訛彌没〕〔訛〕:族姓(同27B1)。

〔來日音 rər 2.76 音入〕

2934
tooth

齒也。(名)

tɕhi 2.36 ruə 2.76〔齒入〕牙齒(同54B7)。

嗤喋□吠(聶Ⅰ217)。

牙:齒旁齒下(雜6.241)。

〔來日音 la 2.56 音拉〕

2935
many;dense

多、稠也。(形)

rui 2.66 lǐa 2.56〔瑞拉〕同多(同53B1)。

多汗及多嗔(九280)。

寶樹多花果(蓮Ⅵ6)。

山林翳薈(孫514)。

日戰多旌旗(孫488)。

草中(六韜Ⅱ),於聚薄(孫子、聶Ⅰ224)。

下獄最苦,千萬(人)至者稠(銘11)。

2702 24
〔舌頭音 tja 1.21　一腰切 音雕〕

2936
overflow

溢也。(動)

□□ ti 1.11 tĭa 1.21〔低答(䏙)〕溢出(同19A5)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□溢：著旁溢全；溢者溢出也，水滴溢之謂(海29.231)。

□□□□□□□□□ 溢者溢出也，溢之謂也(海16.271)。

2702/24 □ 2937

〔來日音 lhjij (聲調不詳)音領〕

country; national

①國、邦也。(名)

□□ lhĭ ? lĭõ 2.47〔領龍〕同國(同49A5)。

□□□□□□□ 西者西天國之謂(海17.223)。

□□□□〔領"尼卒""尼祖""尼卒"〕國人敬愛(珠274)。

□□□□大白高國(銘9)。

□□國王，□□小國，□□國土，□□國師，□□國城(聶I188)。

□□□ 蠻貊之邦(論15.26)。

②土也。

□□□□十方佛土(一6)。

□□淨土(蓮III16)。

③刹也。

□□□□□□□ 等於千刹微塵數(華II184)。

□□□□□□□十方佛子等刹塵(華II184)。

④霸也。

□□□□□□□□□□□四五(九)者，不知一，非霸王之兵也(孫554)。

□ 2938

〔喉音·jiw 2.40 音污〕

(不識)

□□ thĭɔ 2.45 wĭəu 2.40〔滔污〕制？

2702/40 □ 2939

〔來日音 zjij 1.61 □□□□哆底切 音謝〕

hit; touch

①著、中也。(動)

□□ pe̥ 1.68 zie̥ 1.61〔北謝〕著中(同51B1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□著：射旁從中；著者中也，測不偏斜上著之謂(海68.151)。

□□□□□□□□□□□□□著者中也，為測上著不偏邪之謂也(海74.151)。

□□□□□□□如箭著心憂苦逼(十340)。

□□□□右膝著地(三78、十370)。

□□著樂，□□染著，□□著迷(聶I 204、存20)。

②滯也。

□□□□〔阿領浪重"哆責"〕豈滯一邊(珠353)。

③結也。

□□□□□□□□□□□□□果者草木谷物熟期至則結果也(海30.222)。

□□□□□□□熟者日滿時到結果(海13.213)。

④耽也。

□□□□□□□□□□□□平公不聽諫語，頻頻令奏樂典，心耽之(類213、林507)。

□□□□□□□□□□□秦王耽之，故近漸離(林508、類214)。

□□□□□□□□□□夏王耽之，荒淫無度(林531)。

(見□ 2704/00)

□ 2940

2702/42　2941

〔牙音 kjɨ̱r 2.85 音刻〕

（不識）

thu 2.1 khĭə̣ 2.85〔吐刻〕羊？（同24A1）。

2702/43　2942

〔來日音 lhia̱ 2.20 音啦〕

fall; drop

落也。（動）

zĭu 1.7 lhĭar 2.20〔俗啦〕散落（同55A5）。

落：碎旁散旁；落者散落也，打斷處碎屑散灑落之謂也（雜22.141）。

散落者散落也，散落也，各處落之謂也（海12.132）。

2943

（見 1722/42）

2944

〔舌頭音 njar 1.82 度答切 音達〕

flip

彈也。（動）

tĭar 2.76 dɒr 1.82〔都達〕彈指（同16B6）。

彈：指全聲旁；彈者以指彈也（海86.141）。

戴逵，知文義，善彈琴（林221）。

師經，魏文侯王朝人也，善彈琴（林159）。

2945

〔來日音 lji（聲調不詳）音嶺〕

west

西也。（名）

liē？kua 2.15〔嶺瓜〕西瓜（同54B5）。

佛者西天語也，番語謂佛及覺（海37.152）。

〔勿"哆則"嶺辣〕東南西北（珠113）。

西方（－16），西域（孫子XI）。

西晉惠帝（妙1）。

2702/44　2946

〔牙音 ko 1.49 計烏切 音果〕

join

①合也。（動）

lĭa 1.63 kĭuo 1.49〔臘果〕合手（同24A5）。

合：手溝指旁；合者兩掌邊合為坑窪故名一合之謂（海56.171）。

②〔綱〕、〔光〕、〔哥〕、〔個〕、〔廣〕〔剛〕、〔姜、〔羌〕也。

張綱（林106）。

申屠剛（林195）。

光武帝（孫2）。

鎮羌寨（典三431）。

定羌寨（典三431）。

2702/45　2947

〔喉音·jo̱r 1.93 易魯切 音祐〕

firm

剛、強也。（形）

jĭuạ 1.96 jie̤ 1.74〔祐竭〕剛硬（同45B3）。

剛：剛旁變旁；剛者剛硬如鐵石也（海92.251）。

剛者剛也，剛也（海79.231）。

剛者剛健也，剛強也（海58.252）。

2702/50　2948

〔舌頭音 tew 1.43 都婁切 音搗〕

strike

搗也。（動）（漢語借詞）

tuə 1.43 na 1.20 wĭou 1.51〔搗

[Tangut]〕搗槌(同 16B5)。

[Tangut] 搗:打中從舂;搗者摸打也,槌也,拷揵也;又碎末亦為也(海 52.231)。

[Tangut] 剁者為搗肉為末之謂也(海 43.271)。

[Tangut] 搗飾和合(彝 I 213)。

2702 50 [Tangut] 2949

〔喉音 xiəj 2.36 音欣〕

property; quality

性能也。

[Tangut] xəu 2.38 xi 2.36〔休欣〕性能(同 44A5)。

[Tangut] 不買無技老馬,我因知其性(諺 185)。

2702 52 [Tangut] 2950

〔正齒音 tśiej 1.60 [Tangut] 柘冷切 音阯、振〕

round; enclose

圍繞也。(動)

[Tangut] tɕiur 1.69 tɕiɛ 1.60〔識啻〕圍繞(同 41A4)。

[Tangut] 圍:圍旁結中;圍者圍繞也,環也,圍也,結合入之謂(海 66.111)。

2702 55 [Tangut] 2951

〔重唇音 phjij 1.36 音平〕

former times; in the past

昔、原先、先前也。(名)

[Tangut] phē 1.36 ɕie 1.10〔平式〕原先、昔日(同 4A4)。

[Tangut] 昔者早日也,先前也,經過也,過去之謂也(海 28.112)。

[Tangut] 昔者往昔也,經過也,久遠也,久也,始也,以前也,從前也,過去之謂也(海 15.171)。

[Tangut] 久者何時也,久遠也,往昔也,長久也,經過也,久遠也,始也,過去之謂(海 8.263)。

2703 22 [Tangut] 2952

〔來日音 lwow 1.54 [Tangut] 輕貢切 音龍〕

absurd

妄、枉、虛、横也。(形)

[Tangut] lō 1.54 dʑiɛ 1.35〔龍乘〕妄行(同 55A5)。

[Tangut] 妄:不旁從回;妄者無約束,不入群則謂妄也(海 61.121)。

[Tangut] 勿作妄言(八 168)。

[Tangut] ……　不妄而許……(彝 I 230)。

[Tangut] ……　不妄與人而……(蓮 II 14)。

[Tangut] 枉以身亡死(八 218)。

[Tangut] 言不虛設(十 382)。

[Tangut] 横為他死(涅槃 XII)。

[Tangut] 墮落(彝 I 230)。

2703 42 [Tangut] 2953

(見 [Tangut] 2701 42)

2704 00 [Tangut] 2954

〔舌頭音 thow 1.54 [Tangut] 土黄切 音唐〕

place name

〔塘〕地名也。(音)

[Tangut] ja 2.17 thō 1.54〔雅塘〕(地名)(同 12A4)。

[Tangut] 2955

〔(聲韵不詳)音雜〕

surname

〔雜〕也。(音)

[Tangut] 雜謀慧月(文化 189、物 69)。

(按此字僅見於敦煌莫高窟六十一窟發願者之榜題，夏漢并列，因年久石泐，疑有筆誤。詞書未見，或為[illegible]字筆誤，[illegible]者與雜音相近，均為七品正齒音，妥否？待考。)

2704/00 [illegible] 2956

〔舌頭音 djo 2.64 音道〕

build ;make

治、造也。(動)

[illegible] dzuĭ 2.28 dĭɒ 2.64〔族道〕做造(同16B5)。

[illegible] 治者修治也，造也，修也，所做為正之謂也(雜 15.131)。

[illegible] 作者工巧也，制造也，為造作也，修也(海 89.172)。

[illegible] 醫者醫治療也，服藥之謂(海 82.132)。

[illegible] 2957

〔舌頭音 ta 1.63 [illegible]得臘切 音打〕

rest;stop

息、止也。(動)

[illegible] diē 2.37 tĭa 1.63〔定打〕停止、休息(同 16A1)。

[illegible] 息：〔打〕旁從止；息者歇也，止息之謂(海 69.121)。

[illegible] 息者止也，休息之謂(海 86.162)。

[illegible] 常修不息供菩提(十 320)。

[illegible] 禁止不隨心(十 354)。

[illegible] 腹心無定位(九 280)。

[illegible] 波浪蕩漾常不絕(類 11)。

2704/20 [illegible] 2858

〔喉音 ·jij 2.33 音盈〕

(不識)

[illegible] jē 2.33 kuo 2.4〔盈苟〕？？(同 44A4)。

2704/22 [illegible] 2959

〔正齒音 dźji (聲調不詳) 音蛇〕

ox;cattle

①牛也。(名)

[illegible] ŋu 1.75 dzie ？〔兀蛇〕同牛(同 35B6)。

[illegible] 牛者牛也，牛也，牲畜中牛名也(海 80.173)。

[illegible] 千夫說話心合，萬牛結隊成群(諺 205)。

[illegible] 盜宰牛馬駱駝門(典二 354)。

②財產也。

[illegible] 多有財產珍寶豐滿(一 34)。

[illegible] 珍財七寶莊嚴具(五 240)。

[illegible] 2960

〔重唇音 mej 1.33 [illegible]沒賽切 音梅〕

kneel

跪也。(動)

[illegible] ŋəi 2.71 me 1.33〔額梅〕膝跪(同 5B6)，長跪(掌 I 221)。

[illegible] 跪：〔梅〕旁膝旁；跪者膝跪坐之謂(海 43.222)。

[illegible] 2961

〔牙音 giwir 1.86 [illegible]危塞切 音萼〕

rise;grow

漲、張、昌也。(動)

[illegible] ŋer 1.86 wui 1.73〔萼為〕昌盛(同 28B4)。

[illegible]

□□□□□□□□□□□□□□□：皆下從盛；漲者茂也，盛也，長也，茂也，榮也，開也，故名漲(海 89.222)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□盛者豐也，盛也，茂也，漲也，張也，為增長大之謂也(66.241)。

□□〔"哆則"等〕水漲(珠 125)。

□□□□氣力浸溢(五 260)。

□□□□悉皆滿盈(一 36)。

□□□□□□□□□　大海多水不溢者深淵(179)。

□□近盛(西夏官名)(典二 532)。

2704 22

□

2962

〔正齒音 dźi 1.36 音鄭〕

tooth

牙也。(名)

□□ kọ 2.82 dźī 2.36〔個鄭〕牙齒(同 36B6)。

□　□□□□　□□□□□□□□□　牙：齒旁牙下；牙者牙也，齒也，齒也，牙也(雜 6.241)。

□□□□□□□□□□□□牙者牙也，齒也，牙也，齒之名也(海 33.151)。

□□銅牙(守護、聶Ⅰ239)。

□□偏牙(守護)。□□毒螯(孔 208)。

□□象牙(字 5)。

□□□□□□□香象相爭象牙掉(詩 20)。

□

2963

〔舌頭音 no 2.42 音挪〕

like; love; desire

愛、欲也。(動)

□□ tshi 1.30 nĭuo 2.42〔漆挪〕喜愛(同 15A2)。

□□□□□□□□□□□□□□喜者喜愛也，喜愛也，惜慳也，愛也，□□□□□□□□□□□□□□□愛者愛也，喜愛也，須也，愛也，愛惜也，(雜 4.241)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□要者慾要也，須也，希也，希望也，喜愛也，願之謂(海 17.221)。

□□要害、險要(孫子、聶Ⅱ227)。

□□玫瑰(蓮Ⅰ2、聶Ⅰ455)。

2704 24

□

2964

〔牙音 gja 2.21 音嘎〕

swallow

吞食也。(動)

□□ gĭa 2.21 lĭu 2.52〔嘎緑〕吞嚥(同 21B1)。

□□□□□□□□□□食者食也，吞嚥之謂也(雜 4.252)。

□□□□□□□□□□□□飲者飲也，飲也，清湯食之謂也(海 16.272)。

□□□□□□□□□□□□□□喉者喉嚨也，往吞嚥出氣處之謂也(海 90.261)。

□□□疼食肉食者(孔 216)。

□□□畏食肉(孔 196)。

□□□啖狗肉(蓮Ⅱ)。

□

2965

〔來日音 lwow 1.54 □□□□輕貢切音龍〕

lazy; slow

懶惰、遲鈍也。(形)

□□ lō 1.54 luɛ 1.40〔龍路〕懶惰(同 11.27)。

□　□□□　□□□□□□□□□　懶：懈旁遲旁；懶者懶惰也，遲鈍之謂也(海 61.122)。

□□□□□□□□□□□□□遲者遲鈍也，懈慢也，不敏捷也(海 51.112)。

[Tangut] 緩者緩慢也，懶散也，不敏捷也（雜22.152）。

2704/24
[Tangut]
2966

〔牙音 kiej 1.34 [Tangut] 姑械切 音介〕
short
矮也。（形）
[Tangut] kĭε 1.34 dza 1.17〔介砸〕短矮（同21B5），侏儒（典二 344）。
[Tangut] 矮：不旁長旁；矮者短也，矬也，矯小也，體小之義也（海 44.223）。
[Tangut] 短者短也，矮也，未到之謂（海 66.161）。
[Tangut] 矬者矮也，短也，身矮也，體小之義是也（雜 5.212）。
[Tangut]〔介"尼追"〕矮床（珠 242）。

2704/25
[Tangut]
2967

〔齒頭音 sar 2.73 音撒〕
spread; break up
①散也。（動）（漢語借詞）
[Tangut] sa 1.24 sa 2.73〔散撒〕散撒（同34A3）。
[Tangut] 散者散也，分離也，各處往之義是也（海 31.211）。
[Tangut] 亂者亂也，懈退鬆散之謂（海 84.261）。
[Tangut] 灑散於四方（七 112）。
[Tangut] 分散於地（大 1）。
[Tangut] 塵散而條達者采樵也（孫 517）。
②弛也。
[Tangut] 強吏弱曰弛（孫 529）。
③張也。
[Tangut] 張鐵蒺藜（聶Ⅰ238）。

[Tangut]
2968

〔重唇音 mjij 2.54 音命〕
labourer
体（劳）也。（名）
[Tangut] bĭẹ 2.54 ɣı 1.9〔命"夷隔"〕体力（同 6A2、珠 225）。
[Tangut] 此崖深峻，設百千人，時經三月，亦未能斷（九 290）。
（按：体，非體之簡體，《廣韵》蒲本切，音笨。"体工"乃干粗活之人，即勞力、勞工也。）

2704/40
[Tangut]
2969

〔牙音 ŋjir 2.77 [Tangut] 玉乙切 音額〕
sheep
頑羊也。（名）
[Tangut] ŋer 2.77 ŋua 2.24 te 2.33〔額"宜刮"丁〕頑羊（同 27B5）。

[Tangut]
2970

〔輕唇音 we̱ 1.12 [Tangut] 韋醉切 音為〕
lose; be in debt
遺失、負債也。（動）
[Tangut] wui 1.12 wui 1.12〔為為〕負債（同11B2）。
[Tangut] 失：負中斬全；失者遺也，失也；又負債之亦謂（海 19.122）。
[Tangut] 債者借債也，貸也，負也，有欠物之謂（海 19.121）。
[Tangut] 失者為負債，丟失之謂也（雜 22.132）。
[Tangut] 賊已招，棋已輸（諺 196）。

2704/42
[Tangut]
2971

（見 [Tangut] 2104/42）

[Tangut]
2972

〔牙音 ŋa 1.17 [Tangut] 額拉切 音我〕
spread
散布也。（動）

[Tangut] lǐu 2.2 ŋa̱ 1.17〔陸努〕散撒(同25A2)。

[Tangut]布：手旁〔我〕全；布者散也，入也，先住有者皆經過則布名是也(海 23.161)。

[Tangut]太公將一滿盆水傾於地上，令婦人收起(林 479)。

2704/50

[Tangut] 2973

〔正齒音 tśhja̱ 2.18 [Tangut] 赤邪切 音尺〕

a unit of length(= 1/2 metre)

尺也。(量)(漢語借詞)

[Tangut] tɕ̣hǐa 2.18 tshǐū 1.16〔召寸〕尺寸(同 40B2)。

[Tangut] 寸：指旁尺中(海 21.261)。

[Tangut] 畝者一邊各五十尺，四邊二百尺算一畝(雜 3.151)。

[Tangut]〔阿寸 阿召〕一寸，一尺(珠 263)。

[Tangut]〔召西〕尺(珠 244)。

[Tangut] 尺度(彝Ⅱ45)。

〔牙音 ŋwu 2.1 音五〕

[Tangut] 2974

room; houses

屋室也。(名)

[Tangut] zuo̤ 2.67 ŋu 2.1〔俗五〕屋室(同 20B2)。

[Tangut] 房者房屋也，屋也，家舍也，室屋也，帳也，庖也，住宿處是也(海 16.151)。

[Tangut] 舍者帳也，房屋也，宅也，門也，家也，屋也，室也，庖也，居住之謂也(海 49.141)。

[Tangut] 家者舍門也，帳也，屋室也，房室也，庖也，屋也，居住處之謂(海 17.111)。

〔齒頭音 tsjir 1.93 [Tangut] 足林切 音精〕

[Tangut] 2975

government official

官、吏、爵也。(名)

[Tangut] wi 1.9 tsǐə̣ 1.93〔韋精〕官勢(同 32A1)。

[Tangut] 爵：從官禽旁；爵者勢言也，官職之謂也(海 92.211)。

[Tangut] 兵者兵卒也，軍士非是官之謂(海 79.161)。

[Tangut]〔達謀精唅〕因此加官(珠 275)。

[Tangut] 以官高低配箭數(典二 531)。

[Tangut] 大小頭監匠人種種等之官(銘 20)。

[Tangut] 內官(彝Ⅱ496)。

2704/52

〔重唇音 ma 2.14 音馬〕

[Tangut] 2976

in the past ; former times

過去、昔日、昨、昔也。(名)

[Tangut] ma̱ 2.14 nē 2.33〔馬能〕往昔(同 6B2)。

[Tangut] 始者原先也，昔日也，久遠也，從前也，經過也，久也，過去之謂也(海 10.262)。

[Tangut] 昔者原先也，經過也，久遠也，久也，始也，以前也，從前也，過去之謂也(海 15.171)。

[illegible]昔者往昔也，昔日也，過去也，往昔也，(海 37.172)。

[illegible]昨夜何緣(九 308)。

2704 55 [illegible] 2977

〔舌頭音 tha(聲調不詳)音塔〕

press

迫、逼也。(名)

[illegible] ru 1.75 tha ?〔入塔〕窄狹(迫窄)(同 17B5)。

[illegible]狹者窄狹也，逼也，不寬坦之謂(海 80.231)。

[illegible]擠者迫也，使窄之謂(雜 16.162)。

[illegible]噎者噎也，呃也，氣迫之謂(海 84.111)。

[illegible]逼切(涅盤V、聶Ⅰ 206)。

2704 52 [illegible] 2978

〔舌頭音 tjij 2.33 音丁〕

good

善也。(形)

[illegible] tē 2.33 rie̤ 2.68〔丁利〕善哉(同 15B4)。

[illegible]善哉善哉(開 17、七 120、聶Ⅰ 191)。

2705 00 [illegible] 2979

〔齒頭音 tshjwi 1.16 [illegible]蛆旬切 音寸〕

寸也。(量)(漢語借詞)

[illegible] tçia 2.18 tshīū 1.16〔召寸〕尺寸(同 31A3)。

[illegible]寸：指旁尺中；寸者指節之寸謂也(海 21.261)。

[illegible]〔阿寸 阿召〕一寸，一尺(珠 263)。

2705 22 [illegible] 2980

〔來日音 ljị 1.69 [illegible]略祀切 音勒〕

son's wife; daughter in law

媳也。(名)

[illegible] liɯr 1.69 jɒr 1.82〔勒要〕媳婦(同 50B4)。

[illegible]媳：媳旁婦旁；媳者兒媳也，媳婦之謂(海 77.122)。

[illegible]媳者子婦也，媳婦之名(海 85.231)。

[illegible]媳者媳婦之謂(雜 13.262)。

[illegible]姑表媳婦(雜 22)。

2705 22 [illegible] 2981

〔重唇音 phə 2.25 音孛〕

dried; dry

乾也。(形)

[illegible] phu 2.25 su 1.1〔孛蘇〕乾肉(同 4A5)。

[illegible]脩者乾肉也，脩也，肉無津之謂也(海 6.262)。

[illegible]脩者乾肉也，肉無津之謂(海 53.142)。

2705 24 [illegible] 2982

〔齒頭音 dzwa 1.17 [illegible]"尼祖"(族)攢切 音矬〕

short; brief

矬也。(形)(漢語借詞)

[illegible] kiɛ 1.34 dza̱ 1.17〔介矬〕短矬(同 34A2)。

[illegible]：不旁長旁；矬者矮也，短也，身矮也，體小之義是也(雜 5.212)。

[illegible]矮者矬也，短也，矯小也，體小之義也(海 44.223)。

[illegible]短者矬也，矮也，未到之謂也(海 66.161)。

[illegible]矬陋(聶Ⅰ 234)。

2705/25
□
2983

〔喉音·u 2.1 音屋〕

inner; inside

①內、中、里也。(名)

□□ wu 2.1 ŋu 2.1〔屋悟〕內中(同44B2)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 中者當中也，中也，中心也，二者中間之謂(海23.131)。

□□□□〔屈野五裴〕枷在獄里(珠305)。

□□□□□□□□ 口中常出青蓮華香(蓮Ⅵ23)。

□□壇內，□□內外(千100)。

□□□□永康年間(妙1)。

②闕也。

□□□□□□□□王出城闕，為迎法師(六18)。

③於也。

□□□於僧房(聶Ⅰ228)。

□□□□坐於道場(蓮Ⅵ23)。

□
2984

〔重唇音 pju 1.59 □□□彼足切 音布〕

measure; price

量、價也。(名)

□□ dziḙ 1.72 pi̯u 1.59〔匠布〕比喻(同7B6)。

□□□□□□□□□□□價：不旁從實；價者值也，計稱用也(海65.121)。

□□□□□□□□價者量也，賣值之謂(海25.221)。

□□□□〔知截沒哺〕苦報無量(珠371)。

□□□□□□喜功德無量(三96)。

□□□□□□□ 淨光明網無倫比(五210)。

□□□□□譬喻無能比(九244)。

□□□□燒無價香(六16)。

□□□□□□□□ 洛陽炭價貴(林465)。

□□□□無價寶珠(聶Ⅱ10)。

2705/42
□
2985

(見□ 1725/42)

2705/44
□
2986

〔牙音 gju 2.52 音局〕

reproductive organs

男根也。(名)

□□□ gi̯u 2.52 ɣu 2.51 khi̯u 2.3〔局午屈〕男根：雄根(同28B4)。

□□□□男根尿寧(雜26)。

2705/45
□
2987

〔來日音 lhjɨ 1.69 □□□力桎切 音叻〕

strike; knock

打、拷、擊、笞也。(動)

□□ ki 1.30 lhur 1.69〔吃力〕打擊(同54A4)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 擊：從打迫中；擊者打也，捶也，敲也；又以細擊以粗打之謂也(雜11.162)。

□□□□□□□□□□□□者擊也，拷也，打也，與漢語同(海22.152)。

□□□□〔特宿"丁谷"吟〕如此打拷(珠313)。

□□□□〔兒竹'丁谷"吟〕凌持打拷(珠311)。

□□□□如風激水(十334)。

□□□□風擊雨著(諸166)。

□□□□□□如缺一二者笞十(典二545)。

□
2988

(見□ 1725/45)

□
2989

〔來日音 ljwɨ 2.28 音累〕

fat; grease

脂肪也。(名)

□□ tsĭạ 1.72 lui 2.28〔宗累〕脂肪(同53B4)。

□□脂肪,□□脂膏(雜26)。

2705 72 □ 2990

〔齒頭音 dzjɨ 1.30 □□□族(尼足)悉切 音自〕

tiger

虎也。(名)

□□ rĭə 2.72 dzi 1.30〔日茨〕老虎(同30B2)。

□□□□□　□□□□□□□□□虎:〔自〕旁從虎;虎者老虎也,虎之謂也(雜3.171)。

2709 00 □ 2991

〔齒頭音 tsewr 1.87 □□□積日切 音節〕

cup

盃也。(名)

□□ tsụ 1.68 tsĭə 1.87〔則節〕茶盃(同31B2)。

□□□□□　□□□□□□盃:寬旁節中;盃者茶盃之名(海90.143)。

□□茶盃,□□茶舂(字29)。

□□□□□□□□□□□□□□□　孫皓遂起,以手執茶盃勸帝酒(類110、林301)。

2709 50 □ 2992

〔重唇音 bja 2.17 音跋〕

surname

〔跋〕、〔末〕族姓也。(音)

□□ ba̱ 2.17 ŋu 2.1〔跋兀〕(族姓)(同5A5)。

□ 2993

〔牙音 ŋowr 2.87 □□□額高切 音敖〕

anger;fury

怒、嗔怒也。(動)

□□ ṇĭe 2.68 ŋọ 2.82〔聶敖〕嗔怒(同21A7)。

□□□□□□□□□□□□□□□　嗔者嗔恚也,發怒也,嗔怒也,不覺之謂也(海71.131)。

2710 00 □ 2994

〔軟唇音 war 2.73 □□□韋-a 切 音挖〕

gather;ng;numerous

集、衆、坐也。(形)

□□ tɕĭõ 1.55 wạ 2.73〔章挖〕聚集(同11A6)。

□□□□□□□　□□□□□□智者不坐衆不顯,没有高角畜群空(諺169)。(注:高角指帶頭羊)

□□□□□張昭在坐(林298)。

□□□□□□□□　□□□□□□□　人站人後并不示弱,坐在衆後并不低下(諺174)。

□□□□□座衆皆失色(林302)。

□□□□□□　□□□□□□坐群中無人知,放群中要不得(諺204)。

□ 2995

〔舌頭音 dar 1.80 □□□讀罨切 音達〕

reach

①達也。(動)(漢語借詞)

□□ thō ? da̱ 1.80〔通達〕通達(同18B5)。

□□□□□　□□□□□□□□□□達:神全床下;達者通達也,通也,慕而往至之義(海83.261)。

□□□□□□□□□　通者通達也,使通也(海9.251)。

□□□□□□□□□□□諸佛微有廣大密秘境界了達(大5)。

□□□□□□□變化咒等悉皆通(七138)。

②輿也。

□□車輿(聶II195)。

③活也。

□□□□□□□□□□死地,我

將示之以不活(孫553)。

[西夏文]生活、給養(聶Ⅱ194)。

2710 00 [西夏文] 2996

〔來日音 ljiw 2.40 音柳〕

limit

①盡、底也。(形)

[西夏文] si 1.11 lĩə̣u 2.40〔西柳〕窮盡(同50A5)。

[西夏文]窮者盡也,窮盡也,滅也,絕也,絕斷也(海18.261)。

[西夏文]滅者盡也,絕盡也,窮盡也,斷絕之謂(雜16.152)。

[西夏文]窮者窮盡也,絕也,斷絕也,滅也,底也,無之謂(海17.231)。

②〔柳〕也。

[西夏文]柳下惠(林327)。

2721 00 [西夏文] 2997

〔舌頭音 djị 1.67 [西夏文]嚟西切 音泥〕

sink

沉、溺、没、墜也。(動)

[西夏文] na 1.20 dĩẹi 1.67〔納泥〕沉溺(同15A7)。

[西夏文]溺:水圈實下;溺者没也,沉也,下往之謂(海73.172)。

[西夏文]渣者酪汁經沉遺則乳渣也(海31.241)。

[西夏文]地肥皆下沉(八218)。

[西夏文]生死漂溺(一60)。

[西夏文]沉香(存14)。

[西夏文]没在苦(聶Ⅰ348)。

[西夏文]引昔緣之不墜(妙4)。

[西夏文]泚有泉源水澄清(歌18)

[西夏文]入水不沉(不3)。

2998 [西夏文]

〔重唇音 pja̧ 1.64 [西夏文]彼匝切 音巴〕

dregs;residue

渣、渣滓也。(名)

[西夏文] pi̧a 1.64 riə̣ 2.72〔巴利〕渣汁(同66A4)。

[西夏文]渣:沉已實下;渣者汁已為濾所遺及復已掠後所剩等滓名是也(海70.211)。

[西夏文]濾者澄清濾也,渣汁清濁分離用也(海41.251)。

[西夏文]者糟粕也,酪汁流走遺渣則謂糟粕(海34.131)。

[西夏文]過濾清水没有渣(諺166)。

[西夏文]甘蔗既被壓已滓無復味(聶Ⅰ350)。

[西夏文]石崇以蠟代薪(類189)。

2721 20 [西夏文] 2999

〔齒頭音 swu 2.1 音酥〕

portrait;pattern

像、樣、似也。(名)

[西夏文] ləu 2.38 su 2.1〔魯酥〕同樣(同33A5)。

[西夏文]類者一父也,一種也,父子同,類似之謂也(海67.212)。

[西夏文]同者同也,像也,似也,不异之謂(海11.211)。

[西夏文]衆繪象乃畫師之所作(華Ⅱ364)。

[西夏文]影像,[西夏文]物像,[西夏文]形像,[西夏文]畫像,[西夏文]畫像(聶Ⅰ245)。

相似（涅槃Ⅵ）。

焰色相佛（道142）。

自作模樣（孫Ⅱ151）。

2721/20 3000

〔喉音 ɣju 1.3 已鋸切 音樂〕

ditch; gully

溝、壑也。（名）

ɣiu 1.3 joi 2.65〔樂尤〕溝壑（同41B6），坑坎（維摩詰Ⅰ）。

溝：〔樂〕中從壑；溝者溝也，溝壑洫也，川壕之謂也（海9.221）。

川者壕也，溝坑也，溝下洫之謂（海32.251）。

溝者溝洫也，九溝之謂也（海56.211）。

〔樂吟〕溝洫（珠122）。

不攻往進貢，不坑用刀宰（諺203）。

3001

〔舌頭音 dji 1.67 獨（唿）西切 音第（埊）〕

toil

勞苦也。（名）

phu 2.25 dïei 1.67〔字埊〕勞苦（同15A7）。

勞：〔埊〕圈苦全；勞者辛苦也，勞苦也，不敢增也（海73.171）。

3002

（見 2821/20）

3003

〔喉音 ju 1.2 夷芍切 音域〕

ghost; spirit

①鬼魔也。（名）

çiu 1.59 jiu 1.2〔鼠域〕鬼魔（同44A7）。

鬼：魔旁從災；鬼者骷髏也，鬼也，魑魅也，厲鬼也，虛鬼也，鬼魅也，厲害鬼之謂（海7.271）。

魅者鬼名〔魅魆〕之謂（海55.242）。

未能事人焉能事鬼（論11.15）。

鬼魅蠱毒（華Ⅲ118）。

鬼神（不2）。疫鬼（孫Ⅰ417）。

②〔與〕也。

閼與城（孫517）。

2721/21 3004

〔重唇音 bji 1.69 比得切 音泊〕

tear; teardrop

淚也。（名）

mɛ 1.33 çiur 1.69〔妹泊〕眼淚（同6B3）。

淚：從泪從哭；淚者淚也，目中出水之謂（海76.151）。

泣者哭泣也，啼哭也，哭也，痛哭也，心哀淚出之謂也（海15.162）。

淚者淚也，眼內出水之謂（海40.231）。

悲淚盈目（十342）。

聞法希有淚交流（十238）。

其臣詣王所，流淚白王言（十358）。

2721/22 3005

〔喉音 ɣja 2.16 音罷〕

fast; rapid

疾速、急也。（形）

dzer 1.86 ɣia 2.16〔疾罷〕疾速（同43A7）。

2721/22 [Tangut] 3006

〔牙音 kji 1.10 [Tangut] 姑夷切 音桔〕

sing; song

唱、歌也。(動)

[Tangut] ki 1.30 kie 1.10〔寄拮〕歌唱(同25B3)。

[Tangut] 歌：〔姑〕圏〔夷〕下；歌者高歌也，為唱歌高聲也，經典、真言中用也(海 15.121)。

[Tangut] 歌者高歌也，歌唱也，出聲音之謂也(海 38.223)。

[Tangut] 3007

〔舌頭音(聲韵不詳)〕

net

網也。(名)

[Tangut] sa 2.34 ?〔沙 ?〕網羅(同 19A2)。

[Tangut] 乏羊無奶自投網口(諺 175)。

2721/24 [Tangut] 3008

〔喉音 ɣja 2.16 音罨〕

lik; cap; top

蓋、覆、罩也。(名、動)

[Tangut] rɪụ 2.70 ɣĭa 2.16〔肉罨〕捂蓋(同 43A7)。

[Tangut] 蓋者覆蓋也，為上置物也(海 49.121)。

[Tangut] 蔽者覆也，蓋也，上置物之謂也(海 58.212)。

[Tangut]〔嘚罨〕華蓋(珠 062)。

[Tangut]〔吟罨〕鐺蓋(珠 234)。

[Tangut]〔普輕罨 囉罨〕籠床，紗罩(珠 235)。

[Tangut] 閉塞，[Tangut] 藏匿，

[Tangut] 匝地，[Tangut] 覆世(華Ⅲ105)。

[Tangut] 寶葉扶疏，垂蔭如雲(林1)。

[Tangut] 3009

〔來日音 lho (聲調不詳) 音嚨〕

quail

鵪鶉也。(名)

[Tangut] tɒ 1.54 lha ?〔黨嚨〕鵪鶉(同 53A7、珠 172)。

[Tangut] 鵪者飛禽鵪鶉之謂(海 59.242)。

[Tangut] 草下鵪鶉野鴨叫撕破了嗓(諺 187)。

2721/25 [Tangut] 3010

〔牙音 khwar 2.73 [Tangut] 苦娃切 音夸〕

eye socket

眶也。(名)

[Tangut] bui 2.11 khɒ̣ 2.73〔墨夸〕眉眶(同 26B6)。

[Tangut] 額者臉上眉眶以上則名額是(海 71.132)。

[Tangut]〔味跨〕眼眶(珠 185)。

2721/40 [Tangut] 3011

〔重唇音 mə 2.25 音没〕

spring; fountainhead

源泉也。(名)

[Tangut] rɒ̣ 2.73 mu 2.25〔囉没〕源泉(同 3B7)，泉原(珠 121)。

[Tangut] 江者泉源也，江河也，湖也，積水處也(海 27.231)。

[Tangut] 泉者有龜，蟹泉也，源泉，水名也(雜 5.222)。

[Tangut] 海江河源泉(祖 4)。

[Tangut] 有源泉水澄清(歌 18)。

[Tangut] 隱居酒泉南山(林 219)。

[Tangut] 3012

〔輕唇音 wer 2.71 音外〕

moist; rain

澤、雨也。(名)

□□ dzĭu 2.52 wəi 2.71〔"尼足"外〕雨澤(同 11B5、珠 075)。

□□□□□□□□□□□□□□　雨者雨澤也，水也，春夏秋冬等時降也(雜 14.211)。

□□□□□□□□　泊者降雨水溝之謂(海 55.273)。

□□大雨(聶Ⅰ348)。□□火熾(守護)。

□□□□□□□　群鴿穿雲國降雨(謗 165)。

2721/42 □ 3013

〔來日音 rejr 2.66 音吟〕

canal ;ditch

①洫、溝也。(名)

□□ ɣĭu 1.3 lhẹ 2.66〔藥吟〕溝洫(同 49B3、珠 122)。

□□□□□□□□□□□□　溝者溝也，溝壑也，洫也，川壕之謂也(海 9.221)。

□□□□□□□□　泊者降雨水溝之謂也(海 55.273)。

□□□□□　海潮溝寶藏(聶Ⅰ355)。

②沼也。

□□池沼(四十華 28、聶Ⅰ335)。

③流也。

□□□□□　地上見血流(十 352)。

□□□□血流地面(十 338)。

□□□□□　無迎水流(孫 510)。

2721/44 □ 3014

〔重唇音 po 1.49 □□□北烏切 音魃〕

ghost name

〔魃〕鬼名也。(音)

□□ mĭuo 2.42 pĭuo 1.49〔魔魃〕(鬼名)(同 3B7)。

□□□□□　□□□□□□□　〔魃〕:〔魃〕旁從鬼；〔魃〕者鬼名〔魔魃〕之謂(海 55.242)。

2721/52 □ 3015

〔來日音 lhju̥ 2.52 □□□吶都切 音吶〕

capture;gain

①獲得也。(動)

□□ lhĭu̥ 2.52 lhĭọ̃ 2.64〔吶龍〕獲得(同 54A5)。

□□□□□　□□□□□□□□□得；獲旁從及；得者獲得也，來往取捨之義也(雜 22.111)。

□□□□□□□□□□□□獲者獲得也，來往取捨之謂也(雜 22.112)。

□□□□〔聖哳吶力〕得達聖道(珠 372)。

□□□□〔吶力皮姑〕令交獲則(珠 366)。

□□□□□□　必當獲得最妙之果(三 94)。

②及、逮也。

□□□明及佛(遍 162)。

□□□□逮得己利(一 2)。

□□□□□□　人天利樂同逮(遍 172)。

□ 3016

〔舌頭音 du 2.5 音杜(奴)〕

(不識)

□□ du 2.5 ɕiọ 2.70〔杜說〕？志(同 14B2)。

□ 3017

〔舌頭音 djij 1.61 □□□泥經切 音丁(跌)〕

kind;type

類、族、輩、儔、部、黨也。(名)

□□ ləu 2.38 dĭẹ 1.61〔陸跌〕同類(同 13B7)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□類：寶頭同全；類者一父也，一種也，父子同類似之謂也(海 67.212)。

□□□□□□□□□□□類

者族也，類也，一族類之謂也(海58.252)。

□□□ □如此等輩(聶I 245)。

□ □ □種族憤怒(不2)。

□□三類，□□八部(單)(聶I 245)。

□□朋黨(壯嚴)，部從(華III103)。

2722 00

〔牙音 kej(聲調不詳)音蓋〕

□ 3018

cap; lid

①蓋也。(名)(漢語借詞)

□□ ɣĭa 2.16 kɛ ?〔毼蓋〕同蓋(同28B4)。

□□〔華蓋〕(珠065)。

②〔概〕也。

□□夫概(孫463)。

〔齒頭音 tshjij 1.36 □□□粗鈴切 音青〕

□ 3019

analyse

分析也。(動)

□□ tshē 1.36 bio 1.50〔青貌〕分析(同30A4)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□析：〔合〕旁從語；析者分析也，說話令分明用也(海47.251)。

□□□□□□□□〔達"尼卒"青貌過遏輕怛嵬"尼卒"〕彼人分析，我乃愚人(珠314)。

2722 12

〔正齒音 dźja 1.21 □□□鄭莎切 音趙〕

□ 3020

hit; trueness

中、實、正確也。(名)

□□ mĭəu 1.90 dźĭa 1.21〔磨趙〕如實(同37A3)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□中：章旁错旁；中者中也，不惑错之謂也(雜7.142)。

□□□□□□□□□□□□ □□□□迷者迷惑也，謬也，迷惑也，昏也，暗也，不實之謂(海37.232)。

□□□□□□□□□□□□ □口吃者口吃也，喃也，語言不準紊亂也(海71.172)。

□□□□□□□□夫人不言，言必有中(論11.18)。

□□□□□□□實意實力方經報(禧172)。

〔正齒音 dzja 1.21 □□□鄭莎切 音趙〕

□ 3021

(不識)

□□ dźĭa 1.21 təu 2.41〔趙忒〕??(同37A3)。

2722 20

〔重唇音 bia 2.20 音馬〕

□ 3022

(不識)

□□ mĭar 2.20 nĭa 2.21〔馬納〕黑?(同8A5)。

〔喉音 ɣa 1.17 □□□胡薩切 音蛤(暑)〕

□ 3023

tasteless

淡也。(形)

□□ tɕĭei 2.21 ɣa 1.17〔者哈〕同淡(同42A7)。

□ □□□□ □□□□□ □□□□淡：水旁從舌；淡者淡無鹹酸甜故而謂淡也(海24.112)。

□□□□□□□□□□□□嘗者飲食甜淡酸等嘗好壞味也(海12.231)。

□□淡味(聶I 333)。

〔喉音 xa 2.14 音昊〕

□ 3024

surname

①〔昊〕族姓也。(音)

□□□ xa 2.14 mer 1.86 mu 2.25〔昊彌沒〕〔昊〕：族姓(同44A2)。

□□昊郡(字20)。□□〔昊天〕(珠043)。

昊光大(人名)(妙1)

②〔賀〕、〔皓〕(音202)。

2722/20　3025

〔喉音 xa 2.14 音昊〕

branyard grass

稗也。(名)

çie 2.9 xa 2.14〔食昊〕稗谷(同44A2)。

稗子(字8)。

3026

〔喉音 xow 2.47 音吼〕

marsh

沼澤也。(名)

dzĭa 2.21 xɒ 2.47〔沼吼〕沼澤(同43A5)。

沼者沼澤也，有蘆處地名是也(雜18.222)。

2722/22　3027

〔牙音 kụ 2.51 音郭〕

lining; inside; answer

①裏也。(名)

kụ 2.51 der 2.77〔郭特〕裏外、表裏(同21A5、珠262)。

單者單薄也，無裏薄也，不厚實之謂(海31.131)。

〔浪郭〕襖子(珠245)。

〔名郭〕襯衣(珠245)。

衣服(裏外)絹帛六十段(銘19)。

名花軟草遍布地面(十318)。

②答也。

張溫問曰："天有足乎?"秦宓答曰："有。《毛詩》中說天步艱難"(類107)。

同聲答於世尊(三128)。

大臣答言，大王當知(九308)。

答應，不答，問答(聶I333)。

3028

〔喉音·jur 2.70 音鬱〕

servant

奴婢也。(名)

bĭə 1.32 jiụ 2.70〔別鬱〕奴婢(同42B7)。

車百乘，奴婢三百，絹帛五千匹(林321)。

奴婢(聖5)。

妻眷奴婢(九294)。

2722/24　3029

〔喉音 ɣar 1.80 "夷格"打切音罷〕

murder

殺害、凶殺、謀殺也。(動)

ɣạ 1.80 si 2.10〔罷死〕殺死(同43B3)。

凶殺：死旁起旁；凶殺者凶殺也，為殺害者之謂也(海83.272)。

手者殺害也，殺也，為殺禍者也(海77.132)。

死者喪也，亡也，殺死也，死亡也，逝也，如死亡之謂也(雜20.241)。

2722/40　3030

〔舌頭音 njwo 2.44 音紐〕

ridicule; slander

哂、譏、謗也。(名)

mi 1.30 ṇĭou 2.44〔沒紐〕勿哂(同15B7)。

嫌者嫌惡也，嫌也，誹謗也，互譏也，折威宣惡也（海 40.241）。

謗者誹謗也，罵也，嫌惡也，厭也，互相惡言使損威儀之謂（海 58.111）。

賢哲觀斯幸莫哂焉（珠序）。

2722/40

〔齒頭音 tsji 2.10 音迹、脊〕

3031

damp; moist

①潮濕也。（名）

tsi 2.10 lhi 2.10〔脊力〕潮濕（同 29B7）。

濕者潮濕也，水坎也，潮濕之謂（海 57.151）。

乾者不潮濕則謂乾（海 91.241）。

潮者潮濕未真乾，潮之謂也（海 67.122）。

沮澤（孫 483）。

濕土，濕生（聶 I 334）。

②〔濟〕、〔迹〕、〔只〕、〔質〕、〔即〕、〔止〕也。

濟陰王（孫 465）。

蔣濟（林 112）。

〔踪迹見有〕（珠 303）。

只麗只麗（咒）（七 122）。

質哩質哩（咒）（四 176）。

戶止戶止（咒）（孔 198）。

2722/42

〔輕唇音 we 1.65 烏堆切 音偉〕

3032

victory

勝也。（名）

gĭuõ 1.56 we 1.65〔強偉〕強勝（同 19B3）。

勝：從害停止；勝者堪也，可也，為強之謂（海 71.251）。

〔輕唇音 wer 1.77 旺則切 音位〕

3033

peace; abore

睦、慕也。（名）

dzu 1.1 wəi 1.77〔族位〕愛慕（同 10A5）。

睦：和旁自全；睦者和睦也，和睦相處互不厭之謂（海 82.162）。

和者混合也，合宜已混合之謂（海 65.231）。

戀者戀慕也，使愛戀之謂（海 65.111）。

各生愛戀（十 328）。

少女大婦和言睦語人皆喜（諺 186）。

〔來日音（聲韻未詳）〕

3034

cherish; stint

惜、吝也。（動）

lhĭu 1.3 ?〔嚕?〕惜乳（同 54B3）。

自身饒益口吝心惜（通 138）。

男騎馬自為樂，婦擠奶吝他人（諺 207）。

莫使獨人力，應惜獨牛奶（諺 203）。

〔舌頭音 thwu 2.1 音托〕

3035

nipple

乳頭也。（名）

tsu 2.25 thĭu 2.2〔勃托〕乳頭（同 19B6、珠 332）。（按：乳頭乃一食品名稱）

2722 50 □ 3036

〔來日音 lhju 2.52 音嚕〕

tea poy

茶几也。(名)

□□ tsu 1.68 lhĭu 2.52〔則嚕〕茶几(同 54A5)。

2722 55 □ 3037

〔舌頭音 djwij 1.61 □□□弟列切 音跌〕

dignified; true meaning

莊嚴、高貴、堂堂也。(形)

□□ thĭu 1.3 dĭɛ 1.61〔突跌〕莊嚴(同 19B1)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□ 威:威旁從諦;威者堂堂威儀全俱之謂(海 68.152)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 漢國遣堂堂使臣,安得屈於小國(類 45)。

□□□□威儀而不堂皇(兵 4－82)

□□□□□□□ 坐位端嚴如日輪(九 232)。

2724 00 □ 3038

〔齒頭音 sjwɨ 1.30 □□□西醉切 音恤〕

choke

噎、塞、悶死、窒息也。(動)

□□ sui 1.30 ti 1.11〔恤的〕噎嗆(同 32A5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□ 噎:蓋頭噎全;噎者噎也,噎逆也,噎氣,迫塞之謂也(海 40.223)。

□□□□□□□□□ 噎者噎也,呃也,氣迫之謂(海 84.111)。

□□□□□□□□□□ 炭者焚木使窒息,炭燃料也(海 76.111)。

□ 3039

〔齒頭音 dzjwā 1.26 □□□賊玩切 音贊〕

spring

泉也。(名)

□□ mĭɛ 2.35 dzĭa 1.26〔名贊〕泉名(同 34A5)。

□ □□□ □□□□□□ □□□□ 泉:水旁置中;泉者有龜,蟹泉也,泉源,水名也(雜 5.222)。

□ 3040

〔舌頭音 nju 1.3 □□□尼須切 音女〕

sweat; perspiration

汗也。(名)

□□ ɕĭou 2.44 nĭu 1.3〔賞女〕同汗(同 12A7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 汗:汗旁從氣;汗者汗液也,如擠水之謂也(海 8.243)。

□ 3041

〔來日音 lhju 1.3 □□□叻宿切 音嚕〕

(不識)

□□ phĭa 1.55 lhĭu 1.3〔龐嚕〕白?(同 51B7)。

□ 3042

〔喉音 jur 1.76 □□□衣如切 音餘〕

breed

育、養也。(動)

□□ jĭu 1.76 khē 1.36〔餘慶〕畜養(同 42B7),養育(八 208)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 育:〔餘〕旁養旁;育者畜養也,養也,為治之謂也(海 81.152)。

□□□□□□□□□□ 畜養者畜養也,喂飼草之謂(海 62.262)。

□□□□〔名罨餘慶〕畜養家宅(珠 216)。

□□□□安養衆生(八 208)。

□□□□滋身器具(八 164)。

□□治育(銘 12)。□□生育(聶 I 346)。

2724 20 □ 3043

〔牙音 kho 1.49 □□□豈羅切 音丘〕

arrive

至、到也。(動)

[西夏字] tɕie 1.10 khĭuo 1.49〔至丘〕普至(同24B7)。

[西夏文] 至：普頭見全；至者普至也，至也，至也，諸方不到者無也(海56.213)。

[西夏文] 普至普至也，至也，至也，諸處不至者無也(海18.151)。

〔喉音 u 2.1 [西夏字] 夷祖切 音烏〕

2724/20 [西夏字] 3044

grave; die

①墳也。(名)

[西夏字] ju 1.1 ?〔烏 ?〕墳地(同44B2)。

[西夏文] 墳：死旁置中；墳者棄尸場，建墳地之謂(海6.221)。

②死也。

[西夏文] 死者亡也，死亡也，死喪被害之謂(海76.222)。

〔齒頭音 tshew 1.42 [西夏字] 醋婁切 音秋〕

[西夏字] 3045

transliteration

①〔曹〕族姓也。(音)

[西夏字] tshəu 1.43 mer 1.86 mu 2.25〔曹彌沒〕〔曹〕：族姓(同32B3)。

[西夏文]〔曹〕：水旁從年；〔曹〕者族姓曹之謂也(海53.132)。

[西夏字] 曹操(林108)。

[西夏字] 專諸曹劌(聶Ⅰ508)。

[西夏字] 曹溪山(六祖、聶Ⅱ543)。

②〔曲〕、〔湊〕、〔秋〕也。

[西夏字] 曲章(林117)。

[西夏字] 王廷湊(孫457)。

[西夏字] 秋胡妻(林111)。

③〔鍬〕(珠266)、〔草〕(珠136)、〔造〕(珠231)。

④〔騷〕、〔誰〕、〔就〕、〔澡〕(音199)。

〔舌頭音 tjij 1.42 [西夏字] 得京切 音丁〕

[西夏字] 3046

nail

①釘也。(名)(漢語借詞)

[西夏字] ɕiuõ 1.56 tĭẽ 1.42〔尚釘〕鐵釘(同16A2)。

[西夏文] 釘：栓下縫下；釘者釘栓也，係連用也(海52.131)。

[西夏文] 栓者釘也，貫也，連用之謂(海32.171)。

②〔頂〕(珠223)、〔鼎〕(珠234)、〔造〕(珠231)、〔黄〕(音195)。

〔來日音 lju 2.2 音六〕

[西夏字] 3047

bottle

①瓶也。(名)

[西夏字] lĭu 2.2 tẽ 1.36〔六丁合〕瓶盞(同50A1、珠235、字29)。

[西夏文] 盞者瓶盞也，盃盞飲茶酒用也(海48.231)。

②奎也。

[西夏字]〔六迎〕奎宿(珠053)。

〔正齒音 tśhju 1.2 [西夏字] 赤輪切 音杵〕

[西夏字] 3048

physique

體魄、勇健也。(形)

[西夏字] lĭu 2.52 tɕhĭu 1.2〔呂杵〕體魄(同38B4)。

[西夏字] 體魄剛健(聖18)。

[西夏字] 有謀出力意志強(聖22)。

[西夏文] 未患疾病不先栖，男無官位不

體面(諺 168)。

[illegible] 路遥騎馬顯威力，伴隨老人顯何勇(諺 161)。

2724 20 [illegible] 3049

〔喉音 xwar 1.80 [illegible] 胡匣切 音化〕

melt；thaw；confess

融化、招供也。(動)

[illegible] wọ 1.70 xạ 1.80〔烏化〕冰化(同 44B7)。

[illegible] 化：經旁從散；化者溶也，冰已破而開，實話招供也；又為溶清飲之謂也(海 84.212)。

[illegible] 河水已融心難融，地凍已解心難解(諺 171)。

[illegible] 3050

〔舌頭音 djị 1.67 [illegible] 獨(嘧)西切 音第(埊)〕

stasrs (of bolld)

瘀(血阻病)也。(名)

[illegible] ŋĭuo 2.42 dīẹi 1.67〔兀地〕血阻病(同 15B7)。

[illegible] 瘀：沉圈從疾；瘀者疾也，病患血脈不通之謂(海 73.211)。

[illegible] 疴者疾病也，受罪也，瘀也，病也，四大不和合也(海 66.253)。

[illegible] 受罪者受罰也，病患也，瘀也，久病也，患也，四大不和合也(雜 5.252)。

2724 22 [illegible] 3051

〔舌頭音 thjwi 1.11 [illegible] 士乞切 音提〕

sweet；honeyed

甜也。(形)

[illegible] thi 1.11 liẹ̄ 2.55〔提領〕甘甜(同 19A5)。

[illegible] 甜：蜜旁甘全；甜者甘也，味也，如蜜汁人愛也(海 18.153)。

[illegible] 淡者淡無鹹酸甜，故而謂淡也(海 24.112)。

[illegible] 味者甜味也，甜也，不酸苦之謂也(海 72.173)。

[illegible] 3052

〔舌頭音 njor 1.95 [illegible] 泥江切 音娘〕

water；river

水、坎、汲也。(名)

[illegible] zīə̣ 2.85 nīạ̄ 1.95〔"哆則"娘〕同水(同 18A7)。

[illegible] 坎：從水濕條；坎者水也，潮濕也，潮濕露之謂(海 93.111)。

[illegible] 雨者雨澤也，水也，春夏秋冬等時降也(雜 14.211)。

[illegible] 濕：源旁坎中；濕者潮濕也，水坎也，潮濕之謂(海 57.151)。

[illegible]〔嘚娘餞"宜則"〕乾坎艮震(珠 102)。

[illegible] 汲而先飲者渴也(珠 520)。

[illegible] 草露(字補)。

2724 24 [illegible] 3053

〔牙音 gju 1.3 [illegible] 祁(直)速切 音巨(玉)〕

corss；ferry

渡、度也。(動)

[illegible] gīu̱ 1.3 dzīẹ̣ 1.61〔巨截〕渡過(同

23A1)。

[西夏文] 渡：渡旁〔玉〕全；渡者渡也，渡過至彼岸之義也(海 9.132)。

[西夏文] 涉：渡旁從過；涉者水中渡過也(海 7.141)。

[西夏文] 剃渡三十八人(銘 20)。

[西夏文] 慧橋更安皆渡運(銘 22)。

[西夏文] 隨緣行濟渡(十 364)。

[西夏文] 度脫貪過(銘 12)。

[西夏文] 猛精勤圓(十 320)。

2724 24

〔來日音 zjo̩ 1.72 [西夏文] 切 音頌〕

[西夏文] 3054

ox.ill

牛病也。(名)

[西夏文] zįọ 1.72 〔頌〕牛病(同 12.38)。

[西夏文] 牛病：害旁壽旁；牛病者牛病也，牛患病也(海 79.122)。

2724 40

〔牙音 ŋwu 2.1 音兀〕

[西夏文] 3055

mouth

口、口腔也。(名)

[西夏文] lĭa 2.18 ŋu 2.1 〔拉兀〕口腔(同 20B2)。

[西夏文] 脣：從嘴從口；脣者嘴脣也，嘴脣也(海 7.142)。

[西夏文] 不尊食饌微微撒，不應沾濕脣和腔(諺 192)。

〔重脣音 pho 1.49 [西夏文] 披烏切 音蒲〕

[西夏文] 3056

cattail

蒲也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] lɨ 1.29 phĭuo 1.49 〔勒蒲〕蘆蒲(同 6A5)。

[西夏文]([西夏文])蘆蒲(漢語〔蒲蘆〕)(要集 8)。

[西夏文]([西夏文])蒲蘆(漢語蒲蘆)(要集 8)。

[西夏文] 越席(左傳、羅 I 347)。(按：越席即蒲席)

[西夏文] 大輅越席照其儉也(論評、羅 II 193)。

〔來日音 źju 2.2 音汝、乳〕

[西夏文] 3057

fish

魚、漁也。(名)

[西夏文] phĭõ 2.43 ʑĭu 2.2 〔龐汝〕蛇魚(同 52B2)。

[西夏文] 〔麻〕：從鯇從魚；〔麻〕者〔鯇麻〕也，魚之謂(海 28.132)。

[西夏文]〔乳浪〕雙魚(星名)(珠 073)。

[西夏文]〔寫百汝吟〕龜蛙魚鱉(珠 174)。

[西夏文] 捕魚(過 132)。

[西夏文] 可憐此魚(九 288)。

[西夏文] 河水深淺任魚游(諺 159)。

[西夏文]([西夏文])七星(漢語七星)(業 9)。

[西夏文] 有諸漁人為取魚故(九 290)。

〔來日音 zji̱r 2.85 音"哆則"〕

[西夏文] 3058

water

水也。(名)

[西夏文] nĭā 1.95 ziə 2.85 〔娘"哆則"〕同水(同 53B5)。

[西夏文] 葦：水旁從草；葦者水中蒲葦之謂(海 77.261)。

[西夏文]

□□:水旁編全;泡者水泡也,空空(虛蠹)也(海35.1671)。

□□〔"哆則"破〕水泊(珠122)。

□□□□〔"哆則"苓"哆則"那〕水漲,洪水(珠125)。

□□流水,□□下流(孫IX、聶II297)。

2724/40 □ 3059

〔喉音 xwar 1.80 □□□虎匣切 音和〕

mix; stir; blend

和、拌也。(動)

□□ dziu 2.52 xar 1.80 〔族和〕拌食(同44A7)。

□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□拌:溶圈從量;拌者翻而和及拌和馬草料等之謂(海84.221)。

〔喉音 xa 2.14 音哈〕

□ 3060

wild goose

雁也。(名)

□□ tha 2.14 xa 1.17 〔他哈〕大雁(同44B7)。

〔正齒音 tśior 2.81 音捉〕

□ 3061

putty; plaster

①泥、塗也。(動)

□□ tɕiou 2.81 nia 2.20 〔捉那〕塗泥(同37A5)。

□□〔捉吃〕泥匠(珠225)。

□□〔田捉〕泥舍(珠224)。

□□□□□或泥牆壁(目得迦)。

□□□□□□□□好好地向城上塗飾(典二513)。

〔牙音 gjiw 2.40 音勾〕

□ 3062

burst; split; break

破裂也。(動)

□□ kiəu 2.40 dʑia 2.15 〔勾乍〕破裂(同24B3)。

□□□□□□□□破者易折也,易破等之謂(海48.221)。

□□□□……□□□□□□□ □剖者屠也……開破之剥用亦謂(海72.112)。

□□□□□□ □□□□□□ 常嘻笑嘴易破,常滾翻脊易折(諺209)。

□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□ 草下鵪鶉野鴨叫,撕破了嗓;茅中兔子黄羊跳,累折了腰(諺187)。

□□□□造謠破壞(守護)。

〔齒頭音 sjij 2.54 音才〕

□ 3063

stink

①辛、臭也。(形)

□□ ɕia 2.18 tshiẹ 2.54 〔燒才〕辛臭(同34A5)。

□□五辛(守護、七佛、聶II469)。

②〔才〕也。

□□訛才(字16)。

〔正齒音 dźiew 1.44 □□□尼盍切 音你〕

□ 3064

indignation

憤、怒也。(名)

□□ khiu 2.26 ŋiə 1.44 〔珂你〕憤怒(同40B1)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□憤:怒下從狹;怒者憤怒也,煩惱也,怒也,時時訴事之謂(海53.251)。

□□□□□□□□□□□□ □□□ 煩者煩惱也,怒也,憤怒也,時時訴事之謂(海53.261)。

□□□□□□□□□□□□ □□ 憎者咒罵也,罵詈也,憤怒有恨之謂也(海20.221)。

2724 42 [西夏文] 3065

〔來日音 lhju 1.3 [西夏文] 音嚕〕

milk

乳、奶也。(名)

[西夏文] lhĭu 1.3 lhə ?〔嚕勒〕乳酪(同51B7)。

[西夏文] 乳:酥下愛全;乳者乳酪之謂(雜10.161)。

[西夏文] 擠者擠也,為擠乳之謂也(海11.232)。

[西夏文] 皇后二乳忽然乳流(十340)。

[西夏文] 盛滿美味及乳蜜(七110)。

[西夏文] 二乳乳出流(十354)。

[西夏文] 3066

〔舌頭音 djar 2.75 音滴〕

wet; drip

濕、滴也。(名)

[西夏文] zĭə 2.85 tĭp 2.75〔"哆則"滴〕水滴(同19B1)。

[西夏文] 淋者淋濕也,水濕之謂也(雜20.242)。

[西夏文] 淨梵之滴答,持威德除毒(孔208)。

2724 44 [西夏文] 3067

〔來日音 lwu 2.1 音路〕

wash; bathe

洗、滌也。(動)

[西夏文] zuə 1.84 lu 2.1〔俗路〕洗滌(同53B4)。

[西夏文] 洗者滌也,洗浴也,澡浴也,洗也,為除污垢之謂也(雜11.252)。

[西夏文] 洗者洗浴也,洗也,澡浴也,除垢使潔淨也(海72.151)。

[西夏文] 濯者洗濯也,洗浴也,滌也,洗也,為除污垢之義是也(雜5.231)。

2724 52 [西夏文] 3068

〔舌頭音 njij 2.55 音奈〕

overcast

①陰、蔭也。(名)

[西夏文] mu 1.27 nĭɛ 2.55〔沒奈〕天陰(同18A1、掌105)。

[西夏文] 難見如陰(孫485)。

[西夏文] 小鳥點頭知天陰(諺162)。

[西夏文] 天陰如下雨,美言如饋贈(諺200)。

[西夏文] 西方日陰雲星藏,東方炎熱日下涼(諺156)。

[西夏文] 每日尋山蔭涼處令母坐(林204)。

[西夏文] 眉藥叉(一14)。

2724 72 [西夏文] 3069

(見 [西夏文] [illegible])

2725 00 [西夏文] 3070

〔齒頭音 dzjwi 1.69 [西夏文] 音作〕

boat; ship

①船、舟、舸、舶、舫、筏也。(名)

[西夏文] dzĭɛ 1.61 dziur 1.69〔捷作〕船舶(同30B6)。

[西夏文] 舟:渡旁〔作〕旁;舟者舟船也,渡越用是也(雜3.272)。

[西夏文] 船者船舟也,渡過處也(雜4.171)。

[西夏文] 當其同舟共濟(孫545)。

[西夏文] 船主(典二525)。

[西夏文] 輕舸(聖I336)。

[西夏文]焚舟，[西夏文]乘船([西夏文] I 336)。

[西夏文]常漾輕舸於舫側(兵 1－6)。

[西夏文]若在河津喻橋筏(七 140)。

②與[西夏文]連用，具有"櫓"之義。例如：

[西夏文]夏統曰：修造船櫓(類 66)。

2725 00 [西夏文] 3071

〔重唇音 bia 2.15 音跋〕

(不識)

[西夏文] bĭa 2.15 bĭu 2.1〔跋部〕攪？(同 8B2)。

2725 20 [西夏文] 3072

〔齒頭音 sji 2.10 音西〕

die

死也。(動)(漢語借詞)

[西夏文] ɣa̤ 1.80 si 2.10〔蛤死〕殺死(同 30A2)。

[西夏文]　死者喪也，亡也，殺死也，死亡也，逝也，如死亡之謂也(雜 20.241)。

[西夏文]汝父已死(孫 492)。

[西夏文]孫武死後百餘年而有孫臏(孫 571)。

[西夏文]　巧做營生死不窮([西夏文] 167)。

[西夏文]為死為活(九 310)。

[西夏文]……[西夏文]　顏回……不幸短命矣(論 11.11)。

[西夏文] 3073

〔舌頭音 njo̤ 1.72 [西夏文]泥東切 音農〕

lubeication

潤滑、油潤也。(名)

[西夏文] nṳi 1.73 nĭo̤ 1.72〔奴農〕油膩(同 18B6)。

[西夏文]　油潤：從酥從？；潤者潤滑也，肉酥油膩也(海 79.111)。

[西夏文]滑者潤滑也，潤也，酥之謂也(海 79.132)。

[西夏文]滋潤於大地(九 256)。

[西夏文]沃壤肥膿(八 186)。

[西夏文]潰潤(七佛)。

[西夏文] 3074

〔舌頭音 tew 1.43 [西夏文]都婁切 音斗〕

overflow; spill

溢出也。(動)

[西夏文] dɨur 1.69 təu 1.43〔地斗〕溢出(同 16B6)。

[西夏文]　溢：水圈從津；溢者清水漿溢失之謂也(海 52.241)。

[西夏文]　溢者溢出也，水滴溢之謂也(海 29.231)。

[西夏文]溢者溢流也，溢之謂也(海 16.272)。

2725 22 [西夏文] 3075

〔齒頭音 sji 1.11 [西夏文]西計切 音死〕

limit; end

窮、盡也。(名)

[西夏文] dzer 1.68 si 1.11〔截死〕絕盡(同 30A2)。

[西夏文]　盡：窮旁從底；盡者窮盡也，絕也，斷盡也，滅也，底也，無之謂也(海 17.231)。

[西夏文]　窮者斷也，絕也，盡也，窮盡也，底也，滅也(海 30.211)。

[西夏文]四海困窮(論 20.46)。

[西夏文]寶藏無盡(六 66)。

[西夏文]啖肉亦盡(十 336)。

[Tangut]弘贊莫貧(妙5)。

[Tangut]贊嘆不盡(祖7)。

[Tangut]畢竟(一46)。[Tangut]燒滅(蘗I 176)。

[Tangut]乏少，[Tangut]貧窮(蘗I 416)。

2725 22 [Tangut] 3076

〔齒頭音 dzu 2.1 [Tangut]"尼則"祖切 音族(尼祖)〕

sick horse

馬病也。(名)

[Tangut] khu 2.25 dzu 2.1〔客族〕馬病(同32B2)。

[Tangut] 馬病：死旁馬旁；馬病者馬病也，馬染病之謂也(雜15.251)。

2725 25 [Tangut] 3077

〔喉音 ɣju 1.3 [Tangut]頡鋸切 音戶〕

bent

曲也。(形)

[Tangut] giə 1.32 ɣĭu 1.3〔仡戶〕九曲(同41B6)。

[Tangut] 正曲為直(蘗I 352)。

[Tangut] 3078

〔來日音 lwu 1.1 [Tangut]離蛆切 音魯〕

mix; blend

混合也。(動)

[Tangut] lu 1.1 lĭu 1.59〔魯陸〕混合(同10.1)。

[Tangut] ？？ [Tangut] 混：和下？？；混者和也，合也，混合之謂(海6.271)。

[Tangut]和者和合也，合宜已混合之謂也(海65.231)。

[Tangut]智者之慮，必雜於利害(孫503)。

[Tangut] 或三寶物混亂雜用(通158)。

[Tangut]……[Tangut] 所謂安息香……蘇合香，皆量等分，一處和合(六52)。

[Tangut]猶如乳水，情相愛重(六10)。

[Tangut]紅白分明間金色(十372)。

[Tangut]不亂(蘗I 332)。

2725 40 [Tangut] 3079

〔正齒音 śjiw 1.47 [Tangut]牲僂切 音守〕

show; display

顯示也。(動)

[Tangut] phĭou 1.51 ɕiəo 1.47〔孛守〕占卜(同40A3)。

[Tangut] 顯：惡旁從有；顯者卜骨所顯有隆起(𥡴凝)也(海55.132)。

2725 42 [Tangut] 3080

〔舌頭音 njwɨ 1.69 [Tangut]尼底切 音泥〕

moist; damp

津、潮、濕也。(名)

[Tangut] zĭə 2.85 niur 1.69〔"哆則"(邪)泥〕水津(同18B1)。

[Tangut] 津：濕旁從潤；津者室津也，汗水逼如也(海76.241)。

2725 45 [Tangut] 3081

〔輕唇音 wjij 1.61 [Tangut]為平切 音溫〕

exerement; faeces; dung

屎、糞也。(名)

[Tangut] li 1.29 wĭe 1.61〔力葦〕屎糞(同11A5)。

[Tangut] 屎：糞旁從乾；屎者糞也，屎也，糞也，屎也，糞也，屎也，糞也，不潔屎屎之謂也(海66.162)。

[Tangut]

[illegible]　糞者糞也，糞屎也，糞也，屎糞也，糞也，不潔屎尿之謂也(海 37.121)。

[illegible]　屎者屎也，糞便也，屎也，糞也，便也，糞便也，不淨也(海 82.141)。

[illegible]燒糞壤(聶Ⅱ470)。

2725 45
[illegible]
3082

〔來日音 ljwɨ 1.30 [illegible] 縲恤切 音淚〕

tear

淚也。(名)(漢語借詞)

[illegible] mɛ 1.33 lui 1.30〔每淚〕眼淚(同 53B4)。

[illegible]　淚：淚旁從〔淚〕；淚者淚也，眼中水出之謂(海 40.231)。

[illegible] 淚者淚也，眼中來水之謂(海 76.151)。

2725 50
[illegible]
3083

〔喉音 ɣar 2.73 音哈、匣〕

land; soil

土地也。

[illegible] ɣa 2.73 ku 2.51〔匣估〕地表(同 43B4)。

[illegible]　地者土地也，大地也，陸地也，土地也，土壤也，大地也，沙土也，諸種依處也(海 58.121)。

[illegible] 地者土地也，地坤也，地也，土壤也，土也，沙也，地也，地上也，土地也，種種依處也(海 79.211)。

[illegible] 地者大地也，土地也，陸地也，地面也，地上也，衆生栖生處也(海 64.211)。

[illegible]
3084

〔重唇音 pja 1.64 [illegible] 別雜切 音巴〕

dregs

糟也。(名)

[illegible] wĭuo 2.42 pĭa 1.64〔訛巴〕酒糟(同 6A4)。

[illegible] 此者殷紂以酒糟為山之類也(林 468)。

[illegible]漢語酒那(腦)(聶 I 341)。

[illegible]
3085

〔牙音 ku 2.51 音骨〕

garle; rinse

漱、洗也。(動)

[illegible] khi 2.29 ku 2.51〔乞骨〕漱口(同 21A5)。

[illegible] 舌者漱口也；又嘗味用也，言語宣說用也(雜 11.122)。

2726 00
[illegible]
3086

〔牙音 ŋwu 1.5 [illegible] 悟托切 音兀〕

submit

歸伏也。(動)

[illegible] na 1.20 ŋu 1.5〔納兀〕歸伏(同 23A6)。

[illegible]　歸伏：離旁從〔兀〕：歸伏者歸伏也，離棄之謂也(海 11.231)。

[illegible]　角鳴劍舞敵遁歸(謗 155)。

2740 00
[illegible]
3087

〔正齒音 dźjiw 1.45 [illegible] 鄭樞切 音濁(尼周) 又泥樞切 音紐〕

waist

①腰也。(名)

[illegible] dzĭəu 1.45 kĭə 2.72〔濁皆〕同腰(同 37B5)。

[illegible]　腰：腰之減頭；腰者腰也，

身中繫處之謂也(雜 7.242)。

[illegible]〔"尼周"折〕腰繩(珠 246)。

[illegible]〔"尼周""宜會"〕腰膝(珠 191)。

[illegible] 腰帶長三尺七寸(典二 539)。

②中也。

[illegible] 或擊其中則首尾俱至(孫 544)。

③頻也。

[illegible] 佛號觀頻申觀察眼(華 II 329)。

[illegible] 佛號觀法界頻申慧(華 II 329)。

2740 00 〔重唇音 bjij 1.36 音并〕

[illegible] 3088

dung beetle

蜣螂也。(名)

[illegible] bu 2.25 bē 1.36〔婆并〕蜣螂(同 2B4、蓮 II、聚 I 405)。

[illegible] 不辨虎豹踪，應觀蜣螂迹(諺 183)。

[illegible] 澤畔之蛙臉不知羞，夏之蜣螂皮下無血(諺 177)。

[illegible] 蜣螂相親三日新，剛剛親近腿已殘(諺 194)。

〔正齒音 tśjo̱ 1.72 [illegible] 知當切 音章〕

[illegible] 3089

ugly

醜陋也。(形)

[illegible] tɕiō̤ 1.72 ? 2.57〔章 ?〕醜陋(同 38B3)。

[illegible] 醜：破穿舊旁；醜者醜陋也，破也，不平光之謂(海 78.232)。

[illegible] 疤者痕迹也，陋也，身上有醜也(海 25.151)。

[illegible]〔路但張皮〕以貧為醜(珠 356)。

[illegible] 端醜如儀皆具足(七 136)。

[illegible] 醜婦，[illegible] 醜婢(聚 I 394)。

〔來日音 lho̱ 2.62 [illegible] 歐切 音牢〕

[illegible] 3090

ugly

陋也。(形)(漢語借詞)

[illegible] lho̱ 2.62 lhui 2.10〔牢縲〕陋舊(同 48B2)。

[illegible] 陋：破旁從衣；陋者陋舊也，破爛舊也，非新，舊瘦之謂也(雜 21.152)。

[illegible] 舊者陋舊也，破爛也，不新，舊瘦之謂(雜 22.161)。

[illegible] 舊者舊也，補衲也，陋舊也，日期已過之謂(海 18.162)。

〔牙音 khjā 1.26 [illegible] 屈焰切 音謙〕

[illegible] 3091

danger

危險也。(形)

[illegible] khjā 1.26 wi 2.7〔謙危〕危險(同 22B5)。

[illegible] 危：從山峰旁；危者危險也，地無依，山暗沉也(海 32.211)。

[illegible] 危者危險也，險峻也，坎也，地凹陷，山無依之謂(海 67.121)。

2740/00 [西夏文] 3092

〔舌頭音 djij 2.33 音燈〕

adverb

①副詞，常加在動詞之後，表示動作進行的狀況，既可以表示過去和現在，也可以表示未來。例如：

[西夏文]致問(一 38)。

[西夏文]聽說(十 340)。

[西夏文]喚請(六 58)。

[西夏文]見說(九 296)。

[西夏文]能療(九 272)。

[西夏文]所謂(莊嚴、彝Ⅱ61)。

[西夏文]不然(遊Ⅳ10、彝Ⅱ61)。

[西夏文]然則(珠序)。

[西夏文]汝今且觀(彝Ⅱ 61)。

[西夏文]所言如來者(彝Ⅱ61)。

[西夏文]若見演說時(九 244)。

[西夏文]煩冤胸欲破(十 354)。

[西夏文]……[西夏文]王子……至大竹林，於中憩息(十 324)。

②可加在代詞之後。

[西夏文] mi 1.30 dē 2.33〔沒燈〕其他(同 14A2)。

[西夏文] 3093

〔舌頭音 djij 2.33 音鄧〕

place name; surname

〔鄧〕族姓、地名也。(音)

[西夏文] tɕhie 1.16 dē 2.33〔陳鄧〕(地名)(同 14A2)。

[西夏文]〔陳〕者族姓也；地名〔陳鄧〕之謂也(海 21.162)。

[西夏文] 3094

〔牙音 khjij 1.36 [西夏文]屈夜(盈)切 音慶〕

surname

①〔契〕、〔卿〕族姓也。(音)

[西夏文] ... 1.36 mer 1.86 mu 2.25〔契彌沒〕〔契〕：族姓(同 21B6)。

[西夏文]〔契〕：〔四〕旁從〔慶〕；〔契〕者族姓〔契狄〕之謂(海 47.212)。

[西夏文]夏統又名仲卿也(林 211)。

[西夏文]咩契(番姓)(字 14)。

[西夏文]少卿(彝Ⅱ59)。

②〔[西夏文]〕(珠 146)、〔[西夏文]〕(珠 255)、〔[西夏文]〕(珠 233)、〔[西夏文]〕(珠 211)。

[西夏文] 3095

〔來日音 lwu 2.1 音路〕

hide; conceal

隱、匿、伏也。(動)

[西夏文] lwu 2.1 pi 1.36〔路彼〕隱藏(同 53B4)。

[西夏文]隱者隱也，匿也，自藏不現之謂(海 19.172)。

[西夏文]匿者躲逃也，逃也，伏也，隱也，不現也(海 27.151)。

[西夏文]鳥起者伏也(孫 516)。

[西夏文]隱居酒泉南山(林 219)。

[西夏文]大一遁甲，定計之算(孫 486)。

[西夏文]藏兵曰伏(彝Ⅱ53)。

[西夏文]隱沒於地下(十 364)。

[西夏文]潛身擁護(六 6)。

[西夏文] 3096

〔牙音 kjwi 1.11 [西夏文]貴雖切 音桂〕

used; worn; old

①舊也。(形)

[西夏文] kui 1.11 sĭəu 1.46〔桂楔〕新舊(同 24B5)。

[西夏文]

□□□□□□□□□□□：舊下置中；舊者舊也，補衲也，破舊也，日期已過之謂（海 18.162）。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 爛者破舊也，補衲也，衲也，不新，舊瘦之謂也（海 7.241）。

□□□□□□□ 閔子騫曰：仍舊貫（論 11.18）。

□□□□□□□ 四年期滿復原籍（典二 327）。

□□□□□□□ 親舊已老覓歸宿（諺 162）。

□□□□辭舊迎新（聖 10）。

②臼也。

□□□□□□□□□□□□ 韭者為臼時辛也，臼受辛用也（林 279）。

〔齒頭音 tswa 1.17 □□□祖哈切 音札〕

2740 00 □ 3097

surname

〔札〕、〔雜〕也。（姓）

□□□tsa 1.17 mer 1.86 mu 2.25〔札彌沒〕〔札〕：族姓（同 33A1）。

□□□□□□□□□□□□□□□□〔札〕：坎頭？下；〔札〕者〔札札〕也，先人名、官之謂也（海 24.241）。

〔舌頭音 djij 2.37 音停〕

□ 3098

stop; cease

停休、廢、輟也。（動）（漢語借詞）

□□ diē 2.37 tia 1.63〔停打〕停止（同 17A2）。

□□□□□□□□ 止者息也，停止之謂也（海 69.121）。

□□□□□□□□ 靜者使心停（安）之謂也（雜 4.263）。

□□□□停止氣力（九 284）。

□□□□□□□ 方便精進恒不休（十 365）。

□□□□□□□□此三者道之所止也（聖Ⅱ85）。

□□□□日夜不休（孫 479）。

□□□□未曾暫廢（蓮Ⅵ16、聖Ⅱ85）。

□□□□□ 腹心無定位（九 280）。

□□□□□ 我今心不安（十 354）。

□□□□□□□□ 吳王一人為輟食（林 297）。

〔正齒音 dźjij 1.39 □□□姪篋切 音射〕

□ 3099

live; stay; exist

①住、在、居、有、留也。（動）

□□ dzie 1.39 dziẽ 2.60〔射捷〕住站（同 41A5）。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 住：從止旁暇；住者住也，安也，有也，止也，不移行之義也（雜 6.172）。

□□□□□□□□□□□□住立者住也，立也，不行走之謂也（雜 13.231）。

□□□□□ 奉詔徙居定遠（粹 M108：6）。

□□□□□□□□王問臣曰：愛子何在（十 344）。

□□□□□□□□□□□以近待遠，以佚待勞，以飽待饑（孫 499）。

□□□□□絕地無留（孫 499）。

□□□□□□□ 四人守護法無常（七 110）。

□□□□□□□□唐堯在上，四凶在下（林 298）。

②□□二字重迭，具有指代詞和名詞性質，例如：

□□□□□所有眾導師（西華Ⅱ205）。

[illegible] 十方所居皆如此(西華Ⅱ242)。

[illegible] 周遍三千世界中(九234)。

2740/00 〔齒頭音 se 1.8 [illegible] 蘇似切 音恵〕

[illegible] 3100 plan; design

設計、意謀也。(動)

[illegible] si 1.8 thu 1.1〔悉土〕設計(同32A3)。

[illegible] 計：從演從〔悉〕；計者設計也，意也，云謂也，宣也，說也，言辭之謂(海13.122)。

[illegible] 設者設計也，制也，云謂也，計也，說也，意也，言辭說之謂也(海5.252)。

[illegible] 意者計謀也，意謀也，略也，計謀也，心下為全之謂也(海16.142)。

〔喉音 ji 2.60 音已、儀〕

[illegible] 3101 repeat; duplicate

①重、更、再、還、復、亦也。(副)

[illegible] jǐei 2.60 jǐei 2.60〔已已〕重重(同43A1)。

[illegible] 重者重也，復也，審也，為重復之義也(海85.211)。

[illegible] 不復退轉(七80)。

[illegible] 奉詔重校(蓮Ⅰ、例271)。

[illegible] 一起更躄伏(十360)。

[illegible] 再來住所(九284)。

[illegible] 南容三覆白圭(論11.11)。

②[illegible]具有“重疊”、“重復”、“頻頻”“屢屢”、“不已”之義。

[illegible] 噎者塞也，戹也，逆也，氣迫頻頻之謂(海5.141)。

[illegible] 平公不聽勸諫，頻頻命奏樂典，心耽之(類212、林507)。

[illegible] 陶侃不聽此議，而言者不已(孫501)。

[illegible] 今比干屢屢進諫，心必有孔(林176)。

③〔儀〕也。

〔[illegible]〕[illegible](天)儀治平元年(粹M108)。

〔來日音 la 2.14 [illegible] 路察切 音拉〕

[illegible] 3102 (不識)

[illegible] la 2.14 wi 2.7〔拉韋〕？？(同46B7)。

〔輕齒音 we 2.7 [illegible] 為比切 音韋〕

[illegible] 3103 (不識)

[illegible] la 2.14 wi 2.7〔拉韋〕？？(同9B4)。

2741/00 〔正齒音 dź-(聲調不詳)〕

[illegible] 3104 void, emptiness

虛也。(形)

[illegible] dź- ？ ɕiu 1.59〔？東〕虛鬼(同41A3)。

[illegible] 髏者餓鬼也，鬼魅也，虛也，樹已枯也(海64.151)。

[illegible] 鬼者鬼魅也，鬼也，虛鬼也，厲鬼之謂(海7.232)。

[illegible] 鬼者骷髏也，鬼也，魑魅也，厲鬼也，虛鬼

也，鬼魔也，厲害鬼之謂也(海 7.271)。

[Tangut] 顯示虛實(九 310)。

[Tangut] 空虛(五 238)。

2741 3105 [Tangut]

〔來日音 źjij 1.61 [Tangut] 示真切 音忱〕

ill

病也。(名)

[Tangut] gĭuo 2.42 ʑĭɛ 1.61 〔轎忱〕病患(同 54B1)。

[Tangut] 病：病旁實全；病者病患也，受罪也，患也，四大不和合也(海 66.253)。

[Tangut] 罹者病患也，受苦也，病也，疾也，疾病也，脈塞也，病也，疾也，四大不和合之謂(海 86.112)。

[Tangut] 扎者病患處鐵針穿刺使出血之謂也(海 87.111)。

3106 [Tangut]

〔齒頭音 tsjwɨ 1.30 [Tangut] 卒雖切 音醉〕

auxiliary word

然、則也。(助)

[Tangut] tsui 1.30 ku 1.1 〔醉古〕然則(同 31A1)。

[Tangut] 然：從焉從〔醉〕：然者何如，然則謂，語助也(海 60.112)。

[Tangut] 則者語助何如，雖則謂也(海 6.111)。

3107 [Tangut]

〔輕唇音 wji 2.9 [Tangut] 胃知切 音偉〕

host; master

主人也。(名)

[Tangut] wie 2.9 wiuo 1.44 〔偉勿〕主人(同 9B7)。

[Tangut] 客者客驛也，主人處來者之謂(海 14.262)。

[Tangut] 客人若住厚款待，千萬別把孩子打；緣者上路贈乾糧，主人慇留備騾馬(諺 194-195)。

[Tangut] 盜主人牛衣(革)卧，主人見後笞之(孫 202、林 484)。

[Tangut] 後動為主(孫子)。

3108 [Tangut]

〔舌頭音 tji 2.60 音底〕

dry

乾、涸也。(形)

[Tangut] tĭei 2.60 sa 2.14 〔底沙〕乾涸(同 14B3)。

3109 [Tangut]

〔輕唇音 wer 1.77 [Tangut] 旺則切 音位〕

crane

鶴也。(名)

[Tangut] mu 2.25 wəĭ 1.77 〔沒位〕仙鶴(同 10A5)。

[Tangut] 鶴：禽傍從〔位〕：鶴者仙鶴也，鶴也，飛禽中冬季牧者之謂(海 82.212)。

[Tangut] 鶴者仙鶴也，飛禽中鶴頭黑，冬季牧者之謂也(雜 19.172)。

3110 [Tangut]

〔正齒音 dźji(聲調不詳)音尼〕

owlet

鴟鵂也。(名)

[Tangut] ka 2.14 ɳie ? 〔葛尼〕老鴟(同 35B6、珠 171)。

2741 00 [illegible] 3111

〔重唇音 mjijr 2.68 音昧〕

open

通、靈、應、神也。(名)

[illegible] mui 2.11 mie̤ 2.68〔迷昧〕神通(同2B1)。

[illegible] 梵者賢聖也，通也，聖宮也，應當為義者得變化(海 32.161)。

[illegible] 聖者聖宮也，聖賢也，靈通也，靈應也，梵也，已義所為者得變化之謂(雜 10.172)。

[illegible] 感應塔(銘 9)。

[illegible] 靈岳降靈(莛序)。

[illegible] 神仙乘空而去(八 206)。

[illegible] 大神有威力(孔 222)。

2741 20 [illegible] 3112

(見 [illegible] 2721 20)

[illegible] 3113

〔牙音 gji 1.32 [illegible] 拔得切 音吃〕

nine

九也。(數)

[illegible] gie̤ 2.78 giə 1.32〔吃吃〕數九(同22A2)。

[illegible] 九：從數從〔吃〕；九者數九之謂(海 42.173)。

[illegible]〔吃吃〕九霄(珠 044)。

[illegible] 人身中有九竅(擇 II 33)。

[illegible] 第九卷(錯 29)。

[illegible] 3114

〔來日音 lhji 1.30 [illegible] 嚕得切 音縲〕

①珂貝也。(名)

[illegible] lhui 1.30 riə 2.72〔縲日〕珂貝(同48A5)。

[illegible] 男胥如珂貝，莫怕向外露(諺 180)。

[illegible] 珂貝庫(典二 526)。

②精神也。

[illegible] 精神：從門有下；精神好威儀也，好威風、精神也；珂貝之謂(海 39.162)。

[illegible] 3115

〔舌頭音 thji 2.28 [illegible] 弟沒切 音狄〕

surname

〔狄〕族姓也。(音)

[illegible] thi 2.28 yuo 2.4〔狄胡〕(族姓)(同12B1、字 17)。

2741 21 [illegible] 3116

〔舌頭音 djij 1.61 [illegible] 涅(帝)經切 音丁〕

(不識)

[illegible] die̤ 1.61 tē 1.36〔丁燈〕？盞(同13B7)。

[illegible] 3117

〔舌頭音 to 2.42 [illegible] 都劉切 音斗〕

cry; weep

哭泣、啼哭也。(動)

[illegible] dzi̤u 2.52 tiuo 2.42〔族斗〕啼哭(同12B6)。

[illegible] 哭者啼哭也，痛哭之謂也(海 20.141)。

[illegible] 泣者哭泣也，啼哭也，啼哭也，啼哭也，啼泣也，又鼻泣之亦謂也(雜 13.252)。

[illegible] 啼者啼哭也，啼哭也，哭泣也，哭啼也，痛哭也，心哀淚出之謂也(海 37.151)。

2741 22 [illegible] 3118

〔喉音 xu 1.1 [illegible] 恒故切 音富〕

surname

①〔富〕族姓也。(音)

xu 1.1 mer 1.86 mu 2.25〔富彌没〕〔富〕:族姓(同 43B5)。

〔富〕:西旁從有;〔富〕者族姓、地名之謂(海 6.231)。

②〔府〕、〔符〕、〔夫〕、〔浮〕、〔甫〕、〔駙〕、〔扶〕、〔虎〕、〔呼〕也。

中興府(掌Ⅱ327)。

陰符(孫子Ⅵ、掌Ⅱ165)。

夫差(孫 463)。夫概(孫 463)。

苻眉,苻堅(孫 463)。

浮檀金(選Ⅶ)。

皇甫文(孫 464)。

駙夫(典二 680)。扶桑(林 233)。

獨虎獨虎(咒)(四 174)。

呼呼呼(咒)(八 204)。

③〔服〕(珠 243)、〔縛〕(珠 354)、〔福〕(珠 095)、〔腹〕(珠 191)、〔父〕(珠 313)、〔斧〕(珠 285)、〔伏〕(珠 321)、〔袱〕(珠 221)也。

④〔符〕、〔敷〕、〔傅〕、〔凫〕、〔婦〕、〔輔〕、〔風〕、〔福〕(音 202)。

2741
22
3119

〔喉音·ji 1.11 夷己切 音乙〕

many; numerous

①衆、多、群也。(形)

ŋiə 2.78·ji 1.11〔額乙〕數衆、多數(同 42B2)。

衆:多旁有全;衆者多也,堆也,多類也,有也,多有也,富有之謂(海 17.272)。

有者有也,多類也,衆也,甚多也,衆有主之謂(雜 20.261)。

衆皆知識(一 4)。

衆九萬八千人(一 2)。

於生死海濟群迷(五 240)。

②和尚也。

僧者和尚也,和尚也,梵語是(海 20.222)。

和者和尚也,和尚也,引導也,僧也(海 24.272)。

③〔伊〕、〔易〕、〔裔〕、〔醫〕、〔雲〕也。

伊蘭,周易(掌Ⅱ116)。

張裔(林 110)。

鉬麑,朱雲(林 106)。

④〔翼〕、〔夷〕、〔意〕、〔羿〕、〔异〕、〔謚〕(音 201)。

〔齒頭音 tsji 2.10 音迹〕

3120

surname

〔迹〕族姓也。(音)

tsi 1.10 lõ 1.54〔迹浪〕(族姓)(同 29B7)。

欣寂(番姓)(字 18)。

〔喉音 ɣju 1.3 乙鋸切 音藥〕

3121

surname

〔藥〕、〔匽〕族姓也。(音)

ɣĭu 1.3 mer 1.86 mu 2.25〔藥彌没〕〔藥〕:族姓(同 41B6)。

〔藥〕:姓旁〔藥〕全;〔藥〕者族姓〔蔬藥〕之謂(海 9.212)。

郭藥(字 16)。浪藥(字 17)。

〔喉音·iəj 2.65 音韋〕

3122

gully

溝壑也。(名)

ɣĭu 1.3 joi 2.65〔藥韋〕溝壑(同 45A6)。

溝者溝也,溝壑也,洫也,川壕之謂也(海 9.221)。

川

者川也，溝坎也，溝下涸之謂也(海32.251)。

[Tangut] 淺掘者坑壑已淺掘之謂(海53.112)。

2741/22

[Tangut] 3123

〔來日音 lji 2.60 [Tangut] 略底切 音力〕

sing

歌唱也。(動)

[Tangut] lĭei 2.60 kĭa 2.57 la 2.17 〔力佳啦〕歌：歌唱(同46B1)。

[Tangut] 3124

〔來日音 zjij 2.54 音邪〕

many；much；more

多、夥、繁、衆也。(形)

[Tangut] rui 2.66 zĭɛ 2.54 〔茹邪〕多顆(同48A6)。

[Tangut] 多者衆多也，多顆也，有堆之謂也(海15.222)。

[Tangut] 增者加也，超也，使超多夥之謂(雜11.243)。

[Tangut] 多有衆魚(九288)。

[Tangut] 經契甚繁(華2)。

[Tangut] 多所現者(銘16)。

[Tangut] 3125

〔舌頭音 niow 1.57 [Tangut] 你章切 音娘〕

as a result of

緣因也。(介)

[Tangut] nĭuõ 1.57 ka 1.83 〔娘臬〕緣因(同17A3)。

[Tangut] 3126

〔正齒音 dźjij 2.32 [Tangut] 鄭征切 音乘(倪)〕

have；possess

①有也。(動)

[Tangut] dʑĭɛ 2.32 dʑĭou 2.44 〔乘(倪)術〕同有(同36B6)。

[Tangut] 有：從大有全；有者有也，有也，有也(雜17.231)。

[Tangut] 有者有也，有主有也(雜18.121)。

[Tangut] 世尊所有淨境界(十378)。

[Tangut] 勇健有神通(九250)。

[Tangut] 不論正首領有無官銜，一律給箭一百五十枚(典二536)。

②二字重疊為"所有"之意。

[Tangut] 所有功德(三118)。

[Tangut] 所有一切功德聚(華I129)。

[Tangut] 鋤倪，魏靈公之力士也(林155)。

[Tangut] 3127

〔齒頭音 tshji 1.30 [Tangut] 粗夷切 音賊〕

bird name

〔賊〕鳥名也。

[Tangut] zĭə 2.85 tshi 1.30 〔"哆則"賊〕(水鳥名)(同32B4)。

[Tangut] 〔賊〕：禽旁從〔賊〕：〔賊〕者飛禽名水〔賊〕之謂也(海39.121)。

2741/24

[Tangut] 3128

〔喉音·jwĭ 1.16 [Tangut] 與郡切 音雲〕

surname

〔尹〕、〔允〕、〔員〕、〔運〕、〔雲〕族姓也。(音)

[Tangut] jiũ 1.16 mer 1.86 mu 2.25 〔尹彌沒〕〔尹〕：族姓(同45A5)。

[Tangut] 〔尹〕：〔躬〕圈〔客〕下；〔尹〕者族姓〔尹〕之謂也(海21.241)。

[Tangut] 允姿(字18)。[Tangut] 伍員(林107)。

[Tangut] 尹

公佗曰：子為師，我則遠矣(孟子、桑Ⅱ 172)。

2741/24 □ 3129

〔舌頭音 njwɨ 1.30 □ □ □ 那恤切 音能合〕

guard; defend

守護、守衛也。(動)

□□ muɛ 2.30 nui 1.30〔妹能合〕守護(同 12B7)。

□ □□□ □□□□□ □□□□□□□□□守護：從護〔眉〕犁；守護者守護也，護也，守護也，勸救也，遮蔽處也(海 40.152)。

〔重唇音 mjijr 音酩〕

□ 3130

palece

宮殿也。(名)

□□ lha 1.20 mĩẹ 2.68〔拉酩〕聖宮(同 2A7)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 聖者聖殿也，聖賢也，靈通也，賢聖也，天聖也，梵也，義所為者得變化之謂(雜 10.172)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 天者天聖也，聖賢也，聖宮也，聖賢也，梵也(海 35.111)。

□□□□□□□□□……梵者聖賢也，通也，聖殿也……(海 32.161)。

□□□□□□□□□□□其後，壬子年還至太廟舊址(歌 18)。

□□□□〔署能酩名〕十二星宮(珠 102)。

□□□□□□□□□ 都案頭監行宮正三司(銘 24)。

〔齒頭音 sar 1.83 □□□ 須陶切 音掃〕

□ 3131

prick

①扎刺也。(動)

□□ gĩuɔ 2.42 sɒ̣ 1.83〔橋掃〕扎針治病(同 31A1)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□扎：病旁從刺；扎者病患處鐵針刺穿使出血之謂也(海 87.111)。

②針灸也。

□□□□□□□□□□□□□病在皮膚，針灸可愈(林 331)。

〔牙音 kwar 1.80 □□□ 古匝切 音戛〕

□ 3132

suppress

壓制也。(動)

□□ rịə 2.72 kạ 1.80〔日戛〕壓制(同 24A2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□制：暴旁愚全；制者壓破也，又嗔恚之亦謂也(海 84.171)。

□□□□□□□□□□□□壓者壓踩也，制也，蹶也，折破之謂(海 26.143)。

□□□□□□□□□□□踏者踩踏也，制也，折破之謂也(海 35.242)。

〔齒頭音 sjij 1.36 □□□ 速鈴切 音星〕

□ 3133

morning

今朝也。(名)

□□ pui 1.30 sẽ 1.36〔盃星〕今朝(同 28B7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□朝：夜旁曉全；朝者晨朝也，拂曉也，黎明之謂(海 47.272)。

□□□□〔吃星迎能〕朝夕趨利(珠 295)。

□□□□□□□□ 如今皇帝聖

壽萬歲(館 28)。

[Tangut ×7]今於空法令開悟(五 232)。

[Tangut ×7]晨朝清淨至誠誦(七 146)。

2741/24
[Tangut]
3134

〔舌頭音 dew 2.38 音瀆〕

rain

雨也。(名)

[Tangut ×2]ki 1.30 dəu 2.38〔基瀆〕降雨(同 14A1)。

[Tangut ×6]　佛說寶雨經典(本 168)。

[Tangut]
3135

〔輕唇音 wĩā 2.23 [Tangut ×3]為娘切 音萬〕

transliteration

〔萬〕、〔晚〕、〔曼〕、〔憲〕也。(名)

[Tangut ×3]wā 2.23 dzĩou 2.44 mĩẽ 2.35〔萬"尼卒"名〕〔萬〕:人名(同 11B2)。

[Tangut ×8]　東方朔又名曼倩也(林 228)。

[Tangut ×7]簡雍又名憲和也(林 234)。

[Tangut]
3136

〔重唇音 pja̧ 1.64 [Tangut ×3]別匝切 音巴〕

patch

補衲、補貼、補丁也。(名)

[Tangut ×2]pĩa̧ 1.64 dĩu 2.3〔巴涂〕補衲(同 6A4)。

[Tangut ×3]應可補貼(義Ⅱ332)。

[Tangut ×7]長壽着衣帶補丁(諺 165)。

[Tangut]
3137

(見 [Tangut] 2441/25)

[Tangut]
3138

〔重唇音 phə 2.25 音勃〕

jar

泡、瓶、罐、瓮也。(名)

[Tangut ×2]phu 2.25 kĩa 1.18〔孛賈〕陶罐(同 …

[Tangut ×10] 陶器者陶罐也,瓦器之謂也(海 25.233)。

[Tangut ×4]不堅如泡(十 330)。

[Tangut ×7]潮濕如浮泡芭蕉(銘 22)。

[Tangut ×2]浮泡(四十華 28、維摩詰Ⅰ)。

[Tangut ×5]如水沫泡焰(蓮Ⅲ18、義Ⅱ 333)。

[Tangut ×11]冬季釀酒時,令人抱瓮(林 465)。

2741/25
[Tangut]
3139

〔正齒音 s̱jij 1.35 音世〕

life

①世也。(名)(漢語借詞)

[Tangut ×2]zĩọ̃ 2.64 ɕĩɛ 1.35〔嘗世〕壽世(同 35A1)。

[Tangut ×12]者壽也,世也,年限所至義是(華 4.121)。

[Tangut ×9]祖者上世根本之謂(海 84.151)。

[Tangut ×4]平世亂世(義Ⅱ16)。

[Tangut ×3]世世德(碑 M2:15)。

②代也。

[Tangut ×2]先代(華 2)。

[Tangut ×10]

[Tangut ×11]

上世極樂,一一行行往者稀;

下代辛酸,千萬趨趨至者稠(銘 11)。

③朝也。

[Tangut ×3]後漢朝(類林Ⅲ)。

④氏也。

[Tangut ×4]隋氏仁壽(蓮序)。

⑤時也。

[Tangut ×6]周犁,周時人也(類 194)。

[Tangut ×4]晉惠帝時(林Ⅱ、義Ⅱ16)。

[Tangut ×11]除灰

养火，日積月累亮煌煌(歌 5)。

2741 25 [Tangut] 3140

〔來日音 lhju 2.52 [Tangut] 力都切 音吺〕

sing; chant

歌、頌、咏、唱也。(動)

[Tangut] kuo 1.71 lhĭu 2.52 〔果吺〕歌唱(同 24A5)。

[Tangut] 咏：歌圈從明；咏者歌唱也，為唱為歌玩樂之名是也(雜 21.121)。

[Tangut] 歌者歌唱也，唱也，唱歌也，為歌為唱之謂(海 78.141)。

2741 27 [Tangut] 3141

(見 [Tangut] 2241 27)

[Tangut] 3142

〔重唇音 bji 1.67 [Tangut] 哺底切 音比〕

urine

尿也。(名)

[Tangut] bĭei 1.67 sui 1.30 〔比水〕尿尿(同 7A6)。

[Tangut] 尿：尿旁尿全；尿者尿也，尿也，屙尿之謂(海 72.262)。

[Tangut] 把尿者使尿也(海 40.132)。

[Tangut] 遺尿者尿也，為不覺失尿之謂也(海 57.133)。

[Tangut] 大小便處(目得迦)。

[Tangut] 小便淋瀝(涅盤Ⅶ、彝Ⅱ46)。

[Tangut] 3143

〔來日音 lhji 1.30 [Tangut] 嚕得切 音縲〕

birthplace

生處也。(名)

[Tangut] lhui 1.30 gui 1.30 〔縲饋〕生處(同 48A5)。

[Tangut] 生處：〔縲〕全起旁；生處者生處，出生處之謂也(海 39.163)。

[Tangut] 舅甥者與母同根，同生處也(聖 35)。

[Tangut] 3144

〔重唇音 pia 1.18 [Tangut] 百沙切 音巴〕

hide; lurk

伏、匿也。(動)

[Tangut] pĭa 1.18 ？〔巴 ?〕匿藏(同 6A5)。

[Tangut] 伏：〔巴〕圈從伏；伏者隱匿伏也，匿也，不現之謂(海 25.141)。

[Tangut] 匿者躲逃也，逃也，伏也，隱也，不現也，(海 27.151)。

[Tangut] 3145

(見 [Tangut] 2744 25)

2741 40 [Tangut] 3146

〔牙音 gjwi 1.67 [Tangut] 巨梯切 音杰〕

apparel; dress

穿著也。(動)

[Tangut] gĭei 1.67 giṇ 1.72 〔杰共〕穿著(同 28A5)。

[Tangut] 穿：從遮從衣；穿者穿著也，著也，授衣穿也(海 74.122)。

[Tangut] 穿者穿著也，著也，穿也，衣服遮掩也(海 78.231)。

[Tangut] 一喂甘食耳垂黄，一穿華麗下身枯(諺 173)。

[Tangut] 樹貫瓦色如飛禽(銘 18)。

2741/40 [西夏文] 3147

(見[西夏文] 2341/40)

[西夏文] 3148

〔舌頭音 dzju 2.3 [西夏文]"尼則"宿切 音族(尼卒)〕

weapon; arms

兵器、武器也。(名)

[西夏文] dzĭu̱ 2.3 nē 2.33 〔族寧〕兵器(29A3)。

[西夏文] 兵器:〔尼卒〕圈從弋;兵器者兵戈也,兵器也,軍械也,守護用也(雜 14.121)。

[西夏文] 槍者武器槍之名也(海 71.211)。

[西夏文] 武器不利友誼深(諺 160)。

[西夏文] 3149

〔重唇音 bə 1.27 [西夏文] 迷吃切 音没〕

round bone

圓骨也。(名)

[西夏文] bu 1.27 li 1.29 lĭou 1.51 〔没利流〕圓骨頭(同 3A6)。

[西夏文] 圓骨:〔没〕圈從骨;圓骨者骨中圓骨,圓骨頭之謂;又脈中圓脈亦謂(海 33.222)。

[西夏文] 圓者骨中圓骨頭也(海 36.271)。

[西夏文] 圓者骨中圓骨也(海 57.272)。

(按:此字譯文不確,僅供參考。)

[西夏文] 3150

〔舌頭音 thji 2.28 [西夏文] 弟没切 音替〕

emperor

皇帝也。(名)

[西夏文] thi 2.28 ɣuo 2.4 〔替胡〕皇帝(同 12B1)。

[西夏文] 帝者皇帝也,君也,皇帝也,官也,國主君主也,天子之謂也(雜 4.143)。

[西夏文] 君者天子也,帝君主也,君也,官也,王也,主宰也,主宰國家也(海 77.161)。

[西夏文] 君者帝也,皇帝也,天子也,國主是也(海 68.262)。

[西夏文] 3151

〔重唇音 mar 1.80 [西夏文] 目打切 音麻〕

oath; vow; pledge

誓也。(名)

[西夏文] gĭu̩ 1.58 ma̩ 1.80 〔巨麻〕誓約(同 8A7)。

[西夏文] 誓:骨旁從誓;誓者誓也,誓言也,載言信記之謂(海 83.241)。

[西夏文] 誓者誓也,發誓也,誓願也,咒也,脱淨語載之謂也(海 63.231)。

[西夏文] 誓者發誓也,誓也,誓也,誓也,為信詞載語之謂(海 10.113)。

[西夏文] 3152

〔牙音 gjwi 2.10 音跪〕

beast; animal

獸也。(名)

[西夏文] wı 2.7 gui 2.10 〔嵬跪〕野獸(同 23A7)。

[西夏文] 獸者野獸也,野獸也,獸也,猴也,一切獸之謂(海 79.171)。

[西夏字] 獸者獸也，野獸也，又野獸之總名也(海72.161)。

[西夏字] 獸者獸也，野獸也，一切獸之謂(海7.152)。

2741 40

[西夏字] 3153

〔來日音 lew 2.38 音魯〕

(不識)

[西夏字] tsha 2.17 ləu 2.38〔擦魯〕？？(同48A6)。

2741 41

[西夏字] 3154

〔牙音 kjwɨ 1.30 [西夏字] 桂醉切 音橘〕

two

兩也。(數、量)

[西夏字] kui 1.30 gĭa 2.21〔櫃嘎〕兩雙(同25B2)。

2741 42

[西夏字] 3155

〔舌頭音 tjij 2.54 音低〕

embrace

懷抱也。(動)

[西夏字] tiɛ 2.54 tĭeĭ 2.60〔低帝〕擁抱(同14B3)。

[西夏字] 方舉心歡樂(存66)。

[西夏字] 抱舉持向胸上(彝Ⅰ205)。

[西夏字]抱摟，[西夏字]擁抱(字23)。

②撫養也。

[西夏字]乳養嬰兒(彝Ⅰ399)。

[西夏字] 3156

〔舌頭音 tji 2.60 音帝〕

embrace

擁抱也。(動)

[西夏字] tiɛ 2.54 tĭei 2.60〔低帝〕擁抱(同14B3)。

[西夏字] 時鄰家主人嬰兒抱出外，失落而死(類115、311)。

[西夏字]抱摟，[西夏字]擁抱(字23)。

[西夏字] 抱舉持向胸上(彝Ⅰ205)。

[西夏字] 3157

〔齒頭音 dzej 1.33 [西夏字] 族災切 音在〕

private; personal

私也。(名)

[西夏字] sɨ 2.25 dzɛ 1.33〔斯在〕自私(同33B6)。

[西夏字] 私：有自從多；私者自有不與他人共，故則自私是也(雜16.142)。

[西夏字] 曹操曰：諄諄翕翕者自相私語也(孫522)。

[西夏字] 拾得公私財產(典二430)。

[西夏字]侵公益私(通138)。

[西夏字] 3158

〔牙音 ŋuər 2.76 音兀〕

face; looks

臉、面、容也。(名)

[西夏字] ŋuə 2.76 nĭe 2.68〔兀你〕臉面(同28A7)。

[西夏字] 面者面也，臉也(雜9.241)。

[西夏字]熙怡(莊嚴、彝Ⅱ54)。

[西夏字]色思溫(彝Ⅱ55)。

[西夏字]臉不知羞，如澤畔蛙(諺177)。

[西夏字]

[西夏字]

美人穿上寬皮襖，并不為醜；

勇士坐在人群後，并不示弱(諺185)。

[西夏字] 3159

〔來日音 lhjij (聲調不詳)音領〕

bear; suffer

①承受、招承也。(動)

[西夏字] lhĭə ? lhĭə ?〔領領〕承受(同54B1)。

[Tangut] 迎者事前往迎承之謂也(海 11.241)。

[Tangut] 業者因業也，先做後承，有緣之謂(海 52.212)。

[Tangut] 受罪衆生得解脫(銘 21)。

[Tangut] 因不見故受衆苦(四 200)。

[Tangut] 隨其業力受身形(五 236)。

[Tangut] 隨彼因緣招异果(五 236)。

②就也。

[Tangut] 鄭玄，拜為大司農不就，乃歸鄉里(林 444)。

③取也。

[Tangut]〔吟領訛提〕取樂飲酒(珠 323)。

2741/42

[Tangut] 3160

〔來日音 rjir 2.72 [Tangut] 六邪切 音利〕

珂貝也。

[Tangut] lhi 1.30 rīə 2.72〔加利〕珂貝(同 46B5)。

[Tangut] 靴者脚之珂貝，鞋靴之謂(海 74.111)。

[Tangut] 行典軍珂貝等(銘 10)。

[Tangut] 男骨如珂貝，不怕向外露(諺 180)。

[Tangut] 3161

〔喉音·ji 1.11 [Tangut] 乙己切 音荑〕

grass name

〔荑〕草名也。(音)

[Tangut] tsīə 1.87·ji 1.11〔節荑〕(草名)(同 42B2)。

[Tangut] [Tangut]〔荑〕：草旁從〔夷〕；〔荑〕者草名〔節荑〕之謂(海 18.112)。

[Tangut]〔節〕者草中〔節荑〕之謂(海 90.142)。

[Tangut] 3162

〔喉音 xo 2.62 音歐〕

calamity; disaster; suffering

災難也。(名)

[Tangut] xo 2.62·jīu 1.2〔歐蜮〕災難(同 45B6)。

[Tangut] 災者災禍也，災難也，損害之謂(海 71.151)。

[Tangut] 祟者災魔也，為禍害祟者也(海 83.151)。

[Tangut] 能離諸災橫(一 18)。

[Tangut] 永遠絕於患難(華 3)。

[Tangut] 定有非常災難事(十 340)。

2741/44

[Tangut] 3163

〔重唇音 phow 1.54 [Tangut] 泊浪切 音旁〕

front of a garmet

懷、襟也。(名)

[Tangut] phō 1.54 çīa 1.21〔旁說〕胸懷(同 6A6)。

[Tangut] 懷：脣旁衣全；懷者襟也，接領處之謂也(海 59.212)。

[Tangut] 襟者懷衣服領襟也(海 68.212)。

[Tangut] 令生懷中，以衣覆蓋(林 328)。

[Tangut] 3164

〔來日音 zjwɨ 1.30 [Tangut] 嗲醉切 音隋、俗〕

seed

籽也。(名)

[Tangut] zui 1.30 çiə ?〔俗飾〕草籽(同 52B5)。

[西夏文] [西夏文] [西夏文] 籽：草旁從脂；籽者夏秋草木熟結果實之謂(海 40.141)。

[西夏文]國：俗字(寧夏宏佛塔出土西夏文經版)。

2741/44 [西夏文] 3165

〔來日音 rjir 2.72 [西夏文] 如邪切 音日〕

the people；man

民、人也。(名)

[西夏文] bǐei 2.12 riẹ 2.72〔別日〕庶民、凡民(同 46B4)。

[西夏文] 人者人族也，士也，人民也，庶民也，黎民也，地上人之謂也(雜 15.222)。

[西夏文] 人者民人也，人也，人也，士也，人民也，庶民也，地上人之謂(雜 7.111)。

[西夏文] 人者人也，人也，人也，士也，人也，民庶也，凡民也，地上人之謂也(海 72.152)。

[西夏文] 3166

〔來日音 zē 2.13 音陣〕

(不識)

[西夏文] kiu 2.26 zē 2.13〔吉陣〕？？(同 53A5)。

[西夏文] 3167

〔喉音 ji 1.30 [西夏文] 域死切 音揖〕

salute

揖也。(動)(漢語借詞)

[西夏文] ji 1.30 tɕiā 1.19〔揖佔〕作揖、敬禮(同 42A1)。

[西夏文] 揖：禮旁從行；揖者行禮也，跪拜、修行行禮之謂(海 39.141)。

[西夏文] 禮者禮拜也，跪拜也，藝能行禮之謂(海 26.232)。

[西夏文] 敬者敬也，學藝行禮拜也(海 64.233)。

2741/50 [西夏文] 3168

〔重唇音 mjɨ 1.32 [西夏文] 名勒切 音没、迷〕

woman；female

①女也。(名)

[西夏文] biẹ̆ 1.61 bǐə 1.32〔名迷〕同女(同 4B3)。

[西夏文] 女：少旁從女；女者女兒也，女之謂；又族姓是(海 42.122)。

②〔迷〕族姓也。

[西夏文]〔勒〕者族姓〔迷勒〕之謂(海 41.272)。

[西夏文] 迷醜(字 20)。[西夏文] 迷利(真 8)。

[西夏文] 迷斗，[西夏文] 迷旌，[西夏文] 迷施(字 18)。

[西夏文] 3169

〔喉音 ɣwej 2.30 音回〕

surname

〔回〕族姓也。(音)

[西夏文] mǐɛ 2.35 ɣuɛ 2.30〔名回〕回名(同 42A5)。

[西夏文] 回回衆(人名)(字 19)。

[西夏文] 3170

〔正齒音 tśhji 1.10 [西夏文] 杵兒切 音耻〕

shame；disgrace

耻也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] səu 1.43 tɕhie 1.10〔羞耻〕羞耻(同 36B4)。

[西夏文] 耻：？方從羞；耻者羞耻也，羞臊也，耻也，羞也，愧也，臊也，有愧謙詞之義(海 15.153)。

[西夏文]

[illegible] 羞者羞耻也，愧也，羞也，羞面薄也，愧也，有愧謙詞之謂也(海 53.143)。

[illegible] 愧者愧也，羞耻也，愧也，慚也，有愧謙詞之謂也(海 84.161)。

2741/50 [illegible] 3171

〔重唇音 mji 1.32 [illegible] 名勒切 音迷〕

pheasant

鷗鵝(野鷄)也。(名)

[illegible] bĭə 1.32 wui 1.73 〔鷗鵝〕(鳥名)(同 4B3)。

[illegible] 鷗：鳥旁從〔迷〕；鷗者鷗鵝飛禽名是(海 42.131)。

[illegible] 二鷗鵝泣來助(聖 31)。

[illegible] 鵝者飛禽中鷗鵝之謂也(海 79.151)。

2741/52 [illegible] 3172

〔重唇音 pa 1.22 [illegible] 布羅切 音報〕

change

變幻也。(動)

[illegible] tɕhĭou 2.44 pau 1.22 〔杵報〕變物(變幻)(同 8B3)。

[illegible] 變：從助從變；變者變幻也，變也，自不真實也(海 29.271)。

[illegible] 變者變幻也，變化也，佯也，變也，自不真實之謂(海 75.261)。

[illegible] 變者變化也，變幻也，變也，為他人做虛假之謂(海 92.141)。

2741/70 [illegible] 3173

〔齒頭音 dzji 2.60 [illegible] 集西切 音寂〕

cry; weep; sop

哭泣也。(動)

[illegible] lu 1.58 dzĭei 2.60 〔陸寂〕哭泣(同 29A2)。

[illegible] 泣：〔寂〕全從泣；泣者哭泣也，啼哭也，哭啼也，涕泣也；又鼻泣之亦謂也(雜 13.252)。

[illegible] 泣者哭也，啼也，啼哭也，泣涕也，痛哭也，心悲流淚之謂((海 64.122)。

[illegible] 涕者鼻泣也，鼻中唾涕流出之謂也(海 69.172)。

2741/72 [illegible] 3174

〔重唇音 mji 2.10 音迷〕

understand; comprehend

了然、了解、解悟也。(動)

[illegible] mi 2.10 tɕiə 1.29 〔迷脂〕了然(同 41B3)。

[illegible] 悟者醒悟也，悟也，解也，心上於出之謂也(海 36.143)。

[illegible] 解者聽悟也，慧也，解悟也，醒悟也，為心上已來明了之謂(海 13.141)。

[illegible] 豈敢默然(蓮Ⅲ23)。

[illegible] 各自默然(蓮Ⅵ23)

[illegible] 念其所願(五 230)。

[illegible] 3175

〔舌頭音 tji 1.67 [illegible] 底合被切 音低〕

return

①歸也。(動)

[西夏文] ɣuo 1.4 tĭei 1.67〔胡低〕回頭、投誠、歸順、稽首(同 14B4)。

[西夏文] 歸：樂旁從有；歸者順也，樂意為服之謂(海 73.131)。

[西夏文]降者歸順也，樂意降伏之謂也(海 61.212)。

[西夏文] 漢兵歸義軍院(典二 526)。

[西夏文]我今歸命(三 82)。

[西夏文] 稽首歸依大天女(七 142)。

②幸也。

[西夏文]費仲，紂王之幸臣也(類 48)。

③誠也。

[西夏文]深心、一心(蓮Ⅳ21)，至心、誠心(彌)，用心(目得迦)，專心、歸依(祖 7)。

[西夏文]梵志(彝Ⅱ24)。

[西夏文]投誠者(典二 640)。

2741 72 [西夏文] 3176

〔正齒音 śju 1.59 [西夏文]成祝切 音垂〕

nit

蟣也。(名)

[西夏文] ɕiu 1.59 ɕĭəu 2.40〔垂手〕蟣虱(同 35B1、珠 174)。

[西夏文] 蟣：小全餓旁；蟣者蚤虱之子蟣名是也(海 64.262)。

[西夏文] 擠者虱蟣以指甲擠殺之謂(海 9.243)。

2741 74 [西夏文] 3177

〔牙音 kur 2.69 音古〕

ice

冰也。(名)

[西夏文] ...69 ?〔古 ?〕寒冰(同 26A3)。

[西夏文] 冷者寒冰也，寒冰也，冰凍也，冬為冷也(海 90.241)。

[西夏文]冰者寒中凝結冰凍之謂(海 78.111)。

[西夏文]冬者寒冰也，寒冰也，冰也，凍也，寒也(海 80.161)。

[西夏文]河水已溶難溶心，地凍可化難化心(諺 171)。

[西夏文] 冰下所宿待天熱(彝Ⅱ329)。

2742 00 [西夏文] 3178

〔牙音 gjwi 1.11 [西夏文]倔嵬切 音揆〕

word; lerms

言詞也。(名)

[西夏文] gui 1.11 dĭạ 2.56〔揆達〕論理(同 27B6)。

[西夏文]詞：句旁從言；詞者詞也，語也，言語也，言也，一切格言所說之謂(海 18.212)。

[西夏文]言者言詞也，語言也，詞讀音也(海 6.252)。

[西夏文] 3179

〔齒頭音 tsja 1.20 [西夏文]迹薩切 音匝〕

surname

〔匝〕、〔咂〕、〔雜〕族姓也。(音)

[西夏文] tsa 1.20 nē 2.33〔匝年〕(族姓)(同 31A2、字 18)。

[西夏文]〔匝〕：姓旁〔匝〕旁；〔匝〕者族姓〔匝年〕之謂(海 28.252)。

[西夏文]雜羅本(人名)(字 19)。

2742 00

[Tangut] 3180

〔來日音 zjij 2.54 音邪〕

honest, upright

正直也。(形)

[Tangut] tɕiē 1.42 zïɛ 2.54〔正邪〕正直(同48A6)。

[Tangut] 剛直者剛正也，剛直也，剛而正直之謂(海29.ᵼ73)。

[Tangut] 正者剛直也，剛正也，剛正也，公正也，已聞見之謂(海52.262)。

[Tangut] 3181

(見 [Tangut] 2740 00)

[Tangut] 3182

(見 [Tangut] 2740 00)

[Tangut] 3183

〔輕唇音 wo 2.42 [Tangut] 喂屋切 音綱〕

justice; righteousness

義也。(名)

[Tangut] tiɛ 2.55 wïuo 2.42〔帝綱〕禮義(同11A6)。

[Tangut] 義者義也，平等也(雜5.161)。

[Tangut] 穿者穿也，鑽也，令通之義是也(海15.232)。

[Tangut]〔"尼芀"綱多"尼爭"〕仁義忠信(珠201)。

②議也。

[Tangut] 博綜奇才，論議文飾(八148)。

③理也。

[Tangut] 真實理趣(一54)。

[Tangut] 然大法燈，照明理趣(三100)。

[Tangut] 3184

〔來日音 lji 2.9 音列〕

place name

[Tangut] lie 2.9 liur 2.61 miɛ 2.35〔列勒名〕〔列〕：地名(同49B1)。

……也。(音)

[Tangut] 3185

〔舌頭音 tji 1.67 [Tangut] 底合彼切 音低〕

heavy

沉重也。(形)

[Tangut] tïei 1.67 tïə 1.87〔低得〕沉重(同14B4)。

[Tangut] 沉：地實從著；沉者沉重也，笨重也，不輕之謂也(海73.132)。

[Tangut] 拙者笨重也，笨重也，愚昧也(海89.261)。

[Tangut] 重者笨重也，沉重也，笨拙也，不輕之謂(海90.171)。

[Tangut] 3186

〔齒頭音 sew 2.38 音修〕

tell sb. quietly

悄語也。(形)

[Tangut] səu 2.38 tshie 1.42〔修切〕悄語(同31B7)。

[Tangut] 悄者悄語也，親用也，親近用也，不離之言是也(海52.173)。

[Tangut] 3187

〔喉音 o 2.6 音歐〕

tear; terdrop

淚也。(名)

[Tangut] o 2.62 mɛ 1.33 ziə 2.85〔歐每謝〕淚：眼水(同43B4)。

2742 20

[Tangut] 3188

〔來日音 rjor 2.81 音褥〕

close

悶、釀也。(動)

[Tangut] riu 2.70 rïou 2.81〔茹褥〕醞釀、發酵(同50B3)。

[Tangut] 釀者醞也，釀蓋也，悶也，使為釀

醋也(海 78.251)。

2742/20 [Tangut] 3189

〔來日音 ljo 2.44 音勞〕

spread; disseminate

散布、散撒也。(動)

[Tangut] lĭu 2.2 lĭou 2.44 〔陸勞〕散布(同 49A5)。

[Tangut] 布者散也，布也，先住有者皆經過則名布是也(海 23.161)。

[Tangut] 3190

〔來日音 lhjwa 1.20 [Tangut] 累板切 音蘭(辣)〕

tongue

舌也。(名)

[Tangut] kĭə 2.29 la 1.20 〔柯辣〕口舌(同 54B1)。

[Tangut] 舌：從說甜旁；舌者洗口也；又嘗味用也，言語宣說用也(雜 11.122)。

[Tangut] 若我口中有千舌(五 212)。

[Tangut] 舌相廣長極柔軟(五 208)。

[Tangut] 愁啼泣，喉舌乾燥，口不能言(十 344)。

[Tangut] 3191

(見[Tangut] 2741/20)

[Tangut] 3192

〔來日音 la̠ 1.22 [Tangut] 六傲切 音勞〕

thick

厚也。(形)

[Tangut] dzi 1.30 lau 1.22 〔"尼積"勞〕厚皮(同 49B6)。

[Tangut] 厚：〔勞〕旁寬中；厚者有厚[Tangut]謂也(海 30.153)。

[Tangut] 3193

〔齒頭音 tshjĭ 1.16 [Tangut] 妻因切 音秦〕

surnme

①〔秦〕族姓也。(音)

[Tangut] tshĭe 1.16 mer 1.86 mɯ 2.25 〔秦彌沒〕〔秦〕：族姓(同 4B2)。

[Tangut] 〔秦〕：〔妻〕旁〔因〕旁；〔秦〕者漢族姓之謂也(海 21.273)。

[Tangut] 秦晋(字 20)。[Tangut] 秦天子(華 2)。

[Tangut] 姚秦三藏法師(例 271)。

[Tangut] 時所宗尚皆秦譯本(妙 2)。

[Tangut] 秦始皇(林 551)。

②〔親〕、〔盡〕、〔曾〕、〔津〕也。

[Tangut]〔六親和合〕(珠 202)。

[Tangut]〔盡皆全備〕(珠 201)。

[Tangut] 何曾(林 115)。

[Tangut] 3194

〔來日音 lhə (聲調不詳) 音勒〕

full; packed; sufficient

滿足也。(形)

[Tangut] lhe ? lau 2.43 〔勒魯〕滿足(同 54B4)。

[Tangut] 滿者滿也，足也，無不求之謂(海 53.211)。

[Tangut] 滿者羖䍽年滿六，齒齊，則謂滿(海 53.221)。

[Tangut] 誦滿一百零八遍(關 27)。

[Tangut] 滿百千載(蓮Ⅶ21)。

[Tangut] 知足人者(過 168)。

[Tangut] 供具一一全且足(銘 19)。

②充、備也。

[Tangut] 充我及一切(蓮Ⅳ17)。

[illegible]〔當哆我勒〕盡皆全備(珠201)。

2742/20 [illegible] 3195

〔牙音 gjwi 2.10 音危〕

word; phrase

詞、句也。(名)

[illegible] gui 2.10 dĭa 2.56〔危納〕言詞(同23A7)。

[illegible] 言者言語也，詞句也，讀音也，詞也，一切所說之名是也(海11.222)。

[illegible] 詞義宛然，喻陳惟遠(妙4)。

[illegible] 依此咒頌言詞句(七146)。

[illegible] 文字句義所有忘失(七104)。

[illegible] 陀羅尼者是何句義(七78)。

[illegible] 此掌中珠者三十八面內更新添十句(珠076)。

[illegible] 3196

〔來日音 ljɨ 2.27 音立〕

easy

①易也。(形)

[illegible] gi 1.9 lɨ 2.27〔額立〕難易(同49B1)。

[illegible] 難者不易，無得處也(海14.151)。

[illegible] 脆者易折也，易破等之謂(海48.221)。

[illegible] 語句雖俗學人易會(珠序)。

[illegible] 諸藥中易得(九282)。

②〔列〕(音204)。

[illegible] 3197

〔喉音 ɣu 2.4 [illegible] 乙瞽切 音胡、惡〕

[illegible]inister

①管理、勾管也。(動)

[illegible] ruo 1.4 ŋu 2.1〔胡兀〕(族姓)(同41B2)。

[illegible]〔名奄惡竹〕勾管家計(珠32)。

[illegible] 勾管印記者(木17)。

②了、畢也。

[illegible]〔哆我吳"尼說"〕盡皆了畢(珠272)。

[illegible]〔名哆吾"尼說"〕兒女了畢(珠345)。

[illegible] 業已告成(關20)。

[illegible] 3198

〔來日音 lụ 1.58 [illegible] 力都切 音魯〕

surname

〔盧〕、〔魯〕、〔陸〕也。(姓)

[illegible] si 1.11 lụ 1.58〔西魯〕(族姓)(同49A5、字17)。

[illegible]〔魯〕：姓旁〔魯〕旁；〔魯〕者族姓、人名等之謂也(海17.252)。

[illegible]〔西〕者族姓〔西魯〕之謂(海17.252)。

[illegible] 扁鵲姓秦，名越，又名盧醫(林330)。

[illegible] 3199

〔正齒音 tśhjwɨj 1.42 [illegible] 尺施切 音赤〕

skittish

輕佻也。(形)

[illegible] thĭə 1.32 tɕhie 1.42〔忒赤〕輕佻(同39A5)。

[illegible] 輕：〔赤〕圈諸旁；輕者輕佻也，尖也，佻易也，輕浮也(海51.242)。

[illegible] 佻者佻易也，輕

浮也，拮鬼也，垂頭也，輕薄卑賤之謂(海81.231)。

[Tangut] 浮者放逸也，佻易也，輕浮也，為輕率之謂(海10.111)。

[Tangut]輕佻率易(兵4－81)。

2742/20 [Tangut] 3200

〔正齒音 tśhjiw 1.46 [Tangut] 赤柔切 音抽〕

six

六也。(數)

[Tangut] ŋjɨə 2.78 tɕhĭəu 1.46 〔額抽〕數六(同41A3)。

[Tangut] 六：六早從幾；六者第六也，六也，數之謂(海54.251)。

[Tangut] 行六者，第六也，兄弟排行六之謂(海13.172)。

[Tangut] 六者第六也，六也，行六也，數之謂也(海13.153)。

[Tangut]〔"魚骨"樂制"尼責"〕五常六藝(珠201)。

[Tangut]〔抽你學"宜會"〕六親和合(珠202)。

〔舌頭音 dji 2.10 音地〕

[Tangut] 3201

coplete

①全、俱也。(形)

[Tangut] dzĭu̱ 2.3 di 2.10 〔族地〕俱全(同17A7)。

[Tangut] 躄者躄也，脚不完全之謂(海66.121)。

[Tangut] 缺者缺落也，殘缺不全之謂(海44.221)。

[Tangut] 缺者破缺也，殘缺不全之謂也(雜18.

[Tangut] 夫妻和睦則家庭俱全安居樂業也(聖40)。

②〔地〕、〔狄〕也。

[Tangut] 冒地薩陲野(義Ⅱ29)。

[Tangut] 鬼狄(字14)。[Tangut] 狄定(字19)。

〔來日音 rjir 2.68 音利〕

[Tangut] 3202

schoar

儒、士、才也。(名)

[Tangut] lĭu̱ 2.52 rie̱ 2.68 〔六利〕身士(同54B2)。

[Tangut] 詩者格言辨才語喻，士言為詩之謂(雜14.272)。

[Tangut] 言者皇言也，帝言也；又儒語言也，勢敕之謂(海11.212)。

[Tangut] 鬍骨勒茂才(珠序)。

[Tangut] 三才雜字(本126)。

[Tangut] 才不才，亦名言其子也(論11.12)。

[Tangut] 典集部朱衆芳(粹M8:81)。

[Tangut] 典集閤門(銘26)。

〔舌頭音 tia 2.20 音打〕

[Tangut] 3203

dry

涸也。(名)

[Tangut] tĭa 2.20 sa̱ 2.14 〔打沙〕乾涸(同19B16)。

〔牙音 gjwi 2.10 音危〕

[Tangut] 3204

rise; stnd up

起、躍也。(動)

[Tangut] tsu 2.1 gui 2.10 〔祖危〕生起(同23A7)。

[Tangut] 起者躍起也，起離也，坐卧起動之謂(海90.252)。

[Tangut] 起者生起也，始也，生起也，生也，起處之謂(海 6.151)。

[Tangut] 起者生起也，興起也，坐臥速起之義是也(海 3.231)。

2742/20 [Tangut] 3205

〔來日音 zjij 2.54 音謝〕

boy; lad

童也。(名)

[Tangut] ziε 2.54 ni 2.90〔謝尼〕兒童(同 48A7、轉 5)。

[Tangut] 男者男也，童子也，兒童也，兒子也，兒童之謂也(海 18.131)。

[Tangut] 男者男子也，男性小兒也，孩子之謂(海.82.241)。

[Tangut] 童者兒童也，男性也，孩也，男子也，幼子之謂也(海 77.172)。

2742/21 [Tangut] 3206

〔舌頭音 nej 2.53 音乃〕

rat

鼠也。(名)

[Tangut] nuo 2.63 niε 2.53〔奴乃〕土鼠(同 15B6)。

2742/22 [Tangut] 3207

〔重唇音 bjij 2.33 音唅〕

respect

尊貴也。(名)

[Tangut] bẽ 2.33 ɣer 1.86〔唅合〕尊朕(同 2B3)。

[Tangut] 朕者尊朕也，尊也，至尊也，無可比擬大動未曉也(海 89.171)。

[Tangut] 尊者尊也，至尊也，至大也，無所比處之謂(海 65.122)。

[Tangut] 崇者尊也，至尊也，無所比處特出也，尊不尊之名也(海 67.161)。

[Tangut] 3208

〔舌頭音 djij 1.61 [Tangut] 埿經切 音丁〕

even; smooth

平坦也。(名)

[Tangut] phε 1.40 diẽ 1.61〔湃丁〕廣平(同 3B7)。

[Tangut] 平：從寬擊旁；平者平地也，廣平也，闊也，地面上之謂(海 67.211)。

[Tangut] 原者山頂上有平地、有水、有草、有澤之謂(海 61.261)。

[Tangut] 蕩者廣平也；又松散之謂(海 65.222)。

[Tangut] 地平如掌(四 160)。

[Tangut] 至一林中，其地平正(十 316)。

[Tangut] 此處平陸之軍也(孫 511)。

[Tangut] 坦易平穩(兵 4－69)。

[Tangut] 壇坦形(華Ⅲ182)。

[Tangut] 3209

〔重唇音 mji̱ 1.32 [Tangut] 彌勒切 音沒〕

slave girl

奴婢也。(名)

[Tangut] mĩə 1.32 jiu 2.70〔沒鬱〕奴婢(同 4B4)。

[Tangut] 傭者傭人也，童僕也，奴也，奴婢也，奴役之謂也(海 16.161)。

奴婢役使(九 266)。

父母妻子眷屬奴婢僕從等(九 294)。

奴婢三百，絹帛五千匹(林 320)。

奴婢僕從(蓮Ⅱ12)。

2742
22

〔重唇音 phjij 1.36 音抨〕

3210

assail

抨也。(動)(漢語借詞)

tsiu 1.59 pē 1.36〔足抨〕抨擊(同 4A4)。

〔齒頭音 sjo 2.44 音塞〕

3211

say

云也。(動)

thē 2.36 sĩə 1.44〔吞塞〕何云(同 30A3)。

誰者何云也，豈也，何也，誰也，也，問謬誤之謂(海 40.131)。

何故今日大地動(十 340)。

須菩提於汝意云何(義Ⅱ59)。

萬國語慶贊不盡(關 20)。

〔舌頭音 tjɨ 1.69 底合乞切 音低〕

3212

boy; lad

兒童也。(名)

tiur 1.69 ŋi 2.10〔低宜〕童子(同 16B4)。

童：〔低〕旁男旁；童者童子也，孩子也，男女不分之名(海 76.162)。

者童子、嬰兒之衣服是(海 20.162)。

兒者兒童也，兒子也，男女皆是此名也(海 38.242)。

妻子眷屬(九 266、294)。

客人若住厚款待，千萬別把孩子打(諺 194)。

〔齒頭音 tsjĩ 1.16 迹因切 音晉〕

3213

surname

〔晉〕、〔津〕、〔增〕族姓也。(音)

tsĩe 1.16 mer 1.86 mu 2.25〔晉彌沒〕〔晉〕：族姓(同 33B3)。

〔晉〕：〔迹〕旁〔因〕旁；〔晉〕者漢族姓之謂(海 21.272)。

西晉東晉(蓮序)。

晉文公(林 106)。

西晉惠帝(妙 1)。

范增(孫 463)。

〔齒頭音 tshā 2.24 粗散切 音燦〕

3214

steed; a thoroughbred horse

駿、驥也。(名)

tshā 1.24 kĩɛ 2.31〔燦驥〕良驥(同 29B2)。

驥：從美良馬；驥者駿驥也，駿也，良馬也，馬中良之謂(海 31.172)。

駿者駿驥也，騏也，駿騮也，馬中良之名是(海 7.163)。

〔牙音 khej 1.37 屈內切 音起〕

3215

house; room

屋、舍也。(名)

[西夏文] khĭə 2.85 khe 1.37〔乞起〕屋舍(同25A6)。

[西夏文] 屋：窗旁外旁；屋者舍也，房屋也，室也，門也，家也，居也，宅也，庵也，居住之謂(海49.141)。

[西夏文] 屋者房屋也，居也，家舍也，屋室也，帳也，庵也，住宿處是也(海16.151)。

[西夏文] 屋者家舍也，室房也，帳宅也，宅室也，屋也，住宿處之謂也(海23.242)。

2742/22

〔來日音 ljwu 2.3 音六合〕

[西夏文] 3216

meet; assemble

①會、聚、盟也。(動)

[西夏文] lĭu 1.3 liɛ 2.35〔六合領〕聚會(同49B6)。

[西夏文] 鼓者笛鼓也，聚會召集用，出雷聲音之義(海84.232)。

[西夏文]〔哆我六合"尼則"〕盡皆聚集(珠34.5)。

[西夏文] 大會作齋(銘20)。

[西夏文] 我會見兒童(林Ⅲ)。

[西夏文] 豈非高會(妙3)。

[西夏文] 無質盟之約請和者必有謀於人(孫Ⅸ、蒙Ⅱ46)。

②期也。

[西夏文] 遂放罪人還家，令赴期而至(妙25)。

〔來日音 rar 2.73 音囉〕

[西夏文] 3217

spring

泉也。(名)

[西夏文] ra 2.73 mu 2.25〔囉没〕泉源(同46A6、珠121、字2)。

[西夏文] 江者泉源也，江河也，湖也，積水處也(海27.231)。

[西夏文] 泉者有龜，蟹泉也，泉源水名也(雜5.222)。

[西夏文] 水泉、瘡節(蒙Ⅱ41)。

〔舌頭音 tjwar 1.82 [西夏文] 底巴切 音答〕

[西夏文] 3218

cease; stop

息、停、止也。(動)

[西夏文] diē 2.37 tar 1.82〔定答〕停息(同17B7)。

[西夏文] 息：過旁從止；息者止也，過息之謂(海86.162)。

[西夏文] 息者息也，止息之謂(海69.121)。

〔重唇音 pa 1.17 [西夏文] 布臘切 音巴〕

[西夏文] 3219

surname

〔巴〕、〔波〕族姓也。(姓)

[西夏文] pa 1.17 mer 1.86 mu 2.25〔巴彌没〕〔巴〕：族姓(同7A3)。

[西夏文]〔巴〕：姓旁〔波〕全；〔巴〕者族姓〔巴大〕等之謂(海22.112)。

〔重唇音 phow 2.47 音龎〕

[西夏文] 3220

conceited; self-important

矜驕也。(形)

[西夏文] pha 2.47 phu 2.25〔龎利〕矜驕(同6A6)。

[illegible] 矜者矜高也，矜驕也，矜也，矜高也，傲自高之謂(海 33.132)。

[illegible] 矜者矜高也，矜驕也，傲甚之謂(海 38.112)。

[illegible] 矜者矜高也，驕矜也，傲甚也，性已衰而不服之謂(海 6.162)。

2742/22 [illegible] 3221

〔舌頭音 njor 1.95 [illegible] 尼江切 音娘〕

abundant

富裕也。(形)

[illegible] na 1.20 nĭā 1.95〔納娘〕富裕(同 18A7)。

[illegible] 食物充足(掌 22)。

[illegible] 3222

〔來日音 lie 1.66 [illegible] 勒頡切 音伪〕

apply

塗也。(動)

[illegible] na 1.20 le 1.66〔納伪〕塗抹(同 52A3)。

[illegible] 塗：妙全從露；塗者塗也，使蒙之謂(海 72.142)。

[illegible] 銀上塗金腰帶一條(統 14)。

[illegible] 悲泪盈目(十 342)。

[illegible] 偃卧者涕交頤(孫Ⅺ)。

[illegible] 3223

〔齒頭音 dzow 1.54 [illegible] 賊象切 音藏〕

mula unit of area (= 0. 0667hectares)

畝也。(量)

[illegible] liur 2.61 dza 1.54〔勒藏〕地畝(同 30B2、珠 264)。

[illegible] 畝：地旁少旁；畝者一邊各五十尺，四邊二百尺算一畝(雜 3.151)。

[illegible] 頃者百畝為一頃也(雜 15.272)。

[illegible] 畝數(六韜Ⅱ)。

[illegible] 3224

〔重唇音 bu 2.1 音謀、部〕

(不識)

[illegible] bu 2.1 jĭe 2.37〔謀耶〕？舍(同 4B2)。

2742/24 [illegible] 3225

(見 [illegible] 2722/24)

[illegible] 3226

〔舌頭音 nji 1.32 [illegible] 你得切 音訥〕

bask; (of the sun) shine upon

曬也。(動)

[illegible] nĭə 1.32 zĭer 1.86〔訥謝〕南曬(同 19B5)。

[illegible] 曬：從光從妙；曬者暖也，日出照曬之謂(海 42.152)。

[illegible] 南者曬也，南之謂也(海 89.251)。

[illegible] 時此大池，為日所曝，餘水無幾(九 290)。

[illegible] 有十千魚，為日所曬，不久將死(九 292)。

[illegible] 簑飾簦笠(壽Ⅰ311、400)。

[illegible] 3227

〔重唇音 bjij 1.61 [illegible] 哺兵切 音平、呤〕

bask

曝曬也。(動)

[illegible] rɔ 1.91 biẽ 1.61〔饒兵〕曝乾(同 2B5)。

[illegible] 曝：曬旁外光；曝者暴潮，為未真乾曬之謂也(海 67.122)。

2742/24 [illegible] 3228

〔舌頭音 thjo̱ 1.53 [illegible] 提多切 音托〕

beautiful; wonderful

妙、懿、美也。(形)

[illegible] thǐou 1.53 liu 2.6 〔托六〕美妙(同19A5)。

[illegible] 妙：從美從光；妙者美妙也，美也，麗色也，所見與眼合之謂也(海 59.161)。

[illegible] 美者美麗也，美妙也，妙也(海 18.253)。

[illegible] 制義去邪惇睦懿恭皇帝(大 1)。

[illegible] 妙法蓮華經(妙 1)。

[illegible] 七珍麗服(千 98)。

[illegible] 唇口赤好如頻黎色(十 380)。

[illegible]〔托綠嚩〕牡丹花(珠 133)。

[illegible] 3229

〔牙音 ŋwə̱ 1.31 [illegible] 我突切 音訛〕

incantation

咒也。(動)

[illegible] ŋwə 1.31 ŋu 1.5 〔訛兀〕咒頌(同24A4)。

[illegible] 咒：舌圈從妙；咒者為說富貴安樂；又當得長壽謂；又族姓亦是(海 41.151)。

[illegible] 曰者頌咒也，頌說之謂也(海 11.221)。

[illegible]〔寧為"魚各"七〕入定誦咒(珠 215)。

[illegible] 疾咒頌曰(四 174)。

[illegible] 浪兀嵬名山(九 189)。

[illegible]〔黨項姓〕(異 385)。

[illegible] 3230

〔來日音 lhjij (聲調不詳)音吟〕

surname

〔令〕、〔吟〕族姓也。(音)

[illegible] lhi mer 1.86 mu 2.25 〔吟彌沒〕〔吟〕：族姓(同 49A5)。

[illegible] 吟定，[illegible] 吟介，[illegible] 吟狄，[illegible] 吟鄂，[illegible] 吟玉(掌 14)。

[illegible] 衣臣令介成龐(銘 25)。

[illegible] 3231

〔正齒音 dźji 1.69 [illegible] 尼釋切 音泥又實釋切 音食〕

ten

十、什也。(數)

[illegible] ṇiur 1.69 ɣia 2.56 〔泥閤〕同十(同37B3)。

[illegible] 什：從數拾全；什者拾也，十也，丈也，數之謂也(雜 7.222)。

[illegible] 拾者什也，十也，丈也，數之義也(海 27.113)。

[illegible] 3232

〔齒頭音 tshja 2.17 音擦〕

(按：此字誤放此處，見《補遺》6000。)

2742/25 [illegible] 3233

(見 [illegible] 2740/00)

[illegible] 3234

〔重唇音 phə 1.27 [illegible] 普吃切 音孛〕

elder; senior

長者、富有者也。(名)

[illegible] phu 1.27 bi̱ẽ 1.61 〔孛哈〕長者(同4A5)。

[illegible] 長：有旁雲中；長者長者也，富也，有眾多財寶之謂也(海 33.131)。

[illegible]

[西夏文]富者長者也，富也，有衆多財寶之謂(海 67.111)。

[西夏文]長者富貴(字 22)。

[西夏文]有一長者，名曰持水(九 270)。

[西夏文]持水長者，唯有一子，名曰施水(九 272)。

2742 25 [西夏文] 3235

〔牙音 kja 2.57 [西夏文]格拔切 音歌〕

song

①歌也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] kĭa 2.57 wie 1.10〔歌為〕唱歌(同 27B5)。

[西夏文] 樂者歌唱也，為唱為歌玩樂之名是也(雜 21.121)。

[西夏文] 歌者歌唱也，歌也，唱歌也，為歌為唱之謂(海 78.141)。

[西夏文] 歌舞(一 48)。[西夏文] 唱歌(千 98)。

[西夏文] 新修太學歌(歌 8)。

②曲也。

[西夏文] 此人來授《廣陵散》曲，夢中教嵇康(林 364)。

2742 28 [西夏文] 3236

〔齒頭音 sji 1.67 [西夏文]栗底切 音西〕

palace

宮殿也。(名)

[西夏文] sĭei 1.67 khe 1.37〔西磕〕宮廷(同 29B7)。

[西夏文]宮：舍旁從殿；宮者宮殿也，內宮也，天子住處宮城之謂(海 73.231)。

[西夏文]潔者清潔也；宮者鮮潔，清淨之謂(海 35.151)。

2742 40 [西夏文] 3237

〔齒頭音 tshow 1.54 [西夏文]粗象切 音蒼、座〕

teach; instruct

教、指示也。(動)

[西夏文] tshɒ 1.54 liẽ 2.37〔座令〕指示(同 29A5)。

[西夏文]教：從示入意；教者指示教也，指示也，教也，為指示教學技藝之謂(海 60.161)。

[西夏文]旨者指示也，教令也，指示教也，使為學技藝之義也(雜 2.212)。

[西夏文]教者學教也，學也，指揮也，指示教也，使為學技能也(雜 15.212)。

[西夏文] 任座，魏國人也(林 167)。

[西夏文] 3238

〔喉音·jij 1.36 [西夏文]乙根切 音盈、耶〕

surname

〔盈〕、〔耶〕族姓也。(音)

[西夏文] jẽ 1.36 nĭuo 2.42〔盈那〕(族姓)(同 41B5、字 16)。

[西夏文]〔盈〕：姓旁〔盈〕旁；〔盈〕者族姓〔盈那〕之謂(海 48.131)。

[西夏文]盈族(番姓)(字 16)。

[西夏文] 3239

〔正齒音 tśiow 2.48 音章〕

many; much

多也。(形)

[西夏文] rui 2.66 tɕĭã 2.48〔瑞章〕同多(同 41A1)。

[西夏文] 多(能 405)。

[Tangut] 多含兒酥(聶Ⅱ124)。

[Tangut] 厚而不能使，愛而不能令(孫535)。

2742/40 〔齒頭音 dzju 2.3 [Tangut] "尼則"宿切 音族(尼足)〕

[Tangut] 3240

complete; whole; all

全、俱也。(形)

[Tangut] dziu 2.3 di 2.10 〔族地〕俱全(同29A3)。

[Tangut] 全：〔族〕圈俱旁；全者俱全也，全備也，外部與目合也(雜14.122)。

[Tangut] 全者全聚也，安居也，安逸聚集之謂(雜16.172)。

[Tangut] 安者全聚也，安穩也，俱集之謂(海7.132)。

[Tangut] 是故其兵不修而戒(孫542)。

[Tangut] 華衣齊備，財寶聚積，無不借貸(謙189)。

[Tangut] 衣服飲食皆聚集(九238)。

〔重唇音 me 2.7 音靡〕

[Tangut] 3241

dirty; filthy

骯髒也。(形)

[Tangut] khui 2.28 mi 2.7 〔潰靡〕骯髒(同7B7)。

[Tangut] 髒者污濁也，骯髒也，髒也，髒臭也，不淨也(海12.241)。

〔重唇音 be 1.8 [Tangut] 部悉切 音比〕

[Tangut] 3242

demented; mad

癲狂也。(形)

[Tangut] bi 1.8 ɣia 2.56 〔比匣〕癲狂(同7A7)。

[Tangut] 癲：鵰旁從狂；癲者癲狂也，瘋狂也，憨也，說非當說之謂(海12.272)。

[Tangut] 癲者癲狂也，瘋狂也，憨也，說不當說也(海77.243)。

[Tangut] 憨者痴憨也，癲狂也，說不該說也(海31.231)。

[Tangut] 狂亂(聶Ⅱ307)。

[Tangut] 作癲者(孔218)。

〔牙音 kjwi 1.11 [Tangut] 貴雖切 音鴣〕

[Tangut] 3243

turtledeve

鴣鴣也。(名)

[Tangut] kui 1.30 kui 1.11 〔鴣鴣〕(鳥名)(同24B6)。

[Tangut] 鴣：鳥旁〔葛〕旁；鴣者飛禽鴣鴣之謂(海18.172)。

[Tangut] 鴣者飛禽鴣鴣之謂(海39.251)。

2742/41 〔重唇音(聲韵不詳)〕

[Tangut] 3244

grass name

〔?〕草名也。(音)

[Tangut] ? xə 1.43 〔? 厚〕(草名)(同8B1)。

[Tangut] 〔厚〕者草名〔?厚〕之謂(海53.161)。

2742/42 〔喉音 xē 2.13 音賀〕

[Tangut] 3245

grass name

〔賀〕草名也。(音)

[Tangut] xe 2.13 lā 2.72 tu 1.1 〔賀蘭都〕(草名)(同43B1)。

[Tangut] 〔蘭〕者〔賀蘭

都]草名是(海 31.252)。

[illegible]〔都〕者草名〔賀蘭都〕之謂也(海 5.222)。

2742/42

3246

〔喉音 ɣor 2.80 音蒿〕

grass name

〔蒿〕草名也。(音)

[illegible] xuə 2.80 bu 2.25 der 2.77〔蒿波特〕(草名)(同 42A7)。

3247

〔舌頭音 new 2.41 音能〕

fruit

水果也。(名)

[illegible] dəu 2.41 mĭa 1.23〔都麻〕水果(同 12A3)。

3248

〔來日音 ljij 2.37 [illegible] 勒定切 音令〕

seheme; stratagem

計謀也。(名)

[illegible] tɕie 1.42 liē 2.37〔者令〕計謀(同 47A3)。

[illegible] 謀者計也，意謀周全也(海 51.173)。

[illegible] 謀者計謀也，意謀也，略也，意謀也，心里為全之謂也(海 16.142)。

[illegible]〔令"垤落"〕樞密(珠 276)。

[illegible] 神謀睿智(聶Ⅱ33)。

[illegible] 事之而不窮者謀也(聶Ⅲ33)。

[illegible] 此知迂直之計者也(孫 479)。

3249

〔正齒音 śjĭ 1.16 [illegible] 叔證切 音身〕

body

①身也。(名)(漢語借詞)

[illegible] 16 lĭu 2.52〔身六〕同身(同 37A6)。

[illegible] 身：人全自全；身者身體也，又人、族姓也(海 21.172)。

②〔審〕(珠 283)、〔腎〕(珠 086)、〔深〕(珠 124)、〔辰〕(珠 101)、〔申〕(珠 101)、〔神〕(珠 064)、〔繩〕(珠 246)也。

[illegible] 辰韓(林 109)。[illegible] 丁申(字 21)。

[illegible] 肅慎氏(林 109)。

[illegible] 申屠剛(林 107)。

[illegible] 申包胥(林 468)。

[illegible] 僧慎爾耶藥叉大將(八 196)。

③〔臣〕、〔沈〕、〔晨〕(音 200)。

3250

〔齒頭音 tshow 2.47 音蒼〕

ridicule; deride

嘲也。(動)

[illegible] tshɒ̄ 2.47 tshĭɛ 1.39〔蒼青〕嘲調、譏笑(同 29A5)。

[illegible] 說者嘲調也，宣講也，說也，宣也(海 50.171)。

[illegible] 濁心邪視，語言嘲調(孔 96)。

3251

〔齒頭音 tshwu 2.1 音卒〕

stay; rest

栖也。(動)

[illegible] tsu 2.1 mi 1.11 dʑĭɛ 1.61〔卒米飾〕栖：不行(同 33A7)。(按：《同音》新版本下注[illegible]，即栖息、栖居也。)

[illegible] 水深蘆長老馬所栖(諺 175)。

[illegible] 水大草茂蛙不栖，水淺草稀蛙不棄(諺 156)。

[illegible] 母懷肥

馬駒，腹內難生栖(諺 180)。

[西夏文] 疾病未愈不先栖，男無官位不體魄(諺 168)。

2742 42 [西夏文] 3252

〔舌頭音 nju 2.3 [西夏文] 奴巨切 音女〕

many; much

多也。(形)

[西夏文] nĭu̱ 2.3 ŋĭə̣ 2.78〔女額〕多數(同 12A6、六韜Ⅱ)。

[西夏文] 判者判明也，磨勘也，使多數明之謂(海 41.232)。

2742 44 [西夏文] 3253

〔正齒音 śja 1.19 [西夏文] 輸勒切 音賒〕

credit

①賒也。(動)(漢語借詞)

[西夏文] ɕĭa 1.19 phʉ 2.25〔賒婆〕賒欠(同 35B2)。

[西夏文] ？？？[西夏文] 賒：後旁〔折〕全；賒者買賣？？？有為後還之謂也(海 27.121)。

[西夏文] 方可貸人(聶Ⅰ396)。

②〔舍〕、〔闍〕也。

[西夏文] 毗舍佉母(聶Ⅰ396)。

[西夏文] 阿闍世王(聶Ⅰ396)。

[西夏文] 摩訶波闍波提比丘尼(彌、聶Ⅰ396)。

[西夏文] 3254

〔牙音 khju 2.3 音屈〕

imperial edict

詔也。(名)

[西夏文] khĭu̱ 2.3 siẹ 2.54〔屈些〕詔書(同 26A1)。

[西夏文]……[西夏文] 周昌……不奉詔(林 194)。

[西夏文] 以謙奉詔(粹 M2:165)。

[西夏文] 3255

〔牙音 kji̱ 1.14 [西夏文] 菊力切 音鷄〕

grass

草也。(名)

[西夏文] kĭei 1.14 rĭə̣ 2.72〔鷄日〕草類(同 25B4)。

[西夏文] 草：草旁草旁；草者草類也，草也，種種蔬草之謂也(海 20.111)。

[西夏文] 草者木草也，種種草木之名也(海 39.123)。

[西夏文]〔鷄折〕草香(珠 214)。

[西夏文] 幽蘭鬱金(千 498)。

[西夏文] 3256

〔齒頭音 tsa 1.17 [西夏文] 祖拉切 音扎〕

grass

草也。(名)

[西夏文] tsa̱ 1.17 ɣuo 2.4〔扎葫〕同草(同 33A2)。

[西夏文] 草：草旁從草；草者草、草、草之謂也(海 23.172)。

[西夏文] 駱駝吃草不怕刺腭，皆因習慣(諺 189)。

[西夏文] 3257

〔來日音 lji 2.9 音藜〕

puncture vine

藜也。(名)

[西夏文] thu 2.1 lie 2.9〔土藜〕蒺藜(同 49B1)。

[西夏文] 已食蒺藜不刺腭，已飲乳酪唇不白(諺 164)。

2742 54 [西夏文] 3258

〔舌頭音 thə 1.27 [西夏文] 土勒切 音特〕

cooperation

協、合力也。(名)

[Tangut] thʉ 2.27 de 1.37〔特地〕專力(同14B6)。

[Tangut] 合力：力旁從聚；合力者力專一，聚力之謂(海 33.262)。

2742 70 [Tangut] 3259

〔齒頭音 dzji 1.11 [Tangut] 族西切 音自〕

enough; ample

滿足也。(名)

[Tangut] dzi 1.11 dzi 1.11〔自(粹)自〕安靜(同 30B5)。

[Tangut] 足：心旁從安；足者滿也，公正也，所為無障礙之謂(雜 3.232)。

[Tangut] 足者滿也，公正也，所為無障礙之謂(雜 17.222)。

[Tangut] 公者足也，滿也，公正也，無障礙之謂也(海 26.243)。

[Tangut] 未足(蓮Ⅶ23)。

2742 72 [Tangut] 3260

〔(聲韻不詳)〕

concern

繫也。(動)

[Tangut] 前心咒，晝夜繫心，唯自耳聞(六 56)。

(按：此字僅見於《金光明最勝王經》卷六，疑[Tangut]之異體字，待考。)

2742 74 [Tangut] 3261

〔牙音 gia 2.21 音嘎〕

happy; cheerful

樂也。(形)

[Tangut] gĭa 2.21 ki 1.8〔嘎紀〕快樂(同 21B1)。

[Tangut] 樂者快樂也，樂也，心悅樂逸之謂也；[Tangut] 然者樂也，樂逸也，詞已應；又語助之亦謂(海 29.251)。

[Tangut] 3262

〔牙音 khow 1.54 [Tangut] 枯荒切 音空〕

surname

〔穹〕、〔空〕、〔孔〕族姓也。〔音〕

[Tangut] kha 1.54 mer 1.86 mʉ 2.25〔穹彌沒〕〔穹〕：族姓(同 23B5)。

[Tangut]〔空〕：族旁〔箜〕全；〔空〕者族姓〔空〕之謂也(海 60.141)。

[Tangut] ([Tangut]) 箜篌(漢語〔箜篌〕)(叢 9)。

[Tangut] 楊修，為漢朝司空楊彪之子(林 232)。

[Tangut] 箜篌(轟Ⅱ127)。

[Tangut] 石匠孔達名(銘 26)。

[Tangut] 3263

〔牙音 kjɨ 2.28 [Tangut] 鋸昔切 音吃〕

tangrine

橘也。(名)

[Tangut] ki 2.28 mĭa 1.23〔吃麻〕橘子(同 25B6、珠 102)。

[Tangut] 3264

〔來日音 lhjɨ 2.28 音叻〕

dust; sirt

塵也。(名)

[Tangut] lhi 2.28 wa 2.73〔叻娃〕塵埃(同 48A5)。

[Tangut]〔勒每〕塵土(珠 131)。

[Tangut] 斷諸塵累(十 332)。

[Tangut] 六塵諸賊別依根(五 234)。

[Tangut] 塵露，[Tangut] 垢穢(轟Ⅱ330)。

2742 80 [Tangut] 3265

〔牙音 kow 1.54 [Tangut] 姑弘切 音躬〕

body

躬也。(名)(漢語借詞)

kɒ̄ 1.54 lɒ̄ 2.47〔躬龍〕軀體(同22A1)。

躬：珍中身全；躬者軀體也，體也，體格也，骼也，珍寶、寬厚也；又地名之亦是(海60.112)。

體者身也，躬體也，軀體也，體格也，骨體之謂也(海87.251)。

2742 80 3266

〔齒頭音 dzju 2.3 "尼則"宿切 音"尼足"(族)〕

host

①主也。

ɣuo 1.4 dzɪ̄u 2.3〔吳族〕頭監(同29A3)。

主：〔尼足〕旁從主；主者持有主也，將也，主持也，監制者之謂也(雜14.112)。

帝者君主也，君也，皇帝也，官也，國主、君主也，天子之謂也(雜4.143)。

〔嵬"尼足"〕州主(珠285)。

②監也。

〔遏"尼足"囉〕監軍司(珠284)。

瓜州監軍司(費11)。

③霸也。

霸者制士以權(聶Ⅱ100)。

④帥也。

將帥(六韜Ⅱ)。

⑤領也。

首領(孫Ⅸ)。

自在佛(選112)。

自在天(掘Ⅶ24)。

⑦君也。

人君之寶也(孫562)。

⑧司也。

司令來亦莫能活也(林331)。

2742 90 3267

〔正齒音 tsjɨr 2.85 音食〕

skill; artistry

技也。(名)

dzie tɕiə 2.85〔食折〕技藝(同35B4)。

藝者才藝也，藝能也，技術也，藝能也(海5.252)。

術者藝能也，技也，為學才藝禮之謂也(海92.171)。

2743 22 3268

〔正齒音 tśhjwɨj 1.42 尺施切 音赤〕

prohibit; forbid; ban

①禁、治也。(動)

tɕhie 1.42 rə 2.72〔赤日〕禁治(同39A5)。

禁：從壓從攝；禁者禁制也，攝制也，壓也(海51.241)。

妄者不約束，不入群則謂妄也(海61.121)。

諸佛禁戒(六80)。

田布不能禁(孫530)。

國人造惡業，王捨不禁制(八214)。

以治待亂，以靜待嘩，此治心者也(孫493)。

[Tangut] 正以治(孫 547)。

②修、齊、慎、謹、製、馭也。

[Tangut] 不修而戒(孫 542)。

[Tangut] 故令之以文，齊之以武(孫 525)。

[Tangut] 慎言(目得迦)。[Tangut] 馭民(六韜 13)。

[Tangut] 不謹所與(六韜)。

[Tangut] 製法(目得迦、聶Ⅱ 705)。

2743/22 [Tangut] 3269

〔輕唇音 wju 1.2 [Tangut] 為叔切 音勿〕

beast; animal

獸也。(名)

[Tangut] wïu 1.2 nie 1.74 〔勿你〕野獸(同 10A4、珠 161)。

[Tangut] 獸：從獸橫全；獸者獸也，野獸也，一切獸之謂(海 7.152)。

[Tangut] 猿者野獸中猿之謂，有二手足也(海 22.142)。

[Tangut] 黃羊者黃羊也，野獸黃羊之謂(海 58.132)。

2743/42 [Tangut] 3270

〔舌頭音 djij 1.42 [Tangut]"埊六"京切 音丁〕

harbour; shelter

匿、窩、藏也。(動)

[Tangut] dziu 2.6 diē 1.42 〔聚丁〕匿藏(同 18A2)。

[Tangut] 匿：攝圈從住；匿者藏匿佞賊，為藏賊、藏詐之謂(海 52.151)。

[Tangut] 3271

(見 [Tangut] 2741/42)

2744/00 [Tangut] 3272

〔正齒音 tśju 1.2 [Tangut] 枝余切 音朱〕

container; vessel

瓮、瓶也。(名)

[Tangut] ka 2.14 tɕiu 1.2 〔戞朱〕瓶罐(同 36A6)。

[Tangut] 瓮：死圈袋旁；瓮者瓮瓶也，絕死袋，盛糧用也(海 7.222)。

[Tangut] 瓶者瓶罐也，容器也，絕死魂，盛食用也(海 34.273)。

[Tangut] 瓶者瓶罐也，瓮瓶也，死魂盛食用也(海 64.162)。

2744/00 [Tangut] 3273

〔喉音 ɣar 2.73 音罨〕

chest; thorax

胸也。(名)

[Tangut] phō 1.54 ɣa 2.73 〔龐罨〕胸襟(同 43B3)。

[Tangut] 頸者喉胸間則謂頸(雜 21.151)。

[Tangut] 庹者從胸起至二手端則謂庹(雜 21.162)。

[Tangut] 〔令合罨〕項胸(珠 185)。

[Tangut] 兩手椎胸(十 346)。

[Tangut] 煩逼胸欲破(十 354)。

[Tangut] 坐者涕沾襟(孫 544)。

[Tangut] 胸鎧五(付)，寬八寸，長一尺四寸(典二 539)。

[Tangut] 3274

〔舌頭音 na 1.17 [Tangut] 紐匝切 音那〕

surname

①〔那〕、〔納〕族姓也。(音)

[Tangut] na 1.17 mer 1.86 mu 2.25 〔那彌没〕〔那〕：族姓(同 12A2)。

[Tangut] 〔那〕：姓旁〔那〕旁；〔那〕者族姓〔兀那〕之謂(海 22.232)。

②〔南〕也。

□□ □□□ 南無羅睺佛(千 90)。

□□ □□□□□ 南無無量光明佛(千 116)。

2744 00 □ 3275

〔舌頭音 thwo 2.42 □□ □土捕切 音吐〕

(不識)

□□ thĭuo 2.42 gu 1.5〔吐局〕？言(同 12A4)。

□ 3276

(見□ 2740 00)

□ 3277

〔齒頭音 tshja 2.17 音千〕

surname

〔潛〕、〔千〕、〔賤〕、〔錢〕、〔踐〕族姓及譯音也。(音)

□□ tshā 2.17 sĭuõ 1.57〔千笋〕(族姓)(同 31A5)。

□□ 陶潛(林 443)。□□ 裴潛(林 115)。

□□□□〔八萬四千〕(珠 364)。

□□〔貴賤〕(珠 184)。

□□□〔金錢花〕(珠 135)。

□□ 察謀(番姓)(字 15)。

□□□□越王勾踐(孫 518)。

□ 3278

〔齒頭音 tshji 1.11 □□ □蛆豈切 音妻〕

food

飡、食也。(名)

□□ tshi 1.11 çie 2.9〔妻施〕飡食(同 29A7)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□飡：舌旁從食；飡者飡食也，食也，種種食品之謂也(海 17.212)。

□□□□□□□□□□□□ 食者飡食也，種種食饌之謂也(海

〔牙音 gjiı 1.30 □□ □巨西切 音伎〕

□ 3279

children

兒童也。(名)

□□ gi 1.30 nĭuo 2.42〔伎諾〕兒童(同 27B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□兒：產旁從壯；兒者兒童也，孩子也，男女皆稱名也(海 38.243)。

□□□□□□□□□□□□□ 童者童子也，兒童也，男女不分之名(海 76.162)。

□□□□□□□□□□□□ 嬰者產嬰也，小兒也，生孩子也(雜 20.231)。

□ 3280

〔重唇音 pjạ 2.57 音巴〕

wizard; sorcerer

巫師也。(名)

□□ pĭạ 2.57 lẹ̄ 2.33〔巴冷〕巫師(同 6A3)。

□□□□□□□□□□□□ 巫者巫師也，巫也，驅除鬼邪者之謂也(海 66.261)。

□□□□□□□□□□□□□□ 巫者巫師也，巫也，巫也，供養守護者是也(海 89.152)。

□ 3281

〔來日音 zjị 2.60 音㖡〕

give birth to

生、產也。(動)

□ zĭẹi 2.60〔邪〕生產(同 53B6)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 生者誕生也，產也，生也，生也，出生也，生也，產也(海 20.121)。

□□□□□□□□□ 頭生者得子也，先前生之謂(海 43.162)。

□□□□□□□ 生者生產也，

誕生也(海 51.132)。

產過七日(十 326)。

不於三世生(五 248)。

見餓虎初生欲將食其子(十 358)。

2744
00

3282

〔來日音 la 1.22 六倣切 音羅〕

colour; looks

色、容、顏也。(名)

mĭo̩u 1.90 lau 1.22〔目羅〕客顏(同 49B6)。

顏:色旁吾旁;顏者色也,色澤也,色也(海 30.151)。

灰者色容顏灰之謂(海 24.141)。

容者容顏之謂(雜 16.171)。

容顏端正(九 272)。

椎胸懊惱失容儀(十 362)。

3283

〔來日音 lju 2.2 音六〕

contract

收縮也。(動)

lĭu 2.2 -o̩ 2.86〔六歐〕伸縮(同 50A1)。

賦斂(六韜 I 3、轟 II 95)。

民夫(?)(典二 579)。

3284

〔來日音 lja 2.16 音拉、羅〕

surname

〔羅〕、〔拉〕、〔喇〕、〔辣〕族姓及譯音也。(音)

lĭa 2.16 du 1.5〔拉度〕(族姓)(同 49B4)。

雜羅本(人名)(字 19)。

醫羅葉龍王(孔 192)。

鳩摩羅什羅(妙 2)。

嘛羅耶(孔 218)。

羯喇摩引你(咒)(四 180)。

撮辣葛哩(咒)(關 6)。

3285

〔舌頭音 no 2.42 音怒〕

(不識)

nĭuo 2.42 lhĭə 1.32〔怒勒〕羞?(同 14B7)。

3286

〔來日音 lji 2.9 音力〕

(不識)

ki 1.30 lie 2.9〔季力〕溺愛(?)(同 49A7)。

3287

〔來日音 rur 1.75 茹自切 音入〕

narrow

狹、窄也。(形)

ru̩ 1.75 ra̩ 2.73〔入羅〕狹窄(同 47A1)。

狹:從窄從狹;狹者窄狹也,逼也,不寬敞之謂(海 80.231)。

寬窄者寬敞也,寬窄也,共語也(海 34.231)。

天高不在雲下,地廣不怕道狹(諺 209)。

狹小(轟 II 206)。

迫迮(轟 I 206)。

長沙定王舞迴轉狹促(林 518)。

狹厄、狹隘(孫 499)。

3288

〔喉音 ·ji 1.11 依計切 音夷〕

blackfly

虻蚋也。(名)

tsəi 1.77 ji 1.11〔則夷〕虻蚋(同 42B2)。

蚋:〔夷〕

圈蟲全；蚋者虻蚋也，蟲中有翼飛咬生畜之謂(海 17.262)。

[illegible] 虻者虻蚋也，有翼昆蟲中咬牲口之謂也(海 82.111)。

[illegible]蚊蠅虻蚋(七 102)。

[illegible]或拍打蚊蠅虻蚋(通 134)。

〔喉音·ji 1.11 [illegible]依昇切 音夷〕

2744 00

3289 [illegible]

now; this moment

此刻也。(副)

[illegible] mi̠ 1.30 ji 1.11 〔迷夷〕此刻(同 42B2)。

[illegible] 此刻：〔夷〕圈從時；此刻者此刻也，此時、今朝之謂(海 17.271)。

[illegible] 新者此刻所作新之謂也(海 55.113)。

[illegible]俄傾者俄傾也，尚未也，傾刻也，此刻也(海 36.142)。

〔來日音 lə 2.25 音勒、六〕

3290 [illegible]

cover; overspread

遮蔽、遮掩也。(動)

[illegible] lɯ 2.25 lē 2.33 〔勒陵〕遮蔽(同 55A4)。

[illegible]遮者遮蔽也，為上放堵塞之義是也(海 34.212)。

[illegible]穿者穿衣也，著也，著也，衣服遮掩也(海 78.231)。

[illegible]覆者遮蓋也，皮也，外表上有也(海 41.262)。

[illegible]以紫綠布四十里地障於行處(林 459)。

〔齒頭音 tshji 1.11 [illegible]明起切 音妻〕

3291 [illegible]

east

東也。(名)

[illegible] tshi 1.11 ŋǐɔ 2.48 〔妻我〕東海(同 29B1)。

[illegible]東：土旁從南；東者東海水名是也(海 7.222)。

〔舌頭音 dā 1.24 [illegible]杜欄切 音彈〕

3292 [illegible]

kick; play

蹴、踢也。(動)

[illegible] dīā 1.24 khi 1.30 wie 1.10 〔彈乞為〕蹴：腳為(同 14A7)。

[illegible] 蹴：〔彈〕圈從踢；蹴者踏蹴，為腳手蹴之謂也(海 31.142)。

[illegible] 蹴者以腳為，蹴踢之義也(雜 5.141)。

〔輕唇音 we 2.7 音嵬〕

3293 [illegible]

donkey

驢也。(名)

[illegible] liur 2.61 wi 2.7 〔勒嵬〕驢(同 9B3、珠 163)。

[illegible] 驟者驟驢之謂也(海 70.261)。

[illegible] 若使驢唇色，赤如頻婆果(－48)。

[illegible] 有驢象駱駝頭(義 II 32)。

〔重唇音 me̠ 2.11 音每〕

3294 [illegible]

worthy; virtue

賢也。(名)

[illegible] mui 2.11 ɕiē 2.57 〔每聖〕聖賢(同 4A2)。

[illegible]

梵者聖賢也，靈也，聖殿也，已義當做者得變化(海 32.161)。

〔每"尼卒"〕賢人(珠 176)。

普賢菩薩(物 70)。

聖賢至親，日月親近(諺 199)。

御座，宮闈，善手(聶Ⅱ 306)。

2744 00

〔來日音 rjir 2.72 音日〕

3295

day

日也。(名)(漢語借詞)

mui 2.11 rĭə 2.72〔每日〕天日(同 46B3)。

〔舌頭音 nja 2.18 音藥、納〕

3296

surname

〔藥〕、〔納〕族姓也。(音)

mi 2.28 nĭa 2.18〔彌藥〕(黨項族)(同 18A5)。

番(夏)者黨項(夏番)也，弭藥也，番人之謂(雜 9.242)。

弭藥狂，喜活業；巧用心，德同類(諺 199)。

弭藥娛(人名)(字 19)。

〔正齒音 tśjij 1.35 枝舍切 音至 又枝昇切 音征〕

3297

bird name

〔征〕鳥名也。(音)。

ɕio 2.43 tɕiĕ 1.35〔恕征〕(鳥名)(同 15B7)。

〔征〕：禽旁〔征〕旁；〔征〕者飛禽中〔恕征〕之名也(海 45.171)。

〔舌頭音 dji 1.67 獨西切 音第(埊)〕

3298

tread

踐也。(動)

dĭẹi 1.67 lɛ 1.33〔第來〕踐踏(同 15A7)。

〔泥〕圈從子；踐者踐踏也，踩也，蹴踐壓之謂(海 73.212)。

碾者踐踏也；又以碡碌碾穀物之謂(海 78.131)。

不應履踐及污穢(四 202)。

踐踏一切之衆生(瑪 134)。

舒展手足蹴踐令啐(聶Ⅱ 321)。

〔來日音 lwew 1.43 縲碎切 音婁合〕

3299

gas; smoke

①氣、焰也。(名)

khi 2.10 ləu 1.43〔氣婁合〕同氣(同 55A7)。

氣：氣旁烟旁；氣者氣騰也，如烟雲也(海 53.242)。

騰者氣騰騰也，氣如霧也(海 34.171)。

毒氣(七佛、聶Ⅱ 242)。

變及幻焰同水月(十 378)。

②蒸也。

〔婁合客〕蒸米(珠 155)。

〔舌頭音 dju(聲調不詳)音吐、杜〕

3300

give birth to; bear

生、產也。(動)

wui 1.12 thu〔為吐〕生產(同 17B2)。

生者生也，誕生也，產生也，生也，產也，嬰兒出也（海27.221）。

生者誕生也，生也，降生也，產生也，生嬰兒出也（雜20.212）。

晚產者按期未生，晚產之謂（雜19.222）。

2744/00 3301

〔重唇音 bə 2.25 音没〕

mandarin duck

鴛鴦也。（名）

bu 2.25 wụɔ 1.89〔没訛〕鴛鴦（同3A7、珠171）。

者鶏也，鴛鴦、孔雀之亦謂（海90.251）。

殿宇瓦墜地，化為雙死鴛鴦者（林362）。

不破有聲家木匠，無疾呻吟夏鴛鴦（諺168）。

2744/14 3302

〔牙音 kjwir 1.92 各合切 音鵠〕

bird

〔鵠〕鳥名也。（音）

di 2.28 kuọ 1.92〔鵜鵠〕（鳥名）（同23B2）。

〔鵠〕：〔骨〕旁禽旁；〔鵠〕者〔鵜鵠〕鳥之謂（海92.151）。

2744/20 3303

〔喉音 ɣar 2.73 音罨〕

amazement; astonishment

驚訝、驚愕、驚駭也。（名）

ɣạ 2.73 bi 2.10〔罨比〕驚愕（同43B3）。

驚者驚愕也，怪也，驚訝怪也，未曾見之謂（海18.121）。

詫者驚訝也，怪也，驚愕駭怪未曾聞見之謂（海25.272）。

驚者驚奇也，驚怪也，驚愕也（海30.252）。

生驚愕（莊嚴、聶Ⅰ392）。

手不能舉，驚怪而問之（林417）。

3304

〔重唇音 bə 2.25 音没〕

place name

〔没〕、〔薄〕地名也。（音）

bu 2.25 ɣa 2.14〔没哈〕（地名）（同3A6）。

没哈天山（聖15）。

3305

〔牙音 kjiw 1.45 鋸油切 音苟〕

year

年、歲也。（名）

tɕiẹ̃ 1.61 kĭəu 1.45〔征苟〕年歲（同22B4）。

年：歲旁年旁；年者年頭也，年年也，時過十二個月算一年也（海54.132）。

年者是算年數用也（海15.253）。

年者年也，年頭也，算時處之謂（海14.271）。

〔阿苟 能苟〕一年，兩年（珠111）。

〔"尼卒""哆將"易苟 折閣怛"哆則"〕人壽百歲，七十者稀（珠351）。

2744/20

[西夏文] 3306

〔重脣音 mju 2.3 音母〕

dance

舞蹈也。(動)

[西夏文] wu 2.1 mĭu 2.3〔舞母〕舞蹈(同6A5)。

[西夏文] 娛者舞蹈、娛樂、唱歌也(海14.152)。

[西夏文] 戲者舞也，游戲也，心歡之謂也(海50.161)。

[西夏文] 歌舞(樂詩17)。

[西夏文] 樂人歌舞(字24)。

[西夏文] 樂則韶舞(論37)。

[西夏文] 有舞子大仙(孔226)。

[西夏文] 3307

〔舌頭音 nej 2.30 音乃〕

carriage

輿也。(名)

[西夏文] ɕĭã 1.19 nɛ 2.30〔商乃〕輦輿(同17B2、蓮Ⅵ18)。

[西夏文] 3308

〔舌頭音 dji 2.10 音地、垤〕

(不識)

[西夏文] ? di 2.10〔? 地〕? ?(同17A7)。

[西夏文] 3309

〔舌頭音 djij 2.35 [西夏文] 泥更(改)切音寧、聶〕

grave; cemetery

墳、墓也。(名)

[西夏文] dīɛ 2.35 la 2.14〔聶拉〕墳墓(同12B2)。

[西夏文] 墓者墓地也，墳也；族姓之亦謂(雜12.113)。

[西夏文] 3310

〔輕脣音 wa 2.56 [西夏文] 偉卡切音斡〕

vast; wide; extensive

廣、昊、弘也。(形)

[西夏文] zi 2.36 wĭa 2.56〔席斡〕廣博(同…)

[西夏文] 廣者寬坦也，廣也，闊也，廣也，不窄之謂也(雜11.262)。

[西夏文] 擴者拓也，使為廣寬之謂(海65.261)。

[西夏文]〔斡没〕昊天(珠043)。

[西夏文] 廣大(六46)。[西夏文] 廣宣(蓮Ⅳ21)。

[西夏文] 廣目(彙Ⅱ303)。[西夏文] 長廣(蓮Ⅶ21)。

[西夏文] 弘贊莫窮(妙5)。

[西夏文] 妙法蓮華經弘傳序(妙1)。

[西夏文] 3311

〔重脣音 pə 1.27 [西夏文] 布没切音不〕

elder; senior

父輩、長輩也。(名)

[西夏文] pu 1.27 pĭuo 1.49〔不播〕父輩(同2B2)。

[西夏文] 長：大旁〔不〕中；長者父輩也，大伯也，舅翁也，爹爹也，上輩也，大人之謂也(海32.272)。

[西夏文] 父輩者父輩也，爹爹也，翁也，伯伯也；又親家翁之亦謂也(海55.253)。

[西夏文] 我與舅父骨肉不分，我與母親親如肚腸(諺179)。

[西夏文] 3312

〔舌頭音 dji 1.67 [西夏文] 獨(嗢)西切音第(垤)〕

mate; copulate

交配也。(動)

[西夏文] dzi 2.8 dĭei 1.67〔磁第〕交配(同15A7)。

[西夏文]

□□□□□□配；〔泥〕圈從配；配者驢、馬性交則名配是也(海 73.221)。

2744/22 □ 3313

〔來日音 lji 2.60 □□□略謝切 音力〕

combine; bgther

結合、聚集也。(動)

□□ thui 2.28 lĭei 2.60〔退力〕結合(同 46B1)。

□□□□□□□□□□□□□ 堆：有頭置旁；堆者聚也，集也，集也，結合聚集之謂也(海 13.242)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 集者會集也，收也，匯也，合也，結合之謂也(海 59.131)。

□□□ □□□□□□□□收者收集也，斂也，結合之謂也(海 49.221)。

□□□□□□□□□□□□□ 故不知諸侯之謀者，不能豫交(孫 48)。

□□□□□ 合軍聚衆(孫 498)。

□ 3314

〔齒頭音 tshjij 2.54 音切〕

(不識)

□□□tshe 2.54 jar 1.82 thē 1.36〔切藥吞〕？八山(同 32A6)。

□ 3315

〔齒頭音 tsə 1.68 □□□則勒切 音洓〕

colur

色彩也。(名)

□□ tsụ 1.68 lau 1.22〔洓羅〕色彩(同 29A6)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□色：顏旁從色；色者顏色也，色彩也，色也，黑白分明用也(海 75.122)。

□□□□□□□□顏者色也，色彩也，色也(海 30.151)。

□□〔則莽□〕作物(珠 231)。

□□□□□□□□ 光彩映澈如瞻部金(十 380)。

□□眼色(千 98)。□□灰色(同 46B6)。

□□彩色(同 32B5)。□□純色(同 3B4)。

□ 3316

〔喉音·jiw 1.45 □□□乙州切 音由〕

cause

原因、因緣、由也。(名)

□□·jəu 1.45 nĭuo 1.57〔由娘〕因緣(同 43B7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□因：心旁疑緣；因者因緣也，報業互相依蔽生處也(海 54.212)。

□□□□□□□□□□□□□□緣者因緣也，善惡語生處之義是也(海 63.122)。

□□□□□□□□□□ 隨緣興濟渡，為利於人天(十 369)。

□ 3317

〔來日音 lew 1.43 □□□勒斗切 音樓〕

only; sele

惟也。(形)

□□ ləu 1.43 lĭ 1.29〔樓力〕唯一(同 54A7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□唯：明？顯旁；唯者孤獨也，一也，一個也，一也，單也，獨數之謂也(海 53.163)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 一者一也，一也，單獨也，一也，單也，唯也；又語助之亦謂也(雜 9.113)。

□□□□□□□□ 惟願大神知時即位(十 318)。

□□□□□□□□□□□ 天祐

民安甲戌惟五年正月(銘 26)。

[illegible] 幸願勿使哀(十 358)。

2744_22

[illegible]

3318

〔正齒音 tśjij 1.61 [illegible] 祝鈴切 音貞〕

year

年、歲也。(名)

[illegible] tçiɛ 1.61 si 2.10〔貞西〕年歲(同 35B3)。

[illegible] 年:年旁從〔貞〕;年者年歲也,年也,年也,十二個月算一年之謂(海 66.212)。

[illegible] 歲者春季年頭新年之謂(海 48.222)。

[illegible] 歲者年也,年歲也,算日處之謂(海 14.271)。

[illegible] 如今皇帝聖壽萬歲(館 28)。

[illegible]〔貞迎〕歲星(珠 065)。[illegible]〔貞薩〕歲殺(珠 063)。

[illegible]

3319

〔重唇音 ba 2.56 音拔〕

luxuriant; majestic

茂盛、壯麗也。(形)

[illegible] bia 2.56 ŋui 1.30〔拔紐〕茂盛、壯麗(同 6B7)。

[illegible] 茂者茂盛也,少壯美也,年少體美之謂也(海 39.241)。

[illegible] 少者美也,壯美也,年少體美之謂也(海 74.112)。

[illegible] 壯者少壯也,壯麗也,年少體美之謂(海 [illegible])。

[illegible]

3320

〔喉音 ɣiew 1.44 [illegible] 頡嗝切 音曷(夷格)〕

study; learn

學習也。(動)

[illegible] ɣiə 1.44 dziɛ 2.35〔曷截〕教學(同 45A6)。

[illegible] 學:藝旁習全;學者習也,教示也,學習者等謂(海 54.121)。

[illegible] 戒者戒律也,律也,禮也,學習不違用也(雜 2.131)。

[illegible]〔悅"尼責""夷隔""尼習"〕學習文業(珠 196)。

[illegible]〔聖赤"夷客"易〕學習聖典(珠 273)。

[illegible] 不會漢語(珠序)。

[illegible] 當學不學學飲酒(諺 157)。

[illegible]

3321

〔來日音 lhjɨ 1.32 [illegible] 俗至切 音祠〕

epidermis; cuticle

表皮也。(名)

[illegible] dzi 1.30 lhiə 1.32〔示勒〕表皮(同 51B4)。

[illegible] 表:蔽帳皮全;表者遮蔽也,皮也,表面上有也(海 41.262)。

[illegible] 皮者表也,面也,皮名是也(雜 6.171)。

[illegible] 踏碓脫皮(字 29)。

[illegible] 鹽量不足熬湯不鹹,不去米殼煮粥不鮮(諺 174)。

[illegible]

3322

〔來日音 low 2.47 音浪〕

body

軀體也。

[illegible] ka 1.54 lǒ 2.47〔剛浪〕軀體（同49B5），（番姓）（字16）。

[illegible]者軀體也，體也，體格也，骼也，體也，真實豐厚也（海60.112）。

[illegible]體者身也，身軀也，軀體也，體格也，骨體之謂也（海87.251）。

2744/22 [illegible] 3323

〔牙音 ŋia 2.20 音牙〕

goose

① 鵝也。（名）

[illegible] bua 1.24 ŋĭa 2.20〔抹牙〕鵝（同28A6、珠166）。

[illegible] 鵝者飛禽名鵝之謂也（海31.111）。

②〔顏〕、〔宴〕、〔崖〕、〔英〕、〔晏〕、〔琊〕也。

[illegible] 顏子不改其樂（孟子Ⅱ29）。

[illegible]顏淵（論6）。[illegible]宴子（孫469）。

[illegible]白崖山（類Ⅱ83）。

[illegible]樊英（林312）。[illegible]晏嬰（譯189）。

[illegible]琅琊（林296）。[illegible]嚴顏（譯189）。

③〔牙〕（珠183）、〔芽〕（珠152）、〔岩〕（珠122）、〔鴨〕（珠166）、〔雁〕（珠166）、〔眼〕（珠142）。

④〔雅〕、〔晏〕、〔琊〕、〔邪〕（音197）。

[illegible] 3324

〔正齒音 tśjịj 2.54 音稚〕

bird name

〔稚〕鳥名也。（音）

[illegible] dʑĭuǒ 1.56 tɕĭɛ 2.54〔仗（尼長）稚〕（鳥名）（35B3）。

[illegible]徐稚（林282）。

2744/24 [illegible] 3325

（見 [illegible] 2724/24）

2744/25 [illegible] 3326

〔正齒音 tśjị 1.67 [illegible] 祝低切 音技〕

humble

賤也。（形）

[illegible] ɕĭuǒ 1.56 tɕĭẹ 1.67〔舂技〕賤人（同38B4）。

[illegible]賤：難旁苦全；賤者賤也，愧折賤謂也；又打諢語賤人之亦謂（海72.231）。

[illegible]又嫉又賤病與羸（諺160）。

[illegible]下賤（類Ⅱ78）。

[illegible]說話不巧莫開口（諺162）。

[illegible]無畜不賤無藝賤（諺154）。

[illegible] 3327

〔輕唇音 we 2.7 [illegible] 勿皮切 音偉〕

teach; instuct

教也。（動）

[illegible] wi 2.7 tshǒ 1.54 lie 2.37〔偉昌力〕教：指教（同9B2）。

[illegible] 教者指教也，指揮也，教也，指示教學習藝能之謂（海60.161）。

[illegible] 教者教學也，教也，指揮也，指示教也，使為學藝能也（雜15.212）。

[illegible] 旨者告敕也，教學也，指示教也，使為學藝能之義也（雜2.212）。

[illegible] 3328

〔來日音 ljow 2.49 音量〕

measure

量也。（動）（漢語借詞）

[Tangut] lǐuõ 2.49 lǐuõ 2.49〔量量〕測量(同 50A4)。

2744/40 [Tangut] 3329

〔牙音 khjar 1.82 [Tangut] 豈擦切 音恰〕

honest

耿直也。(形)

[Tangut] zǐu 1.2 khǐa 1.82〔樹恰〕耿直(同 23B2)。

[Tangut] 耿:正明臘下;耿者耿直也,忠也,為正直忠者是也(海 85.173)。

[Tangut] 忠者正直也,心正也,正德也,為忠者是也(海 7.141)。

[Tangut] 忠者心忠也,正直也,正德也,為忠德者也(海 17.162)。

[Tangut] 3330

〔齒頭音 swā 1.24 [Tangut] 蘇鑽切 音蒜〕

①痤、冥也。(名)

[Tangut] suā 1.24 wıe 1.10〔酸為〕裝痤(同 33B6)。

[Tangut] 痤者能言(一 26)。

[Tangut] 有情盲冥貪欲覆(四 200)。

②〔蒜〕也。

[Tangut] 〔蒜〕:姓旁憂中;〔蒜〕者族姓〔蒜〕之謂也(海 32.111)。

[Tangut] 3331

〔重唇音 bu 1.1 [Tangut] 比土切 音部(沐)〕

sink;submerg

①没也。

[Tangut] bu 1.1 zǐu 1.7〔沐俗〕渡過(同 4B2)。

[Tangut] 没:暗旁從影;没者渡也,渡過也,渡也;又夜為日没影之亦謂(海 5.172)。

[Tangut] 渡者度也,没也,脫也,滿及往之謂了(雜 2.172)。

[Tangut] 沉者没也,沉也,下往之謂(海 73.172)。

[Tangut]〔墨黨 墨沐〕日出,日没(珠 104)。

[Tangut] 沉没(會 1)。

[Tangut] 漂没(抄 4)。[Tangut] 沉没(同 8B3)。

[Tangut] 莫勿使隱没(七 120)。

②滅也。

[Tangut] 南無無滅出佛(通 116)。

[Tangut] 3332

〔正齒音 dźiwe 1.9 [Tangut]“尼責”執切 音示〕

drag;pull

拉扯也。(動)

[Tangut] ? dẓi 2.9〔?示〕拉扯(同 39B1)。

[Tangut] 拉:傾旁從偏;拉者拉扯也,互相拉扯之謂(雜 8.162)。

[Tangut] 拉者拉扯也,互相拉扯之謂也(海 36.131)。

[Tangut] 3333

〔重唇音 me 2.11 音每〕

god;deity

神也。(名)

[Tangut] mui 2.11 ra 1.80〔每囉〕神山(同 4A2)。

[Tangut] 目山,[Tangut] 神掌山(疊 15)。

[Tangut] 3334

〔重唇音 mja 1.20 [Tangut] 名答切 音麻〕

female

①雌、母、婦也。(名)

[Tangut] ma 1.20 ɣu 2.67〔麻午〕雌雄(同3A3)。

[Tangut] 雌:〔麻〕旁從天;雌者婦性人也,母牲畜也(海28.121)。

[Tangut] 妯者妯娌也,弟妻眷婦人是也(海35.231)。

[Tangut] 士卒寨婦等人(典二456)

[Tangut] 閑言易進寨婦家(諺156)。

[Tangut] 母虎有七子(十326)。

[Tangut] 賤婦人中擇夫妻(諺156)。

②〔麻〕族姓也。

[Tangut] 麻勒,[Tangut] 麻施,[Tangut] 麻藏(掌17)。

2744/40

[Tangut]
3335

〔正齒音 dźia 2.20 [Tangut] 女州切 音紐 又秋州切 音宙〕

green grass

青草也。(名)

[Tangut] ŋuə 1.84 dʑia 2.20〔兀宙〕青草(同40A1)。

[Tangut]
3336

〔舌頭音 tow 1.54 [Tangut] 都黄切 音黨〕

grass name

〔黨〕草名也。(音)

[Tangut] ta 1.54 sa 1.54〔黨桑〕(草名)(同12B5)。

[Tangut] 〔黨〕:草旁從〔黨〕;〔黨〕者草名〔黨桑〕之謂(海59.231)。

[Tangut]
3337

〔重唇音 bie 2.8 音吡〕

withered

枯、萎也。(形)

[Tangut] bi 2.8 ɣa 1.17〔吡哈〕枯萎(同6A3)。

[Tangut] 枯者疏草枯萎之謂(海24.111)。

[Tangut] 如花在岸不萎焉(賽Ⅱ344)。

[Tangut] 猶如金蓮不枯燥(賽Ⅱ344)。

[Tangut]
3338

〔舌頭音 ner 2.71 音你〕

move

感也。(動)

[Tangut] a nəi 2.71〔阿你〕感動(同13A5)。

[Tangut] 范達心感之,乃為陶侃立聲譽(林486)。

3B

[Tangut]
3339

〔喉音 xia 1.18 [Tangut] 恆賈切 音夏〕

grass name

〔夏〕草名也。(音)

[Tangut] xia 1.18 phiõ 1.55〔夏龐〕(草名)(同43B3)。

[Tangut] 〔夏〕:草旁〔夏〕旁;〔夏〕者草名〔夏龐〕之謂(海26.121)。

[Tangut] 〔龐〕者〔夏龐〕也,〔龐〕草之亦謂也(海61.132)。

2744/41

[Tangut]
3340

〔齒頭音 dzjwir 1.86 [Tangut] 濆列切 音捷〕

limit;end

絕、盡也。(名)

[Tangut] dzer 1.86 bia 1.23〔捷拔〕絕盡(同34A1)。

[Tangut] 絕;斷旁從迫;絕者盡也,滅也,窮困也,斷絕也,盡之謂也(雜5.211)。

[Tangut] 盡者斷也,絕也,窮也,窮盡也,底也,滅也(海30.211)。

□□□□知慧無窮(三 108)。

□□□□晝夜不絕(六 62)。

□□□□□□五音奏樂令不絕(七 112)。

2744 42 〔牙音 khə 2.25 音客、骨〕

□ 3341 surname

〔骨〕、〔客〕族姓也。(音)

□□□ khu 2.25 mer 1.86 mu 2.25〔骨彌没〕〔骨〕：族姓(同 23B7)。

□□□□□□□□〔匹〕者族姓〔骨匹〕之謂(海 12.263)。

□□□□□ 骨匹那征鐵(考 78)。

〔齒頭音 su 1.1 □□□西路切 音蘇〕

□ 3342 surname

〔蘇〕、〔肅〕族姓也。(音)

□□□ su 1.1 mer 1.86 mu 2.25〔蘇彌没〕〔蘇〕：族姓(同 34B4)。

□□□□□ □□□□□□□〔蘇〕：姓旁從〔酥〕；〔蘇〕者族姓名〔蘇〕之謂(海 6.212)。

□□□蘇合香(六 52)。

□□蘇武(林 170)。□□肅州(敦 1)。

□□□□□□若我得在汝前亡(十 346)。

〔齒頭音(聲母不詳) 2.7〕

□ 3343 target

①盔、垛、靶也。(名)

□□ rar 1.82 ? 2.7〔囉 ?〕盔盾(同 34A1)。

□□□□□□□□□□ 盾者盔盾也，靶也，射處也(海 85.272)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 晉恭帝九月九日會射馬，以馬為垛(靶)(林 563)。

□□□□□□□□□□□從盔宰至主批配箭一百五十枚(典二 531)。

〔來日音 lho̩ 1.70 □□□鏍汪切 音浪〕

□ 3344 blanket

毯也。(名)

□□ kĩə̣ 1.92 lho̩ 1.70〔皆浪〕褐毯(同 48B2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□ 毯：民牧毛下；毯者用粗毛擀制之謂(雜 10.251)。

□□〔囉浪〕馬毯(珠 341)。

2744 44 〔舌頭音 dji 2.28 音鶇〕

□ 3345 bird name

〔鶇〕鳥名也。(音)

□□ di 2.28 kuə̣ 1.92〔鶇鶘〕(鳥名)(同 13B2)。

□□□□□□□□〔鶘〕者飛禽〔鶇鶘〕鳥之謂(海 2.151)。

〔來日音 lā 1.24 □□□露旦切 音蘭〕

□ 3346 grass name

〔蘭〕草名也。(音)

□□□ xe 2.13 lā 1.24 tu 1.1〔賀蘭都〕(草名)(同 50B7)。

□ □□□□ □□□□□□□〔蘭〕：草旁〔蘭〕下；〔蘭〕者〔賀蘭都〕，草名也(海 31.252)。

□□□□□□□□□〔都〕者草名〔賀蘭都〕之謂也(海 5.222)。

〔重唇音 bu 2.5 □□□比(米)盧切 音孛(木、墓)〕

□ 3347 grass name

〔孛〕草名也。(音)

□□ ra 2.74 bu 2.5〔囉孛〕(草名)(同 7B4)。

〔齒頭音 tswə̣ 1.68 □□□卒得切 音子、祖〕

□ 3348 exerment; dung

畜糞也。(名)

li 1.29 tsu 1.68 〔痢子〕糞便(同33B4)。

糞:草旁從糞;糞者牲畜食草在腹中則謂糞也(海75.121)。

腹者腹肚也,胃也,腸胃是糞便囊也(海150.252)。

2744/50 3349

〔來日音 lijr 2.68 音领〕

direction

方向也。(名)

khiu 2.6 lĩẽ 2.68 〔屈领〕觀望(同47B1)。

別者差也,方也,异也,各也,時也,不在一起之謂也(海22.131)。

彼者彼也,彼方之謂(雜20.121)。

〔勒领勒"尼井"〕四方四隅(珠353)。

(故)後人發,先人至(孫477)。

〔阿领浪重哆〕豈滯一邊(珠353)。

集要略一冊(珠序)。

3350

(見 2740/00)

3351

〔喉音 ɣjiw 1.46 頡熟切 音曷〕

call

招、請、攝也。(動)

ɣiəu 1.46 ɣĩõ 1.55 〔曷宏〕招撫、降伏(同45A7)。

出旁更全;攝者請也,召也,呼喚叫也,呼也,為觀說令伏之謂(海54.261)。

請者呼喚也,召也,請也,招也,請來也,喚也,呼也,令來之謂(海44.172)。

攝根佛(過166)。

莫不歸伏(七佛、聶Ⅱ114)。

皆含虛空衆像(大3)。

自然救攝(一70)。

2744/55 3352

〔牙音 gji 2.28 音其〕

coffin;casket

棺、匣、函、帙也。(名)

gi 2.28 thiur 2.61 〔其鐵〕棺槨(同22A4)。

尸:棺旁從光(海80.212)。

鯉也死,有棺無槨(論11.12)。

3353

〔齒頭音 dzər 2.76 "尼祖"博切 音族(尼卒)〕

extrude

擠、壓也。(動)

tha ? dzĩu 1.76 〔塔族〕擠壓(同34A2)。

擠:力旁從迫;擠者迫也,使壓之謂(雜16.162)。

擠者擠也,擠乳使乳下之謂也(海88.132)。

擠者擠也,為擠奶之謂也(海11.232)。

3354

〔喉音 ɣie 1.9 戶格切 音系(奚隔)〕

power;stregth

①力也。(名)

[西夏文] bi 2.10 ɣi 1.9〔比系〕威力(同 43B4)。

[西夏文] 力:威中強全;力者強也,威力也,臂力也,做造用之體也(海 14.172)。

[西夏文] 力者臂力也,威力也,強也,造做者之體也(海 39.252)。

[西夏文] 強者臂力也,威力也(海 61.241)。

[西夏文]〔特"西傾""夷格"謀〕由此業力(珠 356)。

[西夏文] 龕實意實力方經報(銘 23)。

②工也。

[西夏文]〔命"夷隔"〕体工(珠 225)。

(注:体,蒲本切,音笨,"体工"即干粗活的人。体非"體"之簡體。古代喪車夫曰体夫,或曰輀夫、舁柩之夫。)

③勢也。

[西夏文] 夫勢均,以一擊十,曰走(孫 529)。

2744 55 [西夏文] 3355

〔來日音 lə 2.25 音勒〕

wrestling

相撲、角抵、摔交也。(名)

[西夏文] lʉ 2.25 lui 2.7〔勒累〕相撲(同 49B6)。

[西夏文] 角者相撲也,角抵也,敵對相撲也(海 63.112)。

[西夏文] 撲者相撲也,角抵也,相匹敵也(海 76.271)。

2744 70 [西夏文] 3356

〔齒頭音 tsjij 1.39 [西夏文] 卒來切 音則〕

palpitate

悸也。

[西夏文] ȵie 1.39 tsie 1.39〔你則〕心悸(同 34B2)。

[西夏文] 悸:心旁從巫;悸者心悸也,心上出現物之謂(海 50.163)。

[西夏文] 怕者悸也,墮良慧之謂(海 52.161)。

2744 71 [西夏文] 3357

〔牙音 kiej 2.53 音結〕

desire; wish; lust

慾也。(動)

[西夏文] ȵie 1.39 tsie 2.53〔你結〕慾望(同 22B6)。

[西夏文] 戀者愛慾也,須也,愛念至喜之謂也(海 12.171)。

[西夏文] 淫者行淫也,慾念交接之謂也(雜 18.171)。

[西夏文] 未委謝者慾休息也(孫 523)。

[西夏文] 龍戀青水永無盡(譬 160)。

[西夏文] 有疑慾問(祖 7)。

[西夏文] 淫慾(千 100)。[西夏文] 淫女(建Ⅱ14)。

2744 72 [西夏文] 3358

〔(聲韵未詳)〕

freeze

凍冰也。(名)

[西夏文] kʊ 2.69 ?〔古 ?〕凍冰(同 26A3)。

[西夏文] 冬者寒冷也,寒冰,冰也,凍也,寒也(海 80.161)。

[西夏文] 冷者寒冷也,寒冷也,冰凍也,冬為冷也(海 90.241)。

[西夏文] 冰者寒中凝結冰凍之謂(海 78.111)。

[illegible] 山頭樹不凍，水中石不重（[illegible] 201）。

[illegible] 寒冰痛苦（[illegible] II 336）。

2744 90 [illegible] 3359

〔牙音 kiej 2.53 音階〕

steps; stairs

①陛、階也。（漢語借詞）

[illegible] -er 2.77 kiẹ 2.53〔厄階〕臺階（同 22B6）。

[illegible] 陛階（聖 4）。

②大也。

[illegible] 近盛至大盛配箭四百枚（典二 532）。

2745 00 [illegible] 3360

〔舌頭音 nwə（聲調不詳）音奴〕

eloquence

①辯才也。（名）

[illegible] nuə？ŋǐuo 2.42〔奴我〕辯才（同 13A3）。

[illegible] 詩者格言，辯才喻語，士言為詩之謂（雜 14.272）。

[illegible] 妙語者妙語也，妙語也，語言、辯才和合之謂（雜 15.261）。

[illegible] 調辯意佛（過 178）。

[illegible] 南無辯才莊嚴思唯佛（五 224）。

[illegible] 智少才劣（華 3）。

②牒也。

[illegible] 荀偷乃修牒河伯，一日其弟尸抱牒而出（類 167、林 416）。

[illegible] 3361

〔牙音 kiej 1.60 [illegible] 庚些切 音皆〕

sister

姐妹也。（名）

[illegible] bĭẹ̄ 1.61 kiẹ 1.60〔名皆〕女妹（同 [illegible] 妹：從小女中；妹者姊妹也，女妹之謂也（海 65.272）。

[illegible] 姐者小人、小妹、大姑之姐亦謂也（海 28.261）。

[illegible]〔浪多名皆〕兄弟女妹（珠 203）。

[illegible] 姊，[illegible] 妹（涅盤 XI）。

[illegible] 3362

〔牙音 ŋur 1.75 [illegible] 額（宜則）你切 音宜〕

ridge

脊、梁、嶺也。（名）

[illegible] lɒ̄ 2.47 ŋə̣ 1.75〔隆宜〕丘嶺（陵）（同 23B5）。

[illegible] 梁：地旁丘旁；梁者梁柱也，梁棱之謂也（海 80.271）。

[illegible] 丘者坡也，險也，脊也，高地之謂（雜 3.221）。

[illegible] 脊者坡脊也，脊梁也，丘陵高地之謂（82.172）。

2745 20 [illegible] 3363

（見 [illegible] 2725 20）

[illegible] 3364

〔重唇音 bjĭ 1.16 [illegible] 比分切 音頻〕

transliteration

〔頻〕也。（音）

[illegible] bĭe 1.16 bi 1.11 pĭe 1.16〔頻比分（切）〕（同 9A2）。即 bĭe = b(bi) + ĭe (pĭe)，亦即 [illegible] = [illegible]（[illegible]）+ [illegible]（[illegible]）。

[illegible] 頻陀鞞哩尼（四 184）。

[illegible] 3365

〔齒頭音 sjij 2.54 音寫〕

write

①寫也。（動）（漢語借詞）

ra 1.82 sïɛ 2.54〔羅寫〕書寫(同30B7)。

詔書(同26A1、析65)。

書寫讀誦(七94)。

書寫經道(七102)。

善書寫文字(491)。

②畫也。

畫立佛像(過188)。

紙素繢像乃畫師之所作(華II64)。

2745 20 3366

〔重唇音 biej 1.34 比(米)奢切 音別(埋)〕

surname

〔埋〕、〔默〕、〔墨〕族姓也。(音)

bie 1.34 mer 1.86 mu 2.25〔埋彌没〕〔埋〕:族姓(同9A6)。

〔埋〕:姓旁〔毗〕全;〔埋〕者族姓〔埋〕之謂也(海44.212)。

埋旺(物269、字14)。

南院監軍勸品臣埋篤皆(譯174、銘24)。

2745 22 3367

〔重唇音 bo 1.49 別戶切 音婆(部)〕

transliteration

〔婆〕、〔部〕也。(音)

bïuo 1.49 bie 2.10 ɣïuo 1.49〔婆別戶(切)〕(同9A1)。即 bïuo = b(bïe) + ïuo(ɣïuo),亦即 = ( ) + ( )。

3368

〔舌頭音 thjwi 1.67 突繰切 音梯〕

young

少、幼也。(名)

thïei 1.67 nar 2.73〔梯那〕老少(同19A5)。

少:從美女旁;少者美也,壯麗也,年輕體美之謂也(海74.112)。

壯者少壯也,壯盛也,年輕體美之謂(海88.211)。

夭者壽限不到幼逝之謂(海87.221)。

少女子(外孫)(林278)。

如少天女常愁(七140)。

父少而年老(蓮II15)。

少壯人(蓮II15),幼弱(莊嚴、彙II127)。

2745 25 3369

〔重唇音 mja 1.20 名答切 音麻〕

end;tip

①末、尾、東也。(名)

ma 1.20 ?〔麻 ?〕末尾(同3A3)。

末:〔麻〕旁限中;末者豹尾也,東也,尾也,尾也,末也,末尾也,東末尾也,狐狸也,故名末(海28.141)。

末者末尾也,東方也,沙狐也,東也,末也,生處尾也,尾也,東方之謂也(海38.121)。

②芭蕉也。

芭蕉(維摩、彙I393)。

潮濕如浮泡芭蕉(探41)。

③水牛也。

水牛(彙I539)。

④〔嘛〕、〔末〕、〔摩〕、〔么〕、〔謨〕、〔莫〕、〔曼〕也。

[illegible] 嘛囉耶(孔 218)。

[illegible] 劫鼻羅末底(咒)(七 110)。

[illegible] 鳩摩羅什羅(妙 2)。

[illegible] 鉢羅麻(六 52)。

[illegible] 唵納謨巴(闕 1)。

[illegible] 莫訶引羅引(六 50)。

[illegible] 曼奴喇剃(四 174)。

2745/25 [illegible] 3370

〔牙音 gu 2.1 音兀〕

common; general

①共、總、通也。(副)

[illegible] ŋu 2.1 xo ? 〔兀吽〕共同(同 22A4)。

[illegible] 私者自有不與他人共，故而自私是也(雜 16.142)。

[illegible] 寬窄者寬闊也，寬窄也，共語也(海 34.231)。

[illegible] 地水火風共成身(五 236)。

[illegible] 共受無上菩提記(五 216)。

[illegible] 受記俱通(妙 3)。

[illegible] 通入之大(妙 3)。

[illegible] 總歷群經(妙 4)。

②二字重迭表示"俱共"、"共同"也。

[illegible] 云何俱共出，捨身不歸家(十 338)。

[illegible]…… [illegible] 是故汝等……亦應勤心，共同守護，為除衰惱，施與安樂(六 4)。

③廓、交也。

[illegible] 廓地分利(孫 486)。

[illegible] (有)爭地，(有)交地，(有)衢地(孫 539)。

[illegible] 3371

〔齒頭音 dzja 1.21 [illegible] 切 音雜(尼節)〕

hair worn in a bun or coil

①髻也。(名)

[illegible] dzǐa 1.21 dǐei 2.60 〔雜地〕髮髻(同 31A4)。

[illegible] 髻：頭旁攏下；髻者髮髻也，頭髮為纏之謂也(雜 4.132)。

[illegible] 釵者，釵座也，為穿連髮髻用也(雜 7.131)。

[illegible] 〔"尼節"哺〕冠子(珠 254)。

[illegible] 有正遍知名寶髻(九 230)。

[illegible] 皆來護寶髻(九 252)。

②頂也。

[illegible] 滿財及五頂(八 156)。

[illegible] 3372

〔牙音 kụ 2.51 音姑〕

inner; within; inside

內也。(名)

[illegible] kụ 2.51 wǐạ 2.56 〔姑蛙〕內城(同 21A5)。

[illegible] 宮者宮殿也，內宮也，天子住處宮城之謂(海 73.231)。

[illegible] 〔姑要囉〕內宿司(珠 282)。

[illegible] 內宿命令(專號插圖)。

[illegible] 內宿御史司(莫 6)。

[illegible] 宮內彩女(六 14)。

[illegible] 慈母住宮內(十 352)。

[illegible] 宿衛內侍(典二 525)。

2745/40 [illegible] 3373

〔重脣音 phiow 1.55 [illegible] 彼江切 音龐〕

grass name

〔龐〕草名也。(音)

□□ xǐa 1.18 phǐa 1.55〔夏寵〕(草名)(同7B2)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□〔寵〕:草旁從〔寵〕;〔寵〕者〔夏寵〕也，草〔寵〕之亦謂也(海61.132)。

□□□□□□□□〔夏〕者草名〔夏寵〕之謂(海16.121)。

2745/40 □ 3374

〔來日音 zē 2.13 音菱〕

bamboo shoot

笋也。(名)

□□ kiu 2.26 le 2.13〔苣菱〕笋(同53A6)。

□□□□□□ 繼母想食竹笋(重31)。

□□□竹笋(孫Ⅱ347)。

2745/42 □ 3375

〔重唇音 pjij 1.42 □□□畢京切 音丙〕

grass name

〔丙〕草名也。(音)

□□ piē 1.42 tshəu 2.38〔丙賊〕(草名)(5B5)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□〔丙〕:草旁〔丙〕旁;〔丙〕者〔丙賊〕也，草之名是也(海51.263)。

□ 3376

〔重唇音 me 2.7 音彌〕

daub; plaster

塗、抹也。(動)

□□ ma 2.14 mi 2.7〔麻彌〕塗抹(同7B7)。

2745/45 □ 3377

〔來日音 lja 2.16 音臘〕

auspicious; lucky

瑞象也。(形)

□□ lǐa 2.16 ni 2.10〔臘尼〕瑞象(同49A4)。

□□□□□□□□□□ 瑞者瑞象也，吉祥之謂也(海42.261)。

□□□□□□□□□□□□ 瑞者好運也，瑞象也，高昇之謂(海37.161)。

□□□□□□□□ 寶者寶也，瑞象之謂(海37.161)。

□□□□□□□□ 十二緣生瑞相經(本157)。

□□□□乃現瑞相(九308)。

□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□
鵝鴨鴝鵒迎面飛來，皆瑞象;
少女大媳和言睦語，人皆喜(諺186)。

□ 3378

〔舌頭音 dā 1.24 □□□杜單切 音檀〕

transliteration

〔檀〕也。(音)

□□□ da 1.24 duo 1.4 ta 1.24〔檀杜單(切)〕(同19B4)。即 da = d(duo) + a(ta)，亦即 □ = □(□) + □(□)。

□ 3379

〔喉音 xew 1.43 □□□虎高切 音厚〕

grass name

①〔厚〕草名也。(音)

□□ ? xəu 1.43〔?厚〕(草名)(同43B2)。

□ □□□□ □□□□□□□〔厚〕:草旁從巧;〔厚〕者草名〔?厚〕之謂(海53.161)。

②〔侯〕、〔喉〕、〔后〕、〔呼〕也。

□□□魏文侯(林106)。

□□侯霸(林249)。

□□□□□ 波稚羅睺羅(九254)。

□□□□太后皇后(略9)。

□□□□□□□□ 太后皇后壽與天齊(德28)。

皇帝始受兵法於風后(空 20、孫 512)。

莫呼羅伽(一 14、五 260、八 158)。

③〔喉〕(珠 184)、〔睺〕(珠 082)、〔篌〕(珠 324)、〔後〕(珠 106)、〔霍〕(音 203)。

2745 45 3380

〔來日音 źjɨr 1.86 示(日知)制切 音社〕

thin; rare

稀薄也。(形)

ze 1.86 bi 1.11〔示迷〕稀薄(同 52A7)。

薄:稠旁薄全;薄者稀薄也,尖端稍頭之謂也(雜 10.171)。

薄者淺薄也,薄也,細弱淺薄之謂(海 16.222)。

(逕)水薄草稀蛙不(栖)(詩 156)。

2745 50 3381

〔重唇音 bə 2.25 音薄〕

pellet; grain

顆、粒也。(名)

bu 2.25 la 2.47〔薄浪〕顆粒(同 3A6)。

粒者碎礫破碎也,球粒也,碎也,小雛之謂(海 18.151)。

者鍘草用也,為碎粒之謂也(雜 19.151)。

碎者破碎也,顆粒也,小礫也,小粒也,碎塊之謂(海 76.221)。

羌人施煤〔三薄浪〕(樂詩 20)。

3382

〔舌頭音 nẽ 1.15 娘棱切 音能、南〕

place name

〔能〕、〔南〕地名也。(音)

ne 1.15 liur 2.61 miɛ 2.35〔南勒名〕〔南〕:地名(同 18B7)。

〔南〕:地旁從尾;〔南〕者谷〔南〕之謂(海 20.212)。

…… 四將軍……會於鄴南(孫 552)。

2745 55 3383

〔舌頭音 thju 2.3 音突〕

(不識)

thi 1.30 thi̯u 2.3〔體突〕??(同 13B5)。

3384

〔來日音 low 2.47 音嚨〕

throat; neck

喉、頸也。(名)

lõ 2.47 luɛ 2.30〔嚨未〕回頭、返回(49B4)。

常嘻笑嘴易破,常滾翻脊易刺(諺 209)。

3385

〔重唇音 ba 1.22 墨羅切 音末〕

surname

〔末〕族姓也。(音)

tha 2.14 bau 1.22〔闥末〕(族姓)(7A3、字 18)。

〔末〕:姓旁〔末〕圈;〔末〕者族姓〔闥末〕之謂(海 29.272)。

2745 74 3386

〔正齒音 sjor 1.94 世祐切 音守〕

levity

輕佻、輕率也。(形)

ɕi̯ua 1.94 ɕiɛ 1.61〔守世〕輕佻(同 41A4)。

輕佻:佻

圈從輕；輕佻者輕佻也，輕率也，輕浮也，尖也，佻易也(海 92.242)。

[illegible] 佻者佻易也，輕率也，輕浮也，輕率淺薄之謂(海 81.231)。

2745 74 [illegible] 3387

〔牙音 gjɨ 2.28 音吃〕

cave;den

谷、穴、竅也。(名)

[illegible] kuo 1.4 gi 2.28〔古吃〕谷穴(同 22A4)。

[illegible] 谷者谷也，谷川之謂(海 47.242)。

[illegible]〔南〕者谷〔南〕之謂(海 20.212)。

[illegible] 岩雲谷(例 270、略 1)。

[illegible] 穴居(林Ⅲ)。[illegible] 絕澗(孫Ⅸ)。

[illegible] 同處一穴游(涅盤 5)。

[illegible] 人身中有九竅(雜Ⅱ 332)。

[illegible] 川流江河等諸水(道Ⅶ23)。

2746 20 [illegible] 3388

〔牙音 ŋwu 2.1 音兀〕

cry;wail

啼哭也。(動)

[illegible] ŋu 2.1 lụ 1.58〔兀路〕哭泣(同 20B2)。

[illegible] 泣者哭泣也，啼泪也，哭也，痛苦也，心哀淚出之謂也(海 15.162)。

[illegible] 泣者哭泣也，啼哭也，啼泣也；啼哭也，涕泣也(雜 13.252)。

[illegible] 生大愁苦，啼泣悲嘆(十 338)。

[illegible] 生大憂惱，悲淚盈目(十 342)。

[illegible] 啼笑(千 98)。

[illegible] 其卒病，母聞而哭之(孫Ⅹ)。

2749 00 [illegible] 3389

〔牙音 ŋjow 2.48 音餓、悔〕

①艮也。(名)

[illegible] 乾坎艮震，巽離坤兌(珠 102)。

②礦物也。

[illegible] gi 1.11 ŋĭɒ 2.48〔其餓〕礦藏(同 20B7)。

[illegible] 銀者銀也，礦物中出也(海 12.172)。

③耿也。

[illegible] 剛者耿直也，剛正也，剛而正直之謂(海 29.173)。

[illegible] 3390

〔舌頭音 dā 1.24 [illegible] 杜欄切 音譚、陀〕

suname

〔陀〕、〔譚〕族姓也。(音)

[illegible] dĭa 1.24 mer 1.86 mu 2.25〔譚彌沒〕〔譚〕：族姓(同 14A7)。

[illegible]〔陀〕：地旁源全；〔陀〕者〔陀葛〕族姓之謂；又地名〔陀〕之亦謂也(海 31.141)。

[illegible]〔葛〕者族姓〔陀葛〕之謂也(海 23.132)。

[illegible] 陀葛(番姓)(字 16)。

2750 00 [illegible] 3391

〔重唇音 pjɨ 1.30 [illegible] 北子切 音不〕

father

父、爹、爸也。(名)

[illegible] pa 1.20 puĭ 1.30〔芭不〕爹爹、爸爸(同 7A)。

[illegible]

[Tangut] 爸頭公下；爸者爹爹也，比己年大之謂也(海 37.162)。

[Tangut] 爸者爹爹也，比己大之謂(海 27.253)。

[Tangut] 爸者舅父也，爹爹也，公也，公公也；又親家翁之亦謂也(海 55.253)。

[Tangut]〔芭不麻没〕爹爹娘娘(珠 202)。

2751 40 [Tangut] 3392

〔正齒音 tśji 1.10 [Tangut] 朱夷切 音至〕

arrive

至、到也。(動)(漢語借詞)

[Tangut] tɕie 1.10 khĭuo 1.49〔至丘〕同至(35A7)。

[Tangut] 至：至頭遠全；至者普至也，至也，到也，諸處不至者無也(海 15.151)。

[Tangut] 至者普至也，至也，到也，諸方不至者無也(海 56.213)。

2751 50 [Tangut] 3393

〔舌頭音 djij 2.33 音定〕

cheek

面頰也。(名)

[Tangut] bi 1.30 dē 2.33〔毗定〕面頰(同 14A2)。

[Tangut] 面者面頰也，口頭之謂也(海 7.262)。

[Tangut] 面色(?)者馬栗色之謂；又人面頰、鬢及羊馬色澤之謂(海 69.141)。

[Tangut] 額突面頰鼬 鼻明如豬鼻(聖 39)。

[Tangut] 3394

〔牙音 khiəj 1.41 [Tangut] 客生切 音慶〕

sneeze

噴嚏(?)也。(名)

[Tangut] tsụ 2.51 khi 1.41〔卒慶〕噴嚏(同 25B6)。

2754 50 [Tangut] 3395

〔齒頭音 dzji 2.60 [Tangut] 集西切 音寂〕

fork

叉也。(名)

[Tangut] si 1.11 dzĭẹi 2.60〔西寂〕木叉(同 29A1)。

[Tangut] 叉：〔寂〕旁從刺；叉者燒肉用也；漢語〔叉〕也(雜 13.241)。

[Tangut] 腹側流油舔叉鉄(諺 156)。

2755 00 [Tangut] 3396

〔重唇音(聲母未詳) 2.77〕

watch

察(?)也。(動)

[Tangut] ? 2.77 mɛ 1.33〔？每〕觀察(同 8B7)。

2771 24 [Tangut] 3397

〔喉音 xej 1.33 [Tangut] 胡裁切 音海〕

sea

海也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] ŋĭa 2.48 xɛ 1.33〔我海〕同海(同 44B6)。

[Tangut] 海：坎淵水江；海者海江也，河水也，深淵也，池溝衆水之積處也(海 43.132)。

[Tangut] 深者深水也，淵水也，池湖沼也，河海水也，水大深廣之謂也(海 29.232)。

[Tangut]〔海螺〕(珠 212)。

[Tangut]〔傷害他人〕(珠 296)。

朱亥(人名)(林 411)。

2771/42

3398

〔正齒音 śji 1.10 輸夷切 音纚〕

scarf; kerchief

纚也。(名)(漢語借詞)

jei 2.77 ɕie 1.10〔乙纚〕絹纚(同 35A2)。

纚：蓋頭髮全；纚者與漢語同，番語粗絹纚之謂也(海 15.221)。

(給)哨卒纚、上氅一、銀三兩、茶絹各五(典二 483)。

3399

〔牙音 ga 1.22 吾囉切 音愕〕

doubt

憂、疑也。(名)

a ŋau 1.22〔阿愕〕懷疑(同 26A4)。

疑：恐旁從有；疑者疑也，為憂慮也(海 30.133)。

勿憂不差(華Ⅵ16、彝Ⅱ 440)。

是人於佛道，決定無有疑(彝Ⅱ440)。

3400

〔牙音 khiəj 1.41 客生切 音坑〕

腿坑、肚坑也。(名)

si 2.10 khi 1.41〔西坑〕肝 ？(同 25B6)。

腿坑、肚坑：恐旁從瀆；腿坑、肚坑者腿坑也，肚坑等之謂(海 51.121)。

(按：《文海研究》雖譯為"腿坑、肚坑"，但不知何意，需進一步研究。)

2772/20

3401

〔喉音 ɣja 2.16 音匣(暑)〕

lid

軒、蓋也。(名)

ɣia 2.16 piu 2.52〔罨普〕軒冕(同 43A7、珠 211)。

方隅為車座，圓天為軒冕(林 394)。

諸香花寶幢幡蓋常為供養(三 114)。

假使菠蘿葉，可成於傘蓋，能遮於大雨(一 48)。

雲蓋光明(華Ⅲ105)。

大軒白母之三百八手術順記(本 155)。

3402

〔來日音 źie 1.13 如稅切 音瑞〕

strong; sturdy

強壯也。(名)

ʑue 1.13 zia 2.20〔瑞羨〕強壯(同 55B7)。

強：強中從力；強者壯也，強也；上聲是也(海 19.161)。

事思敬(彝Ⅰ240)。

3403

〔重唇音 pə 1.27 布沒切 音不〕

plot

圖也。(動)

pu 1.27 liɛ 2.53〔不來〕貪圖(同 2B2)。

2772/22

3404

〔正齒音 śji 1.14 詩友切 音識〕

misgivings; doubt

①疑慮也。(名)

niɛ 1.39 ɕiei 1.14〔你識〕疑心(同 39B2)。

[illegible] 慮:從心不休;慮者心疑慮也,腹心不止不謂(海 19.232)。

[illegible] 疑者心疑惑也,疑心不停之謂也(海 41.241)。

[illegible] 爾時光武帝初以為疑(孫子、聶 I 241)。

②怳惚也。

[illegible] 夜心怳惚思夢見,此若君王之在旁(類 159)。

2772 22
[illegible]
3405

〔輕唇音 wə̣ 1.68 [illegible] 烏得切 音物〕

burn

燎也。(動)

[illegible] pĭou 1.51 wụ 1.68 〔波物〕燒燎(同 11A5)。

[illegible] 燎:外旁燒下;燎者有毛粗糙,用火焰燒外表則名燎是(海 74.263)。

2772 28
[illegible]
3406

〔重唇音 pjụ 2.52 音北〕

palace

宮殿也。(名)

[illegible] pĭụ 2.52 wĭạ 2.56 〔北娃〕宮殿(同 7B6)。

[illegible] 宮者宮殿也,內宮也,天子住處宮城之謂也(海 73.231)。

[illegible] 琉者琉璃也,天子宮及寺院等上所覆蓋之謂(雜 3.112)。

[illegible]〔北與囉〕殿前司(珠 281)。

[illegible] 宮殿樓閣(大 2)。

[illegible] 殿堂(聶 I 242)。

2772 40
[illegible]
3407

〔舌上音 dźiow 2.48 音狀(尼卓)〕

plaint

狀也。(名)(漢語借詞)

[illegible] dʑiɛ 2.31 dʑĭɒ̄ 2.48 〔射狀〕信狀(同 20A3)。

[illegible]〔吠囉"尼卓""泥六"〕諸司告狀(珠 301)。

[illegible]〔尼"尼責""尼卓"綴〕伏罪入狀(珠 321)。

[illegible]〔"尼卓"綴只關〕接狀只關(珠 312)。

[illegible] 告狀(同 19A3)。

2772 42
[illegible]
3408

〔齒頭音 tsja 1.19 [illegible] 獵切 音災〕

broil; roast

炙、燙也。(動)

[illegible] tsĭa 1.19 tshɛ 1.20 〔災猜〕炙烤(同 34B2)。

[illegible] 炙:懼旁燙旁;炙者燒也,烤也;又真言中亦用(雜 5.262)。

[illegible] 燙者炙也,熱也,暖也,不寒之謂(海 28.271)。

2772 44
[illegible]
3409

〔重唇音 mju 2.3 音穆〕

surname

〔穆〕、〔慕〕族姓也。(音)

[illegible] mĭu̱ 2.3 mer 1.86 mu 2.25 〔穆彌沒〕〔穆〕:族姓(同 6A6)。

〔來日音 ljị 2.60 音利〕

[illegible]
3410

happy; cheerful

樂逸、快樂也。(形)

[illegible] ki 1.8 lĭeị 2.60 〔吉利〕樂逸(同 52B6)。

[illegible] 樂者樂逸也,樂也,心悅樂逸之謂也(海 13.251)。

[Tangut] 歸者順也，樂意歸伏之謂(海 73.131)。

[Tangut] 自願在本族同類中選三十名後備軍(典二 632)。

[Tangut] 該婦女不願從男(典二 649)。

2772 50
[Tangut]
3411

〔齒頭音 dzjwi 1.11 [Tangut] 族餒切 音萃〕

still; calm

心静也。(形)

[Tangut] dzui 1.11 dzui 1.11〔萃萃〕心静、安静(同 33A4)。

[Tangut] 心静：從心從息；静者使心安之謂也(雜 4.263)。

2774 00
[Tangut]
3412

〔重唇音 mjiw 2.40 音莫〕

surname

〔莫〕、〔摩〕、〔藐〕族姓、譯音也。(音)

[Tangut] mĭəu 2.40 dzĭou 2.44 mĭɛ 2.35〔莫"尼卒"名〕〔莫〕：人名(同 9A1)。

[Tangut] 阿耨多羅三藐三菩提(一 72)。

[Tangut]
3413

〔喉音 xiə 1.28 [Tangut] 虎各切 音喝、血〕

leave

離棄也。(動)

[Tangut] xiu 1.28 lĭa 2.18〔血拉〕離棄(同 45B6)。

[Tangut] 離：心中離旁；離者離棄也，？？也，厭離之謂(海 35.232)。

[Tangut] 歸伏者歸伏也，離棄之謂也(海 14.231)。

[Tangut] 疏者稀也，髮少稀疏也；又疏遠離棄之亦謂也(海 14.162)。

2774 20
[Tangut]
3414

〔正齒音 dʑiəj 2.36 音神〕

sport

戲鬧也。(動)

[Tangut] tɕhi 1.56 dʑi 2.36〔赤神〕戲鬧(同 36B5)。

[Tangut] 鬧：〔神〕旁從戲；鬧者戲鬧也，戲嬉也，玩也，耍也，相遇急樂欲所為也(雜 6.221)。

[Tangut] 戲鬧者戲也，舞也，玩也，嬉戲也，嬉也，娛樂游戲之謂也(海 15.131)。

[Tangut] 嬉者戲也，嬉戲鬧也，謔也(海 6.242)。

[Tangut]
3415

〔牙音 khu 1.1 [Tangut] 豈烏切 音苦〕

detest; abhor

①厭、嫌也。(名)

[Tangut] khu 1.1 ka̱ 2.14〔苦戛〕厭棄(同 21A4)。

[Tangut] 厭：厭旁離旁；厭者厭棄也，離棄也，嫌棄也，辛辛苦苦不得之謂(海 6.132)。

[Tangut] …… [Tangut] 離者離棄也……厭離之謂(海 35.232)。

[Tangut] 因福未至交苦運然卻不嫌，常執淨道益中益(勝 196)。

②〔佉〕、〔齲〕也。

[Tangut] 佉隸，[Tangut] 齲隸(咒)(孔 200)。

2774 40
[Tangut]
3416

〔重唇音 me̱ 2.11 音每〕

relief; terrain

地面、地勢也。(名)

[illegible] mui 2.11 rïẹ 2.72〔每利〕地勢(同4A3)。

[illegible] 寬平者地勢廣也，闊也，地利之謂(海54.161)。

[illegible] 寬平者闊也，平地也，廣平地利之謂也(海50.251)。

[illegible] 弱男所行地勢平坦，蝎子所行尾已殘(諺194)。

2774/42 [illegible] 3417

〔來日音 lja 1.19 [illegible] 六舌切 音獵〕

hate; grudge

怨恨也。(名)

[illegible] nïou 2.44 lïa 1.19〔紐獵〕怨恨(同49A4)。

[illegible] 怨：恐旁從恨；怨者怨恨也，為報怨回賜之謂(海27.152)。

[illegible] 3418

〔牙音 ŋjwɨ 1.30 [illegible] 嵬饋切 音危〕

frghtened

驚駭、恐懼也。(名)

[illegible] kïa 1.64 ŋui 1.30〔家危〕畏懼(同27B6)。

[illegible] 駭：恐旁緣旁；駭者怖也，恐也，畏懼也，驚駭也，驚也，驚恐也(雜2.152)。

[illegible] 謹者恭也，懼也，恐也，驚怕也，恐懼也，畏懼之謂也(雜3.162)。

[illegible] 驚者駭也，逼催也，以急令做之謂

[illegible] ……緊者緊急也，怖也……(海15.272)。

〔重唇音 bju̲ 1.7 [illegible] 比(迷)宿切 音部(謀、慕)〕

[illegible] 3419

respect; revere

①敬、恭也。(名)

[illegible] bɪu 1.7 kïa 1.64〔謀家〕敬長(同8A5)。

[illegible] 敬：長旁從贊；敬者長也，無為也，往來恭行，侍奉恭敬之謂(海12.112)。

[illegible]〔普哺名謀〕不敬尊長(珠295)。

[illegible] 一切時中起恭敬(七144)。

[illegible] 制義去邪惇睦懿恭皇帝(仁宗仁孝)(大1)。

②貴、重也。

[illegible]〔暮賊嵬岨〕貴賤榮弱(珠194)。

[illegible]〔謀浪我勤〕富貴具足(珠322)。

[illegible] 心生殷重(九268)。

③仰、崇也。

[illegible] 瞻仰(存40、86)。

[illegible] 一心瞻仰(華Ⅲ159)。

[illegible] 崇密教(妙3)。

④欽也。

[illegible] 衆皆欽伏(十324)。

⑤宗也。

[illegible] 傳宗(妙2)。

⑥致也。

[illegible] 為我致問(一38)。

⑦慚也。

[illegible] 善慚愧佛(遺148)。

⑧豪也。

[illegible] 豪富篇第三十八(林 456)。

⑨達也。

[illegible] 貧達篇第四十(林 476)。

2774
50
[illegible]
3420

〔齒頭音 dzə 1.27 [illegible] 齊思切 音寂〕

concentrate

專心、專注也。(形)

[illegible] dzʉ 1.27 rie 2.68〔寂利〕專心(同 34A5)。

[illegible] 專注:從心置中;專注者專心,好好為也(雜 5.232)。

[illegible] 妝奩備全女已老,好運來了死期到(諺 160)。

2774
72
[illegible]
3421

〔來日音 ləj 1.40 [illegible] 盧栽切 音賴〕

equal; even; moderate

均勻、適中也。(形)

[illegible] lɛ 1.40 lɛ 1.40〔賴賴〕均勻、適中(同 55B5)。

[illegible] 均:不大小旁;均者勻稱也,適中也,合適也,不大不小之謂(海 50.262)。

[illegible] 勻者勻稱也,適中也,均勻也,不大不小之謂(海 74.221)。

[illegible] 體勻稱者適中也,勻勻稱稱之謂也(海 42.262)。

2775
22
[illegible]
3422

〔舌頭音 dji 1.30 [illegible] 濟死切 音地〕

city; county

邑也。(名)

[illegible] di 1.30 nē 2.33〔地能〕疆邑(同 13A7)。

[illegible] 邑:心本蕩中;邑者疆邑也,邑境也,國中有也,王家處陣城者疆邑,邑境謂也(海 38.152)。

(按:此處譯文欠妥,僅供參考。)

2775
40
[illegible]
3423

〔喉音 xjow 1.56 [illegible] 虎梁切 音香〕

fragrant

①香也。(形)(漢語借詞)

[illegible] mĭɛ 2.35 xĭuŋ 1.56〔名香〕香名(同 42B1)。

[illegible] 香:從神於旁;香者美味也,野獸中芬芳之謂;又人名之亦謂(海 62.161)。

②〔方〕(珠 113、352)、〔房〕(珠 344)、〔向〕(珠 361)、〔胸〕(珠 185)、〔鄉〕、〔雄〕(音 203)。

[illegible] 侯霸又名君房(林 349)。

[illegible] 叔向(珠 468)。

[illegible]
3424

〔來日音 le 2.7 音慄〕

fear; dread

①恐懼、驚駭也。(名)

[illegible] ŋĭə 1.87 li 2.7〔額慄〕恐懼(同 52B3)。

[illegible] 慄者戰慄也,恐懼也;又寒冷之亦謂(海 90.161)。

[illegible] 懼者畏懼也,敬畏也,恐也,怕驚也,畏恐也,驚駭也,怖之謂(海 90.121)。

[illegible] 懼者恐也,怖也,驚恐之謂(海 76.151)。

[illegible] 我無恐懼別離憂(十326)。

[illegible]四無所懼(三104)。

②怨也。

[illegible]或為怨仇所殺害(七142)。

2775 42 [illegible] 3425

〔重唇音 pja 1.20 [illegible] 畢麻切 音巴〕

father

爸爸、父親、爹爹也。(名)

[illegible] pa 1.20 puĭ 1.30〔芭不〕父親(同5A6)。

[illegible] 爸：敬旁爹全；爸者爹爹也，比己大之謂(海27.253)。

[illegible] 爹者爹爹也，比己年大之謂也(海37.162)。

[illegible]〔芭不麻没〕爹爹娘娘(珠202)。

[illegible]〔阿芭阿麻〕阿耶(爺)阿娘(珠203)。

[illegible] 3426

〔來日音 rjir 2.72 [illegible] 如樹切 音日〕

tiger

虎也。(名)

[illegible] riə 2.72 dzi 1.30〔日茨〕老虎(同46B5)。

[illegible] 虎者老虎也，虎之謂也(雜3.171)。

2775 45 [illegible] 3427

〔重唇音 pjij 1.36 音奔〕

swat; flog

撲打、拷打也。(動)

[illegible] tui 1.30 pē 1.36〔堆奔〕撲打(同4B6)。

[illegible] 搗者拷打也，槌也，拷捶也(海52.231)。

[illegible] 打者槌也，撲打擊也，以粗打以細擊之謂(海89.232)。

[illegible] 拷者打也，拷也，拷也，置刪上令招也(海88.271)。

[illegible] 或撲打蚊蚋(千134)。

2775 50 [illegible] 3428

(見 [illegible] 2755 00)

2781 20 [illegible] 3429

〔齒頭音 sew 1.43 [illegible] 西豪切 音羞〕

shy; bashful

羞也。(名)(漢語借詞)

[illegible] səu 1.43 tɕhie 1.10〔羞耻〕羞耻(同31B7)。

[illegible] 羞：神旁從耻；羞者羞愧也，愧也，羞也，耻面薄也，有愧謙詞之謂(海53.143)。

[illegible] 耻者羞耻也，害羞也，辱也，愧也，羞也，臊也，有愧謙詞之義(海15.153)。

[illegible] 愧者羞耻也，耻也，愧也，愧也，情也，羞也，有愧謙詞之謂(海7.252)。

[illegible] 澤畔之蛙臉不知羞(諺177)。

[illegible] 君子尋君子一日筵上遇，不出惡言互珍惜(諺197)。

[illegible] 3430

〔舌頭音 dji 2.60 音弟〕

truth

①諦也。(動)

[illegible] dĭei 2.60 ŋie 2.10〔弟捏〕諦聽(同

15A6)。

汝當諦聽(八 210)，汝當善聽(聶Ⅱ130)。

汝等諦聽(七 86)。

佛告菩提樹神曰：善女天，諦聽諦聽，善思念之(九 270)。

②沉也。

為下唯沉(聶Ⅱ130)。

2781 24 3431

〔齒頭音 dzju̦ 2.52 捷(尼積)都切 音族(尼足)〕

rain

①雨也。(名)

dzīu̦ 2.52 wəi 2.71〔"尼足"外〕雨澤(同 30B3、珠 076)。

雨：聖全澤全；雨者雨澤也，水也，春夏秋冬等時降也(雜 14.211)。

〔勒"尼足"則"尼足"識"尼足""尼精""尼足"玉"尼足"〕風雨，膏雨，穀雨，時雨，絲雨(珠 084－086)。

風雨時降寶穀永成(師 173)。

暴雨惡風(六 40)。

②兩字重疊表示"降雨"之義。

能降無上甘露法雨(六 34)。

③〔族〕族姓也。

赭族(番姓)(字 16)。

2782 00 3432

〔輕唇音 wa 1.17 為波切 音窪〕

surname

〔窪〕族姓也。(音)

tha̱ 2.14 wa̱ 1.17〔塔窪〕(族姓)(同

〔窪〕：從賢聖全；〔窪〕者族姓〔塔窪〕之謂(海 24.211)。

〔舌頭音 djij 1.42 濱京切 音定(寧)〕

3433

shallow

淺也。(形)

diē 1.42 na̱ 1.17〔定納〕深淺(同 18A2、珠 124)。

淺：從淺從淺；淺者淺也，淺薄不深之謂(海 52.142)。

深者深也，不淺之謂(海 22.253)。

河水深淺任魚游(師 159)。

智慧微淺(－44)。

2782 20 3434

〔舌頭音 njwɨ 1.30 餒恤切 音能合〕

beautiful; good

美、善也。(形)

lıu 2.6 nuî 1.30〔六能合〕美妙(同 12B7)。

美：從成從合；美者壯嚴也，妙也，美也，麗也，所見與目合之謂(海 40.161)。

工欲善其事必先利其器(論 15.34)。

〔勿能嚀〕芍葵花(珠 135)。

(　　)芍藥花(〔芍藥花〕春季開也)(葉 9)。

(　　)芍鷄花(〔芍鷄花〕夏開秋落也)(葉 9)。

2784 20 3435

〔喉音 ɣu 1.4 乙(檄)谷切 音胡、戶〕

god; deity; divinity

神、飛神也。(名)

ɣuo 1.4 mu 1.27〔胡沒〕飛神(同41B2)。

神:〔胡〕旁鳥旁;神者飛神也,守護者之謂(海10.253)。

神者飛神也,祭神仙也,富神仙也,戰神仙也,庶民供爭養,互為之守護者神是也(海33.161)。

2784/20
3436

〔齒頭音 sa 1.22　須走切 音掃〕

very close relative;colse kin

至親也。(形)

ne 1.36 sau 1.22〔寧掃〕至親(同33B7)。

親:婚下結旁;親者親戚也,至親也,親戚也,親也,父骨親,母肉親之謂也(海30.141)。

親者圍繞也,近親也,尋常近親之謂(雜18.161)。

親者親屬也,結親為親戚親之謂也(海72.172)。

3437

〔喉音 ow 2.47 音敖、卧〕

surname

〔敖〕、〔卧〕族姓也。(音)

ɒ 2.47 mer 1.86 mu 2.25〔卧彌沒〕〔卧〕:族姓(同45A4)。

任命正皇城司卧屈金等(銘19)。

……(14)。

3438

〔牙音 khjwɨ 1.30　葜率切 音屈〕

favour;merit

①功、恩也。(名)

khui 1.30 nui 1.11〔屈餒〕有功(同25A2)。

功:從有從馬;功者有功也,恩功也,恩功也,功也(海32.271)。

功者功用也,恩功也,功也,有功也,感功也(海33.172)。

功者功勞、恩功也,功也,有功也(海63.111)。

彼來報恩(九310)。

②〔屈〕、〔崛〕也。

能屈黑山賣麯稅院(典四437)。

屈原與楚國同姓(林191)。

3439

〔重唇音 pjịj 1.61　哺經切 音兵〕

wizard

巫、禳也。(名)

pịẹ 1.61 pịa 2.57〔兵巴〕巫禳(同5A4)。

禳:〔鬼〕旁從巫;禳者禳巫也,巫也,驅逐鬼祟者之謂也(海66.261)。

巫者巫師也,巫也,巫也,供養守護者是也(海89.152)。

公禳(典二525)。

巫師(典二619)。

[Tangut] 巧巫自不禳，明燈自投影(諺 203)。

2784 20 [Tangut] 3440

〔牙音 ka 1.17 [Tangut] 谷罨切 音戛〕

power; authority

權、勢也。(名)

[Tangut] ka 1.17 ji 1.9〔戛移〕權勢(同 20B4)。

[Tangut] 權：從勢從巫；權者勢也，強力也，貴也，能拒高言強暴也(海 23.121)。

[Tangut] 勢者權勢也，強權也，貴也，能拒強暴之謂(海 14.241)。

[Tangut] 權貴者強力也，權勢也，能拒強暴之謂(海 14.242)。

2784 22 [Tangut] 3441

〔喉音 ɣa 2.56 音夏、匣、俠〕

surname

〔夏〕、〔狹〕族姓也。(音)

[Tangut] ɣi̯a 2.56 wi̯a 2.56〔夏娃〕(族姓)(同 42B7)。

[Tangut] 夏娃吉(人名)(字 20)。

[Tangut] 父夏娃求愛結婚(字 12)。

2785 20 [Tangut] 3442

〔齒頭音 dzjwi 1.69 [Tangut] 萃出切 音族(尼卒)〕

respectful; reverent

恭敬也。(名)

[Tangut] dziur 1.69 rẹ̄ 2.66〔族壬〕恭敬(同 30B6)。

[Tangut] 敬：功旁〔尼卒〕旁；敬者恭敬也，敬長、奉侍、拜學藝能也(雜 3.271)。

[Tangut] ？？[Tangut] 拜者拜訪也，敬也，恭敬？？之謂也(海 27.252)。

[Tangut]〔"尼正""尼責"徹耶 領"尼卒""尼祖""尼卒"〕行行稟德，國人敬愛(珠 274)。

[Tangut] 心生殷重(九 268)。

[Tangut] 合掌恭敬(一 16)。

[Tangut] 聞皆敬愛(多 3)。

[Tangut] 3443

〔重唇音 po 1.49 [Tangut] 北烏切 音波〕

uncle

父、叔、伯、舅、翁也。(名)

[Tangut] pu 1.27 pi̯uo 1.49〔布波〕伯父(同 4A1)。

[Tangut] 伯：親家下從翁；父者舅父也，爹爹也，翁也，公公也；又親家翁之亦謂也(海 55.253)。

[Tangut] 伯者伯父也，大伯也，伯舅也，爹爹也，節上也，大人之謂也(海 32272)。

[Tangut]〔乙波哆合磨〕阿舅外甥(珠 204)。

[Tangut]〔夷波〕親家翁(珠 344)。

[Tangut] 我與舅父骨肉不分，我與母親腸胃不分(諺 179)。

2791 41 [Tangut] 3444

〔齒頭音 dzew 2.38 [Tangut] 賊(尼則)則切 音裁(尼則)〕

swindle; cheat

①詐、騙、矯也。(動)

[Tangut] lhi̯a̤ 1.63 dzəu 2.38〔啦裁〕欺騙(同 33B5)。

[Tangut] 詐：雜旁妄旁；詐者虛也，誑也，騙也，假也，

虛也，不實之義(雜 16.141)。

[illegible] 虛者假也，欺也，騙也，偽也，不實之謂(雜 11.121)。

[illegible] 奸詐日日增(八 214)。

[illegible] 諂諂詐稱(過 170)。

[illegible] 無誰妄言(八 176)。

②偽、僭也。

[illegible] 公孫述僭號於蜀地也(林 196)。

2792/00 [illegible] 3445

〔齒頭音 dzju 1.59 [illegible] 集六切 音聚〕

witticism

妙語也。(名)

[illegible] dzĭu 1.59 lĭu 2.2〔聚綠〕妙語(同 32B4)。

[illegible] 妙語：妙旁從和；妙者妙語也，妙語也，語言辯才和合之謂(雜 15.261)。

[illegible] 妙語者妙語也，頌詞也，妙語也，增言修飾之謂也(海 65.252)。

[illegible] 歌者歌也，歌頌也，美詞也，好言妙語之謂(海 70.132)。

2794/00 [illegible] 3446

〔喉音·ju 1.2 [illegible] 夷芍切 音蜮〕

frighten; scare

驚嚇也。(動)

[illegible] ·jĭu 1.2 lhĭɛ 2.54〔蜮列〕驚嚇(同 44B1)。

[illegible] 驚：鬼旁從怪；驚者驚嚇也，驚嚇使病之謂也(海 7.262)。

[illegible] 驚嚇令病、給驚休也(海 25.131)。

2794/41 [illegible] 3447

(見 [illegible] 2791/41)

2795/00 [illegible] 3448

〔重唇音 pjij 2.33 音奔〕

uncle

公、爹、翁也。(名)

[illegible] a pē 2.33〔阿奔〕阿爸(伯伯、叔叔)(同 4B5)。

[illegible] 伯者伯舅也，爹爹也，翁也，公公也；又親家翁之亦謂也(海 55.253)。

[illegible] 翁者公公也，爹爹也，年長之謂也(海 56.241)。

[illegible] 伯父伯舅(字 21)。

2801/20 [illegible] 3449

〔重唇音 mo 2.42 音摩〕

tired; weary

疲倦、疲乏也。(名)

[illegible] mĭuo 2.42 jɒ 2.74〔摩藥〕疲倦(同 5B7)。

[illegible] 疲者疲倦也，疲也，倦也，累也，乏也，已為勞苦，疲用之謂也(海 63.171)。

[illegible] 疲者疲也，疲倦也，乏也，倦也，乏也，為勞苦羸弱之謂(海 56.133))。

[illegible] 3450

〔舌頭音 tji 1.11 [illegible] 得夷切 音底〕

the east; end

東方、末尾也。(名)

[illegible] ti 1.11 ta 1.17〔底打〕末尾、東方(同 15B4、掇 51)。

[illegible]

[Tangut]　狐：東中從狐；狐者狐狸也，東也，尾也，虎豹也，末尾也，末尾也，末尾，下尾也，東方之謂也(海 16.263)。

[Tangut]　尾者末也，狐狸也，末也，尾也，末尾也，末尾也，末方之謂也(雜 17.210)。

[Tangut]　東者東也，末尾也，末尾也，狐狸也，虎豹尾巴也，出生尾也，末也，尾也，末尾之謂(海 29.112)。

〔牙音 gjij 1.39 [Tangut] 義些切 音艾〕

[Tangut] 2801/22 3451

stuffy

悶也。(形)

[Tangut] ŋiɛ 1.39 nar 2.74〔艾那〕同悶(同 22B6)。

[Tangut]　悶：剛圈從〔艾〕；悶者悶也(海 50.152)。

〔喉音 ·jij 2.33 音野、耶、盈〕

[Tangut] 3452

sheep

羊也。(名)

[Tangut] tshi 1.30 je 2.33〔賊野〕羖䍽羊(同 44A4、珠 164)。

[Tangut] 羔者羖䍽羔、羊羔之謂(雜 17.261)。

[Tangut] 滿齒者羖䍽羊滿六歲齒齊則謂滿(海 53.221)。

[Tangut]　拂者為拂羊謂拂也(海 81.271)。

[Tangut]〔野龐〕白羊(珠 075)。

[Tangut] 賣羊庫(典四 431)。

[Tangut] 牛羊鷄等(七 138)。

[Tangut]

一羊有瘡，千羊惹蠅；

一牛有椿，萬牛可尋(諺 176)。

〔喉音 xə 1.27 [Tangut] 虎吃切 音犧〕

[Tangut] 3453

seek; look for

①尋覓、尋找也。(動)

[Tangut] xʉ 1.27 lĭuo 1.49〔犧羅〕尋找(同 45A1)。

[Tangut] 尋：皆下從現；尋者尋找也，翻掘、尋找症結之義是也(海 34.172)。

[Tangut] 掘者翻掘也，掘也，為尋找之謂(海 56.273)。

[Tangut] 轉者使輪轉也；又尋找之亦謂也(海 32.242)。

②〔霍〕(音 203)。

〔齒頭音 tshjij 2.32 [Tangut] 賊野切 音清、凄〕

[Tangut] 3454

sheep

羖䍽也。(名)

[Tangut] tshe 2.32 tshi 1.30 je 2.32〔凄賊野〕羖䍽：羖䍽羊(同 30A3)。即 tshe＝tsh(tshi)＋e(je)，亦即[Tangut]＝[Tangut]（[Tangut]）＋[Tangut]（[Tangut]）。

[Tangut]　護羊神者護羊也，羊中護者也(海 33.171)。

[Tangut] 守護神者護羊神也，羊中守護者神是也(海 26.231)。

[Tangut]　羖䍽者羊也，羖䍽也，羖䍽之謂(海 38.271)。

〔喉音 -a(聲韵不詳) 音阿〕

[Tangut] 3455

alone; lonely

獨、孤也。(形)

[Tangut] tĭɛ 1.61 -a ?〔跌阿〕孤獨(同43B2)。

[Tangut] 獨:不旁同全;獨者獨自也,降而來不睦之謂(乖而異不睦之謂)(雜 9.112)。

[Tangut] 獨者單獨也,自另居之謂(海 86.161)。

[Tangut] 鰥寡孤獨(六韜 I 2)。

[Tangut] 鬼名禮部專印(考 1)。

2801/24 [Tangut] 3456

〔來日音 lja 1.20 [Tangut] 略恒切 音辣〕

come

來、降也。(動)

[Tangut] la 1.20 wiĕ 1.35〔辣翁〕往來(同55A5)。

[Tangut] 來:來下來下;來者至也,到也,所來之謂(海 29.122)。

[Tangut] 淚者淚也,眼中出水之謂(海 76.151)。

[Tangut] 商賈往來(三 132)。

[Tangut] 非時降霜雹(八 220)。

[Tangut]〔韋辣〕下雪(珠 105)。

[Tangut]〔辣為謀永〕奉送賓客(珠 241)。

[Tangut] 從計(聶 II 229)。

[Tangut] 3457

〔齒頭音 sjiw 1.46 [Tangut] 西柔切 音悉〕

new; fresh

新也。(形)

[Tangut] kui 1.11 sĭə 1.46〔桂悉〕新舊(同34A1)。

[Tangut] 新:從不舊現;新者現在所為新之謂也(海 55.113)。

[Tangut] 更新添十句(珠 076)。

[Tangut] 著鮮潔衣(大 52)。

[Tangut] 佛悉無暗新集雜字(略 6、館 23)。

[Tangut] 天盛改舊鼎新律令(典二 248)。

[Tangut] 3458

〔牙音 kia 1.18 [Tangut] 谷嚇切 音賈〕

irrigular; uneven; fight

參差、爭鬥也。(形、動)

[Tangut] kĭə 2.39 kĭa 1.18〔更賈〕參差(同21A3)。

[Tangut] 爭:背全從辱;爭者參差也,鬥爭也,不和爭物也(海 25.241)。

[Tangut] 背者參差也,違道也,不遇之義是也(海 37.112)。

[Tangut] 岔者參差也,不相遇之謂(海 75.171)。

[Tangut]〔納没更賈〕事務參差(珠 304)。

[Tangut] 3459

〔牙音 kio 1.50 [Tangut] 陽豹切 音角〕

drive

驅、趕、擋也。(動)

[Tangut] di 2.28 kĭo 1.50〔地角〕驅趕(同24B6)。

[Tangut] 驅:後旁從來;驅者趕也,逼使來之謂也(海 57.163)。

[Tangut] 趕者驅也,來也,至也,逼來之謂(海 44.231)。

[Tangut] 3460

〔齒頭音 sjwɨ 1.30 [Tangut] 西醉切 音恤〕

new

新也。(形)

[Tangut] jar 1.82 sui 1.30〔藥恤〕新娘(同

32A5)。

新娘主持(字 22)。

2801 27 3461

〔正齒音 tśhjwa 1.21 赤說切 音碑〕

separate

分開、分離、㳷開也。(動)

phĭa 1.21 tɕhĭa 1.21〔帕碑〕㳷開(同 41A4)。

分:〔赤〕旁〔說〕全;分者㳷也,分離之謂(海 29.262)。

㳷者劈也,分離使為兩片之謂(海 25.211)。

〔牙音 kwar 1.80 古匝切 音戛〕

3462

observe; watch

觀察也。(動)

ka 1.80 si 1.11〔戛西〕觀察(同 24A2)。

觀:剛旁除全;觀者觀察也,顯也,現也,明也,察也,可觀變化也(海 84.172)。

察者觀察也,現也,顯也,出也,觀察變化所見也(海 17.261)。

〔來日音 lwəj 1.40 縲外切 音賴〕

3463

slow; obtuse

遲、鈍也。(形)

lɒ̃ 1.56 luɛ 1.40〔懶賴〕懶惰、遲鈍(同 52B1)。

遲鈍:從不敏遲;鈍者遲鈍也,懈慢也,不敏捷也(海 51.112)。

懶者懶惰也,懈慢之謂也(海 61.122)。

緩者遲緩也,緩慢也,不敏捷也(雜 22.152)。

利鈍,諸根鈍(聶 I 239)。

3464

(見 2802 22)

2801 42 3465

〔正齒音 tśhji 1.10 杵兒切 音赤〕

meat

肉也。(名)

ɕĭu 2.2 tɕhie 1.10〔輸赤〕同肉(同 36B4)。

肉:從肉從命:肉者肉也(海 15.152)。

肉香者燒肉噴香氣之謂也(海 74.161)。

〔冷則直斜〕骨節,肉血(珠 193)。

飲血食肉(過 170)。

唯啖熱血肉(十 326)。

〔來日音 la 2.56 音拉〕

3466

(不識)

dĭə 1.32 lĭa 2.56〔特拉〕??(同 53B1)。

〔來日音 lə 1.27 爐絲切 音力〕

3467

neck

頸、項也。(名)

liɛ 1.61 lɯ 1.27〔列力〕頸項(同 53A1)。

項:〔力〕旁頸全;項者頸外之謂(海 34.211)。

頸者頭頸也,項之謂(海 68.153)。

瑞頸龍王(孔 190)。

2801 44 [illegible] 3468

〔輕唇音 wer 1.77 [illegible]旺衪切 音位〕

decorate; adorn

裝飾、校飾、嚴飾也。(動)

[illegible] tĭa 1.64 wəi 1.77〔怛位〕裝飾(同10A6)，嚴飾(蓮Ⅰ2)，莊校(華1)，校飾(六16、莊Ⅰ211)。

[illegible] 飾：縫旁翼全；飾者裝飾也；又為連箭飾之亦謂也(海82.231)。

[illegible] 飾者嚴飾也，和順也，又堡飾之亦謂也(海20.243)。

[illegible] 以諸珍寶而為校飾(六16)。

[illegible] 無量妙彩以嚴飾(十366)。

[illegible] 奇珍閒飾(十320)。

2801 51 [illegible] 3469

〔齒頭音 sjij 2.33 音塞〕

passion; know

①情、知、識也。(名)

[illegible] si 2.28 se 2.33〔西塞〕知識(同31B5)。

[illegible] 識者為善也；又知識之謂(海62.251)。

[illegible] 佛者是梵語，番語覺之謂，指教有情者是也(海22.212)。

[illegible] 不知山林、險阻、阻澤之形者，不能行軍(孫485)。

[illegible] 坐群中無人知，放群中要不得(諺204)。

[illegible] 意根解法不知厭(五234)。

[illegible] 大趣有情(一6)。

②虞人也。

[illegible] 虞人(析65)。

[illegible] 魏文侯為虞人期獵(林149)。

2801 52 [illegible] 3470

〔重唇音 mə 1.27 [illegible]味勒切 音沒〕

patron saint

護羊神也。(名)

[illegible] tɕĭa 1.19 mu 1.27〔折沒〕護羊神(同3A2)。

[illegible] 護羊神：天旁從羊；護羊神者護羊神也，羊中護者也(海33.171)。

[illegible] 護羊神者護羊神也，羊中守護者神是也(海26.231)。

2802 00 [illegible] 3471

〔正齒音 tsjɨr 2.85 音折〕

shoot

射也。(動)(漢語借詞)

[illegible] lĭei 1.67 tɕĭə 2.85〔力折〕射箭(同35B4)。

2802 20 [illegible] 3472

〔舌頭音 thej 1.37 [illegible]托特切 音忒〕

ripple; undulate

①蕩漾也。(動)

[illegible] thĭɔ 1.52 the 1.37〔滔忒〕蕩漾(同19A4)。

[illegible] 蕩：剛旁頭中；蕩者蕩也，蕩也，蕩也(海49.131)。

[illegible] 蕩者蕩也，蕩也，蕩也(海58.222)。

[illegible] 搖蕩者蕩也，蕩也，蕩也；又流動之亦謂(海76.272)。

[illegible] 波浪蕩漾(銘10)。

②閃閃也。

[illegible]電光閃閃(聶Ⅰ196)。

③俱熾也。

[illegible]其炎俱熾(聶Ⅰ196)。

2802 22 [illegible] 3473

〔牙音 gǐu (聲調不詳) 音巨〕

sleep

睡眠也。(動)

[illegible] ji 2.28 gǐu ?〔夷巨〕睡眠(同27A5)。

[illegible] 3474

〔正齒音 tśhiew 1.44 [illegible]鋤盍切音宅〕

damage; injure

①損壞也。(動)

[illegible] tɕhǐə 1.44 liɛ 2.35〔宅列〕損壞(同39B6)。

[illegible]損:不旁為旁;損者損壞也,破壞也,破也(海54.112)。

[illegible]破者損也,毀也,障也,拆也,破也,使損敗之亦謂也(海22.122)。

[illegible]全者全也,一點未損之謂也(海20.273)。

[illegible]禁止損壞從敵人手中繳獲的甲胄等(典二590)。

②拆也。

[illegible]食蒸餅時,令拆十字形,不然則不食也(林469)。

[illegible] 3475

〔重唇音 mar 2.73 音麻〕

hardship; suffering; puzzle

苦、罪、迷惑也。(形)

[illegible] məi ? mar 2.73〔迷麻〕迷惑(同8B2)。

[illegible]苦者罪也,罪也,罪也,受苦之謂(海72.232)。

[illegible]受苦者受苦也,罪也,苦罰不樂之謂(海50.252)。

[illegible]鬧鬼者房舍中人不住則鬼魔為依附之謂(海86.151)。

[illegible]妝奩備全女已老,好運未來死罪到(諺161)。

[illegible] 3476

〔來日音 la 1.17 [illegible]勒匝切音臘〕

honest; sincere

誠也。(形)

[illegible] lhĭạ 1.63 la̱ 1.17〔拉臘〕虛實(同46B7)。

[illegible]誠:實全為旁;誠者實無隱謂,為實之謂也(海24.142)。

2802 24 [illegible] 3477

〔喉音 ɣiwəj 1.41 [illegible]乙根切音橫〕

transverse

橫也。(形)(漢語借詞)

[illegible] dā 1.54 ɣuē 1.41〔擔橫〕橫邪(同46A3)。

[illegible]橫:不旁從正;橫者邪也,不正之謂(海51.161)。

[illegible]邪者橫也(海59.271)。

[illegible]〔六嚷〕笛(珠325)。

2802 25 [illegible] 3478

〔牙音 khiwə 1.28 [illegible]葪侍切音乞〕

radish

蘿蔔也。(名)

[illegible] rɒr 2.74 tshi 2.28 khiu 1.28〔蘿刺萋〕蘿蔔菜(同25B4)。

蘿蔔：角圈菜旁；蘿者蘿蔔菜之謂(海 35.261)。

2802 25 〔齒頭音 tshji 2.28 音萋〕

3479 radish

蘿蔔菜也。(名)

rər 2.74 tshi 2.28 khiu 1.28〔羅刺萋〕蘿蔔菜(同 32B4)。

蔔者蘿蔔菜之謂(海 35.261)。

〔來日音 rjar 2.74 音羅〕

3480 turnip

蔓菁也。(名)

rar 2.74 nau 2.19〔囉那〕蔓菁菜(同 53B3、珠 146)。

蔔者蘿蔔菜之謂(海 35.261)。

菜者吃兜菜之謂(海 9.121)。

蔓菁者蔓菁類也，草中生也(海 52.272)。

〔囉赤〕蔓菁(珠 146)。

〔囉吃蔔〕吃兜菜(珠 152)。

2802 54 〔重唇音 phjij 1.36 音平〕

3481 苧也。(名)

phĩa 1.55 phē 1.36〔龐平〕白苧(同 4A4)。

白苧青衿姿態美麗(字 23)。

2802 74 〔正齒音 tśji̱r 1.92 者勒切 音赭〕

3482 pare

削也。(動)

tɕĩə̣ 1.92 ɕar 1.82〔赭束〕削剝(同 35B4)。

削：剛旁砍旁；削者削剝也，為去皮也(海 91.271)。

削者削粗使細之謂(海 68.261)。

斫者斬斷削剝之謂(海 29.172)。

遂轉水為酒，削木為肉(林 313)。

2804 00 〔正齒音 tśji̱r 1.92 春勒切 音赭〕

3483 attack

攻打也。(動)

tɕĩə 1.92 wui 2.7 lĩụ 1.59〔赭嵬呂〕攻：揉城(同 35B5)。

〔舌頭音 nər 2.76 音能〕

3484 finger

指也。(名)

nə̣ 2.76 nĩɔ 1.52〔能鳥〕指爪(同 16B5)。

指者指也，腳手上有(海 58.241)。

彈者以指彈也(海 86.141)。

寸：指旁尺中；寸者指節謂之寸也(海 21.261)。

〔能"尼責"〕指爪(珠 192)。

指爪甲(蓮 22)。

腳足指等(聶 I 201)。

〔來日音 la̤ 1.63 勒撈切 音臘〕

3485 hand

①手也。(名)

khi 1.30 lĩa̤ 1.63〔刻臘〕手腳(同 53B1)。

手：臂旁從指；手者手指之謂(海

69.262)。

[illegible] 爪者手腳爪之謂也(雜 2.171)。

[illegible]〔臘巴〕手掌(珠 192)。

[illegible]〔臘捺〕手帕(珠 255)。

[illegible] 手印(聶Ⅰ202)。

②臂也。

[illegible] 兩臂(蓮Ⅷ23)。[illegible] 無臂(聶Ⅰ202)。

[illegible] 臂腕(五 210)。

[illegible] 常以八臂自壯嚴(七 144)。

③巾也。

[illegible] 妙巾帙(聶Ⅱ366)。

④擒也。

[illegible] 故擒二將軍(孫 480)。

⑤始、末也。

[illegible] 小兒曰:蟲幼則捕,害命,不忍也(類 85)。

[illegible] 開始(手置)(史 172)。

[illegible] 空手、結束(手閑)(史 172)。

⑥與[illegible]連用,具有"櫓"之義。例如:

[illegible] 夏統曰:修造船櫓(類 66)。

2804/20 [illegible] 3486

〔牙音 kju̥ 1.59 [illegible] 皆垂切 音菊〕

cut

割也。(動)

[illegible] kĭu̥ 1.59 gĭɛ 1.61〔菊竭〕割斷(同 21A2)。

[illegible] 割:斷旁從刀;割者芟也,割斷斬也,割也,裁也(海 64.241)。

[illegible] 割者割斷也,芟割也,割谷物之謂也(雜 8.131)。

[illegible] 3487

〔重唇音 bjḁ 1.64 [illegible] 麥買切 音皴〕

coarse;rough

①粗糙也。(形)

[illegible] bĭḁ 1.64 kĭa 1.85〔皴袈〕粗糙(同 7B2)。

[illegible] 糙:剛旁從惡;糙者粗也,粗也,不細之謂(海 70.131)。

[illegible] 粗、鋸者粗也,使鋸裁之謂也(海 88.152)。

[illegible] 粗者粗也,有澀不柔之謂(海 6.172)。

[illegible] 粗粗行藝人見厭(賾 165)。

[illegible] 春食澀熱辛(九 218)。

[illegible] 弊惡(蓮Ⅴ19),苛擾(六韜Ⅰ3),凶險(蓮Ⅴ14),凶惡(莊嚴、聶Ⅰ209)。

[illegible] 急疾之人(孫ⅩⅩ、聶Ⅰ209)。

②澀也。

[illegible] 雨後乾枝澀(林 231)。

[illegible] 3488

〔舌頭音 twe̱ 2.11 音對〕

pair;couple

對也。(量)(漢語借詞)

[illegible] ɕua 2.46 tui 2.11〔雙對〕雙對(同 18B7)。

[illegible] …… 二者雙也,對也,雙也,雙也,復雙也,雙也,第二也……(海 42.161)。

[illegible] …… [illegible] 雙者兩個也……雙對也,二之謂也(海 61.142)。

[illegible] 鳳凰雙降(林 565)。

[illegible] 3489

〔牙音 gja̱ 2.21 音嘎〕

雙也。(量)

[illegible] kui 1.30 gĭa 2.21〔橘嘎〕兩雙(同

21B1)。

2804/20

〔牙音 khiwə 1.28 [Tangut] 噲侍切 音塊〕

[Tangut]
3490

coral

珊瑚也。(名)

[Tangut] ɕiu 1.28 khiu 1.28〔率塊〕珊瑚(同25B4)。

[Tangut] 瑚:〔塊〕圈珍旁;瑚者瓔珞中珠名珊瑚之謂(海35.262)。

[Tangut] 珊者瓔珞中珠名珊瑚之謂(海35.263)。

[Tangut]〔率塊勒周合〕珊瑚琥珀(珠126、九266)。

〔來日音 rjur 1.76 [Tangut] 日餘切 音汝〕

[Tangut]
3491

star

明星也。(形)

[Tangut] sē 1.36 riụ 1.76〔星汝〕明星(同51A3)。

[Tangut] 明星:穿旁從炬;明星者明星宿之謂也(海81.172)。

[Tangut] 星者明星宿之謂也(海48.11)。

[Tangut] 千星已現,我未見明星(譯176)。

〔舌頭音 tjọ 1.72 [Tangut] 底縱切 音冬〕

[Tangut]
3492

drink

飲也。(動)

[Tangut] tĭei 1.67 tĭọ 1.72〔底冬〕同飲(同15A2)。

[Tangut] 飲:吞圈從施;飲者食也,喂也,使飲也,令飲之謂(海78.261)

[Tangut] 飲服者令飲也,服也,飲也,飲也,令飲食之義也(海16.212)。

[Tangut] 萬人已飲,缺我親主(譯176)。

〔來日音 rjur 1.76 [Tangut] 日餘切 音汝〕

[Tangut]
3493

firefly; glowworm

螢也。(名)

[Tangut] tē 2.33 riụ 1.76〔登汝〕螢火蟲(同51A3)。

[Tangut] 螢:〔汝〕旁蟲全;螢者螢火蟲也,夜間住處微明也(海81.161)。

〔齒頭音 dzjij 1.61 [Tangut] 捷(尼則)寫切 音杰〕

[Tangut]
3494

muddy; trubid

混、濁也。(形)

[Tangut] dziẹ 1.61 gi 1.11〔杰宜〕清濁(同33B4)。

[Tangut] 混:不旁從清;混者稠也,不清之謂(雜5.261)。

[Tangut] 稠者濁也,密集聚結為稠之謂(雜15.262)。

〔正齒音 tśiwəj 2.36 音正〕

[Tangut]
3495

droppings; insect dung

糞(蟲糞)也。(名)

[Tangut] nĭei 2.12 tɕĭ 2.36〔聶正〕糞屎(同41A4)。

[Tangut] 蟲屎者蟲糞也,蟲糞之謂(雜6.112)。

[Tangut] 糞者蟲屎也,蟲糞之謂(海49.231)。

2804/22

□ 3496

（見□ 2801/27）

〔來日音 lu̥ 2.51 音魯〕

□ 3497

hinder; obstacle

①障礙也。（動）

□□ lu̥ 2.51 tha 2.14〔魯踏〕躓礙（同 49A6）。

□□□□□□□□□ 關者關也，閉也，障處之謂（海 32.152）。

□□□□□□□ 結者結索也，障也（雜 20.141）。

□□ 障礙（五 210），罣礙（聶 I 230）。

□□□□ 勿令跌障（六 6）。

□□□□ 迴足跌坐（十 318）。

□□□□□ 虛空成躓障（十 386）。

②缺也。

□□□□□□ 若缺一至二者笞十（典二 545）。

③陷也。

□□□□□□□□□ 兵士甚陷則不懼（聶 I 226）。

〔喉音 ɣor 2.80 音虎〕

□ 3498

winding; meandering

彎曲也。（形）

□□ khui 1.30 xu̥ɔ 2.80〔潰虎〕彎曲（同 42A7）。

□　□□□□　□□□□□□ □□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ 斜：曲旁從彎；斜者曲斜也，偏斜也，彎曲也，傾斜也，斜也，傾也，曲也，不直之義是也（海 27.162）。

□□□□□□□□□□□□ 直者直溜溜不許彎曲之謂也（海 50.213）。

□□ 背傴、背僂，□□ 不曲（聶 I 238）。

□□□ 能彎曲（林 522）。

□□□□□ 南無光屈佛（遇 126）。

〔來日音 ljɨ̣ 1.29 □□□ 六只切 音利〕

□ 3499

excrement; dung

屎、糞也。（名）

□□ nǐei 2.12 lɨ 1.29〔涅利〕屎糞（同 49B2）。

□　□□□□　□□□□□□ □□□□□□□□□□□ □□□ 痢：從屎從惡；痢者糞也，屎也，糞屎也，糞屎也，糞也，屎糞也，糞也，不淨屎尿之謂（海 37.121）。

□□□□□□□□□□□ □□□□□ 屎者糞也，糞便也，糞也，便也；屎也，糞便也，不淨也（海 82.141）。

□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□ 屎者屎也，糞也，屎也，屎也，屎也，屎也，不淨屎尿之謂也（海 66.162）。

□□ 牛糞（七佛、聶 I 455）。

〔喉音·jij 1.39 □□□ 餘斜切 音耶〕

□ 3500

straight

直也。（形）

□□ mǐɛ 1.39 jǐɛ 1.39〔密耶〕挺尸（同 43B6）。

□□□□□　□□□□□□□ □□□□□ 直：〔耶〕旁直旁；直者直挺挺不許彎曲之謂也（海 50.213）。

〔喉音·jiw 2.40 音屋〕

□ 3501

doubt; suspect

疑也。（名）

□□ wǐəu 2.40 jǐəu 1.45〔屋約〕疑因（同 44B6）。

□□□□□□□□ 疑者疑也，為憂慮也（海 30.133）。

□□□□□□□□□□□□ □ 疑者心疑惑也，生疑心不止之謂

也(海 41.241)。

[Tangut] 疑惑(蓮Ⅶ20、過 110)。

[Tangut] 有疑需問(祖 7)。

[Tangut] 惑度佛(過 146)。

2804/24
[Tangut]
3502

〔來日音 lja 1.20 [Tangut] 力達切 音辣〕

return; transport

送還、運送也。(動)

[Tangut] la 1.20 liur 1.69〔辣勒〕運送(同 55A5)。

[Tangut] 送:來全輸旁;送者輸也,運送來之義也(海 29.131)。

[Tangut]……[Tangut] 賒者買賣也,為後送之謂也(海 27.121)。

[Tangut] 送領字時(典二 580)。

[Tangut] 南院里鐵錢運至京畿(典二 692)。

[Tangut] 送者不量罪(鏡 43)。

〔舌頭音 tha 2.14 音踏〕

[Tangut]
3503

close; handcuff

關閉、銬梏也。(動)

[Tangut] ɕiu 1.2 tha 2.14〔束踏〕桎梏(同 13A1)。

[Tangut] 關、鎖者銬也,關也,關也,鎖之心礙處也(海 37.131)。

[Tangut] 關者關也,閉也,障處之謂(海 32.152)。

[Tangut] 關者關門也,關閉也,阻處之謂(海 43.141)。

[Tangut] 機關(華Ⅳ155)。

〔正齒音 śjā 1.26 [Tangut] 束堅切 音禪〕

[Tangut]
3504

禪也(名)(漢語借詞)

[Tangut] ɕiā 1.26 dē 2.37〔禪定〕禪定(同 41A1、蓮Ⅲ7)。

[Tangut] 禪:定全觀旁;禪者禪定也,寂淨也,無雜亂處住宿之謂(海 32.121)。

[Tangut] 禪窟(蓮Ⅶ17)。[Tangut] 入禪(華Ⅲ 118)。

[Tangut] 王子名禪尼師(六 56)。

2804/25
[Tangut]
3505

〔牙音 ŋewr 1.87 [Tangut] 訛日切 音額〕

chop; break

斬、斷、裁、剪、割也。(動)

[Tangut] rar 1.83 ŋiə 1.87〔囉額〕判決書(同 22B2)。

[Tangut] 斬:又旁斷全;斬者切斷也,碎也,切、割、裂、斬、分離也(海 90.112)。

[Tangut] 斬者斬斷也,切斷也,切碎也,切也,分離之謂也(雜 4.242)。

[Tangut] 屠宰者斷骨節使分離(海 90.141)。

[Tangut]〔"宜則"刳〕剪刀(珠 243)。

[Tangut]〔"宜則"冷〕裁縫(珠 244)。

[Tangut] 操刀必割(六韜 17)。

[Tangut] 鐮等望所斷(聶Ⅰ 214)。

2804/40
[Tangut]
3506

〔重唇音 bjij 1.61 [Tangut] 哺兵切 音哈〕

promote; raise

①高、昇、舉也。(動)

[Tangut] a biẹ 1.61〔阿哈〕高昇(同 2B5)。

[Tangut] 舉:〔哈〕旁勢旁;舉者上舉

也,高進奉謂也(海 67.112)。

□□□□□□□□□□ 貴者尊仰也;人名之亦謂(海 18.161)。

□□□□〔達謀精喻〕因此加官(珠 275)。

□□ 欣敬、尊仰、欽重、高貴(聶 I 189)。

□□□□□□……為歌唱高音也(海 15.121)。

□□□□□ 舉聲皆大哭(十 354)。

□□□□□□□我常發起高貴心(十 376)。

□□□□□ 崇密教之迹(妙 3)。

②驕慢也。

□□ 自大、自高、驕傲、傲慢(聶 I 189)。

□□□□貪惜慢驕(一 68)。

□□□□不生驕慢(六 16)。

2804 40 □ 3507

〔重唇音 pho 1.49 □□□披羅切 音潑〕

sprinke

①潑、灑也。(動)(漢語借詞)

□□ phĭuo 1.49 ɕiɛ 1.35〔潑室〕潑灑(同 6A5)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□ 潑:手全從清;潑者潑灑也,灑水洗滌使淨也(海 56.112)。

□□□□□ 以水灑其身(十 356)。

□□□□□ 灑水令心蘇(十 352)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 時大臣等,以水遍灑,王及夫人,良久方蘇(十 346)。

②灌也。

□□ 灌頂(華 X XI、聶 I 206、四 156)。

□□□□灌頂王子(木 14)。

〔重唇音 bji 2.10 音比(米)〕

□ 3508

prime minister(in aneinet china)

臣、丞相、宰相、官宦、大夫也。(名)

□□ bi 2.10 mĭẹ 2.68〔比名〕臣相(同 2A5)。

□□□□□□□□□□ 南院監軍勸品臣埋篤皆(銘 24)。

□□□□文武官宰(圖 20)。

□□□□□□子思臣也微也(孟 IV 2)。

□□□□□ 大梵及梵輔(八 156)。

□□□□□ 問諸大臣(九 308)。

□□君臣(孫子)。□□五臣(論語)。

□□臣子(貞觀)。□□官吏(祖 7)。

□□大臣(蓮 I 14)。

□□□□□□□ 泄治,陳國大夫也(類 51)。

2804 42 □ 3509

〔牙音 kjịr 2.86 □□□居精切 音羯〕

obstruct

障礙也。(動)

□□ kĭəi 2.86 lụ 2.51〔羯魯〕障礙(同 25B3)。

2804 44 □ 3510

〔喉音·jijr 1.74 □□□餘米切 音夷〕

firm

①剛強也。(形)

□□ jĭụa 1.94 jiẹ 1.74〔祐夷〕剛健(同 43A3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□剛:健旁鐵全;剛者健也,剛也;又使用剛健之亦謂(海 79.231)。

□□□□□□□□ 剛者剛健如鐵也(海 92.251)。

□□□□□□□陰氣一出地不硬(靜 161)。

□□□□柔之勝剛(聶 I 212)。

□□□□□□□□□剛柔皆得,地之理也(孫 547)。

□□□□□ 銳卒勿攻(孫 494)。

□□□天鐵鏈(聖 28、33)。

②艱也。

□□□□天步艱難(林 295)。

2804 45 □ 3511

〔牙音 kjọ 2.64 音強〕

cut

割也。(動)

□□ kui ? giọ̄ 2.64〔鬼強〕芟割(同 28B4)。

□□□□□□□□□□□□割者芟也，割斷斬也，割也，裁也(海 64.241)。

□□□□□□□□□□□□□割者割斷也，芟割也，割谷物之謂也(雜 8.131)。

2804 50 □ 3512

〔舌頭音 dew 1.43 □□□杜婁切 音竇(奴)〕

surname

〔竇〕、〔杜〕、〔奴〕族姓也。(音)

□□□ dəu 1.43 mer 1.86 mu 2.25〔杜彌没〕〔杜〕：族姓(同 14A1)。

□□□□□□□□□□□□□〔杜〕：〔代〕旁〔窪〕旁：〔杜〕者族姓〔杜〕之謂也(海 53.111)。

〔重唇音 mə 1.27 □□□梅勒切 音没〕

□ 3513

sky; heaven

①天也。(名)

□□ ŋuạ 1.84 mu 1.27〔兀没〕皇天(同 3A2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□天：修旁終全；天者乾也，皇也，霄也，衆生之覆蓋遮蔽處也(海 33.162)。

□□□□〔没哈 没乃〕天曉，天晚(珠 104)。

□□〔没奈〕天陰(珠 105)。

②活業、營生也。

□□□“直姑”没勒為〕或做活業(珠 215)。

□□□□□□巧做營生不覺困(諺 167)。

2804 52 □ 3514

〔來日音 rjor 2.81 音如〕

infect

傳染也。(動)

□□ tiọ̄ 1.72 riọ̄u 2.81〔冬如〕傳染(同 50B2)。

□□□□□□□□□□□□□傳者傳染也，傳病也，染惡瘡等之謂(海 78.262)。

2804 55 □ 3515

〔重唇音 phja 2.17 □□□坡耶切 音拍〕

transliteration

〔拍〕、〔帕〕也。(譯音)

□□□ pha 2.17 phi 1.11 ja 2.17〔拍披耶(切)〕(同 9A2)。即 pha ＝ ph (phi) ＋ a (ja)，亦即□ ＝ □ ＋ □ (□)。

2805 15 □ 3516

〔牙音 kia 1.18 □□□姑夏切 音家〕

family; household

家也。(名)(漢語借詞)

□□ da̱ 2.14 kĭa 1.18〔達家〕本家(人名)(同 21A2、字 20)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□家：室旁門旁；家者宅門也，父母老住本家之謂也(海 25.222)。

2805 26 □ 3517

〔牙音 khiwə 1.28 □□□喻侍切 音乞〕

horn

角也。(名)

□□ ŋụ 1.75 khiu 1.28〔吾乞〕牛角(同 25B4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□角：牛旁〔乞〕全；角者犄角也，角也，頭上出之謂(海 35.251)。

… 者角也,犄也,頭上出之謂也(海 68.231)。

… 風角城皇帝(元昊)(華 2、粹 12)。

… 見牛等有角(存 18)。

… 獨角(孔 226)。

… 牛犎(蘇 I 239)。

… 兔角(一 48)。… 犀角(林 290)。

2805/42 … 3518

〔重唇音 miej 1.34 … 名奢切 音賣〕

(不識)

… mĭε 1.34 nĭa 1.21〔賣那〕黑?(同 7A4)。

… ?:肉旁〔賣〕中;?者黑?也,紅?也,肉?之謂(海 44.211)。

2805/45 … 3519

〔喉音 ju 1.2 … 乙朱切 音榆〕

big tree

①大樹也。(名)

… jĭu 1.2 khĭu 1.3〔榆屈〕樹下(同 43B6)。

… 樹:下中〔榆〕全;樹者大樹之名是也(海 7.261)。

②〔羽〕、〔裕〕、〔昱〕、〔庾〕也。

… 項羽(孫 496)。… 劉裕(孫 460)。

… 程昱(林 358)。

… 庾公差(孟子、蘇 I 207)。

③〔豫〕、〔余〕、〔昱〕、〔約〕(音 202)。

2810/00 … 3520

〔舌頭音 njij 2.33 音寧〕

expose; reveal

暴露也。(動)

… ŋu 2.1 nē 2.33〔捂寧〕暴露(同 16A3)。

鹿躲藏不安全角枝易露,
虎豹皮易顯現使人敬畏(諺 187)。

2811/40 … 3521

〔正齒音 śjwu 1.2 … 奢餘切 音輪〕

transport

輸也。(動)(漢語借詞)

… çĭu 1.2 ɣiẹ 2.53〔輸鵲〕運輸(同 37A5)。

… 輸:〔庶〕旁運下;輸者運也,運輸也,載來之義也(海 8.111)。

… 運者運輸也,運來之謂也(海 77.151)。

… 運者運也,運輸來之義也(海 29.131)。

… 饋用之費(孫 X)。

2812/20 … 3522

〔正齒音 śjwu 1.2 … 奢餘切 音輸、庶〕

rope; wool rope

繩、毛繩也。(名)

… lĭə 1.29 çĭu 1.2〔力輸〕一繩(同 37A5)。

… 毛繩:〔輸〕旁毛旁;繩者為繩索;又毛也,繩也(海 8.112)。

婦女捻毛綫為衣,令人觀看;
男子用心編格言,令人思念(諺 184 - 185)。

2821/12 … 3523

〔正齒音 dźja 2.18 … 鄭尺切 音射〕

become thin; wan and sallew

消瘦、憔悴也。(形)

… dźĭa 2.18 gu 1.1〔射瞿〕消瘦(同 32A3)。

憔:中旁勞全;憔者憔悴也,瘦弱也,勞苦也,瘦也,色衰而疲勞之謂也(雜17.271)。

羸者勞苦也,衰也,消瘦也,勞累也,色弱之謂也(海92.222)。

衰者色降也,瘦弱也,消瘦也,疲也,面黃色已衰之謂;又勞累也(海7.141)。

2821/20 3524

〔牙音 gju 1.3 祁速切 音巨(玉)〕

bridge

橋也。(名)

gi̯u 1.3 da̩ 1.80〔巨達〕通達(同23A3)。

橋:〔玉〕圈從達;橋者通達也,通達也,到樂處去之謂(海9.141)。

達者通達也,橋也,慕而前往之義(海83.261)。

2821/22 3525

〔齒頭音 tshjwu 1.3 七六切 音趣〕

present (a gift);interest

①贈、施、供也。(動)

khi̯uõ 1.56 tshi̯u 1.3〔康趣〕贈送、饋贈(同32B6)。

贈者饋也,饋也,施與之謂(海12.232)。

施者給也,捨也,饋送也,與也,施捨也(海19.251)。

……養(目得迦)。

②趣也。

趣者趣也,趣也(海53.231)。

趣:施旁從贈;趣者趣也,趣也,施也,與之謂也(海10.111)。

2821/25 3526

〔牙音 gji 2.10 音旗〕

the chinese loanword

旗也。(漢語借詞)

gi 2.10 zõ 2.47〔旗領〕旗手(執旗)(同27B7)。

2821/40 3527

〔重唇音 mja 1.20 名怛切 音麻〕

auxiliary verb

語助、假定式,具有以下字義:

①譬喻、大概也。

dza 2.14 ma 1.20〔嘐麻〕譬喻(同3A4)。

大概:從顯見明;大概(然)者語助論測之謂(海28.162)。

②疑、恐也。

疑有猛獸(十324)。

恐子命不全(十354)。

疑我弟捨身(十336)。

其間恐敵有伏兵(孫515)。

恐敵人開決灌浸我也(孫510)。

③然、而也。

然後(孫子、七佛、目得迦)。

三思而後行(論Ⅱ19)。

孟子曰:人有不為而後可以有為(孟子)。

知敵之情,必備其交矣(孫483)。

④少也。

[西夏文]少病少惱(一40、莲Ⅳ24)。

⑤應、時也。

[西夏文]應為(莊嚴、義Ⅰ334)。

[西夏文]爾時(七佛)。

⑥衣也。

[西夏文]謂是己衣(目得迦、義Ⅰ334)。

2821 40 [西夏文] 3528

〔舌頭音 tho̱ 2.45 音淘〕

make

做、作、制也。(動)

[西夏文] thīɔ 2.45 wie 1.10〔淘為〕制作(同13B2)。

[西夏文] 制者制也，侵掠也，壓迫也(海26.161)。

[西夏文]祟者制為也，侵也，怪也，為損害者也(海30.112)。

[西夏文]怪者制也，壓也，祟也，損害者也(海8.123)。

[西夏文]善為國者(六韜Ⅰ、義Ⅱ470)。

[西夏文]示三乘(義Ⅱ470)。

[西夏文]室內住女姑嫂惡，門前置石瓦難全(諺166)。

[西夏文]

[西夏文]

牛角彎彎，可傷害眼目；

蝛侵帳房，會使人瘋狂(諺179)。

2821 42 [西夏文] 3529

〔舌頭音 nio̱ 2.63 音奴〕

fluid; juice

液也。(名)

[西夏文] ɕīou 2.44 nuo̱ 2.63〔守奴〕汗液(同16A7)。

[西夏文] 汗者汗液也，如擰水之謂也(海8.243)。

[西夏文] 3530

〔舌頭音 djɨr 2.77 音特〕

seab

疥癩也。(名)

[西夏文] der 2.77 bʉ 2.25 xa 1.54〔犄没烘〕癩疥瘡(同15B3)。

[西夏文]瘡痕者疥癩也，生瘡也；刀劍刺痕亦是(海30.232)。

[西夏文]疹者生瘡、疥癩之謂(海43.242)。

[西夏文]瘡者疥癩瘡，牛身上長，瘡之謂也(海60.241)。

2821 44 [西夏文] 3531

〔齒頭音 dze 1.8 [西夏文]"尼習"則切音借〕

scab

癩瘡也。(名)

[西夏文] mīa 1.23 dzīu 1.7〔麻族〕癩瘡(同30A5)。

[西夏文]癩：疥旁從污；癩者人身上出則不愈也，牲畜身上生則愈也(雜2.271)。

[西夏文] 癩者癩瘡也，人頭、畜等生癩也，人身上生則疥也(海74.232)。

[西夏文]白癩病，[西夏文]黃癩病，[西夏文]赤癩病(七佛、義Ⅱ470)。

[西夏文]癩病(七佛)。[西夏文]疥癩(守護)。

(注：此字注音有誤，[西夏文]的反切下字[西夏文]為1.8韻，而[西夏文]字為1.7韻；反切上字[西夏文]為邪母(z-)，而[西夏文]字則為從母(dz-)。)

[西夏文] 3532

〔重唇音 phjar 1.82 [西夏文]普恰切 音派〕

translinteration

〔派〕、〔帕〕也。(音)

[Tangut] phar 1.82 dĭa 2.56 ɣiɛ 1.34〔派納"哆皆"〕〔派〕:真言(同7B2)。

[Tangut]〔派〕:從邪驅全;〔派〕者真言中是西天語言,驅邪惡用是也(海85.142)。

2821 50 [Tangut] 3533

〔舌頭音 dji̱ 2.12 音踢〕

cleanse

洗濯也。(動)

[Tangut] thĭə 2.12 thĭei 2.29〔忒鐵〕洗滌(同15B2)。

2822 20 [Tangut] 3534

〔牙音 gjij 1.36 [Tangut] 技夜切 音竭又宜盈切 音迎〕

surname

〔竭〕、〔迎〕族姓也。(音)

[Tangut] ge 1.36 mer 1.86 mʉ 2.25〔迎彌没〕〔迎〕:族姓(同23B3)。

[Tangut] 嵬迎(字14、聶Ⅰ342、353)。

[Tangut]〔迎〕:〔格〕中〔迎〕旁;〔迎〕者族姓〔嵬迎〕之謂(海47.231)。

2822 22 [Tangut] 3535

〔牙音 ŋwu 2.1 音兀〕

pen

筆也。(名)

[Tangut] ŋu 2.1 dʑị̆p 2.64〔兀"尼長"〕筆墨(同20B1)。

[Tangut]〔扃兀"尼長"相合〕紙筆墨硯(珠272)。

[Tangut] 執筆和尚劉法雨(詩18)。

[Tangut] 修網補眼舔筆舔尖(諺199)。

2822 24 [Tangut] 3536

〔喉音 ɣiej 1.34 [Tangut] 荷界切 音諧〕

stir;mix

攪也。(動)

[Tangut] ... 58 ɣiɛ 1.34〔路諧〕攪和(同43A2)。

[Tangut] 攪:和旁同旁;攪者和攪也,和合也,攪和令混之謂(海45.112)。

[Tangut] 攪者混和攪也,拌也,使撒和勻之謂(海78.161)。

[Tangut] 藥者湯藥也,攪和醫治疾病用之謂(海75.132)。

2822 74 [Tangut] 3537

〔舌頭音 thwā 2.22 音段〕

surname

〔段〕、〔斷〕族姓也。(音)

[Tangut] tua 2.22 mer 1.86 mʉ 2.25〔段彌没〕〔段〕:族姓(同18B4)。

[Tangut] 段譚(字20)。

2824 00 [Tangut] 3538

〔喉音 xwa 1.17 [Tangut] 虎匝切 音和〕

和也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] ɣa̱ 1.17 ɕĭa 2.48〔和尚〕和尚(同44A1)。

[Tangut] 和:〔和〕中尚旁;和者和尚也,僧侣也,僧侣也,僧也(海24.272)。

[Tangut] 僧者和尚也,和尚也,是梵語(海20.222)。

[Tangut] 僧者僧侣也,引導也,和尚也,和尚也(雜9.121)。

[Tangut] 3539

〔來日音 zər 2.76 音徐〕

surname

〔徐〕族姓也。(音)

[Tangut] zuə 2.76 mẽ 2.33〔徐明〕(族姓)(同50B4)。

2824 00 [Tangut] 3540

〔喉音 xa 1.17 [Tangut] 胡割切 音哈〕

surname

①〔哈〕族姓也。(音)(漢語借詞)

[Tangut] ɣa 1.17 mer 1.86 mu 2.25〔哈彌沒〕〔哈〕:族姓(同44B7)。

[Tangut]〔哈〕:〔哈〕旁〔陸〕旁;〔哈〕者族姓之謂;又地名之亦謂(海23.271)。

②〔合〕、〔褐〕、〔皓〕、〔闔〕也。

[Tangut] 蘇合香(六52)。

[Tangut] 河北(孫464)。[Tangut] 闔閭(孫566)。

[Tangut] 孫皓(林310)。[Tangut] 蘇合(字18)。

③活也。

[Tangut] 良久方蘇(活)(十346)。

[Tangut] 久乃方蘇(十338)。

[Tangut] 其人睡乃醒(九254)。

[Tangut] 3541

〔牙音 gji 1.11 [Tangut] 巨西切 音技又玉西 音宜〕

honest; uprihgt

①正直、忠誠也。(形)

[Tangut] ȵiɛ 1.39 gi 1.11〔寧技〕心正(同22B7)。

[Tangut] 正:懷旁明亮;正者心正也,耿直也,正德也,為忠德者也(海17.162)。

[Tangut] 耿者耿直也,正也,為正德忠者是也(海85.173)。

[Tangut] 忠者正直也,心正也,正德也,為忠者是也(海7.141)。

②醒也。

[Tangut] 其人乃醒(九254)。

[Tangut] 衆人皆醉,[illegible](林192)。

[Tangut] 3542

〔來日音 zjir 2.85 音邪〕

cheese

酪漿也。(名)

[Tangut] ziə 2.85 wi 2.7〔邪偉〕酪漿(同53B6、涅盤Ⅵ、𗁅Ⅰ350、371)。

[Tangut] 面光不愛酪漿汁,口水不嫌苦藥苦(𗃛164)。

2824 12 [Tangut] 3543

〔齒頭音 dzwə 1.27 [Tangut]"尼足"此切 音截(尼則)〕

chapter; volume

①章、冊也。(名)

[Tangut] dziuo 2.44 dzu 1.27〔租截〕詩章(同33A6)。

[Tangut] 冊:確旁〔截〕旁;冊者詩詞行篇已足之謂;又十卷算一冊也(雜5.121)。

[Tangut] 華嚴金獅子章(本154)。

[Tangut] 十卷一章(𗁅Ⅱ427)。

[Tangut] 王燦作詩一章(林440)。

[Tangut] 今富貴之際不學文章(林306)。

②首也。

[Tangut] 作《筆賦》一首(類154)。

2824 20 [Tangut] 3544

〔正齒音 dźja 1.21 [Tangut] 鄭沙切 音乍〕

cross(a river)

①渡、涉也。(動)

[Tangut] giu 1.3 dzia 1.21〔具截〕涉渡(同37A2)。

[Tangut] 渡:渡旁從過;渡者水中渡涉也(雜7.141)。

[Tangut] 渡

者渡也，渡過至彼岸之義也(海 9.132)。

②浮也。

□□□□破壞浮囊(涅槃 12)。

2824/20 □ 3545

〔來日音 lhjɨr 1.92 □□□吭赫切 音勒〕

lose

落、失、墮、奪也。(動)

□□ lhiə̣ 1.92 ki 1.11〔勒戟〕墮落(同 55A1)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□ 落：墮下丟下：落者墮也，使失落之謂也(雜 11.212)。

□□□□□□□□□□ 丟者落也，使失落之謂也(海 17.151)。

□□□□□□□□導者引導也；墮落也(海 35.222)。

□□□□將軍可奪心(孫 491)。

2824/22 □ 3546

〔喉音 jwɨ 1.32 □□□易稅切 音月〕

block; obstruct

障、蔽、遮、攔也。(動)

□□ juə 1.32 lĩā 1.24〔月攔〕遮攔(同 44A3)。

□ □□□□ □□□□□□□ □障：巽旁〔月〕全；障者攔也，如城堡也(海 41.261)。

□□□□□□ 攔者為障之謂(海 31.251)。

□□□□〔沒丙 沒月〕火鐵，火攔(珠 241)。

□□□□□ 能障空中月(一48)。

□□□□豺狼當道(粹 M108)。

□□□蔽日幢(華Ⅲ118)。

□□□□□□□日無光明如蔽覆(十 340)。

□□隱覆，□□閉塞(聶Ⅱ366)。

□□□諸攔楯間(聶Ⅱ42)。

〔來日音 lia 2.15 音剌〕

□ 3547

drunk; tipsy

醉也。(名)

□□ wĭuo 2.42 lĩa 2.15〔斡剌〕醉酒(同 55B1)。

□□□□□ 蚊蠅飲醉酒(一48)。

□□□□酒醉而臥(九 306)。

□□□□迷醉放逸(孔 196)。

□□香醉(守護、聶Ⅰ329)。

〔齒頭音(聲韵不詳)〕

□ 3548

press

壓、榨也。(動)

□□ rə̣ 2.72 ？〔日 ?〕壓汁(同 34B5)。

□□□□□□□□□□ 甘蔗既被壓已，滓無復味(涅槃、聶Ⅰ352)。

2824/25 □ 3549

〔牙音 kjɨ̣ 2.61 音乞〕

harmon

和、諧也。(形)

□□ mi 1.30 kiụ 2.61〔没乞〕不和(同 24A2)。

□□□□□□□□□□ 協者諧也，商也，議和、和睦也(海 6.142)。

2824/42 □ 3550

〔齒頭音 tsja 2.17 □□□子野切 音接〕

transliteration

〔接〕、〔節〕也。(音)

□□□ tsɛ 2.17 tsi 2.10 jɛ 2.17〔接子野(切)〕(同 34B4)。即 tsɛ = ts(tsi) + ɛ(jɛ)，亦即 □ = □(□) + □(□)。

〔舌頭音 niow 2.48 音娘〕

□ 3551

evil; vice

①惡也。(形)

□□ gĭa 2.56 ṇĭɒ̃ 2.42〔嘎娘〕善惡(同 20A2)。

□□□□□□□□ 尋覺者為互

相尋惡也(海 12.142)。

〔麻娘〕惡瘡(珠 194)。

〔溫娘"尼卒"麻〕惡言傷人(珠 296)。

②凶也。

故我利而敵凶也(孫 514)。

昔唐堯在上,四凶在下(林 298)。

③塗也。

〔桑娘屈割〕遠離三塗(珠 ?36)。

死必墮三塗(八 222)。

④妖也。

妖星多變怪(八 216)。

⑤〔溺〕(音 197)。

2824/42 3552

〔牙音 khjiw 2.40 音掘〕

dig

掘也。(動)(漢語借詞)

wu 2.27 khĭəu 2.40 〔為掘〕已掘(同 26A5)。

農者農耕,開掘之謂(海 79.121)。

開者墾也,農耕也,使破裂不全之謂(海 85.132)。

恐敵人開決灌浸我也(孫 IX、壽 II 467)。

3553

〔牙音 kwā 1.24 姑纂切 音管〕

tube

①管也。(名)(漢語借詞)

zīə 2.85 kuā 1.24 〔謝管〕水管(同 26B1)。

管:水旁取全;管者汲也,汲水時井中取水用之謂(海 31.271)。

灌者為灌入也;又漢語為灌之謂(海 87.112)。

②〔管〕、〔官〕、〔冠〕也。

官渡,管仲,管子(孫 458)。

〔鷄冠花〕(珠 135)。

〔因此加官〕(珠 275)。

2825/00 3554

〔來日音 ljow 1.56 勒昌切 音梁〕

〔梁〕、〔涼〕、〔亮〕、〔龍〕族姓、譯音也。(音)

lĭuŏ 1.56 mer 1.86 mɯ 2.25 〔梁彌沒〕〔梁〕:族姓(同 5284)。

〔梁〕;心中神旁;〔梁〕者族姓〔梁〕之謂也(海 62.172)。

梁熙(孫 460)。梁國(孫 572)。

梁乞逋(粹 M108)。

羌軍必來涼州(蛀 9)。

梁元佐(粹 17)。

諸葛亮(孫 467)。

關龍逢(林 106)。

2825/25 3555

〔正齒音 śjwij 2.32 音式〕

need; want

需、要也。(動)

ɕio 1.48 ɕiɛ 2.32 〔東式〕需要(同 38B2)。

望者願也,希也,用也,需也(海 60.262)。

須者希也,慾也,求也,需也,愛也,悅也,喜愛之謂(海 55.?22)。

2825/42 3556

〔舌頭音 nia̱ 2.20 音那〕

apply; smear

塗也。(動)

□□ tɕi̯ou 2.81 ni̯ar 2.20〔朱那〕塗泥(同14B2)。

□□□□□□目塗山王(孔218)。

□□□□瞿摩塗地(六56、八168)。

□□□□□□□應塗牛糞作其壇(七110)。

2825 45
□
3557

〔重唇音 pji̯j 2.55 音丙〕
knead; dough
和面也。(動)

□□ dʑi̯a 2.50 pie 2.55〔啁丙〕和面(同5A7)。

□□□□□□　□□□□□□
吃炒面時起大風，和面時水已泥(勝205)。

2840 00
□
3558

〔重唇音 piəj 2.65 音搏〕
cunning; words
巧語、花言也。(形)

□□ poi 2.65 ba 2.14〔搏撥〕花言(同6A7)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 妙者妙語也，巧言也，花語也，加言粉飾之謂也(海65.252)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 歌者歌也，妙語也，美詞也，好言妙語之謂(海70.132)。

□
3559

〔喉音 ɣu 1.27 □□□胡骨切 音惡〕
struggle; fight
鬥、爭、打也。(動)

□□ ɣu 1.27 ɣue 1.33〔惡嵬〕鬥爭(同42B4)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 鬥:〔惡〕圈爭奪、鬥□鬥爭也，鬥爭也，爭鬥之謂(海35.121)。

□□□□〔"尼卒"領惡嵬〕與人鬥爭(珠295)。

□
3560

(見 □ 2842 20)

□
3561

〔輕唇音 war 1.80 音娃〕
twine; winde
①纏繞也。(動)

□□ wi̯u 2.2 wa 1.80〔烏娃〕繞腸(同11A5)。

□□□□□　□□□□□□□
□纏:繞旁從來;纏者腹腸中纏之謂(海84.162)。

□□□□□□□□□□□ 絢者為絢繞繩索如纏謂也(海30.271)。

□□肛門(字26)。

②〔娃〕、〔婆〕也。

□□□□□□□今馬娃師亦如此(文79)。

□□□□□薩婆波引□(咒)(七102)。

□□□婆嚩賀(咒)(孔200)。

□□□□□薩婆頞哩他(咒)(八174)。

□
3562

〔重唇音 mja 1.23 □□□没拉切 音麻〕
wife
妻也。(名)

□□ zi̯ur 1.69 mi̯a 1.23〔邪麻〕夫妻(同4B6)。

□□□□□□□□□ 男女為夫妻者乃先前禮定(聖40)。

□□□□□□□　□□□□□
□□長壽穿衣帶補丁，夫妻食饌芽粥混(勝165)。

□
3563

〔齒頭音 se 1.. □□□蘇似切 音悉〕
mustard
芥也。(名)

□□ si 1.8 nau 2.19〔悉那〕芥菜(同32A3、珠145)。

□
3564

〔喉音 ɣwə 1.27 □□□胡骨切 音鶻〕
surname
〔鶻〕族姓也。(音)

□□ ɣuɛ 1.33 ɣʉ 1.27〔回鶻〕(族姓)(同42B4)。

□　□□□□　□□□□□□□□〔鶻〕:〔回〕旁取全;〔鶻〕者族姓〔回鶻〕之謂(海 35.112)。

□□□□□□□□〔回〕者族姓〔回鶻〕之謂(海 44.142)。

□□□□□□□□□□□□夷者九夷族〔回鶻〕、〔契丹〕等之謂(海 63.161)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 愍帝在長安,為回鶻賊所囚(林 379、類 149)。

2841 00 □ 3565

〔舌頭音 thu 1.1 □□□體路切 音土〕

count; cumpute

計算也。(動)

□□ thu 1.1 ŋi̯ẹ 2.78〔土額〕計數(同13A5)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□ 計:從數從示;計者計算也,令數分明用也(海 5.232)。

□□□□□□□□□□□□算者計算也,算數使分明用也(海 90.111)。

〔來日 lu 2.1 音魯〕

□ 3566

surname

①〔魯〕、〔陸〕、〔盧〕族姓、譯音也。(音)

□□□ lu 2.1 mer 1.86 mʉ 2.25〔陸彌没〕〔陸〕:族姓(同 48B6)。

□□□魯莊公(孫 460)。

□□盧逋,□□盧唅,

□□盧家,□□盧施(字 17)。

□□魯人(論 XI)。

□□季路(論 XI 7)。□□管輅(林 447)。

②〔爐〕(珠 234)、〔農〕(珠 265)、〔祿〕(珠 062)、〔碌〕(珠 162)、〔鹿〕(珠 162)、〔露〕(珠 091)。

〔來日音 lu 2.1 音陸、路〕

□ 3567

transliteration

〔陸〕、〔路〕、〔農〕也。(音)

□□ lu 2.1 liẹ̄ 2.54〔陸領〕大陸(同 48B6)。

□□□廓揭路茶王(彝 II 412)。

〔正齒音 dźjē (聲調不詳) 音神〕

□ 3568

insect name

蛆蟲也。(名)

□□ dzē ? giə 2.39〔神祁〕蛆蟲(同 37B2)。

□　□□□□　□□□□□□□□蛆;蟲全從紅;蛆者蛆蟲紅蛆之謂(雜 17.212)。

2841 20 □ 3569

〔重唇音 mja 1.20 □□□名答切 音麻〕

hook

勾、鈎也。(名、動)

□□ dzō 1.54 ma 1.20〔奘麻〕鈎勾(同 3A3)。

□　□□□□　□□□□□□□□ 勾:從用從鈎;勾者鈎挂鈎也,互持也(海 28.112)。

□□□□□□□□□□□鈎者鐵挂鈎也,相挂接之謂也(雜 3.132)。

□□□□□□□□香餌之下必有死魚(上略、彝 II 72)。

〔正齒音 dźju 2.2 □□□乘輪切 音秫(女)〕

□ 3570

timid; weak

①怯、弱也。(形)

□□ dzĭu 2.2 nĭɔ 1.52〔秫(女)弱〕怯弱(同 37B1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□ 怯:柳旁苦旁;怯者怯

弱也，懦也，猶如柳樹也(雜 18.132)。

弱者怯弱也，弱也，猶如柳樹也(海 58.232)。

〔嵬岬〕榮弱(珠 194)。

〔康岬柔你〕恃強凌弱(珠 296)。

品行怯弱受欺凌(諺 165)。

②衰、憊也。

何云身衰壞(九 274)。

自身眷屬離諸衰(八 164)。

羸憊之相亦無食求(一 68)。

③卑、劣也。

卑下(開 25)，卑賤(蓮 14)。

智少才劣(掌 3)。

2841 20 3571

〔喉音 xwər 1.84 虎各切 音鶴〕

surname; crane

①〔霍〕、〔化〕族姓也。(音)

xuə 1.84 mer 1.86 mu 2.25〔霍彌没〕〔霍〕：族姓(同 45B3)。

②鶴也。

鶴：禽旁利明；鶴者禽也，鶴也；又人名、地名之亦謂(海 88.122)。

鶴者禽中鶴也，鳥之謂也(海 88.121)。

2841 21 3572

〔牙音 ŋwo 2.42 義啞切 音我〕

silver(Ag)

銀也。(名)

ke 1.66 ŋiuo 2.42〔皆我〕金銀(同 26A7)。

銀者銀也，礦物中出也(海 12.172)。

運者好運也，飾物也，醜人金銀、好物所來也(海 31.112)。

敗銀幢銀光(九 262)。

金銀銅鐵等(大 58)。

〔皆我囉"宜則"〕金銀銅鍮(珠 125)。

水銀(舞 II 411)。

2841 22 3573

〔來日音 lo 1.49 爐丘切 音羅〕

穿鼻(鼻圈)也。(名)

sui 1.11 liuo 1.49〔穗羅〕鼻繩(同 47B6)。

穿鼻：從圓受耐；穿鼻者鼻圈也，牛鼻上有；又緊繩索用亦是(海 56.262)。

3574

〔齒頭音 tsjij 2.33 音精〕

realize; know

①悟、曉、通、達、明、瞭也。(動)

tsē 2.33 lie 1.61〔精列〕解悟(同 28B7)。

知者知覺也，知也，解也(海 34.243)。

正曉正覺(八 200)。

…… 悟者解悟也，醒悟解也……(海 68.131)。

難解難入(八 200)。

皆已瞭知(一 6)。

通行身端(銘 12)。

語句雖俗學人易會(珠序)。

②(菩)薩也。

〔毳勒"尼盡"精〕十地菩

薩(珠 362)。

[Tangut]〔"六丁"達"尼壼"精〕諸佛菩薩(珠 206)。

2841/22 〔舌頭音 nji 2.10 音你〕

[Tangut] 3575

listen; hear

聽、聞也。(動)

[Tangut] lhie 1.42 ŋ̥i 2.10〔列你〕聽聞(同 18A2)。

[Tangut] 聞者聽也，聽聞也，以耳聽聲之謂也(雜 10.142)。

[Tangut] 耳者耳朵聽聞用也(海 40.222)。

[Tangut]〔納勿寧捺〕聽我之言(珠 312)。

[Tangut]〔名你沒鷄〕不敢不聽(珠 293)。

[Tangut] 恭敬聽聞者(十 386)。

[Tangut] 聖人面南而聽天下(論語)。

〔齒頭音 [illegible]wij 1.36 音心〕

[Tangut] 3576

clear: [illegible]rious

明[illegible]、分明、顯現也。(形)

[Tangut] dzĭu 1.2 sē 1.36〔秫心〕顯現(同 33A1)。

[Tangut] 顯：晚旁從照；顯者分明也，顯明也，分白之謂(海 48.271)。

[Tangut] 計者計算也，使數分明用也(海 5.232)。

[Tangut]〔"尼卒"迷哈"西頃"〕人有高下(珠 293)。

[Tangut]〔能彥岫"西頃"〕知證分白(珠 303)。

[Tangut] 今者無消息(十 356)。

[Tangut] 驗其虛實(九 310)。

[Tangut]

[Tangut] 知敵之情，必備其交矣(孫 483)。

〔重唇音 bji̱ 2.12 音眉〕

[Tangut] 3577

count

數、計算也。(動)

[Tangut] sɛ 1.33 bĭei 2.12〔塞眉〕算數(同 5B2)。

[Tangut] 算者算數也，根莖也，令有無分明之謂也(海 43.131)。

[Tangut] 根者根莖也，根本、演說、算數之謂也(海 15.161)。

[Tangut] 畏者敬畏也，戰兢兢也；又算數、磨堪也(海 42.172)。

〔來日音 lji̱ 2.33 [Tangut] 略射切 音黎〕

[Tangut] 3578

surname

〔黎〕、〔列〕族姓也。(音)

[Tangut] lĭei 2.60 mer 1.86 mʉ 2.25〔黎彌沒〕〔黎〕：族姓(同 46B1)。

[Tangut] 黎吟(字 18)。

〔牙音 kjij 2.33 音根〕

[Tangut] 3579

impressivi; and dignified manner

①威儀也。(形)

[Tangut] kē 2.33 tɕhĭā 2.16〔根昌〕威儀(同 23B1)。

[Tangut] 威者威風也，悅耳也，威儀也，謂威儀也(海 36.261)。

[Tangut] 好者威儀好也，威儀精神好也(海 39.162)。

②顯貴也。

[Tangut] 悅者悅耳也，為

頌揚親人威儀，顯貴、愛威風之謂(海 9.241)。

[illegible] 父著錦衣子顯貴，師有巧藝童威儀(諺 170)。

[illegible] 不循天行不顯貴，不謀計量斗不滿(諺 156)。

2841/24 [illegible] 3580

〔齒頭音 sjị 1.67 [illegible] 須力切 音西〕

pure; clean

清白也。(形)

[illegible] sĭẹi 1.67 mĭẹ̄ 2.68〔西名〕清人(同 29B7)。

[illegible] 清：宮旁〔西〕旁；清者清人也；又天神(?)清人亦謂也(海 73.251)。

[illegible] 清差策使(字 24)。

[illegible] 3581

〔正齒音 śjwu 1.2 [illegible] 奢余切 音輸〕

clear; (of a liquid) settle

澈、澄、清也。(形)

[illegible] ɕĭu 1.2 gĭei 1.14〔輸杰〕澄清、清澈(同 37A5、字 28)。

[illegible] 澈：流旁澄全；澈者清澈也，澈也，好惡清濁分離也(海 8.121)。

[illegible] 澄者澄也，清也，清濁分離用也(海 20.132)。

[illegible] 澄者澄清澈也，汁滓清濁分離用也(海 41.251)。

[illegible] 3582

〔牙音 kji̱r 2.85 音吃〕

gallbladder

①膽也。(名)

[illegible] khĭə̣ 2.85 si 2.10 ɣa̱ 2.14〔吃西合〕膽：肝中(同 27B3)。

[illegible] ……苦者膽也……(海 14.143)。

[illegible]〔拶吃〕肺膽(珠 186)。

[illegible] 得大蛇膽(聖 31)

②疑也。

[illegible] 臣無疑於主(中略、蘇 II 103)。

[illegible] 3583

〔舌頭音 tja 1.20 [illegible] 得迦切 音怛〕

affix; suffix

①作為詞綴或助詞，常附在動詞、形容詞或基數詞之後，具有“者”之義。

[illegible] ta 1.20 dĭa̱ 2.56 bĭẹ 2.54〔怛納命〕者：語助(同 8A4)。

[illegible] 者：悟禽從土；此者語助是也(海 28.212)。

[illegible]〔“尼卒”“哆將”易苟 折閻怛“哆則”〕人壽百歲，七十者稀(珠 351)。

[illegible]〔訛餓宜怛 斡那名辣 盈那名堆〕凡君子者，不失於物，不累於己(珠 351－352)。

[illegible] 見者，[illegible] 聞者，[illegible] 尊者，[illegible] 聾者，[illegible] 瘂者，[illegible] 愚者(馬 28)。

②作為助詞，具有“以、之、乃、則”之義。

[illegible]〔浪怛嵬皮 路怛張皮〕以富為貴，以貧為醜(珠 355－356)。

[illegible] 以迂為直，以患為利(孫 477)。

[illegible] 多慾之人(過 168)。

[illegible] 知足之人(過 168)。

[illegible]〔遏輕怛嵬“尼卒”〕我乃愚人(珠 315)。

[Tangut] 學則以智成己(珠序)。

[Tangut] 子為師我則遠矣(孟子)。

③作為助詞，在句中常起提示主語作用，有強調主語的功能，因此并非每一主語下皆用此提示助詞，只有在必要強調主語時才用。例如：

[Tangut] 殺汝者兗州刺史，哭汝者荀道將(類25、94)。

④曰也。

[Tangut] 我此神咒，名曰梵治(七96)。

(按：[Tangut]是實詞中的代詞，[Tangut]為助詞。)

2841 24 [Tangut] 3584

〔來日音(聲韵不詳)〕

hole; hollow; pit

坑也。(名)

[Tangut] lǐɛ 1.61 ? 〔列 ?〕巫坑(驅鬼用也)(同54B5)。

[Tangut] 坑者壑坑也，咒鬼處坑之謂(海24.252)。

[Tangut] 坑者坑壑也，坑也，土坑之謂也(海34.222)。

[Tangut] 此身臨於三塗深坑之上(通118)。

[Tangut] 溝坑坎陷者謂之天隙(孫IX、蒜II 331)。

[Tangut] 3585

〔齒頭音 sjwi 1.30 [Tangut] 西醉切 音雖〕

noisy

哄、鬧也。(動)

[Tangut] sui 1.30 nǐei 2.12 〔雖你〕哄鬧(同32A2)。

[Tangut] 鬧：猩旁從鬧；鬧者哄鬧也，震駭實語不聞也(海40.122)。

2841 27 [Tangut] 3586

〔正齒音 śjwa 1.21 [Tangut] 東紹切 音說〕

harness

套也。(動)

[Tangut] na 1.20 ɕǐa 1.21 〔那說〕上套(同37B3)。

[Tangut] 套：索旁脅全；套者鞍上有肚帶也，為牲畜身上設繫索則謂上套(海29.252)。

[Tangut] 3587

〔重唇音 pia 1.18 [Tangut] 百沙切 音疤〕

scar

①疤痕也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] ? pǐa 1.18 〔? 疤〕疤痕(同6A4)。

[Tangut] 疤：從燒瘡全；疤者痕迹也，陋也，身上有醜也(海25.151)。

[Tangut] 疤者陋也，痕迹也，疤也，身上有痕之謂也(海72.221)。

②〔霸〕、〔班〕也。

[Tangut] 黃霸(林108)。

[Tangut] 霸王使人有功當封爵者刻印刓忍不能與(孫486)。

[Tangut] 曹大家姓〔班〕名〔昭〕謂(林399)。

[Tangut] 3588

〔舌頭音 new 1.43 [Tangut] 奴婁切 音耨〕

turnip

蔓菁也。(名)

[Tangut] rar 2.74 nəu 1.43 〔喏耨〕蔓菁(同18A3)。

□　□□□□　□□□□□□
□□□蔓:〔槾〕旁茉旁;蔓者蔓菁也,草中出也(海52.272)。

2841 29 □ 3589

〔齒頭音 dzjɨj 1.42□□□自清切 音啨(尼精)〕

time;days

①時也。(名)

□□ ne ? dziē 1.42〔能啨〕日時(同32A4)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□時:日旁從節;時者時也,時也,算日期時節用是也(雜4.232)。

□□□□□□□□　番漢合時掌中珠(珠序)。

□□〔"尼啨"則〕時節(珠095)。

□□□□□　時時勤拂拭(號227)。

□□□□□□□□　風雨時降寶谷永成(賢133)。

②須臾也。

□□□須臾間(林416)。

2841 40 □ 3590

〔牙音 gji̠ 1.14□□□玉力切 音義〕

surname

①〔義〕族姓也。(音)

□□□ ŋĭei 1.14 mer 1.86 mʉ 2.25〔義彌没〕〔義〕:族姓(同22A2)。

□　□□□□　□□□□□□□□〔義〕:人旁從〔玉〕;〔義〕者族姓〔義〕之謂也(海20.131)。

②〔宜〕、〔玉〕、〔儀〕、〔毅〕、〔凝〕(音196)。

□ 3591

〔舌頭音 nji̠ 2.12□□□能里切 音你〕

attack;capture

①攻也。

□□□□□□□□塗者塗也,使攻之謂(海72.112)。

□□□□□城有所不攻(孫500)。

□□□攻城器(六韜、壽Ⅱ72)。

□□攻守(壽Ⅱ72)。

□□□□□　□□□□□不攻自進貢,不坑用刀宰(慈203)。

②連也。

□□ tie 1.43 nĭei 2.12〔帝你〕連接(同12B4)。

□□□□□□□□□補者補也,縫綴使連之謂(海66.172)。

□□□□□□　連者為接之謂(海53.212)。

③干也。

□□□□□干戈皆不行(九248)。

④蒙、坌也。

□□□□□遍身蒙塵土(十358)。

□□□□□塵土坌其身(十352)。

⑤死也。

□□□□□□香餌之下必有死魚(壽Ⅱ72)。

□ 3592

〔喉音 ɣjɨr 1.86□□□胡季切 音兮〕

I;the sovereign

朕也。(代)

□□ bē 2.33 ɣer 1.86〔并兮〕尊朕(同41B7)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□朕:德旁從父;朕者尊朕也,尊也,上也,無可比擬大動未曉也(海89.171)。

□□□□□□□□□□□□□□□　尊者尊也,尊朕也,大大也,無所比擬之謂(海65.122)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□至尊者尊也,至朕也,無所比處,特出也,無處之名也(海67.161)。

2841/40

3593

〔輕唇音 wjij 2.32 音溫、魏〕

surname

〔溫〕、〔魏〕族姓也。（音）

wiẽ 2.32 mer 1.86 mʉ 2.25〔魏彌沒〕〔魏〕：族姓（同 10A2）。

〔青〕者族姓〔魏利〕、〔魏青〕之謂（海 47.262）。

魏青（番姓）（字 16）。

魏利（番姓）（字 16）。

3594

〔重唇音 bə 1.27 部勒切 音沒〕

throw

投、起、棄也。（動）

bʉ 1.27 da 2.14〔沒達〕起離（同 14A7）。

投：起旁從〔沒〕；投者起離也，勇躍也，坐卧速起之義是也（海 33.231）。

起者躍起也，起離也，坐卧起動之謂（海 90.252）。

涓聞之，去韓而歸（孫 577、能 430）。

終歸棄我不知恩（士 330）。

復持飲食，散擲餘方，施諸神等（八 168）。

擲者投也，投擲也，投扔也（海 62.222）。

3595

〔齒頭音 dzu 2.5 "尼習"獨切 音族（尼祖）〕

concordant

協和、偕、諧也。（形）

gu 1.1 dzu 2.5〔巨（兀）族〕協和、諧同（同 ...）。

偕：做圈從協；偕者協也，所為皆同之謂（雜 14.252）。

協者諧也，商也，議和、和睦也（海 6.142）。

3596

〔喉音 ɣiwe 1.9 胡率切 音械〕

influence; power

權、勢、貴也。（名）

ɣi 1.9 lo ?〔械浪〕富貴（同 45B5）。

勢：帝旁牛全；勢者強力也，勢力也，強健能拒之謂（海 14.242）。

勢者勢也，權勢也，強力也，勢也，強健能拒之謂（海 14.241）。

勢者強力也，勢也，勢也（海 56.242）。

長者富貴（字 22）。

南無德勢佛（千 92）。

富貴喜淫，綾羅怕雨（諺 199）。

養畜致富出名，養子成才衆夸（諺 209）。

3597

〔重唇音 mjijr 2.68 音咪〕

dark; secred

暗、昧也。（形）

rie 2.37 mĭe 2.68〔忍昧〕黑暗（同 2B1）。

嘿嘿昧昧（六韜 I、聶 II 52）。

高嶺暗坡（聶 I 3）。

昧坡者本依廣闊鎮野也（聖 13）。

3598

〔喉音 xej 2.30 音海〕

（不識）

sĭə 1.32 xɛ 2.30〔思海〕思？（同

44A6)。

2841/40

□ 3599

〔重唇音 me 2.11 音每〕

new

新也。(形)

□□ mui 2.11 sǐəu 1.46〔每悉〕同新(同4A3)。

〔喉音 ɣju 1.3 □□□乙都切 音戶〕

□ 3600

ask; call

請、召喚也。(動)

□□ bǐu 2.3 ɣǐu 1.3〔哺戶〕召喚、請喚(同41B6)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□請:請旁從來;請者請也,召呼也,喚請也,喊令來之謂也(海9.231)。

□□□□□□□□□□□□□□□□召者招來也,請來也,喚來也,請來也,令來之謂(雜10.221)。

□□□□□□□陰使召孫臏(孫子本傳)。

□□□□□□□何故須喚我父(六56)。

□□□□□□□□浓問治病醫方秘法(九274)。

〔牙音 khew 2.38 □□□扣索切 音口〕

□ 3601

opening; ferry

口、津也。(名)(漢語借詞)

□□ kǐɛ 1.34 khəu 2.38〔解口〕缺口(同28A7)。

□□□□□□□□□□〔門〕者地名〔門口流〕之謂也(海20.172)。

□□□門口兕(人名)(字19)。

□□□哨口(典二449)。

□□□□河津(彝II 331)。

□□石口(典口443)。

□□審驗(典二565)。

□□慾克(孫461)。

□□□□□　□□□□□女兒住娘家,慾嫁怕守寡(勢183)。

□□□□□□全付護腿和護腕(典二523)。

〔牙音 kwə 1.31 □□□古凸切 音嗝〕

□ 3602

snore

鼾也。(名)

□□□ kuə 1.31 bē 1.36 bē 1.36〔嗝笨笨〕鼾鳴響(同28A3)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□鼾:氣旁從鼻;鼾者入睡令鼻鳴之謂也(海41.142)。

〔舌頭音 tho 1.70 □□□讀郎切 音當〕

□ 3603

section; break

①段也。(名)

□□ tō 1.70 dǐẹ 1.61〔當跌〕截段(同16A1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□段:剌旁從分;段者段也,一半已落之謂(海77.242)。

□□□□□□□□□□□□縛草兩段,不見其形(林315)。

□□□□□□□□□□□□石虎時,孟津水斷為二段(類235)。

□□段段(守護、彝II 351)。

②半也。

□□□□□□□□□□□□半者段也,上下未滿不全之謂(海34.271)。

③鋌也。

□□□□□□□□鼻高修直,如截金鋌(十380)。

④刺也。

□□□□□□□□刺者刺也,棘

刺之謂(海 91.231)。

2841/40 [illegible] 3604

〔來日音 lu 2.1 音盧〕

grass name

〔盧〕草名也。(音)

[illegible] lu 2.1 tɕiei 2.12〔盧蔗〕(草名)(同48B7)。

2841/41 [illegible] 3605

〔齒頭音 tshə 1.27 [illegible] 蛆吃切 音寺〕

raise; rear

飼養也。(動)

[illegible] tshu 1.27 jiõ 2.48〔寺養〕飼養(同31A7)。

[illegible] 飼:草旁從〔寺〕;飼者飼養之謂(海34.162)。

2841/42 [illegible] 3606

〔喉音·ju 1.7 [illegible] 易緣切 音余〕

see; look at

①看、視、睹、瞻也。(動)

[illegible] lhiẹ 1.61 jiu 1.7〔咧余〕觀看(同42B1)。

[illegible] 瞻:容旁從看;瞻者觀也,觀察也,審察也,詳審也,睹也,視看之義是也(海12.222)。

[illegible] 見者看也,看見也,已見之謂也(雜9.251)。

[illegible]〔"尼卒"溺余彥〕醫人看驗(珠303)。

[illegible] 瞻仰尊顏(運Ⅳ21)。

[illegible] 後人瞻仰永傳述(銘23)。

[illegible] 合掌恭敬,瞻仰尊容(一16)。

[illegible] 愛好讀誦《周易》(林210)。

②檢驗也。

[illegible] 官每夜打鼓檢驗王章(林484)。

2841/43 [illegible] 3607

〔舌頭音 tjịj 2.55 音等〕

mirror; looking glass

鏡子也。(名)

[illegible] nịe 2.68 tịẹ 2.55〔你等〕面鏡(同14B5)。

[illegible] 鏡臺(祖1)。

[illegible] 身即如明鏡(祖2)。

[illegible] 勝慧至彼岸之明鏡注(本132)。

[illegible] 貞觀玉鏡統(本128)。

[illegible] 3608

〔重唇音 bowr 1.91 [illegible] 比綽切 音謀〕

breast

乳也。(名)

[illegible] nəi 2.71 bọ 1.91〔奶謀〕乳房(同7B2)。

[illegible] 乳:蟲全從肉;乳者乳房,陰戶(?)之謂(海91.172)。

[illegible] 已倦擊腿使其快行,無乳拍乳接入匙中(蘇179)。

2841/44 [illegible] 3609

〔來日音 zẽ(lẽ) 2.13 音林〕

lettuce

萵苣也。(名)

[illegible] kiu 2.26 lẽ 2.13〔苣林〕萵苟(同53A6)。

[illegible] 苦者膽也,譬如苦藥、萵苟也(海14.143)。

2841/49 [illegible] 3610

〔齒頭音 tsewr 1.87 [illegible] 積日切 音節〕

grass

〔節〕草名也。(音)

[illegible] tsiə 1.87 ji 1.11〔節莧〕(草名)(同

31B1)。

[Tangut] 𗀁[節]：草旁從[節]；[節]者草中[節萸]之謂(海 90.142)。

[Tangut] [萸]者草名[節萸]之謂(海 18.112)。

2841 52 [Tangut] 3611

〔齒頭音 tser 1.77 [Tangut] 則祀切 音子〕

cure; treat; heal

醫、治也。(動)

[Tangut] tsəĭ 1.77 tsụ 1.68〔子則〕醫藥(同31A4)。

[Tangut] 醫：病旁從藥；醫者醫治療也，服藥之謂(海 82.132)。

[Tangut] 能醫治衆病(九 282)。

[Tangut] 飲食湯藥(華 II 235)。

[Tangut] 咨問治病醫方秘法(九 274)。

[Tangut] 3612

〔齒頭音 tsə̣ 1.68 [Tangut] 子勒切 音則〕

medicine; drug

藥膏也。(名)

[Tangut] sĭu̱ 2.3 tsụ 1.68〔蘇則〕湯藥(同29A6)。

[Tangut] 藥：從傒從藹藥；藥者湯藥也，攪和醫治疾病用之謂(海 75.132)。

[Tangut] 醫者醫治療也，服藥之謂(海 82.132)。

[Tangut]〔則赤嚀〕芍藥花(珠 133)。

[Tangut]〔則"尼足"〕膏雨(珠 085)。

[Tangut] 藥草叢林(八 182)。

[Tangut] 施藥菩薩(一 8)。

[Tangut] 醫生(聖 31)。[Tangut] 丸藥(析 65)。

2841 71 [Tangut] 3613

〔舌頭音 dwewr 2.78 音牘(泥骨)〕

awaken; feel

覺也。(動)

[Tangut] duĭə̣ 2.78 tha̱ 1.17〔牘他〕佛覺(同14B7)。

[Tangut] 佛者梵語是也，番語覺之謂，指教有情者是也(海 22.212)。

[Tangut] 佛者是西天語，番語謂佛及覺(海 37.152)。

[Tangut]……[Tangut] 嗔者……不覺之謂(海 71.131)。

[Tangut]〔"尼骨"割托"泥骨"〕等覺妙覺(珠 362)。

[Tangut] 金剛座上成正覺(銘 12)。

[Tangut] 妙塔七級七等覺(銘 18)。

2841 72 [Tangut] 3614

〔牙音 ka̤ 1.63 [Tangut] 古撈切 音割〕

life

命也。(名)

[Tangut] jĭu 2.40 kĭa̱ 1.63〔游割〕生命(同21B2)。

[Tangut] 命：心旁從肉；命者生命也，生之依托基處也(海 69.211)。

[Tangut] 殺者屠也，使死亡，為斷命之謂(海 28.272)。

[Tangut] 不惜生命(遜 136)。

[Tangut] 人命無常(銘 22)。

[Tangut] 無餘命，非惡壽也(孫 544)。

[Tangut] 臨命終時，彼佛來至其所(三 126)。

[Tangut] 壽命(一 22)。

2841 72 [illegible] 3615

〔齒頭音 tsji 2.10 音子〕

(不識)

[illegible] tsi 2.10 tsē 2.33〔子精〕？解(同30A1)。

〔正齒音 śju 1.59 [illegible] 成祝切 音垂(稅)〕

[illegible] 3616

thin

瘦也。(形)

[illegible] ɣi 2.36 çiụ 1.59〔穴稅〕羸瘦(同35B1)。

[illegible] 瘦:〔垂〕旁從瘦;瘦者羸瘦也,瘦也,瘦之謂(海 64.211)。

[illegible] 瘦者瘦也,瘦弱也,稀薄也,瘦也(海23.272)。

2841 74 [illegible] 3617

〔喉音 xwej 2.30 音回〕

surname

①〔回〕族姓也。(音)(漢語借詞)

[illegible] xuɛ 2.30 mer 1.86 mu 2.25〔回彌沒〕〔回〕:族姓(同 45A6)。

[illegible] 知者聞知會做,漢語音相同(海 15.141)。

[illegible] 顏回(論 11.11)。

[illegible] 回也,非助我者也(論 11.7)。

[illegible] 隨會(孫 X)。[illegible] 智慧(同 35A6)。

②〔慧〕、〔會〕、〔灰〕、〔恢〕(音 202)。

2842 00 [illegible] 3618

〔舌頭音 na 1.17 [illegible] 紐匝切 音納〕

baby;infant

嬰兒也。(名)

[illegible] nu 1.1 na̱ 1.17〔奴納〕嬰兒(同12A2)。

[illegible] 嬰:小旁兒全;嬰者嬰兒也,柔嫩也(海 22.222)。

[illegible] 兒者嬰兒也,柔軟也,如麻綿也(海6.251)。

[illegible] 軟者柔軟也,嬰兒也,如綿麻之謂也(雜 10.231)。

2842 20 [illegible] 3619

〔齒頭音 tshjwi 1.16 [illegible] 蛆旬切 音村〕

place name

〔村〕、〔寸〕也。(音)

[illegible] tsa̱ 1.17 tshiū 1.16〔匝(薩)村〕(地名)(同 31A3)。

[illegible] 〔村〕:從〔薩〕多旁;〔村〕者地名〔薩村〕之謂(海 21.262)。

[illegible] 〔薩〕者地名〔薩村澤〕之謂(海 236172)。

[illegible] 危者危險也,高崇也(海 67.121)。

〔舌頭音 thjij 1.36 音吞〕

[illegible] 3620

clothing;clothes

衣服也。(名)

[illegible] thē 1.36 lhu 1.1〔吞嚕〕衣服(同12B3)。

[illegible] 衣者衣服也,服裝也,衣也,所穿之名是也(雜 12.131)。

[illegible] 帶者所穿衣服應有領帶也(雜 7.121)。

[illegible] 縫衣靠針綫,穿衣依領襟(諺 203)。

[illegible] 不敬智慧敬衣衫,不愛守信愛守財(諺 173)。

〔輕唇音 wjo 1.51 [illegible] 為久切 音屋〕

[illegible] 3621

do

作、做也。(動)

wie 1.10 wiuo 1.51〔為屋〕同為(作)(同 11A7)。

做:藝旁完旁;做者造作也,工作也(海 57.231)。

作者做也,工作也,修治也,作事之謂(海 14.251)。

金光明經法要甚深,所說可取(一 40)。

臣智少才劣,學殖未深,不自量度,所作略序(華 4)。

2842/20

3622

〔牙音 kjɨr 2.85 音吃〕

house

室、屋、房、廬舍也。(名)

khĭə 2.85 jie 2.37〔吃耶〕房舍(同 24A1)。

宮者家也,室帳也,房屋也,家庭也,室也,住宿之謂也(海 19.252)。

家者舍門也,帳也,屋室也,房屋也,庖也,屋也,居住處之謂(海 17.111)。

〔吃迎〕室宿(珠 053)。

獨處淨室(六 58)。

入淨室內(七 114)。

王褒葬父訖,乃於墓前起一廬舍(林 207)。

一切衆生居住室宅(...)

3623

〔喉音·jij 1.36 乙根切 音瓔〕

surname

〔瓔〕、〔郢〕也。(姓)

jē 1.36 mer 1.86 mɯ 2.25〔郢彌没〕〔郢〕:族姓(同 41B5)。

〔郢〕:姓旁〔韋〕旁;〔郢〕者族姓〔郢玉〕之謂(海 48.161)。

3624

〔重唇音 pej 1.33 北梅切 音背〕

drink

飲也。(動)

pɛ 1.33 bĭa 2.15〔背耙〕同飲(同 7A3)。

飲:〔背〕旁飲旁;飲者飲酪飲之謂也(海 43.163)。

盗臣之飲食(聖 28)。

3625

〔輕唇音 wjij 2.54 韋竭切 音危〕

behind

背後也。(名)

kɯ 1.27 wiɛ 2.54〔骨危〕背後(同 10B1)。

背者背後也,頭後之謂也(海 34.251)。

頭後背後之謂(雜 II 308)。

3626

〔牙音 khjij 2.33 音慶〕

pigeon; dove

鴿也。(名)

dzĭuɒ 1.56 khē 2.33〔"尼長"慶〕鴿子(同 21B7)、鵓鴿(珠 171)。

鳩鴿(字 11)。鳩鴿(雜 II)。

又夢三雛鴿(十 348)。

群鴿穿雲國降雨(詩 165)。

2842/21 3627

〔舌頭音 nji 2.10 音尼〕

wispered

竊竊、諄諄、低聲、悄悄、暗暗、陰謀也。(形)

ni 2.10 ni 2.10〔尼尼〕竊竊、諄諄(同 14A3)。

細語者細語也，告訴也，竊竊為聲不高之謂(海 16.112)。

諄諄龠龠(孫Ⅸ、舜Ⅰ289)。

吞納奸貨考直為曲(通 138)。

凡所經歷莫不暗記(量 12)。

司馬景王銜枚經走之(孫 490)。

違律出賣者按竊律處罪(典二 583、典四 418)。

……越王……暗欲思報吳仇(類 54)。

撫治軍馬，陰謀伐吳(林 203)。

陰欲殺之(林 226)。

2842/22 3628

〔喉音 ɣjwā 1.26 乙鵑切 音鴛〕

surname, transliteration

①〔袁〕、〔元〕族姓也。(音)

ɣiuā 1.26 dzǐou 2.44 miɛ2.35〔元"尼卒"名〕〔元〕:人名(同 45A5)。

〔袁〕:族旁園旁;〔袁〕者族姓〔袁〕之謂也(海 32.253)。

袁紹，袁尚(孫 468)。

元逛(林 296)。

②〔圓〕(珠 352)、〔園〕(珠 133)、〔原〕(珠 121)、〔願〕(珠 304)、〔遠〕(珠 361)、〔公〕(珠 344)。

定遠(粹 M108)。

五原郡(粹 M108)。

梁元佐(粹 M2)。

屈原(林 107)。大宛(林Ⅱ)。

③〔淵〕、〔阮〕、〔宛〕、〔援〕、〔尹〕、〔宪〕、〔琬〕(音 202)。

3629

〔牙音 khjwar 1.82 葵原切 音圈〕

pen; fold; ring

圈也。(名)(漢語借詞)

jie 2.37 khǐuā 1.82〔耶圈〕房圈(同 26B2)。

圈:屋旁從迷;圈者房舍中人不住則鬼魔依附作祟謂(海 86.151)。

〔鬼圈〕牆圈(珠 223)。

2842/24 3530

〔輕唇音 wjijr 1.74 屋米切 音韋〕

divination

卜、占卜、卜卦也。(名)

sɘu 2.41 wie 1.74〔消韋〕占卜(同 10A7)。

卜:四明意旁;卜者問意入力處是也，觀察善惡何來用之謂也(海 80.121)。

有人失妻子，於管轄處求卜(林 333)。

3631

〔重唇音 mjijr 2.68 音酩〕

stars

辰、星也。(名)

mīē 2.68 ŋīɛ̄ 1.61〔酩迎〕辰星(同 2B1、珠 084)。

2842/24 (Tangut) 3632

〔牙音 kiwa 1.18 姑花切 音瓜〕

place name

①〔瓜〕、〔寡〕地名也。(音)

kua 1.18 liụr 2.61 mǐɛ 2.35〔瓜勒名〕〔瓜〕:地名(同 26B7)。

〔瓜〕:地旁斑旁;〔瓜〕者地名〔瓜馬〕之謂(海 26.141)。

〔寡宿〕(珠 065)。

瓜州(蟲Ⅱ331)。

瓜州寺(真 11)。

②〔媧〕、〔闕〕(音 197)。

(Tangut) 3633

〔舌頭音 də̣ 1.68 杜北切 音第〕

pretty

俊美也。(形)

dʑǐua 1.56 dụ 1.68〔"尼長"第〕俊鳥(同 19B6)。

俊:鳥旁美旁;俊者飛鳥俊美之謂(海 74.231)。

(Tangut) 3634

〔重唇音 phio 2.43 音麃〕

window

窗也。(名)

jǐe 2.37 phǐo 2.43〔野麃〕天窗(同 7B3、珠 232)。

戶牖(華Ⅰ、蟲Ⅱ35)。

門閭競無壅滯(華Ⅱ248)。

(Tangut) 3635

〔喉音 wụ 2.51 音戶〕

man; male

男、雄也。(名)

dʑǐou 2.44 ɣụ 2.51〔族(尼卒)戶〕男人(同 44B3)。

婦者從男人也;母牲畜也(海 28.121)。

男者男子也,丈夫也,男子巧人也(海 92.241)。

男者男人也,丈夫也,男子也,巧人之名也(海 63.233)。

該婦女不願從男(典二 649)。

男女夫妻(字 22)。

無井汲母牛知,無牧處牧童曉(諺 207)。

2842/25 (Tangut) 3636

〔正齒音 dʑ̣ji (聲調不詳) 音貰〕

surname

〔貰〕族姓也。(音)

ka 2.14 dʑie ?〔葛貰〕(族姓)(同 35B6、字 17)。

(Tangut) 3637

〔喉音·jiw 1.45 乙州切 音由〕

capillary artemisia

茵蔯也。(名)

jəù 1.45 nau 2.19〔因那〕茵蔯(同 43B7、珠 145)。

(Tangut) 3638

〔來日音 rar 2.73 吟-a 切 音囉〕

radish

蘿蔔也。(名)

ra 2.73 nau 2.19〔囉那〕蘿蔔菜(同 46A6)。

〔勃囉〕蘿蔔(珠 146)。

〔拏勃囉〕葫蘿蔔(珠 151)。

〔拶勃囉〕漢蘿蔔(珠 151)。

2842/40 (Tangut) 3639

〔來日音 rjijr 2.68 音令〕

surname

①〔令〕、〔力〕族姓也。(音)

紐力(番姓)(字 17)。

②哉也。

[illegible] lĭei 2.60 lĭẹ̄ 2.68〔力令〕恩哉(同47B2)。

[illegible]善哉善哉(七120、蓮Ⅵ)。

③樂、運氣也。

[illegible] 國土常豐樂，人民得安寧(八226)。

[illegible]好運來了死來臨(誹161)。

2842/40 [illegible] 3640

〔舌頭音 tha 2.14 音他〕

rely; depend

①依、靠、恃、柱也。(動)

[illegible] tha 2.14 dziuṛ 1.69〔他截〕依靠(同13A1)。

[illegible] 依者靠也，柱杖也，座用之謂也(雜4.152)。

[illegible] 蹬者腳蹬也，為腳依處也(海28.161)。

[illegible]無善可恃，無德可怙(選168)。

[illegible]自性孤露無處恃怙(蓮Ⅱ6)。

②〔佗〕也。

[illegible]華佗(林338)。

[illegible]尹公佗曰：子為師我則遠矣(孟子、聶Ⅱ172)。

③〔踏〕(珠242)、〔大〕(珠326)、〔道〕(珠276)、〔挑〕(珠141)、〔嘆〕(珠275)、〔毯〕(珠243)、〔貪〕(珠355)〔達〕(音195)。

[illegible] 3641

〔齒頭音 tsjir 1.79 [illegible] 是衣切 音積〕

select; choose

擇也。(動)

[illegible] tsĭə̣ 1.79 tsĭə̣i 1.93〔積借〕選擇(同31A4)。

[illegible] 擇：選旁從挑；擇者挑選也，區分善惡之謂也(海83.162)。

[illegible] 選者選挑也，擇也，挑也，區分好壞也(海92.212)。

[illegible] 挑者挑選也，擇也，區別好惡之謂也(海67.262)。

[illegible] 3642

〔齒頭音 tshjwu 1.3 [illegible] 七六合切 音嚼〕

lightning

閃電也。(名)

[illegible] lhĭa 1.64 tshĭu̱ 1.3〔嗾嚼〕閃電(同32B5、珠092)。

[illegible] 電：閃旁從明；電者天雷閃電之謂(海9.273)。

[illegible] 閃者閃電也，光耀之謂也(雜11.242)。

[illegible]不時雲電霹靂(聖3)。

[illegible] 3643

〔牙音 khjar 1.82 [illegible] 豈義切 音棄〕

repeat; duplicate

重復也。(名)

[illegible] jụ 2.60 khəi 1.82〔溢棄〕重復(同23B2)。

[illegible] 重：看圈從重；重者重也，復也，審也，為重復之義是(海85.211)。

[illegible] 重者重重也，審做也，重話之謂也(海21.232)。

[illegible] 觀者觀察也，觀看也，看也，覩也，睹也，瞧也，視也，令明之謂(海78.151)。

2842/40 3644

〔輕唇音 wji 2.9 音為〕

skilll; artistry

技藝也。(名)

dzei ? wie 2.9〔蛇技〕藝技(同9B7)，藝能、技能(四十華 XXⅧ)。

拜者跪拜禮也，拜師也，行禮問技藝之謂(海 76.261)。

教者教學也，教也，指教使學技藝也(雜 16.112)。

教者教指導也，指示也，教也，指示教學藝能之謂(海 60.161)。

博綜奇才，議論文飾(八 148))。

廣修孝武(華 1)。

3645

〔輕唇音 wejr 1.73 韋冷切 音長〕

bird name

〔長〕鳥名也。(音)

bīə 1.32 wui 1.73〔鷗長〕(鳥名)(同 10B4)。

〔長〕：鳥旁〔長〕旁；〔長〕者飛禽中〔鷗長〕之謂也(海 79.151)。

〔鵝〕者〔鵝長〕飛禽名也(海 42.131)。

二飛禽泣來助(聖 31)。

2842/42 3646

〔舌頭音 no 2.42 音怒〕

peak; talk; say

講、說、述也。(動)

die 1.65 nĭuo 2.42〔地怒〕宣講(同 14B7)。

宣者宣講也，言語也，講也，許也，解說之謂也(海 71.241)。

謂者謂也，說也，宣也，許也，宣講也，言講之謂也(海 39.151)。

說者語言也，許也，云謂也，宣講之謂(海 55.131)。

3647

〔牙音 kiwəj 1.41 □嚷切 音金〕

euckoo

鳩也。(名)

dʑĭuō 1.56 kĭ 1.42〔"尼長"金〕鳩鳥(同 26B2)。

鳩：鳥旁黑旁；鳩者鳩鳩鳥之謂也(海 51.142)。

鳩鳩(字 11)。

鳩鳩鳴時如迎寒霜(聖 7)。

(按：鳩鳥即鵯鳩　鳥，又名杜鵑鳥。"鳩鳩鳴時如迎寒霜"句，與唐釋皎然《晝上人集》七《顧渚行寄裴方舟》詩："鵯鳩鳴時芳草死"意思相似。)

3648

〔重唇音 phiej 2.31 音稗、敗〕

barnyard grnss

稗也。(名)(漢語代詞)

phĭɛ 2.32 ɕĭə ?〔稗世〕稗草(同 8B1)。

〔悉敗〕麻稗(珠 161)。

3649

〔輕唇音 we 1.8 勿北切 音偉〕

six

六、行六也。(數)

wi 1.8 jĭəū 2.40〔韋因〕老六(同 9B5)。

六：從〔韋〕六旁；六

者第六也，兄弟依次(排行)六之謂也(海 13.172)。

六者第六也，老六也，數之謂也(海 54.251)。

第六者第六也，六也，行六也，數之謂也(海 54.262)。

2842 44 3650

〔齒頭音 dzju 1.59 集六切 音聚〕

mix; gather

①混合也。

a dzǐu 1.59〔阿聚〕混合(同 32B4)。

混者混也，不清之謂(雜 3.261)。

②聚集也。

結者集也，聚也，混合連結之謂(海 42.171)。

③稠也。

稠：草旁盛旁；稠者混也，集結、俱集為厚之謂(雜 15.262)。

水大草稠蛙不栖(諺 156)。

3651

〔來日音 rur 1.75 日目切 音汝〕

reed

蒲蘆也。(名)

phu 1.1 ru 1.75〔普汝〕蒲草(同 47A1)。

蒲：草旁從正；蒲者草名蒲蘆之謂也(海 80.251)。

蒲者蒲草也，蒲草也，澤上草之謂也(海 5.152)。

2842 45 3652

〔喉音·jiw 2.40 余有切 音芋〕

vegetable name

〔芋〕菜名也。(音)

mu 2.25 jĭəu 2.40〔茉芋〕(菜名)(同 41B4)。

3653

〔正齒音 dźjow 1.56 鄭商切 音杖〕

vegetable name

〔杖〕菜名也。(音)

gĭu 2.3 dzĭuŋ 1.56〔苣杖〕(菜名)(同 35A5)。

2842 54 3654

〔喉音-a (聲調不詳) 音阿〕

monk; buddhist monk

①僧也。(名)

a mĭɛ 2.35〔阿名〕僧名(同 44A2)。

僧：衆旁阿全；僧者僧侶也，僧伽也，和尚也，和尚也；又族姓之亦謂也(雜 9.121)。

②加在親屬稱謂之前表示親昵。

〔阿芭阿麻〕阿耶阿娘(珠 203)。

〔阿哥阿搀〕阿哥阿姐(珠 203)。

2842 72 3655

〔來日音 lji 2.60 音力〕

try; interrogate

審也。(動)

jĭei 2.60 lĭei 2.60〔依力〕重審(同 52B6)。

重者重也，復也，審也，為重復之義是(海 85.211)。

重者重復也，審查也，重話之謂也(海 21.232)。

2842 74
3656

〔舌頭音 nju 2.3 奴巨切 音女〕

auspicious; propitious

祥也。(形)

mi 1.11 nǐu 2.3〔彌女〕不祥(同12A6)。

嗚呼者嗚呼也，不祥之語發出之義是也(雜9.161)。

2842 80
3657

〔喉音 ·jɨ 1.30 蜮死切 音夷〕

marriage; wedding; matchmaker

婚姻、親家、媒人也。(名)

ji 1.30 pǐuo 1.49〔夷波〕親家翁(同42A2、珠344)。

婚：從親婚旁；婚者婚姻也，結婚也，至親也，結親也(海39.152)。

婚者婚姻也，結婚也，為親戚結親之謂也(海70.272)。

婚者結婚也，婚姻女嫁男娶之謂也(海36.241)。

〔夷磨〕親家母(珠344)。

〔夷使正為〕遣將媒人(珠342)。

白天舅舅心慈，夜間外甥聲軟(諺208)。

3658

(見 2840 00)

3659

〔舌頭音 tja 1.20 得迦切 音怛〕

(不識)

ta 1.20 kē 2.33〔怛粳〕？？(同13A1)。

3660

〔重唇音 ba 2.14 音拔〕

wittcism

妙語也。

poi 2.65 ba 2.14〔搏拔〕妙語(同5A3)。

妙語者美詞也，妙語也，花言也，粉飾增語之謂也(海65.252)。

歌者歌也，妙語也，美詞也，好言妙語之謂(海70.132)。

2844 00
3661

〔牙音 ko 2.42 計塢切 音果〕

pick; pickaxe

钁也。(名)

pǐuo 1.49 kǐuo 2.42〔波果〕鍬钁(同28A2)。

弓箭槌杖鍬钁等缺一二種者杖十五(典二545)。

〔果丙〕钁鍬(珠266)。

3662

〔牙音 kar 1.83 鷄刀切 音割〕

eye

眼、目也。(名)

kɒ 1.83 mɛ 1.33〔割每〕眼目(同27B5)。

目：望旁觀旁；目者眼也，望看察審詳審也，看用也(海86.252)。

眼者目也，看用也(海43.212)。

善愛目佛(千92)。

密焰勝目(大7)。

美目龍王(孔190)。

3663

〔正齒音 dźjow 1.56 鄭商切 音杖(尼章)〕

insect dung

蟲屎也。(名)

□□ beɛ 1.38 dʑĭua 1.56〔別杖〕蟲屎(同 35A4)。

□ □□□□ □□□□□□□ 蟲屎：〔尼長〕旁從蟲屎；蟲屎者蟲糞也，蟲糞之謂(雜 6.112)。

□□□□□□□□□ 蟲屎者蟲屎也，蟲糞之謂也(海 49.231)。

2844/00 □ 3664

〔正齒音 tśjɨ 1.29 □□□竹勒切 音跖〕

surname

〔跖〕、〔姪〕族姓也。(音)

□□ tɕi 1.29 ziẹi 2.60〔跖移〕(族姓)(同 34B5、字 14)。

□ □□□□ □□□□□□ 〔跖〕：從閃從近；〔跖〕者族姓〔跖移〕之謂也(海 36.151)。

□ 3665

〔來日音 lhja̩ 1.64 □□□吻怛切 音㖢〕

sparkle; glisten; lightning

閃電也。(名)

□□ dʑĭu 1.2 lhĭa̩ 1.64〔贖㖢〕閃閃(同 55A3)、霹靂(七佛、孫Ⅱ331)。

□ □□□□ □□□□□□□ 閃：電旁閃旁；閃者閃電也，光耀之謂也(雜 11.242)。

□□□□□□□□ 電者天雷閃電之謂(海 9.273)。

□□□□□□□□□□□ 隕者隕石也，隕石也；又天雷閃閃也(雜 6.272)。

□□ 閃光(過 149)。

□□ 閃時、忽然(一 72)。

□□〔㖢嚼〕閃電(珠 092)。

□□□□ 諸惡雷電(七 86)。

□□□□ □□□□ 雷聲隆隆，電光閃閃(孫 108)。

□□□□ 雷電霹靂(七 102)。

□□□□ 行如雷震(孫 485)。

□ 3666

〔舌頭音 thjɨj 1.42 □□□梯更切 音天、電〕

sky

天、電也。(名)(漢語借詞)

□□ a thĭẽ 1.42〔阿天〕高天(同 15B6)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□ 天：地旁從天；天者地名〔天都〕也；又高高天上已電用之謂也(海 52.141)。

□□□ 天都金(人名)(字 19)。

□□ 電影(六輯Ⅱ)。□□ 電擊(孫Ⅱ 331)。

□ 3667

〔正齒音 tśhia 1.18 □□□處賈切 音岔〕

fork; branch off

①岔也。(名)(漢語借詞)

□□ gi 2.28 tɕhĭa 1.18〔伎岔〕谷岔(同 36B4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 岔：谷旁差旁；岔者枝叉也，谷也，谷之謂(海 25.262)。

□□□□□□□□ 谷者谷也，岔川之謂(海 47.242)。

②〔叉〕、〔茶〕(珠 235)、〔炒〕(珠 155)、〔淺〕(珠 124)、〔鞔〕(珠 336)、〔差〕、〔剎〕、〔湛〕(音 200)。

□□□□□□□□□□ 叉者燒肉用也，漢語〔叉〕也(雜 13.241)。

□□□□ 藥叉之衆(三 128)。

□□□□□ 羅剎鳩盤荼(過 190)。

□□□□□□□ 一剎那中悉現前(華Ⅱ187)。

□□□ 庾公差(孟子、孫Ⅱ83)。

□□□ 離車子(守護、孫Ⅱ69)。

2844 00 [Tangut] 3668

〔來日音 lji 1.67 [Tangut] 略西切 音力〕

till; cultivate

①耕、種、植也。(動)

[Tangut] lhəu 1.43 lĩei 1.67〔嚕力〕耕種(同46B2)。

[Tangut] 種：地旁田旁；種者撒穀物籽種農田之謂(海73.261)。

[Tangut] 疇者田疇也，農耕也，產糧處也(海85.261)。

[Tangut] 種籽已種(六22)。

[Tangut] 乃種善根者(八180)。

[Tangut] 諸佛所植衆德(蓮Ⅰ)。

②農也。

[Tangut]〔力玉〕農器(珠265)。

③結也。

[Tangut] 結緣(本3、地藏、舜Ⅱ20)。

[Tangut] 3669

〔舌頭音 na 1.17 [Tangut] 你臘切 音南〕

south

南也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] na 1.17 ɕa 1.25 rīə 1.87〔南山力〕南山澤(同19A5)。

[Tangut]〔南〕：地旁從南；〔南〕者族姓、地名也；又曬地方亦謂也(海22.252)。

[Tangut] 南山九澤(典四437)。

[Tangut] 南陽(林Ⅳ)。

[Tangut] 淮南子(舜Ⅱ477)。

[Tangut] 3670

〔喉音 xja 2.17 [Tangut] 虛牙切 音哈〕

transliteration

〔哈〕也。(音)

[Tangut] xa 2.17 xĭu 1.3 jĭa 2.17〔哈虛牙(切)〕(同46A3)。即 xa = x(xiu) + a(ja)，亦即 [Tangut] = [Tangut]（[Tangut]）+ [Tangut]（[Tangut]）。

[Tangut] 3671

〔舌頭音 njij 1.36 音能〕

origin; source

本源也。(名)

[Tangut] nē 1.36 rar 2.74〔能諾〕本源(同13B5)。

[Tangut] 父者本源也，源本出生處根是也(海26.212)。

[Tangut] 3672

〔重唇音 bā 1.24 [Tangut] 謀欄切 音抹〕

goose

鵝也。(名)

[Tangut] bua 2.14 ŋiar 2.20〔抹牙〕鵝(雙音節詞)(同7A7、珠106)。

[Tangut] 鵝：禽旁從〔抹〕；鵝者飛禽名鵝之謂也(海31.1110)。

[Tangut] 3673

〔喉音 ɣju 1.3 [Tangut] 乙都切 音餘〕

smoke; mist; vapour

煙也。(名)

[Tangut] mə 1.31 ɣiu 1.3〔没餘〕火煙(同41B6)。

[Tangut] 煙：從氣從煙；煙者火煙也，煙薰也(海9.223)。

[Tangut] 薰者煙薰也，往火煙上薰(海81.1311)。

[Tangut] 氣者氣騰也，如煙雲也(海53.242)。

[Tangut]〔餘寧〕煙雲(珠086)。

[Tangut] 種種香煙變作雲蓋(六28)。

2844 14 □ 3674

〔牙音 kjwɨr 1.92 □□□谷合切 音骨〕

surname

匈奴也。(名)

□□ di 2.28 kĩə 1.92〔迪骨〕匈奴(同23B2)。

□ □□□□ □□□□□□□ 奴:〔骨〕旁〔力〕旁;奴者族姓匈奴之謂(海 92.142)。

□□□□□□□□□□ 蘇武居匈奴十九年(林 172)。

2844 20 □ 3675

〔牙音 kjo 1.72 □□□皆東切 音炯〕

fill

盛入也。(動)

□□ khiu̯ 1.76 kĩo 1.72〔區炯〕盛撒(同27B4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 盛:撒旁勺旁;盛者撒入也,投入物中之謂也(海 78.222)。

□□□□□□□□ 撒者置入也,物中撒也(海 81.121)。

□□□□□□□□□□□□□ 懷者有也,盛也,入內之義是也(海 7.231)。

□ 3676

〔正齒音 śiə 2.26 □□□史柔切 音蘇〕

surname

〔蘇〕族姓也。(音)

□□□ ɕiu 2.26 mer 1.86 mu 2.25〔蘇彌沒〕〔蘇〕:族姓(同 35B5)。

□□ 蘇和(番姓)(字 18)。

□□ 霜蘇四成(考 21)。

□ 3677

〔來日音 rjir 1.79 □□□吶觜切 音忍〕

evil

害也。(名)

□□ n̥ia 2.48 riə̃ 1.79〔娘忍〕同惡(同46B4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 害:暴旁從惡;害者惡也,嫉恨、不善、無能之謂也(海 83.221)。

□ 3678

〔舌頭音 to 2.42 □□□都劉切 音斗、黨〕

be born

①出生也。(動)

□□ a tĩuō 2.42〔阿黨〕出生(同 12B6)。

□□□□□□……□□□□□ 尾者末尾,東也,……日出處之謂也(海 72.211)。

□□□□□□□□□ 鈴者鈴鐸也,出響聲之謂(海 11.252)。

□□〔墨黨〕日出(珠 104)。

□□□□□ 能生白蓮花(－46)。

□□□□□□□ 此地土中生長物(五 242)。

□□□□□□□□□□□ 諸佛出現,去勸救世間庶民(錢 11)。

②登也。

□□□□□□ 齊人登山(孫 517)。

□□□□□□□ 登層臺以娛情(兵 4－44)。

□ 3679

〔舌頭音 tjwi 1.30 □□□底貴切 音堆〕

flog; beat

①打、拷、捶也。(動)

□□ tui 1.30 tĩu 1.3〔堆都〕捶打(同19A6)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 打:捶旁拷旁;打者捶也,以粗打、以細拷也(海 39.213)。

□□□□□□□□□□□□ 捷者打也,拷也,拷也,置剛(硬

刑)上令招也(海 88.271)。

〔特宿"丁谷"吟〕如此拷打(珠 313)。

〔兒竹"丁谷"吟〕凌持打拷(珠 311)。

鍛造者匠人(典二 676)。

趨打楚撻(涅槃 12)。

②築也。

秦始皇時杞梁築城遠出而死(林 407)。

2844/20

3680

〔喉音 xwa 1.17 虎匣切 音和〕

surname

〔和〕、〔會〕、〔哈〕族姓也。(音)

xa 1.17 mer 1.86 mʉ 2.25〔和彌沒〕〔和〕:族姓(同 44A6)。

〔和〕:族旁〔和〕全;〔和〕者族姓〔和〕之謂(海 24.273)。

3681

〔齒頭音 tsor 2.80 音祖〕

ancestor

祖、本源也。(名)

mʉ 2.25 tsuɔ 2.80〔沒祖〕本祖(同 32A6)。

西本東末(聖 13)。

詩中云:黑本祖,勢之首,東末尾,本源富(聖 13)。

3682

〔重唇音 mə 1.27 昧勒切 音沒〕

function

功用也。(名)

mʉ 1.27 jĭuō 1.57〔沒用〕功用(同 3A1)。

功:從息從〔沒〕;功者功用也,恩功也,功也,恩功也,威功也(海 33.172)。

功者恩功也,功用也,恩功也,功也(海 39.271)。

功者功用也,恩功也,功用也,感功之謂也(海 60.122)。

3683

〔齒頭音 sja 2.17 音雪〕

day after tomorrow

①後日(天)也。(名)

sɛ 2.17 dē 1.36〔雪寧〕後日(同 31B6)。

〔盃能 那囉 薛寧 吳寧〕今日,明日,後日,外後日(珠 106)。

②可作語氣詞。例如:

石崇曰:不是,側室(林 461、類 190)。

文王曰:紂非天子?何言無主?(林 478、類 199)。

③〔薛〕(珠 105)、〔絲〕(珠 254)。

④〔泄〕、〔仙〕、〔先〕(音 198)。

(按:此字在《同音》裏同形字有二:一為齒頭音;一為正齒音。此字究竟屬何品、何音?難以確定,這里姑且作為齒頭音處理。)

3684

〔正齒音 sie 2.8 音泄〕

surname; bird name

①〔泄〕、〔謝〕、〔先〕、〔仙〕也。(音)

dʑĭuō 1.56 ɕi 2.8〔"尼長"泄〕(鳥名)(同 39A5)。

(鳥名)(字 11)。謝元(孫 461)。

泄治,陳國大臣也(林 461)。

張華又名茂先也

(林 374)。

2844 22　3685

〔喉音·jij 1.42 余正切 音盈、夜〕

gain; profit

①赢也。(動)(漢語借詞)

jĭu 1.2 jĭē 1.42〔俞盈〕赢利(同 45A5)。

赢:利旁〔盈〕全;赢者利也,益也,得利之謂(海 51.232)。

赢者勝也,赢也,益也,利也,得利之謂(海 69.272)。

益者益也,赢也,得倍利,很多之謂也(海 52.112)。

②〔顏〕、〔英〕、〔夜〕也。

嚴顏(林 106)。

張芝又名伯英(林 491)。

嵇康又名叔夜(林 363)。

③〔嬰〕、〔冶〕、〔野〕、〔赢〕、〔曄〕(音 202)。

3686

〔牙音 gjwo 2.44 義紐切 音牛〕

dress; apparel

穿著也。(動)

a ŋĭou 2.44〔阿牛〕穿著(同 28B1)。

穿者穿著也,穿也,授衣穿也(海 74.122)。

穿者穿衣也,著也,穿也,衣服遮蔽也(海 78.231)。

讓汝穿帛,我背得敷(碎 175)。

3687

〔牙音 kwa 1.17 媽匣切 音家〕

pass

過也。(動)

ra̤ 2.73 ka̱ 1.17〔羅家〕過去、流近(同 22A1)。

過:昔旁過全;過者度也,度年月之謂也(海 24.213)。

疾病未愈不先栖,男無官位不體魄(碎 168)。

3688

〔牙音 gjwir 1.86 悟車切 音蕚〕

lie

①卧也。(動)

dzu 2.5 ŋer 1.86〔族蕚〕坐卧(同 27B7)。

卧:鏡旁睡全;卧者卧也,不坐歪斜置也(海 88.262)。

趺者坐卧之義是也(海 6.211)。

〔蕚緑〕褥子(珠 243)。

卧具衣食及象馬(十 330)。

卧地上(過 168)。

②駐也。

駐軍(典二 581)。

③與結合,具有"被"之義。

冬日無被,唯有蒿草一束(類 197、林 475)。

3689

〔來日音 lu̱ 1.5 力突切 音盧〕

dig

掘、鑿也。(動)

lu 1.5 lĭu 1.7〔盧陸〕鑿刻(同 54B3)。

[illegible] 鑿：坑旁雕全；鑿者刻也，雕也，掘也，挖之謂也(海 11.173)。

[illegible] 鍬者鐵鍬也，掘地用也(海 47.252)。

[illegible] 鍬者鐵鍬也，掘地用之謂(海 55.261)。

[illegible]〔渴盧〕鑿井(珠 131)。

[illegible] 挖壑掘井地相同(諺 165)。

[illegible] 掘地、壑地(通 134)。

2844 24 [illegible] 3690

〔重唇音 bjij 2.33 音并、明〕

time

時也。(名)

[illegible] dzīē 1.42 bē 2.33〔淨并〕時間(同 2B4)。

[illegible] 悶者悶脹也，斷氣時(海 71.252)。

[illegible] 時時、同時(同 51B1)。

[illegible] 於爾時(七佛、聶 II 305)。

[illegible] 我於爾時，即便護念，觀察是人(八 176)。

[illegible] 吃炒面遇大風，和面時水已混(諺 205)。

[illegible] 男養馬，早先未養騎時養，難如意(諺 188)。

[illegible] 父臨終(林 457)。

2844 40 [illegible] 3691

(見 [illegible] 2840 00)

[illegible] 3692

〔重唇音 bə 1.27 [illegible] 部(謀)勒切音薄(沒)〕

cast

擲也。(動)

[illegible] bu 1.27 dzi 1.30〔薄眦〕擲棄(同 3A5)。

[illegible] 擲：〔沒〕旁〔沒〕旁；擲者拋擲也，擲棄也，棄也，棄餘渣也；又投擲之亦謂也(海 33.232)。

[illegible] 棄者拋棄也，丟棄也，拋棄渣之謂(海 55.112)。

[illegible] 3693

〔舌頭音(聲韵不詳)〕

colse; near

①親近、側也。(形)

[illegible] ki 1.30　?〔吃 ?〕親近(同 12B3)。

[illegible] 近者近親也，近處也，於處也，不遠之謂(海 35.241)。

[illegible] 進者入也，近也，不趕走令住之謂也(海 50.123)。

[illegible] 親者圍繞也，親近也，尋常親戚之謂(雜 18.161)。

[illegible] 敬其衆，合其親；敬其衆則和，合其親則喜(孫 275)。

[illegible] 移相近(兵 4－87)。

[illegible] 輕車先出居其側者陳也(孫 519)。

[illegible] 親近不捨(六 6)。

[illegible] 不約而親(孫 643)。

[illegible] 至心親近(三 9C)。

[illegible] 族相愛，結成親；性相愛，結成婚(諺 209)。

②逝也。

[illegible] 良時不遇馬不逝，馬不逝兮可奈

2844/40 [Tangut] 3694

何(林 516)。

(見 [Tangut] 2844/50)

[Tangut] 3695

〔來日舌 齒 音 zjur 2.70 音序(哆足)〕

broom

掃帚也。(名)

[Tangut] ziụ 2.70 riụ 1.76 〔"哆足"戮〕掃帚(同 53A5、珠 265)。

[Tangut] 掃者帚也,掃除帚也,為清潔掃除也(海 81.252)。

[Tangut] 帚者掃也,帚也,掃除之謂(雜 10.261)。

[Tangut] 掃者掃除帚也,掃除用也(海 55.211)。

2844/42 [Tangut] 3696

〔舌頭音 na 1.17 [Tangut] 紐匝切 音那〕

tomorrow

明日也。(名)

[Tangut] na 1.17 ra 2.73 〔那囉〕明日(珠 106、同 12A2)。

[Tangut] 明日:夜旁過全;明者明日之謂,今日夜過則稱明日也(海 22.231)。

[Tangut] 與人相親不吐心聲,一夜之間也嫌長(諺 197)。

[Tangut] 3697

〔重唇音 bji 1.11 [Tangut] 謀宜切 音迷〕

plate

信牌也。(名)

[Tangut] dzīa 1.21 bi 1.11 〔查迷〕敕牌(同 2A6)。

[Tangut] 信牌:面旁從信;信牌者持官話者,諸人所信顯名用,迅速緊急之敕,馬上用,故名信牌也(海 16.231)。

[Tangut] 敕燃馬牌(藏陝西博物館)。

[Tangut] (士兵)聽到遣軍令牌已到,而未宣布之前一二日離隊者,處三個月(苦役)(典二 579)。

[Tangut] 3698

〔正齒音 śja 1.21 [Tangut] 東腰切 音捨〕

bird name

〔捨〕鳥名也。(音)

[Tangut] çia 1.21 wǐə 1.88 〔捨訛〕(鳥名)(同 38B5)。

[Tangut] 〔捨〕:從鳥集度;〔捨〕者飛禽稱〔捨〕也(海 29.222)。

[Tangut] 鵂鶹(字 11)。

[Tangut] 鉢囉拏捨嚩嚇(咒)(孔 198)。

[Tangut] 3699

〔舌頭音 do 2.42 音毒〕

poison; toxin

毒也。(名)

[Tangut] lō 2.47 dǐuo 2.42 〔龍毒〕毒草(同 14A4)。

[Tangut] 毒者毒也;又服藥亡之謂(海 56.161)。

[Tangut] 無毒龍王(孔 190)。

[Tangut] 所有毒藥蟲魅,皆悉遠離(七 102)。

[Tangut] 毒氣(蓮Ⅳ10)。

[Tangut] 杜變中毒藥而死(林 337)。

[Tangut] 惡毒及嬰兒(九 280)。

[Tangut] 為毒所中(蓮Ⅳ16)。

2844 42 [Tangut] 3700

〔舌頭音 nio̤ 2.63 音諾〕

poison;toxin

毒也。(名)

[Tangut] la 2.47 nuo̤ 2.63〔龍諾〕毒草(同18B4)。

〔輕唇音 we 2.7 [Tangut] 嵬比切 音葦〕

[Tangut] 3701

grass name

〔葦〕草名也。(音)

[Tangut] rar 2.74 wi 2.7〔囉葦〕(草名)(同9B2)。

[Tangut]〔蘆〕者草中〔葦蘆〕之名是也(雜 9.271)。

2844 44 [Tangut] 3702

〔正齒音 sji 2.9 音識〕

know;knowledge

識也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] siɛ 2.54 ɕie̤ 2.9〔卸識〕知識(同35A6)。

〔輕唇音 we 2.7 [Tangut] 嵬比切 音諱〕

[Tangut] 3703

name

①名、號、曰也。(名)

[Tangut] ra̤ 1.80 wi 2.7〔囉諱〕宗號(同9B2)。

[Tangut] mie 2.35 wi 2.7〔名諱〕名號(同7A1)。

[Tangut] 姓者姓也,宗也,宗族也,宗號也,區分姓類名也((海89.212)。

[Tangut] 宗者宗族也,宗號也,區分類用之謂也(雜 9.262)。

[Tangut]記受名號(九 312)。

[Tangut]名曰合時掌中珠(珠序)。

②諱也。

[Tangut] 太師尚書令梁國公嵬名諱安惠(粹24)。

〔齒頭音 tshew 2.38 音秋〕

[Tangut] 3704

grass name

〔秋〕草名也。(音)

[Tangut] wɪ 2.7 rar 2.74 tshəu 2.38〔葦囉秋〕(草名)(同 32B3)。

〔舌頭音 thu 2.1 音土〕

[Tangut] 3705

grass name

〔土〕草名也。(音)

[Tangut] thu 2.1 lie 2.9〔土藜〕(草名)(同13A6)。

2844 50 [Tangut] 3706

〔來日音 rjijr 2.68 音芮〕

auxiliary verb

願、仰也。(助)

此字加在動詞之前,構成乞求式的助詞,具有"願、仰"之意。

[Tangut] rie̤ 2.77 rer 2.68〔芮惹〕所願(同47B2)。

[Tangut]壽與天齊(略 9)。

[Tangut]無為樂海願常游(五 218)。

[Tangut] 願進管壺頭(孫 500)。

[Tangut] 願俱往彼池中(九310)。

[Tangut] 皆願速來至(八 156)。

[Tangut] 賞罰如加於身,賦斂如取於己(六韜 I 3)。

[Tangut]女亡送山即超度,若不超度魔災來(諺 193)。

〔來日音 rjijr 2.68 音芮〕

[Tangut] 3707

pool efforts

合力也。(名)

[Tangut] dʑi 1.30 rie̤ 2.68〔蝕芮〕合力(同47B2)。

[西夏文]合力者合力也，竭力一向為之謂(海58.261)。

2844/50 [西夏文] 3708

〔重唇音 phja 1.20 [西夏文]皮哑切 音芭〕

preak off ;sever

①斷、絕、除也。(動)

[西夏文] ba 2.17 pha 1.12〔把芭〕斷絕(同5B1)。

[西夏文] 絕：攝旁斷全；絕者斬絕也，割斷也，切斷也，割斬也，分離也(海27.262)。

[西夏文]判者判憑也，判斷也，決斷之謂(雜14.151)。

[西夏文]〔達底芭精〕立便斷止(珠321)。

[西夏文]皆斷煩惱成阿羅漢(三96)。

[西夏文]斷獄篇(安3)。

[西夏文]斷道(六輯Ⅱ)。[西夏文]斷結(七佛)。

[西夏文]決斷(過162)。[西夏文]已除(蓮22)。

[西夏文] 南無除狐疑佛(過110)。

②禁也。

[西夏文] 蜀王禁天下酒(林234)。

[西夏文] 3709

〔牙音 kjwɨ 1.30 [西夏文]桂醉切 音鵖〕

turtledove

鵖鵖也。(名)

[西夏文] kui 1.30 kui 1.11〔鵖鵖〕(鳥名)(同25B2)。

[西夏文]鵖：鳥旁〔饋〕全；鵖者飛禽鵖鵖之謂(海39.251)。

[西夏文] 鵖者飛禽鵖鵖之謂(海18.172)。

2844/70 [西夏文] 3710

〔舌頭音 der 2.84 音攝〕

(不識)

[西夏文] kie 1.42 nie 2.84〔皆攝〕？？(同17B6)。

2844/71 [西夏文] 3711

〔齒冰音 dzjwɨ 1.30 [西夏文]濆淬切 音族〕

surname

〔族〕、〔徂〕族姓也。(音)

[西夏文] dzui 1.30 mer 1.86 mu 2.25〔徂彌沒〕〔徂〕：族姓(同31A5)。

[西夏文]〔徂〕：族旁〔族〕全；〔徂〕者族姓〔訛徂〕之謂(雜4.151)。

[西夏文]布族(番姓)(字17)。

2844/72 [西夏文] 3712

〔牙音 gjij 1.61 [西夏文]巨(義)領切 音僅(迎)〕

select ; choose

選、擇也。(動)

[西夏文] tsiəi 1.93 giẹ 1.61〔迹迎〕選擇(同21B1)。

[西夏文]選：樂善擇旁；選者選擇也，擇也，區分善惡之謂也(海67.262)。

[西夏文]擇者選擇也，選也，挑也，區分好壞也(海92.212)。

[西夏文]選者選擇也，區分好壞之謂也(海83.162)。

[西夏文] 南無意快斷佛(過176)。

[西夏文]尊與不尊由舌擇(静155)。

2844 72

3713

〔來日音 zjɨ̠ 1.32 [西夏文] 殊客切 音社、兒〕

hate

恨也。(動)

[西夏文] ʑiə 1.32 tɕiu 1.7〔兒竹〕嫉恨(同53B7),凌持(珠311)。

[西夏文] 恨:心旁從惡;恨者害也,生嫉心之謂也(海41.212)。

[西夏文] 嫉者嫉恨也,無善生惡心也(雜11.171)。

[西夏文]〔兒竹"丁谷"吟〕凌持拷打(珠311)。

[西夏文] 諸天皆忿恨(八216)。

[西夏文] 空虛成質礙,質礙成虛空(十386)。

3714

〔齒頭音 dzjɨj 1.42 [西夏文] 集精切 音嘴〕

law;statute

律也。(名)

[西夏文] kɪ 1.9 dzie 1.42〔皆嘴〕戒律(同29A4)。

[西夏文] 律:執旁戒全;律者戒也,司也,學習古禮不違用也(雜2.241)。

[西夏文] 戒者戒條也,律也,禮也,學習不違用也(雜2.131)。

[西夏文] 司者戒禮也,令也,律也,為政忠德所為也(海85.252)。

[西夏文] 善律儀(聶Ⅱ71)。

[西夏文] 宗律國師(聶Ⅱ71)。

[西夏文] 經律异相(例268)。

3715

〔舌頭音 njwɨ 1.30 [西夏文] 餒恤切 音能合〕

custom;common saying

俗、俗語、民情也。(名)

[西夏文] nui 1.30 ɕer 1.86〔能合賒〕俗語(同12B7)。

[西夏文] 俗語:心旁從速;俗語者速語也,口頭語也,說口語謂為俗話也(海40.162)。

[西夏文] 俗話者速語也,俗語也,話不隱諱之義也(海89.111)。

[西夏文] 速語者俗語也,俗話也,語言急也(海51.111)。

[西夏文] 從察情至制邪罰馬一匹(典二319)。

2845 20

3716

〔來日音(聲韵未詳)〕

(不識)

[西夏文] ? ni ?〔? 你〕侵損(?)(同54B4)。

3717

〔牙音 gji 2.10 音宜〕

manage;direct

持、主持也。(動)

[西夏文] wu 1.27 ŋi 2.10〔烏宜〕主持(同23A1)。

[西夏文] 主者主持也,主持也,監主也(海34.242)。

[西夏文] 主者持有主也,將也,主持也,監制者之謂(雜14.112)。

[西夏文]……[西夏文] 君者天子也……主持也,主持國家也(海77.161)。

[西夏文] 主人得福奴歡樂(勸163)。

2845
25
□
3718

〔重唇音 mja 1.20 □□ □名怛切 音麻〕

doorframe

閫、門坎也。(名)

□□ ɣa 1.17 ma 1.20〔罨麻〕門限(同3A3),門閫(阿含、蕃Ⅰ343)。

□ □□□ □□□□□□ □□ 閫:〔麻〕旁門旁;閫者門閫也,過往處之謂(海28.142)。

□□□□ □□ □帳門坎上可栓馬(諺158)。

2845
45
□
3719

〔來日音-ew 2.38(聲母不詳)〕

herd;tend

牧放也。(動)

□□ rụ 1.75 -əu 2.38〔如 ? 〕牧放(同55B1)。

□ □□□□ □□□□□□ □□ 牧:牧旁從〔如〕;牧者牧也,尋吃蔬草之謂(海80.241)。

2849
00
□
3720

〔喉音 ɣur 1.75 □□ □褐如切 音胡〕

holday

節限也。(名)

□□ tsəu 2.38 ɣụ 1.75〔則胡〕節限(同44A7)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ 節:〔胡〕旁時中;節者時限也,十日、十五時節謂(海80.222)。

□
3721

〔重唇音 bə 2.25 音沒、泊〕

pagoda

塔也。(名)

□□ bʉ 2.25 duo 2.4〔沒杜〕塔(同3B1)。

□□□□□□ 涼州感通塔(銘9)。

□□ □ 泊杜勢(黨項人名)(字19)。

2850
00
□
3722

〔重唇音 piọ 1.71 □□□ 憋老切 音波〕

bottom

①底、下也。(名)

□□ puo 1.71 ɕiʉr 1.69〔波釋〕底下(同8B2)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□ 底:天全界頭;底者下也,底下也,底下也,非上之謂(海78.121)。

□□□□□ □□□□□□□□ □率(□)者率然也,蛇行也,為無足下行也(海37.122)。

□□ 天下(蕃Ⅰ516)。

②腐爛也。

□□ 腐爛(孔196)。□□ 臆行(蕃Ⅰ516)。

□□□□□□ 令身瘦臭腐爛(孔218)。

2851
00
□
3723

〔正齒音 tśhiwej 1.34 □□ □姪衰切 音尺〕

very fast;at high speed

疾速、迅速也。(形)

□□ tɕhiε 1.34 ɕiε 1.34〔尺啻〕急速(同41A1)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□ 疾速:速旁從音;疾者急也,急速也,立即也,迅速之義也(海48.131)。

□□□□□□□□□□□□ 急者疾也,速也,急速也,迅速之義也(海45.132)。

2851
54
□
3724

〔牙音 ko̱ 2.45 音果〕

fan

扇也。(名)

□□ ɣiu̱ 1.3 kiɔ 2.45〔會果〕請扇(同24A6)。

□□□□□□□□□□……漢成帝命班妤作《扇詩》……(林392)。

□□□□□ 筆紙扇雜物(聖4)。

□□□□□ 結合作風扇(類155)。

2852 20 □ 3725

〔喉音 ɣiej 1.34□□□荷界切 音諧〕(不識)

□□ thĩə 1.32 ɣĩɛ 1.34〔鐵諧〕??(同43A1)。

□ □□□□ □□□□□□□ ?:鐵旁從?;?者??也,為?為?義之謂也(海44.261)。

□□□□□□□□□ ?者??也,為?之謂也(海42.142)。

2854 20 □ 3726

〔牙音 kwụ 2.51 □□□葛斛切 音古〕

(不識)

□□ ta 2.17 kụ 2.51〔怛古〕已?(同27B7)。

2854 50 □ 3727

〔喉音 ɣē 1.15 □□□胡根切 音弘、恩〕

whizz

颼也。(形)

□□ ɕĩɒ 1.85 ɣuē 1.15〔嗖弘〕颼颼(風聲)(同45B6)。

□ □□□ □□□□□□ 颼:風旁鳴中;颼者風鳴之謂(海20.231)。

2854 52 □ 3728

〔舌頭音 thjij 2.33 音梃〕

raised

挺(凸)也。(形)(漢語借詞)

□□ duə 1.31 thē 2.33〔突挺〕凸挺(同12B4)。

□□□□□□□□□□□□ 凸者嘴也,尖也,臺也,已挺之謂也(海41.141)。

□□□□□□□□□□□ 限者此限突彼限突之限制也(海17.131)。

□□ 突額(聖31)。

□□□□□□□ 鷹居高地挺羽翁(諺160)。

2871 00 □ 3729

〔舌頭音 nej 2.34 音尼〕

deaf

聵也。(形)

□□ xuē 1.15 ne 2.34〔昏尼〕昏聵(同18A7)。

□□□□□□□□ 計出昏聵,為言不實(聖24)。

2871 20 □ 3730

〔牙音 kə 1.27 □□□姑勒切 音吃〕

bag;sask

袋也。(名)

□□ kʉ 1.27 lhō ?〔吃隆〕口袋(同22A7)。

□ □□□□ □□□□□□□ 袋:〔吃〕圈從袋;袋者口袋也,裝物之袋是也(海33.263)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 一成賤民羔皮口袋來犢皮囊,放在道中灰黃黃(諺196)。

2871 22 □ 3731

〔牙音 khjụ 1.6□□□虧朱切 音屈〕

milk

擠乳也。(動)

□□ tsuə 1.84 khɪu 1.6〔作屈〕同擠(同26B2)。

□ □□□□ □□□□□□□ 擠:心中間全;擠者擠也,為擠奶之謂也(海11.232)。

□□□□□□□□□□□□ 擠者擠也,擠奶使乳下之謂也(海88.132)。

2871 24 □ 3732

〔牙音 kə 1.27□□□姑勒切 音吃〕

puppy

小狗也。(名)

□□ kʉ 1.27 ta 1.17〔吃怛〕小犬(同22A7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ 小狗:〔吃〕旁從〔吃〕;小狗者小狗也,犬

也，犬仔是也；又人名亦謂(海 34.111)。

[Tangut] 戌者犬也，番犬也，狗也，小狗也，守家門也(海 22.241)。

[Tangut] 狗者番犬也，戌也，小犬也，細狗也，護家門也(海 39.263)。

2871 40 [Tangut] 3733

〔舌頭音 nji̠ 2.61 音彌〕

nasal cavity

鼻腔也。(名)

[Tangut] n̥iur 2.61 dzō 1.54〔彌琮〕鼻腔(同 18A2)。

[Tangut] 鼻者鼻腔也，出涕氣往來處是也(雜 3.122)。

2871 41 [Tangut] 3734

〔舌頭音 nji̠ 2.61 音彌〕

wisdom; consciousness

智慧、知覺也。(名)

[Tangut] n̥iur 2.61 dīə 2.78〔彌的〕慧覺、知覺(同 18A2)。

[Tangut] 心者慧覺也，慧覺也(海 50.111)。

[Tangut] 昏者暗也；又慧昏沉沉之謂也(海 52.243)。

[Tangut]……[Tangut] 鈍者沉沉也……智昏也，不敏捷也(海 10.211)。

[Tangut] 小狐仔尾尖白，小熊崽耳根黑(諺 206)。

2871 52 [Tangut] 3735

〔舌頭音 tji̠ 1.67 [Tangut] 底嚀切 音低〕

hope; wish

①願也。(動)

[Tangut] tīei 1.67 ɕio 1.48〔底鑠〕發願(同 14B4)。

[Tangut] 願：從心從解；願者依願也，生念物心也(海 73.141)。

[Tangut] 發布施願文(銘 16)。

[Tangut]〔娘低"尼責"謀〕昔因行願(珠 364)。

[Tangut] 願大師大慈大悲(祖 8)。

②緣也。

[Tangut] 助緣者吳慧滿(物 691)。

③誓也。

[Tangut] 誓言(蓮Ⅱ23、蘇Ⅰ251)。

[Tangut] 誓堅固佛(過 150)。

2872 40 [Tangut] 3736

〔喉音 .o 2.42 音塢〕

pleasure

悦也。(名)

[Tangut] n̥iɛ 1.39 wĭuo 2.42〔寧塢〕稱心、悦心(同 44B3)。

[Tangut] 樂者樂逸也，樂也，心悦樂逸之謂也(海 13.251)。

[Tangut] 不知足者雖處天堂猶不稱意(過 168)。

[Tangut] 普覺心悦聲菩薩摩訶薩(大 4)。

[Tangut] 人不在意(蘇Ⅰ253)。

[Tangut] 尚不稱我意(莊嚴)。

[Tangut] 見稱心山王(孔 216)。

[Tangut] 不適意事(蘇Ⅰ253)。

2872 52 [Tangut] 3737

〔來日音 rjur 1.76 [Tangut] 日余切 音汝〕

skittish

輕佻也。(形)

[Tangut] ɣuo 1.4 rɪụ 1.76〔吳汝〕低頭、輕浮(同 51A2)。

[Tangut] 低:〔汝〕旁首旁;低者低頭也,低頭也,拮鬼也,輕浮淺輕之謂(海 81.231)。

[Tangut] 輕者輕浮也,佻易也,低頭也,尖也,佻易也(海 92.242)。

[Tangut] 智母低頭不悅(聖 41)。

[Tangut] 富男低頭速死(聖 41)。

[Tangut] 雌雛低頭知天陰(蘇 168)。

[Tangut] 詩中云:"婦妖媚,九親離;男輕佻,族不和"謂也(聖 445)。(按:此處譯文欠妥,僅供讀者參考。)

2872 52 [Tangut] 3738

〔牙音 kow 1.54 [Tangut] 姑弘切 音功〕

public

①公、功也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] jĭuɒ 1.57 kɒ̃ 1.54〔藥合功〕同功(同 22A18)。

[Tangut] 功:低旁為旁;功者功用也,恩功也,有功也,感功之謂也(海 60.122)。

[Tangut] 功者功績也,恩功也,功也,有功也(海 63.111)。

[Tangut] 功者功用也,恩功也,功也,有功也,感功也(海 33.172)。

②〔公〕、〔翁〕、〔軍〕、〔貢〕、〔工〕(音 196)。

[Tangut] 太公,[Tangut] 周公(蟲Ⅰ109)。

[Tangut] 齊恆公(蟲Ⅰ109)。

[Tangut] 子貢(論 11.6)。

2872 74 [Tangut] 3739

〔牙音 kə 1.27 [Tangut] 姑勒切 音吃〕

scabies

疥瘡也。(名)

[Tangut] ku 1.27 tsi 1.30 lie 2.9〔吃子力〕疥癩瘡(同 22A7)。

[Tangut] 疥:〔吃〕圈從疥;疥者疥癩瘡也,使疥癩之謂(海 33.271)。

[Tangut] 癩者疥癩瘡也,使疥癩也(海 38.262)。

2874 20 [Tangut] 3740

〔牙音 kie 1.9 [Tangut] 古褐切 音皆、戒〕

①戒也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] kie 1.9 dzĭə 2.29〔戒捷〕戒律(同 25B5)。

[Tangut] 戒:不中從超;戒者戒條也,律也,禮也,學習不違用也(雜 2.131)。

[Tangut] 律者戒也,司也,學習古禮不違用也(雜 2.241)。

[Tangut] 天盛改舊定新律令(典二 248)。

[Tangut] 堅持禁戒(五 240)。

[Tangut] 無量戒定慧香所薰(十 322)。

②法也。

[Tangut] 以法斷其兩足(孫子本傳)。

[Tangut]〔更精底哈〕莫違條法(珠 292)。

③貫也。

[Tangut] 魯人畏府,閔子騫曰:仍舊貫(論 11.18)。

2874 22 [Tangut] 3741

〔舌頭音 djɨr 2.77 音特〕

(不識)

[Tangut] ŋiõ 2.48 der 2.77〔我特〕??(同

15B2)。

2874 42 [Tangut] 3742

〔來日音 zew 2.38 音囚〕

elbow

肘也。(名)

[Tangut] lǐa 1.63 zəu 2.38〔辣囚〕手臂(同50A5)。

[Tangut] 3743

〔(聲韵未詳)〕

(不識)

[Tangut]:從慢從?;緩者緩慢也(雜 22.152)。

2874 52 [Tangut] 3744

〔正齒音 dźiej 2.31 [Tangut] 逐摺切 音蛇(尼爭)〕

faith;trust

信也。(名)

[Tangut] tĩẹ 2.55 dẓiε 2.31〔等蛇(尼爭)〕恪信、印信(同 40B7)。

[Tangut] 信:從心從信;信者誠也,信實也,誠實也,是也,不假、誠實之謂(雜 19.231)。

[Tangut]〔"尼芍"罔多"尼爭"〕仁義忠信(珠 201)。

[Tangut] 尊信三寶(華 3)。

[Tangut] 言過可信(銘 10)。

[Tangut] 心歡信受(七 104)。

[Tangut] 應發敬仰之心(八 168)。

2875 20 [Tangut] 3745

〔正齒音 dźja 2.21 音碾〕

surname

〔碾〕、〔葦〕、〔念〕族姓也。(音)

[Tangut] dzĩa 2.21 mer 1.86 mu 2.25〔葦彌沒〕〔葦〕:族姓(同 38B4)。

[Tangut]〔葦〕:雄旁搖中;〔葦〕者族姓〔葦〕之謂也(雜 18.231)。

[Tangut] 3746

〔舌上音 dźji 2.9 音鑷〕

male

雄、男也。(名)

[Tangut] zĩε 2.54 ɳ̥i 2.9〔邪鑷〕雄性(同 20A3)。

[Tangut] 男者男子也,男姓小兒也,男子之謂(海 82.241)。

[Tangut] 男者男也,童子也,雄性也,兒子也,童子之謂也(海 18.131)。

[Tangut] 童者兒童也,男性也,孩也,男子也,幼兒之謂也(海 72.172)。

2875 45 [Tangut] 3747

〔喉音·jiw 2.40 [Tangut] 余有切 音由〕

post;check

哨、查也。(名)

[Tangut] sĩei 1.14 jĩəu 2.40〔西由〕檢查(同 41B4)。

[Tangut] 哨卒,[Tangut] 哨頭監(典二 467)。

[Tangut] 巡夜主(典二 525)。

[Tangut] 邊防哨卡(典二 466)。

[Tangut] 入侵一至十人者,頭監處三個月(苦役),哨卒杖十三(典二 467)。

[Tangut] 分卒守隘(兵 4－67)。

[Tangut] 哨所門上莫趕畜(護 167)。

2881 22 [Tangut] 3748

〔齒頭音 sju 2.3 音宿〕

medicine

醫藥、湯藥也。(名)

[Tangut] sĩu̱ 2.3 tsu̱ 1.68〔宿則〕醫藥、湯藥(同 30B4)。

[Tangut] 藥者湯藥也,攪和醫治疾病用之謂(海 75.132)。

2881 24 [Tangut] 3749

〔重唇音 phow 1.54 [Tangut] 泊郎切 音傍〕

month

月也。(名)

[Tangut] lhiə ? phɔ̄ 1.54〔力旁〕月份(同 6A6)。

[Tangut] 月:月旁從全;月者一個月也,計日用之謂也(海 59.222)。

[Tangut] 月份者月份也,月也,月份也,計日處也(海 22.272)。

[Tangut]〔阿力傍〕一個月(珠 112)。

[Tangut] 三個月(九 290)。

[Tangut] 滿月降生(字 23)。

[Tangut] 九個月服孝期(典二 312)。

2882 22 [Tangut] 3750

〔正齒音 śjwu 2.2 音舒〕

surname

〔舒〕、〔輸〕族姓也。(音)

[Tangut] ɕĭu 2.2 wĭa 2.56〔舒娃〕(族姓)(同 37A6)。

2882 24 [Tangut] 3751

〔齒頭音 sjwij 1.36 [Tangut] 窣儨切 音歲〕

year

歲也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] kĭəu 1.45 se 1.36〔苟歲〕年歲(同 33B3)。

[Tangut] 歲:從日茂旁;歲者春季年頭新年之謂(海 48.222)。

[Tangut]〔人壽百歲〕(珠 351)。

2884 20 [Tangut] 3752

〔重唇音 mji 2.28 音彌〕

surname

〔彌〕、〔弭〕族姓也。(音)

[Tangut] mi 2.28 nĭa 2.18〔彌藥〕(黨項族)(同 3B2)。

[Tangut] 者黨項也,弭藥也,番人之謂(雜 9.242)。

[Tangut] 弭藥娱(人名)(字 19)。

[Tangut] 弭藥瘋,活業狂;善同心,德同類(諺 199)。

[Tangut] 3753

〔牙音 kow 2.47 音公〕

government officer

官、公也。(名)

[Tangut] kɔ̄ 1.54 ni 2.10〔公尼〕官人(同 22A1)。

[Tangut] 駙馬者官人之婿也,漢語〔駙馬〕之謂(雜 19.251)。

[Tangut]〔匝〕者,〔匝匝〕也,先人名官之謂也(海 24.241)。

[Tangut] 奉官開倉以賑(梓 M2X)。

[Tangut] 侵公益私(過 138)。

[Tangut] 關稅,[Tangut] 勢公威(聶Ⅱ133)。

[Tangut] 匿公課輸(聶Ⅱ133)。

2884 22 [Tangut] 3754

〔來日音 zər 2.76 音敘〕

surname

〔敘〕、〔舒〕族姓也。(音)

[Tangut] zur 2.76 mē 2.33〔敘名〕(皇姓)(同 50B4)。

[Tangut]〔名〕者〔嵬名〕也,〔敘名〕也,帝君之族姓也(海 16.172)。

2894 00 [Tangut] 3755

〔齒頭音 tsha 1.17 [Tangut] 醋拉切 音擦〕

mixed

①雜也。(形)(漢語代詞)

[Tangut] tsha 1.17 dza 1.17〔擦嚓〕同雜(同 29B3)。

[illegible]雜：新旁牛中；雜者雜也，各種混也(海 23.212)。

[illegible]雜者雜也，各種亂則謂雜(雜 5.131)。

[illegible]雜者混雜也，種種也，雜也，不同類之謂也(雜 9.261)。

②〔草〕也。

[illegible]杜慶善草書……今天下寫草書是也(林 492)。

2894 00 [illegible] 3756

〔舌頭音 twẹ 2.58 音對〕

continue

續也。(動)

[illegible] ɕiẹ 2.53 tuẹ 2.58〔税對〕連續(同 15B6)。

[illegible]易者交換也，易也，互換接續也(海 48.211)。

[illegible]時者時時也，時時也，繼不斷之謂也(海 29.132)。

[illegible]本續(聶 II 154)。

[illegible]令續不斷(六 48)。

[illegible]悲泣流泪續無間(十 376)。

[illegible]念念相續(四十華 28)。

[illegible]耳根聽聲不斷絕(五 234)。

[illegible]泉再小飲不乾，繩索乾卻不斷(賭 208)。

2901 40 [illegible] 3757

〔齒頭音 dzjiw 2.40 [illegible]集有切音就〕

wooden handcuffs

梏(手銬)也。(名)

[illegible] dzĭəu 2.40 ɕĭu 1.2〔就束〕桎梏(同 29B1)。

[illegible]梏：手旁從縛；梏者縛也，為手系梏之謂(雜 14.152)。

2901 44 [illegible] 3758

〔舌頭音 twẹ 1.65 [illegible]都勒合切音堆〕

sew; mend

綴、襲、立也。(動)

[illegible] tuẹ 1.65 xuɔ 2.80〔堆伙〕綴補(同 19A3)。

[illegible]綴：縫旁從連；綴者補衲也，縫紉也，使互相連接之謂(海 71.271)。

[illegible]補續菩薩(聶 I 205)。

[illegible]欲襲古迹(珠序)。

[illegible]所襲王位(華 3)。

[illegible]明城皇帝所襲寶坐(粹 M108)。

[illegible]武帝崩，昭帝立(林 171)。

[illegible]任官時若違紀，按不任官論處(典二 661)。

[illegible]鋼鐵不纏軟尸，短步無補長壽(賭 205)。

2902 20 [illegible] 3759

〔重唇音 phjij 1.61 [illegible]匹經切音瓶〕

slant; leaning

偏、斜也。(形)

[illegible] ? phiẹ 1.61〔? 瓶〕偏邪(同 9A3)。

[illegible]偏：中心從〔瓶〕；偏者偏也，斜也，傾斜也，斜也，彎斜也，不正之義是也

(海 66.262)。

[illegible] 著者中心，謀不偏斜上著之謂(海 65.151)。

[illegible]……[illegible] 斜者傾斜也……偏也，曲也，不直之義是也(海 27.162)。

2902/22 [illegible] 3760

〔來日音 rjar 1.82 [illegible] 吙怕切 音囉〕

field; farmland

田疇也。(名)

[illegible] liur 2.61 rar 1.82〔勒囉〕田疇(同 50B5、珠 132)。

[illegible] 田:〔囉〕旁糧旁；田者田地也，農耕也，出糧處也(海 85.281)。

[illegible] 種者撒谷物籽種農田之謂(海 73.261)。

[illegible] 兄弟在田疇中(類 33)。

[illegible]〔娘勒囉路〕更賣田地(珠 264)。

[illegible] 賣田疇沃壤(八 182)。

[illegible] 我之福田也(西 2)。

[illegible] 3761

〔齒頭音 tsar 1.80 [illegible] 則拔切 音摻〕

escape; flee

遁、逃也。(動)

[illegible] gĭɛ 1.61 tsa̤ 1.80〔杰匝〕遁逃(同 32B1)。

[illegible] 遁:逆旁從躍；遁者逆也，驚也，逃之夭夭之謂也(海 84.252)。

[illegible] 逆(劣)者遁(壞)也，不友(善)好之謂也(海 67.272)。

2902/24 [illegible] 3762

〔重唇音 mja̠ 1.23 [illegible] 没拉切 音麻〕

big; great

大、粗也。(形)

[illegible] wo̤ 1.70 mĭa 1.23〔窩麻〕粗大(同 4B6)。

[illegible] 大:不旁從細；大者粗大也，大點也(海 30.231)。

[illegible] 細者細也，不粗之謂(海 47.271)。

[illegible] 粗者大也，不細之謂(海 77.272)。

[illegible] 拇指、大指(孔 1)。

[illegible] 兩業不去將用斧柯(蠡 I 209)。

2902/25 [illegible] 3763

〔正齒音 śiā 1.25 [illegible] 率閑切 音山〕

hill; mountain

①山也。(名)(漢語借詞)

[illegible] miɛ̃ 2.35 ɕā 1.25〔名山〕山名(同 39A2)。

[illegible] 山:不旁從下；山者山也，地名之謂(海 32.142)。

[illegible] 山者山也，山也，高地之謂(海 84.141)。

[illegible] 匠人提舉頭監白阿山(銘 28)。

②〔產〕、〔山〕也。

[illegible] 子產(林 108)。

2902/42 [illegible] 3764

〔喉音·jir 2.72 音夷〕

chip; kill

斬、誅也。(動)

[illegible] jiə̣ 2.72 jīe̤ 2.68〔夷耶〕斬誅(同 43A6)。

[illegible] 斬者退

也，誅也，斬也，奪也(海 23.252)。

2902 54 [西夏文] 3765

〔喉音 ɣiā 2.23 音汗〕

reduce; decrease

減也。(動)

[西夏文] khɨ 1.27 ɣā 2.23〔乞汗〕減半(同 45A7)。

[西夏文] 短者減短使縮小之謂也(雜 5.242)。

[西夏文] 窄者縮減也，窄狹也，細也，為小尖之謂也(雜 3.233)。

[西夏文] 瘦者令瘦使腹高肥胖消瘦之謂(雜 4.271)。

2902 74 [西夏文] 3766

〔來日音 zji 1.11 [西夏文] 祀妻切 音似〕

little; yong(bird)

小、崽、雛也。(形)

[西夏文] zi 1.11 ɣa̱ 1.17〔似夏〕小礫(同 47B1)。

[西夏文] 小：從弱小旁；小者小礫也，碎塊也，破碎也，球粒也，碎也，小雛之謂(海 18.151)。

[西夏文] 小者小也，小也；語助亦是(海 38.261)。

[西夏文] 小者細小也，小也，小礫也，小也，不大之謂(海 29.131)。

[西夏文] 得三雛鴿(十 340)。

[西夏文] 小狐仔尾尖白，小熊崽耳根黑(諺 206)。

[西夏文] 3767

〔來日音 rewr 1.87 [西夏文] 力則切 音利〕

pointed end; acme

尖、端也。(形)

[西夏文] ? rïə 1.87〔? 芮〕尖端(同 53B4)。

[西夏文] 尖：發旁從尖；尖者尖端也，尖也，端也，又光平之謂(海 90.162)。

[西夏文] 薄者淺薄也，薄也，細弱未稍謂(海 16.222)。

[西夏文] 薄者淺薄也，尖端末稍之謂也(雜 10.171)。

[西夏文]

[西夏文]

兩山之間獐產仔，母子皆強健；

江河澤邊蛙產子，母子皆均匀(諺 190)。

2905 24 [西夏文] 3768

〔正齒音 tśju 2.52 音祝〕

goat; lamb

羊、小羊也。(名)

[西夏文] tɕi̱u 2.52 tshi 1.30〔祝七〕羖羝羊(同 38B5)。

[西夏文] 羖：羊旁從羝；羖者羊也，小羊也，山羊之謂(海 38.271)。

[西夏文] 3769

〔喉音 ·jij 1.39 [西夏文] 餘斜切 音耶〕

lighten; alleviate; pardon

減、免、赦也。(動)

[西夏文] wɪu 1.7 ·jïɛ 1.39〔沃耶〕節哀(同 43B6)。

[西夏文] 減：堂旁從輕；減者輕也，為減重之謂也(海 50.222)。

[西夏文] 輕者輕盈也，減輕也，不重之謂(海 48.163)。

[西夏文] 老幼重疾者免罪門(典二 343)。

[illegible] 免罪重召還京(林 418)。

[illegible] 有罪不敢赦(論 20.41)。

2927 74 [illegible] 3770

〔齒頭音 tswe 1.12 [illegible]祖為切 音醉〕

sit; squat on the heels

坐、蹲也。(動)

[illegible] dzu 2.5 tsui 1.12〔族醉〕輕坐(同 34B2)。

[illegible] 輕坐：坐旁從細；輕坐者細坐、虛虛坐之謂也(海 19.123)。

2921 24 [illegible] 3771

〔重唇音 po 1.49 [illegible]北訛切 音波〕

piebald

花斑也。(名)

[illegible] sǝu 2.38 pĭuo 1.49〔守波〕花斑(同 4A1)。

[illegible] 斑：梵旁從索；斑者花斑也，驢馬身上有花之謂也(海 55.271)。

[illegible] 花者花也，花斑也，秀麗也，艷也，色美麗之謂(海 70.142)。

[illegible] 華者花也，花也，花斑也，色美好之謂(海 66.132)。

2921 40 [illegible] 3772

〔正齒音 śjo 2.44 音尚〕

sweat; perspiration

①汗也。(名)

[illegible] ɕĭou 2.44 nuo 2.63〔尚奴〕汗液(同 40B2)。

[illegible] 汗：汗旁從氣；汗者汗液也，如擠水之謂(海 8.243)。

[illegible] 津者室津也，如催汗水也(海 76.241)。

[illegible]〔尚鬼〕汗衫(珠 245)。

②〔尚〕也。

[illegible]息尚，[illegible]平尚，[illegible]曼尚，[illegible]絮尚(聶Ⅱ344、字 16)。

2922 20 [illegible] 3773

〔來日音 zju 2.2 音乳〕

milk

乳也。(名)(漢語借詞)

[illegible] lhĭu 1.3 ʑĭu 2.2〔嚕乳〕同乳(同 52B2)。

[illegible] 乳糜(本行、聶Ⅰ344、字 29)。

2922 42 [illegible] 3774

〔正齒音 śjow 1.56 [illegible]叔中切 音尚〕

guard

①監護也。(動)

[illegible] wui 2.66 ɕĭuŋ 1.56〔為尚〕監護(同 36B3)。

[illegible] 監：惡旁從逃；監者監禁守護之謂；又族姓之亦謂(海 62.151)。

②〔尚〕、〔商〕、〔昌〕、〔章〕也。

[illegible]尚書令(粹 M108)。

[illegible]尚結贊(孫 468)。

[illegible]袁尚(孫 468)。

[illegible] 子貢問師與商孰賢(論 11.19)。

[illegible]永昌縣(典三 429)。

[illegible] 羅舍又名君章(林 366)。

③〔嘗〕、〔丞〕、〔桑〕(音 200)。

2922 44 [illegible] 3775

〔重唇音 po 1.49 [illegible]北訛切 音波〕

sore

瘡也。(名)

[illegible] mĭa 1.23 pĭuo 1.49〔麻波〕同瘡(同 3B7)。

[Tangut] 瘡：癩旁〔波〕全；瘡者駱駝之脊爛瘡也，馬之腿瘡也(海55.251)。

2924 41 [Tangut] 3776

〔齒頭音 tswu 1.58 [Tangut] 迹路切 音足〕

alms bows

鉢、壺也。(名)

[Tangut] tsha 1.20 tsu 1.58〔茶足〕溫鉢(同34B2)。

[Tangut] 鉢：〔迹〕旁從〔路〕；鉢者如茶銚，頸彎中寬有嘴也，漢語〔急隨〕之謂(海64.131)。

[Tangut]〔足合聒〕急隨鉢子(珠234)。

2924 34 [Tangut] 3777

〔重唇音 pju 1.59 [Tangut] 哺足切 音布〕

love; adore

戀、愛慕也。(名)

[Tangut] pǐu 1.59 lho 1.70〔布囉〕愛慕(同7B6)。

[Tangut] 戀：〔布〕旁覆旁；戀者戀慕也，使愛慕之謂(海65.111)。

[Tangut] 戀者愛戀也，使他人傾慕愛戀之謂(海77.271)。

2925 21 [Tangut] 3778

〔舌頭音 njar 2.74 音達(那)〕

stuffy; close

悶也。(形)

[Tangut] giɛ 1.39 dar 2.74〔杰達〕悶亂(同16B6)。

[Tangut] 悶者悶也(海50.152)。

[Tangut] 悶者懣氣也，悶亂也，悶死時至回氣噎之謂也(海52.211)。

[Tangut] 悶者悶亂也，懣氣也，悶也，臨死時逆氣之謂也(海49.271)。

2940 00 [Tangut] 3779

〔來日音 lji 2.61 音勒〕

hare; donkey

①兔也。(名)

[Tangut] tsəi 1.77 liur 2.61 wiuo 2.42〔則勒訛〕兔：兔子(同31A3)。

[Tangut] liur 2.61 wiuo 2.42〔勒訛〕兔(同53A6、珠162)。

[Tangut] 兔者野獸中兔子之謂也(海82.122)。

[Tangut] 兔已遁，人言逃(諺196)。

[Tangut]…… [Tangut] 假使持兔角……可升上天宮(一48)。

②驢也。

[Tangut] 騾者騾驢子之謂也(海70.261)。

[Tangut] 斑者花紋也，驢馬等身上有花之謂(海55.271)。

[Tangut]〔勒鬼〕驢(珠163)。

[Tangut] 若使驢唇色，赤如頻婆果(一48)。

2941 21 [Tangut] 3780

〔正齒音 tśiow 1.57 [Tangut] 枝熟切 音竹〕

teal

①盜竊也。(動)

[Tangut] tɕiuɒ 1.57 tɕhĭuɒ 1.57〔竹出〕盜竊(同39B7)。

[Tangut] 盜：竊旁賊旁；竊者賊也，竊也，竊賊也，偷竊也(海62.232)。

[Tangut] 盜者盜竊也，竊也，偷也，

盗也，不見而取也(海 92.152)。

竊財寶(通 138)。

盗他財物(四十華 28)。

②〔諼〕、〔勺〕、〔竹〕、〔築〕也。

馬諼(孫 536)。長勺(孫 466)。

郭竹(孫 458)。

2941/21 3781

〔來日音 lwụ 1.58 累足切 音綠〕

space; among

間、空間也。(名)

lĭa 1.19 lụ 1.58〔拉綠〕同間(同 47A5)。

間(懸空、空間)：索圈間中；間者天上無依，地上無靠，所處不明，故而名謂間也(海 64.112)。

間者間也，間也，中也，間也，若中間之謂(海 27.153)。

間者間也，中也，間也(海 34.261)。

2941/24 3782

〔來日音 zu 2.1 音殊〕

tie up

繫、縛也。(動)

zu 2.1 kụ 2.51〔殊估〕捆索(同 53B7)。

梏者縛也，為繫手梏之謂(雜 14.152)。

縛者縛索捆縛之謂(海 18.252)。

綁者捆也，索也，軀幹上縛之謂也(海 43.171)。

2941/27 3783

〔重唇音 bio̱ 2.46 音謀〕

leprosy

癩疥也。(名)

nụ 1.68 bĭou 2.46〔奈謀〕疥癩(同 8A7)。

癩者癩疥也，人頭、畜等生癩也，人身上出則謂癩(海 74.232)。

癩藥者松、柏、草、屎、糞等之漿也，治癩疥用是也(雜 14.171)。

2941/40 3784

〔重唇音 bio 1.50 迷朔切 音藐〕

line; ranks

①行列也。(名)

bio 1.50 khi 1.29〔藐契〕行列(同 7A2)。

行：列旁行旁；行者行也，列也，為長排不亂也(海 57.162)。

行者行列也；又讀誦之謂(海 42.222)。

壇中布列(八 176)。

分枝布影(大 3)。

無邀正正之旗(孫 493)。

②析也。

分析者分析也，使語言分明用也(海 47.251)。

〔過"尼卒"青藐〕彼人分析(珠 314)。

2941/44 3785

〔喉音 ·jiw 2.40 余田切 音有〕

straw rope

草繩也。(名)

ɕĭa 1.19 jĭəu 2.40〔奢有〕繩索(同 41B5)。

2942/20 3786

〔來日音 rer 2.71 音呤〕

shield

盾、櫓、龜甲也。(名)

□□ sẽ 2.33 rəi̇ 2.71〔沈吟〕龜甲(同48A7)

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□堅:甲全固下;堅者堅甲也,鎧甲也,堅固也,不穿之謂也(海 39.272)。

□□□□□□　帶氈木盾一(典二523)。

□□□□□　木盾頭盔一(典二 523)。

□□小櫓,□□□大櫓刀(六韜Ⅱ)。

□□□□□□　魚蛙龜貝黿陀(通132)。

□□□□□ 魚鱉龜等形(守護)。

□□龜鱉(孔 214)。

2942/20 □ 3787

〔牙音 ŋia̱ 1.64 □□□□辣切 音我〕

vast; broad

廣闊也。(形)

□□ zĩ 2.36 ŋia̱ 1.64〔錫我〕廣闊(同23B6)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□廣:小旁闊旁;廣者闊也,綽也,廣也,下寬之謂(海71.121)。

□□□□□□□□□□　寬者範圍寬也,廣也,闊也(海 51.231)。

□□□□□□□□□□□□□□綽者闊也,寬也,廣也,下不窄之謂也(雜 10.163)。

〔齒頭音 tsu 2.1 音做〕

□ 3788

stand up; rise; jump

①起、躍也。(動)

□□ tsu 2.1 gui 2.10〔做跪〕勇躍(同30B6)。

□□□□□□□□□□□□□□□起者躍起也,離起也,坐卧起動之謂(海 90.252)。

□□□□□□□□□□□□□□□起者起生也,源也,躍起也,生也,起處之謂(海 6.151)。

□□□□□□□□□□□□□□□□　起者起離也,躍起也,坐卧速起之義是也(海 33.231)。

□□□□□　從地下涌出(十 364)。

□□□□□ 江海皆騰躍(十 334)。

□□□ 泳涌没不息(十 334)。

②上也。

□□上氣(涅槃 12)。

□□□□□ 地神令上味(九 256)。

③〔祖〕(音 199)。

2942/22 □ 3789

〔重唇音 phjij 1.36 音平〕

esape; evade

①逃、避也。(動)

□□ phẹ̄ 1.36 lĩa 1.19〔平拉〕逃避(同4A4)。

□□□□□□□□□□□□□遮者蔽也,躲避依處之謂也(海12.111)。

□□□□□□涼者涼也,避曬(海7.242)。

□□□逃跑者(典二 484)。

□□□　□□□兔已遁,人言逃(雜 196)。

□□□□□□　□□□□□□西方天陰雲里藏,東方炎熱日下涼(雜 152)。

②〔平〕、〔瓶〕、〔病〕也。

□□□嚴君平(義Ⅰ524)。

□□□□□ 涇州平涼縣(孫 520)。

□□平尚,□□平牢(番姓)(字 16)。

2942/25 □ 3790

〔齒頭音 tshjij 2.34 音妻〕

(不識)

(按見索 5579)

□ 3791

〔重唇音 bji̱ 2.10 音迷〕

below; down

下也。(副)

[Tangut] bi 1.30 bi 2.10〔比比〕低下(同2A6)。

[Tangut] 低者低下也，底下也，下也，不高之謂(海37.252)。

[Tangut] 半者半也，上下不滿，不全之謂(海34.271)。

[Tangut]〔迷哈〕高下(珠124)，上下(過108)。

[Tangut] 上下和睦(六10)。

[Tangut] 下唇向下垂(九282)。

[Tangut] 地肥皆下沉(八218)。

[Tangut] 下賤、卑賤(選Ⅲ2、Ⅴ14)。

[Tangut] 我等卑下(一44)。

2942/25 [Tangut] 3792

〔來日音 ljwu 1.3 [Tangut] 累獨切 音六〕

lowly

低下也。(形)

[Tangut] bi 2.10 lĭu 1.3〔比六〕低下(同49B5)。

[Tangut] 低：地旁從下；低者低下也，地以下不高之謂(海10.132)。

[Tangut] 下者使下之謂(海72.271)。

[Tangut]……[Tangut] 高者高上也，高也……不低之謂也(海37.251)。

2942/42 [Tangut] 3793

〔齒頭音 so 2.42 音松〕

cereal name

〔松〕穀物名也。(音)

[Tangut] tō 1.54 sō 1.54〔冬松〕(草名、谷物名)(同29B4)。

[Tangut]〔冬〕者草名〔冬松〕之謂(海59.231)。

(注：《雜字》將 [Tangut] 列入"谷物"類，疑其籽可食，如稗類。)

[Tangut] 3794

〔輕唇音 wja 2.57 音娃〕

vegetale name

〔娃〕菜名也。(音)

[Tangut] tsha 2.17 wĭa 2.57〔察娃〕(菜名)(同10B7)。

[Tangut]〔娃〕菜名(掌Ⅱ351)。

2942/44 [Tangut] 3795

〔重唇音 biej 1.60 [Tangut] 比些切 音別〕

cogongrass

茅也。(名)

[Tangut] bĭɛ 1.60 ɕĭə ?〔別世〕茅草(同8B6)。

[Tangut] 茅：草旁從細；茅者茅草之名(海65.272)。

[Tangut] 苫者茅苫，房上所置之謂(海32.141)。

[Tangut] 茅中兔子為羊跳，累折了腰(諺187)。

2942/71 [Tangut] 3796

〔來日音 ljij 2.37 [Tangut] 利定切 音令〕

instruct; teach

指示、教導也。(動)

[Tangut] tsha 1.54 liē 2.37〔蒼令〕指示(同47A3)。

[Tangut] 教者指示教也，指示也，教也，為指示、教學技藝之謂(海60.161)。

[Tangut] 教者教學也，教也，指示也，教指示也，為使學技能也(雜15.212)。

[Tangut]…… [Tangut] 旨者……指示教也，為使學技藝之義也(雜2.212)。

2942 74
□ 3797

〔牙音 ŋwu 2.1 音兀〕
surname
〔兀〕族姓也。(音)
□□ ŋu 2.1 lhi 2.10〔兀叻〕(族姓)(同20B2)。

〔齒頭音 tsəj 1.40 □□□祖來切 音栽〕

□ 3798

small; little; yong
小、少、幼也。(形)
□□ ziə 1.92 tsɛ 1.40〔邪栽〕稀少(同33B5)。
□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□ 小:從微小全;小者為小碟細小也,不大之謂(海50.261)。
□□□□□□□□□□ 小者小也,小也,語助亦是(海38.261)。
□□□□〔竹領栽魁〕局分大小(珠286)。
□□□□〔你囉栽魁〕親戚大小(珠205)。
□□少年,□□少女(選Ⅷ4)。
□□□□□□□□聖幼母依順供養(本129)。
□□少孤(孟陋字少孤)(譯189)。

〔齒頭音 sew 2.38 音小〕

□ 3799

small
小也。(形)(漢語借詞)
□□ miẽ 2.35 səu 2.38〔名小〕小名(同31B7)。
□□〔九霄〕(珠044)。
□□〔大小〕(珠286)。
□□〔簫笛〕(選Ⅱ17)。

〔來日音 lew 2.38 音魯〕

□ 3800

little bird
小鳥也。(名)
□□ dʑĭuɒ̃ 1.56 ləu 2.38〔船(尼長)魯〕小鳥(同53A7)。

□□□□□□□ □□□□□ □□夜半犬吠貴不起,黎明鳥啼智不睡(礎150)。

〔牙音 kjow 1.56 音江〕

□ 3801

dung beetle
蜣螂也。(名)
□□ kj 1.30 kĭɒ̃ 1.56〔幾江〕蜣螂(同22B2)。
□□□□□□ 蜣者蜣螂之謂(海38.222)。
□□□□ □□□□牛羊足迹,蜣螂來滅(礎175)。

〔重唇音 pja 1.20 □□□畢麻切 音巴〕

□ 3802

crooked; askew
歪斜也。(形)
□□ pa 1.12 pē 1.36〔巴奔〕歪斜(同5A6)。
□ □□□□ □□□□□ ? ? □□□□□□□斜:從歪以旁;斜者歪斜也,? ? 也,偏斜之義是也(海27.261)。

〔重唇音 pjij 1.42 □□□畢曾切 音丙〕

2944 00
□ 3803

border
邊、編也。(名)(漢語借詞)
□□ bĭu 2.2 pie 1.42〔謀邊〕邊界(同5B4)。
□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□□□ 邊:界下從驛;邊者界也,邊也,側也,邊也,邊境也;又人名亦是(海51.272)。
□□ □開邊縣(典三429)。
□□□□編之太祖(六韜、義Ⅱ154)。
②〔邴〕(音194)、〔丙〕(珠096)、〔并〕(珠345)、〔餅〕(珠332)、〔變〕(珠364)、〔秉〕、〔扁〕(音194)。

□□那吉(林240)。

□□□□□□□□□□□那吉字少卿，北海人(安3)。

2944 40 □ 3804

〔輕唇音 wē 1.15 □□□偉等切 音汶〕

surname

〔文〕、〔汶〕、〔聞〕族姓也。(音)

□□□ wē 1.15 mer 1.86 mʉ 2.25〔文彌沒〕〔文〕：族姓(同11A1)。

□ □□□ □□□□□□〔文〕：〔文〕以〔令〕旁；〔文〕者漢族姓也(海20.242)。

□ □□□ □□□□□□□〔聞〕：〔文〕旁從〔汶〕；〔聞〕者漢族姓之謂也(海20.252)。

□□陳文(字20)。

2945 40 □ 3805

〔正齒音 tśju̥ 1.59 □□□技菊切 音祝、朱〕

it;that;he;others

彼、他、你也。(代)

□□ tɕi̯u 1.59 zi 1.11〔朱哆〕他方、彼方(同38B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□彼：從彼從〔祝〕；彼者彼方也，彼也，汝他也，彼也，你我也，汝也，區別用(海64.261)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□他者彼、它、他也，他方也，汝他也，彼此區別用也(海18.132)。

□□□□□□□□□□彼者彼方也，其也，語之助是也(海36.172)。

2945 44 □ 3806

〔重唇音 bu 1.1 □□□別土切 音謀(蒲)〕

cattail

蒲也。(名)(漢語借詞)

□□ bu 1.1 lo̥ 1.70〔謀(蒲)郎(蘆)〕蒲葦(蘆)(同4B2、珠161)。

□ □□□□ □□□□□□□□蒲：草旁從輕；蒲者草名蒲葦(蘆)之謂(海5.212)。

□□□□□□□□葦者水中蒲葦之謂(海77.261)。

□□□蒲葦庫(典四431)。

□□〔謀略〕沾(珠243)。

□□蒲鞭(林IX)。

□□□紺蒲(四十華28)。

2945 74 □ 3807

〔喉音 ·jij 1.36 □□□余鈴切 音盈〕

light

輕也。(形)

□□ lĭə 1.32 jē 1.36〔里盈〕輕重(同43B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□輕：小旁從輕，輕者輕輕也，輕盈也，不重之謂(海48.163)。

□□□□□□□□重者實也，不輕之謂(海42.233)。

□□□□□□□風火二蛇性輕浮(五236)。

□□□□起居輕利(一38)。

□ 3808

〔喉音 xju 1.3 □□□希鋸切 音虛〕

void;empty

①虛也。(形)(漢語借詞)

□□ xĭu 1.3 xē 1.36〔虛弦〕玄虛(同45A1)。

□ ? □□□ □□□□□□□虛：? 旁從輕；虛者輕也，不實之謂(海9.222)。

□□□□□□□□□□蹲者細坐，虛虛坐之謂也(海19.123)。

□□ □□□□□漂者輕漂漂之謂(海25.122)。

②〔許〕、〔荀〕也。

[Tangut]武帝，[Tangut]許攸(孫 482)。

[Tangut]許盆(孫 462)。

2945 74 [Tangut] 3809

〔齒頭音 dzji 2.12 [Tangut]聚妾切 音捷(尼積)〕

know; understand

知、曉也。(動)

[Tangut] tsar 1.82 dzĭei 2.12〔早捷〕知曉(同 32B7)。

[Tangut] 知：從〔捷〕從輕；知者知曉也，知也，見明顯也(雜 16.121)。

[Tangut]曉者知曉也，知見也，分明之義是也(海 86.211)。

2952 54 [Tangut] 3810

〔來日音 lji 2.27 音力〕

(不識)

[Tangut] li 2.27 dzu 2.5〔力族〕植？(同 48B4)。

2972 42 [Tangut] 3811

〔輕唇音 war 1.80 音窪〕

despair; destitute

窮困、絕望、窘也。(形)

[Tangut] wō 1.54 wa 1.80〔望窪〕絕望(同 11B3)。

[Tangut]急者無吃穿、無住處窮困之謂(海 54.131)。

[Tangut]四海困窮(論 20.46)。

[Tangut]饑急四向(建Ⅱ、蔡Ⅰ 252)。

[Tangut]窮寇勿迫(孫 497)。

[Tangut]數賞者窘也(孫 523)。

3

3021 21 [illegible] 3812

〔來日音 lu 2.1 音陸〕

fortune; luck

運氣、福氣也。(名)

[illegible] kʉ 1.27 lu 2.1 〔個陸〕福氣(同 48B7)。

[illegible] 福者福氣也，運氣也，人色醜，好物主財寶來處也(海 34.252)。

[illegible] 運者福氣、運氣也，國中名人也，所出好物(海 26.152)。

[illegible] 3813

〔輕唇音 wjij 2.54 [illegible] 為竭切 音外(永、榮)〕

see somebody off

送行也。(動)

[illegible] bĭu 1.3 wĭẹ 2.54 〔謀外〕送行(同 10A7)。

[illegible] 送者送行也，令接受施與也(海 36.132)。

[illegible] …… 送者奉送也，遣送也……(海 40.171)。

[illegible] 〔辣為謀永〕奉送賓客(341)。

[illegible] 〔息路永為〕送與泌房(珠 344)。

3021 22 [illegible] 3814

(見 [illegible] 3022 22)

3021 24 [illegible]

〔輕唇音 wjij 2.54 [illegible] 為竭切 音外〕

鎖、繫也。(名、動)

[illegible] ɕĭa 1.19 wĭẹ 2.54 〔舌外(永)〕繫縛(同 10A7)。

[illegible] 鎖者繫鎖也，漢語〔鎖〕之謂也(海 18.171)。

[illegible] 縛者束縛也，繫縛之謂也(海 51.162)。

[illegible] 縛者縛也，繫鎖之謂也(海 82.161)。

[illegible] 副鎖關門(目得迦)。

[illegible] 轉鳴鎖(目得迦、聶 I 263)。

3021 40 [illegible] 3816

〔正齒音 tśji 2.9 音贊〕

oringin; source

本源也。(名)

[illegible] tɕɪe 2.9 wọ 1.70 〔贊渥〕本源(同 35A7)。

[illegible] 源者本源也，源也，至處之謂(海 62.152)。

3021 41 [illegible] 3817

〔舌頭音 njij 2.33 音寧〕

present (a gift)

饋贈也(動)

[illegible] nẽ 2.33 tɕhĭu 2.44 khiuǒ 1.56 〔寧丑窘〕饋：給物(同 13B5)。

3022 20 [illegible] 3818

〔重唇音 mjijr 2.68 音名〕

auxiliary word

者也。(助)

可以加在名詞、動詞 和形容詞後面，表示人或物。

[illegible] jĭu 2.3 mĭẹ 2.68 〔余名〕人士、民者(同 2A7)。

[illegible] 力者、力士、壯士，[illegible] 壽者，
[illegible] 光明者，[illegible] 賣者、商賈，
[illegible] 說者，[illegible] 作者，[illegible] 侍者，
[illegible] 聞者，[illegible] 解脫者，
[illegible] 供養者，[illegible] 讀誦者，

□□大者，□□貧者、窮人，

□□智者，□□富者、富人(馬27)。

(按：□與□有何區別？□為實詞中的代詞，□為助詞，強調主語時才用，例如：□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 殺汝者見刺史，哭汝者前道將(林269)。)

3022 20 □ 3819

〔來日音 lu 2.1 音陸〕

Seat; place

①座，位也。(名)

□□ dzu 2.5 lu 2.1 〔族(尼祖)陸〕坐位(同48B6)。

□□□□□□□□□□ 官者勢言也，爵位之謂也(海92.211)。

□□□□□□□□□□□ 高祖崩，親太子盈乃繼位(林195)。

□□□□王位尊上(六14)。

□□□□就位而坐(一38)。

□□□□□□□□ 獲取高座，說法之所(六36)。

□□法座(選Ⅶ22)。□□床座(選Ⅶ21)。

②職也。

□□失職(蕃Ⅰ263)。□□受職(華Ⅲ70)。

□□□□□□□ 任敵邦要職者(典二640)。

3022 22 □ 3820

〔正齒音 tśjɨ 1.29 □□□朱勒切 音至〕

presently; in a monent

俄頃、一會兒也。(副)

□□ tɕɨ 1.29 riəu 2.81 〔至肉〕俄頃(同39B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 俄：〔至〕圈從傾；俄者俄傾也，未曾也，此刻也，從此也；又語之助亦是也(海36.142)。

□□□□□□□□□□□□ 此者，此刻也，新也，傾刻也，立刻之謂(海37.241)。

□□□□□□ 俄傾清風徐來(粹77)。

□□□□□□□ 不久着手修理時(銘14)。

〔來日音 lu 2.1 音陸〕

□ 3821

enjoin; tell

囑咐、吩咐也。(動)

□□ tɕɨ 1.29 lu 2.1 〔至陸〕囑咐(同39B5)，囑累(選四)，付囑(選Ⅶ23)，委(蕃Ⅰ262)。

□□□□□□□□□□□□□ 囑者囑咐送也，使接受施予也(海36.132)。

□□□□□□□□□□□□□ 授者授布施也，舍也，為吩咐之謂也(海52.162)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 金光明最勝王經要句付囑品第三十一(十382)。

3022 40 □ 3822

〔喉音 ɣjiw 2.40 音余〕

butter

熟酥也。(名)

□□ tɕɨ 1.29 jĭəu 2.40 〔至余〕熟酥(同42A4)。

□□□□□□□□□ 酥者和酥油熟酥之謂也(海36.141)。

3024 00 □ 3823

〔舌頭音 nej 2.30 音乃〕

surname

〔乃〕族姓也。(音)

□□□ nɛ 2.30 mer 1.86 mʉ 2.25 〔乃彌沒〕〔乃〕：族姓(同17B1)。

□□ 乃施(番姓)(17)。

□□□ 阿乃耶(存86、94)。

3024 00　3824

〔來日音 lu 2.1 音路〕

bridal chamber

洞房也。(名)

lhui 1.30 lu 2.1〔累路〕洞房(同 48B7)。

妝者女妝奩也，為送洞房之謂(海 6.141)。

〔息路永為〕送與洞房(珠 344)。

3024 20　3825

〔正齒音 tśjɨ 1.29 竹勒切 音至〕

butter

熟酥也。(名)

tɕɨ 1.29 jĩəu 2.40〔至餘〕熟酥(同 39B5)。

酥:〔至〕圈乳旁;酥者和酥油、熟酥之謂也(海 36.141)。

〔正齒音 tśjɨr 2.85 音責〕

3826

twine; wind

纏、縛也。(動)

phuɛ 1.33 tɕĩə 2.85〔裴責〕纏縛(同 35B5)。

記者記誌也，記也，縛繫索縛也(海 25.133)。

〔"日知"能裴責〕煩惱纏縛(珠 354)。

永離生死諸纏縛(十 366)。

如縛箭所射(十 344)。

王法所構(七 120)。

3827

(見 1724 20)

3024 22　3828

〔正齒音 tśjɨ 1.29 竹勒切 音只〕

enjoin; tell

囑咐也。(動)

tɕɨ 1.29 lu 2.1〔只路〕囑咐(同 39B5)，委、屬累、付囑(聶 I 262)。

囑:送圈從與;囑者囑咐送也，使接受奉施也(海 36.132)。

授者給布施也，捨也，為囑咐之謂也(海 5 2.162)。

金光明最勝王經要句付囑品第三十一(十 382)。

覺悟，醒悟(七佛)。

3829

〔牙音 kwə 1.27 姑維切 音格〕

fortune; luck

運氣、福氣也。(名)

kʉ 1.27 ku 2.1〔格路〕福氣(同 48B7)。

福:運圈背全;福者福氣也，運氣也，人色醜，好物主財寶來處也(海 34.252)。

運者運氣也，福氣也，人醜金銀好物所來也(海 31.112)。

運者福氣、運氣也，國中名人也，好物所出也(海 26.152)。

3029 00　3830

〔舌頭音 njij 2.33 音寧〕

king; monarch

①王也。(名)

dzui 1.30 nē 2.33〔族寧〕帝王(同 16A2)。

國王(地藏、聶 264)。

金光明最勝王經(一 2)。

□□□□□□□□ 王法正論品第二十(八208)。
□□梵王,□□小王,
□□王位,□□大王(掌Ⅰ264)。
②與□結合,具有"諸侯"之義。
□□小王(建Ⅷ23),諸侯(孫Ⅸ)。
□□□□□□□□□□ 八百諸侯不期而至(林566)。
□□金剛杵(珠213)。

3040 00 □ 3831
〔來日音 ljij 2.33 音令〕
surname
〔令〕、〔齡〕族姓也。(音)
□□ lē 2.33 khê 1.36 〔令慶〕(族姓)(同52A6)。
□□□□□□□□□□□〔麻〕者〔麻旅〕也,〔令慶〕也,先人名也(海28.171)。
□□□□□□□□ 太師尚書令梁國公(粹24)。
□□□房玄齡(掌Ⅰ262)。
□□□□□□程邀字元嶺(林490)。

□ 3832
(見□ 1740 00)

3041 40 □ 3833
〔來日音 lwər 2.26 音祿〕
free
解脫也。(動)
□□ lhəu 2.28 luə 2.76 〔勒祿〕解脫(同48B6)。
□□□□□□□□□□□□□□□□ 解者開也,脫也,解也,解縛蔬草;又早產等之謂(雜21.112)。
□□□□□□□□ 解者已解也,解脫也(海39.212)。
□□碾磨(字29)。

3042 00 □ 3834
〔來日音 lhew 2.38 □□□嚕邪切 音力〕
a kind firercker
起火也。(動)
□□ dʑĭu 1.2 lhəu 2.38 〔術勒〕起火(同48A2),火起、熾燃(掌Ⅰ264)。
□□□□起火不燃(聖31)。

3044 00 □ 3835
〔來日音 lhew 2.38 □□□嚕邪切 音勒〕
extricate
解脫也。(動)
□□ phi 2.8 lhəu 2.38 〔丕勒〕解脫(同48A2)。
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 解:繫頭解全;解者開也,脫也,解也,解縛蔬草;又早產等之謂(雜21.112)。
□□□□□□□□□ 捉者巧捕使不脫之義也(雜5.111)。
□□□□□□□受罪衆生得解脫(譯171)。
□□□□心善解脫(一2)。
□□□□□□□ 常飲甘露解脫之味(通170)。

3052 00 □ 3836
〔舌頭音 thjij 2.33 音定〕
transliteration
〔定〕、〔亭〕、〔鐵〕、〔蝶〕、〔聽〕也。(音)
□□ ʑĭu 2.2 dē 2.33 〔如定〕(族姓)(同12B4)。
□□定州(掌Ⅰ260)。
□□□□□□ 奉詔徙居定遠(粹32)。
□□□□洛陽都亭(林166)。
□□□□方胸鐵把(掌(456)。

3071 20 □ 3837
(見□ 3075 20)

3071 25 □ 3838
〔來日音 zer 1.77 □□□俗子切 音襲〕
fasten;tie

①繫縛也。(動)

[illegible] ɕĭa 1.19 zəi 1.77〔舍襲〕繫繩(同52A6)。

[illegible] 縛:繫全從〔襲〕;縛者縛也,繫鎖也(海82.161)。

[illegible] 捆者捆扎也,繫縛之謂也(海24.221)。

②懸也。

[illegible] 懸者懸持也,為繫懸挂也(海55.142)。

[illegible]([illegible])懸鼓(漢語建鼓)(叢9)。(按:建鼓又名足鼓,楹鼓。"周懸而擊之,謂之懸鼓。"又名植鼓。顔師古曰:"建,玄也,謂植木而旁懸鼓焉"(叢10)。)

3072/20 [illegible] 3839

〔喉音 xa 2.14 音哈〕

happy;open wide

舒暢、敞開也。(形)

[illegible] la 1.17 xa 2.14〔拉哈〕舒暢、敞開(同44A2)。

[illegible] 暢者舒暢也,領胸寬也,心寬也,記繫所執無也(海24.152)。

[illegible] 張者張開也,張也,敞也,張口舒展之謂也(海84.112)。

[illegible] 張者張開也,敞也,張口舒展也(海51.123)。

[illegible] 舒舒緩緩天相助,慌慌張張魔相隨(賛156)。

3074/00 [illegible] 3340

〔來日音 la 1.17 [illegible] 勒匝切 音拉〕

open wide;happy

舒展、敞開也。(形)

[illegible] la 1.17 xa 2.24〔拉哈〕舒展(同46B6)。

[illegible] 暢:繫圈從張;暢者舒展也,領胸寬也,心寬也,記繫所執無也(海24.152)。

(詳見[illegible][3072/20])

3075/20 [illegible] 3841

〔正齒音 śja 1.19 [illegible] 輸勒切 音舌、折〕

rope;cord;string

①繩索、繫縛也。(名,動)

[illegible] ɕĭa 1.19 wĭɛ 2.54〔折外〕繩鎖(同35B3)。

[illegible] 繩:鎖頭結下;繩者繩鎖也,縛繫也,繫也,記也,纏縛之謂(海27.122)。

[illegible] 縛者繫縛也,繫鎖也(海82.161)。

[illegible] 記者記也,記也,計也,繫信用也(海89.241)。

[illegible] 解繩(同8A4)。[illegible] 緊繩(同32A3)。[illegible] 繫繩(同52A6)。

[illegible]〔"尼周"折〕腰繩(珠246)。

[illegible] 繫於左臂(八194)。

②逸也。

[illegible] 放逸、懶惰(叢I 200),驕傲(兵4－41)。

[illegible] 不應放逸(六16)。

[illegible] 放逸嬉戲無息(林531)。

3121/20 [illegible] 3842

〔舌頭音 ta 1.63 [illegible] 得臘切 音打〕

mound; hillock

丘也。(名)

[illegible] lō 2.47 tĭa 1.63〔隆打〕同丘(同

15B7)。

丘;從步旁去;丘者周圍皆川,中地有一廣闊臺地之謂(海 69.131)。

3121/20 〔舌頭音 dow 2.47 音東〕

3843

shin; leg

脛、腿也。(名)

dō 2.47 rịe 2.68 〔東利〕腿脛(同 14A5)。

腿脛,死足踵(字 26)。

腳者腳脛也,足腿也,腿也,下肢也(海 38.232)。

純黃(漢語是黃)(典二 676)。

純紅(漢語是紅)(典二 676)。

3121/21 〔正齒音 dźjij 1.61 食城切 音乘(尼正)〕

3844

go; send

①行、遣也。(動)

wie 1.10 dzịē 1.61 〔為乘〕行遣(同 37A3)。

遣:乃旁從送;遣者遣送也,為使派遣也(雜 7.161)。

遣者行也,遣也,使遣之謂(海 14.263)。

〔六"尼積"折"尼正"〕立身行道(珠 273)。

〔精暮為"尼正"〕依法行遣(珠 292)。

②用、進也。

用兵之法(孫 504)。

進不求名,退不避罪(孫 534)。

③設、狩也。

設眾伎樂(九 304)。

狩獵捕魚(遺 132)。

魏文侯與虞人期獵(林 149)。

3121/22 〔重唇音 bji 2.10 音迷、比〕

3345

overflow; spill

滿、溢也。

bi 1.30 bi 2.10 〔比比〕滿溢(同 2A6)。

溢者溢也,已滿而過之謂(海 37.271)。

〔舌頭音 njij 2.33 音你〕

3846

希求式前綴,加在動詞之前,表示說話者期待賓語實現或不要實現的願望。例如:

ni 2.10 ne 2.33 〔你你〕求你(同 13B5)。

〔蒼你足〕教動樂(珠 323)。

祁降大雨(克 193)。

惡犬咬(克 193)。

令除毒(孔 206、226)。

假若日月墜落於地(六 66)。

大禽欲嚼沒有齒(諺 167)。

狼狗足迹霜雪掩蓋(諺 175)。

〔(聲韵不詳)〕

3847

officer

官也。(名)

九官(聶二 647)。

(按:此字僅見於聶氏字典,疑為之筆誤。但之右旁為,而非,特此錄之,供讀者參考。)

3121/24 〔齒頭音 tsjwɨr 1.86 音塞〕

3848

group; line

隊也。(名)

bĭuɔ 1.49 ser 1.86〔孛塞〕列隊(同34A1)。

隊：步旁離全；隊者隊也，品也，結伴列隊之謂(海89.253)。

列者行列也，隊也，一排排列隊之謂(海56.121)。

3121/24 3849

〔來日音 źjiw 1.46 示抽切 音柔〕

six

六、第六也。(數)

ʑĭəu 1.46 wɪ 1.8〔柔偉〕第六(同47B6)。

六：坤旁從〔柔〕；六者第六也，六也，行六也，數之謂(海54.262)。

六者第六也，六也，老六也，數之謂也(海13.153)。

六者第六也，行六也，數之謂(海54.251)。

六月(掌Ⅱ537)。

3850

〔重唇音 phu 1.1 披路切 音蒲〕

cattaill

蒲也。(名)(漢語借詞)

phu 1.1 ru 1.75〔蒲入〕蒲葦(同4B5)。

蒲：〔普〕全從黑；蒲者蒲葦也，蒲草也，澤上草之謂也(海5.152)。

葦者草名蒲葦之謂(海80.251)。

澤者沼澤也，有水有蒲蘆地方之謂(海90.152)。

3851

〔齒頭音 tser 1.77 子位切 音則〕

spot ;stain;spckle

斑點也。(名)

tsəi 1.77 zĭə 1.87〔則邪〕斑點(同31A3)。

斑：〔則〕中從？；斑者有白斑點點之謂；又謂公鹿之斑(海81.272)。

小鹿者如公斑鹿，一歲大謂也(海63.152)。

垢者污垢也，染也，銹也，有斑影之謂(海74.173)。

3121/40 3852

〔正齒音 dźjij 1.35 鄭舍切 音乘(尼正)〕

go;parade

行、游行也。(動)

dzui 2.28 dʑĭɛ 1.35〔摧乘〕進行(同37B5)。

行：從步從游；行者進行也，游行也，步行也，走也，來往之謂也(雜6.252)。

持者主持也，道上行禮不過也(海50.211)。

〔"魚骨""尼征"〕五行(珠095)。

〔西"尼正"囉〕巡檢司(珠282)。

獅子游戲佛(過122)。

行住坐卧(過136。)

3121/44 3853

〔舌頭音 njwɨ 2.28 音尼〕

burn

燃、燒也。(動)

dẓĭa 1.21 nui 2.28〔乍尼〕燃燒(同15A6)。

燃者燃也，燒也，焚也，火不燒自燃也(雜7.152)。

灰者火燒盡滅則謂灰也(雜11.111)。

焦者焦糊也，爛也，火中令燒爛之謂(海7.161)。

3121_50

3854

〔牙音 gjur 2.70 悟茹切 音玉〕

happy; gay

歡樂也。(形)

lu̥ 1.58 ŋiu̥ 2.70〔魯玉〕歡樂(同25B1)。

歡者歡樂也，安樂也，娛樂也，悅也，歡欣也，富貴無憂之謂也(海63.272)。

3121_70

3855

〔重脣音 pjar 2.74 音巴〕

incomplete; fragmentay

殘缺也。(形)

pĭu̥ 1.59 par 2.74〔布巴〕殘缺(同8B4)。

缺者破缺也，殘缺不全之謂也(雜18.221)。

破者裂也，農耕也，使殘缺不全之謂(海85.131)。

千馬萬畜死亡，黑人無處逃(諺186)。

3856

〔重脣音 pju̥ 1.59 筆足切 音布〕

fragmentary; incomplete

殘缺也。(形)

pĭu̥ 1.59 par 2.74〔布巴〕殘缺(同7B7)。

殘缺；缺旁〔布〕旁；殘者殘缺也，殘缺也，破碎也，不全之謂也(海65.131)。

(詳見 3121_70)

3122_24

3857

〔牙音 gjij 2.33 音驚〕

fetters

桎、鐐也。(名)

si 2.28 gē 2.33〔昔驚〕桎械(同23B4)。

桎者桎械也，為伏叛使不逃用之謂(海7.251)。

3122_42

3858

〔正齒音 dźjij 1.35 鄭舍切 音乘(尼征)〕

comment; talk

議論、籌議也。(動)

pĭei 1.67 dẓĭẽ 1.35〔別乘〕議論(同37B5)。

議：〔乘〕旁從議；議者籌議也，議也為論商計謀也(雜6.261)。

議者議論也，議謀也，為計議共謀也(海72.251)。

議者議論也，議謀也，議論也，為籌劃之謂(海76.122)。

3124_00

3859

〔輕脣音 xjwi 1.10 佛畢切 音飛〕

mouse; rat

①鼠也。(名)

xie 1.10 ~~ɕiu~~ 1.28〔攜率〕同鼠(同11B4)。

□ □□□□ □□□□□□ 鼠；鼠旁從鼠；鼠者鼠之謂也(海14.261)。

□□□□□□□□ 鼠者老鼠，鼠之謂也(海35.271)。

□□□□ 子丑寅卯(鼠牛虎兔)(珠096)。

□□□□□□ 正德壬子六年(同56B5)。

②〔惠〕也。

□□□□ 西晉惠帝(妙1)。

□□□ 柳下惠(類林)。

③〔肺〕(珠186)、〔揮(珠286)〕、〔徽〕(珠281)、〔攜〕(珠096)、〔髮〕(珠313)。

④〔飛〕、〔妃〕、〔費〕(音194)。

3124/20 □ 3860

〔喉音 ɣiej 1.34 □□ □荷介切 音鞋(夷皆)〕

shoes

鞋也。(名)(漢語借詞)

□□ piu 2.26 ɣiɛ 1.34〔別鞋〕靴鞋(同43A2)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□ 鞋：靴旁鞋全；鞋者靴鞋也，鞋鞠之謂也(海45.111)。

□□〔"夷皆"盈〕鞋襪(珠252)。

3124/22 □ 3861

〔牙音 gjij 2.33 音迎〕

shin

①脛也。(名)

□□ khi 1.30 gẽ 2.33〔刻迎〕腳脛(同23B4、珠191)。

□□□□□□□□□□□ 腳者腳脛也，腳腿也，腿也，下肢也(海38.232)。

②膊也。

□□ 膊骨(涅盤Ⅲ、獻Ⅱ157)。

□□□□ 脛衣重腳(物370)。

□ 3862

〔齒頭音 sjɨ 2.28 音昔〕

fetters

桎、鐐也。(名)

□□ si 2.28 gẽ 2.33〔昔迎〕桎械(同30A6)。

□□□□□□□□□□□□ 桎者桎械也，為伏叛者使不逃用之謂(海7.251)。

3124/24 □ 3863

〔齒頭音(聲韵不詳)〕

(不識)

□□ ɕiɛ 1.35 ？〔生？〕？？(同34B2)。

3124/42 □ 3864

〔舌頭音 nu 1.58 □□ □泥都切 音奴〕

translitration

〔奴〕、〔怒〕也。(音)

□□□ nu 1.58 niur 1.69 tu 1.1〔奴泥都(切)〕(同18B7)。即 nu＝n(niur)＋u(tu)，亦即□＝□(□)＋□(□)。

□ □□□□ □□□□□□□□ 〔奴〕：從〔泥〕從〔都〕；〔奴〕者切音字，經典中用也(海63.151)。

3125/22 □ 3865

〔齒頭音 dzjɨ 2.61 □□ □捷溪切 音集(尼積)〕

official title ;the rand of nobility

官爵也。(名)

□□ tsĭəi 1.93 dziur 2.61〔迹集〕官爵(同32B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□ 官：位全爵旁；官者受爵增威風字之謂(雜16.111)。

□□□□□□□□□ 官者勢言也，爵位之謂也(海92.211)。

3126/22 □ 3866

〔齒頭音 tsej (聲調不詳)音宰〕

rat ;mouse

鼠也。(名)

□□ tsɛ ？ ɕiu 1.28〔宰率〕老鼠(同164)。

□□□□□□□□ 鼠者老鼠，子

(鼠)之謂也(海 35.271)。

3141 20 [illegible] 3867

〔牙音 kia 1.18 [illegible] 姑夏切 音賈〕

household utensils

器皿也。(名)

[illegible] kǐa 1.18 gǐu 2.3 〔賈玉〕器皿(同 21A2、珠 232)。

[illegible] 器皿：器旁從皿；器皿者器皿也，盛飲料用之謂也(海 25.232)。

[illegible] 碗者器皿中碗、碟子之謂(海 10.231)。

[illegible] 金銀器皿(七 110)。

[illegible]

[illegible]

華衣齊備，財寶已積，没有借貸；官位一高，宮城已築，器皿不缺(韡 189)。

3141 21 [illegible] 3868

〔來日音 la 1.17 [illegible] 爐沙切 音拉〕

(不識)

[illegible] ɕǐə 1.32 la 1.17〔稅拉〕澄 ？(同 46B7)。

3141 22 [illegible] 3869

〔牙音 kjwi 1.67 居累切 音皆〕

full; filled

飽、滿也。(形)

[illegible] kǐei 1.67 zǐe 1.74〔皆邪〕飽滿(同 28A3)。

[illegible] 飽：腹旁從滿；飽者腹滿也，飽滿之謂也(海 74.121)。

[illegible] 飽者飽滿也，清飲腹滿之謂也(海 79.272)。

[illegible] 以佚待勞以飽待饑(孫 493)。

[illegible] 二人皆醉飽(林 313)。

[illegible] 魚得食已，悉皆飽足(九 296)。

[illegible] 凍餒(饑寒飽餓)(兵 4－30)。

3141 25 [illegible] 3870

〔重唇音 pji 1.11 [illegible] 杯名切 音壁、閉〕

surname

①〔壁〕、〔卑〕族姓也。(音)

[illegible] si 2.28 pi 1.11 〔昔壁〕(番姓)(同 6A3、字 17)，〔鮮卑〕(類林)。

[illegible] 〔壁〕、〔西〕旁從二；〔壁〕者族姓〔昔壁〕之謂(海 18.231)。

②閉也。(漢語借詞)

[illegible] 噎者噲也，窒息也，閉塞之謂(海 232)。

3141 42 [illegible] 3871

〔舌頭音 so 2.42 [illegible] ？得切 音瀆〕

陽也。(名)

[illegible] duě 1.65 sǐuo 2.42 〔瀆桑〕陰陽(同 29B4、珠 084)。(注：《同音》舊版本 [illegible] 下注 [illegible] 不行。)

[illegible] 〔桑婁〕陽氣(珠 093)。

[illegible] 陽氣一出地變軟，福氣一來人變巧(韡 161)。

[illegible] 3872

〔牙音 kjir 1.79 [illegible] 皆勿切 音各〕

woollen

毛料也。(名)

[illegible] ləu 2.38 kə 1.79 〔魯各〕毛料(毛絨、毛綫)(同 25A1)。

[illegible] 毛料：從毛應全；毛料者毛料做褐用也(海 83.232)。

[illegible] 細者細毛也；又散亂蓬鬆之謂(海 85.141)。

[Tangut]

[Tangut]

婦女捻毛綫為衣，令人矚目；

男子用心編格言，令人思念(諺 184－185)。

3142 20 [Tangut] 3873

〔來日音 rar 2.73 [Tangut] 吟-a 切 音囉〕

meat stuffing; sausage

肉餡、香腸也。(名)

[Tangut] khɨ 1.27 ra 2.73〔乞囉〕餡、香腸(同 46A6)。

[Tangut] 餡者肉餡也，碎肉末也，剁斫爛碎為肉腸之謂(海 34.151)。

3142 22 [Tangut] 3874

〔喉音 jwɨ 1.30 [Tangut] 余貴切 音亦〕

hunger

饑、餓也。(名)

[Tangut] jɨ 1.30 dʑĭəu 2.40〔亦述〕饑餓(同 45B2)。

[Tangut] 饑：腹旁空下；饑者餓也，未得食之謂也(雜 9.233)。

[Tangut] 餓者饑也，飯食未得之謂(雜 19.221)。

[Tangut] 杖而立者饑也(孫 520)。

[Tangut] 饑疫苦流行(八 220)。

3142 24 [Tangut] 3875

〔齒頭音 zjwā 2.24 音旋〕

revolve; gyrate

旋也。(動)(漢語借詞)

[Tangut] zĭuō 2.24 dʑiɛ 2.31〔旋食〕旋轉(同 33B1)。

[Tangut] 轉者輪回也，旋也，轉也(雜 19.232)。

3142 40 [Tangut] 3876

〔喉音 ɣa 1.17 [Tangut] 吳割切 音罨〕

bag; pocket; sack

囊、袋也。(名)

[Tangut] nĭo 2.45 ɣa 1.17〔那罨〕連袋、囊(同 42A5、珠 264)。

[Tangut] 囊：袋旁一全；囊者袋囊也，用袋也(海 23.232)。

[Tangut] 袋者連袋也，盛袋也(海 34.141)。

[Tangut] 串者串也，連袋串也(海 57.222)。

3142 42 [Tangut] 3877

〔重唇音 mjij 1.36 音名〕

lower limbs; legs

下肢也。(名)

[Tangut] mē 1.36 gɒr 2.74〔名告〕下肢(同 3B6)。

[Tangut] 股者髀股也，下肢之謂也(海 70.231)。

[Tangut] 股者髀股也，足腿也，下肢也，膝也，腿也(海 29.143)。

[Tangut] 褌者下衣也(雜 10.271)。

[Tangut]〔名部〕衫衣(珠 245)。

[Tangut] 步脛重足(物 370)。

[Tangut]

[Tangut]

步伐未超群先能賽過誰?

腿肌未突出為何站着食?(諺 180)

[Tangut] 3878

〔重唇音 mjij 2.33 音酩〕

surname

〔酩〕、〔冥〕、〔命〕也。(音)

[Tangut] mē 2.33 mer 1.86 mʉ 2.25〔酩彌沒〕〔酩〕：族姓(同 3B7)。

[Tangut] 酩布那征埋(物 71)。

[Tangut] 沙門智妙酩布埋(關 22)。

3144 40 [Tangut] 3879

〔牙音 gju 2.3 音具、玉〕

utensil

具也。(名)(漢語借詞)

[illegible] kĭa 1.18 gĭu 2.3〔家具〕器具(同23A3),〔買玉〕器皿(珠 232)。

[illegible] 皿者器具(皿)也，盛飲料用之謂也(海 25.232)。

[illegible] 櫃者桌櫃也，家具也，置食饌處之謂(雜 2.252)。

[illegible]〔井玉〕茶臼(珠 235)。

[illegible] 其壇中心埋大盆(七 112)。

[illegible] 珍寶莊嚴之具(四 160)。

3144
44
[illegible]
3880

〔(聲韵不詳)〕

ghost; spirit

鬼、蜮也。(名)

[illegible] 鬼者孤鬼也，魑魅也，鬼怪也，蜮也，髑髏也，作祟者也(海 84.272)。

3145
20
[illegible]
3881

〔舌頭音 thju 1.3 [illegible] 提速切 音突〕

full

塞滿也。(動)

[illegible] sʉ 1.27 thĭu 1.3〔西突〕塞滿(同 13B6)。

[illegible] 塞滿：綳旁從堵；塞滿者堵也，滿也，為已柱頂上之謂也(海 8.232)。

3145
22
[illegible]
3882

〔來日音 zjijr 1.74 [illegible] 謝依切 音邪〕

fulled; full

飽滿也。(形)

[illegible] kĭei 1.67 zie 1.74〔皆邪〕飽滿(同 54B2)。

[illegible] 飽：腹旁從灌；飽者飽滿也，清飲腹滿之謂也(海 79.272)。

[illegible] 飽者腹飽也，飽滿之謂也(海 74.121)。

[illegible] 無有飽滿日(八 220)。

[illegible] 與食令飽(九 312)。

3145
25
[illegible]
3883

〔重唇音 bji 1.11 [illegible] 謀(部)宜切 音比〕

power; might

威力也。(名)

[illegible] bi̱ 1.11 ɣi 1.9〔比繫〕威力(同 2A5)。

[illegible] 威：從步力中；威者威力也，膂力也，強也，做造者之體也(海 16.242)。

[illegible] 腱者筋也，膂力、威力出處是也(海 91.252)。

[illegible] 力氣充實(五 260)。

[illegible] 延年力氣增(九 280)。

[illegible] 增益汝等身心勢力(六 12)。

[illegible] 路遥騎馬顯威力(路遙知馬力)(諺 161)。

3149
40
[illegible]
3884

〔牙音 gjwar 2.74 音告〕

lower limbs; legs

下肢、股脛也。(名)

[illegible] mē 1.36 gɒr 2.74〔名告〕下肢、腿(同 27B1)。

[illegible] 股者髀股也，下肢之謂也(海 70.231)。

[illegible] 下肢，[illegible] 髀股(字 26)。

[illegible]

[illegible]

步伐未超群先能賽過誰?

腿肌未突出為何站着食?(諺 180)

3221 24 □ 3885

〔來日音 ljij 1.35 音冷〕

lame

瘸也。(名)

□□ khi 1.30 lie 1.35〔刻冷〕瘸子(同55B5)。

□ 3886

〔正齒音 dźia 2.20 □□□尼少切 音紐、宙〕

lame

跛、蹶也。(名)

□□ ku 2.25 dzǐar 2.20〔個宙〕跛蹶(同41A2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□ 蹶:脚旁跛全;蹶者跛也,脚蹶失也,摇晃之謂(雜19.241)。

□□□□□□□□□□□□ 跛者蹶也,跛也,脚不完全之謂(雜6.232)。

□□□□□□□□□□□□ 跛者跛脚也,蹶也,蹶失之謂(海43.251)。

3224 20 □ 3887

〔齒頭音 tser 1.77 □□□子位切 音則〕

buffalo gnat

虻蚋也。(名)

□□ tsəi 1.77 ji 1.11〔則姨〕虻蚋(同31A3)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□ 虻:〔則〕旁蟲全;虻者虻蚋也,有翼昆蟲中咬牲口之謂也(海82.111)。

□□□□□□□□□□□□□ 虻者虻蚋也,昆蟲中有翼飛,咬牲畜之謂(海17.262)。

□□□□ 蚊蠅虻蚋(七102)。

□□□□□ 打蚊蠅虻蚋(過132)。

□ 3888

〔齒頭音 tshjwu 1.3 □□□七六合切 音蛆〕

locust

蝗蟲也。

□□ tshǐu 1.3 bu 2.25〔蛆未〕蝗蟲(同32B6)。

□□□□□□□□□ 時天下起蝗蟲,入於禾苗(林251)。

□ 3889

〔重唇音 bjij 2.35 音哈〕

surname

〔哈〕族姓也。(音)

□□□ bie 2.35 mer 1.86 mu 2.25〔哈彌没〕〔哈〕:族姓(同6A3)。

□□哈屈,□□哈藏,□□哈鬼,□□哈哆,□□哈施(字18)。

3224 21 □ 3890

〔重唇音 bo 1.49 □□□比(迷)羅切 音昴、部〕

formation;forest

①隊也。(名)

□□ tɕhio 1.50 bǐuo 1.49〔醜昴〕隊列(同8A2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□ 隊:行宫從集;隊者隊列也,隊也,一行行排列之謂(海56.121)。

□□□□□□□□□□ 隊者隊也,集也,一行行也(海57.212)。

□□□隊長(孫子本傳)。

□□□□□□□ 孫子分為二隊(孫子本傳)。

②林也。

□□〔訛魔〕園林(珠133)。

□□□□住山林中(三132)。

□□□□□□□ 棄在尸林如朽木(五236)。

③樹也。

□□臺樹(六韜2、3)。

3224 22 □ 3891

〔來日音 zjiw 1.46 □□□"日知"抽切 音柔〕

invade;intrude into

侵也。(動)

𗆤𗆨 ʑĭəu 1.46 ȵi ？〔柔你〕侵凌(同47B7)。

𗆤 𗆩𗆪𗆫𗆬 𗆤𗆭𗆮𗆤𗆯𗆨𗆰𗆯𗆱𗆲𗆳𗆴𗆵𗆯侵：〔柔〕旁從凌；侵者被侵也，侵損也，失敗未利用也(海55.111)。

𗆲𗆭𗆱𗆯𗆰𗆯𗆨𗆯𗆮𗆤𗆯𗆨𗆶𗆯敗者破也，損也，凌也，失敗也，敗逃也(海43.232)。

𗆳𗆷𗆤𗆨〔康岫柔你〕恃強凌弱(珠296)。

𗆷𗆷𗆸𗆹𗆺𗆤𗆨 品行怯弱受欺凌(謗165)。

𗆻𗆼𗆽𗆾𗆿𗇀𗆤𗆨𗇁𗇂 安得屈小國(林170)。

𗇃𗇄𗆤𗆨互不侵奪(六10)。

𗇅𗇆𗆤𗆨侵凌貞潔(纂Ⅱ172)。

3224 22 𗆥 3892

〔牙音 gjij 2.54 音竭〕

excrement; dung

糞屎也。(名)

𗇇𗆥 nĭei 2.12 giɛ 2.54〔涅竭〕糞便(同21B2)。

𗇈𗆭𗇉𗆯𗇊𗆯𗆥𗆯𗇋𗆯𗇇𗇌𗆯𗇍𗆯𗇄𗇆𗇎𗇂 糞者糞也，臟也，糞也，便也，屎糞也，屎也，不淨之謂(海20.170)。

𗇌𗆭𗇇𗆯𗇋𗆯𗇉𗆥𗆯𗇊𗆯𗇏𗇈𗆯𗇍𗆯𗇄𗇆𗇌𗇐𗇎𗇂 糞者糞也，屎也，糞屎也，糞也，屎糞也，糞也，不淨屎尿之謂(海37.121)。

𗇉𗆭𗇇𗆯𗇊𗆯……𗆥𗆯𗇄𗇆𗇌𗇐𗇎𗇂𗆯 屎者糞也，屎也……糞也，不淨屎尿之謂也(海66.162)。

𗆦 3893

〔正齒音 śie 1.9 𗇑𗇒𗇓輸客切 音書〕

thin; sparse

①疏也。(形)(漢語借詞)

𗇔𗆦 dīei 1.67 ɕu 1.9〔第疏〕獄庶(卒)、獄戍(同39B1)。

𗆦 𗇕𗇖𗇗𗇘 𗆦𗆭𗇙𗆯𗇚𗇛𗇜𗆦𗆯𗇄𗇝𗆦𗇞𗇟𗇎𗇠𗇂𗆯疏；〔率〕旁弱旁；疏者稀也，髮稀疏也；已疏、離棄之亦之謂也(海14.162)。

𗇙𗆭𗆦𗆯𗇚𗇛𗇡𗇎𗇂𗆯 稀者疏也，有少髮之謂也(海9.151)。

②〔率〕、〔舒〕、〔書〕也。

𗇢𗆦𗇣𗇤𗇥𗇡𗇦吠率怒天妙辯才(八152)。

𗇧𗇨𗇩𗇪𗇫𗇄𗇪𗇬𗆦𗇂 鄧哀王名冲，又名倉舒(林233)。

𗇭𗆦篆書，𗇮𗆦漢書，𗇯𗆦𗇰中書令(纂Ⅰ382、Ⅱ84)。

③〔樹〕(珠235)、〔梳〕(珠254)、〔書〕(珠276)、〔鼠〕(珠164)、〔數〕(珠264)、〔庶〕(珠293)、〔蔬〕(珠144)、〔恕〕(音200)。

3224 40 𗆧 3894

〔舌頭音 njɨ 1.30 𗇱𗇲𗇳女悉切 音尼(能)〕

aunt; father's sister

姑也。(名)

𗆧𗇡 nĭ 1.30 kiɛ 1.60〔尼(能)旨〕姑妹(同14A6)。

𗆧 𗇴𗆬𗇵𗇶 𗆧𗆭𗇷𗆯𗇸𗇎𗇹𗇺姑：從〔能〕岳母下；姑者親也，父之姐妹是(海38.141)。

𗇻𗇼𗆧𗇽〔永郎能沒輕〕叔姨姑舅(珠204)。

𗆧𗇡𗇪𗇾姑妹名義(聖35)。

𗇷𗇿𗇷𗆧𗈀𗇿𗈁𗈂甥居姑位親上加親(謗172)。

3244 00 𗈃 3895

〔來日音 rjɨr 2.77 音日〕

fruit

果實也。(名)

𗈄𗈃 mĭa 1.23 rer 2.77〔麻𗈅〕果實(同

47B7)。

[illegible] 真者真也，實也，真實誠不虛也(海 89.211)。

3244/20

〔重唇音 pji 1.11 [illegible] 盃彌切 音畢〕

[illegible] 3896

insect name

〔畢〕蟲名也。(音)

[illegible] ɕi 1.29 pi 1.11 〔室畢〕(蟲名)(同 6A3)。

[illegible] 〔畢〕:〔畢〕旁蟲全;〔畢〕者〔室畢竭領〕之謂(海 16.131)。

[illegible] 〔室〕者〔室畢竭領〕之謂(海 36.221)。

[illegible] 〔領〕者蛆蟲中〔室畢竭領〕之名是(海 68.122)。

〔牙音 khja 2.17 [illegible] 屈哈切 音竭〕

[illegible] 3897

insect name

〔竭〕蟲名也。(音)

[illegible] kha 2.17 liẹ 1.67 〔竭領〕蛆蟲(同 25B3)。

(詳見[illegible] 3244/20)

3244/22

〔舌頭音 nẹ 1.65 [illegible] 怒得切 音能〕

[illegible] 3898

proclaim; publcise

宣、渲、說也。(動)

[illegible] nẹ̄ 1.65 tshǐe 1.39 〔能清〕宣講(同 18B7)。

[illegible] 宣:從說解旁;宣者宣講也，言說也，講也，許也，解說之謂(海 71.241)。

[illegible] 讀者讀誦也，看閱朗誦文字之謂也(海 56.162)。

[illegible] 演說正法(四 198)。

[illegible] 論諂詐稱(過 170)。

[illegible] 宣揚妙相(十 378)。

〔喉音 ɣjiw 2.40 音乙〕

[illegible] 3899

grow

增、長也。(動)

[illegible] pu 1.29 ɣǐəu 2.40 〔迫乙〕增長(同 42A4)。

[illegible] 長者大也，增長也，生長茂盛之義是(雜 4.141)。

[illegible] 增者盛也，茂也，盛也，拓也，漲茂也，增長成大之謂也(海 15.262)。

[illegible] 盛者豐也，盛也，茂也，張也，增也，為增長大之謂(海 66.241)。

〔喉音·o 1.49 [illegible] 烏羅切 音窩〕

[illegible] 3900

belly; abdomen; stomach

①腹、肚也。(名)

[illegible] wǐuo 1.49 lǐụ 2.52 〔烏綠〕腹肚(同 44B5)。

[illegible] 腹:胃旁從肚;腹者腹肚也，胃也，腹腸糞便囊是也(海 56.252)。

[illegible] 胃者腹腸中胃之謂(雜 4.142)。

[illegible]〔訛味 訛丁〕腹肚，脖臍(肚臍)(珠 191)。

[illegible] 入腹即消化(九 276)。

②胎也。

[illegible] 母胎(八 212)。[illegible] 胎生(千 100)。

[illegible] 食胎食者(孔 216)。

③妊也。

[illegible] 從不章求娶，不章與之，是時懷妊二月(類 218、林 517)。

3244 24 [illegible] 3901

〔舌頭音 dji 2.28 音稊〕

(不識)

[illegible] la 1.77 di 2.28〔拉稊〕？？(同 13B2)。

3244 90 [illegible] 3902

〔齒頭音 tshow 1.54 [illegible] 粗象切 音蒼〕

old; aged

老也。(形)

[illegible] ？tshō 1.54〔？蒼〕老鷹、蒼鷹(同 29A6)。

[illegible] 老：從未離全；老者老鹿、老鷹、老羊等年大之謂也(海 60.172)。

3254 00 [illegible] 3903

〔重唇音 pha 1.17 [illegible] 普薩切 音跋〕

surname

〔跋〕、〔帕〕族姓也。(音)

[illegible] pha 1.17 tɕiəu 1.45〔跋州〕(黨項姓)(同 6A1、字 18)。

[illegible]〔跋〕：〔跋〕旁姓旁；〔跋〕者族姓〔跋州〕之謂(海 22.121)。

[illegible] 跋陀羅(孔 202)。

[illegible] 跋陁婆羅(觀 4)。

3321 24 [illegible] 3904

〔重唇音 phej 1.37 [illegible] 漂特切 音辟〕

cover

覆蓋、遮蔽也。(動)

[illegible] phiɔ 1.52 phe 1.37〔漂辟〕覆蓋(同 6A7)。

[illegible] 蓋：覆下從蓋；蓋者覆蓋也，為上置物也(海 49.121)。

[illegible] 者覆也，蓋也，上置物之謂也(海 58.212)。

3321 50 [illegible] 3905

〔重唇音 phju 1.3 [illegible] 皮卒切 音普〕

feast; banquet

筵、宴也。(名)

[illegible] phĭu 1.3 thē 1.36〔普呑〕筵請(同 5B1)。

[illegible] 筵；筵旁從上；筵者筵請也，佳肴也，筵也，種種慶祝歡心做食進餐之謂也(海 8.141)。

[illegible] 筵者筵請也，佳肴為食心歡也(雜 6.152)。

[illegible] 賢媳備筵不缺席(聖 42)。

3322 22 [illegible] 3906

〔正齒音 tśhio 1.50 [illegible] 處霜切 音瘡〕

origin; source

本源也。(名)

[illegible] tɕĭo 1.50 dziu 1.59〔瘡族〕本源(同 35A5)。

[illegible] 本源：乾寶土中；源者牲畜之寶本源處也(海 57.172)。

[illegible] 源者本源也，祖先(遠祖)也；又大首領(?)之亦謂也(雜 3.222)。

3324 00 [illegible] 3907

〔舌頭音 nio 2.63 音奴〕

rat

鼠也。(名)

[illegible] nuo 2.63 nĭe 2.53〔奴乃〕土鼠(同 16A7)。

3324 20

[Tangut] 3908

〔來日音 lu 2.1 音路〕

correct

端正也。(形)

[Tangut] tɕhi 1.29 lu 2.1〔赤路〕足迹正(49A1)。

[Tangut] 足迹正者脚迹正也，為足迹正之謂也(海 37.141)。

〔重唇音 pu 1.1 [Tangut] 僕路切 音博〕

[Tangut] 3909

surname

〔布〕、〔博〕、〔北〕族姓也。(音)。

[Tangut] pu 1.1 mer 1.86 mu 2.25〔博彌没〕〔博〕:族姓(同 4B6)。

[Tangut]〔博〕:〔布〕旁從〔丙〕;〔博〕者族姓名是;又尊長頌語亦是(海 5.131)。

[Tangut]〔斗〕者族姓〔北斗〕之謂(海 52.242)。

[Tangut] 布哆(番姓)(字 15)。

[Tangut] 布嵬(番姓)(字 18)。

[Tangut] 布灑星日(七 108、八 192)。

[Tangut]〔北斗〕(珠 083)。

[Tangut] 博士(林 306、340)。

〔重唇音 phu 1.1 [Tangut] 披路切 音普〕

[Tangut] 3910

soil; land

坤、地也。(名)

[Tangut] kǐu 1.59 phu 1.1〔卻普〕坤地(同 4B5)。

[Tangut] 地、坤:土中地旁;坤者陸地也，大地也，土地也，大地也，地坤了，土地也，種種依處是也(海 5.151)。

[Tangut] 土者陸地也，土地也，地面也，地也，地也，已地也，地坤也，沙土也，種種依處是也(海 82.121)。

[Tangut]〔嚼娘餓"宜則"每不普唅〕乾坎艮震，巽離坤兌(珠 102)。

[Tangut]〔勒部〕地坤(珠 175)。

[Tangut] 白鳥喉腫地上坐，青蛙愁戀眼一斜(諺 190)。

〔重唇音 pu 1.1 [Tangut] 僕路切 音鵓〕

[Tangut] 3911

pigeon; dove

鴿子也。(名)

[Tangut] pu 1.1 dʑǐuõ 1.56 pu 1.1〔鵓"尼長"鵓〕鵓:鵓鴿(同 4B6)。

[Tangut] 鵓:〔布〕圈鳥旁;鵓者鵓鳥、鵓鵓之謂(海 5.132)。

(按:《文海》原文為[Tangut]，《文海研究》的作者存疑，寫為[Tangut]？。《同音》[Tangut]下注[Tangut]，我疑[Tangut]為[Tangut]之筆誤，故將[Tangut]改為[Tangut]。)

[Tangut] 鳩者鵓鵓、鳩鳩之謂(海 8.211)。

3324 22

[Tangut] 3912

〔重唇音 bji 2.10 音比(迷)〕

step; pace

步也。(名)

[Tangut] bi 2.10 tɕhiɛ̃ 1.35〔迷稱〕步行(同 2A5)。

[Tangut] 走者行走也，步行也，行走也，來往之義是(雜 15.122)。

[Tangut]

[Tangut] 行者進行也,游行也,步行也,行也,來往之謂也(雜 6.252)。
[Tangut] 不動勇步佛(遍 112)。
[Tangut] 南無獅子步佛(遍 110)。

3324 27 [Tangut] 3913
〔來日音 lə 2.25 音勒〕
surname
〔勒〕族姓也。(音)
[Tangut] lɯ 2.25 di 2.10〔勒狄〕(番姓)(同 49B7、字 15)。

3324 42 [Tangut] 3914
〔重唇音 ba 2.14 音罷、麻〕
husband's mother; wife'smother
婆婆、岳母也。(名)
[Tangut] a ba 2.14〔阿罷〕阿婆(同 5B3)。
[Tangut] 岳母者岳母也,阿婆也(海 38.142)。

3341 20 [Tangut] 3915
〔正齒音(聲韵不詳)〕
clear away
清除也。(動)
[Tangut] nie 1.10 ?〔尼 ?〕清除(同 41A4)。
[Tangut] 除者除離也,為除之謂也(海 14.272)。
[Tangut] 拍除者拍除也,清除也,使除塵埃之謂(海 87.132)。
[Tangut] 掃除者清除也,除卻也,使清塵埃之謂(海 87.121)。

3341 22 [Tangut] 3916
〔齒頭音 sji 2.10 音西〕
auxiliary word
用、具也。(助)
[Tangut] si 2.10 dḭa 2.56 bḭɛ 2.54〔西命別〕用:語助(同 30A2)。
①作為語助,具有詞綴的作用,附在動詞之後,表示該動作依賴的工具,例如:
[Tangut] 捕具,[Tangut] 鼓槌。
②表示動作進行和存在的原因,例如:
[Tangut] 敗因。
③附在形容詞之後,表示使其事物具備該形容詞根所描寫的那種性質的工具或手段,例如:
[Tangut] 嚴身之具(瓦 35)。
④在《文海》里,一般譯為"用",例如:
[Tangut] 爐者火爐鏊也,為烤花餅、乾餅等用也(海 29.142)。
[Tangut] 鏊者火爐鏊也,制乾餅等用之謂(海 87.161)。

3341 70 [Tangut] 3917
〔正齒音 tśji̱ 1.32 [Tangut] 枝詩切 音至〕
(不識)
[Tangut] ruə̣ 1.84 tɕiɛ 1.32〔肉至〕縫 ?(同 38A2)。

3344 00 [Tangut] 3918
〔舌頭音 thju 1.3 [Tangut] 提速切 音突〕
classifier measure word
次、根也。(量)
[Tangut] thĭu 1.3 muə 2.30 a〔突妹阿〕一根毛(同 13B6)。
[Tangut] 次:〔突〕旁從毛;次者彈(挲)毛一次、二次之謂也(海 8.241)。

3344 20 [Tangut] 3919
〔正齒音 śji̱ 1.69 [Tangut] 石制切 音矢〕
arrow
矢也。(名)(漢語借詞)
[Tangut] ɕiur 1.68 buo̱ 2.62〔矢勃〕箭矢(同 37A1)。
[Tangut]

□矢：張旁從箭；矢者箭矢也，箭之謂(海 75.251)。

□□□□□□□□□ 箭者箭矢也，射箭用，箭也(海 75.252)。

□□□□□□□ 射者放箭，發矢箭也(海 25.251)。

□□□發乘矢(孟子、掌 I 551、II 452)。

3344 22 □ 3920

〔牙音 kju 1.59□□□解税切 音菊〕

salute

敬禮也。(動)

□□ kiur 1.69 kiu 1.59〔各菊〕敬禮(同 21A1)。

□ □□□□ □□□□□□□□ 敬：從禮拜旁；敬者禮也，學藝行禮拜也(海 64.233)。

□□□□□□□□□□□□□ 拜者跪拜禮也，拜師也，行禮問技藝之謂(海 76.261)。

□□□□□□□□□□□□□禮者禮拜也，跪拜也，學藝行禮之謂(海 26.232)。

3354 00 □ 3921

〔齒頭音 sa 1.17 □□□蘇拉切 音薩〕

even; equal

均匀也。(形)

□□ sa 1.17 ne 1.65〔薩聶〕均匀(同 33B7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 匀：偏中從末；匀者均也，匀也除差別之謂也(海 23.223)。

□□□□□□□□□ 均者均匀也，消差异之謂也(海 49.242)。

3421 21 □ 3922

〔正齒音 tshjwiw 2.40 音抽合〕

prop up ; srstain

支、撐也。(動)

□□ wie 2.9 tchiəu 2.40〔為抽合〕底柱(同 39A3)。

□□□□□□□□□□□□ 支者撐也，支也，為底上置物也(海 44.152)。

□□□□□□□□□□□□□ 枕者枕墊也，枕墊也，為支撐之謂也(海 52.221)。

□□〔堆抽合〕提木(珠 223)。

□□〔盧抽合〕石頂(珠 223)。

□□□□以物支(掌 II 519)。

3421 22 □ 3923

〔重唇音 bjo 2.44 音保〕

clear

明白、分明也。(形)

□□ biou 2.44 la 2.14〔保拉〕分明(同 7B5)。

□□□□□□□□□□ 顯者明顯也，分明也，清楚也(雜 7.211)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 明者分明也，顯明也，分白也，知見皮果分離之謂也(海 43.221)。

□□□□□□□□行法相續了了顯現(四 166)。

□□□□□□□□ 詞義顯然，喻陳惟淵(妙 4)。

3421 24 □ 3924

〔重頭音 sjwij 2.37 音斜合〕

heel

踵、跟也。(名)

□□ khi 1.30 sie 2.37〔刻斜合〕脚跟(同 32B6、珠 192、四十華 28)。

□□ 脚踝，□□脚踵(字 26)。

□ 3925

〔重唇音 mur 1.75 □□□梅汝切 音目〕

dark ; dim

黑暗也。(形)

□□ nia 1.21 mu 1.75〔那目〕黑暗(同 5B2)。

[Tangut] 暗：〔目〕中從晚；暗者黑也，暗也，影也，污也，玄深也，如北之謂也（海 80.142）。

[Tangut] 暗者黑暗也，黑暗也（海 11.61）。

[Tangut] 黑者黛黑也，黑也，純黑之謂也（海 56.131）。

[Tangut] 夜呼者，恐也（孫 521）。

[Tangut] 諸方暗蔽（十 334）。

[Tangut] 昏暗無所見（十 350）。

3421 24 [Tangut] 3926

〔舌頭音 nja 2.17 音那〕

you

你、汝、子也。（代）

[Tangut] mi 1.30 na 2.17〔没那〕你他（同 16B7）。

[Tangut] 他者彼也，彼他也，汝也，你我區別分明用（海 37.221）。

[Tangut] 彼者彼方也，彼也，汝他也，他也，你我也，汝也，區分用（海 64.261）。

[Tangut] 今汝非狐狸即老鼠是也（林）。

[Tangut] 尹公佗曰：子為師，我則遠矣（乘Ⅱ172、孟子）。

[Tangut] 3927

〔正齒音 dźia 2.22 音拏〕

star name

參也。（名）

[Tangut] dza 2.22 giε̣ 1.61〔拏迎〕參宿（同 36A5、珠 081）。

[Tangut] 參井星（孔 220）。

[Tangut] 3928

〔牙音 gịij 1.61 [Tangut] 巨得切 音杰（迎）〕

blush

赤面也。（名）

[Tangut] za 1.17 giε̣ 1.61〔涎杰〕赤面、人房（同 26A6）。

[Tangut] 赤面：參旁斜全；赤面者人房（赤面）也，赤面之謂也（海 68.111）。

[Tangut] 赤面者赤面也，赤面之謂也（海 24.162）。

[Tangut] 地上赤面猴難聞（樂府 75）。

3421 57 [Tangut] 3929

〔正齒音 tśhjwi 1.10 [Tangut] 杵輸切 音尺〕

melt

冶熔、融、熔也。（動）

[Tangut] dʑiu 1.7 tɕhiε 1.10〔住尺〕融化（同 38A1）。

[Tangut] 融：消全從令；融者融化也，坩鍋（熔）也，令為清也（海 16.111）。

[Tangut] 熔者融也，熔化也，為清也（雜 6.151）。

[Tangut] 坩者坩鍋也，是熔具之囊（海 81.211）。

[Tangut] 大智（爐）融金（乘Ⅱ427）。

[Tangut] 譬如熔金妙無比（五 210）。

[Tangut] 除毒（孔 208）。[Tangut] 煉冶（華Ⅲ151）。

3421 70 [Tangut] 3930

（見 [Tangut] 3421 21）

3441 20 [Tangut] 3931

〔齒頭音 sjwi 2.10 音昔〕

unreal image

幻影也。（名）

[Tangut] si 2.10 thĭuo 1.49〔昔唾〕幻影、

鎮影(同 30A7)。

□□□□□□□□□□□□ 夢者鎮影也，夢中為囈驚之謂(海 57.121)。

□□□□□ 畏鎮影令者(孔 196)。

□□□□令鎮影者(孔 212、218)。

3441/22 [來日音 lhə 1.27 □□□叻得切 音勒]

□ 3932

shrink; contract

抽縮、收縮、捲縮也。(動)

□□ lhui 1.8 lhu 1.27 [縲勒]抽縮(同 55B4)。

□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□ 縮：從末從稠；縮者抽縮也，捲也，捲皺也，粗皺之謂(雜 12.141)。

□□□□□□□□□□□□□ 縮者攣縮也，捲也，捲皺也，粗皺之謂(雜 12.142)。

□□□□□□□□□□□□ 縮者自抽縮也，收縮也，皺摺也(海 76.132)。

3441/40 [重唇音 mjij 2.33 音名]

□ 3933

star

宿也。(名)

□□ miei 1.14 mē 2.33 [迷名]宿舍(同 3B7)。

□□□□二十八宿(聖 2)。

□□□翼軫宿(畢Ⅱ224)。

□□□□□□□ □□□□□ □□入室緝盜憑證據，外出逃難尋住處(諺 159)。

[牙音 kiwej 2.31 音解]

□ 3934

true

珍、真、精也。(形)

□□ ? kiɛ 2.31 [? 解]真假(同 25B7)。

□□□□□□□□□□□ 真者真也，實也，真真實不虛也(海 89.211)。

□□……□□□□□ 躬者……真實寬厚也(海 60.112)。

□□□□□□□□□□□□□ 天安禮定二年秋七月十九日珍墓(粹 M108)。

□□□□□□□ □□□□□ 男兒大志立珍墳，婦女子全捧金盆(諺 157)。

□□珍寶(一 34、六 62、八 190)。

□□□□□□□清淨珍寶莊嚴之具(四 160)。

□□□□□□□□□ 而利合於王，國之寶也(孫 534)。

□□□財寶院(典 525)。

□□□□□ 藝精者主愛(聖 46)。

3442/70 [來日音 zjɨ 1.69 □□□哆力切 音似]

□ 3935

foe; enemy

敵、敵寇也。(名)

□□ wiẽ 2.32 ziur 1.69 [翁似]敵寇(同 52B1)。

□□□□□ □□□□□□□□□□□ 敵：從寇恐旁；敵者敵寇也，敵人也，仇敵之謂(海 77.172)。

□□□□□□□□□□ 敵者敵寇也，強敵也，敵人之謂(海 24.161)。

□□□□□□威加於敵(孫 554)。

□□□□□□□□□ 反間者，因其敵間而用之(孫 564)。

□□□□以惑敵人(畢Ⅱ626)。

3451/22 [重唇音 pha 1.17 □□□泊老切 音帕]

□ 3936

half; side

半、偏、旁、片也。(名)

[illegible] a pha 1.17〔阿帕〕一旁(同 5B7)。

[illegible] 半:〔帕〕旁從頭;半者分離全,不全則半也(海 22.132)。

[illegible] 上腭者口中上高片之謂也(海 23.111)。

[illegible] 辦者劈也,分離使為兩半之謂(海 25.211)。

[illegible] 形如半月(華Ⅱ337)。

[illegible] 左肩偏著,右膝着地(六 4)。

3521
42
[illegible]
3937

〔喉音·jiw 1.45 [illegible] 劉切 音憂〕

disease; liness

疾病、病患也。(名)

[illegible] gĩuo 2.42 jəu 1.45〔輔憂〕病患(同 43B1)。

[illegible] 病患:〔憂〕旁從病;病者病患也,受罪也,重病也,疾病也,病也,四大疾病不合和也(海 54.222)。

[illegible] 病者病患也,病也,疾病也,患也,病也,病也,四大不合之謂(13.111)。

[illegible] 惡鬼來入國,疾疫遍流行(八 218)。

[illegible] 斗爭多奸偽,疾病生衆苦(八 216)。

[illegible] 佛說除病患經典(本 139)。

3525
27
[illegible]
3938

〔正齒音 śie 1.9 [illegible] 輸苦切 音庶率〕

surmame

〔庶〕〔率〕族姓也。(音)

[illegible] ɕu 1.9 mer 1.86 mu 2.25〔率彌沒〕〔率〕:族姓(同 39B1)。

[illegible]〔率〕:〔率〕旁 從姓;〔率〕者族姓〔率〕之謂(海 14.171)。

3525
47
[illegible]
3939

〔喉音·jiw 1.45 [illegible] 流切 音攸〕

surname

〔姚〕、〔攸〕、〔繇〕、〔瑶〕、〔陶〕、〔堯〕族姓、譯音也。(音)

[illegible] jəu 1.45 mer 1.86 mu 2.25〔姚彌沒〕〔姚〕:族姓(同 43B1)。

[illegible] 姚秦三藏法師(蓮 2)。

[illegible] 許攸(孫 482)。

[illegible] 鐘繇(林 116)。

[illegible] 劉陶(林 351)。[illegible] 褚瑶(林 109)。

[illegible] 堯帝(林 351)。[illegible] 鄧姚(字 20)。

3541
40
[illegible]
3940

〔齒頭音 dzow 1.54 [illegible] 賊(尼習)象切 音裝〕

saddle

鞍木也。(名)

[illegible] dzō 1.54 liē 2.37〔裝令〕鞍橋(同 30B1)。

[illegible] 馬鞍木:從〔裝〕鞍全;馬鞍木者鞍座上所置鞍橋木之謂(雜 3.121)。

3542
00
[illegible]
3941

〔齒頭音 dzow 1.54 [illegible] 賊(尼習)象切 音裝〕

coloured glaze

琉璃也。(名)

[illegible] ɣiur 1.69 dzō 1.54〔諧裝〕琉璃(同 30B1)。

[illegible] 琉璃:從〔裝〕從瓦;琉璃者琉璃瓦也,天子宮及寺院等上所覆蓋之謂(雜 3.112)。

3571/40 □ 3942

〔牙音 kwā 1.24 □□□姑纂切 音管〕

rope

鞍索也。（名）

□□ jiẹ 2.60 kuā 1.24〔依管〕鞍繩（同26B1）。

□　□□□□　□□□□□□ ？？□□□□□□□□　鞍索：繫旁鞍全；鞍索者馱騎上墊氈，以繩索縛繫於鞍之謂（海31.262）。

3721/20 □ 3943

〔舌頭音 thwo 2.42 □□□土捕切 音湯〕

bottom；base

底也。（名）

□□ zı 1.9 thĭuo 2.42〔哆湯〕靴底（同12A4、珠251）。

□□□□□　□□□□□□墊：底全皮全；墊者為墊底也（海57.122）。

3721/22 □ 3944

（見□ 3721/22）

〔來日音 lej 2.30 音來〕

□ 3945

trample；tread

踐、踏也。（動）

□□ dīẹi 1.67 lɛ 2.30〔第來〕踐踏（同50A6）。

□□□□□□□□□□□　踐者踐踏也，踩也，踩蹴踏之謂（海73.212）。

□□□□□　　碾者踏壓也（海78.131）。

□□〔來"尼追"〕踏床（珠242）。

□□□□□□　黑山坳踩曲庫（與四431）。

□□□□□□□□　舒張手足蹴踏令碎（裹Ⅱ156）。

□□□□□□□□　七寶樓閣有四階道（四142）。

□□□□□　如象踏花池（八216）。

□□□□□□□□□□　一切衆生不應履踐污穢（四202）。

□□梯蹬（一48）。□□齒噹（蓮Ⅱ）。

□□□□　□□□□猶如遠追，不如近喚（諺199）。

3721/24 □ 3946

〔來日音 lə 2.25 □□□力吳切 音勒〕

dirty；filthy

骯髒也。（形）

□□ lɯ 2.25 līẹ 2.55〔勒陵〕髒臭（同49B7）。

□□□□□□□□□□　髒者弄髒令臭使不淨也（海17.272）。

□□□□□□□□□□□□□□□　髒者髒屎也，大便也，髒也，髒臭也，不淨也（海12.241）。

3721/42 □ 3947

〔正齒音 tśjɨ 1.29 □□□竹勒切 音至〕

comscious ness；awaken

悟、醒也。（動）

□□ tɕi 1.29 mĭou 2.44〔至冒〕醒悟（同39B5）。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□悟：從醒從悟；悟者解悟也，悟也，解也，出於心上之謂也（海36.143）。

□□□□□□□□□□□悟者知覺悟也，聞也，覺悟之謂（海63.261）。

□□解悟（九314），通達（蓮Ⅱ19），慧解（莊嚴）。

□□□能解悟（華Ⅲ234）。

□□□□了達空法（裹Ⅰ264）。

〔牙音 kja 1.21 □□□計恰切 音迦〕

□ 3948

translitenation

〔迦〕、〔羯〕、〔鳩〕也。（音）

□□ kĭa 1.21 khĭa 1.21〔迦恰〕（梵音）

(同28B2)。

[西夏文] [迦]:[迦]旁從增;[迦]者梵語字母中用也(释2.141)。

[西夏文]迦伽龍王(孔192)。

[西夏文]羯喇嘛引你(咒)(四180)。

[西夏文]八耶鳩(孔180)。

[西夏文]鳩摩羅什(彝Ⅱ472)。

3721
45
[西夏文]
3949

〔舌頭音 thu 1.1 [西夏文]體路切 音吐〕

skill; artstry

藝、技藝也。(名)

[西夏文] kiụ 2.70 thu 1.1 〔菊吐〕技藝(同13A6)。

[西夏文] 藝:〔吐〕旁從技;藝者才藝也,藝能也,技術也,技能也(海5.251)。

[西夏文]術者藝能也,技也,為學才藝禮之謂也(海92.171)。

3722
22
[西夏文]
3950

〔齒頭音 tshjwu 1.3 [西夏文]七六切 音嘚〕

sky; heaven

天、乾也。(名)

[西夏文] tshĭu 1.3 ŋuə 1.84 〔嘚兀〕同天(同32B5)。

[西夏文] 乾:從天翅下;乾者天也,霄也,衆生之蔽依處也(海9.271)。

[西夏文] 天者皇天也,乾也,霄也,衆生之覆蓋堅蔽處也(海87.261)。

[西夏文]乾祐(珠序)。

[西夏文]〔嘚末 嘚"哆足" 嘚麻〕天鼓,天火,天河(珠074)。

3722
40
[西夏文]
3951

〔舌頭音 thu 1.1 [西夏文]體路切 音土〕

word; talk; spdak

①言、談、說也。(動)

[西夏文] si 1.8 thu 1.1 〔西土〕言辭(同13A6)。

[西夏文] 說:〔土〕旁從語;說者設制也,許也,云謂也,辭也,宣也,意也,言詞說之謂也(海5.252)。

[西夏文] 辭意者設制也,意也,謂云也,宣也,說也,言詞之謂(海13.122)。

②設制也。

[西夏文] 廣設方便,策勤不怠(一36)。

[西夏文] 設供養大會而為慶贊(圓20)。

[西夏文] 視不相見,故為旌旗(珠487)。

[西夏文]法界所有安立海(華Ⅱ185)。

[西夏文]設大齋會(目得迦)。

[西夏文] 我制其行法(彝Ⅱ472)。

③結也。

[西夏文] 能結大神咒(莊嚴、彝Ⅱ472)。

④〔屠〕、〔杜〕、〔敦〕也。

[西夏文]申屠剛(林195)。

[西夏文]杜慶(林15)。

[西夏文]敦煌(林219)。

⑤〔塗〕(珠361)〔肚〕(珠191)、〔兔〕(珠162)、〔礴〕(珠265)。

⑥〔徒〕、〔度〕、〔菟〕、〔吐〕、〔土〕(音

195)。

3722/40 □ 3952

〔舌頭音 tā 1.24 □□□都蘭切 音膽〕
upright ; honourable
剛正也。(形)
□□ tā 1.24 lõ 2.47 〔膽郎〕剛正(同15B5)。
□ □□□□ □□□□□□□剛:〔膽〕旁從直;剛者剛正也,正直也(海 31.122)。
□□□□□□□□□□□□□□□□□ 剛者剛正也,剛直也,剛正也,公正也,已見聞之謂也(海 52.262)。
□□□□□□□□□□□□□ 剛者剛正也,正直也,剛而正直之謂(海 29.173)。

□ 3953

(見□ 3022/40)

□ 3954

〔喉音·jiw 1.45 □□□域流切 音油〕
oil;fat;grease
①油也。(名)(漢語借詞)
□□ jəu 1.45 lhə ?〔油勒〕酥油(同 43B1)。
□□ 油香(雜Ⅷ23)。□□ 油燭(過 138)。
□□□□□ 風病服油膩(九 278)。
②〔由〕也。
□ □□□□ □□□□□□□□□□□□〔由〕:從滑從濕;〔由〕者梵語〔由旬〕;又族姓之亦謂(海 54.221)。

2722/42 □ 3955

〔舌頭音 thē 2.13 音騰、鄧〕
surname
〔騰〕、〔鄧〕族姓也。(音)
□□〔騰蛇〕(珠 066)。
□□ 滕修(林 256)。
□□ 滕更(孟子、舞Ⅱ972)。
□□ 縻鄧哀王(林 233)。
□□ 鄧姚(字 20)。□□ 鄧羌(孫 506)。

3722/50 □ 3956

〔正齒音 dźji 1.10 □□□蝨(銜)稅切 音蛇〕
melt;fuse;thaw
熔、融、消、毀也。(動)
□□ dʑie 1.10 tɕhie 1.10 〔蛇車〕熔化、融化(同 35A5)。
□ □□□□ □□□□□□□□□□ 熔:融旁從消;熔者融也,熔化(坩鍋)也,為清也(雜 6.151)。
□□□□□□□□□□□ 融者融化也,坩鍋(熔化)也,使為清也(海 16.111)。
□□□□□□□□ 百千苦惱咸悉消滅(五 258)。
□□□□□□□□ 求哀(誰敕)懺悔悉令消滅(過 170)。

3722/90 □ 3957

〔舌頭音 djɨ 1.30 □□□濟西切 音帝〕
imperialordert;edict
詔、敕也。(名)
□□ lu 2.1 di 1.30 〔路帝〕任職、賜爵(同 13B1)。
□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 敕:王全旨中;敕者皇帝兒子皇太子自享,據敕依頭賜軍士官也(海 38.161)。
□□□□□ 敕與詔字同(舞Ⅱ661)。

3724/00 □ 3958

〔輕唇音 xjwa 1.23 □□□鼠麻切 音發〕
rat;mouse
鼠也。(名)
□□□ xia 1.23 xie 1.10 mĭẽ〔發攜名〕鼠:鼠名(同 511)。(按:此字見索氏《西夏語法》第二卷 129 頁,《索引》3018 號。拙

著《同音研究》511頁。《同音》舊版本無此字，新版本□下注□□二字，□字殘，疑為□字。）

3724 20 □ 3959

〔重唇音 piə 2.26 □□□本知切 音盃〕

boots

靴也。（名）

□□ piu 2.26 ɣiɛ 1.34 〔盃鞋〕靴鞋(同9A6)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□鞋：靴旁鞋全；鞋者靴鞋也，所穿之謂也(海45.111)。

□ 3960

〔來日音 źjiw 1.46 □□□示抽切 音執〕

birds

禽、雀也。（名）

□□ ʑĭəu 1.46 wi 1.8 〔執偉〕飛禽(同47B6)。

□ □□□□ □□□□□□□ □禽：〔執〕旁禽旁；禽者飛禽雀之謂也(海54.271)。

3724 21 □ 3961

〔舌頭音 thwo 1.49 □□□提我切 音唾〕

pad；cushion

墊也。（動）

□□ thĭuo 1.49 thuɛ 1.33〔唾退〕支墊(同19A1)。

□ □□□□ □□□□□□墊：底全皮全；墊者為底墊也(海57.122)。

□□□□□□□□□□□□撐者墊也，支也，底上置物也(海44.152)。

3724 40 □ 3962

〔重唇音 ba 2.14 音拔〕

cherish；treasure

惜也。（動）

□□ ba 2.14 lau 1.22 〔拔勞〕愛惜(同5B3)。

□□□□□□□□□□□ 惜者愛惜也，憐惜也，儉之謂也(海30.142)。

□□□□□□□□□□□□□惜者願惜也，愛惜也，憐惜也，惜之謂(海81.222)。

3725 20 □ 3963

〔正齒音 tśjɨ 1.29 □□□朱勒切 音至〕

hoof

白蹄也。（名）

□□ tɕi 1.29 -ạ 2.72 〔至？〕白蹄、駮馬(同39B6)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□ 白蹄：腳旁從白；白蹄者白蹄駮也，馬色中頸上有花斑駮、白蹄等之謂(海36.152)。

3725 24 □ 3964

〔齒頭音 tsa̱ 1.22 □□□醉掃切 音走〕

leg

腿、脛也。（名）

□□ tsau 1.22 dʑĭuo 1.51 〔走船〕長腿(同34B2)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□脛：腿旁長旁；脛者長腿也，下繞(部)長腿(下數脛脛)也(海30.134)。

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□ □□□□□

兩山之間獐產子，母子腿細長；

江河澤邊蛙產子，母子體均勻(詩190)。

3741 20 □ 3965

〔齒頭音 tsjwɨ̱ 1.32 □□□迹舍切 音接〕

pot；jir

罐也。（名）

□□ rīə̣ 2.72 tsĭə 1.32 〔日接〕汁罐(同34B3)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□罐：器旁從溝；罐

者器中拌汁袋也，漢語〔作桶〕之謂(海 42.252)。

3741 24 [illegible] 3966

〔輕唇音 wjị 1.67 [illegible] 無彼切 音味〕

taste; flavour

味也。(名)(漢語借詞)

[illegible] lĭɛ̣ 2.55 wĭẹi 1.67〔列味〕甘味(同 10A2)。

[illegible] 味：味旁從脂；味者甘味也，甜也，不酸苦之謂(海 72.173)。

[illegible] 辣者辣味也(海 84.152)。

[illegible]〔為遏〕油餅(珠 332)。

[illegible] 飲食甘味(八 168)。

[illegible] 常食甘露解脫之味(遇 170)。

3741 24 [illegible] 3967

〔來日音 lji̠j 2.37 音令〕

grease

膏也。(名)

[illegible] wĭuo 1.49 lĭẽ 2.37〔屋令〕腹膏(同 52A4)。

[illegible] 腹膏，[illegible] 腹脂(字 26)。

[illegible] 3968

〔牙音 khiə 2.26 音珂〕

smell; taste

味也。(名)

[illegible] khiʉ 2.26 wĭẹi 1.67〔珂味〕同味(同 22A7)。

[illegible] khiʉ 2.26 dẓə 2.72〔珂蛇〕酥味(同 40A3)。

[illegible] ……味：味旁從脂；味者甘也……(海 72.173)。

3741 40 [illegible] 3969

〔舌頭音 djwu 2.3 音瀆〕

mend; patch; repair

補也。(動)

[illegible] wĭẹ 1.61 dĭu̠ 2.3〔韋瀆〕補綴(同 17A1)。

[illegible] 綴者補也，縫綴使連之謂(海 66.172)。

[illegible] 塞者堵塞也，洞上補之謂(海 67.261)。

[illegible] 縫者連綴也，補連用也(海 87.171)。

[illegible] 補貼，[illegible] 應可補貼(目得迦、彝 II 332、447)。

[illegible] 縫丁(涅槃、彝 II 447)。

3742 00 [illegible] 3970

〔正齒音 dźjow 1.56 [illegible] 鄭商切 音仗(尼長)〕

do; make

做、作也。(動)。

[illegible] tɕhi 2.36 dẓĭuõ 1.56〔赤仗〕做作(同 35A4)。

[illegible] 做：〔仗〕旁從剛；做者做作也，為事所造之謂也(雜 6.131)。

[illegible] 做者做作也，事也，作為之謂也(雜 6.212)。

[illegible] 做事者局分也，做為也，做造之義也(海 7.211)。

[illegible] 3971

〔(聲韻不詳)〕

pair

對也。(量)

(按：此字出自《重修護國寺感通塔碑銘》，羅福成、西田龍雄均錄。其它辭書未見，疑為[illegible]之筆誤。)

3742 20 [illegible] 3972

〔齒頭音 sjwi̠j 1.62 [illegible] 西林切 音心 又西累切 音碎〕

casket; a small box (case)

匣也。(名)

[illegible] si 1.11 sĭẹ̃ 1.62〔西心〕木匣(同 34B3)。

[illegible]

[illegible] 匣：器旁壞旁；匣者漢語〔木匣〕是；又韵腳中用(海 68.222)。

3742 22 [illegible] 3973

〔舌頭音 tha 1.17 [illegible] 突拉切 音它〕

camel

駝也。(名)

[illegible] xĭuo 2.42 tha 1.17〔河它〕駱駝(同 13A2)。

[illegible] 駝：駝旁從駱；駝者駱駝也，駱駝也(海 22.221)。

[illegible] 駝者駱駝也，駝也，駱駝之謂也(海 7.172)。

3742 40 [illegible] 3974

〔齒頭音 tshji 2.12 音妾〕

speak; tell; say

說、述、報也。(動)

[illegible] tshĭɛ 1.39 tshĭei 2.12〔請妾〕述說(同 34A7)。

[illegible] 宣者宣講也，言說也，講也，許也，解說之謂(海 71.241)。

[illegible] 說者演說也，宣講也，說也，宣也(海 50.171)。

[illegible] 但願所說(十 322)。

[illegible] 應廣為宣說(五 258)。

[illegible] 我今為汝略說其事(一 44)。

[illegible] 親自陳述(八 202)。

[illegible] 速報小子今何在(十 344)。

3742 50 [illegible] 3975

〔舌上音 dzjiw 2.40 音紐〕

tranliteration

〔紐〕也。(音)

[illegible] xa 1.24 ɳĭuo 2.40〔漢紐〕(同 20A5)。

3744 00 [illegible] 3976

〔齒頭音 tshja 2.16 [illegible] 妾拉切 音擦〕

transliteration

〔擦〕也。(音)

[illegible] tshĭa 2.16 tshĭei 2.12 lĭa 2.16〔擦妾拉(切)〕(同 34B3)。即 tshĭa = tsh(thĭei) + ĭa(lĭa)，亦即 [illegible] = [illegible] ([illegible]) + [illegible] ([illegible])。

[illegible] 3977

〔正齒音 dźjow 1.56 [illegible] 鄭商切 音仗(尼長)〕

play; sport

嬉戲、嬉鬧也。(動)

[illegible] tɕhi 2.36 dʑĭuɒ 1.56〔至仗〕戲鬧(同 35A4)。

[illegible] 要：〔仗〕旁從戲；要者戲要也，鬧也，嬉也，戲也，玩也，相遇急樂為所欲也(雜 6.132)。

[illegible] 鬧者戲鬧也，戲嬉也，玩也，要也，相遇急樂欲所為也(雜 6.221)。

[illegible] 嬉者戲也，嬉戲鬧也，謔也(海 6.242)。

3744 22 [illegible] 3978

〔重唇音 ma 2.56 麻〕

spread; disseminate

散布、散落也。(動)

[illegible] be 2.58 ma 2.56〔背麻〕散布(同 8B7)。

[illegible] 灑者灑也，散撒為稀散之謂(海 18.272)。

[illegible] 落者散落也，擊斷處碎屑散撒落之謂也(雜 22.141)。

[illegible] 散者散落也，散布也，各方落之謂也(海 12.132)。

3744 22 [illegible] 3979

〔輕唇音 we̩ 1.65 [illegible] 烏堆切 音 鬼〕

foolish; stupid

愚、蠢也。(形)。

[illegible] we̩ 1.65 le ? 〔鬼勒〕愚蠢(同 10B2)。

[illegible] 愚：用愚怯旁；愚者愚俗也，愚頑也，蠢也，蒙也，愚也，不智慧也(海 71.262)。

[illegible] 俗者愚也，俗也，愚俗蠢也，愚笨也，不慧嗔恚也(海 80.132)。

[illegible] 蠢者愚也，愚俗也(海 66.271)。

[illegible]〔遏輕怛鬼"尼卒"〕我乃愚人(珠 315)。

[illegible]〔鬼勒"尼卒""哆則"〕愚蒙小人(珠 312)。

[illegible] 愚者得智(一 26)。

[illegible] 3980

〔來日音 lju̩ 2.52 音六〕

stomach

胃、肚也。(名)

[illegible] wiuo 1.49 liu̩ 2.52〔烏六〕腹肚(胃)(同 47A7)。

[illegible] 腹者腹肚也，胃也，腹腸糞便囊是也(海 56.252)。

[illegible]〔六迎〕胃宿(珠 053、孔 222)。

[illegible] 薄姬乃夢一龍繞其腹(類 135)。

[illegible] 肝膽腸胃(海 II 449)。

[illegible] 半饑半餓人不死(夢 171)。

[illegible] 肚袋美天神喜，馬鞭長鬼災懼(夢 207)。

3745 20 [illegible] 3981

〔舌頭音 thew 2.38 音頭〕

elimimate

①除去也。(動)

[illegible] thəu 2.38 khe̩ 2.59〔頭克〕除去(同 13A1)。

[illegible] 除：從除離旁；除者除離也，除做之謂也(海 14.272)。

②〔頭〕也。

[illegible] 白如雪珂，拘物頭花(十 320)。

[illegible] 鉢頭摩花(九 258)。

[illegible] 3982

〔正頭音 dzji̩j 2.35 [illegible] 捷(尼則)斜切 音栽(尼則)〕

cut

栽也。(動)(漢語借詞)

[illegible] kə̩ 1.79 dzǐɛ 2.35〔各栽〕裁衣(毛布)(同 2.11)。

3752 22 [illegible] 3983

〔舌頭音 tjar 1.82 [illegible] 堆那切 音答〕

transliteration

〔答〕也。(音)

[illegible] tar 1.82 tui 1.1 nar 1.82〔答堆那(切)〕(同 19B3)。即 tar = t(tui) + ar (nar)，亦即 [illegible] = [illegible] ([illegible]) + [illegible] ([illegible])。

3752 54 [illegible] 3984

〔齒頭音 sà 1.24 [illegible] 蘇蘭切 音三、珊〕

surname

①〔三〕、〔珊〕也。(音)

[illegible] mǐɛ 2.35 sa 1.24〔名山〕山名(同 34A2)。

[illegible]

□□□〔三〕:〔□〕心州旁;〔三〕者族姓、地名〔三〕之謂也(海 31.212)。

□□□□□ 三藐三菩提(一 52)。

□□□□ 羅桑把底(關 6)。

□□ 訛三(黨項姓)(其 385)。

②〔散〕(音 198)。

3821/40 □ 3985

〔牙音 kja 1.21 □□□括腰切 音葛〕

foundation; basis

①根腳、根基、負重也。(名)

□□ tɕiei 2.60 kĭa 1.21〔輜葛〕輜重(同 27B1)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□ 根腳:從至從耐;根腳者根腳柱也;又騎馱、輜重之謂也(海 29.161)。

□□□□□□□□ 馱者騎馱也,負重之謂(海 36.212)。

□□□□□□□□ 根腳柱腳以及騎馱(彝 II 474)。

□□□□□ 塔柱腳等(銘 14)。

□□□□□□□□ 不拔腳刺跛行不止(諺 172)。

②〔葛〕也。

□□□ 諸葛亮(孫 467)。

□□□ 諸葛恪(林 110)。

③〔薰〕(音 197)。

3822/42 □ 3986

〔舌頭音 nji 1.30 □□□女悉切 音尼〕

husband's mother; wife'smother

岳母、姑婆也。(名)

□□ ni 1.30 wi 1.29〔尼偉〕岳母、姑婆(同 14A6)。

□ □□□□ □□□□□□□ 岳母:婆旁岳母中;岳母者岳母也,阿婆也(海 38.142)。

□□……□□□□……□□□□□□ 岳母者……阿母也,又……岳母之亦謂也(海 36.112)。

□□□□□□□□□□ 故岳母曹氏福者一心歸依(物 79)。

□□□□□□□□□□□

□□□□□□□□□□□

叔伯兄弟應相幫,不許空顧;

婆婆妯娌少相妒,不揣空碗(諺 189)。

□□□□□□ □□□□□□

勢強子不春游,婆家媳不秋嬉(諺 202)。

□ 3987

〔舌頭音 thwej 1.33 □□□土雷切 音腿〕

transliteration

〔腿〕、〔兌〕、〔退〕也。(音)

□□□ thuɛ 1.33 thu 1.1 luɛ 1.33〔腿土雷(切)〕(同 19B6)。即 thuɛ = th(thu) + uɛ(luɛ),亦即□ = □(□) + □(□)。

□□□□〔巽離坤兌〕(珠 102)。

□□〔股腿〕(珠 191)。

□□ 曹兌(字 21)。

3824/00 □ 3988

(見 □ 3874/00)

3824/20 □ 3989

〔喉音 jij 1.36 □□□余鈴切 音盈、耶〕

auxiliary word

乃也。(助)

語助詞,加在動詞之前構成希求式,表示說話者期待謂語動詞所表現的動作或行為,能實現或不能實現的願望。

□□□ je 1.36 nia 2.56 biɛ 2.54〔盈納命〕乃:語助(同 43B5)。

□ □□□□ □□□□□□□ 乃:〔野〕旁從贏;乃者所用語助之謂(海 48.171)。

□□□□□ 善解諸明咒(八 154)。

□□□□□ 乃照斷惡道身(通 170)。

□□□□□□□□ 結草為障，欲使我疑也(孫 516)。

□□□□次復前行(十 326)。

3824/20 □ 3990

〔牙音 khjɨ 1.30 □□□屈夷切 音刻〕

foot

①腳、足也。(名)

□□ khi 1.30 ŋē 2.33 〔刻迎〕腳脛(同 24B4、珠 191)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ 腳：脛旁從走；腳者腳脛也，腳腿也，腿也，下肢也(海 38.232)。

□□〔刻哆〕靴(珠 251)。

□□〔刻斜合〕腳根(珠 252)。

□□□□迴足而坐(十 318)。

□□□□置其足處(九 306)。

②肩也。

□□□□□□□□ 北壁上有一□肩(類 117)。

③與□連用具有"啟程、出發"之義。例如：

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 魏文侯與虞人期獵，將行時，大雨降(類 34)。

□ 3991

〔牙音 khā 2.22 □□□刻啦切 音考〕

transliteration

〔考〕也。(音)

□□□ khau 2.22 khi 1.30 lhau 2.22 〔考刻啦(切)〕(同 28B3)。即 khau = kh (khi) + au (lhau)，亦即□ = □ (□) + □ (□)。

3824/40 □ 3992

〔舌頭音 tā 1.24 □□□都蘭切 音單〕

bear; shoulder

擔也。(動)(漢語借詞)

□□ ke 1.66 tā 1.24 〔皆丹〕金丹(同 15B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 擔：行旁從負；擔者負也，為負擔也，分擔(串)之謂(海 31.121)。

□□邯鄲(孫 576)。

□□丹奴(番姓)(字 17)。

3824/52 □ 3993

〔來日音 zjɨr 1.86 □□□祀得切 音謝〕

note; record

記也。(動、名)

□□ la 1.17 zer 1.86 〔拉謝〕記載(同 52A4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 記：從繫從疑；記者記也，計也，記也，繫信用也(海 89.241)。

□□□□□□□·□□□□□ 記者記載之謂；又族姓之亦謂(海 17.141)。

□□□□□□□□□□□□□ 記者手記也，記也，信具也(海 36.162)。

3825/25 □ 3994

〔牙音 khjɨ 2.28 音氣〕

wife

妻也。(名)

□□ ɣa 1.17 khi 1.30 〔罨氣〕妻子(同 24B4、掇 90)。

□□妻子，□□眷屬(字 22)。

3825/56 □ 3995

〔重唇音 phju 1.3 □□□皮卒切 音普〕

look for

尋也。(動)

□□ phĭu 1.3 jiu 2.3 〔普俞〕尋覓(同

5B1)。

3841 22 [Tangut] 3996

〔舌頭音 dji 2.28 音啼〕

camel

駱駱也。(名)

[Tangut] la 1.17 di 1.28〔浪啼〕駱駝(同 13B2、珠 163)。

[Tangut] 駱者駱駝也，駱也，駱駝之謂也(海 7.172)。

[Tangut] 駝者駱駝也，駱駝也(海 22.221)。

[Tangut] 樁者作為繫犬、駱駝嚼子也(海 44.271)。

3841 40 [Tangut] 3997

〔齒頭音 dzow 1.54 [Tangut] 賊象切 音奘〕

nostril

鼻孔也。(名)

[Tangut] niur 2.61 dzō 1.56〔聶奘〕鼻孔(同 30B16)。

[Tangut] 鼻孔：從〔奘〕從鼻；鼻孔者鼻孔也，出涕、氣往來處是也(雜 3.122)。

3841 42 [Tangut] 3998

〔喉音·ju 1.7 [Tangut] 易綠切 音余〕

taste

①嘗也。(動)

[Tangut] wĭei 1.67 jiu 1.7〔味余〕嘗味(同 42B2)。

[Tangut] 嘗：味旁從察；嘗者飲料甜、淡、酸等好壞嘗味也(海 12.231)。

[Tangut] 舌根常嘗於甘味(五 234)。

[Tangut] 他人取而嘗之(林 236)。

②聞、[Tangut]也。

[Tangut] [Tangut]者聞香氣也(海 20.151)。

③食也。

[Tangut] 舌常食法喜禪悅之食(千 102)。

3842 20 [Tangut] 3999

〔牙音 kia 1.18 [Tangut] 姑下切 音賈〕

firm; secure

牢固也。(形)

[Tangut] tsa 1.17 kĭa 1.18〔匝賈〕牢固、淳厚(同 21A2)。

[Tangut] 牢：〔賈〕旁從牢；牢者牢厚也，已牢好之謂(海 25.231)。

[Tangut] 牢者牢固也，已牢好之謂(海 23.211)。

3842 50 [Tangut] 4000

〔齒頭音 zjwā 2.24 音"哆全"〕

eggplant; aubergine

茄子也。(名)

[Tangut] zĭua 2.42 nau 2.19〔"哆全"那〕茄子(同 33B1、珠 146)。

3844 00 [Tangut] 4001

〔舌頭音 thju 1.3 [Tangut] 提速切 音突〕

draw a bow

張弓也。(動)

[Tangut] thu 1.1 thĭu 1.3〔土突〕同張(同 13B6)。

[Tangut] 張弓：推中推旁；張者張弓也，射用弓之弦做置之謂也(海 8.242)。

[Tangut] 張弓者張弓也，為置弓弦之謂也(海 5.233)。

3844 20 [Tangut] 4002

〔牙音 khja 2.17 音卡〕

transliteration

〔卡〕、〔恰〕也。(音)

[Tangut] kha 2.17 kha 2.17 ja 2.17〔卡

卡鴉（切）]（同 28B3）。即 kha = kh (kha) + a(ja)，亦即□ = □（□）+ □（□）。

3844 20 □ 4003

〔牙音 kha 2.17 音竭、恰〕

draw; derive

①汲取也。（動）

□□ kha 2.17 thĭɔ 2.45〔恰掏〕汲取（同 25B3）。

□□□□□□□□□ 項者項瓶也，盛汲具之謂（海 38.172）。

□□□□□□ □□□□□□ 無井汲水母牛知，無處放牧童子曉（䔍 207）。

□□ 汲水（蓮Ⅱ12）。

②〔騫〕、〔伽〕、〔佉〕、〔竭〕、〔桀〕、〔儉〕也。

□□□閔子騫（論 11.6）。

□□□□莫伽婆伽（七 106）。

□□□□昆舍佉母（觀 3）。

□□〔麼竭〕（珠 071）。

□□□□□□□□□關龍逢，夏桀朝大臣也（林 175）。

□□夏桀（林 118）。

3844 40 □ 4004

〔舌頭音 no̠ 2.45 音那〕

bag; sack

連袋也。（名）

□□ nĭo 2.45 ɣa̠ 1.17〔那毼〕連袋囊（同 17A2、珠 264）。

□□□□□□□□□ 囊者袋囊也，盛具袋也（海 23.232）。

□□□□□□□□ 緡者錢緡也，緡袋也（海 23.222）。

□□□□□□□□ 串者串也，連袋串也（海 57.222）。

□□□□□□□□□ 能擔一千六百袋沙也（林 521）。

□□□□□□□ 親家擕來羊毛袋

（䔍 156）。

3844 70 □ 4005

（見□ 3844 20）

3854 00 □ 4006

〔齒頭音（聲母不詳）2.76〕

（不識）

□□ ? 2.76 se 2.33〔？塞〕？？（同 34A3）。

□ 4007

〔重唇音 pha 1.17 □□□普薩切 音帕〕

defdat; damagde

①破、損也。（動）

□□ tha 2.17 pha̠ 1.17〔塔帕〕已破（同 6A1）。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□破：〔帕〕旁折旁；破者損也，毀也，障也，折也，破也，令損敗之亦謂也（海 22.122）。

□□□□□□□□□□ 損者損毀也，破壞也，損也（海 54.112）。

□□□□大破秦軍（孫 24A2 B1）。

□□□□□ 私人破城（鏡 6）。

②崩也。

□□□□□□將不知其能曰崩（孫 530）。

□□□□□□有崩者，有亂者，有北者（孫 529）。

③亡也。

□□□□□□□□ 亡國破家失人也（上略）。

④拔也。

□□□□□□故其城可拔（孫 555）。

3854 24 □ 4008

〔重唇音 phia̠ 2.20 音拔〕

divide; fraction

分、成也。（動、名）

□□ thiẹi 1.14 bĭa 2.20〔梯拔〕同分（同 8A5）。

□□□□□□□□□□□□ 分

者分食也，分也，各自享受之謂(海19.263)。

[illegible] 分者分食也，分享也(海59.162)。

[illegible] 三月算秋分(九276)。

[illegible] 少分也許不能知(十370)。

[illegible] 千分之一(三96)。

[illegible] 億萬分之一(蓮Ⅱ25)。

[illegible] 缺四五成者杖十三(典二546)。

[illegible] 缺六七成者處六個月苦役(典二546)。

②錢也。

[illegible] 六銖一錢，四錢一兩(海38.251)。

[illegible] 六銖一錢，四錢一兩，十六兩算一斤(海48.151)。

3874/00 [illegible] 4009

〔舌頭音 dji̠ 1.69 [illegible] 獨(嗢)斯切 音狄(埊)〕

smash

碎也。(名)

[illegible] sui 1.33 diur 1.69 〔碎狄〕破碎(同16B4)。

[illegible] 碎：從粒碎旁；碎者破碎也，顆粒也，小塊也，小粒也，碎塊之謂(海76.221)。

[illegible] 礫者沙礫也，碎塊也，小小顆粒之謂也(海24.113)。

[illegible] 新集碎金置掌文(本126)。

[illegible] 破瓦(莊嚴、聶Ⅱ184)。

[illegible] 接碎(目得迦、聶Ⅱ274)。

3921/24 [illegible] 4010

〔正齒音 śju 1.2 [illegible] 詩余切 音輸〕

fetters

鐐、桎也。(名)

[illegible] ɕiu 1.2 dzǐəu 2.40 〔輸捷〕桎梏(同36A4)。

[illegible] 桎：腳旁從繫；桎者足械也，伏罪人令不逃用之謂(海7.251)。

[illegible] 4011

〔重唇音 bjij 2.35 音別〕

(不識)

[illegible] tshɛ 1.32 bǐɛ 2.35 〔凄別〕？？(同6A2)。

[illegible] 遠視草澤？？置霧中(聖12)。

3922/24 [illegible] 4012

〔正齒音 tśji̠ 2.29 音奢〕

fall;tumble

蹶、跌也。(動)

[illegible] ɕiə 2.29 tɕiei 2.12 〔奢者〕蹶失(同39A7)。

[illegible] 者蹶也，腳蹶失也，搖晃之謂(雜19.241)。

[illegible] 者腳蹶也，蹶也，蹶失之謂也(海43.251)。

[illegible] 搖者搖晃也，急搖蹶失也(海74.242)。

[illegible] 不蹶失行(本行、聶Ⅱ158)。

[illegible] 4013

〔正齒音 śji̠ 2.12 音者〕

fall;tumble

蹶、跌也。(動)

[illegible] ɕiə 2.29 tɕiei 2.12 〔奢者〕蹶失(同37B2)。

(詳見[illegible] 3922/24)

3922 44 □ 4014

〔舌頭音 tā 1.24 □□□都蘭切 音單〕

mange

疥、癩也。(名)

□□ ta 1.24 zi 2.8〔單似〕疥癩(同15B5)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□癩:〔單〕旁從疥;癩者疥癩也,疥癩瘡也(海31.113)。

□□□□□□□□□□　生疥者生疥癩瘡也,使疥癩也(海38.262)。

3924 20 □ 4015

〔重唇音 bjij 2.35 音㖿〕

post;go

①驛、馹、行、逝也。(動)

□□ bĭɛ 2.35 rəi 2.71〔㖿日〕緣行(同6A2)。

□□□□□□□□□□□□□客者客驛也,主人處來者之謂(海14.262)。

□□□□□□□□□□□　行者進行也,游行也,步行也(雜6.252)。

□□〔㖿領〕驛馬(珠062)。

□□□□□馹順名數(本152)。

□□□□　□□□□□大事不急,遠行徐徐(諺199)。

□□□□□善逝慈光(五210)。

②客駕也。

□□□□□□□□□□　先動為客,後動為主(孫Ⅸ、壽Ⅱ597)。

□□□□□□□整駕懷憂還城邑(十362)。

3952 25 □ 4016

〔舌頭音 tjwi 1.11 □□□得西切 音底〕

choke

噎、塞也。(動)

□□ si 1.30 ti 1.11〔西底〕噎塞(同19B1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□噎:從噎高旁;噎者噎也,窒息也,閉塞之謂(海18.231)。

□□□□□□□□□□□□噎者噎也,噎阻也,氣塞迫堵之謂也(海40.223)。

□□□□□□□□□□□□□□□　窄者縮減也,窄峽也,瘦也,為小尖之謂也(雜3.233)。

4

4101 11 □ 4017

〔正齒音 tśhji 1.10 □□□杵兒切 音赤〕

basic; cardinal

根本也。(名)

□□ tɕhie 1.10 kiẹ 1.61 〔赤經〕根本(同36B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□根:根旁從問;根者根本也,根本演說算數之謂也(海15.161)。

□□□□□□□□□□□本者根本也,根本語算說之謂(海67.241)。

□□□□□□□□□□□□□□算者算數也,根本也,令有無分明之謂也(海43.131)。

4101 12 □ 4018

〔正齒音 tśhji 2.9 音赤〕

basic; cardinal

①根、本、典也。(名)

□□ mu 2.25 tɕhie 2.9 〔没赤〕根本(同36B5)。

□□□□□□□□ 赤面者上世根本之謂(海84.151)。

□□□□□□ 根脚者根脚柱也(海29.161)。

□□□□□□□番漢語要略一本(珠序)。

□□□□〔聖赤"夷客"易〕學習聖典(珠273)。

□□□〔頂赤囉〕大恒歷院(典禮司)(珠283)。

□□〔囉赤〕蔓菁(珠146)。

□□舌根(五234)。

□□〔擀赤〕乾姜(珠154)。

□□□〔則赤嚩〕芍藥花(珠133)。

②〔尺〕(珠244)、〔齒〕(珠346)、〔滯〕(珠291)、〔痴〕(珠355)、〔治〕(珠293)、〔持〕(珠311)。

③〔池〕、〔直〕(音200)。

□ 4019

〔重唇音 pē 1.15 □□□布門切 音崩〕

dung; excrement

糞、屎也。(名)

□□ wĭu 1.2 pĭeĭ 1.14 〔屋崩〕糞便(同7A2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□糞:屎全朽下;糞者糞也,臟也,糞也,便也,糞屎也,糞也,不淨之謂(海20.171)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□痢者糞也,屎也,糞屎也,糞也,屎糞也,糞也,不淨屎尿之謂(海37.121)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 屎者糞也,糞便也,便也,糞也,屎也,屎糞也,不淨也(海82.141)。

□□〔崩辣舌合〕糞灰(珠132)。

□□□□或燒糞草(通134)。

□ 4020

〔舌頭音 nji 2.10 音尼〕

auspicious; lucky

瑞象也。(形)

□□ lia 2.16 ni 2.10 〔拉尼〕瑞象(同18A2)。

□□□□□□□□□□ 祥者吉祥也,瑞象之謂也(海81.251)。

□□□□□□□□□□ 瑞者瑞象也,吉祥之謂也(海18.223)。

[illegible] 者好運也，瑞象也，敬仰之謂(海 42.261)。

[illegible]
[illegible]
鴟鵂鴒鵙迎面飛來，皆瑞象；
小女大媳和言睦語，人皆喜(諺 186)。

4104 40 [illegible] 4021

〔齒頭音 swa 1.17 [illegible] 悉匝切 音娑〕

drop; eardrop

墜也。(名)

[illegible] nĭu̱ 1.3 sa̱ 1.17 〔"泥六"娑〕耳墜(同 32B7、珠 253)。

4121 12 [illegible] 4022

〔來日音 rejr 2.66 音令〕

stop; stagnate

停止、停滯也。(動)

[illegible] lhị 2.66 rĭə̣ 2.72 〔令力〕停滯(同 49B3)。

[illegible] 做者辦也，辦事也，做造不停止之謂(海 29.111)。

[illegible] 做者辦也，做事也，辦做不停止之謂(海 42.242)。

[illegible] 辦者做辦也，做事也，不停歇之謂也(海 66.251)。

[illegible]〔勿底令力〕莫要住滯(珠 291)。

[illegible] 若不令還留居時，守邊防者中哨頭監處六個月役(典二 497)。

4121 21 [illegible] 4023

〔牙音 kow 1.54 [illegible] 姑弘切 音[illegible]〕

collapse

圮也。(動、名)

[illegible] kō 1.54 ka̱ 1.17 〔[illegible]〕圮毀(同 22A1)。

[illegible] 從圮從運；圮者圮毀也，坎陷也，地高低之謂也(海 60.121)。

[illegible] 圮者圮毀也，坎陷也，危險也，地險上下坎之謂(海 23.141)。

[illegible] 谷者圮毀也，岬也，坎陷也，谷也，峽也，地難危險之謂(海 10.221)。

[illegible] 水毀地者曰圮(孫Ⅶ、聶Ⅰ385)。

4121 22 [illegible] 4024

〔來日音 zjị 2.61 音邪〕

two

二、俱也。(數)

[illegible] ziu̱r 2.61 nĭə 1.32 〔邪泥〕同二(同 52B1)。

[illegible] 二者兩也，二也，雙也，復也，復雙也，倆也，第二也，俱二也，數之謂也(海 42.161)。

[illegible] 雙者兩、雙也，兩、二也，兩、雙也，第二也，雙雙也，二之謂也(海 61.142)。

[illegible] 凌二勢之根源也(銘 21)。

[illegible] 心絕俱躄地，荒迷不知覺(十 352)。

[illegible] 擊其中則首尾具至(孫 345)。

4121 25 [illegible] 4025

〔輕唇音 wju 2.6 [illegible] 偉薄切 音勿〕

combine; contract

①結合也。(動)

[illegible] 交者交結也，？交也，結合也(海 26.251)。

②收縮也。

[illegible] biu 2.6 wiu 2.6〔慕勿〕收縮(同 11B2)。

[illegible] 捲者縮也，皺摺也，收也，縮也(海 76.172)。

4121 45 [illegible] 4026

〔來日音 lja 1.19 [illegible] 六舌切 音獵〕

between; among

中間也。(介)

[illegible] lĭu 1.3 lia 1.19〔六拉〕中間人、掮客(同 49A3)。

[illegible] 中間：二圈間旁；中間者間也，中也，間也，當中間之謂也(海 27.153)。

[illegible] 中間者間也，中也，間也(海 34.261)。

[illegible] 間者間也，間也，中也，中也，間也，二(者)間之謂(海 71.153)。

4121 50 [illegible] 4027

〔舌頭音 nji 1.32 [illegible] 你尅切 音能〕

two

二也。(數)

[illegible] nĭa 1.32 so 1.70〔能桑〕二三(同 19A2)。

[illegible] 二：俱旁從雙；二者雙也，二也，雙也，雙也，復雙也，倆也，第二也，俱二也，數之謂也(海 42.161)。

[illegible]〔佘〕者人族姓也；又一個、兩個之亦謂(海 35.173)。

[illegible]〔阿苟 能苟〕一年，二年(珠 111)。

[illegible]〔罨能酩名〕十二星宮(珠 102)。

[illegible] 八月(彝 II 537)。

4121 51 [illegible] 4028

〔舌頭音 nji 2.10 音你〕

you

汝、你也。(代)

[illegible] ni 2.10 nē 2.33〔你能〕求你(同 14A3)。

[illegible] 彼者彼方也，彼也，汝他也，他也，你我也，汝也，區分也(海 64.261)。

[illegible] 他者彼也，其他也，汝也，你我區別、分明用(海 37.221)。

[illegible] 汝今當稱念諸龍王名字(孔 180)。

[illegible] 汝若往越……(孫 231)。

[illegible] 吾今為汝及諸大衆斷除疑惑(十 322)。

4124 00 [illegible] 4029

〔齒頭音 tshjij 1.42 [illegible] 粗京切 音清〕

intimate

親昵也。(形)

[illegible] səu 2.38 tshiē 1.42〔叟清〕親近(同 30A4)。

[illegible] 親：二旁姊妹旁；親者親昵也，親用也，親近用也，不離之言是也(海 52.173)。

4141 22 [illegible] 4030

〔牙音 gju̱ 2.6 [illegible] 義局切 音玉〕

snake

蛇也。(名)

[illegible] giu 2.6 phĭo 2.43 ra̤ 2.73〔玉瓟羅〕蛇：蝎蛇(同 26B4)。

4149 00 [illegible] 4031

〔牙音 gju̱ 2.6 [illegible] 義局切 音玉〕

lucky

①吉也。(形)

[illegible] giu 2.6 lĭḛ 2.54〔玉领〕大吉(同 26B4)。

[illegible] 祥者吉祥也，瑞象之謂也(海 81.251)。

②瑞也。

[illegible]〔玉為〕瑞雪(珠 091)。

[illegible] 階前生瑞草(林 565)。

[illegible]〔玉石嘞〕萱草花(珠 136)。

[illegible] 我之所夢不吉祥(十 340)。

③慶也。

[illegible] 其時慶雲現(類 242)。

④接也。

[illegible] 接生婆(典二 525)。

⑤〔于〕、〔玉〕也。

[illegible] 淳于智(林 344)。

[illegible] 吉祥山(人名)(字 19)。

[illegible] 酩玉(番姓)(字 18)。

4171 22 [illegible] 4032

〔重唇音 mur 2.69 音莽〕

hail

雹也。(名)

[illegible] mu̱ 2.69 wĭei 1.67〔莽韋〕雹雪(同 8B2)。

[illegible]〔埿莽〕雷雹(珠 092)。

[illegible] 非時降霜雹(八 220)。

[illegible] 腹有小畜不撒食，瞎雹瘸雹能分時(〔illegible〕97)。

4172 80 [illegible] 4033

〔正齒音 dźjij 2.32 [illegible] 鄭征切 音乘〕

cold; frigid

寒也。(形)

[illegible] dzē 1.36 dẓĭē 2.32〔乘乘〕寒冷(同 36B6)。

[illegible] 寒：冷旁從有；寒者已冷之義是也(雜 17.232)。

[illegible] 冷者寒也，使冷之謂(雜 8.151)。

4174 40 [illegible] 4034

〔牙音 kju 1.59 [illegible] 皆稅切 音菊〕

cold

冷也。(形)

[illegible] kĭu̱ 1.59 kĭə̣ 1.88〔菊季〕寒冷(同 21A1)。

[illegible] 冷：寒旁〔菊〕全；冷者寒冷也，冰冷也，冷也，寒也，不熱之謂(海 64.222)。

[illegible] 冷者寒冷也，寒冷也，冰凍也，冬為冷也(海 90.241)。

[illegible] 寒者冷也，冷也，寒冷也，寒也，不熱也(雜 6.251)。

4204 12 [illegible] 4035

〔牙音 gji 1.11 [illegible] 巨西切 音技(宜)〕

mineral resources

礦藏也。(名)

[illegible] gi 1.11 ŋĭa 2.48〔技鵝〕礦藏(同 22B7)。

[illegible] 礦：根旁寶藏；礦者礦藏也，種種財寶出處也(海 17.163)。

[illegible] 銀者銀也，礦藏中出也(海 12.172)。

4204
14
[illegible]
4036

〔正齒音 dźiwə 1.28 音涉〕

pull;draw;tug

①拉扯、捲曲也。(動)

[illegible] dẓiu 1.28 dẓi 1.9〔涉示〕拉扯、捲曲(同 41A3)。

[illegible] 拉者拉扯也,拉相持之謂(雜 8.162)。

[illegible] 相持者拉扯也,互相拉扯之謂也(海 36.131)。

③拳也。

[illegible] 人皆拳鬓(林 291)。(按:《類林》寫作[illegible],筆誤)。

(注:此字見於《同音》正齒音類,《文海》應在雜類,正好雜類正齒音部分殘缺,因無反切資料而不知所屬何韵?龔氏依據西夏語音韵轉換及構詞法而推測其所屬韵類,并擬其音(《源》6)。)

4204
40
[illegible]
4037

〔齒頭音 tsa 1.17 [illegible] 祖羅切 音匝、薩〕

transliteration

①〔匝〕、〔薩〕也。(音)

[illegible] tsa 1.17 tshĩũ 1.16〔匝村〕(地名)(同 31A3)。

[illegible] 〔薩(匝)〕:〔薩〕旁〔村〕旁;〔薩〕者地名〔薩村澤〕之謂;又真言中亦用也(海 23.172)。

[illegible] 〔村〕者地名〔薩村〕之謂 (海 21.262)。

[illegible] 復有菩薩摩訶薩百千萬億人俱(一 4)。

[illegible] 如來白毫相中有菩薩摩訶薩(華 II 207)。

[illegible] 匝桑勢(人名)(字 19)。

②固也。

[illegible] 示不固也(兵 4-49)。

4221
20
[illegible]
4038

〔輕唇音 wa 1.17 [illegible] 勿雜切 音窪〕

cross one's legs

趺也。(名)

[illegible] dzu 2.5 wa 1.17〔"尼租"窪〕趺坐(同 11A6)。

[illegible] (　[illegible]　)[illegible] □ [illegible] 趺:交旁坐下;(趺者)盤腳□交坐謂(聖 I 384)。

4224
25
[illegible]
4039

〔重唇音-ur 2.69(聲母不詳)〕

ride

乘、騎也。(動)

[illegible] dze 2.34 -u 2.69〔藉 ?〕同騎(同 8B2)。

[illegible] 載者乘載騎也,馱也,乘騎之義也(雜 4.221)。

[illegible] 騎者乘也,載也,馱也(雜 15.142)。

[illegible] 騎者騎也,乘也,乘騎也(雜 16.151)。

[illegible] 數小兒皆騎竹馬來迎(林 155)。

[illegible] 在輿則見其倚於衡也(論 15.26)。

[illegible] 行不乘馬(孫 X)。

[illegible] 乘驢(孫 X)。

4244
40
[illegible]
4040

〔牙音 khju 1.6 [illegible] 虧朱切 音屈(巨)〕

greet

迎接也。(動)

[illegible] khıu 1.6 lhe ?〔巨勒〕迎接(同 26B1)。

[illegible] 迎:髮請承旁;迎者前往迎接之謂也(海 11.241)。

[illegible] 王出城闕為迎法師(六 18)。

[illegible] 迎承奉送(字 24)。

[illegible] 我今來迎汝(聶Ⅱ574)。

4274 00 [illegible] 4041

〔牙音 kie 2.8 音吉〕

detest; abhor

厭惡也。(動)

[illegible] kĭo 2.43 kɪ 2.8〔久吉〕厭惡(同 25B5)。

[illegible] 厭者惡也，厭惡也，心不愛之謂(海 14.142)。

[illegible] 嫌者嫌惡也，厭惡也，心惡不愛之謂(海 57.171)。

[illegible] 與人相親不吐心聲，一夜之間也嫌長(諺 197)。

[illegible] 無余命非惡壽也(孫 544)。

4274 20 [illegible] 4042

〔牙音 kji 2.61 音及〕

cold; frigid

①寒冷也。(形)

[illegible] dzie 2.32 kiu 2.61〔蛇及〕寒冷(同 27A2)。

[illegible] 冷者寒冷也，寒冷也，寒冷也，寒也，惡來寒季之謂也(海 67.141)。

[illegible] 冷者寒冷也，寒冷也，冰凍也，冬為冷也(海 90.241)。

[illegible] 冬者寒冷也，寒冷也，冰也，凍也，寒也(海 80.161)。

②〔伋〕也。

[illegible]

郭伋者又名細侯，南陽地方人(林 154)。

4274 72 [illegible] 4043

〔牙音 kji 2.61 音及〕

harm; endanger

危害、損害、傷害也。(名)

[illegible] kiu 2.61 ye 2.59〔及荷〕危害(同 27A3)。

[illegible] 祟者為怪也，侵也，怪也，為危害者也(海 30.112)。

[illegible] 為怪者怪也，制也，祟也，損害者也(海 8.123)。

[illegible] 災者災禍也，災難也，損害之謂(海 71.151)。

4301 12 [illegible] 4044

〔輕唇音 wju 2.52 音屋〕

dung; excrement

糞、屎也。(名)

[illegible] wiu 2.52 pē 2.13〔屋崩〕糞便(同 10A4)。

[illegible] 屎者屎也，糞也，屎也，糞也，便也，屎也，糞也，不淨屎尿之謂(海 66.162)。

[illegible] 糞者糞也，屎也，便也，屎也，糞也，屎也，糞也，不淨之謂(海 71.212)。

[illegible] 可畏如賊，不淨如糞(十 330)。

[illegible] 沙道已斷尋糞迹(諺 162)。

4304 40 [illegible] 4045

〔齒頭音 swa 1.17 [illegible] 西匝切 音娑〕

hair

①鬉、簾也。

[Tangut] sa 1.17 lie 2.68〔娑力〕毛髪(同32B6)。

[Tangut] 髪、簾:從髪毛中;髪、簾者額上有髪、簾之謂(海 24.252)。

[Tangut] 鎖者繫鎖也;漢語〔鎖〕之謂也(海 24.252)。

[Tangut]

[Tangut]

羽翎已拔,瞬眼難飛;

當面已說,心不後悔(諺 178)。

②〔莎〕、〔索〕、〔鎖〕、〔酸〕也。

[Tangut] 莎引訶引(咒)(四 180)。

[Tangut] 索訶界主(孔 206)。

[Tangut] 薩囉酸底裔(七 118)。

4374 40 [Tangut] 4046

〔牙音 khe 1.9 [Tangut] 枯庶切 音客〕

bitter

苦也。(形)

[Tangut] wie 1.67 khe 1.9〔味客〕苦味(同26B5)。

[Tangut] 苦:〔客〕全味旁;苦者膽也,譬如苦蕖、苦笋也(海 14.143)。

[Tangut] 味者甘味也,甜也,不酸苦之謂(海 72.173)。

[Tangut] 苦蕖雖小根腳苦,豺狼雖小本性臭(諺 171)。

[Tangut] 小口不嫌苦渠苦(諺 164)。

[Tangut] 此李果味必苦(林 236)。

4401 14 [Tangut] 4047

〔來日音 rewr 2.78 音日〕

foot

腳、足也。(名)

[Tangut] rïə 2.78 rie 2.68〔日芮〕腳脛(同53A1)。

[Tangut] 腿者足脛也,腿也,腿脛之謂也(海 65.172)。

[Tangut] 股者髀股也,足腿也,下肢也,膝也,腿也(海 29.143)。

[Tangut] 神足光明佛(過 128)。

[Tangut] 在宮常翹一雙腳(七 122)。

4421 40 [Tangut] 4048

〔來日音 lju 2.2 音六〕

a unit of weight

①兩也。(量)

[Tangut] lĭu 2.2 lĭə 1.32〔六勒〕斤兩(同50A1)。

[Tangut] 斤者從少起分算稱十六兩一斤也(海 42.232)。

[Tangut] 銖者稱算用也,十黍一鎰,十鎰一銖,六銖一錢,四錢一兩,十六兩算一斤(海 48.151)。

[Tangut] 白金五十兩(銘 19)。

[Tangut] 二兩銀(典二 485)。

②付也。

[Tangut] 裹腿六付(統 12)。

4422 20 [Tangut] 4049

〔喉音 xjɨ 2.27 音脅〕

talk in one's sleep

①囈也。(動)

[Tangut] xɨ 2.2 ?〔脅 ?〕囈 ?(同 45B4)。

[Tangut] 驚夢者鎮影也,夢中為囈驚之謂(海 57.121)。

②〔脅〕也。

[Tangut] 富那脅比丘(莊嚴)。

4422 40 4050

〔來日音 zur 2.69 音銖〕

heart

心也。

ye 2.59 zu 2.69〔褐銖〕心聲(同53A4)。

謀出自口中,懼生自身上(諺203)。(陳譯"意出於口中,怕集於身上"(陳諺194)。)

4471 24 4051

〔牙音 kjiwr 1.88 菊乙切 音季〕

cold;frigid

寒冷也。(形)

kǐu 1.59 kīə 1.88〔菊季〕寒冷(同23A4)。

冷:寒旁從〔菊〕;冷者寒冷也,寒冷也,冰凍也,為冬寒也(海90.241)。

冷者寒冷也,冰冷也,冷也,寒也,不熱之謂也(海64.222)。

寒風者風寒冷也,寒冰也(海44.242)。

冷白(雪)(字補)。

臘月(聶II537)。

4471 40 4052

〔舌頭音 da 2.56 音達〕

cold

冷也。(形)

tsa 1.20 dĭa 2.56〔匝達〕冷熟(同19A3)。

涼者已冷之義是也(雜17.232)。

涼者涼也,使冷之謂(雜8.151)。

暖者不冷不熱之謂也(雜10.232)。

秋時冷甜膩冬酸澀膩甜(九278)。

4471 42 4053

〔喉音·wo 1.70 吳浪切 音汪〕

ice

冰也。(名)

tsu 1.75 wo 1.70〔祖汪〕冰凍(同43B1)。

冰:寒旁從面;冰者寒中凝結冰凍之謂(海78.111)。

溶者墮也,冰已破而開,實話招也(海84.212)。

冰溶水出,雲退月顯(諺199)。

4521 20 4054

〔正齒音 tśja 2.16 朱拉切 音折〕

surname

〔折〕族姓也。(音)

phi 1.11 tɕĭa 2.16〔披折〕(族姓)(同36A2)。

4525 40 4055

〔舌頭音 der 2.84 音聶〕

Gui

圭也。(名)

a nĭẹ 2.84〔阿聶〕一圭(同17B6)。

抄者十粟一圭,十圭一撮,十撮一抄,十抄一勺,十勺一合,十合一升,算量起點是也(海81.112)。

4701 40 4056

〔輕唇音 wer 1.77 旺則切 音位〕

meet;see

遇、逢、會也。(動)

mu 2.25 wai 1.77〔没位〕相會(同10A5)。

[Tangut]會:足旁從面;會者相逢也,值遇也,異地所來而遇之謂(海 82.211)。

[Tangut]遇者值遇也,遇也,相逢也,各處所來而遇之謂(雜 19.171)。

[Tangut] 遇者遇也,值也,相會也,各處所來而相遇之謂(海 65.161)。

4704 10 [Tangut] 4057

〔正齒音 dźjij 2.32 [Tangut]鄭征切 音乘〕

give birth to

生、產也。(動)

[Tangut] wui 1.2 dźiẽ 2.32 〔謂乘〕生產(同 36B7)。

[Tangut]產:從生從產;產者誕也,生也,誕生也,生產也,生也,嬰兒出之謂(雜 17.242)。

[Tangut]生者生產也,生也,誕生也,生產也,嬰兒出生也(雜 20.212)。

[Tangut] 生產者誕生也,產也,生也,產也,出生也,產也,生也,嬰兒之謂(海 20.121)。

[Tangut]誕生,[Tangut]產生,[Tangut]生育(字 23)。

4704 40 [Tangut] 4058

〔喉音·jɨj 2.37 音盈〕

sooks;stockings

①襪也。(名)

[Tangut]·je 2.37·je 2.37 〔盈盈〕襪襪(穿襪)(同 45B5)。(注:《同音》新版本為[Tangut]襪(穿襪)。)

[Tangut]〔"束齿"盈〕鞋襪(珠 252)。

②裝入也。

[Tangut]懷者有也,盛入、裝入之謂(海 57.262)。

[Tangut]有者懷也,盛也,入內之義是也(海 7.231)。

[Tangut]合泥入模(字 27)。

4705 14 [Tangut] 4059

〔正齒音 tśhjɨ 1.32 [Tangut]扯詩切 音赤〕

examine

審核、考查也。(動)

[Tangut] tɕhĩə 1.32 thi 1.30 〔赤體〕審查(同 41A3)。

[Tangut]審:〔赤〕旁弃全;審者審查也,磨堪也,大數令明之謂(海 41.232)。

[Tangut]畏者敬畏戰兢兢也,又算明磨堪也(海 42.172)。

[Tangut]〔赤克囉〕磨堪司(珠 283)。

4721 24 [Tangut] 4060

〔重唇音 bju 2.6 音薄〕

contract;shrink

縮也。(動)

[Tangut] biu 2.6 wiu 2.6 〔薄渥〕收縮(同 5B5)。

[Tangut]捲者捲縮也,皺摺也,收也,縮也(海 76.172)。

[Tangut] 句之長者剪之(聶 I 384)。

[Tangut]倍道兼行(孫 479)。

[Tangut] 4061

〔來日音 rjur 2.70 音茹〕

fine horse;steed

駿馬也。(名)

[Tangut] tɕĩu 1.2 riu 2.70 〔朱茹〕驅駿(同 51A2)。

[illegible] 駔者駔駿也，馬也，良馬也，馬中良之名是(海 7.163)。

[illegible] 駿者駿馬也，馬也，駔驥也，馬中良之謂(海 31.172)。

[illegible] 駿驥似偶步絕倫(譯 159)。

4722 20 [illegible] 4062

〔重唇音 bjij 1.61 [illegible] 哺兵切 音哈〕

sandal

檀也。(名)

[illegible] bĭẹ 1.61 si 1.11 〔哈西〕檀木(同 2B5)。

[illegible] 檀：心石從喜；檀者檀木也，樹類中美麗好也(海 67.131)。

[illegible]〔哈折〕檀香(珠 213)。

4724 20 [illegible] 4063

〔輕唇音 wier 1.78 [illegible] 為褐切 音屋〕

cherish; treasure

①愛、惜、慳、恪、寵也。(動)

[illegible] wəi 1.78 wiọu 1.90 〔屋塢〕愛惜(同 11A3)。

[illegible] 惜：愛須置中；惜者愛也，須也，愛也，慾也，求也，希也，願也，不厭之謂(海 82.251)。

[illegible] 愛者惜也，喜歡也，愛惜也，不厭之謂(海 91.131)。

[illegible] 不惜身命(過 136)。

[illegible] 失我所愛之子(十 342)。

[illegible] 無慳鄙心(六 12)。

[illegible] 無恪悔心(三 108)。

[illegible] 吳王之寵姬二人(孫 II 215)。

②寶也。

[illegible] 三寶全則國安(六韜)。

[illegible] 人君有六守三寶(孫 II 215)。

③貴也。

[illegible] 貴陽(孫 区)。

4724 22 [illegible] 4064

〔輕唇音 wior 1.90 [illegible] 屋莊切 音塢〕

treasure; cherish

愛惜也。(動)

[illegible] wəi 1.78 wiọu 1.90 〔屋塢〕愛惜(同 11B4)。

[illegible] 愛：惜頭惜全；愛者惜也，喜歡也，愛惜也，不厭之謂(海 91.131)。

[illegible] 慳者憐也，吝也，不多給他人之謂(海 12.131)。

[illegible] 愛者愛也，愛惜也，須也，愛也，愛惜也(雜 4.241)。

4741 00 [illegible] 4065

〔牙音 kjụ 1.59 [illegible] 皆稅切 音菊〕

strong; robust

壯也。(形)

[illegible] kĭụ 1.59 bi 1.11 〔菊陛〕壯盛(同 20B7)。

[illegible] 壯：〔菊〕圈從思；壯者壯盛也，治也，血活脈沸活動之謂也(海 64.212)。

[illegible] 壯者生也，茁壯也，血活脈沸活動之謂也(海 16.252)。

4741/70　4066

(見 4742/40)

4742/25　4067

〔牙音 gju 2.6 義局切 音玉〕

insect name

〔玉〕蟲名也。(音)

bee 1.38 ŋiu 2.6〔別玉〕(蟲名)(同26B5)。

〔別〕者〔別玉〕也，蛆蟲類中有也，上聲謂(海 49.222)。

〔重唇音 mej 2.30 音妹〕

4068

fete; present (a gift)

賜筵、饋贈也。(動)

bu 1.27 mε 2.30〔泊妹〕饋贈(同4B1)。

賜筵者贈筵也，至親設筵祭神，互相筵請，親用禮也(海 33.221)。

以饋贈轉移財產者(典二 598)。

饋贈時不許贈送其他財物(典二 599)。

4742/40　4069

〔重唇音 pjwɨr 1.92 逼皆切 音彼〕

advise; urge

勸諫也。(動)

pĩə 1.92 gɪu 2.6〔彼渠(玉)〕勸救(同6B4)。

勸：脾圈取下；勸者勸救也，分解爭執也(海 92.132)。

守者守護也，勸救護也，使拒損害者之謂(海 64.141)。

諸佛出現去勸救世間凡民(銘 11)。

或勸他人(本 2)。

勸修菩提道(八 154)。

臣趙盾數忠諫靈公(林 157)。

當諫彼比丘(阿含)。

慰諭我(聶 I 406)。

4744/00　4070

〔重唇音 mej 2.30 音妹〕

catkin

絮也。(名)

me 1.66 mε 2.30〔妹每〕柳絮(同4B1)。

女曰：柳絮不同因風起(類 113)。

4071

〔正齒音 śjow 1.56 叔中切 音尚〕

(不識)

øĭuō 1.56 nia 1.64〔尚那〕？神(同36B3)。

〔尚〕：借頭〔尚〕全；〔尚〕者〔尚〕神宮也；又不〔尚〕之亦謂(海 62.142)。

不用年少(莊嚴、聶 II 215)。

將有猛獸損害於我(十 324)。

……恐於所愛，有別離苦(十 324)。

4072

〔牙音 kju 1.59 皆稅切 音菊〕

land; soil

土、地也。(名)

kĭu 1.59 phu 1.1〔菊普〕地坤(同20B7)。

地：〔菊〕頭〔菊〕全；地者大地也，土地也，陸地也，地面也，地上也，衆生栖息處也(海 64.211)。

[Tangut] 地者土地也，地坤也，地也，土壤也，土地也，沙也，地也，地上也，土地也，種種依處也(海79.211)。

[Tangut] …… 地者陸地也，大地也，土地也，土地也，地坤也……(海5.151)。

4744/20 [Tangut] 4073

〔喉音·jiw 2.40 [Tangut] 余有切 音由〕

life

生命也。(名)

[Tangut] jĭau 2.40 tshie 1.42〔由切〕生命(同41B5)。

[Tangut] 命者生命也，生之依托基處也(海69.211)。

4744/22 [Tangut] 4074

〔重唇音 mej 2.30 音妹〕

soft

綿、軟也。(形)

[Tangut] bʉ 2.25 mɛ 2.30〔薄妹〕綿(同4B1)。

[Tangut] 柔者柔軟也，嬰兒也，綿綿如之謂也(雜10.231)。

[Tangut] 軟者柔軟也，軟也，綿綿如也(海41.112)。

[Tangut]（綿挾衣）(兵4－95)。

[Tangut] 如兜羅綿(四十華28)。

[Tangut] 南無綿光佛(過116)。

[Tangut] 黃金劍頭土中不生，綿綿細綫草中不長(諺176)。

4744/40 [Tangut] 4075

〔齒頭音 dzja̱ 1.23 [Tangut] 捷鄭切 音截〕

thrifty;frugal

①儉也。(形)

[Tangut] wə̣ 1.78 dzĭa 1.23〔沃截〕節儉(同34A1)。

[Tangut] 儉：惜頭量全；儉者量也，惜也，用小許之謂(雜5.172)。

[Tangut] 稱者量也，議也；又節儉之亦謂也(雜14.261)。

[Tangut] 麻冕禮也，今也純儉(聶Ⅱ215)。

[Tangut] 大輅越席昭其儉也(左傳)。

②治也。

[Tangut] 以近待遠，以佚待勞，以飽待饑，此治力者也(孫493)。

③〔咎〕也。

[Tangut] 咎謀嚩底(咒)(孔202)。(按：此疑漢語借詞，儉為群母，[Tangut]為從母，二者合流。)

[Tangut] 4076

〔齒頭音 dzjiw 2.40 [Tangut] 捷(尼則)俞切 音漬(尼積)〕

frugal;thrifty

儉也。(形)

[Tangut] wə̣ 1.78 dzĭəu 2.40〔沃漬〕節儉(同29B2)。

[Tangut] 儉：惜頭〔漬〕全；儉者節儉也，省儉之謂也(雜14.163)。

[Tangut] 惜者惜顧也，憐惜也，儉之謂也(海30.142)。

[Tangut] 惜者顧惜也，愛惜也，憐惜也，儉之謂也(海81.222)。

4771
22
□
4077

〔重唇音 mjij 1.61 □□□弭兵切 音名〕

cold; frigid

寒冷也。(形)

□□ dʑĭɛ 2.32 mĭɛ 1.61〔乘名〕寒冷(同6A1)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□ 冷：寒旁從〔名〕；冷者寒冷也，寒冷也，寒冷也，寒也，寒節惡來之謂(海67.141)。

□□□ □□□□□□□□□□□□□□ 冷者寒冷也，冰冷也，冷也，冷也，不熱之謂(海64.222)。

□□□□□□□□□□□□□□ 寒者冷也，冷也，寒冷也，寒也，不熱也(雜6.251)。

4772
00
□
4078

〔輕唇音 wər 2.76 □□□烏獨切 音勿〕

dew

露也。(名)

□□ ɳĭa ? wuạ 2.76〔嗏勿〕霜露(同11A3)。

□□ lĭɛ 1.60 wuạ 2.76〔列勿〕華露(同50A3)。

□□〔勿鹿〕白露(珠092)。

□□□□□□□□□□ 秋末起時降霜露(聶Ⅰ433)。

□□□□□□□□□□ 新絲織美絹，潔白霜雪身(林392)。

4772
40
□
4079

〔輕唇音 wər 2.76 □□□烏獨切 音勿〕

back; spine

脊也。(名)

□□ wuạ 2.76 zĭə 2.72〔勿嗲〕脊背(同11A3、珠185)。

□□ wuạ 2.76 wiọ 1.90〔勿旺〕脊梁(同11A2)。

□□□□□□□□□ 梁者坡梁也，脊背也(海91.141)。

4772
70
□
4080

〔輕唇音 wər 2.76 □□□烏獨切 音勿〕

dirty; filthy

髒也。(形)

□□ pi 1.8 wuạ 2.76〔比勿〕骯髒(同11A3)。

□□□□□□□□□□□□ 臭者臭腐也，臭骯髒也，氣味惡心謂(海40.272)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 髒者髒屎也，髒臭也，髒也，骯髒也，不淨也(海12.241)。

4772
72
□
4081

〔喉音 ɣor 2.80 音胡〕

(不識)

□□ dʑĭuɒ 1.56 ɣuɔ 2.80〔船胡〕分(同42A7)。

4774
00
□
4082

〔來日音 rejr 1.73 □□□日鬼切 音芮(吟)〕

the twelfth moon

臘月也。(名)

□□ rẹ 1.73 lhĭə〔吟叻〕臘月(同55B1、珠113)。

□ □□□□ □□□□□□ □ 臘：寒旁季旁；臘者寒季月之謂也(海79.152)。

4774
22
□
4083

〔(聲韵不詳)〕

□□□□□ 以為功德者(莊嚴)。

□□□□□□□ 吾之鄙薄所不敬高(莊嚴)。

(按：此字僅見聶氏字典Ⅱ215，是否是□“換”之筆誤？待考。)

4802
42
□
4084

〔齒頭音 tsa 1.17 □□□祖拉切 音匝〕

firm

牢固也。(形)

緌 緆 tsa̱ 1.17 kĭa 1.18〔匝賈〕牢固、淳厚(同 33A2)。

緆 㲋 絾 蕦 㼵 緆 繖 緆 緌 䋎 蘵 蕦 蕤 𦯬 𡃑 牢:〔匝〕旁從厚;牢者牢固也,已牢好之謂(海 23.211)。

緌 繖 緆 緌 䋎 蘵 蕦 蕤 𦯬 𡃑 牢者牢厚也,已牢好之謂(海 25.231)。

縎 縎 甀 緆 緧 藉 繸 㥉 㡢 纋 無人看守軌械行竊者(典二 382)。

4824 22 **㡊** 4085

〔正齒音 tśja 1.19 䏶 䋎 䋏 朱拉切 音折〕

network

交絡也。(動)

㡤 㡊 phə 1.31 tɕĭa 1.19〔坡折〕交結(同 36A2)。

㡊 㡋 絾 䋎 㼵 㡊 繖 㡤 㡊 䋎 ? 䋎 㡋 䋎 㡤 㡌 䋎 交:交旁從過;交者交結也,?也,交也,結合也(海 26.251)。

䋐 繖 㴳 䋐 䋎 㡤 㡊 䋎 藉 藉 㲋 甋 縂 䋑 𦯬 𡃑 絡者織結也,交絡也,使交織互相連之謂(雜 10.272)。

䋒 繖 䋓 䋎 㡌 㡊 䋔 𦯬 𡃑 懷者襟也,交結集之謂(海 59.212)。

㡊 繼〔折"尼追"〕交床(珠 242、字 27)。

蘵 䋕 㡤 㡊 金繩交絡(聶Ⅰ384)。

4824 40 **𢅏** 4086

〔(聲韵不詳)〕

(不識)

(按:此字僅見聶Ⅰ368)。

4825 20 **𢅣** 4087

〔舌頭音 dewr 1.87 䋖 𤷪 䋏 度勒切 音特〕

lamb

小羊也。(名)

䒹 𢅣 ŋı̣u 1.76 dĭə̣ 1.87〔玉特〕小羖䍽(同 16B2)。

𢅣 㲋 絾 䋎 㼵 𢅣 繖 㡦 𦯬 䋗 䋎 䒹 㡧 䋘 䋙 䋚 䋛 𦯬 𡃑 小羊:二旁從羖;小羊者羖䍽之年也,如羖䍽一年大之謂(海 90.211)。

4825 50 **𢅤** 4088

〔來日音 ljow 2.49 音涼、糧〕

transliteration

①〔涼〕、〔糧〕、〔良〕、〔亮〕也。(音)(漢語借詞)

𢅤 䋜 lĭuõ 2.49 ɣa̱ 2.14〔兩罨〕兩(同 50A4)。

𢅤 㲿 涼州(孫 460)。

𢅤 緆〔涼笠〕(珠 252)。

䋝 𢅤〔資糧〕(珠 361)。

㡢 𢅤 王良(林 115)。

䏶 䋞 𢅤 諸葛亮(孫 467)。

②〔朧〕也。

䋟 䋠 𢅤 𢅦 䋡 纋 隗器據朧右(林 196)。

4871 20 **𢅥** 4089

〔正齒音 dźio̱w 1.57 䒺 䋢 䋏 "尼責"藥合切 音術〕

cold;frigid

寒冷也。(形)

𢅥 䋣 dʑĭuõ 1.57 dʑĭɛ̃ 2.32〔術乘〕寒冷(同 39A4)。

𢅥 䋣 䋤 䋥 㼵 𢅥 繖 𢅥 䋣 䋎 䋦 㧻 䋣 䋧 䋎 䋨 䋎 㡢 䋩 𦯬 𡃑 冷:寒下從弱;冷者寒冷也,寒涼寒冷也,不暖之謂(雜 18.262)。

㧻 繖 𢅥 䋣 䋎 䋦 㧻 䋎 䋪 䋫 䋎 䋬 䋭 𢅦 䋎 寒者寒冰也,寒冷也,冰凍也,為冬寒也(海 90.241)。

䋦 繖 䋦 㧻 䋎 𢅥 䋣 䋎 …… 冷者寒冷也,寒冷也,冷也……(海 64.222)。

4872 00 **𢅦** 4090

〔牙音 kwie 1.9 䋮 䋯 䋏 居執切 音給〕

frigid

寒也。(形)

䋰 𢅦 dĭạ 2.56 kie 1.9〔達給〕寒冷(同

26B2)。

[illegible] 寒：冷旁從真；寒者冷飕飕也(海 14.213)。

4874 00
[illegible]
4091

〔輕唇音 wji 1.67 [illegible] 無彼切 音為〕

snow

雪也。(名)

[illegible] wĭei 1.67 wĭɛ 2.71〔為偉〕雨雪(同 10A1)。

[illegible] 雪：寒旁從白；雪者寒時降雪之謂(海 72.171)。

[illegible] 屐者雨鞋也，套鞋也，雪泥中所穿也(海 27.171)。

[illegible] 新絲織美絹，潔白霜雪身(林 392)。

[illegible]〔韋辣〕下雪(珠 105)。

[illegible]〔玉為嗦為〕瑞雪，霜雪(珠 091)。

[illegible]
4092

〔牙音 khie 1.9 [illegible] 枯梳切 音客〕

detest; abhor

厭惡也。(動)

[illegible] khie 1.9 khĭo 1.50〔客扣〕厭惡(同 26B5)。

[illegible] 厭：厭旁從惡；厭者惡也，厭惡也，心不愛之謂(海 14.142)。

[illegible] 厭者厭惡也，嫌也，心不戀世之謂(海 60.131)。

[illegible] 真是討厭(十 330)。

[illegible] 不厭不喜(四 156)。

[illegible] 策勤不怠(一 36)。

[illegible] 兄弟互憎(聖 34)。

[illegible] 他人取而嘗之，果然與此事同，味苦也(林 236)。

5

5010 00 4093

〔喉音 xu 2.4 音虎〕

tree name

〔虎〕樹名也。(音)

xuo 2.4 tsi 1.11〔虎子〕(樹名)(同42B7、字5)。

淡者鹹淡也；又木〔虎大〕中出腥亦謂淡也(海32.131)。(按：譯文欠妥，待考。)

5011 00 4094

〔正齒音 śjwu 2.2 音叔〕

winding corrider

迴廊也。(名)

bĭu 2.2 dzuı 2.28〔叔"尼卒"〕迴廊(同37A5、珠221、字27)。

迴廊者房舍迴廊之謂(雜14.242)。

5021 00 4095

〔齒頭音 sji 1.11 纉豈切 音西〕

tail

尾也。(名)

mĭɛ 1.39 si 1.11〔妹西〕尾巴(同29B6)。

尾：〔西〕頭從尾；尾者尾根也，長尾處也(海17.251)。

尾者臀尾巴也，又背後也，東方之亦謂也(海49.262)。

〔正齒音 śia 1.18 實賈切 音杉〕

4096

杉也。(名)(漢語借詞)

phĭa 1.18 ɕĭa 1.18〔帕衫〕白杉(同37B7)。

杉：蔬頭沙全；杉者白杉，樹名是也(海26.112)。

白者白杉也，樹之名是也(海25.163)。

〔舌頭音 dji 2.60 音地〕

4097

agalloch eaglewood

沉香也。(名)

dĭe 2.60 lie 2.9〔地離〕沉香(同15A6、珠214)。

5021 20 4098

〔牙音 khu 2.1 音枯〕

basket

筐、籃、籠、篋也。(名、量)

zi 1.8 khu 2.1〔哆枯〕搖籃(同21A3)。

滿筐籠(目得迦、聶I 469)。

寶函(莊嚴、聶I 469)。

置一香篋(六58)。

漢武帝忘書三篋(林270)。

如四毒蛇住一籠(五276)。

此鳥者令繫籠中(量2)。

〔舌頭音 do 1.49 地羅切 音陀(毒)〕

4099

tree name

〔毒〕樹名也。(音)

dĭuo 1.49 ɣuɔ 1.89〔毒樗〕(樹名)(同14A4)。

〔毒〕：樹頭毒全；〔毒〕者樹名〔毒樗〕之謂(海56.152)。

5021/20 [Tangut] 4100

〔正齒音 sjɨj 2.27 音捨〕

litre

升、栱也。（名、量）

[Tangut] nu 2.51 ɕie 2.37〔怒捨〕斗升（同 38A7），斗栱（珠 223）。

[Tangut] 撮者十粟一粒，十粒一圭，十圭一撮，十撮一抄，十抄一合，十合一升，算最起點用也（海 81.112）。

[Tangut] 乃作湯藥令服，遂吐三升蟲（林 339）。

[Tangut] 4101

〔來日音 lhji 1.67 [Tangut] 縲尼切 音力〕

enter

進、入也。（動）

[Tangut] lĭei 1.67 lĭei 2.60〔力力〕落入、進入（同 12.33）。

[Tangut] 入：入頭進全；入者進入也，進圈內之謂（雜 12.151）。

[Tangut] 入者進也，入也，入圈中也（海 74.131）。

[Tangut] 使入者使入網也，陷也，使入圈內之謂（海 73.271）。

5021/22 [Tangut] 4102

〔喉音 ·io 2.63 [Tangut] 塢郭切 音屋〕

garden

園也。（名）

[Tangut] si 1.11 wuo 2.63〔西屋〕樹園（同 44B5）。

[Tangut]〔訛魔〕園林（珠 133）。

[Tangut] 獨善住樹園（觀 1）。

[Tangut] 園林穀果（八 166）。

[Tangut] 園池（華 II 88）。[Tangut] 垣牆（華 II 279）。

[Tangut] 4103

〔來日音 rjɨj 2.37 [Tangut] 黎定切 音令〕

circle; circumference

周、匝、重也。（名）

[Tangut] lie 2.37 -a lie 2.37〔令阿令〕匝：一周（同 47A3）。

[Tangut] 滿四十周（鋁 21）。

[Tangut] 圍繞祇陀樹園七匝（觀 1）。

[Tangut] 九重（華 I 468）。

[Tangut] 越過八重，唯一重未至（林 367）。

[Tangut] 4104

〔牙音 kwə 2.25 音各〕

tree tumour

樹瘤也。（名）

[Tangut] kʉ 2.25 tuə 1.84〔各多〕樹瘤（同 21A4）。

[Tangut] 樹瘤者樹瘤也，樹粗圓包之謂（海 87.231）。

[Tangut] 4105

〔舌頭音 do 2.42 音陀（諾）〕

enter

進入也。（動）

[Tangut] ŋu 2.1 diuo 2.42〔兀陀〕引進（同 14A4）。

[Tangut] 男有智不迷俗處，箭有功放入深山（諺 164）。

5021/24 [Tangut] 4106

〔來日音 ljɨ 1.69 [Tangut] 略祀切 音勒〕

come; arrive

來也。（動）

[Tangut] liʉr 1.69 riar 1.82〔勒柔〕請來、招來（同 50B4）。

[Tangut] 來：來頭來全；來者招

來也，呼喚也，請來之謂(海 77.121)。

□□□□□□□□□□□ □□□□□□□ 請者請來也，召喚也，請也，召也，喚也，歸也，令來之謂(海 856241)。

□□□□□□□□□□□ □□□□□ 來者招來也，請來也，喚來也，請來也，令來之謂(雜 10.221)。

5021/24 〔牙音 gjiw 1.47 □□□義有切 音牛〕

□ 4107

grass (tree) name

〔牛〕草木名也。(音)

□□ ŋiəo 1.47 ke 1.36〔牛根〕(草木名)(同 26B3)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□ 〔牛〕:〔根〕頭〔牛〕下;〔牛〕者樹草名〔牛根〕之謂(海 55.122)。

〔舌頭音 no 1.49 □□□奴羅切 音諾〕

□ 4108

spoke

輻也。(名)

□□ niuo 1.49 si 1.11〔諾西〕輻木(同 15B1)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ 輻：木頭〔諾〕全；輻者房舍之木中細椽之謂輻(海 54.141)。

□□□□□□□□□□□ 椽者房中用輻細椽木之謂也(海 32.222)。

〔輕唇音 war 2.73 □□□韋-a 切 音斡〕

□ 4109

branch; twig

①枝、支、條也。(名)

□□ ɕiə̣ 1.44 wa̱ 2.73〔式斡〕枝條(同 10B7)。

□□□□□□□□□□□ 丙者十干中與十二支相配(海 16.241)。

□□〔謀斡〕桂枝(珠 046)。

□□枝葉(大 2)。

□□□□□ 針毛及日支(九 252)。

□□□□受八支戒(八 176)。

②體、輪也。

□□□□五體投地(過 108)。

□□□□五輪著地(十 360)。

〔重唇音-jij 2.33(聲母不詳)〕

□ 4110

a thick growth of grass

蓬也。(名)

□□ ɕi ? -ē 2.33〔悉？〕草蓬(同 7B1)。

□□□□ □□□□坡頭修殿，蓬下置氈(諺 201)。

□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□ 天空蒼鷹，雖遇大雨，不鑽草蓬；坎下鵮鵂，勇力一飛，豈至藍天(諺 188-189)。

〔輕唇音 wa̱ 2.56 音斡〕

□ 4111

bear

①負擔也。(動)

□□□□負沙擔石(過 1700)。

②〔斡〕也。

□□ ɕi̯a 1.19 wi̯a̱ 2.56〔舍斡〕(地名)(同 10B1)。

□□□□□□□□□□〔舍〕者〔舍斡〕也，地名之謂也(海 27.111)。

〔齒頭音 sjwā 2.24 音旋〕

□ 4112

revolve

旋也。(動)(漢語借詞)

□□ sĭuā 2.42 dzĭɛ 2.31〔旋捷〕旋轉(同 34A3)。

□□□□□□□□□ 輪者輪迴也，轉也，旋也(雜 19.232)。

〔喉音 ɣji̱ 1.69 □□.□戶赤切 音乙〕

□ 4113

charcoal

炭也。(名)

[Tangut] ɣiur 1.69 dʑĭɒ̣ 2.64〔乙"尼長"〕墨炭(同 42A1)。

[Tangut] 炭：火頭〔乙〕下；炭者燒木使悶所燒炭也，又石炭之亦謂(海 76.111)。

[Tangut] 墨者書寫文字墨之謂；又墨炭之亦謂也(雜 19.142)。

[Tangut] 洛陽炭價貴(類 192)。

[Tangut]〔勒乙盧乙〕松炭，石炭(珠 132)。

[Tangut] 炭火(八 206)。

5021/24
〔牙音 kiə 2.26 音幾〕

[Tangut] 4114

bowl

鉢、盂也。(名)

[Tangut] kiu 2.26 pĭ 2.36〔幾彬〕鉢盂(同 24B1)。

[Tangut] 盔者器中鉢盂盔之謂也(雜 10.262)。

[Tangut] 鼎鐺鉢盂(掌 28)。

〔牙音 gjij 2.33 音擎、銀〕

[Tangut] 4115

field; vast

曠野也。(名)

[Tangut] du̇ 1.58 gẽ 2.33〔杜擎〕曠野(同 23B3)。

[Tangut] 曠者曠野也，曠野也，廣大之義是也(海 63.143)。

[Tangut] 荒者空也，無人空地之謂；荒野之謂(海 60.162)。

[Tangut] 無君子莫治野人(論 99)。

[Tangut] 聚落山林曠野(六 4)。

[Tangut] 參野外往行(林 427)。

〔舌頭音 nja 2.21 [Tangut] 女亞切 音那〕

[Tangut] 4116

tree name

〔那〕樹名也。(音)

[Tangut] lha 1.20 nĭa 1.21〔啦那〕(樹名)(同 17B1)。

[Tangut]〔那〕：樹頭〔那〕全；〔那〕者樹中〔啦那〕之謂(海 29.242)。

[Tangut]〔啦〕者樹名〔啦那〕之謂(雜 10.222)。

〔重唇音 mur 1.75 [Tangut] 枚汝切 音目、木〕

[Tangut] 4117

tree

木也。(漢語借詞)

[Tangut] wi 1.8 mu̇ 1.75〔偉目〕龍木(同 5B2)。

[Tangut] 木：樹上〔目〕全；木者樹中龍木樹名(海 80.151)。

[Tangut] 龍者黑色龍木樹之名是(海 13.213)。

[Tangut] 樹木稅院(典四 437)。

〔來日音 źjiw 1.46 [Tangut] 示抽切 音柔〕

[Tangut] 4118

cypress

柏樹也。(名)

[Tangut] ʑĭəu 1.46 si 1.1〔柔西〕柏樹(同 47B7)。

[Tangut] 柏：樹頭〔柔〕全；柏者柏樹之謂(海 54.272)。

[Tangut] 癩藥者松柏草屎糞等之漿是，治癩瘡用是也(雜 14.171)。

[Tangut]〔勒柔〕松柏(珠 144)。

5021
24
[西夏字]
4119

〔重唇音 pie 1.9 [西夏字]遍率切 音柏〕

cypress

柏也。(名)(漢語借詞)

[西夏字] liuõ 2.49 pi 1.9 〔龍柏〕龍柏(同 8A2)。

[西夏字] 柏:樹頭〔百〕全;柏者龍柏樹之謂(海 14.122)。

[西夏字]〔梁(龍)柏囀〕龍柏花(珠 134)。

[西夏字]
4120

〔輕唇音 we 1.8 [西夏字]勿北切 音偉〕

thin;fine

細也。(形)

[西夏字] wi 1.8 tshē 1.36 〔偉清〕同細(同 9B5)。

[西夏字] 細:柳頭〔偉〕全;細者細也,細也,心也,又云細如細,薄如葉亦謂(海 13.171)。

[西夏字]
4121

〔(聲韵不詳)〕

[西夏字] 水毀曰圮(水毀地者曰圮傾)(掌 385、孫 498)。(按:此字僅見《孫子兵法》卷八《九變篇》曹操注釋,疑[西夏字]洪之筆誤。)

5021
25
[西夏字]
4122

〔來日音 ljwu̦ 1.59 [西夏字]力布切 音六合〕

rafter

栿、梁也。(名)

[西夏字] zəu 2.41 līu̦ 1.59 〔"哆則"六合〕檐栿(同 51A4、珠 222)。

[西夏字] 栿:樹頭〔六合〕全;栿者房舍之檐栿大木之名也(海 65.221)。

[西夏字] 梁者房木中梁栿之謂也(海 18.251)。

[西夏字] 王濬夢梁上三刀(林 347)。

[西夏字]〔悟六合〕重栿(珠 221)。

[西夏字]〔樂六合〕平五栿(珠 221)。

[西夏字]〔藥六合〕梔栿(珠 222)。

[西夏字] 棟宇(華Ⅲ88)。

5021
27
[西夏字]
4123

〔舌頭音 -ar 2.73 (聲母不詳)〕

move;shift

①移、易、遷也。(動)

[西夏字] di 1.11 -a̦ 2.73 〔遞?〕移動(同 19A6)。

[西夏字] 移者移動也,遷也,令搬動之謂(海 17.122)。

[西夏字] 安者置也,安置不移動之謂也(海 73.122)。

[西夏字] 雲已過天已晴,土一吹石已出(諺 208)。

[西夏字] 黜落(選Ⅵ)。

[西夏字] 易其居(孫 548)。

②驚慌也。

[西夏字] 丈夫恐懼心不慌(諺 175)。

[西夏字] 無驚惶龍王(孔 190)。

[西夏字] 起大悲心不傾動(十 332)。

5021
40
[西夏字]
4124

〔牙音 gjiw 1.45 [西夏字]巨(玉)由切 音[木敫]〕

tree name

〔[木敫]〕樹名也。(音)

[西夏字] gĩau 1.45 jiu̦e 2.67 〔[木敫]檵〕(樹名)(同 24B3)。

[西夏字] 〔[木敫]〕:木頭〔[木敫]〕全;〔[木敫]〕者帳舍木名〔[木敫]檵〕之謂(海 54.153)。

5021 40
□
4125

〔重唇音 phia 1.18 □□□拍沙切 音芭〕
rake
扒、耙也。(名)
□□ phǐa 1.18 pǐa 1.18〔芭扒〕耙扒(同 5B4)。
□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ 扒:耙燃從糞;扒者扒耙也,翻火用,盛灰用,棄糞用也(海 35.171)。
□□□□□□□□□□□□□□□□□ 耙者扒耙也,翻火用也,盛灰用也,棄糞用也,故名扒耙也(海 25.152)。

〔正齒音 dźio 1.50 □□□嘐朔切 音秫〕
□
4126
tree name
〔秫〕樹名也。(音)
□□ khiu 2.26 dźǐo 1.50〔柯秫〕(樹名)(同 38A3)。
□ □□□□ □□□□□□□ □〔秫〕:樹頭〔朔〕下;〔秫〕者樹名〔柯秫〕之謂(雜 7.271)。
(按:□屬正齒音,《文海》注音有誤。□為齒頭音從母,《同音》裏,□為七品正齒音,□為六品齒頭音,二者分明,不能相互注音。)

〔牙音 kja 1.21 音葛〕
□
4127
foundation
根腳也。(名)
□□〔"尼積"葛〕柱腳(珠 223)。
(按:此字僅見《番漢合時掌中珠》,疑為□之異體,□音 kǐa 1.21,《類林》譯葛恪之"葛",即□字,與《掌中珠》注葛相同,故□之注音 kǐa 1.21,依據□之注音,僅供參考。)

〔牙音 kiə 2.26 音格〕
□
4128
chin
下巴也。(名)
□□ kiu 2.26 le 2.13〔格勒〕下巴(同 24B1)。
□□鼻梁,□□下巴,□□面頰(字 25)。

〔正齒音 tśji 1.10 □□□朱夷切 音至〕
□
4129
burst voice
裂音也。(名)
□□ tɕɪe 1.10 tɕiọ 1.85〔至章〕爆裂聲(同 55B1)。
□ □□□□ □□□□□□ □□□ 裂音:〔至〕頭裂全;裂音者裂音也,鳴裂出聲也(海 15.133)。
□□□□□□□□□□□□□ 裂者破裂也,震爆壓踏出音也(海 88.161)。
□□□□□□□ □□□□□□□不破有聲家木工,無病呻吟夏鶯鶩(諺 108)。

〔喉音·jur 1.76 □□□衣茹切 音餘〕
□
4130
chinese pearleaved crabapple
檎也。(名)
□□ si 1.30 jiu 1.76〔西餘〕草檎(同 42B7)。
□ □□□□ □□□□□□ 檎:木頭〔餘〕全;檎者樹名檎樹之謂(海 81.151)。
□□□□□□□□□ 栽者栽植也,植檎樹木之謂(海 43.112)。
□□〔餘麻〕檎(珠 141)。

5021 41
〔舌頭音(聲韻未詳)〕
□
4131
bamboo
竹也。(名)
□□ ? si ?〔? 西〕竹木(同 13A4)。

竹者竹木也，有節端之謂(雜 21.122)。

5021 42

〔齒頭音 tsha 1.63 切 音擦〕

4132

burst;split

破裂也。(動)

tshi̯a 1.63 biɛ 1.61 〔擦奢〕破裂(同 33A5)。

裂：破圈從損；裂者破裂也，已朽裂之謂也(海 69.241)。

〔舌頭音 djɨr 2.77 音特〕

4133

grass name

〔特〕草名也。(音)

xu̯ɔ 2.80 bu 2.25 der 2.77 〔蒿波特〕(草名)(同 15B2)。

〔齒頭音 tshow 2.47 音蒼〕

4134

thorn bushes

棘也。(名)

tsha 2.47 zɪu 1.6 〔蒼俗〕棘刺(同 29A6)。

〔正齒音 śja 1.19 音折〕

4135

incense

香也。(名)

ɕia 1.19 lie 2.10 gi̯a 2.66 〔折力嘎〕香：好香(同 35B2)。

香者美味也，野獸中芬香之謂(海 62.161)。

爐者圍圈也，香爐、火爐等之謂(海 54.213)。

〔命折 折龐 折黑(那) 雞折 末輕折 每折〕檀香，乳香，安息香，草香，涂香，末香(珠 212－214)。

燒香散花(五 230)。

5021 44

〔輕唇音 wjor 1.90 切 音亡〕

4136

roof beam

檁、梁也。(名)

tue 2.58 wi̯ɔu 1.90 〔堆亡〕檁梁(同 15B6)，檁(珠 222)，檁梁(蕃 I)。

檁：樹頭〔亡〕全；檁者室中檁梁之謂(海 91.142)。

以珊瑚為檁椽(林 290)。

〔來日音 lji 2.9 音里、離〕

4137

fragrant;scented

香也。(形)

di̯ei 2.60 lie 2.9 〔涅離〕沉香(同 49A7、珠 214)。

〔餓里啊〕海棠花(珠 134)。

5021 50

〔重唇音 bi̯a 2.20 音麻〕

4138

tree name

〔麻〕樹名也。(音)

mi̯ar 2.20 xa 2.47 〔麻洪〕(樹名)(同 8A5)。

〔黃〕者〔麻洪〕出處，〔黃茹〕草之謂(海 39.132)。

〔茹〕者〔麻洪〕處，有樹名〔黃茹〕之謂(海 80.232)。

〔輕唇音 wu 1.58 切 音烏(吳)〕

4139

elm

榆也。(名)

mu 1.58 si 1.11 〔吳西〕榆樹(同 11B5)。

榆：木頭〔吳〕全；榆者樹名榆樹之謂(海 63.172)。

□□〔麥吳〕柳榆(珠 144)。

5021
51
□
4140

〔喉音·iejr 2.67 音樾〕

tree name

〔樾〕樹名也。(音)

□□ gīəu 1.45 jīue 2.67〔楔樾〕(樹名)(同 44A1)。

□□□□□□□□□□〔楔〕者帳舍木名〔楔樾〕之謂(海 54.153)。

5021
57
□
4141

〔喉音 xiəj 2.36 音杏〕

apricot

杏也。(名)(漢語借詞)

□□ xī 2.36 bui 1.12〔杏没〕杏栗(同 44A5、珠 141)。

□□□□□□□□ 栗者樹名杏栗之謂(海 18.271)。

5021
70
□
4142

〔正齒音 dźiar 1.81 □□□鄭殺切 音茶 又寧殺切 音拏〕

chop

①鍘、剁也。(動)

□□ ɕiə ? dʑīɒ 1.81〔悉拏〕鍘草(同 40A7)。

□□□□□ □□□□□□□□□□□ 鍘:薪頭俯全;鍘者鍘草用也,為碎粒之謂也(雜 19.151)。

□□ 鍘刀(纂 I 486)。

②餡也。

□□□□〔領拏 提合拏〕酸餡,甜餡(珠 334)。

5022
00
□
4143

〔牙音 kiə 2.26 音刻〕

fork

叉也。(名)

□□ kiu 2.26 tɕia 1.18〔吃滓〕刻叉(同 22B1、珠 265)。

(按:"刻叉"為農具,本為□□。《掌中珠》把□注為"滓",□注為"吃"。二字注音顛倒。)

□□□ 鐵叉(六韜 V)。

□
4144

〔舌頭音 do 1.49 □□□地羅切 音陀(諾)〕

peach

桃子也。(名)

□□ dīuo 1.49 mīa 1.23〔諾麻〕桃子(同 14B40、珠 144)。

□□□□□□□,□□□□□□ 桃果李果垂街,人莫敢取(林 247)。

□□□□□□〔拏諾 麥諾 能合諾〕胡桃,蒲桃,櫻桃(珠 141–142)。

□
4145

〔舌頭音 thwo 2.42 音唾〕

chinese parasol (tree)

梧桐也。(名)

□□ xiu 2.25 thīuo 2.42〔喝唾〕梧桐(同 12A3、析 65)。

□□□□□□□□ 植梧桐者,以待鳳凰(林 297)。

□□□□□□□□□ 見吳國人燒梧桐木(林 509)。

□
4146

〔來日音 liej 1.60 □□□六身切 音冷〕

(不識)

□□ ta 2.17 līẹ 1.60〔答冷〕??(同 50A3)。

□
4147

〔重唇音 piəj 2.36 音彬〕

bowl

鉢、盔也。(名)

□□ kiu 2.26 pi 2.36〔幾彬〕鉢盔(同 7A6)。

□□□□□□□□□□ 盔者器中鉢盂盔之謂也(雜 10.262)。

□□□□ 鼎鐺盔盂(雜 28)。

5022
20
□
4148

〔舌頭音 njị 2.29 音能〕

man; people; person

人、庶民、人民也。(名)

□□ niə̣ 2.29 dʑiu 1.2〔能"尼卒"〕同人(同 17A5)。

[Tangut] 人者人族也，士也，庶民也，民庶也，黎民也，地上人之謂也(雜 15.222)。

[Tangut] 人者人也，人也，族也，士也，人也，民庶也，庶人也，地上人之謂也(海 72.152)。

[Tangut] 人者人也，人也，人也，士也，人氏也，庶民士也，地上人之謂(海 88.222)。

5022 20 [Tangut] 4149

〔喉音 xow 2.47 音烘〕

tree name

〔烘〕樹名也。(音)

[Tangut] mĭar 2.20 xō 2.47 〔麻烘〕(樹名)(同 43A5)。

[Tangut] 〔茹〕者〔麻烘〕處，樹名〔萬茹〕之謂(海 80.232)。

[Tangut] 〔萬〕者〔麻烘〕出處〔萬茹〕草之謂(海 39.132)。

5022 22 [Tangut] 4150

〔牙音 khjwi 1.11 [Tangut] 孔隨切 音葵〕

punish; penalize

①罰也。(動)

[Tangut] ta 2.17 khui 1.11 〔答葵〕處罰(同 28A4)。

[Tangut] 罰：助詞頭罰全；罰者為罰苦，罰勞役之謂也(海 18.211)。

[Tangut] 受苦者罰也，受罪也，苦罰不樂之謂(海 50.252)。

[Tangut] 苦者罰也，罰也，罰也，受苦之謂(海

72.232)。

②〔逵〕也。

[Tangut] 戴逵(林 107)。

5022 24 [Tangut] 4151

〔正齒音 -ĭo 2.43 (聲母不詳)〕

point; tip; fine

尖、細也。(形)

[Tangut] -ĭo 2.43 rĭə̣ 1.87 〔? 日〕尖細(同 40A6)。

[Tangut] 細者細也，尖不粗之謂也(海 52.172)。

[Tangut] 細者長也，纖也，細也，細膩也，長之謂(雜 21.111)。

[Tangut] 眉相纖曲(四十華 21)。

[Tangut] 眉細纖長(五 208)。

[Tangut] 臂肘纖長(五 210)。

[Tangut] 4152

〔來日音 lhō (聲調不詳) 音嚨〕

(不識)

[Tangut] lhō ? xa 2.14 〔嚨哈〕??(同 53B1)。

5022 28 [Tangut] 4153

〔來日音 ljiw 2.40 音六〕

gather; mass

①集結也。(動)

[Tangut] lĭou 2.40 -a 2.14 〔六阿〕集結(同 50A5)。

②〔六〕、〔略〕、〔柳〕、〔陸〕也。

[Tangut] 傅六斤(人名)(莫 17)。

[Tangut] 〔京六囉〕經略司(珠 276)。

[Tangut] 蔡柳(孛 21)。[Tangut] 陸納(林 260)。

[Tangut] 有人寄陸機鮓(林 377)。

③〔綠〕、〔錄〕(音 254)。

5022 40 [Tangut] 4154

〔來日音 lhjij 1.61 [Tangut] 吻真切 音嗔〕

bowl

鉢、盔也。(名)

[Tangut] khuo 1.4 lhĭɛ̄ 1.61 〔枯嗔〕俎鉢

(碗盂)(同 54B5)。

□ □□□□ □□□□□□□
□□□ 盞：盂頭從〔領〕；盞者器中盞鉢盂之謂也(雜 10.262)。

□□〔領末〕盞盤(珠 232)。

□□ 陶鉢、陶盞(字 28)。

5022 40 □ 4155

〔齒頭音 tsji 2.10 音子〕

(不識)

□□ khĭō 2.48 tsi 2.10〔康子〕？？(同 29B7)。

5022 42 □ 4156

〔正齒音 śjij 1.61 □□□叔貞切 音城〕

burst; split

破裂也。(動)

□□ tshĭa 1.63 ɕĭẽ 1.61〔擦城〕破裂(同 38A3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 裂：木頭裂全；裂者裂也，破也，裂也，已朽之謂(海 66.223)。

□□□□□□□□□□ 裂音者裂音也，鳴裂出聲也(海 15.133)。

□□□□□□□□□□ 痛者裂也，為辛病之謂(海 9.152)。

〔來日音 zər 2.76 音"哆則"〕

□ 4157

sugarcane

蔗也。(名)

□□ zuə 2.76 si 1.11〔"哆則"西〕蔗木(同 50B3)。

□□〔"哆則"麻〕甘蔗(珠 143)。

5022 44 □ 4158

〔來日音 rur 2.69 音茹〕

tree name

〔茹〕樹名也。(音)

□□ ru 2.69 si 1.11〔茹西〕(樹名)(同 50B1)。

□ 4159

(見 □ 2502 44)

5082 47 □ 4160

〔牙音 kwo 1.49 □□□古陸切 音果〕

tree name

〔果〕樹名也。(音)

□□ tshē 2.33 kĭuo 1.49〔青果〕(樹名)(同 24A7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□〔果〕：樹頭〔果〕全；〔果〕者樹名〔青果〕之謂(海 57.141)。

5022 50 □ 4161

〔來日音 lju 1.59 □□□勒足切 音流〕

fleat; dritf; folw

漂、流也。(動)

□□ thĭɔ 2.83 lĭu 1.59〔陀流〕漂流(同 51A4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□ 漂：動頭高移；漂者漂流也，流也，行苦流之亦謂也(海 65.241)。

□□□□□□□□□□□ 蕩者動也，擺也，柳也，漂搖之謂(海 10.271)。

□□ 流傳(略 1、例 270)。

□□ 流通(雜 I 491)，漂流(祖 6)。

□□□□□□□ 屎尿不淨皆盈流(五 236)。

□□□□□ 驚波水逆流(十 350)。

□□……□□□□□ 士卒……坐者涕沾襟(孫 544)。

5022 54 □ 4162

(見 □ 2502 54)

5024 00 □ 4163

〔牙音 khju 2.3 音屈〕

tree name

〔屈〕樹名也。(音)

□□ jĭu 1.2 khĭu 2.3〔榆屈〕(樹名)(同 26A2)。

□ 4164

〔來日音 ɣor 1.89 □□□胡訛切 音樗〕

樗也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] dĭuo 1.49 ɣuɔ 1.89〔毒樗〕(樹名)(同42A7)。

[Tangut] 樗:樹頭從毒;樗者樹中樗樹之謂(海91.152)。

[Tangut] 毒者樹名毒樗之謂(海36.152)。

5024 00

4165 [Tangut]

〔輕唇音 wəj 1.40 [Tangut] 韋來切 音歪〕

tree name

〔歪〕樹名也。(音)

[Tangut] wuɛ 1.40 si 1.11〔歪西〕(樹名)(同10B3)。

[Tangut]〔歪〕:木頭〔歪〕全;〔歪〕者〔歪〕樹之謂(海50.272)。

4166 [Tangut]

〔重唇音 pia 1.18 [Tangut] 柏沙切 音巴〕

skill; technique

技、巧匠也。(名)

[Tangut] lu 2.1 pĭa 1.18〔魯巴〕巧匠(同6A5)。

[Tangut] 巧:杠技通旁;巧者巧匠也,技也,巧也,藝也,巧匠之謂也(海25.161)。

4167 [Tangut]

〔來日音 rjɨj 2.37 音領〕

a sleeveless garment

褙心也。(名)

[Tangut] ŋer 2.77 lĭẽ 2.37〔萼領〕褙心(同47A3、珠246)。

4168 [Tangut]

〔喉音 jur 1.76 [Tangut] 衣吷切 音榆〕

sapling

樹苗也。(名)

[Tangut] si 1.11 jiụ 1.76〔西榆〕樹苗(同42B7)。

[Tangut] 苗:木頭養全;苗者為植樹苗之謂(海86.142)。

4169 [Tangut]

〔齒頭音 tshow 1.54 [Tangut] 粗象切 音蒼、從〕

desert; wilderners

荒漠也。(形)

[Tangut] tshō 1.54 dzĭu 2.2〔蒼贖〕荒漠(同29A6)。

[Tangut] 荒:悲棘畏中;荒者空也,無人空地之謂,荒野之謂;又族姓之亦謂(海60.162)。

[Tangut] 嘆者哀也,仰視蒼天哀嘆之謂(海11.131)。

[Tangut] 黔首石城漠水邊,赤面父冢白高河(再304)。

[Tangut] 鄧哀王名冲,又名蒼舒(林231)。

[Tangut] 華陵伽婆瑳(蓮1)。

5024 20

4170 [Tangut]

〔齒頭音 dza 1.17 [Tangut] 自薩切 音嘞〕

chisel

鑿也。(動、名)(漢語借詞)

[Tangut] tsĭə̣ 2.78 dza 1.17〔則嘞〕斧鑿(同2.10)。

[Tangut] 鑿:木頭雕全;鑿者雕也,刻木用之謂(雜5.122)。

[Tangut] 鑿者鑿也,刻名是;合宜用也(雜14.142)。

4171 [Tangut]

〔舌頭音 dụ 1.58 [Tangut] 第吳切 音度〕

field; vast

曠野也。(名)

[西夏文] du 1.58 gē 2.33〔度綮〕曠野(同19A3)。

[西夏文] 曠:大頭野旁;曠者曠野也,曠野也,廣大之義是也(海63.143)。

[西夏文] 山者山也,山也,曠野之謂(海87.152)。

[西夏文]

[西夏文]

勇士居此間,名號傳四方;

驟馬栓欄內,足迹留它鄉(諺180)。

5024_20

〔喉音·ju 2.2 音與〕

[西夏文] 4172

pelple;person;man

民、凡民、庶民、人民也。(名)

[西夏文] sē 2.33 jīu 2.2〔心與〕庶民(同42A3)。

[西夏文] 人者人也,人也,族也,士也,民也,庶民也(海72.152)。

[西夏文] 空者虛空也,凡俗之目,色無所見,耳無所聞也(海23.162)。

[西夏文]〔斜與酩為〕恤治民庶(珠293)。

[西夏文] 諸佛出現去勸救世間凡民(銘11)。

[西夏文] 人民昌盛(十324)。

〔齒頭音 dzjwɨ 2.28 [西夏文] (尼則)恤切 音萃〕

[西夏文] 4173

bath;bathe

澡、浴、沐也。(動)

[西夏文] dzui 2.28 dzīau 1.46〔萃嵯〕澡浴(同31A6)。

[西夏文] 澡:[西夏文] 澡者澡浴也,洗澡也,洗也,滌也,為除污垢之謂(雜15.141)。

[西夏文] 滌者洗滌也,洗浴也,滌也,洗也,為除污垢之義是也(雜5.231)。

[西夏文] 清淨洗澡(五230)。

[西夏文] 此人當沐浴,應著鮮潔衣(一18)。

〔重唇音 mju 2.3 音莽輕〕

[西夏文] 4174

move;stir

動也。(動)

[西夏文] mīu̱ 2.3 līɛ 2.55〔莽輕列〕動搖(同6A6)。

[西夏文] 震者動也,動搖也(海86.271)。

[西夏文] 動者動搖也,動搖也,不息之義是也(海60.272)。

[西夏文]〔斡娘你莽輕〕逐物心動(珠355)。

[西夏文] 不動如山(孫485)。

[西夏文] 振大鈴鐸出聲音(七138)。

[西夏文] 民機之情(六韜Ⅰ8)。

〔舌頭音 tju 1.3 [西夏文] 底鋸切 音篤〕

[西夏文] 4175

surname

〔篤〕、〔督〕族姓也。(姓)

[西夏文] tīu̱ 1.3 mer 1.86 mʉ 2.25〔篤彌没〕〔篤〕:族姓(同15A5)。

[西夏文]〔篤〕:〔篤〕圈姓旁;〔篤〕者族姓〔篤年〕之謂(海8.172)。

[西夏文] 塞篤(字18)。

〔舌頭音 tju 1.3 [西夏文] 底鋸切 音篤〕

[西夏文] 4176

turtledeve

鳩也。(名)

[illegible] tĭu 1.3 dʑĭuɒ̃ 1.56 tĭu 1.3〔篤"尼長"篤〕鳩：斑鳩(同15A5)。

[illegible] 鳩：〔篤〕圈鳥旁；鳩者鵓鴿，斑鳩謂(海8.211)。

[illegible] 斑鳩(字11)。[illegible] 鳩鴿(擇V)。

5024/20 [illegible] 4177

〔舌頭音 du̧ 2.51 音啾〕

tub; bucket

桶、筒也。(名)

[illegible] si 1.11 du̧ 2.51〔西啾〕木桶(同15A3、字29)。

[illegible] 楚人因思念之，每至此日，竹筒中盛米，投水祭之(林193)。

[illegible] 4178

〔正齒音 dźjo̧ 2.64 [illegible] 食餉切 音場(尼長)〕

china ink; coal

墨、煤也。(名)

[illegible] ŋu 2.1 dʑĭɒ̃ 2.64〔兀"尼長"〕筆墨(同40A5)。

[illegible] 墨：炭頭有下；墨者書文字用，墨之謂；又煤炭之亦謂也(雜19.142)。

[illegible] 硯：墨旁研旁；硯者書文字用，硯墨用之謂也(海58.211)。

[illegible]〔局兀"尼長"相合〕紙筆墨硯(珠272)。

[illegible] 紙墨(千104)。

[illegible] 4179

〔齒頭音 dzjij 2.54 [illegible] 捷(尼則)截切 音截〕

boat; ship

船、舟也。(名)

[illegible] dʑĭɛ 1.60 dziȩ 2.54〔捷載〕船舟(同31A6)。

[illegible] 船：木頭渡全；船者船舶也，渡過處也(雜4.171)。

[illegible] 舟者船舟也，渡越用是也(雜3.272)。

[illegible] 假令大船舶，盛滿諸財寶(－48)。

[illegible] 4180

〔正齒音 śiwā 1.25 [illegible] 束關切 音栓〕

bolt

栓也。(名、動)(漢語借詞)

[illegible] wui 2.66 ɕiuɒ̃ 1.25〔韋栓〕繫栓(同40A6)。

[illegible] 栓：木頭釘全；栓者釘也，貫也，連用之謂(海32.171)。

[illegible] 釘：栓下縫下；釘者栓釘也，係連用也(海32.131)。

[illegible] 釵者釵座也，為穿連髮髻用也(雜7.131)。

[illegible] 4181

〔牙音 khu 2.1 音枯〕

jackal

豺狼也。(名)

[illegible] khu 2.1 ɕie 1.10〔枯稅〕豺狼(同21A3、珠165)。

[illegible] 狼者野獸豺狼之謂(海15.251)。

[illegible] 苦蕖雖小根脚苦，豺狼雖小本性臭(諺171)。

[illegible] 席狼龍王(孔194)。

[illegible] 豺狼當道，安問狐狸(林166)。

5024/20 [Tangut] 4182

〔來日音 lo 1.49 [Tangut] 烟丘切 音郎〕

plough;share

犁也。(名)

[Tangut] lĭao 1.49 khĭa̱ 2.15〔郎卡(其賣)〕犁鏵(同 47B5、珠 271)。

[Tangut] 犁:木頭鏵柄;犁者犁鏵也,耕具農器之謂也(海 56.272)。

[Tangut] 犁頸者犁頸也,犁頸之謂也(海 10.223)。

[Tangut] 犁彎者犁頸上有,犁彎之謂(海 44.232)。

[Tangut] 懺悔畜生道中負重牽犁(千 168)。

[Tangut] 執犁(守護、舞 I 498)。

〔輕唇音 we 1.8 [Tangut] 勿北切 音韋〕

[Tangut] 4183

roof beam

①梁也。(名)

[Tangut] wı 1.8 liɛ̣ 1.60〔韋列〕棟梁(同 9B5)。

[Tangut] 梁:木頭〔韋〕全;梁者屋室中棟梁之謂也(海 13.162)。

[Tangut] 棟者宅宇木植中棟梁之謂(海 68.161)。

②榴也。

[Tangut] 石榴樹(寧夏宏佛塔出土經版)。

5024/22 [Tangut] 4184

〔正齒音 ś́ja 2.16 音閃〕

appear;show

①顯、現、耀也。(動)

[Tangut] ɕĭā 2.16 thɒ̣ 1.83〔閃塔〕顯現(同 35B3)。

[Tangut] 顯者粗小,顯見之謂(海 86.242)。

[Tangut] 皆不現身(六 36)。

[Tangut] 現示牧牛歡喜女(七 138)。

[Tangut] 冰溶水出,雲退月顯(静 199)。

[Tangut] 耀武(大 1)。

[Tangut] 所有應現皆如化(華 II 44)。

[Tangut] 此王莽篡位之兆也(林 553、類 236)。

②譽、嘆也。

[Tangut]〔養設勒嵬〕堪為嘆譽(珠 275)。

[Tangut] 男女眷屬稱揚嘆(六 60)。

③〔單〕、〔陝〕(音 199)。

〔正齒音 ś́ja 2.16 麝〕

[Tangut] 4185

musk

麝也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] khe 2.33 ɕĭa 2.16〔珂麝〕麝(同 35B3)。

[Tangut] 麝香(聖 15)。

〔牙音 khej 1.33 [Tangut] 枯腮切 音開〕

[Tangut] 4186

luxuriant;exuberant

①茂盛也。(形)

[Tangut] a khɛ 1.33〔阿開〕茂盛(同 28A6)。

[Tangut] 茂:進頭漲全;茂者漲也,茂盛也,富、多、甚之謂(海 43.111)。

[Tangut] 盛者茂盛也,盛也,長也,茂也,增盛也,為大也(海 79.141)。

[Tangut] 漲者盛也,盛也,茂也,榮也,增也,拓也,故名漲(海 89.222)。

②〔凱〕、〔愷〕(音 197)。

5024 24 □ 4187

〔牙音 ŋjow 2.48 音餓〕

chinese flowering crabappl

海(棠)也。(名)

□□ ŋĩɒ 2.48 si 1.11〔餓西〕海(棠)樹(同 20B7)。

□□□〔餓里嚩〕海棠花(珠 134)。

□ 4188

〔牙音 kiə 2.26 音格〕

bamboo shoot

笋也。(名)

□□ kiɯ 2.26 lẽ 2.13〔格林〕萵笋(同 24B1)。

□□□□□□□□□□ 苦者膾也,譬如苦藥、萵笋也(海 14.143)。

□□□□□□□母想吃竹笋(聖 31)。

□□□笋(蕃Ⅱ347)。

5024 25 □ 4189

〔牙音 khu 1.4 □□□乞胡切 音枯〕

bowl

碗也。(名)

□□ khuo 1.4 wĩu 1.59〔枯勿〕碗匙(同 27A3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□ 碗:匙頭〔枯〕全;碗者器皿中碗碟子之謂(海 10.231)。

□□□□□□ □□□□□□ 大喉眼在碗中,貪婪心在財上(諺 207)。

□□〔枯移〕碗匙(珠 232)。

5024 27 □ 4190

〔來日音 lə 2.25 音勒〕

grape

葡萄也。(名)

□□ lɯ 2.25 bi 2.8〔勒麥〕葡萄(同 49B7、字 7),葛藟(蕃Ⅰ484)。

5024 40 □ 4191

〔正齒音 tshjo 1.51 □□□赤汪切 音昌〕

elect

選舉也。(名)

□□ □ □ou 1.51〔阿昌〕選舉(同 30A3)。

□ □□□□ □□□□□□□□ 選:〔昌〕頭高全;選者推選舉之謂也(海 57.261)。

□ 4192

〔牙音 kwā 1.24 □□□姑纂切 音罐〕

jar; pot

罐也。(名)(漢語借詞)

□□□ kua 1.24 mi 1.11 dʑĩɛ 1.61〔關名乘〕罐:不行(同 26B1)。

(按《同音》舊版本注"不行"(不通行)。新版本□下注□□袋,罐與袋均為盛東西用。)

□ 4193

〔舌頭音 to 1.70 □□□得郎切 音當〕

tree name

〔當〕樹名也。(音)

□□ khe 1.30 tõ 1.70〔柯當〕(樹名)(同 15A5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 〔當〕:木頭〔當〕全;〔當〕者樹名〔柯當〕樹之謂也(海 77.232)。

□ 4194

〔來日音 lju 1.2 □□□離芍切 音六〕

bamboo flute

笛也。(名)

□□ lĩu 1.2 mə 1.31〔六沒〕吹笛(同 54B2、珠 326)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 笛:木頭樂全;笛者吹鳴用,樂人戲中用(海 8.131)。

□□〔六"尼長"〕管(珠 324)。

□□〔六嚷〕笛(珠 325)。

□□〔賊六〕簫(珠 325)。

□□〔"尼則"六〕笙(珠 325)。

□□〔六百〕篳篥(珠 325)。

□□〔乳六〕七星(珠 355)。

5024 40 [西夏文] 4195

〔牙音 kiə 2.26 音苣〕

bamboo shoot

笋也。(名)

[西夏文] kiu 2.26 lē 2.13〔格林〕萵笋(同24B1)。

5024 42 [西夏文] 4196

〔重唇音 pio 1.50 [西夏文]百角切 音爆〕

burst; crack

①爆(裂)也。(動)(漢語借詞)

[西夏文] pĭo 1.50 tsā 1.24〔爆贊〕爆裂(同7B1)。

[西夏文] [西夏文] [西夏文]爆:木頭惡全;爆者爆裂也,裂也,裂不停之謂(海57.152)。

[西夏文]裂者破裂也,爆也,爆也,不停爆也(海31.171)。

②〔苞〕、〔包〕、〔鮑〕(音193)。

5024 [西夏文] 4197

〔舌頭音 nju 2.3 [西夏文]奴巨切 音女〕

(不識)

[西夏文] nĭu 2.3 dĭɛ 2.35〔女疊〕??(同12B7)。

5024 44 [西夏文] 4198

〔牙音 kjow 1.56 [西夏文]計張切 音江〕

tea tree

檟也。(名)

[西夏文] dzĭei 2.60 kĭuɒ̄ 1.56〔“尼則”江〕松檟(同28A2)。

[西夏文] [西夏文] [西夏文]檟:木頭剛全;檟者樹名之謂;又剛強之亦謂也(海61.233)。

5024 50 [西夏文] 4199

〔牙音 khji 2.10 音杞〕

the fruit of Chinese wolfberry

杞也。(名)

[西夏文] ...38 khi 2.10〔枸杞〕枸杞(同22A5、字6)。

[西夏文] 4200

〔齒頭音 dzow 1.54 [西夏文]族(尼卒)桑切 音藏(尼倉)〕

imprison

①監也。(動)

[西夏文] ɳɒr 2.74 dzɒ̄ 1.54〔呢(娘)“尼倉”〕罪犯(同31A7)。

[西夏文] [西夏文] [西夏文]監:繫頭苦全;監者有罪人投入監獄故名監是(雜4.211)。

[西夏文]刑者罪過也,又一切監具之名是也(海63.113)。

[西夏文]〔囉“尼積”“尼倉”局〕司吏都監(珠286)。

②囚也。

[西夏文]　匈奴囚蘇武置深窖中,斷其食(林170)。

[西夏文]　囚皆念虞延仁德,皆應期而來(林258)。

5025 22 [西夏文] 4201

〔牙音 kha(聲调不详)音磕〕

casket; a small box

匣也。(名)

[西夏文] si 1.11 kha?〔西磕〕匣子、木箱(同27A1、珠242)。

5025 24 [西夏文] 4202

〔舌頭音 da 1.63 [西夏文]特臘切 音達(那)〕

hole; cavity

孔、穴也。(名)

[西夏文] dĭa 1.63 dzĭou 2.44 me 2.34〔達濁妹〕孔:洞穴(同15A4)。

[西夏文] [西夏文] [西夏文]孔:堂圈孔旁;孔者洞孔穴也,為穿孔之謂也(海69.162)。

[Tangut] 孔者喉管也，洞也，穿也，孔也，穴也(海 41.221)。

5025 45 [Tangut] 4203

〔來日音 ljow 2.49 音龍〕

dragon

龍也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] lĭua 2.49 pi 1.9〔龍柏〕龍柏(同 50A4)。

[Tangut] 柏者龍柏樹之謂也(海 14.122)。

[Tangut]〔梁柏噂〕龍柏花(珠 134)。

5025 50 [Tangut] 4204

〔牙音 ku̥ 2.51 音郭〕

central room

堂屋也。(名)

[Tangut] rer 2.77 ku̥ 2.51〔果郎〕棚堂(同 21A5)，灰棚堂(珠 221)。

[Tangut] 入人之地深，背城邑多者為重地(孫 541)。

[Tangut] 由也昇堂矣，未入於室也(論 11.19)。

[Tangut] 宮廷事事量相等，遠遠近近理相同(諺 158)。

[Tangut] 後宮(進Ⅵ24)。

5025 75 [Tangut] 4205

〔重唇音 mə 2.25 音沒〕

firewood

薪也。(名)

[Tangut] si 1.30 mu 2.25〔西沒〕樵薪(同 2B7)。

[Tangut] 4206

(見 [Tangut] 5050 00)

[Tangut] 4207

〔正齒音 tśji 1.10 [Tangut] 朱夷切 音技〕

branch; twig

①枝也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] ... wa 2.73〔枝窪〕同枝(同 35A7)。

[Tangut] 枝：枝頭從條；枝者枝條也，茂盛之義(海 15.132)。

[Tangut] 岔者枝岔也，谷也，谷之謂(海 25.262)。

②末也。

[Tangut] 無捨本而治末(六韜Ⅰ)。

[Tangut] 論末則殊，考本則同(珠序)。

[Tangut] 4208

〔正齒音 dźji 1.30 [Tangut] 召夷切 音示〕

tree name

〔示〕樹名也。(音)

[Tangut] dzi 1.30 gō 2.47〔示共〕(樹名)(同 3.17)。

[Tangut] 皮莢(字 6)。

5040 00 [Tangut] 4209

〔來日音 zew 2.38 音"嘐則"〕

wrist

①腕也。(名)

[Tangut] lĭa 1.63 zəu 2.38〔辣"嘐則"〕手腕(同 50A4)。

[Tangut] 臂者臂力也，手腕也(海 45.141)。

[Tangut]

[Tangut]

手腕已斷，怎不解怨；

膀胱踢破，怎不失尿(諺 178)。

[Tangut] 市易畜已盡，為食腕已斷(諺 200)。

②心也。

[Tangut]〔"嘐則"迎〕心宿(珠 051)。

[Tangut] 心尾亦曾然(孔 222)。

[Tangut] 4210

〔喉音·jo 2.44 音右〕

time; days

時也。(名)

[illegible] [illegible] zĭo 2.64 jĭou 2.44〔俗右〕時時(同44B1)。

[illegible] 時者時也，時也，時節計量明用(海68.142)。

[illegible] 先生不言此事，則社稷幾傾矣(類51)。

5040
00

[illegible] 4211

〔重唇音 bju 1.7 [illegible] 比宿切 音部(謀)〕

cassia

桂也。(名)

[illegible] biu 1.7 si 1.11〔謀西〕桂樹(同8A5)。

[illegible]〔謀幹〕桂枝(珠046)。

[illegible] 如今聖帝王如桂神壽萬歲(莫383)。

[illegible] 4212

〔牙音 kia 2.15 音買〕

melon

瓜也。(名)

[illegible] mi 2.28 kĭa 2.15〔蜜買〕瓜(同21A2)。

[illegible]〔買落〕瓜(珠152)。

[illegible] 4213

〔牙音 khjij 1.36 [illegible] 屈夜切 音茄(慶)〕

tree name

〔慶〕樹名也。(音)

[illegible] pha 1.20 khē 1.36〔帕慶〕(樹名)(同21B7)。

[illegible]〔慶〕：木頭〔慶〕全；〔慶〕者樹名〔帕慶〕之謂(海47.222)。

[illegible]〔帕〕者〔帕慶〕也，樹名是(海28.111)。

5041
00

[illegible] 4214

〔喉音 ji 2.60 音易、依〕

saddle

鞍也。(名)

[illegible] rar 2.74 jei 2.60〔羅依〕馬鞍(同43A1、珠335)。

[illegible] 套者鞍上有肚帶也，畜牲身上設繫索故謂上套(海29.252)。

[illegible]〔領易皮〕教備馬(珠335)。

[illegible] 4215

〔齒頭音 dzjiw 1.45 [illegible] 集由切 音捷〕

cupboard; cabinet

櫃、櫥也。(名)

[illegible] phĭou 2.40 dzĭəu 1.45〔普捷〕桌櫃(同29B2)。

[illegible] 櫃：木頭〔捷〕全；櫃者桌櫥也，器具是，放食品處之謂(雜2.252)。

[illegible] 4216

〔正齒音 śjwi 1.10 [illegible] 輪吹切 音稅〕

rise; drive

生、起、趨也。(動)

[illegible] çio 2.48 çie 1.10〔爍稅〕趨使(同37B7)。

[illegible] 起；動頭起全；起者趨也，為使趕、起之謂(海15.252)。

[illegible] 趨者為趕、爬、趨也，驅趕也，起也，被逼迫走之謂(海55.213)。

[illegible] 汝勿生煩惱(十356)。

[illegible] 我即慈悲歡喜之心(六64)。

[illegible] 莫生分別想(莊嚴)。

[illegible] 4217

〔輕唇音 wju 1.7 [illegible] 偉輪切 音烏〕

rotten; withered

朽、枯也。(形)

□□ wɪu 1.7 kǐɛ 1.61 〔烏介〕枯悴(同10A5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□朽：焦圈從老；朽者毀也，消也，衰也，老朽也，壽限已超之謂也(海11.261)。

□□□□□□□□□□□□□□焦糊者焦糊也，朽也，火中燒令爛之謂(海7.161)。

□□□□□ 閃時皆枯悴(八220)。

5041 00 **□** 4218

〔齒頭音 dzji 2.60 □□□集西切 音寂、捷〕

frame; stand

架也。(名)

□□ phǐəu 2.46 dzǐei 2.60 〔普捷〕支架(同29A2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 架：木頭〔捷〕全；架者木房中支架之謂也(雜13.261)。

〔牙音 ku 1.4 □□□葛胡切 音姑〕

□ 4219

curve

犁彎也。(名)

□□ kuo 1.4 kǐɛ 1.34 〔姑介〕犁彎(同24B3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 彎：木頭曲全；彎者犁彎也，犁頸之謂也(海10.223)。

〔牙音 gjij 2.54 音竭〕

□ 4220

tree name

〔竭〕樹名也。(音)

□□ giɛ 2.54 si 1.11 〔竭西〕(樹名)(同21B2)。

〔(聲韵未詳)音演〕

□ 4221

□□□□□ 薩羅演麻麻(關12)。

(按：此字僅見《居庸關石刻》，是否筆誤？待考。)

〔重唇音 phej 2.34 □□□勃乃切 音撇〕

□ 4222

divide; part

分也。(動)

□□ phe 2.34 bǐu 1.2 〔撇謀〕分明(同6A7)。

□□不疏(分)(蓮Ⅶ18)。

〔來日音 ljịi 2.55 音令〕

□ 4223

ghost; appareition

鬼、蜮也。(名)

□□ ɕǐɛ 1.61 liẹ 2.55 〔釋令〕鬼蜮(同54B5)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□鬼者鬼也，魅也，蜮也，鬼蜮也，他殺、自縊死之謂也(海66.231)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□魑者鬼魅也，魍魎也，鬼也，他殺、自縊死之謂也(雜11.141)。

□□□□□□□谷宅遭域日禳災(諺164)。

□□□□□□□□□ 域入黑室會使人瘋狂(諺179)。

5041 20 **□** 4224

(見□ 5051 20)

〔齒頭音 sja 1.20 □□□西麻切 音薩〕

□ 4225

kill; slaughter

殺、屠也。(動)

□□ sịọ 2.52 sa 1.20 〔掃薩〕殺生(同33A2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□殺：從怨誅擠；殺者屠也，令死亡，為斷命之謂(海28.272)。

□□□□□□□□□□熄者殺(滅)也，令滅使無之謂(雜11.231)。

□□□□□□□□□□ 〔那薩宜薩 貞薩 "魚骨"薩 力薩〕劫殺，災殺，歲殺，天殺，月殺(珠 063)。

□□□□□ 或因貪殺生(通 132)。

□□□□□□ 或被怨賊殺害(七 142)。

5041/20

□ 4226

〔來日音 ljwi 1.67 □□□ 盧隨切 音累〕

enter; sink into

①入、墮入、陷入也。(動)

□□ lĭei 1.67 lĭei 2.60 〔累累〕墮入(同 50B2)。

□ □□□□ □□□□□ □□□□ 入：入頭〔累〕全；入者入也，進也，入院內也(海 74.131)。

□□□□□□□□□□ 墮者墮入也，入圈中之謂(雜 12.151)。

□□□□〔尼"尼責""尼卓"縲〕伏罪入狀(珠 321)。

□□□□□□□ 引入甘露涅盤城(十 368)。

②置也。

□□□□ 置其書中(關 26)。

□□□□□□□ 其為舍利置函中(十 362)。

③係、貫也。

□□ 係珠(妙 4、蓮序)。

□□□□□ 正中一貫文(華 1)。

〔輕唇音 wju 2.2 □□□ 韋蘇切 音沃〕

□ 4227

gamble; chess

博弈也。(動)

□□ tha 2.17 wĭu 2.2 〔塔沃〕博弈(同 10A3)。

□□□□□□□□□□□□□ 弈者下棋也，擲棋也，布棋可移也(海 79.271)。

□□□□□□□ □□□□□ □□ 該學不學學飲酒，該教不教教博弈(賭)(諺 157)。

〔齒頭音 tsji 2.10 音子〕

□ 4228

implements

器物也。(名)

□□ xuo 2.4 tsi 2.10 〔瓠子〕瓠勺(按：疑指用葫蘆作的酒器)(同 30A1)。

〔來日音 lha 1.20 □□□ 嚕但切 音㗘〕

□ 4229

tree name

〔㗘〕樹名也。(音)

□□ lha 1.20 nĭa 1.21 〔㗘那〕(樹名)(同 52B5)。

□ □□□□ □□□□□□□〔㗘〕：木頭〔㗘〕全；〔㗘〕者樹名〔㗘那〕之謂(雜 10.222)。

□□□□□□□□ 〔那〕者樹中〔㗘那〕之謂(海 29.242)。

〔正齒音 tsjo 2.44 音周〕

□ 4230

mass

集結也。(動)

□□ a tɕĭou 2.44 〔阿周〕集結(同 3.15)。

5041/21

〔舌頭音 tjwij 1.36 □□□ 堆林切 音丁合〕

□ 4231

small cup; ancient wine vessel

卮、盞、斛也。(名、量)

□□ lĭu 2.2 tẽ 1.36 〔六丁合〕瓶盞(同 19B5、珠 235、字 29)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 盞：從碗〔丁合〕銀；盞者瓶盞也，盃盞飲茶酒用也(海 48.231)。

□□□□□□□□□ (於洛陽)城東釀酒三百斛(林 445、量 2)。

□□□□□□□□□ 加以金卮便為足矣(林 449)(量 2)。

[Tangut]〔頂合遏〕盞鑼(珠 334)。

[Tangut]〔丁丁合〕燈盞(珠 236)。

5041 21 [Tangut] 4232

〔齒頭音 sji 1.11 [Tangut]切 音西〕

implement name

〔西〕器物名也。(音)

[Tangut] jïar 2.74 si 1.11〔要西〕(器物名)(同 29B6)。

[Tangut]〔西〕:茶圈〔西〕全;〔西〕者〔要西〕之謂(海 17.242)。

〔牙音 ko 1.49 [Tangut]切 音車〕

[Tangut] 4233

vehicle; chariot

①車也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] tɕhïa 1.19 kïuo 1.49〔車車〕同車(同 24A5)。

[Tangut]車:木頭運全;車者車輿也,運輸用之謂(海 56.163)。

[Tangut]車者與漢語同音,番語車之謂也(海 26.261)。

[Tangut]　有一國王名曰犬車(十 324)。

②輜、軫、輅也。

[Tangut]　軍無輜重則亡(孫 482)。

[Tangut]〔果迎〕軫宿(珠 063),軫昱(孔 220)。

[Tangut]翼軫宿(𢍰Ⅱ224)。

[Tangut]乘殷之輅(論語)。

[Tangut]　大輅越席昭其儉也(左傳、𢍰Ⅱ193)。

5041 22 [Tangut] 4234

〔輕唇音 we 1.8 [Tangut]切 音偉(嵬)〕

dragon

龍也。(名)

[Tangut] wi 1.8 mu 1.75〔嵬目〕龍木樹(同 9B3)。

[Tangut] 龍:木頭龍下;龍者黑色龍木樹之名是(海 13.231)。

[Tangut]〔木〕者樹中龍木樹名(海 80.151)。

[Tangut]〔嵬梅〕龍眼(珠 142)。

[Tangut] 4235

〔喉音 ɣu 2.4 [Tangut]切 音胡〕

tree name

〔胡〕樹名也。(音)

[Tangut] di 2.28 ɣuo 2.4〔棣胡〕(樹名)(同 41B2)。

[Tangut] 4236

〔喉音·a 2.14 音阿〕

mass; concentrate

集結也。(動)

[Tangut] ɕïou 2.46·a 2.14〔燒阿〕集結(同 44B7)。

[Tangut]集結者集也,集也,集聚混連之謂(海 42.171)。

[Tangut]　冰者寒中凝結,冰凍之謂(海 78.111)。

②蔭、蔽、垂、布也。

[Tangut]垂蔭如雲(大 3)。

[Tangut]林木隱蔽(孫Ⅵ)。

[Tangut]譬如雲布等虛空(華Ⅱ256)。

[Tangut]光雲垂布滿十方(華Ⅱ271)。

[Tangut]日焰珠輪布若雲(華Ⅱ279)。

[Tangut] 4237

〔舌頭音 du 2.51 音怒〕

decalitre

斗也。(名)

[Tangut] nu 2.51 ɕie 2.37〔怒奢〕斗升(同 15A3),斗栱(珠 223)。

[Tangut]　斛者十斗算

一斛(雜 7.151)。

斗稱(西 3)。

〔乃怒〕熨斗(珠 244)。

〔怒迎〕斗宿(珠 052)。

不爭點滴斗不滿(諺 156)。

5041 22

〔舌頭音 dej 2.34 音捺〕

4238

tree name

〔捺〕樹名也。(音)

ne 2.34 tu 1.1〔捺都〕(樹名)(同 13A5)。

〔都〕者樹名〔捺都〕之謂(海 5.231)。

〔喉音·ji 1.11 乙計切 音夷〕

4239

weed

荑也。(名)

dzi 1.30 ji 1.11〔謚荑〕皮荑(同 42B3)。

荑:樹頭〔荑〕全;荑者皮荑樹也,又蕪荑可食之謂也(海 18.111)。

〔沒夷〕蕪荑(珠 153)。

〔牙音 kjwa 2.24 音竿〕

4240

fort; fortress

堡壘也。(名)

lĭei 2.60 kia 2.24〔立竿〕堡壘(同 28A3)。

〔來日音 ljwij 1.61 力甚切 音令〕

4241

ridgepole

棟也。(名)

wı 1.8 lĭɛ 1.61〔偉令〕棟梁(同 51A5)。

棟:木頭顆全;棟者房〔舍〕中棟梁之謂也(海 68.161)。

梁者屋宅中棟梁之謂也(13.162)。

5041 24

〔牙音 gu 1.1 竭蘇切 音具〕

4242

tree name

〔具〕樹名也。(音)

gu 1.1 si 1.11〔具西〕(樹名)(同 23B6)。

〔具〕:木頭〔具〕全;〔具〕者屋室中所用也(海 6.152)。

〔輕唇音 wji 1.67 無彼切 音韋〕

4243

pear

梨也。(名)

wĭei 1.67 mĭa 1.23〔韋麻〕梨子(同 10A2、珠 141)。

5041 40

〔牙音 kiej 1.34 古械切 音介〕

4244

curve

犁彎也。(名)

kuo 1.4 kĭɛ 1.34〔姑介〕犁彎(同 21B5)。

犁彎:梅圈曲全;犁彎者犁頸上有犁彎之謂(海 44.232)。

犁彎者犁彎也,犁頸上有犁彎之謂(海 10.223)。

〔舌頭音 dji 2.28 音棣〕

4245

tree name

〔棣〕樹名也。(音)

di 2.28 ɣuo 2.4〔棣胡〕(樹名)(同 13B18)。

di 2.28 la 2.14〔棣拉〕(樹名)(同 47B6、字 6)。

〔來日音 lhejr 2.66 音冷〕

4246

plum; woods

梅、林、叢、苑也。(名)

lĭu 2.52 lhē 2.66〔六冷〕竹梅(同

49B3)。

□□□□□□□□□□□

□樹者叢也，草木也，種種樹之名是也(海 17.232)。

□□□〔山冷嚼〕梅花(珠 134)。

□□森林(隨求)，叢林(莊嚴)，林(蓮Ⅷ21)。

□□□□□□□叢林果木皆增盛(八 166)。

□□□□或隱藪林(六 66)。

〔來日音 lhjor 1.94 □□□勒守切 音量〕

5041/40 □ 4247

arm spread

①度也。(量)

□□ lĭa 1.63 lhĭuā 1.94〔拉量〕手度(同 48B2)。

□□□□□□□□□□□

□□□□□度：〔量〕圈從〔量〕；度者胸起至兩手尖上則謂度(雜 21.162)。

②箏、案也。

□□〔量買〕箏(珠 324)。

□□寶案(莊嚴)。

〔來日音 ljo 1.53 □□□力多切 音老〕

□ 4248

fight for; gamble

爭奪、賭也。(動)

□□ luā 2.49 lĭou 1.53〔亂老〕賭博(同 55B5)。

□□□□□□□□□□□

□□□賭：爭圈從置；賭者爭也，為置物較量也(海 59.172)。

□□□□□□□□□□爭者賭也，置物爭之謂也(海 12.221)。

〔齒頭音 sji 1.11 □□□續豈切 音西〕

□ 4249

purple; violet

紫色也。(形)

□□ kĭɛ 2.31 si 1.11〔解西〕紫檀(同 29B6、字 7)。

□□□□□□□□□□□□紫：木頭珍全；柴者紫顏色之謂也(海 17.241)。

〔齒頭音 sji 1.11 □□□宿豈切 音西〕

□ 4250

tree

①樹、木、薪也。(名)

□□ lĭ 2.66 si 1.11〔令西〕林木、樹林(同 29B6)。

□□□□□□□□□□□

□□□□□□□樹：〔西〕圈叢下；樹者叢也，草木也，種種樹之名是也(海 17.232)。

□□〔西麻〕果木(珠 136)。

□□□□〔西盧西吃〕木植，木匠(珠 244)。

□□〔西碎〕木檻(珠 226)。

□□〔西續〕櫃子(珠 241)。

□□〔西磕〕匣子(珠 242)。

□□〔召西〕尺(珠 244)。

□□樹園(觀 1)。

□□拾薪(蓮Ⅵ2)，采薪(蓮Ⅱ14)。

②與□(頸)連用，具有"枷"之義。

□□□□木枷鐵鋍(林 371)。

〔重脣音 mjijr 2.68 音梅〕

□ 4251

tree name

〔梅〕樹名也。(音)

□□ lĭe 2.37 mĭe 2.68〔領梅〕(樹名)(同 2B1)。

□□□□□□□　□□□□□

□□瑞草木上勿研毒，白梅樹上莫塗銅(諺 169)。

〔重脣音 biə 1.28 □□□麥史切 音比〕

□ 4252

willow

柳也。(名)

[illegible] biu 1.28 liẽ 1.60〔比冷〕楊柳(同8A7)。

[illegible] 柳：殺圈庚下；柳者楊柳也，柳也，怯攞也，樹名柳亦是(海35.141)。

[illegible] 柳者楊柳也，柳樹也(海72.122)。

[illegible] 柳者樹名楊柳也；又喻怯弱之亦謂(海66.131)。

[illegible] 吉祥具柳星(孔220)。

5041/40〔喉音 ɣjɨ 1.29 [illegible] 餘勒切 音乙〕

[illegible] 4253

lever

杠也。(名)

[illegible] bu 2.25 ɣɨ 1.29〔末乙〕牛杠(同44A1)。

[illegible] 杠：犁彎頭耕牛；杠者耕具杠，牛拉犁者也(海36.242)。

〔齒頭音 tshjij 2.33 音清〕

[illegible] 4254

vegtable

菜名也。(音)

[illegible] phu 2.25 tshē 2.33「坡清」蘿卜(?)(同30A3)。

〔牙音 giej 1.38 [illegible] 桅客切 音額〕

[illegible] 4255

skeleton

骼、骨架也。(名)

[illegible] rer 1.86 ŋeɛ 1.48〔日額〕骨骼(同24A7)。

[illegible] 骼：〔額〕圈從骨；骼者骨骼也，骼也(海49.211)。

〔牙音 khjij 1.36 音柯〕

[illegible] 4256

tree name

〔柯〕樹名也。(音)

 .36 tō 1.70〔柯東〕(樹名)(同21B6)。

[illegible]〔東〕者樹名〔柯東〕樹之謂也(海77.232)。

〔齒頭音 tsowr 1.91 [illegible] 則"哆左"切 音左〕

[illegible] 4257

thorn;splinter

①刺、棘也。(名)

[illegible] tsọ 1.91 tsịəĩ 2.86〔左子〕棘刺(同33A5)。

[illegible] 刺：木頭刺全；刺者刺也，棘刺之謂(海91.221)。

[illegible] 刺者刺穿也，穿也，刺棘也，穿也，細刺已穿之謂(海24.242)。

②短、段也。。

[illegible] 斷者段也，一半已折之謂(海77.242)。

[illegible]〔闊左〕短鞦(珠251)。

〔來日音 lu 2.1 音盧〕

[illegible] 4258

calabash

盧也。(名)(漢語借詞)

[illegible] ɣu 2.25 lu 2.1〔葫盧〕葫盧(同48B7)。

[illegible]〔路"尼長"〕瓠子(珠146)。

〔舌頭音 də̱ 1.31 [illegible] 尼波切 音乃〕

[illegible] 4259

corrupt;stink

腐臭也。(形)

[illegible] nə 1.31 tshi 2.7〔乃此〕腐臭(同19A4)。

[illegible] 臭：村頭從臭；臭者腐臭也，骯髒臭也，惡氣味之謂(海40.272)。

[illegible] 不割腐肉瘡不愈(譬172)。

5041 41

[illegible] 4260

〔來日音 lhjow 1.56 [illegible]例張切 音量〕

broom; sweep

掃帚、掃也。(名、動)

[illegible] rɪụ 1.76 lhĭuɒ̃ 1.56〔茹量〕掃帚(同 48B3)。

[illegible] 掃帚：〔量〕圈掃全：帚者掃也，帚也，掃除之謂(雜 10.261)。

[illegible] 掃者掃也，掃除帚也，為清潔掃除也(海 81.252)。

[illegible] 掃者掃除帚也，掃除用也(海 55.211)。

[illegible] 4261

〔來日音 lhjow 1.56 [illegible]例張切 音量〕

broom

掃帚也。(名)

(按：此字聶氏字典第二卷第 298 頁，索氏語法索引 0873 均收入，疑[illegible]之異體。)

[illegible] 4262

〔重唇音 be 2.33 音吩〕

side

近側也。(形)

[illegible] bẽ 2.33 rïẹ 2.68〔吩利〕近側(同 2B3)。

[illegible] 近者近親也，近處也，處所也，不遠之謂也(海 35.241)。

[illegible] 爾時大車王悲號從坐起，即就夫人處(十 356)。

[illegible] 東方朔在側(林 340)。

[illegible] 家裏住女姑嫂嫌，門前置石瓦[illegible]

[illegible] 4263

〔舌頭音 njwɨ 1.30 [illegible]你遂切 音能合〕

cherry

櫻也。(名)

[illegible] ṇui 1.30 si 1.11〔能合西〕櫻樹(同 15A6)。

[illegible] 櫻：木頭〔能合〕全；櫻者樹名櫻樹之謂(海 39.222)。

[illegible]〔能合諾〕櫻桃(珠 141)。

[illegible] 4264

〔牙音 giej 1.38 [illegible]客切 音額〕

thin; emaciated

瘦、憔悴也。(形)

[illegible] ŋeɛ 1.38 rọ 1.91〔額饒〕乾瘦、憔悴(同 24A7)，乾枯、羸瘦(聶 I 514)。

[illegible] 瘦：已頭沒下；瘦者羸瘦也，肉乾瘦之謂(海 49.142)。

[illegible] 老耄虛羸(九 272)。

[illegible] 乾瘦頭髮少(九 280)。

[illegible] 肌瘦(聶 I 514)。

[illegible] 今抱病，形容憔悴(林 538)。

5041 42

[illegible] 4265

〔牙音 kwow 2.47 音公〕

rotten; decayed

朽、腐也。(形)

[illegible] ta 2.17 kɒ̃ 2.47〔怛公〕腐朽(同 26B3)。

[illegible] 朽者破裂也，已朽裂之謂也(海 69.241)。

[illegible] 裂者裂也，破也，裂也，已朽之謂(海 66.223)。

[illegible] 裂者裂也，朽也，自破裂之義是(雜 22.142)。

5041 42
4266

〔來日音 rer 2.71 音哷〕

railing; banisters

欄柜也。(名)

[illegible] liu 2.6 rəi 2.71〔六哷〕欄柜(同48B1、珠222)。

[illegible]遮攔床(字27)。

5041 44
4267

〔重唇音 bie 2.8 音麥〕

grape

葡萄也。(名)

[illegible] lu 2.25 bi 2.8〔勒麥〕葡萄(同6A2),葛藟(上略、聶Ⅰ486)。

[illegible]〔麥諾〕蒲桃(珠142)。

〔牙音 ŋwer 2.71 音會〕

4268

seedling; young plant

苗也。(名)

[illegible] nie 2.53 ŋui 2.71〔乃會〕同苗(同26A3)。

〔正齒音 tśhjij 1.35 音持〕

4269

hold; grasp

①執、持、拏也。(動)(漢語借詞)

[illegible] tɕhie 1.35 tɕhie 2.32〔持執〕執持(同38A1)。

[illegible] 盜者偷盜也,盜也,竊也,偷也,不見而拏也(海92.152)。

[illegible]一錢不持(遇168)。

[illegible] 忽被鷹奪去(十354)。

[illegible] 令持布施願文等不斷(銘16)。

②載也。

[illegible] 運者運也,運輸也,載來之義是(海8.111)。

③吞、吸也。

[illegible] 其最小王子,已被無常吞(十358)。

[illegible]吸人精氣(五260)。

④入也。

[illegible]應持入房(目得迦、聶Ⅰ488)。

⑤吹也。

[illegible] 香風吹萎華(達Ⅳ7)、(聶Ⅰ487)。

⑥〔鄭〕、〔程〕也。

[illegible]鄭玄(林444)。

[illegible] 子產,鄭國大夫也(林247)。

[illegible]程昱(林358)。[illegible]程邈(聶Ⅰ290)。

5041 45
4270

〔來日音 rur 1.75 [illegible]日目切 音茹〕

grass name

〔茹〕草木名也。(音)

[illegible] ji 1.30 ru 1.75〔冀如〕(草木名)(同47A1)。

[illegible] 〔茹〕:木頭〔茹〕全;〔茹〕者〔麻洪〕處有,樹名〔冀茹〕之謂(海80.232)。

[illegible] 冀者〔麻洪〕處出,〔冀茹〕草之謂(海39.132)。

5041 50
4271

〔來日音 ljij 2.37 [illegible]黎定切 音領〕

tree name

〔領〕樹名也。(音)

[illegible] lie 2.37 mie 2.68〔領梅〕(樹名)(同47A3、字6)。

〔重唇音 mjɨ 2.29 音沒〕

4272

tree name

〔沒〕樹名也。(音)

[illegible] bio 2.29 gio 2.39〔沒棋〕(樹名)(同4B4、字6)。

5041 52
4273

〔齒頭音 tsə 1.68 [illegible]子勒切 音則〕

tea

茶也。(名)

□□ tsu̥ 1.68 zɪ 1.8〔則汜〕茶葉(同29A6)。

□　□□□□□　□□□□□□□

□茶:木頭葉全;茶者茶葉飲料之謂(海75.141)。

□□□□□□茶葉者茶葉之名(海90.143)。

□□□□□□□□□□□□□者煮茶用之謂;漢語銚子之謂(海9.261)。

□□〔則足〕茶銚(珠235)。

5042_00

□ 4274

〔齒頭音 sow 1.54 □□□悉葬切 音桑、索〕

white mulberry; mulberry

桑也。(名)(漢語借詞)

□□ sɔ̃ 1.56 si 1.11〔桑西〕桑樹(同29B5)。

□　□□□□　□□□□□□□□桑:〔索〕之減人;桑者樹名桑樹之謂(海60.212)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 見一貧女,外醜,喉上有瘤瘡,坐桑樹上采葉(聖43)。

□□□□課農養桑(林249)。

□□□□鄔波索迦(多2)。

□ 4275

〔齒頭音 tsjir 1.79 □□□足衣切 音積〕

small dish

楪子也。(名)

□□ di 2.28 tsiə̣ 1.79〔能積〕楪子(同31A4、珠233)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□楪:碗頭從〔積〕;楪者酒宴鉢形器小碟之謂,漢語楪子亦謂也(海83.171)。

□ 4276

〔喉音 ɣa 2.14 音罨〕

rice steamer

甑也。(名)

□□□□ ɣa 2.14 rer 2.77 tɕhĭa 1.21 tĭei 1.67〔罨鋭占鐵〕甑:置鍋上(同44B7)。

□〔罨〕甑(珠234)。

□ 4277

〔舌頭音 dạ 1.63 □□□特拶切 音達(那)〕

ferreous mesua

檀木也。(名)

□□ dĭạ 1.63 si 1.11〔達西〕檐木(同15A3)。

□　□□□□　□□□□□□□檀:〔達〕圈〔果〕下;檀者樹名檀木之謂(海69.132)。

□□□席有檀山王(孔216)。

□□□佉禰木(紫檀)(守護、聶Ⅰ472)。

□ 4278

(見 □ 5082_00)

□ 4279

〔輕唇音 wə̱ 1.31 □□□為波切 音優〕

bend over

①伏也。(動)(漢語借詞)

□□ bu 1.1 wuə 1.32〔謀伏〕降伏(同11B4)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□伏:進頭服全;伏者降伏也,善為調伏之義也;上聲是(海41.132)。

□□□□□□□□調查調伏,令降伏也(海81.261)。

□□□□□□□至大海際咸歸伏(九232)。

□□□□□□□□□ 調伏至去邪配箭三百枚(典二533)。

②服也。

[西夏文]智者奕奕言服人(蘇 169)。

[西夏文] 不服則難用也(孫 525)。

[西夏文] 敬之勿疑,天下和服(六韜 I 7、聶 I 510)。

[西夏文]無思不服(詩經、聶 I 510)。

5042 00

4280

〔牙音 ŋwe 2.7 音桅〕

(不識)

[西夏文] ki 1.30 ŋui 2.7〔乞桅〕? ?(同 25A4)。

4281

〔來日音 lji 2.9 音藜〕

puncture vine

(蒺)藜也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] duo 2.4 lɪe 2.9〔杜藜〕(樹名)(同 49B1、字 7)。

[西夏文] dzi 2.7 lɪe 2.9〔蒺藜〕蒺藜(聶 I 494、II 151)。

[西夏文] 刺者棘也,如蒺藜,荆棘也(海 11.242)。

4282

〔牙音 kio 1.71 [西夏文]皆老切 音歌〕

song; sing

歌也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] kuo 1.71 lhĭu 2.52〔歌吙〕歌唱(同 24A5)。

[西夏文]歌:唱頭謔全;歌者歌唱也,唱也,唱歌也,為歌演唱之謂(海 79.141)。

[西夏文] 咏者歌唱也,為歌演唱逗樂之名是也(雜 21.121)。

4283

〔來日音 rjɨr 1.86 [西夏文]叻得切 音日〕

flog; torture

杖、拷、打也。(動)

[西夏文] rer 1.86 rie 2.68〔日日〕拷打(同 52B2)。

[西夏文]打:木杖從著;打者槌也,打拷擊也,以粗打以細擊之謂(海 89.232)。

[西夏文]打者槌也,拷打也,以粗打以細拷也(海 39.213)。

[西夏文] 擊者打也,拷也,槌也;又以細擊以粗打之謂也(雜 11.162)。

[西夏文]撾打楚撻(涅槃 12)。

[西夏文] 杖七、八(罰)三緡,杖十(罰)五緡,杖十三(罰)七緡(典二 318)。

4284

〔重唇音 phjo 2.46音普〕

table; frame

桌、架也。(名)

[西夏文] phĭou 2.46 dzĭəu 1.45〔普濆〕桌櫃(同 7B1)。

[西夏文]櫃者桌櫃也,器具是,置食饌處之謂(雜 2.252)。

[西夏文] 架者木房中支架之謂也(雜 13.261)。

[西夏文]〔普輕罨〕籠床(珠 235)。

5042 20

4285

〔來日音(聲韵未詳)〕

soft

軟也。(形)

[西夏文] ? dzi 1.30〔?"尼責"〕軟皮(同 54B5)。

[西夏文]軟果(聖 14)。

4286

〔來日音 rer 2.71 音吟〕

plate; board

板、版也。(名)

[西夏文] si 1.11 rəi 2.71〔西吟〕木板(同

48A7)。

□□□□□□□應以漏版懸其上(七 112)。

5042 20 □ 4287

〔齒頭音 sjij 2.33 音星〕

harrow

耙也。

□□ nē 2.33 sē 2.33〔你星〕芭籠(耙)(同 31B5、珠 266)。

□□(□□□□)芭籠(漢語耙耙謂)(要集)。

□ 4288

〔齒頭音 tshjwij 1.36 □□ □妻介切 音清〕

fraglie;feail

脆也。(形)

□□ līei 2.60 tshē 1.36〔力清〕脆破(同 34B1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□脆:朽圈從易;脆者易折也,易破等之謂(海 48.221)。

□ 4289

〔齒頭音 dzjwɨ 2.28 □□ □萃(尼卒)繰切 音萃〕

winding corridor

①迴廊也。(名)

□□ ɕīu 2.2 dzui 2.28〔叔"尼卒"〕迴廊(同 33A5、珠 221、字 27)。

□　□□□□　□□□□□□□廊:架頭〔尼卒〕全;廊者房舍迴廊之謂(雜 14.242)。

②宇也。

□□□□□□□□□□□□□□殿宇瓦墜地,化為雙死鴛鴦者(類 141)。

□ 4290

〔舌頭音 thwo 2.42 □□ □土捕切 音唾〕

hold;contain

容也。(動)

□□ khi 1.30 thīuo 2.42〔乞唾〕已容(同 12A3)。

(按:此字聶氏注□□,容受(聶 I 210、II 505),容入(大 45)。)

5042 22 □ 4291

〔喉音 ·io 1.71 □□ □塢郭切 音窩〕

round

圓也。(形)

□□ lhīuā 1.94 wuo 1.71〔量窩〕圓桌(同 44B5)。

□ 4292

〔來日音 lju 1.59 □□ □勒足切 音六〕

night;evening

①夜、晚也。(名)

□□ ŋa 2.14 liu 1.59〔瓦六〕夜晚(同 51A4)。

□　□□　□□□□□□□□□□□□□□□□□□夜:曠頭無全;夜者夜晚也,夜晚也,黑夜也,黑暗也,日沒後也(海 65.233)。

□□□□□□□□□□□□□□□　夜者夜晚也,黑也,晚夕也,黑暗以後之謂(海 22.223)。

②閑也。

□□□空閑處(蓮Ⅲ10)。

□□□□□□□□　或在空閑阿蘭若處(八 176)。

5042 24 □ 4293

〔齒頭音 sji 1.11 □□ □西計切 音西〕

west

①西也。(名)(漢語借詞)

□□ si 1.11 ŋía 2.48〔西我〕西海(同 30A2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□西:〔西〕頭曬全;西者西天國之謂;又西海水之名也(海 17.223)。

②〔錫〕也。

□□□□□　張天錫王位(銘 13)。

③〔細〕(珠 332)、〔膝〕(珠 191)、〔析〕(珠 314)、〔夕〕(珠 346)、〔息〕(珠 214)。

5042/24 [Tangut] 4294

〔正齒音 tśjwā 1.26 [Tangut] 朱原切 音轉〕

turn; rotate

轉也。(動)(漢語借詞)

[Tangut] dʑiɛ 2.30 tɕĭua 1.26〔者轉〕輪轉(同 40A6)。

[Tangut] 轉：進頭轉全；轉者令輪轉也；又為探索之亦謂也(海 32.242)。

[Tangut]〔三界流轉〕(珠 356)。

[Tangut] 磚瓦庫(典四 439)。

[Tangut] 專諸曹劌(孫 544)。

[Tangut] 4295

〔重唇音 mej 1.33 [Tangut] 沒綏切 音昧〕

hole; cavity

①孔、筒也。(名)

[Tangut] nĭei 2.12 mɛ 1.33〔泥昧〕連筒(同 5B6)。

[Tangut] 孔：木頭孔全：孔者孔也，連筒之謂(海 43.231)。

[Tangut] 連者連筒也，係連之謂也(海 44.131)。

[Tangut]〔客昧〕沙窗(珠 232)。

②量也。

[Tangut] 斤者從少起分算稱量十六兩一斤也(海 42.232)。

[Tangut] 稱者論計也，量用也，使輕重明也，稱量之亦謂(海 86.261)。

[Tangut] 4296

〔來日音 źju 1.6 [Tangut] 寺巨切 音薯〕

thorn; splinter

棘刺也。(名)

[Tangut] tshɒ̄ 2.47 ʑiu 1.6〔蒼薯〕荆棘(同 50A7)。

[Tangut] 刺：棘頭細全；刺者棘也，如蒺藜、荆棘也(海 11.242)。

[Tangut] 棘者荆棘有刺之謂(雜 14.262)。

[Tangut] 棘者樹中棘荆有刺之謂(海 34.112)。

[Tangut] 外雖有棘刺，內實有赤心(林 197)。

[Tangut] 棘刺(選 156)。

[Tangut] 4297

〔重唇音 phja 1.20 [Tangut] 皮撈切 音杷〕

tree name

〔杷〕樹名也。(音)

[Tangut] pha 1.20 khē 1.36〔杷檎〕(樹名)(同 5B1)。

[Tangut]〔杷〕：樹頭〔杷〕全：〔杷〕者〔杷檎〕也，樹名是(海 28.111)。

[Tangut]〔檎〕者樹名〔杷檎〕之謂(海 47.222)。

5042/25 [Tangut] 4298

〔來日音 lej 2.30 音來〕

song; sing

咏、唱、歌也。(動)

[Tangut] lɛ 2.30 kĭạ 2.57〔來佳〕歌咏(同 50A5)。

[Tangut] 歌者歌唱也，唱也，唱歌也，為歌為唱之謂(海 78.141)。

[Tangut] 歌者高歌也，歌唱也，出聲音之謂也(海 38.223)。

[Tangut] 高歌者高歌也，為歌唱聲高也(海 15.121)。

5042 25
[Tangut] 4299

〔來日音 lā 2.24 [Tangut] 爐單切 音蘭〕
place name
〔蘭〕地名也。(音)
[Tangut] xue 2.13 lā 1.24〔賀蘭〕(地名)(同50B6)。
[Tangut]〔蘭〕:從野神〔賀〕:〔蘭〕者〔賀蘭〕也，山等之名是(海 31.242)。
[Tangut] 賀蘭溝樹稅院(典四437)。

5042 40
[Tangut] 4300

〔牙音 kio 1.71 [Tangut] 皆老切 音果〕
fruit
果也。(名)(漢語借詞)
[Tangut] kuo 1.71 si 1.11〔果西〕果木(同24A5)。
[Tangut] 果：軟圈〔歌〕下：果者樹名果樹之謂(海 78.142)。
[Tangut] 軟果(聖 14)。

[Tangut] 4301

〔舌頭音 nej 2.53 音乃〕
seedling
①苗也。(名)
[Tangut] niɛ 2.53 liɛ̃ 1.61〔乃列〕苗稼(甲乙)(同15B5)。
[Tangut] 苗者苗也，鑽通之謂(海 66.242)。
[Tangut] 依時降甘雨成熟苗稼(孔 194)。
②甲也。
[Tangut]〔乃令迷嵬嵬齊來客乃奴〕甲乙丙丁戊己庚辛壬癸(珠 095—096)。
[Tangut] 甲戌五年(銘 14)。
[Tangut] 貞觀甲申四年(考 22)。

[Tangut] 4302

〔重唇音 be 1.8 [Tangut] 部悉切 音比〕
repatriate; send back
遣、送也。(動)
[Tangut] bi 1.8 dīei 2.60〔比迭〕遣送(同7A7)。
[Tangut] 遣：動頭〔比〕全；遣者遣送也，驅使也，奉送也，令驅除之謂(海 12.271)。
[Tangut] 送者奉送也，驅使也，遣送也，分離之謂(海 8.163)。
[Tangut] 送者奉送也，驅遣也，遣送也，輕輕易易送往之謂(海 40.171)。

[Tangut] 4303

〔牙音 kjiji 1.36 音莖〕
grass (tree) neme
〔莖〕草木名也。(音)
[Tangut] ŋīəo 1.47 kē 1.36〔牛莖〕(草木名)(同23B1)。
[Tangut]〔牛〕者木草名〔牛莖〕之謂也(海 55.122)。

[Tangut] 4304

〔喉音 ·ji 1.30 [Tangut] 夷子切 音荑〕
grass name
〔荑〕草名也。(音)
[Tangut] ji 1.30 ru 1.75〔荑茹〕(草名)(同42A2)。
[Tangut]〔荑〕:木頭〔夷〕全：荑者〔麻洪〕處生，〔荑·茹〕草之謂(海 39.132)。
[Tangut]〔茹〕者〔麻洪〕處生，樹名〔荑茹〕之謂(海 80.232)。

[Tangut] 4305

〔齒頭音 tsū 1.96 [Tangut] 迹紅切 音宗〕
surname
①〔宗〕族姓也。(音)(漢語借詞)
[Tangut] tsū 1.96 mer 1.86 mɯ 2.25〔宗

[illegible]]〔宗〕：族姓(同 34A4)。

[illegible]〔宗〕：木頭駿全：〔宗〕者族姓、地名等之謂也(海 93.132)。

[illegible]唐太宗(孫 462)。

[illegible]宗黨(譯 189)。

[illegible]德宗天子(孫 519)。

[illegible]趙孝宗(林 107)。

②〔駿〕、〔總〕也。

[illegible]劉歆又名子駿(林 370)。

[illegible]總管(鏡 6)。

5042 42
4306

〔牙音 khiew 2.39 音棋〕

branch; twig

枝也。(名)

[illegible] bīə 2.29 khīə̣ 2.39〔別棋〕(樹名)(同 22A6)。

[illegible]枝者枝條也，枝稍也，枝也，茂盛之義也(海 54.113)。

[illegible]印記和如(粹 108:1)。

4307

〔來日音 rjar 1.82 [illegible]吠怕切 音囉〕

come

請來也。(動)

[illegible] liur 1.69 rīɒr 1.82〔勒囉〕請來(同 50B5)。

[illegible]來：來頭〔囉〕旁；來者請來也，召喚也，請也，召也，叫也，歸也，令來之義(海 85.241)。

[illegible]來者招來也，呼喚也，請來之謂(海 77.121)。

[illegible]呼者呼喚也，召也，請也，請也，請來也，喚也，呼也，令來之謂(海 44.172)。

[illegible]漢武帝喚東方朔：來！來！(林 229)。

[illegible]善男子來(運Ⅶ24)。

5042 44
4308

〔齒頭音 dze 1.8 [illegible]捷(尼習)子切 音籍〕

lacquer

漆也。(名)

[illegible] tsụ 1.68 dzi 1.8〔則籍〕漆色(同 30A5)。

[illegible]漆：色頭色全；漆者油漆也，種種色膩光，雨澤不透之謂(雜 2.261)。

[illegible]膠漆布(運Ⅰ2)。

[illegible]肉皮如漆(林 545)。

(按：此字反切注意有誤，詳見[illegible]字注音說明。)

5042 54
4309

〔舌頭音 da 1.63 [illegible]特撈切 音達〕

chess or any board game

棋也。(名)

[illegible] khe 1.37 dīạ 1.63〔珂達〕下棋(同 15A3)。

[illegible]棋：〔達〕圈從戲；棋者下棋也，博弈也，耍用是也(海 69.142)。

[illegible]弈者下棋也，博弈也，布棋可移也(海 79.271)。

5042 74
4310

〔齒頭音 tshā 1.24 [illegible]齊竿切 音千〕

transliteration

〔千〕也。(音)

菞 縦 蘵 tshā 1.24 tshǐei 1.67 kā 1.24〔千齊竿(切)〕(同 34B3)。

5042
74
蒳
4311

〔輕唇音 wju 1.2 瓶 茟 簸 為 叔 切 音 沃〕

burnt; charred

焦也。(形)

虜 蒳 khiur 2.61 wǐu 1.2〔妾沃〕焦糊(同 10A3)。

蒳 蓰 能 赦 茪 蒳 纖 虜 蒳 赦 蕣 赦 蕣 掛 羆 蓰 配 硫 豸 焦:爛圈熟旁;焦者焦糊也,爛也,使火中燒爛之謂(海 7.161)。

〔來日音 la 2.14 羆 荊 簸 路 察 切 音 拉〕

蒳
4312

small; little

小也。(形)

菽 蒳 la̲ 1.17 la̲ 2.14〔拉拉〕同小(同 46B6)。

菽 纖 菽 蒳 赦 綈 赦 怵 殊 赦 蕣 赦 慨 緤 硫 豸　小者細小也,小也,小礫也,小也,不大之謂(海 24.131)。

綈 纖 怵 殊 藸 菽 蒳 赦 慨 赧 硫 豸 小者為小礫,細小也,不大之謂(海 50.261)。

蕣 纖 硫 蕣 赦 纖 赦 薙 菽 蒳 赦 慨 綈 緤 硫 豸　勻者勻稱也,適也,勻細小也,不大不小之謂(海 68.272)。

〔齒頭音 tshjij 2.33 音青〕

蒳
4313

tree name

〔青〕樹名也。(音)

蒳 蔚 tshe 2.33 kǐu 1.49〔青果〕(樹名)(同 30A3)。

蔚 纖 蓰 緻 蒳 蔚 硫 豸〔果〕者樹名〔青果〕之謂(海 57.141)。

〔重唇音 bia 1.18 㲳 䖰 簸 部 拉 切 音 跋〕

蒳
4314

busrt; broken; rend

裂、破也。(動)

蒳 蒳 ? 2.30 bǐa 1.18〔? 跋〕破裂(同 9A4)。

蒳 蓰 紪 蒳 羆 蒳 纖 蒳 赦 剢 赦 蔏 赦 蒳 赦　裂:木頭裂全;裂者裂也,裂也,裂也,朽也(海 25.212)。

蔏 纖 剢 赦 蒳 赦 蒳 赦 蒳 蒳 硫 豸 裂者裂也,破也,裂也,已朽之謂(海 66.223)。

觮 緆 纖 慨 蒳 為何今不破(十 346)。

纖 紪 刻 絣 衩 蒳 配 勿使我胸(身)今破裂(十 344)。

5044
00
莪
4315

〔來日音 lieȩj 1.60 蔣 能 簸 六 身 切 音 冷〕

willow

①楊柳也。

蒳 莪 biu 1.28 liɛ̣ 1.60〔比冷〕楊柳(同 8A7)。

莪 蓰 能 莪 慨　莪 纖 蓰 緻 蒳 莪 赦 慨 絹 絨 絸 硫 術 豸 柳:〔冷〕圈從動;柳者樹名楊柳也,又喻怯弱之亦謂是(海 35.141)。

蒳 纖 蒳 莪 赦 絾 赦 絸 徽 赦 蓰 緻 蒳 術 殿　柳者楊柳也,柳也,怯弱也,樹名柳亦是(海 35.141)。

絾 纖 蒳 莪 赦 絾 蓰 赦 柳者楊柳也,柳樹也(海 72.122)。

②擺動也。

豹 纖 緋 莪 配 絾 鵩 鵩 硫 豸 波者令波動風擊水之謂(海 22.111)。

莪
4316

〔舌頭音 dạ 1.63 䍐 䵝 簸 特 撈 切 音 達〕

maroon; chestnut colour

栗色也。(形)

莪 莪 bi 2.8 dīa 1.63〔比達〕栗色(同 15A3)。

莪　莪 能 莪 慨　莪 纖 配 莪 硫 豸

[illegible] 栗色:〔遠〕圈從栗色;栗色者栗色馬之謂;又人面頰毛及羊馬毛色之謂(海 69.141)。

5044 00 [illegible] 4317

〔來日音 lhjor 1.94 [illegible] 勒尚切 音量〕

table;desk

桌也。(名)

[illegible] lhĭọu 1.94 buā 1.24〔量盤〕桌盤(同 48B3)。

[illegible] 桌:〔量〕圈從盤;桌者盤也,木食托之謂也(雜 21.171)。

[illegible] 盤者桌盤也,置食饌處也(海 30.272)。

[illegible]〔藥量〕桌子(珠 241)。

[illegible] 堂倌(典二 526)。

[illegible] 4318

〔正齒音 śja 1.64 [illegible] 石嚙切 音折〕

west

西也。(名)

[illegible] ɕịa 1.64 ṇịe 2.68〔折聶〕西方(同 37B3)。

[illegible] 西:西中西心;西者西方也,西也,西方也(海 72.172)。

[illegible] 西者西方也,本西也,西方之謂(海 70.231)。

[illegible] 4319

〔來日音 ljow 2.49 音卯〕

boundary;hmit

邊界、邊際也。(名)

[illegible] bĭu 2.2 lĭuā 2.49〔謀卯〕邊際(同 54A5)。

[illegible] 邊者番界等也,際也,際也,邊也,方也,邊也(海 37.211)。

[illegible] 邊者界也,邊也,側也,邊也,邊界也;又人名亦是(海 51.272)。

[illegible] 如來智海無邊際(十 368)。

[illegible] 澤畔之蛙臉不知羞,夏天蜣螂皮下無血(諺 177)。

[illegible] 道旁有一李樹(林 235)。

[illegible] 4320

〔來日音 la 2.14 [illegible] 路察切 音拉〕

tree name

〔拉〕樹名也。(音)

[illegible] di 2.28 la 2.14〔棣拉〕(樹名)(同 46B6)。

[illegible] 4321

〔來日音 la 1.22 [illegible] 六傲切 音老〕

pollute

①污、染也。(動)

[illegible] kĭụ 1.76 lau 1.22〔居老〕薰染(同 49B6)。

[illegible] 染:薰頭〔老〕全;染者薰也,污也,垢穢也,有影斑之謂(海 30.152)。

[illegible] 薰者薰染也,往火烟上薰(海 81.131)。

[illegible] 無染著陀羅尼(七 78)。

[illegible] 煩惱受染習當除(十 368)。

②耽、著、穢、媾也。

[illegible] 不耽(嗜好)(賓而、彝 I 482)。

[illegible] (云何)菩薩不著利養(而 4)。

[illegible] 有垢穢者身潔淨

(一26)。

□□内穢(亂倫)(典二249)。

□□□和(典二377)。

5044 00 □ 4322

〔重唇音 bā 1.24 □□□謀欄切 音末、盤〕

tray

盤也。(名)

□□ lhĭau 1.94 bua 1.24〔量盤〕桌盤(同7A7)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□ 盤:盞頭〔末〕全;盤者托盤也,放食饌處也(海80.272)。

□□□□□□□□□ 桌者盤也,木食托之謂也(雜21.171)。

□□〔領末〕盔盤(珠233)。

□ 4323

〔牙音 kjur 1.76 □□□吃如切 音居〕

smoke;fumigate

薰也。(動)

□□ kĭụ 1.76 lau 1.22〔居老〕薰染(同22B5)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□ 薰:染頭烟全:薰者薰染也,往火烟上薰(海81.131)。

□□□□□□□□烟者火烟也,薰染也(海9.223)。

□□□□□□□□□□□□□□□污者染也,薰也,結污垢有黑斑之謂也(海71.261)。

□□□□□薰其目(目得迦)。

□ 4324

〔齒頭音 tsew 1.43 □□□卒婁切 音酒〕

alcoholic drink;wine

①酒也。(名)(漢語借詞)

□□ tuə̣ 2.76 tsuə 1.43〔多酒〕黄酒(同30A6)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ 酒:〔財〕頭赤全;酒者黄酒也;又族姓之亦謂(海53.131)。

□□□□□□□緋衣和尚酒智清(銘25)。

②〔椒〕、〔棗〕也。

□□胡椒(珠154)。□□川椒(珠143)。

□椒(珠154)。□棗(珠143)。

③鴿也。

□□□□□□□□鴿鵓有巢,不樂鳳凰(林324)。

□ 4325

〔重唇音 bo̤ 2.45 音蘈〕

tree name

〔蘈〕樹名也。(音)

□□ duo 2.4 bĭə 2.45〔毒蘈〕(樹名)(同7A5)。

□ 4326

〔牙音 gu 2.1 音兀〕

具、張、乘(輛)也。(量)

□□ a ŋu 2.1〔阿兀〕一具、一張、一乘、一頁(同22A4)。

□□□弓一張(典二523)。

□□□□□□□□□ 大扶胥冲車三十六乘(輛)(六韜、蘇I 490)。

□ 4327

〔來日音 rjɨj 2.37 □□□黎定切 音令〕

saddle

鞍木也。(名)

□□ dzɒ̃ 1.54 lĭẽ 1.37〔裝令〕鞍橋木(同47A3)。

□□□□□□□□□□□鞍者馬鞍上所置鞍橋木之謂(雜3.121)。

□ 4328

〔重唇音 pia 1.18 □□□百沙切 音扒〕

rake

扒、耙也。(名)

□□ phĭa 1.18 pĭa 1.18〔芭扒〕耙扒(同6A4)。

□ □□□□ □□□□□□

[Tangut] 耙扒：火掘從翻；扒者耙也，翻火用也，盛灰用也，棄糞用也，故名扒耙也(海 25.152)。

[Tangut] 扒耙者扒耙也，翻火用也，盛灰用也，棄糞用也(海 25.171)。

5044
00
[Tangut]
4329

〔輕唇音 xjwi 1.16 [Tangut] 富軍切 音分〕

place name

①〔分〕也。(名、動)(漢語借詞)

[Tangut] xĭe 1.16 liụr 2.61 mụ 2.25〔分勒名〕〔分〕：地名(同 11B5)。

[Tangut]〔分〕：巳頭分全：〔分〕者地名〔西嵬分道〕之謂；又分做之亦謂也(海 21.242)。

[Tangut] 種植鉢示摩花以及分陀利(九 258)。

②〔訓〕也。

[Tangut] 蘇子訓(林 309)。

③輛、所也。

[Tangut] 車一百輛(林 3210)。

[Tangut] 水碓三十余所(量 13)。

④〔風〕(珠 165)、〔峰〕(珠 244)、〔縫〕(珠 244)、〔粉〕(珠 255)、〔奉〕(珠 341)、〔汾〕(音 194)也。

[Tangut]
4330

〔喉音 ·jị 1.67 [Tangut] 依枝切 音移〕

ladle; scoop

匙(勺)也。(名)

[Tangut] khuo 1.4 jĭeĭ 1.67〔枯移〕碗匙(同 40A3、珠 232、字 28)。

[Tangut] 匙：箸圈從〔移〕；匙者箸箸匙之謂也(海 72.241)。

[Tangut] 箸者箸箸匙之謂也(海 75.142)。

[Tangut]
4331

〔牙音 kew 2.38 音枸〕

the fruit of chinese wolfberry

枸也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] kəu 2.38 khi 2.10〔枸杞〕枸杞(同 27A2、字 6)。

[Tangut]
4332

〔來日音 lju 2.6 音六〕

railing; banisters

欄楯也。(名)

[Tangut] lıʊ 2.6 rəĭ 2.71〔六吟〕欄楯(同 51A1、珠 222)。

[Tangut]
4333

〔正齒音 śjwu 2.2 音庶〕

worthy

賢、重也。(形)

[Tangut] ɕĭu 2.2 ŋuo 2.42〔庶悟〕賢才(同 37A6)。

[Tangut]（[Tangut]）河里采運重要礦石為大業(聖 15)。

[Tangut]
4334

〔重唇音 be̱ 1.12 [Tangut] 木醉切 音沒〕

chestnut

栗也。(名)

[Tangut] bui 1.12 xĭ 2.36〔沒杏〕栗杏(同 6A7)。

[Tangut] 栗：木頭美全；栗者樹名杏栗之謂(海 18.271)。

[Tangut]
4335

〔來日音 rjijr 2.68 音領〕

smile; laugh

笑也。(動)

[Tangut] dīe 1.39 lĭẽ 2.68〔跌領〕嘻笑(同 47B3)、嗤笑(莊嚴)、大笑、怪笑(蕃Ⅰ492)。

[Tangut] 嘻笑：笑下從喜；笑者歡喜也，嘻笑也，心歡驚見之謂(海 50.132)。

5044 00
□
4336

〔牙音 kjụ 1.59 □□ □皆稅切 音橘〕

tangerine

橘也。(名)(漢語借詞)

□□ kĭu 1.59 si 1.11〔橘西〕橘樹(同21A1、字6)。

□ □□□□ □□□□□□□ □橘:木頭〔橘〕全;橘者樹名橘之謂(海64.172)。

□
4337

〔舌頭音 thwo 2.42 □□ □土捕切 音吐〕

(不識)

□□ thĭuo 2.24 mu 1.75〔吐目〕??(同12A3)。

□
4338

〔舌頭音 mjɨ 2.28 音蜜〕

transilteration

〔密〕也。(音)

□□ mi 2.28 kĭa 2.15〔蜜買〕蜜瓜(同3B1)。

□
4339

〔喉音 ɣjiw 2.40 音娛〕

play;have fun

玩、戲、鬧也。(動)

□□ mi 1.30 jĭəu 2.40〔沒娛〕勿玩、勿鬧(同42A4)。

□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□耍者戲耍也,鬧也,嬉也,戲也,玩也,相遇急樂為所欲也(雜6.132)。

□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□鬧者戲鬧也,戲嬉也,玩也,耍也,相遇急樂為所欲也(雜6.221)。

□□□□□□□□□□□□ □□□□□□鬧者戲也,嬉也,戲鬧也,玩也,戲鬧、游戲之謂也(海15.131)。

5044 14
□
4340

〔牙音 khiə 2.26 音柯〕

tree name

〔柯〕樹名也。(音)

□□ khiɯ 2.26 dzio 1.50〔柯秋〕(樹名)(同22A6)。

□
4341

〔來日音 low 1.54 □□ □路黄切 音浪〕

sway;swing

搖擺也。(動)

□□ lō 1.54 dō 2.47〔浪蕩〕搖擺(同49B5)。

□ □□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□搖:已圈從動;搖者搖擺也,動搖也,不停之義是也(海60.272)。

□
4342

〔舌頭音 dja 2.17 音嗏〕

as

趨向助詞,通常只跟特定的動詞相結合,表示離開說話者的方向。亦能附加在各種動詞之前,表示“已……”之義。例如:

□□ da 2.17 beɛ 1.38〔達鱉〕快樂(同18B2)。

□□□□〔斜斜嗏哆〕仔細取問(珠306)。

□□□□□□□□言音未切,教者能整(珠序)。

□□□□□ 我失所愛子(十346)。

□□□□驚荒若失(十342)。

□□□□二乳被割(十340)。

□□□□隨處交横(十344)。

□□□□□ 聞王子在(十342)。

□□□被割,□□□問我,

□□而去,□□而死(馬88)。

5044 20
□
4343

〔來日音 lhejr 2.66 音吟〕

road;way

道也。(名)

□□ tɕĭa 1.19 lhe 2.66〔折吟〕同道(同49B3)。

□□□□□□□□□□□道

者道也,緣者向往必經之處謂(海 26.242)。

蔽 旆 靠 赫〔吟"尼正"菊尼浪〕行道求修(珠 215)。

蔽 蔽 獼迂其途(孫 548)。

蔽 霸 紕 敝 安施道場(孫 169)。

②典、契也。

蔽 纖 蔬 蔽 形 蘼 蔴 蔽〔堅〕者經契真言中用(海 32.172)。

𗀀 蔽 庣 鯿 豖 孝經五刑章(聶Ⅰ471)。

䊷 𥿄 蔬 蔽 刹 我言此經典(一 20)。

猳 豥 蔬 蔽 華嚴經(本 106)。

〔來日音 lhejr 2.66 音吟〕

5044
20
蔽
4344

three

三也。(數)

蔽 絹 lhe̤ 2.66 gi̯u 2.3〔吟巨〕第三(同 49B3)。

敝 纖 蔽 絹 敝 豖 敝 豖 筛 豿 三者第三也,三也,數之謂也(雜 5.171)。

敝 𡍤 蔽 蘼 𧀀 彩 蘼 敝 大唐三藏法師玄奘(例 269)。

蔽 蘼 蔬 豖 蘼 𡍤 三藏寶叉難陀(華Ⅱ225)。

蔽 絹 赫 豨三月(聶Ⅱ537)。

〔舌頭音 tu 1.1 剥 廝 蔽得路切 音都〕

蔽
4345

tree name

〔都〕樹名也。(音)

蔽 蔽 ne 2.34 tuĭ 1.11〔捺都〕(樹名)(同 14B6)。

蔽 蔽 紕 紱 鯢 蔽 纖 蔽 紭 蔽 蔽 筛 豿〔都〕:木頭〔都〕全;〔都〕者樹名〔捺都〕之謂(海 5.231)。

〔牙音 kjiw 1.45 㣵 彭 蔽 鋸由切 音苟〕

蔽
4346

age ; years

齡、年、歲也。(名)

蔽 蔽 li 1.29 kīəu 1.45〔勒苟〕松齡(同 22B4)。

蔽 蔽 紕 紱 鯢 蔽 纖 蔽 紭 蔽 蔽 筛 豿 齡:樹頭年全;齡者樹名松齡之謂(海 54.143)。

〔正齒音 tšhjo 1.51 𦍑 瓶 蔽 赤汪切 音昌〕

蔽
4347

go

行走也。(動)

𧀀 蔽 ki 1.30 tɕhĭõ 1.51〔刻昌〕步行(同 36A2)。

蔽 蔽 紕 蔽 敝 蔽 纖 蔽 蔴 敝 蔽 庣 敝 蔽 蔽 焼 蘼 筛 豿 行:持頭步下;行者步行也,進行也,步行來往之謂(海 57.253)。

〔來日音 lew 1.43 𪁧 猳 蔽 力羞切 音樓〕

蔽
4348

a storied building

①樓也。(名)(漢語借詞)

𦪌 蔽 duo 1.4 ləu 1.43〔杜樓〕同樓(同 53B2)。

蔽 蔽 緞 絣 豖 蔽 纖 敝 彩 豥 蔽 蘼 豖 彩 𦪌 筛 豿 樓:堂高室中;樓者與漢語同音,番語樓之謂(海 53.172)。

②耬也。

䊷 纖 蔽 蘼 蔬 敝 彩 蔽 筛 豿 耬者埋籽用,漢語耬之謂(海 85.262)。

③〔婁〕、〔陋〕、〔路〕、〔牢〕也。

勐 𤀀 𤀀 蔽 𧀀 張孟談婁敬(孫 559)。

蔽 𧀀 婁敬(孫 460)。𤀀 蔽 孟陋(林 215)。

豥 蔽 武牢(孫 463)。

〔喉音·jo 2.44 音右〕

蔽
4349

seek; look for

尋求、尋找也。(動)

蔽 蔽 jīu 2.2 jiou 2.44〔與右〕尋找(同 44B1)。

蔽 纖 蔽 𤀀 敝 蔽 敝 蔽 蔽 蔽 敝 蔽 蔽 敝 蔽 蔽 猳 蔽 𤀀 豖 彩 敝 尋者尋覓

也，尋也，尋覓找也，尋求也，翻掘也，為需所要也(海59.152)。

[西夏文] 覓者尋求也，尋找找也，蒐尋也，翻掘也，蒐尋也，為所需要也(海30.221)。

[西夏文] 你但於道中覓得一擔猪人時，乃豬後逐之(林333)。

5044 20

[西夏文]
4350

〔齒頭音 dze 2.7 音蒺(尼則)〕

puncturevine; thorn

①棘、蒺也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] ku 1.27 dzi 2.7 〔割蒺〕棘刺(荆棘)(同30B7)。

[西夏文]，[西夏文] 棘(蒺)：刺圈〔尼則〕旁；棘者荆棘有刺之謂(雜14.262)。

[西夏文] 棘者木中荆棘有刺之謂(海34.112)。

[西夏文] 諸無荆棘妙花軟草(十316)。

[西夏文] 棘刺(通156)。[西夏文] 蒺藜(六韜Ⅱ)。

②棗也。

[西夏文]〔舉"尼則"〕棗(珠143)。

[西夏文] 北園棗樹好，布葉成重蔭(林197)。

[西夏文] 貫棗葉(涅盤Ⅳ)。

[西夏文] 草棗(六韜Ⅳ)。[西夏文] 棗葉(涅盤Ⅳ)。

〔來日音 źju 1.6 [西夏文] 寺巨切 音殳〕

[西夏文]
4351

hedgehog

刺猬也。(名)

[西夏文] ʑiu 1.6 lō 2.47 〔殳龍〕刺猬(同50A7)。

[西夏文] 刺猬：刺圈蟲全；刺猬者獸中刺猬之謂(海11.251)。

〔輕唇音 wejr 2.66 音葦〕

[西夏文]
4352

tree name

〔葦〕樹名也。(音)

[西夏文] wui 2.66 si 1.11 〔葦西〕(樹名)(同10B2)。

〔舌頭音 nji(聲調不詳)音你〕

[西夏文]
4353

bag; sack

袋、囊也。(名)

[西夏文] ni ? ɣa 1.17 〔你罨〕囊袋(同42A5)。

[西夏文]〔柔你〕袖袋(珠255)。

[西夏文] 手持金囊(六66)。

[西夏文] 已成賤民犢皮袋來牛皮囊，置在道中灰黄黄(勝196)。

〔來日音 ljij 2.55 音林〕

[西夏文]
4354

hold; grasp

執、持也。(動)

[西夏文] za 2.47 lıẹ̄ 2.55 〔"哆作"林〕執持(同54B6)。

[西夏文] 汝可持此大士尸骨來(十320)。

〔舌頭音 dji 2.12 音替〕

[西夏文]
4355

furniture

家具也。(名)

[西夏文] thīei 2.12 kiụ 2.70 kha 1.17 ɕio 1.48 〔鐵居恰東〕家具：家中用(同15B1)。

〔來日音 zew 2.41 音"哆則"〕

[西夏文]
4356

roof beam

檐(梁)也。(名)

[西夏文] zəu 2.41 līụ 1.59 〔"哆則"六合〕檐栿(同51A5、珠222)。

[西夏文] 者房舍之檐栿大木之名也(海65.221)。

5044/22

[Tangut] 4357

〔齒頭音 dzjo 2.42 [Tangut]([Tangut])桑切 音嵯〕

stable

廄也。(名)

[Tangut] rar 2.74 dzĭuo 2.42〔囉嵯〕馬廄(同31A3)。

[Tangut]：從〔嵯〕圈溝；廄者牲畜飲水處，食草處廄之謂也(雜15.112)。

[Tangut] 廄樁留迹井上，碓樁留迹家中(諺205)。

[Tangut] 4358

〔舌頭音 da 1.63 [Tangut] 特挱切 音達〕

shaft

箭杆也。(名)

[Tangut] lĭei 1.67 dĭa 1.63〔力達〕箭杆(同15A3)。

[Tangut] 箭杆：〔達〕圈箭全；箭干者箭中無鏃，箭杆之謂(海69.151)

[Tangut] 4359

〔齒頭音 tsə 1.68 [Tangut] 積勒切 音則〕

tree name

〔則〕樹名也。(音)

[Tangut] tsu 1.68 si 1.11〔則西〕(樹名)(同29A7)。

[Tangut]〔則〕：木上色全；〔則〕者〔則〕木之謂(海75.131)。

[Tangut] 4360

〔舌頭音 nwu 1.58 [Tangut] 能落切 音奴〕

a tongue of flame

火苗也。(名)

[Tangut] mə 1.31 mu 1.58〔没奴〕火苗(同19B1)。

[Tangut] 火苗：火頭散全；火苗者火星、火苗之謂(海63.222)。

5044/24

[Tangut] 4361

〔正齒音 tśhjɨ 1.29 [Tangut] 杵勒切 音契〕

surname

〔契〕族姓也。(音)

[Tangut] tɕhi 1.29 mer 1.86 mu 2.25〔契彌没〕〔契〕：族姓(同39B4)。

[Tangut]〔契〕：丹頭〔契〕全；〔契〕者〔契丹〕族姓之謂(海36.171)。

[Tangut]〔丹〕者族姓〔契丹〕之謂(海31.132)。

[Tangut] 驢狗契丹(西夏防御牌)。

5044/40

[Tangut] 4362

〔牙音 ŋwər 1.84 [Tangut] 藝獲切 音兀〕

four

①四也。(數)

[Tangut] kɛ 1.33 ŋuə 1.84〔改兀(魚骨)〕第四(同21A6)。

[Tangut] 四：三圈數第四；四者第四也，行四也，數四之謂也(海87.271)。

[Tangut] 四者第四也，四四也，數四之謂(海43.261)。

[Tangut] 第四者行四也，第四也，兄弟中老四之謂(海87.252)。

[Tangut] 四月(聶II 537)。

②琵琶也。

[Tangut]〔"魚骨"買〕琵琶(324)。

[Tangut] 4363

〔舌頭音 njij 2.33 音你〕

harrow

耙芭也。(名)

[illegible] nē 2.33 sē 2.33〔你星〕芭䆉(耙耙)(同 16A3、珠 266)。

[illegible]芭䆉(漢語稱耙耙)(要集)。

5044/40

[illegible] 4364

〔來日音 rjur 1.76 [illegible]日余切 音入〕

stand; frame

木架也。(名)

[illegible] riu̩ 1.76 duo 1.4〔入杜〕木架(同 51A2)。

[illegible] 架:木頭置全;架者置器用也(81.241)。

〔正齒音 tśjij 2.32 音執〕

[illegible] 4365

hold; grasp

執也。(動)(漢語借詞)

[illegible] tɕhiɛ 1.35 tɕiɛ 2.32〔持執〕持執(同 35B7)。

〔舌頭音 ner 2.71 音能〕

[illegible] 4366

plum

李子也。(名)

[illegible] nəi 2.71 mia 1.23〔能麻〕李子(同 13A5、珠 142)。

[illegible] 道旁有一李樹,李子甚多(236)。

〔喉音 ɣjej 1.34 [illegible]荷界切 音械〕

[illegible] 4367

stake; pile

樁也。(名)

[illegible] ɣiɛ 1.34 wiuo 1.49〔械屋〕木樁(同 43A1)。

[illegible] 樁:木頭樁下;樁者為拴狗、駱駝嚼子之用也;又牛樁之亦為也(海 44.271)。

[illegible]

[illegible]

一羊有樁,千羊惹蒼蠅;

一牛有樁,萬牛迹可尋(諺 176)。

〔舌頭音 dwu 2.1 音獨(泥得合)〕

[illegible] 4368

chopsticks

箸也。(名)

[illegible] tsu̩ 1.68 dīu 2.2〔則"泥得合"〕箸(同 15B2、珠 233)。

[illegible] 箸:箸助從枝;箸者箸匙之謂也(海 75.142)。

[illegible] 匙者箸匙之謂也(海 72.241)。

[illegible] 趙達,以雙箸而算時,無事不知(林 315)。

[illegible]〔没"泥得合"〕火箸(珠 241)。

〔輕唇音 wej 2.30 [illegible]為栽切 音歪〕

[illegible] 4369

stake; pile

杙、樁也(名)

[illegible] bɛ 2.30 wɛ 2.30〔[illegible]歪〕繫杙(同 10B3)。

[illegible]鐵杙,[illegible]杙橛(雜 I 510)。

[illegible] 地上釘樁縛繫處謂(雜 I 510)。

5044/70

[illegible] 4370

〔來日音 lju̩ 1.7 [illegible]屷鞠切 音吙〕

gamble; fight for

賭、爭奪也。(動)

[illegible] lhiu 1.7 liou 1.53〔吙牢〕爭奪、賭(同 54B6)。

[illegible] 賭:賭圈擲全;賭者爭也,置物爭之謂也(海 12.221)。

[illegible] 志者志也,爭物不捨爭奪之謂(海 27.211)。

[illegible] 賭者賭

也，為置物較量也(海 59.172)。

[Tangut] 摴蒲圍碁(涅盤Ⅳ)。

[Tangut] 必死(賭命)(孫Ⅺ、聶Ⅰ473)。

[Tangut] 馳逐重射(孫子本傳)。

[Tangut] 無餘命非惡壽也(孫 544)。

5044
74
[Tangut]
4371

〔舌頭音 da 1.63 [Tangut] 特[Tangut]切 音達〕

(不識)

[Tangut] mɛ 2.30 dĭa 1.63〔妹達〕毛？(同 15A3)。

[Tangut] [達]：[達]全從毛；[達]者毛[達]也，[魯達]也(海 69.152)。

5045
00
[Tangut]
4372

〔舌頭音 to 2.42 [Tangut] 都劉切 音篤〕

borrow money; raose a loan

借債、負債也。(動)

[Tangut] wui 1.12 tĭuo 2.42〔韋篤〕借債(同 12B6)。

[Tangut] 遺者遺也，失也；又負債之亦謂(海 19.122)。

[Tangut] 任何人借債必須還(典二 443)。

[Tangut] 若某借債不還而獲罪(典二 444)。

5045
20
[Tangut]
4373

〔舌頭音 du 2.4 [Tangut] 弟古切 音杜、毒〕

tree name

[毒]樹名也。(音)

[Tangut] duo 2.4 lie 2.9〔毒藜〕毒藜(?)(同 12A5、字 7)。

[Tangut]
4374

〔重唇音 phia 1.18 [Tangut] 拍沙切 音帕(白)〕

white fir

白杉也。(名)

[Tangut] phĭa 1.18 çĭa 1.18〔帕杉〕白杉(同 5B4)。

[Tangut] 白：樹頭[埋]全；白者白杉也，樹之名是也(海 25.163)。

[Tangut] 杉者白杉樹名是也(海 26.112)。

[Tangut]
4375

〔輕唇音 we̱ 1.12 [Tangut] 烏醉切 音韋〕

debt

債也。(名)

[Tangut] wui 1.12 tĭuo 2.42〔韋篤〕借債(同 11A1)。

[Tangut] 債：負頭怨全；債者借債也，貸也，負也，有欠物之謂(海 19.121)。

[Tangut] 失者遺也，遺失(負債)衰退之謂也(雜 22.132)。

[Tangut] 萬億緡錢放債(林 457)。

[Tangut] 債主(涅盤Ⅴ)。[Tangut] 負債(涅盤Ⅴ)。

[Tangut] 區分昔債(過 169)。

[Tangut] 債息(典二 443)。

5045
22
[Tangut]
4376

〔舌頭音 da 1.63 [Tangut] 特臘切 音達〕

break; snap

折、斷也。(動)

[Tangut] nĭou 1.49 dĭa 1.63〔那達〕折肋(同 15A4)。

[Tangut] 折：[達]圈斷旁；折者為折斷筋(骨)之謂(海 69.171)。

5045
25
[Tangut]
4377

〔牙音 gu 2.1 音悟〕

rafter

椽條也。(名)

□□ ŋu 2.1 lǐu̥ 1.59〔悟六合〕重栿(同22A4、珠221)。

5045 25 □ 4378

〔重唇音 mar 1.83 □□□彌刀切 音茂〕

tree name

〔栤〕、〔茂〕也。(音)

□□ mo̥ 1.83 si 1.11〔茂西〕林木(同7A6)。

□ □□□□ □□□□ □□ □□□□□□□□ 〔茂〕:木頭〔茂〕全;〔茂〕者〔茂〕木也,樹類中特殊美麗是也(海86.221)。

5045 45 □ 4379

〔齒頭音 sjɨ 1.30 □□□續吃切 音悉〕

firewood; faggot

①薪、柴、木也。(名)

□□ si 1.30 ɕi ?〔西室〕柴草、草木、茅茨(同30A5、蓮I2)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ 薪:木頭草本;薪者草木也,種種草木之名是也(海39.123)。

□□□□□□□□□□□ 樹者叢也,樹木也,種種樹之名是也(海17.232)。

□□□□或燃樵薪(過136)。

□□□□□□ 所有叢林諸樹木(五242)。

□□□□□□□□□□ 大火起唯燒茅茨而已(林429)。

②蔬也。

□□□□□□□□□□□□ 伯夷,不食周粟,采蔬菜而食(林405)。

□□〔悉那〕蔬菜(珠144)。

5045 75 □ 4380

〔重唇音 mə 2.25 音没〕

plant

草也。(名)

□□ mɯ 2.25 ji 1.11〔没夷〕蕪荑(同2B6、珠153)。

□ 4381

〔重唇音 pu̱ 1.5 □□□壁盧切 音布〕

full; filled

滿也。(形)

□□ pu 1.5 pu 1.5〔布布〕飽滿(同9A3)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□ 滿:蓬頭虛全;滿者厚篤也,滿也,如膨脹之謂(海11.111)。

5049 00 □ 4382

〔牙音 gju̥ 2.52 音巨(玉)〕

post; pillar

柱也。(名)

□□ gǐu̥ 2.52 dzǐe̥ 2.60〔巨接〕同柱(同23B7)。

5050 00 □ 4383

〔來日音 lju̥ 1.59 □□□勒足切 音六〕

ring; sound

鳴、響也。(動)

□□ sǐɔ 1.52 lǐu̥ 1.59〔掃六〕鳴響(同51A4)。

5051 20 □ 4384

〔來日音 lɛ 1.33 □□□勒帶切 音來〕

shut; close

①關、閉也。(動)

□□ lɛ 1.33 ɣa̱ 1.17〔來罨〕關門(同50A6)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□ 關:繫頭割全;關者關門也,關閉也,障處之謂(海43.141)。

□□□□□□□□□□□ 關者關也,閉也,障處之謂(海32.152)。

②關鍵也。

□□□□□□□□□□□□□ 簧者閉也,鍵也,關也,鎖之心阻處是(海37.131)。

③欄也。

[Tangut]
進讒言，馬獸難同欄(諺 200)。
[Tangut]
勇士居此間，名號傳四方；
騾馬縛欄內，足迹留他鄉(諺 180)。

5051-20 [Tangut] 4385

〔來日音 rar 2.73 [Tangut] 吟-a 切 音囉〕
mortgage; pawn
典當也。(名)
[Tangut] ra 2.73 zɒ̄ 2.47 〔囉翔〕典當(同 46A7)。
[Tangut] 當鋪(典二 437)。
[Tangut] 典當人(典四 636)。
[Tangut] 當利(典四 636)。
[Tangut] 若某人將物送當鋪典當取錢時……(典二 438)。

5051-22 [Tangut] 4386

〔齒頭音(聲韵不詳)〕
complete; all
俱全也。(形)
[Tangut] dzi 1.30 ? 〔齊 ? 〕齊全(同 34A3)。
[Tangut] 全：頭上集下；全者齊全也，安全也，安穩、俱備謂也(雜 16.172)。
[Tangut] 齊者齊全也，安全也，使皆全俱備謂也(雜 3.211)。
[Tangut] 安者齊全也，安樂也，俱集之謂(海 7.132)。
[Tangut] 阿諛奉承俱全(字 25)。

5051-52 [Tangut] 4387

〔來日音 źiwə 1.28 音侍〕
difference; disparity
差別、差異也。(名)
[Tangut] ʑiu 1.28 ʑiei 2.67 〔侍市〕差別(同 53B6)。
[Tangut] 差：〔侍〕全從異；差者差別也，先後不等之也(海 35.272)。
[Tangut] 等者齊也，平也，等也，無差別也(海 23.122)。
[Tangut] 等者同也，相等也，無差別也(海 82.232)。

[Tangut] 4388

〔來日音 źiwə 1.28 音侍〕
nile; teat
乳頭也。(名)
[Tangut] ʑiu 1.28 liē 2.37 〔侍令〕乳頭(同 53B6)。
[Tangut] 乳頭：〔侍〕圈乳全；乳者有乳頭也，圓肉、乳房是也(36.111)。
[Tangut] 圓者圓乳也，乳頭也(海 62.171)。
[Tangut] 乳者乳房也，肉上有乳頭，來乳處亦是也(海 52.271)。

5051-54 [Tangut] 4389

〔舌頭音 tā 1.24 [Tangut] 都蘭切 音丹〕
surname
〔丹〕、〔旦〕、〔鄲〕也。(姓)
[Tangut] tɕhɨ 1.29 tā 1.24 〔契丹〕(族姓)(同 15B5)。
[Tangut] 〔丹〕：木頭〔旦〕全；〔丹〕者族姓〔契丹〕之謂(海 1.132)。
[Tangut] 〔契〕者〔契丹〕族姓之謂(海 36.171)。
[Tangut] 驢狗契丹(西夏防護牌)。
[Tangut] 燕王旦(貞觀 IV)。
[Tangut] 邯鄲(孫 517)。

5051 54 4390

〔正齒音 dźia 1.18 蝈查切 音拏〕

walnut; carrot

胡桃也。(名)

ṇǐa 1.18 phu 2.25 ra 2.73〔拏孛羅〕胡羅卜(同 38A6、珠 151)。

〔拏諾〕胡桃(珠 142)。

〔來日音 ljɨ 1.29 六只切 音勒〕

4391

pine; pine tree

松也。(名)

lɨ 1.29 si 1.11〔勒西〕松樹(同 48B5)。

松:樹頭〔勒〕全;松者樹中松樹之名是也(海 36.252)。

齡者樹名松齡之謂(海 54.143)。

〔勒乙〕松炭(珠132)。

〔勒柔〕松柏(珠 145)。

松柏雙方壽無量(諺 169)。

5052 22 4392

〔來日音 lej 2.30 音來〕

(不識)

lɛ 2.30 wuo 1.71〔來屋〕? 圍(同 50A6)。

〔來日音 rjor 2.81 音褥〕

4393

bind; tie up

束、縛也。(動)

tue 1.15 ɣiou 2.81〔敦褥〕束縛(50B3)。

束者束縛也,罘也,圍也,繫入、捉之謂(海 42.121)。

5052 25 4394

〔來日音 rjɨr 2.77 吻易切 音日〕

妝奩也。(名)

gu 1.1 rer 2.77〔瞿日〕妝奩(同 51A6)。

者女妝奩也,為送洞房之謂(海 6.141)。

妝奩備齊女已老,好運來到死已臨(諺 161)。

5052 54 4395

〔正齒音 dźia 2.15 蝈沙切 音拏〕

disorder

①雜、亂也。(形)

khue 1.13 ṇia 1.13〔傀拏〕蓬亂(同 38A6)。

亂:木頭斷全;亂者粗糙、斷裂、不細之謂(雜 18.212)。

者紋亂也,亂也,有亂之謂也(90.131)。

頭髮蓬亂(十 346)。

②豎也。

髮豎(守護)。

剃豎髮(孔 228)。

身毛皆豎(守護)。

③胡也。

栗子、胡桃、李子熟也(聖 8)。

5054 00 4396

〔來日音 rjɨr 2.77 吻易切 音嚶〕

central room

庭、堂、屋也。(名)

rer 2.77 ku 2.51〔嚶郭〕棚堂(同 51A6),核棚堂(珠 221、字 27)。

梁者房屋中棟梁之謂也(海 13.162)。

殿堂(六 16、千 104)。

[Tangut] 淨室(七佛、轟 I 493)。

[Tangut] 魚鱉有水，不樂高堂(林 324)。

[Tangut] 天堂(祖 4)。

[Tangut] 法堂(華Ⅲ89)。

[Tangut] 堂榭樓閣(華Ⅲ89)。

[Tangut] 庭前有一紫荆樹(林 408)。

5054 22 [Tangut] 4397

〔正齒音 tśja 2.16 [Tangut] 朱拉切 音浙〕

button

紐扣也。(名)

[Tangut] tɕĭa 2.16 tsi 1.8〔浙則〕紐子(同 36A2、珠 246)。

5054 50 [Tangut] 4398

〔舌頭音 tjịj 1.62 [Tangut] 底合兵切 音丁〕

advance; powerful

強、進也。(動)

[Tangut] jē 1.36 tiẹ̄ 1.62〔盈丁〕自強(同 13A3)。

[Tangut] 強：進頭強全；強者無限，自重威力無限之謂(海 68.242)。

[Tangut] 半進半退者誘也(孫 520)。

[Tangut] 強而進驅者，退也(孫 518)。

[Tangut] 進退(上略)。[Tangut] 先進(轟 I 490)。

[Tangut] 不進不退(四十華 XXI)。

[Tangut] 4399

〔齒頭音 dzji 2.60 [Tangut] 集西切 音寂(尼積)〕

post; pillar

柱也。(名)

[Tangut] dzĭei 2.60 kĭa 1.21〔寂架〕柱腳(同 29A2)。

[Tangut] 柱：木頭立全；柱者杖也，柱也，柱也，屋舍之木柱座是也(雜 13.242)。

[Tangut] 立者柱也，未坐之謂(海 85.222)。

[Tangut]〔"尼積"葛〕柱腳(珠 223)。

[Tangut] 金頭玉柱穩穩安(銘 19)。

5055 00 [Tangut] 4400

〔來日音 zow 2.47 音頌〕

praise; song

頌也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] zō 2.47 ? 2.54〔頌 ?〕頌揚(同 50A2)。

[Tangut] 詩歌者詩歌也，頌揚也，運用語言合辭也(海 34.152)。

5055 20 [Tangut] 4401

〔齒頭音 zow 2.47 音頌(哆作)〕

hold; grasp

①執、持、銜、主也。(動)

[Tangut] zō 2.47 liẹ̄ 2.55〔頌林〕持執(同 50A2)。

[Tangut] 扯者相持也，牽扯之謂也(海 69.221)。

[Tangut] 稟者主持也，道上行禮不過也(海 50 211)。

[Tangut] 手持香爐(六 52)。

[Tangut] 假使鵪鶉鳥，以嘴銜香山(一 50)。

[Tangut]〔囉"尼祖"精"哆作"〕坐司主法(珠 275)。

②計、守、隨、駐也。

[Tangut] 不計二邊(銘 22)。

[Tangut] 皆計著法(蓮 3)。

[Tangut] 攻守(轟 II 72)。

[Tangut] 隨道而行(目得迦、轟 II 72)。

[Tangut] 駐村堡封疆者(典二 456)。

③質也。

[Tangut] 秦昭王太子之子子楚質於趙(類218、林517)。

5055 40 [Tangut] 4402

〔牙音 gjij 2.33 音攀〕

human skeleton; ghost

骷髏、鬼魂也。(名)

[Tangut] ge 2.33 ŋiə̣ 2.78〔攀額〕骷髏(同23B3)。

[Tangut] 鬼魅者孤鬼也，魑魅也，厲鬼也，骷髏也，祟害者也(海84.272)。

[Tangut] 魅者害鬼也，魑魅也，鬼也，骷髏也，鬼也，怪也，餓鬼也，鬼魅也，損害之謂(海33.121)。

5055 70 [Tangut] 4403

〔來日音 zow 2.47 音頌〕

trust; trust worthy

信任、信實也。(名)

[Tangut] zõ 2.47 niẽ 1.39〔頌寧〕信任(同50A2)。

[Tangut] 信者信任也，信也，所信心向往之謂(海50.131)。

[Tangut] 信者誠也，信實也，誠實也，是也，不虛、誠實之謂(雜19.231)。

5059 20 [Tangut] 4404

〔喉音 ɣor 2.80 音虎〕

bathe; wash

洗浴也。(動)

[Tangut] zuə 1.84 xuọ 2.80〔俗虎〕洗浴(同42A7)，澡浴、浣濯(涅槃)。

[Tangut] 洗者滌也，洗浴也，澡浴也，洗也，為除污垢之謂(雜11.252)。

[Tangut] 濯者洗滌也，洗浴也，滌也，洗也，為除污垢之義是也(雜5.231)。

[Tangut] 澡者澡浴也，洗浴也，洗也，滌也，為除污垢之謂(雜15.141)。

[Tangut] 沐浴洗滌(物370)。

5071 00 [Tangut] 4405

〔舌頭音 twər 1.84 [Tangut] 都物切 音多〕

tree tumour

樹瘤也。(名)

[Tangut] ku 2.25 tuə̣ 1.84〔吃多〕樹瘤(同19A2)。

[Tangut] 瘤：樹頭結下；瘤者樹瘤也，樹粗圓包之謂(海87.231)。

5071 24 [Tangut] 4406

〔牙音 kə 1.27 [Tangut] 姑勒切 音吃〕

bramble

荆棘也。(名)

[Tangut] ku 1.27 dzi 2.7〔吃蒺〕荆棘(同22A7)。

[Tangut] 棘：木頭〔吃〕全；棘者樹中荆棘有刺之謂(海34.112)。

[Tangut] 棘者荆棘有刺之謂(雜14.262)。

[Tangut] 刺者刺也，如蒺藜、荆棘也(海11.242)。

[Tangut] 無諸荆棘(十310)。

5071 40 [Tangut] 4407

〔舌頭音 tho 1.70 [Tangut] 瀆郎切 音宕〕

qin; zheng (musical mstrument)

琴、箏也。(名)

[Tangut] kia 1.64 da 1.70〔賈宕〕琴瑟(同

16A1),箜篌(涅槃Ⅻ)。

[illegible] 琴:木上琴全;琴者箜篌木之謂也(海 77.251)。

[illegible] 弦者弓弦也,又琴瑟弦也(海 82.151)。

[illegible] 琴弦伎樂(千 98)。

5071 40 [illegible] 4308

〔重唇音 mə̱ 1.31 [illegible] 米能切 音没〕

fire

火也。(名)

[illegible] pu 1.27 mə 1.31〔布没〕離火(同 5A7)。

[illegible] 火:燃圈從火;火者離火也,火焰也,令熱、燙、暖也(海 40.262)。

[illegible] 焰者火焰(海 92.262)。

[illegible]〔没迎〕火星(珠 081)。

[illegible]〔没藥合〕火爐(珠 236)。

[illegible]〔没"泥得合"没丙没月〕火箸,火鍬,火欄(珠 241)。

5071 42 [illegible] 4409

〔齒頭音 tshow 1.54 [illegible] 粗殘切 音燦〕

transliteration

〔燦〕也。(音)

[illegible] tshɒ̄ 1.54 tshu 1.1 dzɒ̄ 1.54〔燦粗殘(切)〕(同 43B3)。即 tshɒ̄ = tsh (tshu) + ɒ̄(dzɒ̄)。

5071 45 [illegible] 4410

〔牙音 gja̱ 2.21 音嘎〕

mast

檣桅也。(名)

[illegible] dzɨou 1.51 gia 2.21〔"尼長"嘎〕長桅(同 21B1)。

[illegible] 書[illegible]皆得懸於桅(聖大 1)。

5072 40 [illegible] 4411

〔正齒音 dźjwā 1.26 [illegible] 尼膓切 音椽(尼專)〕

rafter

椽也。(名)(漢語借詞)

[illegible] nĭuo 1.49 dzĭuà 1.26〔諾椽〕輻椽(同 40A6)。

[illegible] 椽:木頭從細;椽者房中用輻椽細木之謂也(海 32.222)。

[illegible] 輻者房舍之木中細椽謂之輻(海 56.141)。

[illegible]〔"尼專""尼準"〕椽榫(珠 222)。

[illegible] 椽榫差脱(蓮Ⅱ)。

5072 42 [illegible] 4412

〔正齒音 tshjwi 1.10 [illegible] 杵輪切 音尺〕

impatient; worry

急也。(形)

[illegible] tɕhie 1.10 kiə̣ 1.88〔尺個〕緊急(同 38A1)。

[illegible] 急:從大緊語;急者緊急也,怖也,為語言緊之謂也(海 15.272)。

[illegible] 緊者緊急也,緊也,甚恐也,速為之謂(海 90.222)。

[illegible] 罵者詈罵也,呼告也,尋怨報、氣惱、謳罵之謂也(海 7.243)。

5074 00 [illegible] 4413

〔重唇音 pju 2.3 音北〕

burn; kindel

燃、燒也。(動)

[illegible] pi̱u 2.3 pĭou 1.51〔北波〕燒烤(同 7A7)。

[illegible] 烤者燒烤也,火上置烤熟也(海 58.112)。

[illegible]

□□□ 炭者焚木使悶炭燃料也；又石炭之亦謂(海 76.111)。

□□〔北遏〕燒餅(珠 333)。

□□□□□ 煩惱火燃燒(十 360)。

□□□□□□□煩惱熾火燒衆生(五 240)。

□□□□或燒糞草(過 134)。

5074 00 **□** 4414

〔來日音 low 2.47 音浪〕

tree name

〔浪〕樹名也。(音)

□□ mu 2.25 lõ 2.47〔沒浪〕(樹名)(同 49A3)。

□ 4415

(見□ 5071 40)

□ 4416

〔牙音 khie 1.9 □□□枯率切 音客〕

bitter

苦也。(形)

□□ rui 2.66 khe 1.9〔瑞客〕苦梅(同 26B5)。

5074 42 **□** 4417

〔牙音 khu 1.4 □□□乞胡切 音枯〕

crooked; hollow

彎曲、坑窪也。(形)

□□□ khuo 1.4 mi 1.11 dẓiẹ̄ 1.61〔苦名乘〕曲：不行(同 27A5)。

(注：《同音》新版本□下注□□曲窪。由此可見□字原義為曲、窪，今已不通行。)

□ 4418

〔牙音 kā 1.24 □□□姑贊切 音杆〕

pole; rod

杆、竿也。(名)(漢語借詞)

□□ lĩẹi 1.67 kā 1.24〔力杆〕箭杆(同 24B2)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□ 杆：木細選旁；杆者擇細木則杆之謂也(海 31.152)。

5074 44 **□** 4419

〔正齒音 dziā 2.23 音船〕

place name

〔船〕地名也。(音)

□□ be̩ 1.65 dẓā 2.23〔墨船〕(地名)(同 36A5)。

□□□□□□□□ 〔船〕者地名〔暖船〕之謂(海 31.261)。

□□□□□□□□ 穿〔船棣〕坡地軟草豐(聖 12)。

5074 52 **□** 4420

〔舌頭音 njij 1.39 □□□泥些切 音□〕

true; trust; letter

信也。(名)

□□ nĩɛ 1.39 zõ 2.47〔□頌〕信任(同 12B1)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□信：主頭信全；信者信任也，信也，所信心向往之謂(海 50.131)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 信者誠也，信任也，誠實也，是也，不虛、誠實之謂(雜 19.231)。

5075 50 **□** 4421

〔重脣音 mə 2.25 音茉〕

plant

蕪荑也。(名)

□□ mu 2.25 lɒ 2.47〔茉牢〕(野菜名)(同 2B7)。

□□□□□□□□□□□□□ 荑者皮荑樹也，又蕪荑可食之謂也(海 18.111)。

□ 4422

〔正齒音 dźịi̩(聲調不詳)音示〕

burst apart; crack

崩裂、毀圮也。(動)

□□ kĩə 1.44 dẓĩə ?〔個示〕崩裂(同 40A5)。

□□□□□□□□□□□□□ 崩者崩圮也，拆也，偃傾之義是也(海 52.262)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 毀者拆毀也，圮拆也，為

偃傾、破壞、損毀之義也(海 53.271)。

絾繸繊|絠䋞絼紭紴綁縢絘䒽罂
𦀥𦏔圮者偃傾也，折毀也，破壞也，毁圮之謂(海 26.262)。

5082
00
芴
4423

〔牙音 ŋur 1.75 甆 䋠 𦀺 額你切 音額〕

head

①頭也。(名)

紑 芴 ɣuo 1.4 ŋụ 1.75〔胡兀〕同頭(同 23B4)。

芴　蕤紑𦀚𦁑　芴繸紑𦀛𦁐㾊𦀥
𦏔　頭：木上從集；頭者頭結合者之謂(海 81.111)。

𦀇𦀦𦀟芴〔阿六由乙〕都案案頭(珠 285)。

𦀘芴〔六"宜則"〕饅頭(珠 334)。

②蘊也。

芴𦀛 蘊宅(華Ⅲ87)。

芴𦀜𦀝蘊界處(華Ⅲ87)。

𦀞𦀠𦀡𦀢𦀣𦀤芴 色受想行識五蘊(聖 176)。

𦀤芴繸𦀥𦀦𦀧紑 了五蘊宅悉皆空(五 238)。

③陰也。

繸芴 前陰，𦀨芴 後陰(莊嚴)。

④笙也。

芴𦀩〔宜則六〕笙(珠 325)。

𦀪𦀫𦀬𦀭漢語吸笙(笛)(掌 10)。

5084
20
莃
4424

〔正齒音 śji 1.16 茾 𦀮 𦀺 叔證切 音聖〕

place name

〔聖〕地名也。(音)

莃 𦀯 ɕie 1.16 ɕǐu 2.2〔聖樹〕(地名)(同 37A6)。

莃　蕤紑𦀰𦀱　莃繸𦀲𦀳莃𦀯𦀥
𦏔〔聖〕：樹頭神全；〔聖〕者地名〔聖樹〕之謂(海 21.211)。

5090
00
茾
4425

〔正齒音 śju 1.2 𦀴𦀵 𦀺 詩余切 音芍〕

cool; cold

①涼也。(形)

茾 𦀶 ɕǐu 1.2 ɕɪu 1.7〔芍叔〕同涼(同 36A3)。

茾　蕤紑𦀶𦀷　茾繸𦀶𦀸𦀹𦀻
涼：木頭涼下；涼者涼也，避曬(海 7.242)。

𦀶繸茾𦀼𦀽𦀾𦀿𦀹𦀻𦀸 涼者在陰涼下避熱曬也(海 11.272)。

𦁀𦁁甆𦀼𦁂茾𦁃𦁄𦁅𦁆𦁇𦁈 每日皆尋山陰涼處令母坐(林 204)。

𦁉茾𦁊𦁋𦁌𦁍𦁇清涼甘露令充足(五 240)。

𦁉茾𦁎清涼池(蓮Ⅶ)。

②〔叔〕、〔蜀〕(音 200)。

茉
4426

〔齒頭音 tsjɨr 1.92 𦁏 𦁐 𦀺 積勒切 音則〕

litchi

荔枝也。(名)

𦁑 茉 tsụ 1.68 tsǐə 1.92〔子則〕荔枝(同 30A4)。

茉　蕤紑𦁒𦀱　茉繸蕤𦁓茉蕤𦀥
𦏔荔枝：木頭〔則〕全；荔枝者樹名荔枝樹之謂(海 91.272)。

茉𦁔〔則麻〕荔枝(珠 142)。

5094
00
葎
4427

〔齒頭音 sjwi 1.11 𦁕 𦁖 𦀺 碎的切 音西〕

roof beam

梁也。(名)

葎𦁗 si 1.11 lǐụ 1.59〔西六〕梁栿(同 30A7)。

葎　蕤紑𦁘𦀱　葎繸𦁙蕤𦁚葎𦁗
𦀥𦏔𦁛 梁：木頭〔西〕全；梁者房木中梁栿之謂也(海 18.251)。

5094 00 [Tangut] 4428

〔正齒音 tśja 1.19 [Tangut]朱拉切 音者〕

fear; dread

恐懼也。(名)

[Tangut] tɕïa 1.19 kïa 1.64〔者家〕恐懼(同36A1)。

[Tangut] □□□□ [Tangut]恐:□□□□;恐者恐懼也,畏懼也,敬畏也,可怕也(海26.252)。

[Tangut] 怖者畏懼也,恐也,恐怖也,恐懼也,敬畏也,已驚駭之亦謂也(海71.112)。

[Tangut] 懼者畏懼也,敬畏也,恐也,懼怕也,畏恐也,驚駭也,怖之謂(海90.121)。

[Tangut] 4429

〔舌頭音 twe 2.58 音堆〕

roof bean

棟、梁也。(名)

[Tangut] tue 2.58 wïəu 1.90〔堆亡〕棟梁(同15B6),棟(珠222)。

[Tangut] 棟者室中棟梁之謂(海91.142)。

[Tangut]〔堆抽合〕提木(珠223)。

[Tangut] 棟梁(聶I 485)。

5141 20 [Tangut] 4430

〔牙音 khji 1.30 [Tangut]屈夷切 音祁〕

place name

〔祁〕地名也。(音)

[Tangut] khi 1.30 səi 1.77〔祁嵬〕(地名)(同24B4)。

[Tangut]〔祁 從曠高全;〔祁〕者地名〔祁嵬〕山之謂也(海38.212)。

[Tangut] 祁嵬遣(黨項人名)(字19)。

5142 42 [Tangut] 4431

〔牙音 gjij 2.54 音迎〕

belt; band

肚帶韄也。(名)

[Tangut] ŋïẹ 2.54 thiur 2.61〔迎鐵〕韄帶(同21B2)。

[Tangut]〔器迎〕肚帶韄(珠336)。

5151 20 [Tangut] 4432

〔輕唇音 wa 2.56 [Tangut]嵬刮切 音窪〕

bear; carry on a shoulder pole

擔也。(動)

[Tangut] wïa 2.56 lïu 1.2〔窪盧〕擔當(同10B1)。

[Tangut] wu 2.51 wïa 2.56〔烏窪〕負擔(同44B6)。

[Tangut] 肩上持舉之謂(聶II 593)。

5171 42 [Tangut] 4433

〔來日音 lwe 1.8 [Tangut]勒次切 音力〕

hinder; obstruct

障也。(動)

[Tangut] mɛ 1.33 li 1.8〔每力〕障目(同54A2)。

[Tangut] 障:〔力〕旁鈍中;障者種種好色目依見障變也(海14.111)。

(按:此處譯文欠妥,[Tangut]字如譯為"悅",[Tangut]悅目,可以。但在別處就講不通了,這里姑且譯為"障"。)

[Tangut] 陽焰者陽焰也,如有霧障目是也(海85.111)。

5171 50 [Tangut] 4434

〔正齒音 dźju 2.2 [Tangut]鄭輸切 主術(*[Tangut]*)〕

seed; race

種、根也。(名)

[Tangut] dʑïu 2.2 sui 1.30〔*[Tangut]*恤〕根種、後

裔(同 37B1),宗種(林 216)。

種:從本種全;種者根種也,根本也,出生落處也(雜 18.141)。

種者根也,根種也(海 40.221)。

選種者欲尋好根種為經年長大也(海 55.141)。

周武王夏帝之後裔(典二 310)。

5171 51 4435

〔來日音 lji 1.69 略死切 音力〕

who; what

何也。(代)

liu 1.69 ·er 1.86〔力厄〕問何(同 50B4)。

何:〔力〕旁從問;何者何謂也,問詢也,使明用也(海 77.142)。

從何所來(蓮禮20)。

云何為四(目得迦)。

何者為勝(莊嚴)。

何者(阿含)。

云何(阿含),何謂也(而 3)。

5172 42 4436

〔來日音 lwe 1.8 勒次切 音力〕

forget; over look

忘也。(動)

li 1.8 miur 2.61〔力没〕同忘(同 54A2)。

忘:〔力〕旁從忘;忘者忘也,忘也,先曉後忘卻之謂也(海 14.112)。

5172 52 4437

〔來日音 rjur 1.76 吻余切 音茹〕

auspicious

祥、瑞也。(形)

mu 2.25 riu 1.76〔没茹〕姓祥(同 51A2)。

祥:從本從有;祥者吉祥也,瑞相之謂也(海 81.251)。

吉祥山(玉茹山)(人名)(字 19)。

衆樹動者來也(樹稠騎動敵來祥)(孫 515)。

衆草多障者疑也(草稠結草疑著祥)(孫 516)。

我之所夢為吉祥(十 340)。

5174 54 4438

〔來日音 lji 1.69 略祀切 音勒〕

murderer; homicide

凶手、凶殺也。(名、動)

liur 1.69 riə 2.72〔勒日〕殺害(同 50B5)。

凶手:〔勒〕旁從死;凶手者殺害也,殺也,為殺禍者也(海 77.132)。

死者死亡逝也,喪亡也,死也,喪也,如死亡之謂(海 82.261)。

死者死亡也,為殺害之謂也(海 83.272)。

5192 20 4439

〔正齒音 śju 1.2 詩余切 音叔〕

swear; abuse

罵、喻、告也。(動)

ɕiu 1.2 kiɛ 1.34〔叔皆〕詈罵(同

36A4)。

[illegible]：〔叔〕全從呼；駡者詈駡也，呼告也，尋報怨、氣惱、謳駡之謂也(海 7.243)。

5204 00
[illegible]
4440

〔來日音 rjɨj 2.37 [illegible] 黎定切 音領〕

a building of two or more storeys

閣也。(名)

[illegible] duo 1.4 liẽ 2.37〔杜領〕樓閣(同 47A4)。

[illegible] 樓者門樓也，樓閣也(海 10.171)。

[illegible]〔奴領重野五〕樓閣帳庫(珠 216)。

[illegible] 宮殿樓閣(大 3)。

[illegible] 諸閣間(義 I 451)。

5224 25
[illegible]
4441

〔齒頭音 sjwo 1.51 [illegible] 西將切 音想〕

inkstone; inkslab

①硯也。(名)

[illegible] dʑiɒ̣ 2.64 sïou 1.51〔"尼長"想合〕墨硯(同 31A7)。

[illegible] 硯：墨旁研旁；硯者書文字用，研墨用之謂也(海 53.211)。

[illegible]〔局兀"尼長"想合〕紙筆墨硯(珠 272)。

②研也。

[illegible] 研者研磨也，磨研也，研之謂(海 48.272)。

[illegible] 者磨也，研磨也，研上有齒也(海 20.122)。

5204 50
[illegible]
4442

〔齒頭音 sew 2.41 音雪〕

ask for; extort

索取、索求也。(動)

[illegible] ɕiɛ 2.32 səu 2.41〔勝雪〕索取(同 31A7)。

[illegible] 求者索也，索也，求也(雜 11.271)。

[illegible] 索者求也，索也，求也，少不足，多索之謂也(海 11.132)。

[illegible] 逼繳債息(典二 443)。

5274 22
[illegible]
4443

〔來日音 zow 2.47 音領〕

that; it; his

彼、它、其也。(代)

[illegible] zō 2.47 zi 1.11〔領祠〕彼他(同 50A2)。

[illegible] 彼者其彼他也，他方也，汝他也，彼此區分用也(海 18.132)。

[illegible] 彼者彼方也，彼也，汝他也，他也，你我也，汝也，區別用(海 18.132)。

[illegible] 他者它也，彼此也，你也，你我區分分明用(海 37.221)。

5274 50
[illegible]
4444

〔來日音 ljɨ 1.69 [illegible] 略記切 音勒〕

conjunction

①及、雖、與、并也。(助、連)

[illegible] na 2.17 liur 1.69〔那勒〕汝及(同 50B5)。(注：《同音》新版本 [illegible] 下注 [illegible] 語助)

[illegible] 及：論旁從〔勒〕；及者語助是也(海 77.131)。

[illegible]〔特宿勒兀〕雖然如此(珠 353)。

[illegible] 十方佛及千佛等(關 19)。

□□□□□□□無量寶及衆妙華(華Ⅱ)。

□□□□并諸梵王(圖23)。

□□□□□□□　修塔兼作贊慶等……(譯174)。

②題也。

□□□□□□此經王首題名號(八198)。

③者也。

□□□□　□□□自吹者醜，影形者美(諺201)。

5294 20 □ 4445

〔重唇音 be 2.7 音毗〕

south

南也。(名)

□□ bi 2.7 ŋio 2.48〔毗我〕南海(同4B7)。

□□□□□□□南者曬也，南之謂也(海89.251)。

5342 20 □ 4446

〔齒頭音 sow 1.54 □□□悉葬切 音桑〕

broken; grain

破、碎、粒也。(形)

□□ sō 1.54 suɛ 1.33〔桑碎〕破碎(同29B5)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□碎:〔桑〕全從破；碎者破碎也，碎也，球粒也，小礫也，小之謂(海60.221)。

□□□□□□□□□□□□□□□　碎者破碎也，球粒也，碎也，小礫也，小兒之謂也(海44.122)。

□□……□□□□□□□□□餡者……為肉腸剁斫碎爛之謂(海34.151)。

5394 00 □ 4447

〔齒頭音 dzow 1.54 □□□賊衆切 音裝〕

empress

后也。(名)

□□ ŋuə 1.84 dzō 1.54〔兀裝〕皇后(同30B1)。

□□□□□　□□□□□□□后:大旁從〔裝〕；后者太后、皇后之謂(雜3.111)。

□□□皇太后(銘16)。

□□□□□德盛皇太后(銘14)。

□□□□□　夫人(太后)白王已(十354)。

5471 20 □ 4448

〔牙音 kjwā 1.26 □□□季原切 音卷〕

volume

①卷也。(量)(漢語借詞)

□□　a kĭuā 1.26〔阿卷〕一卷(同27B2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□　卷:從釋穿集；卷者漢語、番語卷之謂也(海32.231)。

□□龐涓(孫578)。

□□〔絹絲〕(珠256)。

②〔涓〕、〔決〕(音197)。

5491 00 □ 4449

〔重唇音 mja 2.21 音麻〕

big; large

①大也。(形)

□□ khuɛ 2.30 mĭa 2.21〔魁麻〕同大(同4B7)。

□□□□□□□□□□□□大者大也，大也，大也，又粗糙之亦謂(海32.262)。

□□□□□□□□□□□□累者大也，多甚也，有也，不等之義是(海43.243)。

②素、事也。

□□□□□□□　聖王素在後宮(聶Ⅱ643)。

□□緣事(莊嚴、聶Ⅱ643)。

[illegible] 其親友以緣事故餘行不在(蕃Ⅱ643)。

③纏繞也。

[illegible] 絢者為絢繞繩索如纏謂也(海 30.271)。

5502
20
[illegible]
4450

〔重唇音 mju 2.6 音磨〕

move; stir

動、搖也。(動)

[illegible] thiọ 2.83 mıu 2.6〔佻麽〕震搖(同 7B6)。

[illegible] 擊者動搖也，又攻城之謂(海 65.173)。

[illegible] 侵者侵擾也，互擊動，使不安寧之謂(海 43.121)。

[illegible] 江河樹林皆震搖(十 340)。

[illegible] 目睛乳動异常時(十 340)。

[illegible] 風起擊搖(銘 10)。

[illegible] 永不能動(千 100)。

[illegible] 大山多風不動者高峰(諺 179)。

5722
22
[illegible]
4451

〔輕唇音 wa 1.63 [illegible] 畏拉切 音斡〕

win; gain

贏也。(動)

[illegible] gui 2.10 wia 1.63〔匱斡〕勝詞(同 11A5)。

[illegible] 贏：從功有旁；贏者勝也，贏也，益也，利也，得利之謂(海 69.272)。

[illegible] 所做有利，意中力中方能護(掌 41)。

5744
40
[illegible]
4452

〔齒頭音 dzjiw 1.46 [illegible] 捷悉切 音寂〕

wash; bathe

洗、濯、滌也。(動)

[illegible] dzui 2.28 dziəu 1.46〔萃嵯〕洗浴(同 34A5)。

[illegible] 濯：從野從洗；濯者洗濯也，洗浴也，滌也，洗也，為除污垢之義是也(雜 5.231)。

[illegible] 者潑灑也，潑水洗滌使淨也(海 56.112)。

[illegible] 滌罪(略 6)。

[illegible] 沐浴洗滌(物 370)。

5744
82
[illegible]
4453

〔正齒音 dźjow 1.56 [illegible] 鄭商切 音仗(尼長)〕

corpse site

尸場也。(名)

[illegible] lhi 2.10 dzĭuŋ 1.56〔力仗〕尸場(同 35A5)。

[illegible] 場：林死離旁；場者放尸處執用之謂(雜 6.122)。

[illegible] 尸場頭足待超度，死人堆里活人哭(諺 161)。

5791
40
[illegible]
4454

〔來日音 rər 2.76 音如〕

north

北也。(名)

[illegible] ruə 2.76 ŋia 2.48〔如我〕北海(同 51A7)。

[illegible] 左：手旁從北(海 75.211)。

5792
40
[illegible]
4455

〔舌頭音 tha 2.14 音佗〕

transliteration

〔道〕、〔佗〕、〔大〕也。(音)

[illegible] tha 2.14 ŋeɛ 1.38〔佗兀〕(地名)(同 13A1)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□〔兀〕者地名〔佗兀〕；又種種色中粉色也，漢語〔桃朱〕之謂（海 49.213）。

□□□□□□□□□〔分〕者地名〔西嵬分道〕之謂（海 21.242）。

□□陶侃（林 116）。

□□〔聖道〕（珠 372）。

□□□尹公佗（彝Ⅱ643）。

□□□□□ 大黃參連弩（六韜Ⅱ、彝Ⅱ643）。

5794 00 □ 4456
〔舌頭音 tha 2.14 音大（他）〕
big; great
大也。（形）（漢語借詞）
□□ tha 2.14 sa 2.14〔他哈〕大雁（同 13A2）。

□ 4457
〔來日音 tha̤ 2.54 音領〕
big; great; larg
大、太、弘、巨、宏、奘、簡也。（形）
□□ khuɛ 2.30 lĩẹ 2.54〔魁領〕同大（同 50A1）。
□□□□大安二年（銘 14）。
□□□□□□□□ 大唐三藏法師玄奘（館 61、例 269）。
□□□□〔令桑 令瀆〕太陽，太陰（珠 082）。
□□太子（蓮Ⅱ12）。
□□□□太皇太后（蓮Ⅱ12）。
□□□□□□□希月調御弘慈願（十 376）。
□□□□發弘執願（十 332）。
□□□□巨富多則（妙珠、十 324）。
□□□□佛慧宏略（妙 3）。
□□□□昭簡皇帝（略 5）。

5802 74 □ 4458
〔牙音 khji 2.10 音乞〕
butcher
宰、剮也。（動）
□□ khi 2.10 khē 1.36〔乞慶〕宰割（同 22A5）。

5804 00 □ 4459
〔重唇音 bja 2.17 音杷〕
break; snap
斷也。（動）
□□ pha 2.17 ba 2.17〔帕杷〕斷絕（同 5A5）。
□□□□□□□□ 尸者斷命留尸之謂（海 49.272）。
□□□□多劫不斷（過 134）。
□□□□命終之後（八 188）。
□□□□□□□□ 燒香布施願文等不斷（銘 16）。
□□□□莫斷佛種（彌、彝Ⅰ381）。

5804 20 □ 4460
〔舌頭音 dju̱ 2.6 音度〕
stab; prick
刺、穿也。（動）
□□ diu̱ 2.6 diou 1.53〔度毒〕刺穿（同 17A1）。
□□□□□□□ 刺喉使骨分離之謂（雜 13.211）。
□□□□□□□□□□□□□□□□刺穿者鑽刺也，刺也，棘刺也，穿也，細刺已穿之謂（海 24.242）。
□□□□刺頸出血（十 334）
□□□□□ 以竹自刺頸（十 360）。
□□□□殺斫刺屠（過 168）。

5841 24 □ 4461
〔齒頭音 sow 1.54 □□□悉葬切 音桑〕
fresh; clean
鮮潔、清淨也。（形）
□□ sõ 1.54 suɛ 1.33〔桑隨〕鮮潔（同 29B5）。
□□□□□□□□□□□□□□□鮮：〔桑〕全從清；鮮者鮮潔也，清潔也，新鮮之謂（海 60.211）。

[Tangut] 淨者鮮也，清潔之謂(海 44.161)。

[Tangut] 潔爭鮮潔也，清潔也，清淨人之謂也(海 76.231)。

5844 20 [Tangut] 4462

〔重唇音 phjar 1.82 [Tangut] 普恰切 音抛〕

open and flat

平展也。(形)

[Tangut] ? phar 1.82〔？抛〕平展(同 7B1)。

[Tangut] 平展：從？從平；平展者上平展展也；又地平展之亦謂(海 85.151)。

5871 52 [Tangut] 4463

〔牙音 khji 2.28 音溪〕

toil; hard work

勞苦也。(名)

[Tangut] khi 2.28 jar 1.82〔溪要〕勞苦(同 24B4)。

[Tangut] 勞者勞累也，勞苦也，不敢增也(海 73.171)。

[Tangut] 苦罰者苦罰也，勞苦也，勞也，勞苦也，勞也，勞罰之謂也(雜 3.242)。

[Tangut] 羸者勞累也，疲也，疲勞也，勞累也，色弱之謂也(海 92.222)。

5874 50 [Tangut] 4464

〔來日音 lji̠ 1.69 [Tangut] 略死切 音勒〕

discuss; expound

論也。(動)

[Tangut] liu̠r 1.69 dza 2.14〔勒嘥〕推論、預測(同 50B4)。

[Tangut] 論：〔力〕旁稱旁；論者論計也，稱也，使測明之謂(海 77.141)。

[Tangut]…… [Tangut] 議者……為計議共謀也(海 72.25?)。

[Tangut] 計量者稱也，論稱也，使明也(雜 16.131)。

[Tangut] 論未則殊(珠序)。

[Tangut] 一切人天共測量(十 368)。

[Tangut] 破滅諸邪論(十 386)。

[Tangut] 議論文飾(八 148)。

5874 52 [Tangut] 4465

〔來日音 lji̠ 1.69 [Tangut] 略祀切 音勒〕

tired; labour

勞累、勞苦也。(名)

[Tangut] liu̠r 1.69 liẹ̃ 2.68〔勒領〕勞累(同 50B4)。

[Tangut] 勞：〔勒〕旁從苦；勞者勞苦也，辛苦累也，勞苦也，勞累苦罰之謂也(海 77.123)。

[Tangut] 罰者為苦罰、勞苦罰之謂也(海 18.211)。

[Tangut] 役諸侯者以業(孫 504)。

[Tangut] 苦身積聚為之憂惱(過 168)。

5884 22 [Tangut] 4466

〔牙音 ŋur 1.75 [Tangut] 額你切 音藝〕

抄也。(名、量)

[Tangut] nĩɔ 1.52 ŋə̣ 1.75〔烏藝〕指抄(同 23B4)。

[Tangut] 抄：頭全指全；抄者十粟一圭，十圭一撮，十撮一抄，十抄一勺，十勺一

合，十合一升，計量起點是也（海 81.112）。

5891 21 **𗧓** 4467

〔齒頭音 tshə 1.27 𗧓𗧘 𗧓𗧘吃切 音此（寺）〕

temple

①寺也。（名）（漢語借詞）

𗧓𗧘 tshu 1.27 jie 2.37〔寺野〕寺院（同 31A7）。

𗧓 𗧓𗧘𗧓𗧘 𗧓𗧘𗧓𗧘𗧓𗧘

寺：大旁從銀；寺者寺院之謂（海 34.161）。

𗧓𗧘𗧓𗧘𗧓 修造寺舍者（物 69）。

②〔次〕也。

𗧓𗧘𗧓𗧘𗧓𗧘𗧓温序又名次房（林 158）。

𗧓𗧘𗧓𗧘𗧓𗧘𗧓黄霸又名次公（林 242）。

𗧓𗧘𗧓𗧘𗧓𗧘𗧓𗧘𗧓𗧘 次使因未檢察罰馬二匹（典二 497）。

③〔刺〕、〔次〕、〔慈〕（音 198）。

5941 44 **𗧘** 4468

〔舌頭音 thji̱ 2.61 音鐵〕

belt; band

帶（腹帶、攀帶）也。（名）

𗧓𗧘 ŋiḛ 2.54 thiur 2.61〔迎鐵〕韃帶（同 17B7）。

6

6021 21 [Tangut] 4469

〔正齒音 śji 2.9 音室〕

go;toward

往也。(動)

[Tangut] ɕi 1.29 ɕie 2.9〔施室〕同往(同35A6)。

[Tangut] 往者往也，走也，去也，過也(海36.213)。

[Tangut] 往者往也，往也，過也，去也，已立起往去之謂也(海45.162)。

[Tangut] 向往好運死來臨(諺161)。

[Tangut] 往詣佛所(一4、一12)。

[Tangut] 隨其所往(九288)。

[Tangut] 往攻、往伐(孫478)。

[Tangut] 往至(孫478)。[Tangut] 往發(孫518)。

6021 40 [Tangut] 4470

〔正齒音 śie 2.8 音施〕

pursue

追趕也。(動)

[Tangut] khiu 2.26 ɕi 2.8〔珂施〕追趕(同39A5)。

[Tangut] 趕者趨趕也；又為追趕、趨、逼迫也(海31.161)。

[Tangut] 趨者趨趕、追趕也，趨起也，起也，被迫趕走之謂(海55.213)。

6021 42 [Tangut] 4471

〔輕唇音 xju 1.2 [Tangut] 攜朱切 音噓〕

blow;puff

①吹也。(動)

[Tangut] xĭu 1.2 xa ?〔噓哈〕同吹(同11B4)。

[Tangut] 吹：吹圈從隨；吹者吹也，吹也，起風擊令除也(海7.142)。

[Tangut] 吹者吹也，吹噓也，令風擊之謂(海40.263)。

②除也。

[Tangut] 除者清除也，令清掃奉送神之謂也(雜9.211)。

[Tangut] 驅害者驅除也，驅除禍害使消也(海13.262)。

6022 42 [Tangut] 4472

〔正齒音 śie 2.8 音施〕

mating

交配、淫也。(動)

[Tangut] khui 2.26 ɕi 2.8〔珂施〕配種、姦污(同39A5)。

6024 20 [Tangut] 4473

〔牙音 khjo 2.46 [Tangut] 豈勒切 音丘〕

show;apear

顯現也。(動)

[Tangut] rer 2.77 khĭɔu 2.46〔芮丘〕所現(同27B5)。

[Tangut]、千星已現我未見明星(諺176)。

[Tangut] 族無強男定失敗，刀不入鞘利刃現(諺166)。

〔喉音·jij 2.33 音盈、耶〕

[Tangut] 4474

go to

去也。(動)

[Tangut] rer 2.77 je 2.30〔芮耶〕所去(同44A5)。

[Tangut] 往者往

也，走也，去也，過也(海 36.213)。

[西夏文] 往者往也，往也，過也，去也，己立起行去之謂也(海 45.162)。

6024 22 〇 4475

〔喉音 xa(聲調不詳)音哈〕

puff; blow

①吹、除也。(動)

[西夏文] xiu 1.2 xa ? 〔噓哈〕同吹(同 45B4)。

[西夏文] 吹：往圈吹下；吹者清除也，令清掃奉送神之謂也(雜 9.211)。

[西夏文] 吹者吹也，吹也，起風擊令除也(海 7.142)。

[西夏文] 驅者驅除也，驅除災害令失也(海 13.262)。

②〔哈〕、〔訶〕、〔賀〕、〔漢〕、〔韓〕也。

[西夏文] 麻哈麻野(圓 11)。

[西夏文] 索訶界主(孔 206)。

[西夏文] 婆縛賀(孔 200)。

[西夏文] 阿羅漢(孔 208)。

[西夏文] 辰韓(類林)。

6024 50 〇 4476

〔(聲韻未詳)〕

all over

遍(?)也。(名)

[西夏文] 遍：遍旁至旁；遍者普遍也，皆至、滿足之謂也(海 51.262)。

(按：該字僅出現在《文海》裏，疑為"遍"字，全文錄此，供讀者參考。)

6024 52 〇 4477

〔來日音 źjo 1.51 [西夏文] 示章切 音尚〕

越也。(動)

[西夏文] ɕi 1.29 źiɒ 1.51 〔施尚〕越往(同 55B3)。

[西夏文] 越：往圈從過；越者越過也，急行也，速過之謂(海 57.273)。

[西夏文] 倏者急流也，如水疾也，急流過之謂(海 85.161)。

6040 00 〇 4478

〔舌頭音 ta 1.17 [西夏文] 都臘切 音打〕

flee; run away

逃跑也。(動)

[西夏文] ti 1.8 ta 1.57 〔底打〕逃跑(同 16B3)。

[西夏文] 逃：跑頭跳旁；逃者逃跑也，駭也，有畏驚恐往之謂(海 22.211)。

[西夏文] 桎者足鐐也，伏歹人令不逃用之謂(海 7.251)。

[西夏文] 敗者破也，負也，損也，敗負也，敗逃也(海 43.232)。

[西夏文] 無所往則固(孫 542)。

[西夏文] 棄食奔馳(目得迦)。

[西夏文] 二軍於是敗走(銘 15)。

[西夏文] 走北(敗走)(六韜)。

〇 4479

〔正齒音 tsjo 1.72 [西夏文] 枝當切 音章〕

wait upon; attend upon

侍奉也。(動)

[西夏文] tɕiɛ 1.61 tɕiɒ 1.72 〔執章〕侍奉(同 38B3)。

[西夏文] 侍：往頭從間；侍

者奉也，使奉他人，使隨從他人之謂(海 78.241)。

[西夏文] 奉者隨也，侍也，使奉隨他人之謂也(海 66.211)。

[西夏文] 旺：韋章切(海 78.221)。

[西夏文] 阿諛奉承(字 25)。

6041 00 [西夏文] 4480

〔牙音 kar 2.73 [西夏文] 古-a 切 音戛〕

separate; difference

分離、分別、區分也。(動)

[西夏文] phĭuo 2.44 ka 2.73〔坡戛〕區分(同 28A1)。

[西夏文] 果者果實也，選擇好壞分離之謂也(海 49.162)

[西夏文] 比者測想分別之謂(海 88.261)。

[西夏文] 除者清除也，除去也、清除塵埃之謂(海 87.121)。

6041 20 [西夏文] 4481

〔正齒音 śjɨ 1.29 [西夏文] 叔勒切 音施〕

go; toward

往也。(動)

[西夏文] ɕɨ 1.29 ɕie 2.9〔施室〕同往(同 38B1)。

[西夏文] 往：稀圈遣旁；往者往也，走也，去也，過也(海 36.213)。

[西夏文] 一一行行往者稀(銘 11)。

[西夏文] 或欲神仙乘空而去(八 206)。

[西夏文] 即至其所(八 172)。

[西夏文] 我今往問(目得迦)。

[西夏文] 4482

〔正齒音 śjwiw 2.61 音施〕

accompany; attend

[西夏文] 隨也。(動)

[西夏文] ɕiur 2.61 ɕĭəu 1.45〔施識〕隨從(同 40B6)。

[西夏文] 隨者諂也，隨也，因隨令執之謂(海 54.241)。

[西夏文] 侍者奉也，使奉他人、令他人隨從之謂(海 78.241)。

[西夏文] 助一切隨喜者(木 17)。

[西夏文] 合掌一心唱隨喜(九 236)。

[西夏文] 憂愁苦惱恆隨逐(五 238)。

[西夏文] 4483

〔舌頭音 tə 1.27 [西夏文] 得日切 音底〕

tramsliteration

〔底〕也。(音)

[西夏文] tɯ 1.27 xa 1.25 ŋu 1.5〔底梵吾〕〔底〕：梵語(同 19B2)。

[西夏文]〔底〕：〔德〕圈從〔思〕；〔底〕者真言韵腳等中用也(海 35.131)。

[西夏文] 4484

〔來日音 lhjow 1.56 音隆〕

go to

往也。(動)

[西夏文] zɨ 2.27 lhiuŏ 1.56〔示隆〕輕往(同 11.15)。

[西夏文] 輕者輕往也，輕往也，靈輕之謂(海 57.252)。

6041 42 [西夏文] 4485

〔齒頭音 tshwew 1.43 [西夏文] 嚼揉切 音趣〕

interest

①趣也。(動)(漢語借詞)

[西夏文] tshəu 1.43 jiu 1.7〔趣鬱〕趣向、饋贈(同 31B3)。

[Tangut] 趣：往頭向全；趣者向也，趨也(海53.231)。

[Tangut] 向者趣也，趨也，施與之謂(海12.232)。

[Tangut] 趨者向也，趣也，施也，給之謂也(海10.111)。

[Tangut]〔抽"妻合妻""尼責"擰〕六趣輪回(珠371)。

[Tangut]〔勒"妻合妻"勒麻〕四向四果(珠361)。

[Tangut] 汝之惡趣(書1)。

②去也。

[Tangut] 一向而去(九288)。

③施也。

[Tangut] 悉以回施一切衆生，願皆獲得如意之手(三108)。

6041
42
[Tangut]
4486

〔重唇音 phji 2.12 音批〕

sensitive; dexterous

①靈巧、靈敏也。(形)

[Tangut] phiei 2.12 ɕi 1.29〔批室〕輕往(同8A2)。

[Tangut] 笨者頑也，不靈之謂(海51.143)。

[Tangut] 輕者輕往也，輕往也，輕靈之謂(海57.252)。

②批也。

[Tangut] 從玄監至主批罰馬二匹(典二319)。

[Tangut] 冷批臣嵬名玉(瑟175)。

6042
00
[Tangut]
4487

〔舌頭音 du(聲調不詳)音都〕

trasliteration

〔都〕、〔睹〕、〔杜〕、〔咄〕也。(音)

[Tangut] 悉底那都漫(咒)(七118)。

[Tangut] 矩睹矩睹(咒)(七110)。

[Tangut] 杜嚕杜嚕(咒)(九304)。

[Tangut] 咄嚕咄嚕(咒)(六62)。

(按：此字僅見於《金光明最勝王經》，辭書未見。)

6042
22
[Tangut]
4488

〔正齒音 śji 2.27 音室〕

a little; rare

微、少許也。(形)

[Tangut] ɕi 2.27 ŋu 2.1〔室兀〕少許(同38B1)。

[Tangut] 稀者稀少也，甚少也，極少小礫之謂(海92.131)。

[Tangut] 微者甚少也，極少也，稀也，小礫也，小之義是也(海35.223)。

[Tangut]
4489

〔重唇音 phji 1.14 [Tangut] 鋪力切 音批〕

send; tell somebody

①使、令也。(動)

[Tangut] phĭei 1.14 kĭɛ 2.31〔批介〕策使、使役(同7B7)。

[Tangut] 使：往遣辭旁；使者使役也，令遣往之謂(海19.241)。

[Tangut] 僮者僮僕也，奴僕也，僕役也，奴僕也(海19.151)。

[Tangut] 使之而不隱者信之(六韜)。

[Tangut] 我已使諸人(十356)。

[Tangut] 奴婢僕使(九266)。

[Tangut] 軍馬中未得行令(孫X)。

[Tangut] 驛使(典二524)。

□□ 宮使(典二 525)。

□□ 僮僕(五 240),僕使(涅盤 X)。

□□ 神策(銘 10),神使(譯 161)。

②用也。

□□□□□□□□□□ 雖知五利不能得人之用矣(孫 503)。

□□□□□□□□ 因間者,因其方人而用之(孫 562)。

③檢校也。

□□ □檢校者(兵 4-90)。

6042 70 □ 4490

〔重脣音 phji 2.12 □□□ 皮得切 音撇〕

flatter;fawn

阿諛也。(動)

□□ phǐə 1.32 phǐei 2.12〔瞥撇〕阿諛(同 8A2)。

□□□□□□□□ 諛者阿諛奉承之謂(海 42.111)。

□□□□□□□□□□□ 迎合者順意也,諂語阿諛之謂也(海 8.122)。

6043 22 □ 4491

〔正齒音 dźjij 2.54 □□□ 食令切 音鄭〕

fight;struggle

①爭奪、爭鬥也。(動)

□□ ɣɛ 1.33 dʑǐẹ̃ 2.54〔駭鄭〕戰爭(同 39B3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 爭:趣圈回下;爭者爭主也,去戰勝大於己也(雜 18.111)。

□□□□□□□□□□□□ 爭者大之主爭也,以粗語爭之謂也(海 73.262)。

②敵、搏也。

□□ 長敵(孔 196)。

□□□□ 獸窮則搏(孫 XI)。

③報也

□□□□□□□□□□□ 文章欲報時,心中惻愴(林 417)。

6044 00 □ 4492

〔正齒音 śji 1.29 □□□ 叔勒切 音施〕

insect name

〔施〕蟲名也。(音)

□□ ɕi 1.29 pi 1.11〔施畢〕(蛆蟲名)(同 38B1)。

□ □□□□ □□□□□□□〔施〕:〔施〕圈蟲全;〔施〕者〔施畢竭領〕之謂(海 36.221)。

□□□□□□□□□□□〔領〕者蛆蟲中〔施畢竭領〕之名是(海 68.122)。

□□□□□□□□〔畢〕者〔離畢竭領〕之謂(海 16.131)。

□ 4493

〔正齒音 dźjij 2.54 □□□ 食令切 音鄭 又尼領切 音寧〕

banter;crack jokes

戲謔也。(名)

□□ dʑǐẹ̃ 2.54 dʑǐụ 2.52〔鄭秋〕戲謔(同 39B3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□謔:〔鄭〕圈從戲;謔者戲謔也,不正經為歪語之謂(雜 18.112)。

□□□□□□□□□□□□ 戲謔者戲謔也,不正經為歪語之謂(雜 19.141)。

□□□□□□□□□□ 母戲語曰:唉汝(林 151)。

6044 20 □ 4494

〔舌頭音 te 1.8 □□□ 得悉切 音得、德〕

run

奔跑也。(動)

□□ ti 1.8 ta 1.17〔得打〕逃跑(同 19A7)。

[西夏文] 駭：逃全從越；駭者駭也，駭逃也，速往之義也(海 13.112)。

[西夏文] 逃者逃跑也，駭也，有恐驚畏往之謂(海 22.211)。

6044 20 [西夏文] 4495

〔重唇音 bju 1.3 [西夏文] 比宿切 音謀(部)〕

offer; send back

奉送、遣送也。(動)

[西夏文] bĭu 1.3 wĭẹ 2.54〔謀文〕奉送(同 3B3)。

[西夏文] 奉送：往頭驅全；奉送者奉送也，驅遣也，遣送也，離別之謂也(海 8.163)。

[西夏文] 送者奉送也，遣送也，驅遣也，輕輕易易前往之謂(海 40.171)。

[西夏文] 除者清除也，令清掃奉送神之謂也(雜 9.211)。

[西夏文]〔辣馬謀永〕奉送賓客(珠 341)。

[西夏文] 迎承奉送(字 24)。

6044 40 [西夏文] 4496

〔正齒音 śjɨ 1.29 [西夏文] 叔勒切 音師〕

(不識)

[西夏文] ɕɨ 1.29 pa 1.20〔室巴〕賣？(同 38B1)。

6051 40 [西夏文] 4497

〔齒頭音 dza 1.22 [西夏文] 齊掃切 音撈〕

far; fault

①遠也。(形)

[西夏文] kha 1.17 dzau 1.22〔卡嘮〕同遠

[西夏文] 遠：往頭遠全；遠者遠也，過也，超也，渡也，彼方之謂(雜 5.152)。

[西夏文] 遷者徙也，住近處使遠方遷之謂(海 70.112)。

[西夏文] 賊持物遠去(目得迦)。

②過、失也。

[西夏文] 撐者食過之謂(海 48.261)。

[西夏文] 母悔曰：吾失言(林 151)。

[西夏文] 失時(六韜 I 7)。

[西夏文] 子曰：師也過，商也不及(論 11.19)。

③衰也。

[西夏文] 君既年老，有子妻乎(類 198、林 477)。

[西夏文]〔垂大吃嘮〕身齒已衰(珠 346)。

[西夏文] 不憂年老無子妻，唯憂天下無主(林 477)。

④背也。

[西夏文] 入人之地深，背城邑多者為重地(孫 541)。

6054 00 [西夏文] 4498

〔來日音 źjo 2.44 音售〕

sell

售、賣也。(動)(漢語借詞)

[西夏文] zi 2.9 zĭou 2.44〔市售〕買賣(市售)(同 55B3)。

[西夏文] 商、買者買賣也，貿易也，買賣也，賣也，等物交換之謂(海 20.113)。

□□□□□□□□□□□□ □易者易也，商賈售也，等物交換之謂(海 19.171)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 易者交易也，買賣也，貿易也，等物交換之謂也(海 59.141)。

6071 00 □ 4499

〔喉音 xwe 1.8 □□□虎遂切 音揮〕

drive out; get rid of

驅除也。(動)

□□ lĭu 1.3 xui 1.8〔六揮〕驅除(同 43A6)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 驅：往頭鬼全；驅者驅除也，驅除災害使消也(海 13.262)。

6074 00 □ 4500

〔齒頭音 tshwew 1.43 □□□嚼揉切 音趣〕

weave

編也。(動)

□□ la 2.14 tshəu 1.43〔拉趣〕編織(同 31B3)。

6081 22 □ 4501

〔正齒音 śjij 1.35 音升〕

the moon

月也。(名)

□□ lhĭə ? ɕiɛ 1.35〔力升〕同月(同 35A2)。

6084 20 □ 4502

〔正齒音 śji 2.27 音釋〕

curtain; screen

①幔也。(名)

□□ ɕĭə 2.27 wi 2.7〔釋韋〕幔帳(同 37A1)。

□□□□□□□□□□ 四方安幔帳，然後洗浴身(七 114)。

□□□□□□□□□□□□ 在羅紗帷幔後授業，號“宋宣文君”(林 383)。

②〔釋〕、〔式〕、〔勢〕也。

□□□□迦牟尼(五 222)。

□·□□□梵主釋帝(華Ⅱ271)。

□□□□□□□范式又名巨卿也(林 155)。

□□李勢(林 549)。

6824 50 □ 4503

〔牙音 kiej 2.31 音介〕

send; work (an animal)

使、驅使也。(動)

□□ phĭei 1.14 kĭɛ 2.31〔撇介〕使役(同 21B5)。

□□□□·□□□□□□ 役使者役使也，令遣往之謂(海 19.241)。

□□□□□□□□□□□□ 使者驅使也，遣也，又遣分之謂(海 35.172)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 送者奉送也，驅使也，遣送也，分離之謂也(海 8.163)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 犯之以事，勿告以言；犯之以利，勿告以害(孫 557)。

□□驅遣(七佛)。

6824 52 □ 4504

〔牙音 kiej 2.31 音介〕

lackey; servant

奴僕也。(名)

□□ phi 1.11 kĭɛ 2.31〔披介〕奴婢(同 21B5)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 僕者奴僕也，僮僕也，奴也，奴婢也，奴僕之謂也(海 16.161)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 奴者奴也，奴婢也，奴僕也，僮僕也，奴婢之謂也(海 11.141)。

□□□□廝僮奴婢(物 369、字 24)。

7

7121 20 [Tangut] 4505

〔牙音 kiē 1.15 [Tangut] 姑渗切 音根〕

earlobe

垂也。(名)

[Tangut] niụ 1.3 kē 1.15〔紐根〕耳垂(同27B6)。

[Tangut] 垂:近圈從肉;垂者耳垂也,后垂之亦謂也(海21.111)。

[Tangut] 耳墜鼻梁(掌25)。

[Tangut] 一喂甘食耳垂黃,一穿華麗下身枯(諺173)。

7121 24 [Tangut] 4506

〔來日音 lu 2.1 音路〕

brun; ignite; light

①燃、燒、焚也。(動)

[Tangut] mə 1.31 lu 2.1〔没路〕燒火(同49A1)。

[Tangut] 燃者燃也,燒也,焚也,火不燒自燃也(雜7.152)。

[Tangut] 入水不溺,入火不焚(不3)。

[Tangut] 我身熱惱遍燃燒(十344)。

[Tangut] 煩惱火燃燒(十360)。

[Tangut] 善於點火的人不會燒手(諺184)。

[Tangut] 燒燃(七佛)。

[Tangut] 燒滅(聶Ⅱ176)。

[Tangut] 肉焦爛塊墜地上(林267)。

②燒也。

[Tangut] 火燒令赤時,令人手皆烤(林532、類226)。

7121 40 [Tangut] 4507

〔正齒音 śio 1.50 [Tangut] 庶康切 音霜〕

guide; lead

①引導也。(動)

[Tangut] çiu 1.28 çio 1.50〔奢霜〕引導(同10.9)。

[Tangut] 引:上頭導下;引者導也,引導之謂(海57.221)。

[Tangut] 導者引也(海44.252)。

[Tangut] 伴者引導也,墮落也(海35.222)。

[Tangut] 各領諸天衆(九248)。

[Tangut] 不用向導者,不能得地利(孫554)。

[Tangut] 勸導(46)。[Tangut] 導師(存92)。

[Tangut] 引汝(蓮Ⅲ7、聶Ⅰ178)。

[Tangut] 啟導(華XXI、聶Ⅰ178)。

②誘、將、鼗(鞉)也。

[Tangut] 誘進群迷(三80)。

[Tangut] 所將人衆(聶Ⅰ178)。

[Tangut]([Tangut])鼗鼓(謂行道鼓)(葉10)。

(按:劉熙《釋名·樂器》:"鞉,導也,所以導樂作也"。鞉者鼗也,亦即導也)。

[Tangut] 4508

〔舌頭音 tji 1.67 [Tangut] 底嗲切 音底〕

eat; food

食也。(動、名)

[Tangut] tīei 1.67 çiuɒ 1.57〔底少〕食饌(同14B4)。

[Tangut] 食:飲旁從食;食者餐食也,種種食饌之謂也(海73.142)。

[Tangut] 飲

食者飲食也，食也，所飲食之謂(雜 14.222)。

□□□□〔底蜀合"尼則"能〕準備食饌(珠 331)。

□□〔底峨〕廚庖(珠 221)。

□□〔底酪〕粥(珠 332)。

□□□□飲食甘味(八 168)。

□□廚師(典二 525)。

□ 4509 (7121/40)

〔牙音 khə 1.27□□□桔吃切 音乞〕

meat filling; sausage

肉餡、香腸也。(名)

□□ khi 1.27 ra 2.73〔吃囉〕餡、香腸(同 24A1)。

□ □□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□□餡：食旁從〔乞〕；餡者肉餡也，爛肉末也，剁斫爛碎為肉腸之謂(海 34.151)。

□ 4510

(見□ 1121/40)

□ 4511 (7121/42)

〔重唇音 bjɨ 1.30□□□謀子切 音彌、毗〕

tall; high

高、上也。(形)

□□ bi 1.30 bē 2.33〔彌唥〕高上(同 5A4)，懸險(九 290)。

□ □□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□ 高：〔彌〕旁從高；高者高上也，高也，上也，上也，高也，高也，高也，不低之謂也(海 37.251)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 高者高也，高聳也，高也，高也，高也，上來也，飛禽不至之謂(雜 14.111)。

□□□□□□□□□□□□□頂者腦上也，高上也，大也，故名頂也(海 16.141)。

□□□□太古不動(銘 10)。

□□□□□□老年九十以上(典二 343)。

□ 4512

〔牙音 ka 1.17□□□姑罨切 音閣〕

interrogate; question

審問也。(動)

□□ ka 1.17 la 1.20〔閣拉〕審問(同 20B3)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 審：〔問〕旁從審；審者審問也，審也，審也，急之謂也(海 23.151)。

□□□□□□□□□□□□審者審問也，疾問也，令無遲緩也(海 29.151)。

□□□□□□□□□□審者審也，審問也，急問也(海 74.212)。

□ 4513

〔齒頭音 dzji 2.10□□□族西切 音集〕

diet; drink; eat; food

飲、食、服也。(名、動)

□□ dzi 2.10 dzē 2.33〔集甚〕糧食(同 30B5)。

□ □□□ □□□□□□□□□ 食：食旁稻全；食者飲食也，食也，所飲食之謂(雜 14.222)。

□□□□……□□□□□□養育者祿惠也……使得衣食之謂(海 49.252)。

□□□□衣食財寶(五 228)。

□□□啖飲食(九 274)。

□□□□□ 總集服三藥(九 278)。

□□□□□□□□ 腹有小駒不撤食(諺 197)。

□ 4514

(見□ 7122/42)

□ 4515

〔齒頭音 tsho 2.62 音蒼〕

void; emptiness

虛也。(形)

[illegible] tsho 2.62 ŋa 1.17〔蒼我〕虛空(同29A5、珠044)。

[illegible] 空者虛空也，凡俗之目色無所見，耳無所聞也(海23.162)。

[illegible]遍游虛空(華Ⅲ238)。

[illegible]佛身本淨若虛空(十378)。

[illegible]永不虛妄(六66)。

[illegible]知其浮虛非實有(五238)。

7121
44
[illegible]
4516

〔正齒音 śio 2.43 音爍〕
drive
驅趕也。(動)

[illegible] khiu 2.26 çio 2.43〔珂爍〕驅趕(同38A2)。

〔齒頭音 dzji 1.10 [illegible] 族夷切 音漬〕

[illegible]
4517

eat
吃、啖、食也。(動)

[illegible] dzie 1.10 dziou 1.51〔漬族〕同食(同33A3)。

[illegible] 食：抓食從食；食者食也，吞嚥之謂也(雜4.252)。

[illegible] 糧者所食糧食之謂(海51.223)。

[illegible]小蟲喙食(過168)。

[illegible] 唯啖熱血肉(十326)。

[illegible]食肉飲血(九288)。

[illegible] 我之小子已為無常羅剎吞(十360)。

〔來日音 lji 2.9 音列〕

[illegible]
4518

fragrant; scented
香也。(形)

[illegible] lie 2.9 niuo 2.42〔列奴〕芬芳、芳香(同49A7)。香氣(蓮Ⅱ19)。

[illegible] 香者美味也，野獸中麝香之謂(海62.161)。

[illegible] 祭者祭也，祀也，香食供奉諸佛、聖賢、地祇、大神等之義是(海67.251)。

[illegible]聞此妙香(六30)。

[illegible]青蓮花香(蓮Ⅲ23)。

[illegible]香境，[illegible]香味(五234)。

[illegible]香界(大般若)。

7121
45
[illegible]
4519

〔重唇音 bji 2.10 音毗〕
shout; cry
叫、喊、鳴也。(動)

[illegible] bi 2.10 jɒ 2.75〔毗喲〕喊叫(同2A5)。

[illegible] 鳴者射箭鳴之名是也(海18.222)。

[illegible] 先喊不喊母窮則喊(諺175)。

[illegible] 鹿鳴知天曉，鵬啼近黃昏(諺202)。

[illegible]鳥和鳴(四十華28)。

[illegible] 衆鳥哀鳴和雅(四十華28)。

〔重唇音 bji 2.10 音迷(毗)〕

[illegible]
4520

command; directive
指揮、指示也。(動)

[illegible] dziu 1.2 bi 2.10〔足迷〕指揮(同2A5)。

[illegible] 旨者告敕也，教令也，指告示也，使為學藝能之義也(雜2.212)。

[illegible] 教者指告示也，指揮也，教也，指示教學技能之謂(海

60.161)。

𗀔𗃘𗅉𗆞〔哆我"尼足"迷〕皆盡指揮(珠 286)。

𗇋𗅉𗆞𗈪〔魁"尼足"覓納〕大人指揮(珠 311)。

7121/45 **𗀔** 4521

〔喉音 ja̱r 2.75 音喲〕

cry ;shout

叫、喊也。(動)

𗆞𗀔 bi 2.10 jɒ̣ 2.75〔迷喲〕吶喊(同 44A7)。

𗀔𗃘𗅉𗆞𗇋𗈪𗉢𗀔𗃘𗅉𗆞 嚎者啼哭也，哭叫也，悲哀也，痛哭之謂也(海 13.252)。

𗀔𗃘嚎叫(華Ⅲ141)。𗅉𗀔叫喚(蓮Ⅱ)。

𗆞𗇋𗈪𗀔嘊喍嚎吠(轟Ⅰ217)。

𗃘 4522

〔齒頭音 tsho̤ 2.62 音蒼〕

alarme;terrify

驚慌、驚恐也。(動)

𗅉𗃘 tɕĭə̣ 2.85 tsho̤ 2.62〔折蒼〕驚慌(同 29A5)。

𗀔𗃘𗅉𗆞𗇋𗈪𗉢𗀔𗃘𗅉𗆞 嚇者怖也，驚恐使畏懼之謂也(海 39.221)。

𗀔𗃘𗅉𗆞𗇋𗈪𗉢𗀔𗃘𗅉𗆞𗇋𗈪𗉢𗀔𗃘𗅉𗆞 懼者畏懼也，敬畏也，恐也，驚慌也，畏恐也，驚駭也，怖之謂(海 90.121)。

𗀔𗃘𗅉𗆞𗇋𗈪𗉢𗀔𗃘𗅉𗆞 恐者驚畏也，畏懼也，恐怖也，可怕也(海 26.252)。

𗅉𗃘𗆞𗇋心甚驚慌(十 324)。

7121/47 **𗅉** 4523

〔齒頭音 tshej 2.30 音蔡〕

breach;gap

缺、豁也。(形)

𗆞𗅉 muə̣ 1.84 tshɛ 2.30〔没蔡〕豁嘴(同 33B7)。

𗀔𗅉𗃘𗆞𗇋𗈪𗉢𗀔 男残女醜互不相怨(諺 177)。

𗆞𗅉不缺壞(蓮Ⅲ18)。

𗀔𗃘𗆞𗇋𗅉唇不厚褰缺(蓮Ⅲ18)。

7121/50 **𗆞** 4524

〔牙音 ŋwu 2.1 音兀〕

lead

領也。(名)

𗆞𗇋 ŋu 2.1 dzĭu̱ 2.3〔兀族〕領主(同 20B1)。

𗀔𗃘𗅉𗆞𗇋𗈪𗉢𗀔𗃘𗅉 頭者腦也，頂也，尖端所至處也(海 10.232)。

𗀔𗃘𗅉𗆞𗇋𗈪𗉢𗀔𗃘𗅉𗆞 稍者頭也，領也，尖端至處之謂(雜 7.122)。

𗀔𗃘𗆞𗅉𗇋𗈪𗉢𗀔𗃘 芒者尖芒也，如刺尖是也(海 85.172)。

𗆞𗈪領字(典二 580)。

𗇋 4525

〔舌頭音 nji 2.10 音尼〕

clean;spotless

潔、淨也。(形)

𗆞𗇋 siur 1.69 ni 2.10〔司尼〕清潔(同 14A3)。

𗀔𗃘𗆞𗇋𗈪𗉢𗀔𗃘𗅉𗆞 潔者清潔也，鮮潔也，清淨人之謂也(海 76.231)。

𗀔𗃘𗅉𗆞𗆞𗇋𗈪𗉢 淨者淨也，清潔之謂(海 44.161)。

𗀔𗃘𗅉𗆞𗆞𗇋𗈪𗉢𗀔𗃘𗅉 鮮者鮮潔也，清潔也，新鮮之謂(海 60.211)。

7121/52 **𗈪** 4526

〔重唇音 ma̱ 2.14 音馬〕

greasy

膩也。(形)

𗈪𗆞 ma̱ 2.14 nĭo̤ 1.72〔馬農〕滑膩(同 8B7)。

7121/72 **𗉢** 4527

〔正齒音 dźiej 2.53 𗀔𗃘𗅉尼施切 音𗆞又池施切 音射〕

wizard

驅鬼者也。(名)

□□ wiur 1.69 dẓiɛ 2.52〔緯射〕驅鬼者(同 39A7)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□□ 驅鬼者：巫全從咒；驅鬼者巫神也，巫也，巫也，為驅妖者也，驅鬼者之謂(雜 19.121)。

□□□□□□□□□□□□ □□□□□ 巫者巫也，巫也，巫也，巫也，驅災鬼害者用是也(海 75.221)。

□□□□□□□□□□□□ 巫者巫也，巫也，驅鬼者之亦謂也(海 22.242)。

(按：此字以及解釋，均無例證，此處譯為"驅鬼者、巫、咒"，不一定妥當，僅供參考。)

7122 20

□ 4528

〔牙音 ŋwu 2.1 音兀〕

surname

〔兀〕也。(姓)

□□ ɣuo 2.4 ŋwu 2.1〔吳(胡)兀〕(族姓)(同 20B1)。

□□唐兀(族姓)(莫 7)。

7122 40

□ 4529

〔牙音 kji̱ 2.61 音妾〕

scorched

焦糊也。(形)

□□ khiu̱ 2.61 wiu 1.2〔妾沃〕焦糊(同 24A2)。

□□□□□□□□□□□□ □焦者焦糊也，爛也，使火中燒爛之謂(海 7.161)。

7122 42

□ 4530

〔重唇音 pio 1.50 □□□百角切 音豹、咆〕

thunderbolt

霹靂也。(形)

□□ pi 1.11 pi̯o 1.50〔霹雹〕霹靂(同 7B1)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□：霹旁音旁；靂者霹靂也，疾雷聲出之謂也(海 57.161)。

□□□□□□□□□□□□ 霹者霹靂也，震雷出聲之謂也(海 16.132)。

〔喉音 jow 2.48 音養〕

□ 4531

extol; highly; praise

贊頌、贊嘆也。(動)

□□ jɒ 2.48 ɕia 2.16〔養閃〕嘆譽(同 42B5)，贊嘆(祖 7、一 12)。

□□□□□□□□□□□ 鏡者佛法贊現用鏡鈸之謂(海 69.111)。

□□□□〔養設勒鬼〕堪為嘆譽(珠 275)。

□□□□慶贊不盡(關 20)。

□□□□□□□合掌一心唱隨喜(九 236)。

□□□□□ 令作贊歌(譯 169)。

□□□□□□□□ 嘆未曾有，咸共贊言(十 334)。

〔重唇音 pa 2.56 音巴〕

□ 4532

thirsty

渴也。(名)

□□ ? pi̯a 2.56〔?巴〕饑渴(同 6B7)。

□□□□□□□□ 乾者渴也，水涸處也(海 83.262)。

□□□□□□□牧地掘井畜不渴(譯 167)。

□□□□無有饑渴(一 68)

□□□□永無饑饉(八 162)。

□□□□饑渴所逼(十 326)。

□□□□□□□ 願常渴仰心不捨(十 376)。

〔牙音 kie 1.9 □□□姑系切 音季〕

□ 4533

call out; shout

呼、喚、喊也。(動)

[Tangut] kɨu 1.28 ki 1.9 〔寄季〕呼唤(同25B5)。

[Tangut] 呼：喊唤從應；呼者呼唤也，聲音高叫也(海14.132)。

[Tangut] 唤者呼唤也，聲音也，高喊也(海35.142)。

[Tangut] 夜呼者，恐也(孫521)。

7122 42 [Tangut] 4534

〔正齒音 dźjwiw 2.40 [Tangut]“[Tangut]”抽合切 音述〕

hungry; starve

饑、餓也。(形)

[Tangut] ji 1.30 dziəu 2.40 〔亦述〕饑餓(同40B7)。

[Tangut] 饑：從口空旁；饑者餓也，未得飯食之謂也(雜19.221)

[Tangut] 餓者饑也，未得食之謂也(雜9.223)。

[Tangut] 若有饑饉，怨賊及入為惱害者(五254)。

[Tangut] 於饑虎前，委身(速即)而卧(十334)。

7122 44 [Tangut] 4535

〔重唇音 be 2.58 音婢〕

instigate; abet

唆也。(動)

[Tangut] phiei 2.60 be 2.58 〔丕婢〕教唆(同6B6)。

[Tangut] 唆者唆也，唆也，讒佞也，相勸學惡(壞)之謂也(雜3.252)。

[Tangut] 唆者唆也，相勸學壞之義(海85.221)。

[Tangut] 唆者教唆也，唆也，唆也，勸也，為讒佞之義是也(海13.272)。

〔(聲韵未詳)〕

7122 [Tangut] 4536

wizard; witch; sorcerer

巫、驅鬼者也。(名)

[Tangut] 巫者驅鬼者也，巫也，巫也，為驅妖者也，驅鬼者之謂(雜19.121)。

[Tangut] 巫者巫也，巫也，巫也，巫也，巫也，驅鬼者也(雜11.161)。

7122 52 [Tangut] 4537

(見 [Tangut] 1022 52)

7122 72 [Tangut] 4538

〔牙音 kọ 2.45 音果〕

crucible

堝也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] kĩɔ 2.45 rịu 1.76 〔果入〕坩堝(同24A6)。

[Tangut] 堝者坩堝也，熔具之袋是(海81.211)。

[Tangut] 熔者熔化也，坩堝也，使為清也(海16.111)。

[Tangut] 熔者融也，坩堝也，為清也(雜6.151)。

7122 74 [Tangut] 4539

〔輕唇音 wji 1.69 [Tangut] 為制切 音韋〕

witch; wizard; sorcerer

巫、驅鬼者也。(名)

[Tangut] wiur 1.69 lịɛ 1.61 〔韋林〕驅鬼者(同10B6)。

[Tangut] 巫：巫圈從小；巫者巫也，巫也，巫也，巫也，驅災鬼害者用是也(海75.221)。

[Tangut] 巫者巫也，巫也，驅鬼者之亦謂也(海22.242)。

[Tangut]
巫者驅鬼者也，巫也，巫也，巫首領也(雜 4.161)。

……遂買肉與孟子食(林 151)。

[Tangut] 一吃甘食耳垂黄，一穿華麗下身枯(諺 172)。

7124/00 [Tangut] 4540

〔舌頭音(聲韵不詳)〕

swallow

吞也。(動)

[Tangut] nui 2.10 ?〔餒 ?〕同吞(同 18B7)。

7124/40 [Tangut] 4541

〔喉音 a (聲調不詳)音阿〕

transliteration

〔阿〕也。(音)

[Tangut] a dĭa̤ 2.54 ɣĭɛ 1.34〔阿納頡〕〔阿〕：真言(同 45B1)。

[Tangut]
〔阿〕：從口從開；〔阿〕者梵語經典語中用；又上諭旨文中亦用也(雜 9.153)。

[Tangut]〔啞〕者〔阿啞〕謂，是梵語(雜 19.262)。

[Tangut] 阿彌陀佛(過 108)。

[Tangut] 4542

〔重唇音 mji 1.11 [Tangut] 没氣切 音彌〕

feed

喂、使飲、食也。(動)

[Tangut] mi 1.11 mĭou 1.51〔彌苗〕令飲食、喂(同 4B3)。

[Tangut] 令飲食：食旁飲旁；令飲食者使飲、使服、令飲也，令飲食之義也(海 16.212)。

[Tangut] 令飲者，使飲也，喂也，喂也，使食也，令飲食之謂也(海 73.143)。

[Tangut] 喂者喂也，食也，飲也，使服也，令飲食之義是(海 58.151)。

[Tangut] 母

7124/42 [Tangut] 4543

〔重唇音 mər 1.84 [Tangut] 名物切 音没〕

lip

嘴唇也。(名)

[Tangut] muə 1.84 lĭa̤ 2.18〔没烈〕嘴唇(同 8B2)，口唇(珠 183)。

[Tangut] 唇：從嘴從口；唇者咀唇也，口腔也(海 87.142)。

[Tangut] 嘴者唇也，突也，尖也；又河嘴之亦謂(海 10.151)。

[Tangut] 輕唇音，[Tangut] 重唇音(同序)。

[Tangut] 下唇向下垂(九 282)。

[Tangut] 銜枚(能 423)。

[Tangut] 啄食(目得迦)。

[Tangut]〔納没更買〕事務參差(珠 304)。

[Tangut] 修網補眼舔筆舔尖(諺 199)。

[Tangut] 4544

(見 [Tangut] 2104/42)

[Tangut] 4545

〔正齒音 dźjwu 2.2 [Tangut] dz-輸切 音贖〕

saliva

涎、唾沫也。(名)

[Tangut] dzĭu 2.2 rĭou 2.80〔贖肉〕唾液(同 37A2)。

[Tangut] 涎：從口涎全；涎者唾也，唾液之謂(雜 17.262)。

[Tangut] 唾

者唾涕也，口中唾涎之謂也(海 65.142)。

7124 42 𗈝 4546

〔喉音·jar 2.75 音要〕

chicken

鷄也。(名)

𗈝 wuɔ 1.87 jɒ 2.75〔訛要〕鷄(同 44A7)。

𗈝𗈞𗈝𗈝𗈞𗈞𗈝𗈝𗈝𗈞𗈞𗈝鷄者鷄也，鴛鴦、孔雀之亦謂(海 90.251)。

𗈝𗈞𗈞〔要哺噂〕鷄冠花(珠 135)。

𗈝𗈞𗈞(𗈝𗈞𗈞𗈝𗈞𗈞𗈝)芍鷄花(芍鷄花夏開秋落也)(葉 9)。

𗈝𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞鷄者鳴時不誤(彝 I 566)。

7124 44 𗈞 4547

〔齒頭音 dzjo 1.51 𗈞𗈞𗈞 清奏切 音族〕

eat;take

食、吃、啖也。(動)

𗈞 dzɪe 1.10 dzĭou 1.51〔賊族〕同食(同 33B4)。

𗈞　𗈞𗈞𗈞𗈞　𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞 食：食旁取旁；食者食也，吞食也(雜 5.151)。

𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞 食者食也，吞咽之謂也(雜 4.252)。

𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞 咽者吞咽也，食、食也，飲、飲、飲也(雜 21.131)。

𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞　汝食甘蔗耶(彝 I 372)。

𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞𗈞 孟子問母曰：殺豬何用？母戲語曰：啖汝(類 35)。

7124 50 𗈟 4548

(見 𗈟 1124 50)

7124 55 𗈠 4549

(見 𗈠 7224 55)

〔來日音 lhjij 1.61 𗈡𗈡𗈡 六貞切 音林〕

𗈡 4550

wizard;sorcerer

巫、驅鬼者也。(名)

𗈡𗈡 wiur 1.69 lĭɛ 1.61〔韋林〕驅鬼者(同 54B7)。

𗈡　𗈡𗈡𗈡𗈡　𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡 驅鬼者：巫全變中；巫者巫也，巫也，巫也，巫也，巫也，驅鬼者之謂(雜 11.161)。

𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡　巫者小巫也，大巫也，巫也，巫也，巫也，驅鬼者也(雜 19.121)。

𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡𗈡 大巫者驅鬼者也，巫也，巫也，巫首巫者驅鬼者也，巫也，巫也，巫首主主也(雜 4.161)。

7125 42 𗈢 4551

〔舌頭音 du̱ 2.5 音杜(奴)〕

hold in the mouth

銜、含也。(動)

𗈢𗈢 tɕhĭou 2.44 du 2.5〔臭杜〕含物(14B1)。

𗈢𗈢𗈢𗈢𗈢𗈢𗈢 大禽能銜没有牙(諺 167)。

7125 45 𗈣 4552

〔牙音 kar 2.73 音敢〕

bite;chew

咬、嚼也。(動)

𗈣𗈣 kə̣ 1.78 kạ 2.73〔葛戞〕咬嚼(同 27B1)。

𗈣𗈣𗈣𗈣𗈣𗈣𗈣𗈣𗈣 咬者咬嚼也，如以牙令鑽也(海 82.272)。

𗈣𗈣𗈣𗈣 咬嚙咀嚼(字 30)。

〔來日音 lo 1.49 𗈤𗈤𗈤 爐丘切 音羅〕

𗈤 4553

stomach

胃也。(名)

ŋə 1.31 lĭəo 1.49〔額羅〕胃口(同47B6)。

胃：咽旁圓全；胃者食甚多，飲食、胃口之謂也(海57.111)。

胃者胃口也，入也，有大喉食甚多、飲食之謂(海41.152)。

胃 大眼在碗上，貪婪心在財上(諺207)。

(按字《文海研究》譯為"大喉"這裏譯為"胃口"都欠妥，待考。)

7125/50 4554

〔來日音 lɛ (聲調不詳)音勒〕

foolish; stupid

愚痴也。(形)

we 1.56 le ?〔嵬勒〕愚蒙(同54B1)。

愚者愚俗也，愚頑也，蠢也，愚也，蒙也，無智慧也(海71.262)。

〔嵬 勒"尼卒""哆則"〕愚蒙小人(珠312)。

〔癩截勒常〕起貪嗔痴(珠355)。

貪圭奢痴皆共滋盛(存44)。

令諸衆生速滅痴暗修行善法(存90)。

7141/40 4555

〔重唇音 pə 1.27 布没切 音不〕

fire

火、離也。(名)

pu 1.27 wi 1.81〔不為〕同火(同2B2)。

火：從火從木；火者離火也，火之謂(海33.122)。

火者離火也，火也，焰也，令熱暖用也(海13.161)。

……火者離火也……(海40.262)。

〔嚼娘餓"宜則"每不普唅〕乾坎艮震，巽離坤兑(珠102)。

離丁衆生主(孔228)。

南方為離，離為中女(類134)。

4556

〔來日音 lo̤ 2.62 音老〕

edict

諭也。(名)

lĭa 2.18 lo̤ 2.62〔烈老〕口諭(同53A4)。

夜夜設筵，朝朝祭神，慶報口諭(物369)。

(按：從字形構造上分析，此字不應是"諭"，與火有關，但譯其它字，與前後文不符，姑且譯為"諭"，待考。)

7144/40 4557

〔來日音 zjur 2.70 音俗(哆足)〕

torch

①火炬也。(名)

mə 1.31 ziṳ 2.70〔没俗〕火炬(同53A5)。

燈者火炬舉明之謂(海48.232)。

〔嚼"哆足"〕天火(珠074)。

燃大法炬(六44)。

以炬除暗(蓮四23)。

光炬，焰炬(華Ⅲ237)。

②燭也。

舉燭而坐，燭盡，抽屋上

草而繼之至旦(林 329)。

7150 00 □ 4558

〔重唇音 phji 1.11 音披〕

(不識)

□□ phi 1.11 tɕia 1.19〔披者〕？？(同 4A1)。

7221 24 □ 4559

〔重唇音 mẹ 2.58 音培(昧)〕

sprinkle

撒、灑也。(動)

□·□ bẹ 2.58 ？〔昧 ？〕散撒(同 5A2)。

□□□□□□□□□□ 灑者撒也，散撒為稀散之謂(海 18.272)。

□□□□□□□□□□□□ 撒者撒散也，散灑也，少散撒之謂(海 64.272)。

7221 70 □ 4560

〔正齒音 tśhjɨ 1.29 □□□杵勒切 音赤〕

narrow

窄狹也。(形)

□□ tɕhɨ 1.29 lɒ 2.47〔赤老〕寬窄(同 39B4)。

□ □□□□ □□□□□□ 窄：條中狹旁；窄者不寬之謂(海 36.211)。

□□□□□□□□ 闊者寬也，不窄之謂(海 14.121)。

□□□□□□□ 亦不迫隘相雜亂(華 II 266)。

□□□□□□□ 縱廣四十由旬(蓮 II 12)。

□□□□□ 寇退則曰(纂 I 276)。

7224 40 □ 4561

〔重唇音 bja 2.7 音跋〕

surname

〔跋〕、〔末〕族姓也。(音)

□□ ba 2.17 duo 2.4〔跋奴〕(族姓)(同 5A5)。

□□□□□□□□□□□ 正御史番學士跋陀文茂等(樂詳 18)。

7224 42 □ 4562

〔來日音 zər 2.76 音徐(移則)〕

surname

〔徐〕、〔敘〕族姓也。(音)

□□□ zər 2.76 mer 1.86 mʉ 2.25〔徐彌沒〕〔徐〕：族姓(同 50B3)。

□□徐布(化 190)。□□徐青(字 15)。

7224 44 □ 4563

〔重唇音 bja 2.57 音拔〕

binder; barrier

障礙也。(名)

□□ bịa 2.57 ne 1.36〔拔能〕障礙(同 7B2)。

□□□□□□□□□□ 障者礙也，阻不許往之謂(海 48.242)。

7224 45 □ 4564

〔重唇音 mjo 1.51 □□□名相切 音苗〕

feed

喂、使飲、食也。(動)

□□ mĭou 1.51 mi 1.11〔苗迷〕同喂(同 3A5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□ 喂：從令食口旁；喂者喂也，食也，服也，飲也，使飲食之義是(海 58.151)。

□□□□□□□□□□□□ 令飲者飲也，飲也，飲也，令飲食之謂也(海 31.151)。

□□□□□□□□□□□□□ 飲者飲也，喂也，喂也，飲也，令食之謂(海 78.261)。

7224 55 □ 4565

〔來日音 lə 2.25 音勒〕

flea

蚤也。(名)

□□ khui 1.30 lʉ 2.25〔屈勒〕犬蚤(同 49B7)。

□□□□□□□□□ 蟣者蚤虱之子，名蟣是也(海 64.262)。

[illegible]（千134）。

7250 00 [illegible] 4566

〔重唇音 ba 2.56 音拔（馬）〕

famine; cropfailure

饑饉也。（名）

[illegible] bĭa 2.56 jĭe 1.74〔拔乙〕饑饉（同7A12）。

[illegible]天饑饉（聖28、33）。

[illegible] 4567

〔重唇音 ba 2.56 音拔（馬）〕

leaf

葉也。（名）

[illegible] si 1.11 bĭa 2.56〔西拔〕樹葉（同7A1）。

[illegible] 細者細也，細也，細心也；又如細說，如細葉薄亦謂（海13.171）。

[illegible] 夷羅葉龍王（一12）。

[illegible]根頸枝葉（八182）。

[illegible] 目廣長如蓮花葉（和142）。

[illegible]枝葉密布（華Ⅲ92）。

[illegible]柏葉（孫Ⅸ）。

7321 40 [illegible] 4568

〔重唇音 phjo 2.44 音坡〕

send

使、令也。（動）

[illegible] phĭou 2.44 phi 1.11〔坡皮〕同使（同5A1）。

[illegible] 使者使也，語助之謂（海16.152）。

[illegible]勿令隱沒（七120）。

[illegible] 令得脫難（七佛）。

[illegible]以實告之（八178）。

[illegible] 令其地味，悉皆增益（八182）。

[illegible] 我當據[illegible]令彼眾生離苦得樂（六50）。

7321 42 [illegible] 4569

〔齒頭音 tsew 2.38 音則〕

fast

齋也。（動、名）

[illegible] tsəu 2.38 tĭei 1.67〔則底〕齋食（同30A7）。

[illegible] 近住八齋戒文（本133）。

[illegible]為大齋會（銘20）。

[illegible] 作齋七日（六韜Ⅰ8）。

[illegible] 八齋，[illegible]齋（六韜Ⅰ8）。

7322 45 [illegible] 4570

〔舌頭音 thjij 2.33 音定〕

scheme; stratagem

①計謀也。（名）

[illegible] dze 1.37 dē 2.33〔截定〕計謀（同12B4）。

[illegible] 意謀者計謀也，意謀也，略也，心計也，心底為全之謂也（海16.142）。

[illegible]巧計勇健（聖22）。

②機關也。

[illegible]譬如機關由業轉（五236）。

7324 40 [illegible] 4571

〔正齒音 śjo 1.53 [illegible]牲咬切 音庶〕

slaughter; butcher

宰、殺也。（動）

[illegible] ɕĭei 1.14 ɕĭou 1.53〔識庶〕宰殺（同40B2）。

[illegible]宰：食旁宰旁；宰者殺也，宰也，為殺生斷命之謂（海59.151）。

[illegible] 者宰也，屠也，殺生害命之謂（海19.231）。

[illegible]大象被殺河澤空（詩159）。

7324 42 □ 4572

〔舌頭音 njwi 2.10 音你合〕

swallow; devour

吞食也。(動)

□□ ? nui 2.10〔?你合〕吞噬(同18A4)。

□□囫圇吞(孔226)。

□ 4573

〔重唇音 bji 1.11 □□□謀宜切 音迷〕

light; ray

光、明也。(名)

□□ səu 1.43 bi 1.11〔索迷〕光明(同2A7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□光:艷旁南旁;光者光艷也,照也,亮也,所見顯明也(海16.251)。

□□□□□□□明者光赫也,亮也(海53.241)。

□□□□□□□□ 金光明最勝王經(一2)。

□□□□光明熾盛(華Ⅲ238)。

□□□□燈光輝煌(語156、銘15)。

□□□□□ 常放出妙音(大2)。

□ 4574

〔重唇音 mjɨ 1.30 □□□莫孟切 音沒〕

he; it

他、彼也。(代)

□□ mi 1.30 tsē 1.36〔沒精〕同他(同3B1)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□他:國下從解;他者他也,彼它也,汝也,你我區別分明也(海37.221)。

□□□□〔沒盈"日識"為〕嫁與他人(珠344)。

□□□□〔沒耶我"夷隔"〕傷害他人

□□□□□ 二乳被他割(十346)。

□□鄰國(七佛)。□□再醮(字24)。

□□□□□□□異國人來歸附者(典二640)。

□ 4575

〔重唇音 mo 2.42 音麼、磨〕

ashamed; abashed

①羞愧也。(名)

□□ bō̃ 2.47 mĭuo 2.42〔龐牟〕羞愧(同5B7)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 羞者羞愧也,羞慚也,羞也,有愧謙詞之謂(海41.273)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 愧者羞愧也,恥也,羞也,愧也,惜也,羞也,有愧謙詞之謂(海7.252)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 羞者愧也,羞愧也,慚也,愧也,有愧謙詞之謂也(海84.161)。

②〔慕〕、〔牟〕、〔毛〕、〔謨〕也。

□□□□慕里慕里(孔200)。

□□□牟呼羅(一28)。

□□毛寶(林441)。

□□□毛氏詩傳(聶Ⅱ388)。

□□□謨折你(四188)。

③〔摩〕、〔蒙〕、〔莽〕(音193)。

7324 44 □ 4576

〔重唇音 me̱ 1.12 □□□沒醉切 音梅〕

sweet-smelling

馥、芬、芳也。(形)

□□ lie 2.9 mui 1.12〔勒梅〕芬芳(同4A3)。

□ □□□□ □□□□□□□馥:芬旁從耀;馥者甚芬芳之謂也(海19.111)。

□□□□□□□ 香氣芬馥皆周遍(九234)。

□□□□□ 香氣常芬馥(九 259)。

□□□□香藏氛氳(華Ⅲ236)。

7324/44 □ 4577

〔重脣音 me̱ 1.12 □□□沒醉切 音梅〕

scatter; sprinkle

灑、撒、散也。(動)

□□ ɕi̯u 1.59 mui 1.12〔狩梅〕撒灑(同 4A3)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□ 灑:〔梅〕旁從末,灑者撒也,撒散也,為稀疏之謂(海 18.272)。

□□□□□□□□□□□□ 撒者撒灑也,散撒也,稀疏灑之謂(海 64.272)。

7325/42 □ 4578

(見 □ 1325/42)

7421/40 □ 4579

〔來日音 lju 2.2 音驢、呂〕

surname

①〔呂〕、〔閭〕族姓也。(音)

□□□ lĭu 2.2 mer 1.86 mʉ 2.25〔呂彌沒〕〔呂〕:族姓(同 54A7)。

□□ 呂蒙(536)。

□□□呂不韋(林 516)。

□□□□□□□□呂光新定西國(孫 540)。

□□□□呂纂妻(林 113)。

□□□□三閭大夫(孫 191)。

②〔驢〕、〔盧〕(音 204)。

7421/42 □ 4580

〔舌頭音 tjụ 1.59 □□□低足切 音都〕

net

網也。(名)

□□ tụ 1.58 tĭụ 1.59〔都都〕網羅(同 17B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□網:〔都〕旁從網;網者網也,羅也,捕物用也(海 65.141)。

□□□□□□□□□□□□□網者網也,絹也,捕飛禽、野獸等用也(海 63.141)。

□ 4581

〔齒頭音 dzji 2.10 □□□族西切 音集〕

refuse

拒也。(動)

□□ je 2.33 dzi 2.10〔因集〕拒絕(同 30B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□ 拒:集旁從無;拒者拒絕也,無緣也,索之面拒也(雜 14.232)。

□□□□□□□□□□□□□令飲者飲也,飲也,飲也,令拒飲食之謂也(海 31.151)。

(按:此字譯文大妥,待考。)

□ 4582

〔舌頭音 tjị 1.67 □□□底哆切 音低〕

feed

喂、使飲也。(動)

□□ tĭeị 1.67 tĭeị 1.67〔低低〕令飲(同 14B4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□令飲:飲旁從令;令飲者令飲也,喂也,使飲也,令飲也,令飲食之謂也(海 73.143)。

□□□□□□□□□□□□□□ 喂者喂也,食也,服也,令飲食之義是(海 58.151)。

□□□□飲服喂飲(字 30)。

□□□□匿食自嘗(聖 42)。

7421/44 □ 4583

〔舌頭音 do̱ 1.52 □□□杜勞切 音調〕

mix

調也。(動)(漢語借詞)

□□ dĭo 1.52 nĭɛ̣ 2.84〔調鑷〕調研(同

18A1)。

[Tangut] 調:碟旁從研;調者研也,手搖研調之謂也(海 58.231)。

7421 44 [Tangut] 4584

〔齒頭音 dzji 2.12 [Tangut] 聚妾切 音捷〕

teach;intruct

教也。(動)

[Tangut] dzĭei 2.12 dzĭɛ 2.35〔捷截〕教學(同 32B7)。

[Tangut] 教:叫從教敬;教者教學也,教也,指教使為學藝能也(雜 16.112)。

[Tangut] 學者學也,教也,指示也,學習者等謂(海 54.121)。

[Tangut] 教者教也,教也,指揮也,指示教也,使為學技能也(雜 15.212)。

7421 45 [Tangut] 4585

〔輕唇音 wja 1.19 [Tangut] 為茶切 音窪〕

vomit;throw up

吐也。(動)

[Tangut] tsu 2.51 wĭa 1.19〔卒窪〕咳嗽(同 11B3)。

[Tangut] 吐:喉旁出旁;吐者垢動溢出之義是也(海 26.222)。

[Tangut] 溢者滿也,盈也,出也,吐也(海 74.241)。

[Tangut] 痰病應令吐(九 278)。

[Tangut] 吐沫(聶 I 578)。

[Tangut] 食吐者(孔 216)。

7422 42 [Tangut] 4586

〔牙音 ka 1.17 [Tangut] 姑罨切 音閣〕

distribute food

(動)

[Tangut] ŋĭə 1.32 ka 1.17〔額閣〕分食(同 20B3)。

[Tangut] 分食:食旁從〔閣〕;分食者分食也,吃食分盛放之謂(海 23.142)。

[Tangut] 分食者分食也,所食分配之謂也(海 64.161)。

[Tangut] 杓者盛食、分食用也(海 64.161)。

7522 42 [Tangut] 4587

〔喉音 iow 1.57 [Tangut] 夷竹切 音藥合〕

contribution

功也。(名)

[Tangut] rïẹ 2.68 jĭua 1.57〔利藥合〕功績(同 42B5)。

[Tangut] 功:從懿勝旁;功者功績恩功也,功也,感功也(海 63.111)。

[Tangut] 功者有功也,功勞也,恩功也,功也(海 39.271)。

[Tangut] 功德司(銘 10)。

[Tangut]〔勒藥合名〕地用下(珠 35)。

7524 44 [Tangut] 4588

〔舌頭音 dwā 1.24 [Tangut] 奴短切 音暖〕

place name

〔暖〕地名也。(音)

[Tangut] dua 1.24 dʑa 2.23〔暖船〕(地名)(同 18B4)。

[Tangut]〔暖〕:結旁從〔船〕;〔暖〕者地名〔暖船〕之謂(海 31.261)。

7525 47 [Tangut] 4589

〔牙音 kjɨ 2.61 音契〕

surname

〔契〕族姓也。(音)

[Tangut] khiur 2.61 mer 1.86 mʉ 2.25〔契彌没〕〔契〕:族姓(同24A2)。

[Tangut] 契汝(字18)。

7525 47 [Tangut] 4590

〔喉音 io̱w 1.57 [Tangut] 夷竹切 音藥合〕

surname

〔藥合〕族姓也。(音)

[Tangut] jĭua 1.57 mer 1.86 mʉ 2.25〔藥合彌没〕〔藥合〕:族姓(同42B6)。

[Tangut] 兮藥合(番姓)(字18)。

7525 57 [Tangut] 4591

〔正齒音 śjwɨ 1.29 音舜〕

surname

①〔舜〕族姓也。(音)

[Tangut] mĭɛ 2.35 ɕĭuə 1.29〔名舜〕名舜(同9.3)。

[Tangut] 子曰:無為而治者,其舜也與(論15.24)。

[Tangut] 堯曰咨爾舜(孟20.46)。

[Tangut] 舜也以命禹舜也(孟28.46)。

②〔說〕也。

[Tangut] …… [Tangut] 徐君欲索季札寶劍,而未敢言……此事《說苑》中說(類35)。

7621 40 [Tangut] 4592

〔重唇音 phjo 2.44 音坡〕

distinguish;sifferentiate

區分、分別也。(動)

[Tangut] phĭou 2.44 ka̩ 2.73〔坡戛〕區分(同5A2)。

[Tangut] 比者測思分別之謂(海88.261)。

[Tangut] 斷者判斷地,順也,公事判斷分別也(雜15.121)。

[Tangut] 曉者分ㄣ也,顯明也,分白也,知見、區分曉之謂(海6.222)。

7621 44 [Tangut] 4593

〔齒頭音 dzji 2.10 [Tangut] 族西切 音集〕

cry;weep

哭泣也。(動)

[Tangut] dzi 2.10 tiuo 2.42〔集黨〕哭泣(同30B5)。

[Tangut] 哭:〔集〕旁從泣;哭者哭泣也,為痛哭之謂(雜14.231)。

[Tangut] 哭者啼哭也,痛哭之謂也(海20.141)。

[Tangut] 泣者哭泣也,啼哭也,痛哭也,哭啼也,痛哭也,心哀淚出之謂也(海37.151)。

7721 21 [Tangut] 4594

〔牙音 kjiw 1.45 [Tangut] 鋸舊切 音溝〕

diteh;gully

溝也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] kĭəu 1.45 khĭuo 1.49〔溝丘〕溝洫(同22B4)。

[Tangut] 溝:圈下從溝;溝者溝洫也,九溝之謂也(海54.151)。

[Tangut] 溝者溝洫也,九溝之謂也(海56.211)。

7721 40 [Tangut] 4595

〔舌頭音 nja 2.17 音那〕

drive out;expel

①驅趕、驅馳也。(動)

[Tangut] liur 1.69 na 2.17〔力納〕驅馳(同16B7)。

[Tangut] 馳者驅也,趨疾走之謂也(海19.131)。

[Tangut]

趣者趣趕也；又起趕追為逼迫也（海31.161）。

②走也。

□□……、□□□□□□　趣者……被迫逼走之謂（海55.231）。

③寇也。

□□□□寇退則返（舞Ⅱ390）。

□□□□□□□□　子思居於衛有齊寇（孟子Ⅲ31）。

④催也。

□□□□□□□□□□□　冬黃夏青美醜互轉催人老（諺184）。

7721 42 〔牙音 gjị 1.32□□□玉勒切 音額〕

□ 4596

distribute food

分食也。（動）

□□ ŋǐə 1.32 ka 1.17〔額戛〕分食（同32A2）。

□□□□□ □□□□□□□□□□□ 分食：食旁從〔額〕；分食者分食也，為食已分之謂也（海42.212）。

□□□□□□□□□□□□□□□ 分食者分配也，分食也，分也，稱食均量之謂也（海61.172）。

□□□□□□□□ 杓者盛食、分食用也（海64.161）。

〔舌頭音 thar 1.83□□□突掃切 音掏〕

□ 4597

stutter；stammer

口吃也。（動）

□□ rəi 2.71 thɒ 1.83〔日掏〕口吃（同17B4）。

□□□□□ □□□□□□□□□□□ 口吃：從辭從有；口吃者語言障礙舌滯則謂口吃（海86.251）。

7121 44 〔重唇音 phə 2.25 音孛〕

□ 4598

nipple；teat；mammila

□□ phu 2.25 thǐu 2.2〔孛托〕乳頭（同4A6、珠332）。

（按：《掌中珠》注音有誤，□字本為重唇音，《掌中珠》的作者誤為舌頭音，注音為“底”。）

〔正齒音（聲韵未詳）〕

□ 4599

fat；grease

脂膏也。（名）

□□ ？ŋi 2.10〔？宜〕脂膏（同39A2）。

□□脂肪，□□膏脂，□□脂膏（字28）。

〔牙音 ŋwụ 1.58 □□□額陸切 音悟〕

□ 4600

oath；pledge

誓也。（動）

□□ nǐạ 2.56 ŋụ 1.58〔納悟〕發誓（同27B6）。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□ 誓：食旁從虛；誓者誓也，誓願也，咒也，脫淨語記之謂也（海63.231）。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 誓者發誓也，誓也，誓也，誓也，為信詞記之謂（海10.113）。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 盟誓者誓也，誓言也，弃淨 也，載言信記之謂（海83.241）。

7721 47 〔舌頭音 nja 2.17 音捺〕

□ 4601

auxilary word

使、令、當、被……也。（助）

□□□ na 2.17dịa 2.56 bịɛ 2.54〔捺納命〕使：語助（同16B7）。

① □與□同音，□為第二人稱代詞，□為助動詞，加在謂語動詞之後構成該動詞的單數第二人稱，從而使動者同謂語動詞在人稱和數上保持一致（馬113）。例如：

）

□□□□汝先說(克 52)。

□□□□□□汝今更有希望否(聶Ⅰ334)。

□□□□□□□汝今且觀(聶Ⅱ61)。

□□□□□□□ 汝失我之衣鉢(聶Ⅱ272)。

②□為第二人稱代名詞後綴,有二種語式,無標記語式和有標記語式,最常見的為無標記語式(緩 35)。《類林》里共出現 128 次為無標記語式,指明為主位論元。只要有一種標記出現,後綴的功能則變為有標記語式,即非主位論元(緩 51)。例如:

□□□□□□視我之貌(緩 37)。

□□□□□ □因何殺人(緩 36)。

□□□□□□□□□ 君國滅亡,又何死二也(國家因此而滅亡,是你該死的第二個理由)(緩 36)。

□□□□□□ 卿能暗誦乎(緩 38)。

③不論主語有無□(汝),謂語動詞之後加□,知主語為單數第二人稱。例如:

□□□□□(汝)當與我(聶Ⅱ366)

□□□□□(汝)亦當驅彼(聶Ⅱ368)。

□□□□〔納勿寧捺〕聽我之言(珠 312)。

④可表示疑問。

□□□□為何哭泣(聶Ⅱ576)。

□□□□□□□□ (汝)何故喚請我父(六 56)。

⑤表示"被……"。

□□□□□□□ □□□□□□大象被殺河澤空,日月被蝕無光明(諺 159)。

⑥……□……□,表示"……要……"。

□□□□□ □□□□□ (汝)領小犢要嘻笑,(汝)腳被踩要哭泣(諺 202)。

□□□□□□□□□ 汝若不去,當(要)斷汝命(聶Ⅱ390)。

□□□□□□□□ □□□ □□□□□ 小姐要我嘴上留鬚,爹爹要我頭上留髻(諺 179)。

7722/40 貝 4602

〔喉音·jar 1.82 □□□餘恰切 音耶〕

eight

八也。(數)

□□ ŋiə̣ 2.78 jïar 1.82〔額耶〕數八(同 43A4)。

□ □□□□ □□□□□ 八:七之滅頭;八者第八也,數是(海 85.232)。

□□□□□□□ 第八者第八子也,八之謂(海 85.233)。

□□□□〔勒路耶則〕四季八節(珠 093)。

□□□□〔盈克勒都〕八萬四千(珠 365)。

□□□□當受八戒(六 60)。

彤 4603

〔舌頭音 tjụ 1.59 □□□低足切 音底合〕

saliva;spittle

唾也。(名)

□□ tïụ 1.59 nịa 1.63〔底合那〕唾涕(同 17B5、珠 193)。

□□□□ □□□□□□□□ □□□□唾:從涎涎中;唾者唾涕也,口中涎水之謂也(海 65.142)。

□□□□□□□□涎者唾也,涎水之謂(雜 17.262)。

□□□□食唾者(孔 216)。

□□□□如捐涕唾(十 328)。

7722/42
□
4604

〔舌頭音 thej 2.53 音太〕

big

太、大也。(形、副)(漢語借詞)

□□□ thɛ 2.53 thi 1.11 lɛ 2.53〔太梯來(切)〕(同 2.41)。即 thɛ＝th(thi)＋ɛ(lɛ)，亦即□＝□（□）＋□（□）。

□□□□□□□□　太師尚書令梁國公(粹 M108)。

□□□□〔太陽太陰〕(珠 082)。

□□〔大地〕(珠 115)。

□□〔太小〕(珠 205)。

□□大夫(論語)。

□
4605

〔來日音(聲韵不詳)〕

hobby

嗜好、可口也。(名)

□□ lǐɛ 2.35 ?〔列 ?〕嗜好、可口(同 53B5、程 742)。

□
4606

〔正齒音 śie 2.8 音噬〕

bite

噬也。(動)(漢語借詞)

□□ ɕi 2.8 Sɪ 2.7〔噬司〕噬嗑(同 39A5)。

□
4607

〔來日音 zər 2.76 音"哆則"〕

dew

露也。(名)

□□ zuə 2.76 wuə 2.76〔徐惡〕同露(同 50B3)。

□□□□□□□□□□□□水者水也，潮濕也，潮濕露之謂(海 93.111)。

□□〔"哆則"領〕甘露(珠 075)。

□□〔妻"哆則"〕霧露(珠 091)。

□□□□滴露入海(華 4)。

□□□□□□□積財無道草中露(諺 173)。

7722/47
□
4608

〔牙音 ko̱ 2.45 音果〕

(不識)

□□ Pu̇ 2.?? kǐɔ 2.45〔額果〕??(同 24A6)。

7722/50
□
4609

〔正齒音 śjwā 2.24 音淳〕

side

①側也。(名)

□□ bǐu 2.2 bǐua 2.24〔謀淳〕邊側(同 41A3)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□邊者界也，邊也，側也，邊也，邊側也；又人名亦是(海 51.272)。

□□□□□□□□□□□□□邊者邊際也，腳邊也，旁側之謂(海 61.131)。

②〔鶉〕(珠 172)、〔遯〕(珠 074)、〔唇〕(珠 183)。

③〔舜〕、〔宣〕、〔說〕、〔順〕(音 201)。

7723/42
□
4610

〔正齒音(聲韵未詳)〕

eat; bait

食、餌也。(名)

□□ dʑǐu̩ 2.52 ?〔術 ?〕誘餌(同 39A1)。

□□□□□□□□□□□□□食：從口回全；食者飛禽所食名是(雜 17.211)。

□□□□□□　□□□□□□狼吃食留殘餘，盜行竊有踪迹(諺 157)。

□□□□□□□　□□□□□□樹上置食喉已斷，深井有水嗓已乾(諺 157)。

7724/40
□
4611

〔喉音·ja 2.18 音雅〕

amusement

娛樂也。(名)

□□ wi 2.7 jia 2.18〔偉雅〕娛樂(同 43A2)。

□
4612

〔舌頭音 dji̠ 2.29 音地〕

smile; laugh

笑也。(動)

□□ dĭə 2.29 dĭɛ 1.39〔地跌〕嘻笑(同16A7)。

□□□□□□□□□□□□□□嘻者嘻笑也，喜笑也，心歡驚見之謂(海50.132)。

□□□□□□　□□□□□□常嘻笑嘴易破，常翻滚脊易斷(諺209)。

□□嘻笑，□□歡笑(字24)。

7724 40
4613

〔牙音 ka 1.17□□□姑罨切 音葛〕

(elder)brother

①哥也。(名)(漢語借詞)

□□ ka 1.17 ka 1.17〔哥哥〕哥哥(同20B3、字21)。(按：《雜字》屬親屬稱謂類)

②贊頌也。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□贊：從言從敬；贊者為美贊頌也；比己大之謂(海23.112)。

③〔葛〕也。

□□□諸葛亮，□□□諸葛亮(聶Ⅱ165)。

7724 42
4614

〔舌頭音 nju 2.3□□□怒巨切 音奴〕

nurse; breast-feed

喂奶也。(動)

□□ mĭu 2.3 -ĭo 2.64〔奴歐〕喂奶(同12A6)。

□□喂奶(守護)。

□□□□所飲母奶(聶Ⅰ578)。

〔齒頭音 tsu 2.51 音卒〕

4615

cough

咳嗽也。(動)

□□ tsu 2.51 wĭa 1.19〔卒窪〕咳嗽、吐痰(同33B6)。

□□□□□□食涎涕者(孔216)。

□□聲咳聲(護Ⅶ)

□□□□□□□□□舌相一時聲咳(聶Ⅰ564)。

〔來日音 ljij 2.35 音列〕

4616

tasty; hobby

可口、嗜好也。(形)

□□ lĭɛ 2.35 ?〔列 ?〕可口、嗜好(同53A1、程742)。

□□□□供母可口菜(聖30)。

□□□□□□□□□□□揚雄因嗜酒，常酒不離開(林442)。

□□□□□母常嗜好甘菜(聖30)。

□□口味(聶Ⅰ580)。

□□□□□□□　□□□□□□□大喉嚨中愛口味(舌嘗鮮)，賤婦人中選妻子(諺163)。

7724 44
4617

〔來日音 lhju 2.52□□□吻都切 音吙〕

swallow; eat; take

①食、吃、吞、飲也。(動)

□□ gĭa 2.21 lhĭu 2.52〔嘎吙〕吞嚥(同48A3)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□嚥：食旁喉旁；嚥者吞嚥也，吃食也，飲、服、喝也(雜21.131)。

□□□□□□食者食也，吞食也(雜5.151)。

□□□□□□□□□□□□喉者咽喉也，吞嚥去處、氣過處之謂(海48.241)。

②漿、汁也。

□□□□□□□□□□□□太公隱避之，在街市賣所飲菜汁(類198、林476)。

〔舌頭音 thwo 2.42□□□土捕切 音唾〕

4618

who

何、誰也。(代)

□□ thĭuo 2.42 ji 1.30〔唾夷〕何謂(同

12A4)。

[Tangut] 誰者云何也，豈也，何也，誰也，問迷惑之謂(海 40.131)。

7724 44 [Tangut] 4619

〔牙音 ŋia 2.57 音遏〕

cake

餅也。(名)

[Tangut] wĭei 1.67 khĭa 2.57〔為遏〕油餅(同 23B5、珠 332)。

[Tangut]〔"宜則"遏〕胡餅(珠 332)。

[Tangut]〔其遏〕蒸餅(珠 333)。

[Tangut]〔喉遏〕乾餅(珠 333)。

[Tangut]〔囀遏〕花餅(珠 333)。

[Tangut]〔浪遏〕油球(珠 333)。

[Tangut]〔頂遏〕鏊鑼(珠 334)。

[Tangut]〔嘴遏〕角子(珠 334)。

[Tangut] 及進飲食(九 306)。

[Tangut] 4620

〔牙音 kja 1.20 [Tangut] 鋸匝切 音迦〕

how about

①何如也。(助)

[Tangut] kĭəu 1.45 ka 1.20〔苟迦〕何齡、何年(同 28A4)。(按《同音》新版本[Tangut]下注[Tangut]，即如何。)

[Tangut] 何：從口已全；何者問語助何如謂也(海 28.232)。

[Tangut] 則者語助何如，然則謂也(海 6.111)。

②〔吉〕、〔建〕、〔蹇〕、〔伽〕、〔揭〕、〔堅〕、〔迦〕、〔汲〕也。

[Tangut] 邴吉(林 240)。[Tangut] 丙吉(林 265)。

[Tangut] 寶建德(孫 459)。

[Tangut] 建安十四年(林 392)。

[Tangut] 蹇叔，秦國大臣也(林 180)。

[Tangut] 婆帝利伽(一 4)。

[Tangut] 路羅(一 28)。

[Tangut] 孟堅(聶 I 574)。

[Tangut] 釋迦牟尼(五 222)。

7725 40 [Tangut] 4621

〔正齒音 tʃhia 1.18 [Tangut] 處賈切 音差〕

abet; instigate

嗾使也。(動)

[Tangut] tɕiɛ 1.60 tɕhia 1.18〔柘差〕嗾使(同 36B6)。

[Tangut] 嗾：唆旁急旁；嗾者唆狗〔找找〕是也(海 26.111)。

[Tangut] 指者指也，指示也；又為嗾使狗之謂也(海 29.171)。

7725 42 [Tangut] 4622

〔重唇音 pie 1.66 [Tangut] 逋勒切 音百〕

spit

吐也。(動)

[Tangut] ma 1.20 pe 1.66〔納百〕已吐(同 6B1)。

[Tangut] 吐：入口從弃；吐者已入口中半舍之謂也(海 72.121)。

[Tangut] 麒麟吐食(林 297)。

7725 44 [Tangut] 4622

〔喉音·ia 2.20 [Tangut] 哀嚇切 音啞〕

transliteration

〔啞〕也。(音)

[Tangut] -a ? jĭa 2.20〔阿啞〕(梵語)(同 45B7)。

[Tangut]〔啞〕：〔阿〕旁長旁；〔啞〕者〔阿啞〕謂，是梵語(雜 19.262)。

7725 45 [Tangut] 4624

(見 [Tangut] 1725 45)

[Tangut] 4625

〔重唇音 mjij 2.35 音名〕

below; down; tip; end

①下、末、尾、終也。(副、名)

□□ mǐɛ 2.35 nǐuā 1.57〔名娘〕以後(同7A1)。

□□□□□□□□ 肛者腸下則肛之謂(雜19.161)。

□□ 下卷(聖1)。□□ 始終(五250)。

□□ 末法(舞Ⅱ598)。□□ 行末(目得迦)。

□□□□□ 初中後皆善(九244)。

②二字重迭為"漸漸"之義。

□□□ □漸漸而去(十338)。

□□□□□ 漸漸至山林(十350)。

7729/42 **□** 4626

〔舌頭音 dwa 2.14 達〕

knit

編織也。(動)

□□ da̠ 2.14 dzǐəu 1.49〔達集〕織結(同18A3)。

□□□□□□□□□□ 織者結也，互相交織置也(雜2.251)。

□□□□□ 在谷藉下(涅槃Ⅺ、舞Ⅱ391)。

7741/42 **□** 4627

〔來日音 lo̤ 2.62 音咯〕

eat

食也。(動)

□□ kṳ 2.69 lo̤ 2.62〔古咯〕冷食(同53A4)。

□ □□□□ 筵：從吞食旁(雜6.152)。

□□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□ 筵者筵請也，佳肴也，宴也，做種種喜歡好食進餐之謂也(海8.141)。

□ 4628

〔舌頭音 dwər 2.76 音獨〕

hurn; kindle

燃燒也。(動)

□□ dǐur 2.76 dzǐa 1.21〔獨舌〕燃燒(同17A4)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 燃者燃也，燒也，焚也，火不燒自燃也(雜7.152)。

□□□□□□□□□□ 燒者燒也，燃也，使燃之謂(海87.232)。

□□□□□□□□ 燒者點燒也，燃燒也(雜7.231)。

7742/40 **□** 4629

〔喉音 ɣjia 1.14 □□□令介切 音頡〕

煮、熬也。(動)

□□ ɣẹ 1.66 ɣǐẹi 1.14〔盍頡〕煮熬(同45B2)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ 熬：從煮火下；熬者煮熬也，煮沸令熟之謂也(雜9.171)。

□□□□□□□ □□□□□ 熬者煮熬也，煮沸使熟之謂也(海72.141)。

□□□□□□□□□□ 煮者煮也，煮熬使熟之謂(海71.242)。

7744/00 **□** 4630

〔舌頭音 de 2.7 音特〕

happy; like; love

喜、喜歡也。(形、動)

□□ di 2.7 dǐɛ 1.39〔特跌〕喜笑(同18B4)。

□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□ 笑：笑下從喜；笑者嘻笑也，喜笑也，心喜驚見之謂(海50.132)。

□□□□□ 常生喜歡心(八212)。

□□□□□ 南無大悅佛(遍112)。

□□□□為悅衆生(蓮Ⅶ21)。

7744/40 **□** 4631

〔輕唇音 wju 1.2 □□□為叔切 音沃〕

pot; pan

鍋、罐也。(名)

□□ pɯ 1.27 wǐu 1.2〔泊沃〕藥鍋、藥罐(同10A3)。

□ □□□□ □□，□□□□□

□□：火下置心；鍋者鐵鍋也，藥罐也(海 7.162)。

□□□□□……□□□……藥者藥罐也，……疾病也……(海 33.111)。

7744 42 □ 4632

〔舌頭音 dwər 1.84 □□□杜各切 音毒〕

sore name

〔毒〕瘡名也。(音)

□□ dĭur 1.84 mĭa 1.23〔毒麻〕(毒瘡)(同 17A4)。

7750 00 □ 4633

〔舌頭音 thwər 1.84 □□□突各切 音妥、盾〕

burn

①燒也。(動)

□□ mə 1.31 thĭur 1.84〔没妥〕燒火(同 18B1)。

□□□□□□□□□□□□□□ 燒：燃〔珂〕火頭；燒者燒也，燃也，令燃之謂(海 87.232)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 炭者焚木使悶所燒炭也；又石炭之亦謂(海 76.111)。

□□□□或燃樵薪(過 136)。

②柴、薪也。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 良妻身着布褌，從田曳柴而歸(林 474)。

□□□燃料庫(樵庫)(典二 442)。

□□樵(目得迦)，柴(析 65)。

□□□□□□□□□ 石崇以蠟為薪(林 459)。

③〔盾〕也。

□□趙盾(林 157)。

7751 21 □ 4634

〔齒頭音 tshjwu 1.3 □□□七六切 音唆〕

cook；boil

煮也。(動)

□□ lhĭu 1.3 tshĭu 1.3〔吷唆〕煮奶(同 32B6)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 煮：煎頭從沸；煮者煎也，沸令熟之謂也(海 10.121)。

□□□□□□□□□□煮者煮也，煮熬使熟之謂(海 71.242)。

□□□□□□□ 銚者煮茶用之謂(海 9.267)。

7821 40 □ 4635

〔重唇音 pji 1.11 □□□丕彌切 音霹〕

thunderbolt；thunderclap

霹靂也。(形)

□□ pi 1.11 pio 1.50〔霹咆〕霹靂(同 6A3)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 霹：從咆音鳴；霹者霹咆也，震雷出聲之謂也(海 16.132)。

□□□□□□□□□□□□ 咆者霹咆也，[illegible]雷出音之謂也(海 57.161)。

□ 4636

〔重唇音 phji 1.[illegible] □□□匹得切 音叵〕

fear；dread

畏懼也。(名)

□□ phĭə 1.32 buə 2.84〔叵孛〕驚駭(同 8B2)。

□□□□□□□□□□□□□ 畏：呼旁從制；畏者畏趨令駭之謂(海 41.112)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 〔怕〕者真言中西天語言是，驅邪惡用是也(海 85.142)。

7821 41 □ 4637

〔牙音 kjij 1.61 □□□菊勒切 音皆〕

offer a sacrifice to

①祭也。(動)

[illegible] a kǐɛ 1.61〔阿皆〕祭祀(同 25B3)。

[illegible] 祭:香旁從祭;祭者祭也,祀也,香食供奉諸佛、聖賢、地祇、大神等之義是(海 67.251)。

[illegible] 祭者禱也,祭也,敬祭地祇、大神之謂(海 73.151)。

[illegible] 禱者祈也,祭也,求祀地祇、大神之謂(海 78.252)。

②薰也。

[illegible] 善覺香薰佛(過 174)。

[illegible] 圓滿薰修(十 332)。

[illegible] 慧香所薰(十 322)。

7822 42

[illegible] 4638

〔來日音 ʑjɨ̱ 1.32 [illegible] 殊客切 音社〕

pierce through; penetrate

穿、刺也。(動)

[illegible] kuọ 1.89 ʑǐə 1.32〔光社〕刺喉(同 53B7)。

[illegible] 穿:喉穿刺旁;穿者刺喉也,穿也,穿也,穿也,孔也(海 41.221)。

[illegible] 孔者洞孔穴也,為穿孔之謂(海 69.162)。

[illegible] 刺喉者刺咽也,刺咽使骨分離之謂(雜 13.211)。

[illegible] 4639

〔舌頭音 djɨ̱ 1.32 [illegible] 鐵得切 音忒〕

frivdous

佻易、輕浮也。(形)

[illegible] thǐə 1.32 tɕhǐe 1.42〔忒侈〕佻易

[illegible] 佻:笑全端旁;佻者佻易也,輕浮也,輕溥也,放縱也;又正直也(海 42.143)。

[illegible] 佻者佻易也,浮也,輕浮也,輕溥也,為輕率也,輕浮也(海 51.242)。

[illegible] 佻者佻逸也,佻易也,輕浮也,為輕薄之謂(雜 10.111)。

[illegible] 輕佻率易(兵 4-81)。

[illegible] 4640

〔舌頭音 dwa 2.14 音達〕

many; much

多也。(形)

[illegible] lhụi 2.66 dwa̱ 2.14〔吟達〕衆多(同 18A3)。

[illegible] 4641

〔舌頭音 dwa 2.14 音達〕

hide

躲也。(動)

[illegible] da 2.14 lǐa 1.19〔達拉〕躲藏(同 18A4)。

7822 44

[illegible] 4642

〔正齒音 dʑjā 1.26 音船〕

transliteration

〔船〕、〔湛〕也。(音)

[illegible] dʑǐa 1.26 dzie 1.10 jǐa 1.26〔船截烟(切)〕(同 41A5)。

(注: [illegible] = [illegible] ([illegible]) + [illegible] ([illegible]) 從字形構造分析,無問題。從注音方面分析,《同音》作者誤把齒頭音的[illegible],注正齒音的[illegible]。根據其它類似的借詞構字規律,[illegible] [illegible]二字應為[illegible]的反切注音。)

[illegible] 4643

〔喉音 ɣar 1.80 [illegible] 胡打切 音何(晷)〕

accuse falsely

誣也。(動)

[illegible] niə 2.29 ɣa̱ 1.80〔泥何〕誣罵(同

43B3)。

[Tangut] 誣:從口言說;誣者面驗也,當面誣蔑也,謀也,互不義則捕也;又互害之亦謂(海 83.271)。

[Tangut] 籌者籌集者也,為計陷也,為謀也(雜 5.112)。

[Tangut]〔腮"尼卒"乜罨〕謀智清人(珠 316)。

[Tangut] 枉及無辜(六 40)。

7822 44 [Tangut] 4644

〔舌頭音 do 2.45 音調〕

banquet;feast

宴也。(名)

[Tangut] tĭei 1.67 dĭo 2.45〔底調〕宴食(18A1)。

[Tangut] 檠子者設酒宴,鉢形器、小杯之謂,漢語〔檠子〕亦謂也(海 83.171)。

[Tangut] 4645

〔來日音 rjɨj 2.37 音領〕

radiance

光輝、奕奕也。(形)

[Tangut] bi 1.11 liē 2.37〔毗(迷)領〕光輝、光艷(同 47A4)。

[Tangut] 明者光赫也,亮也(海 53.241)。

[Tangut] 照者光赫也,明亮也,所見明顯義是(海 53.233)。

[Tangut] 亮者明閃閃也,光艷艷也(海 93.152)。

[Tangut] 華蕊敷榮光赫奕(華 II 279)。

[Tangut] 光艷燦爛(林 416)。

[Tangut] 咸光明輝(大 4)。

[Tangut] 美光奕奕(銘 18)。

[Tangut] 赫明淨耀人眼(關 19)。

〔重唇音 pjwɨr 1.92 [Tangut] 逼皆切音彼〕

[Tangut] 4646

deceive

騙、變也。(動)

[Tangut] lhĭạ 1.63 pĭə̣ 1.92〔啦彼〕欺騙(同 6B4)。

[Tangut] 騙:他旁從變;騙者變幻也,變化也,變也,欺騙他人為主之謂(92.141)。

[Tangut] 變者變化也,變幻也,變也,變幻(假裝)之謂也(海 75.231)。

[Tangut] 欺騙病人尋歡樂,會變蛆蟲隨母逃(詩 198)。

[Tangut] 紂王叔父箕子諫而不從,乃佯作狂癲為之奴(類 48)。

7822 45 [Tangut] 4647

〔來日音 lji 2.9 音里〕

coriander

香菜也。(名)

[Tangut] lie 2.9 nau 2.19〔里那〕香菜(同 49B7、珠 144)。

7824 20 [Tangut] 4648

〔喉音 xwa 2.14 音哈〕

trench

①壕也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] wu 2.1 xa 2.14〔烏哈〕內壕(同 44A6)。

[Tangut] 溝者溝也,溝壑也,洫也,川壕之謂也(海 9.221)。

②〔哈〕也。

□□□哈施賢(人名)(字 19)。

7824/40 □ 4649

〔舌頭音 thja 2.17 音碟〕

transliteration

〔碟〕也。(音)

□□□ thɛ 2.17 thi 1.11 jɛ 2.17〔碟提耶(切)〕(同 19B6)。即 thɛ = th(thi) + ɛ(jɛ),亦即 □ = □(□) + □(□)。

□ 4650

〔重唇音 biər 1.85 □□□比號切 音婆〕

paranasal sinus

瘜、鼻竇也。(名)

□□ sĭei 1.67 bĭɒ 1.85〔瘜婆〕同瘜(同 9A5)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□:為減瘜旁;瘜者牲畜、野獸瘜也;又與人之鼻瘜相似也(海 88.141)。

□□□□□□□□□□ 瘜者瘜也,鼻瘡瘜之謂也(海 73.241)。

□ 4651

〔舌頭音 djo 1.53 □□□弟多切 音道〕

pick out

揀、拾也。(動)

□□ tha 2.17 diɔu 1.53〔他道〕揀拾(同 16B3)。

□ □□□□ □□□□□□ □□:從言分旁;揀者分揀也,分持也(海 59.162)。

□□□□□□□□ 執者分揀也,受持也(海 27.232)。

□□□□□□□□□□□□□ 分者揀也,分也,各自受持之謂(海 19.263)。

□ 4652

〔重唇音 phər 1.84 □□□批物切 音潑〕

sprinkle

潑也。(動)(漢語借詞)

□□ pĭuo 1.49 phuə 1.84〔卜潑〕潑灑、噴灑(同 9A6)。

7824/42 □ 4653

〔齒頭音 tshjar 1.82 □□□妻恰切 音操〕

instigate; calumniate

唆、讒、謗也。(動)

□□ tshar 1.82 be 2.58〔操婢〕誹謗、讒言、唆使(同 33B6)。

□ □□□□ □□□□□ □□□□□□:唆旁讒心;唆者唆也,讒也,互勸學壞(惡)之義(海 85.221)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 謗者誹謗也,讒也,唆也,勸也,為讒佞之義是也(雜 13.272)。

□□□□□□□□□□□□□□ 唆者唆也,讒也,讒佞也,互勸學惡之謂(雜 3.252)。

□ 4654

〔(聲韻不詳)〕

recommend

薦也。(動)

□□□□□ 大薦福寺(金師子章、聶 II 595)。(按:此字僅見於聶氏詞書,是否有筆誤?無從稽考。)

□ 4655

〔重唇音 bja 2.17 □□□迷耶切 音別〕

transliteration

〔埋〕、〔別〕也。(音)

□□□ bɛ 2.17 bi 1.11 jɛ 2.17〔別迷耶(切)〕(同 9A2)。即 bɛ = b(bi) + ɛ(jɛ),亦即 □ = □(□) + □(□)。

7824/44 □ 4656

〔舌頭音 thja 2.18 □□□梯哈切 音條〕

transliteration

〔條〕、〔銚〕也。(音)

□□□ thĭa 2.18 thī 1.11 xĭa 2.18〔條梯哈(切)〕(同2.2)。即 thĭa = th(thi) + ĭa(xĭa)，亦即 □ = □(□) + □。

□□〔金條〕(珠255)。

□□〔茶銚〕(珠235)。

7825 42 □ 4657

〔舌頭音 thjij 1.36 音吞〕

call out; shout

呼喊、呼喚也。(動)

□□ thē 1.36 mĭɛ 1.34〔吞賣〕呼喚(同12B4)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 呼者呼喚也，招也，請也，請也，請來也，喚也，呼也，令來之謂(海44.172)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 請來者請來也，呼喚也，請也，召也，喚也，請也，令來之義(海85.241)。

□□□□□□□□□□……攝者請也，召也，呼喚叫也，喚也……(海54.261)。

7825 45 □ 4658

〔舌頭音 thji 1.11 □□□吐西切 音笛〕

drink

飲、服、喝也。(動)

□□ thi 1.11 dzie 1.10〔笛集〕飲食(同17A3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□ 飲：食旁尋下；飲者飲也，喝(嗽)清湯之謂也(海16.272)。

□□□□□□□□□□□□□ 飲者服也，飲也，飲也，飲也，令飲食之義也(海16.212)。

□□□□〔吟領訖提〕取樂飲酒(珠323)。

□□□□食肉飲血(九288)。

□□□□□ 服藥及飲食(九278)。

□□□□□ 飲啖熱血肉(十326)。

7841 42 □ 4659

〔輕唇音 wie 2.8 □□□沃辟切 音煨〕

stew

煨也。(動)(漢語借詞)

□□ wi 2.8 mē 2.33〔煨燜〕煨燜(同11B4)。

□ □□□□ 煮：煮旁從煨(海71.242)。

□□煨藥(湯藥)(析65)。

7842 44 □ 4660

〔喉音·ja 1.26 □□□夷堅切 音筵〕

surname

①〔淹〕、〔延〕、〔焉〕、〔嚴〕、〔燕〕、〔閆〕族姓、譯音也。(音)

□□□ jĭa 1.26 mer 1.86 mu 2.25〔嚴彌没〕〔嚴〕：族姓(同43B7)。

□ □□□□ □□□□□□□〔焉〕：火下盛旁；〔焉〕者城名、地名之謂(海32.213)。

□□江淹(林112)。□□閆羅(九250)。

□□□燕太子(林410)。

□□□嚴君平(聶Ⅱ524)。

□□□那羅延(九252)。

②〔筵〕(珠335)、〔烟〕(珠086)、〔焰〕(珠075)、〔演〕(珠365)、〔燕〕(珠126)。

③〔厭〕、〔淹〕、〔閻〕、〔鹽〕(音203)。

□ 4661

〔重唇音 bji 1.11 □□□謀宜切 音迷〕

time name

丙也。(名)

□□ bi 1.11 wi 1.8〔迷鬼〕丙丁(同2A6)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□ 丙：火下從明；丙者十干中有，與十二支相配(海16.241)。

〔乃令迷嵬嵬齊來客乃奴〕甲乙丙丁戊己庚辛壬癸(珠 095—096)。

丙戌十八年(說 1?)

7844/42 4662

〔正齒音 dźjị 1.67 尼釋切 音泥〕

burn

燒也。(動)

mə 1.31 miur 1.69〔没泥〕燒火(同 37B4)。

燒:火下從過;燒者燒開也,燃燒也(雜 7.231)。

燃者燃也,燒也,焚也,火不燒自燃也(雜 7.152)。

焚燒山野(過 132)。

因風放火(聶 II 526)。

起火不燃(聖 30)。

戰火(六韜)。

4663

〔來日音 lha 1.17 繆薩切 音啦〕

extinguish; put out

①熄、滅也。(動)

lha 1.17 lïạ 1.63〔啦拉〕熄滅(同 54A7)。

熄:從火無手;熄者滅也,令滅使無之謂(雜 11.231)。

火不熄則心不安(三 84)。

南無弃滅毁惡佛(過 122)。

如水滅諸火(守護、聶 II 524)。

②删也。

曹公索筆欲删改,無下筆之處(林 403)。

③蔑也。

輕蔑佛經(莊嚴、聶 II 524)。

賢哲覩斯幸莫哂焉(珠序)。

7850/00 4664

〔來日音 lẹ 1.65 盧第切 音勒〕

boil; cook

①煮也。(動)

lẹ 1.65 li 2.7〔勒離〕炒瓢(同 52B3)。

煮:煮旁從煨;煮者煮也,煮熬令熟之謂(海 71.242)。

者煮熬也,煮沸令熟之謂也(雜 9.172)。

煮者煮也,沸令熟之謂也(海 10.121)。

②煎也。

本是同根出,相煎何急疾(林 394)。

7851/20 4665

〔來日音 źie 2.8 音市〕

cook; boil

煮、熬也。(動)

煮者煮熬也,沸使熟之謂也(海 10.121)。

鍋者煮具袋之謂也(海 25.242)。

7852/50 4666

〔重唇音 ba̤ 2.56 音末〕

spinach

菠菜也。(名)

bïa 2.56 nau 2.19〔末那〕菠菜(同 7A1)、菠薐(珠 145)。

7922/42 4667

〔重唇音 bo̤ 2.62 音勃〕

eat

食也。(名、動)

tïei 1.67 buo̤ 2.62〔底勃〕同食(同

5A4)。

[illegible] 飲食者飲食也，食也，所飲食之謂也(雜14.222)。

[illegible] 十袋鮮果不去换食，十位孤女不會絕嗣(諺147)。

7922
44
[illegible]
4668

〔牙音 kjɨ 2.61 音屈〕

eat

①食也。(動)

[illegible] thi 1.11 khiur 2.61〔笛屈〕飲食(同24A2)。

[illegible] 脹者食過多飲食胃脹之謂也(海57.111)。

②饑也。

[illegible] 胖者肥也，不饑之謂(海34.153)。

[illegible] 如來之身，無有饑渴便利(一68)。

7942
45
[illegible]
4669

〔重唇音 bjɨ 1.30 [illegible] 謀子切 音迷〕

below; down

下、以下也。(副)

[illegible] bi 1.30 bi 2.10〔迷米〕低下(同5A5)。

[illegible] 下：上旁從下；下者低下也，底下也，下也，不高之謂(海37.252)。

[illegible] 低下者低下也，地以下不高之謂也(海10.132)。

[illegible] 底下者底下也，低下是(海9.123)。

[illegible] 下唇向下垂(九282)。

[illegible] 投身於地(十334)。

[illegible] 幼者年七歲以下(典二343)。

7945
44
[illegible]
4670

〔齒頭音 tsjwu 1.3 [illegible] 積嚼切 音足〕

kettle

壺也。(名)

[illegible] tsĭu 1.3 tiẹi 1.67〔足低〕飲壺(同33B6)。

[illegible] 壺：銚旁從鼎；壺者做飲料一壺、二壺之謂也(海9.252)。

7952
20
[illegible]
4671

〔舌頭音 thwər 1.84 [illegible] 土各切 音脫〕

(不識)

[illegible] *thiur* 1.84 *tsu* 2.1〔脫祖〕勇？(同18B1)。

8

8010 00 [illegible] 4672

〔舌上音 niəj 1.41 [illegible] 尼生切 音獰〕

turbid; muddy

濁也。(形)

[illegible] gi 1.11 ɳī 1.41 〔宜獰〕清濁(同20A5)。

[illegible] 濁:為減垢頭;濁者濁穢也,淤泥也,混也,不清之謂(海51.131)。

[illegible] 穢者污濁也,污泥也,污濁不清之謂(海61.152)。

[illegible] 混者昏也,暗也,濁也,穢也,不淨之謂(海57.142)。

[illegible] 〔婁獰〕一濁(珠115)。

[illegible] 五濁世間(一32)。

[illegible] 無濁意佛(通144)。

[illegible] 一國皆濁,唯我獨清(林192)。

〔(聲韵不詳)〕

[illegible] 4673

turbid

垢也。(名)

[illegible] 濁:為減垢頭(海51.131)。

(按:此字除《文海》外,尚未見,疑[illegible]之筆誤,待考。)

8020 00 [illegible] 4674

〔舌頭音 nwu 1.1 [illegible] 餒悟切 音奴〕

bady; infant

①嬰兒也。(名)

[illegible] na 1.17 〔奴那〕嬰兒(同18B5)。

[illegible] 嬰:嬰頭從軟;嬰者嬰兒也,軟柔也,綿綿如也(海6.251)。

[illegible] 兒者嬰兒也,柔軟也(海22.222)。

[illegible] 褓者幼子嬰兒之衣服是(海20.162)。

[illegible] 惡毒及孩童,延年增氣力(九280)。

[illegible] 嬰兒(莊嚴)、小兒(涅槃、聶Ⅰ315)。

②塊也。

[illegible] 肉焦爛塊墜地上(林267)。

8021 00 [illegible] 4675

〔來日音 rjijr 2.68 音領〕

toil; hard work

勞苦也。(名)

[illegible] lịē 2.68 liur 1.69 〔領勒〕勞苦、勞累(同50B4)。

[illegible] 勞者勞苦也,辛苦累也,辛苦也,勞苦、苦罰之謂也(海77.123)。

[illegible] 勞者勞苦也,辛苦勞累也,未利為弱之謂(海86.212)。

[illegible] 累者疲倦也,疲也,勞苦為弱之謂也(海15.261)。

[illegible] 身厄困而物積(通168)。

[illegible] 不假疲勞,法速成就(六66)。

[illegible] 策勤不怠(一36)。

[illegible] 4676

〔來日音 ljij 2.37 音領〕

ball

丸(圓形)也。(名)

□□ ziu 1.28 lĭě 2.37〔夕領〕乳頭(同52A3)。

□□□□□□□□□□ 乳房者乳頭也,圓肉乳房是也(海36.111)。

□□□□□□□□ 圓者卵球也,乳頭也(海62.171)。

□□□□□□□□□□□ 睾者睾丸也,根下二圓球之謂(海49.151)。

8021/20 □ 4677

〔重唇音 bə 2.25 音末〕

ox

牛也。(名)

□□ bĭu̱ 2.3 bu 2.25〔麽末〕同牛(同3A6)。

□□□□□□□□□ 牛者牛也,牛也,畜之謂也(海8.142)。

□□□□□□□□□□□ 老牛者牛中已養年大之老牛謂(海86.142)。

□□□□□□□□ 牛角彎彎可傷害眼目(諺179)。

□□□□□□□ □□□□□□ 犛青草應撤牛皮內,置入澤中牛不觫(諺192)。

〔牙音 khjiw 1.45 □□□乞波切 音求〕

□ 4678

transliteration

〔求〕、〔蕎〕也。(音)

□□□ khĭəu 1.45 khi 1.11 pĭəu 1.45〔求乞波(切)〕(同28B3)。即 khĭəu = kh(khi) + ĭəu(pĭəu),亦即□ = □ (□) + □ (□)。

□□〔蕎麥〕(珠155)。

□□〔耳竅〕(珠184)。

□□ 蕎丘(番姓)(字20)。

□□□□□□□□□□□□□□ 季氏富於周公而求也為之聚斂而附益之(論11.22)。

〔牙音 kiər 1.85 □□□ 隔合切 音葛〕

□ 4679

rich; wealthy

富有也。(形)

□□ lo ? kĭa̩ 1.85〔浪葛〕富有(同27A3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 富:〔葛〕圈從富;富者富也,寶物很多,富有之謂(海88.151)。

□□大富,□□更富(字22)。

〔牙音 khia 2.15 音恰(其賈)〕

□ 4680

ploughshare

鏵也。(名)

□□ lĭuo 1.49 khĭa 2.15〔郎恰(其賈)〕犁鏵(同23A5、珠271)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□ 犁:木頭鏵柄;犁者犁鏵也,耕具農器之謂也(海56.272)。

8021/22 □ 4681

〔舌頭音 nju 1.3 □□□ 餟篤切 音紐〕

ear

耳也。(名)

□□ nĭu̱ 1.3 nĭei 2.12〔紐你〕耳鼻(同16A5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□ 耳:聞頭聽下;耳者聆聽也,聞也,聽聞音用也(海8.251)。

□□□□□□□□ 耳者耳朵聽聞用也(海40.222)。

□□〔"尼六"娑〕耳墜(珠253)。

□□〔"尼六"麻〕耳環(珠253)。

□□□□〔"尼六""尼長""尼六"百〕耳竅,耳塞(珠184)。

□□□□□□□ 耳根聽聲不斷絕(五234)。

□□掩耳(近24)。

8021/22 □ 4682

〔牙音 khji̱ 2.29 音客〕

beween;among;chimney;hole

①間、……之間也。(介、名)

□□□□□□□□□□□□間者間也,中也,間也,間之謂也(海10.131)。

□□□□□□□□□□□□□□ 中者中間也,中也,中也,間也,二者中間之謂(海71.153)。

□□□□□□□□□□□□□□ 間者中間也,間也,中也,間也,中當間之謂(海43.172)。

②囱、窗、孔也。

□□ ɣiu̱ 1.3 khi 1.29〔解客〕烟囱、烟筒、烟孔(同23B2)。

□□〔客昧〕沙窗(珠232)。

〔舌頭音 to 2.42 音斗、當〕

□ 4683

all

皆、悉、盡、總也。(形)

□□ tĭuo 2.42 zì 2.10〔當哆〕皆悉(同12B6)。

□□□□□□□□□□□全者悉皆也,總也,一切之謂也(海70.262)。

□□□□□□□□□□□□□ 獸者獸也,野獸也,野獸之總名也(海72.161)。

□□□□〔當哆我勒〕盡皆全備(珠201)。

□□□□　□□□□ 今日心至誠皆悉懺悔(千98、過132)。

〔重唇時 mej 1.33 □□□没賽切 音梅〕

□ 4684

eye

眼、目也。(名)

□□ [illegible]83 mɛ 1.33〔割梅〕眼目(同27B5)。

□　□□□□　□□□□□□□ 眼:見頭〔梅〕全;眼者目也,見用也(海43.212)。

□□□□□□□□□□□□瞼者眼瞼也,眼珠上皮之謂也(海61.232)。

□□〔吳每〕頭目(珠183)。

□□〔昧夸〕眼眶(珠185)。

□□盲人(典二626)。

□□□□面目清淨(九266)。

〔喉音 -ā 1.24 □□□依欄切 音安〕

□ 4685

place name

〔安〕、〔庵〕也。(音)

□□□ -ā 1.24 liur 2.61 mu 2.25〔庵勒名〕〔庵〕:地名(同44A4)。

□　□□□□　□□□□□□□□□〔安〕:〔安〕全從土;〔安〕者城名〔安布〕城之謂也(雜9.132)。

□□□□　□□□〔亞〕者〔安亞〕謂,梵語是(雜20.142)。

□□安啞(聶I 282)。

〔牙音 khjwā 1.26 □□□葵原切 音裙〕

□ 4686

surname

〔群〕、〔郡〕、〔權〕也。(姓)

□□□ khĭuā 1.26 mer 1.86 mu 2.25〔郡彌没〕〔郡〕:族姓(同28A3)。

□　□□□□　□□□□□□〔郡〕:界頭圍全;〔郡〕者族姓是也(海32.232)。

□□□□□□□□ 嚴顏,巴郡地方人也(林173)。

□□□□□涼州武威郡(銘13)。

□□哈君(字20)。□□孫權(林120)。

□□□〔群牧司〕(珠285)。

□□〔裙褲〕(珠246)。

8021 22 [西夏文] 4687

〔牙音 khiar 1.81 [西夏文] 客殍切 音巧〕

mist

陽焰也。(名)

[西夏文] khīn 1.81 wi 2.7〔巧為〕陽焰(同28B1),〔"極枷"外〕陽焰(珠 075)。

[西夏文] 陽焰:目圈從鬼;陽焰者陽焰也,如有霧障目是也(海 85.111)。

〔重唇音 mja 1.64 [西夏文] 米答切 音麻〕

[西夏文] 4688

dig; gnaw

掘、鑿、嚙也。(動)

[西夏文] liur 2.61 mĭa 1.64〔勒麻〕掘地(同 7B3)。

(按:《同音》舊版本 [西夏文] 下注 [西夏文] 同義,含義不清。新版本 [西夏文] 右注 [西夏文] 地,即鑿地,挖地,掘地之義。)

[西夏文] 鑿:鐵頭齒下;鑿者有齒也,鑿決之謂也(海 70.222)。

[西夏文] 瘡疤者疥瘡也,生瘡也,刀劍刺痕亦是(海 30.232)。

[西夏文] 強者尋強者,兩虎過山谷,互不相嚙互相愛(諺 197)。

〔喉音 jwar 1.97 [西夏文] 譜說切 音越〕

[西夏文] 4689

light; glitter

①亮、閃耀也。(形)

[西夏文] səu 1.43 jĭua 1.97〔索越〕明亮(同45B3)。

[西夏文] 亮:明頭有全;亮者明亮亮也,光輝輝也(海 93.152)。

[西夏文] 照者光赫也,明亮也,分明可見義也(海 53.233)。

[西夏文] 日積月累亮堂堂(歌 8)。

[西夏文] 吉祥香放光彩(銘 18)。

②〔越〕也。

[西夏文] 越王勾踐(孫 518、林 200)。

[西夏文] 越國人(孫 545)。

[西夏文] 范蠡越國大臣也(林 200)。

8021 24 [西夏文] 4690

〔牙音 gu 1.5 [西夏文] 呃盧切 音兀〕

treasure

寶物也。(名)

[西夏文] kĭu 1.59 ŋu 1.5〔菊兀〕寶物(同25A3)。

[西夏文] 寶:〔菊〕頭源全;寶者寶物也,財寶也,一切物之名也(海 11.153)。

[西夏文] 寶者財寶也,寶物也,諸種物之謂也(海 75.172)。

[西夏文] 寶者財寶也,寶物也(海 64.232)。

〔喉音 ɣji 1.69 [西夏文] 戶赤切 音頡(乙)〕

[西夏文] 4691

rumours

流言也。(動)

[西夏文] pĭuo 1.49 ɣiur 1.69〔播頡〕(族姓)(同 42A1、字 18)。

[西夏文] 流言:說頭〔乙〕下;流言者謂一一也,宣傳也,讒言之謂也(海 76.112)。

8021 _24

[Tangut] 4692

〔牙音 gu 1.5 [Tangut][Tangut] [Tangut]呃盧切 音兀〕

dark

黑暗也。(形)

[Tangut][Tangut] kǐụ 1.59 ŋʊ 1.5 〔菊兀〕深黑(同25A3)。

[Tangut] [Tangut][Tangut][Tangut][Tangut] [Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut] 黑暗:〔兀〕圈黑旁;黑者深黑也,黑暗也(海 11.161)。

[Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut] 玄者深黑也,黑也,黑之名是也(海 64.163)。

[Tangut] [Tangut][Tangut][Tangut][Tangut] [Tangut] [Tangut][Tangut][Tangut][Tangut] 黑者黛黑也,黑也,深黑也(海 29.241)。

[Tangut] 4693

〔舌頭音 na 1.17 [Tangut] [Tangut] [Tangut]你臘切 音那〕

deep

深、玄、絕、幽也。(形)

[Tangut][Tangut] nǐe 1.42 na 1.17 〔寧那〕深淺(同12A2、珠 124)。

[Tangut] [Tangut][Tangut][Tangut][Tangut] [Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut] [Tangut]深:密頭從污;深者深也,不淺之謂(海 22.253)。

[Tangut] [Tangut] [Tangut] [Tangut]山岩深險(七 136)。

[Tangut] [Tangut] [Tangut] [Tangut][Tangut] [Tangut] [Tangut] [Tangut]大唐三藏法師玄奘(館 61)。

[Tangut] [Tangut]絕澗(孫Ⅳ)。

[Tangut] [Tangut] [Tangut]靜以幽(孫 547)。

[Tangut] [Tangut] [Tangut] [Tangut] [Tangut] [Tangut]因懈怠而未深追(二671)。

[Tangut] [Tangut] [Tangut] [Tangut] [Tangut] [Tangut] [Tangut] 深入敵境(兵 4-57)。

[Tangut] 4694

〔齒頭音 swej 1.33 [Tangut] [Tangut] [Tangut]蘇退切 音隨〕

clean;spotless

潔、淨也。(形)

[Tangut] [Tangut] sʊ̃ 1.54 suɛ 1.33 〔松隨〕潔淨(同34B1)。

[Tangut] [Tangut][Tangut][Tangut][Tangut] [Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut] [Tangut]潔:淨圈從清;潔者淨也,清潔之謂(海 44.161)。

[Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut] [Tangut]潔者鮮潔也,清淨也,清淨人之謂也(海 76.231)。

[Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut] 鮮者鮮潔也,清潔也,新鮮之謂(海 60.211)。

[Tangut] 4695

〔牙音 gjiw 1.47 [Tangut] [Tangut] [Tangut]義有切 音牛〕

transliteration

〔牛〕也。(音)

[Tangut][Tangut][Tangut] ŋǐə 1.47 dzǐou 2.44 mɯ 2.25 〔牛"尼卒"名〕〔牛〕:人名(同 26B3)。

[Tangut] [Tangut][Tangut][Tangut][Tangut] [Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut] [Tangut][Tangut]〔牛〕:〔夷〕頭〔牛〕下;〔牛〕者族姓名國等之謂(海 55.121)。

[Tangut] [Tangut]〔金牛〕(珠 073)。

[Tangut] [Tangut]〔馬牛〕(珠 163)。

[Tangut] [Tangut] 牛王(字 20)。

[Tangut] 4696

〔重唇音 ba 1.63 [Tangut] [Tangut] [Tangut]郭撈切 音拔〕

cymbals

鈸也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] [Tangut] tsə 1.30 bǐạ 1.63 〔則鈸〕鐃鈸(同8A7、珠 212)。

[Tangut] [Tangut][Tangut][Tangut][Tangut] [Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut] 鈸:耳圈從鳴;鈸者佛法贊現用,鐃鈸之謂(海 69.111)。

[Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut][Tangut] 鐃者鐃鈸也,佛之前奏音用也,漢語〔鐃鈸〕之謂(海 38.263)。

[Tangut] 4697

〔齒頭音 dze 1.8 [Tangut][Tangut] [Tangut]捷子切 音籍〕

contend;quarrel

—

①爭也。(動)

□□ ɣuɛ 1.33 dzi 1.8〔懷籍〕戰爭(同30A5)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□ 爭:門頭續全;爭者惱也,驅也,互不讓之義也(雜2.262)。

②蜈蚣也。

□□蜈蚣(蓬Ⅱ、再Ⅰ283)。

8021 24 □ 4698

〔來日音 rjɨj 2.37 □□□黎定切 音令〕

surname

〔令〕、〔林〕、〔陵〕也。(音)

□□ lie 2.37 dza 1.54〔令藏〕(族姓)(同47A4、字15)。

□ 4699

〔重唇音 ba̤ 2.56 音跋〕

surname

〔跋〕族姓也。(音)

□□ bĭa̤ 2.56 rie̤ 2.68〔跋叻〕(族姓)(同7A1)。

□ 4700

〔舌頭音 djṳ 1.59 □□□逖足切 音獨(嗹)〕

meet

遇也。(動)

□□ dzĭu 2.2 dĭṳ 1.59〔贖獨〕遇值(同16A4)。

□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□ 遇:行頭遇全;遇者遇也,值也,相會也,各處所來而相遇之謂(海65.161)。

□□□□□□□□□□□□ □□□□□ 遇者值遇也,遇也,相會也,各處所來而遇之謂(雜19.171)。

□□□ □值天人師(六20)。

□ □□□□□ 值時發心修補(本2)。

□□□□ …… □□ 遇有佛塔寺時(本1)。

□ 4701

〔舌上音 ȵ-(聲調不詳) □?□能?切音?〕

surname

〔?〕族姓也。(音)

□□□ ȵ- ? mer 1.86 mu 2.25〔?彌没〕〔?〕:族姓(同20A2)。

□ □□□□ □□□□□□□ □〔?〕:〔夷〕頭〔?〕全;〔?〕者族姓〔?紐〕之謂(雜2.111)。

□ 4702

〔齒頭音 zar 1.80 □□□祀打切 音嘐〕

ancester

祖先也。(名)

□□ tshĭu 1.3 za̤ 1.80〔嚼嘐〕天祖(同52A2)。

□ □□□□ □□□□□□ □祖:父頭〔嘐〕全;祖者上世根本之謂(海84.151)。

□ 4703

〔牙音 ŋewr 2.78 音額〕

get;gain

得也。(動)

□□ ŋĭe̤ 2.78 lɨ 1.29〔額勒〕得失(同22B3)。

□ 4704

〔來日音 rejr 2.66 音吟〕

big ox

大牛也。(名)

□□ lhṳĭ 2.66 bĭu 1.2〔吟部〕牛象(同49B3)。

□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□ 象者大牛也,淨象也,大象也,大象也,與牛類似中比牛威力大也(海7.122)。

□ 4705

〔齒頭音 tswa 1.24 音鑽〕

drill;auger

①鑽也。(動)(漢語借詞)

[西夏文] [西夏文] [西夏文] [西夏文]:鐵頭穿全;鑽者穿也;又地名之亦謂(海 31.272)。

[西夏文] 不拔穿刺,跛行不止(勝 172)。

②〔纂〕地名也。

[西夏文] tsua 1.24 liur 2.61 mu 2.25〔纂勒名〕〔纂〕:地名(同 34A7)。

8021 25 [西夏文] 4706

〔正齒音 dźju 2.6 [西夏文] 尼局切 音女〕

transliteration

〔女〕也。(音)(漢語借詞)

[西夏文] ɳɪu 2.6 mer 1.86 mu 2.25〔女彌沒〕〔女〕:族姓(同 38B6)。

[西夏文] [西夏文] [西夏文] [西夏文]〔女〕:婆頭女下;〔女〕者人名、地名也;又女之亦謂(雜 18.241)。

[西夏文] 女直(真)(典二 496)。

[西夏文]〔兄弟女妹〕(珠 203)。

[西夏文]〔兒女〕(珠 345)。

8021 40 [西夏文] 4707

〔正齒音 dźiəj 2.36 音鄭、咸〕

pool; pond

池也。(名)

[西夏文] dzī 2.36 tshi 2.28 wu 2.1〔鄭漆屋〕池:鹽池(同 36B5)。

[西夏文] [西夏文] [西夏文] [西夏文] 池:深頭咸全;池者咸鹽也,咸池也;又蓮花池之謂也(雜 6.211)。

[西夏文] 江者泉源也,江河也,池也,積水處也(海 27.231)。

[西夏文] 七寶花池(四 162)。

[西夏文] 浴池(蓮Ⅳ7、聶Ⅰ309)。

[西夏文] 采湖鹽者(典二 646)。

[西夏文] 大漢渾珹(珠 519)。

[西夏文] 4708

〔正齒音 śiej 1.34 [西夏文] 石折切 音奢〕

guide; lead

引導也。(動)

[西夏文] ɕiɛ 1.34 ɕiɔ 1.50〔奢說〕引導(同 38B6)。

[西夏文] [西夏文] [西夏文] 引導:行頭引下;引者導也(海 44.252)。

[西夏文] 導者引也,伴導之謂(海 57.221)。

[西夏文] 4709

〔舌頭音 njij 1.36 [西夏文] 能鈴切 音寧〕

end; the east

末尾、東方也。(名)

[西夏文] ne 1.36 nia̩ 1.95〔寧娘〕東方、末尾(同 16A4)。

[西夏文] [西夏文] [西夏文]:界圈寶旁;末者末尾也,尾巴也,末尾也,尾也,末尾處也(海 49.112)。

[西夏文] 東者東也,東方也,末尾也,末尾也,尾方之謂也(海 69.232)。

[西夏文] ……[西夏文] 東者東方也,末尾也……東方之謂也(海 39.121)。

[西夏文] 4710

〔來日音 lo 1.49 [西夏文] 爐丘切 音羅〕

transliteration

①〔郎〕、〔羅〕也。(音)

[西夏文] lo 1.49 kio 1.16〔郎君〕郎君(同 47B6)。

[西夏文] [西夏文] [西夏文] 郎:君頭臣居;郎者郎君也,丈夫也;又人名亦是也(海 56.271)。

[西夏文] 洛陽地區縣令(林

163)。

[illegible]阿羅漢(録 266)。

②〔[illegible]〕(珠 146)、〔[illegible]〕(珠 344)、〔[illegible]〕(珠 155)、〔騾〕(珠 164)、〔駱〕(珠 163)、〔珞〕(珠 211)、〔樂〕(珠 323)、〔螺〕(珠 212)、〔狼〕(珠 164)、〔廊〕(珠 221)。

8021/40 [illegible] 4711

〔齒頭音 tsewr 1.87 [illegible]積日切 音則〕

slaughter; butcher

宰也。(動)(漢語借詞)

[illegible] tsīə 1.87 ɣi̱a 1.63〔則匣〕屠宰(同 31B2)。

[illegible] [illegible] 宰:〔則〕圈從分;宰者斷骨節使分離(海 90.141)。

[illegible] 碎銷屠割剝裂(通 134)。

[illegible] 4712

〔喉音 jur 2.70 音育、域〕

surname

〔育〕、〔域〕族姓也。(音)

[illegible] jiu̱ 2.70 mer 1.86 mu 2.25〔育彌沒〕〔育〕:族姓(同 3.18)。

[illegible]育命,[illegible]育吉,[illegible]息育(雜 I 290)。

[illegible] 4713

〔來日音 rjur 1.76 [illegible]日余切 音汝(吙)〕

world; the capital of a contry

世界、京城也。(名)

[illegible] riu̱ 1.76 kie̱ 2.53〔汝界〕世界、世間(同 51A1),京師、京城(析 65)。

[illegible] 世:聽頭〔六〕下;世者世界也,世界也,河洲也,衆生住處也(海 81.171)。

[illegible] 京師踩曲庫(典四 431)。

[illegible]〔六納名為〕不曉世事(珠

[illegible]世尊所有淨境界(十 378)。

[illegible] 諸佛出現去勸救世間凡民(録 162)。

[illegible]後王章學京師(林 484)。

[illegible] 4714

〔正齒音 tśhjiw 2.40 音姝〕

lure; seduce

①引誘也。(動)

[illegible] -a ? tɕhĭəu 2.40〔阿姝〕引誘(同 38B3)。

[illegible] 誘者降也,引也,引誘之謂(海 64.142)。

[illegible] 誘我使進也(能 426)。

[illegible] 誘人以利(雜 II 465)。

[illegible] 遠而挑戰者(孫 515)。

②召也。

[illegible] 免罪重召還京(林 418)。

[illegible] 4715

〔(聲韻不詳)音耳〕

transliteration

〔耳〕也。(音)

[illegible] 師耳塞李(師李耳塞)(略 6)。

[illegible] 發淨信願者釋子子耳卜李(李耳卜)(略 7)。

[illegible] 發淨信願經契切(全)德者耳卜李(李耳卜)(略 7)。

(按:羅福成注:"[illegible]字是否如此寫法"?迄今尚未考證出是否有筆誤。此字凡三見,一并錄此,供讀者參考,以便進一步訂證。)

[illegible] 4716

〔正齒音 tśhiwa 1.18 [illegible]澤瓜切 音川〕

suppress; stifle

壓、制也。(動)

[Tangut] tɕhua 1.18 nəu 2.41〔川奴〕壓制(同 37B3)。

[Tangut] 制:〔川〕頭制全;制者壓也,侵掠也,敕為也(海 26.161)。

[Tangut] 為崇者為制也,侵也,為怪也,為危害者也(海 30.112)。

[Tangut] 為怪者制也,壓也,為崇也,損害者也(海 8.123)。

8021/40 [Tangut] 4717

〔來日音 ʑju 1.6 [Tangut] 寺巨切 音殊〕

bell

鈴也。(名)

[Tangut] ʑɪu 1.6 khu 1.1〔殊枯〕鈴鐸(同 50B1)。

[Tangut] 鈴:鐵頭鳴全;鈴者鈴鐸也,震出音之謂(海 11.252)。

[Tangut] 鐸者鈴鐸也,鳴之謂(海 6.121)。

[Tangut] 震大鈴鐸出聲音(七 138)。

[Tangut] 寶玲,[Tangut] 鐘鈴(蓮Ⅶ)。

[Tangut] 轉鳴鎖(目得迦、磊Ⅱ529)。

8021/41 [Tangut] 4718

〔舌頭音 nuə(聲調不詳)音奴〕

(不識)

[Tangut] nuə ? kaı. 17〔奴戛〕? 權(同 13A4)。

[Tangut] 求占卜者(磊Ⅰ277)。

8041/42 [Tangut] 4719

〔牙音 kiej 2.53 音界〕

boundary

①界也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] rɪu̧ 1.76 kiɛ 2.53〔吙界〕世界、京師(同 22B7、析 65)。

[Tangut] 世者世界也,世界也,河洲也,衆生之所住處也(海 81.171)。

[Tangut]〔桑耿囉"尼臺"〕三界流轉(珠 356)。

[Tangut] 世尊所有淨境界(十 378)。

②潮也。

[Tangut] 海潮溝寶藏(磊Ⅰ335)。

[Tangut] 如大海潮必定來(七 138)。

③朝也。

[Tangut] 晏嬰穿朝服而至(林 184)。

[Tangut] 齊國中興,諸侯比來朝(類 233)。

④京師也。

[Tangut] 武帝時,下詔諸處尋求賢良君子文學之士來京(類 201)。

[Tangut] 後王章就學京師(林 484)。

[Tangut] 4720

(見 [Tangut] 2801/42)

[Tangut] 4721

〔牙音 khjew 2.48 音孔、康〕

(不識)

[Tangut] khiʊ 2.48 tsi 2.10〔康子〕?(同 25A3)。

[Tangut]([Tangut])蒲?(漢語巴羅)(要集)。

[Tangut](gho sa va ti)(守護)。

[Tangut](ni rgho se)(磊Ⅰ277)。

[Tangut] 4722

(見 [Tangut] 2801/42)

[Tangut] 4723

〔舌頭音 dji 1.11 [Tangut] 讀西切 音遞〕

shift; move

移、徙、遷、動也。(動)

□□ di 1.11 ？〔遞？〕移動(同 17A6)。

□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□ 移：換頭從〔垄〕；移者移動也，徙也，令動搖之謂(海 17.122)。

□□□□□□□□□□□□ 安者置也，已置不移動之謂也(海 73.122)。

□□□□□□□□□□ 安者置也，使不移動之謂(海 78.242)。

□□□□□□□ 起大悲心不傾動(十 332)。

□□□□□ 明瞭心決定(莲Ⅲ7)。

8021/42 □ 4724

〔牙音 kiej 2.31 音介〕

rotate；cerical vertebra

輪轉(頸骨)也。(動、名)

□□ kiu 2.26 kiε 2.31 〔個介〕輪轉(頸椎骨)(同 21B5)，頸骨(字 25)。

(按：□□即□□輪回二字上加上⺾而成。聶氏注□□□頸骨節(聶Ⅰ307)。)

8021/44 □ 4725

〔喉音 ɣa 1.63 □□□胡假切 音匣〕

joint

關節、至親也。(名)

□□ tsiə 1.87 ɣia 1.63 〔節匣〕關節(同 42B6)。

□□□□□ □□□□□□□ □□□ 節：節圈脊旁；節者關節也，親戚之謂也(海 69.251)。

□□□□□□□□□□□□ 節者關節也；又節親父兄之謂(海 90.132)。

□□□□□ □□□□□□□ □□□ 脫：〔匣〕圈從斷；脫者脫節也，節分離之謂(海 69.252)。

□□□金乘節(本 158)。

□ 4726

〔來日音 lhju 2.52 □□□吻都切 音吽〕

bamboo

①竹也。(名)

□□ rui 2.66 lhiu 2.52 〔茹吽〕竹林(同 48A3)。

□□□□□ □□□□□□ □□□ 竹：節圈柳全；竹者竹木也，有節端之謂(雜 21.122)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 髓者骨髓也；又竹葦之中心亦有髓也(雜 11.112)。

□□□〔盧吽嚩〕石竹花(珠 136)。

□□竹帛(過 138)。

□□竹林(十 324)。

□□竹黄(不 1)。

□□□竹蘆葦(聶Ⅰ281)。

②芭蕉也。

□□芭蕉(存 50)。

□□□□□□□潮濕如浮泡芭蕉(探 41)。

8021/45 □ 4727

〔重脣音 bji 2.60 □□□披力切 音匹〕

advocate；preach

鼓吹也。(動)

□□ phiei 1.67 mə 1.31〔匹沒〕鼓吹(同 9A5)。

□□□□□□□□□ 笛者鼓吹用，樂人戲中用(海 8.131)。

□□□□□□□□□□□□□ 唆者唆也，唆也，讒佞也，相勸學壞之謂也(雜 3.232)。

□□□復鳴者(孔 212)。

8021/50 □ 4728

〔牙音 gji 2.61 音吃〕

(不識)

□□ giur 2.61 wi 1.8 〔吃為〕？今(朝)(同 25A7)。

□ 4729

〔來日音 lhwu 1.1 □□□縲蘇切 音陸〕

clothes；clothing

衣服也。(名)

[illegible] thē 1.36 lhu 1.1〔吞陸〕衣服(同55B4)。

[illegible] 衣:衫圈從鎧;衣者衣服也,服裝也,衣也,所穿之名是也(雜12.131)。

[illegible] 衣帶者所穿衣服有圍帶也(雜7.121)。

[illegible] 裸者(聖I 301)。

[illegible] 衣服(一18)。[illegible] 衣著(不2)。

[illegible] 男服,[illegible] 女服(字5)。

[illegible] 七珍麗服(千98)。

8021 50 [illegible] 4730

〔喉音·u 2.51 音塢〕

storehouse; warehouse

倉、庫、藏、府、當也。(名)

[illegible] sīu 1.3 wu 2.51〔宿塢〕藏庫(同44B6)。

[illegible] 藏者貯藏也,藏也,藏也,存也,貯也,儲也,置庫為貯謂(海9.211)。

[illegible]〔奴領重野五〕樓閣帳庫(珠216)。

[illegible] 倉庫欲滿(八168)。

[illegible] 倉庫盈滿(十324)。

[illegible] 誦讀藏經契(銘20)。

[illegible] 藏財山(粹31)。

[illegible] 如意寶珠以隱藏(六60)。

[illegible] 長府(論II、聖I 311)。

[illegible] 典當(典二437)。

[illegible] 4731

〔牙音 khjɨ 1.30 [illegible] 屈夷切 音契〕

brother's son; nephew

姪子也。(名)

[illegible] khjɨ 1.30 khē 1.36〔契慶〕姪子(同24B4)。

[illegible] 姪:節圈父就;姪者姪子也,男子下輩人之謂(海38.241)。

8021 52 [illegible] 4732

〔齒頭音 sju 1.3 [illegible] 西余切 音宿〕

store; lay by

藏、懷、貯也。(動)

[illegible] sīu 1.3 sīou 1.51〔宿相〕貯藏(同30B4)。

[illegible] 藏:倉袋從安;藏者貯藏也,藏也,藏也,存也,貯也,儲也,置庫為藏謂(海9.211)。

[illegible] 藏者貯藏也,存貯也,藏置也(海58.162)。

[illegible] 邦無道則可卷而懷之(論15.30)。

[illegible] 不返其舍者窮寇也(孫522)。

[illegible] 飾簦笠(聖I 311)。

[illegible] 4733

〔牙音 gja 2.21 音嘎、[illegible]〕

dexterous; nimble

靈巧也。(形)

[illegible] gia 2.21 kiu 2.70〔嘎菊〕靈巧(同21B1)。

[illegible] 巧者靈巧也,勇健也,巧也,巧也,靈也,所為皆成之謂(海48.131)。

[illegible] 巧者靈巧也,善也,巧也,靈也,做成會辦之謂也(海12.251)。

[illegible] 勇者健也,巧也,靈巧也,靈巧也,能干會辦之謂(海83.142)。

[illegible] 嘎尚，[illegible] 嘎斗(番姓)(字 18)。

8021 52 [illegible] 4734

〔齒頭音 swu 2.1 音蘇〕

satisfied; content

滿、盈也。(形)

[illegible] su 1.27 su 2.1〔四蘇〕滿盈(同 33A5)。

[illegible] 滿者滿也，足也，滿也，滿也，足也(海 35.122)。

[illegible] 溢者溢也，已滿又過之謂(海 37.271)。

[illegible] 倉庫充滿(十 324)。

[illegible] 身心充滿皆喜歡(十 326)。

[illegible] 諸波羅密悉已圓滿(華 1)。

[illegible] 4735

〔正齒音 dźja 2.16 [illegible]“尼追”-ĭa 切音蛇(尼祝)〕

sharp

①剛、利、明、快、鋒也。(形)

[illegible] rie 1.74 dzĭa 2.16〔利乍〕鋒利(同 38A6)。

[illegible] 剛：鐵頭巧全；剛者利器也，兵也，利器也，刀劍兵器名也(雜 17.252)。

[illegible] 金剛經(本 159)。

[illegible] 金剛座上正覺成(儀 162)。

[illegible] 長大利如鋒(一 48)。

[illegible] 快光佛(遍 128)。

[illegible] 目貫明(六韜 I 4)。

[illegible] 利鈍(蓮 I 2)。

②劍也。

[illegible] 劍磨鋒利快入鞘，若不入鞘鋒會掉(賢 193)。

8021 54 [illegible] 4736

〔舌頭音 na 1.17 [illegible] 你辣切音那〕

fat; corpulent

肥胖也。(形)

[illegible] tshu 1.1 na 1.17〔促那〕肥胖(同 12A3、字 26)。

[illegible] 肥：〔那〕頭胖全；肥者胖也，有脂肪之謂也(海 22.261)。

[illegible] 胖者肥也，有脂肪之謂也(海 6.261)。

[illegible] 舌貪甜甘味愛好肥美(千 98)。

[illegible] 官馬肥瘦等(典二 549)。

[illegible] 4737

〔重唇音 ma 2.14 音末輕〕

apply; daub

①塗、抹也。(動)(漢語借詞)

[illegible] ma 2.14 mı 2.7〔末輕弭〕涂抹(同 6A2)。

[illegible] 塗者塗也，令蓋之謂(海 72.142)。

[illegible] 潤者津潤潤也，如塗酥也(海 6.241)。

[illegible] 身塗名香(八 168)。

[illegible] 塗香末香遍嚴飾(七 132)。

②〔摩〕也。

[illegible] 摩訛(字 16)。

8021 70 [illegible] 4738

〔牙音 kiər 1.85 [illegible] 隔合切音葛〕

(不識)

[illegible] kĭɒ 1.85 wĭuo 1.49〔葛烏〕？有(同 27A3)。

8021 90 [illegible] 4739

〔齒頭音 tsewr 1.87 [illegible] 積日力音則〕

joint

①節也。(名)(漢語借詞)

蕭 蕭 tsĭə 1.87 ɣĭa 1.63〔則匣〕關節(同31B1)。

蕭 蕭 䏊 報 訛 蕭 纖 敓 蕭 紋 㲉 蕭 蕭 纛 絹 孫 㔲 節：耳圈親旁；節者骨節也；又節親父兄之謂(海 90.132)。

蕭 纖 蕭 蕭 紋 豚 豚 孫 㔲 紋 節者關節也，親戚之謂也(海 69.251)。

蕭 豚 稜 節親主(姻 90)。

纖 蕭 時節(六 10)。

敓 蕭〔吟則〕骨節(珠 192)。

綗 縹 貝 蕭〔勒路耶則〕四季八節(珠 093)。

②輩也。

槺 蕭 糊 覊 蔽 二輩叔姨姑(典二 313)。

槺 蕭 糊 稜 絹 㲉 二輩叔男兄姊(典二 313)。

③重也。

刃 蕭 稜 肖 一重燈樹(目得迦、聶 I 279)。

④數也。

剡 蕭 歷數(帝節)(聶 I 279)。

8021
90
蕭
4740

〔牙音 kja 2.17 音劫〕

rob; steps

①劫、階也。(名)(漢語借詞)

骸 蕭 十劫(地藏、聶 I 279)。

蕭 覇 稜 終成劫(華Ⅲ79)。

𦎟 絰 敓 蕭 瓶 徍 緕 穲 菽 現在賢劫千佛名經典(例 270)。

毅 覞 賁 蕭 賁 㲉 繾 妙塔七階七等覺(銘 13)。

②節也。

纖 蕭 dzĭẽ 1.42 kĭa 2.17〔精劫〕時節(同28B2)。

(按：蕭與蕭僅一筆之差，一為牙音，一為齒頭音，二字均借自漢語。《同音》的作者可能把“劫”誤為“節”，“時節”本為纖蕭，而誤寫為纖蕭。此處仍以《同音》，譯為“時節”而不譯為“時劫”。)

8022
00
芥
4741

〔來日音 lji 1.29 蔵 䊅 䔏 六拭切 音勒〕

single

單也。(形)

芥 犒 li 1.29 lĭa 2.18〔勒拉〕孤單(同48B4)。

8022
10
龠
4742

〔正齒音 dzji 音射〕

silk

絹也。(名)

禽 龠 jer 2.77 dzɪe？〔乙射〕同絹(同35B7)。

8022
20
肖
4743

〔喉音·io 1.71 蔑 藐 䔏 塢郭切 音窩〕

round

圓也。(形)

肖 緖 纊 㹪 wuo 1.71 bĭɛ 1.60 phʉ 2.25 kua 1.18〔窩別鋪瓜〕圓？瓶壺(同44B5)。

蔭
4744

〔喉音·jow 2.48 音樣〕

appearance; shape

①樣也。(名)(漢語借詞)

蔭 蔭 jĭā 2.48 mʉ 2.25〔樣模〕模樣(同42B5)。

履 蔭 模樣(聶 I 287)。

務 蔭 蔽 䍃 被褥一樣(典二 536)。

②〔邕〕、〔融〕、〔雍〕、〔容〕、〔應〕、〔雄〕、〔陽〕也。

𩟿 蔭 南容(論 11.11)。

㑹 蔭 馬融(林 445)。 蘢 蔭 簡雍(林 234)。

藹 蔭 蔡邕(林 491)。 蔭 蕭 應閔(林 109)。

蔭 䔋 應奉(林 275)。 𦈤 蔭 苻雄(林 108)。

蕤
4745

〔牙音 ŋur 1.75 尧 䏊 䔏 額你切 音藝〕

鍮也。(名)

龕 蕤 rĭur 2.76 ŋə 1.75〔囉“宜則”〕銅鍮(同 23B5、珠 125)。

蕤 龕 絒 䅌 髝 蕤 纖 龕 䏊 繎 㲉 蕤 縲 紋 鍮：銅頭制全；鍮者熔銅撒藥為鍮也(海 80.272)。

□□鍮石(蓮 I 2)。

8022 21 □ 4746

〔來日音 lu 1.1 □□ □ 離出切 音路〕
hide; conceal
匿也。(動)
□□ lu 1.1 ?〔路 ?〕匿藏(同 49B1)。

8022 22 □ 4747

〔重唇音 bur 1.75 □□ □ 別入切 音部(謀)〕
brocade
錦也。(名)
□□ wu 2.1 bụ 1.75〔誤謀〕透貝(貝錦)(同 8A4、珠 261)。

□ 4748

〔牙音 kor 1.94 □□ □ 鷄我切 音果〕
brocade
錦、紈也。(名)
□□ tiẹ̆ 1.62 kiụa 1.94〔丁果〕錦羅(同 28A2)。
□□□□□ □□□□□□□□□□□□□錦:絹圈從妙;錦者錦羅也,種種有花之謂;上聲是(海 92.231)。
□□□□□□□ 綾者綾錦之名是也(海 68.252)。
□□□□□□□□□ 侍女亦皆穿紈綉(類 189)。
□□□□□□新對偶諺語集錦(去 127)。
□□〔軫果〕綉錦(珠 256)。
□□□□□□□□ 羅綾雜錦幡七十對(銘 19)。
□□□□ □□□□權貴喜淫,綾羅怕雨(諺 199)。

□ 4749

〔來日音 rjij 2.37 □□ □ 黎定切 音領〕
silk; satin
綾、羅也。(名)
□□ tiẹ̆ 1.62 liẽ 2.37〔丁領〕綾羅(同 47A4、珠 256)。
□□〔領寧〕羅雲(珠 091)。
□□□□□□□□ 羅綾雜錦幡七十對(銘 19)。
□□羅網(大 2)。

□ 4750

〔齒頭音 dzji̱ 2.61 □□ □ 捷溪切 音集〕
beat
拍也。(動)
□□□ dziur 2.61 tshɒ 1.54 gĭu 2.3〔集匆巨〕拍:樂器(同 32B5)。
□□〔"尼則""尼率"〕拍板(珠 326)。
□(□□□□)拍:漢語拍板(叢 9)。

□ 4751

〔齒頭音 sej 1.33 □□ □ 蘇來切 音腮〕
lean; quiet
①清淨也。(形)
□□ gi 1.11 sɛ 1.33〔宜腮〕清淨(同 31B2)。
□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□淨:真頭〔腮〕全;淨者清淨也,鮮潔也,無染垢之謂也(海 43.122)。
□□□□□□□□□□□清者淨也,鮮潔也,不濁之謂也(海 17.161)。
□□〔嚕腮〕蓮花(珠 136)。
□□□□〔腮"尼卒"乜罨〕謀智清人(珠 316)。
□□□□〔特續腮徹〕如此清正(珠 322)。
②靜、書也。
□□〔酪腮〕中書(珠 276)。
□□動靜(六韜、蕃 I 283)。
□□□□□□□寂靜安樂證與生(十 336)。
□□□□□□ 正中書梁左折(銘

19)。

8022 22 [Tangut] 4752

〔輕唇音 wa̤ 2.56 [Tangut] 嵬刮切 音窪〕

altar

壇也。(名)

[Tangut] nǐə 2.72 wǐa̤ 2.56〔鑷窪〕臺壇(同10B1)。

[Tangut] 地壇(孔 194)。[Tangut] 壇場(七 120)。

[Tangut] 應塗牛糞作其壇(七 110)。

[Tangut] 請佛處壇及帝王高幔處壇(桑 I 282)。

[Tangut] 4753

〔正齒音 śjwɨr 1.86 [Tangut] 熱者切 音舍〕

frank; straight forward

直也。(形)

[Tangut] dzǐou 2.44 ɕer 1.86〔"尼卒"舍〕直人(同 36B7)。

[Tangut] 直:速圈從句;直者速也,快也,語不隱之義是(海 89.111)。

[Tangut] 速者直也,快也,語言急也(海 51.111)。

[Tangut] 辯者辯言也,直也,速也,說話為巧語也(海 49.241)。

[Tangut] 4754

〔牙音 khjo̱r 1.95 [Tangut] 起娘切 音羌〕

transliteration

〔羌〕也。(音)

[Tangut] khǐa̤ 1.95 xā 1.55 ŋu 1.15〔羌梵悟〕〔羌〕:梵語(同 28B4)。

[Tangut] 〔羌〕:〔起〕圈〔娘〕中;羌者梵語、藏語等中用也(海 93.121)。

[Tangut] 4755

〔牙音 khiej 1.38 [Tangut] 巧械切 音客〕

clank; clang

鏗也。(名)

[Tangut] khee 1.38 ɕǐuõ 1.56 ɣe̤ 2.59〔客尚曷〕鏗:鐵聲(同 26B7)。

[Tangut] 鏗:鐵頭響下;鏗者鐵鏗音也,震鳴音甚也;又樂器之謂(海 49.171)。

8022 24 [Tangut] 4756

〔來日音 rjɨj 2.37 [Tangut] 黎定切 音領〕

silk

絲也。(名)

[Tangut] lie 2.37 lhau ? ba̤ 1.73〔領辣末〕煮克絲(同 47A5)。

[Tangut]〔領舌合〕克絲(珠 261)。

[Tangut]〔領末〕煮絲(珠 261)。

[Tangut] 4757

〔舌頭音 tji̤j 1.62 [Tangut] 底兵切 音丁〕

satin

綾也。(名)

[Tangut] tǐe̤ 1.62 lie 2.37〔丁領〕綾羅(同 13A3、珠 256)。

[Tangut] 綾:絹圈美全;綾者綾錦之名是也(海 68.252)。

[Tangut] 錦者錦綾也,有種種花之謂(海 92.231)。

[Tangut] 綾羅雜錦幡七十對(銘 19)。

[Tangut] 綾羅不絕婚姻美,武器不利友誼深(諺 160)。

[Tangut] 權貴喜淫,綾羅怕雨(諺 199)。

8022/24
[Tangut]
4758

〔齒頭音 tsjɨ 1.30 [Tangut] 卒悉切 音子、則〕

big dymbals

鐃也。(名)

[Tangut] tsi 1.30 bi̱a 1.63〔子末〕鐃鈸(珠212、同31B5)。

[Tangut] 鐃：鈸圈〔子〕全：鐃者鐃鈸也，佛之前奏音用是，漢語〔鐃鈸〕之謂(海38.263)。

[Tangut] 鈸者佛法贊現用鐃鈸之謂(海69.111)。

[Tangut]
4759

〔牙音 ŋa 2.14 音瓦〕

night;evening

夜晚也。(名)

[Tangut] ŋa 2.14 li̱u 1.59〔瓦綠〕夜晚(同25A2)。

[Tangut] 夜：曠頭無全；夜者夜晚也，夜夜也，黑夜也，昏黑也，日沒後也(海65.233)。

[Tangut] 晚者夜也，晚夕也，夜晚也(海60.111)。

[Tangut] 晚者夜也，夜晚也，夜晚也(海55.212)。

[Tangut]
4760

〔喉音·ā 1.24 [Tangut] 哀欄切 音安〕

surname

〔安〕、〔奄〕族姓、譯音也。(音)

[Tangut] -ā 1.24 mer 1.86 mʉ 2.25〔安彌沒〕〔安〕：族姓(同44A4)。

[Tangut]〔安〕：〔衣〕頭〔安〕下：〔安〕者族姓〔安〕之謂也(雜9.141)。

[Tangut] 武安(孫463)。

[Tangut] 安原堡(典三431)。

[Tangut] 康羅果(莊嚴)。

[Tangut] 長安大城(蕃I 317)。

[Tangut]
4761

〔正齒音 śjwa 1.19 [Tangut] 輸析切 音說〕

speak

說也。(動)

[Tangut] ɕie 1.10 ɕi̱a 1.19〔奢說〕細說(同36A7)。

[Tangut] 說：〔說〕圈從訢：說者細說也，訢說也，低音諄諄謂也(海27.212)。

[Tangut] 細者細說也，細語也，為諄諄音不高之謂(海16.112)。

[Tangut] 諄諄翕翕徐與人言者(孫522)。

[Tangut]
4762

〔正齒音 tśhjij 1.35 音稱〕

go

行也。(動)

[Tangut] bi 2.10 tɕhiɛ 1.35〔比稱〕步行(同38A1)。

[Tangut] 行者進行也，游行也，步行也，行也，來往之謂也(雜6.252)。

[Tangut] 行者步行也，進行也，步行來往之謂(海57.253)。

[Tangut] 後人發，先人至(孫477)。

[Tangut] 子輩相互愛，十程一日完(諺181)。

[Tangut] 逃跑者已行處六年(苦役)，未行處五年(典二661)。

[Tangut]
4763

〔正齒音 śiow 1.55 [Tangut] 庶降切 音商〕

gather

集、聚也。(動)

[Tangut] lhĭu 1.3 ɕĭa 1.55〔吘商〕積乳(同40B5)。

[Tangut] 集:醜頭集全;集者頭上聚集用之謂也(海 61.211)。

(按:此字譯文欠妥,僅供參考。)

8022/24 [Tangut] 4764

〔重唇音 be 1.65 [Tangut] 謀遂切 音墨〕

lance

槍、矛、戟也。(名)

[Tangut] gĭei 1.14 bue 1.65〔伎墨〕槍矛(同6B6)。

[Tangut] 槍:鐵頭〔墨〕全;槍者武器槍之名是(海 71.211)。

[Tangut] 刃者刀劍槍矛等有尖齒能鑽穿則名刃是(海 30.233)。

[Tangut] 矛一根(典二 530)。

[Tangut] 手中執短矛(八 206)。

[Tangut] 各持弓箭刀鞘斧(七 144)。

[Tangut] 矛戟(六韜)。

[Tangut] 令持戟(孫子本傳)。

8022/25 [Tangut] 4765

〔舌頭音 nia 2.20 音拏〕

yarn

紗也。(名)

[Tangut] γĭe 2.77 nĭa 2.20〔乙拏〕絹紗(同14B3)。

[Tangut] nĭɔ 2.83 nĭa 2.20〔那拏〕索紗(字3)。

[Tangut] 4766

〔重唇音 bə 2.25 音泊〕

vegetable

〔泊〕菜名也。(音)

[Tangut] bɯ 2.25 wɯ 2.25 nĭɯ 1.68〔泊勿紐〕(菜名)(同 3A7)。

[Tangut]〔勿〕者菜名〔泊勿紐〕之謂也(海 74.261)。

[Tangut]〔紐〕者菜名〔泊勿紐〕之謂也(海 8.261)。

8022/27 [Tangut] 4767

〔喉音 γwej 1.33 [Tangut] 兀會切 音回〕

fight; strife

爭、鬥也。(動)

[Tangut] γuɛ 1.33 wie 1.10〔回為〕爭鬥(同42A4)。

[Tangut] 爭:爭圈不和;爭者爭訟也,爭鬥也,不和爭物之謂(海 44.132)。

[Tangut] 鬥者鬥爭也,鬥爭也,爭鬥之謂(海 35.121)。

[Tangut] 永無衰惱鬥諍事(六 10)。

[Tangut] 非天鬥爭(聖 3)。

[Tangut] 鄰國侵境悉能禳卻(七佛、聶 I 284)。

8022/28 [Tangut] 4768

〔正齒音 śjwa 1.19 [Tangut] 輸析切 音說〕

will

志也。(名)

[Tangut] ɕĭa 1.19 kĭu 2.70〔說菊〕志向(同36A7)。

[Tangut] 志:巧頭略下;志者志也,爭物不捨互爭之謂(海 27.211)。

[Tangut] 4769

〔齒頭音 tshej 1.33 [Tangut] 粗賴切 音財〕

wealth

①財也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] tshɛ 1.33 ja 1.79〔財夜〕財祿(同33A4)。

財：財頭祿全；財者福祿也，財也；此財者與漢語同(海 43.113)。

②〔菜〕(珠 144)、〔裁〕(珠 244)、〔在〕(珠 316)、〔蔡〕、〔才〕(音 198)也。

蔡琰(林 109)。

從我與陳蔡者皆不及門也(論 6)。

8022/40

4770

〔舌頭音 njọwj 2.83 音那〕

yarn

縠也。(名)

lĩē 2.37 nĩọ 2.83〔領那〕綿羅(同 17A5)。

綿紗(字 3)。

4771

〔舌頭音 ner 2.71 音能〕

silk

綢也。(名)

ɣer 2.77 nəi 2.71〔乙能〕絹綢(同 13A5、字 3)。

4772

〔喉音·jɨr 2.77 音乙〕

spun silk

絹、帛、縞、彩也。(名)

ɣer 2.77 gĩu̱ 2.3〔乙玉〕絹絲(同 45A5、珠 256)。

纚者與漢語同，番語粗絹，纚之謂也(海 15.221)。

錢帛竹木繒彩幡蓋(過 138)。

白縞(六韜)。薄帛(字 2)。

絹綢(同 13A5)。

纚絹(同 35A2)。

當以繒彩幡蓋而為供養(四 202)。

衣著絹帛六十段[illegible]

4773

〔來日音 lju̱ 2.52 音六〕

silk

絲也。(名)

lĩu 2.52 si 2.7〔六悉〕緊絲(同 47A6、珠 256、字 3)。

4774

〔喉音 xjow 2.49 音匈〕

bird name

〔匈〕鳥名也。(音)

dʑĩuɒ̃ 1.56 xĩuɒ̃ 2.49〔"尼長"匈〕(鳥名)(同 45B7)。

(鳥名)(字 11)。

4775

〔牙音 khjow 2.48 音亢〕

respectability

①恪也。(名)

khĩɒ̃ 2.48 nĩɛ̃ 1.39 dzɨur 1.69〔亢寧罪〕恪：敬心(同 25A4)。

諾者請安也，輕佻也，扣拜也，為恭維之謂(雜 10.111)。

吳王恪(貞觀Ⅳ)。

②〔可〕(珠 314)、〔空〕(珠 041)、〔埪〕(珠 324)、〔坤〕(珠 102)、〔眶〕(珠 185)。

季康子(論 11)。

孟康(林 249)。

康居國(林 283)。

先零羌(孫 497)。

鄧羌(孫 459)。荆軻(林 407)。

孟子又名軻，齊國人(類 35)。

魏穎(林 421)。師廣(林 115)。

③〔康〕、〔羌〕、〔軻〕、〔廣〕、〔穎〕、〔曠〕、〔孔〕、〔共〕(音 196)。

4776

〔重唇音 pə̣ 1.68 遖得切 音北〕

hit

著、中也。(動)

[Tangut] ziε 1.61 pe 1.68〔謝北〕同著(同6B3)。

[Tangut] 著：爭頭著全；著者中也，為計上著不偏斜之謂也(海74.151)。

[Tangut] 中者著也，計不偏斜上著之謂(海68.151)。

[Tangut] 百發百中(林500)。

8022
40
[Tangut]
4777

〔來日音 lhew 2.41 [Tangut] 六忒切 音勒〕

only;singl

①獨也。(形)

[Tangut] tiε 1.61 lhəu 2.41〔帝勒〕同獨(同48A2)。

[Tangut] 獨：滴旁獨下；獨者單獨也，有一也，一也，一也，唯也，獨數之謂也(雜20.271)。

[Tangut] 獨者單獨也，有一也，一也，一也，唯也，獨數之謂也(海67.171)。

[Tangut] 一者一也，單獨也，一也，唯也，一一也，一也，一也，又語助亦是(海37.111)。

②印章也。

[Tangut] 兀庚印(考10)。

[Tangut]
4778

〔正齒音 śja 1.64 [Tangut] 石囀切 音折〕

seven

七也。(數)

[Tangut] ŋiə 2.78 ɕia 1.64〔額折〕數七(同37B3)。

[Tangut] 七：淨用八全；七者第七也，七也，數之謂(海70.171)。

[Tangut] 七者第七也，七也，七也，數之謂(海87.271)。

[Tangut]〔"尼卒""哆將"易苟 折閤怛"哆則"〕人壽百歲，七十者稀(珠351)。

[Tangut] 第二十七卷(大1)。

[Tangut] 乃造七級塔(譯164)。

[Tangut]
4779

〔來日音 ljij 2.37 音領〕

skill ability

領也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] pē 2.13 liē 2.37〔本領〕本領(同52A3)。

[Tangut] 沙道已斷覓糞迹，親舊已老憑本領(譯163)。

[Tangut]
4780

〔牙音 kiər 1.85 [Tangut] 隔合切 音葛〕

(不識)

[Tangut] kiɒ 1.85 ɣi 1.19〔葛"夷谷"〕？力(同27A3)。

[Tangut]
4781

〔齒頭音 tshe 2.7 音賊〕

tin

錫也。(名)

[Tangut] tsi 2.7 ɕiua 1.56〔賊尚〕錫鐵(同33A1、珠126)。

[Tangut] 白錫，[Tangut] 鉛錫(建I 2)。

8022
42
[Tangut]
4782

〔齒頭音 so 2.42 音蘇〕

mix silk

混絲也。(名)

[Tangut] sĭuo 2.42 ɣer 2.77 rəi 2.71〔蘇乙日〕混絲條(同29B4)。

[Tangut] 混絲條(字3)。

[Tangut]
4783

〔舌頭音 njir 2.72 音能〕

platform;stage

臺也。(名)

□□ diɛ 1.61 nïə 2.72〔跌能〕臺階(同18A6)。

□□□□□□□□ 〔臺〕者臺坡地名之謂(海42.271)。

□□□□□□□□□□□□□ 嘴者嘴也，尖嘴也，臺也，已突出之謂也(海41.141)。

□□□□摩尼為臺(大3)。

□□□□□ 心如明鏡臺(祖1)。

□□堂樹，□□臺樹(六韜、聶Ⅰ279)。

8022 42 **4784** □

〔喉音 xjɨj 1.42 □□□許正切 音欣〕

side; broad

寬、闊也。(形)

□□ jiɛ 2.35 xiē 1.42〔耶欣〕寬闊(同45B6)。

□□□□□ □□□□□□□□□ 寬：節領廣令；寬者範圍寬也，綽也，寬也(海51.231)。

□□□□□□□□□□□ 寬者闊也，廣也，闊也，下廣之謂(海71.121)。

□□□□□□□□□□□□ 綽者寬也，闊也，綽也，下不窄之謂也(雜10.163)。

4785 □

〔舌頭音 nju̧ 2.52 音女〕

good

善良也。(形)

□□ nəu 2.41 niu̧ 2.52〔奴女〕善良(同18A3)。

□□□□□□□□□ 劣者壞也，不善良之謂也(海67.273)。

4786 □

〔來日音 lwu 2.51 音路〕

stir; agitate

攪、拌也。(動)

□□ tiei 1.67 lu 2.51〔底路〕拌食(同55A4)。

□□□□□□□□□ □攪者拌也，為拌食；又為攪拌水之謂(海85.123)。

□□□□□□□□□□□□ □拌者攪也，拌也，飲食和酪之義是也(海7.111)。

□□□□□□□□□□□□ □和者攪和也，和合也，攪合令混之謂(海45.112)。

8022 47 **4787** □

〔牙音 ko̱ 2.45 音果〕

key

鈐也。(名)

□□ khu̧ 2.51 kǐɔ 2.45〔苦果〕鑰鎖、鈐鍵(同24B1)。

(按：鈐非鈴，㴱精也，此處非吹擊也，鈐精或直譯為精鈐，即鑰鎖也，也可譯為鍵，非"擊鈴"也。)

8022 50 **4788** □

〔來日音 lew 2.38 音陸、爐、魯〕

surname

〔魯〕、〔爐〕、〔路〕也。(姓)

□□□ ləu 2.38 mer 1.68 … 2.25〔魯彌沒〕〔魯〕：族姓(同53A6)。

□□魯君(字16)。

4789 □

〔舌頭音 nju 1.3 □□□□都切 音紐〕

vegetable name

〔紐〕菜名也。(音)

□□□ bu 2.25 wu̧ 1.68 nǐu̱ 1.3〔泊勿紐〕(菜名)(同16A5)。

□□□□□□□□□□□ 〔紐〕：〔紐〕圈菜旁；〔紐〕者菜名〔泊勿紐〕之謂也(海8.261)。

□□□□□□□□□ 〔泊〕者菜名〔泊勿紐〕之謂也(海74.261)。

8022 52 **4790** □

〔重唇音 bo 1.49 □□□比羅切 音部〕

robe; gown

袍也。(名)(漢語借詞)

kĭua 1.94 bĭuo 1.49〔果部〕錦袍(同8A2)。

袍;衣圈寬旁;袍者錦袍也,寬衣婦人所穿之謂也(海56.122)

8022
52
4791

〔牙音 kjur 2.70 音菊〕

qiuck;nimlbe

①靈巧也。(形)

gĭa 2.21 kıụ 2.70〔嘎菊〕靈巧(同22B4)。

巧者靈巧也,勇健也,巧也,巧也,靈也,能做會辦之謂(海58.131)。

巧者靈巧也,巧也,巧也,靈也,能干會辦之謂也(海12.251)。

勇者健也,巧也,靈巧也,靈通也,能干曉辦之謂(海83.142)。

②志也。

前曲書翟志行書(銘23)。

8022
54
4792

〔齒頭音 sjwĩ 1.16 續遵切 音旬〕

transliteration

〔旬〕也。(音)(漢語借詞)

sĭũ 1.16 sĭu̱ 1.3 tsĭũ 1.16〔旬續遵(切)〕(同34B1)。即 sĭũ = s(sĭu) + ĭũ (tsĭũ)亦即 = ( ) + ( )。

〔旬〕:〔續〕圈〔遵〕旁;〔旬〕者梵語是,真言中用也(海21.271)。

〔由〕者梵語〔由旬〕;又族姓之亦謂(海54.221)。

②〔荀〕、〔詢〕、〔孫〕、〔巡〕也。

荀希(林109)。

謝詢(林269)。

荀文苦(孫496)。

天孫雒(孫457)。

巡警(監)(典二688)。

8022
55
4793

〔來日音 rar 2.73 吟-a 切 音囉〕

yarn

紗也。(名)

rīē 2.37 ra̱ 2.73〔綾囉〕羅紗(同46A7)。

〔囉罨〕紗罩(珠235)。

4794

〔重唇音 mē 1.15 沒崩切 音門〕

door;entrance

門也。(名)(漢語借詞)

mē 1.15 liʉr 2.61 mʉ 2.25〔門勒名〕〔門〕:地名(同8A7)。

〔門〕:與門相像;〔門〕者地名〔門口流〕之謂也(海20.172)。

門口咒(人名)(字19)。

沙門利(圜21)。

門樓主(聶I 309)。

8024
00
4795

〔輕唇音 wej 2.30 為裁切 音歪〕

tell

告也。(動)

ɕĭa 1.19 wɛ 2.30〔說歪〕敬告(同10B3)。

( ) 告:敬頭從言;(告者)呼喚、喊叫、言告、

回報、給聲音謂(彝Ⅰ291)。

8024/00 [illegible] 4796

〔來日音 zjɨr 1.86 [illegible]祀得切 音謝(移則)〕

south

南也。(名)

[illegible] zer 1.86 nĭə 1.32〔謝乃〕南嚑(同52A4)。

[illegible] 南:末圈西東;南者暖也,南之謂也(海89.251)。

[illegible]〔勿"哆則"嶺辣〕東南西北(珠113)。

[illegible] 南方寶幢佛(五222)。

[illegible] 南院監軍勸品臣畢馬金(銘24)。

[illegible] 4797

〔喉音·jwɨr 2.77 音蔚、悦、月〕

wirting

①文也。(名)

[illegible] jur 2.77 di 2.10〔蔚埿(地)〕文字(同44B3)。

[illegible] 墨者寫文字用墨之謂(雜19.142)。

[illegible] 硯者書文字用,研墨用之謂也(海58.211)。

[illegible]〔蔚埿多餘〕蒐尋文字(珠272)。

[illegible] 檄文,[illegible] 告示(析65)。

②銘也。

[illegible] 大白高國寺涼州感應塔之碑銘(銘9)。

[illegible] 大白高國護城聖德聖懿皇帝壽陵誌銘(粹圖壹)。

③法也。

[illegible] 孫子兵法三注(本124)。

[illegible] 昔孫臏常與龐涓俱學兵法(孫子本傳)。

④書也。

[illegible] 太公常讀書,不為家事,甚貧(類189、林476)。

[illegible] 4798

〔重唇音 mioṛ 1.90 [illegible]名周切 音昴〕

transliteration

〔昴〕、〔邈〕也。(音)

[illegible] bĭu̱ 1.3 mĭoṛu 1.90〔謀昴〕昴韵(同9A1)。

[illegible]〔昴〕:〔名〕頭〔周〕旁;〔昴〕者真言及韵脚等中用(海9.112)。

[illegible] 程邈(林Ⅶ、彝Ⅰ290)。

[illegible] 4799

〔齒頭音 dzu 1.1 [illegible]捷路切 音族(尼卒)〕

dregs;residue

渣、滓也。(名)

[illegible] dzu 1.1 phĭur 1.84〔族匹〕除渣(同33B4)。

[illegible] 渣:集酥緣旁;渣者漏除奶酥槳,為除酥之渣謂也(雜5.142)。

[illegible] 棄者拋棄也,拋棄丢也,無遺渣之謂(海55.112)。

[illegible] 4800

〔牙音 ḳa 2.56 [illegible]古罨切 音甲〕

leather

牛衣、革也。(名)

[illegible] sĭu̱ 2.3 kĭạ 2.56〔恤甲〕畜革(同21B3。

[illegible] 王章家貧,

寄止他人舍，盗主人牛衣卧(類 202、林 483)。

[illegible] 汝(君)不憶牛衣(羊)中時耶(林 484)。

8024 00 [illegible] 4801

〔正齒音 tśhew 2.38 音醜〕

(不識)

[illegible] tɕhəu 2.38〔醜〕？(同 3.16)。

[illegible] 4802

〔正齒音 tśhjwiw 2.40 音處〕

hot; peppery

辣(?)也。(形)

[illegible] za 1.18 tɕhĭəu 2.40〔嘐處〕辛辣(同 39A3)。

8024 20 [illegible] 4803

〔來日音 lji 2.9 音列〕

see

見也。(動)

[illegible] lie 2.9 lē 2.33〔列領〕同見(同 49A6)。

[illegible] 常見為人解說時(八 160)。

[illegible] 常令睹見大悲身(十 378)。

[illegible] 見此土為不淨耳(聶 I 87)。

[illegible] 我雖不睹佛，但見佛神迹(莊嚴)。

[illegible] 4804

〔齒頭音 sej 1.33 [illegible] 蘇來切 音塞〕

surname

〔塞〕、〔腮〕族姓也。(音)

[illegible] sɛ 1.33 mer 1.86 mɯ 2.25〔塞彌没〕〔塞〕：族姓(同 31B3)。

[illegible] 塞篤(黨項姓)(字 18)。

[illegible] 4805

〔來日音 zew 2.38 音袖〕

straight

直也。(形)

[illegible] zəu 2.38 dʑĭɛ 2.54〔袖示〕爭執(同 50A4)。

[illegible] 直順者直溜溜，不許彎曲之謂也(海 50.213)。

[illegible] 4806

〔牙音 khji(聲調不詳)音訖〕

transliteration

〔訖〕、〔契〕也。(音)

[illegible] 訖挐訖挐(咒)(闕 9)。

[illegible] 訖尼訖尼(咒)(闕 9)。

[illegible] 三滿哆謨契(闕 11)。

[illegible] = [illegible] + [illegible] 即 [illegible] = [illegible] ([illegible]) + [illegible] ([illegible])(聶 I 288)。

[illegible] 4807

〔牙音 khji 1.11 [illegible] 屈西切 音豈、祇〕

lose

①丢失、落、棄也。(動)

[illegible] khiə 1.92 khi 1.11〔吻豈〕丢棄(同 22A5)。

[illegible] 丢：除頭落全；丢者莎屮令丢棄之謂(海 17.151)。

[illegible] 落者墮也，使失落之謂也(海 11.212)。

[illegible] 白拂，[illegible] 寶拂，[illegible] 弃尸(聶 I 288)。

②〔奇〕、〔錡〕、〔起〕、〔騎〕、〔祇〕、〔耆〕、〔企〕、〔崎〕、〔郤〕、〔杞〕、〔忌〕、〔蕲〕、〔岐〕也。

[illegible] 宫之奇(林 107)。

[illegible] 魏錡(孫 485)。

[illegible] 吴起(林 149)。

[illegible] 騎劫(孫 466)。

[illegible] 阿僧祇(聶 I 288)。

[illegible] 陳(吴)茲國(林 288)。

[illegible] 者闍崛(聶 I 288)。

[illegible] 阿僧企耶(七 84)。

[illegible] 崎囉末底(九 304)。

[illegible] 郤克(孫 461)。

□□杞梁(林114)。

8024/20 □ 4808

〔牙音 khwẹj 1.60 □□ □□枯脅切 音愜〕

expand; enlarge

①擴、拓也。(動)

□ □□□□ □□□□□□ □□□ 擴:闊頭寬全;擴者拓也,使為廣闊之謂(海65.261)。

②驕慢也。

□□ ·jē 1.36 khĭɛ 1.60〔盈愜〕自慢、驕慢(同28A2)。

□□慳慢(璉Ⅶ24)。

□□□貪惜驕慢(一68)。

□□□□不生驕慢(六16)。

□□□□□ □□□□□傲慢難相處,獨飲遇不悅(諺203)。

〔重唇音 bəj 1.40 □□ □謀栽切 音稗〕

□ 4809

wide; vast

廣、平也。(形)

□□ bɛ 1.40 ɣa̱ 2.14〔稗罷〕從廣(同8A1)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□廣:闊頭寬全;廣者闊也,平地也,廣平地利之謂也(海50.251)。

□□□□□□□□□□□寬者地勢寬也,廣也,地利之謂(海54.161)。

□□□□□□□□□□ 坦者平坦也,寬廣之謂(海65.222)。

〔正齒音 dźji(聲調不詳)音乘〕

□ 4810

look at; see

①覽、瞻也。(動)

□□游觀(四十華28),瞻仰(聶Ⅰ315)。

□□周覽(華Ⅷ76)。

□□□□見者不絕(物369)。

□□□□ □□□□自吹者醜,自謙(見影)者美(諺201)。

②顯也。

□□□□□□□ □□□□□ □□雲中蒼鷹影投地,地上老虎顯威風(諺190)。

③纓緌也。

□□ dẓie ? rəi 2.71〔乘日〕纓緌(同36B1)。

□□□花緌(典二645)。

□□□□儀容院(飾纓緌院)(典二645)。

〔喉音 ·ụ 2.51 音烏〕

□ 4811

ride

乘也。(動、名)

□□ ɣiɛ̣ 2.53 wụ 2.51〔鶴烏〕乘載(同44B6)。

□□□□□□□□□□〔呀〕者梵語是,乘法中用也(雜19.261)。

□□□□□□□□□□□□〔藍〕者梵語是,經典乘法中用也(雜20.251)。

□□□□大乘經(聶Ⅰ290)。

□□□□□□□車乘財寶皆供給(十330)。

□□一乘,□□三乘(璉Ⅰ2)。

〔來日音 rjor 2.81 音擾〕

□ 4812

shisk

拂、搔也。(動)

□□ bĭu̱ 2.3 rĭọu 2.81〔謀擾〕拂牛(同50B2)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 拂慰者拂馬也,拂也,慰也,搔畜拂拭之謂也(海52.123)。

〔牙音 kiər 1.85 □□ □隔合切 音葛〕

□ 4813

thick; saw

粗、鋸也。(形、名)

[Tangut] bĭa 1.64 kĭp 1.85〔鈀葛〕粗糙(同27B3)。

[Tangut] 粗:鐵頭粗全;粗者粗也,使鋸鋸之謂也(海 88.152)。

[Tangut] 粗者粗也,粗也,不軟之謂(海 70.131)。

[Tangut] 粗者粗也,有澀(齒)不柔之謂(海 6.172)。

8024 20
[Tangut]
4814

〔來日音 rjɨr 2.77 音吟〕

griddle

鐺、釜、鑊、缶也。(名)

[Tangut] rē 2.77 tshō 2.47〔吟倉〕鼎鐺(同51A6、字 28)。

[Tangut]〔吟罨〕鐺蓋(珠 234)。

[Tangut] 鏟:鐺頭取全;鏟者鏟也,鏟翻鎧之謂也(海 9.172)。

[Tangut] 鏟者鏟也,翻鐺鏟之謂也(海 6.171)。

[Tangut] 覓之,見在鑊中吃取焦食(林 466)。

[Tangut] 破釜(孫XI)。

[Tangut] 殺馬肉食軍糧無懸缶(孫 522)。

[Tangut] 帝大怒,使左右人拖下殿令鑊中煮之(林 336)。

〔輕唇音 wiā 2.33 [Tangut] 為船切 音晚〕

[Tangut]
4815

arrowhead

鏃也。(名)

[Tangut] lĭei 1.67 wā 2.73〔力晚〕箭鏃(同11B4)。

[Tangut] 杆者箭中無鏃箭杆之謂(海 69.151)。

[Tangut] 三棱鏃:從鏃三棱;三棱鏃者箭鏃有三棱之謂也(海 6.162)。

[Tangut] 柄者刀柄鏃把也(雜 4.162)。

〔(聲韵不詳)〕

[Tangut]
4816

plough

耒也。(名)

[Tangut] 耒耜者其行馬蒺藜也(六韜、孫Ⅱ612)。

(按:[Tangut]疑[Tangut]之筆誤,[Tangut]即犁鏵,亦即來耒耜也。)

〔來日音 lhə(聲調不詳)音吟〕

[Tangut]
4817

plane

鎊、刨也。(名)

[Tangut] ɕĭuō 1.56 lhā ?〔尚吟〕鐵鎊(同54A1)。

[Tangut] 漢語刨謂(要集)。

8024 21
[Tangut]
4818

〔牙音 ŋwer 1.77 [Tangut] 兀位切 音危〕

(不識)

[Tangut] mɛ 1.33 ŋəi 1.71〔妹?〕眼?(同26A4)。

8024 22
[Tangut]
4819

〔舌頭音 tjɨ 1.32 [Tangut] 賊切 音得〕

stare;glar

瞪也。(動)

[Tangut] tĭə 1.32 mɛ 1.33 lĭuo ?〔得妹勞〕瞪眼窩(同 18B4)。

[Tangut] 瞪:眼圈從脹;眼者為眼睜圓嗔之謂也(海.42.141)。

[Tangut] 豎目(莊嚴)。

[Tangut] 嗔目呵叱(孫Ⅰ283)。

〔重唇音 ma 1.63 [Tangut] 名打切 音麻〕

[Tangut]
4820

son-in-law;husband

婿也。(名)

[Tangut] biɛ̌ 1.61 mǐa 1.63〔名麻〕女婿(同8A7)。

[Tangut] 婿:父頭性全;婿者女之丈夫是(海69.112)。

[Tangut] 駙者者官人之婿是;漢語〔駙馬〕之謂(雜19.251)。

[Tangut] 公者公公也,媳、婿等之公公謂也(海38.211)。

[Tangut] 兒媳,[Tangut] 女婿(字22)。

[Tangut] 男婚為婿,女婚為媳(聖38)。

8024/22

[Tangut] 4821

〔來日音 lwəj 1.40 [Tangut] 縲外切 音路〕

fast; rapid

快、速也。(形)

[Tangut] nui 1.30 luɛ 1.40〔怒路〕快速(同52A7)。

[Tangut] 速:快圈從宣;速者快也,速也,語言急也(海51.111)。

[Tangut] 直者快也,速也,言不隱之義是(海89.111)。

[Tangut] 辯者辯言也,直也,速也,為巧語也(海49.241)。

[Tangut] 4822

〔齒頭音 dzjwɨ 2.28 [Tangut] 賊誰切 音摧(尼卒)〕

go

行、走也。(動)

[Tangut] dzui 2.28 dʑǐɛ̄ 1.35〔摧神〕行走(同31A6),游行(七佛、孔220)。

[Tangut] 走:行圈行旁;走者行走也,步行也,行走也,來往之義是(雜15.122)。

[Tangut] 行者步行也,行走也,步行來往之謂(海57.253)。

[Tangut] 行者進行也,游行也,行也,來往之謂也(雜6.252)。

[Tangut] 行為不當(刑行門)(典二693)。

[Tangut] 4823

〔牙音 khja 1.21 [Tangut] 豈夾切 音卡〕

transliteration

〔恰〕、〔卡〕也。(音)

[Tangut] kǐa 1.21.khǐa 1.21〔戛卡〕(梵音)(同28B2)。

[Tangut] 〔卡〕:〔豈〕圈〔迦〕旁;〔卡〕者梵語字母中用(海29.162)。

[Tangut] (孔202)。

[Tangut] 4824

〔來日音 lwej 1.33 [Tangut] 堆切 音累、雷〕

rich; wealthy

①富也。(名)

[Tangut] 富:〔路〕圈〔堆〕下;富者有許多物之謂;又漢族姓之謂(海44.162)。

[Tangut] 富者富也,有多寶物而富之謂(海88.151)。

②〔雷〕也。

[Tangut] luɛ 1.33〔雷〕(姓)(同11.20、19B6)。

[Tangut] 欒雷(漢姓)(字20)。

[Tangut] 4825

〔重唇音 me 2.7 音迷〕

sleep

睡、眠、卧寢也。(動)

□□-ji 2.28 mı 2.7〔依迷〕睡眠(同8A1)。

□□□□□□□□□□□□ 夢者做夢也,眠中精神見覺之謂也(海49.261)。

□□□□□□□□□□□ 夢者夢幻也,睡中精神見也(雜2.221)。

□□□□安隱而睡(九306)。

□□□□□□□黎明鳥啼智不眠(夢156)。

□□瞌睡,□□睡覺,□□睡眠(字23)。

□□□□燒香而卧(六58)。

□□□□酒醉而卧(九306)。

□□□□寢高樓上(十338)。

8024/22

□ 4826

〔正齒音 śia 2.20 音說〕

rapid; torrent

激流、急流也。(形)

□□ ?çia 2.20〔?說〕急流(同39A1)。

□□□□□□□□□□□□ 馳者疾過也,速行也,急過之謂(海57.273)。

□□□□□□□□□□□□□ 倏者急流也,如水疾也,疾流逼之謂(海85.161)。

〔正齒音 tśiej 2.53 音遮〕

□ 4827

dontinue; replenish; order; exchange

①續、補也。(動)

□□ tɕiɛ 2.53 tue 2.58〔遮對〕連續(同40B4)。

□□□□□□□□□□□□□ 序者續也,巡也;又上等次等之亦謂(海41.231)。

□□□□一身補處(三94)。

□□□□補處菩薩(聶II464)。

②遍、舉也。

□□□□□□□□□□□□□ 齊人三次擊鼓,復自進後方(齊人三鼓)(孫490、量24)。

□□□□□□□□□□□□ 三遍擊鼓聲出兵自攻(既而三噪之)(孫490)。

□□□□□□□□□□□□ 今日之事在此一舉(孫544)。

□□一遍,□□二遍(莊嚴)。

□□□□□□□□□ 是我一舉解趙之圍(孫576)。

□□□□□ 中時一食(七佛、聶II465)。

③□與□同義:换、免、罷也。

□□□□□□□□□□□ 换者交換也,易也,互換接續也(海48.211)。

□□□□□□□□□□□ 换者换也,易也,换也,交换也(海61.111)。

□□□□□ 罷郡之日(林249)。

□□□□□ 則須分番次第(孫86)。

□□□□遂襲佛位(九264)。

④繫、幫、守也。

□□□□□□□□ 孝子依德,不處繫殺(聖30)。

□□□□　□□□□兄弟成幫,金珠成行(夢198)。

□□□□□ 守寺之人(目得迦、聶II535)。

(按:關於□的擬音問題,聶斯克、索夫洛諾夫均未擬音,西田龍雄擬爲 cīɛ,《同音研究》擬爲 ɕiɛ。林英津據龔氏擬爲 tśiej,姑且從之。)

8024/24

□ 4828

〔牙音 ŋjow 2.48 音鄂〕

surname

〔鄂〕、〔峨〕族姓也。(音)

□□□ŋia 2.48 mer 1.86 mʉ 2.25〔鄂彌没〕〔鄂〕:族姓(同20B6)。

□□鄂利(番姓)(字18)。

8024 40
4829

〔齒頭音 dzji 1.11 [Tangut] 族西切 音自〕

fight; struggle

爭鬥也。(動)

[Tangut] dzi 1.11 ɣɛ 1.33〔自諧〕爭鬥(同30B4)。

[Tangut] 爭：斷圈鬥心；爭者鬥爭也，武鬥之謂也(雜 3.231)。

[Tangut] 爭者參差也，鬥爭也，爭論也，不和爭物也(海 25.241)。

[Tangut] 鬥爭多奸詐(八 216)。

[Tangut] 起兵難戰勝(聶Ⅰ316)。

[Tangut] 無爭(六韜Ⅱ、聶 304,316)。

4830

〔正齒音 śja 2.18 音燒〕

stink; bad smell

①臭味也。(形)

[Tangut] ɕia 2.18 siẽ 2.54〔燒腥〕腥臭(同38B5)。

[Tangut] 腥臭(守護、聶 309)。

[Tangut] 苦藥雖小根腳苦，豺狼雖小本性臭(諺 171)。

②〔少〕、〔邵〕、〔紹〕也。

[Tangut] 董宣又名少平(林163)。

[Tangut] 范邵(林 108)。

8024 42
4831

〔重唇音 mə 2.25 音沒〕

honest; sincere; really

誠實、果然也。(形)

[Tangut] mʉ 2.25 la 1.17〔沒拉〕誠實、果然(同 2B7)。

[Tangut] 信者誠也，信實也，誠實也，是也，不假真實之謂(雜 19.231)。

[Tangut] 諦者真實也，誠也，是信也，不虛之義(海 8.221)。

[Tangut] 果(然)秦軍失敗(林180)。

4832

〔齒頭音 tshjij 1.36 [Tangut] 粗鈴切 音青〕

surname

〔清〕、〔青〕族姓也。(音)

[Tangut] tshē 1.32 mer 1.86 mʉ 2.25〔青彌沒〕〔青〕：族姓(同 30A4)。

[Tangut] 〔青〕：〔一〕頭〔擦〕全；〔青〕者族姓〔魏利青〕之謂(海 47.262)。

[Tangut] 龐青(番姓)(字 18)。

[Tangut] 徐青，[Tangut] 魏青(字 16)。

[Tangut] 漢衆僧監緋衣和尚酒智清(銘 25)。

4833

〔重唇音 phə 2.25 音孛〕

beautiful

美麗也。(形)

[Tangut] phʉ 2.25 ziə 1.87〔孛斜〕美麗(同4A6)。

4834

〔舌頭音 nju 2.52 音奴〕

milk

奶、乳也。(名)

[Tangut] nĭu 2.52 nĭɒ 2.46〔奴農〕喂乳(同18A3)。

[Tangut] 乳養嬰兒(涅盤Ⅳ、聶Ⅰ289)。

8024 44
4835

〔喉音·jijr 1.74 [Tangut] 余米切 音夷〕

surname

〔夷〕、〔依〕族姓也。(音)

[Tangut] jĭe 1.74 mer 1.86 mʉ 2.25〔夷彌沒〕〔夷〕：族姓(同 43A3)。

[Tangut] 〔夷〕：〔依〕頭〔夷〕全；〔夷〕者族姓中〔夷長〕、〔夷施〕等之

謂(海 79.221)。

[illegible]依施,[illegible]依襪(字 17)。

8024
50
[illegible]
4836

〔喉音 ɣa 1.63 [illegible]胡假切 音遐〕

come; apart

脫、斷也。(動)

[illegible] tsĭə 1.87 ɣĭa 1.63〔節遐〕宰殺(同 42B6)。

[illegible] 脫:〔遐〕圈從斷;脫者脫節也,節分離之謂(海 69.252)。

[illegible]
4837

〔正齒音 tśhia 1.18 [illegible]處賈切 音察〕

gorgeous

①絢麗也。(形)

[illegible] zĭə 1.87 tɕhĭa 1.18〔樹察〕絢麗(同 36B4)。

[illegible] 絢麗:〔花〕頭美全;絢者斑美也,絢麗也,瑰麗也,麗也,有花斑色美也(海 25.261)。

[illegible] 花者華也,鮮花也,秀麗也,艷也,色美麗之謂也(海 70.142)。

[illegible] 一入官場豹皮袋來虎皮囊,庫上一置美無雙(諺 196)。

②〔察〕也。

[illegible]察軒(人名)(字 20)。

[illegible]
4838

〔重唇音 phə 2.25 音孛〕

brown shirt

褐衫也。(名)

[illegible] phʉ 2.25 lõ〔孛浪〕褐衫(同 4A6、珠 244、字 5)。

[illegible]
4839

〔齒頭音 sjo 1.51 [illegible]悉躁切 音叟〕

store; lay in

貯、藏也。(動)

[illegible] sĭu 1.3 sĭou 1.51〔宿叟〕貯藏(同 30A3)。

[illegible] 藏:貯圈置中;藏者貯藏也,存藏也,置庫也(海 58.162)。

[illegible] 藏者貯藏也,貯也,藏也,儲也,存也,貯也,置庫為貯謂(海 9.211)。

[illegible]貯者儲也,貯藏也,置庫貯存之謂也(海 12.141)。

8024
52
[illegible]
4840

〔齒頭音 sju 2.3 音續〕

cupboard; cabinet

櫃也。(名)

[illegible] si 1.11 sĭu 1.3〔西續〕木櫃(同 30B4),櫃子(珠 241)。

[illegible] 關閉箱篋櫃(千 104)。

8025
00
[illegible]
4841

〔舌頭音 djij 2.33 音能〕

能願詞,具有:

①當也。

[illegible] dē 2.33 la 1.20〔能拉〕當來(同 14A3)。

[illegible]汝當知(彝 II 570)。

[illegible] 當得如來辯(八 154)。

[illegible] 皆速當成就(八 154)。

②願也。

[illegible] 皆須無處諍(八 156)。

[illegible]唯願自聞(六 56)。

③令也。

[illegible] 刺字者責罰於犯罪人面手等上為寫字令他人顯見謂(雜 14.221)。

[illegible] 令我速得清淨果(五 216)。

[illegible]令我得成就(八 154)。

④……[illegible]……[illegible]……，"雖……而……"也。

[illegible] 雖有善友而不相遇(涅盤)。

[illegible] 將不通九變之利者，雖知地形不能得地之利(孫 502)。

[illegible] 名雖多，實為一也(林 292)。

8025 00 [illegible] 4842

〔重唇音 phə 2.25 音孛〕

black shirt

裓襴也。(名)

[illegible] phu 2.25 ʑĭu 2.2〔孛弱〕裓襴(同 4A6、珠 244、字 5)。

[illegible] 羊毛馬韉狗不食，著黑裓襴染不著(諺 159)。

8025 22 [illegible] 4843

〔齒頭音 sjị 1.69 [illegible] 西梯切 音司〕

clean

清潔也。(形)

[illegible] siur 1.69 ni 2.10〔司泥〕清潔(同 33A54)。

[illegible] 潔：淨圈潔旁；潔者鮮潔也，清潔也，清淨人之謂也(海 76.231)。

[illegible] 淨者淨也，清潔之謂(海 44.161)。

[illegible] 鮮者鮮潔也，清潔也，新鮮之謂(海 60.211)。

[illegible] 4844

〔重唇音 mjĩ 1.16 [illegible] 名林切 音旻〕

transliteration

〔旻〕、〔民〕、〔名〕、〔閔〕、〔愍〕、〔泯〕也。(音)

[illegible] mĭe 1.16 mi 1.11 lie 1.16〔旻名林(切)〕(同 8B1)。即 mĭe＝m(mi)＋ĭe(lĭe)，亦即[illegible]＝[illegible]([illegible])＋[illegible]。

(這是西夏人所造的借音字)

[illegible] 〔民〕:〔名〕頭〔林〕全；〔民〕者經契中真言字是(海 21.132)。

[illegible] 名具麗(咒)(七 122)。

[illegible] 你民達哩(咒)(七 88)。

[illegible]〔旻天〕(珠 043)。

[illegible] 閔子騫(論 11.6)。

[illegible] 諸葛長民(林 497)。

[illegible] 4845

〔來日音 lu 1.1 [illegible] 黎出切 音路〕

storehouse; warehouse

①倉、庫也。(名)

[illegible] lu 1.1 du 1.5〔路杜〕倉庫(同 49A1)。

[illegible] 庫：藏頭貯全；庫者隱也，藏也，貯也，種種財寶貯藏處也(海 6.233)。

[illegible] 倉者貯也，藏也，蓄也，置庫收藏之謂(海 11.142)。

[illegible] 貯者貯也，儲藏也，置庫收藏之謂也(海 12.141)。

[illegible] 冬道藏，萬物靜(六韜)。

②〔路〕、〔論〕也。

[illegible] 路戰娜(竹黄)(七 108)。

[illegible] 論語(聶 I 310)。

[illegible] 4846

〔牙音 khju 1.7 [illegible] 克余切 音屈〕

burnt

焦也。(形)

[illegible] rer 2.77 khɪʋ 1.7〔芮屈〕鐺焦(同27B5)。

[illegible] 焦:鐺圈從凝;焦者物上已連乾焦之謂(海 12.161)。

[illegible] 食訖,失三十人,見在鑊中吃取焦粥(林 466)。

8025/24 [illegible] 4847

〔牙音 ŋwe 2.7 音嵬〕

vow; pledge

誓也。(名)

[illegible] sɛ 1.33 ŋui 2.7〔塞嵬〕潔淨(同25A5)。

[illegible] 誓者發誓也,誓也,誓也,誓也,為信詞載語之謂(海 10.113)。

[illegible] 誓者誓也,誓也,盟誓也,弃淨也,載言信約之謂(海 83.241)。

[illegible] 誓者誓也,誓盟也,誓也,脫淨載言之謂也(海 63.231)。

8025/25 [illegible] 4848

〔喉音 ɣā 1.24 [illegible] 胡(吳)乾切 音安〕

surname

①〔安〕族姓也。(音)

[illegible] ɣā 1.24 mer 1.86 mʉ 2.25〔安彌没〕〔安〕:族姓(同44A4)。

[illegible]〔安〕:〔安〕圈從姓;〔安〕者漢語族姓之謂;又真言中亦用(海 31.221)。

[illegible] 張安世(林Ⅳ)。

[illegible] 東晉安帝(韃序)。

[illegible] 上立成安(公主)(粹 18)。

②〔案〕(珠 285)、〔鞍〕(珠 062)、〔鵪〕(珠 172)。

[illegible] 4849

〔舌頭音 nju 1.3 [illegible] 餒篤切 音紐〕

surname

〔紐〕族姓也。(音)

[illegible] nɪ̄u 1.3 mer 1.86 mʉ 2.25〔紐彌没〕〔紐〕:族姓(同16A5)。

[illegible]〔紐〕:〔紐〕圈從姓;〔紐〕者族姓〔紐領〕之謂(海 8.262)。

[illegible] 4850

〔來日音 lwu 1.58 [illegible] 勒堵切 音落〕

mix; blend

和、混合也。(動)

[illegible] lu 1.58 ɣiɛ 1.34〔落械〕混合(同55B4)。

[illegible] 和:拌頭混全;和者和混也,混合也,使合均勻之謂(海 63.232)。

[illegible] …… [illegible] 和者……和也,令合之謂(海 5.242)。

[illegible] 混者勻也,睦也,混合之謂(海 6.271)。

[illegible]〔莊落〕和泥(珠 224)。

[illegible] 和藥(聶Ⅰ289)。

[illegible] 藥與水研和(不 2)。

[illegible] 波斯石蜜等和治(不 1)。

8025/27 [illegible] 4851

〔重唇音 bia 2.15 音末〕

drink; diet; gruel; cooking

①飲、飲食、粥也。(動、名)

[illegible] tɪ̄ei 1.67 bɪ̄a 2.15〔底末〕飲食(同6B2)。

[illegible] 喝者飲喝酪之謂也(海 43.163)。

[illegible] 草下鶻鶉飲食粗粗就粗也(夢 186)。

②炊也。

[illegible] 不去米殼，煮粥不鮮([illegible] 174)。

[illegible] 殺鷄炊黍(林 156)。

[illegible] 米中有石，燒煮百年，難以成粥([illegible] 188)。

8025 50 [illegible] 4852

〔牙音 khjə 1.28 [illegible] 薊侍切 音乞〕

surname; firm

①〔乞〕族姓也(音)；②剛也(形)。

[illegible] khiu 1.28 khi 1.9〔乞契〕(族姓)(同 25B4、字 16)。

[illegible] 〔乞〕:〔乞〕中從〔契〕；〔乞〕者〔乞契〕也，剛強也；族姓之亦謂也(海 35.252)。

[illegible] 〔契〕者族姓〔乞契〕也；又剛強之亦謂也(海 14.221)。

8025 74 [illegible] 4853

〔牙音 gar 1.83 [illegible] 玉掃切 音玩〕

play; naughty

玩、頑也。(動)(漢語借詞)

[illegible] ŋō 1.83 li 1.29〔頑勒〕玩也(同 28A7)。

[illegible] 玩:節圈從輕；頑者輕心也，趣也；又頑也，打不食也，說無用也，玩者；以上聲謂(海 86.262)。

8025 75 [illegible] 4854

〔舌頭音 njwi 2.28 音內〕

fertile

膏腴、肥美也。(名)

[illegible] tsio 1.72 nui 2.28〔宗內〕膏脂、膏腴(同 12B7)。

[illegible] 胖者肥也，不[illegible]之謂([illegible]53)。

[illegible] 膏脂，[illegible] 脂脂，[illegible] 膏脂(字 26)。

8040 00 [illegible] 4855

〔齒頭音 dzjij 2.33 [illegible] 族精切 音盡〕

one; single

一、單也。(數)

[illegible] a dzē 2.33〔阿盡〕一一(同 32A4)。

[illegible] 一:二之減不；一者一也，獨單也，一也，唯也，一也，一之謂(雜 15.172)。

[illegible] 一者一也，一也，單獨也，一也，一也，唯也；又語助之亦謂也(雜 9.113)。

[illegible] 截其一耳(涅槃Ⅶ、孫Ⅱ296)。

[illegible] 挑其一目(孫Ⅱ296)。

[illegible] 無一目一手一足(孫Ⅱ296)。

[illegible] 4856

〔舌頭音 tjij 2.33 音燈〕

firefly; glowworm

螢也。(名)

[illegible] tē 2.33 riụ 1.76〔燈入〕螢火蟲(同 15B4)。

[illegible] 螢者螢火蟲也，夜間住處微明也(海 81.161)。

[illegible] 螢火蟲(維摩詰Ⅰ)。

[illegible] 4857

〔喉音 ·ji 2.28 音衣〕

clothing; clothes

衣也。(名)(漢語借詞)

[illegible] ji 2.28 kuo 1.4〔衣裹〕衣服(同 42A2)。

[illegible] 衣服者衣服也，上身衣服之謂(海 10.212)。

[illegible] 4858

〔正齒音 dźjwa 1.21 [illegible] dz-少切 音兆〕

pat; clap

①拍也。(動)

ŋer 2.77 dʑĭa 1.21〔額兆〕拍椎(同41A6)。

拍:說頭從手;拍者掌底相互打;又以手闊部(頭)打則名拍是也(雜8.122)。

已倦擊腿,令其快行;

無乳拍奶,接入匙中(諺179)。

撫掌(拍手)(孫I316)。

②舉也。

司空舉手大笑(林300)。

③聚也。

聚沙為佛塔(蓮I2、孫I316)。

懷厲攘袂(孫I316)。

④撫也。

桓公撫掌曰:何异哉(林485、類202)。

8040 00 4859

〔舌頭音 to 2.48 音多〕

end

完、終、畢也。(名)

tĭuo 2.42 dʑĭa 1.19〔多"尼說"〕終竟(同12B6)。

做完者終竟也,終竟也,做得之謂(海40.151)。

尊者敬上也,急至所做迅即已完之義也(雜7.132)。

欲做不能做,做完而不安(諺209)。

聖舍已做(銘22)。

4860

〔正齒音 śji 1.10 […] 切 音世〕

celestial being; immortal

仙也。(名)

ɕie 1.10 dzĭou 2.44〔世族(尼卒)〕仙人(同35A2)。

仙:山頭人全;仙者仙人也,住山中長壽求道者之名是(海15.212)。

人者仙人山中求長壽者也(雜15.221)。

諸天仙(不3)。

仙苑莫成(妙3)。

4861

〔來日音 zjọ 2.64 音翔〕

time

時也。(名)

tha 1.20 zĭọ 2.64〔他翔〕其時(同51B6)。

時者時也,時也,時節計量用(海68.142)。

時者時也,時也,計日期、時節用是也(雜4.232)。

爾時(－16)。

生時獨財不賣(過168)。

說此妙音菩薩品時(蓮Ⅶ24)。

皇帝降生時(粹M108)。

4862 (見 8044 00)

4863 (見 8042 70)

4864 (見 8042 70)

8041 00 4865

〔正齒音 tśjij 1.35 枝舍切 音至、征〕

surname

〔征〕族姓也。(音)

[illegible] tɕĭɛ 1.35 ra 1.80〔征囉〕(族姓)(同36A1)。

[illegible] 邑者東邑也，〔征囉〕也，國中有也，王家處陳城者東邑〔征囉〕謂也(海 38.152)。

8041/00 [illegible] 4866

〔牙音 kiej 1.34 [illegible] 姑械切 音皆〕

incomplete; fragmentary

①缺、殘、差也。(形)

[illegible] tsŏ 1.54 kĭɛ 1.34〔宗皆〕缺差(同21B6)。

[illegible] 缺：節頭險下；缺者缺落也，殘缺不全之謂也(海 44.221)。

[illegible] 殘者殘缺也，不全也(海 60.151)。

[illegible] 不毀不缺，無有障礙(五 220)。

[illegible] 淨妙光潤相無虧(五 208)。

[illegible] 缺落(彝 I 294)。[illegible] 缺口(同28B7)。

[illegible] 蔡邕字伯喈(林 491)。

②〔界〕(珠 356)、〔芥〕(珠 145)、〔更〕(珠264)、〔粳〕(珠 155)、〔庚〕(珠 096)、〔耕〕(珠271)、〔喈〕、〔介〕(音 196)。

〔正齒音 śjir 1.86 [illegible] 䒽制切 音實〕

[illegible] 4867

surname

①〔什〕族姓也。(音)

[illegible] ɕer 1.86 mer 1.86 mʉ 2.25〔什彌没〕〔什〕：族姓(同 40B6)。

[illegible] 〔什〕：〔夷〕頭〔捷〕全；〔什〕者族姓〔什〕之謂也(海 88.251)。

②〔實〕[illegible]、〔十〕(珠 363)、〔失〕(珠291)、〔室〕(珠 343)、〔涉〕音(201)。

[illegible] 沙門涉(林 111)。

[illegible] 什鵠(字 18)。

[illegible] 鳩摩羅什漢譯(蓮 I、例 271)。

〔牙音 gji 2.12 音毅、義〕

[illegible] 4868

hope

希、求、望、約、賄、為也。(名)

[illegible] wŏ 1.54 ŋiei 2.12〔望義〕希望(同22A3)。

[illegible] 愛者愛也，喜愛也，希也，需也，望也，愛惜也，愛也(雜 2.222)。

[illegible] 希求利養(rn 2)。

[illegible] 假若衆生希求事(何)(七 140)。

[illegible] 故所希求(八 176)。

[illegible] 絶望(寶積)，無約(孫 IX、彝 I 297)。

[illegible] 無約而求和者謀也(孫 519)。

[illegible] 故迂其途，而誘之以利(孫 477)。

[illegible] 賊哨兵向哨長行賄(典二 474)。

[illegible] 賄賂罪處律(典二 334)。

[illegible] 若承辦某案收他人等賄賂時(典二 334)。

[illegible] 吾人貪利(孫 VI、彝 I 297)。

〔牙音 kjɨ 1.30 [illegible] 鋸子切 音吃〕

[illegible] 4869

father-in-law

公公、岳父也。(名)

[illegible] ki 1.30 wĭuo 1.49〔季渥〕公公、岳父(同 25A5)。

[illegible] 公：近親圈從同；公

者公公也，媳、婿等之公公謂也(海38.211)。

公公，婆婆(字22)。

然後喚媳出：汝阿翁也(林330)。

西天黑能變白，公公黑臉洗不白；紅銅壺能打破，婆婆紅嘴打不破(諺191)。

8041 00 4870

〔重唇音 me 2.7 音迷〕

arrogant; squeamish

驕、嬌也。(形)

ziur 2.61 mı 2.7〔謝迷〕驕嬌(同7B7)，撒嬌(字23)。

譬如驕子，不可用也(孫534)。

舅處甥撒嬌(聖35)。

4871

〔牙音 ŋər 1.84　額勒切 音訛〕

hill; mountain

①山也。(名)

ŋǐur 1.84 nǐa 1.21〔訛那〕黑山(同26A7)。

山：仙頭〔訛〕下；山者山也，山也，高峰之謂(海87.152)。

〔耶"宜則"勒餓〕八山四海(珠121)。

〔勒塞"宜則"隔〕地動山摧(珠124)。

須彌山(選Ⅶ23)。

②峰、岳、丘也。

〔"宜則"寧〕峰雲(珠086)。

夫以靈岳降岳(妙2)。

我東岳道士今往沒於西岳(林218)。

丘陵堤防(孫Ⅳ)。

4872

〔來日音 ljɨj 2.37 音令〕

surname

〔令〕、〔勒〕族姓也。(音)

liē 2.37 mer 1.86 mu 2.25〔令彌沒〕〔令〕：族姓(同52A4)。

〔翁〕者族姓〔翁令〕之謂(海20.251)。

〔代〕者族姓〔代勒〕之謂也(海50.241)。

乃令(化190)，代勒(字15)。

4873

〔來日音 ljɨj 2.37 音棱〕

etiquette

禮、儀也。(名)

bu 1.5 liē 2.37〔部棱〕禮儀(同52A3)。

禮者儀式也，禮儀也(海11.121)

4874

〔來日音 low 2.47 音浪〕

wide; vast

廣、闊也。(形)

pi 1.9 lō 2.47〔柏浪〕廣闊(同49B4)。

廣者闊也，不窄之謂(海14.121)。

窄者不闊之謂也(海36.211)。

〔姪浪〕狹闊(珠262)。

(塵)卑而廣者徙來也(孫516)。

鎧一付寬五寸(典二531)。

縱廣七千逾繕那(八184)。

4875

〔重唇音 bju 2.3 音部(謀)〕

ox

牛也。(名)

□□ bīu 2.3 bu 2.25〔部薄〕同牛(同3B4)。

□□□□□□□□□ 牛者牛也,牛也,畜之謂也(海8.142)。

□□□□□□□□□ 杠者耕用杠,牛拉犁者也(海36.242)。

□□白牛,□□野牛,□□□大牛王(彝I 523)。

8041 00
□
4876

〔正齒音 dzji 1.29 □□□鄭拭切 音蝕〕

shisk

撣、拂也。(動)

□□ dzi 1.29 lhīar 2.20〔蝕啦〕撣拂(同39B3)。

□ □□□□ □□□□□□□□ 撣:〔蝕〕圈從拂;撣者撣拂也,拂拭之謂也(雜6.161)。

□□□□□ 舐者舐拭也(雜11.251)。

□
4877

〔齒頭音 tswar 1.80 □□□祖戞切 音匝〕

wrinkle;fold

皺也。(名)

□□ ta 2.56 tsar 1.80〔答匝〕皺褶(同34A7)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 皺:皺圈從陷;皺者皺縮也,皺也,褶也,捲縮之謂(海84.211)。

□□□□□□□□□□□□ 痙攣者手足捲縮痙攣不能伸展之謂(海48.212)。

□□□□□□□□□□□□□□ 縮者捲縮也,皺也,捲也,已懈之謂(雜2.111)。

□□□□□□□□□□□□□□ 梁冀妻容貌美麗,能皺愁眉。

□
4878

〔來日音(聲母不詳)-ĭu 1.59〕

armour

鎧也。(名)

□□-ĭu 1.59 ziə 2.72〔?謝〕鎧甲(同55B2),甲胄(典二523)。

□ □□□□ □□□□□ 鎧:甲頭搓全;鎧者甲胄(鎧甲)也(雜22.171)。

□□□□□□ 鎧一付,寬五寸(典二531)。

□
4879

〔牙音 ŋər 1.84 □□□額勒切 音訛(宜則)〕

griddle

鏊也。(名)

□□ tsha 1.20 ŋĭur 1.84〔絕"宜則"〕火爐鏊(同26A7、珠234)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□ 鏊:鐺頭〔宜則〕全;鏊者火爐鏊也,制乾餅等用之謂(海87.161)。

□□□□□□□□□□□□ 爐者火爐鏊也,花餅、乾餅等燒烤用也(海29.142)。

□
4880

〔來日音 rər 2.76 音囉〕

copper

銅也。(名)

□□ ruə 2.76 nē 1.36〔囉能〕赤銅(同51A7)。

□□□□□□□□ 鍮者熔銅撒藥為鍮也(海80.272)。

□□銅色(孔214)。

□□〔囉"宜則"〕銅鍮(珠125)。

□□〔囉末〕銅鼓(珠212)。

8041 10
□
4881

〔來日音 zjir 1.86 □□□示制切 音社〕

surname

〔社〕、〔佘〕、〔涉〕族姓也。(音)

[illegible] zer 1.86 ziur 1.69〔社祀〕(族姓)(同 52A7)。

[illegible]〔佘〕:〔升〕頭慧下;〔佘〕者族姓〔佘祀〕之謂(雜 10.162)。

8041 10 [illegible] 4882

〔來日音 źjir 1.86 [illegible]"日知"制切音日〕

wisdom; intelligent

慧、智慧也。(名)

[illegible] sie̩ 2.85 zer 1.86〔寫日〕智慧(同 52A7)。

[illegible] 明者明達也，透徹也；又智慧之亦謂也(海 7.121)。

[illegible] 靈者聰悟也，通慧之謂也(海 52.121)。

[illegible] 慧橋更安皆渡運(譯 171)。

[illegible] 慧能大師(壇 II 533)。

[illegible] 4883

〔喉音 jar 2.74 音要〕

(不識)

[illegible] jĭɒr 2.74 si 1.11〔要西〕？？(同 43A3)。

[illegible]〔西〕者〔要西〕之謂(海 17.242)。

8041 20 [illegible] 4884

〔舌頭音 nji 2.10 音你、尼〕

auxiliary word

①且也。(助)

[illegible] ni 2.10 nĭa 2.56 bĭɛ 2.54〔尼納拔〕且：語助(同 14A4)。

②作為詞綴加在民族、國家之後，表示"人"之義。例如：

[illegible] 楚人；[illegible] 秦人；[illegible] 吐藩人；[illegible] 匈奴人(馬 37)。

③加在一般名詞之後，亦可表示"人"之義。例如：

[illegible] 牧人閑時吹竹笛(諺 164)。

④加在形容詞之後，亦有"人"之義。例如

[illegible]〔魁你阿截〕大人嗔怒(珠 301)。

⑤加在表示人的名詞之後，表示復數。例如：

[illegible] 諸朋友；[illegible] 鄰人等；[illegible] 賓客等(馬 37)。

⑥ [illegible] 與另一單數第二人稱代詞 [illegible] (ni 2.10)的同音異形字，[illegible] 附在謂語動詞之後，構成該動詞的復數第一和第二人稱，并使施動者同謂語動詞在人稱和數上保持一致。例如：

[illegible] 我等恐為其所傷(馬 117)。

[illegible] 我等宜先守渡口(孫 54)。

[illegible] 汝等且觀苦行菩薩之舍身舍利(十 320)。

⑦有些句子中雖然沒有出現施動者，但是根據動詞後的 [illegible]，仍可斷定施動者為復數第一或第二人稱。例如：

[illegible] 婦人曰：(我等)知之(孫 518、馬 119)。

[illegible] (齊師)非敗也，(我等)何逐之(孫 522)。

⑧受動者為復數第一、二人稱時，謂語動詞之後也能加 [illegible]。例如：

[illegible] 救救我等(馬 120)。

[illegible] 令見我等(壇 I 591)。

⑨為第一二人稱復數代名詞後綴，也可加在名詞後有復數的功能。後綴的功能指明主位論元。例如：

[Tangut] 五人曰：昔時盗馬之人(我們就是以前盗馬的人)(綴 52)。

[Tangut] 卿等勿起(綴 53)。

[Tangut] 可投五曜神珠於南海中(綴 55)。

8041/20 [Tangut] 4885

〔正齒音 dźjɨ̣ (聲調不詳)音舌〕

stretch

伸也。(動)

[Tangut] dzie？dzie？〔舌舌〕同伸(同 35B7)。

[Tangut] 4886

〔正齒音 tśjij 1.35 [Tangut] 枝舍切 音枝、征〕

(不識)

[Tangut] tɕie 1.35 rụ 2.68 〔征日〕？？(同 36A1)。

[Tangut] 〔征〕者〔征日〕也(海 45.173)。

[Tangut] 4887

〔齒頭音 tshwew 1.43 [Tangut] 嚼揉切 音漆合〕

make offerings to

供養也。(動)

[Tangut] kiụ 1.59 tshəu 1.43 〔菊漆合〕供養(同 31B3)，可供、供給(聶 I 296)。

[Tangut] 供養：從護祀高；供者供養也，養護供給之謂也(海 53.222)。

[Tangut] 巫者巫也，巫也，祀也，養護供給者是也(海 89.152)。

[Tangut]〔鞠漆合折能〕供養燒香(珠 213)。

[Tangut] 4888

〔齒頭音 tsji 1.11 [Tangut] 子西切 音積〕

small dish

碟子也。(名)

[Tangut] si 1.11 〔第(能)積〕碟子(同 30A1)，碟(珠 233)。

[Tangut] 碟：碟頭器全；碟者器皿碟子之謂(海 18.242)。

[Tangut] 碗者器皿中碗、碟子之謂(海 10.231)。

[Tangut]……[Tangut] 鑷者……漢語鑷子之謂(雜 4.272)。

[Tangut] 4889

〔正齒音 dźjwɨ 1.30 [Tangut]？里切 音姪〕

auxiliary word

①者也。(助)

作為詞綴，加在動詞之後，表示該動詞所表現的那種動作或行為的主體。例如：

[Tangut] 議者，[Tangut] 助手等。

②附在名詞之後，表示與該名詞根所表現的事物相關的人。例如：

[Tangut] 伙伴；[Tangut] 朋黨；[Tangut] 鄰舍等(馬 40)。

③相、助也。

[Tangut] wiei 1.67 dzi 1.30 〔偉姪〕友人(同 37A1)。

[Tangut] 相：助中純下；相者助也，祐助也，伴隨之謂也(雜 6.243)。

[Tangut] 幫：互圈助旁；幫者祐助也，幫也，相捧高之謂(海 59.211)。

[Tangut] 不相侵奪(六 10)。

[Tangut] 彼時黑風沉沉，友手持莫辯別(賢 165)。

[Tangut] 朋友光渡佛(過 164)。

④鄰也。

[Tangut] 鄰國怨敵(六 6)。

[Tangut] 若鄰國聞之，吾君為愛殺人(類 53)。

8041 20 [illegible] 4890

〔正齒音 tśhjwiw 2.40 音處〕

attend

隨、從也。(動)

[illegible] tɕhĭəu 2.40 ɕiur 2.61〔處赦〕隨從(同39A3)。

[illegible] 隨者奉也，隨也，因隨使從之謂(海54.241)。

[illegible] 4891

〔舌頭音 ta̤ 2.56 音答〕

fold; wrinkle

皺褶也。(名)

[illegible] ta̤ 2.56 tĭọ 2.83〔答刁〕皺褶(同18B5)。

[illegible] 皺者皺褶也，捲也，褶也，已皺褶也(海74.251)。

[illegible] 縮者皺褶也，皺也，縮也，縮也，已懈之謂(雜2.110)。

8041 21 [illegible] 4892

〔牙音 kiwe̤j 1.60 [illegible] 古者切 音皆〕

thunderous

雷鳴也。(動)

[illegible] dĭei 1.14 kĭɛ̤ 1.60〔泥皆〕雷鳴(同28A6)。

[illegible] 雷：節頭雷全；雷者雷鳴也，雷也，雷音出之謂也(海66.143)。

[illegible] 雷者雷鳴也，鳴也，雷聲雷音出之謂(海83.161)。

[illegible] 雷鳴者雷鳴也，雷鳴也，雷出聲之謂(海45.122)。

8041 22 [illegible] 4893

〔輕唇音 wji 1.29 [illegible] 為只切 音勿〕

mother-in-law

婆婆、岳母也。(名)

[illegible] wi 1.29 si2.10〔勿西〕婆婆、岳母(同10B4)。

[illegible] 婆婆：輩圈從天；婆婆者……阿嫣也；又……岳母之亦謂也(海36.112)。

[illegible] 岳母者岳母也，阿婆也(海38.142)。

[illegible] 公公，[illegible] 婆婆(字22)。

[illegible] 割肉治婆婆病(畫37)。

[illegible] 西天黑能變白，公公黑臉洗不白；紅銅壺能打破，婆婆紅嘴打不破(諺191)。

[illegible]〔麻勿〕祖母(姻90)。

[illegible] 4894

〔重唇音 mjo 1.51 [illegible] 彌速切 音貌〕

listen; hear

聽、聞也。(動)

[illegible] mĭou 1.51 mi 1.11〔貌迷〕聽聞(同3A5)。

[illegible] 聞：耳頭聽全；聞者聞也，聽也，以耳聽音之謂(海58.142)。

[illegible] 聞者聽也，聽聞也，以耳聽音之謂也(雜10.142)。

[illegible] 如此我聞(一2)。

[illegible] 有一大臣，前白王曰：聞王子在(十342)。

[illegible] 4895

〔來日音 ljwi̤j 1.61 [illegible] 力甚切 音令合〕

neck

①頸、項也。(名)

[Tangut] ɣuo 1.4 liẽ 1.61〔戶令合〕頭頸(同51A5)。

[Tangut] 頸：節圈細全；頸者頭頸也，項之謂(海 68.153)。

[Tangut]〔令合髩〕項胸(珠 185)。

[Tangut] 頸中出血(十 336)。

[Tangut] 以竹自刺頸(十 360)。

②咽也。

[Tangut] 腹大咽小(過 170)。

[Tangut] 咽如白螺(十 380)。

③枷刑也。

[Tangut] 以絞刑(典二 471)。

[Tangut] 枷鎖(過 136)。

[Tangut] 枷(彝Ⅰ286)。

[Tangut] 枷門(典二 359)。

8041/22 [Tangut] 4896

〔正齒音 tsiə 2.26 音之〕

twine

①纏、繞也。(動)

[Tangut] rer 2.77 tɕiu 2.26〔利之〕所纏(同40B5)。

[Tangut] 攪者攪和也，結合也，為纏繞繩索之亦謂也(海 22.271)。

[Tangut] 鋼鐵不纏軟尸(慈205)。

[Tangut] 以天寶衣而自纏其身(彝Ⅰ308)。

②釧也。

[Tangut]〔屈之〕腕釧(珠 253)。

③〔芝〕、〔鄭〕〔淄〕、〔徵〕、〔摯〕、〔脂〕(音 207)。

[Tangut] 張芝(林 15)。[Tangut] 鄭衍(林 114)。

[Tangut] 庚公之斯(孟子)。

[Tangut] 4897

〔來日音 ljow 1.56 [Tangut] 勒昌切 音龍〕

龍也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] wui 1.8 liuõ 1.56〔鬼龍〕同龍(同52B4)。

[Tangut] 龍：慧頭蛇下；龍者龍也(海 62.211)。

[Tangut]〔龍蛇〕(珠 161)。

[Tangut] 龍且(孫 460)。

〔來日音 zjir 2.72 音邪〕

[Tangut] 4898

armour

甲、冑、鎧也。(名)

[Tangut] gui 1.30 ziə 2.72〔饋邪〕鎧甲(同47A5、六韜Ⅴ)，鎧(彝Ⅱ534)，堅鎧(華Ⅲ104)。

[Tangut] 堅者堅固也，鎧甲也，堅固也，(穿)不透之謂(海 39.272)。

[Tangut] 鎧者鎧甲也(雜 22.171)。

[Tangut] 鎧胸為五(寸)、頭寬八寸，長一尺四寸(典二 539)。

[Tangut] 大悲為甲冑(十 386)。

[Tangut] 甲仗莊嚴(四 160)。

8041/24 [Tangut] 4899

〔牙音 kiwe 1.9 [Tangut] 鋸執切 音幾〕

pitch-dzrk

黑(洞洞、漆漆)也。(形)

[Tangut] nia 1.21 kie 1.9〔那幾〕黑洞洞(同26B2)。

[Tangut] 黑：目圈黑全；黑者黑漆漆也(海 14.212)。

〔喉音 ɣiej 2.53 音鶴(夷耿)〕

[Tangut] 4900

transport；carriage

運輸也。(動)

[Tangut] ɕiu 1.2 ɣiɛ 2.53〔輸"夷耿"〕運輸(同 45A7)。

[Tangut] 車者車輿也，運輸用之謂(海 56.163)。

[illegible] 運者運輸也，運來之謂也(海 77.151)。

[illegible]〔“尼則”“夷耿”〕運土(珠 224)。

[illegible] 運糧(上略、舜 I 307)。

[illegible] 衆生愛海慧橋更安皆渡運(銘 22)。

8041 40
[illegible]
4901

〔舌頭音 dji 2.28 音碟、能〕

small dish

碟也。(名)(漢語借詞)

[illegible] di 2.28 tsi 2.10〔碟積〕碟子(同 13B1)，碟(珠 233、字 29)。

[illegible] 器皿者器皿碟子之謂(海 18.242)。

[illegible] 碗者器皿中碗、碟子之謂(海 10.231)。

[illegible]〔能積〕楪子(珠 233)。

[illegible]
4902

〔牙音 ŋwu 1.5 [illegible] 悟托切 音兀〕

speech；word

言、諭、論、語也。(名)

[illegible] ŋuə 1.84 ŋu 1.5〔“魚骨”兀〕皇言、皇諭、聖旨(同 23A6)。

[illegible] 諭：宣詞從匕；諭者上諭也，帝敕也；又儒言諭也，勢敕之謂也(海 11.212)。

[illegible] 諭者天聖也，上世間也，光明也，上諭之謂(海 69.161)。

[illegible] 瘂者能言(一 26)。

[illegible] 三皇無言而化流四海(中略、舜 I 294)。

[illegible] 斷魔要語(本 127)。

[illegible]
4903

〔牙音 khu 1.1 [illegible] 氣祖切 音枯〕

bell

鐸也。(名)

[illegible] ʑiu 1.6 khu 1.1〔殊枯〕鈴鐸(同 21A3)。

[illegible] 鈸頭鳴全；鐸者鈴鐸也，鳴之謂(海 6.121)。

[illegible] 鈴者鈴鐸也，出響聲之謂(海 11.252)。

[illegible] 振大鈴鐸出聲音(七 138)。

[illegible] 鐸響，[illegible] 網鐸(華 II 74)。

[illegible]
4904

〔重唇音 mjijr 2.68 音名、彌〕

surname

①〔名〕、〔彌〕族姓也。(音)

[illegible] ta 1.20 mĭe 2.68〔怛名〕(族姓)(同 2B1、字 17)。

[illegible]〔怛〕者族姓〔波移怛名〕之謂(海 28.221)。

②姟也。

[illegible] 姟劫(七佛、舜 I 294)。

[illegible]
4905

〔來日音 rjar 2.74 音囉〕

parent

親(父親、母親、本源)也 。(名)

[illegible] rīɒr 2.74 si 2.10〔囉西〕母親(同 53B2)。

[illegible] 父者父親也，本源出生處是也(海 26.212)。

[illegible] 母者母親也，母也，本源生處根也(海 28.211)。

[illegible] 娘者娘也，母親也(海 37.242)。

[illegible] 天地父親，鳥生卵蛋(引 10)。(按：前人譯為“寒來暑往，秋收冬藏”。實為西夏人寫的《千字文》，并非譯自漢文《千字文》，此處按西夏文原義譯出，供參考。)

8041 40

4906

〔牙音 gjwi 2.10 音跪〕

dress; apparel

穿著也。(動)

gui 2.10 gui 2.10〔跪跪〕穿著(同23A7)。

穿者穿衣也，著也，穿也，穿衣掩蔽也(海78.231)。

衣者衣服也，服裝也，衣也，所著之名是也(雜12.131)。

著新潔衣(蓮V14)。

著純淨鮮潔衣(六18)。

左肩偏著，左膝著地(六4)。

②卷也。

是故卷甲而趨(孫479)。

4907

〔舌頭音 tji 1.67 底彼切 音低〕

make(wine)

①釀也。(動)

wĭuo 2.42 tĭei 1.67〔渥低〕釀酒(同14B3)。

釀：釀頭置全；釀者釀也，釀蓋物釀醋、釀酒等之謂(海73.121)。

釀者釀也，釀也，釀也，蓋使成醋之謂(海41.242)。

麯者穀物研磨為末，令和以藥草成麯，釀酒時撒也(海25.111)。

羊琇冬日作酒，令人抱瓮(林465)。

②探也。

探鼓取其汁(類156)。

4908

〔重唇音 bə 1.27 部勒切 音薄〕

rite; protocol

禮儀也。(名)

bɯ 1.27 luə 2.76〔薄勒〕禮儀(同3A5)。

禮儀：從〔薄〕從親；禮者禮儀也，儀式也，跪拜也，國中技藝做正用也(海33.241)。

食者食也；又禮儀白吃，有口福之謂也(海75.252)。

4909

〔舌頭音 nu 1.1 能都切 音奴〕

drill; bore

鑽也。(動)

dɪu 2.6 nu 1.1〔度奴〕鑽穿(同17B4)。

鑽：鑽圈從穿；鑽者鑽也，穿也，令通之謂(海5.272)。

鑽者鑽也，鑽穿之謂(海71.152)。

穿透者穿鑽使鑽通也(海55.162)。

8041 41

4910

〔輕唇音 wej 2.30 嵬截切 音渭〕

cleaning; clean up

掃除也。(動)

ɕĭo 1.48 wɛ 2.30〔倏渭〕掃除(同10B3)。

掃者掃除帚也，掃除用也(海55.211)。

[Tangut] 掃帚者掃也，帚也，掃除之謂(雜 10.261)。

[Tangut] 帚者帚也，掃除帚也，為清潔除去也(海 81.252)。

[Tangut] 相如家貧，遂與臨邛沽酒，常灑掃(類 196、林 473)。

8041 41 [Tangut] 4911

〔重唇音 bju 2.3 音謀(部)〕

powerful and prosperous

強盛也。(名)

[Tangut] bĭu 2.3 wĭuo 1.49〔謀屋〕強盛(同 3B4)。

[Tangut] 盛者旺盛也，勢也，勢也(海 56.242)。

[Tangut] 旺者勢也，勢也，強盛也，有恩功用之謂也(海 60.261)。

[Tangut] 勢者勢也，旺盛也，勢也，言高勁健能拒也(海 23.121)。

[Tangut] 4912

〔齒頭音 dzji 1.10 [Tangut] 族夷切 音漬〕

cut

切也。(動)

[Tangut] khu 2.51 dzie 1.10〔苦漬〕切斷(同 33A3)。

[Tangut] 切：相圈從切；切者斷也，相切切斷也(雜 4.261)。

8041 42 [Tangut] 4913

〔來日音 rjir 2.72 [Tangut] 如樹切 音日〕

sleepy

困也。(形)

[Tangut] ji 2.28 rĭə 2.72〔依日〕困睡(同 46B3)。

[Tangut] 瞌者睡也，困睡也，困已極之謂(雜 2.151)。

8041 44 [Tangut] 4914

〔來日音 ljwij 1.61 [Tangut] 力丁切 音令〕

surname

〔令〕族姓也。(音)

[Tangut] lĭẹ 1.61 bĭẹ 1.61〔令名〕(族姓)(同 51A5)。

[Tangut]〔令〕：〔什〕頭〔令〕全；〔令〕祖先之族姓〔令〕之謂(海 68.171)。

[Tangut] 4915

〔來日音 lji 1.69 [Tangut] 略死切 音勒〕

mend; patch

補、疏也。(動)

[Tangut] liur 1.69 wĭẹ 2.54〔勒渭〕補綴(同 50B5)。

[Tangut] 補：補頭綴全；補者補綴也，綴也；又釋經之謂(海 77.152)。

[Tangut] 聖空行母金剛王舍梠之相注疏(釋)(本 129)。

[Tangut] 4916

〔喉音 ɣwej 1.33 [Tangut] 胡會切 時回、嵬〕

struggle; fight

①鬥、爭、戰也。(動)

[Tangut] wu 1.27 ɣuɛ 1.33〔惡回〕鬥爭(同 42A4)。

[Tangut] 鬥：爭頭武全；鬥者敵寇中戰敵獸行之謂(海 44.141)。

[Tangut] 武者武鬥也，戰敵有之兵器為砍斷之謂(海 69.242)。

[Tangut]〔"尼卒"領亞嵬〕與人鬥爭(珠 295)。

[Tangut] 與天鬥時常得勝

（七 138）。

[西夏文] 戰鬥（六 10）。

[西夏文] 鬥諍（蓮Ⅵ13、聶 315）。

[西夏文] 戰有功者（蓮Ⅴ14、聶Ⅰ315）。

②擊也。

[西夏文] 電擊（六韜Ⅱ、聶Ⅰ315）。

[西夏文] 敵擊戰鼓（孫 568）。

8041 44 [西夏文] 4917

〔齒頭音 tshu 1.1 [西夏文] 淒路切 音粗〕

slice

鍋鏟也。（名）

[西夏文] tshu 1.1 tshĭu̲ 1.3〔粗蛆〕鍋鏟（同 32B1）。

[西夏文] 鏟：釜頭取下；鏟者鏟也，翻釜鏟之謂也（海 6.171）。

[西夏文] 鏟者鏟也，鐺釜翻鏟之謂也（海 9.172）。

8041 50 [西夏文] 4918

〔重唇音 miɨr 1.86 [西夏文] 目制切 音没〕

livestock; domestic animal

牲畜也。（名）

[西夏文] mer 1.86 wl 2.7〔没偉〕畜獸（同 6B2）。

[西夏文] 畜者牲、獸二者中牲口之謂也（海 88.221）。

[西夏文] 4919

〔齒頭音 dzow 1.54 [西夏文] 賊象切 音奘、藏〕

hook

鈎鈎也。（名）

[西夏文] dzŏ 1.54 ma 1.20〔奘馬〕勾鈎（同 3A3）。

[西夏文] 鈎：鐵圈從爪；鈎者鈎挂釣也，互挂接之謂也（雜 3.132）。

[西夏文] 勾者鈎挂鈎也，勾結（互持）也（海 28.112）。

[西夏文] 罟鈎有三種（聶Ⅱ605）。

[西夏文] 深水有魚釣綫短（諺 160）。

[西夏文] 香餌之下必有死魚（上略、聶Ⅱ72）。

[西夏文] 飛鈎（聶Ⅱ535）。

8041 70 [西夏文] 4920

〔牙音 kwa 1.17 [西夏文] 古匣切 音戛〕

tie; bind

繫、扎、捆也。（動）

[西夏文] ka̲ 1.17 tɕer 1.86〔戛者〕繫扎（同 22A1）。

[西夏文] 扎：衣頭繫全；扎者繫扎也，縛繫之謂也（海 24.221）。

[西夏文] 縫制甲胄時用氈、粗褐布、熟獸皮等物（典二 537）。

8042 14 [西夏文] 4921

〔齒頭音 swē 1.15 [西夏文] 蘇等切 音送〕

surname

①〔宋〕、〔孫〕、〔荀〕、〔遜〕族姓也。（音）

[西夏文] sē 1.15 mer 1.86 mʉ 2.25〔宋彌没〕〔宋〕：族姓（同 31B3）。

[西夏文]〔宋〕：〔夷〕頭〔松〕全；〔宋〕者人、族姓之謂也（海 20.271）。

[西夏文] 宋老生（孫 506）。

[西夏文] 宋將郭成（粹 19）。

[西夏文] 孫武者齊國人也（孫子）。

[西夏文] 孫臏（孫 572）。[西夏文] 孫子（孫 566）。

[西夏文] 公孫丁（聶Ⅰ296）。

[西夏文]·[西夏文] 諸葛恪又名元遜（林 295）。

②〔送〕(珠 341)、〔巡〕(珠 282)、〔選〕(珠 102)、〔松〕(珠 144)。

8042_20

4922

〔舌頭音 dwu 2.5 音奴(泥落)〕

secret; clandestine

①秘、密也。(形)

gui 1.30 du 2.5〔跪奴〕堅密(同 19A2)。

〔令"泥落"〕樞密(珠 276)。

秘密(四 170、七 92)。

咨問治病醫方秘法(九 274)。

大秘密(義 I 299)。

秘探、神密者、隱匿者(守護)。

②韜也。

六韜(本 124)。

〔喉音 ·jow 2.49 音雍〕

4923

respect; revere

敬、重也。(動)

khĭa 2.48 jĭuō 2.49〔空雍〕尊敬(同 42B5)。

歌者頌也,歌頌也,美言也,好言妙語之謂(海 70.132)。

瑞者安祥也,瑞象也,敬仰之謂(海 42.261)。

幫者佑助也,幫也,相捧高之謂(海 59.211)。

〔來日音 lja 2.18 音拉〕

4924

single

孤也。(形)

lɨ 1.29 lĭa 2.18〔勒拉〕孤單(同 54A3)。

〔舌頭音 nwew 1.43 餒妻切 音奴〕

4925

sheep age

齊齒也。(名)

dĭə 1.87 nuə 1.43〔特奴〕一至六歲羊(同 19A4)。

齊齒:年頭足全;齊齒者羖羱羊生齒滿六歲則謂齊齒(海 53.221)。

〔牙音 ŋjow 2.48 音我〕

4926

dispute

爭也。(動)

ɣuɛ 1.33 ŋĭa 2.48〔懷我〕鬥爭(同 20B6)。

爭者相撲也,相撲也,為互爭之謂也(海 41.161)。

〔喉音 jijr 2.68 音夜〕

4927

surname

〔夜〕、〔葉〕、〔耶〕、〔頁〕族姓也。(音)

jĭe 2.68 mer 1.86 mʉ 2.25〔頁彌沒〕〔頁〕:族姓(同 44A4)。

〔重唇音 pow 1.54 布葬切 音幫〕

4928

help; assist

幫也。(動)(漢語借詞)

bĭɛ 2.54 pa 1.54〔命幫〕幫助(同 8B7)。

幫:互圍助旁;幫者幫助也,幫也,互捧高之謂(海 59.211)。

〔正齒音 dźjɨ 1.29 鄭拭切 音蝕〕

4929

pure

純真也。(形)

dʑɨ 1.29 dʑĭɛ 1.35〔蝕實(乘)〕純

真(同 39B3)。

[illegible] 純：互圈有下；純者純真也，真也，實也，不混雜之義是也(雜 6.167)。

[illegible] 真者純真也，真也，實也，無混雜之義是也(雜 6.271)。

[illegible] 真者實也，純真也，同類不含雜之謂(海 45.113)。

8042 20 [illegible] 4930

〔牙音 gji 1.11 [illegible] 巨西切 音技、宜〕

lose

失落、遺失、失掉也。(動)

[illegible] gi 1.11 lɨ 1.29〔技勒〕失落(同 22B7)。

[illegible] 失：〔宜〕旁失下；失者失也，自失之謂(海 17.171)。

[illegible] 落者失也，自失之謂(海 37.132)。

[illegible]……衰者失色也，瘦弱也，消瘦也……(海 87.141)。

[illegible] 亦有落(華 Ⅲ 103)。

8042 22 [illegible] 4931

〔正齒音 dźji (聲調不詳) 音蛇(尼)〕

unfold; uphold

①伸、展、張、仰也。(動)

[illegible] ka 2.14 ŋie(dʑie)？〔戛尼〕伸張(同 35B6)。

[illegible] 開者敞開也，敞也，暴露展開放而使乾也(海 47.211)。

[illegible] 敞者開也，解也，敞開仰置也(雜 11.241)。

[illegible] 仰面向天(林 346)。

[illegible] 仰卧(守護、寧 I 317)。

[illegible] 屈伸俯仰(涅盤 Ⅵ、寧 I 286、360)。

[illegible] 屈伸(同 44A2)。

②抬舉也。

[illegible] 抬足顛倒行(守護、寧 I 317)。

[illegible] 4932

〔來日音 rjir 2.72 [illegible] 如邪切 音日〕

lonely; solitary

孤獨也。(形)

[illegible] rịə 2.72 gi̱u 1.3〔日巨〕孤絕(同 46B3)。

[illegible] 絕者孤絕也，孤也，不生養之義也(海 9.143)。

[illegible] 鰥寡孤絕(字 24)。

[illegible] 十袋鮮果不去換糧，十位孤女不會絕嗣(諺 174)。

8042 24 [illegible] 4933

〔牙音 kə 2.25 音個〕

gather; collect

聚、集也。(動)

[illegible] tɕhuia 1.56 kɯ 2.25〔春個〕聚集(同 28A5)。

[illegible] 結者結合也，結也，合也，互相合也，結合之謂也(海 22.262)。

[illegible] 結者結合也，交也，結也，結合之謂(海 40.232)。

[illegible] 交者結合也，相聚為依之謂(海 76.262)。

[illegible] 4934

〔牙音 ŋwər 1.84 [illegible] 額骨切 音訛〕

fourth

第四也。(數)

[Tangut] ŋuə 1.84 jĭəu 2.40〔訛謳〕老四(同21A6)。

[Tangut] 第四：歲頭四全；第四者行四也，第四也，兄弟中老四之謂(海 87.252)。

[Tangut] 四者第四也，四、第四也，數四之謂也(海 43.261)。

[Tangut] 四者四、第四也，四、第四也，數四之謂(海 87.271)。

8042 24 [Tangut] 4935

〔喉音 ɣa 1.17 [Tangut] 胡薩切 音罨(哈)〕

needle

針也。(名)

[Tangut] ɕiu 1.28 ɣa 1.17〔史罨〕針綫(同42A6、珠 254)。

[Tangut] 針：鐵頭細全；針者針綫也，縫用也(海 24.121)。

[Tangut] 綫者針綫也，縫綴係連用也(海 35.211)。

[Tangut] 針毛及日支(九 252)。

[Tangut] 針刺及破傷(九 280)。

[Tangut] 遍體如針刺(十 354)。

8042 25 [Tangut] 4936

〔正齒音 tśiā 1.25 [Tangut] 之山切 音占〕

transliteration

〔占〕也。(音)

[Tangut] tɕā 1.25 tɕu 2.26 ɕā 1.25〔占之山(切)〕(同 41A5)，即 tɕā = tɕ(tɕu) + ā (ɕā)，亦即 [Tangut] = [Tangut] ([Tangut]) + [Tangut] ([Tangut])。

8042 28 [Tangut] 4937

〔正齒音 śjow 2.48 音賞〕

morning

早晨也。(名)

[Tangut] bɛ 2.33 ɕiõ 2.48〔別賞〕早晨(同36B2)。

[Tangut] 晨者黎明也，朝晨也，天明也，朝晨也，日未出以前之謂也(第 67.132)。

8042 40 [Tangut] 4938

〔喉音 ɣa 1.17 [Tangut] 胡割切 音俠〕

surname

〔俠〕、〔罨〕、〔夏〕族姓也。(音)

[Tangut] ɣa 1.17 mer 1.86 mu 2.25〔俠彌没〕〔俠〕：族姓(同 42A5)。

[Tangut] 〔罨〕：〔夷〕頭〔罨〕全：〔罨〕者族姓〔額(魚各)罨〕之謂(海 23.231)。

[Tangut] 4939

〔牙音 ŋwe 2.7 音嵬〕

relatives

親、親屬也。(名)

[Tangut] nẽ 1.36 ŋui 2.7〔寧嵬〕親屬(同25A4)。

[Tangut] 戚者親戚也，親也，父骨親母肉親之謂(雜 18.25)。

[Tangut] 親者親戚也，至親也，親戚也，親也，父骨親母肉親之謂(海 30.141)。

[Tangut] 嫡者嫡親也，親也，同胞親戚也，父骨親母肉親也(海 8.222)。

[Tangut] 4940

〔喉音 ji 2.28 音夷〕

surname

〔夷〕、〔邑〕、〔挹〕、〔益〕、〔野〕、〔一〕族姓、譯音也。(音)

[Tangut] ji 2.28 mer 1.86 mu 2.25〔夷彌没〕〔夷〕：族姓(同 42A2)。

[illegible]〔夷〕者族姓〔夷茹〕之謂(海 80.242)。

[illegible]〔一日 一個月 一年〕(孫 111－112)。

[illegible]霍邑(孫 464)。[illegible]夷丘(字 18)。

[illegible]夷利，[illegible]夷龍，[illegible]夷茹(番姓)(字 16)。

[illegible]野利(化 190)。

[illegible]把宴(林、桑Ⅱ36)。

[illegible]張飛又名(字)翼德(林 527)。

8042 40 [illegible] 4941

〔舌頭音 tjo 1.72 [illegible]底蹤切 音冬〕

make(wine)

釀也。(動)

[illegible] wiuo 2.42 tiō 1.72〔屋冬〕釀酒(同 15A2)。

[illegible]釀：釀頭〔冬〕全；釀者釀也，揞蓋也，悶也，為使釀醋也(海 78.251)。

[illegible]釀者釀也，釀也，揞也，蓋令成醋之謂(海 41.242)。

[illegible]釀者釀也，釀蓋物釀酒之謂也(海 73.121)。

8042 44 [illegible] 1942

〔齒頭音 sji 2.28 音細〕

careful

細心也。(形)(漢語借詞)

[illegible] si 2.28 sa 2.14〔細薩〕細語(同 30A5)。

[illegible]論：〔說〕圈從細；論者議論也，細說也，低聲諄諄謂也(海 27.212)。

[illegible]細者細說也，細語也，為諄諄聲不高之謂(海 16.112)。

8042 [illegible] 4943

〔喉音 ɣwa 1.17 [illegible]胡匣切 音和〕

gentle; kind

和也。(形)(漢語借詞)

[illegible] ŋɛ 2.30 ɣa 1.17〔艾和〕和睦(同 43A4)。

[illegible]和：爭心從和；和者和合也，和也，不爭鬥之謂(海 24.262)。

[illegible]無約而請和者謀也(孫 519)。

[illegible]來委謝者欲息休也(孫 523)。

[illegible] 4944

〔正齒音 dźjij 2.32 [illegible]鄭正切 音乘〕

honest; uppight

正直也。(形)(漢語借詞)

[illegible] dʑiɛ 2.32 tǐuo 2.42〔直多〕正直(同 36B6)。

[illegible]直：皆頭正全；直者正也，公正也，所為無障礙之謂(雜 17.222)。

[illegible]正者直也，公正也，所為無障礙之謂(雜 3.232)。

[illegible]正者正也，直也，公正也，無障礙之謂(海 26.243)。

8042 80 [illegible] 4945

〔輕唇音 wə 1.27 [illegible]偉各切 音勿〕

husband

夫(丈夫)也。(名)

[illegible] wʉ 1.27 a tsa 1.20〔勿阿拶〕

夫：姐夫(同 11A2)。

夫：宣頭主全；夫者丈夫也，婦夫也，各自有分之謂(海 34.241)。

妻者妻眷也，夫妻也，自己有男人之謂也(海 12.261)。

婿者女之丈夫是也(海 69.112)。

有一婦殺夫(林 243)。

孝僕養主子(聖 46)。

僕捕虎救主(聖 46)。

愚夫(爾 I 297)。

8043 00

4946

〔來日音 ljɨj 2.37 音令〕

surname

〔令〕、〔林〕族姓也。(音)

phĭo 2.43 lĭē 2.37〔玻林〕(族姓)(同 52A3)。

8044 00

4947

〔正齒音 śjɨ 1.29 叔勒切 音蓍〕

vegetable name

〔蓍〕菜名也。(音)

ɕi 1.29 lie 2.9〔蓍列〕(菜名)(同 38B1、字 7)。

4948

〔來日音 lji 2.9 音列〕

vegetablen name

〔列〕菜名也。(音)

si 1.29 lie 2.9〔蓍列〕(菜名)(同 38B1、字 7)。

4949

〔來日音 lə 1.27 盧得切 音勒〕

crop(of a bird)

嗉也。(名)

wi 1.8 lɯ 1.27〔嵬勒〕禽嗉(同

嗉：頸頭從脖；嗉者飛禽之積食處也(海 34.221)。

4950

〔來日音 rjir 2.72 茹樹切 音利、領〕

same; and

與、相、跟、同也。(介)

dʑi 1.30 rĭə 2.72〔蝕領〕相同(同 46B3)。

勿者與不似，語助是也(海 16.262)。

〔"尼卒"領惡嵬〕與人鬥爭(珠 295)。

〔能名領勒〕與告者同(珠 306)。

〔折領六合娘〕失其道故(珠 294)。

大苾芻衆與九萬八千人同集(一 2)。

我與彼王共聽正法(十 356)。

4951

〔來日音 lja 2.18 音拉〕

frontier; border

①邊界也。(名)

ɕĭuā 2.24 lĭa 2.18〔算拉〕邊側(同 54A3)。

邊者番界等也，際也，邊也，際也，邊也，際也(海 37.211)。

邊者邊境邊際也，界也，所至處也(海 27.272)。

下者低也，邊也，低下之謂(海 51.212)。

②〔鵜〕、〔遼〕(音 204)也。

鷂鵜有巢不樂鳳凰(林 324)。

8044
00
[Tangut]
4952

〔正齒音 tśhji 1.14 [Tangut] 赤施切 音斥、鑿〕

observe; watch

審察、觀察也。(動)

[Tangut] tɕhĭei 1.14 kuo 1.71〔斥果〕審察、詳省(同 38B7、目得迦、聶 I 306)。

[Tangut] 審：目頭觀全；審者詳審也，觀察也，睹也，觀看之謂(海 19.221)。

[Tangut] 觀者觀察也，察看也，看也，觀也，睹也，瞧也，視也，令明之謂(海 78.151)。

[Tangut] 觀者看也，審察也，觀察也，睹也，視也，看也，見之義也(海 58.271)。

[Tangut]
4953

〔齒頭音 sji 2.10 音西〕

god; deity

神、祇也。(名)

[Tangut] liur 2.61 si 2.10〔勒西〕地祇(同 30A2)。

[Tangut] 神者神也，地祇也，天神也，大神長咒也，地母大神之謂也(海 71.221)。

[Tangut] 神者神也，天神地神之謂(海 39.231)。

[Tangut] 禱者祈也，祭也，祭祀地神、大神之謂(海 78.252)。

[Tangut]〔没捺勒西〕天神地祇(珠 206)。

[Tangut]〔"魚骨"婁暮西〕天一貴神(珠 056)。

[Tangut]
4954

〔舌上音 dźji 2.9 音泥〕

beautiful; pretty

美麗也。(形)

[Tangut] ɕĭou 2.44 ȵi(dʑi) 2.9〔守泥〕美麗(同 20A3)。

[Tangut] 妙者美妙也，美也，彩色也，所見悅目之謂也(海 59.161)。

[Tangut] 美者美麗也，妙也，美也，麗也，所見悅目之謂(海 40.161)。

[Tangut] 俊者俊秀也，漂亮也，美妙也，美顏好色也(海 52.171)。

[Tangut]
4955

〔來日音 lji 1.32 [Tangut] 俗至切 音祠、勒〕

surname

〔仂〕、〔勒〕、〔祠〕族姓也。(音)

[Tangut] lhĭə 1.32 mer 1.86 mu 2.25〔勒彌没〕〔勒〕：族姓(同 51B4)。

[Tangut]〔勒〕：〔實〕頭〔勒〕全；〔勒〕者族姓〔迷勒〕之謂(海 41.272)。

[Tangut] 没勒(人名)(字 20)。

[Tangut]
4956

〔來日音 zji 2.60 音謝〕

boots

靴、穿也。(名、動)

[Tangut] ziei 2.60 ?〔謝 ?〕鞋靴(同 52A7)。

[Tangut] 靴者腳之所穿珂貝之謂(海 74.111)。

[Tangut] 鞋者鞋靴也，所穿之謂也(海 45.111)。

[Tangut] 泥靴者泥靴也，雪泥中所穿也(海 23.123)。

[Tangut] 革履(實籍 15)。

8044 00 [西夏文] 4957

〔輕唇音 wə 1.27 [西夏文] 偉各切 音勿〕

cape; cloak

斗蓬、披風也。(名)

[西夏文] wɯ 1.27 bi 2.7〔勿毗〕斗蓬(同11A2)。

[西夏文] 斗蓬:〔勿〕圈皮全;斗蓬者斗蓬之謂(海34.232)。

[西夏文] 冰上行走脚有靴,穿裘斗蓬雨中行(諺162)。

[西夏文] 4958

〔牙音 ŋiow 2.48 音餓〕

cherish

憐惜也。(動)

[西夏文] ŋĭa 2.48 rịu 1.76〔餓肉〕憐惜(同20B6、聶I 253)。

[西夏文] 惜者憐惜也,愛惜也,憐惜也,借之謂(海81.222)。

[西夏文] 4959

〔正齒音 tśji 2.9 音脂〕

rouge

脂(胭脂)也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] jĭā 2.24 tɕie 2.9〔胭脂〕胭脂(同25A7、珠254)。

[西夏文] 4960

〔重唇音 phu 1.1 [西夏文] 披路切 音袍〕

robe; war robe

袍也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] phu 1.1 tsi 1.30〔袍子〕袍子(同4B5)。

[西夏文] 戰爭中所穿(聶I 307)。

〔(聲韵不詳)〕

[西夏文] 4961

borrow marey

借債也。(動)

[西夏文] ??〔??〕借債(同54A7)。

[西夏文] 借債者借債也,貸也,負也,有欠物之謂(海19.121)。

[西夏文] 二月三月不借吃債(諺177)。

[西夏文] 華衣齊備,財寶已積,無不借貸(諺189)。

[西夏文] 甚閑,且借之可也(類195)。

[西夏文] 主者依敕,借其錢(林470)。

[西夏文] 4962

〔重唇音 we 2.7 [西夏文] 渥西切 音魏、韋〕

surname

①〔魏〕、〔韋〕族姓也。(音)

[西夏文] wi 2.7 mer 1.86 mɯ 2.25〔韋彌沒〕〔韋〕:族姓(同9B3)。

[西夏文] 魏國(孫572)。[西夏文] 魏曹(孫501)。

[西夏文] 魏文侯(林106)。

[西夏文] 魏緯,[西夏文] 魏錡,[西夏文] 魏武帝(孫458)。

[西夏文] 魏絳戮楊千(孫501)。

②〔衛〕、〔渭〕(音194)。

[西夏文] 4963

〔牙音 kjụ 1.59 [西夏文] 皆稅切 音菊〕

surname

〔菊〕、〔矩〕族姓也。(音)

[西夏文] kĭụ 1.59 mer 1.86 mɯ 2.25〔菊彌沒〕〔菊〕:族姓(同21A1)。

[西夏文] 〔菊〕:〔夷〕頭〔菊〕全;〔菊〕者族姓〔訛菊〕之謂(海64.221)。

[西夏文] 4964

〔重唇音 bi̱o 1.53 [西夏文] 妹樂切 音貌〕

cat

貓也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] a 1.20 bĭou 1.53〔阿貌〕貓兒(同

7A4)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□ 貓：強頭限覓；貓者貓兒也，捕鼠者是也(海 59.111)。

□□□□□□□□□□□ 貓者猴獼、貓兒也，捕鼠者之謂(海 29.121)。

□□□□□□□ 獼者獼猴、貓兒之謂(海 28.262)。

□□〔貌兒〕貓兒(珠 164)。

□□ 貓鼠(守護、羅Ⅱ213)。

□□□□□□□ □□□□□ □□ 餅乾撒在貓皮上，放入庫中鼠不嘗(諺 192)。

8044 00 □ 4965

〔重唇音 bju 2.3 音謀〕

insect name

蠓也。(名)

□□ mu 1.27 bĭu 2.3〔沒謀〕蠛蠓(同 3B4)。

□□□□□□□□□□ 蠛者昆蟲類中蠛蠓之謂(海 33.152)。

□ 4966

〔輕唇音 we 1.65 □□□ 烏堆切 音韋〕

filth; dirt; rust

污、銹也。(形)

□□ lau 1.22 we 1.65〔樓韋〕污染(同 10B2)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 鐵頭染下；污者染也，薰也，結污垢，有黑斑之謂也(海 71.261)。

□□□□□□□□□□□ 染者薰也，污也，污垢也，有影斑之謂(海 30.152)。

□□□□□□□□□□□□ 垢者污垢也，染也，銹也，有影斑之謂(海 74.173)。

□ 4967

〔來日音 rā 2.22 □□□ 留丹切 音然〕

transliteration

〔然〕也。(音)

□□ xĭa 2.20 rā 2.22〔嚇然〕(梵語)(同 55B7)。

□ □□□ □□□□□□□ □□□□□〔然〕：鎧圈從婦；〔然〕者梵語是，經典乘法中用也(雜 20.251)。

8044 10 □ 4968

〔牙音 kiə 2.26 音個〕

cervical vertebra

頸椎也。(名)

□□ kiu 2.26 kĭε 2.31〔個給〕頸椎(同 24B1、字 25)。

8044 20 □ 4969

〔正齒音 dźjwa 1.19 □□□“尼追”說切 音蛇〕

band; belt

帶也。(名)

□□ nĭuo 2.42 dzĭa 1.19〔紐蛇〕緞帶(同 36B7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 帶：衣上脊穿；帶者所穿衣服有圍帶也(雜 7.121)。

□□□ 裹腿六付(鏡 12)。

□ 4970

(見 □ 8024 20)

□ 4971

〔正齒音 śjwi 1.10 □□□ 輪吹切 音垂〕

year; age

年、歲也。(名)

□□ çie 1.10 kĭəu 1.45〔垂苟〕年歲(同 37B7)。

□ □□□ □□□□□□ 歲：說頭年全；歲者算年數用是也(海 15.253)。

□□□□□□□□□□□ 爹者爹爹也，比已年大之謂也(海 37.

162)。

蕤豸蕤 蕤〔垂六吃嘞〕身齒已衰(珠346)。

蕤 絣 絣 蕤 蕤 幼小頭髮白(九280)。

蕤 絣 蕤 蕤年少弟子(蕤Ⅰ292)。

8044 $_{20}$ 蕤 4972

〔正齒音 tśie 1.9 蕤蕤蕤朱書切 音主〕

recreation; amusement

娛樂、游戲也。(動)

蕤蕤 -u 2.1 tɕi 1.9〔烏主〕娛樂(同40B6)。

蕤 蕤蕤蕤蕤 蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤 蕤蕤蕤 娛樂:宣頭舞全;娛樂者跳舞、游戲為歌唱也(海14.152)。

蕤 4973

〔齒頭音 dzju 1.2 蕤蕤蕤捷余切 音族〕

love

愛也。(名)

蕤蕤 dzu 1.1 dzǐu 1.2〔族卒〕同愛(同29A4)。

蕤 蕤蕤蕤蕤 蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤 蕤蕤 蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤 愛:願頭愛下;愛者愛也,喜愛也,願也,須也,希也,愛惜也,愛也(雜2.222)。

蕤蕤蕤蕤 蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤 蕤蕤蕤蕤蕤蕤 惜者惜也,須也,愛也,愛也,慾也,求也,希也,願也,不厭之謂(海82.251)。

蕤蕤蕤蕤蕤蕤 蕤蕤蕤蕤蕤蕤 愛者惜也,喜愛也,愛惜也,不厭之謂(海91.131)。

蕤蕤蕤蕤蕤蕤 蕤蕤蕤蕤蕤蕤 白天舅舅心慈,夜里外甥聲軟(諺208)。

蕤 4974

〔舌頭音 na 2.19 音那〕

thousand

仟也。(數)

〔(right column)〕

蕤蕤 ra 1.80 nau 2.19〔囉那〕同千(同17A6)。

蕤 蕤蕤 蕤蕤 蕤蕤蕤蕤蕤蕤 蕤蕤蕤蕤蕤 千:仟旁從千;千者千仟也,數十百則千之謂(海63.142)。

蕤 蕤蕤蕤蕤 蕤蕤蕤蕤蕤 蕤蕤蕤蕤千:〔囉〕旁仟下;千者千仟也,千也,數之謂(海84.122)。

蕤 4975

〔舌頭音 na 2.19 音那〕

seek; look for

尋、覓、找也。(動)

蕤蕤 be 2.58 nau 2.19〔每那〕尋覓(同17A6)。

蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤 尋者尋覓也,尋找也,翻掘也,蒐尋需要做也(海11.122)。

蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤 找者尋找也,覓也,尋覓找也,尋求也,翻掘也,為求所需也(海59.152)。

蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤 覓者尋找也,尋求也,找尋也,翻掘也,蒐尋也,為求所需也(海30.221)。

蕤 4976

〔喉音 ·wejr 2.66 音鬼〕

guard; defend

守護也。(動)

蕤蕤 tɕǐu 1.59 wue 2.66〔朱鬼〕守護(同43A4)。

蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤 守者守護也,勸救護也,使拒損害者之謂(海64.141)。

蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤 神者飛神也,守護者之謂(海10.253)。

蕤蕤蕤蕤蕤……蕤蕤蕤蕤 狗者番犬也……護家門也(海39.263)。

蕤蕤蕤蕤蕤蕤蕤永求難滿難保護

（十 320）。

[西夏文] 大白高國護城聖德至懿皇帝（西夏仁宗皇帝）（粹園壹）。

[西夏文] 防守命令（號、守御牌）。

②衫也。

[西夏文]〔尚鬼〕汗衫（珠 245）。

8044/20 [西夏文] 4977

〔齒頭音 dzju 1.2 [西夏文] 捷余切 音聚〕

wife's father; mother's brother

岳父、舅父也。

[西夏文] rıụ 1.76 dzĭu 1.2〔入聚〕世舅（同 29A4）。

[西夏文] 岳父：界頭陰全；岳父者女住處父舅（兄弟）之謂也（姑 2.231）。

[西夏文] 4978

〔舌頭音 tjij 1.36 音得、等〕

if; perhaps

假若、或者也。（副）

[西夏文] ti 1.30 te 1.36〔的得〕假若、或者（同 15B3）。

[西夏文] 若者假若也，或者也，語助是也（海 37.272）。

[西夏文] 或因貪殺生（過 132）。

[西夏文] 或侵公益私，或侵私益公（過 138）。

[西夏文] 若無人過（圓 18）。

[西夏文] 4979

〔重唇音 bow 1.54 [西夏文] 謀龍切 音龐〕

surname

〔龐〕族姓也。（音）

[西夏文] bō 1.54 buọ 2.62〔龐勃〕（族姓）（同 6B1）。

[西夏文]〔龐〕：〔仂〕頭羞全；〔龐〕者族姓〔龐勃〕之謂（海 59.223）。

[西夏文] 4980

〔正齒音 tśhjiw 1.47 [西夏文] 扯優切 音處〕

speak; say

說、講、宣也。（動）

[西夏文] due 1.65 tɕhĭəo 1.47〔隊處〕宣講（同 40B4）。

[西夏文] 宣：語聞說旁；宣者語言也，許也，云謂也，宣說之謂（海 55.131）。

[西夏文] 說者講演也，宣講也，說也，講也（海 50.171）。

[西夏文] 話者謂也，曰也，云也，辭語解說設置之謂也（海 70.152）。

[西夏文] 4981

〔正齒音 tśhiow 1.57 [西夏文] 赤熟切 音綽〕

perhaps

或也。（副）

[西夏文] tɕhĭuɒ 1.57 tsi 1.30〔綽子〕或者（同 38B6）。

[西夏文] 或：何旁愛全；或者物也，應實說者而未說，首見之謂也（海 62.241）。

[西夏文]〔"直姑"連精為〕或作佛法（珠 205）。

[西夏文]〔"直姑"没勒為〕或做活業（珠 215）。

[西夏文] 救國男子不應殺，灰狼紅豺是一家（諺 197）。

[西夏文] 4982

〔輕唇音 wejr 2.66 [西夏文] 勿吟切 音胃〕

flourish

廣也。（形）

[Tangut ×2] wui 2.66 la 2.47〔胃勞〕廣闊(同10B2)。

[Tangut ×12] 章祭中曰:廣闊赤道地下下之謂(聖I 312)。(按:此處譯文妥,是否原文有誤?僅供參考。)

8044 20 [Tangut] 4983

〔來日音 źja 2.16 音冉、然〕

surname

〔然〕、〔冉〕、〔若〕族姓、譯音也。(音)

[Tangut] rĩã 2.16〔冉〕(族姓)(同11.10)。

[Tangut ×8] 子貢侃侃如也(論11.17)。

[Tangut ×3] 冉伯牛(論11.6)。

[Tangut ×4]〔雖然如此〕(珠353)。

[Tangut ×6] 阿蘭若法菩提(本16、大2)。

[Tangut ×6] 般若波羅密多(斯263)。

[Tangut ×12] 聖佛母般若心經誦持順要語(本129)。

8044 22 [Tangut] 4984

〔齒頭音 tshew 2.38 音漆合〕

firm;solid;strong

堅固也。(形)

[Tangut ×2] tshəu 2.38 ɕiu 2.2〔漆束〕堅固(同32B2)。

[Tangut ×17] 堅:堅全固下;堅者聖固也,鎧甲也,堅固也,不穿之謂也(海39.272)。

[Tangut] 4985

〔舌頭音 tha 2.14 音闥、炭〕

surname

〔闥〕、〔炭〕族姓也。(音)

[Tangut ×2] tha 2.14 bau 1.22〔闥末〕(族姓)(同13A2)。

[Tangut ×7]〔末〕者族姓〔闥末〕之謂(海29.272)。

[Tangut ×2]〔松炭〕(珠132)。

8044 [Tangut] 4986

〔牙音 ŋjow 2.48 音我〕

strong;robust

強壯也。(形)

[Tangut ×2] ŋjɪɒ 2.48 der 2.77〔我特〕強壯(同20B6)。

[Tangut ×6] 強者力也,強也(海19.161)。

8044 25 [Tangut] 4987

〔輕唇音 wiow 1.55 [Tangut ×3] 韋幫切音汪〕

transiteration

〔旺〕、〔汪〕也。(音)

[Tangut ×3] wĩɒ 1.55 wɨ 1.29 pĩɒ 1.55〔旺韋幫(切)〕(同11B5)。即 wĩɒ = w(wɨ) + ĩɒ(pĩɒ),亦即[Tangut] = [Tangut 部首] ([Tangut]) + [Tangut]。(這是西夏人所造的借音字)

[Tangut ×13]〔旺〕:〔韋〕頭〔幫〕全;〔旺〕者經典真言中用(海61.222)。

8044 27 [Tangut] 4988

〔正齒音 tśwɨ 1.32 [Tangut ×3] 者適切音浙〕

brew

釀也。(動)

[Tangut ×2] tɕher 2.44 tɕiə 1.32〔出浙〕釀醋(同40B4)。

[Tangut ×15] 釀:醞頭醋全;釀者醞也,釀也,捂也,蓋令成醋之謂(海41.242)。

[Tangut ×12] 釀者釀也,捂蓋物釀酒等,釀之謂也(海73.121)。

[Tangut ×12] 釀者醞也,捂蓋也,悶也,使為釀醋也(海78.251)。

8044 40 [Tangut] 4989

〔輕唇音 wjɨ 1.67 [Tangut ×3] 無彼切音為〕

relative

①親也。(名)

□□ wǐei 1.67 dźi 1.30〔為示〕親屬(同10A1),伴侶(華Ⅳ103)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□ 親:與圈從答;親者親戚也,姻親為近親戚之謂也(海72.172)。

□□□□□□□□□□□ □□□□□□ 筵者賜筵也,至親設筵祭神,互相筵請親友用禮也(海33.221)。

□□□□□ 親友數為嗔(九282)。

□□□□□ 與為不請友(十392)。

②朋黨也。

□□ 朋友(取Ⅰ294)。

□□□□□ 惡黨相親近(八216)。

③交也。

□□□□□□□□□□□ □□□□□□ 前漢武帝令王吉與司馬相如等相交(林466)。

8044_{40}

4990 □

〔齒頭音 tshew 2.38 音漆合〕

be close to

親近也。(形)

□□ ?tshəu 2.38〔?漆合〕親近(同32B2)。

4991 □

〔來日音 lji 2.12 音叻〕

pants

褲也。(名)

□□ lhǐei 2.12 lǐou 2.46〔叻老〕褲子(同52A3)。

4992 □

〔舌頭音(聲韵不詳)2.44〕

demand

索取也。(動)

□□ ɕiɛ 2.32 ? 2.44〔升?〕索取(同19A4)。

4993 □

〔齒頭音 sjɨ 2.28 音習〕

know

知也。(動)

□□ si 2.28 se 2.33〔習心〕知識、鄉人(同30A6)。

□□□□□□□□□□ 識者為善也;又知識之謂(海62.251)。

□□□□□□□□ 鄉人盜笠(兵4-98)。

4994 □

〔正齒音 tśiow 2.48 □□□ 枝江切 音章、張〕

transliteration

〔章〕、〔張〕也。(音)

□□□ tɕiõ 2.48 tɕiu 2.26 kĭõ 2.48〔章枝江(切)〕(同41A5)。即 tɕiõ＝tɕ(tɕiu)＋ĭõ(kĭõ),亦即 □＝□(□)＋□(□)。

4995 □

〔正齒音 śjow 1.56 □□□ 叔中切 音尚〕

iron(Fe)

鐵也。(名)

□□ nĭar 2.20 ɕiuõ 1.56〔那尚〕鐵礦(同36B2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□ 鐵:剛石兒礦;鐵者礦也,令石熔為鐵也(海62.131)。

□ □□□□ □□□□□□ 錚:鐵頭響下;錚者鐵響聲也(海49.171)。

□□ 鐵泡(同54A1)。

□□〔賊尚〕錫鐵(珠126)。

□□□ 鐵蒺藜(典二534)。

□□□ 鐵菱角(典二683)。

□□□□□ 金銀銅鐵等(六58)。

4996 □

〔齒頭音 tshju 1.3 □□□ 畝卒切 音粗〕

slice

鍋鏟也。(名)

□□ tshu 1.1 tsiu 1.3〔粗粗〕鍋鏟(同33B3)。

[illegible] 鏟:釜頭取全;鏟者鏟也,鐺釜翻鏟之謂也(海 9.172)。

[illegible] 鏟者鏟也,翻鏟鐺之謂也(海 6.171)。

8044 40 [illegible] 4997

〔齒頭音 dzwə 1.27 [illegible]“尼足”此切 音“尼則”(截)〕

tweezers

鑷子也。(名)

[illegible] ɕĭuō 1.56 dzu 1.27〔尚截〕鑷子(同 33A6)。

[illegible]〔“尼則合”果〕鑷子鈐(珠 225)。

[illegible] 鑷:鐵頭〔尼則合〕全;鑷者嘴下尖也,鋏出用是;漢語鑷子之謂(雜 4.272)。

[illegible]([illegible])鉗子(漢語鉗謂)(要集)。

[illegible] 欲無嘴髭鑷子拔,欲無腹脂腰帶扎(諺 170)。

8044 42 [illegible] 4998

〔牙音 kowr 1.91 [illegible] 敢熬切 音高〕

surname

〔高〕族姓也。(音)

[illegible] kɔ 1.91 mer 1.86 mu 2.25〔高彌沒〕〔高〕:族姓(同 25A7)。

[illegible]〔高〕:〔一〕頭〔高〕全;〔高〕者族姓〔高“移則”〕之謂(海 91.221)。

8044 50 [illegible] 4999

〔牙音 gjij 1.61 [illegible] 巨(義)領切 音僅(迎)〕

cut;clip;shave

①剪也。(動)

[illegible] kĭu 1.59 gię 1.61〔鋸僅〕剪割(同 21B2)。

[illegible] 剪:刀頭斷全;剪者兩刀刃相合攏則曰剪是(海 67.271)。

[illegible] 割者芟也,割剪砍也,裁也,割也,割也(海 64.241)。

[illegible]([illegible])剪子(漢語剪刀)(要集)。

[illegible] 不剪髮爪(實積)。

②剃也。

[illegible] 剃渡(蕃II 535)。

[illegible] 剃渡三十八人(諺 169)。

8044 70 [illegible] 5000

〔牙音 gji 2.18 [illegible] 巨(義)西切 音技、宜〕

realize;come to

悟、醒也。(動)

[illegible] rĭə 2.78 gi 1.11〔日技〕懺悔(同 22B7)。

[illegible] 悟:〔宜〕圈懺中;悟者懺也,非先天愚,猛醒義之謂也(海 17.172)。

8045 00 [illegible] 5001

〔來日音 rjir 2.72 [illegible] 茹訥切 音日〕

usiness;deal

買賣也。(動)

[illegible] kĭei 1.14 rĭə 2.72〔介日〕買賣(同 46B3)。

[illegible] 買賣者買賣也,交易也,以物交易之謂也(海 59.141)。

[illegible] 5002

〔來日音 lja 2.18 音拉〕

lose

失落也。(動)

[illegible] lĭa 2.18 gui 1.30〔拉饋〕失落(同 54A3)。

8045/20 **□** 5003

〔喉音 xiwa 2.15 音花〕

surname

〔華〕、〔花〕、〔反〕族姓、譯音也。(音)

□□□ xua 2.15 mer 1.86 mʉ 2.25〔華彌沒〕〔華〕:族姓(同45A5)。

□□花女(人名)(雜20)。

□□子反(林114)。

□ 5004

〔牙音 gjur 1.76 □□□悟如切 音吾、王〕

black lamb

羖羔也。(名)

□□ ŋɪụ 1.76 dʑɪạ 2.16〔玉鍘〕黑羔(羖攊羔)(同25B1)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□ 羖羔:〔玉〕圈子旁;羖羔者年如羔羊大則謂(海81.132)。

□□□□□□□□□□□□□ 一歲羊者羖之年也,如羖羔一歲大之謂(海90.211)。

□□□□□□□□□□□ 羔者畜羔也,如羖攊羔羊也(海32.271)。

□ 5005

〔舌頭音 thju 1.3 □□□提速切 音突〕

resentment; enmity

怨也。(名)

□□ rɪu 1.76 thĭu 1.3〔入突〕抱怨(同13B6)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□ 怨:報頭怨全;怨者抱怨也,有怨尋報之義也(海8.231)。

□□□□□□□□ 怨者有怨也,抱怨也(海68.162)。

□□□□□□□□□□□□ 怨者抱怨也,報怨求棄之謂(海81.242)。

□ 5006

〔來日音 lo(聲調不詳)音浪〕

shirt

褐衫也。(名)

□□ pʉ 2.25 lā ?〔孛浪〕褐衫(同55B5、珠244)。

□ 5007

〔牙音 gjur 2.70 □□□悟茹切 音玉〕

lie

卧也。(動)

□□ na 1.20 ŋɪụ 2.70〔那玉〕卧著(同25B1)。

□□□□□□□□□ 卧者卧也,不坐歪斜置也(海88.262)。

□□□□□□□□ 於餓虎前,委身(迅即)而卧(十334)。

8045/44 **□** 5008

〔齒頭音 tsjwu 1.3 □□□積嚼切 音足〕

pot

銚也。(名)

□□ tsʉ 1.68 tsĭu 1.3〔則足〕茶銚(同33A6、珠235)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□ 銚:鐵頭壺全;銚者煮茶用之謂,漢語〔銚子〕謂(海9.261)。

□□□□□□□□□□□□□ 急隨者如茶銚也,頸彎中寬有嘴,漢語〔急隨〕之謂(海64.131)。

□□□□□□□□□□□□ 紅銅銚能打破,婆婆紅嘴打不破(諺191)。

8045/50 **□** 5009

〔來日音 lho 1.52 □□□力掃切 音瞭〕

rely on; depend on

恃、依靠也。(動)

□□ tĭa 1.64 lĭɔ 1.52〔怛瞭〕依靠(同50A4)。

[Tangut] 恃:相圈強旁;恃者依靠也,靠也,有依靠處之謂也(海58.262)。

[Tangut] 恃者依靠也,賴也,有依靠處之謂也(海70.251)。

[Tangut] 或自怙恃逼迫而取,或勢公威,或假勢力(過136)。

[Tangut] 恃勢不與(過138)。

[Tangut] 恃其險(孫Ⅸ)。

[Tangut] 未足恃(孫546)。

[Tangut] 不應以力,朋黨競說(彝Ⅱ465)。

[Tangut] 信己之私(孫555)。

8045 74 [Tangut] 5010

〔齒頭音 tshow 2.47 音倉〕

an ancient cooking vessel with tow loop tandles and three or four legs; tripod

鼎也。(名)

[Tangut] rer 2.77 tsha 2.47〔吟倉〕鐺鼎(同29A6、珠234、字28)。

[Tangut] 壺:銚旁從鼎(海9.252)。

[Tangut] 鐘鼎之家(粹M2X)。

[Tangut] 5011

〔牙音 khiow 2.48 [Tangut] 豈樣切 音羌 又 [Tangut] 慶念切 音騫〕

surname; strong

①〔羌〕、〔騫〕族姓也(音);②強也(形)。

[Tangut] 〔羌〕:爭圈從姓;〔羌〕者漢族姓也;又強、為強壯之謂(彝Ⅰ314)。

8049 00 [Tangut] 5012

〔正齒音 tśju 1.2 [Tangut] 技余切 音朱、竺〕

do; work

①〔朱〕、〔竺〕、〔燭〕族姓、譯音也(音);②做、辦也(動)。

[Tangut] pĭuo 1.49 tɕĭu 1.2〔波朱〕(族姓)(同36A6、字18)。

[Tangut] 〔朱〕、做:〔朱〕頭柱全;〔朱〕者〔波朱〕也,做辦也,先人之名是也(海7.212)。

[Tangut] 〔波〕者〔波朱〕也,做辦之謂,先人之名也(海55.272)。

[Tangut] 竺法護師(蓮序)。

[Tangut] 景公使晏燭養馬,死一馬(類52)。

[Tangut] 5013

〔正齒音 tśhjwa 1.18 [Tangut] 澤瓜切 音饌〕

triangular arrowhead

三棱鏃也。(名)

[Tangut] wa 2.33 tɕhua 1.18〔汪饌〕三刃鏃(同37B3)。

[Tangut] 三棱鏃:鏃從三棱;三棱鏃者箭鏃有三棱之謂也(海26.162)。

[Tangut] 〔準備食饌〕(珠331)。

8050 00 [Tangut] 5014

〔喉音 jwar 1.97 [Tangut] 諧說切 音效〕

go; fast

①往也(動);②急也(形)。

[Tangut] ɣiə̣ 1.92 ɣĭuạ 1.97〔諧效〕急往(同45B3)。

[Tangut] 往:〔越〕頭速旁;往者遽也,速至也,往之謂(海93.161)。

[Tangut] 急者往也,急也(海92.162)。

8050 00 [illegible] 5015

〔牙音 kjwi 1.11 [illegible] 桂雖切 音貴〕

lock

鎖也。(名)

[illegible] phi 2.8 kui 1.11〔皮貴〕鎖(同 24B6)。

[illegible] 鎖：鐵頭持頭；鎖者索鎖也，漢語〔鎖〕之謂也(海 18.171)。

[illegible] 鍵、簧者鍵也，關也，關也，鎖之心礙處也(海 37.131)。

[illegible]([illegible])鎖(漢語鎖謂)(要集)。

[illegible] 鑰匙(要集、掌Ⅱ535)。

8051 20 [illegible] 5016

〔舌頭音 na 2.19 音那〕

swear; vow; pledge

誓、發誓、誓約也。(名)

[illegible] tshĭu 1.3 nau 2.19〔粗那〕發誓(同 17A6)。

[illegible] 誓者發誓也，誓也，誓也，誓也，為信詞、記語之謂(海 10.113)。

[illegible] 誓者誓也，誓願也，咒也，斷淨記詞之謂也(海 63.231)。

[illegible] 誓者誓也，哲也，誓言也，棄淨也，載言信記之謂(海 83.241)。

[illegible] 5017

〔來日音 ljij 2.37 [illegible] 黎定切 音令〕

hook

鈎也。(名)

[illegible] lĭe 2.37 dzŏ 1.54〔令奘〕釣鈎、挂鈎(同 47A4)。

[illegible] 鈎者鐵挂鈎也，相鈎接之謂也(雜 3.132)。

[illegible] 勾者鈎挂鈎也，勾接也(海 28.112)。

8051 24 [illegible] 5018

〔舌頭音 na 音那〕

vegetalbe; greens

①菜也。(名)

[illegible] si 1.30 nau 2.19〔悉那〕蔬菜(同 17A6、珠 144)。

[illegible] 葱者所食葱之謂(海 64.231)。

[illegible]〔里那〕香菜(珠 144)。

[illegible]〔悉那〕芥菜(珠 145)。

[illegible]〔抽那〕薄荷(珠 145)。

[illegible]〔末那〕菠薐(珠 145)。

[illegible]〔由那〕茵蔯(珠 145)。

[illegible]〔流那〕百葉(珠 146)。

[illegible]〔"哆全"那〕茄子(珠 146)。

[illegible]〔囉那〕蔓菁菜(珠 151)。

[illegible]〔"尼頃"窟那〕半春菜(珠 152)。

[illegible]〔領垂那〕馬齒菜(珠 152)。

②韭也。

[illegible] 韭者為臼時辛也，臼受辛用也(林 279)。

8051 41 [illegible] 5019

〔牙音 khwu 2.51 音枯〕

saw

鋸也。(名)

[illegible] ŋĭə 1.87 khu 2.51〔"宜則"刳〕剪刀(同 24A7)。

[illegible] 鋸、粗者粗也，使鋸切之謂(海 88.152)。

[illegible] 刀者刀劍槍矛等有尖齒能鋸穿則名刀也(海 30.233)。

[illegible]([illegible])鋸子(漢語謂鋸)(要集)。

[illegible]〔嘮枯〕鑿鋸(珠 225)。

8051 52
[illegible]
5020

〔牙音 kiew 2.39 音梗〕

surname

〔梗〕、〔拮〕族姓也。(音)

[illegible] gĭa 1.26 kĭə 2.39〔疆拮〕(族姓)(同25A7)。

[illegible]〔疆〕者地名〔疆〕也；又族姓〔疆梗〕之亦謂(海 32.241)。

[illegible]
5021

〔牙音 kiew 2.39 音界〕

boundary

界也。(名)(漢語借詞)

[illegible] dzie 2.37 kĭə 2.39〔截界〕境界(同25A7)。

[illegible] 境者界也，已挺(?)之謂(雜 15.162)。

[illegible] 年內西隅，聖慰眾家(粹 M2X)。

8051 54
[illegible]
5022

〔來日音 ljɨ 1.9 [illegible] 六只切 音勒〕

power and prestige

威風、威儀也。(名)

[illegible] nĭu 1.3 lɨ 1.29〔紐勒〕威儀、威海(同 48B4)。

[illegible] 威儀：耳頭風全；威者威風也，威風也，威儀也，威儀謂也(海 36.261)。

[illegible] 威者威儀也，威儀也，精神也，威風之謂也(海 64.273)。

[illegible] 威者威儀也，為頌揚親人威儀顯貴喜聞威風之謂(海 9.241)。

8052 00
[illegible]
5023

〔正齒音 tśjwiw 2.40 音抽合〕

field mint; peppermint

薄荷也。(名)

[illegible] 2.40 nau 2.19〔抽合那〕薄荷(同 39A3、珠 145、字 2)。

8054 20
[illegible]
5024

〔來日音 ljij 1.36 [illegible] 六迎切 音鈴〕

vary; change

①變、換、易、改也。(動)

[illegible] wui 2.10 lē 1.36〔為鈴〕變換(同 11.24)。

[illegible] 變：移頭換全；變者變換也，易也，互換接續也(海 48.211)。

[illegible] 換者逸也，換也，換也，變換也(海 61.111)。

[illegible] 第八：九變篇(孫 498)。

[illegible] 將軍九變(孫子)。

[illegible] 故將通於九變之地利者知用兵矣(孫 502)。

[illegible] 或換或貨(通 138)。

[illegible] 視察換哨(典二 471)。

[illegible] 曾子、子思易地 則皆然(孟子)。

[illegible] 天盛改舊鼎新律令(西夏法典)。

[illegible] 富時易友，貴時易妻(林 324)。

[illegible] 改造(作)(聶 I 300)。

[illegible] 易其事(孫 548)。

②終、脫也。

[illegible] 是比丘臨欲終時(聶 I 300)。

[illegible] 脫皮(寶積 61)。

③罷也。

[illegible] 罷任後(林 260)。

[illegible] 罷任後(林 261)。

[illegible] 一心一處坐(蓮 IV 7)

8054 50
[illegible]
5025

〔重唇音 mja 2.17 [illegible] 名葉切 音綿〕

transliteration

〔咩〕〔綿〕也。(音)

□□□ ma 2.17 mi 1.11 ja 2.17〔綿名葉(切)〕(同 9A3)。即 ma＝m(mi)＋a(ja)，亦即 □＝□(□)＋□(□)。

□□〔綿帽〕(珠 253)。

8054 50 □ 5026

〔重唇音 mji 1.11 □□□没乞切 音蜜、名〕

listen; hear

聽、聞也。(動)

□□ mi̯u 1.3 mi 1.11〔紐名〕耳聽(同 4B3)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□ 聞：耳頭知全；聞者聞也，聽聞見也，聽也，以耳聞音之謂也(海 16.211)。

□□□□□□□□□□□ 聞者聽也，聞也，以耳聽音之謂(海 58.142)。

□□□□〔遏輕特納名〕我聞此言(珠 316)。

□□□□多聞聽慧(五 228)。

□□□□□□□ 以天下之耳聽，則無不聞也(六韜 I 4、蕃 I 306)。

□ 5027

〔(聲韵不详)〕

hire

雇也。(名)

□□雇識(涅槃 VI)。

□□□□□□□□ 鄉人盗笠(蕃 I 306、孫子 X)。

□ 5028

〔重唇音 be 2.58 音培〕

seek; look for

①尋覓也。(動)

□□ be 2.58 mau 2.9〔培那〕尋覓(同 5A2)。

②全也。

□□全盛(西夏職官)(西夏官階封號表 591)。

□□□□□□□□□□ 全盛以上配(箭)五百枚(典二 532)。

8054 52 □ 5029

〔牙音 kwow 2.47 音共、勾〕

anger; rage; fury

怒、嗔、忿、恚也。(名)

□□ tshi̯a 1.64 gō 2.47〔擦共〕嗔恚(同 26B3、蕃 I 307)，憤怒(不 2)。

□□□□□□□□□□□□□ 傷者出言嗔怒，以惡言傷人之謂也(海 70.221)。

□□□□□□□□□□□□ 暴躁者不善於言詞易嗔怒之謂(海 58.152)。

□□□嗔恚心(華 III 77)。

□□□□嗔恚妄諂(六 58)。

□□□□□ 諸天皆忿恨(八 216)。

8055 20 □ 5030

〔喉音 ɣiwej 1.34 □□□胡解切 音壞〕

receive; accept

受、授也。(動)

□□ dzi̯u 2.3 ɣi̯ɛ 1.34〔族壞〕主授、受主(同 15B1)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□ 受：供頭持下；受者享也，各自明確享有之謂(海 45.152)。

□□□□□□□□□□ 享者受也，各自分享之謂(海 41.122)。

□□□〔壞張囉〕受納司(珠 284)。

□□□□□□□□〔盈為壞他署精為壞〕自受用佛，十他受用(珠 363)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 中書令賜茂明孝文恭敬東南族官上柱國嵬名多布(典二 246)。

□□□□法師授記(一 42)。

8071 22 [Tangut] 5031

〔重唇音 bə 1.27 [Tangut] 謀勒切 音泊〕

tarnsliteration

〔泊〕也。(音)

[Tangut] liur 2.16 bu 1.27 〔勒泊〕(黨項先人名)(同 3A6)。

[Tangut] 〔泊〕:〔沒〕圈從意;〔泊〕者〔勒泊〕也,黑頭之父,先人名是也(海 33.251)。

[Tangut] 〔吴〕者〔勒泊〕子中〔吴浪〕之謂也(海 10.241)。

[Tangut] 〔吟〕者先人名〔勒泊吟龍〕之謂也(雜 20.261)。

[Tangut] 〔勒泊〕天婿嗣威盛昌,天女民媳族儀高揚(詩 174)。

8071 45 [Tangut] 5032

〔正齒音 (聲韵未詳)〕

long

長也。(形)

[Tangut] jĩəi 2.86 ? 〔野 ?〕伸長(同 40A5)。

[Tangut] 揚、伸者張也,長也,解開之謂(雜 20.131)。

[Tangut] 婆長哈長(闕 1),沙引訶引(咒)(三 186)。

[Tangut] 答長羅長(咒)(闕 3)。

[Tangut] 5033

〔牙音 gjwi 1.14 [Tangut] 玉適切 音疑〕

banner; flag; sear

旌旗、槍矛也。(名)

[Tangut] mui 2.11 ŋĩei 1.14 〔每疑〕神槍(同 24B6)。

[Tangut] 旌旗:矛頭長全;搶者為行軍佐正處所見顯是也(海 20.161)。

[Tangut] 刃者刀劍矛槍等有尖齒能鋸穿則刃名是(海 30.233)。

[Tangut] 執神旗(典二 524)。

[Tangut] 左右常持日月旗(七 138)。

[Tangut] 旌旗(六韜Ⅱ、彝Ⅰ379)。

8072 00 [Tangut] 5034

〔齒頭音 tshow 1.54 [Tangut] 粗象切 音蒼〕

music

樂、伎、伶也。(名)

[Tangut] tshō 1.54 dziu 1.2 〔蒼族〕樂人,藝人(同 29A6)。

[Tangut] 樂:宣頭樂全;樂者樂人戲要者之謂也(海 60.171)。

[Tangut] 笛者鼓吹用,樂人戲中用(海 8.131)。

[Tangut] 〔蒼"尼芍"誤請〕樂人打諢(珠 331)。

[Tangut] 〔蒼你足〕教動樂(珠 323)。

[Tangut] 天奏音樂(略 13)。

[Tangut] 伶人弦竹木類結合成歌聲音(存 10)。

[Tangut] 伎女(維摩Ⅰ)。

[Tangut] 作伎樂(彝Ⅰ291)。

8072 25 [Tangut] 5035

〔重唇音 bə 1.27 [Tangut] 比姑切 音薄、謀〕

present(a gift); feast; banquet

饋贈、筵請也。(動)

[Tangut] bu 21.27 mɛ 2.30 〔薄妹〕饋贈(同 3A7)。

[Tangut] 饋:〔薄〕圈物旁;贈得饋贈也、主親設筵祭神,互相續賜筵親用禮也(海

33.221)。

[Tangut] 以饋贈轉移財產者(典二 598)。

[Tangut] 饋贈時不許贈送其他財物(典二 599)。

8072 40
[Tangut]
5036

〔來日音 ze 1.8 [Tangut] 禮悉切 音似(哆)〕

baby; infant; seeding

嬰兒、幼苗也。(名)

[Tangut] zɪ 1.8 nu 1.1〔哆奴〕嬰兒(同 52A6)。

[Tangut] 嬰:孩頭小全;嬰者襁內懷之謂也;又小小雛礫亦之謂(海 13.132)。

[Tangut] 礫者沙礫也,碎塊也,小兒、小礫之謂(海 24.113)。

[Tangut] 星者火苗、火星之謂(海 63.222)。

[Tangut] 嬰兒幼子(物 370)。

[Tangut] 乳養嬰兒(聶 I 307、445)。

[Tangut]
5037

〔[illegible]音 bjir 1.86 [Tangut] 謀戈切 音沒〕

knife; sword

刀也。(名)

[Tangut] ber 1.86 ɣia 1.63〔沒匣〕刀劍(同 8B5)。

[Tangut] 刀:鐵頭小全;刀者割斷用,削剥用也(海 88.231)。

[Tangut] 鐮者鐮刀也,割草穀用也(雜 8.132)。

[Tangut] 諸方搜刀(十 334)。

[Tangut] 刀杖毒藥(七 84)。

[Tangut] 各持弓箭刀鞘斧(十 144)。

[Tangut]
5038

〔輕唇音 wər 2.76 [Tangut] 斡獨切 音勿〕

membrane; nebula

膜、翳也。(名)

[Tangut] mɛ 1.33 wuə 2.76〔昧勿〕眼膜(同 11A3)。

[Tangut] 眼中生白謂膜(聶 I 290)。

[Tangut] 破翳菩薩(一 10)。

[Tangut] 痴翳(華 III 71)。

[Tangut]
5039

〔牙音 ŋwej 2.30 音危(宜會)〕

harmony

和、睦也。(形)

[Tangut] ŋui 2.30 na 1.20〔危那〕和睦(同 24B7)。

[Tangut] 和者和合也,和也,不鬥爭之謂(海 24.262)。

[Tangut]
5040

〔牙音 kia̱ 2.20 [Tangut] 舊佔切 音家〕

patch; mend

補、衲也。(動)

[Tangut] kiar 2.20 wie 1.10〔家為〕補衲(同 28A5)。

[Tangut] 補者補綴也,衲也;又補經之謂(海 77.152)。

8074 00
[Tangut]
5041

〔齒頭音 tshjwa 1.20 [Tangut] 七拉切 音擦、絕〕

stove; funace

火爐也。(名)

[Tangut] tsha 1.20 ŋiur 1.84〔絕"宜則"〕火爐敖(同 33A1、略 234)。

[Tangut] 火爐:鐵頭〔絕〕全;火爐者火爐敖也,花餅、乾餅等烤燒用也(海 29.142)。

[Tangut] 敖

者火爐敖也，制乾餅等用之謂(海 87.161)。

8074 20 □ 5042

〔重唇音 bə 1.27 □□□比姑切 音薄〕

soft

綿也。(形)

□□ bu 1.27 mɛ 2.30 〔薄埋〕綿軟(同 3A6)。

□　□□□□　□□□□□□ □□□□□綿：〔沒〕圈鬢旁；綿者綿軟也，蛆蟲也，柔軟之謂(海 33.212)。

□□□□□□□□□□□嬰者嬰兒也，柔軟也，如綿也(海 6.251)。

□□□□綿光佛(過 116)。

□□□□□ 如兜羅綿(四十華 28、聶 I 285)。

□□□□□□□□□　□□□□ □□□□ 黃金劍頭土中不生，綿綿細綫草中不長(諺 176)。

8074 41 □ 5043

〔齒頭音 dzjwɨ 2.28 □□□賊恤切 音“尼卒”〕

resolve

決斷也。(動)

□□ dzui 2.28 dzi 2.8 〔“尼卒”“尼責”〕決斷(同 31A5)。

□　□□□□　□□□□□·□□ □□□□□□□斷：言頭傳全；斷者決斷也，宣也，公事判斷分別也(雜 15.121)。

□□□□□□□□□□□判者憑判也，判斷也，決斷之謂(雜 14.151)。

□□□□□□□□□□ 諸王統理民庶不以節度(七佛、聶 I 292)。

□□□□□ 如法當斷決(八 214)。

□□□□決斷意佛(過 144)。

8074 42 □ 5044

〔來日音 la 1.17 □□□爐薩切 音老〕

surname

〔老〕、〔婁〕、〔拉〕族姓，譯音也。(音)

□□□ la 1.17 mer 1.86 mu 2.25 〔老彌沒〕〔老〕：族姓(同 46B7)。

□　□□□□　□□□□□□□ □〔老〕：〔夷〕頭〔拉〕全；〔老〕者族姓名〔老〕之謂(海 24.132)。

□□□宋老生(孫 506)。

□□□□婁烏嚕婆(九 304)。

□ 5045

〔牙音 kjwī 1.16 □□□季允切 音君〕

you

①君也。(名)(漢語借詞)

□□ līuo 1.49 kīu 1.16 〔羅君〕郎君(同 15B2)。

□　□□□□　□□□□□□□ □□□□□□君：武頭畏全；君者與漢語同，番語君子(丈夫)之謂(海 21.222)。

□□□□□□□□ 郎者郎君也，丈夫也(海 56.271)。

②〔軍〕、〔君〕、〔究〕也。

□□□嚴君平(聶 II 524)。

□□君房(類林、聶 I 310)。

□□□〔監軍司〕(珠 281)。

□□魯君(番姓)(字 16)。

□ 5046

〔舌頭音 nu 1.1 □□□乃祖切 音奴〕

needle

針也。(名)

□□ līa 1.64 nu 1.1 〔辣奴〕穿針(同 17B4)。

□　□□□□　□□□□□□ □□ 針：鐵圈小全；針者穿用也，

連縫用也(海 5.261)。

8074 50 [illegible] 5047

〔舌頭音 nwə(聲調不詳)音奴〕

wisdom

上、慧也。(名)

[illegible] nuə ? nĩa 2.18〔奴納〕慧覺(同 13A4)。

[illegible] 心:從慧從覺;心者慧覺也,慧覺也(海 50.111)。

[illegible] 上疏諫曰(貞觀Ⅳ)。

[illegible] 上疏商道(粹 M2X:24)。

8075 20 [illegible] 5048

〔喉音 jow 2.48 音養〕

song;sing

歌、唱也。(動、名)

[illegible] kĩa 2.57 jiã 2.48〔佳養〕歌唱(同 42B5)。

[illegible] 歌者歌唱也,唱也,唱歌也,為歌演唱之謂(海 78.141)。

[illegible] 娛者為舞蹈、娛樂、唱歌也(海 14.152)。

[illegible] 歌者高歌也,歌唱也,出聲音之謂也(海 38.223)。

[illegible] 格言歌謠典(樂詩 19)。

[illegible] 歌咏(四十華 28、聶 I 294)。

8081 24 [illegible] 5049

〔輕唇音 wja 1.19 [illegible] 勿折切 音襪〕

father

父親也。(名)

[illegible] wĩa 1.19 wĩẽ 2.32〔襪翁〕叔父(同 11A2)。

[illegible] 父:〔泊〕圈聖父;父者父輩也,源本出生處根是也(海 26.212)。

[illegible]

[illegible]〔泊〕者〔勒泊〕也,黑頭之父,先人名是也(海 33.251)。

[illegible] 子者父子母子也(海 77.162)。

[illegible] 一切衆生之父(運Ⅶ 23)。

[illegible]〔襪麻勿成〕孝順父母(珠 202)。

[illegible] 赤面父冢白高河(再 304)。

8082 24 [illegible] 5050

〔來日音 rjir 2.72 [illegible] 如邪切 音日〕

wealth;money

財、祿也。(名)

[illegible] lĩou 1.51 rĩə 2.72〔祿日〕福祿、財福(同 46B3)。

[illegible] 財者福祿也,財也,此財者與漢語同(海 43.113)。

[illegible] 祿者福祿也,因前緣所修善惡業報之謂(海 83.211)。

[illegible] 福者財祿之謂(海 57.271)。

8084 20 [illegible] 5051

〔舌頭音 nja 1.64 [illegible] 你怛切 音那〕

marriage

婚也。(名)

[illegible] ji 1.30 nĩa 1.64〔移那〕婚姻(同 17B1)。

[illegible] 婚:從姻從神;婚者婚姻也,結親也,成親結親用之謂(海 70.272)。

[illegible] 婚者結婚也,成親也,至親也,結也(海 39.152)。

[illegible]

□娶者結婚也，婚配也，男婚女嫁之謂(海 74.141)。

8089/20 □ 5052

〔舌頭音 djij 1.61 □□□帝經切 音丁(跌)〕

hybrid

雜種、混血兒也。(名)

□□ dza 1.17 dīɛ 1.61〔雜跌〕雜種(同 13B7)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ 雜種：父圈雜旁；雜種者婦人處他人所往而生兒子故而謂雜種(海 67.222)。

8090/00 □ 5053

〔齒頭音 tsjɨr 1.92 □□□積勒切 音則〕

five

五、第五、行五也。(數)

□□ tsīə 1.92 jəu 2.40〔則夜〕老五、第五子(同 30A4)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□五：五之減旁；五者五子也，行五也，五也，數之謂也(海 92.111)。

□□□□□□□□□□□五者第五也，五子也，數之謂也(海 34.272)。

□ 5054

〔正齒音 tśju 1.2 □□□支余切 音朱〕

have to

不得已、只能，只好……也。(副)

□□ ki 1.30 tɕīu 1.2〔幾朱〕只能(同 36A6)。

□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□只能：〔朱〕頭柱全；只能者無他道過彼處也，不做不成謂(海 7.213)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 杜牧曰：不得以則門者為死地，至命處無法超脫故謂不得已則門(孫 542)。

□□□□□ 不得已則門(孫 553)。

□□□□不得已也(能 436)。

8091/00 □ 5055

〔正齒音 tśjī 1.16 □□□枝人切 音蒸〕

trasliteration

①〔真〕、〔證〕、〔正〕也。(音)

□□ mīɛ 2.35 tɕīē 1.16〔名真〕證名(同 40B5)。

□ □□□□ □□□□□ □□□□□□〔證〕：言圈正旁；〔證〕者族姓、地名〔羅利證慶〕之謂也(海 21.161)。

□□□□□ 目真鄰陀山(聶 I 306)。

□□□□□ 石匠楊正英(銘 27)。

②〔枕〕(珠 243)、〔蒸〕(珠 333)、〔震〕(珠 102)、〔針〕(珠 254)。

②〔徵〕、〔鎮〕、〔珍〕(音 201)。

□ 5056

〔牙音 khjij 1.36 音慶〕

brother son; nephew

姪子也。(名)

□□ khi 1.30 khē 1.36〔契慶〕姪子(同 22A1)。

□□□□□□□□□□□姪者姪子也，男子下輩人之謂(海 38.241)。

8092/00 □ 5057

〔喉音 ɣiej 1.34 □□□荷客切 音諧(夷皆)〕

true; real; authentic

①真實、純真也。(形)

□□ dzi 1.29 ɣīɛ 1.34〔餘械〕真實(同 43A2)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□真：淨頭金下；真者實也，純真也，同類不含雜之謂(海 45.113)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 真者純真也，真也，實也，不混雜之義是也(雜6.162)。

□□□□□□□□□ 察情至真舍配箭二百枚(典二531)。(按：察情、真舍皆爲西夏官職名稱)。

□□〔多"夷皆"〕真正(珠176)。

□□□□真可厭惡(十330)。

□□真珠(八164)。

□□□□真實義趣(一54)。

□□□□□□□□雖爲實體本不變(銘11)。

②正、良、蒂也。

□□□正齒音(銘11)。

□□正中(華Ⅰ)。□□□良藥(蓮Ⅶ23)。

□□如實(蓮Ⅶ21)，真實(七佛)，誠蒂(聶Ⅰ310)。

8092
20
□
5058

〔喉音 ɣiej 1.34 □□□荷客切 音諧(夷皆)〕

multiudinous; numerous

衆多、甚多也。(形)

□□ gi̯a 2.56 ɣiɛ 1.34〔嘎諧〕衆多(同43A2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□衆：〔諧〕圈多旁；衆者衆多也，甚多也，數衆之謂(海45.121)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 有者有也，多夥也，衆也，衆多也，衆有主之謂也(雜20.261)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 衆者多也，有也，多夥也，有也，衆多也，富有之謂(海17.272)。

8094
00
□
5059

〔舌頭音 lwa 1.24 □□□爐短切 音鸞〕

〔鸞〕、〔欒〕族姓也。(音)

□□□ lua 1.24 mer 1.86 mu 2.25〔鸞彌没〕〔鸞〕：族姓(同55B6)。

□　□□□□　□□□□□□□〔欒〕：〔爐〕頭〔短〕全；〔欒〕者漢族姓〔欒〕之謂(海32.113)。

□□□□□□□ 梁鴻字伯鸞(林525)。

□□欒雷(字20)。

〔喉音 ɣiej 1.34 □□□荷客切 音諧(夷皆)〕

□
5060

beast name

〔諧〕動物名也。(音)

□□ ti 1.30 ɣiɛ 1.34〔牴諧〕(動物名)(同43A2)。

8095
20
□
5061

〔喉音 ɣiej 1.34 □□□荷界切 音諧(夷皆)〕

quiet

肅靜也。(形)

□□ zu 2.1 ɣiɛ 1.34〔俗諧〕肅靜(同43A2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□靜：〔諧〕圈從系；靜者肅靜也，清靜也，能測會卜上遣也(海44.272)。(注：此處譯文欠妥，僅供參考)。

8110
00
□
5062

〔喉音 ɣju(聲調不詳)〕

stand; pedestal; base

座也。(名)

□□ ɣju ? dʑie 2.9〔戶蛇〕床座(同41B7、字27)。

□□□□□□□□□□□□□ 床者床座也，拄柱也，依也，靠也(雜19.162)。

8121
12
□
5063

〔齒頭音 tse 1.8 □□□子斯切 音則〕

ashen; pale

灰白也。(形)

[Tangut] me 1.33 tsi 1.8〔每則〕眼灰白(同33B1)。

[Tangut] 灰白:從灰白黄;灰白者眼灰白之謂也(海 13.121)。

8121/20
[Tangut]
5064

〔來日音 za 2.14 音嘹〕

comb

梳也。(名)

[Tangut] wu 2.25 za 2.14〔兀嘹〕木梳(同52A2、珠 254、字 25)

[Tangut] 一一名之,唯以木梳為批(漢語)(林 342)。

[Tangut]
5065

〔來日音 lji 1.67 [Tangut] 略西切 音離〕

sink(lapse)into

墮入也。(動)

[Tangut] līei 1.67 liei 1.67〔離離〕墮入(同46B2)。

[Tangut] 墮入:鳥旁從網;墮者落入網也,陷也,使入圈中之謂(海 73.271)。

[Tangut] 入者陷也,墮也,入圈中也(海 74.131)。

[Tangut] 通人妻妾(千 96)。

[Tangut] 往來之(四十華 28)。

[Tangut] 必擒於人(孫 525)。

[Tangut] 墮入權門計日算(諺 161)。

[Tangut] 然後入母胎(八 212)。

8121/21
[Tangut]
5066

〔重唇音 phow 2.47 音朋〕

surname

〔朋〕、〔龐〕族姓也。(音)

[Tangut] pha 2.47 tĭei 1.67〔龐低〕(族姓)(同 6A6)。

[Tangut] 管轄又名公朋(林 447)。

[Tangut]
5067

〔輕唇音 wjo 1.51 [Tangut] 為昌切 音汪〕

send;dispatch;repatriate

遣、送、派遣也。(動)

[Tangut] wie 1.10 wa 1.51〔為汪〕遣送(同11A6)。

[Tangut] 遣:遣旁從行;遣者遣也,行也(海 57.232)。

[Tangut] 遣者遣也,為遣策使也(雜 7.161)。

[Tangut] 遣者行也,遣也,策使也(海 14.263)。

[Tangut] 德行邪退(諺 173)。

8121/22
[Tangut]
5068

〔正齒音 tśji 1.10 [Tangut] 朱伊切 音至〕

grow;luxuriate

成長、茂盛也。(動)

[Tangut] tɕie 1.10 tɕĭua 1.56〔至春〕成長、茂盛(同 35A7)。

[Tangut] 長:渡中尖根;長者成長也,茂也,盛也,長大之謂(海 15.142)。

[Tangut]
5069

〔喉音-a (聲調不詳) 音阿〕

induce lure

①誘也。(動)

[Tangut] -a ? tɕhĭau 2.40〔阿姝〕引誘(同43B2)。

[Tangut] 引者誘也,誘也,引誘之謂(海 64.142)。

②差也。—

[Tangut] 特差(同 17B7)。

[Tangut] 一品特差享有種類(兵器)(典二 523)。

8121/22 □ 5070

〔來日音 zjɨ 1.69 □□□□力切 音氏〕

son; child

①子也(名)；②〔氏〕也(音)。

□□ ziur 1.69 ma 1.20〔氏媽〕母子(同52B1)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□子：從童姓尾；子者父子母也；又族姓之謂(海77.162)。

□□□□□□□□〔個〕者族姓〔個氏〕之謂(海91.211)。

□□□媳賴氏，□□□媳褚氏，□□□媳兀羅氏(物80)。

□□□□□□□ □□□□□□母女無緣兩分離，父子有緣巧相遇(諺159)。

□□□□□□ □□□□□子隨母步先後，頭上喜鵲嬉鬧(諺211)。

□ 5071

〔輕唇音 wji 1.10 □□□沃詩切 音為〕

spend; drspatch; benefit from

遣、受用也。(動)

□□ wie 1.10 wiuo 1.51〔為屋〕遣送(同11B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 遣：為旁從斧；遣者行也，派也，策使之謂(海14.263)。

□□□□□□ 遣者遣也，行也(海57.232)。

□□□□□□□□〔餓多"尼責"囉精碁為"尼正"〕案撿判憑，依法行遣(珠292)。

□□□□□□□□〔盈為嚷他罨精為嚷〕自受用佛，十他受用(珠363)。

□□□□□□□□□不盜取用，恃勢不還(通138)。

□□□□□ (軍)無委積則亡(孫482)。

□ 5072

〔喉音 ɣjir 1.86 □□□胡季切 音兮(乙)〕

make; manufacture

做、作、造作、巧也。(動)

□□ wie 1.10 ɣer 1.86〔為乙〕做作(同42A1、珠231)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□做：作旁從工；做者工巧也，制造也，為造作也，修也(海89.172)。

□□□□□□□□□□□□作者作也，工巧也，修治也，做事之謂(海14.251)。

□□□□非可造作(四138)。

□□□□曾所造作(三78)。

□□□□故此所述(妙5)。

□□□□辯才善巧(大3)。

□ 5073

〔喉音 ɣwər 1.84 □□□胡各切 音鶴〕

crane

鶴也。(名)(漢語借詞)

□□ wui 1.8 ɣuə 1.84〔偉鶴〕鶴鳥(同45B4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 鶴：鳥旁高全；鶴者禽中鶴也，鳥之謂也(海88.121)。

□□□□□□□□□□□□鳥者種種飛禽之謂也；又鶴鳥之謂(海13.152)。

□□□□□□□□□□□□□鶴者禽也，鶴也；又人名、地名之亦謂(海88.122)。

□ 5074

〔舌頭音 tjij 1.61 □□□底迎切 音丁、低〕

reverence

尊、至尊也。(名)

[illegible] pīu̠ 1.59 tīɛ 1.61 〔布丁〕至尊(同13A3)。

[illegible] 尊：殊全從積；尊者尊也，至尊也，無所比擬特出也，無比至尊之名也(海67.161)。

[illegible] 尊者尊也，至高也，大大也，無所比擬之謂(海65.122)。

[illegible] 不尊無尊由舌定(諺155)。

8121/24 [illegible] 5075

〔喉音·ji 1.11 [illegible] 乙已切 音夷〕

man and his sife's brother

郎舅也。(名)

[illegible] sui 2.28 ji 1.11 〔綏夷〕郎舅(同42B3)。

[illegible] 郎舅：〔夷〕中從妻；郎舅者郎舅也，郎舅也，(男)姐妹之夫與(女)兄弟互稱郎舅之謂也(海18.113)。

[illegible] 5076

〔正齒音 dźji̠r 1.92 [illegible] 食遮切 音蝕〕

banpuet; feast; fete

筵、宴、佳肴也。(名)

[illegible] dzīei 1.67 dzīə̣ 1.92〔食蝕〕同筵(同37B4)。

[illegible] 筵：多旁食全；筵者筵請也，不惜食物賜與也(雜7.233)。

[illegible] 筵者筵請也，佳肴為食心歡也(雜6.152)。

[illegible] 筵者筵請也，佳肴也，筵也，諸種喜慶歡心做食宴請之謂也(海8.141)。

[illegible] 食筵設筵(聶Ⅱ458)。

[illegible] 5077

〔重唇音 mjɨ 1.30 [illegible] 没杯切 音迷〕

puzzle; confuse; not know

迷惑、不知也。(動)

[illegible] mui 1.30 dīa 2.56 〔迷達〕迷惑(同3B3)。

[illegible] 迷：測中又全；迷者迷惑也，謬也，迷惑也，昏也，暗也，不對之謂(海37.232)。

[illegible] 問者不知他方問語之謂(海88.252)。

[illegible] 莫知所之(孫549)。

[illegible] 不知云何作記(目得迦、聶Ⅰ442)。

[illegible] 5078

〔重唇音 mji̠ 1.32 [illegible] 彌勒切 音没〕

night; evening

夜、晚也。(名)

[illegible] mīə 1.32 mu̠ 1.75 〔没摩〕黑夜(同4B4)。

[illegible] 夜：明全從晚；夜者夜晚也，晚夕也，晚也，晚也，日没後成夜時之謂(海42.132)。

[illegible] 夕者晚夕也，黑夜、晚上，晚也，日没後時之謂(海10.242)。

[illegible] 晚夕者晚黑也，晚夕也，晚也，日没後為夜時是也(海39.113)。

[illegible] 5079

〔喉音 ɣwə 2.25 音和〕

wife

妻也。(名)

□□ ɣu 2.25 ŋie 1.84〔和宜〕妻子(同42B4)。

□□□□□□□□□□□□ 妻者妻子也，妻眷也，婦人之謂(海88.111)。

□□□□ 妻子眷屬(字22)。

8121/24
□ 5080

〔來日音 ljwi 1.67 □□□盧墮切 音力〕

muscle and joints

筋節也。(名)

□□ gĭu 2.3 liei 1.67〔玉力〕筋節(同50B1、字26)。

□ 5081

〔輕唇音 we 1.8 □□□勿北切 音韋〕

six

六、第六也。(數、名)

□□ ʑĭəu 1.46 wi 1.8〔侍韋〕第六(同9B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ 六:〔韋〕旁從五;六者第六也，六也，六也，數之謂也(海13.153)。

□□□□□□□□□□□□ 六者第六也，六也，六也，數之謂(海54.262)。

□□□□ 六月(轟Ⅱ537)。

□ 5082

〔輕唇音 we 1.8 □□□勿北切 音韋〕

fire

火也。(名)

□□ pu 1.27 wi 1.8〔不韋〕離火(同9B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ 火:〔韋〕旁從火;火者離火也，火也，焰也，使熟暖用也(海13.161)。

□□□□□□□ 離者離火也，火之謂(海33.122)。

□□□□□□□□□□□□□ 火者離火也，火焰也，令熟、燙、暖也(海40.262)。

□ 5083

〔牙音 gu 1.5 □□□厄盧切 音兀〕

patrol; make one's rounds

巡、繞行也。(動)

□□ ŋu 1.5 dzĭɛ 1.35〔兀剩〕巡邏(同25A3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 巡:〔兀〕全從行;巡者巡邏也，圍行、繞巡也(海11.162)。

8121/25
□ 5084

〔齒頭音 tsjwi 1.11 □□□子歲切 音觜〕

whistling arrow (used in ancient times)

鳴鏑也。(名)

□□□ tsui 1.11 lĭei 1.67 khiu 1.28〔觜力怯〕鳴鏑:箭角(同34A5)。

□ □□□□ □□□□□□□ 鳴鏑:箭旁從鳴;鳴鏑者射箭鳴之名是也(海18.222)。

□□〔觜宿〕(珠054)。

□□ 壽觜(番姓)(字18)。

□ 5085

〔重唇音 bu 1.1 □□□比土切 音部(謀)〕

preface; foreword

序也。

□□ dĭa 2.56 bu 1.1〔納謀〕序言(同4B2)。

□ □□□□ □□□□□□□ 序:始中從領;序者序言也，開始言之謂(海5.162)。

□□□□□□□ 妙法蓮華經序(華Ⅱ)。

□□□□□□□□□ 番漢合時掌中珠序(珠序)。

[Tangut] 慈悲道場懺悔法序(例266)。

5086 (8121 27) [Tangut]

〔牙音 gio̱ 1.53 [Tangut] 訛少切 音樂〕

stupid; muddleheaded

傻、呆、愚也。(形)

[Tangut] ŋue 1.13 ŋǐou 1.53 〔樂樂〕呆傻(同28A7)。

[Tangut] 愚:做旁從傻;愚者傻也,愚也,心重昏不為之謂(海59.123)。

[Tangut] 傻者愚也,頑也,心昏沉沉不做不行之謂(海19.142)。

[Tangut] 愚頑者痴呆也,愚也,昏昏也,使往不肯之謂(海32.162)。

5087 (8121 40) [Tangut]

〔喉音·jow 1.56 [Tangut] 蜮昌切 音揚〕

surname

①〔楊〕族姓也。(音)

[Tangut] jǐuõ 1.56 mer 1.86 mʉ 2.25 〔楊彌沒〕〔楊〕:族姓(同44B7)。

[Tangut] 〔楊〕:羊中禽上;〔楊〕者族姓〔楊〕之謂也(海62.162)。

[Tangut] 楊翰(孫541)。

[Tangut] 石匠楊正英(銘17)。

②〔王〕、〔容〕、〔融〕也。

[Tangut] 王羲之(林116)。

[Tangut] 王孫洛(孫457)。

[Tangut] 霸王(孫486)。

[Tangut] 符容(林112)。

[Tangut] 慕容垂(孫461)。

[Tangut] 琓咸字仲容(林Ⅷ)。

③〔羊〕(珠073)、〔陽〕(珠075)、〔揚〕(珠 … 171)。

5088 [Tangut]

〔正齒音 tshjwi 1.10 [Tangut] 逐垂切 音吹、墜〕

salted; salty

鹹也。(名)

[Tangut] tɕhie 1.10 kua 1.25 〔吹間〕鹹淡(同38B3)。

[Tangut] 鹹:池下從鹽;鹹者鹹淡也,如鹽巴是也(海15.241)。

[Tangut] 淡者鹹淡也(海32.131)。

[Tangut] 池者鹹鹽池也,鹹池也(雜6.211)。

[Tangut] 夏膩熟鹹(九278)。

[Tangut] 鹹味(存14)。

5089 [Tangut]

〔輕唇音 wjɨ̣ 2.61 [Tangut] 韋杰切 音為〕

send; dispatch

遣也。(動)

[Tangut] wiɛ 2.60 wiu̇r 2.61 〔帷為〕派遣(同10B6)。

[Tangut] 本為派遣遣送,為官上任謂(聶Ⅱ478)。

[Tangut] 我遣化四衆(璉Ⅵ)。

5090 (8121 42) [Tangut]

〔(聲韵不詳)〕

(不識)

[Tangut]〔??〕?球(同53A7)。

[Tangut]〔??〕??(同34A6)。

5091 [Tangut]

〔牙音 gia 2.17 [Tangut] 巨哈切 音嘎〕

I; we

①我、吾、余也。(代)

[Tangut] ga 2.17 mi 2.10 〔嘎米〕我吾(同26A5),我(孫Ⅶ)。

[Tangut] 自者我吾也,自我也,吾也,非他之謂(海48.132)。

[Tangut] 王子

何在，今吾宜求尋(十 338)。

[西夏文] 是故我今，咸應詣彼長者子所，報恩供養(九 306)。

[西夏文] 使我疑而不敢追也(孫子、彝Ⅱ573)。

②汝等、對方也。

[西夏文] 汝等去來寶處在近(蓮Ⅲ17)。

8121 44 [西夏文] 5092

〔舌頭音 tẹw 2.41 音忒〕

rein in; tighten

勒緊、斷也。(動)

[西夏文] təu 2.41 si 2.7 〔忒斯〕緊勒(同 14B6)。

[西夏文] 切者斷也，相切切斷也(雜 4.261)。

[西夏文] 勒者勒也，頸上勒繩索也(雜 5.143)。

[西夏文] 5093

〔正齒音 tśhjiw 2.7 [西夏文] 赤油切 音趙〕

surname

〔趙〕、〔兆〕也。(音)

[西夏文] tçhiəu 1.45 mer 1.86 mʉ 2.25 〔趙彌沒〕〔趙〕：族姓(同 38B3)。

[西夏文] 〔趙〕：〔玉〕旁從根；〔趙〕者族姓〔趙〕也(海 54.211)。

[西夏文] 趙襄子(孫 510)。

[西夏文] 趙整(林 107)。

[西夏文] 趙充國(孫 497)。

[西夏文] 張王李趙(字 20)。

[西夏文] 破趙(孫子)。

[西夏文] 爾朱兆(孫 468)。

[西夏文] 鮑山又名文才，京兆地方人也(類 33)。

[西夏文] 5094

〔正齒音 dźji 1.67 [西夏文] 術杰切 音食 又女杰切 音尼〕

fete; feast; banquet

筵、宴也。(名)

[西夏文] dzïei 1.67 dzïạ 1.92 〔食(尼)蝕(尼)〕筵請(同 41A6)。

[西夏文] 筵：從呑吃旁；筵者筵請也，佳肴為食心歡也(雜 6.152)。

[西夏文] 筵者筵請也，佳肴也，筵也，種種歡慶喜做食進餐之謂也(海 8.143)。

[西夏文]〔尼為阿"尼說"〕設筵已畢(珠 335)。

[西夏文] 因有聚(筵)會(九 304)。

[西夏文] 君子尋君子，一日筵上遇，不出惡言互珍惜(諺 197)。

[西夏文] 5095

〔舌頭音 ner 1.77 [西夏文] 乃則切 音內〕

stroke; fondle

撫摩羊也。(動)

[西夏文] ga 2.17 nəị 1.77 〔嘎內〕撫羊(同 19A6)。

[西夏文] 撫：羊壽從飲；撫者為撫羊，謂撫也(海 81.271)。

[西夏文] 老者老鹿、老鷹、老羊等大年之謂也(海 60.172)。

8121 45 [西夏文] 5096

〔重唇音 phe 1.8 [西夏文] 普斯切 音披〕

wall

牆壁也。(名)

[西夏文] dzïʉr 1.69 phi 1.8 〔罪披〕牆壁(同 6B4)。

[Tangut]：〔拔〕旁從牆；壁者牆壁也，封疆也，遮蔽處之謂(海 12.252)。

[Tangut]壁者牆壁也，封疆也，遮蔽處也(雜 3.261)。

[Tangut]壁者牆壁也，封疆隱蔽之謂(海 55.252)。

8121 50
[Tangut]
5097

〔齒頭音 dzwej 1.33 [Tangut] 漬摧切 音罪〕

fault; blame; sufferer

罪、受罪、病患也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] dzō 1.54 dzuɛ 1.33 〔獎罪〕罪狀(同 34A7)。

[Tangut] 罪：苦旁從就；罪者罪狀也，病患也，病也，脈阻也，久病也，患也，四大不和合也(雜 5.252)。

[Tangut] 病者病患也，受罪也，患也，病也，四大不和合也(海 66.253)。

[Tangut] 受罪衆生得解脫(銘 21)。

[Tangut] 造罪尤甚(千 98)。

[Tangut] 金光明經懺悔滅罪記(館 1)。

8121 52
[Tangut]
5098

〔牙音 ŋjow 2.48 音餓〕

case; law case

案、案件也。(名)

[Tangut] khiọ 2.85 ŋịa 2.48 〔巧餓〕案室(同 20B7)。

[Tangut]〔餓多"尼責"囉精暮為"尼正"〕案檢判憑，依法行遣(珠 292)。

[Tangut]庫(典四 439)。

8121 70
[Tangut]
5099

〔正齒音 śjwar 1.97 [Tangut] 稅效切 音說〕

transliteration

〔說〕也。(音)

[Tangut] ɕịụa 1.97 xā 1.25 ŋu 1.5 〔說梵悟〕〔說〕：梵語(同 41A5)。

[Tangut]〔說〕：脅圈音旁；〔說〕者梵語經典中用(海 93.151)。

[Tangut] 檀泥說羅引也(咒)(六 52)。

[Tangut]
5100

〔齒頭音 tshwe 1.8 [Tangut] 賊力切 音次〕

dirty; filthy

髒、骯髒、弄髒也。(形)

[Tangut] tshi 1.8 tshi 2.7 〔次次〕骯髒(同 34A7)。

[Tangut] 髒：臭圈令旁；髒者弄髒使臭為不淨也(海 13.272)。

[Tangut] 腐者腐臭也，弄骯髒也，惡氣味之謂(海 40.272)。

[Tangut]
5101

〔牙音 khji 2.10 音幾〕

bottom; backside

屁股、臀部也。(名)

[Tangut] mi 2.28 ki 2.10 〔迷幾〕屁股、臀部(同 22A5)。

[Tangut] 臀者臀部也，屁股也，有尾處也(海 22.261)。

[Tangut]
5102

〔牙音 gjur 1.76 [Tangut] 悟如切 音吾〕

didney

腰子、腎也。(名)

[Tangut] ŋịụ 1.76 khịa 1.18 〔吾(玉)恰〕腰子、腎(同 25B1)。

[illegible] [illegible] [illegible] 腎：從肉紅旁；腎者腰子也，腎臟也，在腰側上(海 81.141)。

[illegible] 腰者腰子也，腰也，與腰一側上有也(海 26.151)。

(按：[illegible]字俄譯《文海》存疑；《文海研究》譯為腈。筆者認為應是"腰子"或"腎"。)

8121/70 [illegible] 5103

〔牙音 gjij 2.54 音嵬〕

stew; simmer

煨也。(動)

[illegible] wi 2.8 ŋi̠ɛ 2.54 〔渭嵬〕同煨(同 21B2)。

(按：此字疑西夏後期借自漢語煨字，[illegible]字本屬群母，西夏晚期群母已變為疑母，而疑母又與微母合流。例如《掌中珠》裏的[illegible]，漢文注音有〔文〕(196、272)、〔問〕(306)、〔聞〕(316)、〔諢〕(331)。〔文、問、聞〕則為微母，而〔諢〕則為疑母。又如[illegible]，漢文注音有〔午〕(094、101)、〔惡〕(296)，而〔午〕為疑母，〔惡〕則為影母。由此可見，[illegible](牙音疑母)與[illegible](輕唇音微母)合而為一了。筆者從字音上分析，二者本為一詞一變音詞。)

[illegible] 5104

〔來日音 lji̠ 2.60 音肋〕

reb

肋也。(名)(漢語借詞)

[illegible] ɣa̠ 2.73 lǐei̠ 2.60 〔罨肋〕胸肋(同 52B5)。

[illegible] 5105

〔齒頭音 tsə̠ 1.68 [illegible] 則勒切 音㨗〕

aungs

肺也。(名)

[illegible] si 2.10 tsu̠ 1.68 〔則西〕肝肺(同 29A7)。

[illegible] 肺：從肝從脹；肺者有心處肝臓之謂也(海 75.151)。

[illegible] 者肺、肝、心命，慧之寄處，堡是(海 56.142)。

[illegible] 〔㨗吃〕肺膽(珠 186)。

[illegible] 心肺(字 26)。

[illegible] 5106

〔來日音 lej 1.37 [illegible] 六特切 音勒〕

testicel

睾丸也。(名)

[illegible] be 2.33 le 1.37 〔孛勒〕男性生殖器(同 5B6)。(按：此詞與吐蕃語同音)

[illegible] 睾丸：根下從二；睾者睾丸也，根下兩圓球之謂(海 49.151)。

[illegible] 者陰也，睾內風病往來之謂(海 43.252)。

[illegible] 球睾(根睾)(字 26)。

[illegible] 5107

〔牙音 kjwi̠ 1.69 [illegible] 古勒切 音個〕

combine; integrate; xdheme

①結合、交合也。(動)

[illegible] kiur 1.69 ruo 2.4 〔結合〕結合(同 24A3)。

[illegible] 結：合旁二全；結者結合也，相聚為依之謂也(海 76.262)。

[illegible] 結者結合也，合也，結也，聚結合之謂(海 40.232)。

[illegible] 結也，結合也，結也，合也，互相聚也，結合之謂也(海 22.262)。

[illegible] 結合作風扇(林 392)。

[illegible] 霸王者不結成天下諸侯之交權者

也(孫XI)。

②謀計、商議也。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 石勒貧窮，不能自濟，遂與汲桑謀計(類 204、林 487)。

8121 70
□
5108

〔齒頭音 sjo 2.44 音素〕

crop(of a beid);(urinary)bladder

嗉囊、膀胱也。(名)(漢語借詞)

□□ bĭei 1.67 sĭou 2.44〔迷素〕膀胱(同 30A3)。

□□膽囊(字 26)。

□□□□□□□□□

□□□□□□□□□

手腕已斷，怎不解怨；

膀胱踢破，怎不失尿(諺 178)。

□
5109

〔輕唇音 wiəj 2.36 □□□為兵切 音溫〕

fart;beak wind

屁也。(名)

□□ wi 2.36 tshi 2.7〔溫凄〕臭屁(同 11B5)。

□□□□□□□□□□ 羞者羞愧也，放屁羞之謂(海 36.223)。

□
5110

〔牙音 khja 2.24 音乾〕

transliteration

〔乾〕、〔健〕、〔犍〕也。(音)

□□ kuo 1.89 khĭa 2.24〔光乾〕(同 22B5)。

□□□乾達婆(西一)，健達婆(五 260)，犍闥婆(樂神名)(八 214)。

□□□□□乾闥阿蘇羅(八 158)。

□□□能大目乾達(彝 I 444、一 4)。

□
5111

〔齒頭音 swu 1.1 □□□西魯切 音蘇〕

a private tutor's remuneration

□□□。(名)

□□ phʉ 2.25 su 1.1〔孛蘇〕速脩、乾肉(同 34A7)。

□□□□□ □□□□□□□□□□ 脩：從肉津無；脩者束脩也，脩也，肉無津之謂(海 6.262)。

□□□□□□□□□□ 脩者束脩也，肉無津之謂(海 3.142)。

8122 20
□
5112

〔來日音 zjwij 2.54 音韌〕

rub;knead

揉搓也。(動)

□□ zəu 1.43 zie̥ 2.54〔鞣韌〕鞣揉(同 54A2)。

□□□□□□□□□□□□ 鞣者揉鞣也，揉搓使熟之謂也(海 53.243)。

□□□□□□□□□□□□ 碾者壓碾也，碾揉、緊壓、揉搓之謂也(雜 8.141)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 團揉者揉團也，壓也，揉團也，又摁緊搓揉之謂也(海 40.172)。

□
5113

〔重唇音 wji 1.10 □□□勿畢切 音為〕

do;make

①做、作、為、與……也。(動)

□□ wie 1.10 wiou 1.51〔為勿〕作為(同 9B6)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ 作：造旁術中；作者做也，工巧也，修治也，做事之謂(海 14.251)。

□□□□□□□ 造者造作也，工巧也(海 57.231)。

□□□□〔"直姑"没勒為〕或做活業(珠 215)

□□□□〔能你底為〕休作人情(珠

293)。

[Tangut]〔斜與酩為〕恤治民庶(珠 293)。

[Tangut]〔尼為阿"尼說"〕設筵已畢(珠 335)。

[Tangut]〔没盈"日識"為〕嫁與他人(珠 344)。

[Tangut]〔寧為"魚各"士〕入定誦咒(珠 215)。

[Tangut]〔兀泥特合為〕出與頭子(珠 305)。

②加在名詞之後,具有同有關名詞詞根相應的詞義。例如:

[Tangut]吃(喉為)(索 199)。

③加在動詞之後,具有該動詞詞義,例如:

[Tangut]挑其一目(聶Ⅱ296)。

[Tangut]截其一耳(聶Ⅱ296)。

④加在形容詞之後,具有使動意義。例如:

[Tangut]以迂為直(違者為近)(孫 477)。

⑤二字重叠具有"所作"之義。例如:

[Tangut]所作皆隨意(九 246)。

[Tangut]所作無障礙之謂(雜 17.222)。

8122/22 [Tangut] 5114

〔牙音 kiew 2.39 [Tangut] 格盍切 音隔〕

perforate

穿刺也。(動)

[Tangut] kĭə̱ 2.39 wie 1.10〔隔為〕穿刺(同 28A2)。

[Tangut] 穿:從穿見旁;穿者穿也,刺喉使骨分離之謂(雜 13.211)。

[Tangut] 刺也,穿也,刺穿孔也(海 41.221)。

[Tangut] 誓者誓也,誓願也,咒也,脫淨語記之謂也(海 63.231)。

[Tangut] 5115

〔舌頭音 djir 1.79 [Tangut] 獨宜切 音特〕

rub. a. dub

鼙(鼓聲)也。(形)

[Tangut] dīə̣ 1.79 dīə̣ 1.87〔特冬〕鼙鼙(同 19B1)。

[Tangut] 鼙:鼓全音旁;鼙者鼙鼙也,鼓音雷鳴震之謂(海 83.122)。

[Tangut] 鼙者鼙鼙也,鼓聲雷鳴響之謂(海 89.271)。

[Tangut] 5116

〔牙音 kwə 1.27 [Tangut] 姑維切 音個〕

the back of the body

背也。(名)

[Tangut] kʉ 1.27 lu 2.1〔個路〕背後(同 2.5)。

(按:[Tangut]與[Tangut]是同音義的异體字,《同音》舊版本為[Tangut],由此可見[Tangut]與[Tangut]同義。)

[Tangut] 5117

〔牙音 gjiwr 2.79 [Tangut] 宜介切 音疑〕

seek; look for

尋覓、尋找也。(動)

[Tangut] ŋiə̣ 2.79 jĭu 2.2〔疑於〕尋找(同 26A7)。

(按:此字為[Tangut]與[Tangut]組成,即所謂耳聽為虛,眼見為實,故有尋求之義,妥否?供讀者參考。)

[Tangut] 5118

〔重唇音 mja 1.20 [Tangut] 名恒切 音麻〕

earrongs

耳環也。(名)

□□ nĭu 1.3 ma 1.20〔紐麻〕耳環(同3A4)。

□ □□□□ □□□□□ 環:圈左從穿;環者耳環之謂(海28.152)。

8122₂₄ □ 5119

〔重唇音 pjɨr 1.86 □·□ □遏制切 音畢、彪〕

compare; contrast

比較也。(動)

□□ səu 2.41 per 1.86〔速畢〕比較(同8B4)。

□ □□□□ □□□□□□ □比:測中觀中;比者測想,分別之謂(海88.261)。

□□□□〔設筵已畢〕(珠335)。

□ 5120

〔齒頭音 swew 1.43 □□ □西婁合切 音碎〕

bright; brilliant; light

明、昭、曜、辰也。(形)

□□ bi 1.11 suə 1.43〔比碎〕光明(同31B4)。

□ □□□□ □□□□□□ 明:明旁面中;明者光赫也,亮也(海53.241)。

□□□□□□□□□ 亮者明閃閃也,光艷艷也(海93.152)。

□□〔力碎〕月明(珠104)。

□□□□明城皇帝(粹M108)。

□□□□□□□ 金光明最勝王經(一2)。

□□發曜(華Ⅲ119)。

□□□□□□□□□杜牧曰:如雲蔽天,不見三辰(孫485)。

□·□照耀、照明(華Ⅰ)。

□ 5121

〔齒頭音 dzju 1.2 □□ □捷蜮切 音聚〕

dream

夢、夢幻也。(名)

□□ dzĭu 1.2 mĭɛ 1.39〔聚名〕夢幻(同29A4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 夢:睡下夢旁;夢者夢幻也,睡中見精神也(雜2.221)。

□□□□□□□□□□□□□夢者夢幻也,睡中精神見覺之謂(海49.261)。

□ 5122

〔正齒音 tśhjwo 1.48 □□ □赤賞切 音長、昌〕

turn; rotate

轉也。(動)

□□ wĭuo 2.42 tɕhĭa 1.48〔渥長〕輪轉(同36A7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 轉:繩旁輪旁;轉者以繩穿輪迴壓用也(海55.171)。

□ 5123

〔重唇音 be 2.7 音比〕

wheel

圓輪也。(名)

□□ bi 2.7 dʑiɛ 2.31〔比舌〕圓輪(同5A1)。

8122₄₂ □ 5124

〔來日音 rar 2.73 音囉〕

tomorrow; the near future

明日、明天也。(名)

□□ na̠ 1.17 ra̤ 2.73〔那囉〕明日(同46A6、珠106)。

□□□□□□□□□□□□□□明者明日之謂,今日夜過則稱明日也(海22.231)。

□□□□□□□□□□□□□□與人相親不吐心聲,一夜之間也嫌長(諺197)。

□ 5125

〔正齒音 śji̠ 2.12 音支〕

tasteless

淡也。(形)

□□ tɕiei 2.12 ɣa 1.17〔支哈〕同淡(同37B2)。

□□□□□□□□□□ 淡者淡無鹹酸甜則故謂淡也(海24.112)。

8122 42 □ 5126

〔來日音 lju̱ 1.7 □□□力菊切 音綠〕

carve; engrave

雕刻也。(動)

□□ lu 1.5 liu̱ 1.7〔陸綠〕雕刻(同54B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□雕:獨旁刻中;雕者刻也,鑿也,鑿也,掘之謂也(海12.212)。

□□□□□□□□□□□□ 刻者雕也,刻也,鑿也,掘之謂也(海11.173)。

□□□□□□□□□ 鑿者刻也,雕也,鑿也(海11.152)。

8122 44 □ 5127

〔舌頭音 twu̱ 2.51 音堵〕

genuine; rtue; real

真正也。(形)

□□ tu̱ 2.51 de̱ 1.65〔堵特〕真話(同17A3)。

□□□□□□□□□ 招承者實話也,皆說真正也(海9.131)。

□ 5128

〔舌頭音 twu̱ 1.58 □□□得落切 音多〕

straight; honest

直、正也。(形)

□□ tɕiē 1.42 tu̱ 1.58〔正多〕正直(同17A3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□直:〔堵〕旁目中;直者端也,無偏斜、彎曲之謂也(海63.221)。

□□□□□□□□ 歪者邪也,不正之謂(海51.161)。

□□□□□ 心定身平整(九280)。

□□□□ □□ 直走大梁(孫577)。

□□□□鼻高修直(十380)。

□□□□端坐思唯(五230)。

□□□□□□□□ 以直言贊世尊(十380)。

□ 5129

〔正齒音 tsjwo 1.48 □□□枝賞切 音章〕

drill; bore; penetrate

鑽穿也。(動)

□□ tchiɒ̄ 1.48 tɕiɒ̄ 1.48〔昌章〕鑽穿(同37A6)。

□ □□□ □□□□□□□鑽:從過從通;鑽者刺穿,鑽穿之謂(海55.152)。

□□□□□□□□□□□□ 鑽者穿通也,穿洞也,鑽也,穿也(雜7.172)。

8122 50 □ 5130

〔來日音 rjur 1.76 □□□吻余切 音入〕

subdue; vanquish

降伏、調御也。(動)

□□ riu̱ 1.76 -ar 2.73〔入阿〕降伏、調御(同51A3)。

□ □□□ □□□□□□降:熔旁從服;降者調伏使降伏也(海81.261)。

□□□□□□□□□□□□ 伏者降伏也,做調御為善義也(海41.132)。

□□□□□ 降伏一切魔(十386)。

□□□□□□□ 希有調御弘慈願(十376)。

□□□□調御大夫(蓮Ⅷ)。

8122 52 □ 5131

〔牙音 gjwi̱ 1.14 □□□玉適切 音宜〕

swadding clothes

襁褓也。(名)

[Tangut] zi 1.8 ŋiei 1.14〔席宜〕[Tangut]（同 24B6）。

[Tangut] 褓：安旁毦旁；褓者幼子嬰兒之衣服也（海 20.162）。

[Tangut] 嬰者孩也，褓中懷之謂也（海 13.132）。

[Tangut]（字 23）。

[Tangut] 天儀治平元年，白城帝懷褓時（粹 M108）。

8122
58
[Tangut]
5132

〔重唇音 pu 1.5 [Tangut] 壁盧切 音布〕

slack; lax

懈也。（形）

[Tangut] pu 1.5 kɪu 1.7〔布谷〕懈怠（同 9A1）。

[Tangut] 懈：從弱從馬；懈者怯弱為疲倦之謂也（海 11.112）。

[Tangut] 停者止也，懈也，窮盡也，絕也，盡也，無為之謂也（海 12.152）。

8124
00
[Tangut]
5133

〔來日音 rjijr 2.68 音翎〕

plume; feather

翎也。（名）（漢詞借詞）

[Tangut] mɛ 2.30 lĭẹ̄ 2.68〔妹翎〕翎毛（同 47B3）。

[Tangut] 毛者羽毛也，有氈毛鬚之謂也（海 85.152）。

[Tangut] 絨者沉毛之謂（海 62.212）。

[Tangut] 鬢簾者額上有，垂羽之謂（海 24.252）。

[Tangut] 親家攜來羊毛袋（諺 156）。

[Tangut] 白羽（六韜 V）。

8124
20
[Tangut]
5134

〔輕唇音 we 1.8 [Tangut] 勿北切 音嵬〕

birds

鳥、禽也。（名）

[Tangut] dʑĭua 1.56 wi 1.8〔"尼長"嵬〕飛禽（同 9B5、珠 165）。

[Tangut] 禽：〔嵬〕旁從鳥；禽者種種飛禽之謂也，又鶴鳥之謂（海 13.152）。

[Tangut] 嗉者飛禽之積食處也（海 34.221）。

[Tangut] 樹貫瓦色如飛禽（諺 167）。

[Tangut]〔嵬你〕朱雀（珠 066）。

[Tangut]〔嵬桑〕雀子（珠 172）。

[Tangut]〔嵬郎〕鷹雕（珠 166）。

[Tangut]〔盧嵬〕石榴（珠 143）。

[Tangut] 黑山高低任鳥飛（諺 159）。

8124
21
[Tangut]
5135

〔舌頭音 new 1.43 [Tangut] 奴得切 音乃〕

transliteration

〔乃〕也。（音）

[Tangut] nəu 1.43 nu 1.1 təu 1.43〔乃奴得(切)〕（同 19B4）。即 nəu ＝ n(nu) ＋ əu(nəu)，亦即 [Tangut] ＝ [Tangut] ＋ [Tangut]（[Tangut]）。

8124
22
[Tangut]
5136

〔喉音·jɨ 2.28 音依〕

sleepy

困也。（形）

[Tangut] ji 2.28 rĭə̣ 2.72〔依日〕困睡（同 45A5）。

[Tangut] 瞌者睡也，困睡也，困已極之謂（雜 2.151）。

[Tangut] 睡眠（七佛、壽 II 284）。

[Tangut] 閑話、閑語(莊嚴)。

[Tangut] 高樓上，便於夢中，見不詳相(十338)。

8124/22 [Tangut] 5137

〔來日音 la 2.14 音樂〕

cheer; amuse

①樂、娛樂也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] beɛ 1.38 la 2.14〔別樂〕娛樂(同51B6)。

②戶也。

[Tangut] 女陰者女之陰戶也，生育處戶是也(海76.232)

[Tangut] 5138

〔牙音 gu 1.5 [Tangut] 厄盧切 音吳〕(不識)

[Tangut] ŋu 1.5 tɕhĭəu 1.46〔吳抽〕六？(同25A3)。

[Tangut]

〔吳〕：從〔吳〕護全；〔吳〕者六〔吳〕也，吉凶要順驅鬼者、狐、狐仙？做除鬼懼也(海11.171)。

[Tangut] 狐仙？六？送舊年(聖10)。(按：此處譯文不妥，僅供參考。)

[Tangut] 5139

〔輕唇音 wa 2.56 [Tangut] 鬼刮切 音娃〕

surname

〔娃〕、〔窪〕族姓也。(音)

[Tangut] ɕĭu 2.2 wĭa 2.56〔輸娃〕(族姓)(同10B1)。

[Tangut] 夏娃吉(人名)(字20)。

[Tangut] 父夏娃慈愛結婚(字22)。

[Tangut] □ [Tangut] 夏娃輸吉詳天□神合謂(摹Ⅱ523)。

8124/24 [Tangut] 5140

〔舌頭音 njij 1.39 [Tangut] 聶節切 音乜〕

tridacna; giant clam

硨磲、珂貝也。(名)

[Tangut] ləu 2.38 nĭa 2.19〔路乜〕硨磲(同12A7)，珂貝(四十華28)。

[Tangut] (珂)貝：〔乜〕旁從珠；貝者珂貝珠之謂(海50.122)。

[Tangut] 金銀、琉璃、硨渠、瑪瑙、珊瑚、琥珀、珍珠等寶(八164)。

8124/40 [Tangut] 5141

〔輕唇音 we 2.7 [Tangut] 勿比切 音韋〕

surname

〔韋〕族姓也。(音)

[Tangut] khʉ 1.27 wɪ 2.7〔柯韋〕(族姓)(同9B5)。

[Tangut] 5142

〔牙音 khia 2.15 音恰〕

magpie

鵲也。(名)

[Tangut] dʑĭuɒ̃ 1.56 khĭa 2.15〔"尼長"恰〕鵲鳥(同23A5)。

[Tangut] 鴉者鳥中黑鴉鵲之謂也(海65.271)。

[Tangut] 樹上鵲鳴，帝問曰：鵲何方而鳴(林231)。

[Tangut] 鳥鵲(涅盤)。

8124/42 [Tangut] 5143

〔牙音 kiej 1.34 [Tangut] 古械切 音皆〕

abuse; swear; curse

罵、詈也。(動)

[Tangut] kĭɛ 1.34 nĭa 2.56〔皆那〕罵詈(同21B5)。

[Tangut] 罵：從惡從詞；罵者詈

罵也，與惡值遇當謂也(海 44.222)。

[Tangut] 罵者詈罵也，告呼也，尋報怨，氣惱詬罵之謂也(海 7.243)。

8124 50 [Tangut] 5144

〔正齒音 śiow 1.57 [Tangut] 世燭切 音叔〕

god; geity; patron saint

神、守護神也。(名)

[Tangut] wu 2.1 ɕĭuɒ 1.57〔烏叔〕守護神(同 35A3)。

[Tangut] 神:〔叔〕旁護旁；神者守護神也，神也，神也，守護者之謂也(海 62.261)。

[Tangut] 神者守護神也，守護者之謂(海 70.271)。

[Tangut] 5145

〔重唇音 bəj 1.40 [Tangut] 謀(郁)栽切 音敗〕

pain; suffering; hardship

苦、受苦、苦難也。(形)

[Tangut] bɛ 1.40 tɕĭei 1.76〔敗枝〕受苦(同 8A1)。

[Tangut] 受苦:苦旁遇中；苦者受苦也，迷亂也. 苦罰不樂之謂(海 50.252)。

[Tangut] 苦者罪也，受苦也，罪也，受苦之謂(海 72.232)。

[Tangut] 罰者為苦罰勞苦受罪之謂也(海 18.211)。

8124 52 [Tangut] 5146

〔重唇音 bĵu 2.3 音暮〕

call; summon; invite

召喚、邀請也。(動)

[Tangut] bĭu 1.3 ɣĭu 2.3〔暮戶〕召喚、邀請(同 3B5)。

[Tangut] 請者請也，召喚也，邀請也，喊令來之謂也(海 9.231)。

[Tangut]〔能彥暮皮〕令追知證(珠 305)。

[Tangut]〔納能"尼卒"暮〕追干連人(珠 304)。

[Tangut] 因召諸臣相(十 354)。

[Tangut] 請喚我父(六 56)。

[Tangut] 喚其一子(九 310)。

[Tangut] 不求而得(孫 542)。

[Tangut] 勸捕者(典二 663)。

8124 54 [Tangut] 5147

〔舌頭音 njij 2.33 音能〕

dog

犬、狗也。(名)

[Tangut] nē 2.33 ɣa 1.17〔能蛤〕番犬(同 13B5)。

[Tangut] 狗者番犬也，戌也，狗也，狗也，小犬也，看守家門也(海 23.251)。

[Tangut] 狗者小犬也，狗也，番犬也，戌也，看守家門也(海 22.161)。

[Tangut] 狗者番犬也，戌也，小狗也，細狗也，護家門也(海 39.263)。

[Tangut] 5148

〔正齒音 dźjar 2.74 音尼〕

fault; crime; guilt

罪、過也。(名)

[Tangut] ŋer 2.74 jĭuɒ 1.57〔尼與〕罪刑(同 38B7)。

[Tangut] 罪者鞫罪也，為互爭護罪也(雜 3.251)。

[Tangut]〔尼"尼責""尼卓"繰〕伏罪入狀(珠 321)。

[Tangut]〔尼遏輕罨訛〕罪在我身(珠 316)。

[Tangut] 非天之災將之過也(孫 599)。

[Tangut] 滅除衆過失(八 210)。

[Tangut] 勝枉及無辜(六 40)。

[Tangut] 救人之患(六韜 I)。

[Tangut] 懺悔(千 90、過 132、銘 20)。

8125 22 [Tangut] 5149

〔舌頭音 du 1.5 [Tangut] 涅(弟)盧切 音奴〕

store up; amass

①積、積存、貯藏也。(動)

[Tangut] lu 1.1 du 1.5〔陸奴〕積藏、藏庫(同 14B1)。

[Tangut] 積：貯旁從塞；積者貯也，藏也，蓄也，置庫放藏之謂(海 11.142)。

[Tangut] 庫者隱也，藏也，倉也，種種財寶積藏處也(海 6.233)。

[Tangut] 積集善根(三 94)。

[Tangut] 苦身積財而為憂惱(過 168)。

②癸也。

[Tangut]〔乃令迷嵬嵬齊來客乃奴〕甲乙丙丁戊己庚辛壬癸(珠 096)。

[Tangut] 天祐民安癸酉四年(銘 17)。

[Tangut] 貞觀癸未三年(考 21)。

8125 24 [Tangut] 5150

〔舌頭音 thu 1.5 [Tangut] 鐵盧切 音突〕

beg; request; demand

求、索也。(動)

[Tangut] thu 1.5 ɕiě 2.32〔突生〕索求(同 13A7)。

[Tangut] 求：求中索全；求者索也，求也，求也，不足多索之謂也(海 11.132)。

[Tangut] 求者索也，求也，需也(雜 11.271)。

8125 45 [Tangut] 5151

〔喉音 xiwəj 1.41 [Tangut] 虎根切 音懷〕

transliteration

〔懷〕、〔獲〕、〔橫〕、〔淮〕、〔隗〕也。(音)

[Tangut] xī 1.41 liur 2.61 mu 2.25〔淮勒名〕〔淮〕：地名(同 45B4)。

[Tangut]〔懷〕：璧旁從邪；〔懷〕者族姓、地名之謂(海 51.152)。

[Tangut] 田橫(林 117)。[Tangut] 淮水(孫 IX)。

[Tangut] 淮南子(聶 II 477)。

[Tangut] 懷遠縣(典三 429)。

[Tangut] 5152

(見 [Tangut] 8121 45)

[Tangut] 5153

(見 [Tangut] 8025 50)

8125 52 [Tangut] 5154

〔牙音 khjwi 2.28 音屈〕

prison; jail

監獄、牢也。(名)

[Tangut] khui 2.28 jie 2.37〔屈耶〕監獄(同 25A2)。

[Tangut] 監者有罪人投入監獄故而監名也(雜 4.211)。

[Tangut]〔屈野五裴〕枷在獄里(珠 305)。

8129 27 [Tangut] 5155

〔牙音 ka 1.63 [Tangut] 古撈切 音割〕

crunk; mainstay; backbone

幹、柱、軸、轂也。(名)

[Tangut] niɛ 1.39 kia 1.63〔寧割〕中軸、骨幹(同 21B3)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□□幹：中旁柱全；幹者中也，柱幹也，所為柱處之謂也(海 69.212)。

□□□□□□□□□ 莖者莖幹也，脊梁之謂也(海 80.271)。

□□□□□□□□□□□□□□脊者脊梁也，骨幹也，丘陵高地之謂(海 82.172)。

□□□□琉琉為幹(大 2、3)。

□□燈柱(目得迦)。

□□□□□ □□□□□ 巧巫自不禳，明燈自投影(諺 203)。

8141
00
□
5156

〔輕唇音 wa 1.17 □□□為播切 音窪、伐〕

transliteration

〔哇〕、〔伐〕、〔跋〕也。(音)

□□ miĕ 2.35 wa̱ 1.17 〔名窪〕名哇(同 10B6)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□〔哇〕：姓旁從〔謀〕；〔哇〕者族姓名〔哇勒〕之謂(海 24.171)。

□□□□□阿伐那末底(咒)(七 82)。

□□□□□□答哇羅哇啞納(咒)(關 2)。

□□□□□ 把縛畢束答(咒)(關 2)。

□□□□耶引跋但(咒)(四 174)。

□□□□□□□辟奚羅未拏引也(咒)(六 50)。

〔牙音 kji 1.11 □□□鋸乙切 音記〕

□
5157

transliteration

①〔記〕、〔紀〕、〔嵇〕族姓也。(音)(漢語借詞)

□□ jiē 1.16 ki 1.11 〔盈紀〕(族姓)(同 25B4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 記：記旁從就；紀者記志之亦謂(海 17.141)。

□□□□□□□□□〔賓〕者國名〔紀賓〕之謂(海 21.122)。

□□□□□□□ 梁冀又名伯車(林 166)。

□□□□□□□張綱又名文紀謂(林 165)。

□□嵇康(林 363)。

②〔己〕(珠 355)、〔擊〕(珠 326)、〔蟣〕(珠 174)、〔計〕(珠 342)、〔急〕(珠 234)、〔箕〕(珠 265)。

③〔姬〕、〔冀〕、〔棘〕、〔寄〕、〔機〕、〔基〕(音 197)。

〔齒頭音 sjo̱ 1.72 □□□西臧切 音相〕

□
5158

agriculture；faming

①農也。(名)

□□ siõ 1.72 ni 2.11 〔相尼〕農耕(同 34A1)。

□ □□□□ □□□□□□□農：耕旁從細長；農者農耕開墾之謂(海 79.121)。

□□□□□□□□□□□□□壠者田疇也，農耕也，出糧處也(海 85.261)。

□□□□□□□□□□ 耕者撒谷物種，種田地之謂(海 73.261)。

□□〔相囉〕農田司(珠 284)。

②付也。

□□□□□□ 鎧一付，寬五寸(典二 531)。

〔牙音 kjwij 1.36 □□□貴歲切 音給(更)〕

□
5159

convulsion；spasm

①痙攣也。(名)

□□ lĭa 1.63 kē 1.36 〔納更〕手攣(同 27A4)。

□ □□□□ □□□□□□

□□□□□□□□□痙攣：從手從縮；痙攣者手足捲縮、抽筋不能伸展之謂(海 48.212)。

□□痙攣(守護、聶Ⅱ370)。

②〔伽〕也。

□□□□彌伽龍王(孔 192)。

8141 00
□ 5160

〔牙音 kə 2.25□ □ □計吳切 音格〕

tansliteration

〔格〕也。(音)

□□□ kɯ 2.25 xa 1.25 ŋu 1.5〔格梵吳〕〔格〕：梵語(同 28B2)。

□ 5161

〔牙音 khə 1.27□ □ □枯吃切 音客〕

buttocks; bottom; backside

屁股也。(名)

□□ khɯ 1.27 sō 1.54〔客松〕屁股(同 24A1)。

□　□□□□　□□□□□□

□□□□□□□□屁股：從肉尾〔乞〕；屁股者屁股也，肛也，末也，尾也，末尾也(海 34.142)。

□□□□□□□□□□□□者屁股也，末尾也，尾之謂也(海 □□.222)。

□□□□□□□□□□尾者末尾也，末也，臀部也(海 34.171)。

□ 5162

〔重唇音 mji 1.30 □□□ 沒歪切 音沒〕

mother

母、娘也。(名)

□□ ma 1.12 mui 1.30〔媽沒〕娘娘、母親(同 3B2)。

□　□□□□　□□□□□□

□娘：〔沒〕旁女全；娘者娘娘也，母親也(海 37.242)。

□□□□〔芭不麻沒〕爹爹娘娘(珠 □)

□ 5163

〔正齒音 dźjow 1.56 □□□鄭商切 音仗(尼長)〕

separate

分離也。(動)

□□ dźiuō 1.56 ka 2.14〔仗戛〕分離(同 35A4)。

□　□□□□　□□□□□□

□□□□□□□□□□□離：分中從離；離者分離也，分也，散也，散也，不聚分往之謂也(雜 6.141)。

□□□□□□□□□□□離者分離也，離往各處之謂也(海 62.112)。

□□□□□□□□□□□□□散者散也，分離也，各處往之謂也(海 31.211)。

□□□□□□□定有乖離災厄事(十 344)。

8141 14
□ 5164

〔齒頭音 dzow 1.54□ □ □賊象切 音奘〕

surname

〔奘〕、〔藏〕族姓也。(姓)

□□□ dzō 1.54 mer 1.86 mɯ 2.25〔奘彌沒〕〔奘〕：族姓(同 30B2)。

□　□□□□　□□□□□□

□〔奘〕：從〔泊〕傳就；〔奘〕者族姓〔黎奘〕之謂(雜 3.142)。

□□〔麻藏〕(族姓)(買 1)。

8141 20
□ 5165

〔舌頭音 twụ 1.58 □ □ □得落切 音多〕

each; place

①各、處也。(名、代)

□□ jē 1.36 tụ 1.58〔盈多〕各自(同 17A3)。

□　□□□□　□□□□□□

□□□□□□□□□□□□各：中旁從處；各者各也，差別也，他也；

又指彼處、此處用之謂(海 63.212)。

𗧓𘃡𗂧𘝦各於晡時(一 10)。

𗹦𗡶𗨁𗐯𗧓𗺈𘊳利刀及箭各四枚(七 112)。

𗋕𗟲𘟂𗈪𗉋𗌽𗧓 乃是經典王傳行之處(九 242)。

𗧦𗧦𗊛𗧓世世代代(過 136),世世生生(過 170)。

②作為詞綴,常附在動詞之後,構成派生詞,表示該動作或狀態發生,或存在的地點。例如:

𗴴𗧓 得……之處,𗔇𗧓 行……之處,

𗆐𗧓 有……之處,𗐱𗧓 有……之地。

③加在形容詞之後,表示形容詞根所描寫的那種性質和特征的場所。例如:

𗏁𗧓 寬處,𗩱𗧓 安處,𗉘𗧓 高處,

𗏤𘊱𗧓 寂靜處,𗾞𗣫𗧓 空閑處,

𗑗𗧓 低處,𗉅𗾞𗧓 空虛處等(馬 34)。

8141
20
𗧓
5166

〔舌頭音 tju 1.3 𗑱𗑾𗐯底居切 音都〕

clumsy;dull;unskilful

拙、笨也。(形)

𗧓𗧔 tĭu 1.3 te 2.33 〔都登〕笨拙(同 15A5)。

𗧓 𗧔𗴂𗗙𗨻 𗧓𗗚𗧓𗧔𗏁𗉺𗋽 𗏁𗖻𗤓𗏁𗋚𗏁𗡶𗈪𗐱𗑗𗏁 拙:鈍旁從起;拙者笨拙也,愚俗也,愚蠢也,俗也,不慧之義也(海 8.213)。

𗉺𗗚𗉺𗋽𗏁𗤓𗖻𗏁𗧓𗧔𗏁𗋚𗏁𗡶𗈪𗐱𗑗𗏁 蠢者愚蠢也,愚俗也,笨拙也,痴也,不慧之謂也(海 5.213)。

𗖻𗗚𗤓𗏁𗉺𗋽𗏁𗋚𗏁𗧓𗧔𗏁𗡶𗈪𗐱𗑗 愚者蠢也,愚痴也,愚也,愚笨也,不慧之謂(海 66.271)。

𗧓
5167

〔來日音 lha 1.20 𗣼𗗚𗐯嚕怛切 音嚇〕

deer

鹿也。(名)

𗧓𗤓 lha 1.20 ŋĭə 2.78 〔嚇"宜則"〕鹿獐(同 52B5、珠 162)。

𗧓 𗗙𗴂𗤓𗨻 𗧓𗗚𗗙𗏁𗐱𗏁𗊛𗏁𗤓𗏁𘅍𗰗𗹦𗉺𗤋𗈪𗑗鹿:〔嚇〕旁從獐;鹿者鹿也,鹿也,斑鹿也,獐也,野獸中角有節之謂(雜 10.211)。

𗐱𗗚𗧓𗏁𗊛𗉺𗗙𗤓𗐯𗈪𗑗𗏁小鹿者如公斑鹿一歲大之謂也(海 63.152)。

𗉅𗗚𗧓𗉅𘟙𗉅……𗤓𗐯𗈪𗑗𗏁 老者老鹿、老鷹……年大之謂也(海 60.172)。

𗧕
5168

〔喉音 ·jɨ 2.28 音易〕

last……(last year, last night)

①昨、去也。(形)

𗧕𗐯 ·ji 2.28 wie 1.10 〔易韋〕去年(同 42A2、珠 112)。

𗡶𗗚𗧕𗐯𗏁𗊛𗏁𗧕𗺈𗏁𗊛𗏁𗧕𗉺𗏁𗊛𗏁 前者去年當時也,昨日當時也,昨晚當時也(海 40.271)。

𗧕𗺈昨日,𗧕𗉺昨夜(聶Ⅱ301)。

𗧕𗐯𗤓𗏁去年地震(銘 17)。

②〔邑〕也。

𗋕𗉘𗤋𗧕𗤓 南蠻林邑國(林 290)。

𗧖
5169

〔舌頭音 njwɨ 1.69 𗌽𗏤𗐯你名切 音尼〕

quick;nimlbe;agile

敏捷也。(形)

𗧖𗤓 nĭur 1.69 lhe 2.10 〔尼哩〕敏捷(同 18B1)。

𗧖 𗗙𗴂𗤓𗨻 𗧖𗗚𗧖𗤓𗏁𗉅𗗚𗑗𗡶𗈪 敏:擯旁從捷;敏者敏捷

也，剛健速之謂(海 76.251)。

[illegible] 捷者敏捷也，剛健急之謂(雜 20.232)。

[illegible] 強如愚笨弱敏捷，妙如滯呆醜美麗(椽 168)。

8141/20 [illegible] 5170

〔輕唇音 wa̤ 1.63 [illegible] 長拉切 音斡〕

shoulder

肩也。(名)

[illegible] wi̯a 1.63 ŋer 2.77〔斡萼〕肩背(同 11A5、珠 185)。

[illegible] 肩：膀中上全；肩者肩甲與臂交之名肩是(海 70.111)。

[illegible] 仰者肩上視也，仰視之謂(海 67.113)。

[illegible] 左肩偏著，右膝著地(六 4)。

[illegible] 雖量衣服窄窄裁，雖有袖來肩有礙(椽 192)。

[illegible] 5171

〔齒頭音 sə 1.27 [illegible] 蘇德切 音思〕

full; filled; packed

滿、足、盈、充也。(形)

[illegible] su 1.27 su 2.1〔思蘇〕滿盈(同 33B4)。

[illegible] 滿：足旁從溢；滿者滿也，足也，滿也，盈也，足也(海 35.122)。

[illegible] 溢者滿也(海 74.241)。

[illegible] 滿者滿也，盈也，滿也，知足之謂(海 89.131)。

[illegible] 咽如白螺面如滿月(十 380)。

[illegible] 昔因圓滿識量高(諺 171)。

[illegible] 5172

〔牙音 khu̠ 2.5 [illegible] 起獨切 音庫〕

turn over

①翻也。(動)

[illegible] wi̯e 2.68 khu 2.5〔韋庫〕翻掘(同 27B4)。

[illegible] 鏟者鏟也，鐺釜翻鏟之謂也(海 9.172)。

[illegible] 掘者翻掘也，為尋掘之謂(海 56.273)。

②蒐也。

[illegible] 尋者尋覓也，尋覓也，蒐掘尋找為需要也(海 11.122)。

[illegible] 遂不令蒐之(類 77)。

[illegible] 蜀王禁天下酒，於百姓家蒐得一酒器(林 234)。

③返也。

[illegible] 不返其舍者窮寇也(孫 522)。

[illegible] 5173

〔正齒音 dʑi̠ (聲調不詳)音"尼責"〕

pull up; rescue

①拔、救也。

[illegible] lhi̯ei 1.14 dʑie ?〔叻"尼責"〕提拔(同 35B7)。

[illegible] 拔者抽拔也，拔也，掣也，拔折之謂也(雜 11.131)。

[illegible] 鑷者嘴尖細也，抽拔用也(雜 4.272)。

[illegible] 我今拔濟令安樂(十 334)。

[illegible] …… [illegible] 蘇武……遂拔劍自刺(林 170)。

[illegible] 願常普濟於人天

(十378)。

②拉、牽、拽也。

[illegible] 杠者耕用牛杠，拉犁者也(海36.242)。

[illegible] 畜生道中負重牽犁(過168)。

[illegible] 嵇阮籍，每日以鹿拽車，上載酒，自坐其上(林450)。

③挖、掘也。

[illegible] 渠者挖掘田疇中灌水用是也(海9.142)。

④伏也。

[illegible]〔尼"尼責""尼卓"縲〕伏罪入狀(珠321)。

[illegible] 伏姦之所處也(孫515)。

⑤消除也。

[illegible] 均者均勻也，消差異之謂(海71.232)。

[illegible] 均者均勻也，除差別之謂(海49.242)。

⑥招也。

[illegible] 訊問婦人，婦人不敢實招也(林243)。

⑦抽也。

[illegible] 褚瑶乃抽船上竹一竿(舞I454)。

8141/21 [illegible] 5174

(見[illegible] 9151/21)

[illegible] 5175

〔牙音 khjā 2.24 音乾〕

elephant

象、大象也。(名)

[illegible] khĭā 2.24 ŋĭuo 2.42〔乾卧〕大象(同22B5)。

[illegible] 象者牛也，淨象也，大象也，大象也，與牛相似比牛威力大也(海7.122)。

[illegible] 5176

〔正齒音 dźio̱w 2.50 [illegible] 示(尼責)藥合切 音術、船〕

can; may

堪、能、可也。(動)

[illegible] gĭuō̱ 1.56 dźĭua 1.57〔窮船〕堪勝(同39A4)。

[illegible] 能：巧中勝全；能者堪勝也，堪之謂(雜18.261)。

[illegible] 堪者勝利也，能也，巧健之謂也(海44.251)。

[illegible] 所堪受用(八182)。

[illegible] 不堪料理(目得迦)。

[illegible] 不可信也(莊嚴)。

[illegible] 知吾卒之可以擊(孫X)。

[illegible] 5177

〔牙音 kjwi̱j 2.55 音根〕

repeat; duplicate

重復也。(名)

[illegible] ·ĭiei 2.60 kĭɛ̣ 2.55〔夜根〕重復(同24A3)。

[illegible] 重者重復也，審察也，重語之謂也(海21.232)。

[illegible] 重者重復也，重也，審也，為重重之義是(海85.211)。

[illegible] 5178

〔正齒音 śjwi̱ 1.32 [illegible] 稅月切 音垂〕

clear; transparent

澄清也。(形)

[illegible] ɕuə 1.32 gĭei 1.14〔垂桀〕澄清(同39A1)。

[illegible]

□□□□□。□□□澄清：杓旁從〔叔〕；澄者澄清澈也，汁滓清濁分離用也(海 41.251)。

□□□□□□□□□□□澄者清也，澄也，清濁分離用也(海 20.132)。

□□□□□□□□□□□□□澈者透澈也，澄也，善惡清濁分明也(海 8.121)。

8141 21 □ 5179

〔舌頭音 dji 1.14 □□□濆(奴)力切音弟(埿)〕

thunder

雷也。(名)

□□ gĭə 1.32 dĭei 1.14〔伽泥〕響雷(同 19B5)。

□□□□□　□□□□□□□□□□□□雷：從天響旁；雷者響雷也，轟鳴也，出音之謂(海 19.271)。

□□□□　□□□□□□□□鳴者雷也，雷鳴也，雷聲出之謂(海 45.122)。

□□□□□□□□　閃電者天雷閃電之謂(海 9.273)。

□□〔泥芥〕雷雹(珠 092)。

□□□□□□□比如獅子吼震天雷(十 366)。

8141 22 □ 5180

〔來日音 lhji 2.60 音叻〕

elephant

象也。(名)

□□ lhĭei 2.60 ŋĭuo 2.42〔叻卧〕大象(同 51B1)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□象者大牛也，淨象也，大象也，與牛類似比牛威力大也(海 7.122)。

□ 5181

〔齒頭音 tsar 1.80 □□□則拔切音匝〕

beast；animal

獸也。(名)

□□ tsa 1.80 ki 2.8〔匝基〕犛牛(同 32B1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□獸：鹿旁從羊；獸者野獸也，野獸也，種種獸之名也(海 84.241)。

□□□□□□□□□□□□□獸者獸也，野獸也；又野獸之總名也(海 72.161)。

□□□□□□□　蚊虻蚤虱(掌 II 269)。

□ 5182

〔舌頭音 tjir 1.86 □□□底斯切音得〕

filled packed；full

滿、盈也。(形)

□□ ter 1.86 ser 1.86〔得斯〕滿贏(同 17B3)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□滿：袋旁從滿；滿者滿也，盈也，滿也，知足之謂(海 89.131)。

□□□□□□□□□□□□盈者滿也，滿也，足也，滿也，足也(海 3.122)。

□□□□□□□□□□□□滿者足也，滿也，滿也，知足之謂(海 89.142)。

□ 5183

〔舌頭音 tjij 1.62 □□□得領切音丁〕

stop up；block up；stifled

堵、塞、閉也。(動)

□□ sɯ 1.27 tĭẽ 1.62〔斯丁〕塞滿(同 16B2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□堵：塞旁從滿；堵者塞也，阻也，已堵為淺之謂(海 68.172)。

□□□□□□□□□□□□

[Tangut] 障者遮蔽也，堵塞為上放之義是也(海 34.212)。

[Tangut] 填河塞海(通 170)。

[Tangut] 閉諸惡道(四 146)。

[Tangut] 閉穴破巢(通 134)。

[Tangut] 涓涓不塞將為江河(六韜 27)。

8141 22 [Tangut] 5184

〔正齒音 tśjiw 2.40 音周〕

circumference; circuit

周也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] dʑiẽ 2.31 tɕĭəu 2.40〔繩周〕轉圈(同 37B7)。

[Tangut] 圍者圓也，圍繞也，圍也，為周之謂也(海 78.211)。

[Tangut] 繞者圍也，環也，包也，圍也，圍也，作圈之謂(海 75.162)。

[Tangut] □尊重健兒去探險，允許弱子門前(玩)(諺 158)。

8141 24 [Tangut] 5185

〔正齒音 dźja 1.21 [Tangut] 鄭沙切 音趙〕

burn; kindle

燃、燒也。(動)

[Tangut] dĭur 2.76 dʑĭa 1.21〔獨趙〕燃燒(同 37A3)。

[Tangut] 燃：盛旁燃旁；燃者燃也，燒也，焚也，火不燒自燃也(雜 7.152)。

[Tangut] 燒者燒起也，燃燒也(雜 7.231)。

[Tangut] 燒者燒也，燃也，使燃之謂(海 87.232)。

[Tangut] 5186

〔齒頭音 tshjɨ 2.28 音七〕

salt

鹽也。(名)

[Tangut] tshi 2.28 wu 2.1〔七烏〕食鹽(同 32B4)。

[Tangut] 鹹者鹹間也，如鹽巴是也(海 15.241)。

[Tangut] 池者鹹鹽池也，鹹池也(雜 6.211)。

[Tangut]
[Tangut]
鹽量不足，作湯不鹹；
不去米殼，煮粥不鮮(諺 174)。

[Tangut] 采湖鹽者(典二 46)。

[Tangut] 5187

〔牙音 gjwij 1.36 [Tangut] 巨塞切 音杰〕

surname

〔杰〕、〔額〕族姓也。(音)

[Tangut] ləu 1.22 ge 1.36〔葷杰〕(族姓)(同 2?.4)。

[Tangut]〔杰〕：從〔叻〕行全；〔杰〕者族姓、先人名〔杰藏〕、〔牢杰〕等之謂(海 48.262)。

[Tangut] 5188

〔牙音 kia 1.18 [Tangut] 姑嚇切 音賈〕

pottery; earthenware

陶器也。(名)

[Tangut] phu 2.25 kĭa 1.18〔孛賈〕陶罐(同 21A2、字 29)。

[Tangut] 陶：盛旁泥全；陶者陶罐也，瓦器之謂也(海 25.233)。

8141 40 [Tangut] 5189

〔重唇音 bo 2.62 音勃〕

surname

〔勃〕族姓也。(音)

[Tangut] ba 1.54 buo 2.62〔旁勃〕(族姓)(同 5A4)。

[Tangut]〔旁〕者族姓〔旁勃〕之謂(海 59.223)。

8141/40

〔重唇音 bọ 2.62 音勃〕

[Tangut] 5190

vulture

雕、鷲也。(名)

[Tangut] ɣer 1.86 buọ 2.62〔合勃〕雕鷲(同 5A4)。

[Tangut] 鷲者鷲雕也，雕鷲也(海 89.162)。

[Tangut] 鷲者雕鷲也，鷲雕也，大禽之謂也(海 33.211)。

〔來日音 zar 2.73 音嘮〕

[Tangut] 5191

funtainhead; source

①源也。(名)

[Tangut] zạ 2.73 ka 2.14〔嘮戛〕源本(同 2A1)。

[Tangut] 源者源頭也，本源也，源也，至處之謂(海 62.152)。

②枕也。

[Tangut] 枕墊也，枕墊也，枕墊也，為支撐之謂也(海 52.221)。

〔舌頭音 njwị 2.61 音能〕

[Tangut] 5192

burn; kindle

燒、燃也。(動)

[Tangut] ṇiur 2.61 dẓĭa 1.21〔能舌〕燃燒(同 1CB1)。

[Tangut] 燒者燒也，燃也，使燒之謂(海 87.232)。

[Tangut] 燃者點燃也，火出處根也(海 8.212)。

[Tangut]〔鞠漆合折能〕供養燒香(珠 213)。

[Tangut] 燃大法燈(三 100)。

[Tangut] 我燃最勝大明燈(五 240)。

〔重唇音 mjị 2.28 音沒〕

[Tangut] 5193

fire

火也。(名)

[Tangut] mi 2.28 tĭu 1.3〔沒都〕點火(同 3B2)。

[Tangut] 火石打火可燎原，群鴿穿雲國降雨(諺 165)。

[Tangut] 善於點火的人不會燒著手(諺 184)。

〔牙音 ŋewr 2.78 音額(宜則)〕

[Tangut] 5194

river deer

獐也。(名)

[Tangut] lhĭa ? ŋĭə 2.78〔嚇額〕鹿獐(同 22B3、珠 162)。

[Tangut] 鹿者鹿也，小鹿也，斑鹿也，獐也，野獸中角有節之謂(雜 10.211)。

[Tangut] 鹿者鹿獐也，斑鹿也，野獸中角有節也(海 12.211)。

[Tangut] 兩山之間獐產子，母子均強健(諺 190)。

〔牙音 khjij 1.36 音慶〕

[Tangut] 5195

west

西、西方也。(名)

[Tangut] khē 1.36 tọ 1.70〔慶多〕西方(同 21B6)。

[Tangut] 西者西方也，西也，西方也(海 70.172)。

[Tangut] 西者西方也，本西也，西方之謂(海 77.231)。

〔來日音 ljịj 2.37 音令〕

[Tangut] 5196

bottle

瓶也。(名)

□□ ki 1.30 lǐẽ 2.37〔季令〕缸瓶(同52A4)。

□□□□□□□□□□□□□□瓶者瓶罐也,缸瓶也,為死人盛食用也(海64.162)。

□□□□□□□□□□□□□□瓶者缸瓶也,瓶罐也,為死人盛食用也(海34.273)。

□□□□□□□□□□ 缸者缸瓶也,盛水(汲)用之謂(海38.172)。

□□〔腮令〕淨瓶(珠212)。

□□□□□□□各於一角持瓶水(七112)。

□□□□□□□以四淨瓶盛美味(七132)。

8141 41

□ 5197 (見□ 9151 41)

□ 5198 (見□ 9151 41)

□ 5199

〔舌頭音 tji 1.67 □□□底哆切 音低〕

eliminate; get rid of

除也。(動)

□□ tiɛ 1.61 tǐei 1.67〔帝低〕滅除(同14B4)。

□□□□□ □□□□□□□□□ 除:從斷從折;除者滅也,損也,使折半之謂也(海73.152)。

□□□□□□□□□□□□滅者除也,折也,使部分退之謂(海67.151)。

□□□□□□□□□□□損、謙者除也,使為滅大縮小之謂(海68.211)。

□ 5200

〔舌頭音 njwɨ 1.30 □□□你遂切 音女、能合〕

god; deity

神也。(名)

□□ so 2.10 ŋui 1.30〔西女〕神祇(同15A1)。

□□□□□ □□□□□□□□□ 神:〔能合〕中從〔能合〕;神者神也,天神、地祇之謂(海39.231)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 神者神也,地祇也,天神也,咒大神長也,地母大神之謂也(海71.221)。

□ 5201

〔齒頭音 dzu 2.1 □□□"尼則"祖切 音族(尼卒)〕

tail; end

尾、末、東也。(名)

□□ me 2.34 dzu 2.1〔末族〕末尾(同32B1)。

□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□末:駿旁從尾;末者末尾也,末尾東也,日出處也(雜15.243)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 尾者狐狸也,尾巴也,虎豹也,末尾也,末尾東也,末尾之謂(海22.162)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 尾者末尾東尾末也,末尾也,日出處之謂也(海72.211)。

8141 42

□ 5202

〔舌頭音 nej 2.53 音乃〕

bamboo

竹也。(名)

□□ nǐɛ 2.53 lǐu 2.52〔乃六〕修竹(同15B5)。

□□□□□　、如東方修竹(探41、銘22)。

□ 5203

〔輕唇音 wji 1.16 □□□無彼切 音韋〕

axe; hatchet

斧、鉞也。(名)

□□ wĭei 1.67 pĭē 1.62〔韋兵〕斧鉞(同10A1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□斧：鐵全從遣；斧者斧鉞也，鉞斧也，斤斧之亦謂也(海72.212)。

□□□□□□□□□□□□□□兵器者斧鉞利器也，利劍名也(海68.232)。

□□□雕鉞頭(典二534)。

□□□□□□□各持弓箭刀鞘斧(七144)。

□□天鉞，□□大柯斧(六韜V)。

□□鐵鉞(孫子本傳)。

8141 44 □ 5204

〔舌頭音 ta 2.56 音打〕

foetus; embryo

胎也。(名)

□□ kha 2.14 ta 2.56〔卡打〕胎衣(同18B6)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□　胞者由母所養；而初母腹胎、乳、糞者名胞是也(雜20.132)。

□ 5205

〔喉音 ɣa 1.63 □□□胡假切 音匣〕

sword; sabre; weapon

劍、戟、武器也。(名)

□□ ber 1.86 ɣĭa 1.63〔没匣〕刀劍(同42B6)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□劍：鐵全從土；劍者武鬥也，敵對有之兵器，為砍斗之謂(海69.242)。

□□□□□□□□□□□□□爭者爭訟也，鬥爭也，不和爭物之謂(海44.132)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□　奉天顯道耀武宣文神謀睿智制義去邪惇睦懿恭皇帝(雨1)。

□□〔魁罨〕玄武(珠071)。

□□矛戟(六韜II)。

□□□劍一把(刃)(典二523)。

8141 51 □ 5206

〔來日音 lhjọ 2.64 □□□勒音切 音唧〕

tattered; ragged; borken

破爛、破碎也。(形)

□□ lhĭei 2.60 lhĭō 1.72〔嘞唧〕破爛(同54A2)。

□　□□□□　□□□□□□□爛：破旁斷全；爛者破爛也，破碎也(雜20.171)。

8141 52 □ 5207

〔舌頭音 njij 2.33 音你〕

end; tail

末、尾、東也。(名)

□□ rar 1.82 ne 2.33〔繞你〕末尾(同16A3)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□　尾者末尾也，尾部末也，末尾也，末尾也，狐狸也，後方之謂(海85.271)。

(詳見□ 8141 42)

8141 70 □ 5208

〔牙音 gie 1.13 □□□樂稅切 音危〕

stupid; dull; inferior

傻、呆、次也。(形)

□□ ŋue 1.53 ŋĭou 1.13〔額危〕呆傻(同26B7)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□傻：〔額〕旁從傻；傻者呆也，頑也，心重昏昏不做不行之謂(海19.142)。

□□□□□□□□□□□□愚者傻也，頑也，心重昏昏不為之謂(海59.123)。

□□□依次佛(通164)。

[西夏文]次等司(典二 420)。

[西夏文]依次遠游城邑聚落(九 288)。

[西夏文] 無財常尋不得，傻行藝禮受損(等 205)。

8141 75 [西夏文] 5209

〔喉音·ji 2.60 音依〕

uphold; stretch

伸、張也。(動)

[西夏文] -ǐəi 2.86 -ǐei 2.60〔衣依〕伸張(同 43A1)。

[西夏文] 伸:張旁長旁;伸者張也，長也，解開之謂(雜 20.131)。

8142 20 [西夏文] 5210

〔重唇音 mo 2.42 音麼〕

solitary; alone

孤也。(形)

[西夏文] mǐuo 2.42 zi 1.11〔麼哆〕孤兒(同 5B7)，鰥夫(武 205)。

[西夏文]〔麼西〕孤神(珠 064)。

[西夏文]孤獨(六韜 I)。

[西夏文] 孤兒寡母，鰥寡孤絕(字 24)。

[西夏文] 5211

〔來日音 rjɨr 2.77 [西夏文]叻易切 音嘌〕

a voice

〔惹〕雷聲也。(音)

[西夏文] rer 2.77 rǐɛ 1.87〔惹惹〕(雷聲)(同 48A1)。

8142 22 [西夏文] 5212

〔重唇音 pji 1.67 [西夏文]布底切 音彼〕

dis[illegible]

①議[illegible]也。(動)

[西夏文] pǐei 1.67 dʑǐɛ 1.35〔彼乘〕議論、籌議(同 8A2)。

[西夏文]議:從論語旁;議者相議也，議論也，為計議共謀也(海 72.251)。

[西夏文]議者議也，同也，議合和睦也(海 6.142)。

[西夏文]兄弟共籌議(十 352)。

②與[西夏文]結合，具有"議判、上卿、丞相"之義。例如:

[西夏文]齊桓公處為議判(林 223)。

[西夏文]周之上卿也(周國大斷判是)(林 466)。

[西夏文]經月余，遷丞相(類 201，林 483)。

[西夏文] 5213

〔來日音 lhjo 2.64 [西夏文]嘞章切 音嚷〕

roll

擀也。(動)

[西夏文] lhǐo 2.72 wei 1.10〔嚷[illegible]〕擀制(同 54A2)。

[西夏文]擀:〔嚷〕旁制全;擀者擀制氈之謂也(雜 20.172)。

[西夏文] 5214

〔牙音 gjɨ 1.32 [西夏文]技(宜)得切 音額(期)〕

explore; go ing quest of

尋求也。(動)

[西夏文] tɕhi 1.29 gǐə 1.32〔赤期〕尋求(同 22A2)。

[西夏文] 尋:〔期〕旁從為:尋者為尋求也，蒐尋之謂(海 42.211)。

[西夏文]追求者追求也，貪愛所迫自行尋覓也(海 36.163)。

8142 24 [西夏文] 5215

〔輕唇音 wjɨ 1.69 [西夏文]為赤切 音帷(勿)〕

change; become

變幻也。(動)

[Tangut] wiur 1.69 thĭei 2.12〔惟踢〕變化(同 10B6)。

[Tangut]:〔勿〕旁從變;變者變化也,變幻也,變也,變幻之謂也(海 75.231)。

[Tangut] 變者變化也,變也,自不真純也(海 29.271)。

[Tangut]〔都勿刻 ?〕千變萬(化)(珠 364)。

[Tangut] 災變厄難皆除遣(七 116)。

[Tangut] 變如幻焰及水月(十 378)。

[Tangut] 如幻師所見幻人(維摩詰 II)。

8142/24 [Tangut] 5216

〔來日音 lju 2.3 音緑〕

chess or any board game; gamble

弈、棋、賭也。(名、動)

[Tangut] lĭu 2.3 lhĭu 1.7〔緑陸〕博弈、賭(同 54A3)。

[Tangut] 棋者博弈也,棋子也,玩用是也(海 69.42)。

[Tangut] 弈者下棋也,博弈也,布棋可移也(海 79.271)。

[Tangut] 世有三要事:畜牧、耕種和經商;勿沾三壞事:偷盜、行騙和賭錢(諺 191)。

[Tangut] 賊已招,賭已輸(諺 196)。

[Tangut] 5217

〔牙音 ku 1.5 [Tangut] 揭盧切 音古〕

carve; engrave; raise

雕、刻、挑也。(動)

[Tangut] di 2.10 ku 1.5〔墊古〕刻字(同 28A2)。

[Tangut] 刻:從鑿轉旁;刻者鑿也,雕也,鑿也,掘也(海 11.152)。

[Tangut] 雕者鑿也,刻也,鑿也,掘之謂也(海 12.212)。

[Tangut] 刻字司(聶 II 377)。

[Tangut] 令刻碎字(木 17)。

[Tangut] 挑其一目(涅槃 IV)。

[Tangut] 5218

〔正齒音 tśhjwo 1.48 [Tangut] 赤賞切 音昌、丈〕

pierce through; penetrate

①穿也。(動)

[Tangut] tchĭo 1.48 be 1.65〔昌名〕穿鑽(同 36A6)。

[Tangut] 穿:穿旁從〔昌〕;穿者穿鑽令穿通也(海 55.162)。

[Tangut] 鑿者刻也,穿木用之謂也(雜 5.122)。

[Tangut] 鑽者鑽也,鑽穿之謂(海 7.152)。

[Tangut] 穿耳(涅槃 IV)。[Tangut] 除道(孫 IV)。

[Tangut] 突圍(孫 VII)。[Tangut] 突圍(能 407)。

②〔長〕(音 200)。

[Tangut] 5219

〔來日音(聲韵不詳)〕

the Milky Way

銀河也。(名)

[Tangut] ? zer 2.77〔?"哆則"〕銀河(同 55B6)。

8142/40 [Tangut] 5220

〔舌頭音 djo 1.53 [Tangut] 弟多切 音道〕

pierce through; penetrate

刺穿也。(動)

[Tangut] dĭu 2.6 dĭou 1.53〔毒道〕穿刺(同

16B3)。

[illegible] 穿：穿旁從通；穿者刺也，刺也，貫也，使穿通也(海 59.171)。

[illegible] 刺者刺喉也，穿也，刺也，穿也，穿孔也(海 41.221)。

8142 40 [illegible] 5221

〔來日音 ljɨr 1.92 [illegible] 力吃切 音勒、利〕

surname

〔利〕、〔勒〕族姓也。(音)

[illegible] mi 2.7 lĩə 1.92 〔妹勒〕(族姓)(同 52B7)。

[illegible]〔勒〕：〔如〕旁從〔勒〕；〔勒〕者族姓〔妹勒〕之謂(海 92.121)。

[illegible] 5222

〔喉音 xji 1.11 [illegible] 許計切 音喜〕

happy；plesed

①喜也。(形)(漢語借詞)

[illegible] mĩɛ 2.35 xi 1.11 〔名喜〕喜名(同 43A6)。

[illegible] 喜：〔契〕旁〔稀〕中；喜者心歡也；又族姓、人名之謂(海 18.122)。

②〔奚〕、〔希〕、〔稀〕、〔呬〕、〔醯〕、〔頡〕也。

[illegible] 庫莫奚(孫 495)。

[illegible] 佛希(人名)(宇 20)。

[illegible]〔七十者稀〕(珠 351)。

[illegible] 訶訶呬呬(咒)(八 194)。

[illegible] 馨我遇利(咒)(七 122)。

[illegible] 頡力(咒)(八 194)。

③〔晞〕、〔熙〕、〔羲〕(音 202)。

[illegible] 5223

〔正齒音 tśjɨr 2.85 音折〕

star；donstellation

①星宿也。(名)

[illegible] ŋĩɛ 1.61 tɕĩə 2.85 〔迎折〕星宿(同 35B5)。

[illegible] 星者星宿、星宿也，靠近天上日月宮門也(海 68.112)。

[illegible] 星宿能摧怨(孔 220)。

②〔折〕也。

[illegible]〔赭〕者〔折赭〕也，先人名是也(雜 18.232)。

[illegible] 5224

〔來日音 lu 1.58 [illegible] 力都切 音魯〕

hear

聽見也。(動)

[illegible] nē 2.33 phi 1.30 lu 1.58 〔寧辟魯〕聽聞見(同 49A6)。

[illegible] 聽見：從連從為；聽見者聽聞見也，聞也，知覺之謂(海 63.261)。

[illegible] 聞者聽聞見也，聞也，聽也，聞也，知悟之謂(海 37.213)。

[illegible] 聞者聽也，聽聞見也，聽也，以耳聞音之謂也(海 16.211)。

8142 44 [illegible] 5225

〔正齒音 śiew 2.39 音虱〕

colour

色也。(名)(漢語借詞)

[illegible] bĩɔ 1.52 ɕĩə 2.39 〔牧虱〕顏色、容貌(同 40B4)。

[illegible] 貌者容貌也，容顏也(海 58.221)。

[illegible]……[illegible] 面色者……，人面頰毛及羊馬色澤之謂(海 69.141)。

[illegible]……[illegible]

勞者勞累也……瘦無色澤之謂(海 6.153)。

[illegible]萬畜毛色不相似(諺 163)。

8142 44 [illegible] 5226

〔來日音 lhwa (聲调不詳)音辣舌合〕

tie; weave

結、絡、編也。(動)

[illegible] lĭe 2.37 lhau ? ba 2.73〔令辣未〕煮紆絲(同 47A5)。

[illegible] 絡：圍織察旁；絡者織結也，交絡也，使交織互連之謂(雜 10.272)。

[illegible] 織者經口緯綫織絡之謂(海 24.123)。

[illegible]〔領辣舌合〕紆絲(珠 261)。

[illegible]瓔絡頭監和尚(銘 26)。

[illegible]夏時編草為裳(林 210)。

[illegible]腹心相結如乳水(諺 166)。

[illegible] 織草為席以自給(林 475)。

[illegible] 結髮(過 172)。

[illegible]結士以信(中略)。

[illegible] 不與惡共心(瞎婆)。

8142 45 [illegible] 5227

〔重唇音 bjij 1.42 [illegible]比清切 音并〕

benefit; profit; interest

利益也。(名)

[illegible] bie 1.42 gĭu 1.2〔并巨(玉)〕利益(同 8A1)。

[illegible] 益：從得從益；益者益也，贏也，得倍利衆多之謂也(海 52.112)。

[illegible] 讓者益他人自少得則謂讓(雜 18.242)。

[illegible] 贏者勝也，贏也，益也，利也，得利之謂(海 69.272)。

[illegible] 因福未至交苦運而不嫌，常執淨道益中益(諺 196)。

[illegible] 輕易不顧者(兵 4-86)。

8142 50 [illegible] 5228

〔來日音 rē (聲调不詳)音吟〕

(不識)

(按：此字僅見聶氏字典(聶 II 300)。)

8142 80 [illegible] 5229

〔重唇音 phie 2.8 音辟〕

(不識)

[illegible] phi 2.8 kĭɛ 1.62〔辟局〕? 紙(同 8A4)。

[illegible] 5230

〔正齒音 śiwa 2.15 音朔〕

shrink; contract

①縮也。(動)(漢語借詞)

[illegible] wiɛ 1.61 ɕĭa 2.15〔委縮〕同縮(同 41A1)。

[illegible] 縮者裁也，縮也，使長者短之謂(海 66.171)。

[illegible] 短者減短使縮小之謂也(雜 5.242)。

②〔朔〕也。

[illegible] 望朔(孫 531)。

8143 20 [illegible] 5231

(見 [illegible] 8141/20)

[illegible] 5232

(見 [illegible] 8141/20)

8144 00 [illegible] 5233

〔重唇音 phə 1.27 [illegible]泊勒切 音孛〕

Tibetan

①羌、藏、吐蕃也。(名)

[illegible] piɛ 1.67 phu 1.27〔貝孛〕羌藏(同 4A5)。

□ □□□□ □□□□□□
□□□□□□□藏:〔辟〕旁羌旁;藏者羌戎也,羌也,藩國人之謂也(海33.141)。

□□□□□□□□□□□羌者羌戎也,藏也,藩人之謂也(海72.252)。

□□□□羌漢二衆(銘24)。

□□□□□嵬羌軍即來涼州(銘15)。

□□□吐蕃首領(孫IX、聶II 377)。

□□藏語(聶II 377)。

②〔渤〕(音193)。

8144 00 □ 5234

〔齒頭音 sjwi 2.10 音歲〕

skilful; artisan

①巧、工匠也。(名)

□□ sui 2.10 nǐɛ 2.35〔歲涅〕巧匠(同30A7)。

□□□□□□□□ 工者工巧匠也,功也(海91.251)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 匠者巧匠也,巧也,巧也,功也,巧匠之謂也(海25.161)。

②〔歲〕也。

□□歲訛(字16、聶II 161、385)。

8144 20 □ 5235

〔喉音·jij 2.37 音耶〕

Tibetan

羌、戎、吐蕃也。(名)

□□ pǐei 1.67 jie 2.37〔别耶〕羌戎(同42B3)。

□□□□□□□□□□□□藩者羌戎也,藏也,藩國人之謂也(海33.141)。

□□□□□□□□□□□□藏者羌藏也,藩也,藏人之謂也(海45.172)。

□□□□□□□□□□□□戎者羌戎也,藩也,藏人之謂也(海72.252)。

□ 5236

〔牙音 kjar 2.75 音割〕

cut

割也。(動)(漢語借詞)

□□ kui ? kia̠ 2.75〔鬼割〕收割(同27B3),拾取(涅槃VI)。

□□□□□割斷奪取謂(聶II 368)。

□ 5237

〔正齒音 tśjwij 1.35 音嗔〕

drive away; expel

①驅遣也。

□□ ? 2.16 tɕhē 1.36〔?嗔〕驅遣(同41A4)。

②絹帛也。

□□□□□□□衣服絹帛六十段(銘19)。

(按:此字聲母存疑,是否是"絹帛"?疑碑文有誤,僅供參考。)

□ 5238

〔來日音 lhja 1.20 □□□嚕怛切 音[口辣]〕

sika(deer)

斑鹿也。(名)

□□ lha 1.20 dɕi 1.30〔[口辣]示〕斑鹿(同52B5)。

8144 24 □ 5239

〔來日音 ljo̤ 2.64 音龍(拉)〕

ccatch; arrest

捕捉、捉拉也。(動)

□□ lǐu 2.3 lǐo̤ 2.64〔陸龍〕捕捉(同51A7)。

□ 5240

(見□ 8141 24)

8144 40 □ 5241

〔牙音 kjwi 音鬼〕

pick; mine; gather

采、收、芟、割也。(動)

□□ kui ? kǐa̠ 2.75〔鬼割〕收割(同25B6),拾取(涅槃VI)。

□□□□□□□□□□□□□割者割斷也,收割也,收穀物之謂

也(雜 8.131)。

[illegible] 割者收也，割斷折也，割也，割也(海 64.241)。

[illegible] 鐮者鐮刀也，割草穀用也(雜 8.132)。

[illegible] 采金者(典二 526)。

[illegible] 采樵者也(孫 517)。

[illegible] 采薪(蓮Ⅱ12)。

[illegible] 芟草(六韜Ⅴ)。

8144 40 [illegible] 5242

〔來日音 lji 1.14 [illegible] 魯泥切 音力〕

smell

嗅、聞也。(動)

[illegible] nĭei 2.12 lĭei 1.14〔尼力〕鼻嗅(同 54B4)。

[illegible] 嗅：從鼻贈旁；嗅者聞香氣也(海 20.151)。

[illegible] 深奥思惟佛(過 174)。

[illegible] 鼻知香(阿含、聶Ⅰ487)。

[illegible] 青草應放牛皮內，置入澤中牛不嗅(膝 192)。

8144 42 [illegible] 5243

〔齒頭音 sjij 2.33 音斜〕

man; person; people

人、民、庶也。(名)

[illegible] se 2.33·jĭu 2.2〔斜與〕庶民(同 31B5)。

[illegible] 人者人也，人也，人也，士也，人氏也，庶民者也，地上人之謂(海 88.222)。

[illegible]〔斜與酩為〕恤治民庶(珠 293)。

[illegible] 國境安靖人民安樂(銘 23)。

[illegible] 諸佛出現去勸救世間凡民(銘 11)。

[illegible] 天祐民安(銘 17)。

8144 43 [illegible] 5244

〔重唇音 bo 2.62 音勃〕

sexual; intercourse

性交也。(名)

[illegible] ɣer 1.86 buo 2.62〔合勃〕性交(同 5A4)。

[illegible] 性交者性交也，傳宗也，接代也(海 89.161)。

[illegible] 姻者傳宗也，接代也(雜 2.242)。

8144 44 [illegible] 5245

〔正齒音 tśji 1.29 [illegible] 朱勒切 音只〕

draw

拉也。(動)

[illegible] lhiʉr 1.69 tɕi 1.29〔呂只〕拉弓(同 39B5)。

[illegible]……[illegible] 拉：從崩退全；拉者……之謂(海 36.122)。

8145 20 [illegible] 5246

〔牙音 kə 1.68 [illegible] 古合切 音格〕

overflow; spill

溢也。(動)

[illegible] kʉ 1.68 bĭu 1.3〔格謀〕滿溢(同 28A1)。

[illegible] 溢：滿旁溢旁；溢者滿也，盈也，出也，吐也(海 74.241)。

[illegible] 滿者人之內風嘔吐之謂也(海 8.161)。

[illegible] 吐者垢動溢出之義是也(海 26.222)。

8145 50 [illegible] 5247

〔牙音 khiej 1.38 [illegible] 巧械切 音客〕

fruit

①果實也。(名)

[Tangut] khee 1.38 mĭa 1.23〔客麻〕果實(同 26B6)。

[Tangut] 果實：擇旁余旁；果者果實也，選擇好壞區分之謂也(海 49.162)。

[Tangut] 者夏秋植物熟結果實之謂(海 40.141)。

[Tangut] 者簸箕也，區分果實用是也(海 73.242)。

②辛也。

[Tangut]〔乃令迷鬼嵬齊來客乃奴〕甲乙丙丁戊己庚辛壬癸(珠 095—096)。

[Tangut] 辛卯十一年(考 22)。

8145
50
[Tangut]
5248

〔牙音 khiwe 1.9 [Tangut] 局(屈)奢切 音契〕

surnmae; vigorous

①〔契〕族姓也(音)；②剛健也(形)。

[Tangut] khiu 1.28 khie 1.9〔乞契〕(族姓)(同 28A2)。

[Tangut]〔契〕：〔乞〕圈〔路〕旁；〔契〕者族姓〔乞契〕也；又剛鍵之亦謂也(海 14.221)。

[Tangut]…… [Tangut] 剛者……剛健也；族姓之亦謂也(海 35.252)。

8151
00
[Tangut]
5249

〔舌頭音 no 2.42 音諾〕

bolt

疋、匹、段也。(量)

[Tangut] jer 2.77 nĭuo 2.42〔乙諾〕絹段(同 15A1)。

[Tangut] 令斷之，各分絹半匹(林 244)。

[Tangut] 衣服絹帛六十段(銘 19)。

[Tangut] 織絹五百疋(聖 30)。

[Tangut] 茶絹共十五件，其中有絹七疋(鏡 24)。

8151
24
[Tangut]
5250

〔舌頭音 da 2.19 音納、腦〕

tour; walk

游、行、巡也。(動)

[Tangut] dʑĭɛ 1.35 nau 2.19〔“尼正”腦〕游行(同 19B5)。

[Tangut] 序者繼也，巡也(海 41.231)。

[Tangut]…… [Tangut] 乞者諸方行乞求食也(海 20.133)。

[Tangut] 游京畿聖宮者及游甘州聖宮者(真 391)。

[Tangut] 如游園林(華 V)。

[Tangut] 周覽(華 Ⅳ156)。

8151
54
[Tangut]
5251

〔喉音 ɣa 1.17 [Tangut] 吳割切 音罨〕

man and wife; husband and sife

夫妻、夫婦也。(名)

[Tangut] ɣa 1.17 ŋu 2.1〔罨兀〕夫妻、夫婦(同 42A5)。

[Tangut] 夫婦：〔罨〕旁從眷；夫婦者夫妻也，妻眷也，夫妻也，男女之義同也(海 23.241)。

[Tangut] 妻眷夫婦(字 22)。

8154
52
[Tangut]
5252

〔來日音 lu 1.58 [Tangut] 力都切 音陸〕

door

門戶也。(名)

[Tangut] ɣa 1.17 lu 1.58〔罨陸〕門戶(同 49A6)。

[Tangut] 戶：門旁從口；戶者門戶也，衆人住之名是也(海 64.111)。

□□□□□ 農牧主門戶(鏡46)。
□□□□□□□ 數戶著紫不做絹(詩157)。

8171 00 □ 5253

〔喉音 ɣew 1.43 □□□胡告切 音漚、嚎〕

transliteration

〔漚〕、〔嚎〕、〔哀〕、〔歐〕也。(音)

□□□ ɣau 1.43 dịa 2.56 ɣiɛ 1.34〔漚達頡〕〔漚〕：真言(同45A7)。

□ □□□□ □□□□□□□〔哀〕：從音從〔罨〕；〔哀〕者經典真言中用(海53.152)。

□□□□□ 漚奢不帝那(掌II511)。

□□ 惡揭(七108)。

□□□□□□□ 歐默，黃帝時人也(林409)。

8175 25 □ 5254

〔舌頭音 thə̣ 1.68 □□□突合切 音忒〕

even; well-distrebuted

均匀也。(形)

□□ tɛ 1.33 thʉ 1.68〔帶忒〕均匀(同17B7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□匀：限旁從圓；匀者匀稱也，適中也，均匀也，石大不小之謂(海74.221)。

□□□□□□□□□□□□□ 匀者匀稱也，均也，適宜匀也，不大不小之謂(海68.272)。

□□□□□□□□□□□□□ 適者匀稱也，均匀也，適中也，不大不小之謂(海50.262)。

□□□□□□□□□□□ 江河澤旁蛙產子，母子皆均匀(詩190)。

8191 00 □ 5255

〔正齒音 dźiə 1.28 □□□尼之切 音示、射〕

surname

〔泥〕、〔示〕、〔射〕族姓也。(音)

□□□ dʑiu 1.26 mer 1.86 mʉ 2.25〔射彌沒〕〔射〕：族姓(同39A4)。

□ □□□□ □□□□□□□□〔射〕：從〔遮〕從土；〔射〕者族姓〔射〕之謂也(姑8.142)。

8220 24 □ 5256

〔牙音 gjo 2.44 □□□義尚合切 音喁〕

fine hair

絨、毦也。(名)

□□ ʑiuɒ 1.56 ŋiuo 2.44〔毦喁〕同(同28B1)。

8220 42 □ 5257

〔來日音 ljạ 2.57 音啦〕

burst; split; rupture

破裂也。(動)

□ lhịa 2.57〔啦〕破裂(同11.31)。

□□□□□□□□□□□□ 者破裂也，已朽破裂之謂也(海69.241)。

□□□□□□□□□ 朽裂者裂也，裂也，爆也，朽也(海25.212)。

□□□□□□□□□□□□ 裂者朽也，毀也，自裂隙之義是(雜22.142)。

8221 22 □ 5258

〔喉音 iọ 1.71 □□□塢郭切 音訛〕

round; ring; courtyard; all

①圍、圓、圈、院、國、堂、郭、方、蓋、凡也。(名)

□□ wuọ 1.71 khi 2.10〔訛乞〕圓圈(同44B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□圓：從圈從壂；圓者國土也，山河也，圍也，圜也，圈中之謂(海78.171)。

□□□□□□□　花園者園圃花園之謂(海 24.222)。

□□□□□□民昔因圓滿識量高(銘 22)。

□□□□〔吃訛力訛〕工院馬院(珠 282)。

□□□□一院殿帳(銘 18)。

□□□□本國語言(華 2)。

□□學堂(涅槃、義 II 418)。

□□部下(義 II 418)。□□地方(林 IV)。

□□□□□□□□□　蓋有文之子質再斯可也(PL. V)。

□□□□□□蓋因人之為之教也(PL. V)。

□□□□□□□□□□〔訛餓宜怛 斡那名辣 盈那名堆〕凡君子者,不失於物,不累於己(珠序)。

②徽、輪、回也。

□□〔暮訛〕宣徽(宣院)(珠 281)。

□□耳輪(九 282)。□□輪回(孔 192)。

8221 22. □ 5259

〔來日音 ljiw 1.45 □□□力由切 音劉〕

surname

〔劉〕、〔柳〕、〔榴〕、〔流〕、〔留〕、〔琉〕、〔婁〕、〔縷〕也。(音)

□□□ lĭəu 1.45 mer 1.86 mʉ 2.25〔劉彌沒〕〔劉〕:族姓(同 50A5)。

□□〔柳宿〕(珠 144)。

□□〔琉璃〕(珠 131)。

□□〔石榴〕(珠 143)。

□□□□〔不許留連〕(珠 291)。

□□劉備(孫 480)。□□劉表(孫 460)。

□□□□□□今西流沙降伏(孫 555)。

□□□石榴樹(守護)。

□□把婁(林 IV)。

□□□尉縷子(孫 457)。

□ 5260

〔齒頭音 dzji 2.10 □□□族息切 音齊〕

brand

黥、烙、刺字也。(動)

□□ tse 1.15 dzi 2.10〔增齊〕刺(咒)罵(同 30B5)。

□□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□ 刺字:察中從字;黥者責罰,於犯罪人面、手等上寫字令他人顯見謂(雜 14.221)。

□□□□□□□□□□□□□□罵者咒罵也,罵詈也,憤怒有恨之謂也(海 20.221)。

□□□□黥之(孫子本傳)。

□□□烙印字(典三 351)。

□□□刺字法門(典二 350)。

□ 5261

〔牙音 kwə̣ 1.68 □□□古子切 音墼〕

unfired brick

墼(磚坯)也。(名)(漢語借詞)

□□ kụ 1.68 dzĭe 2.37〔墼自〕墼(磚坯)(同 34A4)。

□□□□　□□□□□□□□□□□ 墼:制旁圓全;墼者合泥土制墼,漢語墼之謂也(海 75.112)。

□□磚瓦(雜 I 2)。

8221 27 □ 5262

〔牙音 ŋewr 1.87 □□□訛日切 音額〕

mixed; in a mess; in a jumble

雜、亂也。(形)

□□ ŋĭə 1.87 khụe 1.13〔額虧〕雜亂(同 22B3),拔亂(貞觀 IV)。

□□□□　□□□□□□□□□□□ 雜:耳全重旁;雜者雜亂也,紛也,有雜之謂也(海 90.131)。

[Tangut] 安者休息也，居也，止也，住也，不雜亂之義是也(海 10.161)。

[Tangut] 以治待亂，以靜待嘩(孫 493)。

[Tangut] 不濁亂行(本行、聶 I 317)。

[Tangut] 令心不亂(六 16)。

[Tangut] 心至正思意不亂(七 130)。

[Tangut] 亂世，[Tangut] 雜亂(聶 I 317)。

8221/41 [Tangut] 5263

〔牙音 gjwar 1.82 [Tangut] 切 音原〕

gallop; speed

馳也。(動)

[Tangut] ɕi 1.29 ŋǐuā 1.82〔試原〕馳往(同 28B2)。

[Tangut] 馳：奔旁從飛；馳者奔也，馳也，為急馳飛奔之謂(海 86.152)。

[Tangut] 速往者奔也，馳趨也，急速而往之謂(海 87.211)。

8221/42 [Tangut] 5264

〔重唇音 mjijr 1.74 [Tangut] 切 音彌、名〕

soldier; private; person

①兵、卒、士、人也。(名)

[Tangut] mer 1.86 mǐē 1.74〔彌名〕士兵(同 2A7)。

[Tangut] 兵：〔舍〕旁從〔名〕；兵者兵卒也，士卒非是官之謂(海 79.161)。

[Tangut] 軍者軍卒也，聚集人馬穿甲執兵器鬥敵人者是也(海 28.241)。

[Tangut] 童子軍(典二 524)。

[Tangut] 卒弱心不一(能 395)。

[Tangut] 卒強吏弱曰弛(孫 529)。

[Tangut] 旌旗者以一人之耳目也(孫 487)。

[Tangut] 庫倉盈滿，軍兵勇健(十 324)。

②庸也。

[Tangut] 我終不作庸人婦(類 152、林 385)。

8221/44 [Tangut] 5265

〔牙音 khia 2.15 音恰〕

ghost; spirit; demon

鬼、魅、蜮也。(名)

[Tangut] khǐa 2.15 zi 1.11〔恰哆〕男鬼(同 23A5)。

[Tangut] 魅者羅刹也，鬼怪也，髑髏也，蜮也，鬼也，為災難損害者之謂也(海 40.251)。

[Tangut] 鬼者髑髏也，鬼也，魑魅也，鬼蜮也，虛鬼也，鬼魅也，危害鬼之謂(海 7.271)。

(詳見 [Tangut] 1742/44 [Tangut] 2224/44)

8221/47 [Tangut] 5266

(見 [Tangut] 8721/47)

8221/50 [Tangut] 5267

〔來日音 ljij 1.42 [Tangut] 力成切 音令〕

surname

①音〔靈〕、〔林〕、〔菱〕、〔廉〕也。

[Tangut] mǐē 2.35 liē 1.42〔名靈〕靈名(同 52A4)。

[Tangut] 翰林(梓 26)。

[Tangut] 鐵菱角(典二 683)。

[Tangut] 廉範(林 258)。

②〔令〕(珠 366)、〔凌〕(珠 296)、〔蔆〕(珠 145)、〔綾〕(珠 256)、〔連〕(珠 291)、〔蓮〕(珠

136)、〔廉〕(珠 232)、〔鐮〕(珠 266)。

③〔陵〕、〔零〕、〔領〕、〔伶〕(音 204)。

$\frac{8221}{70}$

□ 5268

〔舌頭音 thu 2.1 音突〕

reproductive organs; organs of generation

陰根、生殖器也。(名)

□□ khĭu 2.3 thu 2.1〔枯突〕陰根(同 13A7)。

□□□□□□□□□□□□□□ 畜根者根也,睾丸也,根也,雄畜之根也(海 9.171)。

〔來日音 lji 2.29 音勒〕

□ 5269

rickets

佝僂也。(名)

□□ līə 2.29 bĭu 1.2〔勒謀〕佝僂(同 51B2)。

□□□□□□□□□ 佝者佝僂也,佝置之謂也(海 40.133)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 佝僂者佝僂也,馬背佝僂,人足草露中行佝僂也(海 7.113)。

(按:佝僂者軟骨病也。傴僂者駝背也。"馬背佝僂"似"馬背傴僂"?因無字例,存疑。)

〔重唇音 bə 1.31 □□□母能重切 音泊〕

□ 5270

maggot

蛆也。(名)

□□ bə 1.31 lu 1.58〔泊魯〕蛆蟲(同 3A7)。

□□□□□ □□□□□□□□□□ 蛆:瘡旁蛆全;蛆者瘡中生蛆故而名蛆蟲也(海 40.242)。

□□□□□□□ 膿爛蟲蛀不可樂(五 236)。

〔來日音 lji 2.60 音力〕

□ 5271

disaster; calamity

災禍也。(名)

□□ lĭa 1.64 lĭei 2.60〔列力〕災禍(同 52B6)。

□□□□□□□□□□□ 災者災禍也,災難也,損害之謂(海 71.151)。

〔正齒音 tśhji 2.27 音赤〕

□ 5272

furuncle; boil

癤也。(名)

□□ tçhi 2.27 rĭu 2.70〔赤吙〕癤(同 39B4、珠 194),癰疽(涅盤 V)。

□□□□ 癰疽惡疾(十 330)。

〔齒頭音 sji 2.10 音息〕

□ 5273

liver

肝也。(名)

□□ tsu 1.68 si 2.10〔則息〕肝肺(同 30A2)。

□□□□□□□□□ 肺者在心處肝肺之謂也(海 75.151)。

□□□□□□□□□□□ 肋者肺肝命心慧之寄處堡是(海 56.142)。

□□〔不息〕脾肝(珠 186)。

〔重唇音 pə 1.68 □□□□得切 音北〕

□ 5274

pus

膿也。(名)

□□ pe 1.68 se 1.36〔北斜〕膿血(同 6B3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□ 膿:瘡旁從膿;膿者膿也,瘡中出濁汁之謂也(海 74.152)。

□□□□□□□ 膿者膿血濁汁之謂(海 39.242)。

□□□ 疹食膿者(孔 216)。

□□□□□□□ 膿爛蟲蛀不可樂(五 236)。

□□□□□□□ 臭穢膿流不可愛(十 330)。

8221 (70) [Tangut] 5275

〔舌頭音 ner 2.71 音奶〕

breas; mamma

奶、乳房也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] nəu 1.43 nəi 2.71〔奶奶〕乳房(同13A4)。

[Tangut] 奶者乳房也，肉上有圓球出乳處亦是也(海52.271)。

[Tangut] 乳房者有肉球也，圓肉乳房是也(海36.111)。

[Tangut] 乳養嬰兒(涅盤、聶I 445)。

[Tangut] 5276

〔來日音 rjur 2.70 音吙〕

boil; furuncle

癤也。(名)

[Tangut] tɕʰɨ 2.27 rɪu 2.70〔赤吙〕癤(同51A1、珠194)，癰疽(涅盤V)。

[Tangut] 癰疽惡疾(十330)。

[Tangut] 5277

〔正齒音 śjiw 2.40 音稅〕

grass name

〔稅〕草名也。(音)

[Tangut] tiur 2.61 ɕiəu 2.40〔勒稅〕(草名)(同38B5)。

[Tangut] 5278

〔重唇音 bju 1.2 音謀(部)〕

grass name

〔謀〕草名也。(音)

[Tangut] lĭə 2.29 bĭu 1.2〔勒部〕(草名)(同5A3)。

[Tangut] 5279

〔來日音 ljɨ 2.29 音勒〕

grass name

〔勒〕草名也。(音)

[Tangut] lĭə 2.29 bĭu 1.2〔勒部〕(草名)(同51B2)。

[Tangut] 5280

〔喉音 xjɨ 1.30 [Tangut] 恆得切 音稀〕

transliteration

〔稀〕也。(音)

[Tangut] xjɨ 1.30 xji 1.11 tjɨ 1.30〔稀恆得(切)〕(索II 241)。即 xjɨ = x(xji) + jɨ (tjɨ)，亦即 [Tangut] = [Tangut]([Tangut]) + [Tangut]([Tangut])。

8222 (42) [Tangut] 5281

〔喉音 xji 1.11 [Tangut] 許計切 音希、恆〕

surprised; amazed; stunned

①驚訝、驚愕也。(動、形)

[Tangut] xi 1.11 tɕʰua 1.18〔希出〕驚訝(同36B4)。

[Tangut] 驚：渡圈明梵；驚者驚訝也，怪也，驚愕奇也，來曾見之謂(海18.121)。

[Tangut] 詫者驚奇也，奇也，驚愕駭怪未曾見聞之謂也(海25.272)。

②〔呬〕、〔恆〕也。

[Tangut] 呬哩(咒)(孔226)。

[Tangut] 阿拏呬多納脾(咒)(孔204)。

[Tangut]〔大恆歷院〕(珠283)。

8222 (50) [Tangut] 5282

〔重唇音 bji 1.11 [Tangut] 謀(部)宜切 音迷(眦)〕

grow; health; strong

生、壯也。(動)

[Tangut] kĭu 1.59 bi 1.11〔菊迷〕茁壯(同2A7)。

[Tangut] 壯：〔迷〕旁人者；壯者生也，茁壯也，有血脈沸活動之謂也(海16.252)。

[Tangut] 壯者茁壯也，活也，有血脈沸動搖之謂也(海64.212)。

8224 (20) [Tangut] 5283

〔舌頭音 de 2.58 音推〕

konw; dispel doubts

識、解惑也。(動)

[Tangut] nịa 2.56 thuẹ 2.58〔納推〕解惑(同16B1)。

[Tangut] 中者中也，識也，不惑誤之謂也(雜7.142)。

8224_20
[Tangut] 5284
〔牙音 kwə 1.27 [Tangut] 姑維切 音各〕
behind
背後也。(名)
[Tangut] kʉ 1.27 nĩuõ 1.57〔各娘〕背後(同21A4)。
[Tangut] 背：頭中後中；背者背後也，頭後之謂也(海34.251)。
[Tangut] 後者後面也，背後之謂也(海63.121)。
[Tangut] 外表者外也，背後之謂也(海43.161)。
[Tangut] 回首遥望家遠，已查腰間無刀(諺202)。
[Tangut] 脊背(字25)。

[Tangut] 5285
〔來日音 ljɨ 1.29 [Tangut] 六拭切 音勒〕
one; one by one
①一、獨也(數)；②矣也(助)。
[Tangut] ləu 1.43 lɨ 1.29〔婁勒〕同一(同48B3)。
[Tangut] 一：為旁唯旁；一者一也，單獨也，一也，唯也，一也，一也，單也；又語助之亦是(海37.111)。
[Tangut] 獨者單獨也，一也，一也，一也，一一也，單也，唯也，獨數之謂(雜20.271)。
[Tangut] 尹公佗曰：子為師我則遠矣(孟子、聶Ⅱ172)。
[Tangut] 饒益自他故(五246)。
[Tangut] 何以故(斯259)。
③作為詞根，可以重疊，有"每一、逐一、一一"之義。例如：
[Tangut] 一一衆生(十348)。
[Tangut] 一一毛端相不殊(五208)。
[Tangut] 一一世主心生歡喜(華Ⅰ178)。

[Tangut] 5286
〔輕唇音 we 1.8 [Tangut] 勿北切 音偉(嵬)〕
realize; clever
悟、覺、聰、慧也。(動、形)
[Tangut] tie 1.42 wi 1.8〔得偉〕聰悟(同9B4)。
[Tangut] 解悟：超旁解旁；悟者聰悟也，慧也，解悟也，醒悟也，心上已來為明示之謂(海13.141)。
[Tangut] 聰者聰悟也，解慧之謂也(海52.121)。
[Tangut] 聰聰詩(本126)。

[Tangut] 5287
〔輕唇音 we 1.8 [Tangut] 沃序切 音韋〕
surname
①〔韋〕、〔嵬〕族姓、譯音也。(音)
[Tangut] wi 1.8 mer 1.86 mʉ 2.25〔韋彌沒〕〔韋〕：族姓(同9B6)。
[Tangut]〔韋〕：從〔郢〕姓旁；〔韋〕者族姓〔韋〕之謂也(海13.231)。
[Tangut] 韋州(典四428)。
②〔威〕、〔偉〕(音194)。

8224/20 □ 5288

〔牙音 khjij 2.33 音樂〕

happy; cheerful

①樂、娛、快樂也。(形)

□□ beɛ 1.38 khe 2.33〔別樂〕快樂、娛樂(同21B7)。

□□□□□□□ 娛者娛樂也，樂也(海49.152)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 樂者歡樂也，娛樂也，樂也，歡喜也，無慮富貴之謂也(海63.272)。

□□□□□□·苦無樂肚圓(緣210)。

②〔慶〕、〔樂〕、〔吉〕也。

□□……□□□□□〔樂〕者……漢語〔樂子〕謂也(海83.171)。

□□□□□□□維摩吉所說經(本140)。

8224/22 □ 5289

〔齒頭音 tsjij 2.33 音井〕

slander; defame

誹謗、毀訾也。(動)

□□ pǐou 1.51 tsē 2.33〔補井〕誹謗(同28B7)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 謗者誹謗也，罵也，厭惡也，厭也，互相惡言損害威信之謂(海58.111)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 嫌者嫌惡也，嫌也，誹謗也，互詆也，折威揚惡也(海40.241)。

□□□□不信毀訾(九296)。

□□□□輕毀罵詈(蓮3)。

□ 5290

〔輕唇音 we 1.8 □□□勿北切 音嵬〕

abet; instigate

唆也。(動)

□□ wi 1.8 dzǐei 2.60〔嵬茨〕教唆(同9B4)。

□ □□□□ □□□□□□唆：〔嵬〕旁癩旁；唆者教唆之謂(海13.151)。

8224/24 □ 5291

〔來日音 ljɨ 2.29 音勒〕

detest; loath

厭惡也。(動)

□□ lǐə 2.29 khǐəu 2.40〔勒弃〕嫌棄(同51B2)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 厭者厭棄也，厭棄也，嫌棄也，苦辛辛不得之謂(海6.132)。

8224/25 □ 5292

〔齒頭音 dzjɨ 1.30 □□□“尼足”西切 音齊〕

complete; all ready

齊、全也。(形)(漢語借詞)

□□ dzi 1.30 ŋọ 2.82〔齊鵝〕齊全(同30B2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□齊：全旁從安；齊者齊全也，聚全也，皆全俱備謂也(雜3.211)。

□□□□□□□□□□□□□全者齊全也，聚集也，安穩全集之謂(雜16.172)。

□□□□□□□□□□□□聚者聚齊也，安穩也，聚集之謂(海7.132)。

□□□□□□阿諛奉承俱全(字25)。

□□□不具足(蓮Ⅵ23)。

8224/27 □ 5293

〔來日音 lji 2.12 音叻〕

wait; await

等待也。(動)

□□ lǐei 2.12 lǐɛ̃ 2.35〔叻領〕等待(同54B4)。

□□□□且待須臾(蓮Ⅱ12)。

8224/40 □ 5294

〔喉音·o 2.41 音蕪〕

grass name

〔蕪〕草名也。(音)

□□ liur 1.61 wəu 2.41〔莉蕪〕(草名)(同44B4)。

□□□〔莉蕪莓〕(草名)(同4B1)。

8224 40 □ 5295

〔舌頭音 thu 2.1 音兔〕

beast name

〔兔〕獸名也。(音)

□□ thu 2.1 pǐ 2.36〔兔狉〕(獸名)(同13A7)。

□ 5296

〔正齒音 tśhjij 1.42 □□□杵成切 音稱〕

surname

①〔稱〕族姓也。(音)

□□ tɕhiẽ 1.42 ɕĭuɒ 1.56〔稱尚〕(族姓)(同38B2)。

□ □□□□ □□□□□□□〔稱〕:從余姓旁;〔稱〕者族姓〔稱尚〕之謂(海51.221)。

□□□□□□□□〔尚〕者族姓〔稱尚〕之謂(海62.141)。

②〔鐃〕也。

□□□□□□ 劉寬又名文鐃(林254)。

8224 50 □ 5297

〔正齒音 śiow 1.57 □□□世燭切 音蜀〕

surname

〔蜀〕、〔叔〕、〔秀〕族姓也。(音)

□□□ ɕĭuɒ 1.57 mer 1.86 mu 2.25〔蜀彌沒〕〔蜀〕:族姓(同35A3)。

□ □□□□ □□□□□□□〔蜀〕:〔叔〕旁姓旁;〔蜀〕者族姓〔蜀〕之謂也(海62.252)。

□□蜀王(孫509)。□□蜀郡(類林)。

□□叔名,□□叔倉(孝16)。

□□叔度(林258)。□□□仲叔圉(林183)。□□□顏叔子(林111)。

□□叔向(孫521)。□□裴秀(林260)。

8240 00 □ 5298

〔舌頭音 no 1.52 □□□能擣切 音鳥〕

finger

指也。(名)

□□ tĭur 2.76 nĭɔ 1.52〔都鳥〕指爪(同19B5)。

□ □□□ □□□□□□□□ 指:從爪從〔鳥〕;指者爪也,手足上有(海58.241)。

□□□□□□手者手指之謂(海69.262)。

□□□□□□□……手者手指也,手也……(海27.222)。

□□手指,□□脚指(雜Ⅶ23)。

□□拇指(孔雀)。

□□□□六指龍王(孔190)。

□ 5299

〔舌頭音 ta 1.17 □□□都臘切 音打〕

strike

①打也。(動)(漢語借詞)

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ 打:杖旁著旁;打者擊也,拷也,打也,與漢語同(海22.152)。

②〔靼〕、〔打〕、〔妲〕也。

□□□ ta 1.17 dzĭou 2.44 mu 2.25〔靼"尼卒"名〕〔靼〕:人名(同16B2)。

□□□□〔凌持打拷〕(珠313)。

□□□□〔樂人打諢〕(珠331)。

□□妲己(珠177)。

8240 20 □ 5300

〔舌頭音 tji 1.30 □□□睹吃切 音的〕

if; supposing

①假若也。(連、助)

□□ ti 1.30 te 1.36〔的得〕假若、或者(同18A7)。

□ □□□□ □□□□□□□□ 若:從莫不旁;若者假

若也，倘若也，語助是也(海 37.272)。

假若有人能持此咒(五 228)。

假設女人欲轉女身為男身，亦應修習隨喜功德(三 96)。

②一也。

〔盃能 得能〕今日，一日(珠 111)。

一朝一夕(七佛、三 84)。

8240/22 5301

〔舌頭音 nej 2.30 音乃〕

evening; night

晚也。(名)

mɯ 1.27 nɛ 2.30 〔没乃〕天晚(同 17B2、珠 104)。

晚夕者晚夕也，夜晚也，晚夕也，晚也，日没後為夜間是也(海 39.113)。

夜者夜晚也，晚夕也，晚也，晚也，日没後為夜間之謂(海 42.132)。

鹿鳴知天曉，鵑啼近黄昏(諺 202)。

晝氣惰，暮氣歸(孫 492)。

8240/24 5302

〔來日音(聲韵不詳)〕

volume

卷也。(名)

? khĭua 1.20 〔？卷〕同卷(同 54B3)。

卷者漢語也，番語卷之謂也(海 32.231)。

…… 冊者……十卷算一冊也(雜 5.121)。

總歷群籍四千餘卷(妙 4)。

邦無道則可卷而懷之(論 15.30)。

第一卷，第二卷(聖 2)。

8240/50 5303

〔輕唇音 wji 1.67 無彼切音韋〕

monkey; beast; animal

猴、申、晡、獸也。(名)

wĭei 1.67 biur 1.69 〔韋備〕猿猴(同 10A1)。

獸：豹旁從獮；獸者獸也，野獸也；又野獸之總名也(海 72.161)。

獸者獸也，野獸也，一切獸之謂(海 7.152)。

〔韋"尼長"那玉〕申(猴)酉戌亥(珠 101)。

千禽叫聲不同，九獸面孔不等(諺 210)。

疑有猛獸(十 324)。

各於晡時(一 4)。

及於晡後(八 176)。

8240/52 5304

〔舌頭音 djij 1.61 泥(帝)經切音丁(跌)〕

cut; chop

切、割、斫、斬、截也。(動)

khu 2.51 dĭɛ 1.61 〔枯跌〕切割(同 13B7)。

砍：裂旁斷旁；斫者砍斷也，斬斷也，切也，割也，分離之謂(海 67.221)。

斬者斬斷也，切斷也，

切碎也，切也，分離之謂也(雜 4.242)。

[Tangut] 如截金鋌(十 380)。

8240
55
[Tangut]
5305

〔輕唇音 wjij 2.32 音永〕

father's elder brother; uncle

伯、叔也。(名)

[Tangut] wĭa 1.19 wĭɛ 2.32〔襪永〕伯父(同 10A2)。

[Tangut] 彩禮者婚價也，結婚嫁女取，向親戚叔舅等贈物之謂(海 7.151)。

[Tangut]〔永郎能沒輕〕叔姨姑舅(珠 204)。

[Tangut] 比干，紂王之親叔也(林 176)。

[Tangut] 劉向，高祖之伯也(林 391)。

[Tangut] 叔父語慈姪子敬(諺 177)。

[Tangut] 叔伯兄弟應相幫，不許空願(諺 189)。

8240
80
[Tangut]
5306

〔齒頭音 dzjwɨ 1.30 [Tangut] 濆淬切 音族(尼足)〕

emperor

帝、君也。(名)

[Tangut] ŋuə 1.84 dzuĭ 1.30〔兀族〕皇帝(同 31A6)。

[Tangut] 帝：朕中君帝；帝者君主也，君也，皇帝也，國主、君主也，天子之謂也(雜 4.143)。

[Tangut] 君命有所不受(孫 501)。

[Tangut] 孤竹君(林 2)。

[Tangut] 戰道不勝，主曰：必戰，然戰可也(孫 X)。

[Tangut] 西晉惠帝，[Tangut] 東晉安帝(蓮序)。

〔喉音 ɣwie 1.9 [Tangut] 校率切 音褐(曳隔)〕

[Tangut]
5307

power; force; influenee

勢力、權貴也。(名)

[Tangut] ɣui 1.9 ɣui 1.9〔褐褐(曳隔)〕勢力(同 45B5)。

[Tangut] 勢：主旁從帝；勢者權勢也，強力也，貴也，強大能拒之謂(海 14.241)。

[Tangut] …… [Tangut] 詔者皇言也……勢敕之謂也(海 11.212)。

[Tangut] 無有威光及勢力(六 38)。

[Tangut] 墮入權門以日算(諺 161)。

[Tangut] 午夜犬吠貴不起(諺 156)。

8241
00
[Tangut]
5308

〔牙音 kwə 2.25 音個〕

lame

蹶、跛也。(形)

[Tangut] tĭur 2.76 kɯ 2.25〔都個〕跛腳(同 21A4)。

[Tangut] 瘸者跛也，足蹶失也，踉蹌之謂(雜 19.241)。

[Tangut] 跛者跛腳也，瘸也，蹶失之謂也(海 43.251)。

[Tangut] 踩者踩壓也，制也，蹶也，折破之謂也(海 26.143)。

8241
17
[Tangut]
5309

〔喉音·o 1.49 [Tangut] 烏播切 音惡〕

force; power

權勢也。(名)

□□ bīu 2.3 wīuo 1.49〔謀惡〕權勢(同44B4)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□勢:慧全貴旁;勢者權勢也,貴也,勢也(海56.242)。

□□□□□□□□□□□□ □□□ 勢者權勢也,權勢也,貴也,強健能拒之謂(海14.241)。

□□□□□□□□□□□□ □□□ 權者勢力,權勢也,貴也,言高強健能拒也(海23.121)。

8241 21 □ 5310

〔來日音 ljwi̇ 1.69 □□□累底切 音勒〕

calf

犢也。(名)

□□ mu̇ 1.68 liur 1.69〔没勒〕牛犢(同48A3)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ 犢:牛中從〔勒〕;犢者如小牛一歲大則謂犢也(海77.112)。

□ 5311

〔正齒音 tśhia 1.18 □□□處賈切 音差〕

surprised; astonished

詫也。(形)(漢語借詞)

□□ xi 1.11 tɕhīa 1.18〔希差〕驚訝、詫异(同36B4)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□詫:〔差〕旁從獅;詫者詫异也,怪也,驚愕駭怪未曾見聞之謂也(海25.272)。

□□□□□□□□□□□ 驚訝者驚愕也,詫异也,驚訝也(海30.252)。

□□□□□□□□□□□□ □□□ 訝者驚訝也,未曾聞見感驚奇而怪之謂(海50.151)。

□□□□□□□定有非常災難事

8241 55 □ 5312

〔牙音 kiwə 1.28 □□□給侍切 音嘰〕

trample; tread

①踩、踏、踐也。(動)

□□ kua 1.18 kiu 1.28〔爪嘰〕踩踏(同28B1)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□ 踏:蹴旁從蹶:踏者踩踏也,壓也,折破之謂也(海35.242)。

□□□□□□□□□□□□□ 踩者踩踏也,壓也,折破之謂也(海26.143)。

□□□□□□□□□□□□ 咋者裂音也,震爆、破裂出音也(海88.161)。

□□□□□□□□ 爛者破爛也,破裂也(雜20.171)。

8242 20 □ 5313

〔牙音 ka̧ 1.63 □□□石撈切 音割〕

pull up; drag

拔、拉也。(動)

□□ mɛ 2.30 kīa̧ 1.63〔昧割〕拔毛(同21B3)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□ 拉:〔割〕旁從沫;拉者拉扯也,牽扯之謂也(海69.221)。

8244 00 □ 5314

〔喉音 ja 2.17 音也〕

surname

①〔耶〕、〔也〕、〔野〕、〔夜〕、〔葉〕、〔閆〕、〔琰〕族姓、譯音也。(音)

□□□ jīa 2.17 mer 1.86 mu 2.25〔耶彌没〕〔耶〕:族姓(同42B1)。

□□□□□□□□ 〔四〕者族姓〔耶四〕之謂(海34.163)。

□□ □□ □□ □□ □□ 耶四,耶午,耶未,耶酉,耶和(化189)。

□□□□□怛喇也引也(咒)(五228)。

□□□摩訶野(祖4)。

· □□□□□ 夜叉乾門婆(觀 4)。

□□□□□ 藥叉舍羅引(六 62)。

□□□□ □碎闍莫步階(咒)(四 180)。

□□ 蔡瑛(林 109)。

□□ 麿瑛摩王(六 22)。

②〔邪〕、〔邑〕、〔衍〕、〔逸〕、〔陰〕(音 210)。

8244 00

□ 5315

〔正齒音 śjwi 2.12 音適〕

crimson

污、紅也。(形)

□□ ɕiei 2.12 nē 1.36〔適寧〕污紅、赤紅(同 39A3)。

□□□□□□□□□□□□ 赤者紅污也，紅也，顏色之謂也(雜 18.152)。

□□ 污色(阿含、彝Ⅱ218)。

□□□ 赤：肉色(彝Ⅱ218)。

□ 5316

〔齒頭音 dzjiw 2.40 □□□捷(尼則)俞切 音漬(尼積)〕

width；breadth

寬度也。(名)

□□ nĭɔ 1.52 dzĭəu 2.40〔鳥漬〕一指寬(同 29B2)。

□□□□□ □□□□□□□□□□ 寬：從指從三；寬者一指寬窄處之謂也(雜 14.161)。

□ 5317

〔舌頭音 tji 1.30 □□□都吃切 音低〕

beast name

〔低〕動物名也。(音)

□□ ti 1.30 ɣĭɛ 1.34〔低"夷格"〕(野獸名)(同 18A7)。

□ 5318

〔正齒音 śji 2.12 音雙〕

insect name

蚯蚓(?)也。(名)

□□ liur 2.61 tɕĭei 2.12〔勒雙〕蚯蚓(同 37B2)。

□ 5319

〔舌頭音 tjij 1.42 □□□得京切 音丁〕

sun

日也。(名)

□□ tĭe 1.42 lĭe 2.37〔丁列〕太陽(同 16A5)。

□□□□□ □□□□□□□□□□□□□ 日：從〔丁〕明旁；日者太陽也，日也，東也，為明暖者也(海 52.122)。

□□□□□□ 菩提者不可言說(四 138)。

□□□□□□ 菩提心之念定(本 134)。

□ 5320

〔正齒音 dźjwu 1.2 □□□剩叔切 音贖(尼追)〕

aerolite；lightning

隕石、閃電、霹靂也。(名)

□□ dẓĭu 1.2 lhĭā 1.64〔"尼追"啸〕閃電(同 34A2)。

□□□□□ □□□□□□□□□□□□ 隕：雷旁閃旁；隕者隕石也，隕鐵也；又天雷閃電也；(雜 6.272)。

□□〔"尼追"麻〕霹靂(珠 075)。

□□□□ 雷電霹靂(七 102)。

8244 20

□ 5321

〔舌頭音 nej 2.34 音聶〕

knead

揉、壓也。(動)

□□ tsui 1.30 ɳe 2.34〔祖聶〕揉團(同 15B7)。

□□□□□□□□□□□□ 揉團者揉團也，揉也；又揉壓之謂也(海 40.121)。

□□□□□□□□□□□□ 碾者碾厭壓也，碾砸、緊壓、揉團之謂也(雜 8.141)。

[illegible] 瓦者揉合土燒泥則名瓦是也(海 76.121)。

8244 20
[illegible]
5322

〔喉音 ja 2.18 音呀〕

gold

①金也。(名)

[illegible] jĩa 2.18 be 2.33〔呀唅〕同金(兒)(同 43A2)。

[illegible] 金者金子也，黃金也，石中出，與鐵同類也(海 72.131)。

[illegible] 采金(典二 526)。

[illegible] 前金唐高官正御史番學士跋奴文茂等(樂詩 18)。

②〔瑶〕、〔陶〕也。

[illegible] 褚瑶(林 261)。[illegible] 劉陶(林 257)。

[illegible]
5323

〔齒頭音 sjwi 1.11 [illegible] 蘇葵切 音隋〕

auspieious; lucky

瑞、吉祥也。(形)

[illegible] tɕə 1.78 sui 1.11〔折隋〕瑞象(同 34A6)。

[illegible] 瑞：從手從花；瑞者瑞象也，吉祥之謂也(海 18.223)。

②〔隋〕、〔遂〕、〔隨〕也。

[illegible] 隋氏仁壽(粉 2)。

[illegible] 褚遂良(貞觀Ⅲ)。

[illegible] 龔遂(林)。[illegible] 隨侯(林 423)。

[illegible]
5324

〔牙音 khio̱ 1.53 [illegible] 客少切 音扣〕

open

①睜、張也。(動)

[illegible] mɛ 1.33 khĩou 1.53〔每扣〕張目、睜眼(同 24B1)。

[illegible] 睜：從目惡旁；睜者張目也(海 59.122)。

[illegible] 朱亥大怒，髮立冲冠，張目血出(林 113)。

②瞪也。

[illegible] 許褚怒目瞪之，馬超不敢動(林 527、類 223)。

〔輕唇音 wejr 2.66 音葦〕

[illegible]
5325

nose bolt

鼻栓也。(名)

[illegible] wui 2.66 ɕua 1.25〔葦栓〕同栓(同 10B3)。

[illegible] 栓：擴下蓋中；謂一枝木棍橫穿小牛之鼻(雜Ⅱ 265)。

8244 22
[illegible]
5326

〔正齒音 tsji 1.29 [illegible] 竹勒切 音志〕

destpoy; damage

毁壞、毁損、破壞也。(動)

[illegible] khĩə 1.44 tɕi 1.29〔氣志〕毁壞(同 39B6)。

[illegible] 壞：巧中從毁；壞者毁壞也，破也，摧倒也(海 36.161)。

[illegible] 毁者毁壞也，拆毁也，為偃傾破毁損壞之義也(海 53.271)。

[illegible] 破者損也，毁也，壞也，折也，壞也，令損壞之亦謂也(海 22.122)。

[illegible] 拔撤橋梁(涅槃)。

[illegible]
5327

〔舌頭音 thji 2.10 音帝〕

end; tail

末、尾也。(名)

[illegible] tɯ 1.27 thi 2.10〔塞帝〕末尾(同

17A4)。

[Tangut] 尾者末尾也，末也，尾巴也(海34.171)。

[Tangut] 屁股者臀部也，末也，尾也，尾也，末尾也(海34.142)。

②〔帝〕也。

[Tangut] 聖帝有度母勝慧至彼岸之中真謂大乘經(本129)。

8244 22 [Tangut] 5328

〔正齒音 tśji 1.10 [Tangut] 朱夷切 音至〕

stasis(of blood)。

瘀阻(血阻病)也。(名)

[Tangut]、[Tangut] gĭuo 2.42 tɕie 1.10〔輸至〕血阻病(同35A6)。

[Tangut] 瘀:從霜從瘀;瘀者瘀也，血脈病，循環不通也(海15.122)。

[Tangut] 疾者病罪也，疾病也，血阻也，病也，患也，四大不和合長病之謂(雜3.134)。

[Tangut] 罹者病患也，受苦也，病也，疾也，病患也，瘀血病也，病也，疾也，四大不和合之謂(海86.112)。

[Tangut] 5329

〔輕唇音 wjị 1.69 [Tangut] 為赤切 音偉〕

skill;ability;trick

伎、技也。(名)

[Tangut] dzei ? wiur 1.69〔蝕偉〕伎藝、技能(同10B6)。

[Tangut] 伎:〔偉〕全勝旁;伎者技巧也，靈巧也，靈也，靈巧技藝全具之謂(海75.232)。

[Tangut] 伎樂(過108、存28、蓮Ⅶ23)。

[Tangut] 5330

〔舌頭音 dju 1.3 [Tangut] 弟速切 音杜(奴)〕

ban;prohibit

禁止、拒也。(動)

[Tangut] duo 1.4 dĭu 1.3〔度杜〕禁止(同14B2)。

[Tangut] 禁:葉旁背全;禁者拒也，禁也，卻也;又移、趕、做之謂也(海8.272)。

[Tangut] …… [Tangut] 卻者禁也，拒也，卻也，……又移、趕、做之謂也(海10.172)。

[Tangut] 拒者禁卻也，禁也，拒也;又移之謂(海38.231)。

8244 24 [Tangut] 5331

〔齒頭音 tsar 1.80 [Tangut] 則拔切 音拶〕

grass name

〔拶〕草名也。(音)

[Tangut] tsa 1.80 ɕi ?〔拶息〕(草名)(同32B1)。

[Tangut] 〔拶〕:〔拶〕旁草旁:〔拶〕者〔拶〕草之名(海84.242)。

8244 25 [Tangut] 5332

〔舌頭音 thwu 1.5 [Tangut] 鐵吾切 音通〕

open;through

通也。(形)(漢語借詞)

[Tangut] thəu 1.43 thu 1.5〔突通〕貫通(同18B2)。

[Tangut] 通明達人(寶藏論)。

[Tangut] 通於神明(孝經、義Ⅱ265)。

8244/40 [西夏文] 5333

〔齒頭音 dzju 2.6 [西夏文]（尼則）玉切 音聚（尼足）〕

plat; grow

栽、植也。（動）

[西夏文] dzıu 2.6 dzu 2.5〔聚族〕栽植（同32A1）。

[西夏文] 栽：椿下從植；栽者植也，令陷地下根生（伸）之義是也（雜 15.151）。

[西夏文] 植者栽也，令陷也，地下伸根之義是也（雜 14.251）。

[西夏文] 栽者栽植也，植樹木之謂（43.112）。

[西夏文] 5334

〔齒頭音 dzwə 1.27 [西夏文]族（尼足）此切 音截（尼則）〕

arrest; catdch

捉、拏也。（動）

[西夏文] za 2.47 dzɯ 1.27〔"哆作""尼則"〕捉拏（同 33A6）。

[西夏文] 捉：從捕從〔尼則〕；捉者巧捕使不脫之義也（雜 5.111）。

[西夏文] 5335

〔舌頭音 dew 2.38 音度〕

true; real; genuine

真實也。（形）

[西夏文] kĭɛ 2.31 dəu 2.38〔介度〕真正（同 14A1）。

[西夏文] 真者真也，實也，真實誠不假也（海 89.211）。

[西夏文] 真：真實不假（纂Ⅱ369）。

[西夏文] 5336

〔舌頭音 du 1.4 [西夏文]弟胡切 音杜（奴）〕

ban; proh; bit; resist

拒絕、禁止、推卸也。（動）

[西夏文] duo 1.4 dĭu 1.3〔杜度〕禁止（同 12A5）。

[西夏文]……[西夏文] 禁：禁旁從〔度〕；禁者禁也，卸也，拒也，……又為移、趕之謂也（海 10.172）。

[西夏文] 禁者禁也，拒也，卸也；又為移趕之謂也（海 8.272）。

[西夏文] 拒者禁也，止也，拒也；又移之謂（海 38.231）。

[西夏文] 阮籍自坐其上，使人推之（林 450）。

[西夏文] 刺推著坑塹（過 134）。

②沉、溺、坑陷也。

[西夏文] 其時黑風沉沉，友手相握莫能辨（銘 15）。

[西夏文] 未為因追逐官煩禍坑陷（銘 11、引 33）。

[西夏文] 5337

〔齒頭音 dzjiw [西夏文]捷（尼則）俞切 音聚〕

link; continuous; adhesion

連接、連續、粘連也。（名、動）

[西夏文] təu 1.43 dzĭəu 2.40〔都聚〕粘連、連續（同 29B2）。

[西夏文] 粘：從連從〔聚〕：粘者連也，連接也，不斷也（雜 14.162）。

[西夏文] 膠者粘也，皮、鹿角、魚等做粘膠也（海 52.251）。

[西夏文] 秫者粟秫也，黍秫也，粘連也（海 89.122）。

[西夏文] 5338

〔牙音 khiew 2.39 音其（宜）〕

maggot

蛆也。（名）

□□ dẓe ? gĭə 2.39〔神奇〕蛆蟲(同22A6)。

□□□□□□□□□　蛆者蛆蟲之謂(雜17.212)。

8244 41 **□** 5339

〔正齒音 śiəj 1.41 □□□芍正切 音生〕

give birth to; bear

生、產也。(動)(漢語借詞)

□□ ẓĭei 2.60 ɕi 1.41〔涉生〕生產(同37B5)。

□　□□□□　□□□□□□□　生:生全產旁;生者生產也,誕生也(海51.132)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□　生者誕生也,生也,生產也,產子也,出生嬰兒也(雜20.212)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□　產者誕也,生也,誕生也,生育也,產也,嬰兒出之謂也(雜17.242)。

8244 44 **□** 5340

〔正齒音 śie 1.13 □□□史梔切 音稅〕

target; meaning

的、意也。(名)

□□ tɕĭa 2.20 ɕue 1.13〔者稅〕目的、意欲(同40A3)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□　的:意旁從計;的者意也,計也,謀也,欲之謂也(海19.151)。

□□□□□□□□□□　盾(靶)者盔盾也,的也,射處也(海85.272)。

8244 55 **□** 5341

〔來日音 rjir 2.72 □□□吠謝切 音日〕

check; containment; prohibit

制止、禁止、遏制也。(動)

□□ rĭə 2.72 rĭọu 2.81〔日肉〕禁止(同46B4)。

□□□□□□□□　監者監禁守護之謂(海62.151)。

□□□□□□□□□□□　散者不約束,不入群則謂散也(海61.121)。

□□□□□□□□　制之以法,故曰不可驕(蒸Ⅱ383)。

□□□□□　王捨不禁止(八214)。

□□□□□　歸師勿遏(蒸Ⅱ371)。

□□□□歸師勿遏(孫495)。

□□□□□□□□□□□□□□□□　戰攻之具,可無修乎,守御之備,可無設乎(蒸Ⅱ373)。

□□壓拉(通136)。□□攘卸(七佛)。

8244 72 **□** 5342

〔牙音 gjwi 2.10 音跪(鬼)〕

the Hans

漢人也。(名)

□□ kha 2.14 gui 2.10〔卡跪〕漢人(同23A7)。

□□□□□□□□□□　漢者蠻也,漢人、漢之謂也(海84.142)。

8245 50 **□** 5343

〔正齒音 tśjɨ 1.29 □□□朱勒切 音只〕

drag; pull

拉、扯也。(動)

□□ tɕɨ 1.29 lĭəu 2.40〔只呂〕拉扯(同29B5)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□　拉:周旁扯旁;拉者扯也,相互執扯之謂也(海36.131)。

□□□□□□□□□□　執者相執也,拉扯之謂也(海69.221)。

□□□□□□□□□□　扯者拉扯也,拉牽扯之謂(雜8.162)。

8245
70
□
5344

〔牙音 kjɨj 1.42 □□ □鋸增切 音驚〕

terribly; alarm

驚也。(動)(漢語借詞)

□□ li 2.7 kiē 1.42〔栗驚〕驚恐(同23B1)。

□ □□□□ □□□□□□□ 驚:從怖從心;驚者悸也,心墮之謂(海52.161)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 懼者畏懼也,敬畏也,恐也,驚懼也,畏懼也,驚駭也,怖之謂(海90.121)。

8254
00
□
5345

〔正齒音 śjow 1.56 □□ □叔章切 音尚〕

kind; benevolence

慈悲、慈善也。(形)

□□ nē 2.33 ɕĭuɒ̃ 1.56〔寧尚〕慈悲(同26B2)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□ 慈:〔尚〕頭育中;慈者悲也,慈孝也,生善心也(海62.122)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 慜者慈孝也,慈悲也,生善心,謂憐憫,為順隨也(海11.253)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 孝者孝敬也,慈慜也,生善心,謂憐愛,為隨順,悟善心也(海41.121)。

□□□ □憐慜利益(一42)。

□□□□□ □□哀慜利益諸眾生(十368)。

8254
50
□
5346

〔喉音 ju 2.2 音余〕

seek; look for; search

①蒐尋、尋找也。(動)

□□ jĭu 2.2 jĭuo 2.44〔余右〕蒐尋(同42A3)。

□□□□□□□□□□□□ 者求證也,當面也,面前問也(海71.141)。

□□□□□□□□ 尋釁者為互相尋惡也(海12.142)。

□□□□〔蔚泥多余〕蒐尋文字(珠272)。

□□□ □尋常近親(字23)。

□□□□□ 速應來求覓(十354)。

□□□□□ 林野遍尋求(十352)。

□□□□□□□有錢尋求漢榷場(□155)。

②〔豫〕(音201)。

□
5347

〔重唇音 bji 2.10 音迷(比)〕

stun; surpise

驚愕、驚訝也。(動)

□□ ɣar 2.73 bi 2.10〔哈迷〕驚愕(同2A5)。

□□□□□□□□□□□□□ □□□ 訝者驚訝也,未曾聞見,見驚奇而怪之謂(海50.151)。

□□□□□□□□□□□ 驚者受驚也,驚愕使病之謂也(海7.262)。

□□□□□□□□□□□□ 愕者驚愕、受驚使病驚休止也(海25.131)。

8254
52
□
5348

〔齒頭音 sji̱ 1.14 □□ □須鷄切 音西〕

condole

吊唁也。(動)

□□ lụ 1.58 sĭei 1.14〔盧西〕吊唁(同31B4)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□ 吊:〔西〕眼啼旁;吊者啼哭也,哭之謂也(海20.141)。

□□□□□□□□ 啼者痛哭也,為哭吊之謂(雜14.231)。

□□□□□□ 崔杼吊之(林530)。

8254
54
[西夏文]
5349

〔輕唇音 wjor 2.81 音窩〕

nest

窩、巢也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] wĭọu 2.81 wĭọu 2.81〔窩窩〕窩巢(同 11A2)。

[西夏文] 沙蟲者沙中蛆蟲沙蛆蛆；又築巢之謂(海 33.272)。

[西夏文] 巢居知風起，穴居知雨來(林 370)。

[西夏文] 閑穴破巢(過 134)。

8274
24
[西夏文]
5350

〔齒頭音 dzar 1.80 [西夏文] 自撒切 音咱(在)〕

magic; vary

魔術、變幻也。(動)

[西夏文] dzĭɛ 1.34 lie 1.42〔在列〕魔術、變幻(同 30B6)。

[西夏文] 魔術：〔在〕旁魔中；魔術者魔術也，為影像授與為害者也(雜 4.112)。

[西夏文] 魔術者魔術也，做像變幻授與作祟者也(雜 10.132)。

[西夏文] 變者變幻也，換也，變換也，交換也，變也，幻也(海 10.251)。

[西夏文] 代受衆苦(十 348)。

(注：[西夏文]字本為 1.34 韵，但《文海》反切下字為[西夏文] 1.80 韵，而非 1.34 韵，可見 1.34 韵與 1.80 韵二者比較接近，易混淆。)

8321
22
[西夏文]
5351

〔牙音 gjij 1.39 [西夏文] 義些切 音艾〕

exceed; surpass

超過也。(動)

[西夏文] ŋĭə 2.18 ŋĭɛ 1.39〔我艾〕超數(同 22B6)。

[西夏文] 超：有下從億；超者數已超過之謂(海 50.162)。

[西夏文] 超者特殊也，超也，超過種種之謂也(海 27.161)。

[西夏文] 超者特殊也，超也，超過之謂(海 79.261)。

[西夏文] 超過(存 9、七佛)。

[西夏文] 超過三界獨稱尊(五 212)。

[西夏文]
5352

〔喉音·o 2.41 音屋〕

thread; string

綫、繩也。(名)

[西夏文] ləu 2.38 wĭuo 2.42〔陸屋〕毛綫、毛繩(同 44B4)。

[西夏文] 轉者以繩穿輪回壓用也(海 55.171)。

[西夏文]
[西夏文]
婦人捻毛綫為衣，令人觀看；
丈夫用心編格言，令人思念(諺 185)。

8321
24
[西夏文]
5353

〔牙音 khio 2.43 音朽〕

skilful; ingenious

巧也。(形)(漢語借詞)

[西夏文] khĭo 2.43 nui 2.10〔巧奴〕巧善(同 26B3)。

[西夏文] 躁者不善於言詞易嗔怒之謂(海 58.152)。

[西夏文] 以大善巧化導世界(一 6)。

[西夏文] 巧善放便(一 2、一 50)。

[西夏文] 此謂巧能成事者也(聶 II 402)。

8321
42
[西夏文]
5354

〔舌頭音 thjɨ 2.28 [西夏文] 跌沒切 音特〕

this

此也。(代)

[西夏文] di(thi) 2.28 wɨ 2.27〔特偉〕從此(同 12B1)。

[西夏文] 若干者此若干彼若干計量用也(海 68.141)。

[西夏文] 如此則有逆前言(珠序)。

[西夏文]〔特宿"丁谷"吟〕如此打拷(珠 313)。

[西夏文]〔遏特納名〕我聞此言(珠 316)。

8321/42 [西夏文] 5355

〔舌頭音 thjɨ 2.28 [西夏文] 跌没切 音特〕

scorpion

蝮蝎也。(名)

[西夏文] di(thi) 2.28 la〔特牢〕蝮蝎(同 12B1、孔 210)。

[西夏文] 5356

〔舌頭音 tjij 1.61 [西夏文] 低杰切 音爹〕

only; uiqe

①獨、一也。(形)

[西夏文] tiẹ 1.61 lhəu 2.41〔爹勒〕單獨(同 13A3)。

[西夏文] 獨:單全從獨;獨者單獨也,一一也,一也,一也,唯也,獨數之謂也(海 67.171)。

[西夏文] 一者一也,單獨也,一也,唯也,一也,一之謂(雜 15.172)。

[西夏文] 夫勢均,以一擊十,曰走(孫 529)。

[西夏文] 重唇音獨字(同 8A6)。

[西夏文] 唯一佛(華Ⅲ243)。

[西夏文] 一足(七 122)。

[西夏文] 一錢不賣(通 168)。

②專印也。

[西夏文] 名禮部專印(考 1)。

[西夏文] 銀州糧官專印(考 4)。

8321/70 [西夏文] 5357

〔正齒音 tsji 1.14 [西夏文] 朱施切 音殖〕

sexual intrcourse

交媾、姦淫也。(動)

[西夏文] tɕiei 1.14 sɛ 2.17 lĩa 2.16〔殖塞拉〕媾:交媾(作愛)(同 35A7)。

[西夏文] 媾:交旁從根;媾者交媾也,乃為之謂也(海 19.212)。

[西夏文] 性交者交媾也,媾也(雜 14.132)。

[西夏文] 5358

〔重唇音 mjɨ 2.28 音迷〕

bottom; backside

屁股、臀部也。(名)

[西夏文] mi 2.28 ki 2.10〔迷幾〕屁股(同 3B2)。

[西夏文] 臀者臀部也,屁股也,有尾處也(海 22.251)。

[西夏文] 尾者臀部尾也;又背後也,東方之亦謂也(海 49.262)。

[西夏文] 5359

〔來日音 lhiow 2.48 音詳〕

piece; cube

塊、膾也。(名)

[西夏文] tɕhie 1.10 zĩa 2.48〔赤詳〕肉塊、膾(同 53A5)。

[西夏文] 餡者肉餡也,爛肉末也,切剁爛碎為肉腸之謂(海 34.151)。

[西夏文] 蟲頭皆赤,半身,是生塊(類 129)。

[西夏文]……[西夏文] 羊公……小時賣魚膾(林 439)。

[西夏文] 媳掩飾自割左臂肉為膾，婆食愈(聖 37)。

[西夏文] 有人送陸機肉膾一碗(林 377)。

8321/70 [西夏文] 5360

〔齒頭音 su 2.1 音素〕

(不識)

[西夏文] pu̥ 1.68 su 2.1〔波素〕臁？(同 29B5)。

[西夏文] 5361

(見[西夏文] 8121/70)

[西夏文] 5362

〔重唇音 bjij 2.33 音唅(字)〕

penis

男根(陰莖)也。(名)

[西夏文] tiur 1.69 bē 2.33〔底唅〕男根女陰(同 2B3)。

[西夏文] 者睾丸也，根下兩圓球之謂(海 49.151)。

[西夏文] 根者根也，睾丸也，根也，雄畜生殖器也(海 9.171)。

8324/20 [西夏文] 5363

〔舌頭音 thew 2.38 音頭〕

transliteration

〔頭〕也。(音)

[西夏文] la̠ 1.17 thəu 2.38〔拉頭〕(同 13A1)。

[西夏文]拘物頭花(十 380)。

[西夏文]辛頭河(莊嚴、嘉 II 280)。

[西夏文] 5364

〔來日音 lew 2.38 音陸〕

wool

毛料也。(名)

[西夏文] ləu 2.38 dzi̠ei 1.67〔陸蛇〕毛資(同 48A6)。

[西夏文] 料者毛料之謂(雜 6.142)。

[西夏文] 毛布者毛料做褐用也(海 83.232)。

[西夏文] 細料應剪斷，粗料使無毛(諺 200)。

8324/22 [西夏文] 5365

〔喉音·jij 1.36 [西夏文]已根切 音陰〕

penis

陰(男根)也。(名)

[西夏文] jē 1.36 khi̯u̠ 2.3 ŋə 2.82 ŋu 2.1〔陰求敖吾〕陰陰皆同(同 41B5)。

8324/40 [西夏文] 5366

〔來日音 lju̠ 1.7 [西夏文]席菊切 音俗〕

across; cross

渡、度、過也。(動)

[西夏文] ka̠ 2.14 ziu 1.7〔戛俗〕渡險(同 52B4)。

[西夏文] 渡：從過從寬，渡者度也，渡過之義是也(海 12.122)。

[西夏文] 渡者過也，沒也，渡也，滿而往之謂也(雜 2.172)。

[西夏文] 沒者過也，渡過也，渡也；又夜為日沒影之亦謂(海 5.172)。

[西夏文] 出沒照世間(出離復出沒)(孔 222)。

8324/42 [西夏文] 5367

〔齒頭音 dzji 2.60 [西夏文]集西切 音寂〕

abed; instgate

唆也。(動)

[西夏文] tshɒr 1.82 dzi̯ei 2.60〔操寂〕教唆(同 29A2)。

[西夏文] 唆：從唆從告；唆者教唆也，佞也，讒也，勸也，為惡舌之義是也(雜 13.272)。

[西夏文]嗖者教嗖之謂(海13.151)。

[西夏文] 嗖者嗖也，讒也，佞舌也，互勸學壞之謂也(雜3.252)。

8324 42 [西夏文] 5368

〔牙音 gjiwr 2.79 [西夏文]宜介切 音額〕

drop; spot; a bit.

點、滴、丸也。(量、形)

[西夏文] a ŋiə 2.79〔阿額〕一點、一滴(同26A7)。

[西夏文]斑者有白斑點點之謂；又謂公鹿之斑(海81.272)。

[西夏文]點者點滴也，無法營生，備供養用也(海26.271)。

[西夏文] 糧谷瓜果點滴之謂(雜Ⅱ653)。

[西夏文]沙道無火獨摸黑(諺164)。

[西夏文]滴露入海(掌4)。

[西夏文]功德海中如一滴(十370)。

[西夏文] 若抹若丸若塗香(蓮Ⅲ19)。

[西夏文]少許(一46)。

8324 52 [西夏文] 5369

〔舌頭音 djij 2.32 音鄧〕

(不識)

(按：此字見(同2.4、索引2434、P331)。)

8341 00 [西夏文] 5370

〔重唇音 pja 1.64 [西夏文]別匣切 音巴〕

palm

①掌、把、巴、合也。(名、量)

[西夏文] pia 1.64 khia 1.63〔巴卡〕掌握(同6A3)。

[西夏文]掌：從抓從次；掌者攥也，握也；又掌中或執握之謂(海70.173)。

[西夏文]者掌也，握也，手中執物之謂(海69.223)。

[西夏文]〔臘巴能"尼責"〕手掌指爪(珠192)。

[西夏文]番漢合時掌中珠(珠)。

[西夏文]……[西夏文] 抄者十粟一圭……十勺一合，十合一升，計量起處是也(海81.112)。

②掩也。

[西夏文]以手掩耳(莊嚴)。

(注：[西夏文]的反切下字為[西夏文] 1.82 韵，而[西夏文]在《同音》裏雖屬重唇音 1.64 韵，平聲64與82韵比較接近，易混淆。)

[西夏文] 5371

〔舌頭音 tja 1.64 [西夏文]底匣切 音怛〕

decoration ornament

飾也。(動)

[西夏文] tia 1.64 wəi 1.77〔怛勿〕裝飾、嚴飾(同16A2)。

[西夏文]飾：縫中從次；飾者嚴飾也，又順行也；又飾堡之亦謂(海70.243)。

[西夏文]飾者裝飾也；又飾箭連接之亦謂也(海82.231)。

[西夏文]雜彩裝飾(六60)。

[西夏文]諸色裝飾甚調和(銘18)。

[西夏文]奇珍間飾(十320)。

[西夏文]嚴飾(四162)。

8341 20 [illegible] 5372

〔重唇音 phər 1.84 [illegible]布卜切 音 撲〕

elimiunate; clear away

清除也。(動)

[illegible] phuə 1.84 ka 2.14〔撲甲〕除離、除去(同 8B1)。

[illegible] 除:垂旁從失;除者掃除也,除去也,令除塵埃之謂(海 87.132)。

[illegible] 除者清除也,除卻也,令除塵埃之謂(海 87.121)。

[illegible] 渣者漏除乳酪漿,謂為除酥之渣也(雜 5.142)。

[illegible] 5373

(見 [illegible] 8345 20)

8341 20 [illegible] 5374

〔重唇音 mji 1.30 [illegible]沒杯切 音 沒〕

now; this moment

此刻、傾刻也。(副)

[illegible] mi 1.30 ji 1.11〔沒夷〕此刻(同 3B3)。

[illegible] 由此:〔沒〕旁從此;此有此刻也,新也,俄傾也,此刻之謂(海 37.241)。

[illegible] 此者此刻也,此時、今朝之謂(海 17.271)。

[illegible] 俄者俄傾也,尚未也,此時也,此刻也(海 36.142)。

[illegible] 呂光新定西國(孫 XI)。

8341 22 [illegible] 5375

〔正齒音 tsja 1.19 音札〕

bend; upside down

傾倒、仆 [illegible] 也。(動)

[illegible] tɕia 1.19 tɕhĭa 1.19〔札察〕傾倒、摧毀(同 40B6)。

[illegible] 圮者傾倒也,拆毀也,毀壞也,拆圮之謂(海 26.262)。

[illegible] 崩者傾圮也,毀也,偃傾之義是也(海 53.262)。

[illegible]……[illegible] 折者……為偃傾、破壞、圮毀之義也(海 53.271)。

[illegible] 莫令傾則(目得迦、聶 II 259)。

[illegible] 暫起而還伏(十 360)。

[illegible] 悶絕俱躄地(十 352)。

[illegible] 畜已卧,草已伏(據 196)。

8341 40 [illegible] 5376

〔齒頭音 tsjo 1.51 [illegible]子叟切 音 躁〕

restless; impetuous

躁也。(形)(漢語借詞)

[illegible] tsĭou 1.51 tsĭou 1.51〔躁躁〕急躁、暴躁(同 34A6)。

[illegible] 躁:莫旁善旁:躁者不善於言詞易嗔怒之謂(海 58.152)。

8341 42 [illegible] 5377

〔牙音 ŋwo 2.42 [illegible]兀強切 音 我〕

damage; injure; harm

損傷、損壞、損害也。(動)

[illegible] ta 2.17 ŋĭua 2.49〔答我〕損傷(同 27B4)。

[illegible]〔沒耶我"夷陽"〕傷害他人(珠 296)。

[illegible]〔襪麻擺六我領沒鷄夷〕父母髮身,不敢毀傷也(珠 313)。

[illegible] 為王損正法(八 224)。

□□□□□因損國政禮(八214)。

□□□□□□其何傷於日月乎(論19.43)。

□□□□推折隨落(藏Ⅱ578)。

8341 52 □ 5378

〔舌頭音 tjɨ 2.61 音得〕

damage; break

破爛、破碎、破壞也。(動)

□□ liur 2.61 lhĭei 〔得叻〕破爛(同16B3)。

□□□□□□□□ 爛者破爛也，破碎也(雜20.171)。

□□□□焚舟破釜(藏Ⅱ573、529)。

□□ 破瓶(涅盤)。

8341 70 □ 5379

〔正齒音 tśjɨ 1.32 □□□枝詩切 音至〕

order; sequence

①次、序也。(名)

□□ phĭu 2.3 tɕiɛ 1.32 〔普至〕上次(同38A1)。

□□□□□□□□□□□□□□□□次：從擇第算：次者序也，循也，又上等、次等之謂(海41.231)。

□□□□□□□□□□□□□□□第七者七子也，第七也，兄弟數行(次)七弟之謂(海88.112)。

□□□敗次子銀光(264)。

□□依次(存46)。□□復次(一60)。

□□□□心學順序(本138)。

②續、緒也。

□□□□□□不動佛依供養續(本149)。

□□□□□南無端緒佛(千164)。

③至也。

□□□□至德皇帝(粹M2X:232)。

8342 00 □ 5380

〔齒頭音 swej 1.33 □□□蘇回切 音碎〕

smash; broken

碎也。(形)(漢語借詞)

□□ suɛ 1.33 diur 1.69 〔碎狄〕破碎(同34A6)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□碎：從破從粒；碎者破碎也，夥粒也，碎也，小塊也，小兒之謂也(海44.122)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 餡者肉餡也，細肉末也，切剁細碎為肉腸之謂(海34.151)。

□□□□令離碎字(木17)。

□□□□□□□□舒張手足，蹴踢令碎(目得迦、藏Ⅱ383)。

8342 20 □ 5381

〔來日音 ljo 2.46 音牢〕

pants

褲也。(名)

□□ lĭei 2.12 lĭou 2.46 〔力牢〕褲子(同55A6)。

□ 5382

〔重唇音 mjɨ 2.28 音沒〕

footmark; trace

足迹也。(名)

□□ mi 2.28 rɒr 2.74 〔沒囉〕足迹(同3B2)。

□□□□□□□□□□□ 迹者足迹也，足迹為正之謂也(海37.141)。

□□□□□□□□□ 寫者書也，使留痕迹之謂(海86.122)。

□□□□□□□地上岩谷龍足迹(静154)。

□□□象足迹(莊嚴、藏Ⅱ567)。

□ 5383

〔齒頭音 sjij 2.33 音斜〕

(不識)

□□ ？se 2.33 〔？ 斜〕？？(同31B5)。

8342 40 □ 5384

〔舌頭音 njwɨ 2.61 音能〕

rush (cued as lampwick)

燈草也。(名)

□□ ŋiur 2.61 ɕiə ?〔能識〕燈草(同18B1、珠236)。

8342 42 □ 5385

〔牙音 khiew 2.39 音額〕

bow

弓也。(名)

□□ ŋiə 2.39 phiɒ̃ 1.55〔額龐〕彎弓(同22A6)。

□□□□□□□□ 弓者彎弓者也，弓之謂(海61.141)。

□□□□□□□□ 弓者彎弓也，射器也(雜11.221)。

8344 00 □ 5386

〔牙音 ŋwu 2.1 音兀〕

careful; attentive

細心也。(形)

□□ ŋu 2.1 ɕi 2.10〔兀呢〕細聽(同20B2)。

□□□□□□□□□□□ 檢者檢查也，細聽也，看明之謂(海20.142)。

□ 5387

〔正齒音 śjwi 2.12 音澀〕

puckery; persimmon

①澀也。(形)(漢語借詞)

□□ wiei 1.67 ɕiei 2.12〔味澀〕澀味(同39A3)。

②柿子也。

□□〔水麻〕柿子(珠143)。

□ 5388

〔重唇音 bo̱ 2.45 音謀〕

surname

①〔慕〕、〔茂〕、〔目〕、〔帽〕、〔補〕、〔滿〕族姓、譯音也。(音)

□□□ bĭɔ 2.45 mer 1.86 mu 2.25〔慕彌没〕〔慕〕:族姓(同7A5)。

□□□慕容垂(孫461)。

□□□張茂先(林374)。

□□□目得迦(目得迦、聶Ⅱ299)。

□□□□□ 黔首服氈帽(娛詩)。

□□□□補答補的(居5)。

□□□□□ 補史多補畛(居11)。

□□□滿答囉(居14)。

②〔謀〕(珠316)、〔牡〕(珠133)、〔篙〕(珠166)、〔墨〕(珠272)、〔木〕(珠136)、〔目〕(珠183)、〔牧〕(珠285)、〔毛〕(珠231)。

③〔穆〕、〔莽〕、〔摩〕(音193)。

□ 5389

〔輕唇音 wier 1.78 □□□韋褐切 音屋〕

throw; cast

投、抛、擲也。(動)

□□ gĭuɒ̃ 1.56 wəi 1.78〔圈屋〕投擲(同11B3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 抛:擲旁從投:抛者投也，投擲之義;上聲是也(海82.252)。

□□□□□□□□□ 投者擲也，抛擲也，投扔也(海62.222)。

□□□□□□□□□□ 擲者抛擲也，投也，抛也，扔也(雜18.131)。

□□□□□□□□□□ 騎急先出行，而抛其陳(孫519)。

□ 5390

〔重唇音 phie 2.8 音拍〕

untie; lybdo

解、開、張也。(動)

□□ ɕia 1.19 phi 2.8〔折拍〕解繩(同8A4)。

□□□□□□□□□□ 釋署者弃也，令解出之謂也(海38.113)。

□□鑰匙(要集、聶Ⅱ535)。

□□〔玉拍〕開渠(珠131)。

□□□□慧門解說(一4)。

□□□□親自陳說(八202)。

□□□□□□□ 因被開經王故(九240)。

□□□□□□□汝可開此制底之門(十320)。

□□□□張施幡幢(六16)。

□□□□□□□□ 張一傘蓋，懸一繒幡(八188)。

□□ 開閉(千104)。

8344 00 □ 5391

〔齒頭音 sew 2.38 音修、綉〕

piebald; stripe

①花斑、斑紋也。(名)

□□ səu 2.38 pĭuo 1.49〔綉波〕斑紋(同31B7)。

□□□□□□□□□□□□□ 斑者斑紋也，驢、馬等上有花之謂(海55.271)。

□□□□□□□ 花者花也，斑花也(海26.172)。

□□□□□□□□□□□□□ 華者花也，花也，斑花也，色美好之謂(海66.132)。

②〔簫〕、〔修〕、〔秀〕、〔琇〕、〔蘇〕也。

□□□□ 漢語簫管(掌10)。

□□□ 阿修羅(一14)，阿蘇羅(七140)。

□□ 羊琇(林115)。

□□□□□ 蘇羅金翅主(九248)。

〔輕唇音 wji 2.27 音物〕

□ 5392

now; this moment

此刻、傾刻、俄傾也。(副)

□□ thi 2.28 wi 2.27〔替物〕此刻(同10B4)，今(莊嚴)。

□□□□□□□□□□□□ 此者此刻也，新也，俄傾也，此刻之謂(海37.241)。

□□□□□□□□□ 此者此刻也，此時、今朝之謂(海17.271)。

□□□□□□□ 從此不敢前去場(銘15)。

□□□□□□□□ 求尋主子，今猶未得(十340)。

□□□□□□□□□ 我今未免為鄉人也(孟28、舞Ⅱ378)。

□□□□□ 於此經中(七86)。

□□□□ 始皆記受(九268)。

〔重唇音 phu 1.1 □□□ 披路切 音普〕

□ 5393

general; universal

普也。(形)(漢語借詞)

□□ phu 1.1 pĭẽ 1.42〔普平〕普遍(同4B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 普：分旁從〔普〕；普者普遍也，皆至、足盈也(海5.161)。

□□□□□□□□□□□ 遍者普遍也，皆至、滿足之謂也(海51.262)。

□□□□□□□□ 才皆至、普遍之謂也(海21.251)。

8344 20 □ 5394

〔重唇音 mẹ 2.58 音別(名)〕

abandon

拋棄、免除也。(動)

□□ zĭəu 1.46 bẹ 2.58〔涉別(名)〕拋棄(同5A2)。

□□□□□□□□□□□□ 丟棄扔棄也，無遺渣之謂(海55.112)。

□□□□□□□□□□□ 棄者丟棄也，拋棄也，棄也，廢也，蠲除之謂(雜3.161)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 棄者拋棄也，丟棄也，棄也，廢也，蠲除渣也；又投擲之亦謂也(海33.232)。

〔輕唇音 wjịj 1.61 □□□ 為兵切 音翁〕

□ 5395

short; brief

短也。(形)

□□ dzĭuo 1.51 wiẹ̃ 1.61〔“尼長”翁〕

長短(同 10A7)。

□　□□□□　□□□□□□

□□□□短：莫旁從到；短者短也，矮也，未到之謂(海 66.161)。

□□□□□□□□長者長也，不短之謂(雜 7.162)。

□□□□□□不幸短命死矣(論 11.11)。

□□短槍(守護)。

□□□□□手執短槍(八 206)。

□□□□□□□人窮志短因手懶(賭 154)。

□□□□□□□　遠近地段上之哨所(典二 471)。

②犢鼻也。

□□□□……□□□□□□□□□□　相如家貧……身著犢鼻褌，使文君爐邊而坐(類 196、林 473)。

8344 20
□
5396

〔牙音 kjur 1.76 □□□吃如切 音居〕

fill

盛、撤也。(動)

□□ kiụ 1.76 kiō̤ 1.72〔居炯〕盛入(同 22B5)。

□　□□□□　□□□□□□□盛：置袋從撤；盛者置入也，撤物中也(海 81.121)。

□□□□□□□□□□盛者盛入也，取撤物中之謂也(海 78.222)。

□□□□□□灌者為盛入也(海 87.112)。

□□盛滿(蓮Ⅶ23)。

□□盛乳(七佛、聶Ⅱ361)。

□□□□入於寶瓶(蓮Ⅶ233)。

□□□□□□□不尊食物微微撤(賭 192)。

□
5397

〔輕唇音 xjwịj 2.55 音洫〕

hang down

①懸、垂也。(名)

□□　xĭɛ̣ 2.55 wɛ 2.30〔洫喂〕下垂(同 11B3)。

□□□□下垂龍王(孔 192)。

□□□□懸一幡繒(八 188)。

□□□□垂諸幡蓋(蓮Ⅶ23)。

□□□□□□□幡蓋莊嚴懸繒彩(七 112)。

□□耳垂(聶Ⅱ362)。

□□□□頭尾懸下(大 2)。

②〔洫〕(珠 122)、〔兄〕(珠 203)。

□
5398

〔喉音·u̧ 1.58 □□□韋都切 音惡〕

fawn

小鹿也。(名)

□□ lha ? wu̧ 1.58〔㖮惡〕一歲鹿(同 44B6)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□小鹿：鹿旁從〔惡〕：小鹿者如公斑鹿一歲大之謂也(海 63.152)。

8344 22
□
5399

〔牙音 khju 1.3 □□□豈速切 音局、屈〕

under; below; beneath

下、底下也。(名)

□□ wie 2.9 khĭu̱ 1.3〔韋局〕底下(同 26A1)。

□　□□□□　□□□□□□□下：埋下陰全；下者底下也，低下也(海 9.123)。

□□□□□□□□□□□□□低者低下也，底下也，下也，不高之謂(海 37.252)。

□□□□〔你局斜勒〕心下思惟(珠 315)。

□□□□心中所念(十 326)。

□□□.□□下唇向下垂(九 282)。

□□□□□□□□□□ 天下黔首得苦樂二福便可(銘 21)。

□□□□□□夜間大風起(銘 14)。

□□□□□隱沒於地下(十 364)。

□□□□宿衛內侍(典二 525)。

8344 40 □ 5400

〔牙音 kwa 1.22 □□□谷夸切 音聒〕

alms bowl

鉢也。(名)

□□ kau 1.22 tsi 1.30〔聒子〕鉢子(同 28B2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 鉢:瓶旁罐中;鉢者是番語,漢語〔鉢〕之謂(海 30.161)。

□□〔足合聒〕急隨鉢子(珠 234)。

8344 42 □ 5401

〔牙音 kio 2.43 音教〕

drive

①教、叫也。(動)(漢語借詞)

□□ kio 2.43 ŋa 2.14〔教我〕教我(同 24B4)。

□□□□□□□□□□□□□趕者驅也,叫也,教也,迫來之謂(海 44.231)。

□□□〔教被馬〕(珠 335)。

②〔角〕(音 196)。

□ 5402

〔牙音 khjij 2.33 音慶〕

arrive

到、至也。(動)

□□ ni 2.28 khē 2.33〔能慶〕至到(同 21B7)。

□□□□□□□□來者至也,到來之謂(海 68.132)。

□□□□□□□□□ 來者至也,到也,所來之謂(海 29.122)。

□□□□□□□□□□□□告者致也,告致使知聞曉之義也(海 76.211)。

8345 00 □ 5403

〔舌頭音 na 1.22 □□□奴羅切 音那〕

grab; clutch

抓也。(動)

□□ lhĭei 1.14 nau 1.22〔力那〕抓拏(同 19B6)。

□ □□□□ □□□□□抓:指旁爪中;抓者爪抓也(海 30.121)。

□□□□□□□ □□□□□□□賤婦門庭客人來,咬舌抓喉水一瓢(諺 195)。

8345 20 □ 5404

〔來日音 la 1.17 □□□累薩切 音臘〕

record; write

記、傳、碑也。(動、名)

□□ la 1.17 zer 1.86〔臘謝〕記載(同 11.11)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 記:〔記〕旁載旁;記者記載也,志也,繫束索縛也(海 25.133)。

□□□□□□□□□□□記者記載之謂;又族姓之亦謂(海 17.141)。

□□□□□新集慈孝記(本 127)。

□□□□□□□然後咒誦記其壇(七 112)。

□□□□孫子本傳(孫子)。

□□□□□漢碑文書者(銘 26)。

□□□□□□□□ 梁國政獻王神道碑(粹 M108:41)。

□□□□□□□□□ 涼州感通塔之碑銘(銘 9)。

8345 25 □ 5405

〔重唇音(聲韻不詳)〕

(不識)

surmae

□□□ ? mer 1.86 mu 2.25〔? 彌沒〕

〔?〕:族姓?(同 8B4)。

* [西夏文] ? 涼(字 14)。

8345 25 [西夏文] 5406

〔重唇音 mar 1.83 [西夏文]彌刀切 音妙〕

wonderful; beautiful

妙也。(形)(漢語借詞)

[西夏文] mĩɒ 1.83 lɩu 2.6 〔妙緑〕美妙(同 7A6)。

[西夏文] 妙:茂旁〔妙〕下;妙者可以顯美妙之義是(海 86.231)。

8354 00 [西夏文] 5407

〔舌頭音 du 2.4 [西夏文]弟古切 音杜(奴)〕

pagoda; Buddhist pagoda

塔也。(名)

[西夏文] bu 2.25 duo 2.4 〔没杜〕塔(同 12A6)。

[西夏文] 涼州感通塔(銘 9)。

[西夏文] 其塔高廣十二瑜(三 114)。

[西夏文] 以佛之力寶塔放光芒(賢 18)。

[西夏文] 5408

〔舌頭音 no 2.42 音奴〕

marsh; swamp; bog

沼澤也。(名)

[西夏文] nĩuo 2.42 tshĩu 1.3 〔奴促〕青沼(同 15A1)。

[西夏文] 澤者沼澤也,有水,有蒲葦處地之謂(海 90.152)。

8374 42 [西夏文] 5409

〔齒頭音 tsju 1.3 [西夏文]子續切 音卒〕

penis

畜根也。(名)

[西夏文] tsi 1.30 tsĩu 1.3 〔子卒〕畜根(同 33A2)。

[西夏文] 根:嬰全陰全;根者根也,睾丸也,根也,雄畜之根也(海 9.171)。

8411 22 [西夏文] 5410

〔舌上音 niow 1.55 [西夏文]尼江切 音娘〕

dirty

穢也。(形)

[西夏文] ȵĩa 1.55 ȵi 1.11 〔娘寧〕穢濁(同 20A5)。

[西夏文] 穢:濁全從有;穢者穢濁也,淤泥也,污濁不淨之謂也(海 61.152)。

[西夏文] 濁者穢濁也,黑淤也,混也,不潔之謂(海 51.131)。

8421 20 [西夏文] 5411

〔齒頭音 dzjwɨ 2.28 [西夏文]賊(尼則)誰切 音嵯(尼卒)〕

make; build

修造、製作也。(動)

[西夏文] dzui 2.28 dĩei 2.60 〔嵯弟(泥)〕修造(同 31A6)。

[西夏文] 製:做旁從造;製者修造也,造也,修也,做造為正之謂也(雜 15.131)。

[西夏文] 做者做工也,修造也,為造作也,修也,(海 89.172)。

[西夏文]〔酩野"尼卒"垩〕修造寺舍(珠 206)。

[西夏文]〔田嵬"尼卒"垩〕修造舍屋(珠 216)。

[西夏文] 5412

〔來日音 lwər 2.76 音論〕

ceremony; rite

①禮也。(名)

[illegible] 禮者禮儀也，儀式也，跪拜也，國中技藝正做用也（海33.241）。

[illegible] 巫者巫禮也，本西巫者之名是也（海7.221）。

②〔論〕也。

[illegible] lúə 2.76 tɕie 2.9〔論贊〕（族姓）（同48B5）。

[illegible]　〔達〕者毛〔達〕也，〔論達〕也（海69.152）。

[illegible]婚配已完（物370、字23）。

[illegible]此事《論衡》中說（林468）。

8421 22

[illegible] 5413

〔來日音 źjow 1.56 [illegible] 示揚切 音戎〕

dwon

戎、絨、氈也。（名）（漢語借詞）

[illegible] muɛ 2.30 ʑi̯ua 1.56〔每戎〕毛絨（同54B6）。

[illegible] 絨：毛中從厚；絨者沉毛之謂（海62.212）。

[illegible] 毛者毛髮也，絨毛有粗之謂也（海85.152）。

[illegible] 山戎（孫555）。[illegible] 西戎（林109）。

[illegible]王戎又名濬冲（林235）。

[illegible] 5414

〔來日音 rejr 2.66 音吟〕

many; much; more

多、久、餘也。（形）

[illegible] lhuĩ 2.66 ziɛ 2.54〔吟邪〕多夥（同49B3）。

[illegible] 有者有也，衆多也，非無之謂也（海8.271）。

[illegible]多聞智慧（五228）。

[illegible] 鬥爭多姦僞（八216）。

[illegible] 久乃方蘇（十338）。

[illegible]如昔仙人久住世（七140）。

[illegible]復得超越如是劫數生死之苦（六18）。

[illegible] 自漢至唐六百餘載（妙4）。

[illegible] 5415

〔重唇音 bju 1.2 [illegible] 迷樹切 音謀〕

intellingent; bright

聰、明也。（形）

[illegible] bĭu 1.2 dʑĭo 1.48〔謀贖〕聰明（同5A3）。

[illegible] 明：明旁從顯；明者聰明也，透徹也；又智慧之亦謂也（海7.121）。

[illegible]暗者昏也，不明之謂（海68.221）。

[illegible]本性聰明（九272）。

[illegible]聰明慚愧有名聞（七136）。

[illegible]光彩映徹（十380）。

[illegible] 5416

〔喉音 ɣwə 2.25 音兀、屋〕

ahead

①前也。（形）

[illegible] ɣu 2.25 rĭə 2.74〔兀日〕前面（同42B4）。

[illegible] 前者去年前也，昨日前也，昨夜前也（海40.271）。

[illegible] 迎者前往迎承之謂也（海11.241）。

[illegible]來者來年，此前所來年之謂（海47.273）。

[illegible]人窮意懶手頭短

(□ 154)。

□□□□□王復更前往(十 385)。

□□□□□□□即便馳駕往前路(十 362)。

②木梳也。

□□〔兀嘮〕木梳(珠 254、同 52A2)。

□□□□□□□□□一一名之，唯以木梳為篦(漢語)(林 342)。

8421 22 **□** 5417

〔來日音 rjar 2.74 音囉〕

mmediate; rapid

立即、迅速也。(形)

□□ tɕhi 2.27 rĭar 2.74〔赤囉〕立即(同 53B3)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□迅者迅速也，迅速也，急也，即便也，不遲之謂也(海 27.132)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□速者疾速也，急速也，疾也，急也，立即也，不慢之謂也(海 67.162)。

□□□□〔赤囉能領〕立便到來(珠 306)。

□□□□立即墮落(通 168)。

□□□□忽然如此(九 308)。

□ 5418

〔舌頭音 dju 1.7 □□□□(弟)須切音奴(清)〕

store; save

貯也。(名)

□□ du 1.5 dıu 1.7〔瀆杜〕貯藏(同 17A1)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□貯：積旁從多；貯者藏也，儲藏也，置庫放藏之謂也(海 12.141)。

□□□□□□□□□□□□□積者貯也，藏也，蓄也，置庫放藏之謂(海 11.142)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□藏者貯藏也，藏也，儲也，蓄也，積也，貯也，置庫貯存謂(海 9.211)。

8421 24 **□** 5419

〔舌頭音 do 2.42 音度〕

uneven; irregular; different

異、差異、參差也。(形)

□□ dĭuo 2.42 dĭuo 2.42〔度度〕差異(同 14A5)。

□□□□□□□□□□□□差者參差也，差別已見之謂(海 25.271)。

□□□□□□□□□□均者均勻也，消差異之謂(海 71.232)。

□□□□□□□隨其因緣招異果(五 236)。

□□□□異口同聲(九 302)。

□□□□□□□一一毛端相不殊(五 208)。

□□□□□知風熱陰殊(九 280)。

□□□□□□□□見其骨骸隨處交橫(十 344)。

□□□□□□□□□□天各異(□ 165)。

□ 5420

〔舌上音(聲韵不詳)〕

hawk; eagle

鷹也。(名)

□□ wi 1.8 ?〔偉 ?〕鷹、雄鷹(同 20A2)，鷹鷂(千佛)。

□□□□□□□□□□□□□鷹：從禽〔?〕下：鷹者殺兔捕鳥也(雜 2.112)。

□□□□□□□□□□□□□□雄鷹展翅捕小兔，猛虎有情狐哺乳(□ 167)。

□□□□□一被鷹擒去(十 348)。

□□鷹爪(六韜 II)。

□□□□□□□□□□□□

雄鷹一叫便賤，賢媳一逃便醜（諺210）。

8421 25 [illegible] 5421

〔重唇音 phjo 1.51 [illegible]披苗切 音坡〕

dexterous; nimble; skilful

靈、巧也。（形）

[illegible] phiou 1.51 phi 1.8〔坡披〕靈巧（同6B4）。

[illegible] 巧：巧圈勇巧；巧者靈巧也，勇健也，巧也，巧也，靈也，所做皆成之謂（海58.131）。

[illegible] 巧者靈巧也，善也，巧也，靈也，能做會辦之謂也（海12.251）。

[illegible] 巧者工巧也，靈巧也，靈也，利巧、技藝聚全之謂（海75.232）。

[illegible] 5422

〔齒頭音 dzji 1.67 [illegible]集七切 音寂（尼責）〕

claw; talon; finger

指爪也。（名）

[illegible] niɔ 1.52 dziei 1.67〔鳥寂〕指爪（同29A3）。

[illegible] 爪：停之人滅；爪者手脚指之謂也（雜2.171）。

[illegible] 抓者爪抓也（海30.121）。

[illegible] 鷹爪（六韜Ⅱ）。

8421 40 [illegible] 5423

〔舌頭音 tja 1.64 [illegible]底旱切 音怛〕

all

全、都、總也。（形）

[illegible] zi 2.10 tïa 1.64〔哆怛〕皆全（同16A2）。

[illegible] 全：超衆從多；全者皆悉也，總也，一切之謂也（海70.262）。

[illegible] 5424

〔正齒音 śjwɨ 1.29 [illegible]稅處切 音秫〕

contact; pass through

來往、通過、出入也。（動）

[illegible] lïei 1.67 ɕiə 1.29〔力秫〕往來（同36B7）。

[illegible] 來往：諸頭渡輪；來者往來也，出入也，往來之謂（海37.142）。

[illegible] 門者門戶也，出入處之謂（海28.142）。

[illegible] 是故與政之日，夷關折符，無通其使（孫459）。

[illegible] 通人妻妾（千96）。

[illegible] 蛇鼠狼同處一穴游（涅槃Ⅰ）。

[illegible] 來往之（四十華28）。

8421 42 [illegible] 5425

〔來日音 źjij 2.54 音佘、日〕

surname

①〔佘〕、〔社〕、〔涉〕、〔日〕也。（音）

[illegible] ɕiɛ 2.54 mer 1.86 mʉ 2.25〔佘彌沒〕〔佘〕：族姓（同54B1）。

[illegible] 來日音（同音序）。流風音、風齒音（聶Ⅰ118）。

②獨也。

[illegible] 〔秫〕者〔秫華〕也，〔個陸班扎〕也；又〔獨〕姓之謂也（雜18.252）。

[illegible] 〔匣〕者〔秫匣〕也，獨也，〔個陸班扎〕等之謂也（海23.262）。

[illegible] 5426

〔重唇音 biar 1.81 [illegible]謀殺切 音跋（麻）〕

profit; gallop; eager

①盈利也。(動)

[Tangut] rẹ̄ 2.66 bǐạ 1.81〔任跋〕多盈(同8B7)。

[Tangut] 盈:從超從多;盈者受益得多夥;又急切而往之亦謂(海84.271)。

[Tangut] 食物充足(字22)。

②急、馳也。

[Tangut] 速者奔也,馳也,驅也,疾速而往之謂(海87.211)。

[Tangut] 馳者奔也,急也,急趨速馳迅疾之謂(海86.152)。

8421 44
[Tangut]
5427

〔牙音 gju 2.3 音巨(玉)〕

world

世界也。(名)

[Tangut] la 2.47 gǐu̱ 1.3〔龍玉〕世界(同23A2)。

[Tangut] 世者世界也,世界也,河洲也,衆生之所住處也(海81.171)。

8421 54
[Tangut]
5428

〔喉音 ɣowr 1.91 [Tangut] 高切 音肴〕

crooked

曲也。(形)

[Tangut] ɣọ 1.91 jǐụe 2.67〔肴越〕彎曲(同45B6)。

[Tangut] 曲:縮旁邪全;曲者彎曲也,不直也(海91.222)。

[Tangut]
5429

〔重唇音 po 1.49 [Tangut] 北烏切 音播〕

surname

〔播〕、〔波〕族姓也。(音)

[Tangut] pǐuo 1.49 nǐu̱ 1.3〔波女(紐)〕(黨項官姓)(同4A1)。

[Tangut]〔波〕:居旁從汝;〔波〕者〔波女〕也,官族姓之謂(海55.262)。

[Tangut]〔女〕者〔波女〕也,族姓也;又亦謂官(海8.252)。

[Tangut]〔兮〕者族姓也;又〔龍兮〕也,〔波女〕之兄也(海89.221))

[Tangut]
5430

〔重唇音 bju 2.3 音部(謀)〕

surname

〔部〕、〔謀〕族姓也。(音)

[Tangut] lhi ? biu̱ 2.3〔令部〕(黨項姓)(同3B4)。

8421 70
[Tangut]
5431

〔來日音(聲韻不詳)〕

meet

遇也。(動)

[Tangut]〔??〕相遇(同55A4)。

[Tangut] 里有周垣不得相遇(六韜Ⅱ、彝Ⅰ445)。

[Tangut]
5432

〔重唇音 bju 1.2 音部(謀)〕

rickets

傴僂也。(名)

[Tangut] lǐə 2.29 bǐu 1.2〔勒部〕傴僂(同A3)。

[Tangut] 傴僂:傴旁邊全;傴者傴僂也,馬背傴僂,人足露草中行傴僂也(海7.113)。

[Tangut] 僂者傴僂也,僂處之謂也(海40.133)。

8441 00
[Tangut]
5433

〔重唇音 bjij 1.36 音并(呤)〕

ring;sound

鳴也。(動)(漢語借詞)

[illegible] ŋǐə 1.86 bē 1.36〔額唅〕鳴聲(同2B4)。

[illegible] 鳴者鳴響也，震鳴也，迅雷出音之謂(海89.272)。

[illegible] 響者響聲也，震也，迅雷出音也(海58.242)。

8441 00
[illegible]
5434

〔輕唇音 wər 1.84 [illegible] 位搏切 音物〕

gallop

急馳、速往也。(動)

[illegible] lhiur 1.69 wuə 1.84〔呂物〕速往(同11A3)。

[illegible] 速往：論旁從連；速往者奔也，馳也，趨也，急速而往之謂(海87.211)。

[illegible] 急往者奔也，馳也，迅速急往之謂(雜11.232)。

[illegible] 馳者奔也，馳也，急速奔馳迅為之謂(海86.152)。

[illegible]
5435

〔輕唇音 we̠ 1.12 [illegible] 烏醉切 音韋〕

give birth to; bear

生、產也。(動)

[illegible] mʉ 2.25 wui 1.12〔没韋〕誕生(同11A1)。

[illegible] 生：從生產旁；生者誕生也，生也，產也，生也，生也，出生之謂(海19.112)。

[illegible] 產：生全產旁；產者生產也，誕生也(海51.132)。

[illegible] 世世生生(千100)。

[illegible] 墜入死河乖涅盤路(六38)。

[illegible] 衆生愛海(語171)。

[illegible] 生老死(關24)。

[illegible] 降生(存44)。[illegible] 出生(華XXI)。

[illegible]
5436

〔正齒音 dźjị 1.67 [illegible] 秋彼切 音實(尼追)〕

sickle

鐮刀也。(名)

[illegible] ber 1.86 dzǐei 1.67〔没實(尼追)〕鐮刀(同38B7)。

[illegible] 鐮：鐵旁從巧；鐮者鐮刀也，割草谷用也(雜8.132)。

[illegible] 刀者鐮刀也，鋒利堅固不見之謂也(海86.171)。

[illegible] 大鐮(六韜)。

[illegible]〔"尼追"刮〕鐮鋤(珠266)。

8441 14
[illegible]
5437

〔齒頭音 dzow 1.54 [illegible] 族(尼卒)桑切 音藏(尼倉)〕

wisdom; intelligence

①智慧也。(名)

[illegible] tsha̠ 2.14 dza 1.56〔擦藏〕智慧(同31B1)。

[illegible] 智：慧全從巧；智者智慧也，知識也，識也，知、解、慧之根本是也(雜4.173)。

[illegible] 智者智也，智也，智慧也，知也，慧也，根本體也(海6.113)。

②〔藏〕也。

[illegible]〔杰〕者族姓、先人名〔杰藏〕、〔牢

杰〕等之謂(海 48.262)。

8441 20 □ 5438

〔齒頭音 tsar 1.80 □□□則末切 音撥〕

blach

漂練也。(動)

□□ jer 2.77 tsa 1.80〔乙撥〕練帛(同 32A7)。

□ 5439

〔喉音 ɣa 1.17 □□□胡割切 音罨〕

dawn

晨、拂曉、黎明也。(名)

□□ bē 2.33 ɣa 1.17〔哈罨〕早晨、黎明(同 42A6)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□ 拂曉:從明從晨;曉者晨朝也,拂曉也,黎明也,日未出以前之謂也(海 23.251)。

□□□□□□□□□□□□朝者晨朝也,拂曉也,黎明之謂(海 47.272)。

□□□□每至天曉(六 58)。

□□□□□□□□□□□□百牛奶犬已飲,拂曉已飲卓午擠(諺 191)。

8441 22 □ 5440

〔正齒音 tśhja 1.19 □□□杵拉切 音察〕

destroy; wreck

摧毁、破壞也。(動)

□□ tɕhĭa 1.19 tɕĭa 1.19〔察札〕偃傾、圮毁(同 35A1)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 圮者圮毁也,折毁也,圮折也,破壞之謂(海 26.262)。

□□□□□□□□□□□摧者摧毁也,圮折也,偃傾之義是也(海 53.262)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 毁者折毁也,折撤也,為圮毁、偃傾、損壞之義也(海 53.271)。

□□□□□□□□譬如猛風吹(摧)大樹(十 346)。

□ 5441

〔齒頭音 sjwi 2.10 音歲〕

aunt

岳母、舅母、尊也。(名)

□□ wɨ 1.29 sui 2.10〔位歲〕岳母、舅母(同 30A7)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 尊者尊也,至尊也,無所比擬特出也,無比至尊之名也(海 67.161)。

□□□□□□□尊與不尊由舌擇(諺 155)。

□□□□□□□□□□□□□□ 詩中云:舅父骨中生外甥,母甥化為爐中鐵(聖 35)。

□ 5442

〔正齒音 śiə 1.28 □□□庶給切 音使〕

send

①使也。(動)(漢語借詞)

□□ ɕiu 1.28 wie 1.10〔使為〕遣使(同 35B6)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□ 使:使下從令;使者驅使也,遣也;又遣分之謂(海 35.172)。

②〔史〕、〔詩〕、〔始〕、〔瑟〕、〔師〕、〔尸〕、〔式〕也。

□□□史思明(孫 468)。

□□□□□都史多天子(十 388)。

□□□□毛氏詩傳(聶 II 388)。

□□□秦始皇(林 VI、聶 II 267)。

□□□矩瑟佗(青木)(七 108)。

□□□□□□□□ 太師尚書令梁國公(梓 24)。

□□史記(林 180)。□□尸羅(丙 2)。
□□□□□□□□□ 第二式佛所說陀羅尼(七佛、聶Ⅱ368)。
③〔史〕(珠 256)、〔示〕(珠 366)、〔事〕(珠 304)、〔匙〕(珠 232)、〔恃〕(珠 296)、〔柹〕(珠 143)、〔獅〕(珠 161)。
④〔侍〕、〔詩〕、〔謚〕、〔士〕、〔施〕、〔世〕(音 199)。

8441 22 □ 5443
〔舌頭音 tja 2.57 音怛〕
unfold
鋪也。(動)
□□ tĭa 2.57 wəi 2.71〔怛嵬〕鋪帛(同 16A1、珠 255)。

8441 24 □ 5444
〔來日音 lej 2.53 音賴〕
evening; night
晚也。(名)
□□ lĭɛ 2.53 ɣuo 1.4〔賴吳〕晚夕(同 52B4、珠 095)。
□□□□□□□□□□□□□□□ 夕者晚夕也，晚黑也，晚也，晚也，日落後時之謂(海 10.242)。
□□□□□□□□□□□□□□□□ 天黑者晚黑也，晚夕也，晚也，晚也，日没後為夜時之謂(海 42.132)。
□□□□□□□□□□□□□□□ 晚者晚黑也，晚夕也，晚也，日落後為夜時是也(海 39.113)。

8441 25 □ 5445
〔來日音 rjijr 1.74 □□□茹英切 音芮〕
play chess
弈、棋也。(名)
□□ lĭu̱ 2.3 rie 1.74〔六芮〕博弈、下棋(同 47B4)。
□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ 弈：博旁馬全；弈者博弈也，下棋也，布棋可移也(海 79.271)。
□□□□□□□□□□□□ 棋者戲棋也，博弈也，玩耍是也(海 69.142)。

8441 40 □ 5446
〔牙音 kui 1.30 □□□桂醉切 音貴〕
cut; break
砍、折也。(動)
□□ tha̱ 2.17 kui 1.30〔塔貴〕砍伐(同 25B2)。
□ □□□ □□□□□ 砍：割全從割；砍者砍割之謂(海 39.243)。
□□□□□□ 折者割也，砍也(海 39.262)。
□ □□□ □□□□□□□ 割：折旁割旁；割者折也，割掉之謂(海 40.111)。

□ 5447
〔舌頭音 do 2.42 音那〕
①表示空間方位的後置詞，常附在名詞、代詞及部分詞組之後，組成介詞結構，具有"於……"或"……處所"之義。例如：
□□ na̱ 2.17 dĭuo 2.42〔納那〕於汝(同 14A5)。
□□□□□□□〔幹那名辣盈那名堆〕不失於物，不累於己(珠 352)。
□□□□□□□ 時彼輪王於彼住(九 232)。
□□□□□□□□ 於此王經，盛興供養(六 18)。
□□□□□□□ 眼根常觀於色處(五 234)。
□□□□□□□ 依止根處枉貪求(五 234)。
□□□□ 齊桓公處(林 2)。
□□□□ 往詣佛處(一 12)。
□□□□ 往說法處(六 36)。

②入也。

□□ 六入(莊嚴、聶Ⅱ257)。

□□□十三入(維摩詰Ⅰ)。

8441/40 〔齒頭音 swej 1.33 □□□蘇回切 音綏〕

□ 5448

link; join

連也。(動)

□□ suɛ 1.33 muɛ 1.33〔綏賣〕穿連(同34A6)。

□　□□□□　□□□□□□

□□□□連：連旁穿下；連者穿連也，係連之謂(海44.131)。

〔舌頭音 tji 1.67 □□□底彼切 音低〕

□ 5449

place; put; set up

①置、放、設、安也。(動)

□□ tha 2.17 tĩei 1.67〔塔低〕安置(同14B3)。

□　□□□□　□□□□□□

□□□□置：處全從停；置者安也，已置不移動之謂(海73.122)。

□□□□□□ 架者放器用也(海81.241)。

□□□□□□置於壇內觀音前(不2)。

□□□□列在衆前(目得迦)。

□□□□置寶函中(一46)。

②始、扣、專也。

□□□□□□□□ 注者專心好好做也(雜5.232)。

□□開始(置手)(林)。

□□扣頭(置頭)(聶Ⅱ369)。

□□安靜(置耳)(字28)。

□□靠也(置腰)(字28)。

③戴也。

□□□□□□乃戴雨帽而行(類34)。

〔舌頭音 nja 2.57 音捺〕

□ 5450

handkerchief

①帕(手帕、護手)也。(名)

□□ lĩa 1.63 nĩa 2.57〔辣捺〕手帕(同15B6、珠255)。

□□□□□□□□□□□□□□若己領弓箭則供應護腿及護手(典二524)。

②補也。

□□□□□□□行主墜死者補(鏡10)。

③帔也。

□□□□□□□□ 所有卧帔應以物衫(目得迦、聶Ⅱ374)。

〔舌頭音 djwu 1.3 □□□弟六切 音獨、奴〕

□ 5451

shut; close; one's eyes

閉目也。(動)

□□ mɛ 1.33 dĩu 1.3〔每獨〕閉目(同17A1)。

□　□□□□　□□□□□□

□□□□閉：從目從黑；閉者眼中已進物故而閉也(海9.251)。

8441/42 〔來日音 rer 2.71 音吟〕

□ 5452

net

鬘、纓、網也。(名)

hair worn in a bun or coil

□□ dzie ? rəi 2.71〔乘吟〕纓鬘(同48B1)。

□□□□□□□□□□ 官者鬘也，官人官鬘之謂(海19.262)。

□□□□〔"尼長"勒縛吟〕幢幡花鬘(珠211)。

□□□能飾纓鬘院(典二645)。

□□□□食鬘食者(孔216)。

□□□綴華淨爲網(大3)。

8441/42 □ 5453

〔重唇音 bjij 2.33 音唵〕

before dawn; dawn

①拂曉、黎明也。(名)

□□ bē 2.33 ya 1.17〔唵罨〕拂曉、黎明(同 2B3)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□　晨者拂曉也，晨朝也，黎明也，日未出以前之謂也(海 23.261)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□　朝者晨朝也，拂曉也，黎明也，日未出以前之謂(海 13.142)。

□□□□當其今晨(八 176)。

□□□□□□□晨朝清淨至誠誦(七 144)。

□□□□□□天曉自然正(銘 15)。

□□□□□□□至天曉時出王宮(九 232)。

②旦也。

□□□□□□□□　以衣復之至旦(林 328)。

□□□□……□□□□　舉燭而坐……至旦(類 124)。

□ 5454

〔牙音 khiew 2.39 音祁〕

surname

〔祁〕族姓也。(音)

□□□ gĭə 2.39 mer 1.89 mu 2.25〔祁彌没〕〔祁〕:族姓(同 22A6)。

□□□□□□□□　〔神〕者族姓〔神祁〕之謂(雜 17.221)。

8441/44 □ 5455

〔來日音(聲韻不詳)〕

fetch; strive for

取、拏、爭取也。(動)

□□ lĭɛ 2.54 ?〔叻 ?〕取拏、爭取(同 52B7)。

□□□□爭:自下從爭(雜 4.222)。

□ 5456

〔重唇音 pji 1.67 □□□布底切 音比〕

fat; grease

脂肪也。(名)

□□ tsĭō 2.72 bĭei 1.67〔尊比〕脂肪(同 8A2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□　脂:〔比〕旁從脂；脂者脂肪也乳脂之謂(海 72.261)。

□□脂膏，□□脂肪(字 26)。

8441/50 □ 5457

〔齒頭音 tsjo 2.35 音采〕

tring together; piece through

貫、穿、串也。(動)

□□ tshĭɛ 2.35 sa 2.14〔采灑〕穿連(同 32A2)。

□□□□□□□□□□　拴者釘也，貫也，係連之謂(海 32.171)。

□□□□□□□□□　轉者以繩穿輪迴耐用也(海 55.171)。

□□串珠(字 6)。□□貫魚(孫 IX)。

□□□貫棗葉(涅盤 IV)。

□ 5458

〔來日音 zjir 2.77 音邪(哆則)〕

the Miky way

銀河也。(名)

□□ ? zer 2.77〔？邪〕銀河(同 55A2)。

□□〔没“哆則”〕天河(珠 092、字 1)、天潢(六韜 V)。

8442/24 □ 5459

〔牙音 kji 1.32 □□□交兒切 音揭〕

supervise

①監督也。(動)

□□ kĭə 1.32 zəu 2.41〔揭序〕監督、忍耐(同 51A6)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□　監:勢旁〔誅〕全；監者監壓也，壓也，壓也(海 41.162)。

□□□□□□□□□□□□

監者頭監也，監壓也，主持也，為主事之謂(海 69.222)。

主者監主也，監壓大大冠戴也(海 90.221)。

②穰也。

疾病劫起，悉能穰之(七佛、舜 II 384)。

8442 74 5460

〔牙音 ka 1.63 古拶切 音假〕

supervise

監也。(動)(漢語借詞)

ɣuo 1.4 kĩa 1.63〔吳(胡)假〕頭監(同 21B3)。

監：監圈畏旁；監者頭監也，監督也，主管也，為主持之謂(海 69.222)。

都案頭監正三司(銘 24)。

從十騎至能監配箭五十枚(典二 531)。

隊長(孫子本傳)。

頭監匠(語 165)。

8449 00 5461

〔來日音 lho 1.70 嚕多切 音囉〕

force; intimidate

逼迫、威逼也。(動)

pĩu 1.59 lho 1.70〔布囉〕威迫、迫脅(同 48A4)。

脅：監旁逼旁；脅者威脅也，逼迫也，威逼之謂(海 77.262)。

威者威脅也，以強逼迫也(海 65.112)。

8521 22 5462

〔來日音 za 2.14 音像〕

ill; sick

病也。(名)

za 2.14 ŋĩuo 2.42〔像我〕病患(同 52A2)。

病者病患也，病也，疾病也，患者，病也，四大不和之謂(海 13.111)。

8521 42 5463

〔來日音 zjir 2.72 音邪〕

mad; mentally; insane

癲狂也。(形)

jer 1.86 zĩə 2.72〔耶邪〕瘋狂(同 47A6)。

狂者癲狂也，一瘋狂如張狂之謂(海 89.112)。

8521 50 5464

〔來日音 źiejr 2.67 音植〕

live; reside

居也。(動)

źĩẹi 2.67 dźĩɛ 1.29〔植射〕居住(同 53A2)。

住者居也，安也，在也，息也，不行移之義也(雜 6.172)。

坐者坐息居之義也(雜 14.243)。

以茅作室居其中(七 122)。

居宮中(孔 194)。

富貴喜淫，綾羅怕雨(諺 199)。

活著居陸地上，死後棄紅地獄(諺 206)。

8522 22 5465

〔來日音 za 1.17 祀夏切 音羨〕

comb

梳也。(動)

ɣuo 1.4 za 1.17〔吳(胡)羨〕梳頭

(同 52A2)。

[Tangut] 梳頭如墮馬，行走如折腰(類 229、林 539)。

8522 24 [Tangut] 5466

〔牙音 gā 1.24 [Tangut] 吳杆切 音岸〕

tarnsliteration

〔岸〕也。(音)

[Tangut] ŋā 1.24 ŋu 1.5 kā 1.24〔岸吳杆(切)〕(同 2BB3)。即 ŋā = ŋ(ŋu) + ā (kā)，亦即 [Tangut] = [Tangut] ([Tangut]) + [Tangut] ([Tangut])。

8522 27 [Tangut] 5467

〔喉音·jwā 1.26 [Tangut] 為卷切 音淵〕

tarnsliteration

①〔淵〕、〔完〕、〔元〕也。(音)

[Tangut] wĭuā 1.26 wie 1.10 kĭuā 1.26〔完為卷(切)〕(同 46A2)。即 wĭuā = w (wie) + ĭuā (kĭuā)，亦即 [Tangut] = [Tangut] ([Tangut]) + [Tangut] ([Tangut])。

②〔苑〕、〔宛〕(音 203)。

8524 20 [Tangut] 5468

〔喉音 ɣwə 2.25 音葫〕

calabash

葫也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] ɣu 2.25 lu 2.1〔葫蘆〕葫蘆(同 42B4)。

8525 47 [Tangut] 5469

〔牙音 gju 2.3 音巨(玉)〕

surname

〔玉〕族姓、譯音也。(音)

[Tangut] gĭu 1.3 mer 1.86 mu 2.25〔玉彌沒〕〔玉〕：族姓(同 23A2)。

[Tangut] 息玉(字 14)。[Tangut] 牢玉(字 26)。

[Tangut] 息玉那征寶(人名)(文化 189)。

[Tangut] 修造寺院者息玉那征寶(物 69)。

8525 57 [Tangut] 5470

〔喉音·jwar 1.82 [Tangut] 頡早切 音亞〕

tired; toil; hard work

勞苦也。(動)

[Tangut] khi 2.28 jiar 1.82〔乞亞〕勞苦(同 45B5)。

[Tangut] 勞全勞旁；勞者勞苦也，辛苦、苦罰也，未利為弱之謂(海 86.212)。

[Tangut] 勞者辛苦也，勞苦也，不敢增也(海 73.171)。

[Tangut] 勞者勞苦也，勞累也，勞苦也，勞累苦罰之謂(海 63.271)。

8525 70 [Tangut] 5471

〔喉音·jow 1.56 [Tangut] 蜮昌切 音羊〕

surname

〔羊〕、〔楊〕、族姓也。(音)

[Tangut] jĭuɒ 1.56 mer 1.86 mu 2.25〔羊彌沒〕〔羊〕：族姓(同 44B7)。

[Tangut] 羊欣(林 116)。[Tangut] 清羊(字 18)。

8541 00 [Tangut] 5472

〔重唇音 bej 2.30 [Tangut] 謀來切 音敗〕

cord; rope; string

縛索、繩索也。(名)

[Tangut] bɛ 2.30 sui 1.11〔敗索〕繩索(同 7B4)。

[Tangut] 索者 繩索捆縶之謂(海 18.252)。

[Tangut] 帶者條帶也，繩索也，捆縶用也(海 6.243)。

[Tangut] 樁者拴犬、駱駝嚼子做也(海 44.271)。

[Tangut] 5473

〔來日音 rjar 1.82 [Tangut] 汝怕切 音囉〕

an animal-drawn seed plough

①樓也。(名)

[Tangut] lui 1.11 riɒr 1.82〔縲囉〕子樓

(同 50B6、珠 266)。

□　□□□□　□□□□□□

□□□□□:耕犁從籽;□者埋籽用,漢語□之謂(海 85.262)。

②□也。

□□〔囉迎〕□宿(珠 053、孔 222)。

8541 20 □ 5474

〔喉音 xia 2.15 音嚇〕

fall

①降也。(動)

□□ xia 2.15 nĭu̲ 2.3〔嚇紐〕降落(同 45A7、字 12)。

□□□□□□降雲霧無處去(鏡 36)。

□□□□□□□□□□□□□□□雨起雲降糧,穿山林有寺舍黑山(聖 15)。

□□□□□□□　□□□□□□□□孺夫頭之敵降來,捶頭摧胸箭一枚(諺 195)。

②〔亞〕也。

□□亞父(兵 4-128)。

□ 5475

〔正齒音 tśiwej 1.60 □□□者皆切 音址〕

thunderous

雷鳴也。(形)

□□ tçə 1.79 tçĭɛ 1.60〔者址〕雷鳴(同 40A5)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□　雷鳴:杖石有下;雷鳴者雷鳴也,雷音出之謂(海 66.151)。

□□□□□□□□□□□□□雷聲者雷聲也,鳴也,迅雷出音之謂(海 83.161)。

□□□□□□□□□□□□鳴者雷聲也,雷也,雷出音之謂(66.143)。

8541 21 □ 5476

〔來日音 rjijr 2.68 音領〕

what time; when

何時也。(副)

□□ ziur 1.69 lie 2.68〔謝領〕何時(同 47B3)。

□□□□□□□□□□□□□□□何時者何時也,何刻也,問時數等用也(海 77.211)。

8541 22 □ 5477

〔來日音 rjijr 2.68 音芮〕

measure

計量也。(動)

□□ rīə 2.77 rie 2.68〔日芮〕計量(同 47B3)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□　撮者十粟一粒,十粒一圭,十圭一撮,十撮一抄,十抄一合,十合一升,算量起點是也(海 81.112)。

8541 40 □ 5478

〔齒頭音 tsej 1.33 □□□祖賴切 音栽〕

plant; grow

①栽也。(動)(漢語借詞)

□□ si 1.11 tsɛ 1.33〔西栽〕栽樹(同 31B6)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□栽:從種植樹:栽者栽植也,植檎樹之謂(海 43.112)。

□□□□□□□□　苗者為栽樹苗之謂(海 81.142)。

②〔災〕、〔宰〕也。

□□〔災殺〕(珠 066)。

□□宰我(人名)(論 11.6)。

8541 42 □ 5479

〔來日音 rjar 1.82 □□□汝怕切 音囉〕

sick; ill

病患也。(名)

□□ riɒr 1.82 ŋiuo 2.42〔囉我〕病患(同 50B6、珠 193)。

□　□□□□　□□□□□□

[西夏文]病：來下從病；病者病患也，受苦也，病也，疾也，疾病也，脈塞也，病也，疾也，四大不和合之謂(海 86.112)。

[西夏文] 馬病者馬病也，馬患病之謂(雜 15.151)。

[西夏文] 牛病者牛病也，牛患病也(海 79.122)。

[西夏文]種種疾病(九 274)。

[西夏文]能除衆苦疾病(六 4)。

8541 50 [西夏文] 5480

〔來日音 zewr 2.78 音邪〕

leopard; end

豹、尾也。(名)

[西夏文] zīə 2.78 lı 2.7〔邪勒〕虎豹、末尾(同 53A3)。

[西夏文] 尾者末尾也，虎豹尾也，末尾也，尾巴也，狐狸也，尾方之謂(海 85.271)。

[西夏文] 狐者狐狸也，東也，末也，虎豹也，末尾也，末尾、尾巴也，尾巴也，末也，東方之謂也(海 16.263)。

[西夏文] 東者東也，東方也，末尾也，狐狸也，虎豹、尾巴也，末、末尾也，末也，尾也，末尾之謂(海 29.112)。

8542 00 [西夏文] 5481

〔重唇音 bo 2.42 音冒、勃〕

cane; stick

杖也。(名)

[西夏文] dziur 1.69 bīuo 2.42〔集冒〕手杖(同 6A4)。

[西夏文]杖而立者饑也(孫 520)。

[西夏文] 長槌杖一(典二 523)。

[西夏文]鞭杖(過 136)。[西夏文]刀杖(七 86)。

[西夏文]媳婦千價當家弱，舌箭齒杖妒難合(諺 193)。

8542 22 [西夏文] 5482

〔牙音 ka 1.17 [西夏文]姑罨切 音閣〕

stir; mix; twist

攪、絞也。(動)(漢語借詞)

[西夏文] rie 2.37 ka 1.17〔仍閣〕攪拌(同 20B3)。

[西夏文] 攪：勢旁周旁；攪者攪和也，結合也；纏繞繩索為絞之亦謂也(海 22.271)。

8542 50 [西夏文] 5483

〔來日音 zər 2.76 音緒〕

successive; continuous

續也。(動)(漢語借詞)

[西夏文] zuə 2.76 zəi 2.77〔續謝〕連續(同 50B4)。

[西夏文] 續者為連也，貫也，連續也，互相為連之謂(海 2.272)。

8544 00 [西夏文] 5484

〔正齒音 tsjir 1.79 [西夏文]祝謝切 音者〕

thunderous

雷鳴也。(形)

[西夏文] tçə 1.79 tçiɛ 1.60〔者阯〕雷鳴(同 38B2)。

[西夏文]雷鳴：〔阯〕圈從打；雷聲者雷聲也，鳴也，迅雷出聲之謂(海 83.161)。

[西夏文]〔阯〕者雷鳴也，雷出聲之謂(海 66.151)。

[西夏文]雷鳴者鳴也，雷鳴也，雷出音之謂(海 45.122)。

8544
25
□
5485

〔正齒音 tśhjar 2.75 音丈〕

measure(land)

丈(量)也。(動、名)(漢語借詞)

□□ tçĭa 2.18 dẓĭạ 2.75〔尺丈〕尺丈(同 41A3)。

□□□□□□□　□□□□□□□巨石高低有誰量，植樹長短有誰丈(詩 166)。

8545
00
□
5486

〔舌頭音 tə̣ 1.68 □□□都勒切 音得〕

hold;grasp

握、執也。(動)

□□ za 2.47 tụ 1.68〔"哆作"得〕執握(同 16B1)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□　握：持旁執旁；握者執也，手中執物之謂(海 74.211)。

□□□□□□□□□□□□擹者掌也，握也，手中執物之謂(海 69.223)。

□□□□□□□□□□□□□掌者執也，握也；又掌中或執物之謂(海 70.173)。

8545
20
□
5487

〔牙音 go 1.49 □□□巨(玉)羅切 音我〕

pull

牽也。(動)

□□ gĭuo 1.49 wie 1.10〔我為〕牽拉(同 23A6)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□牽：轡旁從執；牽者置轡、銜鐵，鞍上繫轡，為牽離之謂(海 56.231)。

8545
70
□
5488

〔牙音 khie 1.16 □□□茄正切 音慶〕

tail;surname

末、尾也。(名)

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□尾、(〔慶〕)：尾旁從姓；漢族姓也；番語末尾尾之謂(聶 II 300)。

□
5489

〔來日音 rjur 2.70 □□□日餘切 音汝〕

surname

〔汝〕族姓也。(音)

□□□ rɪụ 2.70 mer 1.86 mʉ 2.25〔汝彌沒〕〔汝〕：族姓(同 51A3)。

□□令汝(字 14)。

□□汝嗯(字 16)。

□□屈汝(字 18)。

8710
00
□
5490

〔牙音 ŋwu 2.1 音捂〕

reveal;expose

暴露也。(動)

□□ ŋu 2.1 ne 2.33〔捂寧〕暴露(同 20B2)。

□□□□□□□□□□
□□□□□□□□□□
鹿躲藏不安全，角枝易露；
虎豹皮易顯現，使人敬畏(詩 187)。

□
5491

〔喉音 xu 1.4 □□□喝谷切 音虎〕

surname

①〔胡〕、〔虎〕、〔蝴〕、〔壺〕、〔霍〕族姓、譯音也。(音)

□□ nē 1.36 xuo 1.4〔寧虎〕(族姓)(同 43A1)。

□　□□□□　□□□□□□□□〔虎〕：〔虎〕下〔列〕旁；〔虎〕者族姓〔寧虎〕之謂(海 10.261)。

□□〔蝴蝶〕(珠 172)。

□□　胡椒(聶 II 195)。

□□壺頭，□□壺關，□□霍邑(孫 464)。

□□霍光(林 549)。

②〔瑚〕(珠 126)、〔胡〕(珠 331)、〔葫〕(珠 142)、〔虎〕(珠 165)、〔琥〕(珠 126)、〔乎〕(珠

314)、〔斛〕(珠 154)、〔狐〕(珠 162)、〔瓠〕(珠 146)。

③〔湖〕、〔鶴〕、〔鴞〕、〔戶〕(音 203)。

8710 00 □ 5492

〔正齒音 śja 1.19 音折、舍〕

imperial carriage

輦、輿也。(名)

□□ çĭa 1.19 nɛ 2.30〔折乃〕輦輿(同 35B2)。

□ □□□□ □□□□□□ 輦:〔舍〕全坐下;輦者輦輿之謂(海 27.112)。

8711 20 □ 5493

〔喉音 xā 2.22 音漢〕

Han

〔漢〕也。(音)(漢語借詞)

□□□ xā 2.22 liur 2.61 mu 2.25〔漢勒名〕〔漢〕:地名(同 46A2)。

□□ 漢朝(孫 491)。

□□□ 漢武帝,□□□ 漢成帝(林 389)。

□□ 漢書(林Ⅱ)。□□ 漢中(孫 464)。

□□□□ 前漢後漢朝(林Ⅱ)。

□□ 楊翰(孫 540)。

□□□□ 自漢至唐(妙 4)。

8711 21 □ 5494

〔喉音 xwe 2.7 音暉〕

surname

〔暉〕族姓也。(音)

□□□ xui 2.7 mer 1.86 mu 2.25〔暉彌沒〕〔暉〕:族姓(同 45B7)。

□□ 白暉(漢姓)(字 20)。

8712 00 □ 5495

〔喉音 xər 2.76 音哼〕

hum

哼也(動)(漢語借詞)

□□ xuə̃ 2.76 xuə̃ 1.84〔哼哼〕哼哼(同 46A2)。

□ 5496 (見 □ 8721 70)

□ 5497

〔喉音 ɣjɨj 1.42 □□□戶京切 音很〕

pillow

①枕也。(名)

□□ ɣiuo 1.42 wo̧ 1.70〔很渥〕枕墊(同 45B2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□枕:頭中從枕;枕者枕墊也,枕墊也,為支撐之謂也(海 52.221)。

②源也。

□□□□□□□□□□□□□ 源者本源也,本源也,源也,至處之謂(海 62.152)。

8721 22 □ 5498

〔喉音·jij 1.36 □□□乙根切 音盈〕

look;appearance

①相、像、形也。(名)

□□ jer 1.86 jē 1.36〔野盈〕形相(同 49B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□相:凡旁從有;相者形相也,影像相同也,不异之謂也(海 48.141)。

□□□□□□□□□□□ 相者形相也,像也,同影類之謂(海 89.121)。

□□□□□□□ 無相立相相不少(□ 162)。

□□□□ 三十二相(過 108)。

□□□□ 形相可愛(八 182)。

□□□□ 形儀可畏(六 32)。

□□□□□□□□□□ 雖知地形,不能得地之利矣(孫 502)。

②兆也。

□□□□□□□□□□□□ 人曰:此者石崇族滅之兆也(林 464)。

□□□□□□□□□□□□ 此者王莽篡位之先兆也(林 553)。

③瑞象也。

□□□□□□□□□□ 白魚入舟內者，滅紂之瑞象也（林566）。

8721
24
□
5499

〔輕唇音 we 1.8 音韋〕

dawn; before dawn

早晨、拂曉、黎明也。（名）

□□ wi 1.86 biẹ 1.61〔韋吟〕黎明（同9B4）。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□晨：〔韋〕旁從朝；晨者拂曉也，黎明也，晨朝也，日未出以前之謂（海13.142）。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 晨者黎明也，拂曉也，朝晨也，天明也，日未出以前之謂也（海67.132）。

□□□□□□□□□□□□ 朝者晨朝也，拂曉也，黎明之謂（海47.272）。

□
5500

〔齒頭音 sjij 1.36 □□□連鈴切 音心、斜〕

next year

來年、明年也。（名）

□□ se 1.36 wie 1.10〔斜韋〕來年（同28B7、珠112）。

□ ？□□□ □□□□□□□□□□□□ 來年：？頭晨全；來者來年，此以前所來年之謂（海47.273）。

8721
40
□
5501

〔牙音 giu 2.3 音具（玉）〕

tool; utensil

具也。（名）（漢語借詞）

□□ gi̱u 2.3 rəi 2.71〔具日〕兵器（同48A7）。

□□□□□□□□□□□□□□□ 器者兵弋也，兵器也，器具也，守護用也（雜14.121）。

□□□□□□□□□□□ 犁者犁鏵也，耕用器具之謂也（海56.272）。

□□□□□□□□□□□□□□ 刑者罰罪也；又一切獄具之名是也（海63.113）。

□□〔力玉〕農器（珠265）。

□□□攻城器（六韜Ⅱ、蟲Ⅰ362）。

□□□□□□ 戰攻守御之具（六韜Ⅱ）。

□
5502

〔牙音 kie 1.9 □□□姑繫切 音吉〕

curse; swear

詛咒也。（動）

□□ kı 1.9 tsuə 1.84〔吉卒〕詛咒（同25B5）。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 詛：從咒從詛；詛者吟詛咒也，咒也，以聲罵也（海14.141）。

□□□□□□□□□□□□□ 咒者咒詛聲也，咒也，坑境上罵詈也（海88.131）。

□□□□□□□□□□ 咒者咒詛聲也，以聲咒罵之謂（海30.162）。

8721
42
□
5503

〔牙音 gju 1.3 □□□祁速切 音渠、玉〕

canal; ditch

渠也。（名）（漢語借詞）

□□ gi̱u 1.3 ziə 2.85〔巨邪（嚩則）〕水渠（同23A2）。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 渠：〔巨〕旁從溝；渠者挖掘地疇中灌水用是也（海9.142）。

□□□□□□□□□□□ 墊者墊也，井壑渠口墊草之謂（海53.272）。

□□〔玉渴〕渠井（珠121）。

□□〔玉拍〕開渠（珠131）。

□□□□□ 號大渠大天（十350）。

□□渠主(典二525)。

8721 42 □ 5504

〔重唇音 mjo 2.44 音没〕

sheep

羊、未也。(名)

□□ je 2.33 mĭou 2.44〔耶没〕同羊(同3A5)。

□□□□〔嵬龐迎没輕〕辰巳午未(珠101)。

□□□□□雍寧乙未二年(英1)。

□□□□□貞觀癸未三年(考21)。

〔正齒音 śja 1.19 音舍〕

□ 5505

place name

〔舍〕、〔奢〕、〔闍〕、〔苫〕、〔叉〕、〔繕〕也。(音)

□□ ɕia 1.19 wi̇a 2.56〔舍窩〕(地名)(同35B2)。

□ □□？□ □□□□□□ □□□〔舍〕:〔舍〕下從？;〔舍〕者〔舍窩〕也,地名之謂也(海27.111)。

□□舍利(一44)。

□□□□□□達哩奢呬勃地(咒)(七124)。

□□□□莫迦(芎藭)(七108)。

□□苫彌(枸杞根)(七108)。

□□□洛曷叉(七88)。

□□□□□□□□ 深十六萬八千逾繕那(八180)。

□□□□□□□□□□□ 察情至真舍奪三品官,罰二匹馬(典二321)。

8721 47 □ 5506

〔重唇音 phi 1.8 □□□普西切 音丕〕

wife

妻也。(名)

□□ mɯ 1.27 phi 1.8〔没丕〕夫妻(同6B1)。

□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□□□妻:〔丕〕旁從妻;妻者妻眷也,夫妻也,自己有男人之謂也(海12.261)。

□□□□□□□□□□□□□夫者夫妻也,夫婦也,各自明白之謂(海34.241)。

8721 50 □ 5507

〔喉音 ɣa 1.17 □□□吳割切 音罨〕

dog

犬、狗也。(名)

□□ ne 2.33 ɣa 1.17〔寧罨〕番犬(同42A6)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□犬:狗旁從犬;犬者番犬也,戌也,狗也,狗也,小狗也,守護家門也(海23.251)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 狗者小狗也,狗也,番犬也,戌也,看守家門也(海22.161)。

□□□□□……□□□□ 狗者番犬也……護家門也(海39.263)。

8721 51 □ 5508

〔喉音 iejr 2.67 音悦〕

contract; crook; bent

①縮、屈、曲、褰也。(形)

□□ ṇi ? jĭuė 2.67〔尼悦〕屈伸(同44A2)。

□□□□□□□ 曲者曲縮也,不直也(海91.222)。

□□ 褰缺(蓮Ⅵ18、彝Ⅱ484)。

□□ □□唇不褰縮(蓮Ⅵ18)。

②昂也。

□□□□昂鼻塞喉(林544)。

□□□□屈伸俯仰(涅盤Ⅺ、彝Ⅰ360)。

8721 79 □ 5509

〔重唇音 bji 1.67 □□□謀泥切 音比〕

urine; pass water

尿也。(名)

[illegible] lɨ 1.29 bĭei 1.67〔痢比〕屎尿(同7A5)。

[illegible]尿：膀胱脚内水；尿者屎尿之謂(海 73.111)。

[illegible]尿者便也，尿也，尿下流之謂也(海 76.262)。

[illegible]遺尿者尿也，不覺失尿之謂也(海 57.133)。

[illegible]食小便者(孔 216)。

[illegible]屎尿(十 330)。

8721
70
[illegible]
5510

〔重唇音 bjɨ 1.30 [illegible]謀子切 音毗〕

cheek

頰也。(名)

[illegible] bi 1.30 dē 2.33〔毗定〕面頰(同5A5)。

[illegible]頰：從頷從面；頰者面頰也，口頭之謂也(海 37.262)。

[illegible] 色澤者馬毛色之謂；又人面頰毛及馬色澤之謂(69.141)。

[illegible] 額突面頰斜，鼻闊有豬鼻(聖 39)。

[illegible]有頰山王(孔 218)。

[illegible]獅子頰(四十華 28)。

[illegible]
5511

〔正齒音 tsjow 1.55 [illegible]主降切 音章〕

distribute; allot

分配也。(動)

[illegible] tĭei 1.67 t ɕia 1.55〔底章〕分食(同39B7)。

[illegible]分：從内聚旁；分者分配也，分食也，分也，稱食均分之謂也(海 61.172)。

[illegible]分者分食也，吃食分盛入之謂(海 23.142)。

[illegible]分食者分食也，為分配食之謂也(海 42.212)。

[illegible]已宰羔羊十二頭，分配不均皆怨主(諺 194)。

[illegible]
5512

〔來日音 zjwɨ 1.30 [illegible]移醉切 音隨〕

rickets

佝僂也。(名)

[illegible] zui 1.30 tĭei 1.67〔隨低〕佝置(同52B5)。

[illegible]佝：佝旁蟲全；佝者佝僂也，佝置之謂也(海 40.133)。

[illegible]
5513

〔喉音 ɣu 2.4 [illegible]乙替切 音合〕

combine; integrate; scheme

①合也。(動)(漢語借詞)

[illegible] kiur 1.69 ɣuo 2.4〔結合〕結合、計謀(同41B3)。

[illegible]結者結合也，相聚為依之謂(海 76.262)。

[illegible]配者配種也，配也，牲畜性結合之謂(雜 20.272)。

[illegible]結者結合也，交也，結也，相聚結合之謂(海 40.232)。

②謀也。

[illegible]石勒貧窮，不能自濟，遂與汲桑謀計(林 487)。

8721
70
5514

〔來日音 rjijr 2.68 音日〕

bone

骨也。(名)

rie 2.68 rer 1.86 〔日吟〕骨頭(同47B4、字25)。

已宰羔十二分,分配不均皆怨主;骨頭已賣隨親友,合於情理衆皆服(謙194)。

5515

〔重唇音 pjwɨr 2.85 音不〕

spleen

脾也。(名)

piə 2.85 si 2.10 〔不息〕脾肝(同8B6、珠186)。

脾腎(涅槃Ⅻ)。

脾圈取下(海92.132)。

5516

〔輕唇音 wji 1.67 無彼切 音為〕

trace; mark; scar

踪迹、疤痕也。(名)

wiei 1.67 rar 2.74 〔為囉〕踪迹(同10A2)。

踪:陋圈迹旁;踪者陋也,踪迹也,疤也,身上有缺陷之謂(海72.221)。

疤者痕迹也,陋也,身上有丑也(海25.151)。

〔為囉磨輕訛〕踪迹見有(珠303)。

5517

〔牙音(聲母不詳)－ja 2.57〕

ugly

醜陋也。(形)

tɕia 1.72 －ja 2.57〔章?〕醜陋(同

疤痕者醜也(海72.221)。

疤者痕迹也,陋也(海25.151)。

無鹽,有德行,極醜(林544)。

種種醜陋形(華Ⅱ366)。

5518

〔舌頭音 tjwɨ 1.69 都勒切 音底〕

pudenda

女陰也。(名)

tiur 1.69 be 2.33 〔底并〕男根女陰(同19A1)。

女陰:陰旁愛全;女陰者女之陰部也,生育處戶是也(海76.232)。

5519

〔來日音 lhiow 2.48 音詳〕

tinea

癬也。(名)

ziā 2.48 zi 2.8 〔詳邪〕癬疥(同53A5)。

5520

〔重唇音 mjɨ 2.61 音没〕

jump

跳躍也。(動)

miu 2.61 ɕiuō 1.56 〔没尚〕跳躍、蹦跳(同3B1)。

跳者蹦跳也,跳躍也,物上奮跳之謂(海62.121)。

5521

〔齒頭音 tshie 2.7 音此〕

stink

臭也。(形)

tshi 2.7 nə 1.31 〔此乃〕腐臭(同34B1)。

臭者腐臭也,䑛臊臭也,氣味惡之

謂(海 40.272)。

髒者弄髒使臭為不淨也(海 13.272)。

身臭(孔 196、218)。

口氣不臭(蓮 II 18)。

臭穢流膿不可愛(十 330)。

8722/20 5522

〔來日音 ljij 2.35 音令〕

wait; awai

待、留、伺、盼也。(動)

lĩei 2.12 lĩɛ̃ 2.35 〔力令〕等待(同 11.21)。

〔勒合令囉名〕不許留連(珠 291)。

且待須臾(蓮 II 15)。

以近待遠，以佚待勞，以飽待饑(孫 493)。

內宿待令(集圖)。

貓伺鼠(涅槃 IV)

墮入權門以日計，掉入冰窟盼天暖(諺 161)。

5523

〔來日音 rjar 1.82 汝怕切 音囉〕

permit; allow

①允許也。(動)

rĩar 1.82 dĩu 1.3 〔囉瀆〕允許(同 50B6)。

允：為旁從言；允者舌許也；又允許不許之亦謂也(海 86.111)。

…… 止者休也……不許之謂(海 30.171)。

〔勒合令囉名〕不許留連(珠 291)。

②氣也。

〔精囉名婁〕性氣不同(珠 205)。

③得也。

一剎那中不得覆藏(三 84)。

8722/22 5524

〔重唇音 bju 1.2 比樹切 音部(謀)〕

transparent

明澈也。(形)

bĩu 1.2 bue 1.56 〔謀墨〕明澈(同 5A3)。

5525

〔來日音 zjɨ 1.69 似(哆則)力切 音祀〕

children

兒童也。(名)

mi 2.28 ziur 1.69 〔迷似〕孩童(同 52B1)。

童：〔移則〕旁男旁；童者兒童也，男孩也，孩也，男孩也，幼兒之謂也(海 77.172)。

視(養)卒如嬰兒(孫 534)。

童子戲(孔 226)。

童男童女(八 208)。

童子童孩(雜 24)。

童子軍(典二 524)。

5526

〔正齒音 tśhjij 1.39 畜來切 音赤〕

argue

辯也。(動)

ŋu 1.5 tɕhĩɛ 1.39 〔兀赤〕語辯(同 40B6)。

辯：嘲中語全；辯者辯語也，直也，速也，為巧語也(海

49.241)。

[illegible] 宋玉因口捷語辯事襄王(類 150)。

[illegible] 放鄭聲，遠佞人，鄭聲淫，佞人殆(語 15.37)。

8722 22 [illegible] 5527

〔正齒音 śiə 2.26 音翅〕

bird name

〔翅〕鳥名也。(音)

[illegible] dẑǐuŏ 1.56 ɕiu 2.26〔"尼長"翅〕(鳥名)(同 40B5)。

[illegible]〔翅翅〕(鳥名)(字 11)。

8722 24 [illegible] 5528

〔重唇音 bar 1.80 [illegible] 部捗切 音襪〕

drum

鼓也。(名)

[illegible] lǐu 1.2 ba 1.80〔六襪〕笛鼓(同 9A5)。

[illegible] 鼓：聲旁從響；鼓者笛鼓也，聚會召喚用，如雷聲出之義也(海 84.232)。

[illegible]〔嚼未〕天鼓(珠 074)。

[illegible]〔未足〕擊鼓(珠 326)。

[illegible]〔未魁 領未〕大鼓，丈鼓(珠 326)。

[illegible]([illegible])懸鼓(漢語建鼓)(業 19)。

[illegible] 5529

〔正齒音 śjwi 2.9 音施〕

surname

〔施〕族姓也。(音)

[illegible] ɕie 2.9 mer 1.86 mu 1.25〔施彌没〕〔施〕：族姓(同 38A2)。

[illegible]……[illegible]

〔施〕者……族姓〔答施〕之亦謂(海 30.241)。

[illegible]

〔夷〕者族姓中〔夷長〕〔夷施〕等之謂(海 79.221)。

[illegible] 乃施，麻施，夷施，利施(字 17)。

[illegible] 没施(字 14)。[illegible] 哈施(字 18)。

[illegible] 迷施(字 18)。

[illegible] 5530

〔正齒音 śjwi 1.10 [illegible] 庶尺切 音奢〕

in a low voice

低聲、細語也。(形)

[illegible] ɕia 2.10 ɕie 2.9〔奢施〕細語(同 10.5)。

[illegible] 細語：施旁謂全；細語者細語也，告訴也，諄諄為聲不高之謂(海 16.112)。

[illegible] 說者細說也，訴說也，音低諄諄謂也(海 27.212)。

[illegible] 5531

〔牙音 gjij 1.36 [illegible] 宜介切 音訛、額〕

special; particular; peculiar

①特、殊、奇也。(形)。

[illegible] rǐar 1.82 ŋē 1.36〔囉訛〕特殊(同 28A2)。

[illegible] 特：特旁殊中；特者特殊奇也，超也，殊也，種種特出之謂(海 47.223)。

[illegible] 殊者特殊也(海 85.242)。

[illegible] 世間殊勝無與等(五 212)。

[illegible] 或見稀奇相(九 246)。

②倍、最、甚也。

[illegible] 倍復生憂愁(十 358)

[illegible] 彼諸女中最梵行(七 140)。

[Tangut] 諸色裝飾其調和(銘18)。

8722 25 [Tangut] 5532

〔來日音(聲母不詳)－jịj 2.54〕

laud; extol

頌揚也。(動)

[Tangut] za 2.47 －ịẹ 2.54〔頌？〕頌揚(同50A2)。

[Tangut] 詩歌者贊美也，頌揚也，運用語言合辭也(海34.152)。

[Tangut] 5533

〔齒頭音 tsjɨ 1.30 [Tangut] 卒悉切 音子〕

count unit

錙也。(量)

[Tangut] tsi 1.30 jē 1.36〔子因〕銖錙(同31B4)。

[Tangut] 錙：凡旁從拜；錙者十黍一錙，十錙一銖，六銖一錢，四錢一兩，此者稱算用是(海38.251)。

[Tangut] 銖者稱算用也，十黍一錙，十錙一銖，六銖一錢，四錢一兩，十六兩算一斤(海48.151)。

[Tangut] 5534

〔重唇音 phji 1.11 [Tangut] 普計切 音披〕

the crown of the head

頂也。(形)

[Tangut] lịụ 2.52 phi 1.11〔廬披〕頭頂(同4A2)。

[Tangut] 頂：〔披〕旁從先；頂者腦上也，高上也，大也，故名頂也(海10.141)。

8722 27 [Tangut] 5535

〔舌頭音 tjij 2.33 音登〕

shakkow; superficial

淺薄也。(形)

[Tangut] pā 1.10 tē 2.33〔板登〕淺薄(同15B3)。

[Tangut] 寬者淺薄也，寬綽之謂也(海27.242)。

[Tangut] 淺者淺也，淺薄不深之謂(海52.142)。

8722 28 [Tangut] 5536

〔舌頭音 dewr 1.87 [Tangut] 度勒切 音特〕

manage; master

主、主持、主宰也。(名)

[Tangut] ta̱ 1.17 diə̣ 1.87〔怛特〕監主(同16B1)。

[Tangut] 主：凡旁從主；主者監主也，監使戴大大冠也(海90.221)。

[Tangut] 監壓者監主也，監使也，主也，大也，戴大冠也(海22.171)。

[Tangut] 主者主持也，主持也，監主也(海34.242)。

8722 40 [Tangut] 5537

〔舌頭音 tji 1.11 [Tangut] 得乙切 音底〕

overflow; spill

溢也。(動)

[Tangut] ti 1.11 tǐa 1.21〔底答〕溢出(同15B4)。

[Tangut] 溢：流中水旁；溢者溢出也，溢之謂也(海16.271)。

[Tangut] 溢者溢出也，水滴溢之謂(海29.231)。

[Tangut] 5538

〔喉音·jer 1.86 [Tangut] 藥者切 音耶〕

mad; crazy

狂也。(形)

[Tangut] ·jer 1.86 ziə 2.72〔耶邪〕瘋狂(同44A3)。

[Tangut] 狂:瘋旁狂旁;狂者瘋狂也,一瘋如張狂之謂(海89.112)。

8722 42 [Tangut] 5539

〔齒頭音 dzji 1.67 [Tangut] 集七切 音寂(尼會)〕

croos

渡、度也。(動)

[Tangut] dziɛ 1.61 dziei 1.67〔集寂〕度過(同29A3)。

[Tangut] 渡:渡旁從過;渡者過也,度也,渡也,滿而往之謂也(雜2.172)。

[Tangut] 度者渡也,越也,没也,滿也,又往義是也(雜4.172)。

[Tangut] 渡者渡也,渡過之義是也(海12.122)。

[Tangut] 5540

〔正齒音 tśjar 2.75 音吒〕

bite

咬牙聲也。(形)

[Tangut] tɕə 1.79 tɕia 2.75〔者吒〕咬牙聲(同40B3)。

[Tangut] 咬者咬牙聲也,齒、雷聲之謂(海83.152)。

[Tangut] 咀嚼咬牙(字30)。

[Tangut] 5541

〔重唇音 bji 1.30 [Tangut] 謀(部)子切 音米、毗〕

enemy;foe

敵寇也。(名)

[Tangut] za ? bi 1.30〔拶毗〕敵寇(同5A5)。

[Tangut] 敵:從惡寇旁;敵者敵寇也,敵人也,强敵也(海37.243)。

[Tangut] 戰者敵人中戰敵獸行之謂(海44.141)。

[Tangut] 衆樹動者(敵)來也(孫515)。

[Tangut] 料敵制勝,計險厄遠近,上將之道也(孫533)。

[Tangut] 敵夜來(六韜II)。

[Tangut] 察敵情(上略、聶II 573)。

[Tangut] 不料敵(孫532)。

8722 49 [Tangut] 5542

〔正齒音 śiwə 2.26 [Tangut] 率赦切 音奢〕

gorgeous;splendid

絢麗、斑爛也。(形)

[Tangut] ɕiur 2.26 khiə 2.15〔奢恰〕絢麗(同39A4)。

[Tangut] 絢者斑爛也,絢麗也,奇也,斑也,有花色美不同之謂(海26.132)。

[Tangut] 斑爛者斑爛也,絢麗也,斑也,美麗也,有美麗花色也(海35.132)。

[Tangut] 麗者斑紋也,絢麗也,斑爛也,美也,有花斑色美也(海25.261)。

8722 50 [Tangut] 5543

〔牙音 ŋewr 1.87 [Tangut] 訛日切 音額〕

fear;dread

懼怕也。(動)

[Tangut] ŋiə 1.87 li 2.7〔額里〕畏懼(同22B3)。

[Tangut] 懼:生旁從著;懼者畏懼也,敬畏也,恐也,驚恐也,畏恐也,驚駭

也，怖之謂(海 90.121)。

[Tangut] 怖者畏懼也，驚恐也，恐怖也，敬畏也，已恐怖之亦謂也(海 71.112)。

[Tangut] 憂惶失所依(十 354)。

[Tangut] 得三雛鴿，一被鷹奪，二被驚恐(十 340)。

8722 50 [Tangut] 5544

〔來日音 rjur 1.76 [Tangut] 日余切 音汝〕

crucible

熔、坩堝也。(名)

[Tangut] kĭɔ 2.45 riu 1.76 〔果汝〕坩堝(同 51A3)。

[Tangut] 坩：調旁從熔；坩者坩鍋也，熔具之囊是(海 91.211)。

[Tangut] 融者催化也，消熔也，令為清也(16.111)。

[Tangut] 熔者融也，坩堝(熔化)也，為清也(雜 6.151)。

8722 52 [Tangut] 5545

〔牙音 kjur 2.70 音俱〕

will; ideal; aspiration

①誌、記也。(名)

[Tangut] kĭu 2.70 kĭɛ 2.31 〔俱括〕貞誌(同 22B4)。

[Tangut] 誌者誌也，爭物不搶搏鬥之謂(海 27.211)。

[Tangut] 大白高國護城聖德至懿皇帝壽陵誌銘(粹 MZX1)。

[Tangut] 頭髮半白，心誌不變(林 172)。

[Tangut] 生當有主誌不移(諺 162)。

[Tangut] ([Tangut]) 男誌不誌聽說話(諺 162)。

[Tangut] 誌士仁人(論 15.32)。

②忠烈、烈士也。

[Tangut] 忠臣不事二君，烈女不嫁二夫(林 387)。

③貞也。

[Tangut] 《類林》卷第六貞潔篇(林 317)。

[Tangut] 貞女不事二夫(林 387)。

8724 20 [Tangut] 5546

〔正齒音 śjwi 2.9 音施〕

cooked food

飧也。(名)

[Tangut] tshi 1.11 çie 2.9 〔此施〕飧食(同 38A3)。

[Tangut] 飧者飧食也，食也，種種食品之謂也(海 17.212)。

[Tangut] 食者飧食也，種種食饌之謂也(海 73.142)。

[Tangut] 5547

〔舌上音 nja(聲調不詳)音嚓〕

frost

①霜也。(名)

[Tangut] ṇĭa ? wua 2.76 〔嚓勿〕霜露(同 20A2)。

[Tangut] 〔嚓為〕霜雪(珠 091)。

[Tangut] 非時降霜雹(八 220)。

[Tangut] 腹有小畜食不撒，雹霜有眼不傷它(諺 197)。

②與[Tangut]連用，具有"菊花"之義。例如：

[Tangut] 九月九日，采菊花於東籬之下而釀酒(林 444)。

□□□□□□□香草茂盛菊花開(類 219、林 519)。

□□□□□□□芳草下時菊花開(林 390)。

8724/20 □ 5548

〔舌頭音 thjɨ 1.30 □□□土吃切 音梯〕

place name

〔梯〕地名也。(音)

□□ thi 1.30 khĩə 2.85 〔梯柯〕(地名)(同 12B2)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□ 〔梯〕:唯中〔梯〕旁;〔梯〕者地名〔梯柯川〕之謂也(海 37.273)。

□ 5549

〔正齒音 tśhjiw 2.40 音醜〕

woman; girl

女、女兒也。(名)

□□ tɕhĩəu 2.40 dʑie 〔抽示〕女兒(同 36B1)。

□□□□□□□□ 女者女也,女兒之謂(海 67.142)。

□□□□□□□□□□□ 女者女兒也,女之謂;又族姓是(海 42.122)。

□□〔醜迎〕女宿(珠 052)。

□□〔浪抽〕雙女(珠 072)。

□□公主(壹 4)。

□ 5550

〔來日音 ljɨ 1.29 □□□六拭切 音離〕

leave; depart from

離也。(動)(漢語借詞)

□□ lɨ 1.29 kĩa 1.18 〔離卡〕背離(同 48B3)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□ 離:〔勒〕旁離旁;離者背離也,違道也,不遇之義是也(海 37.112)。

□□□□□□□□□□ 岔者背離也,不相遇之謂(海 57.171)。

□ 5551

〔牙音 gu 1.5 □□□桅廬切 音吳、兀〕

surname

〔吳〕、〔兀〕族姓也。(音)

□□□ ŋu 1.5 mer 1.86 mʉ 2.25 〔吳彌没〕〔吳〕:族姓(同 25A3)。

□ □□□□ □□□□□□□ □ 〔吳〕:〔兀〕旁〔兀〕中;〔吳〕者族姓〔吳〕之謂也(海 11.172)。

□□昔吳(雜 16)。

□□□□吳嵬名山(化 189)。

□ 5552

〔牙音 khjij 2.33 音慶〕

wizard; shaman

巫、巫師也。(名)

□□ khē 2.33 ɣer 1.86 〔慶頡〕巫師(同 21B7)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 巫者巫師也,巫也,巫也,供養守護者是也(海 89.152)。

8724/22 □ 5553

〔牙音 gji 2.10 音伎(宜)〕

coniunctio

或、時、乃、而、一、各、也。(連)

□□ ŋi 2.10 tiʉr 1.69 〔宜得〕或者(同 23A1)。

□□□□□□□□□□□ 或者假若也,或者也,語助是也(海 37.272)。

□□□□□□□□ 各者各也,差別也,异也(海 63.212)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 畝者一邊五十尺而四邊二百尺算一畝(雜 3.151)。

□□□□□□□諸佛世間時一現(五 214)。

□□□□乃燒一遍(八 206)。

□□□□□ 三三而別記(九 276)。

□□□□□□ 一十，一百，一千(蓮Ⅱ15)。

□□□□□ 一方各住七(孔 222)。

□□□□□□□ 凡十人中擇一人(能 395)。

8724 22 □ 5554

〔舌頭音 njij 2.33 音寧〕

listen ;hear

聽也。(動)

□□□ nē 2.33 phi 1.30 lu 1.58〔寧僻魯〕聽聞見(同 16A3)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 聞者聞也，聽聞見也，聽也，以耳聞音之謂也(海 16.211)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 聞者聽聞見也，聞也，聽也，聞也，知悟之謂(海 37.213)。

□□□□□□□□□□□ 悟者聽聞見也，聞也，覺悟之謂(海 64.261)。

8724 27 □ 5555

〔舌頭音 njij 1.39 □□□聶節切 音你〕

centre;middle

①中心、中央也。(名)

□□ nĭɛ 1.39 ŋu 2.1〔你悟〕中央(同 12A7)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□ 中心：央旁從間；中心者中間也，中也，當中也，二者當中之謂(海 50.121)。

□□□□□□□□□□□□ 杆者杆也，柱杆也，已為柱處之謂也(海 69.212)。

□□□□□□□ 其壇中心埋大盆(七 112)。

□□□□ 蓮華鬚蕊(不 1)。

②〔乜〕也。

□□ 乜勤(字 18)。

〔舌頭音 tjij 2.33 音登〕

□ 5556

bird name

〔登〕鳥名也。(音)

□□□ tē 2.33 ka̱ 1:17 pa 1.20〔登卡巴〕(鳥名)(同 15B3)。

8724 40 □ 5557

〔牙音 gia 2.1 □□□巨哈切 音嘎〕

wether

羯羊也。(名)

□□ tshi 1.30 ga 2.17〔七嘎〕羯羊(同 26A5)。

□□ 撫羊(同 19A6、字 10)。

□ 5558

〔舌頭音 to 1.70 □□□得郎切 音當(多)〕

west

西也。(名)

□□ khē 1.36 to 1.70〔慶多〕西方(同 15A5)。

□　□□□□　□□□□□□□□□□ 西：從尊從〔多〕；西者西方也，本西也，西方之謂(海 77.231)。

□□□□□□□□□ 西者西方也，西也，西方也(海 70.172)。

□ 5559

〔來日音 źjiw 1.45 □□□兒趙切 音社〕

add;increase

增也。(動)

□□ ŋē 1.36 ʑĭəu 1.45〔迎社〕殊增(同 54B2)。

□　□□□□　□□□□□□□□□ 增：從遍從授；增者增也，加也，為多增授之謂(海 54.242)。

□□□□□□□□□□□ 增者增也，增也，使增多夥之謂(雜 11.243)。

□□□□□□□□□□□ 增者增也，加也，使增多夥之謂(雜 10.152)。

□□□□□□□□ 大水一漲漫

淺灘(□175)。

8724 40
□
5560

〔來日音 la 1.17 □□□勒薩切 音臘、老〕

play; sport

戲鬧也。(動)

□□ -u 2.1 la 1.17〔烏臘〕戲鬧(同47A1)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□鬧:〔老〕旁藝旁:鬧者戲也,耍也,戲鬧也,戲耍也,喧鬧也,娛樂游戲也(海24.151)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□樂者歡樂也,安樂也,娛也,歡欣也,無憂富貴之謂也(海63.272)。

□□□□□□□□□□□□魘者壓也;魘也,又戲鬧之謂也(海83.111)。

□
5561

〔來日音 rar 2.73 □□□冷-a 切 音囉〕

narrow; cramped

狹、窄也。(形)

□□ ru 1.75 ra 2.73〔入囉〕狹窄(同46A6)。

□□□□□□□□□□□□狹者窄狹也,逼也,不寬闊之謂(海80.231)。

□□□□□□□□□□□ 種種相莊嚴,未曾有迫隘(華Ⅱ267)。

□
5562

〔來日音 la 1.17 □□□勒薩切 音臘〕

grey; ashy

灰色也。(形)

□□ tsu 1.68 la 1.17〔恣臘〕灰色(同46B6)。

□□□□□□ □□□□□□□□灰:從灰白全;灰者顏色、容顏灰之謂(海24.141)。

8724 42
□
5563

〔來日音 ljɨ 2.27 音力〕

straight

臚直也。(形)

□□ lɨ 2.27 lĭe 2.9〔力列〕臚圓(同48B2)。

□□□□□ 髀股臚圓直(寶積61、聶Ⅱ227)。

□
5564

〔來日音 zewr 1.87 □□□"哆則"則切 音樹(哆則)〕

graceful; elegant; gorgeous

秀美、斑斕也。(形)

□□ zĭə 1.87 thse 2.34〔樹切〕秀麗(同53A3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□斑美:美旁孔雀中;玟美者秀美也,絢麗也,斑斕也,有花色妙不同也(海90.172)。

□□□□□□□□ 俊者雄鷹俊美之謂(海74231)。

□□□小斑褥(聶Ⅱ518)。

□□□麋種美龍王(孔190)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 一入官場豹皮袋來虎皮囊,庫上一放美無雙(□196)。

8724 44
□
5565

〔牙音 giu 2.3 音巨(玉)〕

three

三也。(數)

□□ lhu 2.66 gĭu 2.3〔龍玉〕第三(同23A2)。

□□□□□□□□□□ 三者第三也,老三也,數之謂(雜5.171)。

□□□□三月(聶Ⅱ)。

8724 50
□
5566

〔正齒音 tśji 1.64 □□□祝低切 音技〕

bitter; hardship

苦也。(形)

□□ tɕie̱i 1.67 bĭou 2.44〔技繅〕苦罰(同38B4)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□ 苦：罪旁置中；苦者苦也，苦也，罪也，受苦之謂(海72.232)。

□□□□□ 死憂悲苦惱(九298)。

□□□□〔知截沒量〕苦報無量(珠371)。

□□□□永離饑苦(通170)。

□□□□□ 衆苦之所逼(一18)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 因福未至交苦運然卻不嫌，常執淨道益中益(諺196)。

8724 50

□

5567

〔重唇音 bji 1.11□□□謀宜切 音迷(比)〕

abundant; bumper harvest

豐、稔也。

□□ bi 1.11 wə̣i 1.71〔迷偎〕豐稔(同2A7)。

□ □□□□ □□□□□□□ 豐：〔迷〕旁豐旁；豐者豐盛也，豐也(海16.261)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 豐者豐盛也，豐也，天使好壞分明用是也(海82.222)。

□

5568

〔重唇音 bju 2.3 音謀〕

colour

色也。(名)

□□ tsu̇ 1.68 bĭu̱ 2.3〔節謀〕顏色(同3B4)。

□

5569

〔牙音 khjịj 1.39 □□□屈些切 音茄〕

recreation; game

游戲也。(動)

□□ -u 2.1 khĭɛ 1.39〔屋茄〕游戲(同24A5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□ 戲：居旁從戲；戲者鬧也，戲鬧也，戲也，喧也，跳躍也，游戲之謂(海50.141)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 耍者戲耍也，鬧也，嬉也，戲也，玩也，相遇歡樂所為也(雜6.132)。

□□□□□□□□□□□□ 從黑頭到游監，奪五品官，罰三匹馬(典二321)。(按：黑頭、游監為西夏官名)

□□□□□□□□□ 從中監至游監配箭百枚(典二531)。

8725 20

□

5570

〔牙音 ŋwə 1.27□□□悟骨切 音額〕

sleepy; drowsy

瞌睡也。(動)

□□ mi 2.7 ŋu̵ 2.27〔迷額〕瞌睡(同27B1)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 瞌：眠旁蕩中；瞌者睡也，困睡也，困已極之謂(雜2.151)。

□□瞌睡，□□睡覺，□□睡眠(字25)。

8725 22

□

5571

〔舌頭音 dewr 1.87□□□度勒切 音特〕

surname

〔特〕族姓也。(音)

□□ ta̱ 1.17 dĭə̣ 1.87〔靼特〕(族姓)(同16B3)。

□

5572

〔齒頭音 dzju 2.3□□□“尼則”宿切 音族(尼卒)〕

livestock; domestic animal

牲畜也。(名)

□□ sĭu̱ 2.3 dzĭu̱ 2.3〔蘇族〕牲畜(同29A3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 畜：從畜馬旁；畜者牲

畜也，所為牧放養之謂(雜 14.131)。

□□□□□□□□□□□□□ 畜者畜獸二種中牲畜之謂也(海 88.221)。

□□□□□□□□□□□□□□ 廄者牲畜飲水處，食草處廄之謂也(雜 15.112)。

8725 22 □ 5573

〔舌頭音 tjij 2.33 音丁〕

navel

①臍也。(名)

□□ wiuo 1.49 tē 2.33〔訛丁〕脖臍(同 15B3、珠 191)。

□□□□□ 臍深腹不現(寶積 61)。

□□□□□□□□□□□□ 婦人曰：我截臍帶畢時去(林 555)。

②齊也。

□□□□□□□□□□ 大精進金剛齊苦薩摩訶薩(華 1)。

8725 25 □ 5574

〔輕唇音 wji 2.9 音未〕

surname

①〔韋〕、〔尉〕、〔未〕、〔威〕、〔維〕、〔倭〕、〔尾〕、〔衛〕、〔微〕族姓也。(音)

□□□ wie 2.9 mer 1.86 mu 2.25〔彌沒切〕〔韋〕：族姓(同 9B7)。

□□□□□□□□ 〔謀〕者族姓〔韋謀〕之謂(海 5.211)。

□□□ 祇耶韋鐵黑(考 20)。

□□ 都尉(粹 26)。□□ 胡威(林 250)。

□□□ 精尉線子(孫 457)。

□□□□〔辰巳午未〕(珠 101)。

□□□ 武威郡(銘 13)。

□□□□ 迦維羅勒(阿含、聶Ⅱ 399)。

□□ 倭人(林 109)。□□ 尾生(林 106)。

②〔魏〕、〔微〕、〔韋〕、〔圍〕(音 194)。

8725 42 □ 5575

〔來日音 lhji 1.69 □□□ 利赤切 音呂〕

speed; run quiclcly

奔馳也。(動)

□□ lhiur 1.69 wuə 1.84〔呂物〕奔馳、急往(同 12.35)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ 急行：從過馬旁；急行者馳也，奔也，迅速急往之謂(雜 11.232)。

□□□□□□□□□□□□□□ 馳者奔也，馳也，急趨為速趨走之謂(海 86.152)。

□□□□……□□□□□□□ 馳者奔也，……急速 而往之謂(海 87.211)。

8725 □ 5576

〔牙音 kji 1.32 □□□ 交兒切 音揭〕

heterogeneous

①駁也。(形)

□□ rar 2.74 kĭə 1.32〔囉揭〕駁馬(同 26B7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 駁：從出飾旁；駁者種種色混雜之謂也(海 41.171)。

②瑪也。

□□ 瑪瑙(木 13、蓮Ⅱ 14、涅槃Ⅶ)。

□□□□□ 車渠瑪瑙琥珀(八 164)。

8725 45 □ 5577

〔重唇音 phe 1.8 □□□ 普斯切 音披〕

skilful; ingenious

靈巧也。(形)

□□ phĭou 1.51 phi 1.8〔坡披〕靈巧(同 6B4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□ 巧：從度覺旁；巧者靈巧也，巧也，巧也，靈也，能做會辦之謂也(海 12.251)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 巧者靈巧也，勇健也，巧也，巧也，靈也，能做會辦之

謂(海 58.131)。

[illegible] 勇者健也，巧也，靈巧也，靈通也，能干會辦之謂(海 83.142)。

8725 45 [illegible] 5578

〔舌頭音 nwə（聲調不詳）音能合〕

herd; tend

牧也。(動)

[illegible] lhəu 1.43 nuə？〔勒能合〕放牧(同 13A4)。

[illegible] 牧者牧也，牧也，牧也，放牧駕驅回之謂(雜 9.252)。

[illegible]〔能合囉〕群牧司(珠 284、典二 423)。

[illegible]……[illegible] 郭俀……為并州大群牧司(林 154)。

[illegible] 大群牧司劉璋(林 173)。

8729 20 [illegible] 5579

〔重唇音 phji 1.11 [illegible] 普記切 音披〕

rewsources; natural resources

資源也。(名)

[illegible] phi 1.11 bu 1.27〔披薄〕資源(同 4A2)。

[illegible] 資源：〔披〕旁大下；資者資源也，貨源也，根本生長處之謂(海 16.133)。

[illegible] 源者資源也，資源也，原本生起處本是也(海 33.242)。

8741 00 [illegible] 5580

〔牙音 gjwi 2.10 音跪〕

ghust; shirit

鬼也。(名)

[illegible] pu 1.27 gui 2.10〔駁跪〕鬼怪(同 23A7)。

[illegible] 魅者孤鬼也，魅魑也，鬼怪也，鬼也，髑髏也，災難者也(海 84.272)。

[illegible] 魅者羅什也，鬼怪也，髑髏也，蜮也，妖也，為災能作祟者之謂也(海 40.251)。

[illegible]……魅者害鬼也，魅魑也，鬼也……(海 33.121)。

[illegible] 5581

〔正齒音 śjɨ 1.29 [illegible] 東勒切 音拭〕

wipe; wipe away

①拭也。(動)(漢語借詞)

[illegible] ɕi 1.29 ɕia 1.19〔拭舍〕拂拭(同 38A7)。

[illegible] 拭：從掃從舐；拭者拂拭也，為清潔平光之謂(海 36.232)。

[illegible] 揮者揮拂也，拂拭之謂也(雜 6.161)。

[illegible]

[illegible]

修網補眼，舔筆舔尖；

拂拭吉宮，修造神堂(諺 199)。

[illegible] 即便拭泪(十 342)。

[illegible] 摩牧拂拭安慰其心(七佛、聶 II 366)。

②裝飾也。

[illegible] 裝飾宅宇(八 188)。

③褁也。

[illegible] 妙手褁(帙)(莊嚴、聶 II 366)。

[illegible] 5582

〔正齒音 śja 1.19 [illegible] 輸獵切 音舍〕

wipe; wipe away

拂拭也。(動)

[illegible] ɕi 1.29 ɕia 1.19〔拭舍〕拂拭(同 35B2)。

[Tangut] 拂：拭圈從垢；拂者拂拭也，為鮮潔平光之謂也(海 27.131)。

(詳見[Tangut] 8741 00)

8741 00 [Tangut] 5583

〔齒頭音 tsə 1.68 [Tangut] 則勒切 音子〕

chopsticks

箸、筷子也。(名)

[Tangut] tsu 1.68 dĭu 2.2 〔子獨〕箸(筷子)(同 29A7、字 29)。

[Tangut] 箸：從箸助只；箸者箸、箸匙之謂(海 75.142)。

[Tangut] 匙者箸、箸匙之謂也(海 72.241)。

[Tangut] 5584

〔來日音 lja 2.17 音拉〕

sing

歌也。(名)

[Tangut] la 2.17 lĭẹi 2.60 〔拉力〕歌唱(同 53B4)。

[Tangut] 歌：歌唱(同 46B1)。

[Tangut] 5585

〔牙音 ŋjir 2.77 音額〕

beat

椎、捶、蹋也。(動)

[Tangut] dʑĭa 1.21 ŋer 2.77 〔饞額〕拍捶(同 27B7)。

[Tangut] 揉者揉團也，團也，又椎揉之亦謂也(海 40.121)。

[Tangut] 兩手椎胸(十 346)。

[Tangut] 椎胸懊惱失容儀(十 362)。

[Tangut] 懦夫頭上敵降來，打頭椎胸箭一枚(賭 195)。

[Tangut] 脚手蹴蹋(過 136)。

[Tangut] 5586

〔正齒音 dźjwo 2.44 [Tangut] 鄭倀切 音丈〕

throw；fling；cast aside

擲、投、棄也。(動)

[Tangut] bu 1.27 dʑĭŏ 1.48 〔泊丈〕投擲(同 37B1)。

[Tangut] 擲：放旁實全；擲者投擲也，扔也，擲也，拋也(雜 18.131)。

[Tangut] 拋者投也，投擲之義(海 82.252)。

[Tangut] 擲者投也，投擲也，扔棄也(海 62.222)。

[Tangut] 夫差聞後大怒，取子胥尸沉於江中(林 190)。

[Tangut] 散擲餘方(八 168)。

[Tangut] 終歸棄我不知恩(十 330)。

[Tangut] 5587

〔來日音 lew 2.38 音嚕〕

qwlet

鵂鶹也。(名)

[Tangut] khi 2.28 ləu 2.38 〔氣嘍〕鵂鶹(同 53A7)。

[Tangut]

[Tangut]

鵂鶹角鴟迎面飛來，皆瑞象；

少女大媳和言睦語，人皆喜(賭 186)。

8741 20 [Tangut] 5588

〔舌頭音 tjij 2.33 音登〕

clumsy；dull；unskilful

拙笨、俗愚也。(形)

[Tangut] tĭu 1.3 tē 2.33 〔都登〕拙笨、俗愚(同 15B4)。

[Tangut] 拙：笨旁從發；拙者笨拙也，愚俗也，蠢愚也，愚也，不慧之義也(海 8.213)。

[Tangut text] 痴者拙笨也，愚笨也，蠢愚也，不慧嗔怒也(海 88.263)。

[Tangut text] 帝嫌其俗愚(林 518)。

[Tangut text]強如笨拙弱敏捷，妙如呆滯醜美麗(諺 168)。

8741/20 [Tangut text] 5589

〔輕唇音 we 1.8 [Tangut text] 沃序切 音韋〕

store; save; lay aside

貯藏也。(動)

[Tangut text] sīu̱ 1.3 wi 1.8〔宿韋〕貯藏(同 9B6)。

[Tangut text] 貯：〔韋〕圈藏下；貯者藏也，儲也，貯也，置庫之謂(海 13.221)。

[Tangut text] 藏者儲也，貯藏也，置庫也(海 58.162)。

[Tangut text] 藏者貯藏也，藏也，貯也，存也，儲也，藏也，置庫為貯謂(海 5.211)。

[Tangut text] 5590

〔喉音 xju 1.3 [Tangut text] 希鋸切 音許〕

transliteration

〔許〕也。(音)

[Tangut text] xīu̱ 1.3 xi 1.11 kīu̱ 1.3〔許希鋸(切)〕(同 46A2)。即 xīu̱ = x(xi) + īu̱ (kīu̱)，亦即[Tangut text] = [Tangut text]([Tangut text]) + [Tangut text]([Tangut text])。

[Tangut text] 5591

〔來日音 lhji 2.60 音叻〕

bear; suppurt

承受也。

[Tangut text] lhīə 2.60 lhīə ?〔叻叻〕承受(同 51B1)。

[Tangut text] 5592

〔牙音 kar 1.83 [Tangut text] 鷄刀切 音割〕

balance; steelyard

①秤也。(名)

[Tangut text] 秤：從論均旁；秤者論計也，量具也，使分輕重也，秤量之亦謂(海 86.261)。

[Tangut text] 量者價也，計秤用也(海 65.121)。

[Tangut text] 秤者計也，秤也，論也(雜 14.261)。

[Tangut text]〔"魚骨"葛〕天秤(珠 072)。

[Tangut text] 斗秤(實而)。

②三司也。

[Tangut text] dzi 1.30 ka 1.83〔"尼則"割〕三司(同 27A3、珠 282)。

[Tangut text] 都案頭監正三司(諺 174)。

③權也。

[Tangut text] 懸權而動(孫 486)。

[Tangut text] 權，量秤也(兵 4-6)。

[Tangut text] 5593

〔重唇音 bio 1.53 [Tangut text] 妹樂切 音藐〕

lookat; watch; observe

觀、瞻、看也。(動)

[Tangut text] mɛ 1.33 bīou 1.53〔妹藐〕眼看(同 7A4)。

[Tangut text] 觀：從目從悟；觀者看也，審察也，詳審也，視也，望也，看也，見之義也(海 58.271)。

[Tangut text] 瞻者觀也，審察也，詳審也，睹也，觀看之義是也(海 12.222)。

[Tangut text]〔"尼責""泥托"你藐〕修行觀心(珠 372)。

[Tangut]瞻仰，[Tangut]瞻禮(華Ⅲ250)。

[Tangut]觀察思量(八162)。

[Tangut]觀世音(聶Ⅱ638)。

8741 20 [Tangut] 5594

〔重唇音 bio 1.53 [Tangut]妹樂切 音藐〕

patrol

巡、檢也。(動)

[Tangut] wĭu 2.7 bĭəu 1.53〔嵬藐〕巡檢(同7A4、典二463)。

[Tangut] 巡：行旁從秤；巡者巡檢也，軍巡也，看守者也(海58.272)。

8741 22 [Tangut] 5595

〔喉音 xwo 2.42 音活〕

transliteration

①〔活〕也。(音)(漢語借詞)

[Tangut] ɣĭuo 2.42 dŏ 2.47〔活動〕活動(同45B4)。

②〔河〕(珠074)、〔荷〕(珠145)、〔和〕(珠084)、〔禍〕(珠095)、〔火〕(珠234)、〔黄〕(珠171)、〔皇〕(珠381)、〔凰〕(珠165)、〔賀〕、〔何〕(音203)。

[Tangut]敦煌(林219、220)。

[Tangut]河西縣(典三429)。

[Tangut]秦始皇(林Ⅶ)。

[Tangut] 5596

〔牙音 gjɨ 2.29 音吃、使〕

noteas；commentary

注、疏也。(名)

[Tangut] tsĭəi 1.93 gĭə 2.29〔子吃〕選評(同22A2)。

[Tangut]選：從選評旁(海92.212)。

[Tangut]兩疏(金獅子章、聶Ⅱ521)。

[Tangut] 大鳳凰空明注(華Ⅲ23)。

[Tangut] 勝日至彼岸禁教要語如前明嚴飾注疏經(本132)。

8741 24 [Tangut] 5597

〔牙音 gjij 1.36 音杰、禁〕

surname

〔杰〕、〔禁〕族姓也。(音)

[Tangut] lui 2.7 ge 1.36〔累杰〕(族姓)(同23A4)。

8741 40 [Tangut] 5598

〔牙音 gjwi 2.10 音危〕

clothing；clothes；garment

衣服也。(名)

[Tangut] guı 2.10 ləu 2.38〔危勒〕衣服(同23A7)。

[Tangut] 衣者上衣也，上衣服之謂(海10.212)。

[Tangut] 薄者單薄，薄衣之謂(海56.111)。

[Tangut] 袍者錦袍也，寬衣，婦人所穿之謂也(海56.122)。

[Tangut]〔闊危〕布衫(珠245)。

[Tangut]衣著(字4)。[Tangut]緋衣(銘25)。

[Tangut]常以軟草做衣著(七122)。

[Tangut] 冬臘月間，不借衣穿(轉177)。

[Tangut] 5599

〔重唇音 bo 1.52 [Tangut]墨挑切 音毛、貌〕

look；apperance

毛、貌也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] bĭɔ 1.52 ɕĭə 2.39〔毛色〕毛色(同7A4)。

[Tangut] 貌：〔牧〕旁從聲；貌者顏色也，容顏也(海58.221)。

[Tangut] 色者容顏也，毛色也，色也，黑白分明用也(海75.122)。

[Tangut] 容者色也，色澤也，毛(貌)也(海30.151)。

8741 40 [西夏文] 5600

〔舌頭音 dạ 1.63 [西夏文]特授切 音達(那)〕

imperial edict

聖、諭也。(名)

[西夏文] dĭạ 1.63 ŋʋ 1.5〔達悟〕聖諭(同15A4)。

[西夏文] 聖:智明從澄;聖者聖明也,上世界也,光明也,皇言之謂(海 69.161)。

[西夏文] 5601

〔正齒音 tśhjwi 1.10 [西夏文]逐垂切 音赤〕

pierce throuth;enetrate

穿也。(動)

[西夏文] tçhie 1.10 tçhĭo 1.48〔赤臭〕鑽穿(同 38B2)。

[西夏文] 穿:鑽旁從吹;穿者鑽也,鑽也,令通之義是也(海 15.232)。

[西夏文] 鑽者鑽穿,鑽通之謂(海 55.152)。

[西夏文] 通者鑽穿令鑽通也(海 55.162)。

8741 44 [西夏文] 5602

〔輕唇音 wjij 2.54 音長〕

patch;mend

補衲也。(動)

[西夏文] liụ 1.69 wiẹ 2.54〔黎長〕補衲(同 11A5)。

[西夏文] 補者補衲也,補也;又補經之謂(海 77.152)。

[西夏文] 後女媧煉五色石以補天(類 220、林 520)。

8741 45 [西夏文] 5603

〔齒頭音 sjị 1.67 [西夏文]粟底切 音西〕

dustpan;winnowing

簸箕也。(名)

[西夏文] phi 1.11 sĭẹi 1.67〔皮西〕簸箕(同 29B7、珠 265)。

[西夏文] 箕:〔西〕旁從簸;箕者簸箕也,分離皮果用是也(海 73.242)。

[西夏文] 簸者簸箕也,? 遺好壞分離用之謂也(海 16.162)。

8741 50 [西夏文] 5604

〔正齒音 dźjɨ 音舌(尼責)〕

skill;art

①藝也。(名)

[西夏文] dẓie ? wie 2.9〔舌為〕技藝(同 35B7)。

[西夏文] 藝者才藝也,技藝也,技術也,藝能也(海 5.251)。

[西夏文] 拜者敬也,學藝行禮拜也(海 64.233)。

[西夏文]〔"魚骨"樂抽"尼責"〕五常六藝(珠 201)。

[西夏文] 六藝者禮、樂、射、御、書、數也(德行集)。

[西夏文] 心里懷惡修行,萬藝難以得道(讀 188)。

②業也。

[西夏文]〔悅"尼責""夷陽""尼習"〕學習文業(珠 196)。

[西夏文]特出功業(華 2)。

③行也。

[西夏文]〔午"尼頃""尼責"魯〕資糧加行(珠 361)。

[西夏文]〔娘低"尼責"謀〕昔因行願(珠 364)。

[西夏文]德行集(本 127)。

④與[西夏文]連用,表示它前面的名詞為

動作的出發者；有時起提示助詞作用，常在被動句中出現。例如：
䕪䕫䕬䕭䕮䕮䕯䕰䕱䕲䕳䕴吳人暗立祠於江邊(類 55)。
䕵䕵䕶䕷䕸䕬䕭䕹䕺䕻䕼 二人皆被楚平王無理誅殺(林 187)。

8741 50
䗈
5605

〔來日音 rjɨj 2.37 音領〕
bear
熊也。(名)
䕽䗈 nǐe 1.74 riē 2.37〔尼領〕野熊(同 47A5)。
䕾䕿䗈䖀䖁䖂䖃䖄䖅䖆䖇 聾者如熊聽遠雷聲不聞也(海 22.141)。
䖈䗈〔暮領〕象熊(珠 162)。
䖉䖊䖋䖌䗈䖍䕾地上赤面比熊聾(最Ⅱ 558)。

䗉
5606

〔來日音 rjijr 2.68 音令〕
ghost name
〔令〕鬼名也。(音)
䗉䖎 liē 2.68 pǐuo 1.49〔令魃〕(鬼名)(同 47A4)。

䗊
5607

〔重唇音 phjɨ 1.30 䖏䖐䖑普悉切 音彼〕
lose；discard；abandon
失、棄、捨、出、虧也。(動)
䗊䖒 phi 1.30 lǐu 1.3〔彼六〕捨失(同 6B5)。
䗊 䖓䖔䖕䖖 䗊䕿䖕䖆䖒䖆失：擲旁失全；失者失也，捨也(海 37.212)。
䖒䕿䗊䖆䖕䖆䖂䖗䗊䖂䖘䖙䖚䖛䖜䖝 失者失也，捨也，不用棄、不覺失落等之謂(海 10.142)。
䖞䖟䖠䗊䖡 積財皆散失(八 216)。
䖢䕸䗊䖡喪失國位(六 40)。
䖣䖤䖥䗊棄河池中(七 114)。
䖦䖧䖨䗊䖩䖪䖀棄在尸林如朽木(五 236)。

䖫䗊䖬苦(蓮Ⅱ)。
䖭䗊䖮䖯出家菩薩(西 1)。
䖭䗊䖯䖰䖱 出家功德司(典三 422)。
䖲䖳䖂䗊常度無虧(六 10)。

8741 70
䗋
5608

〔牙音 gie 1.13 䖴䖵䖑樂稅切 音桅〕
shy；bashful
靦腆也。(形)
䗋䖶 ŋue 1.13 wie 1.10〔桅為〕靦腆(同 26B7)。
䗋 䗈䖷䖸䖹 䗋䕿䖺䖻䖼䗋 䖽䖾䖿䗀䖂䗌䖜䖝靦腆：〔桅〕旁從羞；靦腆者大小鄰處口拙靦腆語不說之謂(海 19.141)。

8742 00
䗌
5609

〔舌頭音 dew 2.38 音道〕
maxim；mott
格言、諺言也。(名)
䗌䗁 dəu 2.38 lie 2.27〔道理〕格言(同 14A4)。
䗂䕿䗀䗌䖆䗃䗄䖆䗅䗌䗁䖆詞者言辭也，語詞也，詞格言也(海 6.252)。
䗆䕿䗌䗁䗇䗈䗀䗉䗊䗌䗆䖶䖜䖝詩者格言，辯才語如士言為詩之謂(雜 14.272)。
䗌䗁䗆䗋䗎 道理(格言)詩一卷(樂詩 17)。
䗏䗐䗑䗒䗌䗁新對偶諺語集錦(諺 155)。
䖛䖜䗌䗁䗌□□ 番人諺語說(不完)(諺 155)。
䗌䗁䖶䗓䗔䖂䗕 巧說諺語可解悶(諺 167)。

䗍
5610

〔齒頭音 tshjɨ 1.30 䗖䗗䖑粗夷切 音七〕
like；love；clothing
①喜、愛也。(動)
䗍䗘 tshi 1.30 nǐuo 2.42〔七那〕喜愛

(同 32B3)。

[西夏文] 喜：衣愛戀下；喜者喜愛也，喜愛也，惜憐也，愛也(海 38.272)。

[西夏文] 愛者愛也，喜愛也，需也，愛也，愛惜也(雜 4.241)。

②衣服也。

[西夏文]……[西夏文] 衣者……又衣服之亦謂也(海 38.272)。

[西夏文] 華衣備齊，財寶已積，無不借貸(諺 189)。

[西夏文] 量衣若是窄窄裁，雖有袖來肩會礙(諺 192)。

8742/00 [西夏文] 5611

〔牙音 khjwi 1.30 [西夏文] 葵醉切 音潰〕

winding; bent

彎曲也。(形)(漢語借詞)

[西夏文] khui 1.30 lĭo 1.48〔潰老〕彎曲(同 25A2)。

[西夏文] 曲：彎旁邪旁；曲者彎曲也，曲斜也，偏斜也，斜也，曲邪也，不直之義是也(海 39.261)。

[西夏文] 彎者彎曲也，曲斜也，傾斜也，偏斜也，不直也(海 55.221)。

[西夏文] 直者端也，無偏斜彎曲之謂也(海 63.221)。

[西夏文] 5612

〔齒頭音 tshjij 1.39 [西夏文] 凄耶切 音青〕

speak; talk; say

說、講、言也。(動)

[西夏文] dueฺ 1.65 tshĭɛ̄ 1.39〔兌青〕演說(同 31B6)。

[西夏文] 說：從詞從諱；說者演說也，宣計，說也，講也(海 50.171)。

[西夏文] 頌者咒頌也，頌說之謂也(海 11.221)。

[西夏文]〔薩青〕句陳(珠 066)。

[西夏文]〔納磨輕名請〕不說實話(珠 304)。

[西夏文]〔精罨嘌青〕演說法門(珠 365)。

[西夏文] 數量難思議(九 244)。

[西夏文] 5613

〔來日音 zjij 2.54 音邪〕

tax; duty

賦、稅也。(名)

[西夏文] ziɛ 2.54 tɕĭuɒ̄ 2.9〔邪鐘〕賦稅(同 48A6)。

[西夏文] 賦斂(六韜 I 3，聶 II 372)。

[西夏文] 地稅庫(典四 431)。

[西夏文] 中興府稅院(典四 431)。

[西夏文] 竊沒租估偷渡關稅(邊 138)。

[西夏文] 遂減半年租費(類 188、林 457)。

[西夏文] 里有吏官有長(六韜 II)。

[西夏文] 5614

〔來日音 lwu 1.58 [西夏文] 累足切 音六〕

cry; weep; sop

哭、泣也。(動)

[西夏文] ka 1.80 lu 1.58〔戛六〕哭泣(同 47A5)。

[西夏文] 泣：目旁淚旁；泣者哭也，啼也，啼哭也，泣啼也，痛哭也，心悲流淚

之謂(海 64.122)。

[illegible] 哭者哭泣也，啼哭也，哭痛哭也，心哀淚出之謂也(海 15.162)。

[illegible]常啼菩薩(八 172)。

[illegible] 悲號從坐起(十 356)。

[illegible]悲哽而言(十 342)。

8742 00 [illegible] 5615

〔齒頭音 tshjij 2.35 音請〕

joke; jets

諢也。(名)

[illegible] -u 2.1 tshiẽ 2.35〔誤請〕打諢(同 31B6)。

[illegible] 賤者賤也，愧墮賤謂也；又打諢語賤貨之亦謂(海 72.231)。

[illegible] 樂者歌唱也，為歌唱打諢取樂之名是也(雜 21.121)。

[illegible]〔舊“尼芍”誤請〕樂人打諢(珠 331)。

8742 20 [illegible] 5616

〔正齒音 śjwi 2.12 音室〕

apply; daub

塗、抹也。(名)

[illegible] ma 2.14 ɕiei 2.12〔馬室〕塗抹(同 39A3)。

[illegible]以鐵塗首(六韜Ⅱ、彝Ⅱ218)。

[illegible] 勿研毒於吉草木，勿塗沙於白柏樹(彝 169)。

[illegible] 5617

〔來日音 źia 2.20 音羨〕

exert(oneself)

努力也。(動)

[illegible] ʑue 1.13 ziar 2.20〔瑞羨〕強奮(同 55A6)。

[illegible] 強者力也，盛也(海 19.151)。

[illegible]修道當力莫悠悠(祖 6)。

〔牙音 gji 1.14 [illegible]巨力切 音乞〕

[illegible] 5618

beg; go begging

乞討也。(動)(漢語借詞)

[illegible] gie 1.14 miẹ̄ 2.68〔乞名〕乞丐(同 22A3)。

[illegible] 乞：無旁從足；乞者貧者外乞；又諸行乞求供尋食也(海 20.133)。

〔重唇音 mjɨ 2.28 音弭〕

[illegible] 5619

child; lad

童也。(名)

[illegible] mi 2.28 ziur 1.69〔弭祀〕兒童(同 3B2)。

[illegible] 童者兒童也，男孩也，孩也，男兒也，幼子之謂也(海 77.172)。

[illegible] 男者男也，童子也，男孩也，兒子也，兒童之謂也(海 18.131)。

〔喉音 -a 音阿〕

[illegible] 5620

full; content

滿、足也。(形)

[illegible] sɨ 1.27 -a〔斯阿〕滿足(同 43B2)。

[illegible]滿者足也，滿也，盈也，知足之謂(海 89.131)。

[illegible]滿者滿也，滿也，足也，知足之謂(海 89.142)。

[illegible] 滿：足旁從溢；滿者滿也，足也，盈也，滿也，足也(海 35.122)。

〔來日音 lhu 1.1 [illegible]吻杜切 音嚕〕

[illegible] 5621

increase; raise; add

增、加、添、益也。(動)

□□ lhuo 1.4 lhǐu 1.3〔囉嚕〕增加(同 55A3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ 增:從盛從入;增者增也,超也,使超多夥之謂(雜 11.243)。

□□□□□□□□□□□□ 增者加也,增也,為增多夥之謂(雜 10.152)。

□□□□□ 更新添十句(珠 076)。

□□□□〔乍"尼頃""尼責"嚳〕資糧加行(珠 361)。

□□□□增益壽命(三 130)。

□□□□增長智慧(四 166)。

□□□□不增不減(華Ⅲ)。

……□□□□□□□□□□□□□□□□……夢梁上懸三刀,復溢一刀(量 5)。

8742/20 □ 5622

〔牙音 gjì 1.16 □□□宜因切 音銀〕

transliteration

〔銀〕也。(音)

□□□ ŋīē 1.16 ŋi 1.11 jīē 1.16〔銀宜因(切)〕(同 28B3)。即 ŋīē = ŋ(ŋi) + īē (jīē),亦即 □ = □(□) + □(□)。

□□□□□ 銀州糧官專印(考 4)。

□ 5623

〔來日音 lhja 1.20 □□□嚕怛切 音嗽〕

call;shout to

呼喚也。(動)

□□ bīu 2.3 lha 1.20〔謀嗽〕呼喚(同 52B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□ 呼:〔嗽〕旁從言;呼者呼喚也,請來也,呼喊也,請來也,令來之謂(雜 10.221)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 請者請也,呼喚也,喚請也,令喚來之謂也(海 9.231)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 攝者請也,召也,呼喚喊也,喚也;為攝語令服之亦謂(海 54.261)。

8742/22 □ 5624

〔舌頭音(聲韵不詳)〕

tooth

齒也。(名)

□□ ŋụ 1.75 ?〔誤 ?〕牛齒(同 20A2)。

□□□齒(字 10)。

□ 5625

〔舌頭音 thwụ 1.5 □□□鐵吾切 音托〕

same;alike(the chinese loanword)

同、通也。(形)(漢語借詞)

□□ ŋu 2.1 thụ 1.5〔兀托〕共同(同 18B2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ 同:盛旁像下;同者同也,像也,似也,不异之謂(海 11.211)。

□□〔托"尼精"〕通判(珠 285)。

□□□□□□□□ 此者由語言不通故也(珠序)。

□□□□□□□□□□□□□□ 番漢文字者,論末則殊,考本則同(珠序)。

□□□□□□□ 眼如秋明同夏花(銘 22)。

□ 5626

〔來日音 lju 2.3 音六〕

invsde;touch

侵、觸也。(動)

□□ tɕhĭou 2.44 lĭu 2.3〔丑六〕觸物(同 54A3)。

□□□□□□□□□□□□ 壓者迫也,侵也;又戲鬧之謂也(海 83.111)。

□□□□□ 或被邪蠱侵(一 18)。

□□□□鬼魅所著(涅盤、聶Ⅱ268)。

□□所著(聶Ⅱ)。

8742/22 □ 5627

〔來日音 lu 1.1 □□□離出切 音爐〕

play；sport

嬉戲也。(動)

□□ lu 1.1 jīəu 2.40〔爐尤〕嬉戲(同49A1)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 嬉：處旁待全；嬉者戲也，嬉戲玩也，謔也(海6.242)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 戲者鬧也，戲鬧也，戲也，跳舞也，游戲之謂(海50.141)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 耍者戲耍也，鬧也，嬉也，戲也，玩也，相遇急樂為所欲也(雜6.132)。

□ 5628

〔重唇音 mjạ 1.64 □□□米怛切 音麻〕

wound；scratch

傷、搔也。(動)

□□ liu̇ 2.61 mīa̤ 1.64〔勒麻〕破土、翻地(同7B3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□ 傷：言旁齒旁；傷者出言嗔怒，以惡言傷人之謂也(海70.221)。

□□□□□□□□□□□□□□ 撣者拂也，拭也，拂也，搔畜拂拭之謂也(海20.261)。

□□□□〔溫娘"尼卒"麻〕惡言傷人(珠296)。

□□□□□ 針刺及傷破(九280)。

8742/24 □ 5629

〔正齒音 dźjwa̱ 2.18 □□□蛇(尼追)說切 音豬〕

surname

〔豬〕族姓也。(音)

□□□ dẓīa 2.18 mer 1.86 mʉ 2.25〔豬彌沒〕〔豬〕：族姓(同41A6)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□ 〔豬〕：鹿全聖旁；豬者〔折豬〕也，先人名是也(雜18.232)。

□□豬"尼足"(族)(字16)。

□ 5630

〔正齒音 dźiew 1.44 □□□尼盍切 音你、蛇〕

vex；worry

煩惱也。

□□ dẓīə 1.44 ẓiẹi 1.67〔蛇社〕煩惱(同40B3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□ 煩：多頭惱全；煩者煩惱也，憒也，憒濊也，時時訴事之謂(海53.261)。

□□□□□□□□□□□ 惱者煩惱也，惱也，為不義之謂(海72.242)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 憒者憒濊也，煩惱也，憒也，時時訴事之謂(海53.215)。

□ 5631

〔牙音 kji̱ 1.32 □□□交兒切 音揭〕

wrestle

摔交、搏鬥也。(動)

□□ ɣiu̇r 1.69 kīə̣ 1.32〔協揭〕摔交、搏鬥(同26B7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□ 搏：〔揭〕旁撲旁；搏者搏鬥也，相撲也，為互爭之謂也(海41.161)。

□□□□□□□□□□□□ 搏者格鬥也，相撲也，相匹敵也(海76.271)。

8742 40 [西夏文] 5632

〔齒頭音 tshjɨ 1.30 [西夏文]粗夷切 音七〕

maxim; aphorism

格言、妙語也。(名)

[西夏文] tshi 1.30 phur 1.69 〔七辟〕格言(同 32B3)。

[西夏文] 格言:〔七〕旁從諺;格言者格言也,為順論算之謂也(海 39.111)。

[西夏文] 諺者格言也,見妙語,結合順,如歌、說之謂(海 76.131)。

[西夏文] 妙語者妙語也,格言也,辯才順和語言之謂(雜 15.261)。

[西夏文] 5633

〔舌頭音 tjo̤ 1.72 [西夏文]底踪切 音冬〕

put

安、置也。(動)

[西夏文] tĭei 1.67 tĭo̤ 1.72 〔底冬〕安置(同 15A2)。

[西夏文] 安:置旁從樂;安者置也,使不移動之謂(海 78.242)。

[西夏文] 置者安也,所置不移動之謂也(海 73.122)。

[西夏文] 瓜州寺撫司(莫 11)。

[西夏文] 5634

〔正齒音 tśhia 1.18 [西夏文]處買切 音差〕

irregulatr; uneven; difference

差(參差)也。(名)(漢語借詞)

[西夏文] kĭə 2.39 tɕhĭa 1.18 〔各差〕參差(同 36B4)。

[西夏文] 差:從〔差〕參旁;差者參差也,差別所見之謂(海 25.271)。

[西夏文] 5635

〔齒頭音 dzu 2.1 [西夏文]"尼則"祖切 音族(尼卒)〕

fine horse; steed

駿也。(名)

[西夏文] me 2.34 dzu 2.1 〔末族〕駿馬(同 32B2)。

[西夏文] 駿:〔族〕旁從良;駿者馬也,駿馬也,馬之謂(雜 15.242)。

[西夏文] 馬者午馬也,馬也,駿馬也(海 79.262)。

[西夏文] 午者午馬也,駿馬也,馬也(海 47.232)。

[西夏文] 5636

〔來日音 low 2.47 音龍〕

live in peace

安居也。(動)

[西夏文] ŋeɛ 1.38 lõ 2.47 〔額龍〕安居(同 49B4)。

[西夏文] 安者安居也,安居也,先所住已安之謂也(海 49.212)。

[西夏文] 5637

〔來日音 low 2.47 音龍〕

upringht; honourable

剛正也。(形)

[西夏文] tā 1.24 lɒ 2.47 〔丹龍〕剛正(同 49B4)。

[西夏文] 剛者剛正也,剛直也(海 31.122)。

[西夏文] 剛者剛正也,剛正也,剛而正直之謂(海 29.173)。

[西夏文] 剛者剛正也,剛正也,剛直也,公正也,已聞見之謂也(海 52.262)。

8742 50
[Tangut] **5638**

〔舌頭音 tew 2.41 音忒〕

beat; pound with a pestle, etc

搗、舂也。(動)

[Tangut] tau 2.41 ɣĭəu 1.46〔忒核〕搗舂、咬嚼(同 14B6)。

[Tangut] 碓者舂用也，為穀物去皮碓用之謂(海 41.211)。

[Tangut] 嚼：牙全從搗(海 54.252)。

[Tangut] 搗：打中從舂(海 52.231)。

[Tangut] 茶舂(字 29)。

[Tangut]（[Tangut]）搗氈（漢語砧謂）(要集)。

8742 80
[Tangut] **5639**

〔牙音 ŋwe 2.7 音嵬〕

birdle

轡也。(名)

[Tangut] tshəu 2.38 ŋui 2.7〔漆嵬〕繮繩(同 25A6)。

[Tangut] 牽：轡旁從執；牽者置轡、銜鐵，鞍上系轡，為牽離之謂(海 56.231)。

8744 00
[Tangut] **5640**

〔喉音·ja 2.17 音鴉〕

bird name

〔鴉〕鳥名也。(音)

[Tangut] ja 2.17 thō 1.54〔鴉塘〕(鳥名)(同 42B1、字 10)。

[Tangut] **5641**

〔重唇音 pja 2.51 音巴〕

bird name

〔巴〕鳥名也。(音)

[Tangut] pĭa 2.57 wi 1.8〔巴韋〕鴇(?)禽(同 6A4)。

[Tangut] **5642**

〔輕唇音 we 1.8 [Tangut] 沃序切 音韋〕

hang

懸挂也。(動)

[Tangut] jĭuo 1.49 wi 1.8〔有韋〕懸挂(同 9B5)。

[Tangut] 挂：懸旁舉全；挂者懸也，挂也，為繫縛也(海 13.222)。

[Tangut] 懸：挂旁〔訛〕旁；懸者挂也，懸也(海 56.261)。

[Tangut] 懸者懸挂也，為縛係連也(海 55.142)。

[Tangut] **5643**

〔重唇音 mjɨ 1.30 [Tangut] 莫杯切 音没〕

no; not

不、無、非、莫也。(副)

常同動詞和部分能願詞一起，構成否定詞組。例如：

[Tangut] 不及，[Tangut] 不知，[Tangut] 不能，

[Tangut] 不肯，[Tangut] 不能，[Tangut] 不能，

[Tangut] 不得等。

[Tangut] mi 1.30 dĭa 2.56 bĭɛ 2.54〔没納命〕無：語助(同 3B2)。

[Tangut] 不：〔没〕旁謂旁；不者不完，語之助是(海 37.231)。

[Tangut]〔名你没鷄〕不敢不聽(珠 293)。

[Tangut] 彼時黑風沉沉，友手相握莫能辨(銘 15)。

[Tangut] 得無量福(訪問 14)。

[Tangut] 非昔緣(妙 3)。

[Tangut] **5644**

〔牙音 khjɨj 1.42 [Tangut] 屈京切 音欽〕

give; grant

給、與、授也。(動)

[Tangut] khie 1.42 ŋa 2.14〔欽我〕給予(同 27B4)。

[Tangut] 授：棄旁從給；授

者給布施也，捨也，為送與之謂也(海 52.162)。

[Tangut] 與者給也，布施也，捨也，為送與之謂也(海 61.242)。

[Tangut] 汝今從佛欲乞何願？我能與汝(一 44)。

[Tangut] 汝可速去，日日與彼一百迦利沙波拏(六 44)。

[Tangut] 求諸瓔珞具，我皆供給(八 204)。

8744 00

[Tangut] 5645

〔舌頭音 tji 2.60 音低〕

place

①作為詞綴，可以加在表現不直接及於客體的動作或狀態的動詞根之後，構成派生詞，表示該動作發生的地點。例如：

[Tangut] 可來之處，[Tangut] 有……之地，
[Tangut] 所生、所始，[Tangut] 可戰之地，
[Tangut] 所居，[Tangut] 所坐，[Tangut] 所出，
[Tangut] 出處，[Tangut] 觀處，
[Tangut] 說處，[Tangut] 捨處等。

②表示動作發生和進行的可能。例如：

[Tangut] 可知，[Tangut] 可及，
[Tangut] 可得，[Tangut] 可說(馬 31)。

[Tangut] wuọ 1.89 tieị 2.60 〔旺低〕生處(同 14B3)。

[Tangut]〔達底芭精〕立便斷止(珠 321)。

[Tangut] 如來所處宮殿(華 I)。

[Tangut] 一切衆生居住屋宅(大 2)。

[Tangut] 畢竟不可得(一 46)。

[Tangut] 不可思議(祖 7、木 15)。

[Tangut] 5646

〔正齒音 tśhjiw 2.40 音醜、紂〕

surname

①〔醜〕、〔紂〕、〔疇〕族姓、譯音也。(音)

[Tangut] tɕhīəu 2.40 sīu̱ 2.3 〔醜宿〕(族姓)(同 36B1)。

[Tangut] 殷紂(林 117)。

[Tangut] 比干，紂王之親叔也(林 176)。

[Tangut]〔子丑寅卯〕(珠 096)。

[Tangut]〔以貧為醜〕(珠 356)。

[Tangut]〔地程田疇〕(珠 132)。

②〔超〕、〔兆〕(音 200)。

[Tangut] 5647

〔重唇音 pji̤ 1.67 [Tangut] 布底切 音別〕

Rong; Qiang

羌、戎也。(名)

[Tangut] pieị 1.67 jie 2.37 〔別野〕羌戎(同 8A2)。

[Tangut] 戎：羌旁從藏；戎者羌戎也，藏也，藩人之謂也(海 72.252)。

[Tangut] 羌者羌戎也，藩也，羌人之謂也(海 72.252)。

[Tangut] 藩者吐藩(羌戎)也，羌也，藩國人之謂也(海 33.141)。

[Tangut] 5648

〔重唇音 phjɨ 2.28 [Tangut] 普底切 音僻〕

branch; twig

枝條也。(名)

[Tangut] phi 2.28 ɕīə̱ 1.44 〔僻飾〕枝條(同 6B5)。

[Tangut] 枝者枝條也，枝稍也，枝也，茂盛之義是也(海 54.113)。

8744 00 [Tangut] 5649

〔重唇音 phji 2.28 音蚍〕

insect name

〔蚍〕蟲名也。(音)

[Tangut] phi 2.28 lhi 1.30 lhi̠ 2.10〔蚍蠡蠡〕(蟲名)(同 6B5)。

[Tangut]〔蠡〕者蟲中〔蚍蠡蠡〕之名是(海 39.171)。

[Tangut]〔蠡〕者蟲中〔蚍蠡蠡〕之謂也(雜 20.233)。

8744 20 [Tangut] 5650

〔喉音·jij 2.37 音耶〕

bag; sak

①袋、囊也。(名)

[Tangut] jie 2.37 lie̤i 1.67〔耶力〕入袋(同 42B3)。

[Tangut] 囊者袋囊也,盛具袋也(海 23.232)。

[Tangut] 連袋者袋囊也,盛帶也(34.141)。

[Tangut] 一入官場,豹皮袋來虎皮囊,庫上一置美無雙(諺 196)。

[Tangut] 腦袋(字 25)。

[Tangut] 鉢袋(目得迦、聶Ⅱ260)。

[Tangut] 簇袋一具(典二 526)。

[Tangut] 鏃袋一付(典二 549)。

②函、鞘、藺也。

[Tangut] 置寶函中(一 46)。

[Tangut] 匕不入鞘利刃現(諺 166)。

[Tangut] 劍磨鋒利快入鞘,若不入鞘鋒會掉(諺 193)。

[Tangut] 養鹽煮藺(通 134)。

[Tangut] 5651

〔齒頭音(聲韵未詳)〕

squeeze; press; force

擠、逼也。(動)

[Tangut] dzɪu̜ 1.76 ?〔聚 ?〕擠壓(同 34A4)。

[Tangut] 擠者迫也,使榨之謂(雜 16.162)。

[Tangut] 慮者憂逼恐(?)之謂也(雜 22.131)。

[Tangut] 汗者汗液也,如擠水之謂也(海 8.243)。

[Tangut] 5652

〔舌頭音 njwo 2.44 音努〕

resentment; enmity

怨恨也。(動)

[Tangut] lie̤ 1.61 ni̠ou 2.44〔列努〕怨恨(同 15B7)。

[Tangut] 怨者怨恨也,為報怨回賜之謂(海 27.152)。

[Tangut] 娶者取也,結也,女嫁娶;又報怨仇之亦謂(海 69.122)。

[Tangut] 5653

〔喉音 ɣa 1.17 [Tangut] 吳割切 音罨〕

butcher; chop

斬、宰也。(動)

[Tangut] jie̤ 2.68 ɣa̠ 1.17〔耶罨〕斬除(同 42A7)。

[Tangut] 斬:從取斬旁;斬者殺也,斬也,誅也,取也(海 23.2582)。

[Tangut] 剝者為宰剝皮也(海 85.171)。

[Tangut] 5654

〔舌頭音 nej 2.53 音乃〕

surname

〔乃〕、〔奈〕族姓也。(音)

[Tangut] nie̤ 2.53 mer 1.86 mʉ 2.25〔乃彌沒〕〔乃〕:族姓(同 18A1)。

[Tangut] 乃佘(字 14)。

[Tangut] 5655

〔來日音 lji̤ 1.69 [Tangut] 仂侄切 音栗〕

treasure

寶也。(名)

□□ liur 1.69 wa 2.73〔栗窪〕寶物(同55A3)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□寶：珍旁從廣；寶者財寶也，寶物也，種種物之謂也(海75.172)。

□□□□□□□□寶者寶也，瑞象之謂(37.161)。

□□□□文海寶韵(錄4)。

□□□□福聖寶錢(號、集圖)

□□寶塔，□□寶石，

□□珠寶，□□寶瓶(聶Ⅱ362)。

8744/20 5656

〔齒頭音 sjij 1.36 □□□速鈴切 音星〕

star

①星也。(名)(漢語借詞)

□□ sē 1.36 rīụ 1.76〔星如〕明星(同28B7)。

□ □□□□ □□□□□□□星：世星出生；星者明星宿之謂也(海48.111)。

□□□□□□□□ 明者明星宿之謂也(海81.172)。

□□□□□□□□
□□□□□□□□
千星已現，我未見明星；
萬人已飲，缺我親主人(諺176)。

□□□□帝明山王(孔218)。

②〔邪〕(音197)。

5657

〔舌頭音 njwi 1.30 □□□你遂切 音能合〕

luxuriant; majestic

茂盛、壯麗也。(形)

□□ bia 2.56 nui 1.30〔拔能〕茂盛(同15A6)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□茂：盛旁置中；茂者茂盛也，少壯麗也，年少體美之謂也(海39.241)。

□□□□□□□ □□□□壯者少壯也，壯盛也，年輕體壯之謂(海88.211)。

□□□□ □□□□松盛柏茂，蒲矯葦空(諺198)。

□□□□□□□新細吹垂花盛開(播168)。

□□□□□□□香草茂盛菊花開(林519)。

□□□□□果實皆滋繁(九258)。

5658

〔舌頭音 djwar 1.82 □□□度打切 音道〕

knife; sword

刀也。(名)

□□□ dor 1.82 lu 2.1 jie 2.37〔道六夜〕刀藏鞘(同14A7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□刀：銳中從鞘；刀者鐮刀也，鋒利堅固不見之謂(海86.171)。

5659

〔輕唇音 wejr 1.73 □□□韋芮切 音嵬〕

flourishing; luxuriant

茂、興、盛、昌、隆、熾、增也。(形)

□□ ŋer 1.86 wui 1.72〔萼嵬〕昌盛(同11B2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□茂：巧中從昌；茂者茂盛也，盛也，長也，茂也，增長也，為大也(海79.141)。

□□□□〔暮賊嵬岫〕貴賤榮弱(珠194)。

□□□□□□□□□ 全盛以上應配箭五百枚(典二532)。

[Tangut] 叢林果樹皆茂盛(八 166)。

[Tangut] 憂火倍增盛(十 360)。

[Tangut] 人民昌盛(十 324)。

[Tangut] 義勝欲則昌(六韜)。

[Tangut] 安隆年(妙 2)。

[Tangut] 紹隆正法，能使不絕(一 12)。

8744 20
[Tangut]
5660

〔牙音 kjwi (聲調不詳) 音鬼〕

stirrup

鐙也。(名)

[Tangut] ma 1.20 kui ?〔麻鬼〕鐙(同 25B6、珠 336)。

[Tangut] 鐙者鐙也，為脚柱處也(海 28.161)。

[Tangut]
5661

〔喉音 xo 1.49 [Tangut] 哈阿切 音伙〕

his; its; that

彼、伊、其也。(代)

[Tangut] tha 1.20 xĭuo 1.49〔它伙〕其它(同 45B3)。

[Tangut] 彼：從擇他旁；彼者它也，彼方之謂(雜 20.121)。

[Tangut] 彼者彼處也，彼也，伊也，非此方(海 67.152)。

8744 22
[Tangut]
5662

〔牙音 kə 1.27 [Tangut] 姑勒切 音吃〕

sack; pouch

袋、囊也。(名)

[Tangut] dĭə 2.45 ku 1.27〔道吃〕褐袋(同 22B1)。

[Tangut] 袋：罐旁〔吃〕全；袋者連袋也，盛袋也(海 34.141)。

[Tangut]
5663

〔來日音 rewr 2.78 音日〕

scrape

刮也。(動)

[Tangut] lĭu 1.59 riə 2.78〔綠日〕揉刮(同 52B7)。

[Tangut]([Tangut])刮刀(漢語刮刀)(要集)。

[Tangut]
5664

〔來日音 lju 1.59 [Tangut] 力底合切 音呂〕

Mongolian gazelle

黃羊也。(名)

[Tangut] phĭou 1.51 lĭu 1.59〔破呂〕黃羊(同 54A7)。

[Tangut] 黃羊：羊獸雄下；黃羊者野獸之名黃羊之謂(雜 10.252)。

[Tangut] 羅者捕黃羊用，網之謂(海 23.221)。

8744 40
[Tangut]
5665

〔正齒音 śji 1.69 [Tangut] 石制切 音釋〕

down; lower; under

下、低、底也。(形、副)

[Tangut] puo 1.71 ɕiur 1.69〔波釋〕底下(同 37A2)。

[Tangut] 下：〔釋〕下尾旁；下者天下也，底下、下方也(海 75.262)。

[Tangut] 下者下也，邊也，低下之謂(海 51.212)。

[Tangut] 底者下也，底下也，低下也，不高之謂(海 78.121)。

[Tangut] 下級官(典二 619)。

[Tangut]，列入下級官內(鏡 37)。

8744 42
[Tangut]
5666

〔來日音 lji 2.9 音力〕

colour; countenance

色、顏也。(名)

[Tangut] ɕiə 2.39 lie 2.9〔室力〕顏色(同 49A7)。

[Tangut]

色者顏容也，顏色也，色也，區分黑白用也(海 75.122)。

色者色也，顏色也，色也(海 30.151)。

貌者顏色也，容顏也(海 58.221)。

8744 42
5667

〔來日音 lhji 1.69 嘞族切 音吹〕

bow

弓、弩也。(名)

lhiur 1.69 lĭei 1.67〔吹力〕弓箭(同 55A1)。

弓：弓旁從靶；弓者弩也，射器也(雜 11.221)。

弩者弓弩也，弓之謂(海 61.141)。

弓一張(典二 530)。

各持弓箭刀鞘斧(七 144)。

大黃參連弩(蕃 II 607)。

5668

〔舌頭音 no 2.42 音那〕

sweet smell; flavour

香味、氣味也。(名)

lie 2.9 nĭuo 2.42〔力那〕香氣、芬芳(同 15A1)。

馥者甚芬芳之謂也(海 19.111)。

嗅者聞氣味也(海 20.151)。

臭者腐臭也，骯髒臭也，惡氣味之謂(海 40.272)。

8744 50
5669

〔齒頭音 dzjwi 1.69 寂底切 音捷〕

grip; handle

把、柄也。(名)

lu 2.51 dzĭur 1.69〔盧捷〕把柄(同 34A1)。

把：有全從處；把者刀把、鐵杆也(雜 4.162)。

8745 00
5670

〔喉音 ·o 1.49 烏羅切 音訛〕

hang; join

懸、挂、連、在、自、垂也。(動)

nĭei 2.12 wĭuo 1.49〔尼訛〕接連(同 44B5)。

懸：挂旁〔訛〕旁；懸者挂也，懸也(海 56.261)。

懸者懸挂也，用繩係連也(海 55.142)。

竹枝上挂(十 338)。

懸在壇場之四邊(七 112)。

〔呢遏輕罨訛〕罪在我身(珠 316)。

〔桑吟訛〕三弦(珠 323)。

〔為囉么輕訛〕足迹見有(珠 303)。

新細吹垂花盛開(銘 18)。

於口皆垂血(十 352)。

瓔珞佩兜率陀(存 90)。

披髮身塗血(十 358)。

5671

〔舌頭音 thji 1.30 土毗切 音梯〕

abandon; distinguish; expel

①釋、放、棄、判明、驅逐也。(動)

tɕhĭə 1.32 thi 1.30〔赤梯〕判明(同 12B2)。

釋：解旁〔梯〕旁；釋者放也，令解出之謂也(海 38.113)。

[Tangut] 判者判明也，斷明也，大數令明之謂(海 41.232)。

[Tangut] 今日發露皆悉懺悔(過 136)。

[Tangut] 對諸佛前，皆悉發露，不敢覆藏(三 82)。

[Tangut] 刺頸出血(十 334)。

[Tangut] 擯棄不共止(瞻婆、纛 II 376)。

[Tangut] 當棄此苦際(纛 II 368)。

[Tangut] 汝若驅我，亦當驅彼(涅盤 XII、纛 II 368)。

②斷、剜也。

[Tangut] 斷首(纛 II 368)。

[Tangut] 剜目不嫁(聖 41)。

③脫也。

[Tangut] 阮咸因貧困無物，乃脫布褲(林 471)。

[Tangut] 尹包回即脫與范丹穿也(林 472)。

8745 00 [Tangut] 5672

〔重唇音 phiow 1.55 [Tangut] 白商切 音龐〕

bow; crossbow

弓、弩也。(名)

[Tangut] gǐə 2.39 phiõ 1.55〔其龐〕弓弩(同 7B2)。

[Tangut] 弓：射中從〔龐〕；弓者弓弩也，弓之謂(海 61.141)。

[Tangut] 弓者弓弩也，射器也(雜 11.221)。

8745 15 [Tangut] 5673

〔正齒音 śjɨ̣ 2.29 音奢〕

expand

擴展也。(動)

[Tangut] ɕiə 2.29·jē 2.33〔奢因〕擴展(同 39A7)。

8745 20 [Tangut] 5674

〔重唇音 phju 1.3 [Tangut] 皮卒切 音普〕

ox

牛也。(名)

[Tangut] phǐu̲ 1.3 sǐu̲ 2.3〔普宿〕牛畜(同 5B1)。

[Tangut] 牛：象旁畜旁；牛者牛也，牛也，畜之謂也(海 8.142)。

[Tangut] 青草應放牛皮中，置入澤中牛不聞(諺 192)。

[Tangut] 5675

〔來日音 ljwị̣j 1.61 [Tangut] 力了切 音列〕

resentment

①怨恨也。(動)

[Tangut] lǐɛ̣ 1.63 wǐuo 1.49〔列訛〕怨主、怨敵(同 51A5)。

[Tangut] 怨：怨旁從有；怨者有怨也，怨恨也(海 68.162)。

[Tangut] 怨：持頭怨全；怨者怨恨也，有怨尋極之義也(海 8.231)。

[Tangut] 勝怨悅佛(過 146)。

[Tangut] 降伏煩惱皆結怨(五 240)。

[Tangut] 怨敵(蓮 VII 24)。[Tangut] 怨嫌(蓮 II 14)。

[Tangut] 寇賊(七佛)，怨賊(過 172)。

②惡也。

[Tangut] 夫吳人與越人相惡也(孫 545)。

[Tangut] 5676

〔牙音 ka̱ 1.63 [Tangut] 古撈切 音戛〕

hold; grip; grasp

①握、攥也。(動)

[Tangut] pi̱a 1.64 ki̱a 1.63〔巴戛〕把握(同 21B3)。

[illegible] 攥：從手執下；攥者把也，握也，手中執物之謂(海 69.223)。

[illegible] 把者握也，攥也；又掌中執握之謂(海 70.173)。

②勺也。

[illegible] 抄者十粟一圭，十圭一撮，十撮一抄，十抄一勺，十勺一合，十合一升，計量起處是也(海 81.112)。

8745 25 [illegible] 5677

〔重唇音 mjij 1.39 [illegible] 酪節切 音滅(名)〕

tail; end

尾、末、後、垂也。(名)

[illegible] ku 1.58 mīẽ 1.39〔谷名〕末尾(同 5B4)。

[illegible] 尾：尾下從末；尾者臀、尾巴也；又背後也，末尾之亦謂也(海 49.262)。

[illegible] 墜者耳墜也，後垂之亦謂也(海 21.111)。

[illegible] 宮門後寢待命(木 11)。

[illegible] 如犛牛愛尾(聶Ⅱ927)。

[illegible] 其樹周圓(六 3)。

[illegible] 首軸脱落(千 104)。

[illegible] 頭垂懸下(周匝垂布)(大 2)。

[illegible] 語尾(聶Ⅱ297)。[illegible] 下流(孫Ⅸ)。

[illegible]〔力名〕攀胸靴(珠 336)。

[illegible] 帶氈垂木盔一(典二 523)。

[illegible] 5678

〔牙音 ka 1.63 [illegible] 古摎切 音戛〕

tail; end; east

末、尾、東也。(名)

[illegible] wiur 2.61 kĭa 1.63〔為戛〕東方、末尾(同 21B4)。

[illegible] 尾：尾旁從尾；尾者尾也，東方也，末尾也，末尾也，東方之謂也(海 69.232)。

[illegible] 末者末尾也，末尾也，東方也，東方也，東末尾也(海 49.112)。

[illegible] 狐者狐狸也，東也，末也，虎豹也，尾巴也，東方末尾也，末尾也，末也，末尾之謂也(海 16.263)。

[illegible] 5679

〔牙音 kiwa 1.18 [illegible] 解跛合切 音瓜〕

surplus; remnant

剩也。(名)

[illegible] kua 1.18 tɕhĭu 1.2〔瓜觸〕剩餘(同 28A7)。

[illegible] 剩：從擇從末；剩者好的已選後所遺則名剩是也(海 26.211)。

8745 42 [illegible] 5680

〔來日音 rjir 2.72 [illegible] 如邪切 音日〕

(不識)

[illegible] kiur 2.61 ɣĭə 2.72〔界日〕？？(同 46B5)。

8745 50 [illegible] 5681

〔舌頭音 dji̠ 1.32 [illegible] 瀆勒切 音特〕

(不識)

[illegible] dĭə 1.32 lĭa 1.63〔特拉〕？？(同 53B1)。

[illegible] 5682

〔牙音 kar 1.83 [illegible] 鷄刀切 音割〕

measure; examine

計、量、審、察、驗也。(動)

[Tangut] pĭụ 1.59 kọ 1.83〔不割〕計量(同27A3)。

[Tangut] 非較量譬喻之所能及(五 248)。

[Tangut] 不可計量(六 46)。

[Tangut] 審治國之紀(中略、聶Ⅱ 382)。

[Tangut] 察敵情(上略、聶Ⅱ 382)。

[Tangut] 驗其無死相(九 280)。

[Tangut] 度糧食(上略、聶Ⅱ 382)。

[Tangut] 將不能料敵(孫 532)。

[Tangut] 知己知彼，勝乃不殆(孫 538)。

8745 74

[Tangut] 5683

〔喉音 ·jịr 2.86 [Tangut] 移羯切 音耶〕

spread; uphold

①伸張、伸展也。(動)

[Tangut] jĭei 2.60 jĭəi 2.86〔依耶〕伸張(同45A1)。

[Tangut] 揚：張旁長旁；揚者張也，伸開之謂(雜 20.131)。

[Tangut] 植者植也，令陷也，地下伸(長)根之義是也(雜 14.251)。

[Tangut] 張施幡幢(六 16)。

[Tangut] 伸廣長舌(作 150)。

②申也。

[Tangut] 佛號頻申觀察眼(華Ⅱ 329)。

③安也。

[Tangut] 四方挂幔障，然後洗浴身(七 114)。

④出也。

[Tangut] 出廣長舌(相)(灌Ⅳ 21)。

⑤垂也。

[Tangut] 狀如垂下莎羅枝(五 210)。

8749 00

[Tangut] 5684

〔齒頭音 sjụ 1.7 [Tangut] 西屈切 音須〕

silver(Ag)

銀也。(名)

[Tangut] ŋĭuo 2.42 siu 1.7〔偶須〕同銀(同32A5)。

[Tangut] 銀：從白金下；銀者銀也，礦物中出也(海 12.172)。

〔重唇音 po 1.49 [Tangut] 北烏切 音播〕

[Tangut] 5685

report; announce

①報也。(動)(漢語借詞)

[Tangut] pĭuo 1.49 wie 2.9〔播為〕報知、報曉(同 3B7)。

[Tangut] 報：遣旁從〔波〕；報者報曉也，呼也，告也，使知之義是也(海 55.231)。

[Tangut] 答者報答也，言告也，回語之謂(海 17.132)。

[Tangut] 呼者呼告也，報明使知之謂也(海 73.112)。

②〔保〕、〔褒〕、〔寶〕、〔菠〕、〔簸〕、〔菩〕、〔波〕也。

[Tangut] 太保(德行集)。[Tangut] 王褒(林 207)。

[Tangut] 楊寶(林 430)。

[Tangut]〔寶物〕(珠 125)。

[Tangut]〔菠薐〕，[Tangut]〔簸箕〕(珠 265)。

[Tangut]〔播丁涅盤〕菩提涅盤(珠 366)。

[Tangut] 菩薩摩訶薩(聶Ⅱ 375)。

[Tangut] 波羅密多(斯 263)。

〔牙音 khiew 1.44 [Tangut] 客盍切 音磕〕

[Tangut] 5686

demolish; destroy

拆毁、摧毁也。(動)

[illegible] khĩə 1.44 tɕɨ 1.29〔磕脂〕摧切(同28A1)。

[illegible] 毁：從破〔磕〕旁；毁者拆撤也，圮圻也，為偃傾、破壞、損毁之義也(海53.271)。

[illegible] 毁者毁壞也，破也，摧毁也(海36.161)。

[illegible] 崩者圮圻也，拆也，偃傾之義是也(海53.262)。

[illegible] 拔撤橋梁(涅槃12)。

8749 00 [illegible] 5687

〔輕唇音 wer 1.77 [illegible] 旺則切 音嵬〕

ridge; edges

①脊也。(形)

[illegible] 脊：星旁從丘；脊者脊梁也，莖幹也，丘陵高地之謂(海82.172)。

[illegible] 丘陵堤防(兵4-70)。

②棱也。

[illegible] 三刃箭者箭簇有三棱之謂也(海26.162)。

③〔嵬〕也。

[illegible] khɪ 1.30 wə 1.77〔祁嵬〕(地名)(同10A5)。

[illegible]〔祁〕者地名〔祁嵬〕山謂也(海38.242)。

8754 50 [illegible] 5688

〔輕唇音 xwa 2.14 [illegible] 鼠打(?)切 音嘩〕

how; what

何也。(副)

[illegible] xa 2.14 jĩa 1.21〔嘩亞〕何云、何謂(同11B3)。

[illegible] 消者聞何物，消息之謂也(海53.133)。

[illegible] 如者問語助何如謂也(海28.232)。

[illegible] 何所念者遂其心(八166)。

[illegible] 是何句義(七78)。

[illegible] 因何苦死先來逼(十346)。

[illegible] 5689

〔喉音 ɣa 1.17 [illegible] 吳割切 音罨〕

door; gate; room

門、室、屋、宅、計也。(名)

[illegible] jie 2.37 ɣa 1.17〔野罨〕門簾(同42A5、珠232)。

[illegible] 屋：室旁從所；屋者家舍也，室房也，帳宅也，室屋也，屋也，住宿處之謂也(海23.242)。

[illegible] 戶：門旁從口；戶者門戶也，衆人住之名是也(海64.111)。

[illegible] 階砌戶牖(大3)。

[illegible]〔名罨惡竹〕勾管家計(珠342)。

[illegible]〔名罨餘慶〕畜養家宅(珠216)。

8771 24 [illegible] 5690

〔來日音 lhjɨj 1.42 [illegible] 勒很切 音列〕

magic

①魔法、巫術、妖術也。(名)

[illegible] dza 1.80 lhie 1.42〔在列〕魔法(同50B1)。

[illegible] 魔法：限旁〔魯〕全；魔術者巫術也，作像互換予以作祟者也(雜10.132)。

[illegible]

[西夏文] 妖術：〔在〕旁妖術全；妖術者魔法也，為影像授與為害者也(雜4.112)。

[西夏文] 變者互換也，轉也，變也，變換也，魔法也，妖術也(海10.251)。

②代受也。

[西夏文]代受衆生(十348)。

8772 20 [西夏文] 5691

〔齒頭音 dzar 1.80 [西夏文]自(尼則)撒切 音雜〕

survey; measure

①測量也。(動、名)

[西夏文] kuə 1.84 dzar 1.80〔格雜〕量體(同30B6)。

[西夏文] 測：量中從許；測者測量也，量也(雜4.111)。

[西夏文]皆量等分(六52)。

[西夏文] 第量等如來(聶Ⅰ246)。

②卑、極也。

[西夏文]佛身卑小(蓮Ⅶ、聶Ⅰ246)。

[西夏文] 高山仰止不可極也(六韜Ⅰ4)。

(注：此字索氏聲韵表列為1.34韵，但《文海雜類》的反切下字則為2.73韵。索氏《索引》為1.80韵，其說不一，姑從《索引》。)

8821 22 [西夏文] 5692

〔齒頭音 swew 1.43 [西夏文]西多切 音索〕

shine; illuminate

照也。(動)

[西夏文] səu 1.43 səu 1.43〔索索〕照明(同31B4)。

[西夏文] 照：明全從分明；照者光赫也，明亮也，分明可見義是(海53.233)。

[西夏文]光者光艷也，照也，亮也，明顯可見也(海16.251)。

[西夏文]光明照耀無比等(十366)。

[西夏文] 乃照斷惡道身(過170)。

[西夏文]日積月累亮煌煌(歌8)。

[西夏文] 勝慧至彼岸之最要禁教如前明嚴飾注之廣經明鏡疏(本132)。

[西夏文] 5693

〔輕唇音 wer 1.77 [西夏文]旺則切 音位〕

listen; hear

聽、聞也。(動)

[西夏文] ku 2.25 wəi 1.77〔個位〕耳聞(同10A5)。

[西夏文] 聞：悟旁耳全；聞者耳聞也，聽也，耳也，聽音用之謂(海82.171)。

[西夏文]耳者耳聞也，聽也，聽聞音用也(海8.251)。

8821 24 [西夏文] 5694

〔來日音 lji̱ 1.32 [西夏文]六凄切 音力〕

do; act

做、辦、能也。(動)

[西夏文] lĩə 1.32 tiur 2.61〔力得〕做事(同51B2)。

[西夏文] 做事：為旁辦下；做者辦也，做事也，做辦不停止之謂(海42.242)。

[西夏文]

□□□ 勢者權勢也，強權也，貴也，強健能拒之謂(海 14.241)。

□□□□□□□□□況我一身，而堪濟辦(九 292)。

□□□□□□□大仙菩薩不能測(十 378)。

□□□□毒不可害(蓮Ⅱ14)。

8821 40 □ 5695

〔正齒音 tśiər 1.85 □□□主參切 音戰〕

burst; carck noise

爆裂、裂音也。(名)

□□ tɕie 1.10 tɕiɒ 1.85 〔至戰〕裂音(同 41A2)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 裂音：裂下從音；裂音者裂音也，震爆壓踏出音也(海 88.161)。

□□□□□□□□□ 裂者裂音，鳴裂出聲也(海 15.133)。

8821 42 □ 5696

〔重唇音 bej 1.33 □□□謀(部)來切 音敗〕

smallpox

痘也。(名)

□□ mĩa 1.23 bɛ 1.33 〔麻敗〕痘瘡(同 7B4)。

□ □□□□ □□□□□□□□ 痘：從瘡從癩；痘者生瘡疥癩之謂(海 43.242)。

8821 44 □ 5697

〔正齒音 tśiər 1.90 □□□者汪切 音周〕

dirty; filthy

髒、垢、污、穢、辱、淤也。(形)

□□ tɕĩəu 1.90 lau 1.22 〔周那〕薰髒(同 37A4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ 髒：從惡從沾；髒者污染、沾垢、糞污、烟薰之謂(海 91.121)。

□□□□□□□離垢猶如淨滿月(十 366)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 被惡賤者人所敬，有垢穢者身清潔(一 26)。

□□□□□ 流血(成泥)，露污其地(十 338)。

□□□□□ 廉潔可辱也(孫子、聶Ⅱ573)。

□□淤泥(七佛、聶Ⅱ573)。

8821 42 □ 5698

〔喉音 ɣwē 1.15 □□□胡等切 音混〕

complete; overall

全、面也。(形)

□□ giə 2.79 ɣuē 1.15 〔杰混〕點面、全面(同 45B7)。

□ □□□□ □□□□□□□□□全：獨旁從全；全者全也，一點未損之謂也(海 20.273)。

8821 54 □ 5699

〔牙音 gjụ 2.52 音巨(玉)〕

tired; weary

疲、倦也。(形)

□□ gĩụ 2.52 gĩu̱ 2.3 〔巨巨〕疲倦(同 23B7)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 勞者勞苦也，辛苦疲也，辛苦也，勞苦、苦罰之謂也(海 77.123)。

□□□□□□□□□□□□□ 倦者厭倦也，疲也，乏也，倦之謂也(海 87:241)。

8821 70 □ 5700

〔舌頭音 nji̱ 2.12 □□□能列切 音你〕

nose

鼻也。(名)

□□ nĩu̱ 1.3 nĩei 2.12 〔紐你〕耳鼻(同 12B5)。

[Tangut] 涕者鼻涕也，鼻中唾涕出來之謂也(海 69.172)。

[Tangut] 梁者鼻梁、肩梁等之謂也(雜 10.151)。

[Tangut]〔你辣合〕鼻舌(珠 183)。

[Tangut] 高鼻長直似金鋌(五 208)。

[Tangut] 鼻根常嗅於香境(五 234)。

8821 70 [Tangut] 5701

〔正齒音 śjwa̠ 1.21 [Tangut] 東紹切 音說〕

the upper part of the side of the human body

脅也。(名)

[Tangut] lĭa̠ 1.63 ɕia 1.21〔辣說〕臂脅(同 37B3)。

[Tangut] 脅：從肉從手(臂)；脅者臂脅中間之謂(海 29.261)。

[Tangut] 瘡者駱駝之脅爛瘡也，馬之腿瘡也(海 55.251)。

[Tangut]〔說那〕脅肋(珠 186)。

[Tangut] 置於右脅(九 308)。

[Tangut] 護脅四，寬八寸(典二 539)。

[Tangut] 5702

〔重唇音 mja̠ 1.23 [Tangut] 没拉切 音麻〕

sore

瘡、疤也。(名)

[Tangut] bɛ 1.33 mĭa 1.23〔白麻〕癩瘡(同 4B7)。

[Tangut] 瘡：從癩從惡；瘡者疥癩也，生瘡也，刀劍刺痕亦謂(海 30.232)。

[Tangut] 痘者生瘡、疥癩之謂(海 43.242)。

[Tangut]〔麻娘〕惡瘡(珠 194)。

[Tangut] 疥癬(守護)。[Tangut] 癩病(七佛)。

[Tangut] 一羊有瘡，千羊惹蠅(諺 176)。

[Tangut] 5703

〔重唇音 pjij 2.54 音别〕

kidney

腎臟也。(名)

[Tangut] jĭuo 1.49 pĭɛ̣ 2.54〔尤别〕腎臟(同 8A3、字 26)。

[Tangut] 腎者腰子也，腎臟也，在腰邊上(海 81.141)。

[Tangut] □腹側流油舔叉筷(諺 156)。(按：陳氏譯為腹側酥油挂木叉(陳諺 25)。)

[Tangut] 5704

〔齒頭音 sja 2.17 音塞〕

adultery

淫、通姦、私通也。(名)

[Tangut] sɛ 2.17 lĭa 2.16〔塞拉〕做愛、私通(同 31B6、字 26)。

[Tangut] 姦：淫旁從根(海 19.212)。

[Tangut] 5705

〔正齒音 śjiw 2.40 音手〕

louse

虱也。(名)

[Tangut] ɕĭəu 2.40 ɕĭu̩ 1.59〔手垂〕虱蟣(同 38B5、珠 174)。

[Tangut] 蟣者蚤虱之子蟣名是也(海 64.262)。

[Tangut] 擠者以指甲擠殺虱蟣之謂(海 9.243)。

[Tangut] 蚤虱(過 134)。

8822 24 [Tangut] 5706

〔重唇音 phjo 1.51 [Tangut] 皮苗切 音孛〕

Mongolian gazelle

黄羊也。(名)

□□ phʉ 2.25 phĭou 1.51〔薄孛〕黄羊(同 5A1)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□ 黄羊:〔孛〕旁從黄羊;黄羊者黄羊也,野獸黄羊之謂也(海 58.132)。

□□□□□□□□□ 黄羊者野獸之名黄羊之謂(雜 10.252)。

□□□□□□□□□ 羅者捕黄羊用網之謂(海 23.221)。

8822 44 □ 5707

〔重唇音 phə 2.25 音薄〕

Mongolian gazelle

①黄羊也。(名)

□□ phʉ 2.25 phĭou 1.51〔薄孛〕黄羊(同 4A5)。

□□□□□□□□□□ 黄羊者黄羊也,野獸黄羊之謂也(海 58.132)。

□□□□□□□□
□□□□□□□□
天空鳥飛叫聲不一,
山谷黄羊奔馳各异(諺 176)。

②機關也。

□□□□□□□譬如機關由業轉(五 236)。

8822 54 □ 5708

〔來日音 źju 2.2 音孺〕

deficency

①缺陷、欠缺也。(名)

□□ ʐui 1.28 ʐĭu 2.2〔孺如〕欠缺(同 52B2)。

②分也。

□□□□□□ 大小根分之别(蓮序、聶Ⅱ491)。

③〔如〕、〔儒〕、〔孺〕、〔汝〕也。

□□□□如因善苦(聖 25)。

□□□□司馬相如(林Ⅶ、聶Ⅰ482)。

□□□孺子濯孺子(孟子、聶Ⅱ455)。

□□□□□□□徐稚又名孺子(林 282)。

□□□□□□ 荀倫之小弟儒(林 415)。

④乎也。

□□□□□□□□□□ 今人而無禮,不亦禽獸之心乎(聶Ⅱ491)。

8824 00 □ 5709

〔舌頭音 na 1.17 □□□如匣切 音娜〕

transliteration

〔娜〕、〔那〕也。(音)

□□□ na 1.17 nu 1.1 ɣa 1.17〔那奴匣(切)〕(同 19B3)。即 na = n(nu) + a(ɣa),亦即□ = □ + □(□)。

(這是西夏人所造的借音字)

8824 20 □ 5710

〔來日音 ljị 1.67 □□□略西切 音力〕

arrow

箭、矢也。(名)

□□ lhiʉr 1.69 lĭei 1.67〔吹力〕弓箭(同 46B2)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□箭:鏃下從杆;箭者箭矢也,射箭用矢之也(海 73.252)。

□□□□□□□□ 矢者矢箭也,箭之謂(海 75.251)。

□□□□□□ 袋者箭袋之謂(海 91.162)。

□□□□箭三十枚(典二 523)。

□□□□□□□利刀及箭各四枚(七 112)。

□□□□□□□如箭射心憂苦逼(十 340)。

□□抽箭(孟子、聶Ⅰ442)。

□ 5711

〔舌頭音 tjị 2.60 音底〕

sleep

睡覺也。(動)

□□ mi 2.7 tĭei 2.60〔迷底〕睡覺(同

14B4)。

[Tangut] 瞌睡，[Tangut] 睡眠，[Tangut] 睡覺(字23)。

[Tangut] 爾時彼王已睡眠(九232)。

[Tangut] 有睡覺者，皆悉睡覺(九308)。

8824 20 [Tangut] 5712

〔正齒音 dźjwa 1.19 [Tangut]? 蛇切音"尼說"〕

end

終、竟、畢、極、了、已、訖也。(名)

[Tangut] tǐuo 2.42 dzǐa 1.19〔多"尼說"〕終了(同37A1)。

[Tangut] 畢：做旁完全；畢者終了畢也，完也，終也，做得之義(雜7.133)。

[Tangut] 未者不完，語之助是(海37.231)。

[Tangut]〔哆我吳"尼說"〕盡皆了畢(珠272)。

[Tangut]〔聖麻辣"尼說"〕證聖果已(珠364)。

[Tangut] 過去九百佛已競(逦166)。

[Tangut] 匠事告終(籍167)。

[Tangut] 晉滅虢國訖，回軍而滅虞(類49)。

8824 22 [Tangut] 5713

〔牙音 kowr 2.82 音高〕

slanting; inclined

偏、斜也。(形)

[Tangut] kọ 2.82 kụi 2.66〔高貴〕偏斜(同25A7)。

[Tangut] 直者端也，無偏斜彎曲之謂也(海63.221)。

[Tangut] 彎者彎曲也，曲斜也，偏斜也，斜也，曲邪也，不直之義是也(海39.261)。

[Tangut] 邪者偏邪也，傾斜也，歪斜也，不正也(雜8.172)。

[Tangut] 出入迂直也(孫X、聶Ⅱ279)。

[Tangut] 前往㡿曲需傾斜，前往黑面需戴月(披星)(諺209)。

[Tangut] 5714

〔來日音 lja 1.19 [Tangut] 六舌切 音拉〕

special; exceed

特殊、超、迥也。(形)

[Tangut] lǐa 1.19 lho ?〔拉勞〕特出、迥出(同49A4、華Ⅲ146)。

[Tangut] 超：殊旁從度；超者特殊也，超也，超過種種之謂也(海27.161)。

[Tangut] 殊者特殊超也，超也，殊也，超過種種之謂也(海47.223)。

[Tangut] 宣者宣揚也，出名諸處聞也(雜7.261)。

[Tangut] 特出功業(華2)。

[Tangut] 威光特達(大8)。

[Tangut] 迥照(華Ⅲ146)。

[Tangut] 5715

〔正齒音 tśjow 1.56 [Tangut] 子尚切 音椿〕

grow; develop

長也。(動)

[Tangut] tɕie 1.10 tɕǐuõ 1.56〔贅椿〕成長(同35A4)。

[Tangut]

[西夏文] 長：全旁從尊；長者茂盛、安樂、長大之謂(海 61.252)。

[西夏文] 成長者成長也，茂也，盛也，長大之謂(海 15.142)。

(注：[西夏文]本屬《同音》第七品正齒音，而《文海》反切上字爲[西夏文]，在《同音》裏屬第六品齒頭音，其聲母爲 ts-，《文海》注音有誤。)

8824
40
[西夏文]
5716

〔舌頭音 thu 2.1 音吐〕

sheep

羊也。(名)

[西夏文] je 2.33 thu 2.1〔耶吐〕(?)羊(同 13A6)。

8824
42
[西夏文]
5717

〔舌頭音 tjwar 1.82 [西夏文]底包切音刀〕

only; single; alone

獨也。(形)

[西夏文] tar 1.82 -a？〔刀阿〕獨特、特差(同 17B7)。

[西夏文]獨：獨旁從餘；獨者孤獨也，自另居之謂(海 86.161)。

[西夏文] 孤者獨自也，乖而不睦之謂(雜 9.112)。

[西夏文] 一品獨差享有種類(典二 523)。

[西夏文]特差(典二 524)。

8824
50
[西夏文]
5718

〔舌頭音 djar 1.82 [西夏文]鄧藥切音達〕

transliteration

〔達〕也。(音)

[西夏文] dar 1.82 de 2.33 jar 1.82〔達鄧藥(切)〕(同 19B3)。即 dar＝d(de)＋ar (yar)，亦即[西夏文]＝[西夏文]＋[西夏文]([西夏文])。

(這是西夏人所造的借音字)

[西夏文]怛達他引(七 102、七 114、八 174)。

8824
?
[西夏文]
5719

〔舌頭音 dja 2.17 [西夏文]鄧耶切音低〕

transliteration

〔低〕、〔甸〕也。(音)

[西夏文] dǐa 2.17 de 2.33 jǐa 2.17〔低鄧耶(切)〕(同 19B4)。即 dǐa＝d(de)＋ǐa (jǐa)，亦即[西夏文]＝[西夏文]＋[西夏文]([西夏文])。

(這是西夏人所造的借音字)

[西夏文] 四娜引末低(咒)(七 98)。

[西夏文]悉甸睹漫(悉底那睹漫)(咒)(七 118)。

8824
52
[西夏文]
5720

〔來日音 gju 2.3 音巨(玉)〕

toil; tired

勞苦、勞累、策勤也。(名)

[西夏文] rie 2.68 giu 2.3〔日巨〕(同 23A3)。

[西夏文] 勞者勞苦也，辛苦疲也，辛苦也，勞苦、苦罰之謂也(海 77.123)。

[西夏文] 勞者勞苦也，苦累也，勞累也，辛苦、苦罰之謂也(海 63.271)。

[西夏文] 厭者厭離也，厭弃也，嫌弃也，苦辛辛不得之謂(海 6.132)。

[西夏文]不假疲勞，法速成就(六 66)。

[西夏文]策勤不怠(一 36)。

8825
25
[西夏文]
5721

〔來日音 zjɨ 1.69 [西夏文]祀力切音邪(哆則)〕

hushand; man

夫也。(名)

[西夏文] ziur 1.69 mǐa 1.23〔邪麻〕夫妻(同 52B2)。

[西夏文]男女夫妻(字 22)。

[西夏文] 男女

成夫妻者先昔禮定也(聖 40)。

□□□□□□□□□□□婦二人常在田野日夜鋤地(林 469)。

□□□□□□□夫妻食饌菜粥混(諺 165)。

8841/21 □ 5722

〔牙音 ŋwo 2.42 □□□義勞切 音我〕

eloquence

①辯才也。(名)

□□ nuə ? ŋĭuo 2.42〔奴我〕辯才(同 26A6)。

□□□□□□□□□□□□□詩者格言,辯才語,喻士言作詩之謂(雜 14.272)。

□□□□□□□□□□□□□ 妙語者妙語也,警句也,語言辯才和合之謂(雜 15.261)。

□□□□□□□辯才傳教,知人勿嫌(銘 23、諺 173)

②〔我〕也。

□□宰我(人名)(論 11.6)。

□ 5723

〔牙音 ŋwo 2.42 □□□義勞切 音我〕

elephant

象也。(名)

□□ khĭā 2.24 ŋĭuo 2.42〔欠我〕大象(同 26A6)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 象者大牛也,淨象也,大象也,大象也,與牛類似中比牛威力也(海 7.122)。

□ 5724

〔輕唇音 wju̩ 1.59 □□□韋哺切 音無〕

ladle;scoop

杓也(名)

□□ khuo 1.4 wĭu̩ 1.59〔苦無〕杓匙(同 10A4)。

□ □□□□ □□□□□□□□杓:〔無〕旁從盞;杓者盛食、分食用也(海 64.161)。

□□〔無郎〕杓,□□(珠 233)。

□□鉢杓(字 28)。

8841/22 □ 5725

〔輕唇音 wji̩ 2.61 □□□韋捷切 音勿〕

east

東、末也。(名)

□□ ja 1.20 wiur 2.61〔鴉勿〕東方、末尾(同 10B5)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□東者東也,東方也,末尾也,末尾也,東方之謂也(海 69.232)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 尾者屁股尾也;又背後也,東方之亦謂也(海 49.262)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 末者末尾也,沙狐也,末尾也,末尾也,尾也,末尾處也,(海 49.112)。

□□□□〔勿“哆則”嶺辣〕東南西北(珠 113)。

□□□□住於東方(孔 220)。

□□□□東方光明(七 86)。

□□□□流傳東土(華 2)。

□□東漢(銘 15)。

□□□東南族(華 1)。

□ 5726

〔正齒音 dźjij 2.32 □□□鄭征切 音乘(尼征)〕

evidence;proof

證據也。(名)(漢語借詞)

□□ pĭɛ 2.31 dʑiɛ 2.32〔別乘〕憑證(同 36B6)。

□ □□□□ □□□□□□□□ 證:卷旁從算;證者證據

也，憑證也，具結也(雜 17.241)。

[西夏文] 結者具結也，證也，屬於憑證處之謂(雜 18.151)。

8841 24 [西夏文] 5727

〔來日音 ljị 1.69 [西夏文] 略死切 音勒〕

carry; transport; come

①運輸也。(動)

[西夏文] liur 1.69 ɣiẹ 2.53〔勒鶴〕運輸(同 50B5)。

[西夏文] 運：運旁來全；運者運輸也，運來之謂也(海 77.151)。

[西夏文] 運者運也，運輸也載來之義也(海 8.111)。

[西夏文] 輸者運也，運輸來之義也(海 29.131)。

②來、賫也。

[西夏文] 汝可持此大士之骨來(十 320)。

[西夏文] 我無故意而將彼來(目得迦、聶Ⅱ384)。

[西夏文] 一錢不賫(通 168)。

8841 40 [西夏文] 5728

〔舌頭音 twew 1.43 [西夏文] 堆索切 音多〕

join; connect

接連也。(動)

[西夏文] təu 1.43 xuọ 2.80〔多曉〕連接(同 19A5)。

[西夏文] 連：置旁從續；連者連做之謂(海 53.212)。

[西夏文] 粘者連也，連接也，不斷也(雜 14.162)。

[西夏文] 秣者粟秣也，黍秣也，粘連也(海 89.122)。

[西夏文] 5729

(見 [西夏文] 8844/40)

[西夏文] 5730

〔來日音 ljạ 1.64 [西夏文] 仂擦切 音辣〕

drill; bore

鑽也。(動)

[西夏文] tçhio 1.48 lịa 1.64〔臭辣〕鑽穿(同 51B4)。

[西夏文] 鑽：穿旁從鑽；鑽者鑽也，鑽穿之謂(海 71.152)。

[西夏文] 鑽者鑽也，穿也，令通之謂(海 5.272)。

[西夏文] 穿者穿鑽令穿通也(海 55.162)。

[西夏文] 5731

〔舌頭音 nạ 1.63 [西夏文] 能罨切 音那〕

snivel; nasal mucus

鼻涕、涕也。(名)

[西夏文] tịu 1.59 nịa 1.63〔低合那〕唾涕(同 18B5、珠 193)。

[西夏文] 涕：從鼻濁全；涕者鼻涕也，鼻中唾涕流出之謂也(海 69.172)。

[西夏文] 唾者吃虧涕也，口中涎水之謂也(海 65.142)。

[西夏文] 食涎涕者(孔 216)。

[西夏文] 如散涕唾(十 328)。

8841 42 [西夏文] 5732

〔正齒音 tśja 1.21 [西夏文] 枝葛切 音札〕

chop; cut; hack

剁、砍、斬、斫、屠也。(動)

[西夏文] tçịa 1.21 khui 1.30〔札虧〕砍伐(同 39A6)。

[西夏文]

□斫:從斷從剛;斫者斬斷削剝之謂(海29.172)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 餡者肉餡也,碎肉末也,剁碎斫砍為香腸之謂(海34.151)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 武者武器也,戰敵有之兵器為斬斷之謂(海69.242)。

□□□□殺斫刺屠(過168)。

□□□□□□□□ 或斬或刺或推著坑塹(過134)。

□□□□逃入斫(涅槃)。

8841 42 □ 5733

〔重唇音 mjị 2.61 □□□米惟切 音滅〕

trace;track

踪迹也。(名)

□□ miur 2.61 rar 2.74〔滅囉〕踪迹(同9A6)。

□□□□□□□ □□□□□□□沙道已斷跟糞迹,親舊已老覓歸宿(賢162)。

□□□□□ □□□□□虎豹無踪迹,蜣螂有踪迹(賢183)。

8841 52 □ 5734

〔舌頭音 njij 2.33 音寧〕

tail;bottom;rump

尾巴、臀部、屁股也。(名)

□□ ma 1.20 nē 2.33〔馬寧〕尾巴(同16A3)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 尾者尾巴也,肛門也,尾也;又後之亦謂也(海28.132)。

□□□□□□□□□□□□□肛者肛門也,臀也,尾也,末也,末尾也(海34.142)。

□□□□□□□□□□ 尾者尾巴也,末也,肛門也(海34.171)。

□□□□□ 心尾亦曾然(孔222)。

8842 00 □ 5735

〔舌頭音 du 1.5 □□□塗盧切 音奴(杜)〕

share;portion

份也。(名)

□□ thĭei 1.14 du 1.5〔剔杜〕分份(同14B1)。

□ □□□□ □□□□□□□□份:分旁幾中;份者分等量用是也(海11.151)。

8842 20 □ 5736

〔來日音 rjur 2.70 音嚕、茹〕

brew;ferment

①醞釀也。(動)

□□ rıụ 2.70 rĭọu 2.81〔茹饒〕醞釀、發酵(同51A1)。

□□□□□□□□□□□□□釀者釀也,醞蓋也,悶也,使制醋醬也(海78.251)。

□□□□□□□□□□□□□醞者釀也,醞蓋物醋酒等釀之謂也(海73.121)。

□□□□□□□□□ 酪者奶酪也,釀乳、熟酪也(海39.211)。

□□□□□ 如乳即成酪(涅槃IX)。

②〔嚕〕也。

□□□□矩嚕矩嚕(咒)(六54)。

□ 5737

〔齒頭音 tshwej 1.33 □□□粗雷切 音崔〕

surname

〔崔〕、〔摧〕、〔罪〕、〔翟〕族姓、譯音也。(音)

□□□ tshue 1.33 mer 1.86 mu 2.25〔崔彌沒〕〔崔〕:族姓(同34B2)。

□ □□□ □□□□□□〔崔〕:〔粗〕旁〔雷〕旁;〔崔〕者漢族姓〔崔〕之謂(海44.121)。

□□崔寔(林494)。

□□〔山摧〕(珠 124)。
□□□□〔罪在我身〕(珠 316)。
□□翟母(林 426)。

8842
22
□
5738

〔重唇音 pā 1.24 □□□布丹切 音半〕
stuned; astonished
驚愕、驚异也。(形)
□□ pā 1.24 dʑie ?〔半示〕驚怪(同 9A5)。
□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□□□驚：巧中殊旁；驚者驚奇也，驚怪也，驚愕也，又特別好之亦謂也(海 30.252)。

8842
24
□
5739

〔輕唇音 wej 1.33 □□□偉帶切 音外〕
peace and happinese; lucky
安樂、瑞象也。(形)
□□ xa 2.14 wɛ 1.33〔哈外〕安樂(同 10B3)。
□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□樂：柴旁從功；樂者安樂也，瑞象也，高就之謂(海 42.261)。
□□□□□□□□□□□□ 諸侯自顧，不敢預交(孫Ⅸ、聶Ⅱ266)。

□
5740

〔(聲韵未詳，《同音》缺)〕
(不識)
□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□悶：從死從？；悶者悶亂也，悶亂也，憋氣也，將死時逆氣之謂也(海 49.271)。

8842
40
□
5741

〔喉音 xja 1.26 □□□稀延切 音獻〕
transliteration
①〔獻〕也。(音)
□□□ xia 1.26 xi 1.11 jīa 1.26〔獻稀延(切)〕(同 3.19)。即 xīa = x(xi) + īa (jīa)，亦即 □ = □ (□) + □ (□)。
□□□□□□□□ 涼國正獻王神道碑(粹 M108:41+96)。
②〔險〕(珠 124)、〔賢〕(珠 176)、〔鍁〕(珠 241)、〔見〕(珠 303)、〔弦〕(珠 323)、〔軒〕(珠 211) 也。

□
5742

〔齒頭音 tsjɨr 1.93 □□□足力切 音子、精〕
select; choose; pick
選、擇、舉、决、簡也。(動)
□□ tsiəi 1.93 giɛ 1.61〔子祁〕選擇(同 31B7)，决斷(過 162、176)，簡擇(莊嚴)。
□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□選：從選評旁；選者選舉也，挑也，擇也，區分好壞也(海 92.212)。
□□□□□□□□□□□□□擇者選擇也；挑也，善惡區分謂也(海 67.262)。
□□□□□□□□□□□□□□選擇者選果也，選擇好壞區分之謂也(海 49.162)。
□□舉賢(六韜、聶Ⅱ383)。
□□□□□ 勿以貌取人(莊嚴)。
□□□□□□□□ 隨意選取二十大象(九 292)。
□□□□□□ 南無意决斷佛(過 176)。
□□□□簡在帝心(論 20.49)。

□
5743

〔牙音 gji 1.11 □□□巨(義)西切 音技(宜)〕
sparp weapon; efficient instrument
利器也。(名)
□□ rie 1.74 gi 1.11〔日技〕鋒利(同 22B7)。
□　□□□□　□□□□□□□□□□□□□□□□□□

利器：鐵中巧中；利器者利器也，剛也，兵也，器也，一切鋒(利)刀劍之名是也(海 17.211)。

[illegible] 劍者利器也，兵也，兵器也，刀劍兵器名也(雜 17.252)。

[illegible] 匕者匕首也，劍也，利器也，兵也，刀鉞武器之名也(海 17.142)。

8842 50 [illegible] 5744

〔重唇音 phə 2.25 音孛〕

radish

蘿蔔也。(名)

[illegible] phʉ 2.25 rar 2.74 nəu 1.43〔孛囉奶〕蘿卜、蔓菁(同 4A5)。

[illegible]〔孥孛囉〕葫蘿蔔(珠 151)。

[illegible]〔嘐孛囉〕漢蘿蔔(珠 151)。

[illegible]〔孛囉〕蘿卜(珠 146)。

8842 72 [illegible] 5745

〔來日音 lji 2.1 音力〕

broken；damaged；torn

①破、損、毀、喪也。(動)

[illegible] 壞者折毀也，破也，摧倒也(海 26.161)。

[illegible] 損者損毀也，破壞也，破也(海 54.112)。

[illegible] 折者折毀也，圮折也，為偃傾、破毀、損壞之義也(海 53.271)。

[illegible] 若往，則非但喪子之身體，亦誤我矣(林 376、類 147)。

②累也。

[illegible] 今汝得富貴，奈何以物累身哉(類 202、林 484)。

8844 00 [illegible] 5746

〔牙音 gjwɨ 1.30 [illegible] 櫃(危)誰切音逵〕

cut；break；snap

割、折也。(動)

[illegible] khui 1.30 gui 1.30〔虧逵〕割截(同 25B7)。

[illegible] 割：折旁割旁；割者割也，割掉之謂(海 40.111)。

[illegible] 折者割也，折也(海 39.262)。

[illegible] 潰毀(聶 I 389)。

(又見 [illegible] 9854 00)

[illegible] 5747

〔正齒音 śio 2.46 [illegible] 恕龐切音雙〕

twin；dual；pair

雙也。(量)(漢語借詞)

[illegible] ɕuõ 2.46 tui 2.11〔雙對〕雙對(同 38A7)。

[illegible]〔雙魚〕(珠 073)。

[illegible] 5748

〔喉音 xja 2.17 音獻〕

translitertion

〔哈〕、〔獻〕也。(音)

[illegible] xa 2.17 xi 1.11 ja 2.17〔哈喜耶(切)〕(同 46A2)。即 xa = x(xi) + a(ja)，亦即 [illegible] = [illegible] ([illegible]) + [illegible] ([illegible])。

[illegible] 秦獻公(林 119)。

[illegible] 那引末寫(咒)(六 64)。

[illegible] 5749

〔喉音 xjar 1.82 [illegible] 稀耶切音脅〕

transliteration

〔脅〕也。(音)

[illegible] xĭar 1.82 xi 1.11 -ĭar 1.82〔脅稀耶(切)〕(同 46A3)。即 xĭar = x(xi) + ĭar(-ĭar)，亦即 [illegible] = [illegible] ([illegible]) +

[illegible]（[illegible]）。

8844 00
[illegible]
5750

〔正齒音 tśji 2.12 音指〕

finger

指也。(名)(漢語借詞)

[illegible] niɔ 1.52 tɕĭei 2.12〔腦指〕同指(同 37B2)。

[illegible]
5751

〔舌頭音 dji 1.14 [illegible]膩西切 音泥〕

divide;distribute

分、區分、分配也。(動)

[illegible] bar 2.20 dĭei 1.14〔罷垤〕同分(同 15B1)。

[illegible] 分:從分從取;分者分食也,分也,各自受取之謂(海 19.263)。

[illegible] 份者分等分用是也(海 11.151)。

[illegible] 執者分揀也,受持也(海 27.232)。

[illegible]分枝布影(大 3)。

[illegible]分各自宮(賜 18)。

[illegible]
5752

〔牙音 ŋə 1.27 [illegible]溫勒切 音額〕

fat

①肥胖也。(名)

[illegible] a ŋɯ 1.27〔阿額〕肥胖(同 27A5)。

[illegible] 胖:未旁從合;胖者肥也,不饑之謂(海 34.153)。

②嬉鬧也。

[illegible] 鬧者戲也,要也,戲鬧也,戲鬧也,喧鬧也,娛樂游戲也(海 24.151)。

[illegible]
5753

〔來日音 rewr 1.87 [illegible]日則切 音惹〕

thundercalp

雷聲也。(名)

[illegible] rer 2.77 rĭə 1.87〔惹惹〕雷聲(同 53B3)。

8844 20
[illegible]
5754

〔來日音 lju 2.3 音六〕

catch;seize;arrest

①捕、捉也。(動)

[illegible] 貓者貓兒也,捕鼠者是也(海 59.111)。

[illegible] 網者網也,羂也,捕物用也(海 65.141)。

[illegible] 捉者巧捕使不解之義是(雜 5.111)。

[illegible] 正統捕總管(鏡 6)。

[illegible]捕捉僧人自掘墓,計謀真人青草枯(諺 158)。

[illegible] 依法獎勵捕殺敵(典二 656)。

②俘也。

[illegible]忽有五人俘惠帝而來穆公處(林 430)。

[illegible]
5755

〔喉音·jar 1.82 [illegible]餘恰切 音牙〕

stand;set up

①立也。(動)

[illegible] ɕio 1.48 jĭa 1.82〔收牙〕起立(同 43A3)。

[illegible] 立:處依衣旁;立者柱也,未坐之謂(海 85.222)。

[illegible] 站者住也,立也,不行走之謂也(雜 13.231)。

[illegible]上立成安(公主)(粹 19)。

[illegible]在一面立(一 38)。

②翹也。

[illegible]足一翹(七 122)。

③座落也。

[西夏文]座落儒王殿(歌 8)。

④以也。

[西夏文]惡隨善後，以丑掩美(諺 198)。

8844 20

[西夏文] 5756

〔舌頭音 dji 1.32 [西夏文]讀勒切 音特〕

checK up; inspect; examine

檢查也。(動)

[西夏文] dīə 1.32 lĭa 1.62〔特辣〕檢查(同 18B2)。

[西夏文]檢：從指手全；檢者檢查也，觀校也，有何厚薄好惡觀之謂也(海 42.151)。

[西夏文]回首遥望家遠，已查腰間無刀(諺 202)。

[西夏文] 5757

〔來日音 źja 1.64 [西夏文]"日知"辣切 音然〕

between; among

間、中間、之間也。(形)

[西夏文] nĭə 1.32 ʑĭā 1.64〔你然〕二者之間(同 55A3)。

[西夏文]間：分中間心；間者間也，中也，中也，間也，中也，二者之間之謂(海 71.153)。

[西夏文]間者間隔也，間也，隔也，間也，中當間之謂(海 43.172)。

[西夏文]中者中間也，中間之謂也(海 65.143)。

[西夏文]眉間毫相常右旋(十 374)。

[西夏文]眉間常有白毫光(五 208)。

[西夏文] 5758

〔牙音 kjwa 1.19 [西夏文]桂說切 音甲〕

winding; meandering; zigzag

彎曲也。(形)

[西夏文] kĭa 1.19 ɣĭu 1.3〔甲戶〕斜溝、曲溝(同 28A7)。

[西夏文]曲：彎旁從曲；曲者彎曲也，偏斜也，彎曲也，傾斜也，斜也，傾也，曲也，不直之義是也(海 27.162)。

[西夏文]斜者曲邪也，偏斜也，偏邪也，彎曲也，斜也，不直之謂(海 48.123)。

[西夏文]彎者彎曲也，曲斜也，偏邪也，斜也，曲邪也，不直之義是也(海 39.261)。

[西夏文] 5759

〔正齒音(聲母不詳)－ji2.16〕

dirve away; banish; expel

①驅遣也。(動)

[西夏文] kĭɛ 2.31 －iu2.16〔介?〕驅遣(同 40A5)。

[西夏文]送：往頭遣全；送者奉送也，驅遣也，遣送也，分離之謂也(海 8.163)。

[西夏文]送者奉送也，遣除也，驅遣也，輕輕易易前往之謂(海 40.171)。

[西夏文]遣者遣除也，驅遣也，送行也，令清除之謂(海 12.271)。

[西夏文]除去阿

□□，能障空中月（一 48）。

□□□□□ 擯棄不共止（瞻婆）。

②薦也。

□□□□□□□□□□ 淄川一郡薦孫弘（類 201、林 483）。

8844
20
□
5760

〔齒頭音 tshu 1.1 □□□妻路切 音酷〕

wide; thick

粗也。（形）（漢語借詞）

□□ tshu 1.1 bia 1.64〔醋拔〕同粗（同 32B1）。

□ □□□□ □□□□□□□□□ 粗：增旁從粗；粗者粗也，有澀不柔之謂（海 6.172）。

□□□□□□□□□□ 糙者粗也，粗也，不軟之謂（海 70.131）。

□□□□□□□□□□□□□□ 者與漢語同，番語粗絹纙之謂也（海 15.221）。

□□□□□□ 粗相現前無明（四 168）。

□
5761

〔來日音 lji 2.9 音里〕

surname

〔里〕、〔利〕族姓也。（音）

□□ liu 2.21 lie 2.9〔呂里〕（族姓）（同 49B1）。

□□□□□□ 芭里鬼名狗鬼（人名）（文化 189）。

□□ 來里（黨項姓）（宇 17）。

8844
22
□
5762

〔牙音 kjwij 1.62 □□□皆兄切 音局〕

emperor; sovereign

君、皇、天子也。（名）

□□ liu 2.6 kiɛ 1.62〔呂局〕正君、正統（同 24A3）。

□ □□□□ □□□□□□□□□□ 君：茂旁從尊；君者帝也，皇上也，天子也，國主是也（海 68.262）。

□□□□□□□□ 〔芭〕者族姓〔芭君〕之謂（海 25.172）。

8844
40
□
5763

〔來日音 lja 2.17 音拉〕

send; post; mail

①寄也。（動）

□□ lia 2.17 la 1.20〔拉拉〕寄送（同 53B4）。

□□□□□□□□□□□□ 有人寄陸機鮓（林 377、量 2）。

□□□□□□□ 寄（送）者行主不量罪（鏡 44）。

□□□□□□□ 送盜夫謂也（聖 46）。

□□□□送（寄）臭尸傷（聖 29）。

□□□□ 彼（我）捎給汝（魚）（林 VI）。

②取也。

□□□□□□□□□□□□□ 張舉乃令取二豬，一殺一活，取薪燒之（林 243）。

□
5764

〔輕唇音 wju 1.59 □□□韋哺切 音屋〕

bottle

瓶也。（名）

□□ siur 1.69 wiu 1.59〔息屋〕死瓶（同 10A5）。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□ 瓶：〔屋〕旁瓶旁；瓶者瓶罐也，項瓶也，離死亡盛食用也（海 64.162）。

□□□□□□□□□□□□□ 瓶者瓶罐也，瓶項也，死亡盛食用也（海 34.273）。

□
5765

〔來日音 lju 2.3 音六〕

horse; room

屋、室也。（名）

[Tangut] muo 1.4 lı̌u 2.3〔莫六〕宮室(同 54A3)。

[Tangut] 趣者急趣奔也，前面為屋之謂(海 91.261)。

[Tangut] 圮地無舍(孫 498)。

[Tangut] 處軍相敵(孔 503)。

[Tangut] 視生處高(孫 503)。

[Tangut] 塵少而來往者軍營也(孫 517)。

[Tangut] 移相近(兵 4－87)。

8844 42 [Tangut] 5766

〔正齒音 śia 2.20 音查〕

at will

①隨意也。(副)

[Tangut] tɕı̌a 2.20 ɕue 1.13〔查恕〕隨意(同 40A3)。

[Tangut] 遂意者隨意也，計也，期也，俗之為謂也(海 19.151)。

[Tangut] 隨所願求(八 204)。

[Tangut] 如其所願(四 164)。

[Tangut] 悉能令彼速得成(七 140)。

[Tangut] 故意傷人(罪)(典二 681)。

[Tangut] 故意殺人(罪)(典二 681)。

[Tangut] 是故屈諸侯者以害(孫 504)。

[Tangut] 譬如因的則有箭中(涅槃 X II)。

②矢、箭也。

[Tangut] 箭者射箭用箭也(海 73.252)。

[Tangut] 弓者弓弩也，射箭也(雜 11.221)。

③發也。

[Tangut] 射樹葉，百發百中(林 500)。

8844 44 [Tangut] 5767

〔齒頭音 sji 1.67 [Tangut] 栗底切 音西〕

nasal sore

瘜也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] sı̌ei 1.67 bı̌a 1.85〔西巴〕鼻瘡、瘜瘡(同 29B7)。

[Tangut] 從鼻瘡全；瘜者鼻瘡也，鼻瘡瘜之謂也(海 73.241)。

[Tangut] 鼻瘡：為減瘜旁；鼻瘜者牲畜、野獸鼻瘡也；又與人之鼻瘡相似也(海 88.141)。

8844 50 [Tangut] 5768

〔來日音 zewr 2.78 音邪(哆則)〕

leopard; panther

豹也。(名)

[Tangut] zı̌ə 2.78 lı 2.7〔邪勒〕虎豹(同 53A3)，〔"哆則"勒〕虎豹(珠 162)。

[Tangut] 不辨虎豹踪，應觀蜣螂迹(諺 183)。

[Tangut] 一入官場，豹皮袋來虎皮囊，庫上一放美無雙(諺 196)。

[Tangut] 豹虎豺獅子(十 326)。

8844 52 [Tangut] 5769

〔牙音 khji 1.11 [Tangut] 屈西切 音乞〕

dagger; arms

匕首、小武器也。(名)

[Tangut] thē 1.36 khi 1.11〔吞乞〕匕首(同 22A5)。

[Tangut] 匕：從斷絕過；匕者匕首也，銳也，利也，兵也，刀劍武器之名是(海 17.142)。

[Tangut] 兵者斧兵匕首也，利刀劍兵器名

也(海68.232)。

[illegible]剛者匕首也，兵也，利也，刀、劍、兵器名也(雜17.252)。

[illegible]匕不入鞘鋒刃現(譯166)。

8844 52 [illegible] 5770

〔來日音 lhji 2.60 音嘞〕

burst; split; rupure

破裂也。(動)

[illegible] tiur 2.61 lhĭə 2.60〔得嘞〕破裂(同51A7)。

[illegible] 壓者踩壓也，壓也，折破之謂也(海35.242)。

[illegible] 踩者踩壓也，制也，蹶也，折破之謂也(海26.143)。

[illegible] 爛者破爛也，踩爛也(雜20.171)。

[illegible] 破卵(過134)。

8844 70 [illegible] 5771

〔齒頭音 tshwew 1.43 [illegible] 嚼揉切 音秋(湊合)〕

salute; bow

敬禮、鞠躬也。(名、動)

[illegible] tɕia 1.19 tshəu 1.43〔查湊合〕敬禮(同31B3)，禮拜、稽首(七142)。

[illegible] 禮：置旁從敬；禮者敬禮也，敬也，禮拜也(海53.232)。

[illegible] 拜者禮也，禮拜也，敬禮也(海10.112)。

[illegible] 至誠頂禮(三98)。

[illegible] 頂禮佛足(一4)。

8845 50 [illegible] 5772

〔齒頭音 tja 1.64 [illegible] 底合匝切 音怛〕

rely on; depend on

恃、依靠也。(動)

[illegible] tĭa 1.64 lĭə 1.52〔怛牢〕恃仗(同16A1)。

[illegible] 恃：勢旁從仗；恃者仗恃也，賴也，有依靠處之謂也(海70.251)。

[illegible] 恃者依靠也，賴也，有為柱處之謂也(海58.262)。

[illegible] 信己之私(依靠自力)(孫556)。

8851 54 [illegible] 5773

〔來日音 lja 1.64 [illegible] 伪擦切 音辣〕

evidence; prove

證也。(名、動)

[illegible] siɛ 1.39 lĭa 1.64〔些拉〕同證(同51B3)。

[illegible] 證：尋旁從得；證者求證也，當面也，面前問也；又得之亦謂也(海71.141)。

[illegible] 證者面證也，當面詢問也(海50.172)。

[illegible]〔聖麻辣"尼說"〕證聖果已(珠364)。

[illegible] 令證常樂(三80)。

[illegible] 妙證菩提(三94)。

8852 24 [illegible] 5774

〔來日音 rewr 1.87 [illegible] 吻則切 音流〕

bitter lettue

苦苣(蕖)也。(名)

[illegible] kha 2.14 rĭə 1.87〔磕留〕苦蕖(同53B3、珠151)。

[illegible] 蕖：菜旁〔流〕旁；蕖者菜中苦蕖之謂(海90.151)。

□□□□□□□□□□□苦者膽也，譬如苦藥、苦笋也(海14.143)。

□□〔留那〕百葉(珠145)。

□□□□□□□口小不嫌苦藥苦(諺164)。

□□□□□□□苦藥雖不根腳苦(諺171)。

8852 52
□
5775

〔牙音 kjur2.70 音桔〕

house; building

屋、室也。(名)

□□ kıụ 2.70 phi 1.11〔桔披〕屋室(同22B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 屋：室旁從處；屋者家舍也，房屋也，帳宅也，室屋也，屋也，住宿處之謂也(海23.242)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□房者屋室也，家門也，房舍也，門也，住宿舍之謂(海56.221)。

□□□□□□□□□□□□輻者房舍之木中小椽謂之輻(海56.141)。

8852 54
□
5776

〔舌頭音 njij 1.39 □□□泥些切 音乜〕

open; through

通、入也。(動)

□□ ki 1.30 nĭɛ 1.39〔訖乜〕已通(同12B1)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ 通：門旁從入；通者入也，進也，不趕走令住之謂也(海50.123)。

□□□□□□□□夷道折符，無通其使(孫559)。

□
5777

(見□ 8254 52)

8874 42
□
5778

〔牙音 khjij 1.36 音慶〕

cut; chop; hack

割、砍也。(動)

□□ ki 2.10 khē 1.36〔戟慶〕砍割(同21B7)。

□□□□□□□□ 刀者割斷具、削剥用也(海88.231)。

□□□□□削：剛旁砍旁(海91.271)。

8874 52
□
5779

〔舌頭音 tjịj 2.55 音等〕

seal; brand

印、信、烙也。(名、動)

□□ dʑĭɛ 2.31 tiẹ̄ 2.55〔謚等〕印信(同14B5)。

□□□□書畫算印(九272)。

□□□□□□ 如今皇帝神印(例271)。

□□□□□□□大手印直入要語(本156)。

□□□□□□□□□□□奉詔印出頒行一院大藏經(館28)。

□□□□信守和如(粹M108:1)。

□□□□敬獻烙馬一匹(典二560)。

8921 70
□
5780

〔來日音 lhie 2.8 音咧〕

scabies

疥瘡也。(名)

□□ zĭɒ̄ 2.48 ʑi 2.8〔相時〕疥癬(同55A4)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□ 癩：小全疥旁；癩者使疥癩也，令疥癩也(海38.262)。

□ □□□□ □□□□□□□□疥：〔旦〕旁從疥；癩者癩瘡也，疥癩瘡也(海31.113)。

□□□□□□□□□□ 瘜者鼻瘡也，鼻瘡瘜之謂也(海73.241)。

□□疥癢(守護、孔198)。

□□疥癩(蓮Ⅱ)。

8921 70 [Tangut] 5781

〔來日音 lji 2.60 音力〕

chest

胸也。(名)

[Tangut] līei 2.60 mīe 2.35〔力名〕攀胸鞦(同 52B6、珠 336)。

8922 24 [Tangut] 5782

〔正齒音 dźjwa 1.9 [Tangut] 射說切 音蛇(尼說)〕

point; tip; top

①尖、梢、端、峰也。(名)

[Tangut] ɣuo 1.4 dzīa 1.19〔吳蛇〕頭尖(同 37A1)。

[Tangut] 梢：頭中小旁；梢者端也，尖端至處之謂(雜 7.122)。

[Tangut] 頭：上端從領；頭者腦也，頂也，頭領所至處也(海 10.232)。

[Tangut] 度者從胸起至二手尖上則謂度(雜 21.162)。

[Tangut] 舌頭音，[Tangut] 齒頭音(同序)。

[Tangut] 毛尖(大 3)。

[Tangut] 終南山(妙 1)。

[Tangut] 席金峰山王(孔 218)。

②鏃也。

[Tangut] 唯嗇鏃法不教(林 500、類 210)。

[Tangut] 5783

〔舌頭音 dew 2.14 音奴〕

frivolous

輕浮、佻易也。(形)。

[Tangut] ɣuo 1.4 nəu 2.41〔吳奴〕輕浮(同 18A2)。

[Tangut] 佻者輕浮也，浮也，佻易也，得意也，輕浮也，佻易也(海 51.242)。

[Tangut] 佻者佻易也，輕浮也，高傲也，自矜為；又正直也(海 42.143)。

[Tangut] 輕者輕浮也，佻易也，輕率也，浮也，輕佻也(海 92.242)。

②〔奴〕、〔瓷〕也。

[Tangut] 丹奴(番姓)(字 17)。

[Tangut] 阿瓷樓馱(人名)(選 I)。

8922 25 [Tangut] 5784

〔喉音·jij 1.36 [Tangut] 乙根切 音盈(耶)〕

image

形象也。(名)

[Tangut] je 1.36 tsu 1.68 nīɛ 1.39 ŋu 2.1〔盈資你兀〕形象：色心同(同 41B5)。

8922 42 [Tangut] 5785

〔來日音 zewr 2.78 音邪〕

brown rice

糙米也。(名)

[Tangut] khi 2.8 zīə 2.78〔刻邪〕糙米(同 53A3)。

8924 00 [Tangut] 5786

〔喉音·o 2.42 音嵬、訛〕

hare; rabbit

兔也。(名)

[Tangut] liur 2.61 wīuo 2.42〔勒訛〕兔子(同 44B3、珠 162)。

[Tangut] 兔者野獸中兔子之謂也(海 82.122)。

[Tangut] 鷹者殺兔子捕禽也(雜 2.112)。

[Tangut]〔乙訛〕玉兔(珠 046)。

[Tangut] 兔己遁，人言逃(諺 196)。

8941 27 [Tangut] 5787

〔舌頭音 njowr 2.83 音鳥〕

roll up; contract; crease

捲、縮、皺也。(動)

[Tangut] tar 2.56 nịɔ 2.83〔打鳥〕捲縮(同17A5)。

[Tangut] 皺者皺縮也，摺也，縮也，捲縮之謂(海 84.211)。

[Tangut] 皺者皺摺也，捲也，摺也，起皺摺也(海 74.251)。

[Tangut] 縮者捲縮也，縮也，捲也，已萎(懈)縮之謂(雜 2.110)。

8941 40 [Tangut] 5788

〔喉音 ɣor 2.80 音吼〕

link; join

連接也。(動)

[Tangut] sa 2.14 xụɔ 2.80〔薩吼〕係連(同42B1)。

[Tangut] 縫者連綴也，縫補連用也(海 87.171)。

[Tangut] 針者穿用也，連縫用也(海 5.261)。

[Tangut] 連者穿連也，係連之謂也(海 44.131)。

8942 12 [Tangut] 5789

〔來日音 źjɨr 1.86 [Tangut] 示(日知)制切 音社〕

ostentatious

闊綽也。(形)

[Tangut] ŋịa 1.64 ʑer 1.86〔我社〕闊綽(同52A7)。

[Tangut] 綽:〔社〕全寬旁；綽者闊也，寬也，闊也，下不窄之謂也(雜 10.163)。

[Tangut] 寬者範圍寬也，闊也，綽也(海 51.231)。

[Tangut] 寬者闊也，廣也，綽也，下廣之謂(海 71.121)。

8942 20 [Tangut] 5790

〔正齒音 śja 1.19 音舍〕

a bit

點、滴也。(形)

[Tangut] ɕịa 1.19 gịə 2.79〔舍杰〕點滴(同35B2)。

[Tangut] 點:盛旁稻旁；點者滴也，無法營生，備供養用也(海 26.271)。

[Tangut] 5791

〔輕唇音 wja 2.57 [Tangut] 韋嚇切 音嚩〕

release; repatriate

①遣、放、釋、赦也。(動)

[Tangut] wịɛ 2.54 wịa 2.57〔外嚩〕遣送(同10B7)。

[Tangut] 遣者遣也，放也，遣也，放也(海 51.172)。

[Tangut] 皆放光明(大 3)。

[Tangut] 判死刑三十八人應命釋放(銘 20)。

[Tangut] 放水(九 288)。

[Tangut] 遣化人(堯Ⅱ377)。

[Tangut] 坐群中無人知，放群中要不得(諺 204)。

[Tangut] 張飛知其忠勇，乃釋之(類 46)。

[Tangut] 王怒遂解，赦文摯(林 337)。

②讓也。

[Tangut] 爭者惱也，吵也，互不讓之義也(雜 2.262)。

③披也。

[Tangut] 披髮身塗血，遍體蒙塵埃(十 358)。

④休也。

□□□□□□因說分食而休妻(聖33)。

□□□□□□□□□ 父見子衣而怒懲休後妻(聖28)。

⑤灌也。

□□□□恐灌我也(兵4-69)。

8942/22 □ 5792

〔舌頭音 dja̱ 1.23 □□□特拉切 音達〕

transliteration

〔達〕、〔荼〕、〔答〕也。(音)

□□□dĭa̱ 1.23 dĭə 1.32 lĭa̱ 1.23〔達特辣(切)〕(同19B3)。即 dĭa̱ = d(dĭə) + ĭa̱(lĭa̱),亦即□ = □(□) + □(□)。

(注:□與□本為同音,由於《同音》的作者未核實一為1.19韵,一為1.23韵,故二者混為一談,可見1.19與1.23韵區别甚微,易混淆。)

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□〔達〕:〔特〕旁〔臘〕中;〔達〕者真言中用;又族姓〔達施〕之亦謂(海30.241)。

□□□□安那荼囉(咒)(七90)。

□□□□□ 弭雉單那荼(咒)(八202)。

8942/24 □ 5793

〔喉音 ɣjwɨ̣ 1.69 □□□戶勒切 音協〕

rove; roam about

①流蕩也。(動)

□□ ɣiur 1.69 thĭɔ 1.52〔協滔〕蕩漾(同43A7)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□蕩:帝旁從流;蕩者蕩也,漾也;又流動之亦謂(第76.272)。

□□□□□□□□ 蕩者蕩也,蕩也,會也(海49.131)。

□□□□□□□□ 蕩者蕩也,蕩也,會也(海58.222)。

②鬱也。

□□鬱金(干98)。

□□□鬱金香(不1)。

□ 5794

(見□ 8941/27)

8942/25 □ 5795

〔重唇音 mjɨ 2.28 音没〕

silent

閉、默、默然也。(形)

□□ mɛ 1.33 mi 2.28〔每没〕閉目(同3B3)。

□□默然(護Ⅶ23)。

□□□□□敢默然(珠序)。

□□隱修(聶Ⅱ638)。

□□□禪定母(聶Ⅱ638)。

□□□隱修者(聶Ⅱ638)。

□□□金寂默(守護、聶Ⅱ638)。

□□□□□□□ 隱修自心自慕要文(本145)。

□□□□□□□□□ 金剛王俞祇(隱修成禪定)母之更定為順(本149)。

8942/40 □ 5796

〔舌頭音 tar 1.80 □□□都罨切 音打〕

trample; step on; tread

踩、踏、踐也。(動)

□□ ta̱ 1.80 tuə̣ 1.86〔打多〕踐踏(同19A3)。

□ □□□□ □□□□□□□ 踏:從踐忍旁;踏者踐也,壓忍之謂(海83.252)。

□ □□□□ □□□□□□□□ 踩:壓旁踏旁;踩者踏也,壓也,踩之謂也(海87.151)。

□□□□□□□□□□□ 踐者蹴踏也,踩也,踐踏壓之謂(海73.212)。

8942 52 [Tangut] 5797

〔來日音 rjor 2.81 音褥〕

prohibit; forbid; cover

禁止、遮蔽、鎮攝也。(動)

[Tangut] rǐə 2.72 rǐəu 2.81〔日褥〕禁止(同50A2)。

[Tangut] 鎮者禁制也，蔽也，壓也，鎮攝、監牧之謂也(海41.211)。

[Tangut] 禁者禁制也，攝制也，壓也(海51.241)。

[Tangut] 牆者牆壁也，封疆也，遮蔽處也(雜3.261)。

8942 74 [Tangut] 5798

〔重唇音 mə 1.68 [Tangut] 梅北切 音沒〕

calf

犢也。(名)

[Tangut] mʉ 1.68 liʉr 1.69〔沒勒〕牛犢(同7B5)。

[Tangut] 犢：牛中從小；犢者牛中小牛之謂(海74.171)。

[Tangut] 者如小牛一歲大則謂犢也(海77.112)。

[Tangut] 一成賤民，犢皮袋來牛皮囊，放在道中灰黄黄(諺196)。

[Tangut] 羔年受苦，犢年受罰(199)。

[Tangut] 5799

〔齒頭音 tshjij 1.36 [Tangut] 粗鈴切 音青〕

spade

鍬也。(名)

[Tangut] pǐuo 1.49 tshē 1.36〔播青〕鍬(同30B4)。

[Tangut] 鍬：〔青〕下從細；鍬者鐵鍬翻地用也(海47.252)。

[Tangut] 鍬者鐵鍬也，翻地用之謂(海55.261)。

[Tangut] 5800

〔舌頭音 tjɨj 2.55 音得〕

block; obstruct

阻、塞也。(動)

[Tangut] a tǐɛ 2.55〔阿得〕阻塞(同16B2)。

[Tangut] 塞者堵塞也，洞上補之謂(海67.261)。

[Tangut] 堵者塞也，阻也，已堵為淺之謂(海68.172)。

[Tangut] 噎者塞也，呃也，逆也，氣迫頻頻之謂(海5.141)。

[Tangut] 咳逆(涅盤12)。

[Tangut] 無當天竈大谷口(孫IX)。

[Tangut] 5801

〔來日音 lǐɛ 2.30 音裂〕

burst; split; rupture

①破裂也。(動)(漢語借詞)

[Tangut] kʉ 2.25 lǐɛ 2.30〔各裂〕破裂(同54B6)。

[Tangut] 裂：木頭裂全；裂者裂也，裂也，爆也，朽也(海25.212)。

[Tangut] 裂者裂也，破也，裂也，已朽之謂(海66.223)。

[Tangut] 裂者朽也，毀也，自破裂之義是(雜22.142)。

[Tangut] 立即裂開(十318)。

[Tangut] 震裂(蓮II15)。[Tangut] 瓷破(涅盤V)。

②瑕也。

[Tangut] 無諸瑕穢(九268)。

8945 00 [西夏文] 5802

〔舌頭音 de̠ 2.11 音泥〕

plough; till

耕也。(動)

[西夏文] sīa̠ 1.72 ni 2.11〔相泥〕農耕(同16B3)。

[西夏文]　農:耕旁從長;農者農耕、墾掘之謂(海 79.121)。

[西夏文] 墾者殖也,農耕也,使破裂不全之謂(海 85.132)。

②裂也。

[西夏文]　因未喜好聞裂帛之聲,桀順之,放縱嬉戲無息(林531)。

8952 24 [西夏文] 5803

〔牙音 kha 2.14 音磕〕

bitter lettue

苦苣(蕒)也。(名)

[西夏文] kha 2.14 rīə̣ 1.87〔磕留〕苦蕒(同26B4、珠 151)。

[西夏文]　蕒者菜中苦蕒之謂(海 90.151)。

[西夏文] 苦者膽也,譬如苦蕒、苦筍也(海 11.143)。

[西夏文] 口小不嫌苦蕒苦(諺 164)。

[西夏文] 苦蕒雖小根腳苦(諺 171)。

9

9021
24
[Tangut]
5804

〔舌頭音 nu 1.1 [Tangut] 乃祖切 音奴〕

mud; mire ;sludge

污泥也。(名)

[Tangut] nu 1.1 nǐa 1.21〔奴納〕淤泥(同17B4)。

[Tangut] 污泥：水頭黑全；污泥者淤泥也，垢湯也，暗也，泥垢之謂也(海 5.262)。

[Tangut] 濁者濁穢也，淤泥也，混也，不清之謂(海 51.131)。

[Tangut] 穢者穢濁也，污渾也，污濁不清之謂也(海 61.152)。

9021
70
[Tangut]
5805

〔重唇音 piej 2.31 音彼〕

combine; unite

①結合也。(動)

[Tangut] pǐɛ 2.31 phui 1.42〔彼怖〕結合(同8B2)。

[Tangut] 結者交也；又族姓之亦謂(海 52.111)。

[Tangut] 結者交織也，結也，結合相交處之謂(雜 18.151)。

②解也。

[Tangut] 剖者屠也，使解；又開破而剥用之亦謂(海 72.112)。

③證也。

[Tangut] 證者紙據也，證據也，(具)結也(雜 17.241)。

9022
00
[Tangut]
5806

〔喉音 ·ju 1.7 [Tangut] 易陸切 音余〕

seedling

禾也。(名)

[Tangut] jɪu 1.7 -ǐɛ 1.39〔余耶〕禾苗(同42B2)。

9022
50
[Tangut]
5807

〔來日音 rewr 2.78 音日〕

ladder;steps;stairs

階梯也。(名)

[Tangut] lɛ 1.33 rǐə 2.78〔來日〕階梯(同53A1)。

[Tangut] 如登高而去其梯(孫 548)。

[Tangut] 猶天之不可階而昇也(論 19.43)。

[Tangut] 假若持兔角，用成於梯蹬，可昇上天宫(一 48)。

9024
20
[Tangut]
5808

〔來日音 lu 2.1 音緑〕

green

緑、青也。(形)

[Tangut] mǐa 1.20 lu 2.1〔麻緑〕青果(同49A1)。

9025
22
[Tangut]
5809

〔來日音 lu 1.1 [Tangut] 離出切 音陸〕

moist;smooth

潤也。(名)

[Tangut] nǐɒ 1.72 lu 1.1〔農陸〕潤澤(同48B6)。

[Tangut] 潤：津旁〔陸〕下；潤者津潤潤也，如塗酥也(海 6.241)。

9041
00
[Tangut]
5810

〔來日音 zu 1.1 [Tangut] 寺布切 音俗〕

belt;girdle;ribbon

帶也。(名)

[Tangut] zu 1.1 sui 1.11〔俗穗〕縛帶(同

53B7)。

[illegible] 帶：繫頭縛下；帶者索帶也，縛索也，纏縛用也(海 6.243)。

[illegible] 條：帶全從繫；條者條也，根也，條帶之謂(海 76.212)。

[illegible] 鬉帶(四十華 28、聶Ⅱ497)。

(注：此字《文海》解釋"繫頭縛下"欠確。龔氏認為："[illegible]與[illegible]都包含[illegible]的全體，造字的次序明顯是[illegible]字在前，[illegible]與[illegible]在後，由此我們可以看出《文海》解釋字形，由於受體例的影響，常會扭曲造字的原意，這是研究西夏字衍生過程時非加以留意不可的"(衍 67)。)

9044
20
[illegible]
5811

〔來日音 rjir 2.72 [illegible] 吙樹切 音黎、日〕

juice; soup

①汁、湯也。(名)

[illegible] rīə 2.72 gi 1.11〔黎展〕清湯(同 46B5)。

[illegible] 膿者膿也，瘡中流污汁之謂也(海 74.152)。

[illegible] 漿者汁頭津水穌膩之謂(海 44.171)。

[illegible] 污泥者淤泥也，污汁也，混也，污泥之謂也(海 5.262)。

[illegible]〔出黎〕醋(珠 153)。

[illegible] 乳汁(寶積、聶Ⅰ383)。

[illegible] 其洗浴湯，抛河池中(七 114)。

[illegible] 授與湯藥(七佛、聶Ⅰ383)。

②膏也。

[illegible] 薩婆若膏(七佛)。

9045
22
[illegible]
5812

〔重唇音 miej 1.34 [illegible] 名奢切 音賣〕

skin on boild milk

奶皮也。(名)

[illegible] lhə ? mīɛ 1.34〔嘞賣〕酪皮(同 7A4)。

[illegible] 奶皮：汁圈從津；奶皮者汁上津水酪皮之謂(海 44.171)。

(按：此字《文海研究》譯為"漿皮"。此處譯為"奶皮"。但字形結構及釋義、譯文均欠妥，僅供參考。)

9050
00
[illegible]
5813

〔齒關音 tsow 1.54 [illegible] 卒羨切 音贊〕

broth

湯也。(名)

[illegible] rə 2.72 tsō 1.54〔日贊〕汁湯(同 32A6)。

[illegible]
[illegible]
鹽量不足，熬湯不鹹；
不去米殼，煮粥不鮮(諺 174)。

[illegible] 因命何晏，令熱湯中放碎餅使食(類 230)。

9055
00
[illegible]
5814

〔重唇音 phu 2.1 音普〕

tree

①樹木也。(名)

[illegible] si 1.30 phu 2.1〔西普〕草木(同 4B5)。

[illegible] 草者草木也，種種草木之名是(海 39.123)。

[illegible] 樹者叢也，草木也，種種樹之名是也(海 17.232)。

[illegible] 樹枝，[illegible] 樹梢，[illegible] 樹根(華Ⅲ

155)。

[illegible]〔丁普〕燈樹(珠 236)。

②棵、株也。

[illegible] 墓前有華表樹一棵(林 374)。

[illegible]唯庭前有一棵紫荆樹(量 14)。

[illegible]有柏樹一二十棵(林 207)。

9072 40 [illegible] 5815

〔齒頭音 tsjɨ 1.30 [illegible] 卒西切 音子〕

small; little; too

小、亦、尚、復也。(助)

[illegible] tsɛ 1.40 tsi 1.30〔栽子〕同小(同 31B4)。

[illegible] 亦:小之滅旁;亦者小也,小也,語助亦是(海 38.216)。

[illegible] 蛹者蛹蟲也,蛆蟲也,小個亦有飛,亦有不飛也(海 59.242)。

[illegible]小女(林 324)。

[illegible]亦謂、亦云(通 109)。

[illegible]尚不能知(一 44)。

[illegible]及於晡後(八 176)。

9074 42 [illegible] 5816

〔正齒音 śjow 2.48 音尚〕

otter

獺也。(名)

[illegible] zĭə 2.85 ɕiŏ 2.48〔"哆則"尚〕水獺(同 36B2、守獺、聶 I 383)。

9121 17 [illegible] 5817

〔牙音 kjwir 1.92 [illegible] 各合切 音骨〕

steal; pilfer

偷、盗也。(動、名)

[illegible] kuə 1.92 kuəi 2.86〔骨股〕偷盗(同 23B2)。

[illegible] 盗:竊旁偷旁;盗者偷盗也,竊也,劫也,掠也,不見而奪也(海 92.152)。

[illegible] 竊:盗旁偷中;竊者偷盗也,竊也,偷竊也,竊也(海 62.242)。

[illegible]坐贓入獄(類 202)。

[illegible]南西方破諸怨賊佛(通 172)。

[illegible]河水艱險見盗賊(七 142)。

[illegible]偷竊而去(目得加)。

[illegible]賊已招,賭已輸(謗 196)。

9121 20 [illegible] 5818

〔來日音 rer 2.71 音吟〕

rice; paddy

稻也。(名)

[illegible] ɕie 2.9 rəĩ 2.71〔舍吟〕稻穀(同 48A7)。

[illegible] 黍者粟黍也,稻也,穀物之謂也(海 57.131)。

[illegible] 黍者穀物也,稻也(海 62.263)。

[illegible] 5819

〔來日音 ljwi 1.11 [illegible] 勒帝切 音縲〕

sced

種子、籽也。(名)

[illegible] ɕie 2.9 lui 1.11〔舍縲〕穀種(同 55A7)。

[illegible] 籽:稻旁種全;籽者種種根生處之謂(海 18.262)。

[illegible] 耬:從耕犁籽;耬者埋籽用;漢語〔耬〕之謂(海 85.262)。

[illegible] 種者

撒穀物籽,種田地之謂(海 73.261)。

[illegible]〔縲輕囉〕子樓(珠 266)。

[illegible]種籽(六 22)。

[illegible]敵來谷內莫播種(諺 167)。

[illegible]種芽莖等(華Ⅲ153)。

9121/20 [illegible] 5820

〔喉音·u 1.58 [illegible] 章都切 音塢〕

cover; shelter; rely on

蔽、依也。(動)

[illegible] phĭu 1.3 wu 1.58〔普塢〕隱蔽(同 44B6)。

[illegible] 蔽:躲旁從穩;蔽者隱也,收也,隱蔽也,復蓋也,堅依處之謂也(海 63.162)。

[illegible] 懸者天上無依,地上無托,在處不明,故而名懸謂也(海 64.112)。

[illegible]…… [illegible] 土者陸地也,土地也……種種依處是也(海 82.121)。

[illegible] 絕山依谷(孫 503)。

9121/22 [illegible] 5821

〔喉音·ju 1.7 [illegible] 易綠切 音余〕

level; even; smooth

①平坦也。(形)

[illegible] jiu 1.7 jiɛ 1.39〔余耶〕平坦(同 42B2)。

[illegible] 平:寬旁高全;平者平坦也,廣平也,義為德,語中正之謂(海 12.233)。

[illegible] 忠者正德也,為公平,正也(海 63.211)。

[illegible] 平者平坦也,廣平也(海 50.223)。

②〔余〕、〔餘〕、〔逾〕、〔庾〕、〔瑜〕、〔由〕也。

[illegible] 由余(林 110)。[illegible] 由旬(彌)。

[illegible] 隨夫餘國(林 220)。

[illegible] 逾繕那(九 244)。

[illegible] 庾俱胝那庾多劫(六 8)。

[illegible] 宋瑀又名元瑜(林 220)。

9121/24 [illegible] 5822

〔正齒音 dźiow 2.50 [illegible] 趙燭切 音粖(尼谷)〕

wheat flour; flour

面、粉也。(名)

[illegible] khi 2.8 dźio 2.50〔客秣〕米面(同 40B6、邁 138)。

[illegible] 面:從穀未稻;面者碾穀物為制面之謂(雜 19.212)。

[illegible] 麯者碾磨穀物為粉,令拌以藥草為麯,醞酒中撒也(海 25.111)。

[illegible] 磑者磨也,磑也,穀物制面用也(雜 19.122)。

[illegible]〔客龐"尼谷"〕白米面(珠 156)。

[illegible] 值天太涼遂改賣面(類 198、林 477)。

[illegible] 5823

〔牙音 kjiwr 2.79 音介〕

shoe last; shoe tree; hat block

楦頭、楦子也。(名)

[illegible] zē 1.36 kiə 2.79〔席介〕楦頭(同 23A5)。

[illegible]([illegible])楦子(漢語楦頭)(要集)。

[illegible] 5824

〔來日音 źjwir 1.86 [illegible] 石(日率)者切 音涉〕

husked sorghum

秫米也。(名)

[Tangut] sǐuo 2.42 ʐer 1.86〔粟涉〕粟秫（同55A7）。

[Tangut text] 秫：稻旁從膠；秫者粟秫也，黍秫也，粘連也（海 89.122）。

[Tangut]〔"日率"客〕秫米（珠 156）。

9121 52 [Tangut] 5825

〔來日音 rewr 2.78 音日〕

bank; shore; coast

①岸、階、限也。（名）

[Tangut] liur 2.61 riə̣ 2.78〔勒日〕地岸（同53A1）。

[Tangut text] 渡者度也，渡過至彼岸之義也（海 9.132）。

[Tangut text] 瘦者使瘦，為去腹上胖肉之謂（雜 4.271）。

[Tangut text] 半者半也，限下不滿不全之謂（海 34.271）。

[Tangut] 岸上人（寶積、壽Ⅱ413）。

[Tangut] 令歸彼岸（十 382）。

[Tangut] 二邊無計彼岸證（銘 22）。

[Tangut] 基階（蓮Ⅱ、壽Ⅱ413）。

②賄賂也。

[Tangut] 賄賂罪處律（法門）（典二 334）。

③模樣也。

[Tangut] 衣服雖換，人樣仍顯（諺 178）。

9121 70 [Tangut] 5826

（見 [Tangut] 9121 20）

9124 20 [Tangut] 5827

〔齒頭音 so 2.42 音桑〕

millet

粟也。（名）（漢語借詞）

[Tangut] sǐuo 2.42 kǐuo 2.42〔桑果〕粟糜（同 29B4、珠 155）。

[Tangut text] 糜者粟糜也，稻也，穀物之謂也（海 57.131）。

[Tangut text] 秫者粟秫也，黍秫也，粘連也（海 89.122）。

[Tangut text] 抄者十粟一圭，十圭一撮，十撮一抄，十抄一勺，十勺一合，十合一升，算量起點（處）是也（海 81.112）。

9124 22 [Tangut] 5828

〔齒頭音 tsə̣ 1.68 [Tangut] 則勒切 音搊〕

autumn

秋也。（名）

[Tangut] nui 2.28 tsu̱ 1.68〔能合搊〕春秋（同29A7）。

[Tangut text] 秋：稻旁見全；秋者七月、八月、九月三（個月）各種草木穀物等結果則謂秋季也（海 75.143）。

[Tangut text] 羔者如羊大，秋季則謂羖攊也（海 87.131）。

[Tangut]〔能合"尼頊"搊祖〕春夏秋冬（珠 093）。

[Tangut] 百年當來百秋（孔 196）。

[Tangut] 眼如秋明同夏花（銘 22）。

9125 25 [Tangut] 5829

〔舌頭音 dwu 2.2 音瀆〕

legume; bean

豆也。（名）（漢語借詞）

[Tangut] dǐu 2.2 nǐa 1.21〔瀆那〕黑豆（同15B2）。

[Tangut text]〔瀆慶 瀆嘿 瀆百〕碗豆，黑豆，蓽豆（珠 156）。

[Tangut] 麻豆（字 3）。

（按：[Tangut] 字《掌中珠》注"嘿"，不妥。此字

屬舌頭音，為尼母，應為 nia，非喉音。此字與吐蕃文"黑"可能是同源詞，或借自藏語，而非"嘿"音。）

9141 00 [Tangut] 5830

〔重唇音 bjij 1.39 [Tangut]謀（部）撇切 音命〕

disobey; violate

違也。（動）

[Tangut] tɕia 1.19 bīɛ 1.39〔折喻〕違道（同6A2）。

[Tangut] 違：從驛從行；違者約束也，不過道也，無事各往也（海49.243）。

[Tangut]〔更精底喻〕莫違條法（珠292）。

9141 22 [Tangut] 5831

〔喉音 ·jiw 1.45 [Tangut]乙州切 音由〕

stove; furnae; kitchen range

爐、竈也。（名）

[Tangut] ɕia 1.19 jəu 1.45〔舍由〕香爐（同43B7）。

[Tangut] 爐：茂集從冠；爐者圓圈也，香爐、火爐等之謂（海54.213）。

[Tangut] 爐者火爐也，火爐也（海6.232）。

[Tangut] 作一火爐，中燒炭火（八206）。

[Tangut] 手持香爐（六2852）。

[Tangut] 五萬竈（孫子本傳、聶Ⅱ619）。

9142 12 [Tangut] 5832

〔齒頭音 tshji̠ 1.32 [Tangut]妄勒切 音妻（疾）〕

secondary rainbow

霓虹也。（名）

[Tangut] tshīə 1.32 tshīu̠ 1.3〔疾嚼〕霓虹（同33B1、珠092）。

9145 25 [Tangut] 5833

〔來日音 ze̠w 2.41 音俗〕

burnt

焦也。（形）

[Tangut] zəu 2.41 khiur 2.61 wīu 1.2〔俗屈沃〕焦：焦糊（同51A6）。

9151 21 [Tangut] 5834

〔來日音 lej 2.30 音來〕

change; vary

變化也。（動）

[Tangut] wiur 1.69 lɛ 2.30〔為來〕變化（同50A6）。

[Tangut] 譯：變旁換全；譯者翻譯也，換也，使變之義也（雜22.151）。

[Tangut] 蛙者龜蛙也，蝌蚪也，其蝌蚪變則成蛙也（海71.272）。

[Tangut] 九地之變（孫549）。

[Tangut] 左眼變白色（九282）。

[Tangut] 化一老狐相便去（林370）。

[Tangut] 節氣若變改，四大有推移（九276）。

[Tangut] 變成香蓋（六28）。

[Tangut] 5835

〔牙音 khwa 1.17 [Tangut]枯擦切 音恰〕

vary; change

變化也。（動）

[Tangut] kha̠ 1.17 dʑiɛ 1.61〔恰蛇〕變行（同24B5）。

9151 40 [Tangut] 5836

（見[Tangut] 9154 40）

[Tangut] 5837

（見[Tangut] 9154 40）

[Tangut] 5838

〔正齒音 dʑji̠ 2.61 [Tangut]實乞切 音食 又尼乞切 音呢〕

integrate; link

結合也。（動）

[西夏文] phə 1.31 dẓiur 2.61〔波食〕結合(同 37B4)。

[西夏文] 結：配旁從交；結者交織也，結也，結合相交處之謂(雜 18.151)。

[西夏文] 婚者結合也，交也，結也，合交配之謂(海 40.232)。

[西夏文] 婚：結旁地全；婚者結婚也，結合之謂也(海 62.111)。

9151/40
[西夏文]
5839

〔來日音 zji 2.9 音市〕

a man and his wife's brother

郎舅也。(名)

[西夏文] sĭu 2.3 ẓi 2.9〔宿市〕郎舅(同 53B5)。

[西夏文] 郎者郎君也，表親也，(男)姐妹之丈夫與(女)兄弟互稱之謂郎舅也(海 18.113)。

[西夏文]
5840

〔牙音 kji 1.14 [西夏文] 菊力切 音鷄〕

trade; commerce

商業、貿易、買賣也。(名)

[西夏文] kĭei 1.14 rə 2.72〔介日〕買賣(同 25B4)。

[西夏文] 商：賣骰從集；商者買賣也，貿易也，販賣也，買賣也，貸也，等物交換之謂(海 20.113)。

[西夏文] 賣者買賣也，買賣也，貿易也，等物交換之謂也(海 59.141)。

[西夏文] 易者易也，商買賣也，等物交換之謂(海 19.171)。

9151/41
[西夏文]
5841

〔牙音 khwu 2.51 音苦〕

cut; slice

切、割也。(動)

[西夏文] pa 1.20 khu 2.51〔巴苦〕切斷(同 24A7)，解刀(要集)。

[西夏文] 切：從互圈切；切者斷也，相切、切割也(雜 4.261)。

[西夏文] 切：從切斷旁；切者切斷也，割斷也，切碎也，斷也，分離也(海 89.141)。

[西夏文] 斫者斬斷削剝之謂(海 29.172)。

[西夏文]（[西夏文]）解刀(漢語〔解刀〕)(要集)。

[西夏文]
5842

〔來日音 lhɛ (聲調不詳) 音啾〕

translate; vary

①譯、變換也。(動)

[西夏文] lhɛ ? wui 2.10〔啾韋〕翻譯、變換(同 55A6)。

[西夏文] 譯：變旁換全；譯者翻譯也，使變之義也(雜 22.151)。

[西夏文] 直譯，[西夏文] 義譯(聶 I 454)。

[西夏文] 初譯此經(妙 1)。

[西夏文] 立刻變色(林 370)。

[西夏文] 北天竺沙門闍那笈多後所譯(妙 2)。

②易也。

[西夏文] 貿易庫(典四 431)。

③革也。

[西夏文] 革其謀(孫 548)。

④迂也。

[西夏文] 迂其途(孫 548)。

⑤假也。

□□□□假托姓名(孫XI)。

⑥反也。

□□反間(孫561)。

□□反害(孟子)。

⑦庚也。

□□□□〔鬼齊來客〕戊己庚辛(珠096)。

□□□□庚戌四年(梓8)。

9151
50
□
5843

〔正齒音 śju 2.2 音樹〕

place name

〔樹〕地名也。(音)

□□ ɕiē 1.16 ɕǐu 2.2〔神樹〕(地名)(同36A5)。

□□□□□□□□〔神〕者地名〔神樹〕之謂(海21.211)。

□□蘭渴樹羅(目得迦)。

□
5844

〔來日音(聲韵不詳)〕

broomcorn millet (panicum miliaceum)

黍也。(名)

□□ tīei 1.67 ?〔低?〕食黍(同54B3)。

□□角黍(字補)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□五月五日諸處作角黍之風俗之始，此日為屈原死日也(林193－194、一類56)。

9154
40
□
5845

〔來日音 lwə 2.25 音路〕

buying and selking; deal

①買賣也。(名)

□□ lu 2.25 ʑie 2.9〔路市〕買賣、市買(同54B3)。

□□□□□□□□□□值者價也，買賣之所使用也(海33.142)。

□□□□□□□□□□□□□□□買者買賣也，貸也，貿易也，等價取值之義(海82.131)。

□□□□〔娘勒囉路〕更賣田地(珠264)。

□□□□□□□□□此有食值宜共貸之，以充衣服(目得迦、聶I 388)。

□□□□□ □□□□□

不買無技老馬，我因知其性能(諺185)。

②市買也。

□□…… □□□□□□□大宛……善市買，喜爭微利(林289)。

□
5846

〔喉音 ɣier 1.78 □□□褐格切 音苛(夷格)〕

die; death

死、亡也。(動)

□□ si 1.30 ɣə 1.78〔西苛〕死亡(同45B5)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□□死：亡旁從死；死者死亡逝也，死喪也，故也，喪也，死喪亡之謂(海82.261)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□□□死：亡有從光；死者亡也，死亡也，喪葬也，喪也，如殺死之謂也(海39.131)。

□□□□□所至身亡歿(八218)。

□□〔"夷格"西〕亡神(珠064)。

□□畏亡(孔196)。□□不亡(孔214)。

□□□□□諸兒童不亡(聶I 391)。

□□……□□死者……逝也(雜20.241)。

9154
44
□
5847

〔重唇音 phja 1.20 □□□披匝切 音帕〕

sell; traffic

販、賣也。(動)

□□ pha 1.20 phē 2.33〔帕抨〕販賣(同5B1)。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□□□販；賣全從買，販

者販也，買賣也，商也，等物交換謂(海 27.271)。

[illegible] 買者買賣也，貸也，買賣也，等賣取值之義(海 82.131)。

[illegible] 商者買賣也，貿易也，販賣也，買賣也，貸也，等物交換之謂(海 20.113)。

9171 42
[illegible]
5848

〔齒頭音 tshjo 1.51 [illegible] 七相切 音匠〕

rein in; tie or strap sth. tight

勒也。(動)

[illegible] tshĭā 1.51 dzĭā 1.51〔匠將〕勒緊(同 34A4)。

[illegible] 勒：薄旁緊中；勒者緊也，脖上勒喉之謂(海 58.161)。

[illegible] 緊：勒全從索；緊者勒也，項上繫繩索也(雜 5.143)。

[illegible]
5849

〔來日音 ze 2.7 音汜、祀、祠〕

surname

〔汜〕、〔祀〕、〔祠〕族姓也。(音)

[illegible] zɪ 2.7 mer 1.86 mu 2.25〔汜彌没〕〔汜〕：族姓(同 52A6)。

[illegible] 〔吃〕者族姓〔吃汜〕之謂(海 38.173)。

[illegible] 嵬啰(化 190)。[illegible] 羅啰(字 14)。

[illegible]
5850

〔來日音 lji 1.67 [illegible] 勒低切 音伪〕

change; move

挪、換、撫、摩也。(動)

[illegible] lĭei 1.67 lĭə 1.93〔伪力〕挪換(同 52B6)。

[illegible] 換：小全從摩；換者手中撫摩(挼換)之謂(海 73.272)。

[illegible] 挼：手全從挪；挼者挪也(海 92.221)。

[illegible] 或以檻擋抗撥扠戟弓弩(過 132)。(按：此處譯文欠妥)

[illegible]
5851

〔舌頭音 njijr 2.68 音聶〕

all kinds of; a variety of

諸、諸種、種種也。(形)

[illegible] mu 2.25 ɳie 2.68〔没聶〕種種(同 18A6)。

[illegible] 秋者七月、八月、九月三(個月)各種草木穀物等結果謂秋季也(海 75.143)。

[illegible] 籽者各類種根出處之謂(海 18.262)。

[illegible] 禽者種種飛禽之謂也(海 13.152)。

[illegible] 諸色裝飾甚調和(語 168)。

[illegible] 大小頭監匠人種種等之官(銘 20)。

9171 43
[illegible]
5852

〔正齒音 śji 2.9 音施〕

shallow; superficial

淺、薄也。(形)

[illegible] ɕie 2.9 bi 1.11〔施比〕淺薄(同 35A6)。

[illegible] 薄者尖薄也，尖端梢頭之謂也(雜 10.171)。

[illegible] 瘦者瘦也，瘦弱也，虛弱也，瘦也(海 23.272)。

9171 44
[illegible]
5853

〔齒頭音 tsjwo 1.51 [illegible] 子想切 音將〕

transliteration

〔將〕、〔奏〕也。(音)

[西夏字] tsĭa 1.51 tsi 1.30 sĭa 1.51〔將子相(切)〕(同 34A6)。即 tsĭa＝ts(tsi)＋ĭa(sĭa),亦即[西夏字]＝[西夏字]＋[西夏字]([西夏字])。

(這是西夏人所造的借音字)

[西夏字] 〔將〕:〔子〕全從〔相〕;〔將〕者經典、真言中用(海 58.172)。

9171 45

[西夏字] 5854

〔齒頭音 dzjo 1.51 [西夏字] 自搶切 音將〕

rein in ; tie or strap sth. tight

勒緊也。(動)

[西夏字] dzĭā 1.51 si 2.7〔將西〕緊勒(同 33B4)。

[西夏字] 勒:勒全從索;勒者勒也,頸上勒繩索也(雜 5.143)。

[西夏字] 勒:薄旁勒中;勒者勒也,頸上緊喉之謂(海 58.161)。

〔來日音 lo̩ 2.62 音浪〕

[西夏字] 5855

two; twin; both

雙、兩、二也。(數、形)

[西夏字] lo̩ 2.82 nĭə 1.32〔浪能〕兩雙(同 53A4)。

[西夏字] 雙:白旁從雙;雙者兩、對也,兩、二也,兩、雙也,對也,第二也,二之謂也(海 61.141)。

[西夏字] 二:倆旁從雙;二者雙也,對也,雙也,對也,雙也,對也,雙、對也,雙也,兩也,倆、二也,數之謂也(海 42.161)。

[西夏字] 十羊中有肥,兩家中有智(諺 203)。

[西夏字]〔浪抽〕雙女(珠 072)。

[西夏字]〔乳浪〕雙魚(珠 073)。

[西夏字] 二月(聶Ⅱ537)。

〔喉音 ɣa 2.14 音哈〕

[西夏字] 5856

preposition

①於、上、中、而也。(介)

[西夏字] na 2.17 ra̱2.14〔那哈〕從彼、於彼(同 42A5)。

[西夏字] 於學地(－4)。

[西夏字] 於樂欲(－58)。

[西夏字] 於壽命(－28)。

[西夏字] 於我(珠 316)。[西夏字] 於彼(四 162)。

[西夏字] 於此座(－24)。

[西夏字] 於大師法(－6)。

②可作賓語的後置詞。例如:

[西夏字] 悉數演大師法(－6)。

[西夏字] 愛戀如來之正法(－14)。

③表示空間方位的後置詞,標示行動、狀況的源點或終點(空 24)。例如:

[西夏字] 從此以上(千 69)。

[西夏字] 皆依於本(三 88)。

[西夏字] 未來世中(地藏)。

[西夏字] 王於此世中(八 222)。

9172 42

[西夏字] 5857

〔齒頭音(聲韵不詳)〕

a low voice

小聲也。(形)

[西夏字] ɣe̩ 2.59 ?〔鵝 ?〕悄悄聲(同 34B4)。

〔喉音 ɣiə 1.28 [西夏字] 頡各切 音荷〕

[西夏字] 5858

few ; rare; xcarce

稀、少、寡、薄也。(形)

[西夏字] ɣiu 1.28 nē 2.33〔荷寧〕稀少(同 43B2),無多(目得迦),甚少(貞觀政要四),甚

薄(六韜Ⅰ2)，寡(兵4－68)。

[西夏文]少：從小從〔荷〕；少者稀少也，甚少也，少也，小礫也，小之義是也(海35.223)。

[西夏文]稀者稀少也，甚少也，極少也，小礫之謂(海92.131)。

[西夏文]微者微少也，稀也，微薄也，不甚多也(海51.211)。

[西夏文]池水稀少(九290)。

9172 44
[西夏文]
5859

〔重唇音 be̤ 1.65 [西夏文]謀遂切 音墨〕

hair clasp

錍(簪)也。(名)

[西夏文] dzǐa 1.19 bue̤ 1.65〔"尼說"墨〕釵錍(同6B6、珠254)。

9174 42
[西夏文]
5860

〔牙音 ŋwə 2.25 音訛〕

larynx

喉也。(名)

[西夏文] ŋu 2.25 kǐɔ 2.45〔訛果〕咽喉(同26A7)。

[西夏文]
5861

〔牙音 ŋwu 2.1 音兀〕

vulture

雕、鷲也。(名)

[西夏文] ŋu 2.1 mu 1.27〔兀没〕雕鷲(同20B2)。

[西夏文]鷲者雕鷲也，雕鷲也，大禽之謂也(海33.211)。

[西夏文]雕者雕鷲也，大禽之名是(海69.261)。

[西夏文]鷲者鷹鷲也，雕鷲也(海89.162)。

9210 00
[西夏文]
5862

〔舌頭音 tio̤ 1.71 [西夏文]都郎切 音黨〕

roller

①碾也。(名、動)

[西夏文] tuō 1.71 wui 2.10〔黨為〕碾場(同12B7、珠271)。

[西夏文]碾；遣全坐下；碾者踏壓也；又以碌碡碾穀物之謂(海78.131)。

[西夏文]碡者碡碌也，地上穀物等碾用之謂也(海33.261)。

②壓也。

[西夏文]王子……遂以石押頭使扁(林285)。

9221 70
[西夏文]
5863

(見[西夏文] 9021 70)

9224 20
[西夏文]
5864

〔來日音 zjij 1.36 音邪〕

extensive; wide; vast

①廣、博、闊也。(形)

[西夏文] zǐ 2.56 wǐa 2.36〔邪乾〕廣博(同55A6)。

[西夏文]廣：從寬大旁：廣者寬坦也，廣也，寬也，闊也，不窄之謂也(雜11.262)。

[西夏文]擴：闊頭博全；擴者拓也，為使廣寬之謂(海65.261)。

[西夏文]王於廣博清淨處(九234)。

[西夏文]闊狹(孫Ⅻ)。[西夏文]寬大(目得迦)。

②惇也。

[西夏文]善仁善惇(粹MZX:233)。

[西夏文]惇睦懿恭皇帝(大1)。

③楦也。

□□(□□□□)楦子(漢語楦頭)(要集8)。

9224
20
□
5865

〔齒頭音 so 1.70 □□□西宕切 音桑〕

three

三也。(數)

□□ niǝ 1.32 so 1.70〔能桑〕二三(同33B7)。

□ □□□□ □□□□□□□ □□□ 三：械中寬旁；三者第三也，三也，數之謂(雜5.171)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 秋者七月、八月、九月三(個月)各種草木穀物等結果則謂秋季也(海75.143)。

□□〔桑與合〕三刑(珠064)。

□□〔桑"尼積"〕三丘(珠065)。

□□□□〔桑耿囉"尼臺"〕三界流轉(珠356)。

□□□□〔桑娘屈割〕遠離三塗(珠361)。

□□□□□□□□□ 三十七面內更新添十句(珠076)。

9224
22
□
5866

〔牙音 kwo 1.49 □□□姑陸切 音果〕

broomcorn milet;

床、黍也。(名)

□□ khɪ 2.8 kĭuo 1.49〔客果〕床米(同24A7)。

□ □□□□ □□□□□□□□ □□□ 黍：稻旁寶果；黍者粟黍也，稻也，穀物之謂也(海57.131)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 鎰者十黍一鎰，十鎰一銖，六銖一錢，四錢一兩，此者稱算用也(海38.251)。

□□〔果桑〕床粟(珠155)。

□□□□□□□□□□□□□ (諺165)。

□□□□□ 在穀積下(涅盤XI、聶II 391)。

9224
24
□
5867

〔喉音 ɣow 1.54 □□□胡浪切 音訛合〕

grass name

〔訛合〕草名也。(音)

□□ nɛ 1.40 ɣɒ̆ 1.54〔乃訛合〕(草名)(同44A6)。

□ □□□□ □□□□□□□ □〔訛合〕：〔訛合〕全草旁；〔訛合〕者草名〔乃訛合〕之謂(海60.242)。

□□□□□□□ 〔乃〕者草名〔乃訛合〕之謂(海50.242)。

9225
27
□
5868

〔牙音 khie 2.8 音客〕

rice

米也。(名)

□□ khi 2.8 kĭuo 1.49〔客果〕床米(同26A4)。

□□□□□□□□□□□□□□
〔"尼足"客 拿客 婁合客 "日率"客 客龐 聶客〕粳米，炒米，蒸米，秫米，白米，糯米(珠155–156)。

□□米面(同40B6)。

□□糙米(同53A3)。

□□舂米(同33A5)。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 米中有石燒煮百年，難以成粥；心中有惡修行萬藝，難以得道(諺188)。

9240
28
□
5869

〔來日音 zew 2.41 音俗〕

supervise; control; bear; cxecise patience

監督也。(動)

□□ kĭǝ 1.32 zǝu 2.41〔揭俗〕監督(同

51A6)。

[Tangut] 監者頭監也,監督也,主持也,為主事之謂(海 69.222)。

[Tangut] 主者監主也,監視大人帶冠也(海 90.221)。

②鎮、壓也。

[Tangut] 踩:監旁踏旁;踩者踏也,壓也,踩之謂也(海 87.151)。

[Tangut] 如希有鎮海山王(十 376)。

③忍也。

[Tangut] 不忍傷害(通 134)。

[Tangut] 不能自忍(十 338)。

[Tangut] 忍行精勤(一 4)。

[Tangut] 忍性(多 3)。[Tangut] 忍鎧(千 102)。

9244 10 [Tangut] 5870

〔齒頭音 tshjɨ 1.32 [Tangut] 妾勒切 音凄、疾、賊〕

ranks; read aloud ;chant

①行、列也。(名)

[Tangut] tshĭə 1.32 pĭo 1.50〔凄泡〕行列(同 33A7)。

[Tangut] 行:從行列旁;行者行列也;又讀誦之謂(海 42.222)。

[Tangut] 行:行旁列旁;行者列也,行也,為排隊不亂也(海 57.162)。

[Tangut] 兄弟相繼,金珠成行(諺 198)。(陳譯為"兄弟相繼,珠寶縷縷(陳諺 22)。)

③讀、誦也。

[Tangut] 讀者讀誦也,看閱、念誦文字之謂也(海 56.162)。

[Tangut]〔寧為"魚各"士〕入定誦咒(珠 215)。

[Tangut]〔易吟勒賊〕瓔珞數珠(珠 211)。

[Tangut] 讀誦通解(三 120)。

[Tangut] 讀誦經典(諺 169)。

③閣門也。

[Tangut]〔頂疾羅〕閣門司(珠 284)。

[Tangut] 典集閣門(銘 25)。

④號也。

[Tangut] 及此經名號(八 168)。

⑤篇也。

[Tangut]〔賊六〕篇(珠 325)。

9244 20 [Tangut] 5871

〔來日音 zew 2.41 音俗〕

send;dispatch;appoint

①遣送也。(動)

[Tangut] phĩei 1.14 zəu 2.41〔皮俗〕遣使(51A5)。

[Tangut] 使者役使也,令遣往之謂(海 19.241)。

[Tangut] 王可遣使,并我二子,往彼池所(九 310)。

[Tangut] 命余藥叉送彼庭中令持供養(目得迦、聶II 619)。

②御、任也。

[Tangut] 御將(中略、聶II 619)。

……[Tangut]……在能工巧匠,能人首領中任命(典二 559)。

[Tangut] 皇帝任命種種提舉、頭監匠等(諺 165)。

③聘也。

[Tangut] 吴王孫權令張溫聘蜀(類 106)。

9244 40 [Tangut] 5872

〔正齒音 śjo 2.64 [Tangut] 西章切 音尚〕

cover;overspread

①遮蔽、覆蓋也。(動)

[illegible] ɕiō 2.64 dziei 2.12〔尚捷〕覆蓋(同40B2)。

[illegible] 避者依避也，依也，避也，依避處也(雜16.122)。

[illegible] 蔽者隱也，收也，隱蔽也，覆蓋也，依堅處之謂也(海63.162)。

[illegible] 遮者遮避也，覆蓋也，遮蓋也(雜13.251)。

②傾慕也。

[illegible] 戀者愛戀也，使他人傾慕愛戀之謂(海77.271)。

9250 58 [illegible] 5873

〔牙音 ku 2.51 音姑〕

brother

兄弟也。(名)

[illegible] bīu 1.2 ku 2.51〔郭姑〕兄弟(同21A6)。

[illegible] 兄弟者兄弟也，兄弟也，節親嫡親之謂(海7.131)。

9253 00 [illegible] 5874

〔來日音 lej 2.30 音來〕

(不識)

[illegible] lɛ 2.30 nĭe 1.39〔來你〕？心(同50A6)。

[illegible] 皮膚體瘖瘖，其心悶亂，下痢嘰噎(涅槃XI、聶I 391)。

9254 00 [illegible] 5875

〔來日音 źji 2.9 音市〕

market; sell marry

①市也。(動)(漢語借詞)

[illegible] lu 2.25 zie 2.9〔勒市〕買賣(同53B5)。

[illegible] 值者價也，買賣之所交付也(海33.142)。

②商也。

[illegible] 商人、買客、商賈(三132、典二525)。

[illegible] 王子名曰商主(十386)。

[illegible] 大商主(華137)。

③沽也。

[illegible] 司馬相如家貧，遂與臨邛沽酒(林473、類196)。

④買也。

[illegible] 炫賣女色(選V14)。

[illegible] 價；市全從珍；價者價也，市值之謂(海25.221)。

[illegible]……賒者買賣……(海27.121)。

⑤貨也。

[illegible] 錢者金也，諸種貨價值用是也(雜4.223)。

[illegible] 或貿他宰殺哀聲未斷(選134)。

⑥榷場也。

[illegible] 榷場(譯155)。

⑦嫁也。

[illegible]〔没盈"日識"為〕嫁與他人(珠344)。

9254 52 [illegible] 5876

〔牙音 ku 2.51 音估〕

tie up; bind; bundle

①捆、綁、繫、扎也。(動)

[illegible] zu 2.1 ku 2.51〔俗估〕捆索(同21A6)。

[illegible] 縛者縛繩捆索之謂(海18.252)。

[illegible] 帶者捆帶也，縛索也，纏繫用也(海6.243)。

[illegible]

□牽者置轡、銜鐵，鞍上繫轡，為牽離之謂(海 56.231)。

②綫也。

□□□□□□□ 深水有魚鉤綫短(□ 160)。

□□ 機關(華Ⅲ155)。

9270 48 □ 5877

〔舌頭音 djā 1.26 □□□泥煙切 音難〕

shallow

①淺也。(形)

□ nĭā 1.26 nĭe 1.42〔難寧〕淺薄(同18B4)。

□ □□□ □□□□□□ 淺：燕旁淺旁；淺者以物為淺也(海 32.261)。

□ □□□ □□□□□□□ □□□ 淺：從淺從薄；淺者淺也，淺薄不深之謂(海 52.142)。

□□□□□ □□□□□□□ □□□ 掘：淺旁從鑿；掘者淺掘坑壑之謂也(海 53.112)。

②〔內〕、〔難〕也。

□□ 河內(孫、聶Ⅰ242)。

□□□ 難底黎(孔 200)。

9271 42 □ 5878

〔重唇音 biej 1.60 □□□比些切 音別〕

classfier; measure word

①枚、厘、條、枝、株也。(量)

□□ a bĭɛ 1.60〔阿別〕一條、一枚(同8B6)。

□□□□□□□□□□ 條者條也，根也，條帶之謂(海 76.212)。

□□□□□□ 利刀及箭各四枚(七 112)。

□□□□ 黃花八百枚(七佛)。

□□□□□□□ 一一毛端不相殊(五 208)。

□□ 毫厘(涅盤Ⅸ)。

□□ 五條(目得迦)。

□□□ 槍一枝(典二 530)。

□□□□ 三十枚箭(典二 530)。

□□□□□ 銀腰帶一條(鏡 12)。

□□□ 嚼楊枝(涅盤、聶Ⅱ515)。

□□□□□□□□□□□□ 珊瑚樹高約三四尺者六七株(林 460)。

②竿、弦也。

□□□□□□□□ 諸瑤乃抽船上竹一竿(林 261、量 4)。

□□□□□□□□□ 蔡邕故絕一弦(林 273)。

9271 45 □ 5879

〔齒頭音 sji 2.10 音歲〕

year

歲也。(名)(漢語借詞)

□□ tɕĭɛ 1.61 sui 2.10〔制歲〕年歲(同30A2)。

□□□□□□□□□□□□□□□ 年者年歲也，年年也，日過十二個月算一歲也(海 54.132)。

□□□□□□□□□□ 歲者春季年歲新年之謂(海 48.222)。

□□□□□□□□□□□ 年者年也，年歲也，算日處之謂(海 14.271)。

9274 42 □ 5880

〔牙音 ŋwu 2.1 音兀〕

auxiliary word

以……也。(助)

□□□ ŋu 2.1 dĭạ 2.56 bĭẽ 2.54〔兀納命〕以：語助(同20B1)。

可以跟名詞、代詞、形容詞、動詞及主謂詞組、偏正詞組、動賓詞組一起組成介詞結構(馬 219)。

例如：

□□ 以水(十 312)。□□ 以草(七 122)。

[西夏文]以法(五 260)。

[西夏文]　彈者以指彈也(海 86.141)。

[西夏文]　如人被火燒頭及衣(三 84)。

[西夏文]……[西夏文]　擊者……以細擊以粗打之謂也(雜 11.162)。

9274/42 **5881**

〔來日音 la 1.17 [西夏文]切 音拉〕

small; little; petty

小也。(形)

[西夏文] la 1.17 la 2.14〔拉拉〕細小(同 46B7)。

[西夏文]小:細下小旁;小者細也,小也,小礫也,小也,不大之謂(海 24.131)。

[西夏文]小者小礫為細小也,不大之謂(50.261)。

[西夏文]小口不嫌苦藥苦(勢 164)。

5882

〔來日音 zar 1.80 [西夏文]祀打切 音嘮〕

Han(surname)

漢也。(名)

[西夏文] wiur 2.61 za 1.80〔偉嘮〕東漢(同 52A2)。

[西夏文]　漢:漢中蟲全:漢者蠻也,漢族漢之謂也(海 84.142)。

[西夏文]石者漢族姓(海 15.211)。

[西夏文]　番漢合時掌中珠(珠序)。

[西夏文]　不會漢語,則豈入漢人之數(珠序)。

[西夏文]　稍學番漢文字(珠序)。

[西夏文]〔嘮孛囉〕漢蘿蔔(珠 151)。

5883

〔齒頭音 tshja 2.17 音擦〕

bully and humiliate

欺凌也。(動)

[西夏文] tsha 2.17 ʑi̯əu 1.46〔擦社〕欺凌(同 31A5)。

[西夏文]侵:〔柔〕旁從欺;侵者欺凌也,凌辱也,未失敗而行也(海 55.111)。

9274/44 **5884**

〔正齒音 śie 2.8 音施〕

grass name

〔施〕草名也。(音)

[西夏文] ɕi 2.8 tsã 2.23〔施占〕(草名)(同 39A4)。

5885

〔來日音 low 1.54 [西夏文]盧黨切 音郎〕

exchange; swop

換、交換也。(動)

[西夏文] lɒ̃ 1.54 wui 2.10〔郎為〕互換(同 49A3)。

[西夏文]換:第三全姓旁;換者適也,換也,換也,交換也;又族姓亦是(海 61.111)。

[西夏文]換者互換也,易也,互換接續也(海 48.211)。

[西夏文]　換者二物交換之謂(海 44.151)。

[西夏文]　孝宗肥請交轉殺我(林 208)。

②〔郎〕也。

[西夏文]郎寧(番姓)(字 17)。

[西夏文]郎藥(番姓)(字 17)。

[西夏文]郎囉(番姓)(字 18)。

9321 17
[Tangut text]
5886

〔正齒音 tśhiow 1.57 [Tangut text] 赤熱切 音綽〕

steal; rob; pilfer

盗、竊、偷也。(動)

[Tangut text] kĭə 1.92 tɕhĭua 1.57〔鷄綽〕盗竊(同 38B6)。

[Tangut text]:賊旁偷中;竊者偷盗也,竊也,偷竊也,竊也(海 62.242)。

[Tangut text] 盗者盗竊也,竊也,偷盗也,盗竊也(海 62.232)。

[Tangut text] 盗:竊旁竊旁;盗者盗竊也,竊也,盗也,掠也,不見而拏也(海 92.152)。

[Tangut text] 或盗取誤用恃強不還(過 138)。

[Tangut text] 查盗竊駝馬門(典 354)。

9321 24
[Tangut text]
5887

〔舌頭音 nej 2.34 音泥〕

post

寄、捎帶也。(動)

[Tangut text] nĭɔ 2.45 ne 2.34〔那泥〕捎帶(同 15B7)。

9324 20
[Tangut text]
5888

〔牙音 ku 1.4 [Tangut text] 巨油切 音倔〕

broad; extensive

寬、廣也。(形)

[Tangut text] gjiw 1.45 bɛ 1.40〔倔稗〕寬廣(同 24B3)。

[Tangut text] 寬廣:寬旁地旁;寬者地勢廣也,廣也,地利之謂(海 54.161)。

[Tangut text] 島者周圍皆川,中間有一臺地寬闊之謂(海 69.131)。

[Tangut text]

[Tangut text]

已倦擊腿,令其廣行;

無奶拍乳,接入匙中(諺 179)。

[Tangut text]
5889

〔來日音 lə 2.25 音勒〕

steal; pilfer; rob

盗、竊、偷也。(動)

[Tangut text] lʉ 2.25 dē 2.33〔勒鄧〕偷盗(同 53A2)。

[Tangut text] 盗者偷盗也,竊也,盗竊也,偷盗也,隱蔽也(海 25.121)。

[Tangut text] 盗者盗也,竊也,賊偷也,偷竊也(海 62.232)。

[Tangut text] 竊者賊盗也,竊也,偷盗也,竊也(海 62.232)。

[Tangut text] 竊食者(聖 28)。

[Tangut text]
5890

〔牙音 ku 1.4 [Tangut text] 訖吳切 音苟〕

pine; loose

鬆、寬也。(形)

[Tangut text] si 2.7 kuo 1.4〔死苟〕鬆緊(同 27A5)。

[Tangut text] 鬆:從廣從鬆;鬆者鬆也,蕩使寬廣也(雜 2.142)。

[Tangut text] 鬆:解旁鬆全;鬆者使鬆也,蕩也,使廣闊之謂也(海 63.241)。

[Tangut text] 亂者亂也,懈退、鬆馳之謂(海 84.261)。

9324 22
[Tangut text]
5891

〔牙音 kow 2.47 音勾〕

upreght

耿直、剛正也。(形)

[Tangut text] kɒw 2.47 tɕĭa〔勾者〕剛正(同 2.6)。

9341
22
𗊏
5892

〔來日音 zew 2.41 音俗〕

farm implements

耒也。(名)

𗊏𗊏 𗊏zəu 2.41 lĭei 1.67 gĭu 2.3〔俗力巨〕耒:農具(同 51A6)。

9351
41
𗊐
5893

〔來日音 lhej 2.30 𗊐𗊐𗊐𗊐來切 音瀨〕

change

變(?)也。(動)

𗊐 lhɛ 2.30〔賴〕變(?)(同 11.17)。

9351
52
𗊑
5894

〔齒頭音 dzjɨj 2.37 音靜;嘴(尼精)〕

corner

①隅也。(形)

𗊑𗊑 lĭə 1.92 dzĭə 2.37〔勒嘴〕四隅(同 32A3)。

𗊑 𗊑𗊑𗊑𗊑 𗊑𗊑𗊑𗊑𗊑𗊑𗊑隅:境下從〔嘴〕;隅者角也,已凸之謂(雜 15.162)。

𗊑𗊑 𗊑𗊑〔勒領勒"尼井"〕四方四隅(珠 113)。

②角也。

𗊑𗊑〔嘴遏〕角子(珠 334)。

𗊑𗊑𗊑𗊑𗊑𗊑𗊑各於一角持瓶水(十 112)。

③方也。

𗊑𗊑𗊑𗊑方圓大小(寶藏)。

④矩也。

𗊑𗊑𗊑𗊑矩內圓外(六韜Ⅱ)。

9352
22
𗊒
5895

〔來日音 lo 2.42 𗊒𗊒𗊒路黨切 音郎〕

tread;stamp;trample

踐、踏也。(動)

𗊒𗊒 lɛ 1.33 lĭəo 2.42〔來郎〕踐踏(同 47B6)。

𗊒𗊒𗊒𗊒𗊒𗊒𗊒𗊒𗊒𗊒𗊒𗊒踐者蹴踏也,踩也,踐踏之謂(海 73.212)。

9352
42
𗊓
5896

〔正齒音 tśhjow 1.56 𗊓𗊓𗊓赤尚切 音長〕

combine;unite;link

①結合也。(動)

𗊓𗊓 tɕhĭua 1.56 dzĭur 2.61〔長食〕結合(同 37A7)。

𗊓 𗊓𗊓𗊓𗊓 𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓 結:交旁地全;結者結也,結合也,結交之謂也(海 62.111)。

𗊓𗊓 𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓結合結合也,結也,交也,聚結合之謂(海 40.232)。

𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓𗊓交者結交也,結合也,結也,相互聚也,結合之謂也(海 22.262)。

②〔昌〕、〔蟲〕、〔重〕、〔長〕也。

𗊓𗊓𗊓 tɕhĭua 1.56 lĭur 2.61 mu 2.25〔昌勒名〕〔昌〕:地名(同 37A7)。

9354
50
𗊔
5897

〔正齒音 śiew 1.44 𗊔𗊔𗊔庶枝切 音世〕

branch;twig

①枝條也。(名)

𗊔𗊔 ɕĭə 1.44 wa 2.73〔世哇〕枝葉(同 40B4)。

𗊔 𗊔𗊔𗊔𗊔 𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔枝:樹全梢下;枝者枝條也,枝梢也,枝也,繁茂之義是也(海 54.113)。

𗊔 𗊔𗊔𗊔𗊔 𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔梢:葉頭從枝;梢者葉也,枝也,茂盛之義(海 15.132)。

𗊔𗊔𗊔𗊔以為枝條(大 3)。

𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔折取枝條,為作蔭涼(九 280)。

②鞭也。

𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔𗊔羊毛馬鞭狗不食

(䕺 159)。

9354/50 [Tangut] 5898
〔重唇音 phiu 1.7 [Tangut] 皮陸切 音鋪〕
puilt; cover
掩蓋、遮蔽、覆蓋也。(動)
[Tangut] phıu 1.7 bǐei 2.12〔鋪別〕蔽蓋(同 5A7)。
[Tangut] 遮;樹全從角;遮者蓋也,遮蔽也,藏匿依處之謂也(海 12.111)。
[Tangut] 蔽者蓋也,縮也,隱蔽也,復蓋也,依堅處之謂也(海 63.162)。
[Tangut] 壁者牆壁也,封疆隱蔽處之謂(海 55.252)。
②被、蓋也。
[Tangut] 被褥一樣(典二 536)。

9371/42 [Tangut] 5899
(見 [Tangut] 9271/42)

9372/42 [Tangut] 5900
〔舌頭音 dji 2.10 音地〕
broken; fragmentary
碎也。(形)
[Tangut] bu 2.25 di 2.10〔泊地〕碎塊(同 17A7)。
[Tangut] 碎:從破從碎;碎者破碎也,碎塊也,碎也,小礫也,小兒之謂也(海 44.122)。
[Tangut] 碎者破碎也,碎也,碎塊也,小礫也,小之謂(海 60.221)。
[Tangut] 鍘者鍘草用也,為碎米之謂也(雜 19.15)。

9374/42 [Tangut] 5901
〔來日音 lo 2.42 [Tangut] 路黨切 音郎〕
hollow; hole
坑、窪也。(名、形)
[Tangut] ku 1.27 lǐuo 2.42〔格郎〕窳窪(曲)(同 47B5)。
[Tangut] 坑者坑壑也,坑也,窳窪之謂(海 34.222)。
[Tangut] 坑:陷頭窪旁;坑者坑陷也,坑窪也,圮地也,坤也,危地險要之謂也(海 60.132)。
[Tangut] 合者兩掌邊合為坑窪故而曰一合之謂(海 56.171)。

[Tangut] 5902
〔齒頭音 dzəj 1.40 [Tangut] 罪來切 音截〕
subtract; reduce
減、短、衰、隋也。(動)
[Tangut] ɣǐuā 2.23 dzɛ 1.40〔浣截〕減弱(同 34A6)。
[Tangut] 短:從小從韵;短者減短使縮小之謂也(雜 5.242)。
[Tangut] 損者減也,使為減損小之謂(海 68.211)。
[Tangut] 減除人天(六 38)。
[Tangut] 甘味皆損減(八 220)。
[Tangut] 世間令損壽(孔 222)。
[Tangut] 人窮志短因手懶(䕺 154)。
[Tangut] 朝氣銳,晝氣惰(孫 492)。
[Tangut] 故天不滿西北,地墮東南(林 520)。

9420/27 [Tangut] 5903
〔牙音 ŋa 1.17 [Tangut] 悟拉切 音瓦〕
leaven; yeast
麯也。(名)
[Tangut] wǐuo 2.42 ŋa 1.17〔斡瓦〕酒麯(同

26A3)。

[西夏文] 麯:稻旁從醋;麯者研磨穀物成末,和以藥草做成麯,釀酒時撒也(海 25.111)。

[西夏文] 賣麯庫(典四 431)。

[西夏文] 黑山坳踩麯庫(典四 431)。

9421 17 [西夏文] 5904

〔牙音 kjur 2.70 音菊〕

steal; pilfer;

盗、竊也。(動)

[西夏文] kĭə 1.92 kɪụ 2.70〔桔菊〕盗竊(同 22B4)。

[西夏文] 竊;賊旁竊中;竊者偷盗也,竊也,偷竊也,竊也(海 62.242)。

[西夏文] 盗者盗也,竊也,賊偷也,偷竊也(海 62.232)。

[西夏文] 盗者盗竊也,偷也,盗也,不見而拏也(海 92.1532)。

9421 24 [西夏文] 5905

〔正齒音 śji 2.9 音食〕

cereal; grain

穀物、斛豆也。(名)

[西夏文] ɕĭuɒ 1.57 ɕie 2.9〔東合食〕斛豆(同 35A6、珠 154)。

[西夏文] 蕎者穀物蕎之謂也(海 60.251)。

[西夏文] 粳者粳米穀物之謂(雜 14.212)。

[西夏文] 面者穀物為磨面之謂(雜 19.212)。

[西夏文] 風雨時降,寶穀永成(銘 23)。

[西夏文]〔識"尼足"〕穀雨(珠 085)。

9421 54 [西夏文] 5906

〔正齒音 ńia 2.23 音拏〕

Bodhisattva

菩薩也。(名)

[西夏文]〔六丁達拏精〕諸佛菩薩(珠 206)。

[西夏文]〔罨勒拏精〕十地菩薩(珠 362)。

(按:[西夏文]即[西夏文]的異體字,ɳ 與 dʑ 可以互換,由于有兩種字形和注音,故另列出。)

[西夏文] 5907

〔正齒音 dźia 2.23 音"尼蓋"〕

all living creatures

衆生也。(名)

[西夏文] dʑa 2.23 tɕhĭu 1.2〔"尼蓋"杵〕衆生(同 36A5)。

[西夏文] 血者脈也,生也(海 48.112)。

[西夏文] 乾者天也,霄也,衆生依蔽處也(海 9.271)。

[西夏文] 受罪衆生得解脱(孫 171)。

[西夏文] 皇者皇天也,乾也,霄也,衆生之覆蓋堅蔽處也(海 87.261)。

9421 70 [西夏文] 5908

〔重唇音 phjɨj 1.42 [西夏文]披曾切 音聘、弁〕

combine ; proof; surname

①結合也。(動)

[西夏文] piɛ 2.31 phie 1.42〔彼弁〕結合(同 9A2)。

[西夏文] 結:交全從群;結者交也;又族姓之亦謂(海 52.111)。

②證也。

[西夏文] 證者證據也,憑證也,具結也(雜 17.241)。

③〔弁〕也。

□□弁韓(林Ⅸ、聶Ⅱ396)。

□□弁哆(字14)。

9441 14 □ 5909

〔齒頭音 tshjɨ 1.30□□ □粗夷切 音七〕

evening; night

晚夕也。(名)

□□ tshi 1.30 mụ 1.75〔七暮〕晚夕(同32B4)。

□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□□ 晚：〔七〕全從黑；晚者晚夕也，夜晚也，晚也，日沒後為黑暗是也(海39.113)。

□□□□□□□□ □□□□□ □□□□□ 夕者晚夕也，暮黑也，晚也，日沒後時之謂(海10.242)。

□□□□□□□□□□□□ □□□□ 夜者晚夕也，夜晚也，黑夜也，昏黑也，日沒後也(海65.233)。

9451 40 □ 5910

〔牙音 kia 1.18□ □□姑下切 音價〕

price

①價也。(名)

□□ ʑie 2.9 kĭa 1.18〔市價〕賣價(同21A2)。

□ □□□□ □□□□□□□ 價：賣全從珍；價者價也，賣價之謂(海25.221)。

②〔加〕(珠275)、〔家〕(珠216)、〔嫁〕(珠344)、〔賈〕(珠305)、〔間〕(珠273)、〔監〕(珠286)。

□□□□〔世間揚名〕(珠273)。

□□□秘書監(物268、字17)。

□□陸家(字17)。

③〔交〕、〔嘉〕、〔簡〕、〔膠〕、〔校〕、〔駕〕(音195)。

□ 5911

〔牙音 khwa 1.17 □□ □枯擦切 音屈〕

far; distant

①遠也。(形)

□□ nẽ 1.36 kha 1.17〔寧屈〕遠近(同24B4)。

□ □□□□ □□□□□□ 遠：從去查邊；遠者不近之謂(海24.231)。

□□□□□□□□□□□□ □□□ 近者，親近也，近處也，住所也，不遠之謂也(海35.241)。

□□□□〔桑娘屈割〕遠離三塗(珠361)。

②久也。

□□□□□ 不久當來至(十338)。

③曠也。

□□□□大悲曠濟(妙4)。

④迂也。

□□□□以迂為直(孫477)。

⑤重也。

□□□□□□ 入深者重地也(孫550)。

⑥遐也。

□□遐暢(聶Ⅰ388)。

⑦角也。

□□□□菱角(鐵蒺藜)(典683)。

□ 5912 (見□ 8441 40)

9451 50 □ 5913

〔來日音 rjar 1.82□□ □吠怕切 音囉〕

auxiliary word

而也。(助)

□□ la 1.20 rĭar 1.82〔拉囉〕而來(同50B5)。

□ □□□□ □□□□□□ □□□ 而：遠旁從〔囉〕；而者而來而往也，語助是(海85.251)。

□□□□ □□百里而爭利(孫480)。

□□□□□ □□三十里而爭利(孫481)。

□□□□□□□□□□□ 并

[西夏文]敵一向，千里殺將(能 391)。

[西夏文]　[西夏文]不喚自來身後狗，不趕而去飲水牛([西夏文] 171)。

[西夏文]　[西夏文]自尊自身黑頭鶴，射而不至飛而高([西夏文] 193)。

[西夏文]　其樹去臺僅一箭道([西夏文]Ⅶ23)。

[西夏文]　雖千里之遠(孫Ⅺ、[西夏文]Ⅰ 387)。

9470 42

[西夏文]

5914

〔來日音 lọ 2.62 音勞〕

two;second

二、第二也。(數)

[西夏文] lọ 2.62 jĭəu 2.40〔勞俞〕老二、第二子(同 49A3)。

[西夏文]　二者雙也，雙也，兩也，對也，兩、雙也，第二也，俱二也，數之謂也(海 42.161)。

[西夏文]　雙者二雙也，兩二也，雙也，第二也，雙二也，二之謂也(海 61.142)。

9471 42

[西夏文]

5915

〔重唇音 pịəj 2.65 音包〕

hair

髮也。(名)

[西夏文] tsĭə̣ 2.78 pọi 2.65〔子包〕髮辮(同 6A7)。

[西夏文]　[西夏文]：蓋頭髮全(海 15.221)。

9471 44

[西夏文]

5916

〔喉音 xā 1.24 [西夏文]胡乾切 音漢〕

translitertion

〔漢〕、〔邯〕、〔韓〕也。(音)

[西夏文] miĕ 2.37 xā 1.24〔名漢〕漢名(同 43B1)。

[西夏文]　[西夏文]　[西夏文]〔漢〕：漢全從〔胡〕；〔漢〕者族姓、地名〔漢〕之謂也(海 31.222)。

[西夏文]邯鄲(孫 471)。[西夏文]邯鄲(孫 514)。

[西夏文]阿羅漢(八 154)。

[西夏文]韓(非)子(林 2)。

[西夏文]翰林(粹 26)。[西夏文]馬韓(林Ⅳ)。

9525 27

[西夏文]

5917

〔牙音 khjur 1.76 [西夏文]慶育切 音屈〕

sruname

〔屈〕族姓也。(音)

[西夏文]　[西夏文]〔屈〕：稻旁從姓；〔屈〕者漢族姓也，番語〔屈(曲)〕也([西夏文]Ⅱ 395)。

9551 22

[西夏文]

5918

〔齒頭音 sjɨ 1.30 [西夏文]吃切 音悉〕

die

死也。(動)

[西夏文] si 1.30 mē 2.33〔悉酩〕死亡(同 30A6)。

[西夏文]　[西夏文]　[西夏文]死：死有從光；死者死也，逝也，死喪也，故也，如殺死之謂也(海 39.131)。

[西夏文]　[西夏文]　[西夏文]死：亡旁從死；死者死亡也，逝也，死喪也，故也，如死亡之謂(海 82.261)。

[西夏文]〔削悉〕生死(珠 194)。

[西夏文]　未知生，焉知死(論 11.15)。

[西夏文]　死時一錢不持(過 168)。

[西夏文]所至身亡殊殁(八 218)。

[西夏文]枉死(七 88)。

9571 42

[西夏文]

5919

〔齒頭音 tshe 2.7 音賊〕

lowly

①賤也。(形)

□□ tsi 2.7 lho ？〔賊嘮〕遠賤（同33A1）。

□□□□□□□□□□□□□□□□□ 賤者賤也，愧折賤謂也；又打諢語賤人之謂（海 72.231）。

□□□□〔暮賊鬼岬〕貴賤榮弱（珠194）。

□□□□貴陽而賤陰（孫Ⅸ、聶Ⅱ434）。

□□□□□□□　□□□□□□自卑自賤灰毛驢，在人面前灰中滾（諺 193）。

□□□□□□□　□□□□□□父強母美生賤子，見時惡心（生厭）卻憐惜（諺 195）。

②庶也。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□　陛下若拒正妻而立庶子，臣不敢奉詔（類 56）。

9721 22 □ 5920

（見 □ 9722 22）

9721 52 □ 5921

〔來日音 zar 2.73 音翔〕

ashamed

慚愧也。（形）

□□ səu 1.45 zā 2.73〔羞翔〕羞愧（同52A1）。

□□□□□ 不避慚乍（珠序）。

□□□□□□□ 以蒲鞭擊之令愧耻（林 254）。

□□□□□□　□□□□□□ 羞愧没有二臉，死亡没有二命（諺 206）。

□□□□□□□□　心懷愧耻信於未來（三 84）。

9722 21 □ 5922

〔喉音 ɣow 1.54 □□□胡讓切 音黄、訛合〕

buckwheat

蕎麥也。（名）

□□ ɕie 2.9 ɣŏ 1.54〔食訛合〕蕎麥（同44A6）。

□　□□□□　□□□□□□□□蕎麥：稻旁從灰；蕎麥者穀物中蕎之謂也（海 60.251）。

□〔訛合〕蕎麥（珠 155）。

9722 22 □ 5923

〔來日音 lə 1.27 □□□爐絲切 音勒〕

surname

〔勒〕、〔仂〕族姓也。（音）

□□ lɨ 1.27 ŋu 2.1〔勒兀〕（族姓）（同53A2）。

□ 5924

〔牙音 ka 2.14 音莢〕

pod；legume

莢也。（名）（漢語借詞）

□□ ka 2.14 dĭu 2.2〔莢瀆〕莢豆（同20B5）。

□□〔莢麻〕莢果（字 29）。

□ 5925

〔齒頭音 tsə 1.27 □□□卒戟切 音子〕

translitertion

①〔兹〕也。（音）

□□□ tsɨ 1.27 tsu 2.1 kɨ 1.27〔兹卒戟（切）〕（同 34B3）。

即 tsɨ＝ts（tsu）＋ɨ（kɨ），亦即 □ ＝ □（□）＋ □（□）。

②〔子〕（珠 306）、〔紫〕（珠 082）、〔資〕（珠361）。

□□曾子，□□子貢（論語、聶Ⅰ109）。

□□丘兹（蓮序）。□□紫苑（聶Ⅱ517）。

□□□□〔資糧加行〕（珠 361）。

③〔茨〕、〔孜〕、〔梓〕（音 199）。

9724 20 □ 5926

〔來日音 lhji̤ 1.67 □□□領為切 音癩〕

wheat

麥子也。（名）

□□ ɕie 1.35 lhi̤e 1.67〔升癩〕大麥、小

麥(同35A1)。

[Tangut] 麥:稻旁從甘;麥者穀物中麥之謂(雜22.122)。

[Tangut] 稻麥諸果實(八220)。

[Tangut] 牛羊穀麥,飲食衣服(八178)。

[Tangut] 桑樹枝不斜,麥禾秀兩歧(林258)。

9724 20

[Tangut] 5927

〔牙音 khow 2.47 音糠〕

chaff; bran; husk

糠也。(名)(漢語借詞)

[Tangut] dzi 1.30 khō 2.47〔"尼積"(謚)糠〕糠皮、麩皮(同28B4)。

[Tangut] 糠米(字29)。

[Tangut] 5928

〔來日音 rer 2.71 音忍〕

forage; fodder

飼料也。(名)

[Tangut] gē 1.36 rəī 2.71〔傢忍〕馬料(同48A7)。

[Tangut] 5929

〔來日音 lə 1.27 [Tangut] 盧得切 音勒〕

width; breadth; size

寬窄也。(形)

[Tangut] lu 1.27 zi 2.36〔勒錫〕寬窄(同49B7)。

[Tangut] 寬窄:寬旁從窄;寬窄者寬窄也,寬窄也,共語也(海34.231)。

[Tangut] 廣者寬窄也,廣也,闊也,寬也,不窄之謂也(雜11.262)。

[Tangut] 太子性寬厚,柔而不剛(林386)。

[Tangut] 於平陸必擇,就其中坦易平穩之處(孫IX、聶II 395)。

[Tangut] 5930

〔牙音 ku 2.4 音苟〕

priness

公主也。(名)

[Tangut] jē 2.33 kuo 2.4〔英苟〕公主(同27A5)。

[Tangut] 趙飛燕本平陽公主侍女(林529、類224)。

[Tangut] 5931

〔舌頭音 no 2.45 音牢〕

send; post; maill

寄、捎帶也。(動)

[Tangut] nīɔ 2.45 ŋe 2.34〔牢涅〕捎帶(同17A2)。

[Tangut] 寄兄苾芻(聶II 518)。

[Tangut] 所寄衣(聶II 518)。

9724 52

[Tangut] 5932

〔重唇音 mə 2.25 音沒〕

kind; sort; type

①種也。(量)

[Tangut] mu 2.25 nie 2.86〔沒聶〕諸種、種種(同2B6)。

[Tangut] 籽者各類種根出處之謂(海18.262)。

[Tangut] 雜者雜也,諸種混也(海23.212)。

②作為量詞,可以重迭,意為"種種"。例如:

[Tangut] 種種曼陀羅花(三120)。

[Tangut] 種種香氣,非但遍至此三千大千世界……(六30)。

[Tangut] 種類(八198)。

③諸也。

[Tangut] 聖任命頭監諸匠聚集(銘17)。

④衆也。

[Tangut] 衆明主(守護、聶II 413)。

⑤雜也。

[illegible]雜花布列(六 62)。

[illegible]雜色佛(過 144)。

9742
14
[illegible]
5933

〔齒頭音 swe 1.15 [illegible]蘇等切 音孫〕

macaque

①猻也。(名)(漢語借詞)

[illegible] khu 2.25 suē 1.15〔客孫〕猢猻(同 31B3),猨狖(四十華 28、字 2)。

[illegible] 猻:孫之減頭;猻者猢猻、貓兒之謂(海 20.262)。

②猴也。

[illegible]獼猴王(九 252)。

③猿也。

[illegible] 楚共王外出行獵,見一白猿,令左右人射,猿巧接箭在手,固莫能中(類 210、林 501)。

9742
15
[illegible]
5934

〔牙音 gjij 2.33 音群、銀〕

dark; gloomy

晦也。(形)

[illegible] lui 2.7 gē 2.33〔累群〕晦霧(同 23B3)。

[illegible]山頭晦霧(聖 15)。

9742
20
[illegible]
5935

〔喉音 ·jow 2.50 音藥合〕

stove; furnace; kitchen range

爐、竈也。(名)

[illegible] pĭu 2.3 jĭɒ 2.50〔哺藥合〕火爐(同 45A1)。

[illegible]須臾之間,於竈邊水泉涌水(林 416)。

[illegible]〔沒藥合〕火爐(珠 236)。

9742
28
[illegible]
5936

〔舌頭音 ta 1.17 [illegible]都臘切 音打〕

spervise; inspect

監也。(動)

[illegible] ta 1.17 dĭə 1.87〔打特〕監主(同 16B3)。

[illegible] 監壓:監頭從主;監者監主也,監壓也,主也,大也,戴大冠也(海 22.171)。

[illegible] 主者監主也,監使戴大大冠也(海 90.221)。

[illegible] 主者主持也,主持也,監主也(海 34.242)。

9744
10
[illegible]
5937

〔正齒音 dźiə 2.26 [illegible]施之切 音"尼責"、詩〕

samsara; transmigration

輪迴也。(動)

[illegible] dzɨu 2.26 dzĭɛ 2.31〔"尼責"獰〕輪迴(同 34A3)。

[illegible] 轉者使輪轉也(海 32.242)。

[illegible] 退者還也,已輪迴之謂也(雜 11.152)。

[illegible]〔抽"宴合""尼責"獰〕六趣輪回(珠 371)。

[illegible] 六趣輪迴菩薩(銘 11)。

[illegible]生死輪迴(四 156)。

(按:此字《掌中珠》注音為"尼責",索氏《索引》5338 注 ndzə 音與此相符。但索氏聲韵表(p. 213)的反切注音為[illegible],即"施之"切,聲母為 ɕ(ś)。若按《掌中珠》注音,聲母應為 dʑ(dź),孰是孰非,待考。)

[illegible]
5938

〔牙音 gjij 2.33 音迎〕

scriptures; warp

經也。(名)

[illegible] la 1.17 ge 2.33〔拉迎〕經緯(同 23B3、莊嚴)。

□□□□〔勿迎渴請〕孝經中說（珠312）。

□□五經（林Ⅸ）。

□□□玉堂經（聶Ⅱ241）。

9744 20 □ 5939

〔舌頭音 tiọ 1.71 □□□ 都即切 音當〕

sew; sritch

紉也。（動）

□□ ruə 1.84 tuọ 1.71〔入當〕縫紉（同12B7）。

〔舌頭音 tiọ 2.63 音當〕

□ 5940

press; oppress

壓也。（動）

□□ zəu 2.41 tuọ 2.63〔俗當〕壓迫、忍耐（同12B6）。

□□□□□□□□□ 踩者踏也，壓也，壓也（海87.151）。

□□□□□□□□ 踏者踩也，壓忍之謂（海83.252）。

□□□□□□□□□ 忍者監壓也，壓也，耐也（海41.162）。

□□□□□□□□ 塞穴破巢土石堆壓（通134）。

□□齒嚙（蓮Ⅱ）。

9744 40 □ 5941

〔舌頭音 dịi 1.69 □□□ 嗯斯切 音狄（埊）〕

strip

條也。（量）

□□ zu 1.1 diur 1.69〔俗狄〕條帶（同16B4）。

□ □□□□ □□□□□□□□□□ 條：帶全從繫；條者條也，根也，條帶之謂（海76.212）。

9745 40 □ 5942

〔來日音 zu 1.1 音俗〕

run; quickly

奔也。（動）

□□ dzïə 1.32 zu 1.1〔截俗〕奔馳（同53B7）。

9745 44 □ 5943

〔來日音 zur 1.75 □□□□（啰則）汝切 音俗〕、

long language

長語也。（形）

□ zụ 1.75〔俗〕長語（同12.39）。

□ □□□□ □□□□□□ 長語：帶全長旁；長者長語之謂（海80.252）。

9750 00 □ 5944

〔來日音 ljọr 1.94 □□□ 伪祐切 音留〕

flame

①焰、炎也。（名）

□□ mə 1.31 lĭuạ 1.94〔沒留〕火焰（同52A1）。

□ □□□□ □□□□焰：熱端火頭；焰者火焰（海92.262）。

□□□□□□□□□□□□ □火者離火也，火也，焰也，使熱暖用也（海13.161）。

□□□□□□□ 焰彩無邊光熾盛（十372）。

□□□□□□□□ 熒熒不救，炎炎奈何（六韜27、聶Ⅱ650）。

□□焚燒（千佛、聶Ⅱ650）。

□□熾燃（華Ⅲ92）。□□烟炎（莊嚴）。

□□□燈光焰（華Ⅲ92）。

③光也。

□□□□□□□□□□ 火有光在於得薪而全曜義也（林210）。

9751 00 □ 5945

〔舌頭音 tjɨr 1.86 □□□ 底斯切 音得〕

heavy

沉重也。（形）

□□ tsïə 2.78 ter 1.86〔紫得〕沉重（同17B3）。

[Tangut] 重：重中實全；重者沉重也，不輕之謂也(海89.132)。

[Tangut] 笨者笨重也，沉重也，重也，沉也，重不輕之謂(海83.212)。

9751 20 [Tangut] 5946

〔來日音 lej 2.30 音賴〕

cut; cut off; xever

割斷也。(動)

[Tangut] lɛ 2.30 ta 2.17〔賴答〕割斷(同50A6)。

[Tangut] 斫者砍斷也，斬斷也，斬也，切也，割也，分離之謂(海67.221)。

[Tangut] 切者切斷也，割斷也，切碎也，割也，分離也(海89.141)。

9752 00 [Tangut] 5947

(見 [Tangut] 9750 00)

9752 20 [Tangut] 5948

〔來日音 ljwij 2.54 音列〕

great-great-grandsony

玄孫也。(名)

[Tangut] ka 2.14 lǐɛ 2.54〔戛列〕玄孫(同51A5)。

[Tangut] 曾孫者孫也，玄孫也，玄孫也，算輩用也(雜21.142)。

9752 42 [Tangut] 5949

〔來日音 ljwu 1.3 [Tangut] 累獨切 音六〕

among; between

間也。(名、副)

[Tangut] lǐa 1.19 lǐu 1.3〔拉大〕中間(二者之間)(同49B5)。

[Tangut] 間：〔六〕旁中旁；間者中也，間也，間也，間之謂也(海10.131)。

[Tangut] 中心者中間也，中也，二者當中之謂也(海50.121)。

[Tangut] 掮者買賣中間做語者，轉買物者，掮客之謂也(海10.122)。

[Tangut] 其樹去臺僅一箭道(蓮Ⅶ63)。

[Tangut] 於其中間(阿含)。

[Tangut] 有無間斷(四十章28)。

[Tangut] 二軍之間共同殺割(過134)。

9754 00 [Tangut] 5950

〔重唇音 phə 1.27 [Tangut] 普勒切 音孛〕

prece; value

價、格價、價值也。(名)

[Tangut] ʑie 2.9 phu 1.27〔市孛〕市價(同4A6)。

[Tangut] 價：買旁從與；價者量也，買賣之所交討也(海33142)。

[Tangut] 量者價也，計稱用也(海65.121)。

[Tangut] 討價者買賣量價討價之謂(海65.211)。

[Tangut] 還價(目得迦、聶Ⅰ386)。

[Tangut] 須什物酬其價值(目得迦)。

[Tangut] 5951

〔喉音 a (聲調不詳)音阿〕

mud boots

泥靴也。(名)

[Tangut] -a tɕǐa 1.19〔阿占〕泥靴(同44A2)。

[Tangut] 泥靴：〔阿〕旁靴旁：泥靴者泥靴也，套鞋也，雪、雨、泥、澤中所穿之謂也(雜9.

131)。

[Tangut] 靴者泥靴也，套靴也，雪泥中所穿也(海 27.171)。

9754 22 [Tangut] 5952

〔舌頭音 nia 2.20 音耶〕

ore

礦也。(名)

[Tangut] nĭar 2.20 ɕiuɒ̃ 1.56〔那尚〕鐵礦(同 14B3)。

[Tangut] 鐵：剛石兒礦；鐵者礦也，使熔石為鐵也(海 62.131)。

[Tangut] 鐵者礦也，賣諸種量價用是也(雜 4.223)。

[Tangut] 隕者礦也，隕石(鐵)也；又天雷閃電也(雜 6.272)。

9754 44 [Tangut] 5953

〔來日音 ljwu 1.3 [Tangut] 累獨切 音六〕

traffic; dealer

販、掮也。(動)

[Tangut] ʑi 2.9 lĭu 1.3〔市六〕販賣(同 49B5)。

[Tangut] 掮：賣旁轉全；掮者買賣中間做語者，販賣物者，販賣之謂也(海 10.122)。

9754 54 [Tangut] 5954

〔重唇音 pjowr 2.83 音包〕

luxuriant; exberant

茂盛也。(名)

[Tangut] phu 2.5 piọ 2.83〔撲包〕茂盛(同 8B7)。

[Tangut] 盛者增也，漲也，茂也，盛也，增也，茂也，繁茂也，盛也，茂也，為大也(海 79.162)。

[Tangut] 枝者葉也，條也，茂盛之義(海 15.132)。

[Tangut] 枝者枝條也，枝梢也，枝也，茂盛之義是也(海 54.113)。

9755 00 [Tangut] 5955

〔喉音 ·o 1.49 [Tangut] 阿屋切 音嘔〕

transliteration

〔嘔〕也。(音)

[Tangut] -ĭuo 2.42 -ĭuo 1.49〔嘔嘔〕(梵語)(同 46A1)。

[Tangut]〔嘔〕：阿旁屋旁；〔嘔〕者梵語字母是也(雜 9.222)。

[Tangut]〔嘔〕：〔嘔〕旁長旁；〔嘔〕者〔嘔嘔〕之謂，梵語是(雜 20.111)。

9755 40 [Tangut] 5956

〔牙音 ŋewr 2.78 額〕

skull; of; dead; person; spirt; ghost

骷髏、鬼魂也。(名)

[Tangut] gē 2.33 ŋiə̣ 2.78〔孳迎〕骷髏(同 22B3)。

[Tangut] 魅者害鬼也，魑魅也，鬼也，鬼怪也，鬼也，鬼也，餓鬼也，鬼魅也，損害之謂(海 33.121)。

[Tangut] 鬼者孤鬼也，魑魅也，厲鬼也，鬼也，骷髏也，祟害者也(海 84.272)。

[Tangut] 魅者羅刹也，鬼怪也，骷髏也，蜮也，魔也，為禍災、損害者之謂也(海 40.251)。

[Tangut] 5957

〔齒頭音 tser 1.77 [Tangut] 子住切 音則〕

business; deal; buying and selling

①買賣也。(動)

[西夏文] lɯ 2.25 tsəi 1.77〔勒則〕買賣(同31A3)。

[西夏文] 買賣:賣全從出;買賣者買賣也,貨也,買賣也,等價交換之義(海 82.131)。

②租借也。

[西夏文] 王章家貧,寄(借)止他人舍(類 202、林 483)。

9755 74 [西夏文] 5958

〔喉音·o 2.42 音嘔〕

transliteration

①〔嘔〕也。(音)

[西夏文] -ĭuo 2.42 -ĭuȯ 1.49〔嘔嘔〕(梵語)(同 46A1)。

[西夏文]〔嘔〕:〔嘔〕旁長旁;〔嘔〕者〔嘔嘔〕謂,梵語是(雜 20.111)。

②〔嗃〕也。

[西夏文] 嗃引(聖妙吉祥真實名經、聶 I 386)。

9771 42 [西夏文] 5959

〔重唇音 pər 1.84 [西夏文] 布卜切 音博〕

lamb;kid

羔、羖攊也。(名)

[西夏文] tshi 1.30 piur 1.84〔賊博〕羖攊(同 2B2)。

[西夏文] 羔:從小從羊;羔者如羊大,秋季則稱羖攊也(海 87.131)。

[西夏文] 羔者羔羊也,羖攊羊如羖攊也(海 32.271)。

[西夏文]

[西夏文]

大畜忍讓,幼畜發胖;

富貴忍讓,貧婦遭殃(諺 174)。

[西夏文] 已宰羔羊一二分,分配不均皆怨主;骨髓已賣贈親友,合乎情理衆皆服(諺 194)。

〔齒頭音 tshja 2.17 音擦〕

[西夏文] 5960

magic;sorcery

魔術、妖術也。(名)

[西夏文] tsha 2.17 ləu 2.38〔擦六〕魔術、作祟(同 31A5)。

〔重唇音 bej 1.37 [西夏文] 謀(哈)起切 音哈〕

[西夏文] 5961

surname

〔哈〕族姓也。(音)

[西夏文] bē 1.37 mer 1.86 mɯ 2.25〔哈彌没〕〔哈〕:族姓(同 8B3)。

[西夏文]〔哈〕:從饑〔母〕全:〔哈〕者族姓〔哈〕之謂(海 49.122)。

9772 42 [西夏文] 5962

〔(聲韵不詳)〕

(不識)

[西夏文] 令他心譏□亦没有離心也(聖 48)。

9772 44 [西夏文] 5963

〔重唇音 pa 1.63 [西夏文] 波拶切 音巴〕

even;well-proprotioned

均勻、勻稱也。(形)

[西夏文] pĭa 1.63 pĭa 1.63〔巴巴〕均勻(同 6B7)。

[西夏文] 勻:從小〔巴〕旁;勻者勻稱也,適中也,適宜勻也,不大不小之謂(海 68.272)。

[西夏文] 勻者均勻也,適中也,均稱也,不大不小之謂(海 74.221)。

□□□□□□□□□□□□□□□□ 適者適中也，匀稱也，均匀也，不大不小之謂（海 50.262）。

□□□□□□□□□□□□ 江河澤邊蛙產子，母子皆均匀（諺 190）。

9772 44

□ 5964

〔齒頭音 tsha 2.14 音操〕

surname

〔操〕、〔粲〕、〔朝〕、〔參〕族姓、譯音也。（音）

□□□ tsha 2.14 mer 1.86 mʉ 2.25〔操彌沒〕〔操〕：族姓（同 29B2）。

□□□□□□□□□□□□□ 曹操又名孟德，沛國曹城人也（林 227）。

□□ 曹操（林 108）。□□ 王粲（林 109）。

□□□□ 朝暮跑馬（典二 686）。

□□ 噲參（林 114）。□□ 伍參（孫 463）。

9774 42

□ 5965

〔正齒音 ś́jow 1.56 □□□ 叔章切 音尚〕

jump; bound; spering

跳躍也。（動）

□□ mi 2.28 ɕiuā 1.56〔迷尚〕跳躍（同 36B2）。

□ □□□□ □□□□□□□□□□□□ 跳：〔尚〕旁跳旁；跳者蹦跳也，跳躍也，物上奮跳之謂（海 62.121）。

□ 5966

〔舌頭音 ta 1.17 □□□ 都臘切 音打〕

swallow

燕子也。（名）

□□ ta 1.17 jiɒ̄ 2.48〔打樣〕燕子（同 16B2、珠 172）。

□ □□□□ □□□□□□ 燕：從雀禽旁；燕者燕子之謂（海 22.172）。

□□□□□□□□□□□ 蝴蝶者蝴蝶之謂；又鳥鴿、蝶、燕之亦謂（海 27.241）。

□ 5967

〔重唇音 pjij 1.36 音奔〕

crooed; askew;

歪、斜也。（形）

□□ pa 1.20 pē 1.36〔巴本〕歪斜（同 5A6）。

□□□□□ □□□□□……□□□□□□ 歪：從斜小旁；歪者歪斜也……，偏斜之義是也（海 27.261）。

□ 5968

〔正齒音 ś́jow 2.48 音尚〕

grey; ashy

灰色也。（形）

□□ la̱ 1.17 ɕiɒ̄ 2.48〔拉尚〕灰色（同 36B2）。

□ 5969

〔齒頭音 tsha 1.17 □□□ 清拉切 音擦〕

bag

虛囊也。（名）

□□ xiu̱ 1.3 tsha̱ 1.17〔虛擦〕虛囊（同 33B5）。

□ □□□□ □□□□□□□ 囊：蒲肺如中；囊者虛囊囊之謂（海 25.122）。

□□□□□□□□ 泡沫者水沫也，虛囊也（海 35.161）。

9821 24

□ 5970

〔重唇音 pie 1.9 □□□ 逼數切 音百〕

wide; broad; vast

①闊也。（形）

□□ lɒ̄ 2.47 pi 1.9〔浪百〕寬闊（同 8A1）。

□ □□□□ □□□□□□□□ 闊：廣旁寬全；闊者寬也，不窄之謂（海 14.121）。

□□□□□□□□□□□□□□□□□□ 拍者掌底相互打；又以闊手擊則名拍是也（雜 8.122）。

②蓽、畢也。

𗄊𗉈〔瀆百〕蓽豆(珠 156)。

𗃛𗉈〔六百〕篳篥(珠 325)。

③韭也。

𗆫𗉈〔菊面〕韭(珠 153)。

④〔伯〕、〔柏〕也。

𗈗𗉈𗉐〔龍柏花〕(珠 134)。

𗆄𗉈智伯(孫 467)。𗉈𗉠伯夷(林 405)。

𗂧𗅋𗊊𗊝𗉈𗉽𗊄 梁冀字伯車(林 457)。

9821 54 𗉈 5971

〔重唇音 phji 1.11 音披〕

hereafter

嗣、後也。

𗉈𗊋 phi 1.11 rịə 2.72〔披日〕絕嗣、絕後(同 4A1)。

9822 55 𗉉 5972

〔重唇音 mə 2.25 音茉〕

vegetable mame

〔茉〕菜名也。(音)

𗉉𗉊 mʉ 2.25 jĭəu 2.40〔茉芋〕(菜名)(同 2B6)。

9824 20 𗊁 5973

〔正齒音 sjɨj 2.37 音舍〕

barn

舍也。(名)(漢語借詞)

𗊂𗊁 ɕɪe 2.9 ɕĭe 2.37〔舍舍〕穀倉、糧倉(同 38A7)。

𗊃𗊁𗊄視倉庫(上略、𘞅Ⅱ 395)。

𗊂 5974

〔輕唇音 wjịj 2.54 𗊅𗊆𗊇韋竭切 音外〕

send; dispatch

①遣也。(動)

𗊂𗊈 wịɛ 2.54 wịa 2.57〔外窪〕派遣、遣送(同 10B7)。

𗊉𗊊𗊋𗊂𗊌𗊂𗊈𗊂𗊂𗊂 遣者遣也，放也，遣也，放也(海 51.172)。

𗊍𗊎𗊏𗊐𗊑𗊒𗊓𗊂 秦人遣一間諜(孫 478)。

②放也。

𗊔𗊕𗊂馬遂放(林 2)。

𗊖𗊗𗊕𗊂放光明(𘞅Ⅱ 517)。

𗊘𗊙𗊁𗊚𗊕𗊛𗊜𗊝𗊞𗊟𗊠𗊡𗊢𗊂𗊣𗊤𗊥𗊦𗊧𗊨𗊩𗊪𗊫𗊬𗊭𗊮𗊯客人若住厚款待，孩子打後放下來；緣者上路贈乾糧，主人欲送備騾馬(𗊰 194－195)。

9842 18 𗊃 5975

〔舌頭音 nja̱ 1.64 𗊱𗊲𗊳你怛切 音那〕

(不識)

𗊴𗊃 gē 2.33 nịa 1.64〔迎那〕經？(同 17B1)。

𗊃 𗊴𗊵𗊶𗊵 𗊃𗊷𗊸𗊹𗊺𗊃𗊻𗊼𗊄𗊽 ？：經旁結旁；？者纖紉？？用之謂也(海 71.111)。

9842 24 𗊄 5976

〔(聲韵不詳)〕

bear; endure

忍受也。(動)

𗊾𗊿𗋀𗋁𗋂𗋃𗋄𗋅𗋆𗊆𗊄 吾聞老人之子者寒處不耐(安 3、林 21)。

(按：安氏認為𗊄應為𗋇，忍耐也。索氏擬為 zəiu2.41(安注 43)。)

9844 20 𗊆 5977

〔來日音 zew 2.41 音俗〕

cloak

氅也。(名)

𗋈𗊆 tɕhịa 1.21 zəu 2.41〔抄俗〕斗蓬、大氅(同 51A6)。

𗋉𗊆圍裙(字 2)。

𗋊𗋈𗊆𗋋綾氅一件(典二 482)。

𗋌𗋊𗋈𗊆𗋋 雜錦氅一件(典二 483)。

②敝也。

𗋍𗋎𗋈𗊆𗋏𗋐𗋑𗋒 敞口絲護腿七付(鏡 18)。

𗋓 5978

〔舌頭音 tər 1.84 𗋔𗋕𗊳都吟切 音多〕

tread; stamp

踐、踏也。(動)

ta 1.80 tuə 1.84〔打多〕踐踏(同18B6)。

踩：壓旁踏旁；踩者踏也，忍也，踐之謂也(海87.151)。

踏：從踐壓旁；踐者踏也，壓忍之謂(海83.251)。

踩者踐踏也，踩也，踐踏壓之謂(海73.212)。

9844 40 **5979**

〔重唇音 bej 1.33 謀(部)來切音敗〕

tie; arrest; detain

縛、繫、拘也。(動)

phɛ 1.33 bɛ 1.33〔派敗〕拘縛(同7B4)。

縛：從索縛旁；縛者網羅也，繫繩索處也(海43.241)。

拘者捆也，繫也，軀幹上縛之謂也(海43.171)。

深入則拘(孫542)。

所以一人之耳目也(孫487)。

居千夫德不相等，拘萬畜色不相同(諺163)。

大喉目注碗上，貪婪心在財上(諺207)。

9852 20 **5980**

〔牙音 gu 2.5 音兀〕

labour

役、勞役也。(動)

lie 2.68 ŋu 2.5〔力兀〕苦役(同25A3)。

…… 發配、勞役、黥面、屠殺……(鏡10)。

若待詔者獲處五年勞役，則失去原職(典二628)。

9852 40 **5981**

〔喉音·a (聲調不詳)音阿〕

a; one; big

①一也。(數)

-a ? gi 2.28〔阿其〕同一(同44A2)。

一：〔阿〕旁從壹；一者一也，一也，單獨也，一也，單也，唯也，又語助之亦謂也(雜9.113)。

一尺，一寸，一根，一支，一對，一座，一棵，一卷，一遍(馬208)。

〔阿力傍〕一個月(珠112)。

〔阿苟 能苟〕一年，二年(珠111)。

一高一下者為阻(能385)。

險者一高一下之地(能385)。

②加在動詞之前表示趨向。例如：

從坐而起(一52)。

空中飛騰而去(十308)。

(抬舉)佞人(孫274)。

齊人登山(孫517)。

②作為語助，具有"大、都、已、所"等義。

大凡……(賢21)。

都案頭監(都大勾當、御前總管)(粹28)。

都安頭監正三

司(銘 19)。

[Tangut] 喉已斷,嗓已乾(諺 157)。

[Tangut] 所譯、所翻(妙 2)。

9854 00
[Tangut]
5982

〔舌頭音 njar 2.74 音墮、奪〕

fall; sink; seie; wrest

①墮(落)也。(動)(漢語助詞)

[Tangut] dar 2.74 dẓie ? mi 1.11〔墮實迷〕墮不見(奪不得)(同 16B6)。

[Tangut] 散落者散落也,落葉也,散落各方之謂也(海 12.132)。

[Tangut] 怕者懼也,慧之墮謂(海 52.161)。

[Tangut] 墮胎(義 I 454)。

[Tangut] 或首尾脫落(知 104)。

[Tangut] 香象相鬥象牙墮(樂詩 21)。

[Tangut] 齒缺落(莊嚴、義 I 389)。

②流也。

[Tangut] 流星地動(六 49)。

[Tangut] 流星變怪(七 120)。

③變也。

[Tangut] 互飲殘羹不變心,身著補衲不變醜(諺 159)。

④奪也。

[Tangut] 盔宰至信報者奪四品、罰馬二匹(典二 321)。

[Tangut] 皆奪官免軍職,判刑六年,刑滿復原處(典二 327)。

〔正齒音 tśhji̦ 1.69 [Tangut] 赤乙切 音齒〕

[Tangut]
5983

burn

焚燒也。(動)

[Tangut] pi̯u 2.3 tɕhi̯ɯr 1.69〔補齒〕焚燒(同 40B7)。

[Tangut] 焚:焰旁燃旁;焚者火上焚燒尸之謂也(海 75.242)。

[Tangut] 墳者墳墓也,焚尸場尸骨已堆之謂(海 43.262)。

[Tangut] 丘者丘墓也,焚人尸處地院之謂也(雜 13.271)。

[Tangut]([Tangut])侵掠如火(曹操曰急之謂)(孫 485)。

[Tangut] 以火力使身焚為金色(關 18)。

9854 22
[Tangut]
5984

〔正齒音 tśjo̱w 2.50 音者〕

attend; wait upon

奉、隨也。(動)

[Tangut] tɕi̥a 2.50 tɕi̥ɛ 1.61〔者柘〕奉隨(同 37A4)。

[Tangut] 奉者隨也,侍也,令他人隨從之謂也(海 66.211)。

[Tangut] 隨者奉也,從也,令隨從之謂(海 54.241)。

9855 45
[Tangut]
5985

〔齒頭音 sji̱ 1.14 [Tangut] 須鷄切 音西〕

inspect; spy

①檢察也。(動)

[Tangut] sĭei 1.14 mɛ 1.33〔西每〕檢察(同 31B4)。

[Tangut] 檢:遠旁〔西〕旁;檢者檢察也,細聽也,驗明之謂(海 20.142)。

[Tangut] 觀者觀察也,檢察也,察看尋找之

謂(海 59.272)。

[西夏文] 察者觀察也，實察也，巡察也，尋實之謂也(海 43.223)。

②間諜、奸細也。

[西夏文](間諜)(孫子 XⅡ、聶Ⅰ388)。

[西夏文] 敵用間有五：有因間、有內間、有反間、有死間、有生間(孫 562)。

[西夏文]捕軍中敵奸細(鏡 9)。

[西夏文] 五種間諜皆能用(貞 8)。

[西夏文] 故間諜用法有五種(孫 561)。

9871
42
[西夏文]
5986

〔齒音音 tsji 1.30 [西夏文] 卒悉切 音子〕

leprosy; scabies

癩疥也。(名)

[西夏文] tsi 1.30 ku 1.27 lie 2.9〔子介力〕癩：疥瘡(同 31B4)。

[西夏文] 癩：〔子〕全癩旁；癩者疥癩瘡也，使疥癩也(海 38.262)。

[西夏文] 疥者疥癩瘡也，令疥癩之謂也(海 33.271)。

[西夏文] 癩者癩疥也，疥癩瘡也(海 31.113)。

[西夏文]
5987

〔來日音 ljij 2.33 音羚〕

lamb; kid

羔羊也。(名)

[西夏文] puə 1.84 lē 2.33〔布羚〕羔羊(同 52A5)。

[西夏文] 羖者羖年如羔羊大則羖(海 81.132)。

[西夏文] 小者小畜也，羖羅羔、小羖也(海 32.271)。

9874
42
[西夏文]
5988

〔正齒音 dźjwa 1.19 [西夏文] 射說切 音蛇(尼說)〕

hairpin

叉也。

[西夏文] dzǐa 1.19 dzie 2.9〔蛇示〕釵座(同 37A1)。

[西夏文] 釵：從〔尼說〕從過；釵者釵座也，為穿連鬢髻用也(雜 7.131)。

[西夏文]〔"尼說"墨〕釵錍(珠 254)。

[西夏文]
5989

〔舌頭音 dew 1.43 [西夏文] 杜(奴)婁切 音豆〕

carve; engnave

雕、刻、鑿、掘也。(動)

[西夏文] lıu 1.7 dəu 1.43〔路奴(豆)〕雕刻(同 14A1)。

[西夏文] 掘：淺旁從鑿；掘者淺掘溝壑之謂也(海 53.112)。

[西夏文] 刻者鑿也，刻也，鑿也，掘之謂也(海 11.152)。

[西夏文] 鑿者刻也，刻也，鑿也，掘也(海 11.173)。

②碎也。

[西夏文] 碎者破碎也，顆粒也，小礫也，小粒也，碎塊之謂(海 76.221)。

9922
24
[西夏文]
5990

〔舌頭音 nio 2.63 音奴〕

spike; tassel

穗、歧也。(名)

[西夏文] rəi 2.71 nuo 2.63〔日奴〕稻穗(同 10A7)。

[西夏文] 穗、〔奴〕：稻旁嬰下；

穗、〔奴〕者族姓也；又谷中嬰粟之謂(聶 I 395)。

[Tangut] 桑樹枝不斜，麥禾秀兩岐(林 258)。

[Tangut] 夜夢見殿上有三穗禾，蔡茂取得中穗(林 357)。

9941 24 [Tangut] 5991

〔舌頭音 ta 1.17 [Tangut] 都臘切 音靼〕

surname

〔靼〕、〔荅〕族姓也。(音)

[Tangut] ta 1.17 dĭə 1.87〔靼持〕(族姓)(同 16B3)。

9952 22 [Tangut] 5992

〔來日音 rjor 2.81 音如〕

pressntly; in a moment

俄頃、一會兒也。(副)

[Tangut] tɕɨ 1.29 riọu 2.81〔至如〕俄頃(同 50B3)。

[Tangut] 俄者俄傾也，剛才也，此刻也，當即也；又語之助亦是也(海 36.142)。

[Tangut] 此者此刻也，新也，俄傾也，頃刻之謂(海 37.241)。

[Tangut] 俄傾清風徐來(粹 77)。

[Tangut] 俄傾著手修建時(銘 14)。

9972 44 [Tangut] 5993

〔牙音 kha 1.17 [Tangut] 枯罨切 音渴〕

centre; among; middle

中、中間、中心也。(名)

[Tangut] nĭɛ 1.39 kha 1.17〔攝渴〕同中(同 26B4)。

[Tangut] 中：裂旁從〔渴〕；中者中心也，當中也，中間也，二者中間之謂也(海 23.152)。

[Tangut] 攢者星中攢昴之謂(海 39.112)。

[Tangut] 二軍戰中常得勝(七 136)。

[Tangut] 捕軍中敵奸細(鏡 9)。

[Tangut] 世間一切行孝中，孝順父母乃上也(聖 27)。

[Tangut] 5994

〔正齒音 śjar 1.82 [Tangut] 施我切 音燒〕

awn

芒也。(名)

[Tangut] tshie 1.42 ɕar 1.82〔刺燒〕芒刺(同 37A4)。

[Tangut] 芒：小旁從刺；芒者鋒芒也，如刺尖是也(海 85.172)。

[Tangut] 刺者芒也，如蒺藜、荊棘也(海 11.242)。

[Tangut] 尖者細尖也，尖芒之謂也(雜 15.241)。

[Tangut] 即以竹尖刺頸出血(十 334)。

補　遺

1744 00 [Tangut] 5995

〔齒頭音(聲韵未詳)音正〕

transliteration

〔正〕也。(音)

[Tangut] 封劉向為大中大夫，劉歆為宗正卿(林 373、類 146)。

1844 00 [Tangut] 5996

〔(聲韵未詳)音諧〕

transliteration

〔諧〕也。(音)

𗗙𗄑𗄑𗤒𗢜𗢜𗯨𗡪𗡉𗖌𗡉𗥤𗦫𗢛𗥤𗙼𗞞𗥐《續齊諧記》曰：屈原以五月五日投江自盡(林 192、類 55)。

1441
22
𗴺
5997

〔來日音 lhə 1.27 𗢶𗡉𗢛吻得切 音嘞〕

(不識)

(按：見索氏《索引》4764)

2744
00
𗶻
5998

〔來日音 zjwi 2.60 音彗〕

(不識)

(按：見索氏《索引》3949)

2842
80
𗼒
5999

〔來日音(聲韵不詳)〕

(不識)

(按：見索氏《索引》3633)

2142
24
𗏁
6000

〔齒頭音 tsha 2.17 音擦〕

skilful

巧也。(形)

𗏁𗏆 tsha 2.17 ləu 2.38〔擦六〕工巧(同 31A5)。

𗍫𗏆𗏁𗏆𗗚𗏁𗏆𗗚𗏁𗗚𗏁𗍫𗏆𗏁𗏆𗗚𗏁 巧伎者工巧也，靈巧也，靈也，巧伎藝能俱全之謂(海 75.232)。

夏漢檢字索引

〔說　明〕

(一)本索引按西夏字的筆畫部首分類。有的字,因部首相同而讀音亦同,例如 [illegible] [illegible] tsa 1.17與 [illegible] [illegible] [illegible] ɣjɨr 1.86等,爲了讀者便于對比研究,特此將擬音、聲調一并注上,供讀者參考。聲調後的數字,即該字在本字典中的順序號,例如[illegible] ɣjɨr 1.86 0230 即可在 0230 號查出該字的詳細讀音、英譯、漢義、詞性、例證等。

(二)本索引以西夏字第一筆的點(丶)、横(一)、竪(丨)、撇(丿)四筆爲序,按筆畫多少編排,部首分類亦然。

(三)有的部首差别甚微,很難分辨。例如 [illegible] 與 [illegible} 、[illegible] 與 [illegible] 、[illegible] 與 [illegible] 等,爲了使讀者檢索方便,我們把宅歸爲一類,不再區分。

(四)檢字分兩步驟:第一步按筆畫部首查出該字部首的頁碼,然後按筆畫查你所查的字。例如 [illegible] 字,先查部首 [illegible] ,知 [illegible] 在四畫撇部, 第38頁,12畫,即可查出 [illegible] 的編號爲3119。再查3119,即可查出。

(五)部首的派生字,不列爲新部首,派生部分用□表示,例如 [illegible] 的派生字 [illegible] ,則用[illegible] 表示,不再把 [illegible] 作爲新部首。派生字列在該部首之後。 [illegible] 在 [illegible] 部即可查出。

(一)　筆畫部首

筆畫	部首			
	丶點	一横	丨竪	丿撇
一畫		一 1 ㇆ 1	丨 1	㇀ 3 [illegible] 3
二畫	亠 4 [illegible] 4	二 5 [illegible] 5 [illegible] 6 [illegible] 6 [illegible] 7	刂 7 [illegible] 9 [illegible] 9	[illegible] 9 彳 11

三畫	□11 □11 □12 □15 □15	□16 □16 □16 □16 □17 □17 □17 □17 □17 □18 □19 □19 □19 □20 □20 □20 □20	□20 □20 □20 □21	□18 □21 □21 □21 □21 □22 □22
四畫	□22 □22 □22 □22 □23 □23 □24 □24 □24 □24 □24 □25	□25 □26 □26 □26 □26 □27 □27 □27 □27 □27 □28 □28 □29 □29 □29 □29 □31 □31 □32 □32 □33 □33	□37 □37 □37 □37 □37	□37 □37 □37 □37 □38 □38 □38 □38 □44 □44 □45 □45
五畫	□45 □45 □46 □46 □46 □46 □46 □46 □46 □46 □46 □47 □47 □47 □47 □47 □47 □48 □48 □49 □49	□49 □49 □49 □49 □49 □49 □49 □50 □50 □50 □50 □50 □50 □50 □50 □51 □51 □51 □51 □51 □51 □51 □51 □51 □51 □51 □51 □52 □52 □52 □52 □52 □52 □53 □53 □53 □53 □53 □53 □53 □53 □53 □54	□55 □55 □55 □55 □55 □55	□55 □57 □58 □58 □58 □59 □59 □59 □59 □59 □59 □59
六畫	□60 □60 □60 □60 □60 □61 □61 □61 □61 □61 □61 □61 □61 □61 □63 □64 □64 □64 □64 □65 □65	□65 □65 □65 □65 □65 □65 □65 □65 □65 □65 □65 □65 □66 □66 □66 □66 □66 □66 □66 □66 □67 □67 □67 □67 □67 □67 □67 □67	□67 □67 □67 □67 □67	□67 □68 □68 □68 □68 □68 □68 □68 □68 □68

七畫	[illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]69 [illegible]70 [illegible]70 [illegible]70 [illegible]71	[illegible]71 [illegible]71 [illegible]71 [illegible]71 [illegible]71 [illegible]71 [illegible]71 [illegible]71 [illegible]71 [illegible]71 [illegible]71 [illegible]71 [illegible]71 [illegible]71 [illegible]71 [illegible]71 [illegible]72 [illegible]72 [illegible]72 [illegible]72 [illegible]72 [illegible]72 [illegible]72 [illegible]72 [illegible]72 [illegible]72 [illegible]73 [illegible]73 [illegible]73		[illegible]73 [illegible]73
八畫	[illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74	[illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]74 [illegible]75 [illegible]75 [illegible]75 [illegible]75 [illegible]75 [illegible]75	[illegible]75 [illegible]75	
九畫以上	[illegible]75 [illegible]75 [illegible]75 [illegible]75 [illegible]75 [illegible]75 [illegible]75 [illegible]76 [illegible]76 [illegible]76 [illegible]76	[illegible]75 [illegible]75 [illegible]75 [illegible]76 [illegible]76 [illegible]76 [illegible]76 [illegible]76 [illegible]76 [illegible]76 [illegible]76 [illegible]76		

（二） 检字索引

Reading	Rhyme	Class	No.
tshjwī	1.16	Ⅵ	2979
kạ	2.56	Ⅴ	2907
tew	1.43	Ⅲ	2948
mej	2.30	Ⅰ	2380
thow	1.54	Ⅲ	2954
kjụ	1.59	Ⅴ	3486
lạ	1.63	Ⅸ	3485
dzjiw	2.40	Ⅵ	3757
ko	1.49	Ⅴ	2946
bja̱	1.64	Ⅰ	3487
phjịj	1.61	Ⅰ	3759
bju	1.2	Ⅰ	1925
(见 4554)			1984
kio̱	1.53	Ⅴ	2930
lji	1.10	Ⅸ	1895
bjịj	1.61	Ⅱ	2381
dźjị		Ⅶ	2959
mjọ	2.64	Ⅰ	1940
tạ	1.63	Ⅲ	1960
de̱r	2.84	Ⅲ	2710
lạ	2.56	Ⅸ	3466
kjɨ̱r	2.85	Ⅴ	2941
tja̱	1.21	Ⅲ	2936
wjor	1.90	Ⅱ	2713
lhia̱	2.20	Ⅸ	2942
phji	1.11	Ⅰ	2923
lə	2.68	Ⅸ	1972
ljɨ	1.32	Ⅸ	2386
wow	2.47	Ⅱ	2389
tshja̱	2.18	Ⅶ	2973
kjụ	1.59	Ⅴ	2564

Reading	Rhyme	Class	No.
(见 0184)			1919
djọ	2.64	Ⅲ	2956
tạ	1.63	Ⅲ	1975
rjijr	2.68	Ⅸ	2971
mjij	2.33	Ⅰ	2919
dzjɨ	1.30	Ⅵ	2990
dzjɨ	1.30	Ⅵ	2394
gjiw	1.45	Ⅴ	1920
khia	1.18	Ⅴ	1922
phjij	1.39	Ⅰ	1956
·jij	2.33	Ⅷ	2372
khiə	2.26	Ⅴ	1974
khiə	2.26	Ⅴ	1953
mej	2.30	Ⅰ	2563
ljɨ̣	1.69	Ⅸ	2980
·ja̱	2.18	Ⅷ	2822
tew	1.43	Ⅲ	1929
(见 1131)			2985
kjir	1.79	Ⅴ	2908
(见 0644)			2553
bjịj	1.61	Ⅰ	3506
tha		Ⅲ	2977
lhjij		Ⅸ	2704
tśhji	1.10	Ⅶ	3465
thew	2.38	Ⅲ	1982
sə	1.27	Ⅵ	2382
thow	1.54	Ⅲ	2559
dźjwo	1.48	Ⅶ	1955

十画

Reading	Rhyme	Class	No.
śju	2.2	Ⅶ	2385
khiə	2.26	Ⅴ	1970
se	2.7	Ⅵ	1921
dźjwa	1.19	Ⅶ	1927
ɣwa	1.17	Ⅷ	1923
kiwei	1.34	Ⅴ	2554
zjɨ̣	1.69	Ⅸ	2920
mjijr	2.68	Ⅰ	2384
·we̱	1.12	Ⅱ	2970
·jij	2.33	Ⅷ	2958
tśhjwa̱	1.21	Ⅶ	3461
(见 1134)			2988
bjij	2.33	Ⅰ	1976
bia	2.15	Ⅰ	1971
tshej	1.33	Ⅵ	2832
·jo̱r	1.94	Ⅷ	2947
bji̱	2.12	Ⅰ	1973
(见 2957)			2940
tạ	1.63	Ⅲ	2957

十一画

Reading	Rhyme	Class	No.
kjɨ̱r	2.86	Ⅴ	3509
·we	2.7	Ⅵ	1900
njar	1.82	Ⅲ	2944
·wjar	1.82	Ⅱ	1954
pər	1.84	Ⅰ	2555
zjịj	1.61	Ⅸ	2939
xjow	2.49	Ⅷ	2567
dẹ	1.65	Ⅲ	2566
tśjɨ̱r	2.85	Ⅶ	3471
dźjị	1.67	Ⅶ	2711
bə	2.25	Ⅰ	2828

(Tangut head characters in the first column of each table could not be transcribed.)

	pha	1.17	Ⅰ	2365
	lhjị	1.14	Ⅸ	1893
	njij	2.33	Ⅲ	1926
	sa	1.17	Ⅵ	2572
	tshjɨj	2.37	Ⅵ	2387
	·ju	1.2	Ⅷ	3519
	wji	1.10	Ⅱ	2712
	(见 3462)			3496
	kwar	1.80	Ⅴ	3462
	tshwa	1.17	Ⅵ	2831
	lhjịj		Ⅸ	2937
	bowr	1.91	Ⅰ	2383
	miej	1.34	Ⅰ	3518

十二画

	tśjɨ̱r	1.92	Ⅶ	3482
	lə	1.27	Ⅸ	3467
	gjụ	2.52	Ⅴ	2986
	jar	2.74	Ⅷ	2904
				1905
	(见 2987)			2922
	lhjị̈	1.69	Ⅸ	2987
	bji	2.10	Ⅰ	3508
	rər	1.84	Ⅸ	2568
	kjɨr	1.86	Ⅴ	1898
	twẹ	1.65	Ⅲ	3758
	phia̱	2.20	Ⅰ	1924
	dzjɨj	2.37	Ⅵ	2556
	pha	1.17	Ⅰ	1897
			Ⅴ	3473
	lji		Ⅸ	2945
	·jir	2.72	Ⅷ	3764
	ko	1.49	Ⅴ	2839
	ŋjɨr	2.77	Ⅴ	2969
	rur	1.75	Ⅸ	2714

十三画

	dwej	1.33	Ⅲ	1983
	mo	2.42	Ⅰ	2918
	·jij	2.33	Ⅷ	2550
	tju	1.3	Ⅲ	1930
	·jij	2.33	Ⅷ	3452
	tsjwɨ	1.30	Ⅵ	1933
	tew	1.43	Ⅲ	2838
	phja	2.17	Ⅰ	3515

十四至二十画

	ljɨ̱r	1.93	Ⅸ	1928
	ljwɨ	1.30	Ⅸ	2989
	sjwɨ	1.30	Ⅵ	3460
	·jar	1.82	Ⅷ	1894
	(见 2921)			2953
	·wjijr	2.68	Ⅱ	2921
	ŋa	1.17	Ⅴ	2972
	gjij	1.39	Ⅴ	3451
	·jijr	1.74	Ⅷ	3510
	pho	1.49	Ⅰ	3507
	lja	1.19	Ⅸ	2551
	wer	1.77	Ⅱ	3468
	kjọ	2.64	Ⅴ	3511

丿部

				1885

亻部

四至五画

	zie̱	1.13	Ⅸ	3402
	·o	2.42	Ⅷ	3736
	mju	2.3	Ⅰ	3409
	bju	1.3	Ⅰ	2327
	ne̱j	2.34	Ⅲ	2527
	pjụ	2.52	Ⅰ	2529

六至七画

	ne̱j	2.34	Ⅲ	3729
	ljow	1.56	Ⅸ	3554
	bia̱	2.25	Ⅰ	3022
	dźiəj	2.36	Ⅶ	3414
	kə	1.27	Ⅴ	3730
	kə	1.27	Ⅴ	3732
	ŋwu̱	1.5	Ⅴ	3086
	ljị	2.60	Ⅸ	3410
	bia̱	2.20	Ⅰ	2736
	bju	1.3	Ⅰ	2334

八画

	kə	1.27	Ⅴ	3739
	dziow	2.48	Ⅳ	3407
	djɨ	1.30	Ⅲ	3422
	śji̱	1.14	Ⅶ	3404
	pjụ	2.52	Ⅰ	3406
	mjiw	2.40	Ⅰ	3412
	rar	1.80	Ⅸ	2046
	rne̱	2.11	Ⅰ	3416

rjir 2.72 Ⅸ 2537

九画

·ju 2.2 Ⅷ 2314
le 2.7 Ⅸ 3424
pjiw 1.45 Ⅰ 2313
lej 2.34 Ⅸ 2309
xej 1.33 Ⅷ 3397
djɨ 1.30 Ⅲ 2898
·o 2.41 Ⅷ 2538
gjij 2.33 Ⅴ 2319
rjir 2.72 Ⅸ 2693

十画

khju 1.6 Ⅴ 3731
wa 2.56 Ⅱ 2021
·u 2.51 Ⅷ 2847
dźiəj 2.36 Ⅶ 2311
(见 3396) 3428
2.77 Ⅰ 3396

十一画

khiə 2.26 Ⅴ 2534
xiə 1.28 Ⅷ 3413
bju 1.3 Ⅰ 2310
kji 1.10 Ⅴ 3006
me 2.11 Ⅰ 2332
mji 1.14 Ⅰ 2047

十二画

njɨ 2.61 Ⅲ 3734
lə 1.27 Ⅸ 2691
sa 1.17 Ⅵ 2695
(见 2695) 2597
tshjwu 1.3 Ⅵ 3525
njɨ 2.61 Ⅲ 3733
kə 1.27 Ⅴ 2535
war 1.80 Ⅱ 3811
tśju 1.2 Ⅶ 3272
djij 1.61 Ⅲ 3017
swu 2.1 Ⅵ 2999
·we 1.65 Ⅱ 3032

亠部

thjij 2.33 Ⅲ 3835
mjijr 2.68 Ⅰ 3818
lhew 2.38 Ⅸ 3834
ɬjij 2.33 Ⅸ 3831
(见 1147) 3832
wjij 2.54 Ⅱ 3815
tśji 2.9 Ⅶ 3816
xa 2.14 Ⅷ 3839
(见 3841) 3837
śja 1.19 Ⅶ 3841
tśjɨr 2.85 Ⅶ 3826
la 1.17 Ⅸ 3840
(见 1068) 3827
zer 1.77 Ⅸ 3838
lhew 2.38 Ⅸ 3836
lwər 2.76 Ⅸ 3833

[Tangut radical]部

(见 4009) 3988
djɨ 1.69 Ⅲ 4009
mjij 2.33 Ⅰ 3878

[Tangut radical]部

sjwi 2.10 Ⅵ 3931
we 1.65 Ⅱ 3979
sji 2.10 Ⅵ 3916
pji 1.11 Ⅰ 3870
pjī 1.11 Ⅰ 3896

[Tangut radical]部

·jwɨ Ⅷ 3874
zjijr 1.74 Ⅸ 3882
·o 1.49 Ⅷ 3900
djɨ 2.28 Ⅲ 3901
kjwi 1.67 Ⅴ 3869
tha 1.17 Ⅲ 3973
ljɨj 2.37 Ⅸ 3967
lju 2.52 Ⅸ 3980
djɨ 2.28 Ⅲ 3996

[Tangut radical]部

bji 1.11 Ⅰ 3883

二画

ㄅ部

śjɨ 1.29 Ⅶ 4947
tjij 2.33 Ⅲ 4856
·jwar 1.97 Ⅷ 5014
·jwar 1.97 Ⅷ 4689

[illegible]部

[illegible]	lha		Ⅸ	5623
[illegible]	lha		Ⅸ	5167
[illegible]	lha		Ⅸ	5238
[illegible]	tsar	1.80	Ⅵ	5181
[illegible]	dźjwa	2.18	Ⅶ	5629
[illegible]	tsar	1.80	Ⅵ	5438
[illegible]	tsar	1.80	Ⅵ	5331
[illegible]	dźiew	1.44	Ⅶ	5630
[illegible]	·u	1.58	Ⅷ	5398

[illegible]部

[illegible]	nej	2.30	Ⅲ	5301
[illegible]	ɣa	1.17	Ⅷ	5439
[illegible]	kiwa	1.18	Ⅴ	5679
[illegible]	gjɨ	1.32	Ⅴ	5214
[illegible]	xo	1.49	Ⅷ	5661
[illegible]	gjɨ	2.29	Ⅴ	5596
[illegible]	lej	2.53	Ⅸ	5444

[illegible]部

[illegible]	xjā	1.26	Ⅷ	5741
[illegible]	xja	2.17	Ⅷ	5748
[illegible]	xji	1.11	Ⅷ	5222
[illegible]	xju	1.3	Ⅷ	5590
[illegible]	khiwe	1.9	Ⅴ	5248
[illegible]	sjwi	2.10	Ⅵ	5234
[illegible]	xjar	1.82	Ⅷ	5749
[illegible]	sjwi	2.10	Ⅵ	5441

[illegible]部

[illegible]	·wa	2.56	Ⅱ	5139
[illegible]	sjij	1.36	Ⅵ	5500

[illegible]部

[illegible]	rjur	1.76	Ⅸ	5544
[illegible]	rjur	1.76	Ⅸ	5130

[illegible]部

[illegible]	khə	1.27	Ⅴ	5161

[illegible]部

[illegible]	ŋewr	2.78	Ⅴ	5194

[illegible]部

[illegible]				0061
[illegible]	zji	2.9	Ⅸ	0032
[illegible]	(见[illegible]0786)			0076
[illegible]	śjwo	1.48	Ⅶ	0009
[illegible]	lji	2.60	Ⅸ	0142
[illegible]	źji	1.10	Ⅸ	0052
[illegible]	zji	2.10	Ⅸ	0010
[illegible]	zji	2.10	Ⅸ	0049
[illegible]	(见[illegible]3832)			0064
[illegible]	tśji	2.9	Ⅶ	0081
[illegible]	śjwow	1.56	Ⅶ	0086
[illegible]	śjij	1.35	Ⅶ	0132
[illegible]	śjwo	1.48	Ⅶ	0094
[illegible]	gjɨ	2.61	Ⅴ	0108
[illegible]	ŋowr	2.82	Ⅴ	0027
[illegible]	dzji		Ⅶ	0123
[illegible]	ber	2.71	Ⅰ	0019
[illegible]	(见[illegible]0676)			0079

[illegible]部

[illegible]	·jijr	1.74	Ⅷ	0681
[illegible]	·wjij	1.35	Ⅱ	0676

[illegible]部

五至七画

[illegible]	khow	1.54	Ⅴ	1501
[illegible]	khə	2.25	Ⅴ	1335
[illegible]	rjɨr	2.37	Ⅸ	1158
[illegible]	ka	2.14	Ⅴ	0911
[illegible]	be	2.58	Ⅰ	1020
[illegible]	kio	2.43	Ⅴ	1524
[illegible]			Ⅷ	1159
[illegible]	khə	2.25	Ⅴ	1179
[illegible]	lja	1.64	Ⅸ	1000
[illegible]				1143
[illegible]	lji	2.9	Ⅸ	1142

八至九画

[illegible]	low	2.47	Ⅸ	1549
[illegible]	lwā	2.22	Ⅸ	0928
[illegible]	lju	2.2	Ⅸ	1044
[illegible]	mja	1.20	Ⅰ	1178
[illegible]	ka	2.14	Ⅴ	1559
[illegible]	rar	2.76	Ⅸ	1067
[illegible]		2.14	Ⅲ	0978
[illegible]	niəj	2.36	Ⅳ	0901
[illegible]	gjwā	2.24	Ⅴ	1189
[illegible]	khā	1.25	Ⅴ	0965
[illegible]	ŋa	2.14	Ⅴ	1188
[illegible]	mja	1.20	Ⅰ	1215
[illegible]	njɨ	2.29	Ⅲ	1517
[illegible]	lu	1.58	Ⅸ	1488
[illegible]	dji	2.60	Ⅲ	1144

读音	韵	类	编号
ka	2.56	Ⅴ	1146
dji	2.60	Ⅲ	1147
lhjwi	2.10	Ⅸ	1145
dzow	1.54	Ⅵ	1206

十至十一画

读音	韵	类	编号
dzju	1.59	Ⅵ	0992
·wju	1.7	Ⅱ	1225
lja	1.64	Ⅸ	0942
sju	1.7	Ⅵ	1422
khio	1.50	Ⅴ	1525
djij	2.33	Ⅲ	1177
ljɨ	1.29	Ⅸ	1068
dźiā	2.23	Ⅶ	1210
tshjij	2.54	Ⅵ	1047
lej	2.30	Ⅸ	1455
djij	1.36	Ⅲ	1432
ka	2.14	Ⅴ	1297
		Ⅲ	1187
kjiwr	2.79	Ⅴ	1298
tsja	1.20	Ⅵ	0919
zjɨ	1.69	Ⅸ	1421
zie	2.8	Ⅸ	1267
dow	2.47	Ⅲ	1069
dzji	1.11	Ⅵ	1110
tsē	1.15	Ⅵ	1486
tsur	1.75	Ⅵ	1490
gju	1.3	Ⅴ	1459
mə	1.68	Ⅰ	0944
djij	2.33	Ⅲ	1469
ka	2.14	Ⅴ	1550
		Ⅲ	1470

十二至十七画

读音	韵	类	编号
gju	1.3	Ⅴ	1460
dzjar	2.74	Ⅵ	1207
kjiwr	2.79	Ⅴ	1377
lej	2.30	Ⅸ	1445
tśju	1.7	Ⅶ	1399
xwē	2.13	Ⅷ	1202
de	2.11	Ⅲ	1001
ka	2.14	Ⅴ	1160
tjij	2.33	Ⅲ	1104
dzji	1.11	Ⅵ	0943
zowr	1.91	Ⅸ	0990
tshu	1.1	Ⅵ	0916
śju	1.2	Ⅶ	1181
śjij	1.61	Ⅶ	1161
dźiej	1.38	Ⅶ	1396
lha		Ⅸ	1336
lo	1.49	Ⅸ	1180

卲部

读音	韵	类	编号
khow	1.54	Ⅴ	0834
khiəj	1.41	Ⅴ	0442
dzəj	2.34	Ⅵ	0249
·we	1.8	Ⅱ	0380
·we	2.7	Ⅱ	1308
·we	2.7	Ⅱ	0686
lji	2.9	Ⅸ	1222
lji	2.9	Ⅸ	1241
tśiwəj	1.41	Ⅶ	0766

厂部

读音	韵	类	编号
ŋwu	2.1	Ⅴ	4528
kiē	1.15	Ⅴ	4505
·wjɨ	1.69	Ⅱ	4539
kjɨ	2.61	Ⅴ	4529
ŋwu	2.1	Ⅴ	4524
lə		Ⅸ	4554
khie	1.13	Ⅴ	0025
（见1972）			4544
śio	1.50	Ⅶ	4507
ko	2.45	Ⅴ	4538
			4536
lhjij	1.61	Ⅸ	4550
śio	2.43	Ⅶ	4516
dźiej	2.53	Ⅶ	4527
（见4565）			4549
lu	2.1	Ⅸ	4506

冂部

读音	韵	类	编号
dzjij	2.37	Ⅵ	0482
twa	1.17	Ⅲ	0184
（见0184）			4510
（见1134）			4624
tē	1.15	Ⅲ	1134
tə	1.27	Ⅲ	0644
tju	2.52	Ⅲ	1625
lə	2.25	Ⅸ	4565
（见4565）			0523
mjij	2.35	Ⅰ	4625

彡部

读音	韵	类	编号
tśiew	1.44	Ⅶ	0426

pju 2.3 Ⅰ 0625
lhjwạ 1.64 Ⅸ 0732
pe 1.8 Ⅰ 1506
tshja 1.20 Ⅵ 1829
tshjwa 1.20 Ⅵ 1825
·ji 1.10 Ⅷ 0439
tjij 1.36 Ⅲ 1826
ɣiẹ 1.66 Ⅷ 0440
tsja 1.20 Ⅵ 0618
dźia 1.18 Ⅶ 1497
(见[illegible]0431) 0453
tsja 1.20 Ⅵ 0431
dźjij 1.36 Ⅶ 0735
dźjwij 1.35 Ⅶ 1521

[illegible]部

二至六画

tśiow 1.55 Ⅶ 1259
bẹj 1.60 Ⅰ 0684
śjwa 1.19 Ⅶ 0372
kwow 1.54 Ⅴ 0365
thju 1.3 Ⅲ 1424
tshjɨj 1.42 Ⅵ 1861
me̱ 2.11 Ⅰ 1714
djị 1.67 Ⅲ 1261
tśjiw 1.45 Ⅶ 0707
tśjɨ̣r 2.85 Ⅶ 1349
tśiow 2.48 Ⅶ 0862
phji 1.11 Ⅰ 1250
tśhjɨ 1.29 Ⅶ 1374
dzjwɨ̣ 1.69 Ⅵ 0571
phji 1.11 Ⅰ 0797
tśju 1.2 Ⅶ 1260
kiew 2.39 Ⅴ 1750
śjɨ 2.60 Ⅶ 0585
tśhjɨ 1.29 Ⅶ 0530
ɣu 1.4 Ⅷ 1862
dze̱ 1.37 Ⅵ 0800
zjị 1.67 Ⅸ 1262

七至八画

·ja 1.20 Ⅷ 1767
tshjɨ̣j 1.62 Ⅵ 1777
gjwij 1.36 Ⅴ 1682
tśjɨr 2.85 Ⅶ 1783
gjwij 1.36 Ⅴ 0896
gjo̱ 1.53 Ⅴ 1249
śjwa 1.19 Ⅶ 1751
kia 1.18 Ⅴ 1689
tśhiəj 2.36 Ⅶ 1409
khẹj 1.37 Ⅴ 1263
tśhjɨ 2.27 Ⅶ 0824
tśjɨj 1.42 Ⅶ 0572

九至十三画

śjwu 1.2 Ⅶ 0677
kwạ 2.56 Ⅴ 1752
tśhjɨ 1.29 Ⅶ 0879
tśhjiw 1.45 Ⅶ 0282
wji 2.9 Ⅱ 1686
tśhjɨ 2.27 Ⅶ 1687
mə 2.25 Ⅰ 0327
tśhju̱ 2.6 Ⅶ 0366

[illegible]部

pju 2.3 Ⅰ 1168
phej 1.33 Ⅰ 1088
dow 2.47 Ⅲ 1099
lhe 1.8 Ⅸ 0759
gji̱j 1.39 Ⅴ 1719

刂部

ləu Ⅸ 2927
nu 1.1 Ⅲ 2361
bẹ 1.65 Ⅰ 1948
tśhiew 1.44 Ⅶ 3474
twe̱ 2.11 Ⅲ 3488
gja̱ 2.21 Ⅴ 3489
mja̱ 1.23 Ⅰ 3762
riwəj 1.41 Ⅷ 3477
dzjɨj 1.42 Ⅵ 1965
dzjɨ̣ 2.61 Ⅵ 1941
mə 2.25 Ⅰ 2823
mej 1.33 Ⅰ 2701
gja 1.20 Ⅴ 1985
phə 2.25 Ⅰ 2981
pjij 1.36 Ⅰ 2354

六画

lụ 2.51 Ⅸ 3497
rjur 1.76 Ⅸ 3491
xə 1.27 Ⅷ 3453
lja 1.20 Ⅸ 3456
śjā 1.25 Ⅶ 3763

□	nwə	1.27	Ⅲ	2699
□	tśhja	2.16	Ⅶ	1942
□	rjar	1.82	Ⅸ	2708
□	ljwụ	1.59	Ⅸ	2709
□	lạ	1.63	Ⅸ	2700
□	·u	2.1	Ⅷ	2983
□	bu	2.1	Ⅰ	2362
□	(见□2354)			1947
□	·jiw	2.40	Ⅷ	2938

七画

□	ɣor	2.80	Ⅷ	3498
□	ljwɨ̣j	1.62	Ⅸ	2702
□	sej	1.33	Ⅵ	2931
□	la	2.14	Ⅸ	2909
□	mjịj	1.61	Ⅰ	2911
□	tjɨj	2.55	Ⅲ	1962
□	khiwə	1.28	Ⅴ	3490
□	dzwa	1.17	Ⅵ	2982
□	le̱	2.11	Ⅸ	1949
□	xə	2.25	Ⅷ	2824
□	djɨj	2.37	Ⅲ	2833
□	ljạ	2.57	Ⅸ	2913
□	nio̱w	1.57	Ⅲ	1906
□	lhiẹ	2.59	Ⅸ	1963
□	mji	1.11	Ⅰ	1918

八画

□	rjur	1.76	Ⅸ	3493
□	gur	1.75	Ⅴ	1909
□	se̱w	2.41	Ⅵ	2364
□	mar	2.73	Ⅰ	3475
□	tju	2.3	Ⅲ	1899
□	(见□3517)			1981
□	zji	1.11	Ⅸ	1944
□	lwow	1.54	Ⅸ	2952
□	kiwej	1.34	Ⅴ	2929
□	mej	1.33	Ⅰ	2960
□	nja̱	2.18	Ⅲ	1943
□	·u	2.1	Ⅷ	2707
□	khā	1.24	Ⅴ	1913
□	gju	2.3	Ⅴ	1907
□	dju	1.3	Ⅲ	2830
□	njij	2.33	Ⅲ	2917
□	mjịj	2.54	Ⅰ	2376
□	rewr	1.87	Ⅸ	3767
□	bjịj	1.61	Ⅰ	2914
□	ljɨj	2.37	Ⅸ	2826
□	kjiwr	2.79	Ⅴ	2369
□	khjiw	2.40	Ⅴ	2353
□	lhə		Ⅸ	1964
□	bjịj	1.61	Ⅰ	1950
□	mjij	1.36	Ⅰ	2363

九画

□	twə̣	1.68	Ⅲ	2565
□	dźi	1.36	Ⅶ	2962
□	tshjɨ	1.30	Ⅵ	2367
□	khiwə	1.28	Ⅴ	3517
□	tshjɨ	1.30	Ⅵ	2910
□	kwə	2.25	Ⅴ	1967
□	·ja	1.20	Ⅷ	2375
□	no	1.49	Ⅲ	2915
□	mjij	2.33	Ⅰ	2370
□	tew	1.43	Ⅲ	2817
□	tjɨ̣j	2.55	Ⅲ	1904
□	kjɨ	1.30	Ⅴ	2377
□	phej	1.33	Ⅰ	2827
□	dzjiw	2.49	Ⅴ	1969
□	·u	2.1	Ⅷ	1915
□	sā	1.24	Ⅵ	2355
□	mjij	2.33	Ⅰ	1908
□	lwəj	1.40	Ⅸ	3463
□	ŋewr	1.87	Ⅴ	3505
□	ge̱j	2.34	Ⅴ	2933
□	lẹj	2.53	Ⅸ	2932
□	pjụ	1.59	Ⅰ	2984
□	śjwɨ	1.29	Ⅶ	2902

十画

□	tjọ	1.72	Ⅲ	3492
□	dzjịj	1.61	Ⅵ	3494
□	low	2.47	Ⅸ	1901
□	gja̱	2.21	Ⅴ	2964
□	tshjij	2.33	Ⅵ	3454
□	ljịj	2.54	Ⅸ	2373
□	dji	1.11	Ⅲ	2378
□	ŋwər	2.76	Ⅴ	2825
□	khə̣	1.68	Ⅴ	1916
□	pụ	2.51	Ⅰ	2374
□	lhjị	1.14	Ⅸ	2706
□	kạ	2.56	Ⅴ	2819
□	tjɨ̣j	2.55	Ⅲ	1910
□			Ⅶ	1911

phə	2.25	I	2703
kiej	1.34	V	2966
rjar	1.82	IX	3760
gjị	2.60	V	2357
ləu		IX	2368
kia	1.18	V	3458
kio	1.50	V	3459

十一画

tśjụ	2.52	VIII	3768
khiwə	1.28	V	3478
·jij̣	1.39	VIII	2558
·ju	2.2	VIII	2379
bu	1.1	I	2366
miej	1.34	I	1966
dzju̱	1.7	VI	1968
dźjị	2.60	VII	1914
dji	1.11	III	2395
kiwəj	1.41	V	2903
wer	1.77	II	1902
tśhji	1.10	VII	3465
mjij	2.54	I	2968
·jij	1.39	VIII	3769
khwa̱	2.19	V	1917
sjiw	1.46	VI	3457
mjij	2.33	I	1945
mji	1.11	I	1903
lə		IX	1946
tsar	1.80	VI	3761
sa	2.14	VI	1951
rər	2.76	IX	2934

十二画

tshjɨ	2.28	VI	3479
·jij	1.39	VIII	1896
bu	2.1	I	2371
dze	1.8	VI	1912
lja	1.20	IX	3502
tha	2.14	III	3503
phiar	1.81	I	2916
lạ	2.56	IX	2935
		VIII	3455
rjar	2.74	IX	3480
la	1.17	IX	3476
bu	1.11	I	2837
dźjiw	1.45	VII	2356
lhjwo	1.48	IX	2912

十三至十六画

tshiə	1.28	VII	2552
lwow	1.54	IX	2965
·jij̱	1.39	VIII	3500
·jiw	2.40	VIII	3501
khə̣	1.68	V	2818
phə	2.25	I	2719
gjij̣	1.61	V	2557
sar	2.73	VI	2967
śjā	1.26	VII	3504

卩(儿)部

tśhjɨ	1.29	VII	4560
xwa	2.14	VIII	4648
me	2.58	I	4559
bạ	2.56	I	4567
bạ	2.56	I	4566
bạ	2.56	I	4666

纟部

二至三画

tshjij	1.36	VI	3019
śia	1.18	VII	1987
bju	1.2	I	2030
ɣa	1.17	VIII	3023

四画

nia̱	2.20	III	2582
sə	2.25	VI	2031
śiar	1.81	VII	1988
ɣju	1.3	VIII	3000
dzjwɨ̣	1.69	VI	3070
xow	2.47	VIII	3026
rjor	2.81	IX	2044

五画

njř		III	2583
zər	2.76	IX	3539
	2.47	III	2577
kiwa̱	1.13	V	2575
niọ	2.63	III	2022
sa	2.14	VI	2023
tjɨj	1.42	III	3046
mur	1.75	I	2041
dzjwā	1.26	VI	3039
mə	2.25	I	3011

Reading	Rhyme	Class	No.
biaʔ	2.15	I	3071
pjạ	1.64	I	3084
·o	2.42	VIII	2045
dji	2.10	III	2404
xwe	1.8	VIII	2733
njọ	1.72	III	3073
lọ	1.70	IX	2422
nju	1.3	III	3040

六画

Reading	Rhyme	Class	No.
gji	1.11	V	3541
xa	1.17	VIII	3540
gjij	1.36	V	3534
zju	2.2	IX	3773
dźja̱	1.21	VII	3544
so̱	1.52	VI	2731
śiə	1.28	VII	2032
kụ	2.51	V	3085
ljɨ̱	1.32	IX	2737
nji		III	2410
xwē	2.13	VIII	2419
tshew	1.43	VI	3045
lhjij	2.33	IX	2024
ɣiej	1.34	VIII	3536
tsji	2.10	VI	3031

七画

Reading	Rhyme	Class	No.
sjij	1.36	VI	2734
śjo	2.44	VII	3772
no	2.42	III	1991
tśhjwā	1.26	VII	1990
tśhju̱	1.2	VII	3048
tə̣	1.68	III	2054
xow	2.47	VIII	2581
rjɨr	2.37	IX	2720
lhju	1.3	IX	3041
ljwo	1.48	IX	2732
tśhju	1.2	VII	2724
nia̱	2.20	III	2040
low	2.47	IX	2029
xa	2.14	VIII	3034
bjɨ̣	1.69	I	3004
bjɨ̱	2.29	III	2018
dạ	2.56	III	2843
khja	2.17	V	2004
hụ	2.51	V	3027
lia	2.15	IX	3547
lju	2.2	IX	3047
sej	1.33	VI	2845
dzjo	2.44	VI	2412

八画

Reading	Rhyme	Class	No.
nej	2.30	III	2401
tśhiər	1.85	VII	2034
tswụ	1.58	VI	3776
thwu	2.1	III	3035
kjịj	1.61	V	2414
		VII	2413
djɨ̣j	2.55	III	2738
zjɨr	2.85	IX	2579
śiē	1.15	VII	2020
thja	1.20	III	2019
djij	2.33	III	1996
mə	2.25	I	2851
thjwi	1.11	III	3051
kjɨ̱r	2.85	V	1994
ŋwu	2.1	V	3055
sji	1.11	VI	3075
ɣju	1.3	VIII	3077
lwu	1.1	IX	3078
śjwo	1.48	VII	2417
khwar	2.73	V	3010
su	2.1	VI	2588
tśior	1.90	VII	2005
rejr	2.66	IX	3013
dźja̱	2.21	VII	2013

九画

Reading	Rhyme	Class	No.
nejr	1.73	III	2587
zjɨr	2.85	IX	3542
khiar	1.81	V	2429
dzja̱	2.21	VII	1992
kejr	2.66	V	2415
nia̱	2.20	III	2726
tew	1.43	III	3074
(见[illegible] 1538)			3069
śiwe	1.9	VII	2416
pho	1.49	I	3056
·wer	2.71	II	3012
·wer	1.77	II	3033
kia	2.15	V	2042
djị	1.67	III	2997
·wiọ	1.71	VIII	2725
gjij	2.33	V	2432

njij	2.33	Ⅲ	**3817**

部

thu	1.1	Ⅲ	**3951**
thu	1.1	Ⅲ	**3949**
njɨ	1.30	Ⅲ	**3894**
nu̥	1.58	Ⅲ	**3864**
ba	2.14	Ⅰ	**3914**
kja̤	1.21	Ⅴ	**3985**
kja̤	1.21	Ⅴ	**3948**
thwej	1.33	Ⅲ	**3987**
njɨ	1.30	Ⅲ	**3986**
thẽ	2.13	Ⅲ	**3955**
njwɨ	2.28	Ⅲ	**3853**
ba	2.14	Ⅰ	**3962**

部

xjwa̱	1.23	Ⅱ	**3958**
piə	2.26	Ⅰ	**3859**

部

dźjij	1.35	Ⅶ	**3858**
dźjij	1.35	Ⅶ	**3852**
tā	1.24	Ⅲ	**3952**
tā	1.24	Ⅲ	**4014**
tā	1.24	Ⅲ	**3992**

部

(见 3822)			**3953**
tśjɨ	1.29	Ⅶ	**3947**

部

lu	2.1	Ⅸ	**3819**
dzjɨ̣	2.61	Ⅵ	**3865**
			3847

部

nej	2.30	Ⅲ	**3823**
·jiw	1.45	Ⅷ	**3954**
·jiw	1.45	Ⅷ	**3937**
·jiw	1.45	Ⅷ	**3939**

部

njij	2.33	Ⅲ	**3830**
djɨ	1.30	Ⅲ	**3957**

部

三至五画

khjow	2.48	Ⅴ	**4775**
·wej	2.30	Ⅱ	**4795**
·kə	2.25	Ⅴ	**4933**
·jɨ	2.28	Ⅷ	**4857**
ze	1.8	Ⅸ	**5036**
tshow	1.54	Ⅵ	**5034**
phə	2.25	Ⅰ	**4842**
nji	2.10	Ⅲ	**4884**
kiej	2.53	Ⅴ	**4719**
ljɨj	2.37	Ⅸ	**4676**
zjɨr	1.86	Ⅸ	**4881**
lji	2.9	Ⅸ	**4948**
śjwa	1.19	Ⅶ	**4761**
bə	1.27	Ⅰ	**5042**

六画

tśjij	1.35	Ⅶ	**4865**
ŋwe	2.7	Ⅴ	**4939**
dzi̱		Ⅶ	**4931**
(见 3466)			**4720**
nju	1.3	Ⅲ	**4681**
lji	2.9	Ⅸ	**4803**
sej	1.33	Ⅵ	**4804**
·ā	1.24	Ⅷ	**4760**
sjɨ̣	1.69	Ⅵ	**4843**
mē	1.15	Ⅰ	**4794**
to	2.48	Ⅲ	**4859**
rjir	2.72	Ⅸ	**5002**

七画

dźjwa̱	1.21	Ⅶ	**4858**
tśjī	1.16	Ⅶ	**5055**
·jow	2.48	Ⅷ	**4744**
swẽ	1.15	Ⅵ	**4921**
low	2.47	Ⅸ	**4874**
wər	2.76	Ⅱ	**5038**
sjɨ̱	2.29	Ⅵ	**4942**
tha	2.14	Ⅲ	**4985**
lew	2.38	Ⅸ	**4788**
khjow	2.48	Ⅴ	**4721**
nej	1.33	Ⅰ	**4684**
dzjɨ̣	2.61	Ⅵ	**4750**
ma̤	1.63	Ⅰ	**4820**
tjɨ̱	1.32	Ⅲ	**4819**
ŋa	2.14	Ⅴ	**4759**
mior	1.90	Ⅰ	**4798**
lja̱	2.18	Ⅸ	**5001**
gjɨ̱	2.61	Ⅴ	**4728**

	kiej	1.34	V	**4866**

八画

	tśjij	1.35	VII	**4886**
	śjwɨr	1.86	VII	**4753**
	tjọ	1.72	III	**4941**
	kjwi	1.16	V	**5045**
	śjwa	1.19	VII	**4772**
	mə	2.25	I	**4831**
	dji	1.11	III	**4723**
	·jow	2.48	VIII	**5048**
	dzjwɨ	2.28	VI	**5043**
	tśju	1.2	VII	**5054**
	·jɨ	2.28	VIII	**4940**
	ŋjow	2.48	V	**4926**
	gji̱	2.12	V	**4868**
	gu̱	1.5	V	**4690**
	ga̱r	1.83	V	**4853**
	zjɨr	1.86	IX	**4796**
	tsewr	1.87	VI	**4739**
	sej	1.33	VI	**4751**
	·ā	1.24	VIII	**4685**
	swej	1.33	VI	**4694**
	ŋwer	1.77	V	**4818**
	(见 4943)			**4863**
	·wjị	1.67	II	**4989**
	ɣwa	1.17	VIII	**4943**
	ŕjir	2.72	IX	**4950**
	khjiw	1.45	V	**4678**
	bə	1.27	I	**5035**
	dzu	1.1	VI	**4799**
	bə	1.27	I	**5031**

九画

				4673
	la	1.17	IX	**5044**
	dźiəj	2.36	VII	**4707**
	djɨ	2.28	III	**4901**
	gjur	2.70	V	**5007**
	tshej	1.33	VI	**4773**
	tśhji̱w	1.47	VII	**4980**
	dzji	2.9	IV	**4954**
	ljɨ̱	1.32	IX	**4955**
	lwā	1.24	IX	**5059**
	me	2.7	I	**4870**
	ŋwej	2.30	V	**5039**
	kia̱	2.20	V	**5040**
	śiow	1.55	VII	**4763**
	·jow	2.41	VIII	**4923**
	tśhia	1.18	VII	**4837**
	ɣiwej	1.34	VIII	**5030**
	ljwịj	1.61	IX	**4895**
	dźjɨ̣		VII	**4885**
	nju	1.3	III	**4789**
	ɣạ	1.63	VIII	**4725**
	njij	1.36	III	**4709**
	kja	2.17	V	**4740**
	tsjɨ	1.30	VI	**4758**
	zew	2.38	IX	**4805**
	khji			**4806**
	to	2.42	III	**4683**
	ɣwej	1.33	VIII	**4767**
	ŋwu̱	1.5	V	**4902**
	na̱	2.19	III	**4974**
	na̱	2.19	III	**4975**
	khjij	1.36	V	**5056**
	ɣiej	1.34	VIII	**5057**
	ɣiej	1.34	VIII	**5058**
	njạ	1.64	III	**5051**
	xiwa	2.15	VIII	**5003**
	śjɨr	1.86	VII	**4867**
	lja̱	2.18	IX	**4951**
	tśie	1.9	VII	**4972**
	dźju	1.2	VI	**4973**
	lja̱	2.18	IX	**4924**
	nwew	1.43	III	**4925**
	tshwew	1.43	VI	**4887**
	(见 4951)			**4862**
	·u	2.51	VIII	**4811**

十画

	lu	1.1	IX	**4845**
	kjur	2.70	V	**4791**
	me	2.7	I	**4825**
	khwẹj	1.60	V	**4808**
	lu	1.1	IX	**4746**
	thju	1.3	III	**5005**
	tśhew	2.38	VII	**4801**
	mji	1.16	I	**4844**
	dźjwa	1.19	VII	**4969**
	bjị	2.60	I	**4727**
	gjur	1.76	V	**5004**
		2.44	III	**4992**

字	音	韵	类	号
[illegible]	dzjwɨ	2.28	Ⅵ	**4822**
[illegible]	na̱	2.19	Ⅲ	**5018**
[illegible]	kiej	2.31	Ⅴ	**4724**
[illegible]	kjɨ	1.30	Ⅴ	**4869**
[illegible]	lhwu	1.1	Ⅸ	**4729**
[illegible]	ŋjow	2.48	Ⅴ	**4828**
[illegible]	ljij	1.36	Ⅸ	**5024**
[illegible]	sjɨ	2.28	Ⅵ	**4993**
[illegible]	gu̱	1.5	Ⅴ	**4692**
[illegible]	mji	1.11	Ⅰ	**5026**
[illegible]			Ⅶ	**5032**
[illegible]	ɣiej	1.34	Ⅷ	**5060**
[illegible]	ɣạ	1.63	Ⅷ	**4836**
[illegible]	nuə		Ⅳ	**4718**
[illegible]	(见[illegible] 3467)			**4722**
[illegible]	khjɨ	1.30	Ⅴ	**4731**
[illegible]	gji̱w	1.47	Ⅴ	**4695**
[illegible]	bạ	1.63	Ⅰ	**4696**
[illegible]	ɣā	1.24	Ⅷ	**4848**
[illegible]	rejr	2.66	Ⅸ	**4704**
[illegible]	wa	2.56	Ⅱ	**4752**
[illegible]	śjạ	1.64	Ⅶ	**4778**
[illegible]	rjir	2.72	Ⅸ	**5050**
[illegible]	khja̱	1.21	Ⅴ	**4823**
[illegible]	khji	1.11	Ⅴ	**4807**
[illegible]	lə	1.27	Ⅸ	**4949**
[illegible]	(见[illegible] 4807)			**4970**
[illegible]	śjwi	1.10	Ⅶ	**4971**
[illegible]	tśie	1.9	Ⅶ	**4972**
[illegible]	rjir	2.72	Ⅸ	**4932**
[illegible]	kra	1.17	Ⅴ	**4920**
[illegible]	khu	1.1	Ⅴ	**4903**
[illegible]	rjar	2.74	Ⅸ	**4905**
[illegible]	njwɨ	2.28	Ⅲ	**4854**
[illegible]	śja̱	2.20	Ⅶ	**4826**
[illegible]	lwu̥	1.58	Ⅸ	**4850**

十一画

字	音	韵	类	号
[illegible]	phu	1.1	Ⅰ	**4960**
[illegible]	wejr	2.66	Ⅱ	**4982**
[illegible]	kiə	2.26	Ⅴ	**4968**
[illegible]	sjwī	1.16	Ⅵ	**4792**
[illegible]	lwej	1.33	Ⅸ	**4824**
[illegible]				**5027**
[illegible]	me̥	2.58	Ⅰ	**5028**
[illegible]	ɣa	1.17	Ⅷ	**4938**
[illegible]	bəj	1.40	Ⅰ	**4809**
[illegible]	dźji		Ⅶ	**4810**
[illegible]	ɣjɨ̣	1.69	Ⅷ	**4691**
[illegible]	·wejr	2.66	Ⅷ	**4976**
[illegible]	dzju	1.2	Ⅵ	**4977**
[illegible]	·wiow	1.55	Ⅱ	**4987**
[illegible]	tśhiwɨ̱	1.32	Ⅶ	**4988**
[illegible]	tshjij	1.36	Ⅵ	**4832**
[illegible]	tśhjij	1.35	Ⅶ	**4762**
[illegible]	bo	1.49	Ⅰ	**4790**
[illegible]	phə	2.25	Ⅰ	**4838**
[illegible]	na	1.17	Ⅲ	**4736**
[illegible]	·jijr	2.68	Ⅷ	**4927**
[illegible]	tjij	1.36	Ⅲ	**4978**
[illegible]	mja	2.17	Ⅰ	**5025**
[illegible]	na	1.17	Ⅲ	**4693**
[illegible]	lo		Ⅸ	**5006**
[illegible]	pə	1.68	Ⅰ	**4776**
[illegible]	gja̱	2.21	Ⅴ	**4733**
[illegible]	śiej	1.34	Ⅶ	**4708**
[illegible]	ma	2.14	Ⅰ	**4737**
[illegible]	dźju̱	2.6	Ⅶ	**4706**
[illegible]	xjɨj	1.42	Ⅷ	**4784**
[illegible]	śji	1.10	Ⅶ	**4860**
[illegible]	wej	2.30	Ⅱ	**4910**
[illegible]	khjo̱r	1.95	Ⅴ	**4754**
[illegible]	·wjɨ	1.29	Ⅱ	**4893**
[illegible]	dźjij	2.32	Ⅶ	**4944**
[illegible]	dji̥j	1.61	Ⅲ	**5052**
[illegible]	ŋwər	1.89	Ⅴ	**4934**
[illegible]	(见[illegible] 4944)			**4864**
[illegible]	dwu̱	2.5	Ⅲ	**4922**
[illegible]	śjow	2.48	Ⅶ	**4937**
[illegible]	khjwā	1.26	Ⅴ	**4686**

十二画

字	音	韵	类	号
[illegible]	sjo	1.51	Ⅵ	**4839**
[illegible]	·u	2.51	Ⅷ	**4730**
[illegible]	kiew	2.39	Ⅴ	**5021**
[illegible]	bia	2.15	Ⅰ	**4851**
[illegible]	tśiā	1.25	Ⅶ	**4936**
[illegible]	tśji	2.9	Ⅶ	**4959**
[illegible]	na̱	2.19	Ⅲ	**5016**
[illegible]	ljwi̥j	1.61	Ⅸ	**4914**
[illegible]	wə	1.27	Ⅱ	**4957**
[illegible]	zji̥	2.60	Ⅸ	**4956**
[illegible]	bow	1.54	Ⅰ	**4979**

kwow 2.47 V 5029
tśhio̱w 1.57 VII 4981
·wə 1.27 II 4945
khiow 2.48 V 5011
tśju 1.2 VII 5012
ɣiej 1.34 VIII 5061
lo 1.49 IX 4710
tsewr 1.87 VI 4711
nju 1.3 III 4849
ŋwe 2.7 V 4847
khiar 1.81 V 4687
rjir 1.84 IX 4913
ka 2.56 V 4800
njụ 2.52 III 4785
lwụ 2.51 IX 4786

十三画

sju 1.3 VI 4732
IV 4701
phə 2.25 I 4833
ljɨ̣ 1.69 IX 4915
kiew 2.39 V 5020
lwəj 1.40 IX 4821
mjɨr 1.86 I 4918
gjwɨ 2.10 V 4906
tjị 1.67 III 4907
tsji 1.11 VI 4888
ŋjow 2.48 V 4986
IX 4961
rjɨr 2.37 IX 4698
djụ 1.59 III 4700

njir 2.72 III 4783
lhjụ 2.52 IX 4726
sji 2.10 VI 4953
·wja 1.19 II 5049
tshew 2.38 VI 4990
mjo 1.51 I 4894
śja̱ 2.18 VII 4830

十四画

ɣiẹj 2.53 VIII 4900
tśjə 2.26 VII 4896
sju 2.3 VI 4840
ḳiwɛ 1.9 V 4899
ŋewr 2.78 V 4703
dzji 1.11 VI 4829
we 2.7 II 4962
tśhji̱ 1.14 VII 4952
mjijr 2.68 I 4904
njụ 2.52 III 4834
·jur 2.70 VIII 4712

十五画

kiwẹj 1.60 V 4892
ŋjow 2.48 V 4958
zar 1.80 IX 4702
bạ 2.56 I 4699
ljɨ 1.29 IX 5022
dzė 1.8 VI 4697
tshew 2.38 VI 4984

十六至十九画

tśiow 2.48 VII 4994

kowr 1.91 V 4998
kjụ 1.59 V 4963
lji̱ 2.12 IX 4991
·jijr 1.74 VIII 4835
·jar 2.74 VIII 4883
ɣwej 1.33 VIII 4916

亻部

khjə 1.28 V 4852
khiwə 1.28 V 5153
·o 2.41 VIII 5294
lwər 2.76 IX 5412
tjạ 1.64 III 5423
tśhjiw 1.45 VII 5093
gju 1.3 V 5503
gju 2.3 V 5565
gju 2.3 V 5427
gju 2.3 V 5469
xjɨ 1.30 VIII 5280
xji 1.11 VIII 5281
tśji 1.10 VII 5068
qju 2.3 V 5501
dźjị 1.67 VII 5094
thjɨ 2.28 III 5355

⺍部

tsow 1.54 VI 5813
rjir 2.72 IX 5811
lu 2.1 IX 5808
lu 1.1 IX 5809
miej 1.34 I 5812
nu 1.1 III 5804

拟音	韵	类	编号
ŝjow	2.48	Ⅶ	5816

部

拟音	韵	类	编号
bjɨj	2.37	Ⅰ	1664
wji̦	2.60	Ⅱ	1628
pu̦	2.51	Ⅰ	1633
·wja̦	1.64	Ⅱ	1063
·wja̦	1.64	Ⅱ	1096
	2.14	Ⅲ	0620

部

三至六画

拟音	韵	类	编号
we	2.7	Ⅱ	1230
po	1.49	Ⅰ	1869
kjow	1.56	Ⅴ	1306
njijr	1.74	Ⅲ	0784
pjɨ̦j	2.55	Ⅰ	0687
njij	1.36	Ⅲ	1732
ɣu	2.4	Ⅷ	0789
we	2.7	Ⅱ	1748
−a	2.73	Ⅷ	1346
njijr	1.74	Ⅲ	0558
djɨ	2.23	Ⅲ	0804
ljɨ	1.29	Ⅸ	0338
thjwɨ	2.28	Ⅲ	1269

七至八画

拟音	韵	类	编号
we	2.7	Ⅱ	0289
njij	2.33	Ⅲ	0806
njwij	1.36	Ⅲ	0377
·jiw	2.40	Ⅷ	0805
			1307
khjɨ̠	1.32	Ⅴ	0269
kjɨ̠r	1.92	Ⅴ	0270
sju	2.3	Ⅵ	0290
kjow	1.56	Ⅴ	1201
xə	2.25	Ⅷ	0599
śio̠w	1.57	Ⅶ	1706
kjɨ̠r	1.92	Ⅴ	0358

九至十画

拟音	韵	类	编号
khjī	1.16	Ⅴ	0326
tser	1.77	Ⅵ	0281
dźjwij	1.35	Ⅶ	0280
sju	2.3	Ⅵ	0586
kjɨ̠r	1.92	Ⅴ	0291
khjɨ̠r	1.32	Ⅴ	0823
rewr	2.78	Ⅸ	0313
·we	2.7	Ⅱ	1381
pja	1.20	Ⅰ	0538
jpa̦	1.20	Ⅰ	0537
zar	1.80	Ⅸ	1193
(见0266)			0325
kjɨ̠r	1.92	Ⅴ	0266
we	2.7	Ⅱ	1768

十一至十三画

拟音	韵	类	编号
pja	1.20	Ⅰ	1272
·io̠w	1.57	Ⅷ	0371
kjɨ̠	1.69	Ⅴ	1412
khjī	1.16	Ⅴ	1685
djɨ	2.28	Ⅲ	1769
ŋwə̠	1.31	Ⅴ	0885
sju	2.3	Ⅵ	0309
po	1.49	Ⅰ	1775

部

拟音	韵	类	编号
tśiwa	1.18	Ⅶ	1026
dzjɨj	2.37	Ⅵ	0760
−ar	2.73	Ⅰ	0486
tśja	1.19	Ⅶ	0752
dzjɨj	2.37	Ⅵ	1630
tshjwu	1.3	Ⅵ	1651
wjij	2.32	Ⅱ	0753
dźja	2.16	Ⅶ	1641
wjij	2.32	Ⅱ	0745
tśja	1.19	Ⅶ	0503
lew	1.43	Ⅸ	1003
rjir	2.72	Ⅸ	1082
tśja	1.19	Ⅶ	1588

部

拟音	韵	类	编号
ŋjow	2.48	Ⅴ	0229
·jij	1.39	Ⅷ	1612
ljɨ̦j	2.55	Ⅸ	1079
·jij	1.36	Ⅷ	1139
·jij	1.39	Ⅷ	0218
ljɨ̦j	2.55	Ⅸ	0207
ljɨ̦j	2.55	Ⅸ	0504
ŋjow	2.48	Ⅴ	0661
lhia	2.20	Ⅸ	0173
thjowr	2.83	Ⅲ	0509
·jij	1.39	Ⅷ	1619
liej	1.60	Ⅸ	0663
·jij	1.36	Ⅷ	1101

lhia	2.20	Ⅸ	0956
ljɨj	2.55	Ⅸ	0955
thjɨj	1.36	Ⅲ	1593

部 (Tangut radical 1)

ŋwer	2.71	Ⅴ	1219
tshjwu	2.3	Ⅵ	0318
ŋjow	2.48	Ⅴ	0379
ka	1.63	Ⅴ	1347
śjwow	1.56	Ⅶ	0559
ŋwər	1.84	Ⅴ	0257
xju	1.3	Ⅷ	1703
ŋwər	1.84	Ⅴ	0332
bə	2.25	Ⅰ	1765
śjwɨj	1.42	Ⅶ	0267
tshjwu	1.3	Ⅵ	1169
kwej	1.33	Ⅴ	0560
kwej	1.33	Ⅴ	1749
ŋwər	1.84	Ⅴ	0292
tshjwu	1.3	Ⅵ	0319
xu	2.4	Ⅷ	1766
ŋwər	2.76	Ⅴ	1717
tshjwu	1.3	Ⅵ	1702
ŋjow	2.48	Ⅴ	0587
tshjwu	1.3	Ⅵ	1367
gja	2.4	Ⅴ	0870

(Tangut radical 2)

lu	2.1	Ⅸ	1615
lha		Ⅸ	0480
lu	2.1	Ⅸ	1080
rjijr	2.68	Ⅸ	0158
tśhjɨj	1.42	Ⅶ	1004
tśhjɨj	1.42	Ⅶ	0737
·jwɨr	1.86	Ⅷ	1589

部 (Tangut radical 3)

tshjɨj	1.42	Ⅵ	4029
njɨ	1.32	Ⅲ	4027
lju	2.2	Ⅸ	4048
liow	2.49	Ⅸ	4088
dewr	1.87	Ⅲ	4087
	2.64	Ⅰ	4039
			4086
zjɨ	2.61	Ⅸ	4024
lja	1.19	Ⅸ	4026
nji	2.10	Ⅲ	4028
der	2.84	Ⅲ	4055
bja	2.17	Ⅰ	4459

部 (Tangut radical 4)

kie	2.8	Ⅴ	4041
·wər	2.76	Ⅱ	4078
ɣor	2.80	Ⅷ	4081
·wji	1.67	Ⅱ	4091
·wər	2.76	Ⅱ	4079
dźiow	2.50	Ⅶ	4089
khie	1.9	Ⅴ	4092
kjɨ	2.61	Ⅴ	4042
rejr	1.73	Ⅸ	4082
·wər	2.76	Ⅱ	4080
·wo	1.70	Ⅲ	4053
kwie	1.9	Ⅴ	4090
mjij	1.61	Ⅰ	4077
kjɨ	2.61	Ⅴ	4043
mur	2.69	Ⅰ	4032
da	2.56	Ⅲ	4052
kjiwr	1.88	Ⅴ	4051
dźjij	2.32	Ⅶ	4033
khie	1.9	Ⅴ	4046
kju	1.59	Ⅴ	4034

部 (Tangut radical 5)

二至四画

ɣa	2.56	Ⅷ	1504
ŋwej	2.30	Ⅴ	1492
njij	2.33	Ⅲ	1483
kho	1.49	Ⅴ	1485
tśhjow	1.56	Ⅶ	0444
lju	2.2	Ⅸ	0731
tja	1.64	Ⅲ	0456
da	2.56	Ⅲ	1817
kju	1.3	Ⅴ	1484
ŋwu	1.10	Ⅴ	0445

五画

khia	2.15	Ⅴ	1818
giej	1.38	Ⅴ	1819
kiej	2.53	Ⅴ	0454
dzjɨj	2.37	Ⅵ	0455
dzju	1.59	Ⅵ	0428
njwi	1.11	Ⅲ	0619
			0627
tho	1.70	Ⅲ	1509
tśhjwo	1.48	Ⅶ	0447
phja	1.23	Ⅰ	1527

拟音	韵	类	编号
sjwi	2.10	Ⅵ	**1516**

六画

拟音	韵	类	编号
xa	2.14	Ⅷ	**0728**
sē	2.13	Ⅵ	**1813**
lju̱	2.2	Ⅸ	**0727**
lho̱	2.45	Ⅸ	**0729**
njɨ̣	1.68	Ⅲ	**0733**
bju	1.3	Ⅰ	**0461**
njwo	2.44	Ⅲ	**0429**
sa	2.14	Ⅵ	**0835**
sa	2.14	Ⅵ	**1499**
lja̱	1.23	Ⅸ	**0837**
tśhjwi	1.10	Ⅶ	**1487**
śjɨ	1.29	Ⅶ	**0457**
g̱jɨ	2.28	Ⅴ	**0448**
sjwɨ	2.28	Ⅵ	**0432**
ḍa	2.56	Ⅲ	**0628**
ṇa	2.56	Ⅲ	**0626**

七画

拟音	韵	类	编号
nej̱	2.34	Ⅲ	**1810**
ṭja	1.64	Ⅲ	**1820**
njij	2.33	Ⅲ	**1809**
źier	1.78	Ⅸ	**1827**
njwo	2.44	Ⅲ	**1824**
tu̱	1.5	Ⅲ	**1831**
kja̱	1.64	Ⅴ	**0435**
·ji	2.9	Ⅷ	**1544**
ṭja	1.64	Ⅲ	**0462**
ɣiẹ	1.66	Ⅷ	**0434**
śjwow	2.49	Ⅶ	**1536**
sjɨ̣	1.69	Ⅵ	**1493**
ŋwej	2.30	Ⅴ	**1507**
(见[Tangut]1493)			**1505**

八画

拟音	韵	类	编号
nju̱	2.6	Ⅲ	**1821**
tśjịj	1.61	Ⅶ	**1828**
kjiwr	1.88	Ⅴ	**0836**
ljị	1.67	Ⅸ	**0897**
njạ	2.57	Ⅲ	**0838**
lhɒ			**1523**
rer	1.77	Ⅸ	**1511**

九画

拟音	韵	类	编号
du	1.4	Ⅲ	**0629**
lhju	1.3	Ⅸ	**1538**
lwər	2.76	Ⅸ	**0437**
·ja		Ⅷ	**0898**
·wu		Ⅷ	**1520**
tśhjow	1.56	Ⅶ	**0888**

十画

拟音	韵	类	编号
bju	1.3	Ⅰ	**0433**
kju	1.3	Ⅴ	**1811**
kjiwr	2.79	Ⅴ	**0436**
pjụ	1.59	Ⅵ	**1830**
ljij	1.61	Ⅸ	**1491**
la	1.17	Ⅸ	**0630**
sjwɨ	1.30	Ⅵ	**0441**
ŋwu̱	1.5	Ⅴ	**1822**

十一画

拟音	韵	类	编号
śjɨ	1.29	Ⅶ	**1534**
śjwij	1.35	Ⅶ	**0446**
thə̣	1.68	Ⅲ	**0430**
go	1.49	Ⅴ	**1537**
śjɨ	1.29	Ⅶ	**0450**
(见[Tangut]0430)			**0452**
mo	2.42	Ⅰ	**0734**
lju	2.2	Ⅸ	**0438**
·wu		Ⅷ	**1540**

十二至十三画

拟音	韵	类	编号
do	1.49	Ⅲ	**1814**
ŋwej	2.30	Ⅴ	**1532**
kju	1.3	Ⅴ	**1812**
g̱ju	1.3	Ⅴ	**1522**
sē	1.15	Ⅵ	**1489**
ljịj	1.61	Ⅸ	**0634**

纟部

拟音	韵	类	编号
zja̱	2.18	Ⅸ	**1528**
ku	1.1	Ⅴ	**1542**
mjor	1.90	Ⅰ	**1543**
·wjị	2.60	Ⅱ	**1498**
·jij	1.35	Ⅷ	**0427**

彐部

四至六画

拟音	韵	类	编号
zji	1.16	Ⅸ	**1148**
ljir	1.93	Ⅸ	**1425**
ljwu	1.3	Ⅸ	**1175**
·jij	1.36	Ⅷ	**1245**
	2.77	Ⅷ	**1359**

kjɨ̣ 1.69 V 1252

piəj 2.36 I 1149

ljɨ̱r 1.93 IX 0912

七至八画

III 1244

piəj 2.36 I 0989

nji 1.11 III 1089

rjijr 2.68 IX 1182

phə 1.27 I 1246

ŋə 1.27 V 1247

new̱ 2.41 III 1444

khjɨ 2.28 V 0966

thej 1.33 III 0959

phə 1.27 I 0974

djị 2.60 III 1144

九至十画

mja 1.20 I 1216

zjor 1.90 IX 1337

phjɨ̣ 1.69 I 1194

dzo̱ 2.45 VI 1198

·wa 1.17 II 1360

tej 1.33 III 1413

kio̱ 1.71 V 1150

dwu 2.1 III 0920

thjɨ 1.30 III 1400

tjɨ 2.61 III 1436

khjɨ 2.28 V 1062

tshja̱ 1.64 VI 0945

śjwa 1.19 VII 1268

bji̱ 2.12 I 1339

ljwu̱ 1.59 IX 1127

十一至十四画

tśhjwɨr 1.86 VII 0946

lo̱ 1.70 IX 1373

tśhji̱ 1.14 VII 1361

kho 1.49 V 0967

mjiij 1.61 I 0960

śjɨ 2.27 VII 1418

ɣie 1.9 VIII 1378

rur 2.69 IX 1190

dźjwa̱ 1.21 VII 1291

tśhjwɨr 1.86 VII 1090

śjɨ̣ 1.69 VII 1191

tsjɨj 1.62 VI 1362

lhji̱ 1.14 IX 0921

kjiwr 2.79 V 1377

部

thjij 2.33 III 0582

(见 1362) 0583

·we 2.7 II 0373

khia 2.15 V 1835

lia 1.18 IX 0470

部

·wja̱ 1.64 II 0527

mjij 2.33 I 0788

mjij 2.33 I 0781

·wja̱ 1.64 II 0595

部

pjwɨ̱r 1.92 I 4069

(见 4069) 4066

·jiw 2.40 VIII 4073

kju̱ 1.59 V 4065

kju̱ 1.59 V 4072

部

三至六画

lhew 1.43 IX 0993

tow 1.54 III 1513

tsej 2.30 VI 1224

dźjij 1.36 VII 1058

lhew 1.43 IX 1021

dźjɨr 2.72 VII 0969

lhew 1.43 IX 1070

七至十画

nər 2.76 III 1103

dźiej 1.38 VII 0970

lju̱ 1.7 IX 1192

tow 1.54 III 1533

sjwa 1.20 VI 1363

lhew 1.43 IX 1137

tha 2.14 III 1299

nər 1.84 III 1545

部

zjɨ̱r 1.92 IX 0502

ljow 2.49 IX 1017

lhew 1.43 IX 0507

tśhjiw 1.45 VII 0664

bjɨ̣ 1.30 I 0579

kie 1.9 Ⅴ 1031

艹部

xjɨ 2.27 Ⅷ 4049
zur 2.69 Ⅸ 4050
rejr 2.66 Ⅸ 4022
bjịj 1.61 Ⅰ 4062

[illegible]部

四至五画

tśjij 2.32 Ⅶ 1170
khiẹ 2.59 Ⅴ 1707
dźiə 1.28 Ⅶ 1870
bji̱ 2.12 Ⅰ 0271
tjo̱ 1.53 Ⅲ 0702
tụ 1.58 Ⅲ 0359
khjwɨ 2.28 Ⅴ 0591
(见[illegible]0271) 0534
khjwɨ 2.28 Ⅴ 1397

六至七画

nji̱ 2.12 Ⅲ 1691
nə Ⅲ 1666
·wə̱ 1.31 Ⅱ 0320
tshjwɨ 1.30 Ⅵ 0311
khie 2.8 Ⅴ 1195
ta 1.17 Ⅲ 1667
mja̱ 1.23 Ⅰ 1780
·jɨr 2.77 Ⅷ 1877
śjwa̱ 2.18 Ⅶ 1311
dze 2.7 Ⅵ 0293
dzji̱ 2.12 Ⅵ 0703
dźio 2.43 Ⅶ 0561
na 1.17 Ⅲ 0573
·jɨr 2.77 Ⅷ 0592
ljɨ̱ 1.32 Ⅸ 1310

九至十二画

wa 1.17 Ⅱ 0294
tsew 2.38 Ⅵ 1290
dźiə 1.28 Ⅶ 0602
kew 2.38 Ⅴ 1203
na 1.17 Ⅲ 0584
ta 1.17 Ⅲ 1312
xwe 1.8 Ⅷ 1353
wa 1.17 Ⅱ 1276
khjwɨ 1.30 Ⅵ 1200
na 1.17 Ⅲ 0286
ta 1.17 Ⅲ 1313
rer 1.77 Ⅸ 0285
gju 1.3 Ⅴ 1375
kew 2.38 Ⅴ 1314

[illegible]部

ɣjɨ̣ 1.69 Ⅷ 0015
lhju̱ 1.7 Ⅸ 0028
lẹ 2.58 Ⅸ 0112

[illegible]部

bju 2.2 Ⅰ 0785
phja 1.20 Ⅰ 0335
mer 2.71 Ⅰ 0708
ku 2.4 Ⅴ 0328
phja 2.17 Ⅰ 1753
mə̣ 1.31 Ⅰ 1754
thaṟ 1.83 Ⅲ 1350
ku 2.4 Ⅴ 0566
·jɨr 2.86 Ⅷ 1407
ku 2.4 Ⅴ 0798
piow 1.55 Ⅰ 1376
thjɨj 1.42 Ⅲ 1755
mej 1.33 Ⅰ 0367

[illegible]部

mji̱ 1.14 Ⅰ 2360
kha 2.14 Ⅴ 2359
wju 2.2 Ⅱ 2926
tsjɨ̱r 2.86 Ⅵ 2698
kha 2.14 Ⅴ 1937
kia 1.18 Ⅴ 3516
·wjụ 2.52 Ⅱ 2820
mji̱ 1.14 Ⅰ 1892
dźjɨr 2.77 Ⅶ 1938
tśjɨ̣ 1.69 Ⅶ 1891
wju 2.2 Ⅱ 2835
dźjwij 2.32 Ⅶ 2821
tsjɨ̱r 2.86 Ⅵ 2836
kha 2.14 Ⅴ 2841

[illegible]部

tji 1.11 Ⅲ 3450

[illegible]部

kow 1.54 Ⅴ 2080
kow 1.54 Ⅴ 4023

wju̱ 2.6 Ⅱ **4025**
tsja 1.19 Ⅶ **4085**
bju̱ 2.6 Ⅰ **4060**
tśja 2.16 Ⅶ **4054**
wa Ⅱ **4038**

[illegible]部

kjiw 1.45 Ⅴ **4594**

[illegible]部

dji 2.10 Ⅲ **2403**
ŋwu 2.1 Ⅴ **3535**

[illegible]部

me 2.7 Ⅰ **2586**
2028
po 1.49 Ⅰ **3771**
me 2.7 Ⅰ **2411**
me 2.7 Ⅰ **2723**
ŋwə 1.27 Ⅴ **1999**
ŋwə 1.27 Ⅴ **2000**
·jij 1.36 Ⅷ **2722**
me 2.7 Ⅰ **1995**
·jwɨ̱ 1.32 Ⅷ **3546**
xiwã 1.25 Ⅷ **2052**

[illegible]部

五至六画

ɣur 1.75 Ⅷ **2283**
(见[illegible] 3072) **3363**
(见[illegible] 3025) **3225**
no̱ 1.52 Ⅲ **2442**
tshjịj 2.34 Ⅵ **3786**
śjɨ̣ 1.69 Ⅶ **2441**
dụ 2.51 Ⅲ **2744**
bja 2.17 Ⅰ **2471**
ljị 2.60 Ⅸ **3655**

七至八画

bjij 1.36 Ⅰ **3233**
ɣar 2.73 Ⅷ **3273**
dʑ– Ⅶ **3104**
tśjọ 1.72 Ⅶ **3350**
rjijr 2.68 Ⅸ **2796**
ɣur 1.75 Ⅷ **3720**
piə̣j 2.65 Ⅰ **3658**
dzjwɨr 1.86 Ⅵ **3340**
tha Ⅲ **2171**
lijr 2.68 Ⅸ **3349**
·wẽ 1.15 Ⅱ **2072**
(见[illegible] 3003) **3112**
(见[illegible] 2578) **2608**
ɣar 2.73 Ⅷ **3303**
(见[illegible] 3054) **3325**
lo 1.49 Ⅸ **3573**
pẹj 1.60 Ⅰ **2081**
kụ 1.58 Ⅴ **2503**

九至十画

tjij 2.54 Ⅲ **3155**
tshjij 2.54 Ⅵ **3314**
mja 1.20 Ⅰ **2648**
bja 2.17 Ⅰ **2863**
lju̱ 2.6 Ⅸ **2488**
phej 2.30 Ⅰ **2489**
bjịj 1.61 Ⅰ **3227**
ɣur 1.75 Ⅷ **2681**
ljị 2.60 Ⅸ **3313**
lu 2.51 Ⅸ **2273**
kor 1.89 Ⅴ **2287**
bə 2.25 Ⅰ **2671**
mja 1.20 Ⅰ **3369**
phjo 1.51 Ⅰ **2769**
kja̱r 2.75 Ⅴ **2220**
dźju 1.2 Ⅶ **2149**

十一至十五画

mja 1.20 Ⅰ **3718**
·ju 2.2 Ⅷ **2513**
gjɨ 2.28 Ⅴ **3352**
kjə̣ 1.72 Ⅴ **3706**
njwɨ 1.30 Ⅲ **2143**
rjijr 2.68 Ⅸ **2223**
(见[illegible] 2592) **2659**
rjijr 2.68 Ⅸ **3707**
dźjɨr 2.77 Ⅶ **2274**
tjị 2.60 Ⅲ **3156**
(见[illegible] 3156) **3271**
śja 1.19 Ⅶ **3253**

[illegible]部

piə̣j 2.65 Ⅰ **2061**
bjij 1.36 Ⅰ **3088**
bjij 1.36 Ⅰ **2434**
lhọ 2.62 Ⅸ **3000**
tśjọ 1.72 Ⅶ **3089**

Reading	Rhyme	Class	No.
piəj		Ⅰ	3558
mjar	1.82	Ⅰ	2600

[Tangut radical] 部

Reading	Rhyme	Class	No.
ɣja	2.16	Ⅷ	3401
kej		Ⅴ	3018
·wa	1.17	Ⅱ	3432
pjɨ	1.30	Ⅰ	3391
lhju	2.52	Ⅸ	3036
śji	1.10	Ⅶ	3398
ɣja	2.16	Ⅷ	3005
xjow	1.56	Ⅷ	3423
sjwɨ	1.30	Ⅵ	3038
ɣar	2.73	Ⅷ	3083
pjij	2.33	Ⅰ	3448
tśji	1.10	Ⅶ	3392
lhju	2.52	Ⅸ	3015
rjor	2.81	Ⅸ	3188
kho	1.49	Ⅴ	3043
war	2.73	Ⅱ	2994
ɣja	2.16	Ⅷ	3008
du	2.5	Ⅲ	3016

[Tangut radical] 部

Reading	Rhyme	Class	No.
·wjij	2.32	Ⅱ	2536

四画

[Tangut radical] 部

Reading	Rhyme	Class	No.
rar	2.73	Ⅸ	3873
zjɨ	1.69	Ⅸ	3935
ɣa	1.17	Ⅷ	3876
lhə	1.27	Ⅸ	3932
kiwej	2.31	Ⅴ	3934
khja	2.17	Ⅴ	4005
khja	2.17	Ⅴ	4002
la	1.17	Ⅸ	3868
kju	1.59	Ⅴ	3920
tshja	2.16	Ⅵ	3976
ma	2.56	Ⅰ	3978
zjwã	2.24	Ⅵ	4000
tshji	2.12	Ⅵ	3974
zjwã	2.24	Ⅵ	3875
rjɨr	2.77	Ⅸ	3895
khja	2.17	Ⅴ	3897
kha	2.17	Ⅴ	4003
ne	1.65	Ⅲ	3898
ɣjiw	2.40	Ⅷ	3899
tshow	1.54	Ⅵ	3902
no	2.45	Ⅲ	4004
kjir	1.79	Ⅴ	3872
dzjij	2.35	Ⅵ	3982

[Tangut radical] 部

三至五画

Reading	Rhyme	Class	No.
ta	1.63	Ⅲ	3842
lu	2.1	Ⅸ	3908
gjij	2.33	Ⅴ	3861
dźjij	1.61	Ⅶ	3844
bji	2.10	Ⅰ	3845
śji	2.12	Ⅶ	4013
tśjɨ	2.29	Ⅶ	4012
tśjɨ	1.29	Ⅶ	3963
gjij	2.33	Ⅴ	3857

六至八画

Reading	Rhyme	Class	No.
khjɨ	1.30	Ⅴ	3990
·jij	1.36	Ⅷ	3989
śju	1.2	Ⅶ	4010
lej	2.30	Ⅸ	3945
dow	2.47	Ⅲ	3843
khjɨ	2.28	Ⅴ	3994
(见[Tangut] 3945)			3944
ɣjej	1.34	Ⅷ	3860
piə	2.26	Ⅰ	3959
tsa	1.22	Ⅵ	3964
		Ⅵ	3863

九至十七画

Reading	Rhyme	Class	No.
dźja	2.20	Ⅶ	3886
sjwɨj	2.37	Ⅵ	3924
sjɨ	2.28	Ⅵ	3862
thwo	2.42	Ⅲ	3943
bji	2.10	Ⅰ	3912
ljij	1.35	Ⅸ	3885
tsjwɨr	1.86	Ⅵ	3848
tśhjwiw	2.40	Ⅶ	3922
khã	2.22	Ⅴ	3991
thwo	1.49	Ⅲ	3961

[Tangut radical] 部

Reading	Rhyme	Class	No.
pju	1.59	Ⅰ	3856
pjar	2.74	Ⅰ	3855
(见[Tangut] 3922)			3930

[Tangut radical] 部

二至五画

bar 1.80 Ⅰ 5528
ljij 2.35 Ⅸ 5522
pjɨr 1.86 Ⅰ 5119
swew 1.43 Ⅵ 5120
bju 1.2 Ⅰ 5524
dẹ 2.58 Ⅲ 5283
zjwịj 2.54 Ⅸ 5112
phow 2.47 Ⅰ 5066
-jịj 2.54 Ⅸ 5532
bju 1.2 Ⅰ 5415

六至七画

ljị 1.67 Ⅸ 5710
rejr 2.66 Ⅸ 5414
tsjwi 1.11 Ⅵ 5084
lji̱ 2.12 Ⅸ 5293
djir 1.79 Ⅲ 5115
phjo 1.51 Ⅰ 5421
nja Ⅸ 5547

八至十一画

kiew 2.39 Ⅴ 5114
dzji 2.10 Ⅵ 5260
gjij 1.39 Ⅴ 5351
phjo 1.51 Ⅰ 5706
·ji 1.11 Ⅷ 5075
dźjɨ̱r 1.92 Ⅶ 5076
thu̱ 1.5 Ⅲ 5150
ljɨ̱ 2.29 Ⅸ 5291
mjɨ 1.30 Ⅰ 5077
swew 1.43 Ⅵ 5692
mjɨ̱ 1.32 Ⅰ 5078

[illegible]部

śjwi 2.9 Ⅶ 5529
(见[illegible]5510) 5496
śjwi 2.9 Ⅶ 5546
śjwi 1.10 Ⅶ 5530

[illegible]部

一至四画

bjị 1.67 Ⅰ 5509
tśiow 1.55 Ⅶ 5511
lhiow 2.48 Ⅸ 5359
Ⅸ 5431
tśji̱ 1.14 Ⅶ 5357
śjwar 1.97 Ⅶ 5099
bjɨ 1.30 Ⅰ 5510
tshwe 1.8 Ⅲ 5100
lhiow 2.48 Ⅸ 5519
ljị 2.60 Ⅸ 5271

五至六画

lhie 2.8 Ⅸ 5780
khji 2.10 Ⅴ 5101
mjɨ 2.28 Ⅰ 5358
śjwa̱ 1.21 Ⅶ 5701
nji̱ 2.12 Ⅲ 5700
lji̱ 2.60 Ⅸ 5781
bju 1.2 Ⅰ 5432
su 2.1 Ⅵ 5360
ljɨ̣ 2.29 Ⅸ 5269
thu 2.1 Ⅲ 5268
tśhjɨ 2.27 Ⅶ 5272
sji 2.10 Ⅵ 5273
sja 2.17 Ⅵ 5704

七至八画

mja̱ 1.23 Ⅰ 5702
gjur 1.76 Ⅴ 5102
gjịj 2.54 Ⅴ 5103
pjwɨ̱r 2.85 Ⅰ 5515
ɣu 2.4 Ⅷ 5513
zjwɨ 1.30 Ⅸ 5512
pə̣ 1.68 Ⅰ 5274
pjịj 2.54 Ⅰ 5703
rjijr 2.68 Ⅸ 5514
tsə̣ 1.68 Ⅵ 5105
bju 1.2 Ⅰ 5278
sjo 2.44 Ⅵ 5108

九至十画

ner 2.71 Ⅲ 5275
śjiw 2.40 Ⅶ 5277
rjur 2.70 Ⅸ 5276
kjwɨ̣ 1.69 Ⅴ 5107
wiəj 2.36 Ⅱ 5109
mjɨ̣ 2.61 Ⅰ 5520
le̱j 1.37 Ⅸ 5106
wji 1.67 Ⅱ 5516
-ja̱ 2.57 Ⅴ 5517
śjiw 2.40 Ⅶ 5705
swu 1.1 Ⅵ 5111

十一至十三画

khjā 2.24 V **5110**
bjij 2.33 I **5362**
ljɨ 2.29 IX **5279**
(见 5110) **5361**
tjwɨ 1.69 III **5518**
tshie 2.7 VI **5521**
bə 1.31 I **5270**

亻部

·jow 1.56 VIII **5471**
thu 2.1 III **5716**
thu 2.1 III **5295**
·jow 1.56 VIII **5087**
rjijr 2.68 IX **5133**
gjo 2.44 V **5256**
tshja 2.17 VI **6000**
źjow 1.56 IX **5413**
gja 2.17 V **5557**
ner 1.77 III **5095**

彐部

ljɨj 2.37 IX **4946**
ljɨj 2.37 IX **4872**
ljɨj 2.37 IX **4873**
khjɨ 2.29 V **4682**
rjur 1.76 IX **4713**
lhew 2.41 IX **4777**
ljɨj 2.37 IX **4779**

乂部

bjij 1.36 I **5433**
ŋwu 2.1 V **5386**
(见 5841) **5197**
gjwɨ 1.30 V **5746**
(见 5834) **5174**
kui 1.30 V **5446**
lhej 2.30 IX **5198**

豸部

三至四画

twu 1.58 III **5165**
wej 1.33 II **5739**
tju 1.3 III **5166**
tjij 2.33 III **5588**
ljo 2.64 IX **5239**
thwu 1.5 III **5625**
wejr 2.66 II **5325**

五至六画

njwɨ 1.30 III **5657**
lju 2.3 IX **5626**
thji 2.10 III **5327**
ɣjwɨ 1.65 VIII **5793**
5405
lju 2.3 IX **5754**
pā 1.24 I **5738**
djwar 1.82 III **5658**
khju 1.3 V **5399**
kjwɨj 1.62 V **5762**
tśjɨ 1.29 VII **5326**

七至十一画

wejr 1.73 II **5659**
dźja 1.21 VII **5240**
dźja 1.21 VII **5185**
mar 1.83 I **5406**
lju 1.59 IX **5664**
xwo 2.42 VIII **5595**
thwu 1.5 III **5332**
dźiow 2.50 VII **5176**
tshjɨ 2.28 VI **5186**
gjwij 1.36 V **5187**
gjij 1.36 V **5597**

扌部

二至五画

lej 2.30 IX **5874**
lej 2.30 IX **5946**
(见 5845) **5836**
lwə 2.25 IX **5845**
·o 1.49 IX **5955**
zji 2.9 IX **5875**
·a VIII **5981**
khwu 2.51 V **5841**
·a VIII **5951**
phə 1.27 I **5950**
ljwij 2.54 IX **5948**

六至七画

njar 2.74 III **5982**
lo 2.42 IX **5895**
khwa 1.17 V **5835**
lej 2.30 IX **5834**
rjar 1.82 IX **5913**

Reading	Rhyme	Class	No.
ɣier	1.78	Ⅸ	5846
(见[Tangut]5846)			5837
kia	1.18	Ⅴ	5910
rjor	2.81	Ⅸ	5992
·o	2.42	Ⅷ	5958
khwa	1.17	Ⅴ	5911
tsha	1.17	Ⅵ	5969

八至九画

Reading	Rhyme	Class	No.
gu̱	2.5	Ⅴ	5980
phja	1.20	Ⅰ	5847
zji	2.9	Ⅸ	5839
dzjɨ̣	2.61	Ⅶ	5838
kji̱	1.14	Ⅴ	5840
kjwɨ	1.30	Ⅴ	5912
sjɨ	1.30	Ⅵ	5918
tser	1.77	Ⅵ	5957
tjɨr	1.86	Ⅲ	5945
ŋewr	2.78	Ⅴ	5956
tśhjow	1.56	Ⅶ	5896

十至十三画

Reading	Rhyme	Class	No.
ljwu	1.3	Ⅸ	5949
tśjow̱	2.50	Ⅶ	5984
sji̱	1.14	Ⅵ	5985
lhej	2.30	Ⅸ	5893
lhɛ		Ⅸ	5842
ljwu	1.3	Ⅸ	5953
nia̱	2.20	Ⅲ	5952

[Tangut]部

Reading	Rhyme	Class	No.
			5962
tshjo	1.51	Ⅵ	5848
śji	2.9	Ⅶ	5852
njijr	2.68	Ⅲ	5851
tsha	2.14	Ⅵ	5964
dzjo	1.51	Ⅵ	5854

[Tangut]部

三至四画

Reading	Rhyme	Class	No.
gjɨ̱	1.32	Ⅴ	0936
xowr	1.91	Ⅷ	0222
khjā	1.26	Ⅴ	0162
(见[Tangut] 0162)			0202

五至六画

Reading	Rhyme	Class	No.
thjwɨ	1.30	Ⅲ	1631
mjij	1.36	Ⅰ	0201
kwə	2.25	Ⅴ	1128
po	1.49	Ⅰ	1140
djọ	1.72	Ⅲ	1124
gju̱	1.7	Ⅴ	0775
kə	1.27	Ⅴ	1590
xər	1.84	Ⅷ	1594
dewr	1.87	Ⅲ	1027
mə	2.25	Ⅰ	1849
śiər	1.85	Ⅶ	0751
lji	1.16	Ⅸ	1661
bju̱	2.6	Ⅰ	0773
xia	1.18	Ⅷ	1081
dzow	1.54	Ⅵ	1028

七至八画

Reading	Rhyme	Class	No.
zew	2.38	Ⅸ	1008
khiwə		Ⅴ	1642
sew	1.43	Ⅵ	1632
ɣiẹ	2.59	Ⅷ	1586
wjạ	1.64	Ⅱ	0182
se	2.7	Ⅵ	1007
·kē	1.15	Ⅴ	1006
ɣar	1.80	Ⅷ	1129
dźiā	1.25	Ⅶ	0205
kiə	1.28	Ⅴ	0223
phā	1.24	Ⅰ	0659
dạ	2.56	Ⅲ	0164
ɣie	2.59	Ⅷ	1010
lia	1.18	Ⅸ	0498
ljwi	1.16	Ⅸ	0209
ɣie	2.59	Ⅷ	0178
phji	1.16	Ⅰ	0962
ljɨ	2.27	Ⅸ	1005
śjwej	1.34	Ⅶ	0777
xa		Ⅷ	0165
xwā	1.24	Ⅷ	1643

九至十画

Reading	Rhyme	Class	No.
		Ⅴ	0203
khạ		Ⅴ	1845
xja	1.19	Ⅷ	1644
gej̱	2.34	Ⅴ	1009
dźia	1.18	Ⅶ	0855
wā	2.22	Ⅱ	0653
pji	1.16	Ⅰ	1123

十二至十五画

Reading	Rhyme	Class	No.
kwar	1.80	Ⅴ	1029

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	djịj	1.61	Ⅷ	0161
[illegible]	dźji	1.16	Ⅶ	1613
[illegible]	mjijr	1.74	Ⅰ	0937
[illegible]	kjā	1.26	Ⅴ	1102
[illegible]	·jijr	1.74	Ⅷ	1650
[illegible]	xjiw	1.45	Ⅷ	0846
[illegible]	·a		Ⅷ	0774

[illegible]部

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	rar	1.80	Ⅸ	0224
[illegible]	tšhjwɨ	1.29	Ⅶ	1083
[illegible]	zjir	2.72	Ⅸ	0845
[illegible]	kə	1.27	Ⅴ	0492
[illegible]	rer	2.71	Ⅸ	1634
[illegible]	kə	1.27	Ⅴ	0754
[illegible]	rar	1.80	Ⅸ	0177

[illegible]部

三至六画

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	bow	2.47	Ⅰ	0744
[illegible]	ljọ	2.64	Ⅸ	0491
[illegible]	·jiw	2.40	Ⅷ	0997
[illegible]	šio̠	1.53	Ⅶ	0478
[illegible]	ɣạ	2.56	Ⅷ	1084
[illegible]	dzjij	1.61	Ⅵ	1640
[illegible]	·u	2.1	Ⅷ	1097
[illegible]	ljɨ̠	1.32	Ⅸ	0755

七至九画

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	šie̠	1.13	Ⅶ	1011
[illegible]	pie	1.66	Ⅰ	0499
[illegible]	khwe		Ⅴ	0174
[illegible]	njạ	1.21	Ⅲ	0176
[illegible]	·jwi	2.10	Ⅷ	0175
[illegible]	mər	2.76	Ⅰ	0856
[illegible]	zjịj	1.61	Ⅸ	1012
[illegible]	gja̠	2.21	Ⅴ	0761
[illegible]	ka	2.14	Ⅴ	0963
[illegible]	khwa	1.17	Ⅴ	1649
[illegible]	la	2.14	Ⅸ	1125

十至十一画

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	lwo	1.49	Ⅸ	1595
[illegible]	lhjo̠r	1.94	Ⅸ	1126
[illegible]	·jiw	2.40	Ⅷ	1844
[illegible]	·wo	1.70	Ⅷ	0964
[illegible]	lhe̠w	2.41	Ⅸ	0772

[illegible]部

二至六画

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	dzju	1.2	Ⅶ	1285
[illegible]				1875
[illegible]	gji	2.10	Ⅴ	1727
[illegible]	ljɨ̠	2.29	Ⅸ	1382
[illegible]	tjij	1.61	Ⅲ	1868
[illegible]	tšiew	1.44	Ⅶ	0714
[illegible]	rjir	2.72	Ⅸ	1700
[illegible]	mā	1.24	Ⅰ	0598

七至十一画

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	lhjwi	1.11	Ⅸ	1770
[illegible]	ra		Ⅸ	1393
[illegible]	gji	2.10	Ⅴ	0815
[illegible]	tsewr	2.78	Ⅵ	0219
[illegible]	ljwịj	2.54	Ⅸ	0816
[illegible]	·wo	2.42	Ⅱ	1274
[illegible]	njir	2.72	Ⅲ	0306
[illegible]	kji̠r	2.86	Ⅴ	1855
[illegible]	tšhjo	2.44	Ⅶ	0876
[illegible]	lhjwi	1.11	Ⅸ	1701

[illegible]部

二至六画

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	pjɨ	1.30	Ⅰ	0748
[illegible]	ŋwu̠	1.5	Ⅴ	1014
[illegible]	khjɨ	2.29	Ⅴ	0652
[illegible]	·a	2.14	Ⅷ	0167
[illegible]	ŋwu	1.1	Ⅴ	0226
[illegible]	·jir	1.79	Ⅷ	0481
[illegible]	ka	1.17	Ⅴ	1847
[illegible]	njij	2.33	Ⅲ	1591
[illegible]	phji	1.11	Ⅰ	0749
[illegible]	pjɨ	1.30	Ⅰ	0168

七至八画

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	pjɨ̣	1.69	Ⅰ	1645
[illegible]	dji	1.11	Ⅲ	0180
[illegible]	rer	2.71	Ⅸ	1614
[illegible]	dzwə	1.27	Ⅵ	0506
[illegible]	ka	1.17	Ⅴ	1138
[illegible]	‑jer	2.81	Ⅰ	0227
[illegible]	phji	1.11	Ⅰ	0850
[illegible]	bu̠	2.5	Ⅰ	0206

[illegible]部

Char	Reading	Rhyme	Class	No.
[illegible]	bji	1.67	I	1551
[illegible]	kjɨr	2.85	V	0842
[illegible]	thjij	1.36	III	1564
[illegible]	·we	2.7	II	0463
[illegible]	lhjo	1.51	IX	1839
[illegible]	tjij	1.61	III	1840
[illegible]	tśjow	1.56	VII	0843
[illegible]	thjɨj	1.42	III	1565
[illegible]	sjo	2.64	VI	1563
[illegible]	dzju	1.59	VI	0466
[illegible]	sji	1.11	VI	1842
[illegible]	rjar	1.82	IX	0892
[illegible]	rjar	1.82	IX	0639

[illegible]部

Char	Reading	Rhyme	Class	No.
[illegible]	tśhia	2.20	VII	1552
[illegible]	ka	2.14	V	1575
[illegible]	low	2.47	IX	0636
[illegible]	ka	2.14	V	1560
[illegible]	phiow	1.55	I	1572
[illegible]	so	2.42	VI	0464
[illegible]	kie	2.8	V	1838
[illegible]	phiow	1.55	I	0468
[illegible]	·jɨr	2.77	VIII	1571
[illegible]	dźjwɨ	2.28	VII	1556
[illegible]	ljwij	2.54	IX	1832

[illegible]部

Char	Reading	Rhyme	Class	No.
[illegible]	thja	2.17	III	0388
[illegible]	lhjɨj	1.42	IX	0392
[illegible]	śiə	1.28	VII	0612
[illegible]	tśhju	1.59	VII	1796
[illegible]	tśhiə	1.28	VII	0411
[illegible]	dzjwɨ	1.32	VI	1430
[illegible]	tśhie	1.9	VII	1456
[illegible]	thja	2.17	III	1792
[illegible]	thja	2.17	III	0396
[illegible]				1797
[illegible]	tśja	1.19	VII	0402
[illegible]	gjiw	2.10	V	0397

[illegible]部

Char	Reading	Rhyme	Class	No.
[illegible]	zwər	1.84	IX	1431
[illegible]	·o	1.49	VIII	1788
[illegible]	dzjwɨ	1.69	VI	0722
[illegible]	lhji		IX	1793
[illegible]	khjwɨ	1.30	V	0390
[illegible]	tsow	2.47	VI	1476
[illegible]	·jwi	2.10	VIII	1795
[illegible]	dzjwɨ	1.69	VI	0405
[illegible]	nji		III	0393
[illegible]	·o	1.49	VIII	1794
[illegible]	thjɨ	1.30	III	0827
[illegible]	sji	1.11	VI	0718
[illegible]	thjɨ	1.30	III	0826
[illegible]	thɨ	2.61	III	0828
[illegible]	le	2.7	IX	1477
[illegible]	lhji	2.60	IX	0394
[illegible]	ŋwe	2.7	V	0395
[illegible]	thjɨ	2.61	III	1878
[illegible]	thjɨ	2.61	III	0608
[illegible]	le	2.7	IX	0886
[illegible]	lhjij	2.33	IX	1785
[illegible]	thu	1.5	III	0419
[illegible]	thu	2.1	III	1799

[illegible]部

Char	Reading	Rhyme	Class	No.
[illegible]	ŋwe	1.8	V	1277
[illegible]	ka	1.17	V	0822
[illegible]	lha	1.63	IX	1709
[illegible]	·wəj	1.40	II	1720
[illegible]	ka	1.17	V	0244
[illegible]	śjwi	2.9	VII	0245
[illegible]	lhjij	1.14	IX	0374
[illegible]	bji	2.12	I	0813
[illegible]	dźju	2.6	VII	1324
[illegible]	ŋwər	1.84	V	1423
[illegible]	mie	2.59	I	1710
[illegible]	·o	1.49	VIII	0863
[illegible]	dzjij		VIII	0303
[illegible]	djwu	2.3	III	1416
[illegible]	lhjwɨ	2.28	IX	1356
[illegible]	mjijr	2.68	I	0275
[illegible]	·o	1.49	VIII	1668
[illegible]	zer	2.71	IX	0793
[illegible]	dźia	2.15	VII	0562
[illegible]	ka	1.17	V	1737
[illegible]	·jijr	2.68	VIII	1857
[illegible]	lhjɨr	1.86	IX	1738
[illegible]	·wə	1.27	II	0894
[illegible]	·u	2.1	VIII	0378
[illegible]	no	2.42	III	0276

	·u	2.1	Ⅷ	1776
	lā	1.24	Ⅸ	1695

[illegible]部

二至五画

	śio	2.43	Ⅶ	0778
	ljɨj	1.42	Ⅸ	0340
	be̱	2.11	Ⅰ	1171
	ɣiə	1.28	Ⅷ	0321
	śjwo	2.44	Ⅶ	0542
	bia	2.15	Ⅰ	0691
	mẹ	2.58	Ⅰ	0692
	dźji		Ⅶ	0302
	śja	2.16	Ⅶ	0346
	khə	1.27	Ⅴ	0347
	tsji	2.10	Ⅵ	1872
				5996
	sjij	1.36	Ⅵ	1871
	lju̱	2.6	Ⅸ	1315

六至七画

	tśji	2.9	Ⅶ	1733
	zjɨr	1.86	Ⅸ	1781
	dẹ	1.65	Ⅲ	1757
	dẹ	1.65	Ⅲ	1864
	lej	2.30	Ⅸ	0272
	ɣwa	1.17	Ⅷ	1256
	mjɨ̱	2.29	Ⅰ	0704
	lja̱	1.23	Ⅸ	0357
	tśjụ	1.59	Ⅶ	1354
	śjwa	1.19	Ⅶ	0807
	be̱	2.11	Ⅰ	1172
	njij	2.33	Ⅲ	1674
	tsjir	1.79	Ⅵ	1782

八至十三画

	śjij	1.35	Ⅶ	0535
	lju̱	2.6	Ⅸ	1401
	me	2.7	Ⅰ	1232
	dji̱j	1.39	Ⅲ	1316
	dźjwɨ	1.30	Ⅶ	0574
	bja	2.15	Ⅰ	1726
	be̱	2.11	Ⅰ	0348
	niow	2.48	Ⅳ	1214
	sji	2.10	Ⅵ	0243
	kowr	2.82	Ⅴ	1392
	·jā	2.24	Ⅷ	1692

[illegible]部

二至四画

	lhjwij	1.35	Ⅸ	0779
	thjɨj	1.42	Ⅲ	1234
	tśjwa	1.19	Ⅶ	0821
	mja	1.20	Ⅰ	1721
	tshji	1.11	Ⅵ	1319
	lju̱	2.6	Ⅸ	0541
	ljɨ̱	1.32	Ⅸ	0543

五画

	ljạ	1.64	Ⅸ	0693
	njijr	2.68	Ⅲ	1708
	ljɨ̱	2.29	Ⅸ	0349
	twe	1.15	Ⅲ	1317
	ljij	2.33	Ⅸ	1318
	bjạ	1.64	Ⅰ	0312
	ljwa	1.20	Ⅸ	1289

六画

	sjwij	1.36	Ⅵ	1670
	rer	2.71	Ⅸ	0675
	sja	1.20	Ⅵ	1693
	djụ	1.59	Ⅲ	1865
	ŋạ	2.56	Ⅴ	0790
	ŋạ	2.56	Ⅴ	0685
	·o	2.42	Ⅷ	1296
	bjɨ̱	1.32	Ⅰ	1320
	lhə	1.27	Ⅸ	5997
	njowr	2.83	Ⅲ	1759
	tjij	1.36	Ⅲ	1355
	(见[illegible]1355)			1217
	khjij	1.36	Ⅴ	0361
			Ⅲ	0563

七画

	lej	1.33	Ⅸ	0273
	ŋwer	2.71	Ⅴ	0333
	zjị	1.67	Ⅸ	1321
	tsur	1.75	Ⅵ	0295
	zow	1.54	Ⅸ	1173
	njijr	2.68	Ⅲ	1419
	phu	2.1	Ⅰ	0350
	bow	2.11	Ⅰ	1758
	kwej	1.33	Ⅴ	1735
	zowr	1.91	Ⅸ	0818

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	ljạ	1.64	IX	0791
[illegible]	tji	1.11	III	1734
[illegible]	zjịj	1.61	IX	0705
[illegible]	ljɨ̣j	2.55	IX	1410
[illegible]	bju	1.2	I	0360

八画

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	tshji	1.11	VI	1288
[illegible]	rjar	2.74	IX	0575
[illegible]	dạ	2.56	III	1183
[illegible]	dəj	1.40	III	0874
[illegible]	dji̱	2.12	III	1323
[illegible]	sji̱j	1.39	VI	1398
[illegible]	njijr	2.68	III	1204
[illegible]	ljwu	2.3	IX	0305

九画

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	tśju	1.2	VII	1736
[illegible]	kjwi	1.11	V	0576
[illegible]	ŋa	1.17	V	0287
[illegible]	rjar	1.82	IX	1715
[illegible]	tshu	1.1	VI	1295
[illegible]			IX	1322
[illegible]	thjɨ	1.30	III	0792
[illegible]	tsur	1.75	VI	0867

十至十一画

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	tśjịj	1.61	VII	0274
[illegible]	ta	1.17	III	0603
[illegible]	dźji	1.30	VI	0342
[illegible]	ɣu	1.4	VIII	0866
[illegible]	tshji	2.10	VI	0717
[illegible]	(见[illegible]0259)			0345
[illegible]	ljwa	1.20	IX	0259
[illegible]	tsowr	1.91	VI	0868

十二至十五画

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	ljị	1.14	IX	1388
[illegible]	njijr	2.68	III	0873
[illegible]	tshji	1.11	VI	0880
[illegible]	dəj	1.40	III	0600
[illegible]	njijr	2.68	III	0877
[illegible]	ɣiā	1.25	VIII	0343
[illegible]	(见[illegible]1296)			1151

[illegible]部

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	to	1.49	III	1233
[illegible]	to	1.49	III	1292

[illegible]部

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	tśjạ	1.21	VII	0279
[illegible]	rjir	2.72	IX	0567
[illegible]	·ju	2.2	VIII	0709
[illegible]	tsjɨj	1.42	VI	0364
[illegible]	rjir	2.72	IX	0329
[illegible]	tśjo	1.51	VII	1675
[illegible]	lhow	1.54	IX	1369
[illegible]	·ju	2.2	VIII	1778
[illegible]	njɨ	1.30	III	0799
[illegible]	·ju	2.2	VIII	1756
[illegible]	kiwəj	2.36	V	0283
[illegible]	tśjo	1.51	VII	1351
[illegible]	dju	2.3	III	0368
[illegible]	sjo	2.44	VI	1683

[illegible]部

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	kjir	2.72	V	1264
[illegible]	lhjɨ	1.30	IX	1251
[illegible]	gu	1.1	V	0678
[illegible]	gu	1.1	V	1688
[illegible]	lhjr	1.30	IX	1370
[illegible]	gu	1.1	V	0336

[illegible]部

一至四画

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	tjụ	1.59	III	4603
[illegible]	ka	1.17	V	4586
[illegible]	ko̱	2.45	V	4608
[illegible]	gji̱	1.32	V	4596
[illegible]	dzjā	1.26	VI	4642
[illegible]	wja	1.19	II	4585
[illegible]	tjị	1.67	III	4508
[illegible]	khə	1.27	V	4509
[illegible]	pio	1.50	I	4530
[illegible]	dzjo	1.51	VI	4547
[illegible]	tśhia	1.18	VII	4621
[illegible]	tjụ	1.59	III	4580
[illegible]	mər	1.84	I	4543

五至六画

字	拟音	韵	类	编号
[illegible]	śjo̱	1.53	VII	4571
[illegible]	phjo	2.44	I	4568
[illegible]	dụ	2.5	III	4551
[illegible]	kar	2.73	V	4552
[illegible]	kjɨ̣	2.61	V	4668

thja	2.17	Ⅲ	**4649**
njwi	2.10	Ⅲ	**4572**
bjɨ	1.30	Ⅰ	**4511**
ɣar	1.80	Ⅷ	**4643**
bjạ	2.57	Ⅰ	**4563**
thẹj	2.53	Ⅲ	**4604**
bjər	1.85	Ⅰ	**4650**
pji	1.11	Ⅰ	**4635**
bji	2.10	Ⅰ	**4519**
·a		Ⅷ	**4541**
tjị	1.67	Ⅲ	**4582**
dzji	2.52	Ⅵ	**4581**
lhjụ	2.52	Ⅸ	**4617**
phjɨ̱	1.32	Ⅰ	**4636**
dźjwu	2.2	Ⅶ	**4545**
djo̱	1.53	Ⅲ	**4651**
bọ	2.62	Ⅰ	**4667**
do̱	2.45	Ⅲ	**4644**
bjɨ	1.30	Ⅰ	**4669**

七至八画

bji	2.10	Ⅰ	**4520**
·ịa	2.20	Ⅷ	**4623**
mji	1.11	Ⅰ	**4542**
śie	2.8	Ⅶ	**4606**
·jạ	2.18	Ⅷ	**4611**
thwər	1.84	Ⅲ	**4671**
pạ	2.56	Ⅰ	**4532**
kie	1.9	Ⅴ	**4533**
dźjwiw	2.40	Ⅶ	**4534**
（见[illegible]4534）			**4514**
thji	1.11	Ⅲ	**4658**
thjij	1.36	Ⅲ	**4657**
tshjar	1.82	Ⅵ	**4653**
ljịj	2.35	Ⅸ	**4616**
ka	1.17	Ⅴ	**4613**
tha̱r	1.83	Ⅲ	**4597**
kjɨ̣	2.61	Ⅴ	**4589**
phjo	2.44	Ⅰ	**4592**
djɨ̱	2.29	Ⅲ	**4612**
zjɨ̱	1.32	Ⅸ	**4638**
dzji	2.12	Ⅵ	**4584**
do̱	1.52	Ⅲ	**4583**

九至十画

tshej	2.30	Ⅵ	**4523**
dzji	2.52	Ⅵ	**4513**
·ja̱r	2.75	Ⅷ	**4521**
mjo	1.51	Ⅰ	**4564**
tsụ	2.51	Ⅵ	**4615**
thwo	2.42	Ⅲ	**4618**
·		Ⅸ	**4605**
ŋjạ	2.57	Ⅴ	**4619**
lo	1.49	Ⅸ	**4553**
be	2.58	Ⅰ	**4535**
me̱	1.12	Ⅰ	**4576**
		Ⅶ	**4610**
pịe	1.66	Ⅰ	**4622**
dzji	2.10	Ⅵ	**4593**
phər	1.84	Ⅰ	**4652**
dzji	1.10	Ⅵ	**4517**
lji	2.9	Ⅸ	**4518**

十一至十四画

ka	1.17	Ⅴ	**4512**
phə	2.25	Ⅰ	**4598**
thjạ	2.18	Ⅲ	**4656**
me̱	1.12	Ⅰ	**4577**
nju	2.3	Ⅲ	**4614**
·ja̱r	2.75	Ⅷ	**4546**
		Ⅶ	**4599**
djɨ̱	1.32	Ⅲ	**4639**
ŋwụ	1.58	Ⅴ	**4600**
lji	2.9	Ⅸ	**4647**
kjịj	1.61	Ⅴ	**4637**
tsew	2.38	Ⅵ	**4569**
·jow	2.48	Ⅷ	**4531**
kja	1.20	Ⅴ	**4620**

[illegible]部

ɣia	1.18	Ⅷ	**4629**
pə	1.27	Ⅰ	**4555**
·jã	1.26	Ⅷ	**4660**
lọ	2.62	Ⅸ	**4556**
wie	2.8	Ⅱ	**4659**
wju	1.2	Ⅱ	**4631**
dźjɨ̣	1.67	Ⅶ	**4662**
bji	1.11	Ⅰ	**4661**
tsjwu	1.3	Ⅵ	**4670**
lọ	2.62	Ⅸ	**4627**
zjur	2.70	Ⅸ	**4557**
lha	1.17	Ⅸ	**4663**
dwər	1.84	Ⅲ	**4632**
dwər	2.76	Ⅲ	**4628**

tshjwu 1.3 Ⅵ 4634
le 1.65 Ⅸ 4664
zie 2.8 Ⅸ 4665

[illegible]部

lju 2.2 Ⅸ 4579
bja 2.7 Ⅰ 4561
4654
Ⅲ 4540
thwər 1.84 Ⅲ 4633

[illegible]部

rjɨj 2.37 Ⅸ 4440
dju 2.6 Ⅲ 4460
mju̱ 2.6 Ⅰ 4450
khji 2.10 Ⅴ 4458

[illegible]部

二至五画

tsia 1.18 Ⅶ 0988
tewr 1.87 Ⅲ 0739
pu 1.1 Ⅰ 1059
tho 2.45 Ⅲ 0913
phji 2.10 Ⅰ 1427
xā 1.24 Ⅷ 1502
tśjiw 2.40 Ⅶ 1253
zjwu 2.2 Ⅸ 1154
gie̱ 1.38 Ⅴ 0914
zjɨr 1.86 Ⅸ 0902
dźjɨ 2.61 Ⅶ 1270
du 1.4 Ⅲ 0979

六至七画

djɨ 2.28 Ⅲ 1156
ɣiər 1.85 Ⅷ 0995
rjur 1.76 Ⅸ 0968
0994
tśjij 1.61 Ⅶ 1518
kur 1.75 Ⅴ 1480
dźjij 1.35 Ⅶ 0929
dzju̱ 2.6 Ⅵ 1071
mə̣ 2.25 Ⅰ 0996
źjwu 2.2 Ⅸ 1155
wji̱ 1.14 Ⅱ 1243
lju̱ 2.6 Ⅸ 0922
Ⅵ 1226
·iā 1.24 Ⅸ 1300
tjɨ 1.62 Ⅲ 1301
dźiwe 1.9 Ⅶ 1002
tśjij 2.54 Ⅶ 1515

八画

thjɨ 2.28 Ⅲ 0986
wji̱ 2.60 Ⅱ 1162
tshja 2.17 Ⅵ 1100
rjijr 1.74 Ⅸ 1022
dju 1.59 Ⅲ 1072
lhji 2.10 Ⅸ 1036
nja 1.20 Ⅲ 1452
dju 1.3 Ⅲ 0930
me̱j 2.34 Ⅰ 1282
kə 1.27 Ⅴ 1073
sju̱ 1.7 Ⅵ 1447
lju̱ 2.6 Ⅸ 0931
njwij 1.36 Ⅲ 1091
·ji 1.10 Ⅷ 0932
pə 1.27 Ⅰ 1284
śjiw 2.40 Ⅶ 1227
de̱w 2.41 Ⅲ 1157
lā 1.24 Ⅸ 1271
le 2.7 Ⅸ 0927

九画

dźjo 2.44 Ⅶ 1075
ɣjɨr 1.86 Ⅷ 1303
wə 1.68 Ⅱ 0923
ɣjiw 2.40 Ⅷ 0933
lu 1.58 Ⅸ 1529
na 1.17 Ⅲ 0948
zewr 1.87 Ⅸ 1434
me̱j 2.34 Ⅰ 1379
lu 1.58 Ⅸ 1074
mja 1.20 Ⅰ 1530
dew 2.41 Ⅲ 1433
ɣjwɨ 1.69 Ⅷ 0972
dzjɨ 1.30 Ⅵ 1092
tśhiow 1.55 Ⅶ 1481
tśhiwəj 1.41 Ⅶ 1539
ŋur 1.75 Ⅴ 1228
Ⅸ 1163
lo 2.42 Ⅸ 1414
tśia 1.18 Ⅶ 1208

十画

sjɨr 1.86 Ⅵ 1554

·jij 1.36 Ⅷ **1076**
dźjwi 1.67 Ⅶ **1077**
rjur 1.76 Ⅸ **1403**
tshew 2.38 Ⅵ **1060**
wjijr 2.68 Ⅱ **0973**
kə 1.27 Ⅴ **1024**
njạ 2.57 Ⅲ **0924**
ljo̱r 1.94 Ⅸ **0980**
bjịj 1.61 Ⅰ **1111**
·jịj 1.42 Ⅷ **1038**
biọ 1.71 Ⅰ **1340**
ŋur 1.75 Ⅴ **1302**
tse 1.8 Ⅵ **1496**

十一画

thə 1.27 Ⅲ **0971**
tsjij 2.33 Ⅵ **1287**
kə 1.27 Ⅴ **0950**
kiə 2.26 Ⅴ **0951**
kwej 1.33 Ⅴ **1248**
·wji̱ 1.14 Ⅱ **1331**
kwej 1.33 Ⅴ **1341**
de̱w 2.41 Ⅲ **1450**
xē 2.13 Ⅷ **1547**
lụ 1.58 Ⅸ **1304**
rar 1.80 Ⅸ **1093**
pə 1.27 Ⅰ **1343**
ŋə 1.17 Ⅴ **1364**
khwa̱ 1.22 Ⅴ **0925**

十二至十三画

tsjwij 1.36 Ⅵ **1344**
ziejr 2.67 Ⅸ **1437**
·wə̣ 1.68 Ⅱ **1032**
zjir 1.79 Ⅸ **1461**
me̱j 2.34 Ⅰ **1380**
dzā 1.24 Ⅵ **1023**
bə Ⅰ **1471**
kiạ 2.20 Ⅴ **1548**
lwụ 1.58 Ⅸ **0949**
dźjwɨr 2.77 Ⅶ **1254**
kwej 1.33 Ⅴ **1342**
ljụ 1.59 Ⅸ **1165**
tśhjow 2.48 Ⅶ **1164**
le 2.7 Ⅸ **1122**

十四至十七画

ljụ 1.7 Ⅸ **1078**
tjɨ̣ 2.61 Ⅲ **0952**
ŋwu̱ 2.5 Ⅴ **1211**
tśiew 1.44 Ⅶ **1209**
tsjwi 1.30 Ⅵ **1166**
thạ 1.22 Ⅲ **1394**
sju 2.2 Ⅶ **1365**
·jijr 1.74 Ⅷ **1109**

[illegible]部

·wur 1.75 Ⅱ **0690**
dźjạ 1.21 Ⅶ **0339**
za 1.17 Ⅸ **1648**
śju 2.2 Ⅶ **0743**
pa 1.17 Ⅰ **0999**
kjir 2.72 Ⅴ **1617**
tśhji̱ 2.9 Ⅶ **0170**
ŋewr 2.78 Ⅴ **0497**
du̱ 2.5 Ⅲ **0235**
rjir 1.79 Ⅸ **1599**
mja̱ 2.21 Ⅰ **0747**
tśjụ 2.52 Ⅶ **1852**
kiọ 1.71 Ⅴ **0851**
sjwụ 2.52 Ⅵ **0487**
phjar 1.82 Ⅰ **1802**
phjā 2.24 Ⅰ **0420**
phjow 2.48 Ⅰ **0421**
ljij 2.33 Ⅸ **1494**
dzạ 1.22 Ⅵ **1495**
ɣwaj 1.33 Ⅷ **1611**
phụ 2.5 Ⅰ **1876**
dzja 1.20 Ⅵ **0596**
khiə 2.26 Ⅴ **0565**
lej 1.33 Ⅸ **0262**
tsjɨ̣j 1.62 Ⅵ **1745**
pjịj 1.42 Ⅰ **0519**
khjij 1.36 Ⅴ **0334**
djɨ 2.28 Ⅲ **0337**
djɨ 2.28 Ⅲ **1185**

[illegible]部

mej 2.30 Ⅰ **4070**
mej 2.30 Ⅰ **4074**
mej 2.30 Ⅰ **4068**
rjur 2.70 Ⅸ **4061**

彐部

śja 1.19 Ⅶ **1040**
wər 1.84 Ⅱ **0947**

[Tangut]部

śjij 2.32 Ⅶ 0147
njɨ̱ 1.14 Ⅲ 0050

[Tangut]部

kiə 2.26 Ⅴ 4143
do 1.49 Ⅲ 4144
（见[Tangut]4383） 4206
ljụ 1.59 Ⅸ 4383

四至五画

sow 1.54 Ⅵ 4274
liẹj 1.60 Ⅸ 4146
tśji 1.10 Ⅶ 4207
sji 1.11 Ⅵ 4095
thwo 2.42 Ⅲ 4145
lɛ 1.33 Ⅸ 4384
dzjwā 1.26 Ⅵ 4411
ɣa 2.14 Ⅷ 4276
dze 2.7 Ⅵ 4350
śia 1.18 Ⅶ 4096
xow 2.47 Ⅷ 4149
·ju 2.2 Ⅷ 4172
·jị 2.60 Ⅷ 4214
ŋur 1.75 Ⅴ 4278
ŋur 1.75 Ⅴ 4423

六画

tsjir 1.79 Ⅵ 4275
mju 2.3 Ⅰ 4174
pju 2.3 Ⅰ 4413
do 1.49 Ⅲ 4099
khju 2.3 Ⅴ 4163
dzjwɨ 2.28 Ⅵ 4173
tju 1.3 Ⅲ 4175
liẹj 1.60 Ⅸ 4315
kwā 1.24 Ⅴ 4192
khu 2.1 Ⅴ 4098
dạ 1.63 Ⅲ 4277
lhjo̱r 1.94 Ⅸ 4247
lji 2.9 Ⅸ 4281
tshjwi 1.10 Ⅶ 4412

七画

ɣor 1.89 Ⅷ 4164
wəj 1.40 Ⅱ 4165
zew 2.38 Ⅸ 4209
tsjɨr 1.92 Ⅵ 4426
lej 2.30 Ⅸ 4392
lej 1.33 Ⅸ 4224
tshow 1.54 Ⅵ 4409
dźiar 1.81 Ⅶ 4142
lha 1.20 Ⅸ 4229
dźjɨ 1.30 Ⅶ 4208
biə 1.28 Ⅰ 4252
zju̱ 1.6 Ⅸ 4296
phia 1.18 Ⅰ 4125
kwo 1.49 Ⅴ 4160
tśhjɨ 1.29 Ⅶ 4361
phja 1.20 Ⅰ 4297
ku 1.4 Ⅴ 4219
tju 1.3 Ⅲ 4176
zər 2.76 Ⅸ 4157
（见[Tangut]2832） 4162
tsji 2.10 Ⅵ 4155
śiwā 1.25 Ⅶ 4180
rejr 2.66 Ⅸ 4343
dzjiw 1.45 Ⅵ 4215
be 1.8 Ⅰ 4302

八画

kiọ 1.71 Ⅴ 4282
śjịj 1.61 Ⅶ 4156
lhɒ Ⅸ 4152
·iọ 2.63 Ⅷ 4102
rjar 1.82 Ⅸ 4307
njɨ̱ 2.29 Ⅲ 4148
bjụ 1.7 Ⅰ 4211
śjɨj 2.27 Ⅶ 4100
khji 2.10 Ⅴ 4199
dụ 1.58 Ⅲ 4171
tshā 1.24 Ⅵ 4310
zow 2.47 Ⅸ 4400
mə 2.25 Ⅰ 4421
low 2.47 Ⅸ 4414
ljiw 2.40 Ⅸ 4153
zju̱ 1.6 Ⅸ 4351
war 2.73 Ⅱ 4109
dụ 2.51 Ⅲ 4177
ljɨ 1.69 Ⅸ 4106
（见[Tangut]2381） 4159
ljwụ 1.59 Ⅸ 4122
biạ 2.20 Ⅰ 4138
kə 1.27 Ⅴ 4406

kụ	2.51	V	**4204**
rjɨj	2.37	IX	**4167**
dzjịj	1.61	VI	**4179**
khu	2.1	V	**4181**
rjɨj	2.37	IX	**4103**
·ịo	1.71	VIII	**4291**
dạ	1.63	III	**4376**
śjạ	1.64	VII	**4318**
śjwi	1.10	VII	**4216**
kia	2.15	V	**4212**
khjij	1.36	V	**4213**
ŋwe	2.7	V	**4280**
dzjo	2.42	VI	**4357**
mej	1.33	I	**4295**

九画

·jo	2.44	VIII	**4210**
dźjọ	2.64	VII	**4178**
tsew	1.43	VI	**4324**
khjij	1.36	V	**4256**
wju	2.2	II	**4227**
to	2.42	III	**4372**
rjor	2.81	IX	**4393**
lhjịj	1.61	IX	**4154**
ljụ	2.6	IX	**4332**
śjwu	2.2	VII	**4333**
kiə	2.26	V	**4188**
pia	1.18	I	**4166**
ŋjow	2.48	V	**4187**
we	1.8	II	**4234**
djɨ	2.28	III	**4245**
rejr	2.66	IX	**4246**
ɣu	2.4	VIII	**4235**
khie	1.9	V	**4416**
dza	1.17	VI	**4170**
be	2.33	I	**4262**
low	1.54	IX	**4341**
thọ	1.70	III	**4407**
mə̣	1.31	I	**4415**
mə̱	1.31	I	**4408**
tśja	1.19	VII	**4428**
			4386
·jɨ	1.30	VIII	**4304**
zow	2.47	IX	**4401**
gu	1.1	V	**4242**
mə	2.25	I	**4205**
·wjor	1.90	II	**4136**
–ạ	2.73	III	**4123**
ljụ	1.59	IX	**4161**
ɣor	2.80	VIII	**4404**
śja	2.16	VII	**4184**
kha		V	**4201**
dạ	1.63	III	**4316**
dzjị	2.60	VI	**4218**
wjụ	1.7	II	**4217**
la	2.14	IX	**4320**
la	2.14	IX	**4312**
ljow	2.49	IX	**4319**
·wju	1.2	II	**4311**
·wə̱	1.31	II	**4279**
phia	1.18	I	**4374**
rejr	2.66	IX	**4344**
du	2.4	III	**4373**
sji	1.16	VII	**4424**
nẹj	2.53	III	**4301**
tshow	1.54	VI	**4169**
twər	1.84	III	**4405**

十画

–ĭo	2.43	VIII	**4151**
dze	1.7	VI	**4308**
tsu	1.96	VI	**4305**
bo̱	2.45	I	**4325**
gu	2.1	V	**4326**
wẹ	1.12	II	**4375**
ljịj	2.55	IX	**4354**
dwu	2.1	III	**4368**
lə	2.25	IX	**4190**
lo	1.49	IX	**4182**
lhjị	1.67	IX	**4101**
dźiā	2.23	VII	**4419**
khu	1.4	V	**4417**
rjɨr	1.86	IX	**4283**
tshjij	2.33	VI	**4313**
·jo	2.44	VIII	**4349**
·wạ	2.56	II	**4111**
sjwā	2.24	VI	**4112**
tśjo	2.44	VII	**4230**
		IX	**4285**
kiej	1.34	V	**4244**
sja	1.20	VI	**4225**
rjɨr	2.77	IX	**4396**
dźia	2.15	VII	**4395**

dźia 1.18 Ⅶ 4390
tśjij 2.33 Ⅶ 4365
-jij 2.73 Ⅰ 4110
piəj 2.36 Ⅰ 4147
gja̱ 2.21 Ⅴ 4410
zow 2.47 Ⅸ 4403
ljow 2.49 Ⅸ 4203
be̱ 1.12 Ⅰ 4334
sjwi 1.11 Ⅵ 4427
gjịj 2.54 Ⅴ 4220
tśhjo 1.51 Ⅶ 4191
gjiw 1.45 Ⅴ 4124
gji̱w 1.47 Ⅴ 4107
khjwi 1.11 Ⅴ 4150
tshow 2.47 Ⅵ 4134
dạ 1.63 Ⅲ 4202
4121
khu 1.4 Ⅴ 4189
śja 2.16 Ⅶ 4185
dạ 1.63 Ⅲ 4371
lju̱ 1.7 Ⅸ 4370
ljo̱ 1.53 Ⅸ 4248
sji 1.11 Ⅵ 4293
tu 1.1 Ⅲ 4345
kjiw 1.45 Ⅴ 4346
ljụ 1.59 Ⅸ 4292
ljwị 1.67 Ⅸ 4226
lew 1.43 Ⅸ 4348
kjij 1.36 Ⅴ 4303
twe 2.58 Ⅲ 4429

十一画

sji 1.11 Ⅵ 4249
tshjij 2.33 Ⅵ 4254
tshạ 1.63 Ⅵ 4132
pia 1.18 Ⅰ 4328
sjij 2.33 Ⅵ 4287
rer 2.71 Ⅸ 4266
·jị 1.67 Ⅷ 4330
·wej 2.30 Ⅱ 4369
4221
phe̱j 2.34 Ⅰ 4222
gjij 2.33 Ⅴ 4402
tọ 1.70 Ⅲ 4193
dzow 1.54 Ⅵ 4200
ma̱r 1.83 Ⅰ 4378
·wejr 2.66 Ⅱ 4352
kā 1.24 Ⅴ 4418
mur 1.75 Ⅰ 4117
khiew 2.39 Ⅴ 4306
njwɨ 1.30 Ⅲ 4263
ze̱w 2.41 Ⅸ 4356
dụ 2.51 Ⅲ 4237
ɣa 2.14 Ⅸ 4236
kiə 2.26 Ⅴ 4114
nja̱ 1.21 Ⅲ 4116
ɣiej 1.34 Ⅷ 4367
ɣjɨ̣ 1.69 Ⅷ 4113
tjwij 1.36 Ⅲ 4231
mjɨ 2.28 Ⅰ 4338
tśja 2.16 Ⅶ 4397
lju 1.2 Ⅸ 4194
rur 2.69 Ⅸ 4158
Ⅳ 4131
dźio 1.50 Ⅶ 4126
khej 1.33 Ⅴ 4186
no 1.49 Ⅲ 4108
djị 2.60 Ⅲ 4097
kwə 2.25 Ⅴ 4104
lhjo̱r 1.94 Ⅸ 4317
dạ 1.63 Ⅲ 4309
rer 2.71 Ⅸ 4286
lej 2.30 Ⅸ 4298
gjụ 2.52 Ⅴ 4382
ŋwər 1.84 Ⅴ 4362
de̱j 2.34 Ⅲ 4238
sji 1.11 Ⅵ 4250
la̱ 1.22 Ⅸ 4321
lā 1.24 Ⅸ 4299
tsowr 1.91 Ⅵ 4257
ner 2.71 Ⅲ 4366
wụ 1.58 Ⅱ 4139
djɨr 2.77 Ⅲ 4133

十二画

·iejr 2.67 Ⅷ 4140
śja 1.19 Ⅶ 4135
nwụ 1.58 Ⅲ 4360
tsji 2.10 Ⅵ 4228
zjiw 1.46 Ⅸ 4118
·wjị 1.67 Ⅱ 4243
kiə 2.26 Ⅴ 4195

kja 1.21 Ⅴ 4127
xjwī 1.16 Ⅱ 4329
ziwə 1.28 Ⅸ 4387
liwij 1.61 Ⅸ 4241
kew 2.38 Ⅴ 4331
kio 1.71 Ⅴ 4300
tśhjij 1.35 Ⅶ 4269
tjɨj 1.62 Ⅲ 4398
giej 1.38 Ⅴ 4264
rjɨr 2.77 Ⅸ 4394
phjo 2.46 Ⅰ 4284
dzji 2.60 Ⅵ 4399
dźjɨ Ⅶ 4422
·jur 1.76 Ⅷ 4168
mə 2.25 Ⅰ 4380
gu 2.1 Ⅴ 4377
tśjwā 1.26 Ⅶ 4294
bie 2.8 Ⅰ 4267
tśhjo 1.51 Ⅶ 4347
njij 2.33 Ⅲ 4363
bā 1.24 Ⅰ 4322
pu 1.5 Ⅰ 4381
də 1.31 Ⅲ 4259
lu 2.1 Ⅸ 4258
rur 1.75 Ⅸ 4270

十三画

kiə 2.26 Ⅴ 4128
dji 2.12 Ⅲ 4355
tsji 1.10 Ⅶ 4129
rjɨj 2.37 Ⅸ 4271
·we 1.8 Ⅱ 4120
nji Ⅸ 4353
rjijr 2.68 Ⅸ 4335
gjij 2.33 Ⅴ 4115
dja 2.17 Ⅲ 4342
xiəj 2.36 Ⅷ 4141
njij 1.39 Ⅲ 4420
da 1.63 Ⅲ 4358
lhjow 1.56 Ⅸ 4260
rjur 1.76 Ⅸ 4364
khiə 2.26 Ⅴ 4340
sji 1.11 Ⅵ 4232
ŋwer 2.71 Ⅴ 4268
ɣjɨ 1.29 Ⅷ 4253
pio 1.50 Ⅰ 4196
sjɨ 1.30 Ⅵ 4379

十四画

nju 2.3 Ⅲ 4197
xu 2.4 Ⅷ 4093
tshjwij 1.36 Ⅵ 4288
kwow 2.47 Ⅴ 4265
bia 1.18 Ⅰ 4314
ɣjiw 2.40 Ⅷ 4339
thwo 2.42 Ⅲ 4337
śjwu 2.2 Ⅶ 4094
rar 2.73 Ⅸ 4385
giej 1.38 Ⅴ 4255
lji 2.9 Ⅸ 4137
do 2.42 Ⅲ 4105
mjijr 2.68 Ⅰ 4251
lhjow 1.56 Ⅸ 4261
tsə 1.68 Ⅵ 4359
kjwā 2.24 Ⅴ 4240
kjur 1.76 Ⅴ 4323

十五画

rjɨj 2.37 Ⅸ 4327
we 1.8 Ⅱ 4183
ziwə 1.28 Ⅸ 4388
thwo 2.42 Ⅲ 4290
ljɨ 1.29 Ⅸ 4391
·jur 1.76 Ⅷ 4130
mjɨ 2.29 Ⅰ 4272
tsə 1.68 Ⅵ 4273

十六至十七画

pie 1.9 Ⅰ 4119
kju 1.59 Ⅴ 4336
ko 1.49 Ⅴ 4233
dzjwɨ 2.28 Ⅵ 4289
ljɨj 2.55 Ⅸ 4223
tā 1.24 Ⅲ 4389
·ji 1.11 Ⅷ 4239
kjow 1.56 Ⅴ 4198

[illegible]部

khjɨ 1.30 Ⅴ 4430
dzjiw 1.46 Ⅵ 4452
gjij 2.54 Ⅴ 4431
·wa 2.56 Ⅱ 4432
sow 1.54 Ⅵ 4446
sow 1.54 Ⅵ 4461

Reading	Rhyme	Class	No.
phjar	1.82	I	4462
thjɨ̣	2.61	III	4468
se̱w	2.41	VI	4442
sjwo	1.51	VI	4441
ŋur	1.75	V	4466
dźjow	1.56	VII	4453

[illegible]部

Reading	Rhyme	Class	No.
śju	1.2	VII	4425
mja̱	2.21	I	4449
śju	1.2	VII	4439
tha	2.14	III	4455
ljịj	2.54	IX	4456
tha	2.14	III	4457
tshə	1.27	VI	4467
be	2.7	I	4445
dzow	1.54	VI	4447
rər	2.76	IX	4454

[illegible]部

Reading	Rhyme	Class	No.
phji	1.11	I	4558
pjo	1.51	I	0604
piọ	1.71	I	3722
ɣiej	1.34	VIII	2297

[illegible]部

Reading	Rhyme	Class	No.
bjịj	2.54	I	2928
ljɨ	1.29	IX	3499
bjịj	2.54	I	2705
tśiwəj	2.36	VII	3495
no	2.42	III	2963

[illegible]部

Reading	Rhyme	Class	No.
swa	1.17	VI	4021
swa	1.17	VI	4045
khju̱	1.6	V	4040

[illegible]部

Reading	Rhyme	Class	No.
gjwɨr	1.86	V	2961

[illegible]、[illegible]部

Reading	Rhyme	Class	No.
tsa	1.17	VI	4037
tsa	1.17	VI	4084
śjwã	2.24	VII	4609
nji	2.10	III	4525
śjwɨ	1.29	VII	4591

[illegible]部

Reading	Rhyme	Class	No.
wjụ	2.52	II	4044
dźjij	2.32	VII	4057
pẽ	1.15	I	4019
nji	2.10	III	4020

[illegible]部

Reading	Rhyme	Class	No.
kiwa	1.18	V	2307

[illegible]部

Reading	Rhyme	Class	No.
·u	1.1	VIII	3044
sji	2.10	VI	3072
dzu	2.1	VI	3076
tshjwɨj	1.42	VI	2721
rjir	2.72	IX	2844
ɣar	1.80	VIII	3029
rjir	2.72	IX	2051
njar	2.74	III	3778
lhjɨ̱r	1.92	IX	3545
sjwụ	2.52	VI	2048
zjọ	1.72	IX	3054
·ju	1.2	VIII	3003
		IX	2728
tśhjwiw	2.40	VII	2420
ljịj	2.35	IX	2398
mə	2.25	I	2002
tśjwi	2.9	VII	2001
dzjị	2.60	VI	2848
lhji	2.10	IX	2003
da̱	1.22	III	2406
la	2.14	IX	2592
gji	2.10	V	3526
me̱r	2.84	I	2057

[illegible]部

Reading	Rhyme	Class	No.
njowr	2.83	III	4770
nia̱	2.20	III	4765
rjɨj	2.37	IX	4756
rar	2.73	IX	4793
ner	2.71	III	4771
·jɨr	2.77	VIII	4772
ljụ	2.52	IX	4773
śo	2.42	VII	4782
ko̱r	1.94	V	4748
rjɨj	2.37	IX	4749
xjow	2.49	VIII	4774
bur	1.75	I	4747
tjịj	1.62	III	4757
dźjɨ̣		VII	4742

部

·we 2.7 Ⅱ 2425
·we 2.7 Ⅱ 2039

部

pə 1.27 Ⅰ 2306
śju 2.2 Ⅶ 2315
djij 1.36 Ⅲ 2532
·wə̣ 1.68 Ⅱ 3405
xew 2.38 Ⅷ 2308
pə 1.27 Ⅰ 3403
kie 1.9 Ⅴ 3740
dwər 1.84 Ⅲ 2906
dźja̱ 2.21 Ⅶ 3745
djɨr 2.77 Ⅲ 2533
djij 2.33 Ⅲ 2316
dzji 2.9 Ⅳ 3746
zju 1.2 Ⅸ 2318
lho̱ 2.45 Ⅸ 2328
kwɔ 2.25 Ⅴ 2317
dia̱ 2.20 Ⅲ 2897
djɨr 2.77 Ⅲ 3741
pej 1.33 Ⅰ 2312
ləj 1.40 Ⅸ 3421
dzjwow 1.56 Ⅶ 2329

部

ljo 2.44 Ⅸ 3189
tśhjụ 2.2 Ⅶ 2172
rer 2.71 Ⅸ 2457
djij 1.36 Ⅲ 2463
njɨ̱ 1.32 Ⅲ 3226
rer 2.71 Ⅸ 3787
rer 2.71 Ⅸ 2774
kjo 1.72 Ⅴ 3675
zer 2.71 Ⅸ 2745
ba 1.17 Ⅰ 2126
bji 1.16 Ⅰ 3364
gjwɨ 1.30 Ⅴ 2472

部

零至三画

dzjwo 2.44 Ⅵ 1886
gjwi 1.11 Ⅴ 3178
tsja 1.20 Ⅵ 3179
lhjɨ 1.30 Ⅸ 2185
lhjwa 1.20 Ⅸ 3190
dzjiw 1.45 Ⅵ 2063
gjɨ̱ 1.32 Ⅴ 3113
pji 1.11 Ⅰ 2228
na 1.17 Ⅲ 3274
tshow 1.54 Ⅵ 3237
gja̱ 2.21 Ⅴ 3261

四画

kjwɨ̣j 2.55 Ⅴ 2602
tshjwĩ 1.16 Ⅵ 3619
rjijr 2.68 Ⅸ 3639
wor 1.89 Ⅱ 2064
mji 2.10 Ⅰ 2065
thwo 2.42 Ⅲ 3275
tshja 2.17 Ⅵ 3277
ŋjow 2.48 Ⅴ 3389
(见3114) 3191
rjijr 2.68 Ⅸ 2187
khjɨ 2.29 Ⅴ 2193
tha 1.17 Ⅲ 2852
gjwi 2.10 Ⅴ 3195
la̱ 1.22 Ⅸ 3192
dźjow 1.56 Ⅶ 2263
lja̱ 2.18 Ⅸ 2246
khjā 2.24 Ⅴ 2178
·jɨ 1.30 Ⅷ 3167
me 2.7 Ⅰ 2641
rjir 2.72 Ⅸ 2458
zjịj 2.54 Ⅸ 3180
(见3093) 3181
mji 2.10 Ⅰ 3174
thjij 1.36 Ⅲ 3620
wjo 1.51 Ⅱ 3621
tha 2.14 Ⅲ 3640
·wjijr 1.74 Ⅱ 3630
ŋwu 2.1 Ⅴ 3797
tsəj 1.40 Ⅵ 3798
śjwiw 1.45 Ⅶ 2603
ŋjow 2.48 Ⅴ 2616
ɣjwā 1.26 Ⅷ 3628
pho 1.49 Ⅰ 2640
lju̱ 2.52 Ⅸ 2229
(见3096) 3276
du 2.4 Ⅲ 2284
low 2.47 Ⅸ 2290
mə 2.25 Ⅰ 2211

Reading	Rhyme	Class	No.
gie	1.9	V	2144
kew	1.43	V	2074
no	2.42	III	2066
wjị	1.67	II	2230
śio̱w	1.57	VII	2183
zjịj	2.54	IX	2184
lhə		IX	3194
djịj	1.61	III	3208
lhjɨ	1.30	IX	3114
tshji	1.16	VI	3193
biej	1.34	I	3366
thew	1.43	III	2294
sjịj	2.54	VI	3365
dzjị	2.60	VI	2854
djịj	1.61	III	2073
·jij	1.36	VIII	3238
tsio̱w	1.57	VII	2188
thju	2.3	III	2173
lhjɨ	1.30	IX	2190
rar	2.73	IX	3217
thjɨ	2.28	III	3115
tswər	1.84	VI	2464
nia̱	2.20	III	2189
mej	1.33	I	2206
tshji	1.11	VI	3278
dzjiw	1.45	VI	2490
pjɨ	1.30	I	2642
nji̱j	1.39	III	2448
tsji	2.10	VI	3120

六画

Reading	Rhyme	Class	No.
su	2.1	VI	2629
ljow	1.56	IX	2688
tśjow	1.56	VII	2649
pjɨj	1.42	I	2643
thu	1.1	III	3565
ŋjạ	1.64	V	3788
bji	2.10	I	3791
(见 3561)			3691
mja	1.20	I	3569
gji̱	1.14	V	3590
nji̱	2.12	III	3591
dźju	2.2	VII	3570
bio	1.50	I	3784
tśjụ	1.59	VII	3805
kjɨ̱r	2.85	V	3622
·wē	1.15	II	3804
tsjir	1.79	VI	3641
śiə	2.26	VII	3676
ŋewr	1.87	V	2777
ljwu	2.3	IX	3216
bjị	1.67	I	3142
tśji	1.10	VII	2749
lho		IX	2797
ŋwu	2.1	V	3388
·jɨr	1.86	VIII	2082
mji̱j	1.39	I	2201
ŋa	2.14	V	2075
rar	2.73	IX	2088
lji	2.9	IX	2089
gjɨ	2.28	V	2215
gji̱	1.14	V	2295
tu	1.1	III	2247
nia̱	2.20	III	2249
bjij	2.33	I	3207
gjɨ	1.30	V	3279
ljɨ	2.27	IX	2214
dew	2.38	III	2775
rjɨj	2.37	IX	3248
tshow	2.47	VI	3250
·jwi	1.16	VIII	3128
tśhjwɨr	2.77	VII	2739
tśhja	2.16	VII	2748
lju	2.2	IX	2682
tśhjiw	1.46	VIII	3200
dji	2.10	III	3201
nwə		III	3360
śjij	1.35	VII	3139
lhjwịj	1.61	IX	2783
pē	2.13	I	2095
mjij	1.36	I	2194
bjij	2.33	I	2473
kjɨr	2.85	V	2609
sa̱r	1.83	VI	2661
mju	2.3	I	3306
kjiw	1.45	V	3305
thjo̱	1.53	III	3228
phjij	1.36	I	3210
tu	1.1	III	2196
ka	1.17	V	2650
djɨj	2.37	III	3182
da	2.14	III	2645
zjwi̱	2.60	IX	5998
tsā	1.24	VI	2469

Reading	Rhyme	Class	No.
me	2.7	I	3241
njịj	1.39	III	2518
kạ	1.63	V	3614
tśji	1.10	VII	2197
ɣju	1.3	VIII	3121
lhjwɨ	2.28	IX	2466
tśjɨr	1.86	VII	2176
tjịj	1.61	III	2216

七画

Reading	Rhyme	Class	No.
kwə	1.68	V	2606
mjịj	2.35	I	2638
du̱	1.5	III	2637
lja	2.16	IX	2604
lu	2.1	IX	3566
·jij	1.36	VIII	3623
na	1.17	III	3618
dźjị		VII	3636
tsjij	2.33	VI	3574
tsu	2.1	VI	3789
		IX	3716
rjir	1.79	IX	3677
·jij	1.36	VIII	3807
rjɨj	2.37	IX	3796
dźjwo	1.48	VII	2784
kjur	2.70	V	2150
gju̱	2.6	V	2776
ɣu	1.4	VIII	2750
tjɨ̣	1.69	III	2746
(见[illegible]2630)			2610
mjijr	2.68	I	3631
khej̱	1.37	V	3215
tjɨ̣	1.69	III	3212
tjɨ̣	1.69	III	2630
njij	1.36	III	2231
ŋwə̱	1.31	V	3229
gjwị	1.67	V	3146
pjạ	2.57	I	3280
no	2.42	III	3285
lja	2.16	IX	3284
gju	1.2	V	2212
phə	1.27	I	3234
gjịj	1.39	V	2203
khiə	1.28	V	2626
ljo	2.44	IX	2447
na	1.17	III	2491
śjow	2.48	VII	2118
sjo	2.44	VI	3211
dzjị	2.60	VI	3173
wjạ	1.64	II	2467
dza	2.14	VI	2492
			2617
dej̱	2.34	III	2747
phie	1.9	I	2771
ljị	2.60	IX	2752
tśjɨr	2.85	VII	2803
lo	2.42	IX	2770
thə	1.27	III	3258
khow	1.54	V	3262
la̱	1.22	IX	3282
lju	2.2	IX	3283
dzej	1.33	VI	3157
khə	2.25	V	3341
ljɨ̱r	1.92	IX	2205
lhjɨ	1.30	IX	2127
mə̱	1.31	I	2128
·ọ	2.62	VIII	2250
xu	1.1	VIII	3118
lhe̱w	2.41	IX	2753
njo̱r	1.95	III	2611
ŋo	2.42	V	2195
ŋo	2.42	V	2857
zu	2.1	IX	3782
tjwɨ	1.30	III	3679
zji	2.60	IX	3281
tsji	1.16	VI	3213
xo		VIII	2224
dzji	1.11	VI	3259
de̱r	2.84	III	3710
ɣie	2.59	VIII	2516
xwej	2.30	VIII	3617
rjɨr	1.86	IX	2778
tshā	1.24	VI	3214

八画

Reading	Rhyme	Class	No.
wji	1.10	II	2625
njị	2.12	III	2631
mjịj	2.35	I	2639
ɣjɨr	1.86	VIII	3592
ba	2.14	I	3660
to	2.42	III	3678
khjar	1.82	V	3643
kew	1.43	IX	3317

Reading	Rhyme	Class	No.
tja	1.20	Ⅲ	3659
wji	2.9	Ⅱ	3644
gji	2.10	Ⅴ	3717
zjiw	1.46	Ⅸ	2644
		Ⅸ	5999
·ju̱	1.7	Ⅷ	3606
zjiw	1.46	Ⅸ	2468
phā	1.24	Ⅰ	2651
ljị	2.60	Ⅸ	2452
sjwɨ	1.30	Ⅵ	2125
rer	2.71	Ⅸ	2097
new	1.43	Ⅲ	2123
pjɨj	1.42	Ⅰ	3803
sjị	1.67	Ⅵ	3580
rjijr	2.68	Ⅸ	3202
lwər	2.76	Ⅸ	2755
tshiā	1.25	Ⅵ	2486
·a		Ⅷ	3654
dźjịj	2.54	Ⅶ	2202
djɨ	1.30	Ⅲ	2876
tshow	1.54	Ⅵ	2853
·wo	2.42	Ⅱ	3183
tsiow	2.48	Ⅵ	3239
kiẹj	1.60	Ⅴ	3361
njwi	1.11	Ⅲ	2083
kow	1.54	Ⅴ	3265
mə	2.25	Ⅰ	2888
bjij	2.33	Ⅰ	2129
·jow	2.48	Ⅷ	2234
lhjwịj	1.61	Ⅸ	2232
lhjɨ	1.30	Ⅸ	2233

Reading	Rhyme	Class	No.
lew	2.88	Ⅸ	2090
gjụ	2.52	Ⅴ	2296
so	2.42	Ⅵ	2874
kjwɨ̣	1.69	Ⅴ	2663
dzər	2.76	Ⅵ	3353
bie	2.8	Ⅰ	2162
ɣjɨr	1.86	Ⅷ	2662
nej	2.30	Ⅲ	3307
tśhjo	1.51	Ⅶ	2754
kja̤	2.57	Ⅴ	3235
phia	1.18	Ⅰ	2475
rar	2.73	Ⅸ	2474
kjwɨ̱r	1.92	Ⅴ	3302
swā	1.24	Ⅵ	3330
wə̱	1.31	Ⅱ	2740
ŋuər	2.76	Ⅴ	3158
mjijr	2.68	Ⅰ	3130
xu	1.1	Ⅷ	2504
thew	1.43	Ⅲ	2510
lụ	1.58	Ⅸ	3198
ljɨ	2.27	Ⅸ	3196
gjɨ	2.28	Ⅴ	2779
lhjɨ	1.30	Ⅸ	3143
dzjo	2.44	Ⅵ	2179
ŋa	2.14	Ⅴ	2098
phjij	1.36	Ⅰ	3790
zu	2.1	Ⅸ	2686
nji	2.10	Ⅲ	3627
dzjɨj	1.42	Ⅵ	2117
ɣu	1.4	Ⅷ	2751
thjɨ̣	1.69	Ⅲ	2084

Reading	Rhyme	Class	No.
gu	2.1	Ⅴ	3370
tjọ	1.72	Ⅲ	2257
		Ⅳ	2119
·jiw	1.45	Ⅷ	3316
mjijr	2.68	Ⅰ	2291
liẹ	1.66	Ⅸ	3222
kiẹj	2.53	Ⅴ	3357
dzju	2.3	Ⅵ	3240
dzju	2.3	Ⅵ	3266
xwa	1.17	Ⅷ	3680
śiar	1.81	Ⅶ	2120
tsjij̱	1.39	Ⅵ	3356
mjo	2.44	Ⅰ	2683
gjij	1.61	Ⅴ	3712
zjɨ̱	1.32	Ⅸ	3713
khji̱j	1.39	Ⅴ	2802
tsji	2.10	Ⅵ	3615
lho	2.5	Ⅸ	2801
pə	1.27	Ⅰ	2177
me̱	2.11	Ⅰ	3333
rjir	2.72	Ⅸ	2618
dzjɨ̣		Ⅶ	2282

九画

Reading	Rhyme	Class	No.
pej	1.33	Ⅰ	3624
dzu̱	2.5	Ⅵ	3595
dźjow	1.56	Ⅶ	3663
ka̱r	1.83	Ⅴ	3662
ko	2.42	Ⅴ	3661
la	2.14	Ⅸ	2633
lhji	1.30	Ⅸ	2619

		Ⅶ	2652
·jiw	2.40	Ⅷ	2132
sa	1.17	Ⅵ	2100
ɣwə	2.25	Ⅷ	2096
xiwa	1.18	Ⅷ	2476
rejr	2.66	Ⅸ	2133
dji	2.10	Ⅲ	3308
mjijr	2.68	Ⅰ	2286
mə	2.25	Ⅰ	2884
phio	2.43	Ⅰ	3634
tsor	2.80	Ⅵ	3681
sjị	1.67	Ⅵ	3236
ber	1.77	Ⅰ	2756
nji	2.10	Ⅲ	3575
kjɨ̱r	2.85	Ⅴ	3582
ŋewr	1.87	Ⅴ	2613
phju	2.3	Ⅰ	2612
pjɨ̣j	1.62	Ⅰ	2653
njwɨ	1.30	Ⅲ	3129
śiəj	2.36	Ⅶ	2623
pia	1.18	Ⅰ	3144
bio̱	2.46	Ⅰ	3783
tśio̱w	1.57	Ⅶ	3780
lhjịj		Ⅸ	3159
lew	2.38	Ⅸ	2093
lji	2.9	Ⅸ	3286
lhjịj		Ⅸ	3230
rur	1.75	Ⅸ	3287
zjij	1.61	Ⅸ	3105
kjɨ	2.28	Ⅴ	3263
kjwɨ	1.30	Ⅴ	3154

ɣu̇	2.4	Ⅷ	3197
lhjɨ	1.30	Ⅸ	3147
tsjwɨ	1.30	Ⅵ	3106
djịj	1.61	Ⅲ	3116
rejr	2.66	Ⅸ	2743
pej	1.33	Ⅰ	2892
ɣjɨr	1.86	Ⅷ	2235
·ji̱j	1.39	Ⅷ	2135
bo	2.42	Ⅰ	2870
śji	1.16	Ⅶ	3249
djɨj	1.42	Ⅲ	3270
tśhjwɨj	1.42	Ⅶ	3268
bə	2.25	Ⅰ	3381
gjɨ	2.28	Ⅴ	2248
djɨ	2.28	Ⅲ	2790
		Ⅲ	3693
na	1.17	Ⅲ	3696
phja	1.20	Ⅰ	3708
rjɨr	2.77	Ⅸ	2511
dze	1.8	Ⅵ	2664
ljij	1.39	Ⅸ	2493
dźa		Ⅶ	2494
wə̣	1.31	Ⅱ	2221
khjij	1.36	Ⅴ	2478
sjwɨ	2.28	Ⅵ	2453
gu	1.1	Ⅴ	2624
ror	2.80	Ⅸ	2757
tho̱	2.62	Ⅲ	2477
tsjɨ̱r	2.85	Ⅶ	3267
	2.7	Ⅵ	3343
zjir	2.72	Ⅸ	2858

zjịj	2.54	Ⅸ	3124
lwu̱	1.58	Ⅸ	3781
sa̱r	1.83	Ⅵ	3135
khja̱	2.21	Ⅴ	2672
ɦhju	2.3	Ⅲ	3383
			3260
tjị	1.67	Ⅲ	3175
nju	2.3	Ⅲ	3656
to	2.42	Ⅲ	3117
kjwɨ̣	1.69	Ⅴ	2607
low	2.47	Ⅸ	2204
me	2.7	Ⅰ	3376
thjɨ	2.28	Ⅲ	3150
tsowr	2.82	Ⅵ	2496
thow	1.54	Ⅲ	2182
ŋjir	1.79	Ⅴ	2444

十画

tser	1.77	Ⅵ	3611
du	1.4	Ⅲ	2495
phu	1.1	Ⅰ	2667
no	2.42	Ⅲ	3646
·jɨj	1.42	Ⅷ	3685
(见[illegible]0276)			2099
gjwo	2.44	Ⅴ	3686
tśjịj	1.61	Ⅶ	3318
me̱	2.11	Ⅰ	2163
śjwa̱	1.21	Ⅶ	3586
bji	2.10	Ⅰ	2102
sjụ	1.59	Ⅶ	2684
bo	1.49	Ⅰ	3367

拟音	韵	类	编号
mə	1.27	I	3682
kụ	2.51	V	3372
dù	1.4	III	2865
mə	1.27	I	2251
khjwar	1.62	V	3629
bji	1.11	I	2666
lhjɨ	1.30	IX	2236
ljịj	2.54	IX	2076
mjɨ̲	1.32	I	3168
ɣə̣	1.68	VIII	2092
lji	2.9	IX	2225
bə	2.25	I	3304
la̲	1.22	IX	2809
bju̲	2.6	I	2805
biẹ	1.66	I	2878
gjwi	2.10	V	2882
·wē	1.15	II	2872
		IX	2875
lhio̲r	1.94	IX	2869
tsə̣	1.68	VI	3315
·wji	2.9	II	3107
·ji	1.11	VIII	3288
khjar	1.82	V	3329
dźjwij	2.32	VII	2130
we	2.7	II	2226
tśhjwɨj	1.42	VII	3199
sjwij	1.36	VI	3576
śji	2.9	VII	3702
(见 2221)			2807
njwi	2.10	III	2620
la	2.14	IX	2497
tśjwo	1.48	VII	2222
ɣiə	1.28	VIII	2217
ne̲w	2.41	III	2636
lhju̲	1.7	IX	2680
tjwar	1.82	IX	3218
te̲w	2.41	III	2785
lhiọ	2.63	IX	2859
dźiwe	1.9	VII	3332
pa	1.17	I	3219
kjij	1.36	V	2110
xej	2.30	VIII	3598
kwa	1.17	V	3687
tśjow	1.56	VII	2105
gu	2.1	V	2108
ku̲	2.5	V	2109
·jiw	1.45	VIII	3637
kwar	1.80	V	3131
me	2.7	I	2665
dzju	2.3	VI	3148
tśior	2.81	VII	2113
dzjɨj	1.42	VI	3714
dza	1.17	VI	2112
mjijr	2.68	I	3597

十一画

拟音	韵	类	编号
dźjwow	1.56	VII	2634
wjij	2.32	II	3593
dzjwɨ	1.30	VI	3711
pjịj	1.62	I	2866
(见 3326)			3145
tśjị	1.67	VII	3326
bạ	2.56	I	3319
njo̲r	1.95	III	2479
·ju	1.2	VIII	2514
mur	1.75	I	2764
śji	1.10	VII	2104
dzja		VI	3371
ɣu	1.4	VIII	2103
phow	2.47	I	3220
ɣu	1.4	VIII	2763
tshja	2.17	VI	3232
ɣwẹj	1.60	VIII	2487
miej	2.31	I	2259
śjụ	1.59	VII	3616
zji	2.10	IX	2091
thu	1.1	III	2078
(见 2078)			2227
sji	1.11	VI	2864
kjo	1.51	V	2264
tśio	2.43	VII	2292
sji	2.10	VI	2067
khju̲	2.6	V	2258
(见 2455)			2124
gji	2.10	V	2455
zjwị	1.67	IX	2134
bə	1.27	I	3149
gji	2.10	V	3141
ɣjiw	1.46	VIII	3351
·ji	1.11	VIII	3289
kiej	2.31	V	2867
do	1.49	III	2860
·wiā	2.23	II	3134

Reading	Rhyme	Class	No.
nji	2.10	Ⅲ	2905
bu	1.1	Ⅰ	3331
śjwu	1.2	Ⅶ	3581
ljị	2.60	Ⅸ	3578
sjwɨ̱	1.32	Ⅵ	2164
low	2.47	Ⅸ	2515
·we	2.7	Ⅱ	3327
kow	1.54	Ⅴ	2111
də̱	1.31	Ⅲ	2151
bji	1.11	Ⅰ	3697
low	2.47	Ⅸ	3384
bji̱	2.12	Ⅰ	3577
me̱	2.11	Ⅰ	3599
mə	2.25	Ⅰ	2481
khjɨ̱	2.29	Ⅴ	2647
njij	2.33	Ⅲ	3520
dew	2.38	Ⅲ	3133

十二画

Reading	Rhyme	Class	No.
bə	1.27	Ⅰ	3594
tja	1.20	Ⅲ	3583
tjɨ̣j	2.55	Ⅲ	3607
tśhjow	1.56	Ⅶ	2136
njo̱r	1.95	Ⅲ	3221
śjụ	1.59	Ⅶ	3176
phow	1.54	Ⅰ	2885
pia	1.18	Ⅰ	3587
new	1.43	Ⅲ	3588
sjij	1.36	Ⅵ	3132
nji	1.11	Ⅲ	2862
lja	1.19	Ⅸ	2614
so	2.42	Ⅴ	2670
kụ	1.58	Ⅸ	2668
ljị	2.60	Ⅸ	3123
bur	1.75	Ⅰ	2101
bie̱j	1.38	Ⅰ	2480
mjɨ̱	1.32	Ⅰ	3209
thjwị	1.67	Ⅲ	3368
·ji	1.11	Ⅷ	3119
ba̱	1.22	Ⅰ	3385
śjo̱r	1.94	Ⅶ	3386
dzo	2.42	Ⅵ	2879
su	1.1	Ⅵ	3342
tsiej	1.34	Ⅶ	2275
kjwɨ̱r	1.92	Ⅴ	3674
lə	2.25	Ⅸ	3355
ɣie	1.9	Ⅷ	3354
rar	2.73	Ⅸ	3638
djɨ	2.28	Ⅲ	3345
nju	2.3	Ⅲ	2786
dzjwɨr	1.86	Ⅵ	2660
mar	1.80	Ⅰ	3151

十三画

Reading	Rhyme	Class	No.
·jiue	1.9	Ⅷ	3596
bə	1.27	Ⅰ	3692
gjwɨr	1.86	Ⅴ	3688
phow	1.54	Ⅰ	3163
·jiw	2.40	Ⅷ	3652
śji	1.10	Ⅶ	2152
njɨ	2.28	Ⅲ	2679
dzji	2.60	Ⅵ	2772
gjwɨr	2.77	Ⅴ	2883
dźjɨ̣	1.69	Ⅶ	3231
pa̱	1.22	Ⅰ	3172
·jwi	1.16	Ⅷ	2094
tho̱	1.52	Ⅲ	2131
ɣiew	1.44	Ⅷ	3320
nju	2.3	Ⅲ	3252
khjwi	2.10	Ⅴ	2198
njwɨ	1.30	Ⅲ	3715
dźjɨr	1.92	Ⅶ	2180
dwewr	2.78	Ⅲ	3613

十四至十五画

Reading	Rhyme	Class	No.
dā	1.24	Ⅲ	3378
lhji	2.10	Ⅸ	2265
tśia̱	2.20	Ⅶ	2512
lhjụ	2.52	Ⅸ	3140
xow	2.47	Ⅷ	2245

彡部

Reading	Rhyme	Class	No.
śjow	1.56	Ⅶ	2459
tśjɨ	1.29	Ⅶ	3664
sə	1.27	Ⅵ	2460
rjɨ̣j	2.37	Ⅸ	2465
da	2.14	Ⅲ	2646
lhjạ	1.64	Ⅸ	3665

夂部

Reading	Rhyme	Class	No.
khjā	1.26	Ⅴ	3091

Reading	Rhyme	Class	No.
ɣwə	1.27	Ⅷ	**3559**
kier	1.78	Ⅴ	**2601**
(见 3619)			**3560**
kier	1.78	Ⅴ	**2435**
mja̱	1.23	Ⅰ	**2436**
djij	2.33	Ⅲ	**3092**
khjij	1.36	Ⅴ	**3094**
ljɨ̣	2.61	Ⅸ	**3779**
lwu	2.1	Ⅸ	**3095**
djij	2.33	Ⅲ	**3093**
khjij	2.33	Ⅴ	**2437**
kjwi	1.11	Ⅴ	**3096**
dźji̱j	1.39	Ⅶ	**3099**
ljɨ̣	2.61	Ⅸ	**2438**
·jị	2.60	Ⅷ	**3101**
war	1.80	Ⅱ	**3561**
djɨj	2.37	Ⅲ	**3098**
tswa	1.17	Ⅵ	**3097**
se	1.8	Ⅵ	**3100**
mja̱	1.23	Ⅰ	**3562**
phe	1.8	Ⅰ	**2439**
la	2.14	Ⅸ	**3102**
we	2.7	Ⅱ	**3103**
se	1.8	Ⅵ	**3563**
ɣwə	1.27	Ⅷ	**3564**
ɣwej	1.33	Ⅷ	**2062**

部

Reading	Rhyme	Class	No.
kjij	1.36	Ⅴ	**1887**
zẽ	1.15	Ⅸ	**1883**
gju	2.3	Ⅴ	**1889**
bə	2.25	Ⅰ	**1888**

部

Reading	Rhyme	Class	No.
la		Ⅸ	**2106**
kjiwr	1.88	Ⅴ	**2768**
dźe		Ⅶ	**2891**
pia	1.18	Ⅰ	**2293**
ljwɨ̣	1.69	Ⅸ	**2402**
də̱	1.31	Ⅲ	**2043**
bə	2.25	Ⅰ	**3301**
śjwu	1.2	Ⅶ	**3522**
tswe	1.12	Ⅵ	**3770**
śjwu	1.2	Ⅶ	**2842**
śjwu	1.2	Ⅶ	**3521**

部

Reading	Rhyme	Class	No.
tsja	1.19	Ⅵ	**3408**
khiəj	1.41	Ⅴ	**3400**
rjir	2.72	Ⅸ	**3426**
ɣar	1.80	Ⅷ	**2320**
kjạ	1.64	Ⅴ	**2539**
lja	1.19	Ⅸ	**3417**
·wjij	2.32	Ⅱ	**2694**
zew	2.38	Ⅸ	**3742**
pjij	1.36	Ⅰ	**3427**
pjij	1.36	Ⅰ	**2330**
ŋjwɨ	1.30	Ⅴ	**3418**
			3743
tśjwow	2.49	Ⅶ	**2331**
pja	1.20	Ⅰ	**2531**
ga̱	1.22	Ⅴ	**3399**
zew	2.38	Ⅸ	**2901**
rjir	2.72	Ⅸ	**2540**
bju̱	1.7	Ⅰ	**3419**
pja	1.20	Ⅰ	**3425**
tjɨ̣j	2.55	Ⅲ	**2528**
wər	1.84	Ⅱ	**2899**
·jiw	2.40	Ⅷ	**3747**

部

Reading	Rhyme	Class	No.
dzjɨr	1.86	Ⅵ	**2520**
śjar	1.82	Ⅶ	**2303**
xja	1.19	Ⅷ	**2521**
lhjwɨr	1.92	Ⅸ	**2298**
·jɨr	2.85	Ⅷ	**2299**
tśhiwej	1.34	Ⅶ	**3723**
kwụ	2.51	Ⅴ	**3726**

五画

部

Reading	Rhyme	Class	No.
thju	1.3	Ⅲ	**3918**
·		Ⅶ	**3915**
thew	2.38	Ⅲ	**3981**
dzjiw	2.40	Ⅳ	**3975**
thju	1.3	Ⅲ	**4001**
śjɨ̣	1.69	Ⅶ	**3919**
thju	1.3	Ⅲ	**3881**

部

Reading	Rhyme	Class	No.
pu	1.1	Ⅰ	**3909**
njij	2.33	Ⅲ	**3846**
žjiw	1.46	Ⅸ	**3891**
lə	2.25	Ⅸ	**3913**

	zjiw	1.46	Ⅸ	**3960**
	phu	1.1	Ⅰ	**3910**
	nja	2.17	Ⅲ	**3926**
	mu̇r	1.75	Ⅰ	**3925**
	tser	1.77	Ⅵ	**3887**
	gjịj	2.54	Ⅴ	**3892**
	pu	1.1	Ⅰ	**3911**
	dźiā	2.23	Ⅶ	**3927**
	zjiw	1.46	Ⅸ	**3849**
	gjịj	1.61	Ⅴ	**3928**
	tsej		Ⅵ	**3866**
	phu	1.1	Ⅰ	**3850**
	tser	1.77	Ⅵ	**3851**
	tshjwu	1.3	Ⅵ	**3950**
	phe̱j	1.37	Ⅰ	**3904**
	bjo	2.44	Ⅰ	**3923**
	tśhio	1.50	Ⅶ	**3906**
	lə	2.25	Ⅸ	**3946**
	tshjwu	1.3	Ⅵ	**3888**

[illegible]部

	mjij	2.33	Ⅰ	**3933**
	mjij	1.36	Ⅰ	**3877**
				3880
	gjwar	2.74	Ⅴ	**3884**
	kwā	1.24	Ⅴ	**3942**

[illegible]部

	djị̣	1.69	Ⅲ	**4009**

[illegible]部

	thjị	1.30	Ⅲ	**5548**

[illegible]部

	kjwi		Ⅴ	**5660**

[illegible]部

	·ja	2.17	Ⅷ	**5314**
	·ja	2.17	Ⅷ	**5640**
	mə̣	1.68	Ⅰ	**5798**
	phju	1.3	Ⅰ	**5674**
	khjā	2.24	Ⅴ	**5175**
	·jị	2.28	Ⅷ	**5168**
	ŋwo	2.42	Ⅴ	**5723**
			Ⅳ	**5624**
	lhjị	2.60	Ⅸ	**5180**
	śjị̣	1.69	Ⅶ	**5665**
	ljwị̣	1.69	Ⅸ	**5310**

[illegible]部

四至五画

	za	2.14	Ⅸ	**5064**
	kwə	1.27	Ⅴ	**5284**
	dźjwa	1.9	Ⅶ	**5782**
	dzju	2.3	Ⅵ	**5572**
	kwə	1.27	Ⅴ	**5116**
	zjị̣	1.69	Ⅸ	**5525**
	nji̱j	1.39	Ⅲ	**5555**

六至七画

	thew	2.38	Ⅲ	**5363**
	tśhjiw	2.40	Ⅶ	**5549**
	·a		Ⅷ	**5069**
	ɣjịj	1.42	Ⅷ	**5497**
	tjij	2.33	Ⅲ	**5573**
	ɣwə	2.25	Ⅷ	**5416**
	za	2.14	Ⅸ	**5462**
	tjij	2.33	Ⅲ	**5556**
	zjị̣	1.69	Ⅸ	**5721**
	bu	1.1	Ⅰ	**5085**
	do	2.42	Ⅲ	**5419**
	tśhji̱j	1.39	Ⅶ	**5526**
	kowr	2.82	Ⅴ	**5713**
	nji̱j	1.39	Ⅲ	**5140**
	tjij	2.33	Ⅲ	**5535**

八至十画

	dzjị	1.67	Ⅵ	**5422**
	ɣwə	2.25	Ⅷ	**5079**
	ljwị	1.67	Ⅸ	**5080**
	zjị̣	1.69	Ⅸ	**5070**
	za	1.17	Ⅸ	**5465**
	de̱w	2.41	Ⅲ	**5783**
	kạ	1.63	Ⅴ	**5155**
	dzjị	1.30	Ⅵ	**5292**
	ɣwə	2.25	Ⅷ	**5468**
	tsjij	2.33	Ⅵ	**5289**

[illegible]部

	ŋwə	1.27	Ⅴ	**5570**
	·jị	2.28	Ⅷ	**5136**
	tjị̣	2.60	Ⅲ	**5711**
	dzju	1.2	Ⅵ	**5121**

[illegible]部

	ljị	1.29	Ⅸ	**4741**

□ dzjwɨ 2.28 Ⅵ **5411**
□ rjar 1.82 Ⅸ **5523**
□ rjar 2.74 Ⅸ **5417**
□ wji 1.10 Ⅱ **5071**
□ ljɨ 1.29 Ⅸ **5285**
□ lew 2.38 Ⅸ **5364**
□ ·wji 1.10 Ⅱ **5113**
□ du̱ 1.5 Ⅲ **5149**
□ ·wji 2.9 Ⅱ **5574**
□ ljɨ̱ 1.32 Ⅸ **5694**
□ dju̱ 1.7 Ⅲ **5418**
□ ·jwā 1.26 Ⅷ **5467**
□ ·wjo 1.51 Ⅱ **5067**
□ gio̱ 1.53 Ⅴ **5086**
□ kwə̣ 1.68 Ⅴ **5261**
□ tśhjwo 1.48 Ⅶ **5122**
□ ɣjɨr 1.86 Ⅷ **5072**
□ dźjwa 1.19 Ⅶ **5712**
□ ·o 2.41 Ⅷ **5352**
□ ljɨ 1.29 Ⅸ **5550**
□ khio 2.43 Ⅴ **5353**

□部

□ śiew 2.39 Ⅶ **5225**
□ sjij 2.33 Ⅵ **5243**
□ njwɨ 1.30 Ⅲ **5200**
□ lji 2.9 Ⅸ **5666**

□部

□ dzar 1.80 Ⅵ **5691**
□ thə̣ 1.68 Ⅲ **5254**
□ dzar 1.80 Ⅵ **5350**
□ lhjɨr 1.42 Ⅸ **5690**

□部

□ iọ 1.71 Ⅷ **4743**
□ ·iọ 1.71 Ⅷ **5258**
□ dewr 1.87 Ⅲ **5571**
□ tsjɨ 1.30 Ⅵ **5533**
□ ·jij 1.36 Ⅷ **5365**
□ tśjow 1.56 Ⅶ **5715**
□ ·jij 1.36 Ⅷ **5784**
□ be 2.7 Ⅰ **5123**
□ dewr 1.87 Ⅲ **5536**
□ ·jij 1.36 Ⅷ **5498**
□ mja 1.20 Ⅰ **5118**

□部

□ śjwi̱ 2.12 Ⅶ **5315**
□ śjwi̱ 2.12 Ⅶ **5387**
□ śjwi 2.12 Ⅶ **5616**
□ ŋwo 2.42 Ⅴ **5722**

□部

□ no̱ 1.52 Ⅲ **5298**
□ dew 2.38 Ⅲ **5609**
□ ljo̱ 2.46 Ⅸ **5381**
□ pjạ 1.64 Ⅰ **5370**
□ zia̱ 2.20 Ⅸ **5617**
□ tshjij 1.36 Ⅵ **5799**
□ do 2.42 Ⅲ **5447**
□ pjạ 2.57 Ⅰ **5641**
□ dzjwɨ 1.30 Ⅵ **5306**
□ na̱ 1.22 Ⅲ **5403**
□ lu 1.1 Ⅸ **5627**
□ tshjɨ 1.30 Ⅵ **5610**
□ tśja̱ 1.19 Ⅶ **5375**
□ mẹ 2.58 Ⅰ **5394**
□ tjɨr 1.86 Ⅲ **5182**
□ dzjiw 2.40 Ⅵ **5316**
□ tshjɨ 1.30 Ⅵ **5633**
□ gjwi 2.10 Ⅴ **5598**

七至八画

□ ·jar 1.82 Ⅷ **5755**
□ ·jɨj 2.37 Ⅷ **5650**
□ tśhja 1.19 Ⅶ **5440**
□ djɨ̱ 1.32 Ⅲ **5756**
□ bọ 2.62 Ⅰ **5189**
□ ·jɨj 2.37 Ⅷ **5235**
□ dja̱ 1.23 Ⅲ **5792**
□ bọ 2.62 Ⅰ **5190**
□ zar 2.73 Ⅸ **5191**

九至十一画

□ gjwi 2.10 Ⅴ **5580**
□ djɨ̱ 1.32 Ⅲ **5681**
□ Ⅵ **5651**
□ bọ 2.62 Ⅰ **5244**
□ gjwi 2.10 Ⅴ **5342**

□部

□ xər 2.76 Ⅷ **5495**
□ xā 2.22 Ⅷ **5493**
□ xwe 2.7 Ⅷ **5494**

□部

零至五画

dzjij 2.33 Ⅵ 4855
·o 1.49 Ⅷ 5670
bo̱ 2.45 Ⅰ 5388
śio̱ 2.46 Ⅶ 5747
bo̱ 1.52 Ⅰ 5599
sju̱ 1.7 Ⅵ 5634
·wjɨ̣ 1.69 Ⅱ 5215
njwọ 2.44 Ⅲ 5652
ljwịj 1.61 Ⅸ 5675

六至八画

5740
·wjị 1.67 Ⅱ 5303
mji̱j 1.39 Ⅰ 5677
zjạ 1.64 Ⅸ 5757
kjɨj 1.42 Ⅴ 5344
dạ 1.63 Ⅲ 5600
njij 2.33 Ⅲ 5207
tśji 1.10 Ⅶ 5328
khĭe 1.16 Ⅴ 5488
zẹwr 2.78 Ⅸ 5480
njij 2.33 Ⅲ 5734
·wjɨ̣ 1.69 Ⅱ 5329
rjɨj 2.37 Ⅸ 5605
kạ 1.63 Ⅴ 5678

九至十二画

zewr 2.78 Ⅸ 5768
wjɨ̣ 2.61 Ⅱ 5725
dzjwɨ 1.69 Ⅵ 5669
·we 1.8 Ⅱ 5589
·we 1.8 Ⅱ 5642
rjijr 2.68 Ⅸ 5606
rē Ⅸ 5228

[illegible]部

bə 2.25 Ⅰ 4677
bio̱ 1.53 Ⅰ 4964
bju 2.3 Ⅰ 4875
rjor 2.81 Ⅸ 4812
bju 2.3 Ⅰ 4965
bju 2.3 Ⅰ 4911
bə 2.25 Ⅰ 4766

[illegible]部

零至四画

tsjɨ 1.30 Ⅵ 5815
piəj̣ 2.65 Ⅰ 5915
lọ 2.62 Ⅸ 5914
dji 2.10 Ⅲ 5900
(见[illegible]5878) 5899
ɣiə 1.28 Ⅷ 5858
Ⅵ 5857
bẹ 1.65 Ⅰ 5859
ŋwə 2.25 Ⅴ 5860
ze 2.7 Ⅸ 5849
la 1.17 Ⅸ 5880
ŋwu 2.1 Ⅴ 5881
biẹj 1.60 Ⅰ 5878

五至六画

śjar 1.82 Ⅶ 5994
tsjɨ 1.30 Ⅵ 5986
śjow 1.56 Ⅶ 5965
pər 1.84 Ⅰ 5959
pạ 1.63 Ⅰ 5963
djā 1.26 Ⅲ 5877
lo 2.42 Ⅸ 5901
śie 2.8 Ⅶ 5884
ta 1.17 Ⅲ 5966
tshja 2.17 Ⅵ 5883
dew 1.43 Ⅲ 5989
dźjwa 1.19 Ⅶ 5988
ljij 2.33 Ⅸ 5987
dzəj 1.40 Ⅵ 5902
lọ 2.62 Ⅸ 5855
tshe 2.7 Ⅵ 5919
zar 1.80 Ⅸ 5882

七至十二画

tshja 2.17 Ⅵ 5960
tsjwo 1.51 Ⅵ 5853
pjij 1.36 Ⅰ 5967
low 1.54 Ⅸ 5885
ljị 1.67 Ⅸ 5850
śjow 2.48 Ⅶ 5968
xā 1.24 Ⅷ 5916
khạ 1.17 Ⅴ 5993
ŋwu 2.1 Ⅴ 5861
be̱j 1.37 Ⅰ 5961

[illegible]部

(见[illegible]5944) 5947
ljo̱r 1.94 Ⅸ 5944

字	音	韵	类	编号
	tshjɨ̣	1.69	Ⅶ	5983

部

字	音	韵	类	编号
	swē	1.15	Ⅵ	5933

部

字	音	韵	类	编号
	·jo̱w	2.50	Ⅷ	5935
	·jiw	1.45	Ⅷ	5831

部

字	音	韵	类	编号
	njwɨ	2.28	Ⅲ	0185
	śjow	1.56	Ⅶ	0858

部

字	音	韵	类	编号
	sjwɨ	2.28	Ⅵ	0485
	sjɨ	2.28	Ⅵ	0493
	tsjo̱w	2.50	Ⅶ	0641
	(声韵不详)		Ⅲ	0656
	bər	1.84	Ⅰ	0208
	lhjị	2.60	Ⅸ	0198
	sjɨ	2.28	Ⅵ	0199
	sjwɨ	2.28	Ⅵ	0926
	khjiw	2.40	Ⅴ	1587
	tśiəj	1.41	Ⅶ	0220
	·u	1.58	Ⅷ	0236
	gjow	2.49	Ⅴ	0746
	sjwo	2.44	Ⅵ	0204
	mjar	1.82	Ⅰ	1635
	·o	2.41	Ⅷ	1662
	gjow	2.49	Ⅴ	0179
	kju̱	1.7	Ⅴ	0211
	xwē	1.15	Ⅷ	1596
	sjɨ	2.28	Ⅵ	1597

部

字	音	韵	类	编号
	kiej	1.34	Ⅴ	0651
	le	2.7	Ⅸ	0991
			Ⅸ	1065
	dji	2.60	Ⅲ	0917
	mjij	2.33	Ⅰ	1064
	kiej	2.31	Ⅴ	1629
	ɣā	2.22	Ⅷ	0918
	lji	2.9	Ⅸ	0217
	tśiwej	1.34	Ⅶ	0157
	kji̱r	2.86	Ⅴ	0484
	tśjo̱w	2.50	Ⅶ	1843
	dźjwu	1.2	Ⅶ	1585

部

字	音	韵	类	编号
	ga̱	1.22	Ⅴ	0555
	xja	1.18	Ⅷ	0316
	dzjɨr	1.86	Ⅵ	0528
	tshjɨr	1.86	Ⅵ	0861
	khwə	1.27	Ⅴ	0783
	ga̱	1.22	Ⅴ	1873
	khwə	1.27	Ⅴ	1705
	ɣow	1.54	Ⅷ	1704
	nẹj	2.53	Ⅲ	0317
	khwə	1.27	Ⅴ	0074
	(见 0555)			0533
	xiwa	1.18	Ⅷ	0256

部

字	音	韵	类	编号
	du̱	2.5	Ⅲ	0767
	du̱	2.5	Ⅲ	0513
	bji	1.30	Ⅰ	0190
	du̱	2.5	Ⅲ	1112
	du̱	2.5	Ⅲ	1051
	(见 1605)			1665
	·jɨj	2.37	Ⅶ	1605
	njɨ̱	2.29	Ⅲ	1120

部

字	音	韵	类	编号
	dzja	1.20	Ⅵ	1283
	xjij	2.35	Ⅷ	1867
	tsjụ	1.59	Ⅵ	0588
	–ĭɛ	1.35	Ⅸ	1384
			Ⅶ	1383
	xjij	1.36	Ⅷ	0817

部

二至五画

字	音	韵	类	编号
	tśhjwor	2.81	Ⅶ	1449
	kji	1.16	Ⅴ	0830
	wow	1.54	Ⅱ	0403
	du	2.4	Ⅲ	1463
	gji	1.16	Ⅴ	1478
	kier	1.78	Ⅴ	0422
			Ⅲ	0613
	dźiəj	2.36	Ⅶ	1790

五画

字	音	韵	类	编号
	lhjị	2.60	Ⅸ	0721
	tjɨ̣	2.61	Ⅲ	0412
	dwər	2.76	Ⅲ	0423
	dzur	1.75	Ⅵ	1464

字	拟音	声调·韵	类	编号
[illegible]	·jiw	2.40	Ⅷ	1448
[illegible]	bjɨ	1.30	Ⅰ	0408

六至八画

字	拟音	声调·韵	类	编号
[illegible]	tjij	2.33	Ⅲ	0424
[illegible]	mja	1.20	Ⅰ	0409
[illegible]	ljịj	1.61	Ⅸ	1465
[illegible]	mja	1.20	Ⅰ	1803
[illegible]	·u	2.1	Ⅷ	1786
[illegible]	śiwej	1.34	Ⅶ	0606
[illegible]	nji		Ⅸ	0616
[illegible]	khjow	1.56	Ⅴ	1467
[illegible]	we	1.8	Ⅱ	0410
[illegible]	djịj	1.61	Ⅲ	1438
[illegible]	tśhjwi	1.16	Ⅶ	1466
[illegible]	lwo	2.42	Ⅸ	1800
[illegible]	nji		Ⅸ	1804
[illegible]	dji	1.11	Ⅲ	0406
[illegible]	djwu	1.3	Ⅲ	0407
[illegible]	lju	2.2	Ⅸ	0833
[illegible]	dźiəj	2.36	Ⅶ	1807

九至十四画

字	拟音	声调·韵	类	编号
[illegible]	tsu	1.1	Ⅵ	0415
[illegible]	·wjọ	2.64	Ⅱ	0832
[illegible]	tsewr	2.78	Ⅵ	1435
[illegible]	·jɨr	2.77	Ⅷ	1474
[illegible]	ljwị	2.60	Ⅸ	1479
[illegible]	kwə	2.25	Ⅴ	0610
[illegible]	su	1.1	Ⅵ	1473
[illegible]	dwə	1.84	Ⅲ	0425
[illegible]	dźiər	1.85	Ⅶ	0617
[illegible]	·jɨr	2.77	Ⅷ	0887

[illegible]部

字	拟音	声调·韵	类	编号
[illegible]	dźjwɨ	2.28	Ⅶ	0514
[illegible]	njij	1.36	Ⅲ	0213
[illegible]	sjwɨ	2.28	Ⅵ	0195

[illegible]部

字	拟音	声调·韵	类	编号
[illegible]	tśjọ	2.64	Ⅶ	1131
[illegible]	tśjọ	2.64	Ⅶ	1039

[illegible]部

四至六画

字	拟音	声调·韵	类	编号
[illegible]	mjɨ̱	2.29	Ⅰ	0163
[illegible]	·ji	1.16	Ⅷ	0494
[illegible]	la	2.14	Ⅸ	0505
[illegible]	·o	2.42	Ⅷ	1616
[illegible]	lhjɨ	1.30	Ⅸ	0239
[illegible]	·wiə	1.28	Ⅱ	0957
[illegible]	gji̱	1.14	Ⅴ	1598
[illegible]	ljị	2.60	Ⅸ	1592
[illegible]	tśju	1.2	Ⅶ	1013
[illegible]	la	2.14	Ⅸ	0660
[illegible]	kjɨ	1.30	Ⅴ	0495

七至八画

字	拟音	声调·韵	类	编号
[illegible]	zji	1.11	Ⅸ	1085
[illegible]	rjɨj	2.37	Ⅸ	0958
[illegible]	lji	1.10	Ⅸ	0938
[illegible]	phjo	1.51	Ⅰ	0183
[illegible]	·o	2.41	Ⅷ	0643
[illegible]	mji	1.67	Ⅰ	0166
[illegible]	tjịj	2.54	Ⅲ	0939
[illegible]	ba	2.14	Ⅰ	1637

九至十四画

字	拟音	声调·韵	类	编号
[illegible]	lhji	2.10	Ⅸ	0221
[illegible]	ɣjɨ	1.29	Ⅷ	0225
[illegible]	dźju	2.2	Ⅶ	0756
[illegible]	gji	1.11	Ⅴ	1638
[illegible]	bạ	2.56	Ⅰ	0757
[illegible]	pa	2.14	Ⅰ	0776

[illegible]部

字	拟音	声调·韵	类	编号
[illegible]	ljịj	1.61	Ⅸ	0496

[illegible]部

字	拟音	声调·韵	类	编号
[illegible]	tsha	2.14	Ⅵ	1273
[illegible]	tśhja	2.16	Ⅶ	1385
[illegible]	·ja̱	1.21	Ⅷ	1718
[illegible]	sjịj	2.54	Ⅵ	1771
[illegible]	khu	1.1	Ⅴ	0344
[illegible]	phjɨ̣	1.69	Ⅰ	1286
[illegible]	sjịj	2.54	Ⅵ	1205
[illegible]	tjɨj	1.42	Ⅲ	1772
[illegible]	·ia̱	2.20	Ⅷ	0871

[illegible]部

字	拟音	声调·韵	类	编号
[illegible]	no	2.42	Ⅲ	0159
[illegible]	śjwa	1.19	Ⅶ	1636
[illegible]	·ụ	1.58	Ⅷ	0657

[illegible]部

字	拟音	声调·韵	类	编号
[illegible]	kjiw	1.45	Ⅴ	1429
[illegible]				0389

字	音	韵	类	序号
[illegible]	gjo̤	1.72	V	0539
[illegible]	dzwew	1.43	VI	1676
[illegible]	dzwew	1.43	VI	0258
[illegible]	rjɨr	2.77	IX	1453
[illegible]	·wji̤j	1.61	II	0688
[illegible]	sjwo	2.44	VI	0398
[illegible]	nju	1.3	III	0399

部

字	音	韵	类	序号
[illegible]	mjɨ	1.30	I	1049

部

字	音	韵	类	序号
[illegible]	·wa̤	1.63	II	4451

部

字	音	韵	类	序号
[illegible]	dźjwu	1.2	VII	0545
[illegible]				1415
[illegible]	lji̤j	1.61	IX	0384
[illegible]	lhjɨj	1.42	IX	1669
[illegible]	lji̤j	1.61	IX	1694
[illegible]	·jar	1.82	VIII	1257
[illegible]	śjwo	1.48	VII	1196
[illegible]	dźjwu	1.2	VII	1220
[illegible]	·wə	1.27	II	1293
[illegible]	tow	1.54	III	1258
[illegible]	zjur	2.70	IX	1368

部

字	音	韵	类	序号
[illegible]	·wor	2.80	II	0387
[illegible]	·jij	2.32	VIII	0370

部

字	音	韵	类	序号
[illegible]	sə	2.25	VI	0569
[illegible]	dzjwɨ̣	1.69	VI	1404
[illegible]	du	2.4	III	0710
[illegible]	ɣiow	1.55	VIII	1352
[illegible]	tśjij	1.35	VII	0865
[illegible]	du	2.4	III	0712
[illegible]	lwa̤	1.63	IX	0331

部

字	音	韵	类	序号
[illegible]	lhjwi̤j	2.54	IX	0568
[illegible]	lhjwi̤j	2.54	IX	1779
[illegible]	thju̱	1.7	III	0369

部

字	音	韵	类	序号
[illegible]	pho	2.62	I	1426
[illegible]	śiwe	1.9	VII	1787
[illegible]	·jow	2.49	VIII	0400
[illegible]	kjwɨ̣j	1.62	V	1446
[illegible]	dzji	1.10	IV	1451
[illegible]	bio	2.43	I	0401

部

字	音	韵	类	序号
[illegible]	siə	1.28	VII	0544
[illegible]	no̱	2.45	III	0695
[illegible]	dźji̱		VII	1742
[illegible]	dźio	2.43	VII	0352
[illegible]	mju	1.3	I	0355
[illegible]	gjij	2.33	V	0532
[illegible]	śiə	1.28	VII	1713
[illegible]	dzji	1.10	IV	0578
[illegible]	·wjar	1.82	II	0300
[illegible]	lju	2.2	IX	1743
[illegible]	rjar	1.82	IX	0819
[illegible]	ɣor	1.89	VIII	0875
[illegible]	tśjɨ̱	1.32	VII	1294
[illegible]	no̱	2.45	III	1371

部

字	音	韵	类	序号
[illegible]	tsjwar	1.82	VI	1557
[illegible]	njɨ	1.30	III	0635
[illegible]	sjwi	1.11	VI	1566
[illegible]	nji̱	2.12	III	1573
[illegible]	da	2.14	III	0738

部

字	音	韵	类	序号
[illegible]	tśhji	1.16	VII	1500
[illegible]	pa̤	2.56	I	0839
[illegible]	mja̱	1.23	I	1823
[illegible]	we	1.8	II	0449
[illegible]	tśhjɨ	2.27	VII	0633
[illegible]	khwṳ	2.51	V	0840
[illegible]	we	1.8	II	1881
[illegible]	tśju	1.2	VII	1882

部

字	音	韵	类	序号
[illegible]	kjwā	1.26	V	4448
[illegible]	zow	2.47	IX	4443

部

字	音	韵	类	序号
[illegible]	tsjṳ	1.59	VI	1015
[illegible]	rjijr	2.68	IX	1850
[illegible]	tsjṳ	1.59	VI	0500
[illegible]	tsjṳ	1.59	VI	1098
[illegible]	ljɨ̤j	2.55	IX	0849

	tsjụ	1.59	Ⅵ	1646
	khjɨ	1.32	Ⅴ	0662

部

	tśjow	1.56	Ⅶ	1030

部

	mowr	2.82	Ⅰ	1558
	twā	1.24	Ⅲ	0637
	dow	1.54	Ⅲ	0473
				1562
	twụ	1.58	Ⅲ	1569
	tśjɨj	1.42	Ⅶ	1836
	gjij	1.36	Ⅴ	0471
	tśjɨj	1.42	Ⅶ	0465
	lu	2.1	Ⅸ	1570
	lhjwij	1.61	Ⅸ	0841
	dow	1.54	Ⅲ	1574
	go	2.42	Ⅴ	0474
	dow	1.54	Ⅲ	1834
	tsji̱r	1.93	Ⅵ	0467

部

	rjijr	1.74	Ⅸ	0764
	khie	2.8	Ⅴ	0216
	khjij	1.36	Ⅴ	1046
	ka	1.17	Ⅴ	1135
	tjạ	1.64	Ⅲ	1052
	zewr	2.78	Ⅸ	0233
	tshjịj	2.54	Ⅵ	0516

五画

	tshjịj	2.54	Ⅵ	0655
	mẹ	2.58	Ⅰ	0665
	tji	2.10	Ⅲ	0648
	dzji	1.10	Ⅳ	0666
	tjɨj	1.42	Ⅲ	1113
			Ⅸ	0768
	ljị	2.60	Ⅸ	1053
	śjo̱w	1.57	Ⅶ	0212
	śiẹj	1.60	Ⅶ	0847
	dze̱j	1.37	Ⅵ	0520
	tja	2.17	Ⅲ	1652

六画

	so	2.42	Ⅵ	0669
	dzjị	2.60	Ⅵ	0189
	tśjị	2.60	Ⅶ	0194
	kjwij	2.33	Ⅴ	0191
	bie	2.8	Ⅰ	1114
	bie̱	1.13	Ⅰ	0983
	kjwij	2.33	Ⅴ	0667
	tshwu	1.1	Ⅵ	0984
	tjar	1.82	Ⅲ	1653
	nǐa		Ⅳ	1603
	sju	2.3	Ⅵ	1606
	phe	1.8	Ⅰ	1656

七至八画

	kiwej	2.31	Ⅴ	0770
	gjij	1.36	Ⅴ	1115
	djwu	1.3	Ⅲ	0196
	dzjị	1.69	Ⅵ	1048
	phjij	1.36	Ⅰ	1657
	·wo	1.70	Ⅷ	1805
	tshew	2.38	Ⅵ	1658
	šiẹj	1.60	Ⅶ	0234
	siẹj	1.60	Ⅰ	0238
	mər	2.76	Ⅸ	0859
	rjijr	1.74	Ⅸ	1626
	gụ	2.1	Ⅴ	1136
	ljwu	1.3	Ⅸ	0649
	tśhjo	2.44	Ⅶ	0525
	tsor	2.80	Ⅵ	1654
	·wu	2.51	Ⅷ	1056

九至十三画

	bju	2.3	Ⅰ	1119
	tia̱	2.20	Ⅲ	0848
	śjẹj	2.53	Ⅶ	0650
	ljị	2.60	Ⅸ	0192
	liẹj	1.60	Ⅸ	0852
	dzjwi	1.11	Ⅵ	0672
	·wụ	2.51	Ⅷ	1609

部

	be	2.7	Ⅰ	1121
	khjɨ̱	2.29	Ⅴ	0765
	be	2.7	Ⅰ	0517
	bar	2.73	Ⅰ	0518
	be	2.7	Ⅰ	1116

部

	·wā	2.22	Ⅱ	1457
	mjị	2.12	Ⅰ	0720

部

	tshjɨ̣j	1.62	Ⅵ	1880

[illegible]部

	lu	2.1	Ⅸ	0488
	lu	2.1	Ⅸ	0186
	rjɨj	2.37	Ⅸ	1622

[illegible]部

	thu	1.1	Ⅲ	1133
	thu	1.1	Ⅲ	1600
	lio	1.71	Ⅸ	1663

[illegible]部

	pjɨ̣j	1.62	Ⅰ	0715

[illegible]部

	bjụ	1.59	Ⅰ	1443
	·wjijr	1.74	Ⅱ	0825
	lwəj	1.40	Ⅸ	0723
	ljij	2.33	Ⅸ	0391
	bjɨ̣	1.69	Ⅰ	1454
	ka	2.14	Ⅴ	0829
	njɨ	2.28	Ⅲ	0724
	ljij	1.36	Ⅸ	1441
	ljij	2.33	Ⅸ	1442
	lụ	1.58	Ⅸ	1784
	ɣjow	1.56	Ⅸ	1440

[illegible]部

				4083
	sjow	1.56	Ⅶ	4071
	·wier	1.78	Ⅱ	4063
	·wior	1.90	Ⅱ	4064
	dzja̱	1.23	Ⅵ	4075
	dzjiw	2.40	Ⅵ	4076

[illegible]部

	khwa	1.17	Ⅴ	0961
	kạ	2.56	Ⅴ	0909
	rjir	2.72	Ⅸ	0844

[illegible]部

	ljɨ̱	1.32	Ⅸ	1514
	lhji̱	1.14	Ⅸ	1035
	ɣu	1.4	Ⅷ	1519
	lhja	2.17	Ⅸ	1229
	mjij	1.36	Ⅰ	1130
	gjị	2.60	Ⅴ	0987

[illegible]部

	gji	2.60	Ⅴ	0490
	ljɨ̱	1.32	Ⅸ	1696
	dźio	1.50	Ⅶ	0570
	lə		Ⅸ	1372
	lhjɨj	1.42	Ⅸ	0763

[illegible]部

三至六画

	gjwã	1.26	Ⅴ	0037
	sju̱	1.7	Ⅶ	0151
	dźjwij	2.32	Ⅶ	0071
	rjor	2.81	Ⅸ	0062
	sji	2.10	Ⅵ	0003
	lhejr	2.66	Ⅸ	0059
	ljij	2.33	Ⅸ	0046
	no	2.42	Ⅲ	0118
	tśhjij	1.35	Ⅶ	0063

七至八画

	khjiw	2.40	Ⅴ	0006
	rejr	2.66	Ⅸ	0140
	mju̱	2.6	Ⅰ	0125
	ljụ	2.52	Ⅸ	0124
	lo		Ⅸ	0011
	·wej	2.30	Ⅱ	0040
	ljɨ	1.29	Ⅸ	0111
	la	2.14	Ⅸ	0004
	tswa	1.17	Ⅵ	0054
	mej	1.33	Ⅰ	0110
	no	2.42	Ⅲ	0127
	khu	1.1	Ⅴ	0153
	mja	1.20	Ⅰ	0092

九画

	bju	1.2	Ⅰ	0012
	rer	2.71	Ⅸ	0029
	dow	1.54	Ⅲ	0060
	tshjị	1.67	Ⅵ	0033
	·we	1.8	Ⅱ	0083
	kjụ	1.59	Ⅴ	0105
	nej	2.30	Ⅲ	0139
	wow	1.54	Ⅱ	0072
	·o	1.49	Ⅷ	0154
	kiẹ	1.66	Ⅴ	0152
	tha̱r	1.83	Ⅲ	0051
	·wejr	2.66	Ⅷ	0149
	low	2.47	Ⅸ	0034
	dziow	2.48	Ⅳ	0041

拟音	韵	类	编号
rjor	2.81	Ⅸ	0098
śjɨj	1.42	Ⅶ	0113
ljụ	2.52	Ⅸ	0103
ljụ	2.52	Ⅸ	0119

十画

拟音	韵	类	编号
tśja	1.19	Ⅶ	0020
bə	1.27	Ⅰ	0022
tsjwi	1.16	Ⅵ	0131
bio̱	1.53	Ⅰ	0129
tśho	2.44	Ⅶ	0138
tshjwā	1.26	Ⅵ	0144
bju	1.2	Ⅰ	0021
śjɨj	1.42	Ⅶ	0128
lwər	2.76	Ⅸ	0133
low	2.47	Ⅸ	0115
tśiej	2.31	Ⅶ	0146
iow	2.47	Ⅸ	0120
tjọ	1.72	Ⅲ	0093
śio̱w	1.57	Ⅶ	0106

十一至十四画

拟音	韵	类	编号
·wej	2.30	Ⅱ	0126
·ju	2.2	Ⅷ	0134
sjij	1.36	Ⅵ	0007
thu	2.1	Ⅲ	0130
dźjwij	2.32	Ⅶ	0114
śiə	1.28	Ⅶ	0107
djij	2.35	Ⅲ	0136
gjij	1.61	Ⅴ	0109
tsjɨ̣	1.69	Ⅶ	0073
tjị	1.67	Ⅲ	0078
kjọ	1.72	Ⅴ	0135
ljụ	2.52	Ⅸ	0137
tśjiw	2.40	Ⅶ	0055
dẹ	1.65	Ⅲ	0121
rjor	1.90	Ⅸ	0023
kjir	1.79	Ⅴ	0058
njọ	2.64	Ⅲ	0053

部

拟音	韵	类	编号
lhā	1.24	Ⅸ	0658
djụ	1.59	Ⅲ	1618
lhā	1.24	Ⅸ	1848
kjɨ	1.30	Ⅴ	0172
tjụ	2.52	Ⅲ	0362
tho̱	2.45	Ⅲ	0253
ɣjɨ	1.29	Ⅷ	0597
ljụ	2.52	Ⅸ	0884
bjɨ̣	1.69	Ⅰ	1579
zjɨ̣	1.69	Ⅸ	0477
wjij	1.35	Ⅱ	0476
tśhjij	1.35	Ⅶ	0782
kji	1.16	Ⅴ	1841
sjɨ	1.32	Ⅵ	1833
bẹ	1.65	Ⅰ	0210
ŋwu	2.1	Ⅴ	0508

部

拟音	韵	类	编号
lju	1.3	Ⅸ	0899
wji	2.9	Ⅱ	0900
ŋwu	2.1	Ⅴ	5490
xu	1.4	Ⅷ	5491
śja	1.19	Ⅶ	5492
ɣju		Ⅷ	5062
dzjɨ̣		Ⅶ	0905
bu̱	1.5	Ⅰ	0906
njijr	2.68	Ⅲ	0908
dzu̱	2.5	Ⅵ	2396
thji	2.10	Ⅲ	2574
dar	1.80	Ⅲ	2995
dźjwi	2.9	Ⅶ	2397
me	2.7	Ⅰ	2573
lju	1.3	Ⅸ	0475
ljo̱	2.46	Ⅸ	0903
kiew	1.44	Ⅴ	0907
kạ	2.56	Ⅴ	1576
gja̱	1.23	Ⅴ	0155
zju	1.2	Ⅸ	0904
tiọ	1.71	Ⅲ	5862

部

拟音	韵	类	编号
kạ	2.56	Ⅴ	0640
thwej	1.33	Ⅲ	0910

卌部

五至八画

拟音	韵	类	编号
tśjọ	1.72	Ⅶ	4479
ta	1.17	Ⅲ	4478
zjo	2.44	Ⅸ	4498
khjo̱	2.46	Ⅴ	4473
xa(声调不详)		Ⅷ	4475
śie	2.8	Ⅶ	4472
sjɨ	1.29	Ⅶ	4481

śjɨ	1.29	Ⅶ	4496
tshwew	1.43	Ⅵ	4500

九至十画

lhjow	1.56	Ⅸ	4484
dza̱	1.22	Ⅵ	4497
śji	2.9	Ⅶ	4469
xju	1.2	Ⅱ	4471
śjɨ	2.27	Ⅶ	4488
śjɨ	1.29	Ⅶ	4492
śjwiw	2.61	Ⅶ	4482
·jij	2.33	Ⅷ	4474
phji̱	2.12	Ⅰ	4490
phji̱	1.14	Ⅰ	4489
tə	1.27	Ⅲ	4483
źjo	1.51	Ⅸ	4477
dźjịj	2.54	Ⅶ	4491
śjɨ	2.27	Ⅶ	4502

十一至十五画

te	1.8	Ⅲ	4494
śie	2.8	Ⅶ	4470
śjij	1.35	Ⅶ	4501
kar	2.73	Ⅴ	4480
bju	1.3	Ⅰ	4495
xwe	1.8	Ⅷ	4499
du		Ⅲ	4487
dźjịj	2.54	Ⅶ	4493
phji̱	2.12	Ⅰ	4486
			4476
tshwew	1.43	Ⅵ	4485

部

kiej	2.31	Ⅴ	4503
kiej	2.31	Ⅴ	4504

部

bjij	2.33	Ⅰ	1890
djɨ	1.30	Ⅲ	1931
bja	2.17	Ⅰ	2992
rjor	2.81	Ⅸ	1980
tśjɨ̣	1.69	Ⅶ	2569
xiəj	2.36	Ⅷ	2949
dźjij	2.32	Ⅶ	2715
du	1.4	Ⅲ	2829
ŋowr	2.82	Ⅴ	2993
mə̱	1.31	Ⅰ	1958
lā	1.24	Ⅸ	2570
dew	1.43	Ⅲ	3512
ɣiā	2.23	Ⅷ	3765
lhio̱w	1.57	Ⅸ	2717
khiwa	1.18	Ⅴ	2718
phjij	1.36	Ⅰ	3481
xiəj	2.36	Ⅷ	1936
tśiẹj	1.60	Ⅶ	2950
phjij	1.36	Ⅰ	2951
dej	1.33	Ⅲ	2834
lē	1.15	Ⅸ	1934
·wej	2.30	Ⅱ	1978
rjor	2.81	Ⅸ	3514

部

ɣiej	1.34	Ⅷ	3725

部

(见 0514)			2388
njij	1.36	Ⅲ	1957
(见 1039)			2943

部

rjijr	1.74	Ⅸ	2716
mə	1.27	Ⅰ	2391
kjir	1.79	Ⅵ	1959
śiej	1.34	Ⅶ	1932
mə	1.27	Ⅰ	3470
ŋwu	2.1	Ⅴ	2974
rjijr	1.74	Ⅸ	2358
djọ	2.64	Ⅲ	1986
mə	1.27	Ⅰ	3513
mə	1.27	Ⅰ	1977
kji̱	1.14	Ⅴ	2571
·jɨj	2.37	Ⅷ	2560
ljij	2.35	Ⅸ	2393
tjij	2.33	Ⅲ	2978
sjij	2.33	Ⅵ	3469

部

(见 0671)			4578

部

ma	2.14	Ⅰ	4526

部

零至四画

dźjiw	1.45	Ⅶ	3087

字	音	韵	类	序号
[illegible]	be	1.8	Ⅰ	3242
[illegible]	sew	2.38	Ⅵ	3186
[illegible]	me̱	2.11	Ⅰ	3294
[illegible]	wejr	1.73	Ⅱ	3645
[illegible]	kjwi	1.11	Ⅴ	3243
[illegible]	gjwi	2.10	Ⅴ	3204
[illegible]	bju	2.3	Ⅰ	2252
[illegible]	·wjịj	2.54	Ⅱ	2253
[illegible]	·wer	1.77	Ⅱ	3109
[illegible]	tẹ	1.65	Ⅲ	2742

五画

字	音	韵	类	序号
[illegible]	go̱r	1.94	Ⅴ	2628
[illegible]	xja	2.17	Ⅷ	3670
[illegible]	wjịj	2.54	Ⅱ	3625
[illegible]	njij	1.36	Ⅲ	3671
[illegible]	lew	2.38	Ⅸ	3800
[illegible]	lhjwi	1.67	Ⅸ	2238
[illegible]	no	2.42	Ⅲ	2070
[illegible]	ljɨ	1.29	Ⅸ	2079
[illegible]	rjir	2.72	Ⅸ	3295
[illegible]	be	2.7	Ⅰ	2449

六画

字	音	韵	类	序号
[illegible]	so	2.42	Ⅵ	2675
[illegible]	dzjị	2.60	Ⅵ	2655
[illegible]	ɣju	1.3	Ⅷ	3600
[illegible]	sja	2.17	Ⅵ	3683
[illegible]	śie	2.8	Ⅶ	3684
[illegible]	tshjɨ	1.30	Ⅵ	2209
[illegible]	bu	2.1	Ⅰ	3224
[illegible]	nja̱	2.18	Ⅲ	3296
[illegible]	zji̱w	1.47	Ⅸ	2086
[illegible]	tśjo	1.51	Ⅶ	2759
[illegible]	bọ	2.62	Ⅰ	2657
[illegible]	mo	2.42	Ⅰ	2254
[illegible]	·wạ	2.56	Ⅱ	3310
[illegible]	njɨ̱	2.29	Ⅲ	2440
[illegible]	rjur	2.70	Ⅸ	2470
[illegible]	bowr	1.91	Ⅰ	2462
[illegible]	nja̱	2.18	Ⅲ	2519

七画

字	音	韵	类	序号
[illegible]	njij	2.33	Ⅲ	2781
[illegible]				2760
[illegible]	xju	1.3	Ⅷ	3808
[illegible]	tśjwiw	2.40	Ⅶ	2186
[illegible]	ɣjiw	2.40	Ⅷ	2208
[illegible]	tśjij	1.35	Ⅶ	3297
[illegible]	dźjị		Ⅶ	3110
[illegible]	njij	2.33	Ⅲ	2239
[illegible]	sji̱j	2.35	Ⅵ	2621
[illegible]	be	1.8	Ⅰ	2868
[illegible]	zjɨ̣	1.69	Ⅸ	2087

八画

字	音	韵	类	序号
[illegible]	də̣	1.68	Ⅲ	3633
[illegible]	·jɨ	1.30	Ⅷ	3657
[illegible]	khjij	2.33	Ⅴ	3626
[illegible]	bā	1.24	Ⅰ	3672
[illegible]	kjij	2.33	Ⅴ	3579
[illegible]	ɣju	1.3	Ⅷ	3673
[illegible]	mər	2.76	Ⅰ	2890
[illegible]	kjwɨ	1.30	Ⅴ	3709
[illegible]	khju	2.3	Ⅴ	2791
[illegible]	khju	2.3	Ⅴ	3254
[illegible]	śjij	1.35	Ⅶ	2210
[illegible]	tser	1.77	Ⅵ	2107
[illegible]	khju	2.3	Ⅴ	2615
[illegible]	phjɨ	1.30	Ⅰ	2454
[illegible]	tshjɨ	1.30	Ⅵ	3127
[illegible]	xjwā	1.26	Ⅷ	2800
[illegible]	kjiwr	1.88	Ⅴ	2766
[illegible]	low	2.47	Ⅸ	3322
[illegible]	bo	2.42	Ⅰ	2165
[illegible]	śja̱	1.21	Ⅶ	3698
[illegible]	tshwu	2.1	Ⅵ	2175
[illegible]	xwər	1.84	Ⅷ	3571
[illegible]	bọ	2.62	Ⅰ	2451
[illegible]	rjir	2.72	Ⅸ	2499
[illegible]	bjij	2.33	Ⅰ	3690
[illegible]	tsu	2.1	Ⅵ	2146
[illegible]	lew	2.38	Ⅸ	2761

九画

字	音	韵	类	序号
[illegible]	·wụ	2.51	Ⅷ	3635
[illegible]	mej	2.30	Ⅰ	2656
[illegible]	ŋia̱	2.20	Ⅴ	3323
[illegible]	dźjwow	1.56	Ⅶ	2260
[illegible]	djị	1.67	Ⅲ	3312
[illegible]	tśhji	1.10	Ⅶ	3170
[illegible]	mju̱	2.6	Ⅰ	2255
[illegible]	lhə	1.27	Ⅸ	2240
[illegible]	tśjwiw	2.40	Ⅶ	2241
[illegible]	khwej	2.30	Ⅴ	2893

dze	1.8	Ⅵ	2669
rjir	2.72	Ⅸ	3160
ŋwe	2.7	Ⅴ	2139
tshwu	2.1	Ⅵ	3251

十画

tsə̣	1.68	Ⅵ	3612
kjwɨ	1.30	Ⅴ	3694
tśjịj	2.54	Ⅶ	3324
·wjɨ̣	1.69	Ⅱ	2140
sja	2.17	Ⅵ	2762
kiwəj	1.41	Ⅴ	3647
mja	1.20	Ⅰ	3334
tśjwiw	2.40	Ⅶ	2242
mjɨ̱	1.32	Ⅰ	3171
djị	1.67	Ⅲ	3298
·wẽ	1.15	Ⅱ	2873
pə	1.27	Ⅰ	3311
zur	2.69	Ⅸ	2806
kẹj	2.53	Ⅴ	3359
mjijr	2.68	Ⅰ	3111

十一至十五画

dzjɨj	1.42	Ⅵ	3589
ɣa	1.17	Ⅷ	2767
mjij	2.33	Ⅰ	2266
śio	2.43	Ⅶ	2115
dźjij	2.32	Ⅶ	3126
lẹj	1.60	Ⅸ	2114
bowr	1.91	Ⅰ	3608
·jow	2.48	Ⅷ	2261
nju̱	1.7	Ⅲ	2288
·we	2.7	Ⅱ	3703
lja	2.16	Ⅸ	3377
dźjwow	1.56	Ⅶ	2262
mja	1.20	Ⅰ	2270
ku	1.4	Ⅴ	2267
·wjị	1.67	Ⅱ	2268

部

一至四画

tjạ	1.64	Ⅲ	2433
lji	2.9	Ⅸ	3184
dzjiw	1.45	Ⅵ	2068
bju̱	2.6	Ⅰ	2804
·war	2.73	Ⅱ	2069
ljịj	1.61	Ⅸ	2218
xjow	2.43	Ⅷ	2635
ŋur	1.75	Ⅴ	3362

五画

ljɨ̣	2.61	Ⅸ	2627
khu	2.4	Ⅴ	2605
sew	2.38	Ⅵ	3799
nẹj	2.53	Ⅲ	3206
ɣa	1.17	Ⅷ	2145
lhjɨ	2.28	Ⅸ	3264
nẽ	1.15	Ⅲ	3382
ljwị	2.60	Ⅸ	2077
dźjwo	2.44	Ⅶ	2207
dzu̱	2.5	Ⅵ	2498

六画

tśiə	1.28	Ⅶ	2685
ljị	1.67	Ⅸ	3668
tśhia	1.18	Ⅶ	3667
tshjwu	1.3	Ⅵ	3642
ljwu	1.3	Ⅸ	3792
tjị	1.67	Ⅲ	3185
dzow	1.54	Ⅵ	3223
ɣjɨ̣	1.69	Ⅷ	2871
ɣew	1.43	Ⅷ	2285
ljɨ̣	2.61	Ⅸ	2461
bu	1.1	Ⅰ	2654
·iə̣j	2.65	Ⅷ	3122

七画

bə	2.25	Ⅰ	3721
rewr	1.87	Ⅸ	2154
dẹ	1.65	Ⅲ	2237
gjɨ	2.28	Ⅴ	3387
lə	2.25	Ⅸ	3290
tshji	1.11	Ⅵ	3291
kiow	2.48	Ⅴ	2780
dwəɔ	1.31	Ⅲ	2799
djịj	2.35	Ⅲ	3309
dzjɨ̣	2.61	Ⅵ	2199
rewr	1.87	Ⅸ	2741
phow	2.47	Ⅰ	2137

八至九画

me̱j	2.34	Ⅰ	2889
kiwa	1.18	Ⅴ	3632
ɣwej	2.30	Ⅷ	3169
·wjijr	2.68	Ⅱ	2674
kew	1.43	Ⅴ	2773

(见[illegible]2773) 3137
pja 1.64 Ⅰ 3136
·we 2.7 Ⅱ 3293
thjɨj 1.42 Ⅲ 3666
gjur 2.70 Ⅴ 2121
xjow 2.48 Ⅷ 2482
tji 2.60 Ⅲ 3108
tia 2.20 Ⅲ 3203
ljow 2.49 Ⅸ 3328
khwa 2.14 Ⅴ 2758
tśhiej 2.31 Ⅶ 2153
ɣwej 2.30 Ⅷ 2122
njwij 1.36 Ⅲ 2765

十至十一画

na 1.17 Ⅲ 3669
khew 2.38 Ⅴ 3601
bu 2.5 Ⅰ 2138
tshji 1.67 Ⅵ 2861
phəj 1.40 Ⅰ 2483
lu 1.5 Ⅸ 3689
dā 1.24 Ⅲ 3390
gjij 1.36 Ⅴ 2181
dzjɨj 2.37 Ⅵ 2887
dā 1.24 Ⅲ 3292
phə 2.25 Ⅰ 3138
3358
·jar 2.75 Ⅷ 2085

十二至十四画

ljɨ 1.32 Ⅸ 3321
kur 2.69 Ⅴ 3177
kiow 2.48 Ⅴ 2673
śji 2.9 Ⅶ 2450
Ⅸ 3584

夂部

ku 1.4 Ⅴ 2598
sar 1.83 Ⅵ 2585
dzu 2.1 Ⅵ 2632
dzu 2.1 Ⅵ 2576
ku 1.4 Ⅴ 2599
khar 1.80 Ⅴ 2692
rjar 1.82 Ⅸ 2593
lə 1.68 Ⅸ 2658

彡部

śjəj 1.41 Ⅶ 2256
ba 1.17 Ⅰ 2174
gjwi 2.10 Ⅴ 3152
sjwɨ 1.30 Ⅵ 3585
·wju 1.2 Ⅱ 2213
ba 1.17 Ⅰ 2200
·wju 1.2 Ⅱ 3269

零至四画

śjɨj 2.37 Ⅶ 2544
njwɨ 1.30 Ⅲ 3434
tśier 1.78 Ⅶ 2341
sjwij 1.36 Ⅵ 3751
śjow 1.56 Ⅶ 2335
sew 1.43 Ⅵ 3429
mji 2.10 Ⅰ 2344
dzjwɨ 1.69 Ⅵ 3442
nja 1.64 Ⅲ 2546

五至六画

mjɨ 2.28 Ⅰ 3752
po 1.49 Ⅰ 3443
sa 1.22 Ⅵ 3435
ɣu 1.4 Ⅷ 3436
ljo 1.51 Ⅸ 2545
ka 1.17 Ⅴ 2348
phow 1.54 Ⅰ 3749
kow 2.47 Ⅴ 3753
kiwā 1.25 Ⅴ 2345
zjɨ 1.69 Ⅸ 2349
tśhjo 2.44 Ⅶ 2336
·ow 2.47 Ⅷ 3437
pjij 1.61 Ⅰ 3439
lhji 2.60 Ⅸ 2814
khu 1.1 Ⅴ 2815
ɣu 2.4 Ⅷ 2813
(见[illegible]2545) 2342
djɨj 1.42 Ⅲ 3433

七至八画

śjwu 2.2 Ⅶ 3750
ɣie 2.8 Ⅷ 2337
khjwɨ 1.30 Ⅴ 3438
tśier 1.78 Ⅶ 2547
ljo 1.51 Ⅸ 2816
zər 2.76 Ⅸ 3754
ɣjɨr 1.86 Ⅷ 2338
ka 1.17 Ⅴ 3440
·wow 1.54 Ⅱ 2340

九至十一画

dzjụ	2.52	Ⅵ	2346
djị	2.60	Ⅲ	3430
ɣạ	2.56	Ⅷ	3441
ŋwe	2.7	Ⅴ	2339
bā	1.24	Ⅰ	2343
dzjụ	2.52	Ⅵ	2347
sju	2.3	Ⅵ	3748
dzjụ	2.52	Ⅵ	3431

部

lhio̱w	1.57	Ⅸ	2548
ŋja̱	1.64	Ⅴ	2026
(见 2350)			2027
bja̱	1.23	Ⅰ	2350
twẹ	2.58	Ⅲ	3756
tshjạ	2.57	Ⅵ	2352
·ju	1.2	Ⅷ	3446

部

khu	1.1	Ⅴ	3415
tho	1.49	Ⅲ	2326

部

gju̱	2.6	Ⅴ	4031
gju̱	2.6	Ⅴ	4030
gju̱	2.6	Ⅴ	4067

部

tśhji	2.9	Ⅶ	4018
gji	1.11	Ⅴ	4035
tśhji	1.10	Ⅶ	4017
rewr	2.78	Ⅸ	4047
dźiwə	1.28	Ⅶ	4036
·jɨj	2.37	Ⅷ	4058
tśhjɨ	1.32	Ⅶ	4059

部

djij	2.33	Ⅲ	3393
thjij	2.33	Ⅲ	3728

部

lhja	1.20	Ⅸ	2523

部

二至五画

kji	1.14	Ⅴ	3255
tsa	1.17	Ⅵ	3256
zjur	2.70	Ⅸ	2271
dźja	2.20	Ⅶ	3335
dzjụ	1.59	Ⅵ	3650
·jiw	2.40	Ⅷ	2142
tụ	1.58	Ⅲ	2787
tow	1.54	Ⅲ	3336
swa	1.17	Ⅵ	2279
		Ⅰ	3244
ɣor	2.80	Ⅷ	3246
pə	1.27	Ⅰ	2676
wjạ	2.57	Ⅱ	2677
rur	1.75	Ⅸ	3651
biẹj	1.60	Ⅰ	3795
śji̱	2.12	Ⅶ	2443
tu	1.11	Ⅲ	2277
po	1.49	Ⅰ	2155
dźịa	2.20	Ⅶ	2506
śia	2.15	Ⅶ	2158

四画

zjur	2.70	Ⅸ	3695
thọ	1.70	Ⅲ	3603
tshə	1.27	Ⅵ	3605
·jiw	2.40	Ⅷ	3785
so	2.42	Ⅵ	3793
ner	2.71	Ⅲ	3338
bie	2.8	Ⅰ	3337
xia	1.18	Ⅷ	3339
bə	2.25	Ⅰ	2280
dzjwɨ̣	1.69	Ⅵ	2157
rjur	1.76	Ⅸ	2147
dźjow	1.56	Ⅶ	2156
kjạ	1.64	Ⅴ	2509
rjar	2.74	Ⅸ	2794
xew	1.43	Ⅷ	3379
phio̱w	1.55	Ⅰ	3373
war	2.73	Ⅱ	2159
zjwɨ	1.30	Ⅸ	3164
pạ	2.56	Ⅰ	2446
·we	2.7	Ⅱ	3701
śiwə	1.28	Ⅶ	2500
low	2.47	Ⅸ	2505
ɣu	2.4	Ⅷ	2517
kjwi	1.16	Ⅴ	2445

七画

pu	1.1	Ⅰ	2678
(见 2622)			2687

Reading	Rhyme	Class	No.
śja	2.16	Ⅶ	2622
do	2.42	Ⅲ	3699
-ew	2.38	Ⅸ	3719
lu	2.1	Ⅸ	3604
bu	1.1	Ⅰ	3806
lew	2.38	Ⅸ	3153
djij	2.35	Ⅲ	2166
dej	2.34	Ⅲ	2788
se	1.8	Ⅵ	2456
bu̱	2.5	Ⅰ	3347
rur	1.75	Ⅸ	2795
lji	2.9	Ⅸ	3257
lã	1.24	Ⅸ	3346

八画

Reading	Rhyme	Class	No.
phiej	2.31	Ⅰ	3648
dźjow	1.56	Ⅶ	3653
nio	2.63	Ⅲ	3700
kjiw	1.45	Ⅴ	2792
zē	2.13	Ⅸ	3374
pạ	2.56	Ⅰ	2886
·jow	2.48	Ⅷ	2272
lhọ	1.70	Ⅸ	3344
xē	2.13	Ⅷ	3245
·ji	1.11	Ⅷ	3161
dźjwā	2.24	Ⅶ	2161
gju	2.3	Ⅴ	2169
dźju	2.2	Ⅶ	2289
śia̱	2.20	Ⅶ	2170
sju	2.2	Ⅶ	2502
rjir	2.72	Ⅸ	2508

九画

Reading	Rhyme	Class	No.
zē	2.13	Ⅸ	3609
śjij	1.35	Ⅶ	2160
zē	2.13	Ⅸ	3166
zjɨr	1.86	Ⅸ	3380
wjor	2.81	Ⅱ	2789
śiwə	1.28	Ⅶ	2501
tshja	2.17	Ⅵ	2281
khwa	2.14	Ⅴ	2793

十至十五画

Reading	Rhyme	Class	No.
tshew	2.38	Ⅵ	3704
tsewr	1.87	Ⅵ	3610
tswə̣	1.68	Ⅵ	3348
tshew	2.38	Ⅵ	2167
rjir	2.72	Ⅸ	3165
liẹj	1.60	Ⅸ	2880
pjɨj	1.42	Ⅰ	3375
zur	2.69	Ⅸ	2808
·a		Ⅷ	2168
ne̱w	2.41	Ⅲ	3247
thọ	1.70	Ⅲ	2881
kjụ	1.59	Ⅴ	2278
xọ	2.62	Ⅷ	3162
ɣa	1.17	Ⅷ	2148
thu	2.1	Ⅲ	3705
·wjạ	2.57	Ⅱ	3794
tśia	1.18	Ⅶ	2507

六画

[illegible]部

Reading	Rhyme	Class	No.
pha	1.17	Ⅰ	3903
	2.76	Ⅵ	4006
sa	1.17	Ⅵ	3921
tjar	1.82	Ⅲ	3983
pha	1.17	Ⅰ	4007
tjwi	1.11	Ⅲ	4016
pha	1.17	Ⅰ	3936
phia̱	2.20	Ⅰ	4008

[illegible]部

Reading	Rhyme	Class	No.
gjur	2.70	Ⅴ	3854
dźjwi	1.67	Ⅶ	3956
phju	1.3	Ⅰ	3905
tśhjwi	1.10	Ⅶ	3929
phju	1.3	Ⅰ	3995

[illegible]部

Reading	Rhyme	Class	No.
sā	1.24	Ⅵ	3984

[illegible]部

Reading	Rhyme	Class	No.
bo	1.49	Ⅰ	3890

[illegible]部

Reading	Rhyme	Class	No.
so	2.42	Ⅵ	3871

[illegible]部

Reading	Rhyme	Class	No.
dźjow	1.56	Ⅶ	3970
dźjow	1.56	Ⅶ	3977
djwu	2.3	Ⅲ	3969
·ju̱	1.7	Ⅷ	3998
tśjɨ̱	1.32	Ⅶ	3917
wjị	1.67	Ⅱ	3966

- [Tangut] khiɔ 2.26 Ⅴ 3968

[Tangut]部

- [Tangut] nio 2.63 Ⅲ 3907

[Tangut]部

- [Tangut] shjij 1.36 Ⅴ 5195
- [Tangut] dzu 2.1 Ⅵ 5635
- [Tangut] kio 2.43 Ⅴ 5401
- [Tangut] rjir 2.72 Ⅸ 5680
- [Tangut] dzu 2.1 Ⅵ 5201
- [Tangut] bjɨj 1.42 Ⅰ 5227
- [Tangut] rjar 1.82 Ⅸ 5479

[Tangut]部

- [Tangut] khiew 2.39 Ⅴ 5385
- [Tangut] lu 1.58 Ⅸ 5224
- [Tangut] lhjɨ 1.69 Ⅸ 5667
- [Tangut] dzjiw 2.40 Ⅵ 5337
- [Tangut] khiew 2.39 Ⅴ 5338
- [Tangut] lji 1.14 Ⅸ 5242
- [Tangut] wjij 2.54 Ⅱ 5602
- [Tangut] khiew 2.39 Ⅴ 5454
- [Tangut] śie 1.13 Ⅶ 5340
- [Tangut] na 1.63 Ⅲ 5731
- [Tangut] ta 2.56 Ⅲ 5204
- [Tangut] sji 1.67 Ⅵ 5767
- [Tangut] śia 2.20 Ⅶ 5766
- [Tangut] no 2.42 Ⅲ 5668
- [Tangut] sji 1.67 Ⅵ 5603

[Tangut]部

- [Tangut] rjijr 2.68 Ⅸ 4675
- [Tangut] tse 1.8 Ⅵ 5063
- [Tangut] ljɨj 1.42 Ⅸ 5267
- [Tangut] dzwej 1.33 Ⅵ 5097
- [Tangut] khjwɨ 2.28 Ⅴ 5154
- [Tangut] tsji 1.64 Ⅶ 5566
- [Tangut] gju 2.3 Ⅴ 5720
- [Tangut] ·jwar Ⅷ 5470
- [Tangut] bəj 1.40 Ⅰ 5145
- [Tangut] gju 2.52 Ⅴ 5699
- [Tangut] pu 1.5 Ⅰ 5132

[Tangut]部

- [Tangut] gjij 1.36 Ⅴ 5531
- [Tangut] lji 1.67 Ⅸ 5065
- [Tangut] we 1.8 Ⅱ 5286
- [Tangut] phji 1.11 Ⅰ 5579
- [Tangut] tjij 1.61 Ⅲ 5074
- [Tangut] ɣwər 1.84 Ⅱ 5073
- [Tangut] lja 1.19 Ⅸ 5714
- [Tangut] gji 2.10 Ⅴ 5553
- [Tangut] ·we 1.8 Ⅱ 5290
- [Tangut] ·we 1.8 Ⅱ 5499
- [Tangut] ·we 1.8 Ⅱ 5082
- [Tangut] Ⅳ 5420
- [Tangut] śiə 2.26 Ⅶ 5527
- [Tangut] ·wer 1.77 Ⅱ 5693
- [Tangut] ·we 1.8 Ⅱ 5134

[Tangut]部

- [Tangut] zju 2.2 Ⅸ 5708
- [Tangut] kjur 2.70 Ⅴ 5545
- [Tangut] ɣa 1.17 Ⅷ 5507
- [Tangut] śiow 1.57 Ⅶ 5297
- [Tangut] śiow 1.57 Ⅶ 5144
- [Tangut] njij 2.33 Ⅲ 5147
- [Tangut] ·iejr 2.67 Ⅷ 5508
- [Tangut] ɣowr 1.91 Ⅷ 5428

[Tangut]部

- [Tangut] tśhia 1.18 Ⅶ 5634
- [Tangut] lew 2.38 Ⅸ 5587
- [Tangut] tśhia 1.18 Ⅶ 5311

[Tangut]部

一至三画

- [Tangut] ta 1.17 Ⅲ 5299
- [Tangut] khjwɨ 1.30 Ⅴ 5611
- [Tangut] tjɨ 1.30 Ⅲ 5300
- [Tangut] ·wər 1.84 Ⅱ 5434
- [Tangut] tjo 1.72 Ⅲ 5632
- [Tangut] swej 1.33 Ⅵ 5380
- [Tangut] de 2.11 Ⅲ 5802
- [Tangut] ·wa 1.17 Ⅱ 5156
- [Tangut] tshjij 1.39 Ⅵ 5612
- [Tangut] ihji 2.60 Ⅸ 5591
- [Tangut] lhu 1.4 Ⅸ 5621

四画

- [Tangut] du 1.5 Ⅲ 5735
- [Tangut] tja 1.64 Ⅲ 5371
- [Tangut] njwɨ 2.61 Ⅲ 5384
- [Tangut] kjwi Ⅴ 5241
- [Tangut] kjar 2.75 Ⅴ 5236

Reading	Tone/Rhyme	Class	No.
kji	1.11	V	5157
khjɨj	1.42	V	5644
djo	1.53	III	5220
śjɨ	1.29	VII	5581
njwɨ	1.69	III	5169
thjɨ	1.30	III	5671
khiew	1.44	V	5686
pji	1.67	I	5212
kə	2.25	V	5160
tśjwij	1.35	VII	5237
zjij	2.54	IX	5613
·we	1.12	II	5435
kwə	2.25	V	5308
ka	1.63	V	5313

五画

Reading	Tone/Rhyme	Class	No.
·wier	1.78	II	5389
phor	1.84	I	5372
sjij	2.33	VI	5383
tśjij	2.12	VII	5750
rjur	2.70	IX	5736
tjɨj	2.55	III	5800
kjwij	1.36	V	5159
sjo	1.72	VI	5158
śja	1.19	VII	5582
bej	2.30	I	5472
tji	1.67	III	5199
kə	1.68	V	5246
tji	2.60	III	5645
·a		VIII	5620
phiow	1.55	I	5672
po	1.49	I	5685
tew	2.41	III	5638
rer	2.71	IX	5452
swej	1.33	VI	5448
djij	1.61	III	5304
xjwij	2.55	II	5397
sə	1.27	VI	5171
·wa	1.63	II	5170
ka	1.63	V	5676
ɣa	1.17	VIII	5653
tśhjwo	1.48	VII	5218
kjur	1.76	V	5396
phie	2.8	I	5390
dzju	2.6	VI	5333
tjɨ	1.30	III	5317
phu	1.1	I	5393
ɣwie	1.9	VIII	5307

六画

Reading	Tone/Rhyme	Class	No.
sew	2.38	VI	5391
·wjɨ	2.27	II	5392
−ji	2.16	VII	5759
tsjir	1.93	VI	5742
dji	1.14	III	5751
twew	1.43	III	5728
śja	1.19	VII	5790
ɣor	2.80	VIII	5788
tsə	1.68	VI	5583
kjwɨj	2.55	V	5177
tshjiw	2.40	VI	5646
ljɨr	1.92	IX	5221
śiə	1.28	VII	5442
khiej	1.38	V	5247
rjur	2.70	IX	5489
		IX	5455
tsjo	2.35	VI	5457
ljɨ	1.69	IX	5655
·ja	2.18	VIII	5322
ńej	2.53	III	5654
xĭa	2.15	VIII	5474
kar	1.83	V	5592
tjɨj	1.62	III	5183
dju	1.3	III	5330
tśjɨ	1.29	VII	5343
śji	2.12	VII	5318
nej	2.34	III	5321

七画

Reading	Tone/Rhyme	Class	No.
la	1.17	IX	5404
(见 5404)			5373
tshu	1.1	VI	5760
lja	2.17	IX	5763
kjwa	1.19	V	5758
·wju	1.59	II	5724
·wja	2.57	II	5791
tar	1.80	III	5796
tśhjwi	1.10	VII	5601
phə	1.27	I	5233
mja	1.64	I	5628
njwɨ	2.61	III	5192
lju	2.3	IX	5216
·jir	2.86	VIII	5683

kạ	1.63	Ⅴ	5460
tsej	1.33	Ⅵ	5478
dzwə	1.27	Ⅵ	5334
tjị	1.67	Ⅲ	5449
sjwi	1.11	Ⅵ	5323
rjijr	1.74	Ⅸ	5445
pjị	1.67	Ⅰ	5456
tjạ	2.57	Ⅲ	5443
tshwew	1.43	Ⅵ	5771
gie̱	1.13	Ⅴ	5208
lhwa		Ⅸ	5226

八画

tshwej	1.33	Ⅵ	5737
phɔ	2.25	Ⅰ	5744
·wju	1.59	Ⅱ	5764
(见 5764)			5729
phjɨ	1.30	Ⅰ	5607
ku̱	1.5	Ⅴ	5217
śjwɨ̱	1.32	Ⅶ	5178
lja	2.17	Ⅸ	5584
pjị	1.67	Ⅰ	5647
tə̣	1.68	Ⅲ	5486
tśjiw	2.40	Ⅶ	5184
tśjɨ	1.29	Ⅶ	5245
ljɨ̣	1.69	Ⅸ	5727
ŋwe	2.7	Ⅴ	5639
tśjɨ̱	1.32	Ⅶ	5379
ŋwo	2.42	Ⅴ	5377
njạ	2.57	Ⅲ	5450
gie̱	1.13	Ⅴ	5608
śiəj	1.41	Ⅶ	5339

九画

dew	2.38	Ⅲ	5335
dú	1.4	Ⅲ	5336
lhjọ	2.64	Ⅸ	5206
dźjwo	2.44	Ⅶ	5586
phjɨ	2.28	Ⅰ	5684
ŋjɨr	2.77	Ⅴ	5585
go	1.49	Ⅴ	5487
bo	2.42	Ⅰ	5481
ka	1.17	Ⅴ	5482
rjir	2.72	Ⅸ	5341
khji	1.11	Ⅴ	5769
lju	2.3	Ⅸ	5765
		Ⅸ	5302
kiwə	1.28	Ⅴ	5312
ka̱r	1.83	Ⅴ	5682

十画

phjɨ	2.28	Ⅰ	5649
kjɨ̱	1.32	Ⅴ	5631
phie	2.8	Ⅰ	5229
kjɨ̱	1.32	Ⅴ	5459
lọ	1.70	Ⅸ	5461
rjijr	2.68	Ⅸ	5476
tsiwẹj	1.60	Ⅶ	5475
rjor	2.81	Ⅸ	5797
tśjir	1.79	Ⅶ	5484
tjɨ̣	2.61	Ⅲ	5378
lhjọ	2.64	Ⅸ	5213
·jị	2.60	Ⅷ	5209
zər	2.76	Ⅸ	5483
kia	1.18	Ⅴ	5188

十一至十四画

tjạ	1.64	Ⅲ	5772
(见 5172)			5231
khu̱	2.5	Ⅴ	5172
lhji	2.60	Ⅸ	5770
dźjij	2.32	Ⅶ	5726
rewr	2.78	Ⅸ	5663
rjijr	2.68	Ⅸ	5477
kə̣	1.27	Ⅴ	5662
tśhja̱r	2.75	Ⅶ	5485
lja̱	1.64	Ⅸ	5730
tśja̱	1.21	Ⅶ	5732
rjar	1.82	Ⅸ	5473

部

mjɨ	2.28	Ⅰ	5382
gji̱	1.14	Ⅴ	5618
mjɨ	2.28	Ⅰ	5619
wjịj	1.61	Ⅱ	5395
mjɨ	1.30	Ⅰ	5374
ŋə	1.27	Ⅴ	5752
mjɨ	1.30	Ⅰ	5643
mjɨ	2.28	Ⅰ	5193
lji̱	2.1	Ⅸ	5745
mjɨ	2.61	Ⅰ	5733
śiwa	2.15	Ⅶ	5230
tsjo	1.51	Ⅵ	5376
mjɨ	1.30	Ⅰ	5162
la	2.14	Ⅸ	5173

(见 5173)			5232

部

一至四画

tji	1.11	III	5537
lja̤	2.57	IX	5257
·jer	1.86	VIII	5538
tśhjwi	1.10	VII	5088
phə	2.25	I	5707
tśjwo	2.48	VII	5129
wjɨ̤	2.61	II	5089
rar	2.73	IX	5124
dzji̤	1.67	V	5539
tśhjɨj	1.42	VII	5296
khia	2.15	V	5265

五至六画

·o	2.42	VIII	5786
lhjɨ̤	1.69	IX	5575
xiwəj	1.41	VIII	5151
zjiw	1.45	IX	5559
we	2.7	II	5141
te	1.70	III	5558
śji	2.12	VII	5125
			5090
lju	1.7	IX	5366
thjɨ	2.28	III	5354
phe	1.8	I	5096
(见 5096)			5152
phe	1.8	I	5577
la	1.17	IX	5560
bjar	1.81	I	5426
ljɨ	2.27	IX	5563

七至十一画

tśiər	1.85	VII	5695
tśjar	2.75	VII	5540
kie	1.9	V	5502
mjo	2.44	I	5504
gjwar	1.82	V	5263
la	1.17	IX	5562
rar	2.73	IX	5561
khia	2.15	V	5142
zjir	2.72	IX	5463
tew	2.41	III	5092
phi	1.8	I	5506
phe	1.8	I	5266

( )部

零至七画

·ju	1.7	VIII	5806
rer	2.71	IX	5818
ka	2.14	V	5924
zjij	1.36	IX	5864
ɣow	1.54	VIII	5922
śjɨj	2.37	VII	5973
lhji	1.67	IX	5926
·ju̇	1.7	VIII	5821
gjiw	1.45	V	5888
nio̤	2.63	III	5990
kwo	1.49	V	5866
khie	2.8	V	5868
ŋa	1.17	V	5903
rer	2.71	IX	5928
khow	2.47	V	5927
kow	2.47	V	5891
so	2.42	VI	5827
sji	2.9	V	5905

八至十一画

khjur	1.76	V	5917
kjiwr	2.79	V	5823
zjwɨr	1.86	IX	5824
dźiow	2.50	VII	5822
ɣow	1.54	VIII	5867
lə	1.27	IX	5929
dwu	2.1	III	5829
ljwi	1.11	IX	5819
pie	1.9	I	5970
tsə̤	1.68	VI	5828
(见 5805)			5863
piej	2.31	I	5805
(见 5819)			5826
phjɨj	1.42	I	5908

( )部

zu	1.1	IX	5810
zu	1.1	IX	5942
djɨ	1.69	III	5941
bej	1.33	I	5979
zur	1.75	IX	5943

部

rewr	2.78	IX	5807

[illegible] zar 2.73 IX 5921
[illegible] rewr 2.78 IX 5825
[illegible] phji 1.11 I 5971
[illegible] mə 2.25 I 5932
[illegible] mə 2.25 I 5972
[illegible] tshjɨ 1.30 VI 5906
[illegible] dźiã 2.23 VII 5907

[illegible]部

[illegible] tshjɨ 1.32 VI 5870
[illegible] dźiə 2.26 VII 5937
[illegible] gjij 2.33 V 5938
[illegible] gjij 2.33 V 5934
[illegible] tshjɨ 1.30 VI 5909
[illegible] njạ 1.64 III 5975
[illegible] tshjɨ 1.32 VI 5832
[illegible] śjọ 2.64 VII 5872

[illegible]部

[illegible] dźjwɨ 1.30 VII 4889
[illegible] pow 1.54 I 4928
[illegible] dźjɨ 1.29 VII 4929
[illegible] tsjwiw 2.40 VIII 5023
[illegible] tśhjwiw 2.40 VII 4890
[illegible] dźjɨ 1.29 VII 4876
[illegible] lho 1.52 IX 5009
[illegible] dzji 1.10 VI 4912
[illegible] zja 2.16 IX 4983
[illegible] swu 2.1 VI 4734
[illegible] tśiej 2.53 VII 4827
[illegible] tśhjwiw 2.40 VII 4802
[illegible] tśhjiw 2.40 VII 4714

[illegible]部

[illegible] ŋər 1.84 V 4871
[illegible] lwụ 1.58 IX 5614
[illegible] bio 1.53 I 5593
[illegible] gji 1.16 V 5622
[illegible] khio 1.53 V 5324
[illegible] mjɨ 2.28 I 5795
[illegible] djwu 1.3 III 5451

[illegible]部

[illegible] rar 2.73 IX 1791
[illegible] tjọ 2.64 III 0604
[illegible] no III 0831
[illegible] dzjij 2.33 VI 1801
[illegible] ·jar 2.74 VIII 0413
[illegible] mjɨr 1.86 I 0607
[illegible] rar 2.73 IX 0614
[illegible] bji 2.10 I 1879

[illegible]部

[illegible] lhju 1.7 IX 0701
[illegible] dej 1.37 III 1332
[illegible] nur 1.75 III 1747

[illegible]部

[illegible] dźiəj 2.36 VII 0869
[illegible] dźiəj 2.36 VII 1690
[illegible] mjij 1.39 I 1728
[illegible] bə 2.25 I 0589
[illegible] bə 2.25 I 1386

[illegible]、[illegible]部

[illegible] djij 1.36 III 0160
[illegible] lə 1.27 IX 0515
[illegible] kjịj 1.61 V 1655
[illegible] khiow 1.55 V 1057
[illegible] ljɨ̣ 1.62 IX 0193

[illegible]部

[illegible] kjụ 1.59 V 0351
[illegible] kjụ 1.59 V 0577

[illegible]部

[illegible] gjɨ 2.28 V 0102
[illegible] thwo 1.49 III 0786
[illegible] thwo 1.49 III 0711
[illegible] śjwo 1.48 VII 0284
[illegible] mjij 1.39 I 0330

[illegible]部

[illegible] ·we 2.7 II 0706
[illegible] śjwɨ 1.29 VII 1760
[illegible] kā 1.24 V 0787

[illegible]部

[illegible] tja 1.20 III 1863

[illegible]部

[illegible] ·jɨ 2.28 VIII 1278

[illegible]部

[illegible] djij 2.35 III 1722
[illegible] ·u 2.1 VIII 0546
[illegible] ·u 2.1 VIII 1684

[illegible]部

[illegible] khjwɨ 2.28 V 0526

sjij 1.36 Ⅵ 0780
mjij 2.33 Ⅰ 0246
mjɨ 2.28 Ⅰ 0694
·wor 2.80 Ⅱ 1237
zow 2.47 Ⅸ 0531
khjwɨ 1.30 Ⅴ 0682
sjij 2.33 Ⅵ 0881

[illegible]部

lha Ⅸ 0247
djụ 1.59 Ⅲ 0240
lja Ⅸ 1184
thjɨ̱ 1.32 Ⅲ 1711
ljow 2.49 Ⅸ 0242
djụ 1.59 Ⅲ 0241
djụ 1.59 Ⅲ 1152
2.57 Ⅵ 0814
tsjij 1.36 Ⅵ 1724
zji 2.10 Ⅸ 0315
rowr 1.91 Ⅸ 1417
djị 2.60 Ⅲ 1389
djị 2.60 Ⅲ 0299
ror 2.80 Ⅲ 0794
lhə̱ 1.31 Ⅸ 0796
zji 2.10 Ⅸ 0277

[illegible]部

Ⅲ 1016
tśhju 1.2 Ⅶ 0940

[illegible]部

ljɨ̣ 1.69 Ⅸ 4444
khjɨ 2.28 Ⅴ 4463
ljɨ̣ 1.69 Ⅸ 4435
ljɨ̣ 1.69 Ⅸ 4464
dźju 2.2 Ⅶ 4434
ljɨ̣ 1.69 Ⅸ 4438
ljɨ̣ 1.69 Ⅸ 4465
rjur 1.76 Ⅸ 4437

[illegible]部

lwe 1.8 Ⅸ 4433
lwe 1.8 Ⅸ 4436

[illegible]部

二至八画

tśhio 1.50 Ⅶ 1218
tśhio 1.50 Ⅶ 1255
ga̱ 2.19 Ⅴ 1176
twej 1.33 Ⅲ 1061
zjɨ 2.27 Ⅸ 1025
ɣu 1.4 Ⅷ 1510
tshji 2.10 Ⅵ 1526
twe 1.8 Ⅲ 0934
lo̱ 1.52 Ⅸ 1345
To̱ 2.45 Ⅲ 1503
lhjo̱r 1.94 Ⅸ 1408
zjɨ 2.27 Ⅸ 1094
tshjij 1.36 Ⅵ 0953
gja̱ 1.20 Ⅴ 1531

九至十四画

lo̱ 1.52 Ⅸ 1462
lo̱ 1.52 Ⅸ 1428
bọ 2.62 Ⅰ 1472
par 1.80 Ⅰ 0975
dźjwij 2.32 Ⅶ 1366
twej 1.33 Ⅲ 1167
lo̱ 1.52 Ⅸ 1535
twe 1.8 Ⅲ 1305
piā 1.25 Ⅰ 1095
piā 1.25 Ⅰ 1199
ba̱ 1.22 Ⅰ 1512
bej 1.33 Ⅰ 1508
thjij 1.36 Ⅲ 0954
tśhiew 1.44 Ⅶ 0976
bar 1.80 Ⅰ 0935
zio̱w 1.57 Ⅸ 1186

[illegible]部

lu 1.1 Ⅸ 1086

[illegible]部

ljọ 2.64 Ⅸ 1066

[illegible]部

kā 1.24 Ⅴ 0404
dwewr 2.78 Ⅲ 0615
zji 1.11 Ⅸ 0609
djwu 1.3 Ⅲ 0725
·u 2.1 Ⅷ 1468
dwewr 2.78 Ⅲ 1806
śjwij 2.32 Ⅶ 0414
khwə 1.27 Ⅴ 0417

部

da 2.56 Ⅲ 1045
phjɨ 1.32 Ⅰ 0483
le 2.7 Ⅸ 0646
thju 1.3 Ⅲ 1054
dzju 1.2 Ⅵ 0524
phjij 1.36 Ⅰ 0771
dju 1.7 Ⅲ 1117

部

·wjɨ 1.29 Ⅱ 0719
·wjɨ 1.29 Ⅱ 0418
·wjɨ 1.29 Ⅱ 1798

部

（见 0187） 0647
ljwij 1.36 Ⅸ 0769
khjwar 1.82 Ⅴ 1607
nar 2.73 Ⅲ 0187
śjwɨ 1.32 Ⅶ 0188

部

xia 1.18 Ⅷ 0683

部

mja 1.20 Ⅰ 1458
sew 1.43 Ⅵ 1037
·wu 2.51 Ⅷ 0645
sew 1.43 Ⅵ 1132

部

gja 2.17 Ⅴ 1837
mjo 2.64 Ⅰ 0469
nji 2.60 Ⅲ 1561
rjɨr 2.77 Ⅸ 0472
gji 2.10 Ⅴ 1567
·jow 2.50 Ⅷ 1553
rjor 1.90 Ⅸ 1568

部

·wji 1.14 Ⅱ 0141
phjij 2.33 Ⅰ 0024
·wjo 1.53 Ⅱ 0122
mjij 2.33 Ⅰ 0096

部

tsjir 1.93 Ⅵ 2975
mji 1.14 Ⅰ 1979
dzjɨj 1.42 Ⅵ 1935

部

·wər 1.84 Ⅱ 2924
ma 2.14 Ⅰ 2976
dju 1.3 Ⅲ 2925
sjwɨj 1.42 Ⅵ 2392

部

dzju 1.59 Ⅵ 3445
dza 1.17 Ⅵ 2549
ljwu 2.2 Ⅸ 2351
tsha 1.17 Ⅵ 3755
dzew 2.38 Ⅵ 3444
dzew 2.38 Ⅵ 3447

部

nja 2.17 Ⅲ 4595
nja 2.17 Ⅲ 4601

部

·jar 1.82 Ⅷ 4602
zər 2.76 Ⅸ 4607
dwa 2.14 Ⅲ 4640
tsho 2.62 Ⅵ 4515
bji 1.11 Ⅰ 4573
mo 2.42 Ⅰ 4575
bja 2.17 Ⅰ 4655
·iow 1.57 Ⅷ 4587
dwa 2.14 Ⅲ 4626
mjɨ 1.30 Ⅰ 4574
rjɨj 2.37 Ⅸ 4645
pjwɨr 1.92 Ⅰ 4646
zər 2.76 Ⅸ 4562
thjij 2.33 Ⅲ 4570
·iow 1.57 Ⅷ 4590
dwã 1.24 Ⅲ 4588
dwa 2.14 Ⅲ 4641
tsho 2.62 Ⅵ 4522

部

dzjo 1.72 Ⅵ 2191
khji 2.10 Ⅴ 2269
ŋwo 2.42 Ⅴ 3572
niow 1.57 Ⅲ 2484
lu 2.1 Ⅸ 3567
dzji 2.12 Ⅵ 3809
·jir 2.72 Ⅷ 2798
niow 1.57 Ⅲ 3125
zjij 2.54 Ⅸ 3205

lu	2.1	Ⅸ	2894

部

kjij	1.36	Ⅴ	2219
kjow	2.48	Ⅴ	3801
no	2.42	Ⅲ	2071
dźjē		Ⅶ	3568
pjə̣j	2.65	Ⅰ	2485
mə	2.25	Ⅰ	2244

部

二至五画

njwo	2.44	Ⅲ	3030
ŋjạ	2.57	Ⅴ	2580
xow	1.54	Ⅷ	2008
gjị	1.67	Ⅴ	2035
rar	2.73	Ⅸ	2036
tser	1.77	Ⅵ	2037
śji̱w	1.47	Ⅶ	3079
phjij	1.36	Ⅰ	2055
gjiw	2.40	Ⅴ	3062
djɨr	2.77	Ⅲ	3530
kjwɨ̱r	1.92	Ⅴ	2594
lhjị	2.60?	Ⅸ	2059
rjijr	2.68	Ⅸ	2033
tsjɨ̱r	1.92	Ⅵ	2060
dze	1.8	Ⅵ	2010

六至七画

lhẹ	2.58	Ⅸ	2595
tho̱	2.45	Ⅲ	3528
dze	1.8	Ⅵ	3531
tsju	1.3	Ⅵ	2426
tsjɨ̱r	1.92	Ⅵ	2424
wji̱j	1.61	Ⅱ	3081
zjɨ̣	1.69	Ⅸ	2016
niow	2.48	Ⅳ	3551
bjo	2.44	Ⅰ	2430
khjiw	2.40	Ⅴ	3552
sjịj	2.54	Ⅵ	3063
nja̱	2.12	Ⅲ	2015

八至十画

njowr	2.83	Ⅲ	2735
tsju	1.3	Ⅵ	2850
kjịj	1.61	Ⅴ	2427
po	1.49	Ⅰ	3775
śjow	1.56	Ⅶ	3774
pjo	1.51	Ⅰ	2428
sew	1.43	Ⅵ	2038
po	1.49	Ⅰ	3014
dźiew	1.44	Ⅶ	3064
phjar	1.82	Ⅰ	3532

部

dźja̱	1.21	Ⅶ	3020
dźja̱	1.21	Ⅶ	3021
dzwə	1.27	Ⅵ	3543
dźja̱	2.18	Ⅶ	3523

部

ljiw	2.40	Ⅸ	2300

部

wer	1.77	Ⅱ	4056

部

we	1.8	Ⅱ	3649

部

sjwi	1.11	Ⅵ	2333

部

pjụ	1.59	Ⅰ	1884
tshjị	1.67	Ⅵ	2056
pjụ	1.59	Ⅰ	2596
djwịj	1.61	Ⅲ	3037
pjụ	1.59	Ⅰ	3777

部

rjur	1.76	Ⅸ	2324
tśjɨ̱r	2.85	Ⅶ	2321
dzjwo	2.44	Ⅵ	2541
ɣiwā	1.25	Ⅷ	2896
rjur	1.76	Ⅸ	3737
kow	1.54	Ⅴ	3738
dzə	1.27	Ⅵ	3420
mjɨ̣	2.61	Ⅰ	2325
·wə̱	1.31	Ⅱ	2323
dźji	1.11	Ⅶ	2696
gji	1.3	Ⅴ	2900
dzjwi	1.11	Ⅵ	3411
rjur	1.76	Ⅸ	2543
rjur	1.76	Ⅸ	2542
tśjii	1.29	Ⅶ	2697

tji 1.67 Ⅲ 3735
dźiej 2.31 Ⅶ 3744
ɣa 1.17 Ⅷ 2322
rjur 1.76 Ⅸ 2812
dzej 2.34 Ⅵ 2407

七画

[illegible]部

zjɨr 1.86 Ⅸ 3993

[illegible]部

wa 2.14 Ⅱ 5688

[illegible]部

·ju 2.2 Ⅷ 5346
lja 1.64 Ⅸ 5773
sji 1.14 Ⅵ 5348
(见[illegible]5348) 5777

[illegible]部

lu 1.58 Ⅸ 5252
njij 1.39 Ⅲ 5776
ɣa 1.17 Ⅷ 5689
wjor 2.81 Ⅱ 5349
kjur 2.70 Ⅴ 5775
ɣa 1.17 Ⅷ 5251
da 2.19 Ⅲ 5250

[illegible]部

ŋewr 1.87 Ⅴ 5543
bji 1.11 Ⅰ 5282
bji 1.1 Ⅰ 5567

[illegible]部

no 2.42 Ⅲ 5249
no 2.42 Ⅲ 5408

[illegible]部

djij 2.33 Ⅲ 4841
bju 2.3 Ⅰ 5146
dja 2.17 Ⅲ 5719
djar 1.82 Ⅲ 5718
khjij 1.39 Ⅴ 5569
ziejr 2.67 Ⅸ 5464
gjwi 1.14 Ⅴ 5131
djij 2.32 Ⅲ 5369
bju 2.3 Ⅰ 5568
po 1.49 Ⅰ 5429
bju 2.3 Ⅰ 5430
ŋjow 2.48 Ⅴ 5098

[illegible]部

tsjɨr 1.92 Ⅵ 5053
dźiə 1.28 Ⅶ 5255

[illegible]部

twu 2.51 Ⅲ 5127
twu 1.58 Ⅲ 5128

[illegible]部

kiej 1.34 Ⅴ 5143
bejq 1.33 Ⅰ 5696
gja 2.17 Ⅴ 5091
tśior 1.90 Ⅶ 5697
dzji 2.60 Ⅵ 5367

zewr 1.87 Ⅸ 5564
zewr 2.78 Ⅸ 5785
bjɨ 1.30 Ⅰ 5541
śiwə 2.26 Ⅶ 5542

[illegible]部

nwu 1.1 Ⅲ 4674
na 1.17 Ⅲ 5709
new 1.43 Ⅲ 5135

[illegible]、[illegible]部

ɣew 1.43 Ⅷ 5253
du 2.4 Ⅲ 5407

[illegible]部

dźji 2.60 Ⅶ 5148

[illegible]部

we 1.8 Ⅱ 5287

[illegible]部

khjij 2.33 Ⅴ 5402

[illegible]部

ŋewr 1.87 Ⅴ 5262
njij 2.33 Ⅲ 5554
gjiwr 2.79 Ⅴ 5117

[illegible]部

ljiw 1.45 Ⅸ 5259

[illegible]部

四至七画

kjwi 1.11 Ⅴ 5015

Reading	Ref.	Class	No.
bjɨr	1.86	Ⅰ	5037
			4715
kiər	1.85	Ⅴ	4679
bẹ	1.65	Ⅰ	4764
kiər	1.85	Ⅴ	4780
khwụ	2.51	Ⅴ	5019
gji	1.11	Ⅴ	4930
kiər	1.85	Ⅴ	4738
ɣa	1.17	Ⅷ	4935
khie̱ij	1.38	Ⅴ	4755
tswar	1.80	Ⅵ	4877
ta	2.56	Ⅲ	4891

八至九画

Reading	Ref.	Class	No.
nu	1.1	Ⅲ	5046
kḥia	2.15	Ⅴ	4680
ko̱	2.45	Ⅴ	4787
tshjwa	1.20	Ⅵ	5041
kiər	1.85	Ⅴ	4813
bə	1.27	Ⅰ	4908
zju̱	1.6	Ⅸ	4717
ljow	1.56	Ⅸ	4897
gji	1.11	Ⅴ	5000
rjɨr	2.77	Ⅸ	4814
khju̱	1.7	Ⅴ	4846
mjạ	1.64	Ⅰ	4688
tswā	1.24	Ⅵ	4750

十至十一画

Reading	Ref.	Class	No.
			4816
ŋur	1.75	Ⅴ	4745
·wiā	2.23	Ⅱ	4815
ŋər	1.84	Ⅴ	4879
tshju	1.3	Ⅵ	4996
gjwi̱	1.14	Ⅴ	5033
lhə		Ⅸ	4817
tśhiwa	1.16	Ⅶ	5013
nu	1.1	Ⅲ	4909
nwə		Ⅲ	5047
tshe	2.7	Ⅵ	4781
dźja	2.16	Ⅶ	4735
·wẹ	1.65	Ⅱ	4966
dzow	1.54	Ⅵ	4919

十二至十四画

Reading	Ref.	Class	No.
rjɨj	2.37	Ⅸ	5017
tshu	1.1	Ⅵ	4917
rā	2.22	Ⅸ	4967
tshow	2.47	Ⅵ	5010
tśhiwa	1.18	Ⅶ	4716
dzwə	1.27	Ⅵ	4997
rər	2.76	Ⅸ	4880
·ịu	1.59	Ⅸ	4878
gjịj	1.61	Ⅴ	4999
zjir	2.72	Ⅸ	4898
tsjwu	1.3	Ⅵ	5008

[illegible]部

Reading	Ref.	Class	No.
śjow	1.56	Ⅶ	5345
gji	1.11	Ⅴ	5743
low	2.47	Ⅸ	5636
low	2.47	Ⅸ	5637
lji	2.9	Ⅸ	5761
khjij	1.36	Ⅴ	5778
（见[illegible]5787）			5794
njowr	2.83	Ⅲ	5787
tjịj	2.55	Ⅲ	5779

[illegible]部

Reading	Ref.	Class	No.
phu	2.1	Ⅰ	5814
śju	2.2	Ⅶ	5843
dzjɨj	2.37	Ⅵ	5894
śiew	1.44	Ⅶ	5897
kụ	2.51	Ⅴ	5876
kụ	2.51	Ⅴ	5873
phju̱	1.7	Ⅰ	5898
pjowr	2.83	Ⅰ	5954

[illegible]部

Reading	Ref.	Class	No.
lə	2.25	Ⅸ	5889
no̱	2.45	Ⅲ	5931
ku	1.4	Ⅴ	5888
·ụ	1.57	Ⅷ	5820
lə	1.27	Ⅸ	5923
wjịj	2.54	Ⅱ	5974
（见[illegible]5925）			5920
sọ	1.70	Ⅵ	5865
ku	2.4	Ⅴ	5930
tsə	1.27	Ⅵ	5925
ne̱j	2.34	Ⅲ	5887

[illegible]部

Reading	Ref.	Class	No.
ze̱w	2.41	Ⅸ	5869
tər	1.84	Ⅲ	5978
ta	1.17	Ⅲ	5991
tio	1.71	Ⅲ	5939

□	ta	1.17 Ⅲ	5936
□	tịo	2.63 Ⅲ	5940
□	njịj	1.39 Ⅲ	5976
□	ze̱w	2.41 Ⅸ	5871
□	ze̱w	2.41 Ⅸ	5892
□	ze̱w	2.41 Ⅸ	5977
□	ze̱w	2.41 Ⅸ	5833

□部

□	ɣa	2.14 Ⅷ	5856
□	nu	1.1 Ⅲ	4909

□部

□	tsju	1.2 Ⅶ	1055

□部

□	dźju	1.2 Ⅶ	0557
□	lạ	1.63 Ⅸ	0255
□	dźjụ	2.52 Ⅶ	1333
□	dźjụ	2.52 Ⅶ	1673
□	ljo̱r	1.94 Ⅸ	1746
□	dew	2.38 Ⅲ	0864
□	dew	2.38 Ⅲ	0674

□部

□	zjọ	12.64 Ⅸ	0590
□	lhjij	2.33 Ⅸ	1387
□	lhjij	2.33 Ⅸ	0307
□	śji̱	1.14 Ⅶ	1699
□		2.46 Ⅶ	0893
□	tsǐo	Ⅵ	0872

□部

□	no	2.42 Ⅲ	0248

□部

□	kjir	2.72 Ⅴ	1141
□	rjar	2.74 Ⅸ	0550
□	rjar	2.74 Ⅸ	0803
□	njɨ	1.29 Ⅳ	0713

□部

□	mjij	2.33 Ⅰ	1482
□	śjụ	1.59 Ⅶ	0621
□	djị	1.67 Ⅲ	0726
□	tswər	1.84 Ⅵ	1808
□	·jwu	1.20 Ⅷ	0622

□部

□	tow	1.54 Ⅲ	1043
□	lew	2.38 Ⅸ	1659
□	lew	2.38 Ⅸ	0668
□	bie̱j	1.38 Ⅰ	0521
□	lew	2.38 Ⅸ	1608
□	bie̱j	1.38 Ⅰ	1660

□部

□	ljij	2.33 Ⅸ	1280

□部

□	xow	1.54 Ⅷ	1601

□部

□	njij	2.33 Ⅲ	0638

□部

□	dźjo	1.51 Ⅶ	0443
□	kor	1.89 Ⅴ	0458
□	dzu	2.1 Ⅵ	0460
□	we	1.8 Ⅱ	0632
□	wjij	1.61 Ⅱ	0459

□部

□	rer	2.71 Ⅸ	0197

□部

□	ror	2.80 Ⅸ	1275
□	·mụ	2.41 Ⅰ	0310

□部

□	ljịj	1.61 Ⅸ	0556
□			1334

□部

□		2.3 Ⅲ	1739
□	(见□4491)		0895
□	dā	1.24 Ⅲ	0381
□	piə	1.28 Ⅰ	1266

□部

三至四画

□	bẹ	1.65 Ⅰ	0250
□	ŋa	1.17 Ⅴ	0260
□	tśiwe	1.9 Ⅶ	0696
□	njij	1.36 Ⅲ	0529
□	njij	2.33 Ⅲ	0547

五至六画

□	nja	2.17 Ⅲ	1740
□	mjij	2.33 Ⅲ	1678
□	nu	1.1 Ⅲ	0363
□	nji	1.16 Ⅳ	1235
□	xu	1.96 Ⅷ	1402

拟音	韵	类	编号
njij	2.33	Ⅲ	0593
njij	1.36	Ⅲ	1671
njji	2.33	Ⅲ	0548
dźjɨ̣	2.61	Ⅶ	1236

七至九画

拟音	韵	类	编号
njij	2.33	Ⅲ	1858
tśhji	1.16	Ⅶ	0298
dźjɨ̣	2.61	Ⅶ	0820
lhu		Ⅸ	1763
xow	1.54	Ⅷ	1741
njij	1.36	Ⅲ	1774
njij	2.33	Ⅲ	1723

[illegible]部

拟音	韵	类	编号
sa		Ⅵ	0030
gu̱	2.5	Ⅴ	0036
rur	2.69	Ⅸ	1624
dji	2.10	Ⅲ	0489
ŋwər	2.76	Ⅴ	0654
khjow	1.56	Ⅴ	1105
ɣjɨr	1.86	Ⅷ	0230
ŋwə	1.27	Ⅴ	1107
me̱	2.11	Ⅰ	1106
ŋowr	2.82	Ⅴ	1602

七至九画

拟音	韵	类	编号
ɣjɨr	1.86	Ⅷ	1108
gjụ	2.52	Ⅴ	1042
·wạ	2.56	Ⅱ	1623
ŋwər	1.84	Ⅴ	0510
kwər	1.84	Ⅴ	0860
ɣjɨr	1.86	Ⅷ	0231

[illegible]部

拟音	韵	类	编号
rer	2.71	Ⅸ	0624
lu	2.1	Ⅸ	1816
lio	1.50	Ⅸ	1541
·jij	2.33	Ⅷ	0890
·jij	2.33	Ⅷ	0451
lhew	2.38	Ⅸ	0889
mu	1.4	Ⅰ	0730

[illegible]部

拟音	韵	类	编号
khwạ	1.63	Ⅴ	1639
tha̱	1.22	Ⅲ	0915

[illegible]、[illegible]部

拟音	韵	类	编号
gjụ	1.59	Ⅴ	0150
dzjɨj	1.42	Ⅵ	0522
lụ	2.51	Ⅸ	0214
bji	1.11	Ⅰ	1050
dzjɨj	1.42	Ⅵ	1604
war	2.73	Ⅱ	0981
dwər	2.76	Ⅲ	0982

[illegible]部

拟音	韵	类	编号
tsjij	1.35	Ⅶ	1309

[illegible]部

拟音	韵	类	编号
wer	1.77	Ⅱ	0540
wer	1.77	Ⅱ	0689
khwej	1.33	Ⅴ	1231
śjij	1.35	Ⅶ	0356
ljị	2.60	Ⅸ	1856
ljị	2.60	Ⅸ	1677
wur	1.75	Ⅱ	0690
sa	1.17	Ⅵ	1348

[illegible]部

拟音	韵	类	编号
dźiej	1.60	Ⅶ	0742
dzji̱j	2.35	Ⅵ	0998
śie̱j	1.38	Ⅶ	0479
kew	1.43	Ⅴ	0171
dzji̱j	2.35	Ⅵ	1087
ka	1.17	Ⅴ	1846
za	1.17	Ⅸ	0758
po̱	2.45	Ⅰ	1033

[illegible]部

拟音	韵	类	编号
·ja̱r	2.75	Ⅷ	0811

[illegible]部

拟音	韵	类	编号
dźjɨ	1.30	Ⅶ	1153
·jɨ	1.30	Ⅷ	1279
tśhjwo	1.48	Ⅶ	0322
bji	2.10	Ⅰ	0251
kjɨ	2.28	Ⅴ	1725
tow	1.54	Ⅲ	1325
zjɨ̣	2.61	Ⅸ	1213
ka	1.17	Ⅴ	0375

五至六画

拟音	韵	类	编号
·wjo	1.51	Ⅱ	1712
sow	1.54	Ⅵ	1679
ta̱r	1.83	Ⅲ	0697
gjwow	1.56	Ⅴ	0698
gji̱	2.12	Ⅴ	0679

B

字	拟音	韵	类	编号
	sjo	1.51	Ⅵ	0252
	śjar	1.82	Ⅶ	0323
	wjị	2.60	Ⅱ	0385
	ɣa	1.17	Ⅷ	0304
	kiej	2.31	Ⅴ	0314
	dźjɨ	1.30	Ⅶ	0353
	wier	1.78	Ⅱ	1239
	gji̠	2.12	Ⅴ	1238
	mjo	2.44	Ⅰ	0261
	lhwe	2.7	Ⅸ	1761
	bjị	1.67	Ⅰ	1866
	·jɨ	1.30	Ⅷ	1859
	ɣiwəj	2.36	Ⅷ	1680
	kjɨ	1.30	Ⅴ	0386
	·jɨr	2.77	Ⅷ	0268
	rjɨr	2.77	Ⅸ	0795
	·wiə	1.28	Ⅱ	1197
				1411
	mur	1.75	Ⅰ	0808
	djwar	1.82	Ⅲ	0564

七至八画

字	拟音	韵	类	编号
	rer	1.77	Ⅸ	0809
		2.30	Ⅵ	1672
	kjụ	1.59	Ⅴ	1744
	kjɨ	1.30	Ⅴ	0278
	piẹ	1.66	Ⅰ	0810
	kjɨ	1.30	Ⅴ	1326
	kjɨj	1.42	Ⅴ	0580
	kjɨ	1.30	Ⅴ	1240
	mər	2.76	Ⅰ	0882
	kjɨ	1.30	Ⅴ	1773
	tew	1.43	Ⅲ	0296
	kjɨ	2.28	Ⅴ	1729
	lhji	2.10	Ⅸ	0354
	lhjụ	1.59	Ⅸ	0878
	zji	1.11	Ⅸ	1221
	tsjọ	1.72	Ⅵ	0801
	piẹ	1.66	Ⅰ	0601
	lwẹ	2.58	Ⅸ	1762
	·wja	1.19	Ⅱ	0376
	zwew	1.43	Ⅸ	0341
	lhjọ	2.64	Ⅸ	1405

九至十画

字	拟音	韵	类	编号
	nə̣	1.68	Ⅲ	1854
	dzjiw	2.40	Ⅵ	0288
	zjɨr	2.77	Ⅸ	0802
	śji̠	1.14	Ⅶ	0716
	zwe	1.8	Ⅸ	0581
	kiow	1.55	Ⅴ	1730

十一至十三画

字	拟音	韵	类	编号
	mə	2.25	Ⅰ	1731
	lhiọ	2.63	Ⅸ	1390
	ba	1.17	Ⅰ	1391
	gjwi	1.11	Ⅴ	1212
	lhji	2.10	Ⅸ	0594
	sjij	2.33	Ⅵ	0297

部

字	拟音	韵	类	编号
	sow	2.47	Ⅵ	1610
	tśhji	1.10	Ⅶ	0985
	sə	2.25	Ⅵ	0670

部

字	拟音	韵	类	编号
	zjwị	1.67	Ⅸ	1851
	mə	2.25	Ⅰ	0857

部

字	拟音	韵	类	编号
	gji̠	1.14	Ⅴ	0750
	la	2.14	Ⅸ	0941
	śjwi	1.10	Ⅶ	0169
	kie̠j	1.38	Ⅴ	0228
	śjwi	1.30	Ⅶ	0501
	tśjir	1.79	Ⅶ	1647
	śjwi	1.10	Ⅶ	1620
	kie̠j	1.38	Ⅴ	0854

部

字	拟音	韵	类	编号
	·ọ	2.62	Ⅷ	3187
	lwew	1.43	Ⅸ	3299
	pja	1.20	Ⅰ	3802
	mji̠j	1.39	Ⅰ	2192
	kwə̠	1.31	Ⅴ	3602
	dju		Ⅲ	3300
	khwụ	2.51	Ⅴ	2141
	bə	2.25	Ⅰ	2276
	khji	2.10	Ⅴ	2782
	·ọ	1.70	Ⅷ	2116
	khjo	2.44	Ⅴ	2877
	sjij	1.36	Ⅵ	2243

部

字	拟音	韵	类	编号
	lhow	1.54	Ⅸ	2421
	lho		Ⅸ	3009

八画

[illegible]部

[illegible]	bji̲j	2.35 Ⅰ	3889
[illegible]	bji̲j	2.35 Ⅰ	4011
[illegible]	bji̲j	2.35 Ⅰ	4015

[illegible]部

[illegible]	sjwịj	1.62 Ⅵ	3972
[illegible]	gju	2.3 Ⅴ	3879
[illegible]	kia	1.18 Ⅴ	3867
[illegible]	tsjwɨ̲	1.32 Ⅵ	3965
[illegible]	kia	1.18 Ⅴ	3999

[illegible]部

[illegible]	khjij	2.33 Ⅴ	5288
[illegible]	gu̲	1.5 Ⅴ	5551
[illegible]	khjij	2.33 Ⅴ	5552
[illegible]	gā	1.24 Ⅴ	5466
[illegible]	gu̲	1.5 Ⅴ	5083
[illegible]	la	2.14 Ⅸ	5137
[illegible]	gu̲	1.5 Ⅴ	5138

[illegible]部

[illegible]	tshji̲j	2.35 Ⅵ	5615
[illegible]	dzjɨ	Ⅶ	5604
[illegible]	bio̲	1.53 Ⅰ	5594

[illegible]部

[illegible]	zjọ	2.64 Ⅸ	4861

[illegible]部

[illegible]	kha	2.14 Ⅴ	5803
[illegible]	rewr	1.87 Ⅸ	5774

[illegible]部

[illegible]	ljɨj	2.37 Ⅸ	5196
[illegible]	kwa̲	1.22 Ⅴ	5400

[illegible]部

[illegible]	·wer	1.77 Ⅱ	5687
[illegible]	sjij	1.36 Ⅵ	5656

[illegible]部

[illegible]	mo	2.42 Ⅰ	5210
[illegible]	·wjij	2.32 Ⅱ	5305

[illegible]部

[illegible]	nẹj	2.53 Ⅲ	5202

[illegible]部

[illegible]	bji	2.10 Ⅰ	5347

[illegible]部

[illegible]	kjɨ̲	1.32 Ⅴ	5576

[illegible]部

[illegible]	mjijr	1.74 Ⅰ	5264
[illegible]	šja	1.19 Ⅶ	5505

[illegible]部

[illegible]		Ⅸ	5844

[illegible]部

[illegible]	šjɨ̲	2.29 Ⅶ	5673

[illegible]部

[illegible]	tsju	1.3 Ⅵ	5409

[illegible]部

[illegible]	zjɨr	1.86 Ⅸ	5789

[illegible]部

[illegible]	tjɨj	1.42 Ⅲ	5319

[illegible]部

[illegible]	bji̲j	1.39 Ⅰ	5830

[illegible]部

[illegible]	biej	2.31 Ⅰ	0699
[illegible]	tsjir	2.86 Ⅵ	1330

[illegible]部

[illegible]	dzji	1.10 Ⅵ	0382
[illegible]	ŋwer	1.77 Ⅴ	1357
[illegible]	le	2.7 Ⅸ	0383
[illegible]	·io̲w	1.57 Ⅷ	1395

[illegible]部

[illegible]	bji	1.11 Ⅰ	1475

[illegible]部

[illegible]	njar	1.82 Ⅲ	1815

[illegible]部

[illegible]	ljụ	2.52 Ⅸ	1546
[illegible]	ljụ	2.52 Ⅸ	0736
[illegible]	gjịj	2.54 Ⅴ	0891

[illegible]部

[illegible]	mjɨr	1.86 Ⅰ	0611
[illegible]	tsja	1.20 Ⅵ	0416

部

reading	rhyme	class	no.
diow	2.48	Ⅲ	0549

部

reading	rhyme	class	no.
·jow	2.48	Ⅷ	0551

部

reading	rhyme	class	no.
wjo̤	1.72	Ⅱ	0324
tju̇	2.52	Ⅲ	0263
·jɨr	2.77	Ⅷ	1853
·jɨr	2.77	Ⅷ	1874

部

reading	rhyme	class	no.
bji̤	1.67	Ⅰ	1789
tā	1.24	Ⅲ	1439

部

reading	rhyme	class	no.
low	2.47	Ⅸ	0200
lwo	1.49	Ⅰ	1018
low	2.47	Ⅸ	0642

部

reading	rhyme	class	no.
dziej	2.31	Ⅵ	0762
gjij	2.33	Ⅴ	0237

部

reading	rhyme	class	no.
de	2.7	Ⅲ	4630

部

reading	rhyme	class	no.
khiej	1.34	Ⅴ	2810
ɣē	1.15	Ⅷ	3727
dzji̤	2.60	Ⅵ	2524
ljɨ	1.29	Ⅸ	2522
ljɨ	1.29	Ⅸ	2689
ljɨ	2.27	Ⅸ	3810
wio̤	1.71	Ⅷ	2305
ljɨ	1.29	Ⅸ	2895
ljɨ	1.29	Ⅸ	2526
ko̱	2.45	Ⅴ	3724
śiā	1.25	Ⅶ	2301
ljɨ	2.27	Ⅸ	2525
ko̱	2.45	Ⅴ	2690
dzji̤	2.60	Ⅵ	3395
ljɨ	1.29	Ⅸ	2302
ljɨ	1.29	Ⅸ	2811
sjwɨ	1.30	Ⅵ	2304
khiəj	1.41	Ⅴ	3394

九画

部

reading	rhyme	class	no.
njəj	1.41	Ⅳ	4672
niow	1.55	Ⅳ	5410

部

reading	rhyme	class	no.
·jwɨr	2.77	Ⅷ	4797
śjwɨ	1.29	Ⅶ	5424

部

reading	rhyme	class	no.
dzow	1.54	Ⅵ	5164

部

reading	rhyme	class	no.
nwə		Ⅲ	5578

部

reading	rhyme	class	no.
tśjɨ̱r	2.85	Ⅶ	5223
rewr	1.87	Ⅸ	5753
rjɨr	2.77	Ⅸ	5211
dźjwu	1.2	Ⅶ	5320
bjij	2.33	Ⅰ	5453
dji̱	1.14	Ⅲ	5179

部

reading	rhyme	class	no.
dźji̤	1.67	Ⅶ	5436
dźjow	1.56	Ⅶ	5163
		Ⅸ	5219
lĩɛ	2.30	Ⅸ	5801
zjɨr	2.77	Ⅸ	5458

部

reading	rhyme	class	no.
tśhio̱w	1.57	Ⅶ	5886
kjwɨr	1.92	Ⅴ	5817
kjur	2.70	Ⅴ	5904

部

reading	rhyme	class	no.
kwo	1.49	Ⅴ	1034
kwo	1.49	Ⅴ	0977
kwo	1.49	Ⅴ	0511

部

reading	rhyme	class	no.
wjir	2.72	Ⅱ	0156
wju̇	2.52	Ⅱ	1580

部

reading	rhyme	class	no.
lhji	2.10	Ⅸ	0552
pə̣	1.68	Ⅰ	1681
pə̣	1.68	Ⅰ	0265
lhji	2.10	Ⅸ	0554
lu		Ⅸ	1328
		Ⅵ	5995

lhjwịj 1.61 Ⅸ 0883
lhji 2.10 Ⅸ 0308

部

二至六画

phia 1.18 Ⅰ 0536
phjo̱ 2.46 Ⅰ 1223
2.25 Ⅲ 0673
dźjị 2.60 Ⅶ 0700
khu 1.1 Ⅴ 0254
Ⅸ 1406
kiej 1.34 Ⅴ 0264
phji̱ 1.14 Ⅰ 1327
·wer 2.71 Ⅱ 1697
tsji 2.10 Ⅵ 0553

七至九画

mer 2.71 Ⅰ 1764
Ⅸ 1860
dzjwɨ 2.28 Ⅵ 1242
ljɨ̣j 1.62 Ⅸ 1174
·wer 2.71 Ⅱ 1358
tśjụ 2.52 Ⅶ 1420
lạ 1.63 Ⅸ 0301
śjwi̱ 2.12 Ⅶ 1281
dźjị 2.60? Ⅶ 1716
tśhjɨ̱ 2.29 Ⅶ 0680
dźju 2.2 Ⅶ 0812

部

dzjɨ̱ 2.29 Ⅵ 1118

部

dźjow 1.56 Ⅶ 1329

十画

部

3971
dzow 1.54 Ⅵ 3997
dzow 1.54 Ⅵ 3941
dzow 1.54 Ⅵ 3940

部

zjịj 2.54 Ⅸ 5425
lju̱ 1.7 Ⅸ 5126
tjịj 1.61 Ⅲ 5356
gjiwr 2.79 Ⅴ 5368
tjwar 1.82 Ⅲ 5717
ɣwẽ 1.15 Ⅷ 5698

部

sjwɨ 1.30 Ⅵ 0001
gjịj 1.61 Ⅴ 1582
·ji̱w 1.47 Ⅷ 1577
bjij 1.39 Ⅰ 0740
sjwɨ 1.30 Ⅵ 1578
2.22 Ⅲ 1583

部

dzjwɨ 1.30 Ⅵ 0031
tśhja̱ 2.20 Ⅶ 1019
dzjwɨ 1.30 Ⅵ 1621

十一画

部

zjɨr 2.77 Ⅸ 4882
dzow 1.54 Ⅵ 5437
·o 1.49 Ⅷ 5309

部

zar 1.80 Ⅸ 0045
tsar 1.80 Ⅵ 0512

部

lo 1.49 Ⅸ 0002
śjɨ̱ 2.29 Ⅶ 1581
tśhjiw 1.45 Ⅶ 0741

十二画

部

dzu 1.1 Ⅵ 1338
lhə Ⅸ 1265

部

kowr 2.82 Ⅴ 0039
ɣjiw 1.46 Ⅷ 1041

十六画

部

śjow 1.56 Ⅶ 4995
ɣạ 1.63 Ⅷ 5205
·wjị 1.67 Ⅱ 5203

汉夏检字索引

本索引分爲音序檢字索引和筆畫部首檢字索引兩種。

(一)音序檢字索引

本索引以漢字索檢西夏字,漢字以拼音符號 a b c d e ……爲序。字音相同者,以筆畫多少爲序,同一筆畫的字,按每字起筆的點(丶)橫(一)竪(丨)撇(丿)爲序。方括號“〔 〕”内的字爲字音。無括號的字爲字義。漢字後邊的數字爲西夏字的順序號,例如“矖 3226”即矖的西夏字編號爲 3226,以此即可查出西夏字。

(二) 筆畫部首檢字索引

本索引爲漢夏檢字索引，漢字以筆畫部首排列，每畫以起筆的點(丶)、橫(一)、竪(丨)、撇(丿)四筆爲序。爲了使讀者便於檢索，我們把"辶"旁的字，在每畫中均以點(丶)排列，例如"逼"在十二畫的點(丶)部，而不是在横(一)部；同樣，"迫"在八畫的點(丶)部，而不是在撇(丿)部。如果你需要查"漢"字的西夏字，你在 14 畫的點(丶)部即可查出共有六個漢字，然後你可依此查出你所需要的西夏字。

五畫

六畫

(丶)

(一)

七畫

(丶)

(一)

八畫

九畫

(丶)

十一畫

(丶)

十三畫

(丶)

(一)

十四畫

（丶）

十六畫

（丶）

英夏検字索引

Index of English - Xixia Indexing System

B

D

E

F

I

J

M

Y

Z

引書目錄索引

1　一　《金光明最勝王經卷一夏藏漢合璧考釋》王靜如《西夏研究》第二輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之十一 1933 年

2　三　《金光明最勝王經卷三夏藏漢合璧考釋》王靜如《西夏研究》第二輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之十一 1933 年

3　四　《金光明最勝王經卷四夏藏漢合璧考釋》王靜如《西夏研究》第二輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之十一 1933 年

4　五　《金光明最勝王經卷五夏藏漢合璧考釋》王靜如《西夏研究》第二輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之十一 1933 年

5　六　《金光明最勝王經卷六夏藏漢合璧考釋》王靜如《西夏研究》第三輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之十三 1933 年

6　七　《金光明最勝王經卷七夏藏漢合璧考釋》王靜如《西夏研究》第三輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之十三 1933 年

7　八　《金光明最勝王經卷八夏藏漢合璧考釋》王靜如《西夏研究》第三輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之十三 1933 年

8　九　《金光明最勝王經卷九夏藏漢合璧考釋》王靜如《西夏研究》第三輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之十三 1933 年

9　十　《金光明最勝王經卷十夏藏漢合璧考釋》王靜如《西夏研究》第三輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之十三 1933 年

10　千　《現在賢劫千佛名經卷下殘卷考釋》王靜如《西夏研究》第一輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之八 1932 年

11　木　《西夏文木活字版佛經與銅牌》王靜如《文物》1972 年第 11 期

12　不　《不空絹索神變真言經卷第 18 釋文》羅福成《西夏文專號》國立北平圖館館刊第四卷第三號 1932 年

13　文　《西夏文字》西田龍雄 紀伊國屋書店 1969 年

14　化　《西夏文化》史金波 吉林教育出版社 1986 年

15　本　1、(ТАНГУТСКИЕ РУКОИСИ И КСИЛОГРАФЫ, СОСТАВИТЕЛИ З. И. ГОРБАЧЕВА И Е. И. КЫЧАНОВ)

		《西夏文寫本與刊本》戈爾芭切娃 克恰諾夫 莫斯科 東方文獻出版社 1963年
		2、《佛説地藏菩薩本願經卷下殘本釋文》羅福成《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932年
16	史	史金波《西夏文本〈類林〉研究中的幾個問題》載《紀念西田龍雄誕生60壽辰文集》1988年
17	孔	《佛母大孔雀明王經夏梵藏漢合璧校釋》王靜如《西夏研究》第一輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之八 1932年
18	川	《論四川羌語及彌藥語與西夏語》王靜如《西夏研究》第二輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之十一 1933年
19	引	《引論》王靜如《西夏研究》第一輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之八 1932年
20	西	《西夏文殘經釋文》羅福成《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932年
21	兵	《夏譯〈孫子兵法〉研究》上下册 林英津 國立中央研究院歷史語言研究所單刊之二十八 1994年
22	字	《西夏文〈雜字〉研究》王靜如 李範文(手稿);又 日本 東京外國語大學 亞非語言文化研究所出版 1997年
		《雜字》羅福成《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932年
23	再	《再論西夏語音及國名》王靜如《西夏研究》第二輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之十一 1933年
24	同	《同音研究》李範文 寧夏人民出版社 1986年
		《西夏國書字典》一卷 羅福成整理 劉楚人題簽 庫籍整理處印 1935年
25	亞	《亞西亞博物館西夏書籍目錄》聶斯克(聶歷山)《西夏文專號》國立圖書館館刊第四卷第三號 1932年
26	存	《西夏文史薈存》(手稿) 曹穎僧 其中有西夏文《華嚴經》釋文 今藏陝西省文史館
27	序	《妙法蓮經序釋文》羅福成《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932年
28	妙	《妙法蓮華經弘傳序釋文》羅福萇《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932年
29	抄	《西夏文字抄覽》羅福成 日本新亞西亞四號 大正十五年 大阪東

		洋學會刊
30	多	《大般若波羅密多經卷第一釋文》羅福成《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932 年
31	佛	《佛說地藏菩薩本願經卷下釋文》羅福成《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932 年
32	物	《西夏文物研究》陳炳應 寧夏人民出版社 1985 年
33	林	1、ЛЕС КАТЕГОРИЙ, К.Б.КЕПИНГ《類林》克平 莫斯科 東方文獻出版社 1983 年 2、《類林釋文》聶歷山《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932 年
34	武	《甘肅武威發現的西夏文考釋》王靜如《考古》1974 年第 3 期
35	河	《河西字藏經雕版考》王靜如《西夏研究》第一輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之八 1932 年
36	東	《東漢西南夷白狼慕漢歌詩本語譯證》王靜如《西夏研究》第一輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之八 1932 年
37	例	《西夏文經典題款譯釋舉例》王靜如《西夏研究》第一輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之八 1932 年
38	典	ИЗМЕНЕННЫЙ И ЗАНОВО УТВЕРЖДЕННЫЙ КОДЕКС ДЕВИЗА ЦАРСТВОВАНИЯ НЕБЕСНОЕ ПРОЦВЕТАНИЕ (1149－1169),《西夏法典》;又名《天盛改舊鼎新律令》克恰諾夫 共四卷 莫斯科 東方文獻出版社 1988 年
39	官	《西夏官階封號表考釋》李範文《社會科學戰綫》1991 年第 3 期
40	考	《西夏官印匯考》羅福頤輯 李範文釋文 寧夏人民出版社 1982 年
41	居	《居庸關石刻》羅福成《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932 年
42	析	1、《西夏文字分析》格林斯坦德（Analysis of the Tangut Script, Eric Grinstead Lund 1975） 2、《西夏文本〈類林〉譯文試析》史金波 聶鴻音等《固原師專學報》1990 年第 2 期
43	過	《過去莊嚴劫千佛名經考釋》王靜如《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932 年
44	索	(М.В.СОФРОНОВ, ГРАММАТИКА ТАНГУТСКОГО ЯЗЫКА)索夫洛諾夫《西夏語語法》莫斯科 東方文獻出版社 1968 年

45	克	К. Б. КЕПИНГ, ТАНГУТСКИЙ ЯЗЫК МОРФОЛОГИЯ 克平《西夏語形態學》莫斯科 東方文獻出版社 1985 年
46	孟	夏譯西夏文《孟子》見 КИТАЙСКАЯ КЛАССИКА В ТАНГУТСКОМ ПЕРЕВОДЕ, В. С. КОЛОКОЛОВА И Е. И. КЫНАНОВА 莫斯科 東方文獻出版社 1966 年
47	音	龔煌城《〈類林〉西夏文譯本漢夏對音字研究》載《考古與歷史文化》下
48	安	安可思 林英津《〈類林〉西夏譯本之研究》《大陸雜志》第 84 卷第 5 期 1992 年
49	近	西田龍雄《最近的西夏研究》載《泊園》第 24 號 1985 年
50	空	林英津《西夏語具有空間意義的語詞》(1－28) 第二十三屆國際漢藏語學術討論會提交的論文
51	莫	《莫高窟榆林窟西夏文題記研究》史金波 白　濱《考古學報》1982 年第 3 期
52	珠	《番漢合時掌中珠》骨勒茂才著 見李範文著《宋代西北方言》中國社會科學出版社 1994 年
53	海	1、МОРЕ ПИСВЬМЕН, К. Б. КЕПИНГ, В. С. КОЛОКОЛОВА, Е. И. КЫЧАНОВА И А. П. ТЕРЕНТЬЕВА-КАТАНСКОГО《文海》克平 柯拉科羅夫 克恰諾夫 捷林結夫－卡丹斯基著 莫斯科 東方文獻出版社 1969 年 2、《文海研究》史金波 白濱 黄振華 中國社會科學出版社 1983 年
54	祖	《六祖大師法寶壇經殘本釋文》羅福成《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932 年
55	姻	《西夏黨項人的親屬稱謂和婚姻》史金波《民族研究》1992 年第 1 期
56	雨	《佛說寶雨經卷第十釋文》羅福成《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932 年
57	馬	馬忠建《西夏語語法若干問題之研究》博士論文 油印本 1987 年；詳見 李範文主編《西夏語比較研究》中國社會科學出版社 1997 年
58	構	西田龍雄《西夏文字—構成與運用》載《民族語文研究情報資料集》第 3 集 1984 年
59	探	《西夏文獻新探》史金波《西夏文物》文物出版社 1988 年
60	陳	陳炳應《西夏諺語》山西人民出版社 1993 年

61	能	《孫子兵法西夏文譯本中所見詞詞頭的語法功能》林英津 中央研究院歷史語言研究所集刊 V01.58.2 1987 年
62	孫	СУНЬ ЦЗЫ В ТАНГУТСКОМ ПЕРЕВОДЕ. К. Б. КЕПИНГ《孫子兵法》克平著 莫斯科 東方文獻出版社 1979 年
63	集	1、《大寶集經卷第二十七釋文》羅福成《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932 年 2、西夏文《要集》(《纂要》或《集要》)
64	程	《西夏文的意符與聲符及其衍生過程》龔煌城 中央研究院歷史語言研究所集刊 1986 年
65	書	《西夏國書殘經釋文》聶歷山《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932 年
66	略	《館藏西夏文經典目錄考略》羅福成《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932 年
67	量	《論西夏語的量詞》林英津 1993 年 手稿
68	動	《西夏語的存在動詞》史金波《語音研究》1983 年第 2 期
69	斯	《斯坦因 Khara khoto 所獲大般若經殘卷譯釋》王靜如《西夏研究》第一輯 國立中央研究院歷史語言研究所單刊甲種之八 1932 年
70	聖	1、《聖大明王隨求皆得經卷下釋文》羅福成《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932 年 2、《西夏文〈聖立義海〉研究》克恰諾夫 李範文 羅矛昆著 寧夏人民出版社 1995 年
71	源	《西夏語音韵轉換的起源——重叠復合詞》龔煌城 鉛印稿
72	論	西夏文《論語》見 КИТАЙСКАЯ КЛАССИКА В ТАНГУТСКОМ ПЕРЕВОДЕ, В. С. КОЛОКОЛОВА И Е. И. КЫЦАНОВА 莫斯科 東方文獻出版社 1966 年
73	諺	《新對偶諺語集錦》克恰諾夫 羅矛昆譯(手稿) (ВНОВЬ СОБРАННЫЕ ДРАГОЦЕННЫЕ ПАРНЫЕ ИЗРЕЧЕНИЯ, Е. И. КЫЧАНОВА 莫斯科 東方文獻出版社 1974 年
74	語	《西夏語研究》西田龍雄著 東方學研究會出版 座右寶刊行會刊行 第 1 卷 1964 年 第 2 卷 1966 年
75	粹	《西夏陵墓出土殘碑粹編》李範文 文物出版社 1984 年
76	詩	《西夏語〈月月樂詩〉之研究》京都大學文學研究紀要 第 25 期 抽印本

77	華	1、《華嚴經殘卷譯釋》羅福成 手稿 羅福頤藏 2、《西夏文華嚴經》Ⅰ Ⅱ Ⅲ卷 西田龍雄著 京都大學文學部 1975－1977 年出版
78	歌	《西夏文〈新修太學歌〉考釋》聶鴻音《寧夏社會科學》1990 年第 3 期
79	雜	《文海雜類》(詳見“海”:《文海研究》)
80	館	《館藏西夏文經典目錄》周叔迦《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932 年
81	墓	西夏陵墓出土殘碑拓本 寧夏博物館藏
82	葉	《列寧格勒藏本西夏文詞書殘葉考》聶鴻音《民族語文》1990 年第 1 期
83	銘	《重修護國寺感應塔碑銘》羅福成《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932 年
84	轉	《西夏語的音韵轉換與構詞法》龔煌城 中央研究院歷史語言研究所集刊第 64 本 第 4 分 1994 年
85	號	《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932 年
86	龔	龔煌城《西夏語中的漢語借詞》中央研究院歷史語言研究所集刊 1982 年
87	觀	《觀彌勒菩薩上生兜率天經釋文》伊鳳閣《西夏文專號》國立北平圖書館館刊第四卷第三號 1932 年
88	綴	《西夏語代名詞后綴功能之研究》安可思《大陸雜志》第 84 卷第 5 期 1992 年
89	類	《類林研究》史金波 黃振華 聶鴻音 寧夏人民出版社 1994 年
90	M2.	西夏陵墓出土殘碑編號 即第 2 號陵編號(寧夏博物館藏)
91	M8.	西夏陵墓出土殘碑編號 即第 8 號陵編號(寧夏博物館藏)
92	P8.	西夏陵墓出土殘碑編號 即第 8 號陪葬墓編號(寧夏博物館藏)
93	W.	Wu Chi－Yu:Sur La version Tangonte D'un commentaire Du Louen－Yu Conserve'e ɑ' Leningrad (吳其煜《論列寧格勒保存的一份〈論語〉注解的西夏文本》)
94	聶	聶斯克(聶歷山《西夏語文學》第Ⅰ Ⅱ卷 莫斯科 東方文獻出版社 1960 年 (Н.А.НЕВСКИЙ, ТАНГУТСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ)

附:《西夏语文学》西夏文引书目录

1 七佛 《七佛八菩薩所說大陀羅尼神咒經》卷一

2 《三略》
3 《三略直解》
4 大乘阿《大乘阿毗達摩集論》
5 華 《大方廣佛華嚴經》
6 《大般若經》
7 莊嚴 《大莊嚴論經》卷一
8 《上略》
9 空積《大空積經論》
10 《中略》
11 不空 《不空絹索經》
12 《六韜》
13 《目得迦》
14 地藏 《地藏菩薩本願經》
15 西夏《西夏研究》(王靜如)
16 蓮 《妙法蓮華經》
17 《孝經》
18 孔 《佛說大孔雀明王經》
19 守護 《佛說守護大千國土經》
20 本行 《佛說本行集經》
21 瞻婆 《佛說瞻婆比丘經》
22 阿含 《佛說長阿含經》卷十二
23 寶雨 《佛說寶雨經》卷十
24 順正理論《阿毗達摩順正理論》
25 金光 《金光明經》
26 《拔濟》
27 《孫子》
28 《孫子本傳》
29 《貞觀政要》
30 涼碑 《涼洲感應塔碑》
31 千佛 《現在賢劫千佛名經》
32 《聖妙吉祥真實名經》
33 《論語》
34 彌 《彌勒上生經》
35 珠 《番漢合時掌上珠》
36 同 《同音》
37 《集要》(《要集》)
38 《文海雜類》
39 《月月娛詩》
40 《聖立義海》
41 《德行集》
42 《天盛改舊定(鼎)新律令》
43 本西
44 錦合詞
45 孟子
46 涅盤 《大般涅盤經》
47 《維摩詰》
48 六祖 《六祖大師法寶壇經》
49 《隨求》
50 《毛詩》
51 《左傳》
52 《金獅子章》
53 《世俗諦》
54 《易經》
55 《大谷》
56 《四十華嚴》
57 《發覺淨心經》
58 《類林》
59 《上雜》

黨項西夏世系表

世 系:拓跋赤辭 朝代:唐貞觀八年 (公元 634 年) 官爵:西戎州都督	思泰(赤辭子) 唐開元九年(721 年) 靜邊州都督	守寂(思泰子) 唐開元中 天寶 靜邊州都督 西平公 容州刺史 天柱軍使
乾暉(守寂孫) 唐貞元中 銀州刺史	□(乾暉子)	思恭(乾暉裔孫) 唐中和元年至乾寧二年 (881－895 年) 定難軍節度使 夏國公
思諫(思恭弟) 唐乾寧二年至後梁 開平二年(895－ 909 年) 定難軍節度使	仁祐(思恭子) 早卒	彝 昌(思恭孫) 後梁開平三年(909 年) 定難軍節度使
仁福(彝昌族父) 後梁開平三年至後唐長 興四年(909－933 年) 定難軍節度使 朔方主	彝超(仁福子) 後唐長興四年至清 泰二年(933－935 年) 定難軍節度使	彝殷(彝超弟) 後唐末帝清泰二年 至宋乾德三年 (935－965 年)定難 節度使 西平王
光睿(彝殷子) 宋乾德三年至太平興 國三年(965－978 年) 定難	繼筠(光睿子) 宋太平興國三年至 五年(978－980 年) 定難軍留後	繼捧(繼筠弟) 宋太平興國五年至 景德元年(980－1004 年) 定難
思忠(思恭弟) 唐中和元年卒 (－881 年) 贈宥州刺史	仁顏(思忠子) 銀州防御使	彝景(仁顏子) 銀州防御使
光曮(彝景子) 銀州防御使	繼遷(光 子) (991－1003 年) 廟號 太祖 謚號 神武皇帝	德明(繼遷子) (1003－1032 年) 廟號 太宗 謚號 光聖皇帝
元昊(德明子) (1032－1048 年) 廟號 景宗 謚號 武烈皇帝	諒祚(元昊子) (1049－1068 年) 廟號 毅宗 謚號 昭英皇帝	秉常(諒祚子) (1068－1085 年) 廟號 惠宗 謚號 康靖皇帝
乾順(秉常子) (1086－1139 年) 廟號 崇宗 謚號 聖文皇帝	仁孝(乾順子) (1140－1193 年) 廟號 仁宗 謚號 聖德皇帝	純祐(仁孝子) (1194－1206 年) 廟號 桓宗 謚號 昭簡皇帝
安全(仁孝從子) (1206－1211 年) 廟號 襄宗 謚號 敬穆皇帝	遵頊(安全族子) (1211－1223 年) 廟號 神宗 謚號 英文皇帝	德旺(遵頊子) (1223－1226 年) 廟號 獻宗
晛(德旺弟) 清平郡王子 (1226－1227 年)		

西夏纪年表

景宗	元昊	顯道3年	1032壬申－1034甲戌	(宋明道元年—景祐元年)
		開運1年	1034甲戌	(景祐元年)
		廣運3年	1034甲戌－1036丙子	(景祐元年—3年)
		大慶3年	1036丙子－1038戊寅	(景祐3年—5年
		天授禮法延祚11年	1038戊寅－1048戊子	(寶元元年—慶歷8年)
毅宗	諒祚	延嗣寧國1年	1049已丑	(皇祐元年)
		天祐重聖3年	1050庚寅－1052壬辰	(皇祐2年—4年)
		福聖承道4年	1053癸卯－1056丙申	(皇祐5年—至和3年)
		𢯱都6年	1057丁酉－1062壬寅	(嘉祐元年—7年)
		拱化5年	1063癸卯－1068戊申	(嘉祐8年—熙寧元年)
惠宗	秉常	乾道2年	1068－戊申－1069已酉	(熙寧元年—2年)
		天賜禮盛國慶5年	1070庚戌－1074甲寅	(熙寧3年—7年)
		大安11年	1075乙卯－1085乙丑	(熙寧8年—元豐8年)
		天安禮定2年	1085乙丑－1086丙寅	(元豐8年—元祐元年)
崇宗	乾顺	天儀治平4年	1086丙寅－1089已巳	(元祐元年—4年)
		天祐民安8年	1090庚午－1097丁丑	(元祐5年—銀聖4年)
		永安3年	1098戊寅－1101庚辰	(元符元年—建中靖國元年)
		貞觀13年	1101辛巳－1113癸巳	(建中靖國元年—政和3年)
		雍寧6年	1114甲午－1119已亥	(政和4年—宣和元年)
		元德9年	1119已亥－1127丁未	(宣和元年—靖康2年)
		正德8年	1127丁未－1134甲寅	(建炎元年—紹興4年)
		大德5年	1135乙卯－1139已未	(紹興5年—9年)
仁宗	仁孝	大慶5年	1140庚申－1144甲子	(紹興10年—14年)
		人慶5年	1144甲子－1148戊辰	(紹興14年—18年)
		天盛21年	1149已巳－1169已丑	(紹興19年—乾道5年)
		乾祐24年	1170庚寅－1193癸丑	(乾道6年—紹熙4年)
桓宗	純祐	天慶13年	1194甲寅－1206丙寅	(紹熙5年—開禧2年)
襄宗	安全	應天4天	1206丙寅－1209已巳	(開禧2年—嘉定2年)
		皇建2年	1210庚午－1211辛未	(嘉定2年—4年)
神宗	遵頊	光定13年	1211辛未－1223癸未	(嘉定4年—16年)
獻宗	德旺	乾定4年	1223癸未－1226丙戌	(嘉定16年—寶慶2年)
末主	晛	寶義2年	1226丙戌－1227丁亥	(寶慶2—3年)

作者簡歷

李範文　筆名卜平。1932年11月生。陝西省西鄉縣人。1956年中央民族學院語文系本科畢業。1959年該院歷史系研究生畢業,後在中國社會科學院民族所工作。爲了揭開神秘的西夏王國,1960年他多次請求去西夏發祥地寧夏工作。來寧後他先後在寧夏大學、寧夏民族歷史研究室(寧夏社科院前身)、寧夏博物館工作。現爲寧夏社會科學院名譽院長、研究員、寧夏大學教授。他含辛茹苦,鍥而不舍,鑽研西夏文史,在西夏陵園發掘工地工作六年,積堆了大量原始資料,寫出了一批專著。例如《西夏陵墓出土殘碑粹編》、《西夏研究論集》,合著《西夏官印匯考》、《西夏簡史》;爲了解決字典的注音問題,他研究了西夏人著的韵書《同音》、詞書《番漢合時掌中珠》,寫出《同音研究》(70余萬字),《宋代西北方音》(50余萬字),《夏漢字典》(150萬字),合著西夏文《雜字》研究、《聖立義海》研究等。他的論著,多次獲寧夏社會科學一等獎。他在西夏學研究方面,頗有建樹,除了數十年如一日"坐冷板凳",幹着被戲爲"十惡不赦的人"幹的事——編《字典》外,他還寫了一批很有學術價值的論文,例如他的《試論西夏党項族的來源與變遷》一文,揭開了西夏遺民消失之謎;《西夏皇帝稱號考》,揭開了西夏皇帝稱號、封號、謚號之謎;《西夏官印匯考》,揭開了西夏官印之謎;《〈掌中珠〉復字注音考釋》,揭開了西夏文復字注音之謎;《西夏皇裔今尚在》,揭開了西夏皇冑并未被成吉思汗斬盡殺絶之謎……。由于他在西夏學研究方面做出了突出貢獻,1984年獲自治區有突出貢獻的專家稱號;1986年獲國家級有突出貢獻的專家稱號,并享受國務院的特殊津貼。他的名字被載入《當代中國名人錄》,美國的《國際名人錄》,英國的《世界名人錄》、《世界精英錄》等。

RESUME OF the Auther

Li Fanwen, pseudonym Bu Ping, a native of Xixiang County, Shanxi province, was born in November 1932. He was graduated from the Minority Languages Department of the Central Institute for National Minorities in 1956 and then graduated as an postgraduate majoring in ethnology from the History Department of the same institute in 1959. Afterwards he worked at Beijing with the Institute of Nationality Studies affiliated with the Chinese Academy of Social Sciences.

In order to reveal the secrets of the Kingdom of Xixia, he went to work in Ningxia, the birthplace of Xixia, in 1960 after repeated application. He worked at the Ningxia University, Ningxia Ethnic History Research Center (the predecessor of the Ningxia Academy of Social Sciences) and Ningxia Museum successively. He is now the honorary president and research fellow of the Ningxia Academy of Social Sciences and concurrently professor of Ningxia University.

He studied the Xixia language and history with perseverance and worked at the excavation site of Xixia mausoleums for six years. Thus he collected abundant original data and produced a series of monographs, such as *A Collection of Inscriptions on the Broken Steles Excavated at Xixia Mausoleums* and *A Collection of Essays on Xixia Studies* . He is the co-writer of *A Collection and Study of the Xixia Official Seals* and *A Brief History of Xixia* . In order to determine how to mark correctly Xixia characters with phonetic symbols, he made a careful study of a rhyming dictionary entitled *Homophones* (*Ton Yin*) and a dictionary entitled *A Concise Lexicon of Xixia and Chinese Laguages* (*Fan Han He Shi Zhang Zhong Zhu*), which were written by Xixia authors. Then he wrote *A Study of "Homophones"* (about 700, 000 characters), *The Pronunciation of North-Western Dialects During the Song Dynasty* (about 500,000 characters), and *A Xixia-Chinese Dictionary* (1.5 million characters), and wrote in collaboration with others essays entitled *A Study of the Xixia Language "Primary Textbook"* and *A Study of the Xixia Language "Sages' Vocabulary"* , etc.

Several first prizes of Ningxia Social Science were awarded to him for his works. He has made remarkable achievements in the Xixia studies. In addition to the compilation of *A Xixia-Chinese Dictionary*, which took him dozens of years, he wrote a series of theses of academic significance, including *A Probe into the Origin and Evolution of the Dangxiang People of Xixia*, which denies the allegation that the remaining Xixia people have disappeared, *A Study of the Titles of Xixia emperors*, which gives a detailed explanation of the regal titles, honorific titles, and posthumous titles of Xixia emperors, *An Examination and Explanation of the Phonetic Symbols of the Compound-Words in 'A Concise Lexicon of Xixia and Chinese Languages'* , which reveals the secrets of phonetic symbols on Xixia characters, and *The Descendants of Xixia Roval Family Still Survive*, which reveals not all the Xixia royal family were killed by Genghis Khan, etc.

Owing to his remarkable achievements in the Xixia studies, he was awarded a first prize of the Ningxia Hui Autonomous Region in 1984 and a title of "Expert with Prominent Contributions at the State Level" in 1984, and thus he enjoys a special subsidy provided by the State Council. His name has been enlisted in various *Who's Who* at home and abroad.

(京)新登字 030 号

图书在版编目(CIP)数据

夏汉字典/李范文编著. -北京:中国社会科学出版社,1997.7
ISBN 7-5004-2113-3
Ⅰ.夏… Ⅱ.李… Ⅲ.①西夏语-字典②字典-西夏语、汉语 Ⅳ.H211.76

中国版本图书馆 CIP 数据核字(97)第 12116 号

责任编辑　周用宜　任　明　徐菊芳
特约编辑　韩小忙
装帧设计　谭国民
版式设计　郭　娟
责任校对　韩小忙　杨慎德
　　　　　柳银慧　杜玉冰
　　　　　陈悦新

ISBN 7-5004-2113-3

9 787500 421139 >

中国社会科学出版社出版发行
(北京鼓楼西大街甲 158 号)
北京怀柔中科印刷厂印刷　新华书店经销
1997 年 7 月第 1 版　1997 年 7 月第 1 次印刷
开本:787×1092 毫米 1/16　印张:84.50 插页:7
字数:1500 千字　印数:1—500 册
定价:1000.00 元